

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires: **Pagination multiple.**

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

<b>10x</b>		<b>14x</b>		<b>18x</b>		<b>22x</b>		<b>26x</b>		<b>30x</b>	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>									
<b>12x</b>		<b>16x</b>		<b>20x</b>		<b>24x</b>		<b>28x</b>		<b>32x</b>	

PROVINCIAL  
LIBRARY  
MANITOBA.

---

JOURNAUX

DE LA

CHAMBRE DES COMMUNES

DU

CANADA.

VOL. XIX.

---



# JOURNAUX

DE LA

# CHAMBRE DES COMMUNES

DU

# CANADA

---

DU 29 JANVIER AU 20 JUILLET 1885, INCLUSIVEMENT.

---

DANS LES QUARANTE-HUITIÈME ET QUARANTE-NEUVIÈME ANNÉES  
DU RÈGNE DE SA MAJESTÉ LA REINE VICTORIA.

3<sup>e</sup> SESSION DU 5<sup>e</sup> PARLEMENT DU CANADA

---

SESSION 1885

---

---

*IMPRIMÉS PAR ORDRE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES*

---

---

IMPRIMERIE MACLEAN, ROGEE ET CIE, RUE WELLINGTON, OTTAWA.

---

# PROCLAMATIONS.

## CANADA.



JOHN J. McGEE,  
*Député-Gouverneur.*

[L. S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Nos Aimés et Fidèles Sénateurs de la Puissance du Canada et aux membres élus pour servir dans la Chambre des Communes de Notre Puissance, et à tous et chacun de vous,—SALUT :

### PROCLAMATION.

**A**TTENDU que Notre Parlement du Canada se trouve prorogé au vingt-neuvième jour du mois de mai courant, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en Notre cité d'Ottawa ; SACHEZ MAINTENANT, que pour diverses causes et considérations, et pour la plus grande aise et commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Privé du Canada, de vous exempter, et chacun de vous d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant et à chacun de vous de vous trouver avec Nous en Notre Parlement du Canada, en Notre Cité d'OTTAWA, le HUITIÈME jour du mois de JUILLET prochain, pour prendre en considération l'état et la prospérité de Notre dite Puissance du Canada, et y agir comme de droit. CE A QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, JOHN J. MCGEE, écuyer, député de Notre Très-Fidèle et Bien-Aimé Cousin, le Très-Honorable Sir HENRY CHARLES KEITH PETTY-FITZMAURICE, marquis de Lansdowne, dans le comté de Somerset, comte de Wycombe, de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, vicomte Caln et Calnstone dans le comté de Wilts, et lord Wycombe, baron de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, dans la pairie de la Grande-Bretagne ; comte de Kerry et comte de Shelburne, vicomte Clanmaurice et Fitzmaurice, baron de Kerry, Lixnaw, et Dunkerron, dans la pairie d'Irlande, Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre Très-Distingué de Saint-Michel et Saint-Georges ; gouverneur-général du Canada, et vice-amiral d'icelui, etc.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'OTTAWA, ce VINGT-TROISIÈME jour de MAI, dans l'année de Notre-Seigneur mil huit cent quatre-vingt-quatre, et de Notre Règne la quarante-septième.

Par ordre,

RICHARD POPE,  
*Greffier de la couronne en chancellerie, Canada.*

JOHN J. MCGEE,  
Député-Gouverneur.

[L. S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Nos Aimés et Fidèles Sénateurs de la Puissance du Canada et aux membres élus pour servir dans la Chambre des Communes de Notre Puissance, et à tous et chacun de vous,—SALUT :

PROCLAMATION.

**A**TTENDU que Notre Parlement du Canada se trouve prorogé au huitième jour du mois de juillet courant, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en Notre cité d'Ottawa ; SACHEZ MAINTENANT, que pour diverses causes et considérations, et pour la plus grande aise et commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Privé du Canada, de vous exempter, et chacun de vous d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant et à chacun de vous de vous trouver avec Nous en Notre parlement du Canada, en Notre Cité d'OTTAWA, le DIX-HUITIÈME jour du mois d'Août prochain, pour prendre en considération l'état et la prospérité de Notre dite Puissance du Canada, et y agir comme de droit. CE A QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, JOHN J. MCGEE, écuyer, député de Notre très-fidèle et Bien-aimé Cousin, le Très-honorable Sir HENRY CHARLES KEITH PETTY-FITZMAURICE, marquis de Lansdowne, dans le comté de Somerset, comte de Wycombe, de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, vicomte Caln et Calstone dans le comté de Wilts, et lord Wycombe, baron de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, dans la pairie de la Grande-Bretagne ; comte de Kerry et comte de Shelburne, vicomte Clanmaurice et Fitzmaurice, baron de Kerry, Lixnaw et Dunkerron, dans la pairie d'Irlande, Chevalier Grand-croix de Notre Ordre Très-distingué de Saint-Michel et Saint-Georges ; gouverneur-général du Canada, et vice-amiral d'ice-lui, etc.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité d'OTTAWA, ce TROISIÈME jour de JUILLET, en l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-cinq et de Notre Règne la quarante-huitième.

Par ordre,

RICHARD POPE,

*Greffier de la couronne en chancellerie, Canada.*

JOHN J. MCGEE,  
Député-Gouverneur.

[L. S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Nos Aimés et Fidèles Sénateurs de la Puissance du Canada et aux Membres élus pour servir dans la Chambre des Communes de Notre dite Puissance et à tous et chacun de vous,—SALUT :

## PROCLAMATION.

**A**TTENDU que Notre Parlement du Canada se trouve prorogé au dix-huitième jour du mois d'août courant, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en Notre Cité d'Ottawa; SACHEZ MAINTENANT, que pour diverses causes et considérations et pour la plus grande aise et commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Privé du Canada, de vous exempter, et chacun de vous d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant et à chacun de vous de vous trouver avec Nous en Notre Parlement du Canada, en Notre Cité d'OTTAWA, le VINGT-NEUVIÈME jour du mois de SEPTEMBRE prochain, pour prendre en considération l'état et la prospérité de Notre dite Puissance du Canada, et y agir comme de droit. **CE A QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.**

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, JOHN J. MCGEE, Ecuier, député de Notre Très-Fidèle et Bien-Aimé Cousin, le Très-Honorable Sir HENRY CHARLES KEITH PETTY-FITZMAURICE, marquis de Lansdowne, dans le comté de Somerset, comte de Wycombe, de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, vicomte Cain et Calnstone dans le comté de Wilts, et lord Wycombe, baron de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, dans la pairie de la Grande-Bretagne; comte de Kerry et comte de Shelburne, vicomte Clanmaurice et Fitzmaurice, baron de Kerry, Lixnaw, et Dunkerron, dans la pairie d'Irlande, Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre Très-Distingué de Saint-Michel et Saint-Georges; gouverneur-général du Canada, et vice-amiral d'icelui, etc.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'OTTAWA, ce QUINZIÈME jour d'AOUT, dans l'année de Notre Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-quatre et de Notre Règne la quarante-huitième.

Par ordre,

RICHARD POPE,

*Greffier de la couronne en chancellerie, Canada.*

JOHN J. MCGEE,  
*Député-Gouverneur.*

[L.S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Nos Aimés et Fidèles les Sénateurs de la Puissance du Canada et aux Membres élus pour servir dans la Coambre des Communes de Notre dite Puissance, et à tous et chacun de vous,—SALUT :

## PROCLAMATION.

**A**TTENDU que Notre Parlement du Canada se trouve prorogé au vingt-neuvième jour du mois de septembre courant, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en Notre Cité d'Ottawa; SACHEZ MAINTENANT, que pour diverses causes et considérations, et pour la plus grande aise et commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Privé du Canada, de vous exempter, et chacun de vous d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant et à chacun de vous de vous trouver avec Nous en Notre Parlement du Canada, en Notre Cité d'OTTAWA, le DIXIÈME jour

du mois de NOVEMBRE prochain, pour prendre en considération l'état et la prospérité de Notre dite Puissance du Canada, et y agir comme de droit. **CE A QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.**

**EN FOI DE QUOI**, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. **TÉMOIN**, JOHN J. MCGEE, Ecuier, député de Notre Très-Fidèle et Bien-Aimé Cousin, le Très-Honorable Sir HENRY CHARLES KEITH PETTY-FITZMAURICE, marquis de Lansdowne, dans le comté de Somerset, comte de Wycombe, de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, vicomte Caln et Calnstone dans le comté de Wilts, et lord Wycombe, baron de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, dans la pairie de la Grande-Bretagne; comte de Kerry et comte de Shelburne, vicomte Clanmaurice et Fitzmaurice, baron de Kerry, Lixnaw, et Dunkerron, dans la pairie d'Irlande, Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre Très-distingué de Saint-Michel et Saint-Georges; gouverneur-général du Canada, et vice-amiral d'icelui, etc.

A notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'OTTAWA, ce VINGT-CINQUIÈME jour de SEPTEMBRE, en l'année de Notre Seigneur mil huit cent quatre-vingt-quatre et de Notre Règne la quarante-huitième.

Par ordre,

**RICHARD POPE,**

*Greffier de la couronne en chancellerie, Canada.*

**JOHN J. MCGEE,**

*Député-Gouverneur.*

[L.S.]

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

**A Nos Aimés et Fidèles les Sénateurs de la Puissance du Canada et aux Membres élus pour servir dans la Chambre des Communes de Notre dite Puissance, et à tous à chacun de vous,—SALUT :**

**PROCLAMATION.**

**A**TTENDU que Notre Parlement du Canada se trouve prorogé au dixième jour du mois de novembre courant, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en Notre Cité d'Ottawa; **SACHEZ MAINTENANT**, que pour diverses causes et considérations, et pour la plus grande aise et commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Privé du Canada, de vous exempter, et chacun de vous d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant et à chacun de vous trouver avec Nous en Notre Parlement du Canada, en Notre Cité d'OTTAWA, le VINGT-DEUXIÈME jour du mois de DÉCEMBRE prochain, pour prendre en considération l'état et la prospérité de Notre dite Puissance du Canada, et y agir comme de droit. **CE A QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.**

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, JOHN J. MCGEE, Ecuier, député de Notre Très-Fidèle et Bien-Aimé Cousin, le Très-Honorable Sir HENRY CHARLES KEITH PETTY-FITZMAURICE, marquis de Lansdowne, dans le comté de Somerset, comte de Wycombe, de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, vicomte Caln et Calnstone dans le comté de Wilts, et lord Wycombe, baron de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, dans la pairie de la Grande-Bretagne; comte de Kerry et comte de Shelburne, vicomte Clanmaurice et Fitzmaurice, baron de Kerry, Lixnaw, et Dunkerron, dans la pairie d'Irlande, Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre Très-Distingué de Saint-Michel et Saint-Georges; gouverneur-général du Canada, et vice-amiral d'icelui, etc.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité d'OTTAWA, ce CINQUIÈME jour de NOVEMBRE, dans l'année de Notre Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-quatre et de Notre Règne la quarante-huitième.

Par ordre,

RICHARD POPE,

*Greffier de la couronne en chancellerie, Canada.*

JOHN J. MCGEE,

*Député-Gouverneur.*

[L.S.]

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Nos Aimés et Fidèles les Sénateurs de la Puissance du Canada et aux Membres élus pour servir dans la Chambre des Communes de Notre dite Puissance, et à tous et chacun de vous,—SALUT :

PROCLAMATION.

ATTENDU que l'Assemblée de Notre Parlement du Canada se trouve prorogée au vingt-deuxième jour de décembre courant, NÉANMOINS, pour certaines causes et considérations, Nous avons jugé à propos de le proroger de nouveau à JEUDI le VINGT-NEUVIÈME jour du mois de JANVIER prochain, de manière que ni vous ni aucun de vous, n'êtes tenus de vous trouver en Notre Cité d'Ottawa le dit vingt-deuxième jour de décembre courant; car Nous voulons que vous et chacun de vous à cet égard soyez exonérés; vous commandant et par ces présentes, vous enjoignant, et à chacun et tous autres y intéressés, de vous trouver personnellement en Notre Cité d'OTTAWA, JEUDI, le VINGT-NEUVIÈME jour du mois de JANVIER prochain, pour l'expédition des AFFAIRES, et y traiter, agir et conclure sur les matières qui, par la faveur de Dieu, en Notre dit Parlement du Canada, pourront, par le Conseil Commun de Notre dite Puissance, être ordonnées.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes et à icelles fait apposer le grand seau du Canada. TÉMOIN, JOHN J. MCGEE, député de Notre Très-Fidèle et Bien-Aimé Cousin, le Très-Honorable sir HENRY CHARLES KEITH PETTY-FITZMAURICE, marquis de Lansdowne, dans le comté de Somerset, comte de Wycombe, de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, vicomte Caln et Calstone dans le comté de Wilts, et lord Wycombe, baron de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, dans la pairie de la Grande-Bretagne ; comte de Kerry et comte de Shelburne, vicomte Clanmaurice et Fitzmaurice, baron de Kerry, Lixnaw, et Dunkerron, dans la pairie d'Irlande, Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre Très-Distingué de Saint-Michel et Saint-Georges ; gouverneur-général du Canada, et vice-amiral d'icelui, etc.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité d'OTTAWA, ce SEIZIÈME jour de DÉCEMBRE, dans l'année de Notre Seigneur mil huit cent quatre-vingt-quatre, et de Notre Règne la quarante-huitième.

Par Ordre,

RICHARD POPE,

*Greffier de la couronne en chancellerie, Canada.*

PROVINCIAL  
LIBRARY  
MANITOBA.

JOURNAUX

DE LA

CHAMBRE DES COMMUNES

DU

CANADA.

---

TROISIÈME SESSION DU CINQUIÈME PARLEMENT, 1885.

---

---

Jedi, 29 janvier, 1885.

Le parlement étant, ce jour, convoqué par proclamation (ci-annexée) pour la dépêche des affaires, et les membres de la Chambre étant assemblés ;

PRIÈRE.

Un message est apporté par *René E. Kimber*, écuyer, Huissier de la Verge Noire :—

M. L'ORATEUR :

Son Excellence le Gouverneur-Général requiert la présence immédiate de cette honorable Chambre dans la salle des séances du Sénat.

En conséquence, M. l'Orateur se rend, avec la Chambre, dans la salle des séances du Sénat :—Et de retour ;

M. l'Orateur informe la Chambre qu'il a reçu de Son Honneur le juge  *Armour* , l'un des juges choisis pour la décision des pétitions d'élection, conformément à

l' "Acte des Élections Fédérales contestées, 1874," un certificat dans l'affaire de l'élection contestée pour le district électoral de *Lennox*.

Et le dit certificat est lu, et il est ordonné qu'il soit entré dans les journaux de cette Chambre, comme suit:—

ÉLECTION CONTESTÉE DE LENNOX.

*Dans le Banc de la Reine.*

Élection d'un membre de la Chambre des Communes pour le district électoral du comté de *Lennox*, tenue le vingt-sixième jour de novembre, A.D. 1884.

MATTHEW WILLIAM PRUYN,

*Pétitionnaire,*

et

DAVID WRIGHT ALLISON,

*Répondant.*

Je, l'honorable *John Douglas Armour*, l'un des juges de la cour du Banc de la Reine pour *Ontario*, et le juge devant lequel la dite pétition d'élection a été entendue les onzième, douzième, treizième, quatorzième et dix-huitième jours de novembre, A.D. 1884, certifie par les présentes qu'à la clôture de l'instruction de la dite pétition, j'ai décidé que ni le dit *David Wright Allison* ni le dit *Matthew William Pruyne* n'avaient été dûment élus, et que la dite élection était nulle.

Et je certifie, de plus, que copie des notes de la preuve faite lors de la dite instruction est annexée aux présentes.

Et je fais rapport par les présentes qu'il n'a pas été prouvé que des manœuvres frauduleuses aient été pratiquées par aucun des candidats à la dite élection, ou à sa connaissance ou avec son consentement.

Et je fais de plus rapport qu'il a été prouvé, au cours de la dite instruction, que les personnes suivantes s'étaient rendues coupables de manœuvres frauduleuses lors de la dite élection, savoir: *Walter Membery, Thomas E. Anderson, Robert Thompson, Thomas Paul, Byron Derbyshire, William Aylsworth, Edward Deline, John Thompson, Whitman Harten, Daniel Harten, Norman Benn, Richard Tyner, John Storm, Kuggles Storm, Wesley Brown* et *Clinton Jenkins*.

Et je fais, de plus, rapport qu'en tant que je puis en juger par la preuve faite devant moi, il n'a pas été pratiqué de manœuvres frauduleuses, et qu'il n'y a pas raison de croire qu'il en ait été pratiqué dans une grande mesure à la dite élection; et je suis d'opinion qu'aucun acte des parties à la dite pétition n'a été de nature à rendre incomplète l'enquête qui a été faite sur les circonstances de l'élection, et qu'il n'est pas désirable de faire une nouvelle enquête pour savoir si des manœuvres frauduleuses ont été pratiquées dans une grande mesure.

J. D. ARMOUR, J.

Daté ce neuvième jour de décembre, A.D. 1884.

A l'honorable *George A. Kirkpatrick*,

Orateur de la Chambre des Communes du *Canada*.

M. l'Orateur informe aussi la Chambre qu'il a reçu du registraire de la Cour Suprême du *Canada* une copie certifiée du jugement et de la décision de la dite cour dans l'appel de l'élection pour le district électoral de *Soulanges*.

Et les dits jugement et décision sont lus, et il est ordonné qu'ils soient entrés dans les journaux de cette Chambre comme suit:—

## ÉLECTION CONTESTÉE DE SOULANGES.

*Dans la Cour Suprême du Canada.*

LUNDI, LE DOUZIÈME JOUR DE JANVIER, A.D. 1885.

## PRÉSENTS :

L'honorable Sir *William Johnstone Ritchie*, chevalier, juge en-chef.  
 “ *Samuel Henry Strong, J.*  
 “ *Télesphore Fournier, J.*  
 “ *William Alexander Henry, J.*  
 “ *Henri Elzéar Taschereau, J.*

## ACTE DES ÉLECTIONS FÉDÉRALES CONTESTÉES, 1874, ET ACTES QUI L'AMENDENT.

*In re*

Election d'un membre de la Chambre des Communes du *Canada* pour le district électoral de *Soulanges*, dans la province de *Québec*.

FLAVIEN CHOLETTE,

*Appelant.*

et

JAMES WILLIAM BAIN,

*Répondant.*

L'appel du susdit *Flavien Cholette* du jugement de Son Honneur le juge *Johnson*, rendu le second jour de juillet, 1884,—adjugeant et déclarant que le dit *James William Bain*, le dit répondant, avait été dûment élu à et par la dite élection, laquelle a été contestée par la pétition du dit *Flavien Cholette*, et déboutant la dite pétition avec dépens,—étant venu pour audition devant cette cour les 28ème, 29ème et 30ème jours d'octobre dernier, en présence des procureurs tant du dit appelant que du dit répondant, et cette cour ayant alors entendu la plaidoirie des dits procureurs, a bien voulu ordonner que le dit appel fût pris en délibéré pour y être adjugé; et cet appel étant revenu ce jour pour le prononcé de ce jugement, cette cour a ordonné et adjugé que le dit appel fût accordé, et il a été accordé, et que le dit jugement de Son Honneur le juge *Johnson* fût renversé, et il a été renversé.

Et cette cour a, de plus, ordonné et adjugé et décidé comme suit :

1. Que le dit *James William Bain* n'a pas été dûment élu pour représenter dans la Chambre des Communes le district électoral de *Soulanges*, dans la province de *Québec*, à l'élection qui a été tenue les 20ème et 27ème jours de décembre, A.D. mil huit cent quatre-vingt-trois.

2. Que la dite élection pour le dit district électoral de *Soulanges* a été et est une élection nulle, par suite de manœuvres frauduleuses pratiquées par *Charles Auguste Cornélius*, de la cité de Montréal, avocat, un agent du dit répondant,—le nommé *Damien Prieur*, de la paroisse de *St.-Zotique*, commis-marchand, l'un des sous-officiers-rapporteurs à la dite élection, ayant participé à quelques-unes des dites manœuvres frauduleuses en violation de la clause 95 de l' "Acte des Elections Fédérales, 1874."

3. Que le dit répondant, *James William Bain*, devra payer au dit appelant, *Flavien Cholette*, les frais du dit appel à cette cour, et que le dit répondant devra aussi payer au dit appelant les frais encourus par le dit appelant dans la cour inférieure.

4. Que la somme de cent piastres déposée par le dit appelant dans la cour inférieure comme cautionnement pour les frais de l'appel à cette cour, devra être remise au dit appelant.

5. Que le dossier sera transmis à l'officier compétent de la cour inférieure.

Et cette cour a, de plus, décidé de faire rapport, et par les présentes fait rapport, à l'honorable Orateur de la Chambre des Communes, comme suit :

1. Qu'il n'a pas été prouvé que des manœuvres frauduleuses aient été pratiquées par aucun candidat à la dite élection, ou à sa connaissance ou avec son consentement.

2. Que des manœuvres frauduleuses n'ont pas été pratiquées et qu'il n'y a pas raison de croire que des manœuvres frauduleuses aient été pratiquées dans une grande mesure à la dite élection.

Attesté respectueusement à l'honorable  
Orateur de la Chambre des Communes,

ROBERT CASSELS,  
Régistrnaire.

A l'honorable *George A. Kirkpatrick*,  
Orateur de la Chambre des Communes du Canada.

M. l'Orateur informe aussi la Chambre, qu'en conformité de l'Acte 37 *Victoria*, chapitre 10, clause 36, il a adressé ses mandats au greffier de la couronne en chancellerie, lui enjoignant de préparer de nouveaux brefs d'élection pour les dits districts électoraux de *Lennox* et *Soulanges*.

M. l'Orateur informe de plus, la Chambre qu'il a reçu de Son Honneur le juge *Osler*, l'un des juges choisis pour la décision des pétitions d'élection, conformément à l'"Acte des Elections Fédérales contestées, 1874," un certificat dans l'affaire de l'élection contestée pour le district électoral de la division Ouest du comté de *Middlesex*.

Et le dit certificat est lu, et il est ordonné qu'il soit entré dans les journaux de cette Chambre, comme suit :

#### ÉLECTION CONTESTÉE DE MIDDLESEX-OUEST.

*Dans la cour d'appel d'Ontario.*

Dans l'affaire de la pétition d'élection pour le district électoral de *Middlesex-Ouest*.

Je, l'honorable *Featherston Osler*, l'un des juges de la cour d'appel d'Ontario et le juge chargé, momentanément, de l'instruction des pétitions d'élection en vertu de l'"Acte des Elections Fédérales contestées, 1874," certifie par les présentes, conformément au dit acte :—

Que le second jour de septembre 1884, j'ai fait en la cité de *London*, l'instruction de la pétition d'élection entre *John Oldrieve*, pétitionnaire, et *Donald M. Cameron*, répondant, concernant l'élection tenue les 7<sup>ème</sup> et 14<sup>ème</sup> jours de décembre 1883, pour le dit district électoral.

Et je certifie de plus, conformément au dit acte, qu'à la clôture de la dite instruction, j'ai décidé que le dit *Donald M. Cameron*, dont l'élection était contestée, avait été dûment élu, et j'ai annexé aux présentes une copie des notes de la preuve faite lors de la dite instruction.

Et attendu que la dite pétition alléguait que des manœuvres frauduleuses avaient été pratiquées à la dite élection, je fais rapport comme suit, conformément au dit acte :

Qu'il n'a pas été prouvé que des manœuvres frauduleuses aient été pratiquées par aucun candidat à la dite élection, ou à sa connaissance ou avec son consentement.

Que des manœuvres frauduleuses n'ont pas été pratiquées, et qu'il n'y a pas raison de croire que des manœuvres frauduleuses aient été pratiquées dans une grande mesure à la dite élection.

Et j'esuis d'opinion qu'aucun acte des parties à la dite pétition n'a été de nature à rendre incomplète l'enquête faite sur les circonstances de l'élection, et qu'il n'est

pas désirable de faire une nouvelle enquête pour savoir si des manœuvres frauduleuses ont été pratiquées dans une grande mesure.

Donné sous mon seing, ce dixième jour de septembre 1884.

F. OSLER, J. C. A.

A l'hon. George A. Kirkpatrick,  
Orateur de la Chambre des Communes du Canada.

M. l'Orateur informe aussi la Chambre que pendant la vacance, il a reçu de différents députés, notification des vacances suivantes survenues dans la représentation des districts électoraux du *Cap Breton*, *Cumberland*, *Ontario* (division ouest), *Queen*, (*I.P.E.*) et *Beauce*, et qu'il a adressé ses divers mandats au greffier de la Couronne en chancellerie, lui enjoignant de préparer de nouveaux brefs d'élection pour les dits districts électoraux respectivement :

PUISSANCE DU CANADA, }  
Savoir: } Chambre des Communes.

A l'honorable Orateur de la Chambre des Communes :

Nous, les soussignés, donnons par les présentes avis qu'une vacance est survenue dans la représentation de la Chambre des Communes, du district électoral du *Cap Breton*, dans la province de la *Nouvelle-Ecosse*, par suite de l'entrée au Sénat de *William McDonald* de *Little Glace Bay*, négociant, l'un des représentants du dit district électoral dans la Chambre des Communes susdite.

Donné sous nos seings et sceaux, dans la cité d'*Ottawa*, ce cinquième jour de juin, 1884.

JOHN A. MACDONALD, [L.S.]  
Député du district électoral du comté de *Carleton*, dans la  
province d'*Ontario*.

HECTOR L. LANGEVIN, [L.S.]  
Député du district électoral de la cité des *Trois-Rivières*.

PUISSANCE DU CANADA, }  
Savoir: } Chambre des Communes.

A l'honorable Orateur de la Chambre des Communes :

Nous, les soussignés, donnons par les présentes avis qu'une vacance est survenue dans la représentation, à la Chambre des Communes, du district électoral de *Cumberland*, dans la province de la *Nouvelle-Ecosse*, par suite de l'acceptation d'une charge lucrative sous la Couronne par sir *Charles Tupper*, K.C.M.G., C.B.

Donné sous nos seings et sceaux, dans la cité d'*Ottawa*, ce deuxième jour de juin, 1884.

JOHN A. MACDONALD, [L.S.]  
Député du district électoral du comté de *Carleton*, *Ontario*.

HECTOR L. LANGEVIN, [L.S.]  
Député du district électoral de la cité des *Trois Rivières*,  
province de *Québec*.

UXBRIDGE, 26 juin, 1884.

A l'honorable GEORGE A. KIRKPATRICK, M.P.,  
Orateur de la Chambre des Communes, *Ottawa*.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur de vous informer que j'ai l'intention de remettre mon mandat pour le district électoral d'*Ontario-Ouest*, comme député à la Chambre des

Communes, et par la présente je donne ma démission et vous prie de prendre les mesures nécessaires pour l'élection d'un nouveau député pour me remplacer.

GEORGE WHEELER.

[L.S.]

Signé et scellé en présence de

F. KELLER,  
WM. SMITH.

PUISSANCE DU CANADA, }  
Savoir : } Chambre des Communes.

A l'honorable Orateur de la Chambre des Communes :

Nous, les soussignés, donnons par les présentes, avis qu'une vacance est survenue dans la représentation, à la Chambre des Communes, du district électoral du comté de *Queen*, dans la province de l'*Ile du Prince-Edouard*, par suite de l'acceptation d'une charge lucrative sous la Couronne, par *G. Frederick de Sainte-Croix Brecken*, écuyer.

Donné sous nos seings et sceaux, dans la cité d'*Ottawa*, ce vingt-unième jour de juillet, 1884.

M. BOWELL, [L.S.]

Député du district électoral de la division nord du comté de *Hastings*.

JOHN COSTIGAN, [L.S.]

Député du district électoral du comté de *Victoria*,  
dans la province du *Nouveau-Brunswick*.

PUISSANCE DU CANADA, }  
Savoir : } Chambre des Communes.

A l'honorable Orateur de la Chambre des Communes :

Nous, les soussignés, donnons par les présentes, avis qu'une vacance est survenue dans la représentation à la Chambre des Communes, du district électoral de la *Beauce*, dans la province de *Québec*, par suite de l'entrée au Sénat de *Joseph Bolduc*, écuyer.

Donné sous nos seings et sceaux, dans la cité d'*Ottawa*, ce sixième jour d'octobre, 1884.

HECTOR L. LANGEVIN, [L.S.]

Député du district électoral des *Trois-Rivières*.

ADOLPHE P. CARON, [L.S.]

Député du district électoral du comté de *Québec*.

M. l'Orateur informe aussi la Chambre que le greffier de la Chambre a reçu du greffier de la Couronne en chancellerie, copie d'un mandat indiquant qu'une vacance était survenue dans la représentation du district électoral de *Maskinongé*, et que le greffier de la Couronne en chancellerie a, sous l'autorité de l'acte 41 *Victoria*, chapitre 5, clause 14, paragraphe 2, émis un nouveau bref d'élection pour le dit district électoral :

[Copie.]

PUISSANCE DU CANADA, }  
Savoir : } Chambre des Communes.

A *Richard Pope*, écuyer,

Greffier de la Couronne en chancellerie.

L'Orateur de la Chambre des Communes étant absent du *Canada*, nous vous requérons par les présentes, par et en vertu de l'acte 41 *Vic.*, chap. 5, clause 14,

paragraphe 2, de préparer un nouveau bref pour l'élection d'un député devant représenter dans le présent parlement, le district électoral de *Maskinongé*, dans la province de *Québec*, aux lieux et place de feu *Frédéric Houde*, décédé depuis son élection pour le dit district électoral.

Donné sous nos seings et sceaux, dans la cité de *Québec*, ce vingt-neuvième jour de novembre, dans l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-quatre.

(Signé), HECTOR L. LANGEVIN, [L.S.]  
Député du district électoral de la cité des *Trois-Rivières*.

(Signé), ADOLPHE P. CABON, [L.S.]  
Député du district électoral du comté de *Québec*.

M. l'Orateur informe de plus la Chambre que, durant la vacance, le greffier de la Chambre a reçu du greffier de la Couronne en chancellerie les certificats suivants, savoir: —

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA.

Ottawa, 7 janvier 1885.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection en date du vingt-sixième jour du mois de mars dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé à *J. Achille Blondin*, régistrateur, comme officier-rapporteur pour le district électoral de *Nicolet*, dans la province de *Québec*, pour l'élection d'un membre pour représenter le dit district électoral dans la Chambre des Communes du *Canada*, durant le présent parlement, aux lieu et place de *François X. O. Méthot*, démissionnaire; *Athanase Gaudet*, de la paroisse de *Saint-Edouard de Gentilly*, cultivateur et commerçant, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit bref, qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

R. POPE, [L.S.]  
Greffier de la Couronne en Chancellerie, *Canada*.

*J. G. Bourinot*, écuyer,  
Greffier de la Chambre des Communes du *Canada*.

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA.

Ottawa, 7 janvier 1885.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection en date du dixième jour du mois de juin dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé à *William H. Lambly*, régistrateur, comme officier-rapporteur pour le district électoral de *Mégantic*, dans la province de *Québec*, pour l'élection d'un membre pour représenter le dit district électoral dans la Chambre des Communes du *Canada*, durant le présent parlement, aux lieu et place de *Louis Israël Côté* dit *Frechette*, dont l'élection a été déclarée non avenue; l'honorable *François Langehler*, de la cité de *Québec*, avocat, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit bref, qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

R. POPE, [L.S.]  
Greffier de la Couronne en Chancellerie, *Canada*.

*J. G. Bourinot*, écuyer,  
Greffier de la Chambre des Communes du *Canada*.

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA.

OTTAWA, 7 janvier 1885.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection en date du sixième jour du mois de juin dernier émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au

shérif du comté de *Cumberland*, comme officier-rapporteur pour le district électoral de *Cumberland*, dans la province de la *Nouvelle-Ecosse*, pour l'élection d'un membre pour représenter le dit district électoral dans la Chambre des Communes du *Canada*, aux lieu et place de sir *Charles Tupper*, C.C.M.G., qui a accepté de la Couronne un office salarié; *Charles James Townshend*, de *Amherst*, avocat, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit bref, qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

R. POPE, [L.S.]

Greffier de la Couronne en Chancellerie, *Canada*.

*J. G. Bourinot*, écuyer,

Greffier de la Chambre des Communes du *Canada*.

---

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA.

Ottawa, 7 janvier, 1885.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection en date du seizième jour du mois de juin dernier émis par Son Excellence le gouverneur général et adressé au shérif du comté de *Cap-Breton* comme officier-rapporteur pour le district électoral de *Cap-Breton* dans la province de la *Nouvelle-Ecosse* pour l'élection d'un membre pour représenter le dit district électoral dans la Chambre des Communes du *Canada*, durant le présent parlement, aux lieu et place de *William McDonald*, appelé au Sénat; *Hector F. McDougall*, de *Christmas Island*, marchand, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit bref, qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

R. POPE, [L.S.]

Greffier de la Couronne en Chancellerie, *Canada*.

*J. G. Bourinot*, écuyer,

Greffier de la Chambre des Communes du *Canada*.

---

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA,

Ottawa, 7 janvier 1885.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection en date du vingt-unième jour du mois de juillet dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au shérif du comté de *Queen*, comme officier-rapporteur pour le district électoral du comté de *Queen*, dans la province de l'*Ile du Prince-Edouard*, pour l'élection d'un membre pour représenter le dit district électoral dans la Chambre des Communes du *Canada*, durant le présent parlement, au lieu et place de *Frederic de St. Croix Brecken*, qui a accepté de la Couronne un office salarié; *John Theophilus Jenkins*, de *Charlotte-town*, médecin et chirurgien, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit bref, qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

R. POPE, [L.S.]

Greffier de la Couronne en Chancellerie, *Canada*.

*J. G. Bourinot*, écuyer,

Greffier de la Chambre des Communes du *Canada*.

---

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA,

Ottawa, 7 janvier 1885.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection en date du septième jour du mois d'août dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé à *Erastus Jackson*, de *Newmarket*, écuyer, comme officier-rapporteur pour le district

électoral de la division ouest du comté d'*Ontario*, dans la province d'*Ontario*, pour l'élection d'un membre pour représenter le dit district électoral dans la Chambre des Communes du *Canada*, durant le présent parlement, aux lieu et place de *George Wheler*, démissionnaire; *James David Edgar*, de la cité de *Toronto*, avocat, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit bref, qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

R. POPE, [L.S.]

Greffier de la Couronne en Chancellerie, *Canada*.

*J. G. Bourinot*, écuyer,

Greffier de la Chambre des Communes du *Canada*.

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA,

Ottawa, 7 janvier 1885.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection en date du neuvième jour du mois d'octobre dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé à *Gustave Olivier Taschereau*, shérif, comme officier-rapporteur pour le district électoral de *Beauce*, dans la province de *Québec*, pour l'élection d'un membre pour représenter le dit district électoral dans la Chambre des Communes du *Canada*, durant le présent parlement, aux lieu et place de *Joseph Bolduc*, appelé au Sénat; *Thomas Linière Taschereau*, de la paroisse de *St. Joseph*, avocat, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit bref, qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

R. POPE, [L.S.]

Greffier de la Couronne en Chancellerie du *Canada*.

*J. G. Bourinot*, écuyer.

Greffier de la Chambre des Communes du *Canada*.

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA.

OTTAWA, 7 janvier 1885.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection en date du 1er jour du mois de décembre dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé à *Charles LeMaire Augé*, écuyer, M.D., comme officier-rapporteur pour le district électoral de *Maskinongé*, dans la province de *Québec*, pour l'élection d'un membre pour représenter le dit district électoral dans la Chambre des Communes du *Canada*, durant le présent parlement, aux lieu et place de feu *Frédéric Houde*, décédé; *Alexis Lesieur Désulniers*, de la ville de *Fraserville*, avocat, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit bref, qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

R. POPE, [L.S.]

Greffier de la Couronne en Chancellerie, *Canada*.

*J. G. Bourinot*, écuyer,

Greffier de la Chambre des Communes du *Canada*.

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA.

OTTAWA, 24 janvier 1885.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection, en date du quinzième jour du mois de décembre dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé à *George Wilson*, de *Napanee*, avocat, comme officier-rapporteur pour le district électoral du comté de *Lennox*, dans la province d'*Ontario*, pour l'élection d'un membre pour représenter le dit district électoral dans la Chambre des Communes du *Canada*,

durant le présent parlement, aux lieu et place de *David Wright Allison*, dont l'élection a été déclarée non avenue; *Matthew William Pruyn*, de la ville de *Napanee*, marchand, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit bref, qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

R. POPE, [L.S.]

Greffier de la Couronne en Chancellerie, *Canada*.

J. G. Bourinot, écuyer,

Greffier de la Chambre des Communes du *Canada*.

*Athanase Gaudet*, écuyer, député du district électoral de *Nicolet*; *François Langelier*, écuyer, député du district électoral de *Mégantic*; *Charles James Townshend*, écuyer, député du district électoral de *Cumberland*; *John Théophilus Jenkins*, écuyer, député du district électoral de *Queen*, (I.P.E.); *James David Edgar*, écuyer, député du district électoral d'*Ontario*, (division ouest); *Thomas Linière Taschereau*, écuyer, député du district électoral de *Beauce*; *Alexis Lesieur Desaulniers*, écuyer, député du district électoral de *Maskinongé*, et *Matthew William Pruyn*, écuyer, député du district électoral de *Lennox*, ayant préalablement prêté serment, conformément à la loi, et signé devant les commissaires le rôle qui le contient, prennent leurs sièges en Chambre.

Ordonné, que Sir *John A. Macdonald* ait la permission de présenter un bill concernant la prestation des serments d'office.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois.

M. l'Orateur fait rapport que lorsque cette Chambre s'est rendue, ce jour auprès de Son Excellence le Gouverneur Général dans la salle des séances du Sénat, il a plu à Son Excellence d'adresser un discours aux deux Chambres du parlement, et que pour prévenir les erreurs, il en a obtenu une copie dont il donne lecture à la Chambre comme suit :—

*Honorables messieurs du Sénat :*

*Messieurs de la Chambre des Communes :*

En ouvrant cette nouvelle session du parlement, je dois vous féliciter de l'abondante moisson que la divine Providence nous a accordée et de la situation générale du pays. La prospérité de notre commerce, bien qu'il ait ressenti les effets de la dépression qui a prévalu dans la Grande-Bretagne et dans la république voisine, repose sur des bases qu'aucune perturbation temporaire ou partielle ne peut ébranler.

J'ai confiance que la présente année sera une année de paix et de progrès.

Le courant de population vers le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest a rencontré des obstacles variés et inattendus, mais il n'en a pas moins été considérable, et nous devons nous féliciter du témoignage qu'ont rendu les membres de l'Association Britannique et les autres qui ont visité le Nord-Ouest l'été dernier, relativement au bien-être, au contentement et au bon espoir des colons.

Il vous sera présenté un projet de loi introduisant dans ces territoires un mode plus simple et plus économique pour le transfert de la propriété foncière.

Le travail de la commission de consolidation des Statuts concernant la Puissance est complété, et il vous sera présenté pour être soumis à l'action du Parlement.

Vous êtes de nouveau invités à étudier un projet de loi relatif à la représentation du peuple dans le Parlement et à l'assimilation du cens électoral dans les différentes provinces.

Il a été fait un arrangement provisoire avec le gouvernement du Manitoba sur des matières en discussion depuis quelque temps, et une loi vous sera proposée pour confirmer cet arrangement dès qu'il aura été accepté par la législature provinciale.

J'ai cru qu'il était expédient de nommer, pendant la vacance, une commission pour faire et consigner dans un rapport une étude complète de l'immigration chinoise en tant qu'elle affecte le commerce, et aussi au point de vue des objections sociales et morales qu'a soulevées l'affluence des Chinois au Canada.

Le rapport des commissaires est presque terminé et il vous sera présenté au cours de la présente session.

La nécessité d'encourager la construction rapide de lignes de chemins de fer parcourant les territoires du Nord-Ouest s'est fait sentir à mon gouvernement, et il vous sera demandé d'aider à la construction de ces chemins de fer par de libérales concessions de terres.

Les chambres de commerce des principales villes du Canada, ainsi que quelques-unes de la Grande-Bretagne, ont fait des représentations urgentes sur la nécessité qu'il y a d'adopter quelque régime de banqueroute ou d'insolvabilité donnant une protection suffisante contre les préférences injustes, et j'appelle sérieusement votre attention sur cet important sujet.

Conformément au vote de la dernière session, j'ai fait équiper un bâtiment qui a été expédié au détroit de Davis et à la baie d'Hudson, dans le but d'obtenir des renseignements plus exacts sur la navigation de ces mers et de constater la possibilité d'utiliser cette route pour les fins du commerce.

Le rapport des travaux de l'expédition, pendant la dernière saison, vous sera présenté.

Une exposition internationale doit s'ouvrir à Anvers, dans le cours de cette année, et une exposition coloniale et des Indes se tiendra à Londres en 1886. Le Canada devrait, je le pense, être représenté, dans ces deux occasions, par le produit varié de ses manufactures et les productions de son sol, et je vous invite à étudier les meilleurs moyens d'aider à atteindre ce but important.

Plusieurs autres mesures de conséquence vous seront proposées; entre autres des projets de loi pour modifier l'Acte des Assurances de 1877, l'Acte du Service civil, et la loi relative aux maladies contagieuses des bestiaux, ainsi qu'un projet de loi pour faire, à une époque rapprochée, le recensement de la population des territoires du Nord-Ouest et un autre relatif à la police à cheval du Nord-Ouest.

*Messieurs de la Chambre des Communes :*

Les comptes du dernier exercice vous seront soumis. Vous verrez que, malgré la réduction considérable, en valeur et en quantité, de beaucoup de nos importations les plus importantes, les revenus excèdent les dépenses imputables sur les revenus consolidés.

Le budget de l'exercice prochain vous sera aussi présenté. Vous trouverez, j'espère, qu'il a été préparé dans un esprit d'économie.

*Honorables messieurs du Sénat :*

*Messieurs de la Chambre des Communes :*

Je suis convaincu que vous ferez une étude sérieuse des sujets que j'ai mentionnés, ainsi que de toute autre matière qui peut intéresser la prospérité et le bon gouvernement du Canada.

Sur motion de Sir John A. Macdonald, secondé par Sir Hector L. Langevin,  
Ordonné, que le discours de Son Excellence le Gouverneur Général aux deux  
Chambres du parlement de la Puissance du Canada, soit pris en considération  
demain.

Sur motion de Sir John A. Macdonald, secondé par Sir Leonard Tilley,  
Résolu, que des comités permanents de cette Chambre pour la présente session  
soient nommés pour les objets suivants:—1. Privilèges et élections.—2. Lois expi-

rantes.—3. Chemins de fer, canaux et télégraphes.—4. Bills privés.—5. Ordres permanents.—6. Impressions.—7. Comptes publics.—8. Banques et commerce.—9. Immigration et colonisation;—et que ces comités soient autorisés à s'enquérir de tous les sujets et choses qui leur seront renvoyés par la Chambre, et de faire rapport de temps à autre de leurs observations et opinions sur ces matières et choses et à envoyer quérir personnes et papiers.

M. l'Orateur communique à la Chambre le rapport du bibliothécaire du parlement, sur l'état de la bibliothèque. (*Documents de la session No 16*)

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Vendredi, 30 janvier 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. Taylor,—la pétition du révérend W. Barnett et autres, de Delta, et autres lieux, comté de Leeds, Ontario.

Par M. McCraney,—la pétition du révérend Christopher Cookman et autres, de Omagh, et autres lieux, comté de Halton, Ontario.

Par M. Shakespeare,—la pétition de G. Y. Bushedge et autres, de la Colombie-Britannique.

Par M. Sutherland (Oxford),—la pétition du révérend Gustavus Munro et autres, du village de Embro, comté d'Oxford, Ontario.

Par M. Fleming,—la pétition de J. Wood et autres, de Malton et autres lieux comté de Peel, Ontario.

Par M. Harley,—la pétition du révérend J. S. Williamson et autres, de Norwich, comté d'Oxford, Ontario.

Par M. Sproule,—la pétition du conseil municipal du comté de Grey, Ontario.

Par M. McMullen,—la pétition de Peter Greig et autres, de Arthur, comté de Wellington, Ontario.

Hector F. McDougall, écuyer, député du district électoral du Cap-Breton, ayant préalablement prêté serment conformément à la loi, et signé devant les commissaires le rôle qui le contient, prend son siège en Chambre.

L'ordre du jour pour la prise en considération du discours de Son Excellence le Gouverneur Général aux deux Chambres du Parlement, étant lu ;

La Chambre procède, en conséquence, à prendre le dit discours en considération.

M. Taschereau propose, secondé par M. Townshend, qu'il soit résolu :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général pour remercier Son Excellence de son gracieux discours à l'ouverture de la présente session, et, de plus, pour assurer Son Excellence que nous nous réjouissons de voir qu'en ouvrant cette nouvelle session du parlement, Son Excellence peut nous féliciter de l'abondante moisson que la divine Providence nous a accordée et de la situation

générale du pays, et qu'Elle peut exprimer l'opinion que la prospérité de notre commerce, bien qu'il ait ressenti les effets de la dépression qui a prévalu dans la *Grande-Bretagne* et dans la république voisine, repose sur des bases qu'aucune perturbation temporaire ou partielle ne peut ébranler, et que nous avons confiance, avec Son Excellence, que la présente année sera une année de paix et de progrès.

Que nous sommes heureux d'apprendre que le courant de population vers le *Manitoba* et les territoires du *Nord-Ouest*, bien qu'il ait rencontré des obstacles variés et inattendus, n'en a pas moins été considérable, et que nous pouvons nous féliciter du témoignage qu'ont rendu les membres de l'Association Britannique et autres personnes qui ont visité le *Nord-Ouest* l'été dernier, relativement au bien-être, au contentement et au bon espoir des colons.

Que tout projet de loi qui nous sera présenté, à l'effet d'introduire dans ces territoires un mode plus simple et plus économique pour le transfert de la propriété foncière, recevra notre plus sérieuse attention.

Que nous apprenons avec plaisir que le travail de la commission de refonte des statuts concernant la Puissance est complété, et qu'il nous sera présenté pour être soumis à notre sanction.

Que nous examinerons avec soin tout projet de loi relatif à la représentation du peuple dans le parlement et à l'assimilation du cens électoral dans les différentes provinces, qui pourra nous être soumis.

Que nous sommes heureux de savoir qu'il a été fait un arrangement provisoire avec le gouvernement du *Manitoba* sur les matières en discussion depuis quelque temps, et qu'une loi nous sera proposée pour confirmer cet arrangement dès qu'il aura été accepté par la législature provinciale.

Que nous apprenons avec beaucoup d'intérêt que Son Excellence a cru devoir nommer, pendant la vacance, une commission pour faire une étude complète de l'immigration chinoise en tant qu'elle affecte le commerce, et aussi au point de vue des objections sociales et morales qu'a soulevées l'affluence des Chinois au *Canada*, et que le rapport des commissaires est presque terminé et nous sera présenté au cours de la présente session.

Que nous remercions Son Excellence de nous avoir informés que la nécessité d'encourager la construction rapide de lignes de chemin de fer parcourant les territoires du *Nord-Ouest* s'est fait sentir à son gouvernement, et qu'il nous sera demandé d'aider à la construction de ces chemins de fer par de libérales concessions de terres.

Que nous reconnaissons avec Son Excellence que les urgentes représentations faites par les chambres de commerce des principales villes du *Canada*, ainsi que de la *Grande-Bretagne*, sur la nécessité qu'il y a d'adopter quelque régime de banqueroute ou d'insolvabilité donnant une protection suffisante contre les préférences injustes, exigent la sérieuse attention que Son Excellence nous invite à donner à cet important sujet.

Que nous apprenons avec une grande satisfaction que conformément au vote de a dernière session, Son Excellence a fait équiper un bâtiment qui a été expédié au détroit de *Davis* et à la baie d'*Hudson* dans le but d'obtenir des renseignements plus exacts sur la navigation de ces mers et de constater la possibilité d'utiliser cette route pour les fins du commerce, et qu'un rapport des travaux de l'expédition, pendant la dernière saison, nous sera présenté.

Que nous remercions Son Excellence de nous avoir informés qu'une exposition internationale doit s'ouvrir à *Anvers*, dans le cours de cette année, et qu'une exposition coloniale et des *Indes* se tiendra à *Londres* en 1886; que nous partageons l'avis de Son Excellence que le *Canada* devrait être représenté, dans ces deux occasions, par le produit varié de ses manufactures et les productions de son sol, et que nous aviserons avec soin aux meilleurs moyens à adopter pour aider à atteindre ce but important.

Que toutes autres mesures de conséquence qui nous seront proposées, et entre autres des projets de loi pour modifier l'Acte des Assurances de 1877, l'Acte du Service Civil, et la loi relative aux maladies contagieuses des bestiaux, ainsi que tout projet de loi pour faire, à une époque rapprochée, le recensement de la population

des Territoires du *Nord-Ouest*, et un autre relatif à la police à cheval du *Nord-Ouest*, recevront notre plus sérieuse attention.

Que nous remercions Son Excellence de l'information qu'Elle nous donne que les comptes du dernier exercice nous seront soumis, et que nous seront heureux d'y voir que, malgré la réduction considérable, en valeur et en quantité, de beaucoup de nos importations les plus importantes, les revenus excèdent les dépenses imputables sur les revenus consolidés.

Que nous examinerons respectueusement le budget de l'exercice prochain qui nous sera aussi présenté, et que nous espérons constater qu'il a été préparé dans un esprit d'économie.

Que Son Excellence peut être bien convaincue que nous ferons une étude sérieuse des sujets qu'Elle nous a mentionnés, ainsi que de toute autre matière qui peut intéresser la prospérité et le bon gouvernement du *Canada*.

*Ordonné*, que chaque paragraphe de la dite motion soit mis aux voix.

Et le premier paragraphe et les suivants étant lus de nouveau, et mis aux voix séparément, ils sont résolus affirmativement.

*Résolu*, que la dite résolution soit déferée à un comité spécial composé de Sir *John A. Macdonald*, Sir *Leonard Tilley*, Sir *Hector L. Langevin*, MM. *McLelan*, *Taschereau* et *Townshend*, afin de préparer et rapporter le projet d'une adresse en réponse au discours de Son Excellence le Gouverneur-Général aux deux Chambres du Parlement, en conformité de la dite résolution.

Sir *John A. Macdonald*, du comité spécial chargé de préparer une adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, fait rapport que le comité a préparé une adresse en conséquence, laquelle est lue comme suit :

A Son Excellence le Très Honorable *Henry Charles Keith Petty-Fitzmaurice*, marquis de *Lansdowne*, dans le comté de *Somerset*, comte de *Wycombe*, de *Chipping-Wycombe*, dans le comté de *Bucks*, vicomte *Caln* et *Calnstone*, dans le comté de *Wilts*, et lord *Wycombe*, baron de *Chipping-Wycombe*, dans le comté de *Bucks*, dans la pairie de la *Grande-Bretagne*; comte de *Kerry* et comte de *Shelburne*, vicomte *Clanmaurice* et *Fitzmaurice*, baron de *Kerry*, *Lixnaw* et *Dunhannon*, dans la pairie d'*Irlande*, Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre Très-distingué de *Saint-Michel* et *Saint-George*; Gouverneur-Général du *Canada*, et vice amiral d'icelui.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :—

Nous, les fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, les Communes du *Canada* assemblées en parlement, remercions respectueusement Votre Excellence du gracieux discours qu'Elle a présenté à l'ouverture de la présente session.

Nous nous réjouissons de voir qu'en ouvrant cette nouvelle session du parlement, Votre Excellence peut nous féliciter de l'abondante moisson que la divine Providence nous a accordée et de la situation générale du pays, et qu'Elle peut exprimer l'opinion que la prospérité de notre commerce, bien qu'il ait ressenti les effets de la dépression qui a prévalu dans la *Grande-Bretagne* et dans la république voisine, repose sur des bases qu'aucune perturbation temporaire ou partielle ne peut ébranler, et nous avons confiance, avec Votre Excellence, que la présente année sera une année de paix et de progrès.

Nous sommes heureux d'apprendre que le courant de population vers le *Manitoba* et les Territoires du *Nord-Ouest*, bien qu'il ait rencontré des obstacles variés et inattendus, n'en a pas moins été considérable, et nous pouvons nous féliciter du témoignage qu'ont rendu les membres de l'Association Britannique et autres personnes qui ont visité le *Nord-Ouest* l'été dernier, relativement au bien-être, au contentement et au bon espoir des colons.

Tout projet de loi qui nous sera présenté, à l'effet d'introduire dans ces territoires un mode plus simple et plus économique pour le transfert de la propriété foncière, recevra notre plus sérieuse attention.

Nous apprenons avec plaisir que le travail de la commission de refonte des statuts concernant la Puissance est complété, et qu'il nous sera présenté pour être soumis à notre sanction.

Nous examinerons avec soin tout projet de loi relatif à la représentation du peuple dans le parlement et à l'assimilation du cens électoral dans les différentes provinces, qui pourra nous être soumis.

Nous sommes heureux de savoir qu'il a été fait un arrangement provisoire avec le gouvernement du *Manitoba* sur des matières en discussion depuis quelque temps, et qu'une loi nous sera proposée pour confirmer cet arrangement dès qu'il aura été accepté par la législature provinciale.

Nous apprenons avec beaucoup d'intérêt que Votre Excellence a cru devoir nommer, pendant la vacance, une commission pour faire une étude complète de l'immigration chinoise en tant qu'elle affecte le commerce, et aussi au point de vue des objections sociales et morales qu'a soulevées l'affluence des Chinois au *Canada*, et que le rapport des commissaires est presque terminé et nous sera présenté au cours de la présente session.

Nous remercions Votre Excellence de nous avoir informés que la nécessité d'encourager la construction rapide de lignes de chemins de fer parcourant les Territoires du Nord-Ouest s'est fait sentir à son gouvernement, et qu'il nous sera demandé d'aider à la construction de ces chemins de fer par de libérales concessions de terres.

Nous reconnaissons avec Votre Excellence que les urgentes représentations faites par les chambres de commerce des principales villes du *Canada*, ainsi que de la *Grande-Bretagne*, sur la nécessité qu'il y a d'adopter quelque régime de banque-route ou d'insolvabilité donnant une protection suffisante contre les préférences injustes, exigent la sérieuse attention que Votre Excellence nous invite à donner à cet important sujet.

Nous apprenons avec une grande satisfaction que, conformément au vote de la dernière session, Votre Excellence a fait équiper un bâtiment qui a été expédié au détroit de *Davis* et à la baie d'*Hudson* dans le but d'obtenir des renseignements plus exacts sur la navigation de ces mers et de constater la possibilité d'utiliser cette route pour les fins du commerce, et qu'un rapport des travaux de l'expédition, pendant la dernière saison, nous sera présenté.

Nous remercions Votre Excellence de nous avoir informés qu'une exposition internationale doit s'ouvrir à *Anvers*, dans le cours de cette année, et qu'une exposition coloniale et des *Indes* se tiendra à *Londres* en 1886; nous partageons l'avis de Votre Excellence que le *Canada* devrait être représenté, dans ces deux occasions, par le produit varié de ses manufactures et les productions de son sol, et nous aviserons avec soin aux meilleurs moyens à adopter pour aider à attendre ce but important.

Toutes autres mesures de conséquence qui nous seront proposées, et entre autres des projets de loi pour modifier l'Acte des Assurances de 1877, l'Acte du Service Civil, et la loi relative aux maladies contagieuses des bestiaux, ainsi que tout projet de loi pour faire, à une époque rapprochée, le recensement de la population des Territoires du Nord-Ouest et un autre relatif à la police à cheval du Nord-Ouest, recevront notre plus sérieuse attention.

Nous remercions Votre Excellence de l'information qu'Elle nous donne que les comptes du dernier exercice nous seront soumis, et nous serons heureux d'y voir que, malgré la réduction considérable, en valeur et en quantité, de beaucoup de nos importations les plus importantes, les revenus excèdent les dépenses imputables sur les revenus consolidés.

Nous examinerons respectueusement le budget de l'exercice prochain qui nous sera aussi présenté, et nous espérons constater qu'il a été préparé dans un esprit d'économie.

Votre Excellence peut être bien convaincue que nous ferons une étude sérieuse des sujets qu'Elle nous a mentionnés, ainsi que de toute autre matière qui peut intéresser la prospérité et le bon gouvernement du *Canada*.

La dite adresse étant lue la seconde fois, est adoptée.

Ordonné, que la dite adresse soit grossoyée.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de Sir *Leonard Tilley*, secondé par *M. Bowell*,

Résolu, que mardi prochain, cette Chambre se formera en comité pour considérer les subsides accordés à Sa Majesté.

Sur motion de Sir *Leonard Tilley*, secondé par *M. Bowell*,

Résolu, que mardi prochain, cette Chambre se formera en comité pour considérer les voies et moyens à prendre pour prélever les subsides à accorder à Sa Majesté.

Sur motion de *M. Bowell*, secondé par Sir *Leonard Tilley*,

Résolu, qu'il soit nommé un comité spécial composé de MM. *Bécharde, Bergin, Colby, Charlton, Desjardins, Foster, Innes, Royal, Scriver, Somerville (Brant), White (Cardwell)* et *Woodworth*, chargé de contrôler le compte-rendu officiel des débats de cette Chambre durant la présente session, avec pouvoir de faire rapport de temps à autre.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, met devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, le rapport annuel du ministère de l'Intérieur, pour l'année 1884. (*Documents de la session No. 13.*)

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 2 février 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par *M. McCallum*,—la pétition de la compagnie du chemin de fer du Sud du Canada et de la compagnie du chemin de fer de *Érié* et *Niagara*; la pétition de la compagnie du chemin de fer du Sud du Canada et des directeurs provisoires de la compagnie du Pont de chemin de fer et Tunnel de la rivière *Ste-Claire*; la pétition de *Jacob McCombs* et autres, de *Fonthill* et autres lieux; la pétition de *Christian Boyer* et autres, de *Cayuya-Sud* et autres lieux; la pétition de *Andrew Bilger* et autres, de *Cayuya-Sud*; et la pétition de *David Fury* et autres, de *Cayuya-Sud*, comté de *Monck*.

Par *M. Sutherland (Oxford)*,—la pétition de *E. C. Taylor* et autres, de la ville de *Woodstock*; et la pétition du conseil municipal du comté d'*Oxford*.

Par *M. Cochrane*,—la pétition du révérend *George Dunkley* et autres, de *Campbellford* et autres lieux, comté de *Northumberland*.

Par *M. Bell*,—la pétition du révérend *F. W. Doobs* et autres, de *Portsmouth* et autres lieux; la pétition de *Thomas B. Campbell* et autres, de *Sharbot Lake* et autres lieux; et la pétition du révérend *James Faull* et autres, de *Centreville* et autres lieux, *Ontario*.

Par *M. Thompson*,—la pétition du conseil municipal du comté de *Haldimand*; et la pétition de *Joseph Stonehouse* et autres, de *Jarvis*, comté de *Haldimand*.

Par *M. Casey*,—la pétition de *J. R. Grundy* et autres, de *Ridgellown*, comté d'*Elgin*.

Par *M. Coughlin*,—la pétition du révérend *John Lees* et autres, de *Springbank* et autres lieux, comté de *Middlesex*.

Par *M. Beaty*,—la pétition du révérend *J. P. Sheraton*, D.D., principal du Collège *Wycliff* et autres; et la pétition de *Stapleton Caldecott* et autres, de *Toronto*.

Par *M. Kranz*,—la pétition du conseil municipal du comté de *Waterloo*.

Par *M. Hay*,—la pétition de *A. Cochrane* et autres de *Toronto*.

Par *M. McDougald*, la pétition de *Thomas Blenkinshop*, président, et autres directeurs de la caisse d'épargne d'*Albion-Mines*.

Par *M. Mulock*,—la pétition du révérend *J. Carswell* et autres, de *Bondhead*, comté de *York*.

Par M. *Farrow*,—la pétition de *Albert Welsh* et autres, de *Wroxeter* et autres lieux; la pétition de *Archeson Laird* et autres de *Gorrie*; et la pétition de *James Rogers* et autres, de *Gorrie* et autres lieux, comté de *Huron*.

Par M. *Charlton*,—la pétition de *Nelson Green* et autres, de *Waterford* et autres lieux, comté de *Norfolk*.

Par M. *Paterson (Brant)*,—la pétition de *W. F. Thompson* et autres, de *Brantford*, comté de *Brant*.

Par Sir *Richard J. Cartwright*,—la pétition de *H. N. Brett* et autres; la pétition de *Mary McL. Smith* et autres; la pétition de *David McCulloch* et autres; la pétition de *Catherine Welsh* et autres; la pétition de *John Beattie* et autres; et la pétition de *William Murray* et autres, de *Seaforth* et autres lieux, comté de *Huron*.

Par M. *Small*,—la pétition de la Banque Fédérale du *Canada*.

Par M. *Blake*,—la pétition de *E. G. Pascoe* et autres; et la pétition de *S. Washington* et autres, de *Solna* et autres lieux, comté de *Durham*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :—

Du révérend *W. Barnett* et autres, de *Delta* et autres lieux, dans le comté de *Leeds*; du révérend *Christopher Cookman* et autres, de *Omagh* et autres lieux, dans le comté de *Halton*; du révérend *Gustavus Munro* et autres, du village de *Embro*, dans le comté d'*Oxford*; de *G. Wood* et autres, de *Malton* et autres lieux, dans le comté de *Peel*; du révérend *J. S. Williamson* et autres, de *Norwich*, dans le comté d'*Oxford*; et de *Peter Greig* et autres, de *Arthur*, dans le comté de *Wellington*, tous d'*Ontario*; demandant séparément, qu'il ne soit pas fait de modification à l'Acte de Tempérance, 1878, et, aussi, qu'il soit adopté une loi prohibant le trafic des liqueurs.

Du conseil municipal du comté de *Grey, Ontario*; demandant qu'il soit adopté un acte à l'effet de pourvoir à l'uniformité des prix exigés par les différentes compagnies de chemin de fer, dans tout le *Canada*, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

De *G. Y. Bushedge* et autres, de la Colombie-Britannique; demandant l'adoption de mesure à l'effet de prohiber toute introduction ultérieure de coolis Chinois dans quelque partie que ce soit du *Canada*.

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre par ordre de Son Excellence le Gouverneur-Général, les Tableaux du Commerce et de la Navigation de la Puissance du *Canada*, pour l'exercice expiré le 30 juin 1884, compilés d'après les rapports officiels. (*Documents de la session No. 2.*)

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur-Général, le rapport annuel du ministre des Travaux Publics, pour l'exercice 1883-84, sur les travaux placés sous son contrôle. (*Documents de la session No. 10.*)

Aussi, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, le rapport du ministre de la Justice sur les pénitenciers du *Canada*, pour l'exercice expiré le 30 juin 1884. (*Documents de la session, No 15.*)

Et aussi, le rapport des commissaires de la police fédérale, en conformité de l'acte 31 *Victoria*, chapitre 73. (*Documents de la session, No 18.*)

Sir *Leonard Tilley*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, met devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur-Général, les Comptes publics du *Canada*, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884. (*Documents de la session, No 1.*)

Aussi, le rapport de l'Auditeur-général sur les comptes de crédits, pour l'exercice expiré le 30 juin 1884. (*Documents de la session, No. 5.*)

Aussi, un état des mandats émis depuis la dernière session du Parlement, par le Gouverneur Général, pour l'exercice 1884-85, en conformité de l'acte 41 *Victoria*, chapitre 7, article 32, paragraphe 2,—et un état semblable pour l'exercice 1883-84. (*Documents de la session, No 19.*)

Et aussi, un état des paiements portés au compte des dépenses imprévues par arrêtés en conseil, depuis le 1er juillet 1884 jusqu'à date, en conformité de l'acte 47 *Victoria*, chapitre 2, annexe B. (*Documents de la session, No. 20.*)

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, met devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur-Général, le rapport annuel du département des Affaires des Sauvages, pour l'année expirée le 31 décembre 1884. (*Documents de la session, No 3.*)

*M. Costigan*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, met devant la Chambre, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur-Général, les rapports, états et statistiques du revenu de l'intérieur de la Puissance du *Canada*, pour l'exercice expiré le 30 juin 1884. (*Documents de la session, No 4.*)

*Ordonné*, que *M. Bergin* ait la permission de présenter un bill à l'effet de régler l'emploi des enfants, des jeunes personnes et des femmes dans les ateliers, moulins et fabriques de la Puissance du *Canada*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que *M. Landry (Montmagny)* ait la permission de présenter un bill à l'effet de restreindre la juridiction d'appel de la Cour suprême.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que *M. Curran* ait la permission de présenter un bill pourvoyant à la liquidation des biens des débiteurs insolvables.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que *M. Coughlin* ait la permission de présenter un bill concernant les voituriers par terre.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que *M. Cameron (Huron)* ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier de nouveau la loi de la preuve dans les causes criminelles.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture est ordonnée pour mercredi prochain.

Sur motion de *M. Landry (Montmagny)*, secondé par *M. McMillan (Vaudreuil)* ; *Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant :

1<sup>o</sup> Les nom et prénoms des employés actuels du bureau de l'immigration à Québec, et la nature de leur emploi ;

2<sup>o</sup> Le montant du salaire annuel payé à chacun de ces employés au 31 décembre 1884 ;

3<sup>o</sup> Le montant du salaire annuel attaché à ces emplois au 31 décembre 1877.

Et toute la correspondance échangée au sujet de l'augmentation ou de la non augmentation du salaire de n'importe quel employé de ce bureau entre les deux dates sus-mentionnées.

Sur motion de *M. Landry (Montmagny)*, secondé par *M. McMillan (Vaudreuil)* ; *Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour production de tous les documents se rapportant à la démission du capitaine *Ludger Bolduc*, à la suite de la collision qui a eu lieu, le 20 mai 1884, entre la "Canadienne" et le brick "Alliance," de Jersey. (Plainte, enquête, rapport, etc., et toute la correspondance ayant trait à ces événements).

Sur motion de Sir *Richard Cartwright*, secondé par *M. Mackenzie*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état détaillé des recettes et des dépenses imputables sur le fonds consolidé, du 1<sup>er</sup> juillet 1883 au 3 janvier 1884, et du 1<sup>er</sup> juillet 1884 au 3 janvier 1885.

Sur motion de Sir *Richard J. Cartwright*, secondé par *M. Mackenzie*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état, dressé suivant la formule employée pour les relevés publiés dans la *Gazette*, des exportations et importations, du 1<sup>er</sup> juillet 1883 au 1<sup>er</sup> janvier 1884, et du 1<sup>er</sup> juillet 1884 au 1<sup>er</sup> janvier 1885, faisant la distinction entre les produits du *Canada* et ceux des autres pays ;

Sur motion de Sir *Richard J. Cartwright*, secondé par *M. Mackenzie*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état faisant connaître le montant d'argent déposé au crédit du gouvernement du *Canada*, en date du 1<sup>er</sup> février 1885, en *Canada* ou ailleurs, ainsi que les noms des banques où ces dépôts ont été faits, et le montant déposé dans chaque banque respectivement ; aussi, le montant portant intérêt et le taux de l'intérêt, s'il en est alloué pour ces dépôts, dans chaque cas.

Sur motion de Sir *Richard J. Cartwright*, secondé par *M. Mackenzie*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un exposé sommaire, semblable au No 2 des Tableaux du Commerce et de la Navigation, des articles importés pour la consommation sujets à des droits et admis en franchise dans la Puissance du *Canada* ; le montant des droits perçus et le tarif des droits prélevés sur les dits articles pendant les six mois expirés le 31 décembre 1884. Aussi, un exposé semblable au No 5 des Tableaux du Commerce et de la Navigation, des articles produits et manufacturés en *Canada* qui ont été exportés de ce pays pendant les six mois expirés le 31 décembre 1884.

Sur motion de *M. Charlton*, secondé par *M. Casgrain*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant,—

1. Le nombre total de licences ou permis pour la coupe du bois, accordés depuis le 1<sup>er</sup> février 1883, et la superficie totale couverte par ces licences ou permis ;
2. Le montant total des boni ou premiums payés pour ces licences ou permis ;
3. Les nom et domicile de chaque personne qui a obtenu une telle licence ou permis ; le numéro de la licence ou permis ; la superficie couverte par chaque licence ou permis ; la date de la demande ; le premiums ou bonus, par mille carré, payé pour chaque licence ou permis ; si l'arpentage de chaque concession ou superficie couverte par la licence ou le permis a été fait par le gouvernement avant d'accorder la demande, afin de s'assurer de la valeur des terrains demandés ; et tous les renseignements que peut avoir le gouvernement sur la quantité, la qualité et l'essence du bois dans chaque concession ; aussi l'endroit où se trouve située la concession à exploiter ; aussi les noms de tous les concessionnaires de ces permis, et les conditions stipulées dans la cession ;
4. Les honoraires de la couronne ou droit de souche imposés ou imposables pour chaque licence ou permis ;
5. Dans chaque cas où une licence ou un permis a été accordé, si la concession à exploiter a d'abord été mise à l'enchère après publication d'un avis demandant des soumissions, et si elle a été vendue au plus offrant, ou bien si elle a été accordée sur demande du concessionnaire sans avoir été mise en adjudication ;
6. Copie de toutes pétitions, remontrances, réclamations ou communications adressées ou présentées au gouvernement au sujet de telles licences ou permis pour la coupe du bois, et de toute correspondance échangée avec le gouvernement relativement à telles concessions, licences ou bois et de la décision prise par le gouvernement à ce sujet.

Sur motion de M. *Casgrain*, secondé par M. *Charlton*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de la plainte, correspondance, documents et rapports concernant l'enquête faite sur le capitaine *Alphonse Miville DeChêne*, vers 1879, à *Saint-Roch-des-Aulnets*.

Sur motion de M. *Casgrain*, secondé par M. *Charlton*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie des documents, correspondance et conventions relatifs aux contrats pour fournir le bois au bâtiment de la lumière de la traverse, *Saint-Roch*, (*Lower-Traverse*), entre le gouvernement ou ses préposés et les divers soumissionnaires, et ce pour les années 1883 et 1884.

*Résolu*, qu'il soit nommé un comité spécial de sept membres pour préparer et rapporter les listes des députés devant composer les comités permanents spéciaux ordonnés par cette Chambre, jeudi le 29 janvier courant, et que sir *John A. Macdonald*, sir *Leonard Tilley*, sir *Hector L. Langevin*, sir *Richard J. Cartwright*, M.M. *McLelan*, *Blake* et *Vail*, composent le dit comité.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mardi, 3 février 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. *Gunn*,—la pétition de *Joseph George* et autres, de *Kingston, Ontario*.

Par M. *Bergin*,—la pétition de *Joseph Hoople* et autres, de *Wales*, comté de *Cornwall* et *Stormont*.

Par M. *Benson*,—la pétition du révérend *R. Lewis*, M.A., et autres, de *Maitland* et autres lieux, comté de *Grenville*.

Par M. *Taylor*,—la pétition de *John Redmond* et autres, de *Lansdown* et autres lieux; la pétition de *A. Parish* et autres, de *Farmerville*; et la pétition de *Joseph Morley* et autres, de *Escott*, tous du comté de *Leeds*.

Par M. *Innes*,—la pétition du révérend *Duncan McGregor* et autres, de *Guelph*, comté de *Wellington*.

Par M. *Hickey*,—la pétition du révérend *M. H. Fishburn* et autres, de *Williamsburg* et autres lieux; et la pétition de *George G. Huxtable* et autres, de *Chesterville* et autres lieux, comté de *Dundas*.

Par M. *Curran*,—la pétition de la Chambre de Commerce de *Montréal*.

Par M. *Somerville (Bruce)*,—la pétition de *W. Montgomery* et autres, de *Tiverton*, comté de *Bruce*.

Par M. *Bell*,—la pétition du révérend *Charles Mearing* et autres, de *Plevna* et autres lieux, comté de *Addington*.

Par M. *McMullen*,—la pétition de *William W. Mason* et autres, de *Harriston*, comté de *Wellington*.

Par M. *Casey*,—la pétition de *Edward Moore* et autres, de *Frome* et autres lieux, comté de *Elgin*.

Par M. *Colby*,—la pétition de *James Libby* et autres, de *Libbytown* et autres lieux, comté de *Stanstead*.

Par M. *Williams*,—la pétition du révérend *John Davies* et autres, de *Canton* et autres lieux, comté de *Durham*.

Par M. *Wood (Brockville)*,—la pétition de *H. Krupp* et autres, de *Frankville*.

M. *White (Cardwell)*, du comité spécial chargé de contrôler le compte-rendu officiel des débats de la Chambre pendant la présente session, présente à la Chambre le premier rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

M. *Gélinas*, traducteur en chef des débats, ayant résolu, pour des raisons personnelles, de résigner sa position dans le personnel de la traduction, votre comité recommande que sa démission soit acceptée et que M. *N. H. Beaulieu*, l'un des membres du personnel actuel, soit promu à la position de principal traducteur; aussi, que M. *Sévère Gélinas* soit nommé pour remplacer M. *N. H. Beaulieu*, sauf à ratifier sa nomination après essai.

Votre comité recommande aussi qu'à dater de la présente session, les membres de la Chambre reçoivent deux exemplaires reliés des débats au lieu de cinq comme autrefois; et que la distribution quotidienne aux journaux soit discontinuée, et qu'en place il soit envoyé un volume relié à chaque journal et à chaque bibliothèque gratuite du *Canada*.

Sir *John A. Macdonald*, du comité spécial chargé de préparer et rapporter les listes des députés devant composer les comités spéciaux permanents ordonnés par cette Chambre, fait rapport que le comité a préparé des listes en conséquence, lesquelles sont lues comme suit:—

1. PRIVILÈGES ET ÉLECTIONS.—Messieurs *Abbott, Amyot, Belleau, Blake, Bossé, Cameron (Huron), Cameron (Victoria), Casgrain, Colby, Costigan, Curran, Daly, Davies, Desjardins, Girouard, Hall, Laurier, Lister, Macdonald (Sir John), Mackenzie, Macmaster, McCarthy, McIntyre, McIsaac, Mills, Ouimet, Patterson (Essex), Robertson (Hamilton), Royal, Shakespeare, Temple, Weldon, Wells, White (Cardwell)* et *Woodworth*.—35.

2. LOIS EXPIRANTES.—Messieurs *Armstrong, Benson, Billy, Cameron (Inverness), Campbell (Renfrew), Campbell (Victoria), Casey, Cochrane, Coughlin, Daoust, De St. Georges, Desaulniers (St. Maurice), Dodd, Guillet, Hackett, Harley, Hesson, Labrosse, McIntyre, McMillan (Vaudreuil), Paint, Pruyn, Rinfret, Robertson (Hastings), Tyrohitt, Valin et Yeo*.—27. Et que le quorum du dit comité se compose de sept membres.

3. CHEMINS DE FER, CANAUX ET TÉLÉGRAPHES.—Messieurs *Abbott, Allen, Amyot, Bain, Baker (Missisquoi), Barnard, Beaty, Béchard, Bell, Belleau, Benoit, Bergeron, Bergin, Bernier, Blake, Blondeau, Bossé, Bourassa, Bowell, Bryson, Burns, Burpee (St. John), Burpee (Sunbury), Cameron (Huron), Cameron (Inverness), Cameron (Victoria), Carling, Caron, Casey, Casgrain, Chapleau, Charlton, Cockburn, Colby, Cook, Costigan, Coursol, Curran, Davies, Dawson, De St. Georges, Desjardins, Dickinson, Dodd, Dundas, Edgar, Fairbank, Ferguson (Welland), Fisher, Forbes, Fortin, Foster, Gault, Geoffrion, Girouard, Glen, Gordon, Grandbois, Haggart, Hall, Hay, Hickey, Hilliard, Holton, Irvine, Ives, Kilvert, King, Kinney, Landerkin, Landry (Kent), Landry (Montmagny), Langevin (Sir Hector), Laurier, Livingston, Macdonald (Sir John), Mackenzie, Mackintosh, Macmaster, Macmillan (Middlesex), McCallum, McCarthy, McCraney, McDougald (Pictou), McGreevy, McIntyre, McIsaac, McLelan, McMillan (Vaudreuil), McMullen, Mills, Mitchell, Mulock, Orton, Ouimet, Paint, Patterson (Essex), Pope, Ray, Riopel, Robertson (Hamilton), Robertson (Hastings), Robertson (Shelburne), Ross, Royal, Rykert, Scott, Scriver, Small, Smyth, Sproule, Stairs, Sutherland (Oxford), Sutherland (Selkirk), Taschereau, Tassé, Temple, Thompson, Tilley (Sir Leonard), Townshend, Trow, Tupper, Vail, Valin, Vanasse, Wallace (Albert), Wallace (York), Watson, Weldon, Wells, White (Cardwell), White (Hastings), White (Renfrew), Wigle, Williams, Wilson, Wood (Brockville), Wood (Westmoreland), Woodworth et Wright*.—140.

4. BILLS PRIVÉS.—Messieurs *Allen, Amyot, Baker (Missisquoi), Bell, Benson, Bourassa, Burns, Burpee (Sunbury), Cameron (Victoria), Caron, Casey, Catudal, Cockburn, Cuthbert, Daoust, Desaulniers (Maskinongé), Desaulniers (St. Maurice), Edgar, Farrow, Fleming, Foster, Gagné, Geoffrion, Gilmor, Girouard, Glen, Guibault, Hay, Hickey, Holton, Homer, Ives, Jamieson, Jenkins, Kinney, Kranz, Labrosse, Langelier, Landry (Kent), Landry (Montmagny), Laurier, Lesage, Lister, Macmaster, McDougall (Cape Breton), McIsaac, McMullen, Massue, Montplaisir, Mulock, Ouimet, Pinsonneault, Ray, Reid, Robertson (Shelburne), Scriver, Small, Smyth, Springer,*

*Sproule, Stairs, Taschereau, Tassé, Taylor, Thompson, Tupper, Vanasse, Wallace (Albert), Weldon, Wells et Wright.*—71. Et que le quorum du dit comité se compose de sept membres.

5. ORDRES PERMANENTS.—Messieurs *Auger, Bain, Baker (Victoria), Beaty, Bergeron, Bourbeau, Burnham, Cameron (Middlesex), Casgrain, Coughlin, Dawson, De St. Georges, Dadd, Dundas, Dupont, Ferguson (Leeds & Grenville), Ferguson (Welland), Gaudet, Gault, Gigault, Gillmor, Gordon, Grandbois, Gunn, Hackett, Hurteau, Innes, Irvine, Jackson, Kaulbach, Landerkin, Livingston, Macdonald (King), McDougall (Cape Breton), Macmillan (Middlesex), Massue, Moffat, Montplaisir, O'Brien, Paterson (Brant), Patterson (Essex), Rinfret, Sutherland (Oxford) et Wood (Brockville).*—44. Et que le quorum du dit comité se compose de sept membres.

6. IMPRESSIONS.—Messieurs *Allison, Baker (Missisquoi), Belleau, Bergin, Bourassa, Bowell, Desjardins, Foster, Innes, Landry (Montmagny), Somerville (Brant), Tassé, Thompson, Trow et White (Cardwell).*—15.

7. COMPTES PUBLICS.—Messieurs *Baker (Victoria), Béchard, Bergeron, Bergin, Blake, Bowell, Carling, Cartwright (Sir Richard), Charlton, Colby, Costigan, Coursol, Davies, Desaulniers (St. Maurice), Farrow, Ferguson (Welland), Grandbois, Holton, Ives, Kilvert, King, Langelier, Macdonald (Sir John), Mackenzie, McDougald (Pictou), McLelan, Massue, Mulock, Pope, Rinfret, Riopel, Robertson (Shelburne), Rykert, Scriver, Somerville (Brant), Sutherland (Selkirk), Taschereau, Tilley (Sir Leonard), Townshend, Tupper, Vail, White (Cardwell), White (Hastings), White (Renfrew), Wood (Brockville) et Wood (Westmoreland).*—46. Et que le quorum du dit comité se compose de neuf membres.

8. BANQUES ET COMMERCE.—Messieurs *Abbott, Allison, Baker (Victoria), Béchard, Bernier, Blake, Bossé, Bourbeau, Bowell, Bryson, Burnham, Burpee (Sunbury), Cameron (Huron) Cameron (Middlesex), Cameron (Victoria), Campbell (Victoria), Carling, Cartwright (Sir Richard), Casgrain, Catudal, Charlton, Cimon, Cochrane, Cook, Coursol, Curran, Cuthbert, Daly, Davies, Dawson, Desjardins, Dickinson, Dugas, Dundas, Dupont, Fairbank, Fleming, Forbes, Fortin, Gagné, Gault, Girouard, Guillet, Gunn, Hackett, Haggart, Hall, Hesson, Hilliard, Innes, Ives, Jackson, Jamieson, Kaulbach, Kilvert, Kinney, Kirk, Kranz, Landerkin, Langelier, Lesage, Macdonald (Sir John), Macdonald (King's), Mackenzie, Mackintosh, Macmaster, McCallum, McCarthy, McDougald (Pictou), McGreevy, McMullen, McNeill, Massue, Mitchell, Moffat, O'Brien, Orton, Ouimet, Paterson (Brant), Platt, Reid, Robertson (Hamilton), Rykert, Scott, Scriver, Shakespeare, Somerville (Bruce), Sutherland (Oxford), Tilley (Sir Leonard), Vail, Vanasse, Wallace (York), Weldon, White (Cardwell), White (Renfrew), Williams, Wood (Westmoreland), Wright et Yeo.*—100. Et que le quorum du dit comité se compose de neuf membres.

9. IMMIGRATION ET COLONISATION.—Messieurs *Allen, Allison, Armstrong, Auger, Bain, Barnard, Béchard, Bell, Benoit, Billy, Blondeau, Bourassa, Bryson, Burnham, Burns, Cameron (Middlesex), Campbell (Renfrew), Catudal, Chapleau, Cimon, Cochrane, Cockburn, Colby, Coughlin, Daly, Dawson, Desaulniers (Maskinongé), Dickinson, Dugas, Edgar, Fairbank, Farrow, Ferguson (Leeds and Grenville), Fisher, Fortin, Gagné, Gaudet, Grandbois, Guilbault, Harley, Hay, Hesson, Hickey, Homer, Hurteau, Jenkins, King, Kirk, Kranz, Labrosse, Landry (Kent), Mackintosh, McCallum, McCraney, McMillan (Vaudreuil), McNeill, Mitchell, Montplaisir, Orton, Paterson (Brant), Patterson (Essex), Pinsonneault, Platt, Pope, Pruyn, Ray, Robertson (Hastings), Ross, Royal, Scott, Somerville (Bruce), Springer, Sproule, Sutherland (Selkirk), Taylor, Trow, Tyrohatt, Watson, White (Hastings), White (Renfrew), Wigle, Wilson, Wright et Yeo.*—84. Et que le quorum du dit comité se compose de neuf membres.

Sur motion de Sir John A. Macdonald, secondé par M. Blake,  
Résolu, que cette Chambre concoure au dit rapport.

Sir John A. Macdonald, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, remet à M. l'Orateur un message de Son Excellence le Gouverneur-Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit message est lu par M. l'Orateur (tous les membres de la Chambre étant découverts), et il est comme suit :

*Lansdowne,*

Le Gouverneur-Général transmet à la Chambre des Communes copie d'une dépêche qu'il a reçue du Très-honorable secrétaire d'Etat pour les colonies, en réponse à une adresse collective de condoléance à Sa Très Gracieuse Majesté au sujet du décès de Son Altesse Royale le duc d'Albany.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,  
OTTAWA, 30 janvier, 1885.

*Le comte de Derby au Gouverneur-Général.*

DOWNING STREET, 1er mai 1884.

MILORD,

J'ai reçu et soumis à la Reine votre dépêche No. 65, en date du 9 avril, renfermant une adresse collective du Sénat et de la Chambre des Communes du *Canada* à Sa Très Gracieuse Majesté, lui exprimant leurs condoléances et leur sympathie au sujet du décès de Son Altesse Royale le duc d'Albany.

Je suis chargé par la reine de vous prier de vouloir bien remercier le Sénat et la Chambre des Communes, au nom de Sa Majesté, pour cette expression de leur sympathie, que Sa Majesté a reçue avec reconnaissance.

Je suis, etc.,

DERBY.

Au Gouverneur-Général  
Le Très-honorable  
Marquis de *Lansdowne*, G.C.M.G.,  
etc., etc., etc.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,  
*Résolu*, qu'il soit envoyé un message au Sénat, priant Leurs Honneurs de vouloir bien s'unir à cette Chambre dans la formation d'un comité mixte des deux Chambres au sujet des impressions du Parlement; et les informant que les membres du comité permanent des impressions, savoir : MM. *Allison, Baker (Missiquoi), Belleau, Bourassa, Bowell, Desjardins, Foster, Innes, Landry (Montmagny), Somerville (Brant), Tassé, Thompson, Trow, White (Cardwell)*, agiront au nom de cette Chambre, comme membres du dit comité mixte des impressions.

*Ordonné*, que le greffier porte le dit message au Sénat.

Sir *Leonard Tilley*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine met devant la Chambre un relevé indiquant le nom et le rang de chaque personne mise à la retraite ou retirée du service, ses appointements, son âge, la durée de son service, l'indemnité à elle accordée lors de sa retraite, la raison de sa mise à la retraite, et si la vacance a été subséquemment remplie, et dans ce cas, si elle l'a été par promotion ou par une nouvelle nomination, et les appointements du nouveau fonctionnaire nommé, conformément aux termes de l'acte 46 *Victoria*, chapitre 8, article 15; depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1884. (*Documents de la session, No. 22.*)

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur-Général, le rapport des commissaires nommés pour refondre et reviser les Statuts du *Canada*, partie I et II. (*Documents de la session No. 21.*)

*Ordonné*, que Sir *Leonard Tilley* ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier l'Acte 37 *Victoria*, chapitre 17, intitulé: "Acte pour autoriser

l'avance d'une certaine somme à la province de la *Colombie-Britannique*, pour la construction d'un bassin de radoub à *Esquimalt*, et pour d'autres fins.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour vendredi prochain.

Sur motion de M. *Bérghin*, secondé par M. *White (Cardwell)*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui d'*Ontario* et les autorités impériales au sujet de l'acte impérial 21-22 *Victoria*, chapitre 90, connu sous le nom de *British Medical Act*, 1858; de l'acte impérial 31-33 *Victoria*, chapitre 29, connu sous le nom de *British Medical Amendment Act*, 1868; de l'acte impérial 41-42 *Victoria*, chapitre 33, connu sous le nom de *Dentists' Act*, 1878; et des amendements qui seront proposés au cours de la présente session du parlement impérial.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Landry (Montmagny)*, secondé par M. *Gigault*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous arrêtés du conseil, instructions données, rapports d'ingénieurs et de tous documents quelconques se rapportant au choix d'une ligne ferrée la plus courte et la meilleure entre le terminus actuel du chemin de fer du Pacifique canadien et l'un des ports de mer dans les provinces maritimes.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mercredi, 4 février, 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. *Ives*,—la pétition du révérend *J. W. Constable* et autres, de *Marbleton* et autres lieux, comté de *Wolfe*.

Par M. *Wilson*,—la pétition de *A. H. Jay* et autres, de *Sparta*, comté de *Elgin*.

Par M. *Livingstone*,—la pétition de *Robert Alexander* et autres, de *Galt*; et la pétition de *D. Reider* et autres, de *New Hamburg* et autres lieux, comté de *Waterloo*.

Par M. *Edgar*,—la pétition d'*Alice Elwira Evans*, née *Johnson*, couturière, actuellement de la cité de *Toronto*, dans la province d'*Ontario*, épouse d'*Owen Norton Evans*, tapissier, autrefois de la cité d'*Hamilton*, dans la province d'*Ontario*, actuellement de la ville d'*Owen Sound*, dans la même province.

Par M. *Curran*.—la pétition de la Compagnie d'Assurance Royale Canadienne.

Par M. *White (Renfrew)*,—la pétition du conseil municipal du comté de *Renfrew*; la pétition de *Annie Angus* et autres; et la pétition de *W. A. Hunter* et autres, de *Pembroke*, comté de *Renfrew*.

Par *M. Jackson*,—la pétition de *Samuel Wilson* et autres, de *Port Dover* et autres lieux, comté de *Norfolk*.

Par *M. Bergin*,—la pétition du révérend *J. K. Baillie* et autres, de *Woodlands* et autres lieux; et la pétition de *William S. Young* et autres, de *Osnabruck-Centre* et autres lieux, comté de *Cornwall* et *Stormont*.

Par *Townshend*,—la pétition de *Atcheson Moffat* et autres, d'*Amherst*, comté de *Cumberland*.

Par *M. Colby*,—la pétition de *O. Baldwin* et autres, de *Dixville* et autres lieux, comté de *Stanstead*.

Par *M. Mackintosh*,—la pétition de *A. B. McDiarmid* et autres; et la pétition de *Fairy Emily Jane Terry*, de la cité d'*Ottawa*, dans le comté de *Carleton*, province d'*Ontario*, épouse de *Charles Hunter Terry*.

Par *M. McCarthy*,—la pétition de *Duncan MacArthur*, de la cité de *Winnipeg* et autres; et la pétition du Synode de l'Eglise Luthérienne Evangélique du *Canada*.

Par *M. Hilliard*,—la pétition de *William Armstrong* et autres de *Lang* et autres lieux, comté de *Peterborough*.

Par *M. Taylor*,—la pétition du révérend *William Hall*, M.A., et autres; la pétition de *John Boucher* et autres; la pétition de *William Helm* et autres; la pétition de *M. Woods* et autres; la pétition de *W. J. Gage* et autres; la pétition de *William Jackson* et autres; la pétition de *John Richardson* et autres; et la pétition de *Freeman Britton* et autres de *Gananoque*; et la pétition de *Benjamin Scott* et autres de *Farmersville*, comté de *Leeds*.

Par *M. Fleming*,—la pétition de *William Golding* et autres; la pétition de *Robert Powell* et autres, de *Brampton*; et la pétition de *Joseph Foster* et autres, de *Malton*, comté de *Peel*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De la Compagnie du Chemin de fer du Sud du *Canada* et de la Compagnie du Chemin de fer *Erie* et *Niagara*; demandant l'adoption d'un acte à l'effet de confirmer les droits et privilèges qui leur ont été conférés par certains actes y mentionnés; aussi, à l'effet de proroger le délai fixé pour commencer et achever leurs lignes principales et d'embranchement autorisées par leurs actes constitutifs.

De la Compagnie du Chemin de fer du Sud du *Canada*, et des directeurs provisoires de la Compagnie de Chemin de fer, de Pont et de Tunnel de la rivière St-Clair; demandant l'adoption d'un acte à l'effet de proroger de nouveau le délai fixé pour commencer et achever certains travaux de cette dernière compagnie autorisés par l'acte qui la constitue en corporation.

De *Jacob McCombs* et autres, de *Fonthill* et autres lieux; de *Christian Boyer* et autres; de *Andrew Bilger* et autres, et de *David Fury* et autres, de *Cayuga Sud* et autres lieux, dans le comté de *Monk*; du révérend *George Dunkley* et autres, de *Campbellford* et autres lieux, dans le comté de *Northumberland*; du révérend *F. W. Dobbs* et autres, de *Portsmouth* et autres lieux; de *Thomas B. Campbell* et autres de *Sharbot Lake* et autres lieux; et du révérend *James Farrell* et autres, de *Centreville* et autres lieux, dans le comté d'*Addington*; de *Joseph Stonehouse* et autres, de *Jarvis*, dans le comté de *Haldimand*; de *J. R. Gundy* et autres, de *Ridgetown*, dans le comté d'*Elgin*; du révérend *John Lees* et autres, de *Springbank* et autres lieux, dans le comté de *Middlesex*; du révérend *J. P. Sheraton*, D.D., principal du collège de *Wychiffe*, et autres; de *Stapleton Caldecott* et autres, et de *A. Cochrane* et autres, de *Toronto*; du révérend *J. Carswell* et autres, de *Brown Head*, dans le comté de *York*; de *Albert Welsh* et autres, de *Wroxeter* et autres lieux; de *Acheson Laird* et autres, et de *James Rogers* et autres, de *Gorrie* et autres lieux, dans le comté de *Huron*; de *Nelson Green* et autres, de *Waterford* et autres lieux, dans le comté de *Norfolk*; de *W. F. Thompson* et autres, de *Brantford*, dans le comté de *Brant*; de *H. N. Brett* et autres; de *Mary McL. Smith* et autres; de *David McCulloch* et autres; de *Catherine Welsh* et autres; de *John Beattie* et autres; de *William Murray* et autres, de *Seaforth* et autres lieux,

dans le comté de *Huron* ; de *E. G. Pascoe* et autres, et de *S. Washington* et autres, de *Scolina* et autres lieux, dans le comté de *Durham*, tous d'*Ontario* ; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'acte de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs.

De *E. C. Taylor* et autres, de la ville de *Woodstock, Ontario* ; demandant l'adoption de mesures à l'effet d'empêcher l'introduction des coolis chinois en *Canada*, ainsi que l'emploi des enfants âgés de moins de quatorze ans dans les fabriques, les mines, etc., et toute immigration de la classe prolétaire en *Canada*.

Du conseil municipal du comté d'*Oxford*, et du conseil municipal du comté de *Haldimand, Ontario* ; demandant séparément l'adoption de mesures propres à venir au secours des diverses municipalités des dits comtés qui ont accordé de l'aide aux chemins de fer déclarés d'utilité publique en *Canada*.

Du conseil municipal du comté de *Waterloo, Ontario* ; demandant qu'il soit adopté un acte à l'effet d'assimiler les prix exigés par les différentes compagnies de chemins de fer en *Canada*, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

De *Thomas Blenkinsop*, président, et autres, directeurs de la caisse d'épargne d'*Albion-Mines* ; demandant l'adoption d'un acte à l'effet de prolonger leur charte et de la maintenir en vigueur pendant une période de dix ans.

De la Banque Fédérale du *Canada* ; demandant l'adoption d'un acte à l'effet de lui permettre de réduire son capital social, et pour d'autres fins.

*M. White (Cardwell)* propose, secondé par *M. Royal*, que la partie du premier rapport du comité spécial chargé de contrôler le compte-rendu officiel des Débats de cette Chambre pendant la session actuelle, qui a trait à la distribution quotidienne et à celle des exemplaires reliés des Débats, soit adoptée.

Sir *John A. Macdonald* propose comme amendement, secondé par Sir *Leonard Tilley*, que tous les mots après "que" jusqu'à la fin de la motion soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "le premier rapport du comité spécial chargé de contrôler le compte-rendu officiel des Débats de cette Chambre pendant la présente session, soit renvoyé de nouveau au comité pour plus ample considération."

Et la question étant mise sur l'amendement ; elle est résolue affirmativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ainsi amendée ;

Ordonné, que le premier rapport du comité spécial chargé de contrôler le compte-rendu officiel des débats de cette Chambre pendant la présente session, soit renvoyé de nouveau au comité pour plus ample considération.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Leonard Tilley*,

Résolu, qu'il soit nommé un comité spécial composé de MM. *Blake, Cameron (Huron), Caron, Colby, Daly, Davies, Desjardins, Fortin, Laurier, Macmillan (Middlesex), Ouimet, Sriver, Tassé, Weldon, Wells* et *Wright*, pour aider M. l'Orateur dans l'administration de la bibliothèque du parlement, en tant que les intérêts de cette Chambre sont concernés, et pour agir comme membres du comité mixte des deux Chambres au sujet de la bibliothèque.

Résolu, qu'il soit envoyé un message au Sénat, communiquant à Leurs Honneurs la résolution précédente.

Ordonné, que le greffier porte le dit message au Sénat.

Sur motion de *M. Vail*, secondé par *M. Langelier*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état de tout le sucre importé de la *Jamaïque* à *Halifax* depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1883 jusqu'au 3 décembre 1883. Aussi, en état de tout le sucre de la *Jamaïque* entré à *Montréal* pendant la même période, soit directement ou par la voie d'*Halifax*, donnant le nom du bâtiment, la quantité de livres importées, le total du droit sur chaque cargaison et la proportion du droit par 100 livres sur chaque cargaison.

Sur motion de M. *Mitchell*, secondé par M. *Hay*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du *Canada* et les divers gouvernements des colonies d'*Australie* et de *Tasmanie* ou quelqu'un d'entre eux agissant en leur nom, au sujet de l'établissement de relations commerciales plus étendues entre ces colonies et le *Canada*; aussi, copie de toute correspondance entre le gouvernement du *Canada* et le gouvernement anglais sur le même sujet.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de Sir *Richard J. Cartwright*, secondé par M. *Mackenzie*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie du prospectus de l'emprunt récemment émis à *Londres*; aussi un état indiquant le montant de la commission et celui des autres frais payés, et à qui ils ont été payés; avec le montant du dit emprunt souscrit par les agents financiers du *Canada*, ou par la banque de *Montréal*, et les dates des dites souscriptions; ainsi que tous les arrêtés du conseil qui s'y rapportent.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sir *Richard J. Cartwright* propose, secondé par M. *Mackenzie*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état donnant les noms de tous les journaux dans lesquels a été annoncé l'emprunt récemment émis à *Londres*, avec un état indiquant le laps de temps pendant lequel a été publiée la dite annonce.

Sir *Leonard Tilley* propose comme amendement, secondé par M. *Bowell*; que tous les mots après "lesquels" jusqu'à la fin de la motion soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "ont été annoncés les emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1884, en même temps qu'un état indiquant le temps pendant lequel les dites annonces ont été publiées:"

Et l'amendement étant mis aux voix; la question est résolue affirmativement,

Alors la motion principale ainsi amendée étant mise aux voix;

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent donnant les noms de tous les journaux dans lesquels ont été annoncés les emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1884, en même temps qu'un état indiquant le temps pendant lequel les dites annonces ont été publiées.

Sur motion de Sir *Richard J. Cartwright*, secondé par M. *Mackenzie*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état du chiffre des sommes avancées au gouvernement du *Canada* sous forme de prêt par toute banque ou toute personne au *Canada* ou en *Angleterre*, jusqu'au 1<sup>er</sup> février 1885.

Sur motion de Sir *Richard J. Cartwright*, secondé par M. *Mackenzie*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour la production de tous rapports, états et correspondance en la possession du gouvernement, indiquant le nombre des ouvriers employés dans les manufactures du *Canada* en 1878 et en 1884, avec le montant du capital placé dans ces manufactures, et des gages payés.

M. *Hickey* propose, secondé par M. *Taylor*.—Qu'il est à propos que le gouvernement reconnaisse d'une manière convenable les éminents services que les volontaires de 1837-38 ont rendu à leur patrie en prenant sa défense à cette époque.

Et un débat s'en suivant,—la dite motion est retirée avec la permission de la Chambre.

M. *Lesage* propose, secondé par M. *Gaudet*,—Qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour copie de tous les rapports des ingénieurs du gouvernement faits jusqu'à aujourd'hui relativement à l'exploration des divers tracés projetés pour le prolongement du Pacifique Canadien de *Montréal* à un port sur l'océan Atlantique.

M. *Casgrain* propose comme amendement, secondé par M. *Geoffrion*,—Que les mots : "aussi les instructions et la correspondance officielle échangée entre les divers ingénieurs et le gouvernement," soient ajoutés à la fin de la dite proposition.

Et l'amendement étant mis aux voix, la question est résolue affirmativement.

Alors la motion principale ainsi amendée étant mise aux voix ;

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour copie de tous les rapports des ingénieurs du gouvernement faits jusqu'à aujourd'hui relativement à l'exploration des divers tracés projetés pour le prolongement du Pacifique Canadien de *Montréal* à un port sur l'océan Atlantique ; aussi les instructions et la correspondance officielle échangée entre les divers ingénieurs et le gouvernement.

Sur motion de M. *Mackenzie*, secondé par Sir *Richard J. Cartwright*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état indiquant les diverses sommes perçues par le gouvernement fédéral pour terres vendues ou louées, pour billots, ou douves, bois de corde, poteaux de télégraphe, ou autres produits forestiers, ainsi que les noms des personnes qui ont fait ces paiements, dans les limites de la partie ouest d'*Ontario* telles qu'elles ont été déterminées par la décision du Conseil privé à l'encontre de la réclamation du gouvernement fédéral.

Sur motion de M. *Dawson*, secondé par M. *Ives*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état de tous les droits de douane perçus dans *Algoma*, pendant les six mois terminés le 31 décembre 1884, indiquant le montant perçu à *Port-Arthur* et à ses ports secondaires, ainsi qu'au *Sault Sainte-Marie* et à ses ports secondaires ; aussi, le montant perçu à la *Rivière-des-Espagnols* et dans les autres localités d'*Algoma* qui relèvent de *Collingwood*.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, présente,—la réponse partielle à un ordre de la Chambre, du 14 février 1884, demandant un relevé détaillé de toutes les sommes payées par le gouvernement à la compagnie de publication de la "Gazette" de *Montréal* et autres journaux du *Canada*, pour impressions, publication d'avis ou autres ouvrages ou fournitures pendant les années 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882 et 1883. (*Document de la session, No 23*)

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Jeudi, 5 février 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Livingstone*,—la pétition de *H. Bellamy* et autres ; et la pétition de *Archibald Webster* et autres, de *Preston*, comté de *Waterloo*.

Par M. *Innes*,—la pétition de *William Shannon* et autres, de *Erin* et autres lieux, comté de *Wellington*.

Par M. *Cameron* (*Middlesex*),—la pétition de *Charles Strachan* et autres, de *Appin*, comté de *Middlesex*.

Par M. *Ferguson (Welland)*,—la pétition de la compagnie du chemin de fer de Jonction du Grand Occidental et de la rive du lac Ontario.

Par M. *Platt*,—la pétition de *Thomas Titus* et autres, de *Hillier*, comté de *Prince-Edouard*.

Par M. *Fairbank*,—la pétition de *W. Palmer* et autres, de *Theford* et autres lieux, comté de *Lambton*.

Par M. *Guillet*,—la pétition de *Charles Smith* du village de *Campbellford*, dans le comté de *Northumberland*, dans la province d'*Ontario*, meunier.

Par M. *Bergin*,—la pétition de la compagnie du chemin de fer Ontario du Pacifique.

Par M. *Wallace (York)*,—la pétition de *J. E. Elliott* et autres, de *Don* et autres lieux ; et la pétition de *John E. Bull* et autres, de *Weston*, comté de *York*.

Par M. *Cochrane*,—la pétition du révérend *B. Marsh* et autres de *Campbellford* et autres lieux, comté de *Northumberland*.

Par M. *Thompson*,—la pétition du révérend *C. W. Cosens* et autres, de *Jarvis* et autres lieux, comté de *Haldimand*.

Par M. *Jackson*,—la pétition de *W. B. Franklin M.D.*, et autres, de *Port Rowan* et autres lieux, comté de *Norfolk*.

Par M. *Beaty*,—la pétition de *Jonathan Bott* et autres de *Toronto*.

Par M. *Williams*,—la pétition de la compagnie du chemin de fer de la *Montagne-Bois* et de la *Qu'Appelle*.

Par M. *Mulock*,—la pétition du Synode du diocèse de *Qu'Appelle*, dans les Territoires du Nord-Ouest.

Par M. *Somerville (Brant)*.—la pétition de *David H. Clemens* et autres, de *Washington* et autres lieux, comté de *Brant*.

Par M. *Sutherland (Oxford)*.—la pétition du révérend *J. A. McLachlan* et autres de *Harmony* et autres lieux, comté d'*Oxford*.

Par Sir *Richard J. Cartwright*,—la pétition de *James Young* et autres, de *Auburn* et autres lieux, comté de *Huron*.

Par M. *Pope*,—la pétition de *W. Hamilton* et autres, de *Johnville* et autres lieux ; la pétition de *Alonzo Todd* et autres de *Birchtown* et autres lieux ; la pétition de *B. A. Alger* et autres, de *Eaton* et autres lieux ; et la pétition de *John W. Bridgette* et autres, de *Sawyerville* et autres lieux, comté de *Compton*.

Par M. *Fortin*,—la pétition de *François Thériault*, maire, et autres, de la municipalité du *Havre-aux-Maisons* et autres lieux, Îles de la *Madeleine*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Joseph George* et autres, de *Kingston* ; de *Joseph Hoople* et autres, de *Wales*, comté de *Cornwall* et *Stormont* ; du révérend *R. Lewis, M.A.*, et autres, de *Maitland* et autres lieux, comté de *Greville* ; de *John Redmond* et autres, de *Lansdown* et autres lieux ; de *A. Parish* et autres, de *Farmersville* ; et de *Joseph Morley* et autres, de *Escott*, comté de *Leeds* ; du révérend *Duncan McGregor* et autres, de *Guelph*, comté de *Wellington* ; du révérend *M. H. Fishburn* et autres, de *Williamsburg-Nord* et autres lieux ; et de *George G. Huxtable* et autres, de *Chesterville* et autres lieux, comté de *Dundas* ; de *W. Montgomery* et autres, de *Tiverton*, comté de *Bruce* ; du révérend *Charles Mearing* et autres, de *Plevna* et autres lieux, comté de *Addington* ; de *William W. Mason* et autres, de *Harriston*, comté de *Wellington* ; de *Edward Moore* et autres, de *Frome* et autres lieux, comté de *Elgin* ; du révérend *John Davies* et autres, de *Canton* et autres lieux, comté de *Durham* ; de *H. Krupp* et autres, de *Frankville*, tous de l'*Ontario* ; et de *James Libby* et autres, de *Libbytown* et autres lieux, comté de *Stanstead, Québec* ; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changements à l'Acte de Tempérance de 1878 ; demandant aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

De la Chambre de Commerce de *Montréal* ; demandant qu'il soit passé une loi, durant la présente session du parlement, pour la répartition équitable des biens des débiteurs insolubles.

M. *Beaty*, du comité des Ordres Permanents, présente à la Chambre le premier rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné et trouvé suffisants les avis donnés quant aux pétitions suivantes à savoir :—De la banque Fédérale du *Canada*, demandant la passation d'un acte à l'effet de lui permettre de réduire son capital social et pour d'autres fins ;—de la Compagnie du Chemin de fer du *Sud* du *Canada* et des directeurs provisoires de la Compagnie de Chemin de fer, de Pont et de Tunnel de la rivière *Ste-Claire* ; demandant la passation d'un acte à l'effet de proroger de nouveau le délai fixé pour commencer et achever certains travaux de cette dernière compagnie autorisés par l'acte qui la constitue en corporation ;—de la Compagnie du Chemin de fer du *Canada* et de la Compagnie du Chemin de fer *Erié* et *Niagara* ; demandant la passation d'un acte à l'effet de confirmer les droits et privilèges qui leur ont été conférés par certains actes y mentionnés ; aussi à l'effet de proroger le délai fixé pour commencer et achever leurs lignes principales et d'embranchement autorisées par leurs actes constitutifs ; et de *Thomas Blenkinsop*, président, et autres, directeurs de la caisse d'Épargnes d'*Albion-Mines* ; demandant l'adoption d'un acte à l'effet de prolonger leur charte et de la maintenir en vigueur pendant une période de dix ans.

Le délai fixé pour présenter des pétitions en obtention de bills privés expirant samedi prochain, votre comité recommande qu'il soit prolongé jusqu'au samedi, vingt-et-un courant.

M. *White (Cardwell)*, du comité spécial chargé de contrôler le compte-rendu officiel des Débats de la Chambre pendant la présente session, présente à la Chambre le second rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Conformément à l'ordre de la Chambre, en date du 4 courant, le comité a reconsidéré son premier rapport qu'il demande respectueusement la permission de retirer pour lui substituer la résolution suivante en titre de recommandation :—

*Résolu*, que M. *A. Gélinas*, traducteur en chef des Débats, ayant résolu, pour des raisons personnelles, de résigner sa position dans la traduction, le comité recommande que sa démission soit acceptée, et que M. *N. H. Beaulieu*, l'un des membres du personnel actuel, soit promu à la position de traducteur principal ; aussi que M. *Sévère Gélinas* soit nommé pour remplacer M. *N. H. Beaulieu*, sauf à ratifier sa nomination après essai.

M. *Caron*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—le rapport annuel du département de la Milice et de la Défense du *Canada*, pour l'année expirée 31 décembre 1884. (*Documents de la session No. 7.*)

*Ordonné*, que M. *Bergin* ait la permission de présenter un bill concernant la Compagnie du Chemin de fer du *Sud* du *Canada* et la Compagnie du Chemin de fer d'*Erié* et *Niagara*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que M. *Bergin* ait la permission de présenter un bill concernant la compagnie du Pont et Tunnel du chemin de fer de la rivière *Sainte-Claire*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Sur motion de M. *Beaty*, secondé par M. *Kranz*,

*Ordonné*, que le délai fixé pour recevoir des pétitions en obtention de bills privés soit prorogé à samedi, le vingt-unième jour de février courant, conformément à la recommandation du comité des Ordres Permanents.

Sur motion de M. *White (Cardwell)*, secondé par M. *Desjardins*,

*Résolu*, que cette Chambre concourt au second rapport du comité spécial chargé de contrôler le compte-rendu officiel des Débats de cette Chambre pendant la présente session.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, remet à M. l'Orateur un message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit message est lu par M. l'Orateur (tous les membres de la Chambre étant découverts), et il est comme suit :

LANSDOWNE.

Le Gouverneur Général transmet à la Chambre des Communes une minute du conseil approuvée, nommant le très honorable Sir *John A. Macdonald*, président du Conseil Privé de la Reine pour le *Canada*, l'honorable Sir *Leonard Tilley*, ministre des Finances, l'honorable Sir *Hector Langevin*, ministre des Travaux Publics, et l'honorable *A. W. McLelan*, ministre de la Marine et des Pêcheries, pour agir avec l'Orateur de la Chambre des Communes comme commissaires pour les fins et en vertu des dispositions de l'acte 31 *Victoria*, chapitre 27, intitulé : "Acte relatif à l'économie interne de la Chambre des Communes, et pour d'autres fins."

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,  
Ottawa, 2 février 1885.

*Ordonné*, que M. *Small* ait la permission de présenter un bill à l'effet de réduire le capital social de la banque Fédérale du *Canada*, et pour d'autres fins.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que M. *Allen* ait la permission de présenter un bill étendant la juridiction de la cour Maritime d'*Ontario*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et sa seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que M. *McCarthy* ait la permission de présenter un bill à l'effet de constituer une cour de commissaires des chemins de fer pour le *Canada*, et d'amender l'acte refondu des chemins de fer, 1879.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que M. *McCarthy* ait la permission de présenter un bill concernant les voituriers par terre.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que M. *Cameron (Huron)* ait la permission de présenter un bill à l'effet de refondre et modifier les actes concernant l'élection des députés à la Chambre des Communes.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Sur motion de M. *Laurier*, secondé par M. *Blake*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de toute correspondance échangée entre la compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien et la compagnie du chemin de fer de la Rive Nord, pour l'achat par la compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien du chemin de fer de la Rive Nord, depuis la jonction de *Saint-Martin* jusqu'à *Québec* ou pour en obtenir le contrôle ou pour faire tels arrangements qui permettent à la compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien de prolonger son chemin de fer jusqu'à *Québec* ;

2. De toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien relativement au prolongement de ce chemin de fer depuis la jonction de *Saint-Martin* jusqu'au port de *Québec* ;

3. De toute correspondance échangée entre le gouvernement et aucune autre personne dans le but de constituer ces personnes en corporation pour la construction

d'un chemin de fer depuis le terminus du chemin de fer du Pacifique Canadien à la jonction de *Saint-Martin* jusqu'au port de *Québec*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Laurier*, secondé par M. *Blake*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de la démission de l'honorable juge *Meredith*, comme juge en chef de la cour Supérieure de la province de *Québec*, et de la correspondance qui a suivi cette démission.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Landerkin*, secondé par M. *Thompson*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état faisant voir le nombre des personnes qui ont dans le cours de 1884 demandé des licences sous l'empire de l'acte des licences de 1883; le nombre total des licences accordées en *Canada*; le nombre total dans chaque province et dans chaque district électoral; le nombre total des demandes refusées et les raisons du refus; le nombre total des personnes, dans chaque province, qui ont payé une partie des droits, mais qui n'ont pas pris de licence; la somme totale reçue par le gouvernement pour ces licences en *Canada*, dans chaque province, et dans chaque division électoral; ainsi qu'un état des émoluments payés aux commissaires, inspecteurs et sous-inspecteurs sous l'empire de l'acte, indiquant les noms et adresses des dits commissaires, inspecteurs et sous-inspecteurs dans chaque district électoral du *Canada*.

Sur motion de M. *Bergin*, secondé par M. *Gault*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant la liste de toutes les associations de tir du *Canada*, indiquant leurs quartiers-généraux, l'octroi annuel accordé à chacune d'elles, et les noms des membres de ces associations.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance échangée au sujet de tous paiements, réclamations ou allocations pour toute raison quelconque, se rapportant à la charge du Haut Commissaire, et qui n'a pas encore été communiquée à cette Chambre; aussi un état séparé, en détail, avec dates et montants, de tous paiements faits pour toute raison quelconque, relativement à cette charge depuis que l'occupe le présent titulaire; aussi une estimation en détail de toutes sommes à payer et non payées jusqu'à cette date pour toute raison quelconque; aussi copie de toute correspondance échangée et non présentée à la Chambre, relativement à la location ou à l'achat, aux réparations et à l'installation d'une résidence pour le Haut Commissaire, avec copie de tous comptes s'y rapportant; aussi un état en détail de toutes sommes payées pour la dite location ou le dit achat, les dites réparations ou la dite installation; en même temps qu'une estimation de toutes les sommes à payer pour ces objets, mais qui ne sont pas encore payées.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de la correspondance, des rapports et arrêtés du conseil non couverts par des adresses antérieures, relatifs aux remises qu'il était proposé de donner aux fabricants canadiens de certains articles requis par le chemin de fer du Pacifique Canadien; de toutes demandes faites pour obtenir ces remises, et de la correspondance échangée à cet égard; un état des calculs sur lesquels les remises ont été basées, et une estimation détaillée des sommes probables payables à même le trésor pour chaque classe d'articles, en supposant qu'ils seraient fabriqués au *Canada*, dans la mesure des besoins de la compagnie, et du pourcentage *ad valorem*, de toutes les remises faites pour chaque classe.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état des différentes matières à présenter à la Chambre en exécution de l'acte refondu des chemins de fer, 1879, et ses amendements, pour l'exercice 1883-84, au sujet (1) de la ligne de chemin de fer sur laquelle porte particulièrement le contrat de la compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien; et (2) des embranchements et prolongements déjà acquis et contrôlés par la compagnie, ces états étant donnés séparément. Pareils états également séparés, au sujet (1) de la division est; et (2) de la division ouest du chemin de fer du Pacifique Canadien. Etat de la somme totale dépensée jusqu'au 30 juin 1884 par la compagnie en exécution de son contrat, (1) pour travaux de construction sur la ligne construite par la compagnie et particulièrement spécifiée dans le contrat; (2) pour matériel roulant pour la ligne du chemin de fer du Pacifique Canadien particulièrement spécifiée dans le contrat; (3) pour travaux de construction sur les prolongements, les embranchements et les lignes contrôlés par la compagnie, non compris dans le chemin de fer particulièrement spécifié dans le contrat, et (4) pour matériel roulant pour tous les prolongements et embranchements qui ne sont pas ainsi compris; états similaires pour le semestre terminé le 31 décembre 1884. Etat des recettes de la compagnie jusqu'au 30 juin 1884, provenant des sources suivantes: (1) subvention en argent, (2) obligations des concessions de terres, (3) primes, (4) ventes des terres ou transactions non comprises dans les opérations se rattachant aux obligations de concessions de terres, (5) nombre d'acres de la subvention en terres, (6) montant des primes convenues bien que non payées, et (7) emprunt du gouvernement; états similaires pour le semestre terminé le 31 décembre 1884.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*.

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour carte ou cartes indiquant:

- (1) Le tracé du chemin de fer du Pacifique Canadien, accepté ou construit;
- (2) Le tracé tel que proposé au gouvernement, mais non encore approuvé;
- (3) Le tracé des embranchements construits ou achetés, ou de tout autre embranchement que la compagnie se propose d'établir et dont le gouvernement a connaissance;
- (4) Les terres gardées en réserve pour la compagnie, mais qui ne sont pas encore octroyées;
- (5) Les terres octroyées;
- (6) Les terres qui ont été demandées, mais qui ne sont pas encore mises en réserve.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état du nombre des personnes qui sont entrées dans le *Manitoba* ou le *Nord-Ouest*, par chemin de fer, pendant chacun des mois de la dernière année civile, et du nombre des personnes qui sont parties du *Manitoba* ou du *Nord-Ouest* par chemin de fer pendant chacun de ces mois; aussi, copie de la correspondance, des rapports, données et états qui ont servi de base aux estimations faites par le gouvernement du nombre des immigrants qui sont venus de pays spécifiés et se sont établis dans chaque province du *Canada*, ainsi que dans les Territoires du *Nord-Ouest*, durant l'année; et du nombre des Canadiens qui ont quitté chaque province ou territoire du *Canada* pendant l'année.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un état indi-

quant la date et le taux auquel ont été vendus les dix millions de piastres de capital-actions du chemin de fer du Pacifique Canadien ci-devant engagées pour un emprunt d'environ \$4,950,000 et la somme nette reçue par la compagnie pour cette vente.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil privé de la Reine.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de la correspondance ou des documents relatifs aux demandes faites par les gouvernements locaux d'avances de deniers à compte de la dette; ou de tous documents faisant connaître les raisons qui motivent le bill annoncé sur ce sujet.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil privé de la Reine.

Sur motion de M. *Cameron (Huron)*, secondé par M. *Casey*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant :

1o Les noms et résidences de tous les fonctionnaires nommés par le gouvernement sous l'opération de l'acte des licences de 1883 et de l'acte l'amendant, le salaire, les droits et émoluments payés à chacun d'eux et le total des frais encourus jusqu'au 1er janvier 1885 sous l'opération des dits actes et pour les mettre en vigueur.

2o Un état mentionnant le nom et la résidence de chaque personne ayant obtenu une licence en vertu des dits actes, comme en vertu de quelque loi locale.

3o Un état de toutes les sommes reçues par le gouvernement ou toutes personnes nommées sous l'opération des dits actes jusqu'au 1er janvier 1885 comme droits sur les licences ou autrement, ainsi que le nom et la résidence de ces personnes; de qui ont été reçues les dites sommes, et la manière dont le gouvernement ou les fonctionnaires du gouvernement en ont disposé.

4o Un état complet et détaillé de tous les frais, comptes et dépenses payés par le gouvernement jusqu'au 1er janvier 1885 sous l'opération des dits actes ou s'y rapportant, ou en résultant, dans le but de mettre en vigueur les dits actes, et de faire décider de leur constitutionnalité.

Sur motion de M. *Cameron (Huron)*, secondé par M. *Casey*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre,

1. Copie de l'ordre en conseil à l'effet de soumettre à la Cour Suprême la cause convenue entre le gouvernement du *Canada* et celui de chacune des provinces, au sujet de l'acte des licences de 1883 et de l'acte l'amendant, pour faire décider s'il était de la compétence du parlement d'adopter les dits actes en tout ou en partie.

2. Copie de la dite cause, du factum du gouvernement du *Canada* et du factum de chacune des dites provinces, des plaidoiries des avocats dans cette cause, et des notes sténographiques prises par le rapporteur pendant les plaidoiries.

3. Copie du rapport de la dite cour sur la dite cause.

4. Copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement du *Canada* et le gouvernement de chacune des dites provinces au sujet de cette cause et de sa soumission à la Cour Suprême, et du rapport de la dite cour, ainsi que copie de toute la correspondance entre les dits gouvernements avant et depuis les dits rapports sur cette cause et sur les questions en litige et ainsi soumises.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Casey*, secondé par M. *Cameron (Huron)*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie du rapport du Major Général commandant la Milice, au sujet des accusations portées contre le lieutenant-colonel *O'Malley*, 25e bataillon.

Sur motion de sir *Richard J. Cartwright*, secondé par *M. Mackenzie*,  
 Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant les sommes dépensées au compte du capital depuis le 1er juillet 1884 jusqu'au 1er février 1885, et pour quels objets ont été dépensées les dites sommes. Aussi, un état du montant, en chiffres ronds, de la dette du *Canada*, le 1er février 1885; et un état de la dette et de l'actif à cette date, tels que donnés dans les Comptes Publics, pages 13 et 14.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Vendredi, 6 février 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par *M. White (Cardwell)*,—la pétition de la Société des Missions Congrégationnalistes du *Canada*, constituée en corporation par la législature de la province d'*Ontario*, et de l'Union Congrégationnaliste de la *Nouvelle-Ecosse* et du *Nouveau-Brunswick* constituée en vertu d'actes des législatures de la *Nouvelle-Ecosse* et du *Nouveau-Brunswick*.

Par *M. Kilvert*,—la pétition de la Société de Prévoyance et de Prêt de *Hamilton*.

Par *M. Dickinson*,—la pétition de *A. P. Macdonald* et autres.

Par *M. Bell*,—la pétition de *John Simpson* et autres, de *Cataraqui* et autres lieux, comté de *Addington*.

Par *M. Bealy*,—la pétition de *G. E. Dalby* et autres, de la cité de *Toronto*.

Par *M. Jackson*,—la pétition de *Robert Sinclair* et autres, de *Port Dover*, comté de *Norfolk*.

Par *M. Tupper*,—la pétition de *John M. Blaikie*, de *Londonderry* et autres, du comté de *Colchester*.

Par *M. Ferguson (Welland)*,—la pétition de *Baruch Tucker, jnr.*, et autres, de *Allanburgh*; et la pétition de *James A. Smith* et autres, de *Port Colborne* et autres lieux, comté de *Welland*.

Par *M. Innes*,—la pétition de *John A. Cockburn* et autres, de *Aberfoyle* et autres lieux, comté de *Wellington*.

Par *M. Wilson*,—la pétition de *George E. Pearce* et autres, de *Jaffa* et autres lieux, comté de *Elgin*.

Par *M. Girouard*,—la pétition de la Banque du Peuple.

Par *M. Wright*,—la pétition de *Ottawa Johnston* et autres, de *Hull* et autres lieux.

Par *M. Smyth*,—la pétition du conseil municipal du comté de *Kent, Ontario*.

Par *M. Landerkin*,—la pétition de *Edward Bone* et autres, de *Burnessan* et autres lieux; la pétition de *J. E. Dunlop* et autres; la pétition de *John Gordon* et autres; la pétition du révérend *William Forrest* et autres, de *Durham* et autres lieux; la pétition de *Isaac Bellerby* et autres, de *Craigleith*; la pétition de *Thomas Lyness*, de *Princeville* et autres lieux, comté de *Grey*; et la pétition de *F. N. Mackie* et autres, de *Dunchurch*.

Par *M. Taylor*,—la pétition de *William S. Buell* et autres, de *Caintown*, comté de *Leeds*

Par M. *Hesson*,—la pétition de *Alexander Cameron* et autres.

Par M. *Baker* (*Missisquoi*),—la pétition de *George Rogers* et autres, de *Upper Bedford* et autres lieux, comté de *Missisquoi*.

Par M. *Cameron* (*Middlesex*),—la pétition de *O. B. Jones* et autres, de *Napperton* et autres lieux, comté de *Middlesex*.

Par M. *McNeill*,—la pétition de la corporation municipale du comté de *Bruce*.

Par M. *Mitchell*,—la pétition de *Thomas Temple*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du révérend *J. W. Constable* et autres, de *Marbleton* et autres lieux, comté de *Wolfe*; de *O. Baldwin* et autres, de *Dixville* et autres lieux, comté de *Stanstead*, tous de la province de *Québec*; de *A. H. Jay* et autres, de *Sparta*, comté de *Elgin*; de *Robert Alexander* et autres, de *Galt*; de *D. Rieder* et autres, de *New Hamburg* et autres lieux, comté de *Waterloo*; de *Annie Angus* et autres; et de *W. A. Hunter* et autres, de *Pembroke*, comté de *Renfrew*; du révérend *Samuel Wilson* et autres, de *Port Dover* et autres lieux, comté de *Norfolk*; du révérend *J. K. Baillie* et autres, de *Woodlands* et autres lieux; de *William S. Young* et autres, de *Osnabruck Centre* et autres lieux, comté de *Cornwall* et *Stormont*; de *A. B. McDiarmid* et autres, d'*Ottawa*; de *William Armstrong* et autres, de *Lang* et autres lieux, comté de *Peterborough*; du révérend *William Hull*, M.A., et autres; de *John Boucher* et autres; de *William Helm* et autres, de *M. Woods* et autres; de *W. J. Gage* et autres, de *William Jackson* et autres; de *Freeman Britton* et autres; de *John Richardson* et autres, de *Gananoque* et autres lieux; et de *Benjamin Scott* et autres, de *Farmersville*, comté de *Leeds*; de *William Golding* et autres; de *Robert Powell* et autres, de *Brampton*; et de *Joseph Foster* et autres, de *Malton*, comté de *Peel*, tous de la province de l'*Ontario*; demandant qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

D'*Alice Elvira Evans*, née *Johnson*, couturière, actuellement de la cité de *Toronto*, dans la province d'*Ontario*, épouse d'*Owen Norton Evans*, tapissier, autrefois de la cité d'*Hamilton*, dans la province d'*Ontario*, actuellement de la ville d'*Owen Sound*, dans la même province; demandant l'adoption d'un acte à l'effet de déclarer dissous son mariage avec le dit *Owen Norton Evans*, et qu'elle soit divorcée avec lui.

De la Compagnie d'Assurance Royale Canadienne; demandant l'adoption d'un acte à l'effet de l'autoriser à réduire son capital social, et d'autres modifications à l'acte qui la constitue en corporation.

Du conseil municipal du comté de *Renfrew*, *Ontario*; demandant qu'il soit passé un acte pourvoyant à l'assimilation des prix exigés par les différentes compagnies de chemin de fer en *Canada*, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

D'*Atcheson Moffat* et autres, d'*Amherst*, comté de *Cumberland*, *Nouvelle-Ecosse*; demandant à être constitués en corporation sous le nom de La Compagnie du Chemin de fer d'*Amherst* à l'*Ile du Prince-Edouard*.

De *Fairy Emily Jane Terry*, de la cité d'*Ottawa*, dans le comté de *Carleton*, province d'*Ontario*, épouse de *Charles Hunter Terry*; demandant l'adoption d'un acte à l'effet de déclarer dissous son mariage avec le dit *Charles Hunter Terry*, et qu'elle soit divorcée avec lui.

De *Duncan McArthur*, de la cité de *Winnipeg*, et autres; demandant à être constitués en corporation sous le nom de La Compagnie de Télégraphe du ranche du *Fort McLeod*.

Du synode de l'Eglise Luthérienne Evangélique du *Canada*; demandant à être constitué en corporation sous le nom de Synode Luthérien Evangélique du *Canada*.

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, —Copie des contrats suivants pour le chemin de fer du Pacifique Canadien, aux termes de la section 19 de l'acte 37 *Vict.*, chap. 14:—

ARTICLES de convention arrêtés entre *Andrew Onderdonk* et Sa Majesté la reine *Victoria*, représentée par le ministre des Chemins de fer et Canaux du *Canada*—à l'effet de fournir et construire un bâtiment pour les voyageurs et les marchandises à

chacune des localités suivantes sur la ligne du chemin de fer du Pacifique Canadien dans la *Colombie-Anglaise*, savoir: *Yale*, *Lytton* et *Ashcroft*. (*Documents de la session No 25.*)

Et aussi, articles de convention entre *John Philip Bacon* et Sa Majesté la reine *Victoria*, etc.,—à l'effet de construire neuf réservoirs sur le chemin de fer du Pacifique Canadien dans la *Colombie-Britannique* entre *Emory's Bar* et *Savona's Ferry*. (*Documents de la session No 25.*)

*Ordonné*, que *M. McDougald* ait la permission de présenter un bill à l'effet de proroger l'acte concernant la Banque d'Épargnes des *Mines Albion*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que *M. Smyth* ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier la loi concernant les lettres de change et les billets à ordre.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que *M. Patterson (Essex)* ait la permission de présenter un bill concernant les passages d'eau internationaux.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que *Sir Leonard Tilley* ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier l'application de l'Acte d'Assurance Refondu, 1877.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mardi prochain.

*Ordonné*, que *M. Pope* ait la permission de présenter un bill à l'effet de pourvoir à l'exécution d'un recensement dans la province du *Manitoba*, les *Territoires du Nord-Ouest* et le district de *Kiwatin*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mardi prochain.

*Ordonné*, que *M. Tupper* ait la permission de présenter un bill concernant les quais, docks et jetées construits dans les eaux navigables.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que *M. Charlton* ait la permission de présenter un bill à l'effet de mieux faire observer le jour du Seigneur, communément appelé dimanche, en prohibant les excursions de certaines sortes le dimanche.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*M. Pope* propose, secondé par *M. McLelan*,—Que mardi prochain, cette Chambre se forme en comité général, pour considérer certaines résolutions concernant les taux des allocations et de la rémunération des différents commissaires et énumérateurs du recensement de la province du *Manitoba*, des *Territoires du Nord-Ouest* et du district de *Kiwatin*.

*M. Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence le Gouverneur Général ayant été mis au fait de l'objet des dites résolutions, les recommande à la Chambre,

*Résolu*, que mardi prochain, cette Chambre se formera en comité général comme susdit.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat informe cette Chambre que Leurs Honneurs ont nommé les honorables messieurs *Chapais, Dever, Gowan, Guévremont, Haythorne, Kaulbach, McClelan, McMillan, Ogilvie, Pelletier, Read, Sullivan, Vidal et Wark*, membres d'un comité pour surveiller les impressions du Sénat pendant la présente session, et pour agir au nom du Sénat comme membres du comité mixte des deux Chambres au sujet des impressions du parlement.

Et aussi,—le Sénat informe cette Chambre que Leurs Honneurs ont nommé les honorables messieurs *Alexander, Allan, Almon, Baillargeon, Bellerose, De Boucherville, Gowan, Haythorne, Lacoste, Sir David Lewis Macpherson, Odell, Plumb, Power, Ryan, Scott, Sullivan, Trudel et Wark*, membres du comité pour aider Son Honneur l'Orateur sident dans l'administration de la bibliothèque du parlement, en tant que les intérêts du Sénat sont concernés, et pour agir au nom du Sénat comme membres du comité mixte des deux Chambres au sujet de la bibliothèque.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Leonard Tilley*,

*Résolu*, qu'il soit nommé un comité spécial pour s'enquérir et faire rapport de la prétendue nécessité qu'il y a d'adopter un système de banqueroute ou de faillite de nature à empêcher les préférences illégitimes, avec pouvoir de faire venir personnes et documents.

*Ordonné*, que l'article 78 du règlement de cette Chambre soit suspendu au sujet du dit comité.

*Ordonné*, que MM. *Abbott, Baker (Victoria), Beaty, Blondeau, Cameron (Middlesex), Casgrain, Colby, Coursol, Curran, Edgar, Kibvert, Macdonald (King's), Mitchell, Mulock, McGreevy, McIsaac, Macmillan (Middlesex), McMullen, Patterson (Essex), Royal, Sriver, Small, Stairs, Weldon et White (Renfrew)* composent le dit comité.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant l<sup>a</sup> Chambre le relevé officiel de la distribution des Statuts du *Canada*, 47 *Victoria*, seconde session, cinquième parlement, 1884, conformément à l'acte 31 *Victoria*, chap. 1, clause 14. (*Documents de la session No. 24.*)

Sur motion de M. *McMullen*, secondé par M. *Fairbank*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant le nom des personnes employées par le gouvernement sur la ligne du chemin de fer du Pacifique Canadien pendant l'année 1884, la date de leur engagement, l'espace de temps pendant lequel elles ont été employées, l'ouvrage qui leur était assigné, et le salaire, les honoraires ou allocations qui leur ont été payés; aussi, le montant des frais de route payés à chacune d'olles.

Sur motion de M. *McMullen*, secondé par M. *Fairbank*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de la commission et les noms des commissaires chargés d'aller à la Colombie-Britannique faire une enquête et un rapport sur les difficultés survenues dans ce pays au sujet des chinois; la date de l'engagement des commissaires, les appointements ou autres allocations à eux payés, et le montant de leurs frais de route et autres jusqu'au 1er février 1885.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état indiquant le nombre de saisies pratiquées à chacun des ports d'entrée du *Canada* durant le dernier exercice; aussi durant les six mois finissant le 31 décembre dernier; le montant des amendes perçues à chaque port pendant chacune de ces périodes

et comment on en a disposé, donnant le nom des employés qui en ont reçu une partie, et le montant reçu par chacun de ces employés à même ce fonds.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous les ordres en conseil, rapports, correspondance et documents concernant l'octroi ou le paiement de subventions aux chemins de fer, autres que celui du Pacifique, non encore produits; aussi un état détaillé de tous ces paiements jusqu'à date.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous les ordres en conseil, rapports et correspondance non encore produits au sujet de l'exercice ou du non exercice du pouvoir de désaveu de tout acte provincial; aussi, un état indiquant les dates de prorogation de chacune des assemblées provinciales, et à quelles dates les actes de la session ont été reçus à *Ottawa*; et copie des dépêches envoyées aux lieutenants-gouverneurs, au sujet de la transmission de ces actes au gouvernement du *Canada*.

Aussi, les mêmes documents relativement à l'action prise au sujet des bills réservés.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de la commission ou autre autorisation, ordre en conseil, correspondance et instructions concernant la commission délivrée pour l'investigation de certains faits relatif à l'état des industries du *Canada* pendant les dernières vacances.

Copie du rapport des commissaires, et les témoignages ainsi que les données qu'ils ont obtenues.

Etat détaillé de toute somme de deniers payés par rapport à la commission; aussi une estimation détaillée de toute somme payable mais non encore payée.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état indiquant, pendant le temps écoulé depuis la période comprise par l'ordre de la Chambre des Communes de la dernière session, au sujet du fonds de retraite:

1. Le nombre des personnes sur la liste pour l'année comme ayant droit au bénéfice de l'acte.
2. Le nombre des personnes mises à la retraite durant l'année en vertu de l'acte.
3. Le nombre des personnes qui ont quitté le service pendant l'année avec une gratification en vertu de l'acte.
4. Le montant total payé au fonds par celles qui ont été mises à la retraite durant l'année ou qui ont quitté le service avec une gratification, faisant la distinction entre celles dont la mise à la retraite a été causée par l'abolition de l'emploi, celles qui ont été mises à la retraite pour d'autres causes et celles qui ont quitté le service avec une gratification.
5. Le nombre des personnes sur la liste de l'année qui sont décédées dans le service.
6. Montant total versé dans la caisse par celles qui sont décédées dans le cours de l'année dans le service.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous rapports et dépêches du Haut Commissaire au gouvernement ou à aucun ministre, non encore produits, et de la correspondance s'y rattachant.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *McMullen*, secondé par M. *Auger*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant,

1. Le nombre de personnes inscrites sur la liste des employés civils, le premier jour de janvier des années 1879-80-81-82-83-84 et 85, contribuant séparément au fonds de retraite.

2. Le nom des personnes inscrites sur la liste des employés civils le premier jour de janvier 1885, ayant droit aux bénéfices conférés par l'acte des pensions.

3. Le montant total payé à ce fonds depuis le commencement par chacune de celles qui ont été mises à la retraite pendant l'année 1884, et aussi les montants respectifs payés à ce fonds par celles qui ont reçu une gratification pendant l'année 1884.

Sur motion de M. *Mills*, secondé par M. *Blake*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous ordres en conseil impériaux, fédéraux ou provinciaux, en la possession du gouvernement, et non encore soumis au parlement, relatifs aux limites en contestation d'*Ontario*; aussi, copie de toutes dépêches et correspondance échangée avec aucune des provinces et avec le gouvernement impérial sur le même sujet.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Cockburn*, secondé par M. *Casey*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance, baux, conventions et états de paiements pour loyer, ou taxes ou indemnités à tout employé du gouvernement, au sujet d'un édifice occupé par l'ingénieur ou les aides-ingénieurs du canal de la vallée de la Trent, sur partie du lot No. 2 à l'ouest de la rue Colborne et au nord de la rue Frances, dans le village de *Fenelon-Falls, Ontario*.

Sur motion de M. *Jackson*, secondé par M. *Lister*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant le nombre de dragueurs, remorqueurs et chalands construits aux *Etats-Unis* pour le gouvernement fédéral du *Canada*, pendant les années 1883 et 1884, indiquant où ils ont été construits, et donnant le nom des entrepreneurs et le prix payé.

Sur motion de M. *Cameron (Middlesex)*, secondé par M. *Auger*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant la quantité de blé, de farine de blé, de maïs et de farine de maïs importée dans les différentes provinces et exportée des mêmes provinces depuis le premier jour de juillet jusqu'au trente-unième jour de décembre 1884.

Sur motion de M. *Cameron (Middlesex)*, secondé par M. *Auger*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de la correspondance, des mémoires, requêtes ou autres documents se rattachant à l'abolition des droits sur les céréales, la farine et la houille, pendant l'année 1884 et jusqu'à cette date.

Sur motion de M. *Mulock*, secondé par M. *McIsaac*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie du bail consenti par la compagnie du chemin de fer de Jonction du Nord et du Paci-

fique à la compagnie du chemin de fer du Nord du Canada et à la compagnie du chemin de fer d'*Hamilton* au Nord-Ouest, ou à l'une ou l'autre d'entre elles.

Sur motion de M. *Mulock*, secondé par M. *McIsaac*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre,

1. Etat indiquant tous tarifs de péages de la compagnie du chemin de fer du Nord du Canada, de la compagnie du chemin de fer d'*Hamilton* au Nord-Ouest, et de la compagnie du chemin de fer de Jonction du Nord et du Pacifique, respectivement;
2. Copie des règlements des mêmes compagnies fixant et réglant ces tarifs;
3. Copie de tous ordres en conseil approuvant ces tarifs.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Vail*, secondé par M. *Wilson*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie du rapport fait en 1884 par l'ingénieur en chef du ministère des Travaux Publics, sur les jetées de *Church-Point* et de l'*Anse à-la-Truite*.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant une estimation des recettes provenant chaque année de chaque classe de propriétés publiques et s'élevant au total de \$58,000,000 mentionnées dans la lettre suivante de A. M. *Burgess*, député du ministre de l'Intérieur, lue à cette Chambre le 4 mai 1883 :

“ OTTAWA, 4 mai 1883.

“ Monsieur,—Ayant fait une étude approfondie de la question, je crois que les revenus de ce département provenant de la vente des terres agricoles et houillères, des péages sur le bois, des loyers des pâturages et des ventes de terrains miniers autres que les terrains houillers, ainsi que des droits provenant des minéraux, s'élèveront au moins à \$58,000,000, entre le 1er janvier 1883 et le 31 décembre 1891, inclusivement.”

Aussi, un état détaillé des recettes réelles qu'a rapportées chacune des dites classes de propriétés dans les années 1883 et 1884.

Sur motion de M. *Mulock*, secondé par M. *McIsaac*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie des minutes du conseil, rapports au conseil, et de toute correspondance échangée entre le gouvernement canadien et le gouvernement britannique ou aucun de ses officiers ou de ses membres, non encore déposés sur le bureau de la Chambre, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au moment de la signature du traité de *Washington*, se rattachant à la question des pêcheries.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

M. *Fortin* propose, secondé par M. *Grandbois*.—Qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant le nombre et le montant des réclamations pour la prime d'encouragement des pêches maritimes qui ont été payées en 1884; aussi, un état donnant les noms des pêcheurs et des propriétaires de bateaux qui ont reçu la dite prime, des localités auxquelles ils appartiennent, et le genre de navires et de bateaux, avec la longueur de la quille de ces derniers, pour lesquels ils ont reçu la dite prime; et aussi, un état des frais encourus pour la distribution de la dite prime, et copie de toute correspondance concernant cette prime.

Et un débat s'ensuivant,—la dite proposition est retirée, avec le consentement de la Chambre.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 9 février, 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur les bureaux :—

Par M. *White (Cardwell)*,—la pétition de *Archibald McBride* et autres, de *Belfountain* et autres lieux, comté de *Cardwell*.

Par M. *Gault*,—la pétition de *F. Bayly* et autres; et la pétition de *Frederic T. Barnjum* et autres, de *Montréal*.

Par M. *Allen*,—la pétition du révérend *Archibald McDiarmid* et autres, de *Dornoch* et autres lieux, comté de *Grey*.

Par M. *Jackson*,—la pétition du Conseil municipal du comté de *Norfolk*.

Par M. *Mills*,—la pétition de *A. H. Going* et autres, de *Dawn Mills* et autres lieux, comté de *Bothwell*.

Par M. *Ives*,—la pétition de *C. H. Goodenough* et autres, de *Danville* et autres lieux, comté de *Richmond* et *Wolfe*; et la pétition de *Mme O. A. Cass* et autres, de *Martinville* et autres lieux, comté de *Compton*.

Par M. *Foster*,—la pétition du révérend *Marc Ami* et autres, d'*Ottawa* et autres lieux.

Par M. *Paterson (Brant)*,—la pétition de *Alfred Watts* et autres, de la cité de *Brantford*, comté de *Brant*.

Par M. *Hall*,—la pétition de *Mme Elizabeth Middleton* et autres, de la province de *Québec*.

Par M. *Curran*,—la pétition de *James Gill* et autres, de *Montréal*.

Par M. *Royal*,—la pétition de la compagnie du chemin de fer de *Manitoba* et du *Nord-Ouest du Canada*.

Par M. *Fairbank*,—la pétition du révérend *W. C. McIntosh* et autres, de *Petrolia* et autres lieux, comté de *Lambton*.

Par M. *Dickinson*,—la pétition de *P. A. McEwan* et autres, de *Vernon* et autres lieux, comté de *Russell*.

Par M. *Lister*,—la pétition de l'honorable *A. Vidal* et autres, de *Sarnia*, comté de *Lambton*.

Par M. *Wright*,—la pétition de *T. E. Cunningham* et autres, de *Aylmer* et autres lieux, comté d'*Ottawa*.

Par M. *Williams*,—la pétition de *Robert Kennedy* et autres, de *Bethany* et autres lieux, comté de *Durham*; et la pétition de *Henry B. Beard* et autres.

Par M. *McCraney*,—la pétition de *Adam McKay* et autres, de *Milton*, comté de *Halton*.

Par M. *Harley*,—la pétition de *Thomas Mills* et autres, de *Oakland* et autres lieux, comté d'*Oxford*.

Par M. *Rykert*,—la pétition de *John Denton* et autres, de *Port Dalhousie*, comté de *Lincoln* et *Niagara*.

Par M. *Bergin*,—la pétition du révérend *G. S. White* et autres, de *Aultsville* et autres lieux, comté de *Cornwall* et *Stormont*.

Par M. *Dundas*,—la pétition de *Alexander Orr* et autres, de *Bobcaygeon*, comté de *Victoria*.

Par M. *Robertson (Hastings)*,—la pétition de *W. H. Austin* et autres, de *Trenton*, comté de *Hastings*.

Par M. *Farrow*,—la pétition de *Samuel Jones* et autres; et la pétition du révérend *John Ross* et autres, de *Brussels*, comté de *Huron*.

Par M. *Sproule*,—la pétition du révérend J. J. *Noble* et autres, de *Cedarville*, et autres lieux, comté de *Grey*.

Par M. *Bain* (*Wentworth*),—la pétition du révérend R. W. *Woodworth* et autres, de *Dundas*, comté de *Wentworth*.

Par M. *Cochrane*,—la pétition de *William Baily* et autres, de *Darford* et autres lieux, comté de *Northumberland*.

Par M. *Tyrwhitt*,—la pétition de *Stephen Curtis* et autres, de *Shanty Bay* et autres lieux ; et la pétition de *Joseph Rinehart* et autres, de *Barrie* et autres lieux, comté de *Simcoe*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De H. *Bellamy* et autres ; et de *Archibald Webster* et autres, de *Preston*, comté de *Waterloo* ; de *William Shannon* et autres, de *Erin* et autres lieux ; et de *John A. Cockburn* et autres, de *Aberfoyle* et autres lieux, comté de *Wellington* ; de *Charles Strachan* et autres, de *Alpin* ; et de O. B. *Jones* et autres, de *Napperton* et autres lieux, comté de *Middlesex* ; de *Thomas Titus* et autres, de *Hillier*, comté de *Prince Edouard* ; de W. *Palmer* et autres, de *Thezford* et autres lieux, comté de *Lambton* ; de J. E. *Elliott* et autres, de *Don* et autres lieux ; et de *John E. Bull* et autres, de *Weston*, comté de *York* ; du révérend R. *Marsh* et autres, de *Campbellford* et autres lieux, comté de *Northumberland* ; du révérend C. W. *Cosens*, et autres, de *Jarvis* et autres lieux, comté de *Haldimand* ; de W. B. *Franklin*, M. D., et autres, de *Port-Rowan* et autres lieux ; et de *Robert Sinclair* et autres, de *Port Dover*, comté de *Norfolk* ; de *Jonathan Bott* et autres ; et de G. E. *Dalby* et autres, de la cité de *Toronto* ; de *David H. Clemens* et autres, de *Washington* et autres lieux, comté de *Brant* ; du révérend J. A. *McLachlan* et autres, de *Harmony* et autres lieux, comté d'*Oxford* ; de *James Young* et autres, de *Auburn* et autres lieux, comté de *Huron* ; de *John Simpson* et autres, de *Cataragui* et autres lieux, comté de *Addington* ; de *Baruch Tucker*, jun., et autres, de *Atlanburgh* ; et de *James A. Smith* et autres, de *Port-Coiborne* et autres lieux, comté de *Welland* ; de *George E. Pearce* et autres, de *Jaffa* et autres lieux, comté de *Elgin* ; de *Edward Bone* et autres, de *Bunessan* et autres lieux ; de J. C. *Dunlop* et autres ; de *John Gordon* et autres ; du révérend *William Forrest* et autres, de *Durham* ; de *Isaac Bellerby* et autres, de *Craigleith* ; et de *Thomas Lyness* et autres, de *Priceville* et autres lieux, comté de *Grey* ; de F. N. *Mackie* et autres, de *Dunchurch* ; et de *William S. Buell* et autres, de *Caintown*, comté de *Leeds*, tous de l'*Ontario* ; de W. *Hamilton* et autres, de *Johnville* et autres lieux ; de *Alonzo Todd* et autres, de *Birchton* et autres lieux ; B. A. *Alger* et autres, de *Eaton* et autres lieux ; et de *John W. Bridgette* et autres, de *Sawyerville* et autres lieux, comté de *Compton* ; de *George Rogers* et autres, de *Upper Bedford* et autres lieux, comté de *Missisquoi* ; et de *Ottawa Johnston* et autres, de *Hull* et autres lieux, tous de *Quebec* ; demandant séparément, qu'il ne soit pas fait de modification à l'Acte de Tempérance, 1878, et aussi qu'il soit adopté une loi prohibant le trafic des liqueurs.

De la Cie du Chemin de fer de Jonction du Grand Occidental et de la rive du lac *Ontario* ; demandant la passation d'un acte à l'effet de prolonger davantage le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée, d'étendre ses pouvoirs comme corps incorporé et pour autres amendements à sa charte.

De *Charles Smith*, du village de *Campbellford*, dans le comté de *Northumberland*, *Ontario*, meunier ; demandant la passation d'un acte pour dissoudre son mariage avec *Mahala Mevilda Gafelt*, et pour être divorcé avec elle.

De la Cie du Chemin de fer *Ontario* du Pacifique ; demandant la passation d'un acte l'autorisant à changer le tracé de sa ligne principale et pour autres amendements à sa charte.

De la Cie du Chemin de fer de la *Montagne-de-Bois* et de la *Qu'Appelle* ; demandant la passation d'un acte l'autorisant à prolonger sa voie ferrée ; aussi pour prolonger le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de la dite voie, et pour autres amendements à sa charte.

Du synode du diocèse de *Qu'Appelle*, dans les Territoires du Nord-Ouest du *Canada* ; demandant une charte sous le nom de "Synode du diocèse de *Qu'Appelle*."

De *François Thériault*, maire, et autres, de la municipalité du *Havre-aux-Maisons* et autres lieux, *Iles de la Madeleine*; demandant l'adoption de mesures de nature à faire disparaître les obstructions qui se trouvent à l'entrée du *Havre-aux-Maisons*.

De la Société des Missions Congrégationnalistes du *Canada*, constituée en corporation par la législature de la province de l'*Ontario*; et de l'Union Congrégationnaliste de la *Nouvelle-Ecosse* et du *Nouveau-Brunswick*, constituée en vertu d'actes des législatures de la *Nouvelle-Ecosse* et du *Nouveau-Brunswick*; demandant la passation d'un acte à l'effet de ratifier l'union des sociétés susdites et de les constituer légalement sous le nom de Société des Missions Congrégationnalistes du *Canada*.

De la Société de Prévoyance et de Prêt de *Hamilton*; demandant certains amendements à sa charte.

De *A. P. Macdonald* et autres; demandant une charte sous le nom de Cie de Drainage de la Puissance.

De *John M. Blaikie*, de *Londonderry*, et autres, du comté de *Colchester*, *Nouvelle-Ecosse*; demandant une charte sous le nom de La Banque de *Truro*.

De la Banque du Peuple; demandant la passation d'un acte l'autorisant à réduire son capital-actions et pour autres fins.

Du conseil municipal du comté de *Kent*; et du conseil municipal du comté de *Bruce*, *Ontario*; demandant séparément qu'il soit adopté un acte à l'effet de pourvoir à l'assimilation des prix exigés par les différentes compagnies de chemin de fer, dans tout le *Canada*, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

De *Alexander Cameron* et autres; demandant la passation d'un acte les autorisant à construire une voie ferrée à partir de quelque point à ou près des villes de *Sandwich* ou *Windsor*, sur la rivière *Détroit*, jusqu'à un point à ou près des villages de *Kingsville* ou *Leamington*, sur le lac *Erie*, et pour autres fins.

De *Thomas Temple*, M.P.; demandant la passation d'un acte à l'effet de constituer une compagnie dans le but de construire un pont de chemin de fer sur la rivière *Saint-Jean*, à ou près de la cité de *Frédéricton*, *Nouveau-Brunswick*.

*Sir Leonard Tilley*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 février 1885, pour un état détaillé des recettes et des dépenses imputables au fonds consolidé, du 1er juillet 1883 au 31 janvier, 1884, et du 1er juillet 1884 au 31 janvier 1885. (*Documents de la session No. 26*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 février 1885, pour un état faisant connaître le montant d'argent déposé au crédit du gouvernement du *Canada* en date du 1er février 1885, en *Canada* ou ailleurs, ainsi que les noms des banques où ces dépôts ont été faits, et le montant déposé dans chaque banque respectivement; aussi le montant portant intérêt et le taux de l'intérêt, s'il en est, alloué pour ces dépôts, dans chaque cas. (*Documents de la session No 27*.)

*M. Blake* propose, secondé par *M. Mackenzie*, que la réponse à une adresse de la dernière session au sujet de l'octroi, de l'annulation et de la suspension de permis pour la coupe du bois sur la réserve de bois des Indiens de *Fort-William*, présentée le 8 avril, 1884, soit imprimée.

Et conformément à l'art. 94 du règlement, la dite motion est déferée au comité mixte des impressions du parlement.

*M. l'Orateur* met devant la Chambre,—un état des recettes et dépenses du comptable de la Chambre des Communes pour l'année expirée le 30 juin 1884, savoir :

Etat des recettes et déboursés du comptable de la Chambre des Communes pour l'année expirée le 30 juin 1884.

RECETTES.	\$	cts.	DÉBOURSÉS.	\$	cts.
<i>Indemnité.</i>			Indemnité.....	203,816	00
Lettres de crédit.....	237,500	00	Frais de route.....	22,550	40
Traitement de l'Orateur.....	4,000	00	Compte spécial--		
			F. Houde, écr., M.P.....	\$101	00
			L'hon. W. B. Vail, M.P.....	252	00
			A. Robertson, écr., M.P.....	266	00
			O. C. Colby, écr., M.P.....	193	00
			T. J. Piteau, écr.....	383	56
	167,782	50			
Comptes spéciaux.....	2,063	56			
			<i>Dépenses contingentes.</i>		
			Traitement de l'Orateur.....	4,000	00
			Appointements des officiers.....	\$60,517	73
			Retenue pour fonds de retr. des offic.	1,048	87
			Appointements des messagers.....	\$9,317	93
			Retenue pour fonds de retr. des mes.	182	07
			Appointements du gardien.....	9,500	00
			Dépenses des comités.....	350	00
			Services extra--	2,387	00
			Commis, traducteurs, etc.....	\$15,949	00
			Messagers, pages, etc.....	11,721	50
			Compte des Débats, Session 1883,		
			compte clos--		
			Rapport.....	\$	400
			Traduction.....	939	75
			Impression.....	4,269	25
			Papier.....	189	38
			Reliure.....	1,350	00
			Divers.....	410	88
				7,559	26
A reporter.....	411,346	06	A reporter.....	106,641	66
				226,366	40

Etat des recettes et déboursés du comptable de la Chambre des Communes, etc.—Fin.

RECETTES.	\$ cts.	DÉBOURSÉS.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	411,346 06	Report.....	\$7,559 26	106,641 66
		Compte des Débats, Session 1884, Compte non clos—		
		Rapport.....	\$11,200 00	
		Copistes.....	1,296 00	
		Impression.....	6,105 01	
		Traduction.....	4,225 00	
		Papier.....	3,060 30	
		Reliure.....	540 00	
		Divers.....	752 00	
			27,178 31	34,737 57
		Papeterie.....		14,544 81
		Journaux et annonces.....	\$1,575 62	
		Moins—Remboursement, compte des journaux, C.K., \$238.....	6 00	
		Frais de port et télégraphe.....		1,569 62
		Déboursés du messager en chef.....		1,701 12
		Artisans.....		3,393 59
		Divers.....		4,996 98
		Proposé au gaz.....		3,737 79
		Comptes imprévus.....		117 50
				2,405 42
		Dépense totale.....		173,846 06
		Balance périmée, indemnité.....		400,212 46
		Total.....		11,133 60
				411,346 06

L. A. BISSONNETTE, département de l'auditeur,  
J. L. McDOUGALL, auditeur général

HENRY HARTNEY, comptable, Chambre des Communes.

Examiné,  
19 septembre 1884.

*Ordonné*, que M. *Robertson* (*Hamilton*) ait la permission de présenter un bill à l'effet d'amender la loi criminelle et de déclarer délit le fait de laisser sans entourage et protection les trous, ouvertures, etc., faits dans la glace sur des eaux navigables et fréquentées.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mercredi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant la Compagnie du Pont et Tunnel de chemin de fer de la rivière *Sainte-Claire*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant la Compagnie du Chemin de fer du Sud du *Canada* et la Compagnie du Chemin de fer d'*Erié* et *Niagara*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de réduire le capital social de la banque fédérale du *Canada*, et pour d'autres fins, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

Sur motion de M. *McMullen*, secondé par M. *Fairbank*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant les noms de tous les employés du gouvernement dans les *Territoires du Nord-Ouest* ; la date de leur nomination et celle où ils sont entrés en fonctions ; les appointements, honoraires ou autres allocations accordés à chacun d'eux, y compris les frais de voyage et autres ; les noms et le lieu de résidence des shérifs et registraires ; les dates de leur nomination et de leur entrée en fonctions, ainsi que celle depuis laquelle ils ont commencé à recevoir des appointements ; les recettes provenant de leurs bureaux annuellement ou mensuellement, depuis l'établissement de ces bureaux jusqu'au 1er janvier 1885.

Sur motion de M. *Landerkin*, secondé par M. *Thompson*.

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie d'un mémoire présenté par le conseil du comté de *Grey* et demandant le remboursement des primes payées par les municipalités de ce comté en aide à des chemins de fer qui sont aujourd'hui employés pour des fins fédérales ou comme tributaires de tels chemins.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Cameron* (*Inverness*), secondé par M. *Jamieson*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de la correspondance et de tous documents et rapports d'ingénieurs relatifs à l'amélioration de l'entrée de l'étang de *McIsaac*, *Inverness*, *Nouvelle-Ecosse*.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de la correspondance et des règlements qui n'ont pas encore été présentés à la Chambre, au sujet du bois réservé pour combustible à l'usage des colons, pour le voisinage de *Moosomin*, *T. N.-O.* ;

Toute correspondance relative aux demandes faites par la police à cheval, de vingt-cinq (25) centins la voie pour bois de chauffage des colons, dans le cours de l'hiver 1882-83 ;

Toute correspondance relative à la demande faite par un sous-agent de M. *Stephenson*, de cinquante (50) centins pour un permis en sus de la demande de vingt-cinq (25) centins par corde, dans le cours de l'hiver 1883-84 ;

Toute correspondance relative aux demandes faites dans le cours de l'hiver de 1884-85, y compris les demandes, faites par le présent sous-agent, de vingt-cinq (25) centins pour affidavits établissant la quantité de bois brûlée par chaque colon depuis son arrivée dans la localité; et toutes lettres et instructions émanées du département ou du bureau de *Winnipeg* à ces sujets.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie des instructions et de la correspondance du département au sujet de la distribution des lots maritimes aux personnes désirant placer des trappes à homard dans la mer au large de la côte de l'île du Prince Edouard.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un état indiquant séparément le nombre de convois de voyageurs, convois de marchandises, convois mixtes, qui ont fait le service quotidien, sur chaque division du chemin de fer du Pacifique canadien chaque semaine pendant les années 1883 et 1884.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Résolu* qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un état indiquant les recettes brutes, les dépenses et les recettes nettes du chemin de fer du Pacifique canadien pour chaque mois des années 1883 et 1884, faisant la distinction entre la ligne principale et les lignes aujourd'hui exploitées sous l'empire du contrat d'affermage passé avec la compagnie du chemin de fer *Ontario et Québec*; et faisant aussi la distinction entre la ligne principale à l'est de *Port-Arthur* ou de *Port-William* et la ligne principale à l'ouest de cet endroit; indiquant dans chaque cas le nombre de milles ouverts au trafic pendant les dites périodes.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Charlton*, secondé par M. *Casgrain*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, le rapport sur l'état et l'administration de l'agence des Sauvages du *Manitoba* sous J. A. N. *Provencher*, surintendant des sauvages du district de *Manitoba*, fait par la commission d'enquête nommée par le gouvernement et composée de feu *W. H. Ross*, avocat, et *Ebenezer McColl*, inspecteur des agences des sauvages, ainsi que les témoignages qui ont fait la base de ce rapport; aussi une pièce justificative, en date du 25 juin 1875, pour la somme de \$180, signée par une personne du nom de *Tremblay*; une pièce justificative en date du 25 juin 1875 pour la somme de \$1,290, signée par une personne du nom de *Tremblay*, et une pièce justificative en date du 26 décembre 1875, pour \$600, signée par une personne du nom de *Tremblay*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Robertson (Shelburne)*, secondé par M. *Gillmor*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état détaillé indiquant les travaux faits, les contrats passés et avec qui, les deniers payés et à qui, et toutes les dépenses se rattachant à l'amélioration de la rivière de *Grand Village*, dans le comté de *Colchester, Nouvelle-Ecosse*.

Sur motion de M. *Wilson*, secondé par M. *Casey*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous les rapports des ingénieurs du gouvernement concernant la construction d'un havre de refuge à *Port-Stanley* et *Port-Burwell* sur la rive nord du lac *Erié* ainsi que le coût de chacun d'après l'estimation.

Sur motion de M. *McDonald* (*Kings*), secondé par M. *Hackett*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance avec le gouvernement ou aucun de ses membres au sujet de la construction de jetées et de l'établissement d'une ligne de remorqueurs à vapeur aux *Cape Traverse* et *Tourmente* afin de faciliter la traversée pendant l'hiver, de la malle et des voyageurs se rendant à l'*Ile du Prince-Edouard* ou en venant.

Sur motion de M. *McCraney*, secondé par M. *Somerville* (*Brant*),  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état de tous les certificats pour liqueur en vertu de la clause quatre-vingt-onze, paragraphe quatre, deuxième partie de l'Acte de tempérance du *Canada* de 1878, par les médecins du comté de *Halton*, donnant le nom de chaque médecin et le nom de chaque personne à qui des certificats ont été accordés depuis le 1er mai 1884 jusqu'au 1er de février 1885.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,  
*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un état concernant les causes dans lesquelles des demandes d'extradition ont été faites par le gouvernement du *Canada*, ou à ce gouvernement; ou dans lesquelles des procédés d'extradition ont été pris par la suite; le dit état devant être dans la même forme que celui transmis par le gouvernement du *Canada* au gouvernement du *Royaume-Uni* pendant ou vers l'année 1876.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état et plan indiquant les rampes et courbes sur la ligne temporaire ou permanente que la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien est actuellement à construire à partir du pied des *Montagnes-Rocheuses* jusqu'à l'endroit où les lisses ont été en dernier lieu posées, et les rampes et courbes projetées sur le reste de la ligne jusqu'à *Kamloops*; aussi les rampes et courbes projetées sur la ligne permanente au point où une ligne temporaire d'environ neuf (9) milles a été construite.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état faisant voir la situation des affaires faites de compte à demi par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien et le gouvernement relativement aux ventes d'emplacements de villes; indiquant (A) les emplacements qu'il a été convenu de faire entrer en compte commun, avec leur étendue; (B) le montant des ventes effectuées; (C) les recettes provenant de ces ventes; (D) les sommes dues sur ces ventes; (E) les frais encourus dans les opérations; avec indication de la part du gouvernement et de celle de la compagnie dans chacun de ces rapports.

Sur motion de M. *Robertson* (*Shelburne*), secondé par M. *Gillmer*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toutes les soumissions présentées pour la construction d'un brise-lames à la station du phare de *Parrsboro*, dans le comté de *Cumberland, N.-E.*; copie de la lettre du député du ministre de la marine et des pêcheries acceptant la soumission d'un nommé *Neil McKay*, et d'un télégramme remettant les travaux à plus tard, ainsi que de toutes les lettres s'apposant au dit *Neil McKay* comme entrepreneur et aux cautions offertes par lui, ou offrant d'autres noms de cautions s'il était nécessaire, et de toute autre correspondance sur le sujet.

Sur motion de M. *Mills*, secondé par M. *Edgar*,  
*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous

les arrêtés du conseil, dépêches ou autre correspondance avec le gouvernement de l'Ontario, qui n'ont pas encore été présentés à la Chambre au sujet de la propriété des terres, des mines et des bois, au nord et à l'ouest de la hauteur des terres, au nord des lacs Supérieur et Huron, depuis 1878.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mardi, 10 février 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. *White (Cardwell)*,—deux pétitions de *Wentworth J. Buchanan* et autres, banquiers, de la cité de *Montréal*.

Par M. *Mills*,—la pétition du révérend *J. W. Freeman* et autres, de *Bothwell*, comté de *Bothwell*.

Par M. *Springer*,—la pétition de *Ira F. Calder* et autres, de *Grimsby*, comté de *Wentworth*.

Par M. *Ferguson (Welland)*,—la pétition de *Benjamin Whistler* et autres; et la pétition de *A. Cruickshank* et autres, de *Niagara-Falls* et autres lieux, comté de *Welland*.

Par M. *Dickinson*,—la pétition du révérend *W. Norton* et autres, de *Bearbrook* et autres lieux, comté de *Russell*.

Par M. *Baker (Missisquoi)*,—la pétition du révérend *Samuel Jackson* et autres, de *Stanbridge-Est*; et la pétition de *E. S. Ross* et autres, de *Stanbridge Station*, comté de *Missisquoi*.

Par M. *Langelier*,—la pétition de *William Hume* et autres; et la pétition de *John White, M.P.P.*, et autres, du village de *Leeds*, comté de *Mégantic*.

Par M. *Bourbeau*,—la pétition de *J. H. Bolton* et autres, de *Uberton* et autres lieux, comté de *Drummond* et *Arthabaska*.

Par M. *Gault*,—la pétition de *John William Henderson* et autres; la pétition de *C. W. Davis* et autres; la pétition de *A. McGarry* et autres; la pétition de *Patrick Rooney* et autres; la pétition du révérend *W. Galbraith* et autres de *Montréal*.

Par M. *Fisher*,—la pétition de *C. S. Hall* et autres, de *Farnham-Est* et autres lieux; la pétition de *E. S. Westover* et autres, de la *Jonction Sutton*, et autres lieux; et la pétition de *W. Warne* et autres, de *Eastman* et autres lieux, comté de *Brome*.

Par Sir *Hector L. Langevin*,—la pétition de *Mme James Osgoode* et autres, de *Waterville*, comté de *Compton*.

Par M. *Robertson (Hamilton)*,—la pétition de *George Louis Emil Hatzfeld*, de la cité d'*Hamilton*, dans le comté de *Wentworth*, comptable.

Par M. *Coursol*,—la pétition de *Ovide Vien* et autres; et la pétition de *Mme C. Collin* et autres; et la pétition de *Henry Berks* et autres, de *Montréal*.

Par M. *Auger*,—la pétition de *P. M. Hayes* et autres, de *Shefford-Ouest*, comté de *Shefford*.

Par M. Orton,—deux pétitions du conseil municipal du comté de *Dufferin*.

Par M. Burnham,—la pétition de *Robert Shaw* et autres, de *Lakehurst*, et autres lieux; et la pétition de *William Campbell* et autres, de *Clydesdale*, comté de *Peterborough*.

Par M. Belleau,—la pétition du conseil municipal de la ville de *Lévis*.

Par M. McMullen,—la pétition de *Edward Topping* et autres, de *Woodstock*; et la pétition de *H. E. Hill* et autres, de *Kentore* et autres lieux, comté de *Oxford*.

Par M. Taylor,—la pétition de *Michael Gallagher* et autres; la pétition de *A. B. Cowan* et autres, de *Gananoque* et autres lieux; la pétition de *G. A. Bell* et autres, de *Lyndhurst* et autres lieux; la pétition de *R. P. Byrne* et autres, de *Phillipsville* et autres lieux; la pétition du révérend *J. T. Barber* et autres, de *Algonquin* et autres lieux; et la pétition de *James Richardson* et autres, de *Landsdowne* et autres lieux, comté de *Leeds*.

Par M. Hesson,—la pétition de *David Nolte* et autres, de *Wartburg* et autres lieux, comté de *Perth*.

Par M. Bell,—la pétition de *John Whatham* et autres, de *Flinton*, comté de *Addington*.

Par M. Harley,—la pétition de *Henry Read* et autres, de *Harley* et autres lieux, comté de *Oxford*.

Par M. Mulock,—la pétition de *Samuel Holland* et autres, de *Bradford* et autres lieux, comté de *York*; et la pétition du Synode du diocèse de *Qu'Appelle*, dans les Territoires du Nord-Ouest, du *Canada*.

Par M. Bowell,—la pétition de *T. H. McDonald* et autres, de *Bancroft* et autres lieux, comté de *Hastings*.

Par M. Abbott,—la pétition du vénérable *Archidiacre Lonsdell* et autres, de *St.-Andrews*, comté d'*Argenteuil*.

Par M. Armstrong,—la pétition du révérend *James E. Moore* et autres, de *Mount Brydges*, comté de *Middlesex*.

Par M. Bergin,—la pétition de *William J. Campbell* et autres, de *Woodlands* et autres lieux, comté de *Cornwall*.

M. Baker (*Victoria*), du comité des Ordres Permanents, présente à la Chambre le second rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné et trouvé suffisants les avis donnés quant aux pétitions suivantes, savoir :—D'*Alice Elvira Evans*, née *Johnson*, couturière, actuellement de la cité de *Toronto*, dans la province d'*Ontario*, épouse d'*Owen Norton Evans*, tapissier, autrefois de la cité d'*Hamilton*, dans la province d'*Ontario*, actuellement de la ville d'*Owen Sound*, dans la même province; demandant l'adoption d'un acte à l'effet de déclarer dissous son mariage avec le dit *Owen Norton Evans*, et qu'elle soit divorcée d'avec lui;—de *Fairy Emily Jane Terry*, de la cité d'*Ottawa*, dans le comté de *Carleton*, province d'*Ontario*, épouse de *Charles Hunter Terry*; demandant l'adoption d'un acte à l'effet de déclarer dissous son mariage avec le dit *Charles Hunter Terry*, et qu'elle soit divorcée d'avec lui;—du Synode de l'Eglise Luthérienne Evangélique du *Canada*; demandant à être constitué en corporation sous le nom de Synode Luthérien Evangélique du *Canada*; de *Charles Smith*, du village de *Campbellford*, dans le comté de *Northumberland, Ont.*, meunier, demandant la passation d'un acte pour dissoudre son mariage avec *Mahala Mevilda Gafelt*, et pour être divorcé avec elle; de *A. P. Macdonald* et autres; demandant une charte sous le nom de Cie du Drainage de la Puissance;—de la Cie du chemin de fer de la *Montagne-de-Bois* et de la *Qu'Appelle*; demandant la passation d'un acte l'autorisant à prolonger sa voie ferrée; aussi, pour prolonger le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de la dite voie, et pour autres amendements à sa charte;—et de *Alexander Cameron* et autres; demandant la passation d'un acte les autorisant à construire une voie ferrée à partir de quelque point à, ou près des villes de *Sandwich* ou *Windsor*, sur la rivière *Détroit*, jusqu'à un point à ou près des villages de *Kingsville* ou *Leamington*, sur le lac *Erié*, et pour autres fins.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente la réponse à une adresse à Son Excellence, du 30 janvier 1884, demandant copie de tous ordres en conseil, dépêches, correspondance et télégrammes qui n'ont pas encore été produits, concernant les négociations entre le *Canada* et la *Colombie Anglaise*; et aussi un relevé donnant l'évaluation de ce que coûtera exactement au *Canada* la cale sèche construite dans la *Colombie Anglaise*. (*Documents de la session No. 28.*)

Et aussi,—la réponse (partielle) à une adresse à Son Excellence, du 24 janvier 1884, demandant copie de tous ordres en conseil, rapports et correspondance, non encore soumis, au sujet de l'exercice ou du non exercice du pouvoir de désaveu relativement à aucuns actes provinciaux; aussi, un état donnant les dates de prorogation des Assemblées provinciales, et les dates auxquelles les actes des sessions ont été reçus à *Ottawa*; et copie des dépêches adressées aux lieutenants-gouverneurs au sujet de l'envoi de tels actes au gouvernement du *Canada*. (*Documents de la session No. 29.*)

*M. McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente, la réponse à un ordre de la Chambre, du 25 février 1884, pour un état détaillé de tout argent dépensé pour le steamer de la Puissance, le "*Sir James Douglas*," pour son entrée en dock, son allongement, ses réparations et son lancement, depuis le 1er janvier 1882, jusqu'au 21 décembre 1883. (*Documents de la session No. 30.*)

Aussi, la réponse à un ordre de la Chambre, du 25 février 1884, demandant un état indiquant le nombre des officiers et de l'équipage du steamer "*Sir James Douglas*," leurs noms, leur grade, leur paie et la date de leur nomination, le coût moyen de l'entretien du dit navire par mois pour les douze mois expirés le 31 décembre 1883, la nature du service auquel il a été employé pendant la période mentionnée, l'augmentation de vitesse produite par son allongement, et la date à laquelle ses boussoles ont été ajustées en dernier lieu et copie de la Table de Déviation faite à la suite du dit ajustement. (*Documents de la session No. 30a.*)

Et aussi, la réponse à un ordre de la Chambre, du 28 mars 1884, demandant copie de toute correspondance d'une date postérieure au 1er janvier 1883, échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries et son agent à *Victoria, C.-A.*, ou entre le département ou toute autre personne ou personnes dans la *Colombie-Anglaise* touchant les réparations, l'entrée en dock et le lancement du steamer "*Sir James Douglas*" au commencement de l'année dernière. Aussi, copie des rapports adressés au département par son agent dans la *Colombie-Anglaise* et le patron du steamer ci-dessus mentionné au sujet d'un conflit d'opinion sérieux et déplorable qui s'est élevé entre eux et qui est de nature à jeter du discrédit sur eux-mêmes et le département. (*Documents de la session, No 30b.*)

Sir *Leonard Tilley*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente la réponse à une adresse à Son Excellence, du 28 mars 1884, demandant un relevé de tous les deniers payés par le gouvernement fédéral au gouvernement local de l'*Ontario* depuis la confédération, donnant les montants payés chaque année et à quel titre (*Documents de la session, No 32.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 7 février 1884, demandant copie de toute correspondance échangée entre les divers gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral au sujet du réajustement ou augmentation des subsides en argent payés ou à être payés par ce dernier aux premiers, tant en vertu du Pacte Fédéral que de tous autres arrangements faits depuis; aussi, copie de toutes requêtes adressées par les différentes législatures provinciales au gouvernement ou au Parlement du *Canada*, et de tout mémoire reçu par ce dernier des divers gouvernements provinciaux, demandant de l'aide ou des avantages en argent ou autrement; aussi, un état constatant tout ce qui a été accordé en argent ou autrement par le gouvernement du *Canada* aux différentes provinces depuis 1867. (*Documents de la session, No 34.*)

M. Caron, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente, la réponse à un ordre de la Chambre, du 1er février 1884, pour copie de toute correspondance et papiers concernant toute réduction projetée ou suggérée des frais de port sur les lettres dans la Puissance du Canada. (*Documents de la session, No 35.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 11 février, 1884, pour copie de toute correspondance ou plaintes adressées depuis le 1er janvier, 1883, au ministre des Postes au sujet du délai ou de la négligence apportée par les maîtres de poste dans l'envoi des journaux ou publications périodiques à leur destination. (*Documents de la session No 36.*)

Sur motion de M. Charlton, secondé par M. Wright,

Ordonné, que l'entrée faite hier dans les journaux de cette Chambre pour une adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, demandant copie du rapport sur la condition et l'administration des sauvages du Manitoba, sous J. A. N. Provencher, soit maintenant lue.

Et la dite entrée étant lue;

Ordonné, qu'elle soit rescindée.

M. White (*Cardwell*), du comité mixte des impressions du parlement, présente à la Chambre le premier rapport de ce comité, lequel est lu comme suit:

Le comité recommande que son quorum soit réduit à neuf membres.

Sur motion de M. White (*Cardwell*), secondé par M. Gault,

Résolu, que cette Chambre concoure au dit rapport.

Ordonné, que M. Williams ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier l'acte constituant en corporation la Compagnie du Chemin de fer de la Montagne-de-Bois à Qu'Appelle.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Ordonné que M. Patterson (*Essex*) ait la permission de présenter un bill à l'effet de constituer la Compagnie du Chemin de fer du lac Erit, d'Essex et de la rivière Détroit.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Ordonné que M. White (*Renfrew*) ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier de nouveau "l'Acte des Brevets de 1872."

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Sir John A. Macdonald propose, secondé par Sir Leonard Tilley,—Que cette Chambre élise un président des comités de cette Chambre au commencement de chaque parlement, aussitôt qu'une adresse aura été votée en réponse au discours de Son Excellence; et que le député ainsi élu préside tous les comités généraux, y compris les comités des Subsidés et des Voies et Moyens, en conformité des règles et usages qui régissent les devoirs d'un tel officier généralement désigné sous le nom de président du comité des Voies et Moyens dans la Chambre des Communes d'Angleterre;

M. Blake propose comme amendement, secondé par M. Laurier,—Que tous les mots après "que" jusqu'à la fin de la question soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "un comité spécial soit nommé pour considérer et faire rapport à cette Chambre s'il peut être fait quelq'amélioration en ce qui concerne la présidence des comités généraux."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Dockburn,</i>	<i>King,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Robertson (Shelburne),</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Béchar,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee (Sunbury),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Thompson,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Harley,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wells, et</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wilson.—59.</i>
<i>Charlton,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Platt,</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Curran,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Amyot,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desaulniers (Mask'inge),</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Belleau,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Benson,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Macmillan (Middle'x),</i>	<i>Tilley,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Gault,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Burnham,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Tyrvhatt,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>O'Brien,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Orctn,</i>	<i>Williams,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Quimet,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hay,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Westmoreland),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	<i>Woodworth, et</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Pinsonnealt,</i>	<i>Wright.—121.</i>
<i>Coursol,</i>			

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la motion principale étant de nouveau proposée;

M. *Royal* propose comme amendement, secondé par M. *Girouard*.—Que les mots "et que le membre élu pour servir comme Orateur suppléant et pré-ident des comités, devra posséder une connaissance complète et pratique de la langue qui n'est pas celle de l'Orateur en titre", soient ajoutés à la fin de la dite motion.

Et la question étant mise, à l'effet que ces mots y soient ajoutés; la question est résolue affirmativement.

Alors la motion principale, ainsi amendée, étant proposée;

M. *Mills* propose comme amendement, secondé par M. *Robertson* (*Shelburne*).—Qu'après les mots "ainsi élu" les mots "si il est présent à son siège" soient insérés.

Et la question étant mis sur l'amendement; elle est résolue affirmativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale, ainsi amendée:—Que cette Chambre élise un pré-ident des comités de cette Chambre au commencement de chaque parlement, aussitôt qu'une adresse aura été votée en réponse au discours de Son Excellence; et que le député ainsi élu, s'il est présent à son siège, préside tous les comités généraux, y compris les comités des Subsidés et des Voies et Moyens, en conformité des règles et usages qui régissent les devoirs d'un tel officier généralement désigné sous le nom de président du comité des Voies et Moyens dans la Chambre des Communes d'Angleterre; et que le membre élu pour servir comme Orateur suppléant et pré-ident des comités, devra posséder une connaissance complète et pratique de la langue qui n'est pas celle de l'Orateur en titre;

La Chambre se divise comme dans la division précédente, mais à l'inverse: Pour, 121. Contre, 59.

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Sir *John A. Macdonald* propose, secondé par Sir *Leonard Tilley*.—Que le député ainsi élu président des comités, continuera d'agir en cette qualité jusqu'à la fin du parlement pour lequel il sera élu, et qu'en cas de vacance par décès, démission ou autrement, la Chambre procédera de suite à lui élire un successeur.

Et la question étant mise, la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Leonard Tilley*,

Ordonné.—Que les résolutions qui viennent d'être adoptées, forment partie des Ordres Permanents de cette Chambre.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Leonard Tilley*,

Résolu.—Que cette Chambre procède de suite à élire un président des comités, qui pendant le reste de ce parlement, présidera tous les comités généraux, y compris les comités des Subsidés et des Voies et Moyens.

Sir *John A. Macdonald* propose, secondé par Sir *Leonard Tilley*.—Que *Malachy B. Daly*, écuyer, député du district électoral de la cité et du comté de *Halifax*, prenne la présidence de tous les comités de la Chambre conformément à la résolution qui précède; et la question étant mise, la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Sir *John A. Macdonald* propose, secondé par Sir *Leonard Tilley*.—Que chaque fois que l'Orateur de la Chambre des Communes, par maladie ou pour d'autres causes, trouvera qu'il est nécessaire de quitter son fauteuil durant aucune partie des séances de la Chambre et en aucun temps, il pourra appeler le président des comités, ou en son absence, aucun membre de cette Chambre à prendre son fauteuil et à agir comme Orateur suppléant pendant le reste de ce jour, à moins que l'Orateur lui-même ne reprenne le fauteuil avant la fin des séances de ce même jour.

Sir *John A. Macdonald*. l'un des membres du Conseil privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence le Gouverneur Général ayant été mis au fait de l'objet de cette motion, la recommande à la considération de la Chambre.

Et la question étant mise, elle est résolue affirmativement.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Leonard Tilley*,

Résolu.—Que chaque fois que la Chambre sera informée par le greffier, siégeant à la Table, de l'absence inévitable de M. l'Orateur, le président des comités remplira les

devoirs et exercera l'autorité de l'Orateur relativement à toutes les procédures de la Chambre, comme Orateur suppléant, jusqu'à la prochaine séance de la Chambre, et ainsi de jour en jour, lorsqu'une semblable information sera donnée à la Chambre, jusqu'à ce que la Chambre en ordonne autrement; pourvu que si la Chambre s'ajourne pour plus de vingt-quatre heures, l'Orateur suppléant ne continue à remplir les devoirs et n'exerce l'autorité de l'Orateur que pendant vingt-quatre heures après cet ajournement.

*Ordonné*, que Sir *John A. Macdonald* ait la permission de présenter un bill à l'effet de pourvoir à la nomination d'un Orateur Suppléant de la Chambre des Communes.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour vendredi prochain.

Sur motion de *M. Caron*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,

*Résolu*,—Que cette Chambre se forme immédiatement en comité général pour considérer certaines résolutions concernant les taux d'allocations ou la rémunération des différents commissaires et énumérateurs du recensement de la province du *Manitoba*, des *Territoires du Nord-Ouest* et du district de *Kiwatin*.

(*En comité.*)

1. *Résolu*, que le ministre de l'Agriculture fera dresser un ou plusieurs tarifs des allocations ou rémunérations attribuées aux différents commissaires du recensement et énumérateurs employés pour faire le recensement de la province du *Manitoba*, des *Territoires du Nord-Ouest* et du district de *Kiwatin*, lesquelles ne devront pas excéder en totalité, par chaque jour de service effectif et prouvé pour tout énumérateur, et par chaque jour de pareil service pour tout commissaire du recensement, le montant que fixera le Gouverneur en Conseil; et ces tarifs seront communiqués au parlement dans la première quinzaine de sa session alors prochaine.

2. *Résolu*, que le paiement de ces allocations ou rétributions aux différentes personnes y ayant droit se fera selon la manière que le Gouverneur en Conseil, prescrira; mais il ne sera effectué qu'après la fidèle et entière exécution des services commis à la personne ainsi rétribuée.

3. *Résolu*, que ces allocations et rétributions, ainsi que toutes dépenses faites en exécutant tout acte du parlement du Canada se rapportant à tel recensement, seront payées sur les crédits votés par le parlement pour cet objet.

Résolutions à rapporter.

*M.* l'Orateur reprend le fauteuil, et *M. Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu vendredi prochain.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mercredi, 11 février 1885.

**PÈRE.**

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *White (Cardwell)*,—la pétition de l'association d'assurance mutuelle contre le feu de la Grange Fédérale.

Par M. *Ferguson (Welland)*,—la pétition de madame *H. C. Biggar* et autres, de *Niagara Falls*, comté de *Welland*.

Par M. *Gault*,—la pétition de *James R. Dick* et autres; la pétition de *J. Stanley Lyons* et autres, de *Montreal*; et la pétition de *W. G. Stewart* et autres, de *Arundell* et autres lieux.

Par M. *Wells*,—la pétition de *Laura Mary Webster* et autres, de *Mildmay*, comté de *Bruce*.

Par M. *Beaty*,—la pétition de *N. W. Hoyles* et autres, de *Toronto*.

Par M. *Hickey*,—la pétition de *Thomas Stephenson* et autres, de *Morewood* et autres lieux; la pétition de *Mary McCallum* et autres, la pétition de *Margaret Baldwin* et autres, de *Iroquois*; et la pétition de madame *J. Newell* et autres, de *Algonquin*.

Par M. *Townshend*,—la pétition de *Frédéric B. Robb* et autres, de *Amherst*, comté de *Cumberland*.

Par M. *Dawson*,—la pétition de *M. Amos Wright* et autres, de *Port-Arthur* et du district de la *Baie du-Tonnerre*; et la pétition de la compagnie du pont du *Sault-Sainte-Marie*.

Par M. *Temple*,—la pétition de la banque Centrale du *Nouveau-Brunswick*.

Par M. *Sutherland (Oxford)*,—la pétition de *Henry Werner* et autres, de *Tanistock*; et la pétition du conseil municipal du comté d'*Oxford*.

Par M. *Rykert*,—la pétition du révérend *James Mackie* et autres, de *Beamsville* comté de *Lincoln* et *Niagara*.

Par M. *Trow*,—la pétition de *John H. Kaercher* et autres, de *Sebringville*, comté de *Perth*.

Par M. *Bain (Wentworth)*,—la pétition du conseil municipal du comté de *Wentworth*.

Par M. *Farrow*,—la pétition de *Robert Somers* et autres, de *Blyth*; et la pétition de *Thomas Fraser* et autres, de *Amberly* et autres lieux; comté de *Huron*.

Par M. *Bossé*,—la pétition de *L. C. Dalkin* et autres; la pétition du révérend *J. W. Sparling, M.A., B.D.*, et autres; et la pétition de *Sarah Jarvis* et autres, de *Québec*, la pétition de *Marcus Lynch* et autres; la pétition de *Robert Robinson* et autres; la pétition de *F. Wood* et autres, de *Granby*; la pétition de madame *J. C. Richardson* et autres; et la pétition de *Robert K. Black* et autres, de *Granby* et autres lieux, comté de *Shefford*.

Par Sir *Richard J. Cartwright*,—la pétition du révérend *George F. Dalton* et autres; la pétition de madame *Elizabeth Washington* et autres; la pétition de *R. Keener* et autres, de *Clinton*; la pétition de *John McEwen* et autres, de *Hensall*; et la pétition du révérend *J. Edmonds*, recteur, et autres, de *Seaforth* et autres lieux, comté de *Huron*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Archibald McBride* et autres, de *Belfountain* et autres lieux, comté de *Cardwell*; du révérend *Archibald McDairmid* et autres de *Dornoch* et autres lieux; et du révérend *J. J. Noble* et autres, de *Cedarville* et autres lieux, comté de *Grey*; de *A. H. Going* et autres, de *Dawn Mills* et autres lieux, comté de *Bothwell*; du révérend *Marc Ami* et autres, d'*Ottawa*, et autres lieux, comté de *Châtelet*; de *G. A. McEwen*

et autres, de *Vernon* et autres lieux, comté de *Russell*; du révérend *W. C. McIntosh* et autres, de *Petrolia* et autres lieux; et de l'honorable *A. Vidal* et autres, de *Sarnia*, comté de *Lambton*; de *Robert Kennedy* et autres, de *Bethany* et autres lieux, comté de *Durham*; de *Adam McKay* et autres, de *Milton*, comté de *Halton*; de *Thomas Mills* et autres, de *Oakland* et autres lieux, comté d'*Oxford*; de *John Denton* et autres, de *Port Dalhousie*, comté de *Lincoln* et *Niagara*; du révérend *G. S. White* et autres, de *Aultsville* et autres lieux, comté de *Cornwall* et *Stormont*; de *Alexander Orr* et autres, de *Bobcaygeon*, comté de *Victoria*; de *W. H. Austin* et autres de *Trenton*, comté de *Hastings*; de *Samuel Jones* et autres; du révérend *John Ross* et autres, de *Brussels*, comté de *Huron*; du révérend *R. W. Woodworth* et autres, de *Dundas*, comté de *Wentworth*; de *William Baily* et autres de *Dartford* et autres lieux, comté de *Northumberland*; de *Stephen Curtis* et autres, de *Shanty Bay* et autres lieux; et de *Joseph Rinehart* et autres, de *Barrie* et autres lieux, comté de *Simcoe*, tous de l'*Ontario*; de *F. Bayly* et autres; de *Frederic T. Barnjum* et autres; et de *James Gill* et autres, de *Montreal*; de *C. H. Goodenough* et autres, de *Danville* et autres lieux, comté de *Richmond* et *Wolfe*; de *Mme O. A. Cass* et autres, de *Martinville* et autres lieux, comté de *Compton*; de *T. E. Cunningham* et autres, de *Aylmer* et autres lieux, comté d'*Ottawa*; et de *Mme Elizabeth Middleton* et autres, tous de *Québec*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878; et, aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Du conseil municipal du comté de *Norfolk*, *Outario*; demandant qu'il soit adopté un acte à l'effet d'assimiler les prix exigés par les différentes compagnies de chemins de fer en *Canada*, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

De *Alfred Watts* et autres, de la cité de *Brantford*, comté de *Brant*, *Ont.*, demandant une charte sous le nom de *La Cie du chemin de fer de Brantford, Waterloo et lac Erié*.

De la *Cie du chemin de fer de Manitoba* et du *Nord Ouest*; demandant la passation d'un acte à l'effet de légaliser l'émission d'obligations de seconde hypothèque afin de lui permettre de continuer la construction de sa voie ferrée.

De *Henry B. Beard* et autres; demandant la passation d'un acte les autorisant à construire un chemin de fer à partir d'un point sur la rivière à l'*Arc* ou sur la ligne du *Pacifique Canadien*, à ou près de *Calgary*, jusqu'à un point sur la rivière *Athabaska*.

*M. White (Cardwell)*, du comité mixte des impressions du Parlement, présente à la Chambre le second rapport de ce comité, lequel est lu comme suit:

Votre comité a soigneusement examiné les documents suivants, et recommande qu'ils soient imprimés, savoir:

Rapport sur l'état de la bibliothèque du parlement. (No 16). (*Dans les documents de la session seulement.*)

Etat des mandats émis depuis la dernière session du parlement, par le gouverneur-général, pour l'exercice 1884 5, en conformité de l'Acte 41 *Victoria*, chapitre 7, clause 32, par. 2. (No 19). (*Pour distribution seulement.*)

Relevé indiquant le nom et le rang de chaque personne mise à la retraite ou retirée, ses appointements, son âge, la durée de son service, l'indemnité à elle accordée lors de sa retraite. (No 22). (*Pour distribution seulement.*)

Réponse à l'Ordre.—Etat détaillé des recettes et des dépenses imputables sur le fonds consolidé, du 1er juillet 1883 au 3 janvier 1884, et du 1er juillet 1884 au 3 janvier 1885. (No 26). (*Pour distribution seulement.*)

Réponse à l'Ordre.—Etat faisant connaître le montant d'argent déposé au crédit du gouvernement du Canada en date du 1er février 1885, en Canada ou ailleurs, ainsi que les noms des banques où ces dépôts ont été faits, et le montant et le taux de l'intérêt, s'il en est. (No 27). (*Pour distribution seulement.*)

Votre comité ayant examiné avec soin la réponse à une adresse de la dernière session (*Documents de la session No 506*), qui lui a été renvoyée par la Chambre des Communes, et qui a trait aux terres boisées des Sauvages de la Réserve de *Fort-William*, recommande que ce document soit imprimé.

Votre comité recommande aussi que les documents suivants ne soient pas imprimés, savoir :

Rapport adressé au parlement, pour l'année 1884, par les commissaires de la Police Fédérale, tel que requis par l'Acte 31 Vic., chap. 73. (No 18.)

Etat des paiements portés au compte des dépenses imprévues par ordres en conseil, depuis le 1er juillet 1884 jusqu'à date, en conformité de l'Acte 47 Victoria, chapitre 2, annexe B. (No 30.)

Relève officiel de la distribution des statuts du Canada, 47 Victoria, seconde session, cinquième parlement, 1884, conformément à l'Acte 31 Victoria, chap. 1, clause 14. (No 24.)

Votre comité soumet aussi la résolution suivante à titre de recommandation :

Résolu,—Que l'allocation annuelle de \$200 accordée à feu M. Sloane, en qualité d'aide correcteur d'épreuves, sur la recommandation contenue dans le septième rapport du comité, lors de la dernière session, soit continuée à son successeur, M. Charles E. Clarke, à partir de la date de sa nomination à la dite charge.

Sur motion de Sir *Richard J. Cartwright*, secondé par *M. Mackenzie*,  
Ordonné, que les Comptes publics pour l'année 1884, et le rapport de l'Auditeur général sur les Comptes de crédits pour la même année, soient déferés au comité des Comptes Publics.

Sir *Leonard Tilley*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre,—Rapports sur les industries manufacturières existant en *Canada*, soumis à la Chambre des Communes pour son information. (*Documents de la session, No. 37.*)

*M. Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—le rapport annuel du ministre des Chemins de fer et Canaux pour le dernier exercice, du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884, sur les travaux placés sous son contrôle. (*Documents de la session No. 11.*)

Ordonné, que *M. Charlton* ait la permission de présenter un bill à l'effet de pourvoir à la punition de la séduction et des délits de même nature.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*M. Carling*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, le rapport annuel du ministre des Postes pour l'année expirée le 30 juin 1884. (*Documents de la session, No. 6.*)

Sur motion de *M. Paint*, secondé par *M. McNeill*,

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous rapports faits par les ingénieurs employés par la compagnie du chemin de fer de la Grande Ligne Directe entre l'*Amérique* et l'*Europe*, dans la *Nouvelle-Ecosse* et le *Cap-Breton*, avec plans, documents et correspondance y relatifs ;

Aussi, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de la *Nouvelle-Ecosse* sur le même sujet ; aussi, copie de tous contrats passés entre la dite compagnie et autres personnes ;

Aussi, état de toutes sommes payées et dépensées par suite de ces contrats pour traitements, salaires et gages, faisant voir en même temps les montants, s'il en est, qui sont dus par la dite compagnie à ses entrepreneurs, agents et employés ; et aussi, état indiquant le nombre de milles terminés et nivelés dans chacun des comtés de *Cumberland*, de *Colchester* et de *Pictou*.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Wilson*, secondé par M. *Casey*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copies de tous rapports et correspondance qui n'ont pas encore été présentés au sujet de la construction de l'édifice du bureau de poste, du bureau du revenu de l'intérieur et de la douane à *Saint-Thomas*; état indiquant le montant dépensé jusqu'à ce jour, et les noms de toutes les personnes auxquelles il a été payé quelque chose, aussi que les sommes payées à chacune d'elles et pourquoi.

M. *Casgrain* propose, secondé par M. *Charlton*,—Qu'il est à propos d'adopter quelque mesure à l'effet de pourvoir au moyen d'une loi à ce que les banques soient mieux surveillées et inspectées; et la question étant mise sur la dite proposition, elle est résolue négativement.

Sur motion de M. *Langelier*, secondé par M. *Vail*,  
*Ordonne*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour papiers, correspondance et comptes relatifs à l'école de cavalerie de Québec, depuis le 1er juillet 1884 au 31 janvier 1885.

M. *Landerkin* propose, secondé par M. *Geoffrion*,—Qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant les sommes qui ont été fournies au chemin de fer *Canada Central* entre *Ottawa* et *Brockville*, soit par le gouvernement du *Canada*, le gouvernement provincial de l'*Ontario*, ou par les municipalités qui se trouvent sur le parcours de cette ligne de chemin de fer; aussi, un état similaire concernant le chemin de fer d'*Ottawa* et du *Saint-Laurent* entre *Ottawa* et *Prescott*; et aussi, que les conditions sous lesquelles ces subventions ont été faites à ces deux chemins de fer; et aussi un état du service des convois sur ces deux lignes.

M. *Rykert* propose comme amendement, secondé par M. *White (Benfrew)*, d'ajouter les mots suivants après "cette ligne de chemin de fer":—"Aussi, faisant connaître quelles garanties ont été prises pour les montants ainsi avancés à la dite compagnie de Chemin de fer, et comment on a disposé de telles garanties;

Et un débat s'ensuivant;

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Leonard Tilley*,  
*Ordonné*, que le débat soit ajourné.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Jeudi, 12 février, 1885.

#### PÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Kranz*,—la pétition du révérend *W. Walsh* et autres, de *Fonthill*, et autres lieux, comté de *Waterloo*.

Par M. *Somerville (Bruce)*,—la pétition de *Peter McPherson* et autres; et la pétition de *John Dewar* et autres, de *Tiverton*, comté de *Bruce*.

Par M. *Holton*,—la pétition du révérend *James Boyd*, M.A.B.D., et autres, de *Beauharnois* et *Chateauguay*.

Par M. *Charlton*,—la pétition de *L. C. Sinclair*, M.D., maire, et autres; et la pétition de madame *A. B. Garnett* et autres, de *Tilsonburg* et autres lieux, comté de *Norfolk*.

Par M. *Kilvert*,—la pétition de la compagnie de Chemin de fer de la vallée de la *Saskatchewan-Sud*.

Par M. Paint,—la pétition du révérend *George Robertson*, B.A., et autres, de *Melbourne*.

Par M. Hilliard,—la pétition de *George J. Early* et autres, de *Peterborough*.

Par M. Pope,—la pétition du révérend M. *Robinson* et autres, de *Saxyerville* et autres lieux, comté de *Compton*.

Par M. Hesson,—la pétition de *James Irwin* et autres, de *Granby*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :—

De *Wentworth J. Buchanan* et autres, de la Banque de *Montréal* ; demandant une charte sous le nom de Société de la Caisse de retraite de la Banque de *Montréal*.

De *Wentworth J. Buchanan* et autres, banquiers, de la cité de *Montréal* ; demandant la passation d'un acte les autorisant à liquider les affaires de la Société de la Caisse d'Annuités et de Garantie de la Banque de *Montréal*.

Du révérend *J. W. Freeman* et autres, de *Bothwell*, comté de *Bothwell* ; de *Ira F. Calder* et autres, de *Grimsby*, comté de *Wentworth* ; de *Benjamin Whistler* et autres, de *Niagara Falls* et autres lieux ; et de *A. Cruickshank* et autres, de *Niagara Falls Sud*, comté de *Welland* ; du révérend *W. Norton* et autres, de *Bearbrook* et autres lieux, comté de *Russell* ; de *Robert Shaw* et autres, de *Lakehurst* et autres lieux ; et de *William Campbell* et autres, de *Clydesdale*, comté de *Peterborough* ; de *Edward Topping* et autres, de *Woodstock* ; de *H. E. Hill* et autres, de *Kintore* et autres lieux ; et de *Henry Read* et autres, de *Harley* et autres lieux, comté de *Oxford* ; de *A. B. Cowan* et autres ; et de *Michael Gallagher* et autres, de *Gananoque* ; de *G. A. Bell* et autres, de *Lyndhurst* et autres lieux ; de *R. P. Byrne* et autres, de *Philipsville* et autres lieux ; du révérend *J. T. Barber* et autres, de *Algonquin* et autres lieux ; et de *James Richardson* et autres, de *Lansdown* et autres lieux, comté de *Leeds* ; de *David Noltee* et autres, de *Wartburg* et autres lieux, comté de *Perth* ; de *John Watham* et autres, de *Flinton*, comté de *Addington* ; de *Samuel Holland* et autres, de *Bradford* et autres lieux, comté de *York* ; *T. H. McDonald* et autres, de *Bancroft* et autres lieux, comté de *Hastings* ; du révérend *James E. Moore* et autres, de *Mount Brydges*, comté de *Middlesex* ; et de *William J. Campbell* et autres, de *Woodlands* et autres lieux, comté de *Corwall* et *Stormont*, tous de l'*Ontario* ; du révérend *Samuel Jackson* et autres, de *Stanbridge-Est* ; de *E. S. Ross* et autres, de *Stanbridge Station* ; de *William Hume* et autres ; et de *John White*, M.P.P., et autres, du village de *Leeds*, comté de *Megantic* ; de *J. H. Bolton* et autres, de *Ulverton* et autres lieux, comté de *Drummond* et *Arthabaska* ; de *C. S. Hall* et autres, de *Farnham-Est* et autres lieux ; de *E. S. Westover* et autres, de la jonction de *Sutton* et autres lieux ; de *W. Warne* et autres, de *Eastman* et autres lieux, comté de *Brome* ; de *John William Henderson* et autres ; de *C. W. Davis* et autres ; de *A. McGarry* et autres ; de *Patrick Rooney* et autres ; du révérend *W. Galbraith* et autres ; de *Ovide Vien* et autres ; de madame *C. Collin* et autres ; et de *Henry Birks* et autres, de *Montréal* ; de madame *James Osgoode* et autres, de *Waterville*, comté de *Compton* ; de *P. M. Hayes* et autres, de *Shefford-Ouest*, comté de *Shefford* ; et du vénérable archidiacre *Lonsdell* et autres, de *St-Andrews*, comté d'*Argenteuil*, tous de *Québec* ; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte Prohibant le trafic des liqueurs.

De *George Louis Emil Hatzfeld*, de la cité de *Hamilton*, dans le comté de *Wentworth*, comptable ; demandant la passation d'un acte à l'effet de déclarer dissous son mariage avec *Anna Maria Hatzfeld*, née *Treyseng*, et qu'il soit divorcé d'avec elle.

Du conseil municipal du comté de *Dufferin*, *Ontario* ; demandant qu'il soit pris des mesures pour venir en aide aux diverses municipalités du dit comté qui ont donné de l'aide aux chemins de fer qui ont été déclarés être à l'avantage général du *Canada*.

Du conseil municipal du comté de *Dufferin*, *Ontario* ; demandant qu'il soit passé un acte pourvoyant à l'assimilation des prix exigés par les différentes compagnies de chemin de fer en *Canada*, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

Du conseil municipal de la ville de *Lévis* ; demandant que la loi actuelle relative à la protection du pont de glace entre *Québec* et *Lévis*, ne soit pas abrogée.

M. *Pepe*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—un rapport sur les opérations et les deniers dépensés, depuis le rapport de la dernière session, pendant l'année 1884, pour le recensement de 1881, conformément aux prescriptions de la clause 25 de l'acte du recensement et des statistiques; aussi, touchant les statistiques mortuaires. (*Documents de la session, No 40.*)

Sir *Leonard Tilley*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente la réponse à un ordre de la Chambre du 5 février 1885, pour copie de toute correspondance échangée au sujet de tous paiements, réclamations ou allocations pour toute raison quelconque, se rapportant à la charge de Haut Commissaire, et qui n'a pas encore été communiquée à cette Chambre; aussi un état séparé en détail, avec dates et montants, de tous paiements faits pour toutes raisons quelconques, relativement à cette charge depuis que l'occupe le présent titulaire; aussi une estimation en détail de toutes sommes à payer et non payées jusqu'à cette date pour toutes raisons quelconques; aussi copie de toute correspondance échangée et non présentée à la Chambre, relative à la location ou à l'achat, aux réparations et à l'installation d'une résidence pour le Haut Commissaire, avec copie de tous comptes s'y rapportant; aussi un état en détail de toutes sommes payées pour la dite location ou le dit achat, les dites réparations ou la dite installation; en même temps qu'une estimation de toutes les sommes à payer à ces sujets, mais qui ne sont pas encore payées. (*Documents de la session No 38.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 4 février 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du *Canada* et les divers gouvernements des colonies d'*Australie* et de *Tasmanie* ou quelqu'un agissant en leur nom, au sujet de l'établissement de relations commerciales plus étendues entre ces colonies et le *Canada*; aussi, copie de toute correspondance entre le gouvernement du *Canada* et le gouvernement anglais sur le même sujet. (*Documents de la session, No 39.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 6 février 1885, demandant copie de la commission ou autre autorisation, ordre en conseil, correspondance et instructions concernant la commission délivrée pour l'investigation pendant les dernières vacances de certains faits au sujet de l'état des industries du *Canada*.

Copie du rapport des commissaires, et les témoignages ainsi que les données qu'ils ont obtenues.

Etat détaillé de toute somme de deniers payés par rapport à la commission; aussi une estimation détaillée de toute somme payable mais non encore payée. (*Documents de la session, No. 37 a.*)

M. *Kranz*, du comité des Ordres Permanents, présente à la Chambre le troisième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit:

Comme le délai fixé pour présenter des bills privés expire aujourd'hui, votre comité recommande qu'il soit prorogé au mercredi, 5 mars prochain.

Sur motion de M. *Kranz*, secondé par M. *Dickinson*,

Ordonné, que le délai pour présenter des bills privés soit prorogé jusqu'au mercredi, 5 mars prochain, conformément à la recommandation du comité des Ordres Permanents.

Ordonné, que M. *Dickinson*, ait la permission de présenter un bill à l'effet de constituer en corporation la Compagnie de Drainage du *Canada*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

Sur motion de M. *White (Renfrew)*, secondé par M. *Bykert*,

*Ordonné*, que le comité permanent d'Immigration et de Colonisation soit autorisé à employer un sténographe pour prendre tels témoignages que le comité jugera nécessaires.

*Ordonné*, que M. *Smyth* ait la permission de présenter un bill modifiant l'Acte des brevets d'invention.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour a première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

L'ordre du jour étant lu pour reprendre le débat ajourné sur l'amendement proposé hier à la motion portant qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état indiquant les sommes qui ont été fournies au chemin de fer *Canada Central* entre *Ottawa* et *Brockville*, soit par le gouvernement du *Canada*, le gouvernement provincial de l'*Ontario*, ou par les municipalités qui se trouvent sur le parcours de cette ligne de chemin de fer, aussi, un état similaire concernant le chemin de fer d'*Ottawa* et du *Saint-Laurent* entre *Ottawa* et *Prescott*; en même temps que les conditions sous lesquelles ces subventions ont été faites à ces deux chemins de fer; et aussi un état du service des convois sur les deux lignes;—lequel amendement est comme suit:—d'ajouter les mots suivants après "ligne de chemin de fer;" "Aussi, faisant connaître quelles garanties ont été prises pour les montants ainsi avancés à la dite Compagnie de chemin de fer, et comment on a disposé de telles garanties."

Et la question étant mise sur l'amendement, elle est résolue affirmativement.

Alors la motion principale ainsi amendée étant proposée;

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant les sommes qui ont été fournies au chemin de fer *Canada Central* entre *Ottawa* et *Brockville*, soit par le gouvernement du *Canada*, le gouvernement provincial de l'*Ontario*, ou par les municipalités qui se trouvent sur le parcours de cette ligne de chemin de fer; aussi, faisant connaître quelles garanties ont été prises pour les montants ainsi avancés à la dite Compagnie de chemin de fer, et comment on a disposé de telles garanties; aussi, un état similaire concernant le chemin de fer d'*Ottawa* et du *Saint-Laurent* entre *Ottawa* et *Peescott*; en même temps que les conditions sous lesquelles ces subventions ont été faites à ces deux chemins de fer; et aussi un état du service des convois sur ces deux lignes.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Vail*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous ordres en conseil, mémoires et représentations concernant la prime d'encouragement pour la fabrication du fer, qui n'ont pas encore été produits; aussi copie de toutes lettres, comptes et pièces justificatives au sujet des demandes présentées pour cette prime; et aussi, un relevé détaillé de toutes les sommes payées ou allouées au sujet des dites primes.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Vail*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé pour le dernier exercice, des dépenses de chauffage des édifices publics (y compris les gages ainsi que le combustible) actuellement payés à même une somme ronde votée à cette fin; tel relevé devant indiquer le chiffre des dépenses sous les mêmes sous-titres que ceux sous lesquels elles étaient inscrites dans les Comptes publics avant le changement de système.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Vail*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour copie de toute correspondance et pétitions adressées au ministre des Postes, ou à aucun membre du gouvernement, relativement à l'adoption, en *Canada*, d'un système de nature à

encourager les petites épargnes, semblables à celui qui a été inauguré en *Angleterre* par feu *M. Fawcett*.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Vail*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance et de tous rapports des départements concernant les irrégularités, fraudes et vols se rapportant au service des malles dans le *Manitoba* et le *Nord-Ouest*, et plus spécialement aux transactions dans lesquelles le nommé *Campbell* a trempé.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Vail*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit adressée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toutes pétitions et correspondance relatives aux changements apportés dans les conventions intervenues entre le gouvernement et les diverses compagnies de colonisation, et un état de la situation actuelle des compagnies en ce qui concerne l'accomplissement de leurs obligations aux termes des dites conventions.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Vail*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance, pétitions et ordres en conseil se rapportant à toutes demandes d'aide, ou d'aide additionnelle, faites par ou au nom d'aucune compagnie de chemin de fer ailleurs que dans le *Manitoba* ou le *Nord-Ouest*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Vail*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de la correspondance et pétitions de compagnies de chemins de fer dans la *Manitoba* et la *Nord-Ouest*, demandant des octrois de terre, ou des modifications dans la nature et l'étendue des terrains qui leur ont déjà été concédés, et de tous ordres en conseil, ou conventions ou lettres, non encore produits, affectant aucune compagnie de chemin de fer, dans le *Manitoba* ou le *Nord-Ouest*, autre que la compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien, ou s'y rapportant en quelque manière.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Vail*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie d'états indiquant :

(1) Les frais faits par la compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien sur sa voie principale, entre *Callendar* et *Port-Arthur*, et entre *Selkirk* et *Kamloops*, depuis la dépense de \$23,078,950, indiquée dans la lettre de *M. Stephen* au ministre des Chemins de fer et Canaux, en date du 15 janvier, 1884.

(2) Les matériaux en mains destinés à la voie principale décrite.

(3) Les recettes de la compagnie, depuis le compte-rendu dans la dite lettre, provenant de

(A) La subvention en espèces,

(B) Du prêt du gouvernement,

(C) Des obligations hypothécaires, ou des ventes de terres, ou de l'aliénation des obligations hypothécaires.

(4) Le montant, s'il en est, dû par la compagnie pour la construction de la voie principale décrite.

(5) L'estimation du coût des travaux de construction restant à faire sur la voie principale décrite, indiquant si les matériaux en mains sont compris ou non dans telles estimation.

(6) Une estimation du coût total de construction de la voie principale décrite, lorsqu'elle sera achevée.

(7) Un relevé du coût de l'équipement de la voie principale décrite, à la date du compte contenu dans la lettre de *M. Stephen*.

(8) Un relevé du coût de l'équipement de la voie principale décrite, depuis cette date.

(9) Un relevé du coût ultérieur de l'équipement de la voie principale décrite, lorsqu'elle sera terminée.

(10) Un relevé du coût total d'équipement de la voie principale décrite.

Tous ces états, estimations et relevés devant être donnés séparément pour chacune des divisions décrites, savoir :

(a) Celle comprise entre *Callendar* et *Port-Arthur*, et

(b) Celle comprise entre *Selkirk* et *Kamloops*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence, par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Vail*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant la Chambre, un état détaillé de la position actuelle des octrois de terres et des obligations hypothécaires de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, indiquant par le numéro de la section, du township ou du rang, ou par toute autre description, les lots accordés à la compagnie ;

Aussi, les lots vendus par la compagnie ;

Aussi, le montant d'obligations hypothécaires en possession du gouvernement ; le montant en possession de la compagnie ; le montant possédé par le public ; le montant aliéné par la compagnie pour emprunts, ou autrement, avec les détails ; et le montant annulé ;

Aussi, indiquant la somme reçue par la compagnie pour des terres vendues au cours de chaque année civile et au cours de la présente année ; et le montant dû actuellement à la compagnie pour les ventes de terres ; et un état séparé indiquant le montant reçu par la compagnie pour ventes d'emplacements de villes, et le montant actuellement dû sur telles ventes ; faisant la différence entre les recettes et les dettes à compte d'emplacements de ville compris dans les octrois de terre, ou dans aucun arrangement avec le gouvernement, et les recettes et les dettes à compte d'autres emplacements de villes.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Burpee (Sunbury)*, secondé par *M. King*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous ordres en conseil, instructions et correspondance avec des commissaires nommés au sujet des réclamations résultant de la construction de l'Intercolonial, et un état des questions qui leur ont été soumises, et des sommes qui leur ont été payées, ainsi qu'au secrétaire de la commission, et du nombre de jours pendant lesquels les commissaires ont siégé ; le tout devant couvrir la période qui s'est écoulée depuis la réponse à l'adresse de la dernière session.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Burpee (Sunbury)*, secondé par *M. King*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé des recettes du bureau de poste de *St-Stephen, N.-B.*, pendant l'année civile 1884 ; aussi, un relevé de la valeur des timbres-poste vendus au dit bureau.

Sur motion de M. *Burpee (Sunbury)*, secondé par M. *King*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé des accidents arrivés aux trains de l'Intercolonial par suite de collisions, rails brisés, ou autrement, pendant l'année 1884, les causes et dates respectives; le montant du dommage (si aucun) causé dans chaque cas à la propriété; le chiffre de la compensation payée aux personnes possédant des propriétés détruites ou endommagées, ainsi que le montant des réclamations pour pertes ou dommages (s'il en est) non réglées,

Sur motion de M. *Burpee (Sunbury)*, secondé par M. *King*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état faisant connaître toutes les demandes faites pour drawbacks sur les matériaux employés pour la construction des navires, pendant l'année expirée le 30 juin 1884; et aussi, pendant les six mois expirés le 31 décembre 1884, donnant le nom de la personne qui a fait la demande, le nom et le tonnage du navire, le montant demandé et le montant payé.

Sur motion de M. *Burpee (Sunbury)*, secondé par M. *King*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état complet de toute la houille déclarée en transit ou pour l'exportation pendant l'année expirée le 30 juin 1884; indiquant la quantité ainsi déclarée à chaque port douanier, les noms des personnes qui ont fait la déclaration, les quantités retirées des entrepôts par chaque personne, et dans le cas d'exportation, le nom du navire ou du chemin de fer par lequel elles ont été transportées et le lieu d'exportation. Aussi, copie des acquit-à-caution en transit démontrant que telle houille a été déchargée dans les ports d'exportation.

Sur motion de M. *Burpee (Sunbury)*, secondé par M. *King*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant la quantité du matériel roulant acheté pour le chemin de fer Intercolonial pendant chaque semestre de l'année expirée le 31 décembre 1884, donnant chaque espèce de matériel roulant, s'il a été acheté par contrat; ou autrement, les noms des vendeurs, et le coût de chaque espèce; aussi, un état montrant le matériel roulant construit durant l'année dans les ateliers du gouvernement, et de quelle espèce.

Sur motion de M. *Burpee (Sunbury)*, secondé par M. *King*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état du revenu et des frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial pendant les six mois de l'année expirée le 31 décembre 1884, sous les différents chefs, semblable à l'état annuel B, chemin de fer Intercolonial, dans les comptes publics.

Sur motion de M. *Bourassa*, secondé par M. *De St. Georges*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant les noms et résidence de tous les miliciens de 1812 qui ont reçu leur pension pendant la dernière année fiscale, ainsi que le montant donné à chacun.

Sur motion de M. *Wilson*, secondé par M. *Langelier*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous documents et de toute correspondance échangés entre le gouvernement et D. J. Hughes, juge du comté d'Elgin, ou toute autre personne ou personnes, concernant certaines accusations portées par certains pétitionnaires du dit comté qui demandaient une enquête sur la conduite officielle du dit juge.

Sur motion de M. *Wilson*, secondé par M. *Langelier*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie des accusations portées contre le lieutenant-col. O'Malley, du 25<sup>me</sup> bataillon, d'Ontario; la date de la suspension d'O'Malley, et la date à laquelle a été tenue la cour d'enquête qui a pris connaissance des dites accusations; aussi, copie de la preuve faite devant la dite cour et du rapport adressé par cette cour au major général commandant la milice.

Sur motion de M. *Foster*, secondé par M. *Wood* (*Westmoreland*),

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance échangée avec le gouvernement ou aucun de ses membres, concernant quelque projet de modification ou de mitigation des prescriptions de la loi actuelle de prohibition des liqueurs dans les *Territoires du Nord-Ouest*.

M. *Edgar* propose, secondé par M. *Mills*,—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un état indiquant :

(1) Le nombre total de chevalets en bois et de ponts en bois construits ou donnés à l'entreprise pour être construits sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien entre la jonction de *Sudbury* et la rivière *Nipigon*.

(2) La longueur, en pieds, et la hauteur maxima de chacun des dits chevalets et de chacun des dits ponts.

(3) Le dit état devant identifier les chevalets et ponts en donnant leur numéro consécutif à partir de *Sudbury* en se dirigeant vers l'ouest; et aussi, devant les classer dans les sections dirigées par des ingénieurs séparés, et faire la distinction entre les chevalets ou ponts qui ne sont que des ouvrages temporaires devant être remplacés par la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien avant que les travaux ne soient approuvés par l'ingénieur du gouvernement.

M. *McLelan* propose comme amendement, secondé par M. *Bowell*, que le mot "permanents" soit inséré après les mots "chevalets en bois," et de retrancher les mots "entre la jonction de *Sudbury* et la rivière *Nipigon*," et tous les mots après les mots "en se dirigeant vers l'ouest" jusqu'à la fin du dernier paragraphe.

Et un débat s'ensuivant;

Sur motion de M. *Mulock*, secondé par M. *Casgrain*,

Ordonné, que le débat soit ajourné.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Vendredi, 13 février, 1885.

#### PRÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Wood* (*Brockville*),—la pétition de *James F. Thompson* et autres, de *Caitown* et autres lieux.

Par M. *Cockburn*,—la pétition de *John O. Willmott*, M.A., et autres; la pétition de *Wilmot Brown* et autres; la pétition de *James Dougherty*, J.P., et autres, de *Stouffville* et autres lieux; la pétition de madame *A. Stevenson* et autres; la pétition du révérend *D. Reddick* et autres; et la pétition du révérend *J. A. McClung* et autres, de *Sunderland*, et autres lieux, comté d'*Ontario*.

Par M. *Curran*,—la pétition de l'Association Co-opérative du *Canada* (à responsabilité limitée).

Par M. *Foster*,—la pétition de *W. H. Lowes* et autres de *Rothsay*, comté de *Kings, Nouveau-Brunswick*.

Par M. *Benson*,—la pétition de *G. S. Durham* et autres de *Mainland* et autres lieux, comté de *Grenville*.

Par M. *Hickey*,—la pétition du révérend *J. Ferguson* et autres, de *Heckston* et autres lieux,—la pétition du conseil municipal du comté de *Simcoe*.

Par M. *Tyrwhitt*,—la pétition du conseil municipal du comté de *Simcoe*.

Par M. *Hall*,—la pétition de *H. A. Elkins* et autres; la pétition de *S. W. Jencher* et autres; la pétition de *C. P. Reid* et autres; la pétition de *E. Hargrave* et autres; et la pétition de *John M. Hall* et autres, de *Sherbrooke* et autres lieux.

Par M. *Royal*,—la pétition des Sœurs de Charité des Territoires du Nord-Ouest.

Par M. *Coughlin*,—la pétition de *Robert J. Coulton*, et autres, de *Spring bank*, comté de *Middlesex*.

Par M. *Lister*,—la pétition de *Albert Barwise* et autres, de *Ossian* et autres lieux; la pétition du révérend *William Henderson*, de *Wyoming* et autres lieux; et la pétition du révérend *George J. Kerr* et autres, de *Brigden*, et autres lieux, comté de *Lambton*.

Par M. *Farrow*,—la pétition du révérend *John Hough* et autres; et la pétition de *Arthur Woodman* et autres, de *Londesborough* et autres lieux, comté de *Huron*.

Par M. *Scmerville (Bruce)*,—la pétition de *Charles Cameron* et autres, de  *Armour* et autres lieux; et la pétition de *C. A. Evans* et autres, de *Kincardine*, comté de *Bruce*.

Par M. *Cochrane*,—la pétition de *George D. Williams* et autres, de *Castleton*; et la pétition de *C. A. Stratton* et autres, de *Dundonald*, comté de *Northumberland*.

Par M. *Campbell (Renfrew)*,—la pétition de *Robert Leitch* et autres, de *Renfrew*, comté de *Renfrew*.

Par M. *Jackson*,—la pétition de *A. Laing* et autres, de *Glenshee* et autres lieux; et la pétition de *Jonathan Austin*, jur., et autres, de *Lynn Valley* et autres lieux, comté de *Norfolk*.

Par M. *Hilliard*,—la pétition de *A. H. Going* et autres, de *Dawn Mills*, comté de *Kent*; la pétition de *W Harper* et autres, de *Lakefield* et autres lieux; la pétition de *Jonathan Sweeting* et autres; et la pétition de *J. H. Burrow* et autres, de *Selwyn* et autres lieux, comté de *Peterborough*.

Par M. *Colby*,—la pétition de *William Lorimer* et autres, de *Beebe Plain*; et la pétition de *Mark Hall* et autres, de *Rock Island* et autres lieux, comté de *Stanstead*.

Par M. *Fleming*,—la pétition de *James McArthur* et autres, de *Rockside* et autres lieux, comté de *Peel*; et la pétition du conseil municipal du comté de *Peel*.

Par M. *Hesson*,—la pétition de *Robert Hosking* et autres, de *Listowell*, comté de *Perth*.

Par M. *Fairbank*,—la pétition du révérend *James G. Calder* et autres, de *Petrolia* et autres lieux, comté de *Lambton*.

Par M. *Harley*,—la pétition de *Mary Campbell* et autres; la pétition de *Madame A. Steele* et autres; la pétition de *George Williams* et autres; la pétition de *James H. Friend* et autres; et la pétition de *W. Noxon* et autres, de *Ingersoll* et autres lieux comté de *Oxford*.

Par M. *Blake*,—la pétition de *David Fallis* et autres; la pétition de *John L. Power* et autres; la pétition de *John M. Johnston* et autres; la pétition de *William Saunders* et autres, de *Cadmus* et autres lieux; la pétition de *Andrew Bruce* et autres; la pétition de *John Veale* et autres, de *Cæsarea* et autres lieux; la pétition de *Alexander Stalker* et autres, de *Leskard*; et la pétition de *Abraham Morris* et autres, de *Purple Hill* et autres lieux, comté de *Durham*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De l'Association d'Assurance Mutuelle contre le feu de la Grange Fédérale; demandant la passation d'un acte à l'effet d'étendre ses pouvoirs comme corporation et pour autres fins.

De madame *H. C. Biggar* et autres, de *Niagara-Falls*, comté de *Weiland*; de *Laura Mary Webster* et autres, de *Mildmay*, comté de *Bruce*; de *N. W. Hoyles* et autres, de *Toronto*; de *Thomas Stephenson* et autres, de *Morewood* et autres lieux; de *Mary McCallum* et autres; de madame *Margaret Baldwin* et autres, de *Iroquois*; et de madame *J. Newell* et autres, de *Algonquin*, comté de *Dundas*; de *Henry Werner* et autres, de *Tavistock*, comté de *Oxford*; du révérend *James Mackie* et autres, de *Beamsville*, comté de *Lincoln* et *Niagara*; de *John H. Kaercher* et autres, de *Sebringville*,

comté de Perth; de Robert Somers et autres, de Blyth; de Thomas Fraser et autres, de Amberley et autres lieux; du révérend George F. Dalton et autres; de madame Elizabeth Washington et autres, et de R. Kenner et autres, de Clinton; de John McEwen et autres, de Hensall; et du révérend J. Edmonds, recteur, et autres, de Seaforth et autres lieux, comté de Huron, tous de l'Ontario; de James R. Dick et autres; et de J. Stanley Lyons et autres, de Montreal; de W. G. Stewart et autres, de Arundel et autres lieux; de L. C. Dalkin et autres; du révérend J. W. Sparling, M.A., B.D., et autres; et de Sarah Jarvis et autres, de la cité de Québec; de Marcus Lynch et autres; de Robert Robinson et autres; de F. Wood et autres; de madame J. C. Richardson et autres; et de Robert K. Black et autres, de Granby et autres lieux, comté de Shefford, tous de Québec; et de Frederick B. Robb et autres, de Amherst, comté de Cumberland, N.E.; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Témérence de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs.

De la Cie du Pont du Sault-Sainte-Marie; demandant la passation d'un acte pour prolonger le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de son pont projeté, et pour autres fins.

De la Banque Centrale du Nouveau-Brunswick; demandant la passation d'une loi à l'effet de modifier l'Acte relatif à la Banque Centrale du Nouveau-Brunswick, et de prendre des mesures pour la liquidation finale des affaires de la dite banque.

Du conseil municipal du comté d'Oxford; et du conseil municipal du comté de Wentworth, Ontario; demandant séparément qu'il soit adopté un acte à l'effet de pourvoir à l'assimilation des prix exigés par les différentes compagnies de chemin de fer, dans tout le Canada, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

La pétition de Amos Wright et autres, de Port-Arthur et du district de la Baie-du-Tonnerre, présentée mercredi dernier, demandant qu'un subside libéral soit accordé pour aider à la construction du chemin de fer de la Baie-du-Tonnerre, étant lue;

M. l'Orateur décidé,—"Qu'elle ne peut être reçue, vu que l'octroi de ses conclusions entraînerait la dépense de deniers publics."

Sir Leonard Tilley, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 4 février 1885, pour un état des sommes avancées au gouvernement du Canada sous forme de prêt par toute banque ou toute personne en Canada ou en Angleterre, jusqu'au 1er février 1885. (*Documents de la session, No 41.*)

Aussi, la réponse à un ordre de la Chambre, du 6 février 1885, pour copie de la correspondance, des mémoires, requêtes ou autres documents se rattachant à l'abolition des droits sur les céréales, la farine et la houille, pendant l'année 1884 et jusqu'à cette date. (*Documents de la session No. 42.*)

Sir John A. Macdonald, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—le rapport annuel *in re* chemin de fer du Pacifique canadien, 1884-85, conformément à la résolution de la Chambre adoptée le 20 février 1882. (*Documents de la session No. 25b.*)

Ordonné, que M. Wells ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier et refondre "l'Acte des chemins de fer, 1879," et les actes qui le modifient.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mardi prochain.

Ordonné, que M. Chapleau ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier et refondre les actes du Service Civil de 1882, 1883 et 1884.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mardi prochain.

Ordonné, que M. *Bélly* ait la permission de présenter un bill concernant les faillites.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre, — lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mardi prochain.

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente, — la réponse (partielle) à une résolution de cette Chambre, du 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant, —

1. le choix de la route ;
2. le progrès des travaux ;
3. le choix ou la réserve des terres ;
4. le paiement de deniers ;
5. la construction des embranchements ;
6. le progrès des travaux sur les embranchements ;
7. les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises ;
8. les conditions particulières requises par l'Acte refondu des chemins de fer et ses amendements jusqu'à la clôture de l'exercice précédent ;
9. les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état ;

10. copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucuns des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. (*Documents de la session No. 25a.*)

Et aussi, — la réponse à une adresse à Son Excellence, du 9 février 1885, demandant copie d'un mémoire présenté par le conseil du comté de *Grey* et demandant le remboursement des primes payées par les municipalités de ce comté en aide à des chemins de fer qui sont aujourd'hui employés pour des fins fédérales ou comme tributaires de tels chemins. (*Documents de la session No. 44.*)

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, remet à M. l'Orateur un message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit message est lu par M. l'Orateur (tous les membres de la Chambre étant découverts), et il est comme suit :

#### LANSDOWE.

Le Gouverneur Général transmet à la Chambre des Communes copie de toutes pétitions, résolutions, correspondance et mémoires au sujet de la faillite, qui ont été soumis à Son Excellence en conseil pour examen.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

OTTAWA, 12 février 1885. (*Documents de la session No. 43.*)

Sir *John A. Macdonald* propose, secondé par Sir *Leonard Tilley*, — Que le message de Son Excellence le Gouverneur Général, transmettant copie de toutes pétitions, résolutions, correspondance et mémoires au sujet de la faillite soit renvoyé au comité spécial nommé pour s'enquérir de la prétendue nécessité qu'il y a d'adopter un système de banqueroute ou de faillite de nature à empêcher les préférences illégitimes ; et que le dit comité soit autorisé à faire rapport de temps à autre, par bill ou autrement, sur toute la question de la banqueroute et de la faillite, et que M<sup>rs</sup> *Auger*, *Bergeron*, *Bernier*, *Desjardins* et *Robertson* (*Hastings*), soient ajoutés au dit comité ; et la question étant mise sur la dite proposition, la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de modifier l'acte 37 *Victoria*, chapitre 17, intitulé : "Acte pour autoriser l'avance d'une certaine somme

d'argent à la province de la *Colombie-Britannique*, pour la construction d'un bassin de radoub à *Esquimalt*, et pour d'autres fins," étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre devant siéger mardi prochain.

L'ordre du jour étant lu, pour la reprise du débat ajourné sur l'amendement proposé hier à la motion portant qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un état indiquant :

(1) Le nombre total de chevalets en bois et de ponts en bois construits ou donnés à l'entreprise, pour être construits sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien entre la jonction de *Sudbury* et la rivière *Nipigon*.

(2) La longueur, en pieds, et la hauteur maxima de chacun des dits chevalets et de chacun des dits ponts.

Le dit état devant identifier les chevalets et ponts en donnant leur numéro consécutif à partir de *Sudbury* en se dirigeant vers l'ouest ; et aussi devant les classer dans les sections dirigées par des ingénieurs séparés, et faire la distinction entre les chevalets ou ponts qui ne sont que des ouvrages temporaires devant être remplacés par la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien avant que les travaux ne soient approuvés par l'ingénieur du gouvernement ; — lequel amendement est comme suit : — d'insérer le mot "permanents" après les mots "chevalets en bois," et de retrancher les mots "entre la jonction de *Sudbury* et la rivière *Nipigon*," et tous les mots après les mots "en se dirigeant vers l'ouest" jusqu'à la fin du dernier paragraphe.

Et l'amendement étant de nouveau proposé, la Chambre reprend le dit débat ajourné.

M. *White (Hastings)* propose, secondé par M. *Williams*, — Que cette Chambre s'ajourne maintenant ; et la question étant mise sur la dite proposition, elle est retirée avec le consentement de la Chambre.

Et la question étant mise sur l'amendement, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Allison</i> ,	<i>Dugas</i> ,	<i>Kinney</i> ,	<i>Robertson (Hamilton)</i> ,
<i>Baker (Victoria)</i> ,	<i>Dundas</i> ,	<i>Kranz</i> ,	<i>Robertson (Hastings)</i> ,
<i>Barnard</i> ,	<i>Dupont</i> ,	<i>Landry (Kent)</i> ,	<i>Royal</i> ,
<i>Belleau</i> ,	<i>Farrow</i> ,	<i>Landry (Montmagny)</i> ,	<i>Scott</i> ,
<i>Benson</i> ,	<i>Ferguson (Welland)</i> ,	<i>Langevin</i> ,	<i>Shakespeare</i> ,
<i>Bergeron</i> ,	<i>Fortin</i> ,	<i>Lesage</i> ,	<i>Small</i> ,
<i>Bergin</i> ,	<i>Foster</i> ,	<i>Macdonald (King)</i> ,	<i>Sproule</i> ,
<i>Billy</i> ,	<i>Gagné</i> ,	<i>Macdonald (Sir John)</i> ,	<i>Taschereau</i> ,
<i>Blondeau</i> ,	<i>Gault</i> ,	<i>Mackintosh</i> ,	<i>Tassé</i> ,
<i>Bowell</i> ,	<i>Gigault</i> ,	<i>Macmillan (Middlex)</i> ,	<i>Taylor</i> ,
<i>Burns</i> ,	<i>Girouard</i> ,	<i>McMillan (Vaudreuil)</i> ,	<i>Temple</i> ,
<i>Cameron (Inverness)</i> ,	<i>Gordon</i> ,	<i>Mc Dougald (Pictou)</i> ,	<i>Tilley</i> ,
<i>Campbell (Victoria)</i> ,	<i>Grandbois</i> ,	<i>Mc Dougall (C. Breton)</i> ,	<i>Townshend</i> ,
<i>Carling</i> ,	<i>Guilbault</i> ,	<i>Mc Lelan</i> ,	<i>Tupper</i> ,
<i>Caron</i> ,	<i>Hackett</i> ,	<i>McNeill</i> ,	<i>Tyrwhitt</i> ,
<i>Chapleau</i> ,	<i>Hall</i> ,	<i>Massue</i> ,	<i>Vanasse</i> ,
<i>Cimon</i> ,	<i>Hay</i> ,	<i>Montplaisir</i> ,	<i>Wallace (Albert)</i> ,
<i>Cochrane</i> ,	<i>Hesson</i> ,	<i>O'Brien</i> ,	<i>Wallace (York)</i> ,
<i>Colby</i> ,	<i>Hickey</i> ,	<i>Orton</i> ,	<i>White (Cardwell)</i> ,
<i>Costigan</i> ,	<i>Hilliard</i> ,	<i>Ouimet</i> ,	<i>White (Hastings)</i> ,
<i>Coughlin</i> ,	<i>Homer</i> ,	<i>Paint</i> ,	<i>Wigle</i> ,

*Coursol,  
Curran,  
Dawson,  
Dickinson,  
Dodd,*

*Hurteau,  
Jamieson,  
Kaulbach,  
Kilvert,*

*Pinsonneault,  
Pope,  
Reid,  
Riopol,*

*Williams,  
Wood (Brockville),  
Wood (Westm'l'd), et  
Wright.—101.*

CONTRE :

Messieurs

*Allen,  
Armstrong,  
Auger,  
Bain (Wentworth),  
Bécharé,  
Blake,  
Burpee (Sunbury),  
Cameron (Huron),  
Cameron (Middlesex),  
Cartwright,  
Casey,  
Casgrain,  
Catudal,  
Charlton,*

*Cockburn,  
De St. Georges,  
Edgar,  
Fairbank,  
Fisher,  
Fleming,  
Geoffrion,  
Gillmor,  
Gunn,  
Harley,  
Innes,  
Irvine,  
Jackson,  
King,*

*Kirk,  
Landerkin,  
Laurier,  
Lister,  
Livingston,  
Mackenzie,  
McCraney,  
McIsaac,  
McMullen,  
Mills,  
Mulock,  
Paterson (Brant),  
Platt,*

*Ray,  
Rinfret,  
Robertson (Shelburne),  
Somerville (Brant),  
Somerville (Bruce),  
Springer,  
Sutherland (Oxford),  
Thompson,  
Trow,  
Vail,  
Watson,  
Wilson, et  
Yeo.—54.*

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ainsi amendée ;

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre un état indiquant :

(1) Le nombre total de chevalets en bois permanents, et de ponts en bois construits ou donnés à l'entreprise pour être construits sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien.

(2) La longueur, en pieds, et la hauteur maxima de chacun des dits chevalets et de chacun des dits ponts.

Le dit état devant identifier les chevalets et ponts en donnant leur numéro consécutif à partir de *Sudbury* en se dirigeant vers l'ouest.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre<sup>9</sup> — Une formule du rapport du recensement pour l'année 1885. (*Documents de la session No 40a.*)

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 16 février 1885.

PRIÈRE.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier de la Chambre a reçu du greffier de la Couronne en Chancellerie le certificat suivant :

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA.

Ottawa, 16 février 1885.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection en date du quinziesme jour du mois de janvier dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé à *Antoine A. Pharand*, écuyer, comme officier-rapporteur pour le district électoral de *Soulanges*, dans la province de *Québec*, pour l'élection d'un membre pour représenter le dit district électoral dans la Chambre des Communes du *Canada*, durant le présent parlement, aux lieu et place de *James W. Bain*, dont l'élection a été déclarée non avenue ; *James W. Bain*, de la paroisse de *St-Polycarpe*, marchand, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit bref, qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

R. POPE, [L.S.]

Greffier de la Couronne en Chancellerie, *Canada*.

*J. G. Bourinot*, écuyer,

Greffier de la Chambre des Communes du *Canada*.

*James W. Bain*, écuyer, député du district électoral de *Soulanges*, ayant préalablement prêté serment, conformément à la loi, et signé devant les commissaires le rôle qui le contient, prend son siège en Chambre.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. *Lister*,—quatre pétitions de l'Assemblée n° 2,470, Chevaliers du Travail, *Port-Sarnia*.

Par M. *Desjardins*,—la pétition de la Compagnie Internationale de Charbon, (limitée) ; et la pétition de la Compagnie de Navigation *Richelieu* et *Ontario*.

Par M. *Watson*,—la pétition du révérend *W. C. Washington* et autres, de *Cartwright, Manitoba*.

Par M. *Robertson (Hastings)*,—la pétition du conseil municipal de la ville de *Trenton*.

Par M. *Beaty*,—quatre pétitions de l'Assemblée de la Feuille d'Erable, n° 2,622, Chevaliers du Travail, de *Toronto*.

Par M. *Mills*,—la pétition de *W. C. Benet* et autres, de *Wilkesport* et autres lieux, comté de *Bothwell, Ontario*.

Par M. *Woodworth*,—la pétition de *James Beaty* et autres.

Par M. *Fisher*,—la pétition de *Rufus Blunt* et autres, de *Bolton-Ouest*, et autres lieux, comté de *Erome*.

Par M. *Hesson*,—la pétition de *Mary Birnsteil* et autres, de *Manitoba* ; et la pétition de *Valentine Knechtel* et autres, de *Rostock* et autres lieux, comté de *Perth*.

Par M. *Auger*,—la pétition de *H. L. Robinson* et autres, de *Waterloo, Québec*.

Par M. *McNeill*,—la pétition de *John Scoffield* et autres ; la pétition de *John Miller* et autres, de *Allenford* et autres lieux ; et la pétition de *John Kelly* et autres, de *Stokes Bay* et autres lieux, comté de *Bruce*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du révérend *W. Walsh* et autres, de *Fonthill* et autres lieux, comté de *Waterloo* ; de *Peter McPherson* et autres ; et de *John Dewar* et autres, de *Tiverton* et autres lieux ; de *Charles Cameron* et autres, de *Arnou* et autres lieux ; et de *C. A. Evans* et autres, de *Kincardine*, comté de *Bruce* ; de *L. C. Sinclair, M.D.*, maire, et autres ; et de *Mme A. B. Garnett* et autres, de *Tilsonburg* et autres lieux ; de *A. Laing* et autres, de *Glenshee* et autres lieux ; et de *Jonathan Austin, jun.*, et autres, de *Lynn Valley* et autres lieux, comté de *Norfolk* ; de *George J. Early* et autres, de *Peterborough* ; de *W. Harper* et autres, de *Lakefield* et autres lieux ; de *Jonathan Sweeting* et autres ; et de *J. H. Burrow* et autres, de *Selwyn* et autres lieux, comté de *Peterborough* ; de *James Irwin* et autres, de *Granby* ; de *James F. Thomson* et autres, de *Cainstown* et autres lieux ; de *John O. Willmott, M.A.*, et autres ; de *James Dougherty, J.P.*, et autres ; et de *Wilmot Brown* et autres, de *Stouffville* et autres lieux ; de *Mme A. Stevenson* et autres ; du révérend *D. Reddick* et autres ; et du révérend *J. A. McClung* et autres, de *Sunderland* et autres lieux ; comté de l'*Ontario* ; de *G. S. Dunham* et autres, de *Mailand* et autres lieux, comté de *Grenville* ; du révérend *J. Ferguson* et autres, de *Heckston* et autres lieux, comté de *Dundas* ; de *Robert J. Coulton* et autres, de *Spring Bank*, comté de *Middlesex* ; de *Albert Barwis* et autres ; de *Ossian* et autres lieux ; du révérend *William Henderson* et autres, de *Wyoming* et autres lieux ; du révérend *George J. Kerr* et autres, de *Brigden* et autres lieux ; et du révérend *James G. Calder* et autres, de *Petrolia* et autres lieux, comté de *Lambton* ; du révérend *John Hough* et autres ; et de *Arthur Woodman* et autres, de *Londesborough* et autres lieux, comté de *Huron* ; de *George A. Williams* et autres ; de *George D. Williams* et autres, de *Castleton* ; et de *C. A. Stratton* et autres, de *Dundonald*, comté de *Northumberland* ; de *Robert Leitch* et autres, de *Renfrew*, comté de *Renfrew* ; de *A. H. Going* et autres, de *Dawn Mills*, comté de *Kent* ; de *John McArthur* et autres, de *Rockside* et autres lieux, comté de *Peel* ; de *Robert Hosking* et autres, de *Listowel*, comté de *Perth* ; de *Mary Campbell* et autres ; de *Mme A. Steele* et autres ; de *George Williams* et autres ; de *James H. Friend* et autres ; et de *D. Noxon* et autres, de *Ingersoll* et autres lieux, comté de *Oxford* ; de *David Fallis* et autres ; de *John L. Power* et autres ; de *John M. Johnston* et autres ; et de *William Saunders* et autres, de *Cadmus* et autres lieux ; de *Andrew Bruce* et autres ; et de *John Veale* et autres, de *Cæsarea* et autres lieux ; de *Alexander Stalker* et autres, de *Leskard* ; et de *Abraham Morris* et autres, de *Purple Hill* et autres lieux, comté de *Durham*, tous de l'*Ontario* ; de *W. H. Lowes* et autres, de *Rotheay*, comté de *Kings, Nouveau-Brunswick* ; du révérend *James M. Boyd, M.A., B.D.*, et autres, de *Beauharnois* et *Chateauguay* ; du révérend *George Robertson, B.A.*, et autres, de *Melbourne* ; du révérend *R. Robinson* et autres, de *Sawyerville* et autres lieux, comté de *Compton* ; de *H. A. Elkins* et autres ; de *S. W. Jencher* et autres ; *C. P. Reid* et autres ; de *E. Hargrave* et autres ; et de *John M. Hall* et autres, de *Sherbrooke* et autres lieux ; de *William Lorimer* et autres, de *Beebe Plain* ; et de *Mark Hall* et autres, de *Rock Island* et autres lieux, comté de *Stanstead*, tous de *Québec* ; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs.

De la compagnie du chemin de fer de la vallée de la *Saskatchewan-Sud* ; demandant la passation d'un acte à l'effet de prolonger le délai fixé pour le commencement et le parachèvement de sa voie ferrée, et pour autres amendements à sa charte.

De l'Association Co-opérative du *Canada* (à resp. limitée) ; demandant la passation d'un acte l'autorisant à émettre de nouveaux des actions confisquées comme actions-priorité et à détenir et considérer les actions-priorité de l'association séparées et distinctes des actions ordinaires.

Lu conseil municipal du comté de *Simcoe, Ont.* ; demandant que les mesures nécessaires soient prises en vue de compléter bientôt le canal de la vallée de la *Trent*.

Des Sœurs de Charité des Territoires du *Nord-Ouest* ; demandant certains amendements à leur charte, et que le nom de la dite corporation, dans la version française du dit acte, soit changé pour celui de "Les Sœurs de la Charité des Territoires du *Nord-Ouest*."

Du conseil municipal du comté de *Peel, Ont.*; demandant qu'il soit adopté un acte à l'effet d'assimiler les prix exigés par les différentes compagnies de chemins de fer en *Canada*, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

M. *McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, — le 17<sup>me</sup> rapport annuel, du département de la Marine et des Pêcheries, pour l'exercice expiré le 30 juin 1884. (*Documents de la session No 9*).

Sir *Leonard Tilley*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente, — la réponse à un ordre de la Chambre, du 4 février 1885, pour production de tous rapports, états et correspondance en possession du gouvernement, indiquant le nombre des ouvriers employés dans les manufactures du *Canada* en 1878 et en 1884, avec le montant du capital placé dans ces manufactures, et des gages payés. (*Documents de la session No 37b*.)

Aussi, — la réponse à un ordre de la Chambre, du 4 février 1885, pour un état donnant les noms de tous les journaux dans lesquels ont été annoncés les emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1884, en même temps qu'un état indiquant le temps pendant lequel les dites annonces ont été publiées. (*Documents de la session No 41a*.)

Et aussi, — la réponse à une adresse à Son Excellence, du 4 février 1885, demandant copie du prospectus de l'emprunt émis à *Londres*; aussi un état indiquant le montant de la commission et celui des autres frais payés, et à qui ils ont été payés; aussi le montant du dit emprunt souscrit par les agents financiers du *Canada*, ou par la banque de *Montréal*, et les dates des dites souscriptions; aussi tous les arrêtés du conseil et la correspondance qui s'y rapportent. (*Documents de la session No 41b*.)

Ordonné, que M. *Beaty* ait la permission de présenter un bill pour pourvoir à la juste répartition des biens des insolubles.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre, — lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

Ordonné, que M. *Beaty* ait la permission de présenter un bill pour pourvoir à la décharge des personnes qui ont fait faillite par le passé.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre, — lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

Ordonné, que M. *Bergeron* ait la permission de présenter un bill modifiant de nouveau "l'Acte refondu des chemins de fer, 1879."

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre, — lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, — le rapport des délibérations du Bureau des Examineurs pour l'année 1884, conformément à la clause 55 de l'"Acte du Service Civil du *Canada*, 1882," 45 *Vic.*, chap. 4. (*Documents de la session No 46a*.)

Et aussi, — un état donnant les noms et salaires de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil pendant les six mois expirés le 31 décembre 1884, et spécifiant la charge à laquelle chacune d'elles a été nommée ou promue, — conformément aux prescriptions de l'Acte du Service Civil, 1882, clause 55, par. 2. (*Documents de la session No 46*.)

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, remet à M. l'Orateur, un message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit message est lu par M. l'Orateur (tous les membres de la Chambre étant découverts), et il est comme suit :

*Messieurs de la Chambre des Communes :*

Je vous remercie de la loyale adresse que vous avez adoptée en réponse au discours prononcé par moi à l'ouverture de la session, et je me repose avec confiance sur l'assurance que vous me donnez que vous étudierez avec toute l'attention possible les importantes mesures qui vous seront soumises.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,  
OTTAWA, 16 février 1885.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de proroger l'acte concernant la Banque d'Épargne des *Mines Albion*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de modifier l'acte constituant en corporation la Compagnie du Chemin de fer de la *Montagne-de-Bois* à *Qu'Appelle*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de constituer la Compagnie du Chemin de fer du lac *Erie*, d'*Essex* et de la rivière *Détroit*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de constituer en corporation la Compagnie de Drainage du *Canada*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Bills Privés.

Sur motion de M. *Mills*, secondé par M. *Edgar*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous permis et autorisations quelconques donnés à aucune personne ou personnes pour couper du bois dans aucune partie du territoire déclaré par l'ordre de la Reine en conseil comme appartenant à la province d'*Ontario*. Aussi, le nom, ou les noms de la personne ou des personnes qui ont obtenu de telles permissions; la superficie couverte par ces permissions; les sommes reçues et celles qui restent dues (s'il en est), par la personne ou les personnes auxquelles de telles permissions ont été accordées.

Sur motion de M. *Orton*, secondé par M. *Hesson*,

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en comité général pour considérer une certaine résolution pour donner aux agriculteurs et autres personnes en *Canada* plus de facilités pour les transactions de banque.

(*En comité.*)

*Résolu*, qu'il est expédient de présenter un bill pour donner aux agriculteurs et autres personnes en *Canada* plus de facilités pour faire affaire dans les banques.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit maintenant reçu.

M. *Daly* fait, en conséquence, rapport de la résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*, qu'il est expédient de présenter un bill pour donner aux agriculteurs et autres personnes en *Canada* plus de facilités pour faire affaires dans les banques.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

*Ordonné*, que M. *Orton* ait la permission de présenter un bill à l'effet de faciliter le commerce de banque et de prêts aux personnes engagées dans l'agriculture.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

Sur motion de M. *Somerville (Brant)*, secondé par M. *McCraney*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé détaillé, avec dates, des dépenses encourues par les divers membres du gouvernement et toute autre personne ou personnes au service du gouvernement, envoyés en *Angleterre* ou ailleurs, de la part du gouvernement, depuis le 28 janvier 1884.

Sur motion de M. *Wigle*, secondé par M. *Patterson (Essex)*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état faisant connaître la nature du service postal sur le chemin de fer du Sud, du *Canada*, entre *Essex-Centre* et *Amherstburg*; aussi donnant le montant annuel payé au chemin de fer du Sud, du *Canada*, pour le transport des malles.

Sur motion de M. *Platt*, secondé par M. *Springer*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous rapports et communications adressés au gouvernement par la compagnie du Hâvre de *Port-Crédit*, et de tous mémoires, pétitions rapports d'ingénieurs et correspondance concernant la condition et l'état de réparation du dit hâvre.

Sur motion de M. *McCraney*, secondé par M. *Somerville (Brant)*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé des diverses sommes d'argent payées, depuis 1882, par le gouvernement du *Canada* ou par aucun des départements publics, à *Henry J. Morgan*, pour services en tout genre ou pour des copies d'un certain livre appelé l'“*Annual Register*”; aussi, copie du certificat de chaque fonctionnaire public auquel tel livre a été délivré.

Sur motion de M. *Fisher*, secondé par M. *Springer*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé de la votation qui a eu lieu dans les divers comtés et cités sous l'autorité des dispositions de l'Acte de Tempérance du *Canada*, 1878, indiquant, par districts électoraux et leurs différentes subdivisions, le nombre total des noms inscrits sur les listes électorales, le nombre de votes enregistrés en faveur de l'adoption de l'acte et le nombre de votes enregistrés contre l'adoption de l'acte, avec le chiffre de la population de chacun de ces districts électoraux à l'époque du recensement précédant immédiatement la votation dans tel district électoral.

Sur motion de M. *Charlton*, secondé par M. *Casgrain*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie d'une certaine brochure intitulée : “*The National Policy*,” paraissant avoir été imprimée par la Compagnie Industrielle de Publication, et qui a été achetée en 1883-84 par le gouvernement et répandue en *Angleterre* en vue d'encourager l'émigration vers le *Canada*; aussi, un relevé du nombre de brochures achetées, le prix payé et le nom de l'auteur, de l'éditeur et de la personne à laquelle les paiements ont été faits. Aussi, copie de toutes brochures achetées et mises en circulation par le département de l'Agriculture depuis le 1er janvier, 1883.

Sur motion de M. *Charlton*, secondé par M. *Casgrain*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant :—

1. Le nombre total de licences ou permis accordés depuis le 15 mars, 1883, jusqu'au 1er février, 1885, pour couper du bois de construction, des billots, des poteaux

de télégraphe, des traverses de chemins de fer et du bois de corde dans les limites du territoire en contestation entre l'Ontario et la Puissance du Canada.

2. Les nom et domicile de chaque concessionnaire, la durée de la licence ou concession ; si la licence ou permis est donné pour couper et enlever du bois de construction, billots, poteaux de télégraphe, traverses de chemins de fer ou bois de corde, et la date de la licence ou permis.

3. La position géographique de la superficie couverte par chaque licence ou permis donné et le nombre de milles carrés compris dans chacun.

4. Le montant des boni ou premiums reçus pour chacun et leur chiffre total.

5. Des informations détaillées quant aux droits de la Couronne ou de souche imposés ou imposables pour chaque licence ou permis donné ; s'ils sont constitués par un pourcentage sur la valeur ou par des droits spécifiques, et le montant total de revenu retiré de tels droits.

6. Un état ou exposé de chaque licence ou permis donné, faisant connaître si le gouvernement avait fait arpenter les concessions ou était en possession d'évaluations faites par ses propres arpenteurs ou forestiers quant aux essences, à la quantité et à la qualité du bois couvrant chaque concession comprise dans telle licence ou permis.

7. Dans chaque cas où une licence ou un permis a été accordé, si la concession à exploiter a été mise à l'enchère après publication d'un avis demandant des soumissions, et si elle a été vendue au plus offrant, ou bien si elle a été accordée sur demande ou soumission privée du concessionnaire, sans avoir été mise en adjudication.

8. Dans le cas d'une demande faite par deux ou plusieurs personnes pour la même concession, et de rivalité entre elles pour acheter cette concession, les noms et domicile de chaque postulant et les détails de la soumission présentée par chacun d'eux.

9. Copie de toutes réclamations, pétitions, remontrances ou communications adressées au gouvernement concernant tels permis ou licences, et la décision prise par le gouvernement à ce sujet ; aussi, copie de toutes cartes ou plans indiquant la situation et la superficie de telle licence ou permis.

10. La minute de toutes cessions de telles licences ou permis inscrites dans les registres du gouvernement, les noms et domiciles du cédant et du concessionnaire ; et le dédommagement payé dans chaque cas.

Sur motion de M. Casey, secondé par M. Cameron (Huron),

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie du rapport fait par les ingénieurs désignés pour mesurer et classer à nouveau les travaux de la section B du chemin de fer du Pacifique canadien, en rapport avec les réclamations présentées par des entrepreneurs de la dite section pour obtenir un plus fort dédommagement pour ces travaux et les dommages éprouvés par eux. Aussi, copie de tous rapports des ingénieurs ordinaires de la dite section, ou de l'ingénieur en chef, ou de tout autre ingénieur du gouvernement, sur les questions de mesurage, classification ou dommages débattues entre le gouvernement et les entrepreneurs.

Sur motion de M. Casey, secondé par M. Cameron (Huron),

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé des sommes payées jusqu'à date à la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien pour la construction de la partie du chemin comprise entre Port-Arthur et Winnipeg dont le contrat lui a été transféré par les premiers entrepreneurs, et les dates des paiements ; aussi, copie des évaluations qui ont servi de base à ces paiements, indiquant les quantités et les taux.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mardi, 17 février, 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. Gault,—la pétition de C. W. Coates et autres, de Montréal et autres lieux.

Par M. Wigle,—la pétition de Peter Wright et autres, de Oxley et autres lieux ; et la pétition de D. L. Thomas et autres, de Blytheswood et autres lieux, comté d'Essex.

Par M. Paterson (Brant),—la pétition de William John Maxwell et autres, de Brantford et autres lieux, comté de Brant.

Par M. Shakespeare,—la pétition de H. E. Langis, B. L., M. D., et autres, de la Colombie-Britannique.

Par M. Watson,—la pétition de Duncan McArthur, de Winnipeg et autres lieux.

M. Beaty, du comité des Ordres Permanents, présente à la Chambre le quatrième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné et trouvé suffisants les avis donnés quant aux pétitions suivantes, savoir :—De la Compagnie du chemin de fer de Jonction du Grand Occidental et de la rive du lac Ontario ; demandant la passation d'un acte à l'effet de prolonger davantage le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée, d'étendre ses pouvoirs comme corps incorporé et pour autres amendements à sa charte ;—de George Louis Emil Hatzfeld, de la cité de Hamilton, dans le comté de Wentworth, comptable ; demandant la passation d'un acte à l'effet de déclarer dissous son mariage avec Anna Maria Hatzfeld, née Treyseng, et qu'il soit divorcé d'avec elle ;—de la Compagnie du Pont du Saül-Ste-Marie ; demandant la passation d'un acte pour prolonger le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de son pont projeté ; et pour autres fins ;—de la Banque Centrale du Nouveau-Brunswick ; demandant la passation d'une loi à l'effet de modifier l'Acte relatif à la Banque Centrale du Nouveau-Brunswick, et de prendre des mesures pour la liquidation finale des affaires de la dite banque ;—de la Compagnie du Chemin de fer de la Vallée de la Saskatchewan-Sud ; demandant la passation d'un acte à l'effet de prolonger le délai fixé pour le commencement et le parachèvement de sa voie ferrée, et pour autres amendements à sa charte ;—de la Compagnie d'Assurance Royale Canadienne ; demandant l'adoption d'un acte à l'effet de l'autoriser à réduire son capital social, et pour d'autres amendements à sa charte ;—de la Compagnie du Chemin de fer Ontario du Pacifique ; demandant la passation d'un acte l'autorisant à changer la route de sa ligne principale et pour autres amendements à sa charte ;—du synode du diocèse de Qu'Appelle, dans les Territoires du Nord-Ouest du Canada ; demandant une charte sous le nom de "Synode du diocèse de Qu'Appelle" ;—de l'Association d'Assurance Mutuelle contre le feu de la Grange Fédérale ; demandant la passation d'un acte à l'effet d'étendre ses pouvoirs comme corporation et pour autres fins ;—de la Société de Prévoyance et de Prêt de Hamilton ; demandant certains amendements à sa charte.

Ordonné, que M. Robertson (Hamilton) ait la permission de présenter un bill à l'effet d'amender de nouveau l'acte constitutif de la Compagnie du Chemin de fer de la vallée de la Saskatchewan-Sud.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

Sur motion de Sir John A. Macdonald, secondé par Sir Hector L. Langevin,

Résolu, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle restera ajournée jusqu'à jeudi prochain.

Ordonné, que M. *Ferguson (Welland)* ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier les actes concernant la Compagnie du Chemin de fer de Jonction du Grand Occidental à la rive du lac *Ontario*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

Ordonné, que M. *Mulock* ait la permission de présenter un bill à l'effet de constituer en corporation le synode du diocèse de la *Qu'Appelle*, et pour d'autres fins s'y rattachant.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

Ordonné, que M. *Temple* ait la permission de présenter un bill concernant de nouveau la Banque Centrale du *Nouveau-Brunswick*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 28 mars 1884, pour copie de toute correspondance, rapports d'ingénieurs, cartes et plans concernant les améliorations à faire pour assurer un approvisionnement d'eau suffisant pour le canal *Rideau* et pour ouvrir à la colonisation l'étendue considérable de pays qui borde les lacs dans les comtés de *Frontenac* et *Addington*. (*Documents de la session, No 47.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 28 mars 1884, pour copie de toute correspondance, rapports d'ingénieurs, cartes et plans concernant la continuation du canal *Rideau* depuis le village de *Morton* jusqu'au lac *Charleston* et au village de *Gananoque*, dans le comté de *Leeds*. (*Documents de la session, No 47a.*)

M. *McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 février 1885, pour production de tous les documents se rapportant à la démission du capitaine *Ludger Bolduc*, à la suite de la collision qui a eu lieu le 20 mai, 1884, entre la "Canadienne" et le brick "Alliance" de *Jersey*. (Plainte, enquête, rapport, etc., et toute la correspondance ayant trait à ces événements). (*Documents de la session, No 48.*)

Sur motion de Sir *Hector L. Langevin*, secondé par M. *Caron*,

Ordonné, que M. *Bain (Soulanges)* soit ajouté au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

Ordonné, que M. *Pope* ait la permission de présenter un bill concernant les épizooties et maladies contagieuses des animaux.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour vendredi prochain.

Ordonné, que M. *Tupper* ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier l'acte concernant les juges de paix, hors des sessions, relativement aux ordres et convictions sommaires.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

Ordonné, que M. *Tupper* ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier l'acte concernant les offenses contre la personne.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

Ordonné, que M. *Curran* ait la permission de présenter un bill autorisant la compagnie d'Assurance Royale Canadienne à réduire son capital social et pour d'autres fins.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

Sur motion de Sir *Hector L. Langevin*, secondé par M. *Caron*,

Ordonné, que toutes les pétitions présentées à la Chambre au sujet de la banqueroute et de la faillite soient déléguées au comité spécial chargé de s'enquérir de la prétendue nécessité qu'il y a d'adopter un système de banqueroute ou de faillite de nature à empêcher les préférences illégitimes.

Sir *Leonard Tilley*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 5 février 1885, pour un état indiquant les sommes dépensées au compte du capital depuis le 1er juillet 1884 jusqu'au 1er février 1885, et pour quels objets elles ont été dépensées. Aussi, un état du montant, en chiffres ronds, de la dette du *Canada*, le 1er février 1885; et un état de la dette et de l'actif à cette date, tels que donnés dans les Comptes Publics, pages 13 et 14. (*Documents de la session No 49.*)

M. *Daly*, du comité général chargé de considérer certaines résolutions concernant les taux d'allocations ou de rémunération des différents commissaires et énumérateurs du recensement de la province du *Manitoba*, des territoires du *Nord-Ouest* et du district de *Kiwatin*, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit:—

1. *Résolu*, que le ministre de l'Agriculture fera dresser un ou plusieurs tarifs des allocations ou rémunérations attribuées aux différents commissaires du recensement et énumérateurs employés pour faire le recensement de la province du *Manitoba*, des Territoires du *Nord-Ouest* et du district de *Kiwatin*, lesquelles ne devront pas excéder en totalité, par chaque jour de service effectif et prouvé pour tout énumérateur, et par chaque jour de pareil service pour tout commissaire du recensement, le montant que fixera le Gouverneur en Conseil; et ces tarifs seront communiqués au parlement dans la première quinzaine de sa session alors prochaine.

2. *Résolu*, que le paiement de ces allocations ou rétributions aux différentes personnes y ayant droit se fera selon la manière que le Gouverneur en Conseil, prescrira; mais il ne sera effectué qu'après la fidèle et entière exécution des services commis à la personne ainsi rétribuée.

3. *Résolu*, que ces allocations et rétributions, ainsi que toutes dépenses faites en exécutant tout acte du parlement du *Canada* se rapportant à tel recensement, seront payées sur les crédits votés par le parlement pour cet objet.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de pourvoir à l'exécution d'un recensement dans la province du *Manitoba*, les territoires du *Nord-Ouest* et le district de *Kiwatin*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre devant siéger vendredi prochain.

Ordonné, que les résolutions concernant les taux d'allocations ou de rémunération des différents commissaires et énumérateurs du recensement, adoptées par cette Chambre aujourd'hui, soient renvoyées au dit comité.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de modifier l'application de "l'Acte d'assurance refondu, 1877," étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse supplémentaire, conformément à une résolution de la Chambre du 20 février

1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant,—

1. Le choix de la route ;
2. Le progrès des travaux ;
3. Le choix ou la réserve des terres ;
4. Le paiement de deniers ;
5. La construction des embranchements ;
6. Le progrès des travaux sur les embranchements ;
7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises
8. Les conditions particulières requises par l'Acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent ;
9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état ;
10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. (*Documents de la session, No 25c.*)

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente la réponse à une adresse à Son Excellence, du 5 février 1885, demandant copie de la démission de l'honorable juge *Meredith*, comme juge en chef de la cour Supérieure de la province de *Québec*, et de la correspondance qui a suivi cette démission. (*Documents de la session, No 50.*)

Et aussi, la réponse à une adresse à Son Excellence, du 25 février 1884, demandant,—

1. Copie de tous ordres en conseil ou ordres administratifs et de toute correspondance concernant la vente, location ou autre disposition du moulin à scie et à farine possédé par le gouvernement et situé au sud de *Calgary, T.N.O.* ; aussi, un état faisant connaître en faveur de qui on en a disposé, quand, à quel prix et le mode de paiement ;
2. Un état donnant le coût primitif de tel moulin, et les dépenses qu'il a entraînées depuis sa construction, y compris les frais d'exploitation ;
3. Un état indiquant l'étendue de terre cultivable ou de fonds de bois concédée avec le ou les dits moulins à la personne qui les a achetés ou obtenus ;
4. Copie de toutes demandes pour l'achat ou l'affermage de la dite ferme, et des dites terres et fonds de bois ;
5. Un état des machines contenues dans le ou les dits moulins et leur coût ;
6. Copie de toute autre correspondance relative au dit ou dits moulins, terres ou fonds de bois. (*Documents de la session, No 51.*)

*M. Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—le rapport du Secrétaire d'Etat pour l'année expirée le 31 décembre 1884. (*Documents de la session, No 12.*)

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill étendant la juridiction de la cour maritime d'*Ontario*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre devant siéger lundi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet d'amender la loi criminelle et de déclarer délit le fait de laisser sans entourage et protection les trous, ouvertures, etc., faits dans la glace sur des eaux navigables et fréquentées, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre devant siéger jeudi prochain.

Sur motion de *M. Casey*, secondé par *M. Mills*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de la cause soumise par le gouvernement à son avocat et de l'opinion donnée par

cet avocat, sur la validité de la sentence adjugeant des dommages aux entrepreneurs de la section B du chemin de fer du Pacifique canadien, et sur les mesures à prendre au sujet de telle sentence.

Sur motion de *M. Casey*, secondé par *M. Mills*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie du rapport séparé ou du verdict du juge *Clarke*, l'un des arbitres dans l'affaire des demandes de dommages formulées par les entrepreneurs de la section B du chemin de fer du Pacifique canadien, sur la validité de ces réclamations ou sur la sentence portée à ce sujet et signée par *MM. Brydges et Light*, les deux autres arbitres.

Sur motion de *M. Casey*, secondé par *M. Mills*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de la demande de dommages présentée par les entrepreneurs de la section B, et sur laquelle a été basée la sentence leur adjugeant \$395,600, et de l'ordre du conseil du 2 avril 1883, soumettant la dite demande aux arbitres.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Kirk*, secondé par *M. Harley*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état de tous certificats pour liqueur vendue en vertu de la clause 99, par. 4, deuxième partie de l'Acte de Tempérance du *Canada*, de 1878, délivrés par les médecins des divers comtés maintenant sous l'empire du dit acte dans la *Nouvelle-Ecosse*, donnant les noms de chaque médecin et des personnes auxquelles des certificats ont été donnés, et la quantité fournie dans chaque cas depuis le 1er janvier 1884, jusqu'au 1er janvier 1885.

Sur motion de *M. Forbes*, secondé par *M. Robertson (Shelburne)*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance échangée depuis le 1er janvier 1884 jusqu'au 1er janvier 1885, entre *W. H. Rogers*, inspecteur des pêcheries pour la *Nouvelle-Ecosse*, et *M. Sellon*, gardien des pêcheries fluviales, pour *Liverpool*, comté de *Queen, N.-E.*; et aussi, entre *John Millard, J. Newton Freeman, S. J. R. Bill* et autres, et le gouvernement ou le département de la Marine et des Pêcheries, au sujet d'une violation de la loi relative au bran de scie, en jetant des déchets de scieries et des bois de rebut dans la rivière *Mersey*; aussi, le chiffre des amendes imposées, le montant perçu, et s'il n'a été rien payé de ces amendes, pourquoi.

Sur motion de *M. McMullen*, secondé par *M. Auger*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état faisant connaître toutes les sommes d'argent payées, avec dates, à *A. F. Wood et J. A. Wilkinson*, ou à l'un d'eux, depuis le 1er janvier 1879 jusqu'au 1er janvier 1885; les travaux exécutés ou les services rendus comme évaluateurs, ou autrement, au cours de chaque année; le nombre de jours, semaines et mois de travail, et le nombre d'évaluations faites sur le canal *Murray*; le montant payé à divers particuliers sur la recommandation de l'un d'eux ou des deux ensemble; la durée du temps pendant lequel les réclamations ont été en souffrance; le montant réclamé et les dates du paiement; et le montant des frais de voyage ou autres dépenses s'y rattachant, payé aux dits *Wood et Wilkinson* ou à l'un d'eux, ou à toute autre personne ou personnes pour comptes dressés par l'un d'eux ou par tous les deux.

Sur motion de *M. McMullen*, secondé par *M. Auger*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un relevé des diverses sommes payées, et les dates des paiements faits par le gouvernement, entre le 1er janvier et le 30 juin 1884, et entre le 1er juillet et le 31 décembre de la même année, aux diverses compagnies d'impression et de publication du *Canada*, ou à des

éditeurs, agents ou propriétaires de journaux ou autres éditeurs, pour tout travail ou fourniture quelconques.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *McMullen*, secondé par M. *Auger*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie du rapport de l'auditeur général et aussi d'un nommé *McGee*, et de tous papiers, lettres, comptes, chèques et journaux se rapportant à toute réclamation du commandant d'état-major *Boulton* contre le département de la Marine et des Pêcheries ou le gouvernement, pour tout montant d'argent qu'il allègue lui être dû pour salaire ou autrement, ou qu'il prétend qu'on lui a retenu, ou se rapportant à quelque différend survenu entre le dit *Boulton* et quelqu'officier du département de la Marine et des Pêcheries au sujet de chèques tirés au nom du dit *Boulton*.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Vail*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous les arrêtés du conseil, dépêches et correspondance entre le gouvernement du *Canada* et le *Royaume-Uni*, et entre le gouvernement du *Canada* et l'ambassadeur de Sa Majesté à *Washington*, non encore produits, se rapportant au sujet de l'extradition et des arrangements d'extradition.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Kirk*, secondé par M. *Vail*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie du rapport fait par un ingénieur, depuis janvier 1884, sur le coût de construction des brise-lames de *New Harbor* et *Indian Harbor*, dans le comté de *Guysboro, N.-E.* Et aussi, copie du rapport sur le canal de *White Haven*.

Sur motion de M. *Landry (Montmagny)*, secondé par M. *Desjardins*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de la réclamation de *J. B. Plante*, de *St-Charles, Bel'-échasse*, au sujet des chevaux qu'il allègue avoir été tués par un convoi de l'Intercolonial, et dont il demande la valeur; copie de la référence de cette réclamation aux arbitres officiels, de l'enquête prise par eux, de leurs rapports et décision de la nouvelle référence à eux faite, de la nouvelle enquête par eux prise et de leur rapport additionnel et de tous les documents écrits concernant cette affaire.

Sur motion de M. *Paterson (Brant)*, secondé par M. *Holton*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant, par province, la quantité et la valeur du blé et de la farine importés en *Canada* et exportés du *Canada* pendant le semestre expiré le 31 décembre 1884, et spécifiant, dans les importations, la quantité entrée pour la consommation, et dans les exportations, les produits du *Canada*.

Sur motion de M. *Paterson (Brant)*, secondé par M. *Holton*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état de toutes réclamations faites jusqu'au 1er février 1885, pour remises de droits sur articles fabriqués pour l'exportation (depuis la date du dernier état soumis à cette Chambre), donnant le nom de toutes les personnes qui ont présenté une demande, leur siège d'affaires, les articles pour lesquels le drawback a été demandé et le montant de chaque réclamation, faisant la différence entre celles qui ont été acceptées et celles qui ont été désavouées, et celles qui sont sous considération et qui n'ont pas été décidées, et donnant le motif de tel désaveu; aussi, copie de tous règlements promulgués par le département au sujet de telles réclamations, ainsi que copie d'une réclamation acceptée et de la déclaration sous serment y annexée par chaque exportateur.

Sur motion de M. *Paterson (Brant)*, secondé par M. *Holton*,  
*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toutes correspondance et conventions intervenues entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien au sujet et l'immigration dans le *Manitoba* et les Territoires du *Nord-Ouest*; aussi, un état indiquant les sommes dépensées par la compagnie pour encourager cette immigration, donnant les montants payés, avec dates, à qui payés, et la nature des services rendus. Aussi, l'évaluation, par la compagnie, du nombre de personnes venant de pays étrangers qui s'y sont établies chaque année, depuis la date de l'octroi de sa charte.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Wood (Brockville)*, secondé par M. *Kaulbach*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant le nombre d'îles louées dans le *Saint-Laurent*, les noms de ces îles, le nom de la personne ou des personnes auxquelles elles ont été louées et le chiffre du loyer annuel de chacune de ces îles respectivement.

Sur motion de M. *Auger*, secondé par M. *McMullen*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé des montants payés depuis le 1er janvier, 1882, par le gouvernement, à M. *George* et *Andrew Holland*, ou à toutes autres personnes, en qualité de rapporteurs officiels du Sénat, ou pour service sténographique quelconque en dehors du service sténographique du Parlement.

Sur motion de *Paterson (Erant)*, secondé par M. *Holton*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour une liste de toutes les terres des sauvages qui n'ont pas été vendues dans le township de *Toronto*, comté de *Peel*.

Sur motion de M. *Paterson (Brant)*, secondé par M. *Holton*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous documents concernant la vente du chemin macadamisé de *Dundas* et *Waterloo* par le gouvernement, le 15 mars, 1884, y compris les demandes faites antérieurement par quelque municipalité ou particulier en vue d'acheter ou autrement acquérir le chemin. Les conditions auxquelles le chemin a été mis en vente, et un relevé des dépenses entraînées par la vente. A qui le chemin a été vendu, le montant réalisé, le montant et les dates des paiements faits par l'acheteur, et la balance, s'il en est restant impayée jusqu'à date.

Sir *Richard J. Cartwright* propose, secondé par M. *Blake*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant les noms de toutes les personnes employées par le département des Travaux Publics ou autre département du gouvernement à titre d'inspecteurs ou de surveillants de travaux pour aucune bâtisse ou autre ouvrage public, pendant les années 1882-83 et 1883-84; aussi, un relevé du montant payé à telles personnes pour leurs services et le taux payé à chacune par mois ou par jour; aussi, le montant brut dépensé par le gouvernement chaque année pour les travaux placés sous le contrôle de chaque surveillant; aussi, un état faisant connaître la profession réelle ou le métier de chacun de ces surveillants.

M. *Pope* propose comme amendement, secondé par M. *Bowell*, que les mots " 1873-74 à 1883-84 inclusivement " soient insérés dans la dite proposition au lieu des mots " 1882-83 et 1883-84 " ;

Et la question étant mise sur l'amendement elle est résolue affirmativement.

Alors la motion principale ainsi amendée, étant proposée :—

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état donnant les noms de toutes les personnes employées par le département des Travaux Publics ou autre département du gouvernement à titre d'inspecteurs ou de

surveillants de travaux pour aucune bâtisse ou autre ouvrage public, pendant les années 1873-74 à 1883-84 inclusivement ; aussi, un relevé du montant payé à telles personnes pour leurs services et le taux payé à chacune par mois ou par jour ; aussi, le montant brut dépensé par le gouvernement chaque année pour les travaux placés sous le contrôle de chaque surveillant ; aussi, un état faisant connaître la profession réelle ou le métier de chacun de ces surveillants.

Sur motion de M. *McDougald* (*Cap-Breton*), secondé par M. *Dodd*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant les subsides en argent et les subventions, de quelque nature qu'elles soient, qui ont été accordés depuis la confédération aux chemins de fer dans la *Nouvelle-Ecosse*, y compris le *Cap-Breton*, et qui sont imputables sur le capital ; s'ils ont été accordés pour aider à la construction des dits chemins ou pour les acquérir, et le nombre de milles tracés dans chaque comté.

Sur motion de M. *Massue*, secondé par M. *Kaulbach*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état de toutes les propriétés, îles et autres terrains, bâtis et non bâtis, appartenant au gouvernement fédéral, situés dans les limites du comté de *Richelieu* ; les noms de ceux qui occupent les dites propriétés comme locataires ou à quelque autre titre que ce soit ; le temps pour lequel ces propriétés sont louées, le montant annuel des loyers et les arrérages, s'il y en a, dûs sur chacune des dites propriétés, jusqu'au 1er janvier 1885.

Sur motion de M. *Paterson* (*Brant*), secondé par M. *Mills*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de l'ordre en conseil nommant *J. H. Morgan* commissaire-forestier ; aussi copie des instructions accompagnant la dite nomination ; aussi la date du rapport du dit *J. H. Morgan* qui est publié comme faisant partie du dernier rapport du ministre de l'Intérieur, et copie de tous rapports subséquents et la date à laquelle ils ont été reçus par le département. Aussi un état de tous paiements faits au dit *J. H. Morgan* après ceux qui paraissent dans les Comptes Publics de 1884.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Jackson*, secondé par M. *Allen*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et le chef du service de sauvetage à *Port-Rowan, Ontario*, qui n'a pas encore été produite.

Sur motion de M. *Hackett*, secondé par M. *Jenkins*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toutes pétitions, lettres et autre correspondance entre le gouvernement et toutes autres personnes, relativement au paiement des gages dûs aux travailleurs employés à la construction de l'embranchement sur le cap *Traverse* du chemin de fer de *l'Île du Prince-Édouard*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Mitchell*, secondé par M. *Gault*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie du document ou acte renfermant l'assurance donnée par la compagnie du Grand Tronc au gouvernement le, ou vers le 17 avril dernier, tel que déclaré ce jour, de son siège en cette Chambre, par le Très Hon. Sir *John A. Macdonald*, à l'effet que la dite compagnie mettrait de côté une somme d'un million de livres sterling dans le but de poser une double-voie sur la ligne de la dite compagnie, entre *Montréal* et *Toronto*.

Aussi, copie du rapport fait au sujet de la dénégation de la dite assurance et des assertions que l'on prétend avoir été faites à ce sujet par Sir *Henry Tyler*, président de la dite compagnie à l'assemblée de la compagnie tenue à *Londres*, en *Angleterre*, peu de temps après la dite déclaration; et copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et aucun officier de la dite compagnie touchant la dite assurance.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Mills*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance échangée entre les officiers du chemin de fer Intercolonial, ou le gouvernement, et la compagnie de commerce maritime du *Canada*, ou la ligne de steamers "*Beaver*," relativement au tarif d'entier parcours pour transport des marchandises sur l'Intercolonial.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Mills*,  
*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance, rapports en conseil, ordres en conseil, rapports des ingénieurs ordinaires, des ingénieurs chargés de la direction des travaux, et de l'ingénieur en chef, des plans et des évaluations de frais à encourir relativement au canal que l'on se propose de construire dans la vallée de la *Trent*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Mills*,  
*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un plan de la route ou des routes projetées du chemin de fer du Pacifique canadien à partir de *Port-Moody*, ou des environs, jusqu'à *English-Bay* ou *Coal-Harbor*, montrant à quel point la route choisie s'écarte de la voie principale et la distance entre ce point et le terminus actuel à *Port-Moody*; aussi une évaluation du coût de construction de la ligne projetée jusqu'au nouveau terminus du Pacifique, et du coût des bâtisses, etc., nécessaires à ce terminus.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Mills*,  
*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre,—

(1) Un état des dépenses de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, depuis le compte-rendu de *M. Stephens* dans sa lettre du 15 janvier 1884 au ministre des Chemins de fer et canaux, sur les lignes d'embranchement, spécifiant chaque ligne, les dépenses sur chacune d'elles, leur objet et le nombre additionnel de milles, outre les 269 milles complétés à la date de la lettre de *M. Stephens*.

(2) Un état du coût d'équipement de tels embranchements,—

(a) A la date de la dite lettre.

(b) Et depuis cette date.

(3) Un état du coût d'équipement subséquent de telles lignes d'embranchement autant qu'elles ont été complétées.

(4) Un relevé détaillé des sommes payées pour les prolongements ou les embranchements à l'est de *Callendar*, depuis la date de la dite lettre, alors qu'elles s'élevaient à \$3,203,030.

(5) Un état de la condition actuelle du compte des sommes avancées pour l'acquisition d'une ligne jusqu'à la mer, et pour autres fins supposées être dans les limites de la charte, et que la dite lettre porte à \$3,452,251, avec le compte détaillé de tous autres paiements de même nature.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil privé de la Reine.

Sur motion de M. Blake, secondé par M. Mills,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre,—

(1) Un exposé de l'état actuel de la dette de six cent mille piastres dûe lors de la dernière session par la "North American Contracting Company" à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, avec information si cette dette a été réglée; si elle l'a été, quand et à quelles conditions; et si elle n'est pas encore réglée, quelles mesures ont été prises, ou sont actuellement prises pour en arriver à un règlement; aussi un état de la position actuelle quant à la somme d'environ six cent mille piastres placées par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, en actions, dans la Compagnie Canadienne des Terres du *Nord-Ouest*, avec un état de leur valeur, au prix moyen de ces actions au mois de janvier 1885.

(2) Aussi, un plan et un état indiquant les niveaux et les courbes sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'au point où il est construit, y compris toutes les sections du gouvernement, mais à l'exclusion de la ligne construite par la compagnie depuis le pied des *Montagnes-Rocheuses* jusqu'à *Kamloops*.

(3) Aussi, copie du prospectus, des annonces et des autres documents concernant les offres récentes pour l'émission de débentures de la compagnie du chemin de fer d'*Ontario* et *Québec*, garanties par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, avec un état de ce qui en a été vendu, et du prix moyen qu'elles ont rapporté.

(4) Aussi, une évaluation du coût du chemin de fer du Pacifique canadien entre *Callendar* et *Port-Arthur*, divisée comme on a l'habitude de la faire dans la construction des chemins de fer, par subdivision; avec une évaluation séparée pour l'équipement.

(5) Aussi, une évaluation, dans la même forme, du coût de construction du chemin de fer du Pacifique canadien entre *Calgary* et le sommet des *Montagnes-Rocheuses*, et du sommet des *Montagnes-Rocheuses* à la jonction avec les sections du gouvernement, séparément, avec un état des items dans lesquels les officiers de la compagnie pensent économiser quatre millions sur l'évaluation de la dernière session.

(6) Et aussi, un état des dépenses faites par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien pour toutes fins, sauf celles de la construction et de l'équipement de la ligne donnée par contrat entre *Callendar* et *Port-Arthur*, et entre *Selkirk* et *Kamloops*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil privé de la Reine.

Sur motion de M. Blake, secondé par M. Mills,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance, ordres en conseil, contrats ou autres documents concernant le chemin de fer projeté d'*Oxford* à *New-Glasgow*, dans la *Nouvelle-Ecosse*, ou relatifs à aucune des compagnies ou particuliers en marché d'entreprendre la construction d'aucune partie de la Ligne Courbe projetée dans les limites de la province de la *Nouvelle-Ecosse*, et particulièrement d'un contrat signé par Sir *Charles Tupper*, alors ministre des Chemins de fer, vers le 9 mai 1884, en vertu duquel il prit certains arrangements en qualité de représentant de la Couronne, avec *Norvin Green*, président de la Compagnie de la Grande Ligne Directe entre l'*Amérique* et l'*Europe*, ou avec cette compagnie; et de tous ordres ou mesures annulant le dit contrat, et de la preuve établissant les ressources de la compagnie et sur laquelle a été basé le dit contrat; et de tous ordres et autorisations en vertu desquels l'embranchement d'*Oxford* a été complété, ou des argents ont été dépensés à même l'allocation votée pour l'*Intercolonial*, et de tous les arrangements concernant les dites dépenses; et de tous les exposés, représentations ou lettres présentées par, ou de la part des entrepreneurs, compagnies, compagnies de chemin de fer ou de construction, travailleurs, marchands ou autres, intéressés dans cet ouvrage; et de tous rapports faits à aucun département ou au conseil sur aucun des sujets ci-dessus mentionnés.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *McIsaac*, secondé par M. *Springer*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état du montant des dépenses faites pour la réparation du brise-lames de *Tracadie, Nouvelle Ecosse*, depuis le 30 juin 1884 jusqu'au 31 janvier 1885, et donnant les noms de toutes personnes auxquelles aucune partie de ces dépenses a été payée, la somme payée à chacune, et pourquoi; aussi copie de toute correspondance à ce sujet entre les dites dates.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à jeudi prochain.

### Judi, 19 février 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. *White (Cardwell)*,—la pétition du révérend *George Washington, M.A.*, et autres, de *Mono Road* et autres lieux, comté de *Cardwell*.

Par M. *Gunn*,—la pétition de *Samuel Ely* et autres, de *Cataragui*; la pétition de *William Makins* et autres; la pétition de *Samuel Houston* et autres, de *Kingston*, comté de *Frontenac*.

Par M. *Wilson*,—la pétition de *W. R. Parker* et autres, de *St-Thomas*, comté d'*Elgin*.

Par M. *Coursol*,—la pétition de *J. E. Dougall* et autres, de *Montréal*.

Par M. *Harley*,—la pétition de *Alexander McFarlane*, Baove, et autres, de *Otterville*; la pétition de *Martin Harris* et autres; la pétition de *Joseph W. Winslow* et autres; la pétition de *J. T. Davis* et autres, de *Springfield* et autres lieux; et la pétition de *William Kettlewell* et autres, de *Ingersoll*, comté d'*Oxford*.

Par M. *Cook*,—la pétition de *John B. Armstrong* et autres; la pétition de *H. Cooke* et autres; la pétition de *E. A. Doolittle* et autres, de *Orillia*; la pétition de *John Preston* et autres, de *Midland* et autres lieux; la pétition de *Alfred Sneath* et autres, de *Penetanguishene*; la pétition de *Josiah Kean* et autres, de *Fessert-n*; la pétition de *Richard Strachan* et autres, de *Midland*; la pétition de *J. Egan* et autres, de *Port-Carling* et autres lieux; la pétition de *James Pringle* et autres, de *Guthrie* et autres lieux; la pétition de *John Gray* et autres, de *Coldwater* et autres lieux; et la pétition de *Mary F. Harris* et autres, de *Price's Corners* et autres lieux, comté de *Simcoe*.

Par M. *Mulock*,—la pétition du révérend *George Walker* et autres, de *Lloydstown* et la pétition de *John Marritt* et autres, de *Keswick* et autres lieux, comté de *York*.

Par M. *Burpee (Sunbury)*,—la pétition de *Benjamin Hammill* et autres, de *Sheffield* et autres lieux, comté de *Sunbury*.

Par M. *Hay*,—la pétition de *John Morrison* et autres; la pétition de *John A. Grant* et autres; et la pétition de *William Cassidy* et autres, de *Toronto*.

Par M. *McMullen*,—la pétition du révérend *William Willmott* et autres, de *Palmerston* et autres lieux, comté de *Wellington*.

Par M. *Dawson*,—la pétition de *W. H. Carney* et autres, du *Sault-Sainte-Marie* et autres lieux, *Algoma*.

Par M. *Townshend*,—la pétition de *Mme J. H. Arthurs* et autres, de *Ankerst*; et la pétition de *Rufus Parsons* et autres, de *Hastings* et autres lieux, comté de *Cumberland*.

Par M. *Wallace* (York),—la pétition de *Edward Barrass* et autres, de *Kleinburg*, comté de *York*.

Par M. *Macmaster*,—la pétition de *William Jamieson* et autres, de *Lochgarry*; la pétition de *Hugh F. McDermid* et autres; la pétition de *George Kinlock* et autres, de *Martintown*; la pétition de *Adam Burwash* et autres, de *Dominionville*; la pétition du révérend *F. A. MacLennan* et autres, de *Dunvegan*; la pétition de *William Slack* et autres, de *Williamstown* et autres lieux, comté de *Glengarry*.

Par M. *Lister*,—la pétition de *W. J. Courtney* et autres, de *Colinville* et autres lieux, comté de *Lambton*.

Par M. *Springer*,—la pétition de *Harvey M. Hall* et autres, de *Caistorville* et autres lieux; la pétition du révérend *George Ferguson* et autres, de *Bartonville* et autres lieux; la pétition de *William G. Fletcher* et autres, de *Binbrook* et autres lieux; et la pétition de *John Lundy* et autres, de *Smithville* et autres lieux, comté de *Wentworth*.

Par M. *Jackson*,—la pétition de *William Hulbert* et autres; la pétition de *William Mills* et autres, de *Langton* et autres lieux; et la pétition de *Edwin Cridland* et autres, de *Marston*, comté de *Norfolk*.

Par M. *Casey*,—la pétition de *David Weston* et autres, de *Muir Kirk* et autres lieux; la pétition du révérend *D. M. Kennedy* et autres, de *Highgate*; la pétition de *James M. Bell* et autres, de *Shedden*; la pétition de *M. S. Lusty* et autres, de *Rodney*; et la pétition de *Alexander Larmont* et autres, de *Clachan*, comté de *Elgin*.

Par M. *Beaty*,—quatre pétitions de l'Union des Mécaniciens, N° 140, de *Toronto*; et la pétition de *George Maclean Rose* et autres, de *Toronto*.

Par M. *Cameron* (*Middlesex*),—la pétition de la compagnie d'assurance sur la vie de *London*.

Par M. *Trow*,—la pétition de *John Kennedy* et autres, de *Carlingford*; la pétition de *Andrew F. Tully* et autres, de *Mitchell*; et la pétition de *John Mc Vittie* et autres, de *Avonton* et autres lieux, comté de *Perth*.

Par M. *Temple*,—la pétition de *Alfred Bowley* et autres, de *Marysville* et autres lieux, comté de *York*, *Nouveau-Brunswick*.

Par M. *Charlton*,—la pétition de *Levett Vail* et autres; la pétition de *William Barber* et autres, de *Townsend Centre* et autres lieux; la pétition de *Isaac Chambers* et autres; la pétition de *Henry Taylor* et autres, de *Wilsonville* et autres lieux; et la pétition de *Joseph Archer* et autres, de *Dereham Centre* et autres lieux, comté de *Norfolk*.

Par M. *McNeill*,—la pétition de *Neil McDougald* et autres, de *Allenford*; et la pétition de *J. Greene* et autres, de *Chesley* et autres lieux, comté de *Bruce*.

Par M. *Robertson* (*Hastings*),—la pétition de *George A. Samson* et autres, de *Trenton*, comté de *Hastings*.

Par M. *Bergin*,—la pétition de *James Groves* et autres; la pétition de *J. F. Abbott* et autres; la pétition de *William Hall* et autres; la pétition de *G. M. Robertson* et autres; la pétition de *H. C. Patterson* et autres; la pétition de *William Dingwall* et autres; la pétition de *John Ferguson* et autres; la pétition de *William J. Sherwood* et autres; la pétition de *Hill Campbell* et autres; la pétition de *David Silmsner* et autres; la pétition de madame *G. T. Smith* et autres, de *Cornwall* et autres lieux; la pétition de *Henry Cline* de *Eamers Corners*; la pétition de *Wesley F. Hough* et autres; la pétition de *Levi Tinkess* et autres; la pétition de *Norman McNeil* et autres, de *Avonmore* et autres lieux; la pétition de *Reuben A. Baker* et autres; la pétition de *Johnson Raymond* et autres, de *Moulinette*; la pétition de *Alexander Fraser* et autres, de *Tayside*; la pétition de *James Smirl* et autres, de *Cannamore*; la pétition de *John Tolmie* et autres, de *Moose Creek*; la pétition du révérend *John Stewart* et autres, de *Aulsoville*; la pétition de *G. W. Kezar* et autres, de *Mille Roches*; la pétition de *J. B. Cauthart* et autres; la pétition de *John West* et autres, de *Northfield* et autres lieux; et la pétition du conseil municipal des comtés de *Stormont*, *Dundas* et *Glengarry*.

Par M. *Auger*,—la pétition de *J. M. Watson* et autres, de *Milton-Est* et autres lieux, comté de *Shefford*.

Par M. *Stairs*,—la pétition de *James E. Schmidt* et autres, de *Hammonds Plains*, comté de *Halifax*.

Par M. *Cockburn*,—la pétition de *George Lee* et autres, de *Greenback* et autres lieux, comté de *Ontario*.

Par M. *Bain* (*Wentworth*),—la pétition de *Edward Casey* et autres; et la pétition du révérend *Thomas Boyd* et autres, de *Millgrove* et autres lieux, comté de *Wentworth*.

Par M. *Taylor*,—la pétition de *Alexander Cleland* et autres, de *South Mountain* et autres lieux; la pétition de *W. A. Whitney* et autres, de *Iroquois* et autres lieux, comté de *Dundas*; et la pétition de *James Parker, M.D.*, et autres, de *Westport* et autres lieux, comté de *Leeds*.

Par M. *Wells*,—la pétition de *Edward Hickling* et autres, de *Carlsruhe* et autres lieux; la pétition du révérend *John Cadie* et autres, de *Pinkerton*; et la pétition de *John Cunningham* et autres, de *Greenock*, comté de *Bruce*.

Par M. *Hesson*,—la pétition de *W. G. Hay* et autres; la pétition de *John E. Taylor* et autres; et la pétition de *J. W. Holmes* et autres, de *Listowel*, comté de *Perth*.

Par M. *Allen*,—la pétition de *David H. Seaman* et autres, de *Woodforth*, et autres lieux, comté de *Grey*.

Par M. *Innes*,—la pétition du révérend *James Middlemiss* et autres, de *Elora*, comté de *Wellington*.

Par M. *Blake*,—la pétition de *J. J. Clark* et autres; la pétition de *Daniel T. Allen* et autres, la pétition de *Charles Barrett* et autres; et la pétition de *W. C. Allen* et autres, de *Orono* et autres lieux, comté de *Durham*.

Par M. *Small*,—quatre pétitions de l'Union des Typographes de *Toronto*, N° 91.

Par M. *Cameron* (*Huron*),—la pétition de *John C. Detler* et autres; et la pétition de *James Mitchell* et autres, de *Goderich*, comté de *Huron*.

Par M. *Paterson* (*Brant*),—quatre pétitions des Chevaliers du Travail n° 2187, de *Brantford*; et la pétition de *James McGregor* et autres, de *Brantford*, comté de *Brant*.

Par M. *Watson*,—la pétition de la Banque de *Winnipeg*.

Par M. *McLelan*,—la pétition de *Samuel Creelman* et autres, de *Bass River*, comté de *Colchester*.

Par M. *Fisher*,—la pétition de *George E. Dyer* et autres, de *Sutton* et autres lieux, comté de *Brome*.

Par M. *Fortin*,—la pétition du révérend *James St-Laurent*, curé, et autres, de *New-Port*; et la pétition du révérend *Thomas Gravel*, curé, et autres, de *Sainte-Anne-des-Monts*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De l'Assemblée n° 2470, Chevaliers du Travail, *Port-Sarnia*; et de l'Assemblée de la Feuille d'Erable, n° 2622, Chevaliers du Travail, *Toronto*; demandant séparément l'adoption de mesures de nature à empêcher l'arrivée des Chinois en *Canada*.

De l'Assemblée n° 2470, Chevaliers du Travail, *Port-Sarnia*; et de l'Assemblée de la Feuille d'Erable, n° 2622, Chevaliers du Travail, *Toronto*; demandant l'abolition du système actuel d'accorder des passages subventionnés aux immigrants.

De l'Assemblée n° 2470, Chevaliers du Travail, *Port-Sarnia*; et de l'Assemblée de la Feuille d'Erable, n° 2622, Chevaliers du Travail, *Toronto*; demandant séparément la passation d'une loi sur les fabriques pour protéger plus efficacement la vie et la propriété.

De l'Assemblée n° 2470, Chevaliers du Travail, *Port-Sarnia*; et de l'Assemblée de la Feuille d'Erable, n° 2622, Chevaliers du Travail, *Toronto*; demandant séparément la passation d'une loi de faillite contenant une clause portant garantie d'une première hypothèque pour le salaire d'un mois dû aux employés à la date de la cession.

De la Cie Internationale de Charbon (limitée); demandant la passation d'un acte l'autorisant à émettre des obligations hypothécaires dans le but de solder la balance.

du prix de ses propriétés et droits miniers, et aussi, d'exploiter et maintenir la voie ferrée desservant sa mine, et pour autres fins.

De la Cie de Navigation *Richelieu et Ontario*; demandant la passation d'un acte à l'effet d'étendre ses pouvoirs comme corporation, et pour autres amendements à sa charte.

Du révérend *W. C. Washington* et autres, de *Cartwright, Manitoba*; de *W. C. Bellet* et autres, de *Wilkesport* et autres lieux, comté de *Bothwell*; de *Mary Birnsteil* et autres, de *Milwerton*; et de *Valentine Knechtel* et autres, de *Rostock* et autres lieux, comté de *Perth*; de *John Scofield* et autres; de *John Millar* et autres, de *Allenford*; et de *John Kelly* et autres, de *Stokes Bay* et autres lieux, comté de *Bruce*; de *Peter Wright* et autres, de *Oxley* et autres lieux; et de *D. L. Thomas* et autres, de *Blytheswood* et autres lieux, comté d'*Essex*; et de *William John Maxwell* et autres, de *Braniford* et autres lieux, comté de *Brant*, tous de l'*Ontario*; de *Rufus Blunt* et autres, de *Bolton-Ouest* et autres lieux, comté de *Brome*; de *H. L. Robinson* et autres, de *Waterloo*; et de *C. W. Coates* et autres, de *Montréal* et autres lieux, tous de *Québec*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs.

Du conseil municipal de la ville de *Trenton, Ont.*; demandant que les mesures nécessaires soient prises en vue de compléter bientôt le canal de la vallée de la *Trent*.

De *James Beaty* et autres; demandant une charte sous le nom de "La Cie du chemin de fer du *Lac à la-Roche*, de *Souris* et de *Brandon*."

De *H. E. Lungis*, B.L., M.D., et autres, de la *Colombie-Anglaise*; demandant l'adoption de mesures à l'effet de prohiber toute introduction ultérieure de coolies chinois dans quelque partie que ce soit du *Canada*.

De *Duncan McArthur* et autres, de *Winnipeg*; demandant un acte constitutif sous le nom de La Cie du chemin de fer et de Navigation de *Portage-la-Prairie* et du *Lac-des-Bois*.

*Ordonné*, que *M. Charlton* ait la permission de présenter un bill à l'effet de mieux prévenir la cruauté envers les animaux.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que *M. Cameron (Huron)* ait la permission de présenter un bill concernant la représentation des territoires à la Chambre des Communes.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que *M. Gigault* ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier de nouveau l'acte concernant les lettres de change et les billets.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill à l'effet d'amender la loi criminelle et de déclarer délit le fait de laisser sans entourage et protection les trous, ouvertures, etc., faits dans la glace sur des eaux navigables et fréquentées; et après avoir ainsi siégé quelque temps, *M. l'Orateur* reprend le fauteuil et *M. Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès, et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Resolu*, que lundi prochain cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

*Sir John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente, —la réponse à une adresse à Son Excellence, du 28 mars 1884, demandant un état faisant connaître comment est constitué actuellement le conseil du *Nord-Ouest*, le

nombre de membres élus, les districts pour lesquels ils sont élus, le nombre de votes enregistrés, les noms des candidats et les qualifications requises des voteurs. (*Documents de la session No 31.*)

Aussi, la réponse à un ordre de la Chambre, du 28 mars 1884, pour copie :—

1<sup>o</sup> De toute correspondance, papiers, projet d'acte, transfert notarié, et télégrammes touchant le contrat d'exploration N<sup>o</sup> 10 de *L. J. E. Garon* pour la saison de 1881, en vertu duquel *Joseph Adhémar Martin*, marchand de *Rimouski*, a reçu la somme de \$800.

2<sup>o</sup> De toute correspondance, papiers, projet d'acte, transfert notarié, et télégrammes échangés entre le ministre de l'Intérieur et le dit *Adhémar Martin* concernant la balance restée due sur le transfert sus-mentionné du dit contrat d'exploration No 10 de *L. J. E. Garon*, pour la dite saison de 1881. (*Documents de la session No 33.*)

Aussi, la réponse à un ordre de la Chambre, du 28 mars 1884, pour copie de toute correspondance échangée entre l'honorable *M. Mitchell* et le ministre de l'Intérieur au sujet d'un fonds ou de fonds de bois sur la rivière de la *Tête-de-Brochet*, avec les plans relatifs à ces fonds. Aussi, copie de toute correspondance échangée entre les mêmes personnes et des plans relatifs à des fonds de bois sur le lac des Bois. (*Documents de la session No 52.*)

Aussi, la réponse à une adresse à Son Excellence, du 26 mars 1884, demandant copie de tous papiers, documents, états, etc., qui sont de nature à répondre aux deux questions suivantes :

“ Le gouvernement fédéral a-t-il disposé par vente, cession, location ou autrement des terrains à lui appartenant dans le comté de Richelieu ? Si oui, de quels terrains, quelle est l'étendue de chaque lot, en faveur de qui, quelles sont les conditions de chaque telle cession, location ou vente, et quels sont les prix payés par chacun, quand et comment ces sommes ont-elles été payées ?

Aussi, copie de tous les documents se rapportant aux dites questions et de ceux constituant les dites transactions. (*Documents de la session No 53.*)

Et aussi, la réponse à un ordre de la Chambre, du 30 janvier 1884, pour un état donnant,—

1. Le nombre total des licences ou permis pour la coupe du bois demandées et accordées ou refusées, jusqu'au 1er février, 1883 ; la superficie couverte par chaque licence ou demande, et le nombre total de milles carrés que l'on estime être compris dans les licences pour coupe de bois émises pendant la dite période.

2. Le montant du premium ou bonus par mille carré, et la somme totale payée au gouvernement et reçue par lui pour toute telle licence, et le montant total des boni ou premiums reçus.

3. Les nom et domicile de chaque personne qui a demandé une licence.

4. La date de chaque demande de licence, et le nombre d'années pour lesquelles chaque licence est accordée.

5. Les honoraires de la couronne ou droit de souche imposés ou imposables pour chaque licence, et l'essence, la qualité et la quantité du bois dans chaque concession.

6. Dans chaque cas où une licence ou un permis a été accordé, si la concession à exploiter a été mise à l'enchère après publication d'un avis demandant des soumissions, et si elle a été vendue au plus offrant, ou bien si elle a été accordée sur demande ou soumission du concessionnaire sans avoir été mise en adjudication.

7. Copie de toutes réclamations présentées au gouvernement pour toute telle concession par toutes personnes quelconques, et de toutes pétitions, remontrances ou communications adressées ou présentées au gouvernement concernant telles concessions, licences ou bois, et de toute correspondance échangée avec le gouvernement au sujet de telles réclamations, ou se rapportant en quelque manière aux dites concessions, terrains, licences ou bois, et la décision prise par le gouvernement à ce sujet. Aussi, copie de toutes cartes et plans indiquant le site ou la superficie de telles licences ou permis. (*Documents de la session No 52a.*)

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de restreindre la juridiction d'appel de la Cour Suprême, étant lu ;

M. Landry (*Montmagny*) propose, secondé par M. McMillan (*Vaudreuil*), que le bill soit maintenant lu la seconde fois ;

M. Ouimet propose comme amendement, secondé par M. Dupont, que tous les mots après "que" jusqu'à la fin de la question soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " dans notre système judiciaire, il existe un trop grand nombre de tribunaux ayant juridiction d'appel ; qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, en Conseil, le priant de se mettre en rapport avec les divers gouvernements provinciaux, en vue d'organiser un système judiciaire de nature à diminuer le nombre des juridictions d'appel, tout en garantissant une administration judiciaire efficace également satisfaisante pour toutes les provinces."

Et la question étant mise sur l'amendement, la Chambre se divise ; et la question est résolue négativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Amyot,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Girouard,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Béchar,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Belleau,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McMillan (Vaudr'it),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Vanasse, and</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Wallace (York).—34.</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Gigault,</i>		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Allison,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Robertson (Shelburne),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Ferguson (Leeds &amp; Gren.),</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Benson,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Small,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Burpee (Sunbury),</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Macmillan (Middlesex),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Hall,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Trow,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Harley,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Tyrwhitt,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Hay,</i>	<i>McGreevy,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mills,</i>	<i>White (Cardwell),</i>

*Charlton,*  
*Cimon,*  
*Cochrane,*  
*Colby,*  
*Coughlin,*  
*Curran,*  
*Davies,*  
*Dawson,*  
*De St. Georges,*

*Homer,*  
*Innes,*  
*Irvine,*  
*Ives,*  
*Jackson,*  
*Jamieson,*  
*Jenkins,*  
*King,*

*Mitchell,*  
*Moffat,*  
*Mulock,*  
*O'Brien,*  
*Orton,*  
*Paint,*  
*Paterson (Brant),*  
*Platt,*

*White (Hastings),*  
*Wigle,*  
*Williams,*  
*Wilson,*  
*Wood (Brockville),*  
*Wood (Westmorel'd),*  
*Woodworth, and*  
*Yeo.—125.*

Ainsi la question est résolue négativement.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Vendredi, 20 février, 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Wilson*,—la pétition de *John W. McLelan* et autres de *Mapleton*, comté de *Cumberland, Nouvelle-Ecosse*.

Par M. *Tyrwhitt*,—la pétition de la Compagnie du canal à navires de *Huron* et *Ontario*; et la pétition de *William Miller* et autres, de *Nicolston* et autres lieux, comté de *Simcoe*.

Par M. *White (Hastings)*,—la pétition du révérend *R. H. Leitch* et autres, de *Foxborough* et autres lieux, comté de *Hastings*.

Par M. *Mills*,—la pétition de *James E. Fleming* et autres, de *Louisville* et autres lieux; la pétition de *John French* et autres; et de *Thomas Hart* et autres, de *Dresden* et autres lieux, comté de *Bothwell*.

Par M. *Innes*,—la pétition de *Thomas Dryden* et autres, de *Eramosa* et autres lieux; la pétition de *William Savage* et autres; la pétition de *A. Barnett* et autres; la pétition de *Edwin H. Maddock* et autres; la pétition de *R. H. Brydon* et autres; la pétition de *Thomas Couch* et autres; et la pétition de *W. H. Wardrope* et autres, de *Guelph* et autres lieux, comté de *Wellington*.

Par M. *Charlton*,—la pétition de *Alexander Kelly* et autres, de *Ranelagh* et autres lieux, comté de *Norfolk*.

Par M. *Campbell (Renfrew)*,—la pétition de *Archibald McDonald* et autres, de *Matawatchan* et autres lieux, comté de *Renfrew*.

Par M. *Trow*,—la pétition de *George Leversage*, *Reeve*, et autres, de *Fullarton* et autres lieux; et la pétition de *B. W. Zremann* et autres, de *Sebringville* et autres lieux, comté de *Perth*.

Par M. *White (Cardwell)*,—la pétition de *William McKinley* et autres, de *Caledon-Est* et autres lieux, comté de *Cardwell*.

Par M. *Ferguson (Welland)*,—la pétition de *John McFadyen* et autres; la pétition de *John Kay* et autres; la pétition de *William Martin* et autres, de *Thorold*; et la pétition de *William McCleary*, préfet, et autres, du comté de *Welland*.

Par M. *Coursoi*,—la pétition de *Hector Prévost* et autres, de la cité de *Montréal*.

Par M. Hesson,—la pétition de Sarah Swan et autres, de Listowel, comté de Perth

Par M. O'Brien,—la pétition de William J. Sheppard et autres, de Gravenhurst, Muskoka.

Par M. Beaty,—la pétition du révérend J. P. Dumoulin, M.A., de Toronto; et la pétition de T. H. Macpherson et autres.

Par M. Blake,—la pétition de W. Henry Warrimer et autres, de Bowmanville, comté de Durham.

Par M. Muleck,—la pétition du conseil municipal du comté de York; et la pétition de Amanda Esther Davis, de la cité de Montréal.

Par M. Wells,—la pétition du révérend Daniel Duff et autres; la pétition de madame R. White et autres, de Malcolm et autres lieux; la pétition de Charles Dauds et autres de Dunkeld et autres lieux; la pétition de John Wilson et autres, de Pinkerton et autres lieux; et la pétition de John Watson et autres, de Edengrove et autres lieux, comté de Bruce.

Par M. Woodworth,—la pétition de J. R. Hesson et autres.

Par M. Small,—la pétition de James Ross, de la cité de Winnipeg, et autres.

Par M. Royal,—la pétition de S. E. Celley, de la cité de Winnipeg, et autres.

Par M. Abbott,—la pétition de George Stephen et autres.

M. Beaty, du comité des Ordres Permanents, présente à la Chambre le cinquième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné et trouvé suffisants les avis donnés quant aux pétitions suivantes, savoir :—De la compagnie de Navigation Richelieu et Ontario; demandant la passation d'un acte à l'effet d'étendre ses pouvoirs comme corporation, et pour autres amendements à sa charte;—de Duncan McArthur et autres, de Winnipeg; demandant un acte constitutif sous le nom de la compagnie du chemin de fer et de navigation de Portage-la-Prairie et du Lac-à-s-Bois;—de la compagnie Internationale de Charbon (limitée); demandant la passation d'un acte l'autorisant à émettre des obligations hypothécaires dans le but de solder la balance du prix de ses propriétés et droits miniers, et aussi, d'exploiter et maintenir la voie ferrée desservant sa mine, et pour autres fins;—de Thomas Temple, M.P.; demandant la passation d'un acte à l'effet de constituer une compagnie dans le but de construire un pont de chemin de fer sur la rivière Saint-Jean, à ou près de la cité de Frédéricton, Nouveau-Brunswick;—de Alfred Watts et autres, de la cité de Brantford, comté de Brant, Ont.; demandant une charte sous le nom de la compagnie du chemin de fer de Brantford, Waterloo et lac Erié;—de Wentworth J. Buchanan et autres, banquiers, de la cité de Montréal; demandant la passation d'un acte les autorisant à liquider les affaires de la Société de la Caisse d'Annuité et de Garantie de la Banque de Montréal;—de Wentworth J. Buchanan et autres, de la Banque de Montréal; demandant une charte sous le nom de Société de la Caisse de retraite de la Banque de Montréal.

Au sujet de la pétition de la Société des Missions Congrégationnalistes du Canada, constituée en corporation par la législature de la province de l'Ontario, et de l'Union Congrégationnelle de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick, constituée en vertu d'actes des législatures de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick, demandant la passation d'un acte à l'effet de ratifier l'union des sociétés susdites et de les constituer légalement sous le nom de Société des Missions Congrégationnalistes du Canada;—et de la pétition des Sœurs de Charité des Territoires du Nord-Ouest, demandant certains amendements à leur charte, et que le nom de la dite corporation, dans la version française du dit acte, soit changé pour celui de "Les Sœurs de la Charité des Territoires du Nord-Ouest," votre comité ne voit pas qu'elles soient de nature à exiger la publication d'un avis.

Quant à la pétition de la Banque du Peuple, demandant la passation d'un acte l'autorisant à réduire son capital-actions et pour autres fins, votre comité trouve que l'avis n'a pas été publié pendant le temps voulu; mais il recommande que l'article 51 du règlement soit suspendu dans ce cas, vu que le comité auquel le bill sera renvoyé

aura toute facilité d'y insérer un proviso portant qu'aucun dommage n'en résultera pour les particuliers.

M. Abbott, du comité spécial nommé pour s'enquérir de la prétendue nécessité qu'il y a d'adopter un système de banqueroute ou de faillite de nature à empêcher les préférences illégitimes, présente à la Chambre le premier rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Le comité décide,—

1. Qu'il est expédient de prendre des mesures de nature à empêcher des préférences illégitimes, mais que ces mesures devraient être accompagnées de facilités raisonnables pour la décharge des débiteurs qui ne se sont rendus coupables d'aucun acte blâmable et qui ont déclaré et remis la totalité de leurs biens.

2. Le comité recommande que le quorum du comité soit réduit à neuf membres.

Sur motion de M. Abbott, secondé par M. Ouimet,  
Ordonné, que le quorum du dit comité soit réduit à neuf membres.

Sur motion de M. Rykert, secondé par M. White (Cardwell),

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de l'ordre en Conseil créant la Commission Forestière et nommant M. J. H. Morgan, commissaire; aussi, copie de la recommandation sur laquelle a été basé tel ordre en Conseil.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. Rykert, secondé par M. White (Cardwell),

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de l'ordre en Conseil nommant M. L. K. Jones, secrétaire de la commission du chemin de fer Intercolonial; aussi, copie de la recommandation sur laquelle a été basé tel ordre en Conseil.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Ordonné, que M. White (Cardwell) ait la permission de présenter un bill constituant la société des caisses d'annuités et de garantie de la banque de Montréal.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

Ordonné, que M. White (Cardwell) ait la permission de présenter un bill concernant en corporation la société de la caisse de retraite de la banque de Montréal.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

Ordonné, que M. Temple ait la permission de présenter un bill à l'effet de constituer en corporation la Compagnie du Pont de Chemin de fer de Frédéricton et Saint-Mary's.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

Ordonné, que M. Desjardins ait la permission de présenter un bill conférant certains pouvoirs à la Compagnie Internationale de Houille (à responsabilité limitée).

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que M. Dawson ait la permission de présenter un bill concernant la Compagnie du Pont du *Sault-Sainte-Marie*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que l'article 51 du règlement de cette Chambre soit suspendu au sujet d'un bill concernant la Banque du Peuple;—conformément à la recommandation du comité des Ordres Permanents; et que M. Girouard ait la permission de présenter le dit bill.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que M. Abbott ait la permission de présenter un bill concernant la société des missions congrégationalistes du *Canada*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que M. White (*Cardwell*) ait la permission de présenter un bill conférant certains pouvoirs à l'association d'Assurance Mutuelle de la Grange Fédérale contre l'incendie.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

Sur motion de M. White (*Cardwell*), secondé par M. Rykert,

*Résolu*, que cette Chambre concoure au second rapport du comité mixte des deux Chambres au sujet des impressions du parlement.

*Ordonné*, que M. Paterson (*Brant*) ait la permission de présenter un bill constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de *Brantford, Waterloo* et lac *Erié*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que M. Wood (*Westmoreland*) ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier l'Acte des Licences de 1883.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que M. Ouimet ait la permission de présenter un bill modifiant la loi criminelle du *Canada*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que M. Ouimet ait la permission de présenter un bill concernant les maisons de désordre.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

M. Pope, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 février 1885, pour un état indiquant,—

1<sup>o</sup> Les noms et prénoms des employés actuels du bureau de l'immigration à *Québec* et la nature de leur emploi;

2<sup>o</sup> Le montant du salaire annuel payé à chacun de ces employés au 31 décembre 1884;

3° Le montant du salaire attaché à ces emplois au 31 décembre 1877.

Et toute la correspondance échangée au sujet de l'augmentation ou de la non augmentation du salaire de n'importe quel employé de ce bureau entre les deux dates sus-mentionnées. (*Documents de la session, No 54.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill à l'effet de pourvoir à l'exécution d'un recensement dans la province du *Manitoba*, les territoires du *Nord-Ouest* et le district de *Kéwatin*; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Ordonné, que le bill ainsi amendé en comité général, soit pris en considération mardi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de pourvoir à la nomination d'un Orateur Suppléant de la Chambre des Communes, étant lu;

Sir *John A. Macdonald* propose, secondé par Sir *Leonard Tilley*, que le bill soit maintenant lu la seconde fois; et la motion étant mise aux voix, la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

Résolu, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Rykert* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Ordonné, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à prendre ce bill en considération.

Ordonné, que le bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de modifier de nouveau la loi de la preuve dans les causes criminelles, étant lu;

M. *Cameron (Huron)* propose, secondé par M. *Casey*, que le bill soit maintenant lu la seconde fois.

A six heures p.m., M. l'Orateur quitte le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie p.m.

*Sept heures et demie p.m.*

L'ordre pour les Bills Privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet d'amender de nouveau l'acte constitutif de la Compagnie du Chemin de fer de la vallée de la *Saskatchewan-Sud*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de modifier les actes concernant la Compagnie du Chemin de fer de Jonction du Grand-Occidental à la rive du lac *Ontario*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de constituer en corporation le Synode du diocèse de la *Qu'Appelle*, et pour d'autres fins s'y rattachant, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Bills Privés.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant de nouveau la Banque Centrale du *Nouveau-Brunswick*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

Ordonné, que M. *McCarthy* ait la permission de présenter un bill constituant en corporation le Synode de l'Eglise Evangélique Luthérienne du *Canada*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

La Chambre reprend la considération ultérieure de la motion portant, que le bill à l'effet de modifier de nouveau la loi de la preuve dans les causes criminelles, soit maintenant lu la seconde fois ;

Et la question étant de nouveau proposée ;

M. *Tupper* propose comme amendement, secondé par M. *Hesson*, que le mot "maintenant" soit retranché et qu'il soit remplacé par les suivants : "dans six mois à dater d'aujourd'hui" ;

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Cuthbert,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Montplaisir,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Desaulniers (St. M<sup>r</sup>rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McGreevy,</i>	<i>Williams, et</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wood (West'ld).—55.</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Moffat,</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Paint,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>King,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>
<i>Amyot,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Robertson (Shelburne),</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Small,</i>
<i>Benson,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee (Sunbury),</i>	<i>Glen,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Tyrwhitt,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Hall,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Wallace (York),</i>

*Campbell (Renfrew), Harley,*  
*Cartwright, Hay,*  
*Casey, Hilliard,*  
*Casgrain, Homer,*  
*Catudal, Innes,*  
*Cook, Irvine,*  
*Davies, Ives,*

*McIsaac,*  
*McMullen,*  
*McNeill,*  
*Mills*  
*Mulock,*  
*O'Brien,*  
*Orton,*

*Watson,*  
*Wells,*  
*Wigle,*  
*Wilson,*  
*Woodworth, et*  
*Yeo.—87.*

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la motion principale étant proposée, la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Ordonné, que le bill soit maintenant lu la seconde fois.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité spécial composé de messieurs *Cameron (Huron), Woodworth, Lister, Fleming, Davies, Girouard, Beaty, McCarthy, Amyot et Hall.*

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

### Lundi, 23 février 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par *M. Bell*,—la pétition de *Catherine Matthews* et autres, de *Tichborne* et autres lieux; et la pétition de *A. Comfort* et autres, de *Camden* et autres lieux, comté de *Addington*.

Par *M. Guillet*,—la pétition de *H. E. Bailey* et autres, de *Camborn* et autres lieux; la pétition de *F. W. Strong* et autres, de *Colborne* et autres lieux; la pétition de *William Bonney* et autres, de *Burnley* et autres lieux; et la pétition de *W. J. Jennings* et autres, de *Centreton*, comté de *Northumberland*.

Par *M. Farrow*,—la pétition de *W. C. Humphrey* et autres, de *Amberly* et autres lieux; la pétition de *James Hazlewood* et autres, de *Lakelet*; la pétition du révérend *A. C. Stewart* et autres, de *Belmore* et autres lieux; et la pétition de *William A. Thompson* et autres, de *Brussels*, comté de *Huron*.

Par *M. Ferguson (Welland)*,—la pétition de *James W. Sifton* et autres, de *International Bridge* et autres lieux; la pétition de *T. J. Brown* et autres; la pétition de *F. Hagar* et autres, de *Welland*; et la pétition de *Charles H. Mitchell* et autres, de *Niagara-Falls South*, comté de *Welland*.

Par *M. Edgar*,—la pétition de *S. F. Chapin* et autres; et la pétition de *George J. Bishop* et autres, de *Uxbridge*, comté d'*Ontario*.

Par *M. Cook*,—la pétition de *C. H. Marsh* et autres, de *Rosemont*, et autres lieux; la pétition de *W. G. Coulter*; la pétition de *Thomas Clarey* et autres, de *Midland* et autres lieux; la pétition de *Charles Pierson* et autres; la pétition de *Nicol Johnson* et autres; la pétition de *James Scott* et autres, de *Waubauskene*; la pétition de *H. Tate* et autres, de *Sturgeon Bay*, et autres lieux; la pétition de *Arthur Bell* et autres, de *Crown Hill* et autres lieux; la pétition de *Mark Varey* et autres, de *Victoria Harbour* et autres lieux; et la pétition de *J. W. Hartman* et autres, de *Port-Severn*, comté de *Simcoe*.

Par M. *McCallum*,—la pétition de *Elias F. Palmer* et autres, de *Marshville* et autres lieux, comté de *Monck*.

Par M. *Sproule*,—la pétition de *John Morris* et autres, de *Cedarville*, comté de *Grey*.

Par M. *Hay*,—la pétition de *John Cawsey* et autres; et la pétition de *John A. M. Denoven* et autres, de *Toronto*.

Par M. *Campbell (Renfrew)*,—la pétition de *James Lindsay* et autres, de *Loch Winnoch* et autres lieux, comté de *Renfrew*.

Par M. *Dickinson*,—la pétition de *Robert Williams* et autres, de *Merrivale* et autres lieux, comté de *Russell*.

Par M. *Beaty*,—quatre pétitions de l'association des Tailleurs de pierre, de *Toronto*; quatre pétitions de l'Union des Peintres, de *Toronto*; et la pétition de l'Assemblée Locale No 2,622, Chevaliers du Travail, *Toronto*.

Par M. *Cockburn*,—la pétition de *Henry Slater* et autres; la pétition de *James Dallar* et autres, de *Bracebridge* et autres lieux; et la pétition de *J. B. N. King* et autres, de *Fawn*, comté d'*Ontario*.

Par M. *Mills*,—la pétition de *J. M. Dimond* et autres, de *Thamesville*, comté de *Bothwell*.

Par M. *Gigault*,—la pétition de *R. D. Irwin* et autres, de *Rougemont* et autres lieux, comté de *Rowville*.

Par M. *Mackenzie*,—la pétition de *Thomas Dunlop* et autres, de *Unionville* et autres lieux, comté de *York*.

Par M. *Pope*,—la pétition de *F. H. Read* et autres, de *Cookshire* et autres lieux; et la pétition de *C. Patton* et autres, de *Robinson* et autres lieux, comté de *Compton*.

Par M. *Haggart*,—la pétition de *Sidney C. Kendall* et autres, de *Playfair* et autres lieux, comté de *Lanark*.

Par M. *Mackintosh*,—la pétition de *John Wood* et autres; et la pétition de *A. K. Mills* et autres, d'*Ottawa*.

Par M. *Trow*,—la pétition du conseil municipal du comté de *Perth*.

Par M. *Landerkin*,—la pétition de *William Mather* et autres, de *Allan Park* et autres lieux, comté de *Grey*.

Par M. *Williams*,—la pétition de *William Wickett* et autres; et la pétition de *George Wilson* et autres, de *Port-Hope*, comté de *Durham*.

Par M. *Fortin*,—la pétition de *N. Y. Tremblay*, maire et autres de la municipalité de *Pabos*, comté de *Gaspé*.

Par Sir *John A. Macdonald*,—la pétition de *Robert Kennedy* et autres, de *Ashton*, comté de *Carleton*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du révérend *George Washington* et autres, de *Mono Road* et autres lieux; et de *William McKinley* et autres, de *Caledon East* et autres lieux, comté de *Cardwell*; de *Samuel Ely* et autres, de *Catarqui*; de *William Makins* et autres, et de *Samuel Houston*, M.A., et autres, de *Kingston*, comté de *Frontenac*; de *W. R. Parker* et autres, de *St. Thomas*; de *David Weston* et autres, de *Muir Kirk* et autres lieux; du révérend *D. M. Kennedy* et autres, de *Highgate*; de *James M. Bell* et autres, de *Shedden*; de *M. S. Lusty* et autres, de *Rodney*; et de *Alexander Larmont* et autres, de *Clachan*, comté d'*Elgin*; de *Alexander McFarlane*, reeve, et autres, de *Otterville*; de *Martin Harris* et autres; de *Joseph W. Winslow* et autres; et de *J. T. Davis* et autres, de *Springford* et autres lieux; de *William Kettlewell* et autres, de *Ingersoll*, comté d'*Oxford*; de *John B. Armstrong* et autres; de *H. Cooke* et autres; et de *E. A. Doolittle* et autres, de *Orillia*; de *John Preston* et autres; et de *Richard Strahan* et autres, de *Midland*; de *Alfred Sneath* et autres, de *Penetanguishene*; de *Josiah Kean* et autres, de *Fesserton*; de *J. Egan* et autres, de *Port-Carling* et autres lieux; de *James Pringle* et autres, de *Guthrie* et autres lieux; de *John Gray* et autres, de *Coldwater* et autres lieux; de *Mary F. Harris* et autres, de *Price's Corners* et autres lieux; et de *William Miller* et autres, de *Nicolston* et autres lieux, comté de *Simcoe*; du révérend *George Walker* et autres, de *Lloydtown*; de *John Murrill* et autres, de *Keswick* et autres

lieux; et de *Edward Barrass* et autres, de *Kleinberg*, comté de *York*; de *John Morrison* et autres; de *John A. Grant* et autres; de *William Cassidy* et autres; de *George Maclean Rose* et autres; et du révérend *J. P. Dumoulin*, M.A., et autres, de *Toronto*; du révérend *William Willmot* et autres, de *Palmerston* et autres lieux; du révérend *James Middlemiss* et autres, de *Elora*; de *Thomas R. Dryden* et autres, de *Eramosa* et autres lieux; de *William Savage* et autres; de *A. Barnett* et autres; de *Edwin H. Maddock* et autres; de *R. H. Brydon* et autres; de *Thomas Couch* et autres; et de *W. H. Wardrope* et autres, de *Guelph* et autres lieux, comté de *Wellington*; de *W. H. Carney* et autres, du *Sault-Sainte-Marie* et autres lieux, *Algoma*; de *William Jamieson* et autres, de *Loch-Garry*; de *Hugh F. McDermid* et autres; de *George Kinlock* et autres, *Martintown*; de *Adam Burwash* et autres, de *Dominionville*; du révérend *F. A. MacLennan* et autres, de *Dunvegan*; et de *Slack Benjamin* et autres, de *Williamstown* et autres lieux, comté de *Glengarry*; de *W. J. Courtney* et autres, de *Collinville* et autres lieux, comté de *Lambton*; de *Harvey M. Hall* et autres, de *Caistorville* et autres lieux; du révérend *George Ferguson* et autres, de *Bartonville* et autres lieux; de *William G. Fletcher* et autres, de *Binbrook* et autres lieux; de *John Lundy* et autres, de *Smithville* et autres lieux; de *Edward Casey* et autres; et du révérend *Thomas Boyd* et autres, de *Millgrove* et autres lieux, comté de *Wentworth*; de *William Hulbert* et autres; de *William Mills* et autres; et de *Edwin Credland* et autres, de *Marston*; de *Levitt Vail* et autres; et de *William Barber* et autres, de *Townsend-Centre* et autres lieux; de *Isaac Chambers* et autres; et de *Henry Fryer* et autres, de *Wilsonville* et autres lieux; de *Joseph Archer* et autres, de *Dereham-Centre* et autres lieux; et de *Alexander Kelly* et autres, de *Ranelagh* et autres lieux, comté de *Norfolk*; de *John Kennedy* et autres, de *Carlingford*; de *Andrew F. Tully* et autres, de *Mitchell*; de *John McVittie* et autres, de *Avonton*; de *W. G. Hay* et autres; de *John E. Taylor* et autres; de *J. W. Holmes* et autres; et de *Sarah Swan* et autres, de *Listowel*; de *George Leversage*, reeve, et autres, de *Fullarton* et autres lieux; et de *B. W. Zremann* et autres, de *Sebringville* et autres lieux, comté de *Perth*; de *Neil McDougald* et autres, de *Allenford*; de *J. Greene* et autres, de *Chesley* et autres lieux; de *Edward Hickling* et autres, de *Carlsruhe*; de *John Wilson* et autres; et du révérend *John Cadie* et autres, de *Pinkerton*; de *John Cunningham* et autres, de *Greenock*; du révérend *Daniel Duff* et autres; et de *Mme R. White* et autres, de *Malcolm* et autres lieux; de *Charles Dands* et autres, de *Dunkeld* et autres lieux; et de *John Watson* et autres, de *Edengrove* et autres lieux, comté de *Bruce*; de *George A. Sanson* et autres, de *Trenton*; et du révérend *R. H. Leitch* et autres, de *Foxborough* et autres lieux, comté de *Hastings*; de *James Grove* et autres; de *J. F. Abbott* et autres; de *William Hall* et autres; de *G. M. Robertson* et autres; de *H. C. Patterson* et autres; de *William Dingwall* et autres; de *John Ferguson* et autres; de *William J. Isherwood* et autres; de *Hill Campbell* et autres; de *David Silmsner* et autres; et de *Mme G. T. Smith* et autres, de *Cornwall* et autres lieux; de *Henry Cline* et autres, de *Eamer's Corners*; de *Wesley F. Hough* et autres; de *Levi Tinkess* et autres; et de *Norman McNeil* et autres, de *Avonmore* et autres lieux; de *Reuben A. Baker* et autres; et de *Solomon Raymond* et autres, de *Moulinette*; de *Alexander Fraser* et autres, de *Tayside*; de *James Smirl* et autres, de *Cannamore*; de *John Tolmie* et autres, de *Moose Creek*; du révérend *John Stewart* et autres, de *Aultsville*; de *G. W. Krzar* et autres, de *Mille Roches*; de *J. B. Coullhart* et autres; et de *John West* et autres, de *Northfield* et autres lieux, comté de *Cornwall* et *Stormont*; de *George Lee* et autres, de *Greenbank* et autres lieux, comté d'*Ontario*; de *W. A. Whitney* et autres, de *Iroquois* et autres lieux; et de *Alexander Cleland* et autres, de la *Montagne du-Sud* et autres lieux, comté de *Dundas*; de *James Parker*, M.B., M.D., et autres, de *Westport* et autres lieux, comté de *Leeds*; de *David H. Seaman* et autres, de *Woodford* et autres lieux, comté de *Grey*; de *Charles Barrett* et autres; de *J. J. Clark* et autres; de *Daniel T. Allen* et autres; et de *W. C. Allen* et autres, de *Oromo* et autres lieux; et de *W. Henry Warrimer* et autres, de *Bowmanville*, comté de *Durham*; de *John C. Detlor* et autres; et de *James Mitchell* et autres, de *Goderich*, comté en *Huron*; de *James McGregor* et autres, de *Brantford*, comté de *Brant*; de *James B. Fleming* et autres, de *Louisville*

et autres lieux; de *John French* et autres; et de *Thomas Hart* et autres, de *Dresden* et autres lieux, comté de *Bothwell*; de *Archibald McDonald* et autres, de *Matawatchan* et autres lieux, comté de *Renfrew*; de *John McFadyen* et autres; de *John Kay* et autres; de *William Martin* et autres, de *Thorold*; et de *William McCleary*, préfet, et autres, du comté de *Welland*; de *William J. Sheppard* et autres, de *Gravenhurst*, *Muskoka*, tous d'*Ontario*; de *J. E. Dougall* et autres, de *Montréal*; de *J. M. Watson* et autres, de *Milton East*, et autres lieux, comté de *Shefford*; et de *George E. Dyer* et autres, de *Sutton* et autres lieux, comté de *Brome*, tous de *Québec*; de *Benjamin Hammitt* et autres, de *Sheffield* et autres lieux, comté de *Sunbury*; et de *Alfred Rowley* et autres, de *Marysville* et autres lieux, comté de *York*, tous du *Nouveau-Brunswick*; de *Mme J. F. Arthurs* et autres, de *Amherst*; de *Rufus Parsons* et autres, de *Hastings* et autres lieux; et de *John W. McLellan* et autres, de *Mapleton*, comté de *Cumberland*; de *James E. Schmidt* et autres, de *Hammond's Plains*, comté de *Halifax*; et de *Samuel Creelman* et autres, de *Bass River*, comté de *Colchester*, tous de la *Nouvelle-Ecosse*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs.

De l'Union des Mécaniciens, No 140, de *Toronto*; de l'Union des Typographes, de *Toronto*, No 91; et des Chevaliers du Travail, No 2817, de *Brantford, Ontario*; demandant séparément la passation d'une loi de faillite contenant une clause portant garantie d'une première hypothèque pour le salaire d'un mois dû aux employés à la date de la cession.

De l'Union des Mécaniciens, No 140, de *Toronto*; de l'Union des Typographes, de *Toronto*, No 91; et des Chevaliers du Travail, No 2817, de *Brantford, Ontario*; demandant l'abolition du système actuel d'accorder des passages subventionnés aux immigrants.

De l'Union des Mécaniciens, No. 140, de *Toronto*; de l'Union des Typographes, de *Toronto*, No 91; et des Chevaliers du Travail, No 2817, de *Brantford, Ontario*; demandant séparément l'adoption de mesures de nature à empêcher l'arrivée des Chinois en *Canada*.

De l'Union des Mécaniciens, No 140, de *Toronto*; de l'Union des Typographes, de *Toronto*, No 91; et des Chevaliers du Travail, No 2817, de *Brantford, Ontario*; demandant séparément la passation d'une loi sur les fabriques pour protéger plus efficacement la vie et la propriété.

De la compagnie d'Assurance sur la Vie, de *Londres*; demandant certains amendements à sa charte.

Du conseil municipal des comtés de *Stormont, Dundas et Glengarry*; et du conseil municipal du comté de *York, Ontario*; demandant qu'il soit passé un acte pourvoyant à l'assimilation des prix exigés par les différentes compagnies de chemin de fer en *Canada*, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

De la Banque de *Winnipeg*; demandant que le délai fixé pour obtenir le certificat du Bureau de la Trésorerie requis par sa charte, soit prolongé de trois autres années, et pour autres amendements à la dite charte.

Du révérend *James St. Laurent*, curé, et autres, de *New-Port*; et du révérend *Thomas Gravel* et autres, de *Ste-Anne des Monts*, comté de *Gaspé*; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit faite aux pêcheurs canadiens.

De la compagnie du canal à navires *Huron et Ontario*; demandant la passation d'un acte à l'effet de prolonger de dix ans le délai fixé pour l'achèvement de son entreprise.

De *Hector Prévost* et autres, de *Montréal*; demandant que le système en vertu duquel une simple majorité des votes peut contrôler des intérêts industriels, ne soit pas appliqué davantage; qu'il soit donné un temps suffisant pour étudier la législation qui a pour objet de prohiber la vente des liqueurs enivrantes, et qu'il soit pris des mesures pour dédommager les personnes dont les intérêts sont en jeu.

De *T. H. Macpherson* et autres; demandant une charte sous le nom de "La Compagnie du chemin de fer de *Hamilton, Guelph et Buffalo*."

De *Amanda Esther Davis*, de la cité de *Montréal*; demandant la passation d'un acte à l'effet de dissoudre son mariage avec *Joseph De Sola*, et pour être divorcée d'avec lui.

De *James Ross*, de la cité de *Winnipeg*, et autres; demandant la passation d'un acte les autorisant à construire une voie ferrée à partir d'un point sur la ligne du Pacifique canadien à ou près de la traverse de la rivière *Colombie*, jusqu'à un point à ou près du confluent des rivières *Pend'd'oreille* et *Colombie*, dans la *Colombie Anglaise*.

De *J. E. Celley*, de la cité de *Winnipeg*, et autres; demandant la passation d'un acte les autorisant à construire une voie ferrée à partir d'un point sur le lac *Winnipeg*, à ou près de *Grand Rapids*, jusqu'à un point à ou près de *Prince Albert*, sur la rivière *Saskatchewan*.

De *S. R. Hesson* et autres; demandant la passation d'un acte pour légaliser et confirmer un acte de la législature du *Manitoba* à l'effet de constituer la compagnie du Pont de *Brandon-Est*.

De *George Stephen* et autres; demandant la passation d'un acte à l'effet de constituer en corporation une société de bienfaisance et une caisse de retraite pour les officiers et employés du chemin de fer du Pacifique canadien.

Sir *Hector Langevin*, du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes, présente à la Chambre le premier rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné les bills suivants et est convenu de les rapporter sans amendements, savoir :

Bill concernant la compagnie de Pont de chemin de fer et de Tunnel de la rivière *Sainte-Claire*;—et

Bill concernant la compagnie du chemin de fer du Sud, du *Canada*, et la compagnie du chemin de fer d'*Erie* à *Niagara*.

*M. Carling*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente la réponse à un ordre de la Chambre du 12 février 1885, pour un relevé des recettes du bureau de poste de *St-Stephen, N.-B.*, pendant l'année civile 1884; aussi, un relevé de la valeur des timbres-poste vendus au dit bureau. (*Documents de la session No 57.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 9 avril 1883, pour copie de toutes lettres, rapports et autres documents concernant toute plainte ou accusat on portée contre *Stephen G. Burpee*, maître de poste à *Florenceville, N.-B.*, depuis le 1er janvier, 1879. (*Documents de la session, No 58.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre du 28 mars 1884, pour copie,—

1. De toute correspondance et papiers concernant certaines accusations ou plaintes portées contre *J. E. Gaboury*, écr., comme maître de poste de *St-Césaire*, et sa destitution ultérieure de la dite charge de maître de poste;

2. Copie des instructions données à la personne chargée de faire l'enquête sur les plaintes portées contre le dit *J. E. Gaboury* (si une enquête a été faite), et copie du rapport fait par cette personne. (*Documents de la session No 56.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 28 février 1883, pour copie de tous documents et correspondance concernant le changement du service postal entré *Durham* et *Walkerton*. Aussi, un état indiquant le coût et l'efficacité comparative du service par l'ancienne méthode et par la nouvelle. (*Documents de la session No 55.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 26 mars 1884, pour copie de l'annonce en date du 13 juin 1883, demandant des soumissions pour le transport des malles de *Kamloops* au Pont *Spencer, Colombie Anglaise*; aussi, copie des soumissions reçues pour tel service. Aussi, copie du contrat basé sur telles soumissions, et les heures d'arrivée et de départ des malles dans ces deux localités. (*Documents de la session, No 55a.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 30 janvier, 1884, pour toute correspondance, mémoire ou autres documents de la Chambre de Commerce de la cité de *Saint-Jean*, ou d'autres personnes, concernant le transport des malles sur le train de nuit du chemin de fer de *Saint-Jean* et du *Maine*, à *Saint-Stephen* et *Woodstock*; aussi,

concernant le transport des malles par le " Grand Southern Railway " à *Saint-George*. (*Documents de la session, No 55b*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 3 mars 1884, demandant copie des pétitions et correspondance entre le gouvernement fédéral et aucune personne ou personnes au sujet de la substitution d'un service quotidien de la poste au service bi-hebdomadaire existant actuellement entre *Port Townsend*, territoire de *Washington*, et *Victoria*, dans la province de la *Colombie-Anglaise*. (*Documents de la session No 55c.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 14 février 1884, pour copie de toutes requêtes, correspondance, rapports et papiers de toutes sortes concernant l'établissement d'une malle quotidienne dans les paroisses de *St-Gilles*, *St-Patrice* et *St-Sylvestre*, dans le comté de *Lotbinière*. (*Documents de la session No 55d.*)

Ordonné, que *M. Desjardins* ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier de nouveau l'acte constituant en corporation la compagnie de navigation du *Richelieu* et la compagnie de navigation du *Richelieu* et d'*Ontario*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mardi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill autorisant la Compagnie d'Assurance Royale Canadienne à réduire son capital social et pour d'autres fins, étant lu ; Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

*M. Laurier* propose, secondé par *M. Blake*, que le choix de la route de la ligne de chemin qui doit relier *Montréal* aux ports de *Saint-Jean* et *Halifax*, pour laquelle une subvention de \$170,000 par année pendant quinze ans a été accordée par une loi de la dernière session, 47 *Victoria*, chapitre 8, devrait être soumis à l'approbation du Parlement ;

Et un débat s'ensuivant ;

*Sir Hector L. Langevin* propose, secondé par *M. Caron*, que le débat soit ajourné ; et la motion étant mise aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Allison,</i>	<i>Cuthbert,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Paint,</i>
<i>Amyot,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Tilley,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Girouard,</i>	<i>Macmillan (Middle'x),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>White (Cardwell),</i>

<i>Cimon,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hay,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Williams,</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>O'Brien,</i>	<i>Wood (Westmoreland),</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Woodworth, et</i>
<i>Curran,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Wright.—104.</i>

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Davies,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Robertson (Shelburne),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Glen,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Harley,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Cockburn,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Yeo.—49.</i>
<i>Cook,</i>			

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Vail*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant :

1. Le nombre total de licences ou permis pour couper du bois de construction, billots, bois de corde, traverses et poteaux sur les terres qui ne se trouvent pas dans les limites du territoire en contestation, qui ont été demandés et refusés depuis le 1er février 1883.
2. La date de chaque demande rejetée, et les nom et domicile du postulant.
3. La position géographique de la concession demandée et non accordée, et son étendue.
4. L'offre d'un bonus et de droits de la Couronne ou de souche dans chaque cas accompagnant la demande.
5. La raison donnée pour le refus dans le cas de chaque demande refusée.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Vail*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre, soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant :

1. Le nombre total de demandes faites et non accordées pour des licences ou permis pour couper du bois de construction, billots, bois de corde, traverses et poteaux dans les limites du territoire en contestation entre les provinces du *Manitoba* et de l'*Ontario*.
2. La date de chaque demande rejetée et les nom et domicile de chaque postulant.
3. La position géographique de la concession demandée et non accordée.
4. L'offre d'un bonus et de droits de la Couronne ou de souche dans chaque cas, accompagnant telle demande.
5. La raison donnée pour le refus dans le cas de chaque demande rejetée.

Sur motion de *M. Curran*, secondé par *M. McGreevy*,

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de la-

pétition de *J. Hickson*, écr., et autres, demandant que la pension de feu *John Martin* soit continuée à sa veuve, et de tous les documents qui s'y rapportent.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Charlton*, secondé par *M. Casgrain*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous règlements ou ordres émanés du département de l'Intérieur, concernant la vente ou la gestion des terres agricoles, terres boisées, terres à pâturages, terrains miniers et emplacements de ville, depuis le 26 février 1884.

Sur motion de *M. Charlton*, secondé par *M. Casgrain*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant,—

1. Les noms des locataires de pâturages qui ont du bétail sur les terres affermées ; le nombre d'acres compris dans chaque bail ; la date du bail ; la position géographique de la superficie comprise dans chaque bail ; le nombre de têtes de bétail sur chaque terre affermée ; la date à laquelle le bétail a été mis en premier lieu sur les dits pâturages, et le nombre total d'acres compris dans ces baux.

2. Les noms des locataires de pâturages qui n'ont pas mis de bétail sur les terres affermées ; le nombre d'acres compris dans chaque bail ; la position géographique de la superficie couverte par chaque bail ; le nombre de baux et le nombre total d'acres compris dans ces baux.

Sur motion de *M. Charlton*, secondé par *M. Casgrain*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant,—

1. Toutes ventes de terrains houillers depuis le 23 avril 1883 ; les nom et domicile de chaque acquéreur ; le nombre d'acres vendus à chacun ; le prix, par acre, reçu de chacun ; la situation du terrain vendu ; le nombre total d'acres vendus, et le montant total reçu pour ces ventes.

2. Tous les baux de terrains houillers depuis le 23 avril 1883 ; les nom et domicile de chaque preneur ; le nombre d'acres loués à chacun ; les paiements faits par chacun ; la situation de chaque terrain loué ; le nombre total d'acres loués et la somme totale retirée de ces locations, soit en argent, soit sous forme de redevances, et aussi de toutes autres sources, s'il en est.

3. Copie de toutes demandes, correspondance, protêts et communications écrites concernant les terrains miniers vendus ou loués depuis le 23 avril 1883.

Sur motion de *M. McMullen*, secondé par *M. Catudal*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé du montant payé pour le compte du Haut Commissaire, à Londres, depuis la création de la charge, donnant séparément le montant payé pour sa résidence, son ameublement, etc., et le chiffre de son traitement jusqu'au 1er janvier 1885. Aussi, donnant séparément tous les items ou allocations pour taxes, éclairage, combustible, frais de voyages et autres dépenses, y compris les salaires de son secrétaire particulier et autres serviteurs ou domestiques, payés jusqu'au 1er janvier 1885.

Sur motion de *M. McDonald (King)*, secondé par *M. Hackett*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance, rapports, etc., concernant le pesage et le mesurage des patates et autres racines dans la province de l'Île du Prince-Edouard.

Sur motion de *Sir Richard J. Cartwright*, secondé par *M. Cameron (Huron)*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un état indiquant,—

1. Le nombre des voyageurs canadiens envoyés en Egypte l'automne dernier, sous le contrôle des autorités impériales ;
  2. les noms des dits voyageurs et leur domicile lors de leur engagement ;
  3. les noms de tous les officiers des forces de la Puissance ou de la milice du Canada à qui on a confié le commandement des dits voyageurs. et leur domicile ;
  4. les noms de tous les officiers de la milice canadienne qui ont demandé à faire partie de l'expédition d'Egypte, soit en qualité d'officiers, soit autrement.
- Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de Sir *Richard J. Cartwright*, secondé par *M. Cameron (Huron)*,  
Ordonné, que les divers items pour solde d'impression, annonces, livres ou brochures par le département de l'Agriculture et d'Immigration pour les années 1878 à 1883, inclusivement, soient renvoyés au comité des Comptes Publics.

*M. Cockburn* propose, secondé par *M. Bain (Wentworth)*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie du rapport de *J. H. Morgan* sur la protection des forêts du Canada et recommandant la plantation d'arbres forestiers sur une grande échelle.

Et un débat s'ensuivant,—la dite proposition est retirée avec le consentement de la Chambre.

Sur motion de *M. Cockburn*, secondé par *M. Bain (Wentworth)*,  
Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance relative à la proposition de relier les eaux des lacs de *Muskoka* au canal projeté de la vallée de la *Trent* au moyen d'une légère canalisation s'étendant de la baie de *Gravenhurst* à la rivière *Severn*.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, remet à *M. l'Orateur* un message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence. Et le dit message est lu par *M. l'Orateur* (tous les membres de la Chambre étant découverts) et il est comme suit :

#### LANSDOWNE.

Le Gouverneur Général transmet à la Chambre des Communes deux minutes en conseil approuvées en date du 20 mai 1884, et du 23 janvier 1885 respectivement, au sujet des conditions du règlement provisoire des réclamations de la province de *Manitoba*. (*Documents de la session, No 61*)

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,  
OTTAWA, 23 février 1885.

Sur motion de *M. Charlton*, secondé par *M. Casgrain*,  
Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant :

1. Le nombre total de demandes pour licences ou fonds de bois dans la province de la *Colombie-Anglaise*, dans les limites de cinquante milles de la ligne du chemin de fer du Pacifique Canadien ; la date de chaque demande, la localité d'où elle a été faite, le nom et l'adresse de chaque pétitionnaire, la superficie demandée, et la position géographique de tels fonds de bois, si les demandes ont été accordées ou refusées, et dans ce dernier cas, pourquoi elles ont été refusées.

2. Le nombre total de demandes pour licences ou fonds de bois, dans la province de la *Colombie-Anglaise*, et dans les limites de cinquante milles de la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien, faites au gouvernement de la *Colombie-Anglaise* et transmises au département de l'Intérieur à *Ottawa* ; la date de chaque demande, la localité d'où elle a été faite, le nom et l'adresse de chaque pétitionnaire, la superficie demandée,

et la position géographique de tel fonds de bois, si les demandes ont été accordées ou refusées, et dans ce dernier cas, pourquoi elles ont été refusées.

3. Un état sommaire indiquant le nombre de licences ou de patentes accordées sur demandes faites, soit à *Ottawa*, soit à *Victoria* et transmises à *Ottawa*, et désignant, dans le cas où la demande a été accordée, sa date, et le nom et l'adresse de celui à qui elle a été accordée.

4. La position géographique et la superficie couverte par chaque licence ou permis accordé, et le nombre de milles compris dans chaque, et le total de milles de toutes ces licences.

5. Le montant des boni ou premiums reçus pour chaque, et le montant total pour le tout.

6. Des détails complets sur les droits de la couronne ou droits de souche imposés ou à imposer sur chaque licence ou permis accordé, et si ces droits sont spécifiques ou en proportion de la valeur.

7. Un état, dans chaque cas de licence ou permis accordé, montrant si le gouvernement a fait faire l'arpentage de tels fonds de bois, et s'il était en possession d'évaluations faites par ses arpenteurs ou gardes-forestiers quant à l'espèce, la quantité ou la qualité du bois se trouvant sur la superficie couverte par telle licence ou permis.

8. Si, dans chaque cas où une licence ou permis a été accordé, le fonds de bois a été mis à l'enchère publique, après qu'avis public convenable en a été donné, demandant des soumissions, et s'il a été vendu au plus haut enchérisseur, ou s'il a été accordé au pétitionnaire sur sa demande ou soumission sans avoir été offert à la compétition publique.

9. Dans le cas d'une demande faite par deux ou plusieurs personnes pour le même fonds, et de compétition entre eux pour l'achat de tel fonds, le nom et la résidence de chaque pétitionnaire, et les particularités de la soumission présentée par chacun d'eux.

10. Copie de toutes réclamation, pétition, remontrance, lettre ou communication envoyée au gouvernement touchant telles licences ou permis demandé ou accordé, aussi copie de toute carte ou plan indiquant la localité et la superficie de telles licences ou permis.

11. Une minute de toutes les cessions de telles licences ou permis inscrits dans les registres du gouvernement, et le nom et l'adresse du cédant et du cessionnaire et le prix payé dans chaque cas.

*M. Blake* propose, secondé par *M. Vail*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état comparé des frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial pour chacune des années 1879, 1880, 1881, 1882, 1883 et 1884, indiquant pour chaque année le coût de la puissance locomotive sous les sept (7) subdivisions données dans le rapport du ministre, appendice, page 37; des dépenses pour wagons sous les sept (7) subdivisions données à la même page du même rapport; de l'entretien de la voie et des travaux, sous les dix (10) subdivisions données dans le même rapport, page 38; des dépenses de gares sous les trois (3) subdivisions données à la même page du même rapport; et des dépenses générales sous les sept (7) subdivisions données à la page 39 du même rapport.

*M. Pope* propose comme amendement, secondé par *M. McLelan*, que les mots "1874, 1875, 1876, 1877, 1878" soient insérés après les mots "pour chacune des années"; et après "1884" les mots "et le nombre de milles exploités chaque année."

Et l'amendement étant mis aux voix: que ces mots soient ajoutés dans la dite proposition; la question est résolue affirmativement.

Alors la motion principale ainsi amendée étant mise aux voix;

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état comparé des frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial pour chacune des années 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883 et 1884, et le nombre de milles exploités chaque année, indiquant pour chaque année le coût de la puissance locomotive sous les sept (7) subdivisions données dans le rapport du minist-

tre, appendice, page 37; des dépenses pour wagons sous les sept (7) subdivisions données à la même page du même rapport; de l'entretien de la voie et des travaux, sous les dix (10) subdivisions données dans le même rapport, page 38; des dépenses de gares sous les trois (3) subdivisions données à la même page du même rapport; et des dépenses générales sous les sept (7) subdivisions données à la page 39 du même rapport.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Vail*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un exposé des faits dans le cas de chaque élection qui a eu lieu depuis les élections générales de 1878 :

(1) La date du certificat du juge ou de la cour déclarant que l'élection était nulle, ou de la communication des députés annonçant qu'il y avait une vacance, ou du mandat des députés au greffier de la Couronne en Chancellerie, ou de tout autre instrument en vertu duquel une première action a été prise pour procéder à une nouvelle élection, spécifiant dans chaque cas la nature de l'instrument.

(2) La date de réception par l'Orateur ou le greffier, suivant le cas, du susdit instrument.

(3) La date de l'émission du mandat de l'Orateur au greffier de la Couronne en chancellerie pour l'émission d'un nouveau bref.

(4) La date de réception par le greffier de la Couronne en Chancellerie du mandat de l'Orateur.

(5) La date de l'émission du nouveau bref par le greffier de la Couronne en Chancellerie.

(6) La date de l'envoi du nouveau bref à l'officier-rapporteur.

(7) Les dates désignées dans le nouveau bref pour les jours de nomination et de votation, respectivement.

(8) Les dates auxquelles la nomination et la votation ont eu lieu.

(9) La date du rapport.

(10) La date de réception du rapport par le greffier de la Couronne en Chancellerie.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Vail*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute nouvelle commission, ou de tout ordre en conseil ou correspondance touchant la position ou le salaire du Haut Commissaire du *Canada*, qui n'ont pas encore été soumis.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Vail*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour copie de tous rapports, plans ou autre information en possession du département concernant les travaux du chemin de fer du Pacifique canadien à ou près de *Maple Ridge*, à peu de distance de *Hammond*, sur la berge de la rivière *Fraser*, *C. A.*; pour copie de tous rapports ou informations en possession du département quant à la condition des travaux sur les sections du gouvernement sur le chemin de fer du Pacifique canadien dans la *Colombie Anglaise*, et quant aux travaux restant à faire avant l'exécution du contrat; aussi pour copie de toute correspondance avec la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien concernant sa prise de possession de ces sections de chemin de fer; aussi un état des noms, des salaires et du terme de service, en cette région, des ingénieurs du gouvernement qui ont été employés sur les sections du gouvernement, dans la *Colombie Anglaise*, du chemin de fer du Pacifique canadien, avec les dates auxquelles aucun d'eux a été renvoyé, montrant pourquoi ils ont été renvoyés, et leur occupation actuelle sous le gouvernement, s'ils sont employés.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Vail*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état détaillé du coût annuel du service postal maritime, en fait de salaires, allocations

des commis et conducteurs de la malle ou des courriers sur chemin de fer chargés de l'expédition des malles anglaises. Aussi, copie de toute correspondance relative au débarquement à *Derry* des sacs contenant les malles anglaises expédiées du *Canada* à l'étranger, et à l'économie ou à la perte de temps effectuée par ce système.

Sur motion de *M. Platt*, secondé par *M. Fleming*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit adressée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous ordres en conseil, bail, correspondance ou autres documents en possession du gouvernement concernant la location d'une propriété connue sous le nom de Batterie du Marché, dans la cité de *Kingston*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Platt*, secondé par *M. Fleming*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous ordres en conseil, bail, correspondance ou autres documents, en possession du gouvernement, concernant la location d'une propriété connue sous le nom de Casernes de la Tête du Pont, dans la cité de *Kingston*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Platt*, secondé par *M. Fleming*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance, rapports d'ingénieurs, et autres, concernant la construction d'un brise-lames à la *Pointe-au-Saumon (Salmon Point)*, avec les listes de soumissions, le prix demandé par chacune d'elles, et de tous autres documents en possession du gouvernement, touchant l'ouvrage mentionné plus haut.

Sur motion de *M. Platt*, secondé par *M. Fleming*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance, pétitions, rapports d'ingénieurs, inspecteurs de phares et autres, concernant les changements de dimension ou de localité des phares connus sous le nom de "Lumières d'alignement" à la *Baie Weller, Ontario*.

Sur motion de *M. Lister*, secondé par *M. Allen*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état détaillé indiquant toutes les sommes payées depuis le 23 janvier 1883 au sujet des procédés préliminaires ou autrement dans la question des limites nord et ouest de la province d'*Ontario*, y compris les dépenses occasionnées par le renvoi de la dite question devant le Conseil Privé de Sa Majesté en *Angleterre*; aussi, les honoraires des conseil, solliciteur ou agents, ainsi que toutes sommes payées à l'honorable *John O'Connor* relativement à la dite matière; aussi les sommes payées pour l'impression de son rapport ou mémoire, et toutes les sommes payées, à qui et quand elles l'ont été; aussi toutes autres dépenses encourues concernant la dite matière ou s'y rapportant, avec les noms de toutes personnes à qui ces paiements ont été faits, et à quel titre ils ont été faits, et la date respective de chacun de ces paiements.

Sur motion de *M. Lister*, secondé par *M. Allen*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance échangée entre *M. Taylor*, M.P. pour *Leeds-Sud*, et *M. Wood*, M.P. pour *Brockville*, et le gouvernement, concernant les demandes de compensation faites par *William McLeod*, *J.D. Jerritt*, *S. M. Stiles*, *John Stevenson* et *R. R. Coleman*, squatters, dans la vallée de la *Qu'Appelle*, ou aucun d'eux, avec copie des rapports des dits *Taylor* et *Wood* ou de l'un ou l'autre au sujet des dites demandes. Aussi copie de toute correspondance échangée entre *M. Gordon*, agent des terres de la Puissance à

*Calgary*, et le gouvernement, et de tous rapports présentés par le dit *Gordon* au gouvernement touchant les dites demandes ou aucune d'elles; aussi copie de toute décision prise relativement aux dites demandes ou à aucune d'elles.

Sur motion de *M. Mills*, secondé par *M. Weldon*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous permis ou autorisation quelconques donnés à aucune personne ou personnes pour couper du bois dans aucune partie du territoire déclaré par l'ordre de la Reine en conseil comme étant dans les limites de la province de l'*Ontario*; et de tous ordres en conseil, règlements ou ordres administratifs concernant cette question.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Curran*, secondé par *M. McGreevy*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un état donnant,—

1. Toutes les causes contestées, jugées au mérite dans la cour Suprême du *Canada*, pendant les douze mois expirés le 1er février courant;

2. La date du plaidoyer final;

3. La date du jugement final;

4. Les dissidences parmi les juges, lors du prononcé du jugement final.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Cascy*, secondé par *M. Mills*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de la cause de la section B soumise aux arbitres par le gouvernement et les entrepreneurs, respectivement, de la preuve faite devant les arbitres, et de toutes les pièces du dossier en cette cause qui n'ont pas encore été produites.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Vail*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie du rapport de *M. Van Horne*, vice-président de la Compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, en date de septembre dernier, et de celui de *M. S. B. Read, I.C.*, du même mois, concernant le chemin de fer du Pacifique canadien, dans la *Colombie Anglaise*.

Aussi, copie des rapports d'ingénieurs compétents concernant la route du chemin de fer du Pacifique canadien au point où un chemin temporaire a été construit, et dont il est fait mention dans la lettre de *M. Van Horne*, du 19 mai 1884, au ministre des Chemins de fer et Canaux; et de tout rapport de *M. Fleming* à ce sujet, en possession de la compagnie du chemin de fer.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Vail*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous rapports, correspondance, contrats, ordres en conseil et autres papiers se rapportant aux arrangements en vertu desquels des deniers publics ont été payés par le gouvernement à la Cie de navigation à vapeur de Halifax.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 février 1885, pour un état, dressé suivant la formule employée pour les relevés publiés dans la *Gazette*, des exportations et importations, du 1er juillet 1883 au 1er janvier 1884, et du 1er juillet 1884 au 1er janvier 1885, faisant la distinction entre les produits du *Canada* et ceux des autres pays. (*Documents de la session No 60.*)

Et aussi, la réponse à un ordre de la Chambre, du 4 février 1885, pour un état de tout le sucre importé de la *Jamaïque* à *Halifax*, depuis le 1er janvier 1883 jusqu'au 3 décembre 1884. Aussi, un état de tout le sucre de la *Jamaïque* entré à *Montréal* pendant la même période, soit directement ou par la voie d'*Halifax*, donnant le nom du bâtiment, la quantité de livres importées, le total du droit sur chaque cargaison et la proportion du droit par 100 livres de chaque cargaison. (*Documents de la session, No 59.*)

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mardi, 24 février 1885.

PRÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *McCraney*,—la pétition du révérend *O. G. Collamore* et autres, de *Palermo* ; la pétition de *George Frazer* et autres ; et la pétition de *J. A. Dean* et autres, de *Georgetown*, comté de *Halton*.

Par M. *Wigle*,—la pétition du conseil municipal du comté d'*Essex* ; la pétition de *John T. Yorrell* et autres, de *Comet* et autres lieux ; et la pétition de *Leonard Iler* et autres, de *Oxley* et autres lieux, comté d'*Essex*.

Par M. *Wilson*,—la pétition du conseil municipal du comté d'*Elgin*.

Par M. *Kilbert*,—la pétition de *Mary J. Clark* et autres, de *Hamilton*.

Par M. *Gillmer*,—la pétition du révérend *H. T. Todd* et autres, de *St-Stephen*, comté de *Charlotte*.

Par M. *Edgar*,—la pétition de *C. A. Taylor* et autres, du township de *Aylesford*.

Par M. *Ray*,—la pétition de *Joseph W. Withers* et autres ; la pétition de *H. M. Irvine* et autres ; la pétition de *C. F. Armstrong* et autres, de *Granville Ferry* et autres lieux ; la pétition de *George Murdock*, J.P., et autres ; la pétition de *J. Avard Morse*, shérif, et autres, de *Bridgetown* ; et la pétition de *Frederick Johnson* et autres, de *Annapolis*, comté de *Annapolis*.

Par M. *Dawson*,—la pétition de *R. E. Miller* et autres, de *Bruce Mines, Algoma*.

Par M. *Kirk*,—la pétition de madame *H. R. Cunningham* et autres ; la pétition du révérend *William Purvis* et autres, de *Guysborough* ; et la pétition de *Alexander Roberts* et autres, de *Canso*, comté de *Guysborough, Nouvelle Ecosse*.

Par M. *Cochrane*,—la pétition de *A. Michael* et autres, de *Grafton* ; la pétition de *A. W. Free* et autres, de *Campbellford* ; et la pétition du révérend *Alexander Martin* et autres, de *Norham* et autres lieux, comté de *Northumberland*.

Par M. *Armstrong*,—la pétition de *R. M. Whitehead* et autres, de *Delaware*, comté de *Middlesex*.

Par M. Jackson,—la pétition de *William Ginter* et autres, de *Victoria* et autres lieux, comté de *Norfolk*.

Par M. Mitchell,—la pétition de *Robert Nicholson* et autres, de *Chatham*, comté de *Northumberland*.

Par M. Pruyn,—la pétition du conseil municipal du comté de *Lennox*.

Par M. Townshend,—la pétition de *W. D. Coates* et autres, de *Amherst*; la pétition du révérend *James Tweedy* et autres; et la pétition du révérend *G. W. Tuttle* et autres, de *Wallace Bay*, comté de *Cumberland*.

Par M. Temple,—la pétition de *H. C. Keith*, M.D., et autres, de la station de *Canterbury*, comté de *York*.

Par M. Stairs,—la pétition de *James Anderson* et autres; la pétition de *Crofton Dickey* et autres; la pétition de *John Wilson* et autres, de *Halifax*; et la pétition de *Walter McCurdy* et autres, de *Middle Musquodoboit*, comté de *Halifax*.

Par M. Cockburn,—la pétition du conseil municipal du comté d'*Ontario*.

Par M. Foster,—la pétition de *Samuel D. Thorne* et autres, de *Butternut Ridge* et autres lieux; la pétition de *George Barnes*, J.B., et autres, de *Hampton*; la pétition de *Harry Perkins* et autres, de *Hatfield* et autres lieux, comté de *King's*; et la pétition du révérend *C. Thompson* et autres, de *Petitcodiac* et autres lieux, comté de *Westmoreland*.

Par M. Harley,—la pétition de *Hugh Fraser* et autres, d'*Oxford*.

Par M. Bossé,—la pétition de *J. Bédard* et autres, de *St-Sauveur*, *Québec*.

Par M. Langelier,—la pétition du révérend *N. H. Leclerc* et autres, d'*Inverness*, et autres lieux, comté de *Mégantic*.

Par M. Beaty,—quatre pétitions de l'Assemblée Excelsior, No. 2305, Chevaliers du Travail, *Toronto*.

Par M. Bourbeau,—la pétition de *William A. Brown* et autres, de *Kirkdale*, et autres lieux; la pétition de *George Hall* et autres; et la pétition de madame *Elizabeth Stevens* et autres, de *Trenholmville* et autres lieux, comté de *Drummond* et *Arthabaska*.

Par M. Royal,—la pétition de *Kenneth Mackenzie* et autres, Banquiers, Marchands et autres.

Par M. Gunn,—la pétition de la Cour *Frontenac*, No. 59 de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. Blake,—la pétition de *Thomas Hancock* et autres, de *Clarke*, comté de *Durham*.

Par M. Charlton,—la pétition de *Robert Wood*, J.P., et autres, de *Nixon* et autres lieux; la pétition de *James W. Osborne*, M.D., et autres de *Hartford*; la pétition de *Joseph McDowell* et autres, de *Delmer*; la pétition de *Thomas Johnson* et autres, de *Mount Elgin* et autres lieux, comté de *Norfolk*; et la pétition de l'Assemblée Générale de l'Eglise Presbytérienne en *Canada*.

Par M. McNeill,—la pétition de *Hugh McAfee* et autres, de *Pinkerton*, et autres lieux, comté de *Bruce*.

Par M. Small,—quatre pétitions de l'Assemblée "Gerbe de Blé," Chevaliers du Travail, *Toronto*.

Par M. Jamieson,—la pétition de *Thomas W. Cameron* et autres, de *Lanark*; la pétition de *D. Hilliard* et autres, de *Pakenham*; la pétition de *S. S. Merriek* et autres, de *Carleton Place*, comté de *Lanark*; la pétition de la Cour *Mississippi*, No. 28 de l'Ordre Indépendant des Forestiers; et la pétition de la Cour *Mississippi*, No. 78 de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. Livingstone,—la pétition du révérend *W. F. Campbell* et autres, de *Freston* et autres lieux; et la pétition de *D. Chisholm* et autres, de *Hespeler* et autres lieux, comté de *Waterloo*.

Par M. Bowell,—la pétition du révérend *D. Williams* et autres, de *Coe Hill Mines*; la pétition de *Mary Jane Werden* et autres; la pétition de *John Christie* et autres, de *Thanet*; la pétition de *W. V. Miller* et autres, de *The Bridge*, et autres lieux; et la pétition de *Horace Seymour* et autres, de *Madoc*, comté de *Hastings*.

Par M. O'Brien,—la pétition de *D. B. Strangways* et autres, de *Dunchurch, Muskoka*.

Par Sir *Richard J. Cartwright*,—la pétition de *Andrew Govenlock* et autres, de *Winthrop* et autres lieux, comté de *Huron*.

Par M. *Fortin*,—la pétition de *J. O. Sirois*, maire, et autres, de *Grande Rivière*, comté de *Gaspé*.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre,—un état détaillé de toutes obligations et garanties enregistrées dans le département du Secrétaire d'Etat du *Canada*, conformément à l'Acte 31 *Vic.*, chap. 37, clause 15. (*Documents de la session No 62.*)

M. *Beaty*, du comité des Ordres Permanents, présente à la Chambre le sixième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné et trouvé suffisants les avis donnés quant aux pétitions suivantes, savoir :—de *Amanda Esther Davis*, de la cité de *Montréal*; demandant la passation d'un acte à l'effet de dissoudre son mariage avec *Joseph De Sola*, et pour être divorcé d'avec lui;—de *George Stephen* et autres; demandant la passation d'un acte à l'effet de constituer en corporation une société de bienfaisance et une caisse de retraite pour les officiers et employés du chemin de fer du *Pacifique canadien*;—et de la Banque de *Winnipeg*; demandant que le délai fixé pour obtenir le certificat du Bureau de la Trésorerie requis par sa charte, soit prolongé de trois autres années, et pour autres amendements à la dite charte.

Au sujet de la pétition de la compagnie du canal à navires *Huron* et *Ontario*, demandant la passation d'un acte à l'effet de prolonger de dix ans le délai fixé pour l'achèvement de son entreprise, votre comité trouve qu'aucun avis n'a été publié par les postulants; mais considérant qu'aucuns droits particuliers n'en seront affectés et que l'entreprise est regardée comme devant être à l'avantage du public, il recommande la suspension de l'article 51 du règlement.

Quant à la pétition de *S. R. Hesson* et autres, demandant la passation d'un acte pour légaliser et confirmer un acte de la législature du *Manitoba* à l'effet de constituer la Cie du Pont de *Brandon-Est*, votre comité trouvant qu'aucun avis n'a été donné, fait un rapport défavorable à la dite pétition.

M. *Cameron (Huron)*, du comité spécial sur le bill à l'effet de modifier de nouveau la loi de la preuve dans les causes criminelles, fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Sur motion de M. *Beaty*, secondé par M. *Tyrwhitt*,

Ordonné, que l'article 51 du règlement de cette Chambre soit suspendu au sujet de la pétition de la Compagnie du Canal à navires de *Huron* et *Ontario*; conformément à la recommandation du comité des Ordres Permanents.

Ordonné, que M. *Watson* ait la permission de présenter un bill modifiant l'acte constitutif de la Banque de *Winnipeg*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mercredi prochain.

Ordonné, que M. *Watson* ait la permission de présenter un bill constituant en corporation la compagnie de chemin de fer et de navigation de *Portage-la-Prairie* et du lac des *Bois*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mercredi prochain.

M. *Chapleau* propose, secondé par M. *Bowell*,—Que vendredi prochain cette Chambre se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant les Actes du Service Civil de 1882, 1883 et 1884.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence ayant été mise au fait de l'objet des dites résolutions les recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que vendredi prochain cette Chambre se formera en comité général.

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre du 17 février 1885, pour un état donnant, par province, la quantité et la valeur du blé et de la farine importés en *Canada* et exportés du *Canada* pendant le semestre expiré le 31 décembre 1884, et spécifiant, dans les importations, la quantité entrée pour la consommation, et dans les exportations, les produits du *Canada*. (*Documents de la session, No 45.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 6 février 1885, pour un état indiquant la quantité de blé, de fleur, de farine de blé-d'inde et d'avoine, importée dans les différentes provinces et exportée des mêmes provinces depuis le premier jour de juillet jusqu'au trente-unième jour de décembre 1884. (*Documents de la session, No 45.*)

L'ordre du jour pour la troisième lecture du bill à l'effet de pourvoir à la nomination d'un Orateur suppléant de la Chambre des Communes, étant lu ;

Sir *John A. Macdonald* propose, secondé par Sir *Leonard Tilley*,—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; et la question étant mise sur la motion, la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la prise en considération du bill à l'effet de pourvoir à l'exécution d'un recensement dans la province du *Manitoba*, les territoires du *Nord-Ouest* et le district de *Kewatin*, tel qu'amendé en comité général de la Chambre, étant lu ;

M. *Pope* propose, secondé par M. *McLelan*, que le bill soit maintenant pris en considération.

Sir *Richard J. Cartwright* propose comme amendement, secondé par M. *Mackenzie*, que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question, soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre pour amender la clause 4, en insérant à la fin les mots suivants : "les matériaux de construction de chaque maison, le nombre de pièces qu'elle contient, et le nombre de familles habitant sous le même toit" ;

Et la question étant mise sur l'amendement, la Chambre se divise ; et la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée,—Que le bill soit maintenant pris en considération ;

Sir *Richard J. Cartwright* propose comme amendement, secondé par M. *Mackenzie*, que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en ajoutant à la fin de la dernière clause les mots suivants : "que chaque énumérateur sera tenu d'inscrire dans une colonne séparée les noms de toutes les personnes comprises par lui dans la population du district, qui ne seront pas, à l'époque du dit recensement, présentes dans le dit district." "

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

*Allen,*  
*Armstrong,*  
*Auger,*

*Charlton,*  
*Cockburn,*  
*Cook,*

*Irvine,*  
*Jackson,*  
*King,*

*Platt,*  
*Ray,*  
*Rinfret,*

<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Davies,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Robertson (Shelburne)</i>
<i>Béchar, d,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Scriven,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee (Sunbury),</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Glen,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wilson et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Yeo.—62.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Innes,</i>		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Curran,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Cuthbert,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Amyot,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Belleau,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Benoît,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Small,</i>
<i>Benson,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Macdonald (Kings),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Ferlin,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tilley,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McGreavy,</i>	<i>Tyrwhitt,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guibault,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>O'Brien,</i>	<i>Williams,</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Westm'l'd), et</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wright.—120.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée,—Que le bill soit maintenant pris en considération ;

M. Mills propose comme amendement, secondé par M. Weldon, que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre

afin de prescrire que le recensement sera fait dans la province du *Manitoba* et dans les districts d'*Assiniboia*, *Alberta* et *Saskatchewan*.

Et la question étant mise sur l'amendement, la Chambre se divise ; et la question est résolue négativement.

Alors, la question étant mise sur la motion principale ;

*Ordonné*, que le bill soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant les quais, docks et jetées construits dans les eaux navigables, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité spécial composé de messieurs *Tupper*, *McCarthy*, *Wood* (*Brockville*), *Cameron* (*Huron*), *Mulock*, *Davies*, *Weldon*, *Ouimet*, *Bossé*, *Laurier*, *Langelier*, *Girouard*, *Townshend*, *McIsaac* et *Woodworth*.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de modifier l'acte concernant les offenses contre la personne, étant lu ;

*M. Tupper* propose, secondé par *M. Wigle*, que le bill soit maintenant lu la seconde fois ;

Et un débat s'ensuivant ;

Sur motion de *Sir John A. Macdonald*, secondé par *M. Sir Hector L. Langevin*,

*Ordonné*, que le débat soit ajourné.

*M. Vail* propose, secondé par *M. Langelier*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance échangée avec le gouvernement impérial au sujet du traité commercial conclu entre les *Etats-Unis* et l'*Espagne* qui permet l'entrée des produits américains à *Cuba* et *Porto Rico* à des conditions meilleures que celles accordées pour les produits du *Canada*.

Et un débat s'ensuivant,—la dite proposition est retirée, avec le consentement de la Chambre.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Laurier*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute information en possession du département quant au caractère des travaux exécutés près de *Lytton*, C.A., sur la partie du chemin de fer du Pacifique canadien, pour laquelle *M. Hugh J. Keefer* avait un sous-contrat et qui était placée sous le contrôle de son frère, *M. George Keefer*, ingénieur du gouvernement. Aussi, copie de toutes déclarations touchant la nature des matériaux acceptés comme roc ou matière autre que de la terre, sur cette partie du chemin.

Sur motion de *M. Mitchell*, secondé par *M. Landry* (*Kent*),

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état des divers accidents survenus en 1884 sur la ligne du Grand-Tronc et sur celle du Pacifique canadien, et leurs embranchements, par lesquels des voyageurs ont été blessés ou tués ; et indiquant en détail où et quand ils sont survenus, le nombre de personnes tuées lors de chaque accident, le nombre de blessés, sérieusement ou autrement, les diverses sommes payées à titre de dédommagement, à la suite de chaque accident, et à qui payées. Aussi, un état faisant connaître si des poursuites en recouvrement de dommages sont pendantes en cour, et quels montants (en détail) sont encore réclamés à leur sujet ; aussi, les causes de ces accidents.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Laurier*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un relevé du coût de la partie du chemin de fer du Pacifique canadien qui s'étend depuis *Winnipeg* jusqu'à un point situé à 615 milles à l'ouest de cette ville, sous les sous-titres ordinaires du coût de construction des chemins de fer; et dans le cas où la compagnie n'aurait pas entré les dépenses sous les sous-titres ordinaires, le dit relevé devant être dressé tel que fourni par la compagnie et avec les mêmes détails.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Vail*, secondé par *M. Langelier*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous comptes et pièces justificative se rapportant aux provisions, charbon et autres approvisionnements fournis à *Halifax*, en juillet dernier, au steamer de la *Baie d'Hudson*, le "*Neptune*," et copie de toutes soumissions sur lesquelles ont été basées toutes les adjudications.

Sur motion de *M. De St. Georges*, secondé par *M. Bourassa*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour copie de toute correspondance échangée entre le département de Travaux publics et toute personne quelconque relativement à la construction d'un quai à la *Pointe-aux-Trembles*, comté de *Portneuf*.

Sur motion de *M. Mitchell*, secondé par *M. Macmaster*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour une liste détaillée des noms, avec le domicile ou l'adresse d'affaires, de chacun des divers actionnaires du chemin de fer du Grand-Tronc, à la date du 1er janvier dernier.

Sur motion de *M. O'Brien*, secondé par *M. Benson*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie du jugement de la Cour Suprême dans la cause de la Reine *vs. Robinson*, en tant qu'il concerne le droit des gouvernements provinciaux de contrôler les pêcheries de l'intérieur, dans la Puissance; et aussi copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement de la Puissance et celui de la province de l'*Ontario* à ce sujet.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Mitchell*, secondé par *M. Landry (Kent)*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie des rapports requis de la Compagnie du Chemin de fer du Grand-Tronc, en vertu de l'Acte refondu des Chemins de fer de 1879, et des actes de 1881 et 1884 qui l'amendent, pour l'exercice 1883-84, séparément dans chaque cas, et

1. Le nombre de milles de la ligne-mère du Grand-Tronc, avec un état du coût total réel de construction et d'équipement; le coût séparé, par mille, de la construction de la dite ligne-mère, sans matériel roulant; le montant total du compte de capital existant actuellement contre le dit chemin, y compris son équipement.

2. Un état détaillé montrant les différents embranchements ou lignes latérales possédés actuellement par la dite compagnie, et comprenant le nombre de milles de chacun de ces embranchements, et les sommes payées séparément pour chacun. Comment ces sommes ont été payées; si elles l'ont été en espèces, ou en obligations, avec un état détaillé de la nature de ces obligations; la somme pour laquelle chacune de ces obligations a été vendue, et le montant net réalisé par chacune d'elles.

3. Un état détaillé de toute ligne ou lignes de chemin de fer affermées par la compagnie du Grand-Tronc, ou qu'elle s'est engagée à exploiter en payant un per-

centage des profits ou à d'autres conditions, avec la longueur de chacune de ces lignes, et les conditions détaillées des arrangements faits au sujet de chacune d'elles.

4. Un état détaillé de tout intérêt que peut avoir le Grand-Tronc dans tout autre chemin ou chemins de fer, et les obligations qu'il peut avoir en sa possession concernant chacun d'eux.

5. Un état détaillé des profits nets de chacun des chemins mentionnés dans les quatre clauses précédentes après déduction faite des frais d'exploitation de chacun des dits chemins de fer pendant l'année fiscale, avec un état détaillé de la proportion des frais d'exploitation relativement aux profits bruts, dans chaque cas.

6. Si quelques sommes, et quelles sommes, ont été payées par la compagnie du Grand-Tronc pour la construction du chemin de fer de *Toronto et Ottawa*; et le coût total de telle construction, avec un état des profits bruts et nets du dit chemin pendant la dernière année fiscale; et un exposé indiquant d'où proviennent ces fonds; aussi l'indication de l'endroit où ils paraissent dans les comptes ou rapports de la compagnie du Grand-Tronc.

Sur motion de M. *Gillmor*, secondé par M. *Davies*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé de toutes les passes données sur le chemin de fer Intercolonial, à toutes personnes autres que les officiers ou travailleurs employés sur ce chemin, pendant l'année 1884, faisant la distinction entre les passes annuelles, celles accordées pour une moindre période, ou pour un simple voyage, ou pour aller et retour, avec les noms des personnes, les dates et les raisons pour lesquelles elles ont été données.

Sur motion de M. *Cameron (Huron)*, secondé par M. *Casey*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant,—

1. Les noms de tous les squatters ou occupants des diverses sections du troisième township, rangs 23 et 24 ouest, la date de l'occupation de ces sections; les demandes diverses faites par ces squatters ou occupants pour acquérir ces terres; toutes les requêtes et la correspondance avec le gouvernement à ce sujet; toutes les déclarations faites par ces squatters ou occupants et adressées au gouvernement concernant ces terres; et les noms de tous ceux à qui il a été permis de se faire inscrire pour les dites terres et les noms de tous les squatters ou occupants à qui il n'a pas été permis de se faire inscrire; la décision ou adjudication du gouvernement relativement à ces réclamations, avec les raisons à l'appui.

2. Toutes les réclamations faites par la "*Morton Dairying and Farming Company*" pour des terres; la date de ces réclamations; l'action du gouvernement ou du ministère de l'Intérieur à ce sujet; copie de tout contrat, bail ou patente en vertu duquel la compagnie réclamait ces terres; toute la correspondance avec le gouvernement et la dite compagnie concernant ces réclamations; et l'action prise à ce sujet par le gouvernement ou le département, et tous les documents et papiers concernant ces terres.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mercredi, 25 février, 1885.

**PRIÈRE.**

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau:—

Par M. *White (Cardwell)*,—la pétition de la Cour Mont-Royal N° 7, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Desaulniers (St-Maurice)*,—la pétition du révérend *Charles Bellemare*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Boniface* de *Shawenegan*, comté de *St-Maurice*.

Par M. *Grandbois*,—la pétition du révérend *L. E. Grondin*, curé, et autres, de *Notre-Dame du Portage*, comté de *Témiscouata*.

Par M. *Hickey*,—la pétition de *Alexander Cameron* et autres, de *Winchester-Ouest*, comté de *Dundas*.

Par M. *Benson*,—la pétition de M. *McPherson* et autres, de *Prescott*, comté de *Grenville*.

Par M. *Innes*,—la pétition de la chambre de commerce de la cité de *Guelph*.

Par M. *Colby*,—la pétition de *C. F. Peterson* et autres; la pétition de *Henry Lowell* et autres; la pétition de *S. D. Morgan* et autres; la pétition de *Philander Hill* et autres; la pétition de *William Cleveland* et autres; la pétition de *Charles Merrill* et autres; la pétition de *J. Thornton*, M.P.P., et autres, de *Coaticook*; la pétition de *B. LeBaron* et autres; la pétition de *C. O. LeBaron* et autres; la pétition de *Minnie A. Woodward* et autres; la pétition de *George Samson* et autres; la pétition de *A. Bean* et autres, de *Hatley-Nord*; la pétition du révérend *Isaac Wheatley* et autres, de *Hatley-Est* et autres lieux; la pétition de *Mary L. Kay* et autres; la pétition du révérend *Charles R. Flanders* et autres, de *Beebe Plain*; la pétition de *J. F. Mackay* et autres; la pétition de *Lorenzo Magoon* et autres, de *Fitch Bay* et autres lieux; la pétition de *Bickford West* et autres; la pétition de *James Melrose* et autres, de *Georgeville*; la pétition de *James A. Parker* et autres, de *Barnston*; la pétition de *C. W. Vaughan* et autres, de *Ayer's Flat*; la pétition de *W. K. Baldwin* et autres, de *Baldwin Mills*; et la pétition de *George O. Somers*, et autres, de *Magog*, et autres lieux, comté de *Stanstead*.

Par M. *McCarthy*,—la pétition de *Richard Vasey* et autres; la pétition de *J. B. Parker* et autres, de *Vasey*, et autres lieux; la pétition de *David James* et autres, de *Midland* et autres lieux; la pétition de *James G. Strong* et autres, de *Baine*, et autres lieux, comté de *Simcoe*; et la pétition du conseil municipal du comté de *Simcoe*.

Par M. *Williams*,—la pétition de *William Williams* et autres; et la pétition de *Thomas B. Jenkins* et autres, de *Millbrook*, et autres lieux, comté de *Durham*.

Par M. *Wells*,—la pétition de *John Arnott* et autres, de *Riversdale*, et autres lieux; et la pétition de *John Moody* et autres, de *Mildmay*, comté de *Bruce*.

Par M. *Caron*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Beauport*; et la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Charlesbourg*, comté de *Québec*.

Par M. *McLelan*,—la pétition de *William McKeen* et autres, de *Gays River*, comté de *Colchester*.

Par M. *Curran*,—la pétition de la Cour *St-Laurent*, No. 148, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Gunn*,—la pétition de la Cour *Frontenac*, No 59, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Campbell (Renfrew)*,—la pétition de la Cour *Bonnechère*, No 89, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Robertson (Hastings)*,—la pétition de la Cour *Garnet*, No 64, de l'Ordre Indépendant des Forestiers, et la pétition des Chevaliers du Travail, *Belleville*.

Par M. *Auger*,—la pétition de *George Sylvester* et autres, de *Waterloo*, comté de *Shefford*.

Par M. *Fleming*,—la pétition de la Cour Union, No 86, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Bourbeau*,—la pétition du conseil municipal de *St-Médard* de *Warwick*, comté d'*Arthabaska*.

Par M. *Small*,—quatre pétitions de l'Union 27 de la Fraternité des Charpentiers et Menuisiers, *Toronto*; la pétition de *Clarence W. Moberly* et autres; et la pétition de *Joseph E. Gelley* et autres.

Par Sir *John A. Macdonald*,—la pétition de la Cour *Mount Sherwood*, No 32, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Orton*,—la pétition de *Alexander Malcolmson* et autres, de *Moorefield* et autres lieux, comté de *Wellington*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Catherine Matthews* et autres, de *Tichborne* et autres lieux; et de *W. A. Comfort* et autres, de *Camden* et autres lieux, comté de *Addington*; de *H. E. Bayley* et autres, de *Camborne* et autres lieux; de *F. W. Strong* et autres, de *Colborne* et autres lieux; de *William Bonney* et autres, de *Burnley* et autres lieux; et de *W. C. Jennings* et autres, de *Centreton*, comté de *Northumberland*; de *W. C. Humphrey* et autres, de *Amberley* et autres lieux; de *James Hazlewood* et autres, de *Lakelet*; du révérend *A. C. Stewart* et autres, de *Belmore* et autres lieux; et de *William A. Thompson* et autres, de *Brussels*, comté de *Huron*; de *James W. Sifton* et autres, de *International Bridge*, et autres lieux; de *T. J. Brown* et autres; de *F. Hagar* et autres, de *Welland*; et de *Charles E. Mitchell* et autres, de *Niagara-Falls* Sud, comté de *Welland*; de *George J. Bishop* et autres; de *S. F. Chapin* et autres, de *Uxbridge*; de *Henry Slater* et autres; de *James Dallar* et autres, de *Bracebridge* et autres lieux; de *J. B. N. King* et autres; de *Fawn*, comté de l'*Ontario*; de *C. H. Marsh* et autres, de *Rosemont* et autres lieux; de *W. G. Coulter* et autres; et de *Thomas Clarey* et autres, de *Midland* et autres lieux; de *Charles Pierson* et autres; de *Nichol Johnson* et autres; et de *James Scott* et autres, de *Waubaushene* et autres lieux; de *H. Tate* et autres, de *Sturgeon Bay* et autres lieux; de *Arthur Bell* et autres, de *Crown Hill* et autres lieux; de *Mark Varey* et autres, de *Victoria Harbour* et autres lieux; et de *J. W. Hartman* et autres, de *Port Severn*, comté de *Simcoe*; de *Elias F. Palmer* et autres, de *Marshville* et autres lieux, comté de *Monck*; de *John Morris* et autres, de *Cedarville*; et de *William Mather* et autres, de *Allan Park* et autres lieux, comté *Grey*; de *John Cawsey* et autres, et de *John A. M. Donovan* et autres, de *Toronto*; de *James Lindsay* et autres, de *Loch Winnoch* et autres lieux, comté de *Renfrew*; de *Robert Whillans* et autres, de *Merivale* et autres lieux, comté de *Russell*; de *J. M. Dimond* et autres, de *Thamesville*, comté de *Bothwell*; de *Thomas Dunlop* et autres, de *Unionville* et autres lieux, comté de *York*; de *Sydney C. Kendall* et autres, de *Playfair* et autres lieux, comté de *Lanark*; de *John Wood* et autres; et de *A. K. Mills* et autres, d'*Ottawa*; de *William Wickett* et autres; de *George Wilson* et autres, de *Port-Hope*, comté de *Durham*; et de *Robert Kennedy* et autres, de *Ashton*, comté de *Carleton*, tous de la province de l'*Ontario*; de *R. D. Irwin* et autres, de *Rougemont* et autres lieux, comté de *Rouville*; de *F. A. Read* et autres, de *Cookshire* et autres lieux; et de *C. Patton* et autres, de *Robinson* et autres lieux, comté de *Compton*, tous de la province de *Quebec*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878; demandant aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

De l'Association des Tailleurs de Pierre, de *Toronto*; et de l'Union des Peintres, de *Toronto*; demandant séparément la passation d'une loi sur les fabriques pour protéger plus efficacement la vie et la propriété.

De l'Association des Tailleurs de Pierre, de *Toronto*; et de l'Union des Peintres, de *Toronto*; demandant séparément la passation d'une loi de faillite contenant une clause portant garantie d'une première hypothèque pour le salaire d'un mois dû aux employés à la date de la cession.

De l'Association des Tailleurs de Pierre, de *Toronto*; et de l'Union des Peintres, de *Toronto*; demandant séparément l'adoption de mesures de nature à empêcher l'arrivée des Chinois en *Canada*.

De l'Association des Tailleurs de Pierre, de *Toronto*; et de l'Union des Peintres, de *Toronto*; demandant l'abolition du système actuel d'accorder des passages subventionnés aux immigrants.

De l'Assemblée Locale, No. 2622, Chevaliers du Travail, de *Toronto*; demandant que le bill dont le Parlement est actuellement saisi à l'effet de modifier l'application de l'Acte Refondu des Assurances, 1877, ne devienne pas loi.

Du conseil municipal du comté de *Perth, Ont.*; demandant qu'il soit adopté un acte à l'effet de pourvoir à l'assimilation des prix exigés par les différentes compagnies de chemin de fer, dans tout le *Canada*, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

De *N. Y. Tremblay*, maire, et autres, de la municipalité de *Tabor*, comté de *Gaspé, Québec*; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit faite aux pêcheurs canadiens.

*M. Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, remet à M. l'Orateur un message de Son Excellence le Gouverneur-Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit message est lu par M. l'Orateur (tous les membres de la Chambre étant découverts), et il est comme suit:

#### LANSDOWNE.

Le Gouverneur-Général transmet à la Chambre des Communes le rapport de la Commission Royale sur l'immigration chinoise, et les témoignages reçus par elle.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

OTTAWA, 24 février, 1885.

(Documents de la session No 54a.)

*M. White (Cardwell)*, du comité mixte des impressions du parlement, présente à la Chambre le troisième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit:

Votre comité ayant examiné et adopté le rapport du sous-comité nommé pour vérifier les comptes d'impressions et pour autres fins, ainsi que le rapport du greffier du comité sur les services d'impressions de l'année écoulée, et le bilan annuel des comptes d'impressions pour l'exercice 1883-84, lesquels sont annexés aux présentes, il les soumet à la considération des deux Chambres.

Le tout respectueusement soumis.

THOS. WHITE,  
Président.

#### RAPPORT DU SOUS-COMITÉ.

SALLE DU COMITÉ, 11 février, 1885.

Le sous-comité chargé de vérifier les comptes d'impressions pour l'année dernière, a l'honneur de faire rapport comme suit:

Votre sous-comité a soigneusement examiné le compte annuel des impressions du parlement pour l'exercice 1883-84; et après avoir comparé les divers items de dépenses avec les pièces justificatives qui s'y rattachent, et s'être ainsi assuré de l'exactitude des comptes, il les a certifiés et signés, en conséquence.

Le tout respectueusement soumis.

(Signé), ROBERT READ,  
Président,  
THOS. WHITE,  
JAMES TROW,  
A. VIDAL.

## RAPPORT DU GREFFIER DU COMITÉ.

SALLE DU COMITÉ, 10 février, 1885.

*Au président et aux membres du comité mixte des impressions du Parlement.*

MESSIEURS,—J'ai l'honneur de soumettre le compte annuel des recettes et dépenses des impressions du parlement pour l'exercice expiré le 30 juin 1884, certifié et signé par l'auditeur-général.

Les entrepreneurs des divers services se rattachant aux impressions ont signé leurs contrats respectifs qui prolongent la durée de ces services pendant l'espace d'un an, c'est-à-dire jusqu'au 31 décembre prochain, conformément au dernier paragraphe du sixième rapport soumis par le comité au cours de la dernière session, recommandant :

“ Que conformément aux clauses des contrats actuellement en force, et en vertu desquelles le parlement s'est réservé le droit de continuer ces contrats pendant cinq ans, ils soient maintenus pendant l'espace d'une année à compter du 31 décembre prochain, et pour une période plus étendue s'il est jugé nécessaire, conditions auxquelles les différents entrepreneurs ont donné leur consentement par écrit.”

L'incertitude qui existe quant à la méthode à adopter pour l'exécution future des services d'impressions n'est pas de nature à augmenter actuellement l'efficacité de ces services.

Je désirerais attirer de nouveau l'attention du comité sur l'encombrement qui existe dans le bureau de distribution ; l'exiguïté du local met les employés dans l'impossibilité d'exécuter leur travail d'une façon sûre ou satisfaisante.

J'ai le regret d'avoir à signaler le décès de M. Sloane qui était employé comme commis dans le département de la papeterie, et comme aide-correcteur d'épreuves, et en faveur duquel le comité avait recommandé dans son septième rapport, lors de la dernière session, une allocation annuelle de \$200 pour certains services mentionnés dans l'annexe “ C ” attaché à ce rapport.

En réponse à la question qui m'a été adressée par le département des Finances, j'ai demandé l'ouverture d'un crédit de \$80,000 applicable aux services d'impressions du parlement pour l'année prochaine.

C'est un excédent de \$10,000 sur le crédit ordinaire ; mais comme les services de l'année dernière ont nécessité une dépense supplémentaire de \$20,000, j'ai cru devoir faire cette demande que je sou mets à l'approbation du comité.

Le tout respectueusement soumis.

HENRY HARTNEY,

*Greffier du comité mixte des impressions.*

Av.

COMPTES DES IMPRESSIONS DU PARLEMENT, bilan annuel, du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884.

Dr.

1883-4.	RECETTES.	\$ cts.	Pièces justificatives, No.	DÉPENSES.	\$ cts.
A crédit, impressions du Parlement, lettres de crédit émises.....	A crédit, impressions du Parlement, lettres de crédit émises.....	60,000 00	1	Par impression, moins les 20 p. c. retenus sur le dernier compte.....	6,241 79
	" supplémentaires.....	20,000 00		do jusqu'au 31 décembre 1883, en entier.....	15,618 40
	Remboursements, rapports des départements.....	28,776 07		do jusqu'au 1er juillet 1884.....	27,863 43
	" impression des bills privés, Chambre des Communes.....	969 20		Moins les 20 p. c. retenus.....	5,569 40
			2	Reliure.....	26,675 63
			3	Papier d'impression.....	4,402 50
			4	Lithographie.....	82 50
			5	Assurance.....	4,600 00
			6	Salaires.....	238 99
			7	Frais de port.....	387 25
			8	Divers.....	91,669 89
				Dépense totale.....	18,075 38
				Balance non tirée, y compris le remboursement de \$969.20, coût de l'impression des bills privés.....	109,745 27

19 sept. 1884.

Examiné, L. A. BISSENETTE.

J. LORN McDOUGALL,  
Auditeur général.

HENRY HARTNEY,

Greffier des impressions du Parlement.

MEMO.

A balance de papier en magasin—  
 2,531<sup>11</sup>/<sub>16</sub> rames de grand raisin, à \$2.52 1/2 ..... \$6,114 90  
 124<sup>11</sup>/<sub>16</sub> rames de papier-tellière, à 97<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ..... 121 50  
 \$6,236 40

Dépenses, comme ci-dessus ..... \$91,669 89  
 REMBOURSEMENTS—  
 Rapports des départements ..... \$28,776 07  
 Impression des bills privés. . . . . 969 20  
 29,745 27

Codt total, impressions du Parlement. .... \$61,924 62

Calculé numériquement, le codt pour chaque Chambre

serait comme suit :  
 Le Sénat..... \$16,713 22  
 La Chambre des Communes..... 45,211 40  
 \$61,924 62

Examiné et trouvé correct, 11 février 1885.

SALLE DE COMITÉ,  
 30 juin 1884.

Signé,

ROBERT READ,  
*Président.*  
 THOS. WHITE,  
 JAMES TROW,  
 A. VIDAL.

Sur motion de M. *Rykert*, secondé par M. *White (Cardwell)*,  
*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous ordres en conseil modifiant en quelque manière les contrats d'impression depuis 1867.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

*Ordonné*, que M. *McCarthy* ait la permission de présenter un bill modifiant de nouveau l'acte des brevets de 1872.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que M. *McCarthy* ait la permission de présenter un bill modifiant l'acte de tempérance de 1878.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que M. *Edgar* ait la permission de présenter un bill modifiant de nouveau "l'Acte relatif aux banques, compagnies d'assurances, compagnies de prêt, sociétés de construction, et corporations de commerce en état d'insolvabilité."

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

M. *Kranz* propose, secondé par M. *Wells*, que cette Chambre se forme immédiatement en comité général pour considérer la résolution suivante :—

Qu'il est expédient lorsque le parlement décidera qu'il devrait être passé une loi prohibant l'importation, la fabrication et la vente des liqueurs enivrantes à titre de breuvages, que des mesures équitables soient prises pour dédommager les brasseurs, distillateurs et malteurs, en vue de la dépréciation que subiront les biens-fonciers, les locaux et le matériel d'exploitation qu'ils possèdent et dont ils se servent pour leur industrie.

M. *Fisher* propose comme amendement, secondé par M. *Jamieson*, que tous les mots après "que" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "lorsque le parlement en viendra à discuter les détails d'une loi prohibant l'importation, la fabrication et la vente des liqueurs enivrantes à titre de breuvage, ce sera le temps convenable de discuter la question de compensation aux fabricants de telles liqueurs qui pourraient être affectés par la mise en force de telle loi."

Et un débat s'ensuivant,

A six heures P.M., M. l'Orateur quitte le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie P.M.

---

*Sept heures et demie P.M.*

L'ordre pour les bills privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant la compagnie du Pont et Tunnel de chemin de fer de la rivière *Sainte-Claire*; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *White (Renfrew)* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant la compagnie du chemin de fer du Sud du *Canada* et la compagnie du chemin de fer d'*Erié* et *Niagara*; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *White* (*Renfrew*) fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant la Société des caisses d'annuités et de garantie de la Banque de *Montréal*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Bills Privés.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill constituant en corporation la Société de la caisse de retraite de la Banque de *Montréal*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Bills Privés.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill conférant certains pouvoirs à la compagnie Internationale de Houille (à responsabilité limitée), étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Bills Privés.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant la compagnie du pont du *Sault-Sainte-Marie*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant la Banque du Peuple, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill conférant certains pouvoirs à l'Association d'assurance mutuelle de la Grange Fédérale contre l'incendie, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill constituant en corporation le Synode de l'Eglise Evangélique Luthérienne du *Canada*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Bills Privés.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de modifier de nouveau l'acte constituant en corporation la compagnie de navigation du *Richelieu* et la compagnie de navigation du *Richelieu* et d'*Ontario*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Jeu*di*, 26 février 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. *Bernier*,—la pétition de M. *O'Reilly* et autres, de *Richmond* et autres lieux.

Par M. *Jackson*,—la pétition de *Thomas G. Gray* et autres, de *Lynedoch* et autres lieux, comté de *Norfolk*.

Par M. *Baker* (*Missisquoi*)—la pétition de *Hale Wells* et autres, de *Bedford* et autres lieux ; et la pétition de *R. D. Tasker* et autres, de *Clarenceville* et autres lieux, comté de *Missisquoi*.

Par M. *Desaulniers* (*Maskinongé*),—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St.-Paulin* ; la pétition du conseil municipal de la paroisse de la *Rivière-du-Loup* ; et la pétition du conseil municipal de la ville de *Louisville*, comté de *Maskinongé*.

Par M. *Langelier*.—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Ste.-Julie* de *Somerset*, comté de *Mégantic*.

Par M. *Smyth*,—la pétition de la Cour *McGregor*, n° 9, de l'Ordre Indépendant des Forestiers, *Chatham*.

Par M. *Casgrain*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St.-Aubert*, comté de *L'Islet*.

Par M. *Paterson* (*Brant*),—la pétition de *Alfred Hartley* et autres, de *Onondaga* et autres lieux, comté de *Brant*.

Par M. *Hilliard*,—la pétition de *D. M. Sim* et autres, de *Peterborough* et autres lieux, comté de *Peterborough*.

Par M. *Casey*,—la pétition de *J. G. Crosby* et autres ; et la pétition de *William Risk* et autres, de *Highgate*, membres et amis de la Cour *Dominion* N° 25, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Somerville* (*Brant*),—la pétition du révérend *B. L. Cohoe* et autres, de *Jerseyville* et autres lieux, comté de *Brant*.

Par M. *Bain* (*Wentworth*),—la pétition de *H. McPherson* et autres, du comté de *Wentworth*, membres et amis de la Cour *Puslinch*, N° 51, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Harley*,—la pétition du révérend *L. Cameron* et autres, de *Thamesford* et autres lieux, comté de *Oxford*.

Par M. *Mackintosh*,—quatre pétitions de l'Union des Typographes N° 112, de *Ottawa* ; la pétition de *Thomas Butler* et autres, membres de la Cour *Ottawa*, N° 41 ; la pétition de *W. W. Fitzgerald* et autres, membres du Comité Permanent de la Haute Cour d'*Ontario* ; et la pétition de *Peter Robertson* et autres, membres et amis de la Cour *Ottawa*, N° 41, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par Sir *Richard J. Cartwright*,—la pétition du révérend *J. G. Thompson* et autres, de *Brucefield*, comté de *Huron*.

Par M. *Wells*,—la pétition de *Donald Sinclair* et autres, de *Walkerton*, comté de *Bruce*.

Par M. *Shakespeare*,—la pétition de *R. S. Hanna* et autres, de la *Colombie-Britannique*.

Par M. *Edgar*,—la pétition de *Richard Watson* et autres, de *Goodwood*, membres et amis de la Cour *Royal Oak*, N° 11, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Townshend*,—la pétition de *James B. Tuttle* et autres, de *Salem* et autres lieux, comté de *Cumberland*.

Par M. *Carling*,—la pétition de *Oronhyatekha* et autres, de *London, Ontario*, membres et amis de la Cour *Victoria*, N° 10 ; la pétition de *William M. McKay* et

autres, de *London*, membres et amis de la Cour *Hope*, N° 1; et la pétition de *Duff Cameron* et autres, de *London*, membres et amis de la Cour *Dufferin*, N° 4, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du révérend *O. G. Collamore* et autres, de *Palermo*; de *George Fraser* et autres; et de *J. A. Dean* et autres, de *Georgetown*, comté de *Halton*; de *John T. Yorrell* et autres, de *Comet* et autres lieux; et de *Leonard Iler* et autres, de *Oxley* et autres lieux, comté d'*Essex*; de *Mary J. Clark* et autres, de *Hamilton*; de *C. A. Taylor* et autres, de *Aylesford*; de *R. E. Miller* et autres, de *Bruce Mines, Algoma*; de *A. Michael* et autres, de *Grafton*; de *A. W. Free* et autres, de *Campbellford*; et du révérend *Alexander Martin* et autres, de *Norham* et autres lieux, comté de *Northumberland*; de *R. M. Whitehead* et autres, de *Delaware*, comté de *Middlesex*; de *William Guiler* et autres, de *Victoria* et autres lieux; de *Robert Wood, J.P.*, et autres, de *Nixon* et autres lieux; de *James W. Osborne, M.D.*, et autres, de *Hartford*; de *Joseph McDowell* et autres, de *Delmer*; et de *Thomas Johnson* et autres, de *Mount Elgin* et autres lieux, comté de *Norfolk*; de *Hugh Frazer* et autres, de *Oxford*, comté de *Oxford*; de *Thomas Hancock* et autres, de *Clarke*, comté de *Durham*; de *Hugh McAfee* et autres, de *Pinkerton* et autres lieux, comté de *Bruce*; de *Thomas W. Cameron* et autres, de *Lanark*; et de *D. Hilliard* et autres, de *Pakenham*, comté de *Lanark*; du révérend *W. F. Campbell* et autres, de *Preston* et autres lieux; et de *D. Chisholm* et autres, de *Hespeler* et autres lieux, comté de *Waterloo*; du révérend *D. Williams* et autres, de *Coe Hill Mines*; de *Mary Jane Werden* et autres; et de *John Christie* et autres, de *Thanet* et autres lieux; de *W. V. Miller* et autres, de *The Ridge* et autres lieux; et de *Horace Seymour* et autres, de *Madoc*, comté de *Hastings*; de *B. R. Stangways* et autres, de *Dunchurch, Muskoka*; et de *Andrew Govenlock* et autres, de *Winthrop* et autres lieux, comté de *Huron*, tous de l'*Ontario*; du révérend *N. H. Leclerc* et autres, de *Inverness* et autres lieux, comté de *Mégantic*; de *J. Bédard* et autres, de *St-Sauveur, Québec-Est*; de *William A. Brown* et autres, de *Kirkdale* et autres lieux; de *George Hall* et autres; de *Mde Elizabeth Stevens* et autres, de *Trenholville* et autres lieux, comté de *Drummond* et *Arthabaska*, tous de *Québec*; du révérend *H. T. Todd* et autres, de *St. Stephen*, comté de *Charlotte*; de *Robert Nicholson* et autres, de *Chatham*, comté de *Northumberland*; de *H. C. Keith, M.D.*, et autres, de *Canterbury Station*, comté de *York*; de *Samuel D. Thorne* et autres, de *Butternut Ridge* et autres lieux; de *George Barnes, J.P.*, et autres, de *Hampton*; et de *Harry Perkins* et autres, de *Hatfield* et autres lieux, comté de *Kings*; du révérend *A. C. Thompson* et autres, de *Petitcodiac* et autres lieux, comté de *Westmoreland*, tous du *Nouveau Brunswick*; de *Joseph W. Withers* et autres; de *H. M. Irvine* et autres; et de *C. F. Armstrong* et autres, de *Granville Ferry* et autres lieux; de *George Murdock, J.P.*, et autres; de *J. Avaré Morse*, shérif, et autres, de *Bridgetown*; et de *Frederick Johnson* et autres, de *Annapolis*, comté de *Annapolis*; de *Mde H. R. Cunningham* et autres; du révérend *William Purvis* et autres, de *Guysborough*; de *Alexander Roberts* et autres, de *Canso*; de *W. D. Coates* et autres, de *Amherst*; du révérend *James Tweedy* et autres, de *Wallace*; et du révérend *G. W. Tuttle* et autres, de *Wallace Bay*, comté de *Cumberland*; de *James Anderson* et autres; de *Crofton Dickey* et autres; de *John Wilson* et autres, de *Halifax*; et de *Walter McCurdy* et autres, de *Middle Musquodoboit*, comté de *Halifax*, tous de la *Nouvelle-Ecosse*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878; et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Du conseil municipal du comté d'*Elgin*; du conseil municipal du comté de *Lennox* et *Addington*; et du conseil municipal du comté d'*Ontario*; demandant séparément qu'il soit adopté un acte à l'effet d'assimiler les prix exigés par les différentes compagnies de chemins de fer en *Canada*, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

Du conseil municipal du comté d'*Essex, Ontario*; demandant l'adoption de mesures propres à venir au secours des diverses municipalités du dit comté, qui ont accordé de l'aide aux chemins de fer déclarés d'utilité publique en *Canada*.

De l'Assemblée Excelsior, No 2305, Chevaliers du Travail, *Toronto*; et de l'Assemblée "Gerbe de Blé," Chevaliers du Travail, *Toronto*; demandant séparément la passation d'une loi sur les fabriques pour protéger plus efficacement la vie et la propriété.

De l'Assemblée Excelsior, No 2305, Chevaliers du Travail, *Toronto*; et de l'Assemblée "Gerbe de Blé," Chevaliers du Travail, *Toronto*; demandant séparément la passation d'une loi de faillite contenant une clause portant garantie d'une première hypothèque pour le salaire d'un mois dû aux employés à la date de la cession.

De l'Assemblée Excelsior, No 2305, Chevaliers du Travail, *Toronto*; et de l'Assemblée "Gerbe de Blé," Chevaliers du Travail, *Toronto*; demandant séparément l'adoption de mesures de nature à empêcher l'arrivée des Chinois en *Canada*.

De l'Assemblée Excelsior, No 2305, Chevaliers du Travail, *Toronto*; et de l'Assemblée "Gerbe de Blé," Chevaliers du Travail, *Toronto*; demandant séparément l'abolition du système actuel d'accorder des passages subventionnés aux immigrants.

De *Kenneth Mackenzie* et autres, banquiers, marchands et autres; demandant qu'il soit passé une loi, durant la présente session du parlement, pour la répartition équitable des biens des débiteurs insolvables.

De *S. S. Merrick* et autres, de *Carleton Place*, comté de *Lanark*; de la Cour *Frontenac*, No 59; de la Cour *Mississippi*, No 28; et de la Cour *Mississippi*, No 78, toutes de l'ordre Indépendant des Forestiers; de l'Assemblée Locale, No 2622, Chevaliers du Travail, *Toronto*; demandant séparément que le bill dont le Parlement est actuellement saisi à l'effet de modifier l'application de l'Acte Refondu des Assurances 1877, devienne loi.

De l'assemblée générale de l'Eglise Presbytérienne en *Canada*; demandant que les lois existantes soient amendées de manière à assurer une meilleure observance du dimanche.

De *J. O. Sirois*, maire, et autres, de la *Grande-Rivière*, comté de *Gaspé*, *Québec*; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit rendue aux pêcheurs canadiens.

*M. Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 3 février 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui d'*Ontario* et les autorités impériales au sujet de l'acte impérial 21-22 *Victoria*, chapitre 90, connu sous le nom de *British Medical Act*, 1858; de l'acte impérial 31-33 *Victoria*, chapitre 29, connu sous le nom de *British Medical Amendment Act*, 1868; de l'acte impérial 41-42 *Victoria*, chapitre 33, connu sous le nom de *Dentists' Act*, 1878; et des amendements qui seront proposés au cours de la présente session du parlement impérial. (*Documents de la session*, No 63.)

Ordonné, que *M. Baker* (*Victoria*) ait la permission de présenter un bill à l'effet d'amender de nouveau "l'Acte de Tempérance du Canada, 1878."

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

L'ordre du jour étant lu, pour reprendre le débat sur l'amendement proposé hier, à la motion portant que la Chambre se forme en comité général pour considérer la résolution suivante :—

Qu'il est expédient lorsque le parlement décidera qu'il devrait être passé une loi prohibant l'importation, la fabrication et la vente des liqueurs enivrantes à titre de breuvages, que des mesures équitables soient prises pour dédommager les brasseurs, distillateurs et malteurs, en vue de la dépréciation que subiront les biens-fonciers, les locaux et le matériel d'exploitation qu'ils possèdent et dont ils se servent pour leur industrie,—lequel amendement est que tous les mots après "que" jusqu'à la fin de

la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: " lorsque le parlement en viendra discuter les détails d'une loi prohibant l'importation, la fabrication et la vente des liqueurs enivrantes à titre de breuvage, ce sera le temps convenable de discuter la question de compensation aux fabricants de telles liqueurs qui pourraient être affectés par la mise en force de telle loi.

Et l'amendement étant de nouveau proposé, la Chambre reprend le dit débat.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Cochrane,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Mulock,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Cockburn,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Paint,</i>
<i>Amyot,</i>	<i>Colby,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Davies,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Robertson (Shelburne),</i>
<i>Bécharde,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>King,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Belleau,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Burpee (Sunbury),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gigault,</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil)</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>Mc Isaac,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>Mc Lelan,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Mc Mullen,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Hay,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Yeo.—105.</i>
<i>Cimon,</i>			

CONTRE :

Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Benson,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Macmillan (Middle'x),</i>	<i>Scott,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Mc Dougald (Pictou),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>Mc Dougall (C. Breton)</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>Mc Greevy,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Tyrwhitt,</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Valin,</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>O'Brien,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Weldon,</i>

<i>Coursol,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Quimet,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Pope,</i>	<i>Williams, et</i>
<i>Desaulniers (Maskinonge),</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Wood (Brockville).—74..</i>
<i>Desaulniers (St. Maurice) Lesage,</i>			

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ainsi amendée ;

*Résolu*, que lorsque le parlement en viendra à discuter les détails d'une loi prohibant l'importation, la fabrication et la vente des liqueurs enivrantes à titre de breuvage, ce sera le temps convenable de discuter la question de compensation aux fabricants de telles liqueurs qui pourraient être affectés par la mise en force de telle loi.

Sur motion de M. Desjardins, secondé par M. Wright,

*Ordonné*, que l'ordre de la Chambre d'hier, renvoyant le bill conférant certains pouvoirs à la compagnie Internationale de Houille (à responsabilité limitée) au comité des Bills Privés, soit rescindé.

*Ordonné*, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat informe la Chambre que l'honorable M. Macfarlane a été ajouté au comité mixte des impressions du parlement.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant les passages d'eau internationaux, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de mieux faire observer le jour du Seigneur, communément appelé dimanche, en prohibant les excursions de certaines sortes, étant lu ;

M. Charlton propose, secondé par M. O'Brien, que le bill soit maintenant lu la seconde fois ; et la question étant mise sur la motion ; la Chambre se divise, et la question est résolue négativement.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de modifier de nouveau " l'Acte des Brevets de 1872," étant lu ;

M. White (Renfrew) propose, secondé par M. Farrow, que le bill soit maintenant lu la seconde fois ; et la motion étant mise aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Auger,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Dundas,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bécharde,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Mills,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Watson,</i>

<i>Bryson,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Hay,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Rykert,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Cockburn,</i>	<i>Lairier,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>	<i>Wood (Brockville)—57.</i>
<i>Davies,</i>			

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Colby,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Montplaisir,</i>
<i>Amyot,</i>	<i>Costigan,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Mulock,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Coursol,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Paint,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Curran,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Cuthbert,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Riopet,</i>
<i>Belleau,</i>	<i>Desaulniers (Mask'ngé),</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Small,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>Macmillan (Middle'x),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Tyrwhitt,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Mc Dougald (Pictou),</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>Mc Dougall (C. Breton),</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wood (Westm'Fd), et</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Woodworth.—70.</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hickey,</i>		

Ainsi la question est résolue négativement.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Vendredi, 27 février 1885.

## PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—  
Par Sir *Hector L. Langevin*,—la pétition de Sa Grandeur l'Evêque Catholique Romain des *Trois-Rivières* et autres ; la pétition de *Louis Carbonneau* et autres ; la pétition de *J. R. Lambly* et autres ; et la pétition de *Robert C. Blair* et autres, des *Trois-Rivières* et autres lieux.

Par *M. Cochrane*,—la pétition du révérend *Richard H. Harris*, B.A., et autres, de *Brighton*, comté de *Northumberland*.

Par *M. Wilson*,—la pétition du révérend *B. Clement* et autres, de *Aylmer* et autres lieux, comté d'*Elgin*.

Par M. *Tyrwhitt*,—la pétition de *Thomas Scott* et autres, de *Thornton*, comté de *Simcoe*.

Par M. *Curran*,—la pétition de *J. H. Dickson* et autres, de *Montréal*, membres et amis de la Cour *Fulford*, No 147, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Allen*,—la pétition de *W. G. Little* et autres, de *Owen-Sound*, membres de la Cour *Northern Light*, No 127, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Somerville (Bruce)*,—la pétition de *H. C. Sutherland* et autres, de *Ripley*; et la pétition du révérend *Charles L. Ross* et autres, de *Tiverton*, comté de *Bruce*.

Par M. *Hay*,—la pétition de *S. J. Hunter* et autres; la pétition de *E. W. Fisher* et autres; la pétition de *Arthur Jones* et autres; la pétition de *William H. Orr* et autres; la pétition de *C. L. Lugden* et autres; la pétition de *W. H. Fox* et autres; et la pétition de *Robert Ward*, et autres.

Par M. *Williams*,—la pétition de *Coplan Windham* et autres, de *Franklin* et autres lieux; et la pétition du révérend *W. Down* et autres, de *Janetville* et autres lieux, comté de *Durham*.

Par M. *Coughlin*,—la pétition de *Alexander McMillan* et autres, de *Nairne* et autres lieux, comté de *Middlesex*.

Par M. *Harley*,—la pétition de *R. Butler* et autres, de *Dereham-Centre* et autres lieux, comté d'*Oxford*.

Par M. *Baker (Missisquoi)*,—la pétition de *Anna M. Moore* et autres, de *Moose's Station* et autres lieux; la pétition de *Emily Westcott* et autres, de *Stanbridge* et autres lieux; et la pétition de *Alva Johnson* et autres, de *Pigeon Hill* et autres lieux, comté de *Missisquoi*.

Par M. *Beaty*,—la pétition de la Chambre de Commerce de la cité de *Toronto*; la pétition de *William Stutchbury* et autres; la pétition de *Peter Campbell* et autres; la pétition de *George Simpson* et autres; la pétition de *Randal English*; la pétition de *L. J. McKinlay* et autres; la pétition de *A. G. Hunter* et autres; la pétition de *Mme E. Rutherford* et autres; la pétition de *G. L. Emery* et autres; la pétition de *W. D. Andrews* et autres; la pétition de *H. Hunter* et autres; la pétition de *T. Harracks* et autres; la pétition de *Albert E. West* et autres; la pétition de *Charles Hardy* et autres; et quatre pétitions de l'Assemblée, No 3181, Chevaliers du Travail, *Toronto*.

Par M. *Kirk*,—la pétition du madame *John A. McDaniel* et autres, de *Sherbrooke*, *Guysborough*.

Par M. *Jackson*,—la pétition de *A. E. Buss* et autres, de *Simcoe*, comté de *Norfolk*.

Par M. *Fairbank*,—la pétition de *M. E. Southworth*, et autres, de *Thedford* et autres lieux; la pétition de *A. E. Smythe* et autres, de *Alvington* et autres lieux; et la pétition de *Peter Campbell* et autres, de *Jura* et autres lieux, comté de *Lambton*.

Par M. *Amyot*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Lazare*, comté de *Bellechasse*.

Par M. *Dawson*,—la pétition de *Benjamin R. Beemer* et autres, de *Blind River* et autres lieux; et la pétition de *Frederick Frost* et autres, de *Shequindah* et autres lieux, *Algoma*.

Par M. *Robertson (Hastings)*,—la pétition de *J. Parker Thomas* et autres, de *Belleville*, membres et amis de la Cour *Muir*, No 33, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Bossé*,—la pétition de MM. *J. B. Renaud* et Cie, marchands, et autres.

Par M. *Mackintosh*,—la pétition de *G. M. Greene* et autres, membres et amis de la Cour *Ottawa*, No 41, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Bain (Wentworth)*,—la pétition de *G. Lyell* et autres, de *Dundas*, membres et amis de la Cour du Prince de *Galles*, No 100, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Fleming*,—la pétition de *George Branford Cox*, de la ville de *Goderich*, dans le comté de *Huron* et province de l'*Ontario*, dans la Puissance du *Canada*.

Par M. *McLelan*,—la pétition de *William A. Lombard* et autres, de *Portapique* et autres lieux; la pétition de *A. F. Bentley* et autres, de *Five Islands*; la pétition de *John R. Longhead* et autres, de *Beaver Brook* et autres lieux; et la pétition de *Robert Cunningham* et autres, de *Old Barns*, comté de *Colchester*.

Par M. Hesson,—la pétition du révérend *Andrew Henderson* et autres, de *Atwood* et autres lieux, comté de *Perth*.

Par M. Innes,—la pétition de *Jacob Frit* et autres; et la pétition de *Joseph Maddaugh* et autres, de *Wellington*, membres et amis de la Cour *Pustinch*, No 31, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. Fisher,—la pétition de *Ernest Magoon* et autres, de *Potton-Est* et autres lieux; la pétition de *W. C. Magoon* et autres; la pétition de *A. C. Perkins* et autres, de *Vale Perkins* et autres lieux; et la pétition de *James C. Pettes* et autres, de *West Brome*, comté de *Brome*.

Par M. Carling,—la pétition de messieurs *John B. Laing* et compagnie, marchands, banquiers et autres.

Par M. Fortin,—la pétition du révérend *A. Bélanger*, curé, et autres, de la municipalité de *Malbaie*; et la pétition de *N. Y. Tremblay*, maire, et autres, de la municipalité de *Pabos*, comté de *Gaspé*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :—

De la Cour Mont Royal No 7; et de la Cour *St-Laurent*, No 148, *Montréal*; de la Cour *Frontenac*, No 59, *Kingston*; de la Cour *Bonnechère*, No 89, *Renfrew*; de la Cour *Garnet*, No 64, *Wyoming*; de la Cour Union, No 86, *Brampton*; et de la Cour *Mount-Sherwood*, No 32; de l'ordre indépendant des Forestiers, toutes de la province de l'*Ontario*; demandant séparément que le bill dont le Parlement est actuellement saisi à l'effet de modifier l'application de l'Acte Refondu des Assurances, 1877, devienne loi.

Du révérend *Charles Bellemare*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Boniface de Shavenegan*, comté de *St-Maurice*; du révérend *L. E. Grondin*, curé, et autres, de *Noire-Dame-du-Portage*, comté de *Témiscouata*; du conseil municipal de la paroisse de *Beauport*; du conseil municipal de la paroisse de *Charlèsbourg*, comté de *Québec*; et du conseil municipal de la paroisse de *St-Médard de Warwick*, comté d'*Arthabaska*; demandant séparément que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à *Québec*, et qu'il soit construit un pont sur le *St-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

D'*Alexander Cameron* et autres, de *Winchester-Ouest*, comté de *Dundas*; de *M. McPherson* et autres, de *Prescott*, comté de *Grenville*; de *Richard Vasey* et autres; et de *J. B. Parker* et autres, de *Vasey* et autres lieux; de *David James* et autres, de *Midland* et autres lieux; et de *James G. Strong* et autres, de *Barrie* et autres lieux, comté de *Simcoe*; de *William Williams* et autres; et de *Thomas B. Jenkins* et autres, de *Millbrook* et autres lieux, comté de *Durham*; de *John Arnatt* et autres, de *Riverdale* et autres lieux; et de *John Moody* et autres, de *Mildmay*, comté de *Bruce*; et de *Alexander Malcolmson* et autres, de *Moorefield* et autres lieux, tous de la province d'*Ontario*; de *C. F. Peterson* et autres; de *Henry Lovell* et autres; de *S. D. Morgan* et autres; de *Philander Hill* et autres; de *William Cleveland* et autres; de *Charles Merrill* et autres; et de *J. Thornton*, M.P.P., et autres, de *Coaticook*; de *B. Le Baron* et autres; de *C. O. Le Baron* et autres; de *Minnie A. Woodward* et autres; de *George Samson* et autres; et de *A. Bean* et autres, de *Hatley Nord* et autres lieux; du révérend *Isaac Wheatley* et autres, de *Hatley-Est* et autres lieux; de *Mary L. Kay* et autres; et du révérend *Charles R. Flanders* et autres, de *Beebe Plain*; de *J. F. MacKay* et autres; et de *Lorenzo Magoon* et autres, de *Fitch Bay*; de *Bickford West* et autres; et de *James Melrose* et autres, de *Georgeville*; de *James A. Parker* et autres, de *Barnston*; de *C. W. Vaughan* et autres, de *Ayers Flat*; de *W. K. Baldwin* et autres, de *Baldwin Mills*; de *George O. Somers* et autres, de *Magog* et autres lieux, comté de *Stanstead*; et de *George Sylvester* et autres, de *Waterloo*, comté de *Shefford*, tous de la province de *Québec*; de *William McKeen* et autres, de *Gay's River*, comté de *Colchester, Nouvelle-Ecosse*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878; demandant aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

De la Chambre de Commerce de la cité de *Guelph, Ontario*; demandant qu'il soit passé une loi, durant la présente session du parlement, pour la répartition équitable des biens des débiteurs insolubles.

Du conseil municipal du comté de *Simcoe*; demandant qu'il soit adopté un acte à l'effet d'assimiler les prix exigés par les différentes compagnies de chemins de fer en *Canada*, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

De l'Union 27, Association des Charpentiers et Menuisiers de *Toronto*; demandant la passation d'une loi sur les fabriques pour protéger plus efficacement la vie et la propriété.

De l'Union 27, Association des Charpentiers et Menuisiers de *Toronto*; et des Chevaliers du Travail, de *Belleville, Ontario*; demandant séparément la passation d'une loi de faillite contenant une clause portant garantie d'une première hypothèque pour le salaire d'un mois dû aux employés à la date de la cession.

De l'Union 27, Association des Charpentiers et Menuisiers de *Toronto*; demandant l'adoption de mesures de nature à empêcher l'arrivée des Chinois en *Canada*.

De l'Union 27, Association des Charpentiers et Menuisiers de *Toronto*; demandant l'abolition du système actuel d'accorder des passages subventionnés aux immigrants.

De *Clarence W. Moberly* et autres; demandant qu'il leur soit permis de présenter une seconde pétition concernant la charte de la Compagnie du Chemin de fer de *Kootenay*.

De *Joseph E. Gelley* et autres; demandant qu'il leur soit permis de présenter une seconde pétition concernant la charte de la Compagnie du chemin de fer de *Winnipeg* et de *Prince-Albert*.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 9 février 1885, pour copie de tous les rapports des ingénieurs du gouvernement concernant la construction d'un havre de refuge à *Port-Stanley* et *Port-Burwell* sur la rive nord du lac *Erié* ainsi que le coût de chacun d'après l'estimation. (*Documents de la session No 64.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 11 février 1885, pour copie de tous rapports et correspondance qui n'ont pas encore été présentés au sujet de la construction de l'édifice du bureau de poste, du bureau du revenu de l'intérieur et de la douane à *Saint-Thomas*; état indiquant le montant dépensé jusqu'à ce jour, et les noms de toutes les personnes auxquelles il a été payé quelque chose, en même temps que les sommes payées à chacune d'elles et pourquoi. (*Documents de la session No 65.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre du 6 février 1885, pour copie d'un rapport de l'ingénieur en chef des Travaux Publics sur les jetées de *Church-Point* et de *l'Anse-à-la-Truite*, pour 1884. (*Documents de la session No 66.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 9 février 1885, pour copie de la correspondance et de tous documents et rapports d'ingénieurs relatifs à l'amélioration de l'entrée de l'étang de *McIsaac, Inverness, Nouvelle-Ecosse*. (*Documents de la session No 67.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 6 février 1885, pour un état indiquant le nombre de dragueurs, remorqueurs et chalans construits aux *Etats-Unis* pour le gouvernement fédéral du *Canada*, pendant les années 1883 et 1884, indiquant où ils ont été construits, et donnant le nom des entrepreneurs et le prix payé. (*Documents de la session No 69.*)

*M. McLelan*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 9 février 1885, pour copie des instructions et de la correspondance du département au sujet de la distribution des lots maritimes aux personnes désirant placer des trappes à homard dans la mer au large de la côte de l'*Ile du Prince-Edouard*. (*Documents de la session No 70.*)

*M. White (Cardwell)*, du comité mixte des impressions du parlement, présente à la Chambre, le quatrième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit:

Votre comité a soigneusement examiné les documents suivants et recommande qu'ils soient imprimés, savoir :

Rapport annuel, *in re* chemin de fer du Pacifique canadien, 1884-85, conformément à la résolution de la Chambre adoptée le 20 février 1882. (No 25b.) (*Dans les documents de la session seulement*).

Réponse (partielle) à Adresse (1884).—Copie de tous ordres en conseil, rapports et correspondance, non encore soumis, au sujet de l'exercice ou du non exercice du pouvoir de désaveu relativement à des actes provinciaux; aussi, un état donnant les dates de prorogation des Assemblées provinciales, et les dates auxquelles les actes des sessions ont été reçus à *Ottawa*; et copie des dépêches adressées aux lieutenants-gouverneurs au sujet de l'envoi de tels actes au gouvernement du *Canada*, (No 29.) (*Dans les documents de la session seulement*).

Réponse à Adresse (1884).—Etat faisant connaître comment est constitué actuellement le conseil du *Nord-Ouest*, le nombre de membres élus, les districts pour lesquels ils sont élus, le nombre de votes enregistrés, les noms des candidats et les qualifications requises des voteurs. (No 31.)

Réponse à Adresse (1884).—Relevé de tous les deniers payés par le gouvernement fédéral au gouvernement local de l'*Ontario* depuis la confédération, donnant les montants payés chaque année et à quel titre. (No 32.) (*Pour distribution seulement*).

Rapports sur les industries manufacturières existant en *Canada*, soumis à la Chambre des Communes pour son information. (No 37.)

Réponse à Adresse.—Copie de la commission ou autre autorisation, arrêté du conseil, correspondance et instructions concernant la commission délivrée pour l'investigation de certains faits au sujet de l'état des industries du *Canada* pendant les dernières vacances.

Copie du rapport des commissaires, et les témoignages ainsi que les données qu'ils ont obtenues.

Etat détaillé de toute somme de deniers payés par rapport à la commission; aussi une estimation détaillée de toute somme payable mais non encore payée. (No 37a.) (*500 copies en langue anglaise et un nombre proportionné en français*.)

Réponse à Ordre.—Etat du total des sommes avancées au gouvernement du *Canada* sous forme de prêt par toute banque ou toute personne au *Canada* ou en *Angleterre*, jusqu'au 1er février 1885. (No 41.)

Réponse à Adresse.—Copie du prospectus de l'emprunt émis à *Londres*; aussi, un état indiquant le montant de la commission et celui des autres frais payés, et à qui ils ont été payés; aussi le montant du dit emprunt souscrit par les agents financiers du *Canada*, ou par la Banque de *Montréal*, et les dates des dites souscriptions; aussi tous les arrêtés du conseil et la correspondance qui s'y rapporte. (No 41b.)

Etat donnant les noms et salaires de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil pendant les six mois expirés le 31 décembre, 1884, et spécifiant la charge à laquelle chacune d'elles a été nommée ou promue,—conformément aux prescriptions de l'Acte du Service Civil, 1882, clause 55, par. 2. (No 46.) (*Dans les documents de la session seulement*).

Rapport des délibérations du Bureau des Examineurs pour l'année 1884, conformément à la clause 55 de l' "Acte du Service Civil du *Canada*, 1882"—45-46 *Vic.*, chap. 4. (No 46a.)

Réponse à Ordre.—Etat indiquant les sommes dépensées au compte du capital depuis le 1er juillet 1884 jusqu'au 1er février 1885, et pour quels objets ont été dépensées les dites sommes. Aussi, un état du montant, en chiffres ronds, de la dette du *Canada* le 1er février 1885; et un état de la dette et de l'actif à cette date, tels que donnés dans les Comptes Publics, pages 13 et 14. (No 49.) (*Pour distribution seulement*).

Réponse à Ordre.—Etat, dressé suivant la formule employée pour les relevés publiés dans la *Gazette*, des exportations et importations, du 1er juillet 1883 au 1er janvier 1884, et du 1er juillet 1884 au 1er janvier 1885, faisant la distinction entre les produits du *Canada* et ceux des autres pays. (No 60.) (*Pour distribution seulement*).

Message du Gouverneur Général transmettant deux minutes du conseil, datées respectivement du 20 mai, 1884, et du 23 janvier, 1885, concernant les conditions du règlement provisoire des réclamations du *Manitoba*. (No 61.)

Votre comité recommande aussi que les documents suivants ne soient pas imprimés, savoir :

Articles de convention arrêtés entre *Andrew Onderdonk* et Sa Majesté la Reine *Victoria*, représentée par le ministre des Chemins de fer et Canaux du *Canada*—à l'effet de fournir et construire un bâtiment pour les voyageurs et les marchandises pour chacune des localités suivantes sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien dans la *Colombie-Britannique*, savoir : *Yale*, *Lytton* et *Ashcroft*.

Aussi,—entre *John Philip Bacon* et Sa Majesté la Reine *Victoria*, etc.,—à l'effet de construire trois réservoirs d'eau sur le chemin de fer du Pacifique canadien dans la *Colombie-Britannique* entre *Emory's Bar* et *Savona's Ferry*. (No 25.)

Réponse à Adresse (1884),—Copie de tous ordres en conseil, dépêches, correspondance et télégrammes qui n'ont pas encore été produits, concernant les négociations entre le *Canada* et la *Colombie-Anglaise*; et aussi un relevé donnant l'évaluation de ce que coûtera exactement au *Canada* la cale-sèche construite dans la *Colombie-Anglaise*. (No 28.)

Réponse à Ordre (1884),—Etat détaillé de tout argent dépensé pour le steamer de la Puissance, le "*Sir James Douglas*," pour son entrée en dock, son allongement, ses réparations et son lancement, depuis le 1er janvier, 1882, jusqu'au 21 décembre, 1883. (No 30.)

Réponse à Adresse (1884),—Etat indiquant le nombre des officiers et de l'équipage du steamer "*Sir James Douglas*," leurs noms, leur rang, leur paie et la date de leur nomination, le coût moyen de l'entretien du dit navire par mois pour les douze mois expirés le 31 décembre 1883, la nature du service auquel il a été employé pendant la période mentionnée, l'augmentation de vitesse produite par son allongement, et la date à laquelle ses boussoles ont été ajustées en dernier lieu et copie de la Table de Déviation faite à la suite du dit ajustement. (No 30a.)

Réponse à Ordre (1884),—Copie de toute correspondance d'une date postérieure au 1er janvier 1883, échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries et son agent à *Victoria*, C.A., ou entre le département ou toute autre personne ou personnes dans la *Colombie-Anglaise* touchant les réparations, l'entrée en dock et le lancement du steamer "*Sir James Douglas*" au commencement de l'année dernière. Aussi, copie des rapports adressés au département par son agent dans la *Colombie-Anglaise* et le patron du steamer ci-dessus mentionné au sujet d'un conflit d'opinion sérieux et déplorable qui s'est élevé entre eux et qui est de nature à jeter du discrédit sur eux-mêmes et le département. (No 30b.)

Réponse à Ordre (1884),—

1o Correspondance, papiers, projet d'acte, transfert notarié, et télégrammes touchant le contrat d'exploration No 10 de *L. J. E. Garon* pour la saison de 1881, en vertu duquel *Joseph Adhémar Martin*, marchand de *Rimouski*, a reçu la somme de \$800.

2o Correspondance, papiers, projet d'acte, transfert notarié et télégrammes échangés entre le ministre de l'Intérieur et le dit *Adhémar Martin* concernant la balance restée due sur le transfert sus-mentionné du dit contrat d'exploration No 10 de *L. J. E. Garon*, pour la dite saison de 1881.

Réponse à Ordre (1884),—Correspondance et papiers concernant toute réduction projetée ou suggérée des frais de port sur les lettres dans la Puissance du *Canada*. (No 35.)

Réponse à Ordre (1884),—Correspondance ou plaintes adressées depuis le 1er janvier, 1883, au ministre des Postes, au sujet du délai ou de la négligence apportée par les maîtres de poste dans l'envoi des journaux ou publications périodiques à leur destination. (No 36.)

Réponse à Adresse,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du *Canada* et les divers gouvernements des colonies d'*Australie* et de *Tasmanie* ou quelqu'un d'entre eux agissant en leur nom, au sujet de l'établissement de relations commerciales plus étendues entre ces colonies et le *Canada*; aussi, copie de toute correspondance entre le gouvernement du *Canada* et le gouvernement anglais sur le même sujet. (No 39.)

Rapport sur les opérations et les deniers dépensés, depuis le rapport de la dernière session, pendant l'année 1884, pour le recensement de 1881, conformément aux prescriptions de la clause 25 de l'acte du recensement et des statistiques; aussi, touchant les statistiques mortuaires. (No 40.)

Formule du rapport de recensement pour l'année 1885. (No 40a.)

Réponse à Ordre,—Etat donnant les noms de tous les journaux dans lesquels ont été annoncés les emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1884, en même temps qu'un état indiquant le temps pendant lequel les dites annonces ont été publiées. (No 41a.)

Réponse à Ordre,—Copie de la correspondance, des mémoires, requêtes ou autres documents se rattachant à l'abolition des droits sur le grain, la farine et le charbon pendant l'année 1884 et jusqu'à cette date. (No 42.)

Message de Son Excellence transmettant copie des pétitions, résolutions, correspondance et mémoires relatifs à la banqueroute soumis à Son Excellence en Conseil. (No 43.)

Réponse à Adresse,—Copie d'un mémoire présenté par le conseil du comté de Grey et demandant le remboursement des primes payées par les municipalités de ce comté en aide à des chemins de fer qui sont aujourd'hui employés pour des fins fédérales ou comme tributaires de tels chemins. (No 44.)

Réponse à Ordre (1884),—Copie de toute correspondance, rapports d'ingénieurs, cartes et plans concernant les améliorations à faire pour assurer un approvisionnement d'eau suffisant pour le canal Rideau et pour ouvrir à la colonisation l'étendue considérable de pays qui borde les lacs dans les comtés de Frontenac et Addington. (No 47.)

Réponse à Ordre (1884),—Copie de toute correspondance, rapports d'ingénieurs, cartes et plans concernant la continuation du canal Rideau depuis le village de Morton jusqu'au lac Charleston et au village de Gananoque, dans le comté de Leeds. (No 47a.)

Réponse à Ordre —Documents se rapportant à la démission du capt. Ludger Bolduc, à la suite de la collision qui a eu lieu, le 20 mai, 1884, entre la "Canadienne" et le brick "Alliance" de Jersey. (Plainte, enquête, rapport, etc., et toute la correspondance ayant trait à ces événements). (No 48.)

Réponse à Adresse,—Copie de la démission de l'honorable juge Meredith, comme juge en chef de la cour Supérieure de la province de Québec, et de la correspondance qui a suivi cette démission. (No 50.)

Réponse à Adresse (1884),—

1° Copie de tous ordres en conseil ou ordres administratifs et de toute correspondance concernant la vente, location ou autre disposition du moulin à scie et à farine possédé par le gouvernement et situé au sud de Calgary, T.N.O.; aussi, un état faisant connaître en faveur de qui on en a disposé, quand, à quel prix et le mode de paiement;

2° Etat donnant le coût primitif de tel moulin, et les dépenses qu'il a entraînées depuis sa construction, y compris les frais d'exploitation;

3° Etat indiquant l'étendue de terre cultivable ou de fonds de bois concédés avec les dits moulins à la personne qui les a achetés ou obtenus;

4° Copie de toutes demandes pour l'achat ou l'affermage de la dite ferme, et des dites terres et fonds de bois;

5° Etat des machines contenues dans les dits moulins et leur coût;

6° Copie de toute autre correspondance relative aux dits moulins, terres ou fonds de bois. (No 51.)

Réponse à Ordre (1884),—Copie de toute correspondance échangée entre l'honorable M. Mitchell et le ministre de l'Intérieur au sujet d'un fonds ou de fonds de bois sur la rivière de la Tête-de-Brochet, avec les plans relatifs à ces fonds. Aussi, copie de toute correspondance échangée entre les mêmes personnes et des plans relatifs à des fonds de bois sur le lac des Bois. (No 52.)

Réponse à Adresse (1884),—Copie de tous papiers, documents, états, etc., qui sont de nature à répondre aux deux questions suivantes :

“ Le gouvernement fédéral a-t-il disposé par vente, cession, location ou autrement des terrains à lui appartenant dans le comté de *Richelieu*? Si oui, de quels terrains, quelle est l'étendue de chaque lot, en faveur de qui, quelles sont les conditions de chaque telle cession, location ou vente, et quels sont les prix payés par chacun, quand et comment ces sommes ont-elles été payées?”

Aussi, copie de tous les documents se rapportant aux dites questions et de ceux constituant les dites transactions. (No 53.)

Réponse à Ordre,—Etat indiquant :

1° Les noms et prénoms des employés actuels du bureau de l'immigration à *Québec* et la nature de leur emploi ;

2° Le montant du salaire annuel payé à chacun de ces employés au 31 décembre 1884 ;

3° Le montant du salaire annuel attaché à ces emplois au 31 décembre 1877.

Et toute la correspondance échangée au sujet de l'augmentation ou de la non augmentation du salaire de quelque employé de ce bureau entre les deux dates susmentionnées. (No 54.)

Réponse à Ordre (1883).—Copie de tous documents et correspondance concernant le changement du service postal entre *Durham* et *Walkerton*. Aussi, un état indiquant le coût et l'efficacité comparative du service par l'ancienne méthode et par la nouvelle. (No 55.)

Réponse à Ordre (1884).—Copie de l'annonce en date du 13 juin 1883, demandant des soumissions pour le transport des malles de *Kamloops* au pont *Spencer*, C.A.; aussi, copie des soumissions reçues pour tel service. Aussi, copie du contrat basé sur telles soumissions, et les heures d'arrivée et de départ des malles dans ces deux localités. (No 55a.)

Réponse à Ordre (1884).—Correspondance, mémoire ou autres documents de la Chambre de Commerce de la cité de *Saint-Jean*, ou d'autres personnes, concernant le transport des malles sur le train de nuit du chemin de fer de *Saint-Jean* et du *Maine*, à *Saint-Stephen* et *Woodstock*; aussi, concernant le transport des malles par le “Grand Southern Railway” à *Saint-George*. (No 55b.)

Réponse à Ordre (1884).—Copie des pétitions et correspondance entre le gouvernement fédéral et toute personne ou personnes au sujet de la substitution d'un service postal quotidien au service bi-hebdomadaire existant actuellement entre *Port-Townsend*, territoire de *Washington*, et *Victoria*, dans la province de la *Colombie-Anglaise*. (No 55c.)

Réponse à Ordre (1884).—Copie de toutes requêtes, correspondance, rapports et papiers de toutes sortes concernant l'établissement d'une malle quotidienne dans les paroisses de *St-Gilles*, *St-Patrice* et *St-Sylvestre*, dans le comté de *Lotbinière*. (No 55d.)

Réponse à Ordre.—Correspondance et papiers concernant certaines accusations ou plaintes portées contre *J. E. Gaboury*, éc., comme maître de poste de *St-Césaire*, et sa destitution de la dite charge de maître de poste ;

2. Copie des instructions données à la personne chargée de faire l'enquête sur les plaintes portées contre le dit *J. E. Gaboury* (si une enquête a été faite), et copie du rapport fait par cette personne. (No 56.)

Réponse à Ordre.—Relevé des recettes du bureau de poste de *St-Stephen*, N.-B., pendant l'année civile 1884; aussi un relevé de la valeur des timbres-postes vendus au dit bureau. (No 57.)

Réponse à Ordre (1883).—Lettres, rapports et autres documents concernant toute plainte ou accusation portée contre *Stephen G. Burpee*, maître de poste à *Florenceville*, N.-B., depuis le 1er janvier, 1879. (No 58.)

Sur motion de M. *White (Cardwell)*, secondé par M. *Bergin*,

Résolu, que cette Chambre concoure au troisième rapport du comité mixte des impressions du parlement.

*Ordonné*, que M. *Tyrwhitt* ait la permission de présenter un bill concernant la compagnie du canal à navires *Huron* et *Ontario*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que M. *Small* ait la permission de présenter un bill établissant de nouvelles dispositions au sujet de la vente des liqueurs enivrantes.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que M. *Landry* (*Montmagny*) ait la permission de présenter un bill à l'effet de restreindre la juridiction d'appel de la cour suprême en ce qui concerne les matières d'une nature purement locale dans la province de *Québec*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

*Ordonné*, que M. *Robertson* (*Hastings*) ait la permission de présenter un bill modifiant la loi criminelle.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

Sir *Leonard Tilley*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 5 février 1885, pour production de la correspondance ou des documents relatifs aux demandes, faites par les gouvernements locaux, d'avances de deniers à compte de la dette; ou de tous documents faisant connaître les raisons qui motivent le bill annoncé sur ce sujet. (*Documents de la session No 68.*)

M. *Chapleau* propose, secondé par M. *McLelan*, que cette Chambre se forme immédiatement en comité général pour considérer une certaine résolution concernant la nomination d'un ou plusieurs surintendants des facteurs de poste.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence le Gouverneur Général ayant été mis au fait de l'objet de la dite résolution, la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en comité général.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général.

(*En comité.*)

*Résolu*, qu'il est expédient de pourvoir à la nomination d'un ou plusieurs surintendants des facteurs de poste, à un salaire ne devant pas excéder \$800 pour chacun, suivant qu'il en sera décidé par le gouverneur en conseil.

*Résolution à rapporter.*

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Rykert* fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu mardi prochain.

M. *McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre,—le rapport préliminaire sur les pêcheries du *Canada*, pour l'année 1884. (*Documents de la session No 9a.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant les Actes du Service Civil, de 1882, 1883 et 1884.

A six heures p.m., M. l'Orateur quitte le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie P.M.

Sept heures et demie P.M.

L'ordre pour les bills privés est appelé en vertu de l'article 19 du dit règlement.

La pétition de *Thomas C. Scoble*, de la cité de *Winnipeg*, est présentée et déposée sur le bureau.

Sur motion de *M. Tupper*, secondé par *M. Hesson*,

*Ordonné*, que la dite pétition soit maintenant lue.

Et la dite pétition est lue et regue; demandant que malgré l'expiration du délai pour présenter des pétitions en obtention de bills privés, il lui soit permis de mettre devant la Chambre une pétition pour obtenir un acte l'autorisant à construire une voie ferrée à partir d'un point sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien, à ou près du lac aux *Jones*, jusqu'à la branche sud de la rivière *Saskatchewan*.

*Ordonné*, que la dite pétition soit renvoyée au comité des Ordres Permanents.

Un bill concernant la Compagnie du chemin de fer du Sud du *Canada* et la Compagnie du chemin de fer d'*Erié* et *Niagara* est, en conformité de l'ordre, lu pour la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de *Brantford*, *Waterloo* et lac *Erié*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant l'acte constitutif de la Banque de *Winnipeg*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

Le comité général pour considérer certaines résolutions concernant les Actes du Service Civil de 1882, 1883 et 1884, reprend le cours de ses délibérations.

(En comité.)

1. *Résolu*, qu'il est expédient de prescrire que chaque membre du Bureau des Examineurs nommé pour les fins de l'Acte du Service Civil, recevra un salaire de six cents piastres par année.

2. *Résolu*, qu'il est expédient de prescrire que les dépenses de voyage encourues par les membres du Bureau dans l'exercice de leurs fonctions, leur seront payées suivant que le gouverneur en conseil en décidera.

3. *Résolu*, qu'il est expédient de prescrire que le gouverneur en conseil pourra nommer un secrétaire du Bureau avec un salaire n'excédant pas mille piastres par année, et un commis ayant un certificat d'examen de qualification, pour aider aux membres du Bureau, et que ce dernier sera un employé de troisième classe du département du Secrétariat d'Etat.

4. *Résolu*, qu'il est expédient de prescrire que, dans le cas où les devoirs d'un officier ou commis supérieur, pendant son absence ou par suite de décès, mais non pas par sa mise à la retraite, seront remplis sans interruption par un officier ou commis d'une classe ou d'un rang inférieur pendant une période de plus de trois mois, l'officier ou le commis remplissant tels devoirs, pourra, sur la recommandation du sous-chef, approuvée par le chef du département par ordre en conseil, et pourvu que des fonds soient disponibles en vertu d'un vote du parlement pour tel objet, recevoir en sus de son salaire ordinaire, la différence entre tel salaire ordinaire et celui de l'officier ou du commis dont il aura rempli les devoirs, pour la période pendant laquelle il aura rempli tels devoirs.

5. *Résolu*, qu'il est expédient de prescrire que tout paiement de deniers, autres que les salaires à payer aux employés permanents en vertu des dispositions de l'Acte du Service Civil, qu'ils soient portés ou non au budget soumis au Parlement, ne seront faits que par autorité du gouverneur en conseil.

Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Rykert* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

Ordonné, que le rapport soit reçu mardi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant les voituriers par terre étant lu ;

Et la question étant proposée : Que le bill soit maintenant lu la seconde fois ;

M. *Curran* propose comme amendement, secondé par M. *Massue*,—Que le mot "maintenant" soit retranché et qu'il soit remplacé par les suivants : "dans six mois à dater d'aujourd'hui ;

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

Pour :

Messieurs

<i>Amyot,</i>	<i>Catudal,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Massue,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Chapleau,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>Mills,</i>
<i>Béchar,</i>	<i>Oimon,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Belleau,</i>	<i>Costigan,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Coursol,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Curran,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Robertson (Shelburne),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Billy,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Trow,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Valin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Woodworth, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Yeo.—64.</i>

CONTRE :

Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Small,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Hall,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Bouell,</i>	<i>Harley,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Hay,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Sutherland (Selkirk),</i>
<i>Burpee (Sunbury),</i>	<i>Hesson,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Hickey,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Homer,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Trychitt,</i>

<i>Carling,</i>	<i>Ives,</i>	<i>O'Brien,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Davies,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Dickinson,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Dodd,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Rykert,</i>	<i>Williams, et</i>
<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Lister,</i>	<i>Scott,</i>	<i>Wood (Westm'l'd)-74.</i>
<i>Foster,</i>	<i>Macdonald (King),</i>		

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale, la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, remet à M. l'Orateur un message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit message est lu par M. l'Orateur (tous les membres de la Chambre étant découverts), et il est comme suit :

#### LANSDOWNE.

Le Gouverneur-Général transmet à la Chambre des Communes les estimations des sommes requises pour le service du *Canada* pour l'année expirant le 30 juin 1884, et conformément aux dispositions de l'Acte de l'*Amérique-Britannique du Nord*, 1867, le Gouverneur-Général recommande le budget à la Chambre des Communes.

#### HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

OTTAWA, 27 février, 1885. (*Documents de la session No 1.*)

Sur motion de M. *Bowell*, secondé par M. *Caron*,  
Ordonné; que les dits message et budget soient renvoyés au comité des Subsidés.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 2 mars 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Gault*,—la pétition du conseil de la Chambre de Commerce de *Montréal*; et la pétition de C. W. *Coates* et autres, de *Montréal* et autres lieux.

Par M. *Gillmor*,—la pétition de *William D. Smith* et autres, de *Oak Bay*; la pétition de *Joshua H. Hooper* et autres, de *Back Bay*; la pétition de *Levi Richardson* et autres, de *Lawrence Station*; la pétition de *James G. Atkinson*, M.D., et autres, de *Oak*

*Hill* et autres lieux ; la pétition de *Abraham Young* et autres, de *St-George* ; la pétition de *Charles Savage* et autres, de *Wilson's Beach* et autres lieux ; la pétition de *W. S. Thompson* et autres, de *West Nes* ; la pétition de *Ammon F. Sherwood* et autres, de *Second Falls, St-George* ; la pétition du révérend *William Miller* et autres, de *Bay Side* ; et la pétition de *Alexander Hannan* et autres, de *Pomeroy Ridge*, comté de *Charlotte*.

Par *M. Sutherland (Oxford)*,—la pétition de *Robert Scott* et autres, de *Brooksdale* et autres lieux ; la pétition du révérend *J. F. Fairchild* et autres, de *Innerkip* et autres lieux ; la pétition de *George H. Walker* et autres, de *Ingersoll* et autres lieux ; la pétition de *Angus McKay* et autres ; la pétition de *John McDonald* et autres ; la pétition de *John Blair* et autres ; la pétition de *Mervin Cody* et autres ; la pétition de *Thomas Wand* et autres, de *Embro* et autres lieux ; la pétition du révérend *William Williams* et autres ; la pétition du révérend *W. A. McKay* et autres ; la pétition de *J. C. Field* et autres, de *Woodstock* et autres lieux, comté de *Oxford* ; et la pétition du conseil municipal du comté de *Oxford*.

Par *M. Foster*.—la pétition du révérend *James McLeod* et autres, de *Fredericton, Nouveau-Brunswick* ; et la pétition de *Thomas Herrett* et autres, de *Petitcodiac*, membres et protecteurs de la Cour *Petitcodiac*, No 94, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par *M. Dickinson*,—la pétition de *John Culvert* et autres, de *New Edinburgh*, membres et amis de la Cour *Rideau*, No 30, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par *M. Burnham*,—la pétition du conseil municipal du comté de *Peterborough* ; et la pétition de *George R. Shields* et autres, de *Lakfield*, comté de *Peterborough*.

Par *M. Kilvert*,—la pétition de *Robert Robertson* et autres ; la pétition de *George Henderson*, senior, et autres ; et la pétition de *George Henderson* et autres, de *Hamilton*, membres et amis de la Cour *Oronhyatekha*, n° 23, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par *M. Gunn*,—la pétition de messieurs *Davidson, Doran* et Cie., et autres.

Par *M. Hay*,—la pétition de *E. C. Muckle* et autres, de *Toronto*.

Par *M. Tupper*,—la pétition de *Thomas W. Scoble* et autres.

Par *M. Homer*,—la pétition de *Cornelius Bryant* et autres, de *Sumas* et autres lieux, *Colombie Britannique*.

Par *M. Vail*,—la pétition de *J. M. Tozer* et autres, de *Bear River* ; la pétition de *Elvin McDonald* et autres, de *Plympton* ; et la pétition de *John W. Lovitt* et autres, de *Weymouth Bridge*, comté de *Digby, Nouvelle-Ecosse*.

Par *M. Hickey*,—la pétition de *Chester Casselman* et autres, de *Chesterville* et autres lieux, comté de *Dundas*.

Par *M. Hall*,—la pétition de *H. W. Hunting* et autres, de *Lennoxville*, membres et amis de la Cour *Beaver*, n° 2, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par *M. White (Hastings)*,—la pétition de *A. S. Valleau* et autres ; et la pétition de *William Stoddart* et autres, de *Desoronto*, membres et amis de la Cour *Desoronto*, n° 93, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par *M. Wright*,—la pétition de *Edward Hughes* et autres ; la pétition de *William Herbert Bingry* et autres, de *Buckingham* ; la pétition de *Thomas Hughes*, de *Lochaber* et autres lieux ; la pétition de *Hugh McGillivray* et autres ; et la pétition de *Catharine McGillivray* et autres, de *Thurso* et autres lieux, comté de *Ottawa*.

Par *M. Bergin*,—la pétition de *C. N. Elridge* et autres ; et la pétition de *Henry Williams* et autres, de *Cornwall*, membres et amis de la Cour *Stormont*, n° 3, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par *M. Rinfret*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Emélie de Lotbinière*, comté de *Lotbinière*.

Par *M. Robertson (Hastings)*,—la pétition de *Allan W. Tivy* et autres, de *Coe Hill Mines*, comté de *Hastings*.

Par *M. McNeill*,—la pétition de *William Summer Scott*, M.D., et autres, de *Southampton*, membres et amis de la Cour *Southampton*, n° 74 ; et la pétition de

*Thomas Curry* et autres, de *Chesley*, membres et amis de la Cour *Bruce*, n° 28, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par *M. Amyot*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Gervais*, comté de *Bellechasse*.

Par *M. Blake*,—la pétition de *John McMurtry* et autres, de *Bowmanville* et autres lieux, comté de *Durham*.

Par *M. Dawson*,—la pétition de *John Hollingsworth* et autres, de *Bruce Mines*, *Algoma*; et la pétition de *John W. Humble* et autres, du *Portage-du-Rat*, membres et amis de la Cour *Kewatin*, No 19, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par *M. Stairs*,—la pétition du révérend *R. F. Burns*, D.D., et autres; la pétition du révérend *J. F. Avery* et autres; la pétition de *William F. Kennedy* et autres; la pétition du révérend *H. H. Macpherson* et autres; la pétition de *M. E. Hutley* et autres, de *Halifax*; la pétition de *James Fraser* et autres, de *Glen Margaret* et autres lieux; la pétition de *William H. Kent* et autres, de *Pleasant Point*; la pétition de *Peter W. Maskell* et autres, de *West Jeddre*; la pétition de *George H. Fraser* et autres, de *Upper Musquodoboit*; la pétition de *Charles E. Smith* et autres, de *Sambro*; et la pétition du révérend *B. C. Borden* et autres, de *Halifax*, *Nouvelle-Ecosse*.

Par *M. Dodd*,—la pétition de *Robert B. Campbell* et autres, de *Main-à-Dieu*; et la pétition de *P. O'Toole* et autres, de *Louisburg*, *Nouvelle-Ecosse*.

Par *M. Costigan*,—la pétition de *Isaac Gaunce* et autres, de *Riley Brook*; la pétition de *George T. Baird*, M.P.P., et autres, de *Perth Centre*; la pétition de *Benjamin Kilburn* et autres, de *Kilburn's Landing* et autres lieux; la pétition de *George E. Baxter* et autres, de *Arthurette* et autres lieux; la pétition de *Alexander Stratton* et autres; la pétition de *S. P. Waite* et autres, de *Anderson* et autres lieux; la pétition de *John W. Grant* et autres, de *Kintore*; la pétition de *D. W. Sadler* et autres, de *Maple View* et autres lieux; la pétition de *Thomas Jenkins* et autres, de *Upper Perth*; la pétition de *Murray B. Cox* et autres, de *Lower Perth* et autres lieux; et la pétition de *James Grant* et autres, de *Aroostook Junction* et autres lieux, comté de *Victoria*.

Par *M. Landerkin*,—la pétition de *John Lightbody*, M.D., et autres.

Par *M. Bowell*,—la pétition de *William Howe* et autres, de *Nugent*, comté de *Hastings*.

Par *M. Caron*,—la pétition du conseil municipal de *St-Colomb* de *Sillery*, comté de *Québec*.

Par *M. Carling*,—la pétition de madame *J. M. Dowell* et autres, de *London*, *Ontario*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Thomas G. Gray* et autres, de *Lynedoch* et autres lieux; et de *A. E. Russ* et autres, de *Simcoe*, comté de *Norfolk*; du révérend *B. L. Cohoe* et autres, de *Jerseyville* et autres lieux; et de *Alfred Hartley* et autres, de *Onondaga*, comté de *Brant*; de *D. M. Sim* et autres, de *Peterborough* et autres lieux, comté de *Peterborough*; du révérend *L. Cameron* et autres, de *Thamesford* et autres lieux; et de *R. Butler* et autres, de *Durham Centre* et autres lieux, comtés d'*Oxford*; du révérend *I. G. Thomson* et autres, de *Brucefield*, comté de *Huron*; de *Donald Sinclair* et autres, de *Walkerton*; de *H. C. Sutherland* et autres, de *Ripley*; et du révérend *Charles L. Ross* et autres, de *Tiverton*, comté de *Bruce*; du révérend *Richard H. Harris*, B.A., et autres, de *Brighton*, comté de *Northumberland*; du révérend *B. Clement* et autres, de *Aylmer* et autres lieux, comté de *Elgin*; de *Thomas Scott* et autres, de *Thornton*, comté de *Simcoe*; du révérend *S. J. Hunter* et autres; de *E. W. Leslie* et autres; de *Arthur Jones* et autres; de *W. H. Orr* et autres; de *C. L. Lugden* et autres; de *W. H. Fox* et autres; de *Robert Ward* et autres; de *William Stretchbury* et autres; de *Peter Campbell* et autres; de *George Simpson* et autres; de *Randal English* et autres; *L. J. McKinlay* et autres; de *A. G. Hunter* et autres; de *Mme E. Rutherford* et autres; de *G. L. Emery* et autres; de *W. D. Andrews* et autres; de *H. Hunter* et autres; de de *T. Barracks* et autres; de *Albert E. West* et autres; et de *Charles Hardy* et autres de *Toronto*; de *Coplan Windram* et autres, de *Franklin* et autres lieux; et du révérend *W. Down* et autres, de *Janetville* et autres lieux; comté de *Durham*; de *M. E. Southworth* et autres, de *Theford* et autres lieux; de *A. E. Smythe* et autres, de

*Alvinston* et autres lieux ; et de *Peter Campbell* et autres, du *Jura* et autres lieux, comté de *Lambton* ; de *Alexander McMillan* et autres, de *Nairn* et autres lieux, comté de *Middlesex* ; de *Benjamin B. Beemer* et autres, de *Blind River* et autres lieux ; de *Frederick Frost* et autres, de *Shequindale* et autres lieux, *Algoma* ; et du révérend *Andrew Henderson* et autres, de *Atwood* et autres lieux, comté de *Perth*, tous de l'*Ontario* ; de *W. O. Reilly* et autres de *Richmond* et autres lieux, comté de *Richmond* ; de *Hale Wells* et autres, de *Bedford* et autres lieux ; de *R. W. Tasker* et autres, de *Clarenceville* et autres lieux ; de *Anna M. Moore* et autres, de *Moore's Station* et autres lieux ; de *Emily C. Westcott* et autres, de *Stanbridge* et autres lieux ; et de *Alva Johnson* et autres, de *Pigeon Hill* et autres lieux, comté de *Missisquoi* ; de *Louis Carboneau* et autres ; de *J. R. Lambly* et autres ; *Robert C. Blain*, M. D., et autres ; et de Sa Grandeur Monseigneur l'Evêque de *Trois-Rivières*, et autres ; de *Ernest Magoon* et autres, de *East Potton* et autres lieux ; de *W. C. Magoon* et autres ; de *A. E. Perkins* et autres, de *Vale Perkins* et autres lieux ; et de *James C. Pettes* et autres, de *Brome-West*, comté de *Brome*, tous de *Québec* ; de *James B. Tuttle* et autres, de *Salem* et autres lieux, comté de *Cumberland* ; de *Mde John A. McDaniel* et autres, de *Sherbrooke*, comté de *Guysborough* ; de *William A. Lombard* et autres, de *Portapique* et autres lieux ; de *A. T. Bentley* et autres, de *Five Islands* ; de *John R. Doughhead* et autres, de *Beaver Brook* et autres lieux ; et de *Robert Cunningham* et autres, de *Old Barns*, comté de *Colchester*, tous de la *Nouvelle-Ecosse* ; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878 ; et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Du conseil municipal de la paroisse *St. Paulin* ; du conseil municipal de la paroisse de la *Rivière du Loup* et de la ville de *Louisville* ; et du conseil municipal de la ville de *Louisville*, comté de *Maskinongé* ; du conseil municipal de la paroisse de *St. Julie de Somerset*, comté de *Mégantic* ; du conseil municipal de la paroisse de *St. Aubert*, comté de *L'Islet* ; et du conseil municipal de la paroisse de *St. Lazare*, comté de *Bellechasse* ; demandant séparément que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à *Québec*, et qu'il soit construit un pont sur le *St. Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

De la Cour *McGregor* No 6, de l'Ordre Indépendant des Forestiers, *Chatham, Ontario* ; de *J. G. Crosby* et autres, de *Highgate*, membres et protecteurs de la Cour *Dominion* No 25 ; de *William Risk* et autres, de *Highgate*, membres et protecteurs de la Cour *Dominion* No 25 ; de *H. McPherson* et autres, du comté de *Wentworth*, membres et protecteurs de la Cour *Puslinch*, No 51 ; de *Thomas Butler* et autres, membres de la Cour d'*Ottawa* No 41 ; de *W. W. Fitzgerald* et autres, membres du Comité Permanent de la Haute Cour d'*Ontario* ; de *Peter Robertson* et autres, d'*Ottawa*, membres et protecteurs de la Cour d'*Ottawa*, No 41 ; de *Richard Watson* et autres, de *Goodwood*, membres et protecteurs de la Cour *Royal Oak* No 11 ; de *William M. Mackay* et autres, de *London, Ontario*, membres et protecteurs de la Cour *Hope* No 1 ; de *Duff Cameron* et autres, de *London, Ontario*, membres et protecteurs de la Cour *Dufferin* No 4 ; de *Oronhyatekha* et autres, de *London, Ontario*, membres et protecteurs de la Cour *Victoria* No 10 ; de *J. H. Dixon* et autres, de *Montréal*, membres et protecteurs de la Cour *Fulford* No 147 ; de *W. G. Little* et autres, de *Owen Sound*, membres et protecteurs de la Cour *Northern Light* No 127 ; de *J. Parker Thomas* et autres, de *Belleville*, membres et protecteurs de la Cour *Moir* No 33 ; de *G. M. Greene* et autres, membres et protecteurs de la Cour d'*Ottawa* No 41 ; de *G. Lyell* et autres, de *Dundas*, membres et protecteurs de la Cour du Prince de Galles No 100 ; de *Jacob Fritz* et autres, de *Wellington*, membres et protecteurs de la Cour *Puslinch* No 51 ; et de *Joseph Waddaugh* et autres, du comté de *Wellington*, membres et protecteurs de la Cour *Puslinch*, No 31 ; tous de l'Ordre Indépendant des Forestiers ; demandant séparément que le bill dont le Parlement est actuellement saisi à l'effet de modifier l'application de l'Acte Refondu des Assurances, 1877, devienne loi.

De l'Union Typographique No 102, *Ottawa* ; et des Chevaliers du Travail, No 3181, *Toronto* ; demandant la passation d'une loi sur les fabriques pour protéger plus efficacement la vie et la propriété.

De l'Union Typographique No 102, Ottawa; et des Chevaliers du Travail, No 3181, Toronto; demandant séparément la passation d'une loi de faillite contenant une clause portant garantie d'une première hypothèque pour le salaire d'un mois dû aux employés à la date de la cession.

De l'Union Typographique No 102, Ottawa; et des Chevaliers du Travail, No 3181, Toronto; demandant l'adoption de mesures de nature à empêcher l'arrivée des Chinois en Canada.

De l'Union Typographique No 102, Ottawa; et des Chevaliers du Travail, No 3181, Toronto; demandant l'abolition du système actuel d'accorder des passages subventionnés aux immigrants.

De *R. S. Hanna* et autres, de la Colombie Anglaise; demandant l'adoption de mesures à l'effet de prohiber toute introduction ultérieure de coolies chinois dans quelque partie que ce soit du Canada.

De la Chambre de Commerce de la cité de Toronto; priant le gouvernement d'obtenir des autorités impériales le droit de légiférer sur le droit de propriété littéraire, de manière que les éditeurs de ce pays jouissent des mêmes avantages et des mêmes privilèges que ceux accordés aux étrangers.

De *M. J. B. Renaud* et Compagnie, négociants et autres, demandant qu'il ne soit pas fait de changement à la loi actuelle au sujet du droit imposé sur la farine importée.

De *M. John B. Laing* et Compagnie, négociants, banquiers et autres; demandant qu'il soit passé une loi, durant la présente session du parlement, pour la répartition équitable des biens des débiteurs insolubles.

Du révérend *A. Bélanger*, curé et autres, de la municipalité de la *Malbaie*, comté de *Gaspé, Québec*; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit rendue aux pêcheurs canadiens.

La pétition de *George Branford Cox*, de la ville de *Goderich*, dans la comté de *Huron, Ontario*, gentilhomme, présentée vendredi dernier,—demandant la passation d'un acte pour déclarer son mariage avec *Emily Cox*, dissous, et pour être divorcé d'avec elle, étant lue;

M. l'Orateur décide :—"Que le délai fixé pour présenter des pétitions en obtention de bills privés étant expiré, elle ne peut être reçue."

La pétition de *N. Y. Tremblay*, maire, et autres, de la municipalité de *Pabos*, comté de *Gaspé*, présentée vendredi dernier,—demandant qu'une somme d'argent soit placée dans le budget, pendant cette session, pour compléter les travaux déjà commencés dans le havre du *Grand Pabos*, étant lue;

M. l'Orateur décide,—"Qu'elle ne peut être reçue, vu que l'octroi de ses conclusions entraînerait la dépense de deniers publics."

*Sir Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre du 17 février 1885, pour copie du rapport fait par un ingénieur, depuis janvier 1884, sur le coût de construction des brise-lames de *New Harbor* et *Indian Harbor*, dans le comté de *Guysboro, N.-E.* Et aussi, copie du rapport sur le canal de *White Haven*. (*Documents de la session No 71a.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février 1885, pour un état du montant des dépenses faites pour la réparation du brise-lames à *Tracadie, Nouvelle-Ecosse*, depuis le 30 juin 1884 jusqu'au 31 janvier 1885, et donnant les noms de toutes personnes auxquelles aucune partie de ces dépenses a été payée, la somme payée à chacune, et pourquoi; aussi copie de toute correspondance à ce sujet entre les dites dates. (*Documents de la session No 71.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 février 1885, demandant un relevé pour le dernier exercice, des dépenses de chauffage des édifices publics (y compris les gages ainsi que le combustible) actuellement payées à même une

somme ronde votée à cette fin ; tel relevé devant indiquer le chiffre des dépenses sous les mêmes sous-titres que ceux sous lesquelles elles étaient inscrites dans les Comptes publics avant le changement de système. (*Documents de la session, No 72.*)

*M. Caron*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février 1885, demandant copie de tous ordres en conseil, bail, correspondance et autres documents, en possession du gouvernement, concernant la location d'une propriété connue sous le nom de Casernes de la *Tête du Pont*, dans la cité de *Kingston*. (*Documents de la session, No 79.*)

*M. Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 6 février 1885, pour un état indiquant, pour le temps écoulé depuis la période comprise par l'ordre de la Chambre des Communes de la dernière session, au sujet du fonds de retraite :

1. Le nombre des personnes sur la liste pour l'année comme ayant droit au bénéfice de l'acte.
2. Le nombre des personnes mises à la retraite durant l'année en vertu de l'acte.
3. Le nombre des personnes qui ont quitté le service pendant l'année avec une gratification en vertu de l'acte.
4. Le montant total payé au fonds par celles qui ont été mises à la retraite durant l'année ou qui ont quitté le service avec une gratification, faisant la distinction entre celles dont la mise à la retraite a été causée par l'abolition de l'emploi, celles qui ont été mises à la retraite pour d'autres causes et celles qui ont quitté le service avec une gratification.
5. Le nombre des personnes sur la liste de l'année qui sont décédées dans le service.
6. Montant total versé dans la caisse par celles qui sont décédées dans le cours de l'année dans le service. (*Documents de la session, No 21a.*)

*M. Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 6 février 1885, pour un état indiquant le nombre de saisies pratiquées à chacun des ports d'entrée du *Canada* durant le dernier exercice ; aussi durant les six mois finissant le 31 décembre dernier ; le montant des amendes perçues à chaque port pendant chacune de ces périodes et comment on en a disposé, donnant les noms des employés qui en ont reçu une partie, et le montant reçu par chacun de ces employés à même ce fonds. (*Documents de la session, No 73.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 février 1885, pour un état faisant connaître toutes les demandes faites pour drawbacks sur les matériaux employés pour la construction des navires, pendant l'année expirée le 30 juin 1884, donnant le nom de la personne qui a fait la demande, le nom et le tonnage du navire, le montant demandé et le montant payé. (*Documents de la session, No 75.*)

*M. Costigan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 9 février 1885, pour copie de toute correspondance, rapports, etc., concernant le pesage et le mesurage des patates et autres racines dans la province de *l'Île du Prince-Édouard*. (*Documents de la session, No 74.*)

*M. McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 9 février 1885, pour copie de toutes les soumissions présentées pour la construction d'un brise-lames à la station du phare de *Parrsboro*, dans le comté de *Cumberland, N.-E.* ; copies de la lettre du député du ministre de la marine et des pêcheries acceptant la soumission d'un nommé *Neil McKay*, et d'un télégramme remettant les travaux à plus tard, ainsi que de toutes les lettres s'opposant au dit *Neil McKay* comme entrepreneur et aux cautions offertes par lui, ou offrant d'autres noms de cautions s'il était nécessaire, et de toute autre correspondance sur le sujet. (*Documents de la session, No 71b.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 24 février 1885, demandant copie du jugement de la Cour Suprême dans la cause de la Reine vs. *Robinson*, en tant qu'il concerne le droit des gouvernements provinciaux de contrôler les pêcheries de l'intérieur dans la Puissance; et aussi copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement de la Puissance et celui de la province de l'*Ontario* à ce sujet. (*Documents de la session, No 71.*)

M. *Dawson*, du comité des Ordres Permanents, présente à la Chambre le septième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit:

Votre comité a examiné et trouvé suffisants les avis donnés quant à la pétition de *James Beaty* et autres, demandant une charte sous le nom de "La Compagnie du Chemin de fer du *Lac à la Roche*, de *Souris* et de *Brandon*."

Votre comité a aussi examiné la requête de *Thomas C. Scoble*, de la cité de *Winnipeg*, demandant que malgré l'expiration du délai pour présenter des pétitions pour Bills Privés, il lui soit permis de mettre devant la Chambre une pétition pour obtenir un acte l'autorisant à construire une voie ferrée à partir d'un point sur la ligne du chemin de fer du Pacifique Canadien, à ou près du lac aux *Jones*, jusqu'à la branche sud de la rivière *Saskatchewan*; et comme des raisons satisfaisantes ont été données pour ce délai, il recommande que la dite pétition soit reçue.

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente la réponse à un ordre de la Chambre, du 30 janvier 1884, pour copie de toute correspondance, documents, contrats ou conventions avec la compagnie des Chars-Pullman touchant le transit de ses chars sur le chemin de fer Intercolonial; aussi, de tout contrat ou convention avec des compagnies de messageries touchant le transport des colis sur le dit chemin de fer. (*Documents de la session, No 76.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre la Chambre, du 17 février 1885, pour un état faisant connaître toutes les sommes d'argent payées, avec dates, à *A. F. Wood* et *J. A. Wilkinson*, ou à l'un d'eux, depuis le 1er janvier, 1879, jusqu'au 1er janvier, 1885; les travaux exécutés ou les services rendus comme évaluateurs, ou autrement, au cours de chaque année; le nombre de jours, semaines et mois de travail, et le nombre d'évaluations faites sur le canal *Murray*; le montant payé à divers particuliers sur la recommandation de l'un d'eux ou des deux ensemble; la durée du temps pendant lequel les réclamations ont été en souffrance; le montant réclamé et les dates du paiement; et le montant des frais de voyage ou autres dépenses s'y rattachant, payé aux dits *Wood* et *Wilkinson* ou à l'un d'eux, ou à toute autre personne ou personnes sur comptes dressés par l'un d'eux ou par tous les deux. (*Documents de la session, No 78.*)

Sur motion de M. *Tupper*, secondé par M. *Hesson*,  
Ordonné, que la pétition de *Thomas W. Scoble* et autres, présentée ce jour, soit maintenant lue.

Et la dite pétition est lue et reçue; demandant une charte sous le nom de "La Compagnie de Chemin de fer et de Navigation du lac aux *Jones* à la *Saskatchewan*."

Sur motion de M. *Small*, secondé par M. *Shakespeare*,  
Ordonné, que la pétition de *Clarence W. Moberley* et autres; reçue et lue vendredi dernier,—demandant qu'il leur soit permis de présenter une deuxième pétition au lieu de celle déjà présentée, concernant la charte de la Compagnie du chemin de fer de *Kootenay*,—soit renvoyée au comité des Ordres Permanents.

Ordonné, que la pétition de *Joseph E. Gellesy* et autres, reçue et lue vendredi dernier,—demandant qu'il leur soit permis de présenter une deuxième pétition au lieu de celle déjà présentée, concernant la charte de "La Compagnie du chemin de fer de *Winnipeg* et de *Prince-Albert*,"—soit renvoyée au comité des Ordres Permanents

Ordonné, que M. Bergin ait la permission de présenter un bill concernant la Compagnie du chemin de fer du Pacifique d'Ontario.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mercredi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de constituer en corporation la Compagnie du Pont de Chemin de fer de *Frédéricton* et *Saint-Mary's*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant la Société des Missions Congrégationalistes du *Canada*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Bills Privés.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill constituant en corporation la Compagnie de chemin de fer et de Navigation de *Portage-la-Prairie* et du *Lac-des-Bois*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

Sur motion de M. Charlton, secondé par M. Casgrain,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance, mémoires ou communication reçues par le gouvernement depuis le 1er janvier 1884, demandant que les frais de port sur les lettres soient réduits à deux centins par demi-once, ou se rapportant à aucun projet de réduction de tels frais de port.

Sur motion de M. Cameron (*Huron*), secondé par M. Paterson (*Brant*),

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie,—

1. De toute correspondance échangée entre le gouvernement et le conseil du *Nord-Ouest* au sujet de la représentation des Territoires dans ce parlement ;

2. De toutes pétitions, représentations et correspondance adressées sur le même sujet, au gouvernement ou à aucun de ses membres, et de toutes les réponses qui ont été faites ;

3. De toutes pétitions, représentations et correspondance adressées au gouvernement ou à aucun de ses membres, au sujet de l'établissement de gouvernements locaux dans les Territoires, et des réponses qui y ont été faites.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. McMullen, secondé par M. Allen,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous documents ou lettres, en possession du gouvernement, et signées par le sous-ministre Smith, au sujet d'une difficulté ou irrégularité entre le sous-ministre Tilton et le commandant d'état-major Boulton, ou s'y rattachant en quelque manière ; aussi copie de toutes communications adressées à M. Tilton par M. Smith en qualité de sous-ministre à ce sujet.

Sur motion de M. Jackson, secondé par M. Gunn,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et un certain capitaine Conolly, ou aucune autre personne, concernant l'érection d'une trompe ou sifflet de brume sur le phare appelé *The Dummy Light House*, près de la tête du lac *Erie*.

Sur motion de M. Lister, secondé par M. Springer,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant les noms du président, vice-président, directeurs ou directeurs provi-

soires (suivant le cas), et des actionnaires des diverses compagnies de chemins de fer auxquelles des subsides ont été accordés par le parlement du Canada, et le montant d'actions possédées par chacun d'eux.

Sur motion de M. Cameron (*Inverness*), secondé par M. Jamieson,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état faisant connaître les recettes et les frais d'exploitation du chemin de fer de prolongement vers l'Est, entre *New-Glasgow* et *Port-Mulgrave, N.E.*, pendant chaque mois de l'année civile 1884.

Sur motion de Paterson (*Brant*), secondé par M. Scriver,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant les saisies faites au port de *Winnipeg* par le département des douanes ou aucun de ses officiers ou employés officiels, du 1er janvier 1883 au 1er janvier 1885, indiquant la valeur approximative de chacune de ces saisies; le montant de l'amende imposée dans chaque cas, et comment on a disposé des dites amendes; et donnant en détail le montant payé à chaque officier ou employé du gouvernement, le nom de tel officier ou employé, la date de tel paiement ainsi que le salaire de chacun de ces officiers ou employés; comment on a disposé de tous tels articles saisis, et s'ils ont été vendus, à quelle époque, pour quels prix et ce qui a été fait du produit de leur vente.

Sur motion de M. Foster, secondé par M. Wood (*Westmoreland*),

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant la Chambre, le numéro et le titre de toutes causes entrées pour plaidoirie au dossier de la Cour Suprême du *Nouveau-Brunswick, in banco*, la date de chaque entrée d'icelles, la date de la plaidoirie et celle du jugement dans chaque cas; l'état devant comprendre toutes les causes depuis le 1er mai 1879 jusqu'au 31 décembre 1884, et spécifier celles des causes dans lesquelles des questions originant des clauses de l'Acte de Tempérance du Canada de 1878, ou de l'Acte des Licences pour la vente des liqueurs de 1883, ont été soulevées, ainsi que les cités ou comtés dans lesquels les dites actions ont été prises, ou les dites questions ont été d'abord soulevées.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence, par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. Forbes, secondé par M. Wilson,

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance, rapports, ordres en conseil, états ou comptes, et autres documents en possession du gouvernement, concernant sa réclamation contre la compagnie des steamers *Allan* pour services rendus par le steamer "*Newfield*" en 1881, avec un état de la créance du gouvernement et du montant reçu en paiement de la dite créance.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. Lesage, secondé par M. Gaudet,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie du rapport des explorations de l'ingénieur *Vernon Smith*, relativement à l'extension du Pacifique jusqu'aux ports canadiens, sur les bords de l'Atlantique.

Sur motion de M. Laurier, secondé par M. Blake,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent,

1<sup>o</sup> Pour copie de la requête demandant le creusement du bras *Saint-Nicolas*, dans le comté de *Montmagny*;

2<sup>o</sup> Pour état indiquant le montant dépensé pour le dit creusement, les personnes auxquelles il a été payé, les ouvrages pour lesquels chaque somme a été payée, la date du paiement et le rapport, estimé ou compte sur lesquelles elle a été payée;

3<sup>o</sup> Combien il a été payé à Jules Bélanger à l'occasion des travaux du dit creusage.

Sur motion de M. *Laurier*, secondé par M. *Blake*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie des annonces pour soumissions, des spécifications, et des soumissions reçues pour la fourniture de trompes de brume et de boîtes aux lettres (letter box fronts) depuis le 1er janvier 1884, au 31 janvier 1885; aussi pour copie de toute correspondance, contrats, comptes, reçus et pièces en rapport avec la fourniture des dites trompes de brume et boîtes aux lettres.

Sur motion de M. *Kirk*, secondé par M. *Gun*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant la quantité et la valeur de la houille achetée en 1883 et 1884, pour l'usage des édifices publics à *Ottawa*, y compris *Rideau-Hall*; indiquant de qui elle a été achetée, le prix payé par tonne, de quelle espèce et le lieu de provenance.

Sur motion de M. *Lister*, secondé par M. *Springer*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant le nombre d'officiers, sous-officiers et soldats composant les batteries A, B et C, et les écoles de cavalerie et d'infanterie; aussi, la solde et les allocations des officiers commissionnés des dites batteries et écoles, avec leur grade et leurs noms; faisant la distinction entre ceux des dits officiers qui sont gradués du Collège Militaire Royal, et donnant la date de leur nomination aux dites écoles et de leurs commissions dans la milice, et aussi, spécifiant leur qualification et les provinces d'où ils viennent. Aussi, un relevé des dépenses des batteries A, B et C et des écoles de cavalerie et d'infanterie, du 1er juillet 1884 au 1er janvier 1885, faisant la différence entre les dépenses se rapportant à la solde et aux allocations, et donnant les noms des personnes auxquelles des paiements ont été faits.

Sur motion de M. *Macmillan* (*Middlesex*), secondé par M. *Williams*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état de tout le poisson pris dans la baie et la rivière de *Miramichi*, et ses tributaires, pendant l'année finissant le 1er février courant, indiquant séparément la quantité en poids de chaque espèce, les marchés sur lesquels il a été exporté, la route de transport dans chaque cas, et le prix moyen reçu pour chaque espèce de poisson, avec une évaluation en détail des différentes espèces de poisson pris pendant cette période.

Sur motion de M. *Bergin*, secondé par M. *Hay*,  
*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un état indiquant, —

1. le montant du revenu provenant de l'importation des vins, spiritueux, ale, bière, porter, cordiaux et autres liqueurs, pendant le dernier exercice financier;
2. le montant du revenu provenant de la fabrication des articles ci-dessus pendant la même période.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sir *Richard Cartwright* propose, secondé par M. *Mackenzie*. — Qu'il appert par les Comptes Publics que \$237,000 sont dues au gouvernement sur les avances faites à la Banque d'Echange en 1883.

Quo la dite banque avait déjà, dans le cours des deux années précédentes, suspendu ses paiements et réduit son capital de cinquante pour cent;

Que les papiers soumis à cette Chambre et l'exposé du ministre démontrent que la banque était dans une situation difficile lorsque les dites avances ont été faites, et qu'aucuns renseignements ou précautions convenables n'ont été pris touchant le prêt de \$300,000 des deniers publics risqués par telles avances;

Que la présente condition de ce prêt est telle qu'il peut en résulter une perte sérieuse pour le trésor;

Que les faits qui se sont développés subséquemment concernant la banque d'Echange, démontrent qu'à l'époque où le prêt a été fait, cette institution était incolvable et gérée d'une manière grossièrement négligente et frauduleuse, et que l'action du gouvernement a eu pour résultat de soutenir le crédit de la banque en ramenant jusqu'à un certain point la confiance du public, pendant un intervalle durant lequel la même gestion négligente et frauduleuse a été continuée, d'énormes sommes d'argent ont disparu, la position des actionnaires, des déposants et des créanciers de la banque a été changée, la responsabilité des actionnaires envers les créanciers a cessé, et la situation entière est devenue plus mauvaise;

Que cette Chambre regrette que le gouvernement ait avancé la dite somme de \$300,000 à la Banque d'Echange.

Et un débat s'ensuivant;

Sur motion de M. Cameron (Huron), secondé par M. Scriver,

Ordonné, que le débat soit ajourné.

Ordonné, que le dit débat ajourné soit le premier ordre du jour jeudi prochain.

Sur motion de M. Blake, secondé par M. Laurier,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous rapports, plans et devis, évaluations, contrats, correspondance et autres documents concernant la construction du quai et du hangar à marchandises du chemin de fer du Pacifique canadien à Port-Moody, C.A., et relativement à leur détérioration et à leur réparation ou reconstruction; ainsi que de tous documents de même nature au sujet du pont sur la ligne du chemin de fer près de Spuzzum, C.A.

Sur motion de M. Jackson, secondé par M. Gunn,

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous mémoires qui peuvent avoir été adressés au gouvernement au sujet de la construction d'un port de refuge à Port Rowan dans la province d'Ontario; aussi copie du rapport de Richard Stevens, adressé au département des Travaux Publics sur le même sujet.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant:

Le Sénat a passé le bill intitulé: "Acte à l'effet de pourvoir à la nomination d'un Orateur suppléant de la Chambre des Communes," sans amendements.

Sur motion de Sir John A. Macdonald, secondé par Sir Hector L. Langevin,

Ordonné, que MM. Baker (Victoria), et Jackson, soient ajoutés au comité d'Immigration et de la Colonisation.

Sur motion de M. Edgar, secondé par M. King,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie des évaluations détaillées fournies au gouvernement par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien et par les ingénieurs du gouvernement, sur lesquelles on s'est basé pour évaluer le coût de construction à \$23,000 par mille pour la partie de la section Est, à partir du 100e mille jusqu'au 120e mille à l'ouest de Callendar, en indiquant les quantités, la classification et les prix.

Aussi, un état des quantités, de la description et de la classification des travaux réellement exécutés le 12 août 1884, lorsque la subvention et le prêt ont été payés par le gouvernement comme pour une ligne complétée.

Sur motion de M. *Edgar*, secondé par M. *King*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toutes les estimations en détail fournies au gouvernement par le chemin de fer du Pacifique canadien et par les ingénieurs du gouvernement, sur lesquelles on s'est basé pour évaluer le coût de construction à \$27,000 par mille, pour la partie de la section Est, à partir du 120<sup>e</sup> mille jusqu'au 200<sup>e</sup> mille à l'ouest de *Callendar*, en donnant les quantités, la classification et les prix, pour chaque division de 20 milles;  
 Aussi un état des quantités, de la description et de la classification des travaux réellement exécutés, à partir du 120<sup>e</sup> mille jusqu'au 200<sup>e</sup> mille à l'ouest de *Callendar*, à la date du 30 novembre 1884, lorsque la subvention et l'emprunt ont été payés comme pour une ligne complétée, sauf les constructions de gares et le service d'eau pour lesquels il a été fait une retenue de \$6,000 en tout.

Sur motion de M. *Edgar*, secondé par M. *King*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toutes les estimations, rapports et preuve non encore soumis à la Chambre sur lesquels les ingénieurs du gouvernement ont fait leurs évaluations de progrès numéros 28 et 26, pour la division ouest de la section Est du chemin de fer du Pacifique canadien.

Sur motion de M. *Edgar*, secondé par M. *King*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toutes demandes, exposés, estimations ou lettres envoyées par le chemin de fer du Pacifique canadien au gouvernement ou à aucun de ses officiers, relativement au changement fait dans les estimations par le gouvernement entre le 7 avril et le 16 mai 1884 au sujet du matériel roulant, et des paiements pour la division ouest de la section Est, et copie de toute correspondance et documents se rattachant au même sujet.

Sur motion de M. *Amyot*, secondé par M. *McMillan (Vaudreuil)*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état détaillé des recettes et dépenses des liquidateurs de l'Assurance Agricole du *Canada*, depuis leur nomination jusqu'à ce jour, donnant en détail le nom des actionnaires qui ont payé divers installéments, la date et le montant des paiements faits, les balances dues actuellement par chacun des actionnaires, les montants dus et ceux qui pouvaient le devenir lors de la mise en liquidation de la dite compagnie d'assurance; aussi un état détaillé des sommes payées par les dits liquidateurs, le nom des personnes auxquelles les paiements ont été faits, les dates d'iceux, les objets pour lesquels ces paiements ont été faits, et tous autres renseignements nécessaires pour faire connaître exactement l'état financier de la dite assurance insolvable, et comprenant aussi un état des affaires de la dite compagnie lorsqu'elle a été mise en liquidation.

Sur motion de M. *Amyot*, secondé par M. *McMillan (Vaudreuil)*,  
*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de la correspondance échangée depuis le 1<sup>er</sup> janvier dernier entre l'exécutif de la Puissance et l'exécutif de la province de *Québec*, au sujet de l'augmentation ou réajustement du subside fédéral aux provinces de la Puissance, incluant toute lettre écrite à cette fin par l'un des dits gouvernements à l'autre, ou par aucun des membres d'iceux à ce sujet; et une copie de toute correspondance analogue pour chacune des autres provinces de la Confédération.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

M. *Macmillan (Middlesex)* propose, secondé par M. *White (Hastings)*,—Qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état, devant être fourni par tous les syndics officiels nommés en vertu de l'Acte de Faillite de 1869 et des actes qui l'amendent, contenant une liste de tous les biens dont cession leur a été faite, et donnant la valeur estimative des dits biens lors de la prise de possession par le syndic; la somme réalisée par la vente des dits biens dans chaque cas; une liste des

créanciers dans chaque cas de faillite, et le montant des divers dividendes payés à chacun des dits créanciers; les divers montants, en détail, retenus par les dits syndics sur les biens de chaque failli, pour l'administration des dits biens; les divers montants détenus par les divers syndics et qu'ils ont négligé ou refusé de remettre aux divers créanciers y ayant droit dans chaque cas de faillite. Aussi, une copie du certificat de décharge donné par la cour à chaque syndic dans chaque faillite, tel que prescrit par le dit acte et ses amendements.

Et un débat s'ensuivant,—la dite proposition est retirée, avec le consentement de la Chambre.

M. *Shakespeare* propose, secondé par M. *Baker (Victoria)*,—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement local de la *Colombie Anglaise* et le gouvernement de la Puissance, concernant les troubles survenus parmi les Sauvages à *Metlakatla* dans l'année 1884.

M. *Gordon* propose comme amendement, secondé par M. *Homer*,—Que les mots suivants soient ajoutés à la fin de la dite proposition :

Aussi, copie de toute correspondance, y compris l'ordre en conseil concernant, ou recommandant la commutation de la sentence portée par la cour de la *Colombie-Anglaise* contre le meurtrier de M. *Yeomans*."

Et la question étant mise sur l'amendement; elle est résolue affirmativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ainsi amendée;

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement local de la *Colombie Anglaise* et le gouvernement de la Puissance, concernant les troubles survenus parmi les Sauvages à *Metlakatla*, dans l'année 1884;

Aussi, copie de toute correspondance, y compris l'ordre en conseil concernant, ou recommandant la commutation de la sentence portée par la cour de la *Colombie Anglaise* contre le meurtrier de M. *Yeomans*.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état faisant connaître,—

1. Le nombre et les noms des cadets gradués au Collège Militaire Royal, de *Kingston*, chaque année jusqu'à date;

2. Le nombre total de points obtenus par chacun et le nombre total possible de points à obtenir chaque année, respectivement, et le pourcentage obtenu par chaque cadet sur tel total;

3. Le nombre et les noms de ceux de ces cadets qui, après avoir suivi les cours du dit collège, sont actuellement au service du gouvernement, et un état faisant connaître les emplois remplis par chacun;

4. Le nombre et les noms des cadets auxquels des emplois ont été offerts dans le service du gouvernement et qui ont décliné l'offre, et un état faisant connaître les positions offertes et refusées par chacun.

M. *Bergeron* propose, secondé par M. *Massue*,—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance échangée entre ce gouvernement et le Haut-Commissaire en *Angleterre*, ou les représentants du gouvernement belge en ce pays ou les autorités belges en *Europe*, et de toute correspondance ou documents, concernant l'Exposition Internationale d'*Anvers*.

M. *Amyot* propose comme amendement, secondé par M. *Coursol*,—Que les mots suivants soient ajoutés à la fin de la dite proposition: "Et aussi, copie du tarif actuel entre la *Belgique* et l'*Angleterre*;"

Et la question étant mise sur l'amendement; elle est résolue affirmativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ainsi amendée;

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance échangée entre ce gouvernement et le Haut Commissaire en *Angleterre*, ou les représentants du gouvernement belge en ce pays ou les autorités belges en *Europe*, et de toute correspondance ou documents, concernant l'Exposition Internationale d'*Anvers*; et aussi, copie du tarif actuel entre la *Belgique* et l'*Angleterre*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Bergeron*, secondé par M. *Massue*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toutes correspondances échangées entre ce gouvernement et le gouvernement local de la province de *Québec*, concernant le fonctionnement de l'Acte des Licences.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mardi, 3 mars, 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Robertson* (*Shelburne*),—la pétition de *S. A. Crowell* et autres; la pétition de *P. Rupert Doane* et autres; et la pétition de *Nathan Crowell* et autres, de *Barrington*, comté de *Shelburne*.

Par M. *Macmillan* (*Middlesex*), la pétition de *A. Decker* et autres de *Orva*, comté de *Middlesex*.

Par M. *Cameron* (*Middlesex*),—la pétition de *Thomas Collins* et autres, de *Strathroy*, comté de *Middlesex*.

Par M. *Burpee* (*Sunbury*),—la pétition de *Archibald Banker* et autres; la pétition de *Charles Sydney Burpee* et autres, de *Sheffield*; et la pétition de *A. R. Miles* et autres, de *Upper Mangerville*, comté de *Sunbury*.

Par M. *Colby*,—la pétition de *Walter Wilshire* et autres, de *Lineborough*, comté de *Stanstead*.

Par M. *Kirk*,—La pétition de *James McCutcheon* et autres, de *Sonora* et autres lieux; et la pétition de *James McConnell* et autres, du port *Hillford*, comté de *Guysborough*.

Par M. *Foster*,—la pétition de *Elias K. Gamory* et autres, de *Springfield* et autres lieux, comté de *Kings*.

Par M. *Beaty*,—la pétition de *George W. Dent* et autres; et la pétition du révérend *Robert Wallace* et autres, de *Toronto*.

Par M. *Small*,—la pétition de *Joseph F. Gelley* et autres; et la pétition de *Clarence W. Moberly* et autres.

Par M. *Temple*,—la pétition de *William Slipp* et autres, de *Kingsclear*; la pétition de *Edward A. Taylor* et autres, de *Upper Southampton*; la pétition de *James Martin* et autres, de *Campbell Settlement*, comté de *York*; la pétition de *Alfred Rowley* et autres, de *Marysville*, membres et protecteurs de la cour de *Alexander*, No 141; et la pétition de *Herbert C. Creed* et autres de *Frédéricton*, membres et protecteurs de la cour *Milicete*, No 139 de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Robertson (Hamilton)*,—quatre pétitions de l'Assemblée Locale No 2225, chevaliers du travail, *Hamilton*; trois pétitions des cigariers de *Hamilton*; la pétition de *James H. Collins* et autres; la pétition de *Edwin Sheppard* et autres; la pétition de *Alexander McLagan* et autres; et la pétition de *Frederick Claringbowl* et autres, de *Hamilton*, et autres lieux.

Par M. *Guillet*,—la pétition de *Thomas Cole* et autres; et la pétition de *Duncan Robertson* et autres, de *Plaiville* et autres lieux, comté de *Northumberland*.

Par M. *Laurier*,—quatre pétitions de l'Union Typographique de *Québec* No 160.

Par M. *Fairbank*,—la pétition de *James Macklin* et autres, de *Wisbeach* et autres lieux, comté de *Lambton*.

Par M. *Carling*,—la pétition de *W. R. Wagner* et autres, de *London (Ontario)* et autres lieux.

Par M. *Fortin*,—la pétition de *Jacques Bond*, maire, et autres, de la rivière au *Renard*, comté de *Gaspé*.

M. *Beaty*, du comité des Ordres Permanents, présente à la Chambre le huitième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit:

Votre comité a examiné la requête de *Clarence W. Moberly* et autres, de la part de la Cie du chemin de fer de *Kootenay*,—et la requête de *Joseph E. Gelley* et autres, de la part de la Cie du chemin de fer de *Winnipeg* et de *Prince-Albert*, demandant séparément qu'il leur soit permis de présenter des pétitions en obtention de bills privés, nonobstant l'expiration du délai fixé pour cet objet; et les raisons données dans chaque cas paraissent à votre comité assez valables pour qu'il se croie justifiable de recommander que l'autorisation demandée soit accordée.

Votre comité a aussi examiné et trouvé suffisants les avis donnés quant aux pétitions suivantes, savoir:—De la Cie d'Assurance sur la Vie, de *Londres*; demandant certains amendements à sa charte;—de *T. H. Macpherson* et autres; demandant une charte sous le nom de "La Cie du chemin de fer de *Hamilton, Guelph et Buffalo*";—de *Thomas W. Scoble* et autres; demandant une charte sous le nom de "La Cie de chemin de fer et de navigation du lac aux *Joncs* à la *Saskatchewan*";—de *John M. Blaikie*, de *Londonderry* et autres, du comté de *Colchester, Nouvelle-Ecosse*; demandant une charte sous le nom de *La Banque de Truro*;—et de la Cie du chemin de fer du *Manitoba* et du *Nord-Ouest*; demandant la passation d'un acte à l'effet de légaliser l'émission d'obligations de seconde hypothèque, afin de lui permettre de continuer la construction de sa voie ferrée.

Au sujet de la pétition de *Henry B. Beard* et autres; demandant la passation d'un acte les autorisant à construire un chemin de fer à partir d'un point sur la rivière à l'*Arc* ou sur la ligne du Pacifique canadien, à ou près de *Calgary*, jusqu'à un point sur la rivière *Athabaska*,—votre comité trouve que l'avis n'a pas été publié pendant le temps voulu; mais comme le temps exigé sera pleinement expiré avant qu'aucune action n'ait été prise au sujet du bill par le comité auquel il sera renvoyé pour examen, votre comité recommande la suspension de l'article 51 du règlement.

Ordonné, que l'article 51 du règlement de cette Chambre soit suspendu en autant qu'il affecte la pétition de *Henry B. Beard* et autres, conformément à la recommandation du comité des Ordres Permanents.

Ordonné, que M. *Williams* ait la permission de présenter un bill constituant en corporation la Cie du Chemin de fer de *Calgary, Edmonton et Athabaska Landing*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Ordonné, que M. *Royal* ait la permission de présenter un bill concernant la compagnie du chemin de fer du *Manitoba* et du *Nord-Ouest* du *Canada*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que M. Gault ait la permission de présenter un bill constituant l'association de secours des employés du Pacifique canadien.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que M. Macmillan (*Middlesex*), ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier l'acte concernant la compagnie d'assurance sur la vie de *London*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Sur motion de M. White (*Cardwell*), secondé par M. Colby,

*Résolu*, que cette Chambre concoure au quatrième rapport du comité mixte des deux Chambres au sujet des impressions du parlement.

*Ordonné*, que M. Kilvert ait la permission de présenter un bill constituant en corporation la compagnie du chemin de fer *Hamilton, Guelph et Buffalo*,

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que M. Tupper ait la permission de présenter un bill à l'effet de constituer en corporation la banque de *Truro*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Sur motion de M. Small, secondé par M. Shakespeare,

*Ordonné*, que la pétition de *Clarence W. Moberly* et autres, présentée ce jour, soit maintenant lue.

Et la dite pétition est lue et reçue; elle demande une charte sous le nom de "La Cie du chemin de fer de *Kootenay*."

*Ordonné*, que la pétition de *Joseph E. Gelley* et autres, présentée ce jour, soit maintenant lue.

Et la dite pétition est lue et reçue; elle demande une charte sous le nom de "La Cie du chemin de fer de *Winnipeg* et de *Prince-Albert*."

*Ordonné*, que M. Tupper ait la permission de présenter un bill constituant en corporation la compagnie du chemin de fer et de navigation du lac aux *Jones* à la *Saskatchewan*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

L'ordre du jour pour que la Chambre se forme en comité des Voies et Moyens, étant lu;

Sir *Leonard Tilley* propose, secondé par Sir *Hector L. Langevin*, que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil;

Et un débat s'ensuivant;

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

*Mercredi, 4 mars 1885.*

Et la question étant mise;

*Ordonné*, que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité des Voies et Moyens.

(En comité.)

1. *Résolu*, qu'il soit imposé sur les cigares de toute description, fabriqués en tout ou en partie de tabac en feuille de provenance étrangère ou importé, ou de tout autre substitut du tabac, un droit d'accise de six piastres p.m. (mille.)

2. *Résolu*, qu'il soit imposé sur les cigares de toute description, fabriqués entièrement de tabac de la provenance du *Canada* et faits dans une manufacture où aucun tabac de provenance étrangère ou importé n'est employé ou gardé, trois piastres p.m. (mille.)

3. *Résolu*, qu'il soit imposé sur le tabac à priser humecté, un droit spécifique de douze centins par livre, lorsque mis en paquets contenant moins de cinq livres.

4. *Résolu*, qu'il soit imposé sur les cigares et cigarettes un droit spécifique de une piastre et vingt centins par livre, et vingt pour cent, *ad valorem*.

5. *Résolu*, que les résolutions qui précèdent, imposant certains droits sur les articles y mentionnés, prendront effet le 4 mars courant, et après.

Résolutions à rapporter,

M. l'Orateur reprend le fauteuil et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre, aujourd'hui.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité comme susdit.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure, mercredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mercredi, 4 mars, 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. *Wigle*,—la pétition de *William Baker* et autres; la pétition de *C. L. McDermott* et autres, de *Comber*, membres et protecteurs de la cour *Eureka*, N° 65; la pétition de *M. E. Land* et autres; la pétition de *Curtis Tedrow* et autres; la pétition de *Peter Franklin* et autres, de *Leamington*, membres et protecteurs de la cour *Erie*, N° 47; la pétition de *Charles Leggett* et autres; la pétition de *William Longland* et autres, de *Kingsville*, membres et protecteurs de la cour *Kingsville*, N° 9, de l'Ordre Indépendant des Forestiers; et la pétition de *Frederick Isaacs* et autres, de *Ruthven* et autres lieux, comté d'*Essex*.

Par M. *De St.-Georges*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse du *Cap Santé*, comté de *Portneuf*.

Par M. *Temple*,—la pétition de *Elisha Moore* et autres, de *Canterbury* et autres lieux, comté de *York (Nouveau-Brunswick)*.

Par M. Macmillan (*Middlesex*),—la pétition de T. J. Watts et autres, de *The Grove* et autres lieux; et la pétition de George Walker et autres, de *Masonville* et autres lieux, comté de *Middlesex*.

Par M. Vail,—la pétition de Edward Young et autres, de *Digby*; et la pétition de Lottie E. Morgan et autres, de *Freeport*, comté de *Digby*.

Par M. Hay,—la pétition de Joseph Kelly et autres; et la pétition du révérend J. W. Crosby et autres, de *Toronto*.

Par M. Beaty,—quatre pétitions de l'Assemblée Acme, Chevaliers du Travail, *Toronto*; et quatre pétitions de l'Union des Maçons de *Toronto*.

Par M. Mackenzie,—la pétition de William Norris et autres, de *Eglinton* et autres lieux, comté de *York (Ontario)*.

Par M. Laurier,—la pétition de J. B. Pélouin et autres, de *Montréal*.

Par M. Hesson,—la pétition de David Lindsay et autres, de *Monkton*, membres et protecteurs de la cour *Rosewood*, N<sup>o</sup> 72, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. Landry (*Montmagny*),—la pétition du conseil municipal de la paroisse du *Cap St-Ignace*, comté de *Montmagny*.

Par M. Mitchell,—la pétition de Samuel Miller, junior, et autres, de *Newcastle* et autres lieux, comté de *Northumberland*.

Par M. Robertson (*Hamilton*),—la pétition de Henry Slate et autres; la pétition de John C. Snow et autres, de *Baccaro* et autres lieux; et la pétition de John W. Kenney et autres, de *Marks Harbour*, comté de *Shelburne*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du conseil de la Chambre de commerce de *Montréal*; demandant que le bill dont le parlement est actuellement saisi, à l'effet de constituer une cour de commissaires des chemins de fer du *Canada* et d'amender l'Acte Refondu des chemins de fer, 1879, ne devienne pas loi.

De C. W. Coates et autres, de *Montréal* et autres lieux; de Edward Hughes et autres; et de William Herbert Bingry et autres, de *Buckingham* et autres lieux; de Thomas Hughes et autres, de *Lochaber* et autres lieux; de Hugh McGillivry et autres; et de Catharine McGillivry et autres, de *Thurso* et autres lieux; comté d'*Ottawa*, tous de la province de *Québec*; de Robert Scott et autres, de *Brooksdale* et autres lieux; du révérend J. F. Fairchild et autres, de *Inniskip* et autres lieux; de George H. Walker et autres, de *Ingersoll* et autres lieux; de Angus McKay et autres; de John McDonald et autres; de John Blair et autres; de Mervin Cody et autres; et de Thomas Ward et autres, de *Embro* et autres lieux; du révérend William Williams et autres; et du révérend W. A. McKay et autres; et de J. C. Field et autres, de *Woodstock* et autres lieux, comté d'*Oxford*; de George R. Shields et autres, de *Lakefield*, comté de *Peterborough*; de E. C. Muckle et autres, de *Toronto*; de John McMurty et autres, de *Bowmanville* et autres lieux, comté de *Durham*; de John Hollingsworth et autres, de *Bruce Mines, Algoma*; de Chester Casselman et autres, de *Chesterville* et autres lieux, comté de *Dundas*; de Allan W. Tivy et autres, de *Coe Hill Mines*; et de William Howe et autres, de *Nugent*, comté de *Hastings*; de Mde J. M. Dowell et autres, de *London*, tous de la province de l'*Ontario*; de Wm. D. Smith et autres de *Oak Bay*; de Joshua H. Hooper et autres, de *Black Bay*; de Levi Richardson et autres, de *Lawrence Station*; de James G. Atkinson, M.D., et autres, de *Oak Hill* et autres lieux; de Abraham Young et autres, de *St. George*; de Charles Savage et autres, de *Wilson's Beach* et autres lieux; de W. S. Thompson et autres, de *West Isles*; de Ammon P. Sherwood et autres, de *Second Falls, St-George*; du révérend William Miller et autres, de *Bay Side*; et de Alexander Hannan et autres, de *Pomeroy Ridge*, comté de *Charlotte*; du révérend James McLeod et autres, de *Fredericton*; de Isaac Gaunce et autres, de *Riley Brook*; de George T. Baird, M.P.P., et autres, de *Perth Centre*; de Benjamin Kilburn et autres, de *Kilburn's Landing*; de George E. Baxter et autres, de *Arthurette* et autres lieux; de Alexander Stratton et autres; et de S. P. Waite et autres, de *Andover* et autres lieux; de John W. Grant et autres, de *Kintore*; de D. W. Sadler et autres, de *Maple View* et autres lieux; de Thomas Jenkins et autres, de

*Upper Perth*; de *Murray B. Cox* et autres, de *Lower Perth* et autres lieux; et de *James Grant* et autres, de *Aroostook Junction* et autres lieux, comté de *Victoria*, tous de la province du *Nouveau-Brunswick*; de *J. M. Tozer* et autres, de *Bear River*; de *Ethric McDonald* et autres, de *Plympton*; de *John W. Lovitt* et autres, de *Weymouth Bridge*, comté de *Digby*; du révérend *R. F. Burns, D.D.*, et autres, du révérend *J. F. Avery* et autres; de *William F. Kennedy* et autres; du révérend *H. H. Macpherson* et autres; de *John Johnston* et autres; et de *M. E. Hutley* et autres, de *Halifax*; de *James Fraser* et autres, de *Glen Margaret* et autres lieux; de *William T. Kent* et autres, de *Pleasant Point*; de *Peter W. Maskell* et autres, de *West Jeddore*; de *George H. Fraser* et autres, de *Upper Musquodoboit*; de *Charles E. Smith* et autres, de *Sambro*; et du révérend *B. C. Borden* et autres, du comté de *Halifax*, tous de la province de la *Nouvelle-Ecosse*; et de *Cornelius Bryant* et autres, de *Sumas* et autres lieux, *Colombie Anglaise*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et demandant aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Du conseil municipal du comté d'*Oxford*; demandant la passation d'une loi portant modification de l'Acte 40 *Victoria*, chap. 36, et pourvoyant à l'emploi en dehors des murs des prisons communes, des vagabonds condamnés aux travaux forcés pour une première offense et toute offense subséquente.

Du conseil municipal du comté de *Peterborough, Ontario*; demandant qu'il soit adopté un acte à l'effet de pourvoir à l'assimilation des prix exigés par les différentes compagnies de chemin de fer, dans tout le *Canada*, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

De *Thomas Herritt* et autres, de *Petitcodiac*, membres et amis de la Cour *Petitcodiac*, No 94; de *John Culbert* et autres, de *New Edinburgh*, membres et amis de la Cour Rideau, No 30; de *Robert Robertson* et autres, de *Hamilton*, membres et amis de la Cour *Oronhyatekha*, No 23; de *George Henderson*, sen., et autres, de *Hamilton*, membres et amis de la Cour *Oronhyatekha*, No 23; de *George Henderson* et autres, de *Hamilton*, membres et amis de la Cour *Oronhyatekha* No. 23; de *H. W. Hunting* et autres, de *Lennoxville*, membres et amis de la Cour Beaver, No 2; de *A. S. Valleau* et autres, de *Desoronto*, membres et amis de la Cour Desoronto, No 93; de *William Stoddart* et autres, de *Desoronto*, membres et amis de la Cour *Desoronto*, No 93; de *E. H. Elvidge* et autres, de *Cornwall*, membres et amis de la Cour Stormont, No 3; de *Henry Williams* et autres, de *Cornwall*, membres et amis de la Cour Stormont, No 3; de *W. Summer Scott, M.D.*, et autres, de *Southampton*, membres et amis de la Cour *Southampton*, No 74; de *Thomas Curry* et autres, de *Chesley*, membres et amis de la Cour Bruce, No 28; et de *John W. Humble* et autres, du *Portage-au-Rat*, membres et amis de la Cour *Keewatin*, No 19, tous de l'ordre Indépendant des Forestiers: demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi à l'effet de modifier l'application de l'Acte Refondu des Assurances, 1877, devienne loi.

De *MM. Davidson, Doran* et Cie, et autres; demandant qu'il soit pris des mesures efficaces donnant aux fournisseurs et ouvriers canadiens une hypothèque sur les navires et vaisseaux du *Canada* pour tous approvisionnements fournis ou travaux exécutés.

Du conseil municipal de la paroisse de *Sainte-Emile* de *Lotbinière*, comté de *Lotbinière*; du conseil municipal de la paroisse de *Saint-Gervais*, comté de *Bellechasse*, et du conseil municipal de *Saint-Colomban de Sillery*, comté de *Québec*; demandant séparément que le chemin de fer du *Pacifique Canadien* soit continué jusqu'à *Québec* et qu'il soit construit un pont sur le *Saint-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

De *Robert B. Campbell* et autres, de *Main-à-Dieu*; et de *P. O'Toole* et autres, de *Louisbourg, N.-E.*; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit rendue aux pêcheurs canadiens.

De *John Lightbody, M.D.*, et autres; demandant certains amendements à l'acte des chemins de fer, en vue de mieux protéger le bétail au moyen de clôtures efficaces, et pour autres fins.

M. *Beaty*, du comité des Ordres Permanents, présente à la Chambre le neuvième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :—

Votre comité a examiné et trouvé suffisants, le avis donnés quant aux pétitions suivantes, savoir :—De *Atcheson Moffat* et autres, d'*Amherst*, comté de *Cumberland, Nouvelle-Ecosse*; demandant à être constitués en corporation sous le nom de La Cie du chemin de fer d'*Amherst* à l'île du *Prince-Edouard*; de *Duncan McArthur*, de la cité de *Winnipeg*, et autres; demandant à être constitués en corporation sous le nom de La Cie de Télégraphe du Rancho du *Fort-McLeod*;—de *Clarence W. Moberly* et autres; demandant une charte sous le nom de "La Cie du chemin de fer de *Kootenay*";—de *Joseph E. Geiley* et autres; demandant une charte sous le nom de "La Cie du chemin de fer de *Winnipeg* et de *Prince-Albert*";—et de l'Association Co-opérative du *Canada* (à responsabilité limitée); demandant la passation d'un acte l'autorisant à émettre de nouveau des actions confisquées comme actions-priorité et à détenir et considérer les actions-priorité de l'association comme étant séparées et distinctes des actions ordinaires.

Ordonné, que M. *Ives* ait la permission de présenter un bill constituant en corporation la Compagnie de Télégraphe du Rancho de *Fort-McLeod*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour vendredi prochain.

Ordonné, que M. *Curran* ait la permission de présenter un bill concernant l'Association Co-opérative du *Canada* (à responsabilité limitée.)

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour vendredi prochain.

Sur motion de M. *Wood* (*Westmoreland*), secondé par M. *Foster*,

Ordonné, que la partie du neuvième rapport du comité des Ordres Permanents qui a trait à la pétition de *Atcheson Moffat* et autres, de *Amherst*, comté de *Cumberland*, soit renvoyée de nouveau au comité, pour plus ample considération.

Ordonné, que M. *Cameron* (*Victoria*) ait la permission de présenter un bill constituant en corporation la Cie du chemin de fer de *Winnipeg* à *Prince-Albert*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour vendredi prochain.

Ordonné, que M. *Small* ait la permission de présenter un bill constituant en corporation la Cie du chemin de fer *Kootenay*, de la *Colombie-Britannique*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour vendredi prochain.

M. *McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 février 1885, pour copie des documents, correspondance et contrats relatifs aux contrats pour fournir le bois au bâtiment de la lumière de la traverse *Saint-Roch* (*Lower-Traversal*), entre le gouvernement ou ses préposés et les divers soumissionnaires, et ce pour les années 1883 et 1884. (*Documents de la session No 80.*)

Sur motion de Sir *Richard Cartwright*, secondé par M. *Mackenzie*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance échangée depuis le 1er janvier 1884, entre le ministre des Finances et aucune des banques de la Puissance, touchant l'or retiré du gouvernement, avec un état de toutes sommes en or importées par le gouvernement depuis le 1er janvier 1884.

M. *Wilson* propose, secondé par M. *Casey*,—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie des pétitions du conseil du comté d'*Elgin* adressées au gouverneur général en conseil ou au ministre des Chemins de fer et Canaux, demandant une

mesure générale pour le soulagement des municipalités d'Ontario qui ont donné de l'aide aux chemins de fer déclarés d'utilité publique pour la Puissance en leur accordant des boni, et de toutes correspondances concernant les dites pétitions.

Et un débat s'ensuivant ;

A six heures p.m., M. l'Orateur quitte le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie p.m.

*Sept heures et demie p.m.*

L'ordre pour les Bills Privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte pour faire droit à *Amanda Esther Davis*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et aussi, le Sénat communique les témoignages pris devant le comité spécial auquel a été renvoyé le bill intitulé : " Acte pour faire droit à *Amanda Esther Davis*," et les papiers qui s'y rapportent, avec demande de les rendre au Sénat.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de régler l'emploi des enfants, des jeunes personnes et des femmes dans les ateliers, moulins et fabriques de la Puissance du *Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé ;

*Ordonné*, que le bill soit retiré.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant la représentation des territoires à la Chambre des Communes, étant lu ;

*Ordonné*, que le dit ordre soit le premier ordre du jour, mercredi prochain.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Jeu*di*, 5 mars 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Colby*,—la pétition de *William J. Mears* et autres ; la pétition de *Harry D. Selby* et autres, de *Hatley* et autres lieux ; la pétition de *G. E. Chadsey* et autres, de *Ways Mills* et autres lieux ; la pétition de *William P. Libbey* et autres ; la pétition de *S. J. Bartlett* et autres, de *Boynton* et autres lieux ; la pétition de *H. B. Canfield* ; la pétition de *C. D. Ball* et autres ; la pétition *Mme H. B. Cowles* et autres ; la pétition de *George Hartwell* et autres ; et la pétition de *E. W. Morrill* et autres, de *Stanstead* et autres lieux, comté de *Stanstead*.

Par M. *Bourbeau*,—la pétition du conseil municipal du village de *Drummondville*, comté de *Drummond*.

Par M. *Smyth*,—la pétition de *William Burgess* et autres, de *Quinn* et autres lieux, comté de *Kent*.

Par M. *Fleming*,—la pétition du conseil municipal du comté de *Peel*.

Par M. Valin,—la pétition de Louis Thomassin et autres, de *St-Joachim*, comté de *Montmorency*.

Par M. De *St-Georges*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Alban*, comté de *Portneuf*.

Par M. Fortin,—la pétition de Nestor Lachance, président de la corporation des pilotes, et autres; la pétition de William H. Patterson, maire, et autres, de la municipalité de *York*; la pétition de J. E. Hyman, maire, et autres, du *Cap des Rosiers*; la pétition du révérend J. N. Gagnon et autres, de *Mont Louis*; et la pétition de Edmund Flynn, maire, et autres, de *Percé*, comté de *Gaspé*.

Par M. Mitchell,—la pétition du révérend S. C. Wells et autres, de *Derby*, membres et protecteurs de la cour *Happy Retreat*, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. Scott,—la pétition de James Patterson, M.D., et autres, de *Winnipeg*, membres et protecteurs de la cour *Winnipeg*, N° 13, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. Sutherland (*Oxford*).—la pétition de H. Gertrude Hart et autres, de *Woodstock*, comté d'*Oxford*.

Par M. Townshend,—la pétition de Carrie A. Hills et autres, de *Southampton* et autres lieux, comté de *Cumberland*.

Par M. Forbes,—la pétition du révérend John Wilson et autres, de *Huntingdon*, comté de *Huntingdon*.

Par M. Daly,—la pétition de Edward Heckman et autres; la pétition de D. Sutherland et autres; la pétition de John Wesley Skerrett et autres, de *Halifax*; et la pétition de R. H. Reid et autres, de *Elmsvale* et autres lieux, comté de *Halifax*.

Par M. White (*Cardwell*).—la pétition de Edward Porter et autres, de *Morris*, *Manitoba*, membres de l'Association des Protecteurs de l'Industrie Agricole.

Par M. Wilson,—la pétition de John Kelly et autres, de *Glencolin* et autres lieux, comté d'*Elgin*.

Par M. Cuthbert,—la pétition du conseil municipal de la *Visitation de l'Isle Dupas*, comté de *Berthier*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De S. A. Crowell et autres; de P. Rupert Doane et autres; et de Nathan Crowell et autres, de *Barrington*, comté de *Shelburne*; de James McCutcheon et autres, de *Sonora* et autres lieux; et de James McConnell et autres, de *Port Hillford*, comté de *Guysborough*, tous de la *Nouvelle-Ecosse*; de A. Decker et autres, d'*Arva*; et de Thomas Collins et autres, de *Strathroy*, comté de *Middlesex*; de George W. Dent et autres; et du révérend Robert Wallace et autres, de *Toronto*; de James H. Collins et autres; d'Edwin Sheppard et autres; d'Alexander McLagan et autres; et de Frederick Claringbowl et autres, d'*Hamilton* et autres lieux; de Thomas Cole et autres; et de Duncan Robertson et autres, de *Plainville* et autres lieux, comté de *Northumberland*; de James Macklin et autres, de *Wisbeach* et autres lieux, comté de *Lambton*; et de W. R. Wagner et autres, de *London* et autres lieux, tous de l'*Ontario*; de Walter Wilshire et autres, de *Lineborough*, comté de *Stanstead*, de *Québec*; d'Archibald Barker et autres; de Charles Sidney Burpee et autres, de *Sheffield*; et de A. R. Miles et autres, d'*Upper Maugerville*, comté de *Sunbury*; d'Elias K. Ganory et autres, de *Springfield* et autres lieux, comté de *King's*; de William Slipp et autres, de *Kingsclear*; d'Edward A. Taylor et autres, de *Upper Southampton*; et de James Martin et autres, de *Campbell Settlement* et autres lieux, comté d'*York*, tous du *Nouveau-Brunswick*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et demandant aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

De Alfred Rowley et autres, de *Marysville*, *Nouveau-Brunswick*, membres et amis de la cour *Alexander*, N° 141; et de Hubert C. Creed et autres, de *Fredericton*, *Nouveau-Brunswick*, membres et amis de la cour *Milicete*, N° 139, tous de l'Ordre Indépendant des Forestiers; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi à l'effet de modifier l'application de l'Acte Refondu des Assurances, 1877, devienne loi.

De l'Assemblée Locale, No 2225, Chevaliers du Travail, *Hamilton, Ontario*; et de l'Union Typographique de *Québec*, No 160; demandant la passation d'une loi sur les fabriques pour protéger plus efficacement la vie et la propriété.

De l'Assemblée, No 2225, Chevaliers du Travail, *Hamilton, Ontario*; des cigariers de *Hamilton, Ontario*; et de l'Union Typographique de *Québec*, No 160; demandant l'abolition du système actuel d'accorder des passages subventionnés aux immigrants.

De l'Assemblée Locale, No 2225, Chevaliers du Travail, *Hamilton, Ontario*; des cigariers de *Hamilton, Ontario*; et de l'Union Typographique de *Québec*, No 160; demandant l'adoption de mesures de nature à empêcher l'arrivée des Chinois en *Canada*.

De l'Assemblée Locale, No 2225, Chevaliers du Travail, *Hamilton, Ontario*; et de l'Union Typographique de *Québec*, No 160; demandant séparément la passation d'une loi de faillite contenant une clause portant garantie d'une première hypothèque pour le salaire d'un mois dû aux employés à la date de la cession.

Des cigariers de *Hamilton, Ontario*; demandant que le droit de vote soit accordé, en vertu d'un acte, à tout citoyen ayant l'âge requis, et qui n'est pas déqualifié à titre de criminel, d'indigent ou de lunatique.

De *Jacques Bond*, maire, et autres de la *Rivière-au-Renard*, comté de *Gaspé*; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit rendue aux pêcheurs canadiens.

*M. Beaty*, du comité des Ordres Permanents, présente à la Chambre le dixième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit;

Votre comité a examiné la partie de son neuvième rapport ayant trait à la pétition de *Acheson Moffat* et autres, de *Amherst*, comté de *Cumberland, N.-E.*; demandant un acte constitutif sous le nom de "La Cie du chemin de fer de *Amherst* et de l'*Île du Prince-Edouard*," qui lui a été renvoyée pour plus ample considération; après examen, il trouve qu'il s'en faut de deux semaines que l'avis ait été publié pendant le temps voulu, et en conséquence, il fait un rapport défavorable à la dite pétition.

*M. Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 9 février 1885, pour un état et un plan indiquant les rampes et courbes sur la ligne temporaire ou permanente que la compagnie du chemin de fer du *Pacifique* canadien est actuellement à construire à partir du pied des *Montagnes Rocheuses* jusqu'à l'endroit où les lisses ont été en dernier lieu posées et les rampes et courbes projetées sur le reste de la ligne jusqu'à *Kamloops*; aussi les rampes et courbes projetées sur la ligne permanente au point où une ligne temporaire d'environ neuf (9) milles a été construite. (*Documents de la session, No 25d.*)

Aussi, la réponse à un ordre de la Chambre, du 5 février 1885, pour carte ou cartes indiquant:

- (1) Le traité du chemin de fer du *Pacifique* canadien, accepté ou construit;
- (2) Le tracé tel que proposé au gouvernement, mais non encore approuvé;
- (3) Le tracé des embranchements construits ou achetés, ou de tout autre embranchement que la compagnie se propose d'établir et dont le gouvernement a connaissance;
- (4) Les terres gardées en réserve pour la compagnie, mais qui ne sont pas encore octroyées;
- (5) Les terres octroyées;
- (6) Les terres qui ont été demandées, mais qui ne sont pas encore mises en réserve. (*Documents de la session No 25e.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 20 février 1885, demandant copie de l'ordre en conseil nommant *M. L. K. Jones*, secrétaire de la commission du chemin de fer *Intercolonial*; aussi, copie de la recommandation sur laquelle a été basé tel ordre en Conseil. (*Documents de la session No 76a.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 5 février 1885, demandant copie de toute correspondance échangée entre la compagnie du chemin de fer du *Pacifique* canadien et la compagnie du chemin de fer de la Rive Nord, pour l'achat par

la compagnie du chemin de fer du *Pacifique* canadien du chemin de fer de la Rive Nord, depuis la jonction de *St-Martin* jusqu'à *Québec* ou pour en obtenir le contrôle ou pour faire tels arrangements qui permettent à la compagnie du chemin de fer du *Pacifique* canadien de prolonger son chemin jusqu'à *Québec*;

2. De toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer du *Pacifique* canadien relativement au prolongement de ce chemin de fer depuis la jonction de *St-Martin* jusqu'au port de *Québec*;

3. De toute correspondance échangée entre le gouvernement et aucune autre personne dans le but de constituer ces personnes en corporation pour la construction d'un chemin de fer depuis le terminus du chemin de fer du *Pacifique* canadien à la jonction de *St-Martin* jusqu'au port de *Québec*. (*Documents de la session, No 25f.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 février 1885, pour un relevé des accidents arrivés aux trains de l'Intercolonial par suite de collisions, rails brisés, ou autrement, pendant l'année 1884, les causes et dates respectives; le montant du dommage (si aucun) causé dans chaque cas à la propriété; le chiffre de la compensation payée aux personnes possédant des propriétés détruites ou endommagées, ainsi que le montant des réclamations pour pertes ou dommages (s'il en est) non réglées. (*Documents de la session No 76b.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février 1885, pour copie du rapport séparé ou du verdict du juge *Clarke*, l'un des arbitres dans l'affaire des demandes de dommages formulées par les entrepreneurs de la section B du chemin de fer du *Pacifique* canadien, sur la validité de ces réclamations ou sur la sentence portée à ce sujet et signée par MM. *Brydges* et *Light*, les deux autres arbitres. (*Documents de la session, No 25g.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février 1885, pour copie de la cause soumise par le gouvernement à son avocat et de l'opinion donnée par l'avocat que le gouvernement a consulté, sur la validité de la sentence adjugeant des dommages aux entrepreneurs de la section B du chemin de fer du *Pacifique* canadien, et quant aux mesures à prendre au sujet de telle sentence. (*Documents de la session No 25h.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 16 février 1885, pour un relevé des sommes payées jusqu'à date à la Cie du chemin de fer du *Pacifique* canadien pour la construction de la partie du chemin comprise entre *Port-Arthur* et *Winnipeg* dont le contrat lui a été transféré par les premiers entrepreneurs, et les dates des paiements; aussi, copie des évaluations qui ont servi de base à ces paiements, indiquant les quantités et les taux. (*Documents de la session No. 25i.*)

M. *Caron*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 23 février 1885, demandant copie de la pétition de *J. Hickson*, écrivain, et autres, demandant que la pension de feu *John Martin* soit continuée à sa veuve, et de tous les documents qui s'y rapportent. (*Documents de la session No 82.*)

Et aussi, la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 février 1885, pour un état comprenant les noms et résidence de tous les miliciens de 1812 qui ont reçu leur pension pendant la dernière année fiscale, ainsi que le montant donné à chacun. (*Documents de la session No 81.*)

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse supplémentaire conformément à une résolution de la Chambre, du 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du *Pacifique* canadien, et donnant des détails concernant,—

1. Le choix de la route;
2. Le progrès des travaux;
3. Le choix ou la réserve des terres;
4. Le paiement de deniers;
5. La construction des embranchements;
6. Le progrès des travaux sur les embranchements;
7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises;

8. Les conditions particulières requises par l'Acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent ;

9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état ;

10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement de la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. (*Documents de la session No 25j.*)

*Ordonné*, que M. *Bergin* ait la permission de présenter un bill concernant les manufactures.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que M. *McCarthy* ait la permission de présenter un bill modifiant "l'Acte concernant la vente des billets de chemins de fer."

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que M. *Sutherland (Oxford)* ait la permission de présenter un bill modifiant l'acte 40 *Victoria*, chapitre 36, intitulé: "Acte pour pourvoir à l'emploi, en dehors des murs des prisons communes, des prisonniers qui y sont incarcérés.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que M. *Townshend* ait la permission de présenter un bill modifiant de nouveau l'Acte de tempérance du *Canada* (1878).

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*Ordonné*, que M. *Hay* ait la permission de présenter un bill modifiant de nouveau l'acte des brevets de 1872.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

L'ordre du jour étant lu, pour reprise du débat ajourné sur la motion proposée lundi dernier,—

Qu'il appert par les Comptes Publics que \$237,000 sont dues au gouvernement sur les avances faites à la Banque d'Echange en 1883 ;

Que la dite banque avait déjà, dans le cours des deux années précédentes, suspendu ses paiements et réduit son capital de cinquante pour cent ;

Que les papiers soumis à cette Chambre et l'exposé du ministre montre que la banque était dans une situation difficile lorsque les dites avances ont été faites, et qu'aucuns renseignements ou précautions convenables n'ont été pris touchant le prêt de \$300,000 des deniers publics risqués par telles avances ;

Que la présente condition de ce prêt est telle qu'il peut en résulter une perte sérieuse pour le trésor ;

Que les faits qui se sont développés subséquemment concernant la banque d'Echange démontrent, qu'à l'époque où le prêt a été fait, cette institution était insolvable, et gérée d'une manière grossièrement négligente et frauduleuse, et que l'action du gouvernement a eu pour résultat de soutenir le crédit de la banque en ramenant jusqu'à un certain point la confiance du public, pendant un intervalle durant lequel la même gestion négligente et frauduleuse a été continuée, d'énormes sommes d'argent ont disparu, la position des actionnaires, des déposants et des créanciers de la banque a été changée, la responsabilité des actionnaires envers les créanciers a cessé, et la situation entière est devenue plus mauvaise ;

Que cette Chambre regrette que le gouvernement ait avancé la dite somme de \$300,000 à la Banque d'Echange ;

Et la motion étant de nouveau proposée ; la Chambre reprend le dit débat ajourné.

Et la motion étant aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Catudal,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Charlton,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Cockburn,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Robertson (Shelburne),</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Davies,</i>	<i>King,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Béchar,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Bowassa,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Burpee (Sunbury),</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Casey,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Yeo.—59.</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskinonge),</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Amyot,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Benson,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Ferguson (Leeds &amp; Gren.),</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Tilley,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Macmillan (Midd' ex),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tyrohitt,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McGreevy,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hall,</i>	<i>O'Brien,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hay,</i>	<i>Quimet,</i>	<i>Williams,</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wood (Westmorel'd),</i>
<i>Curran,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth, et</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Reid,</i>	<i>Wright.—118.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Ives,</i>		

Ainsi la question est résolue négativement.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Vendredi, 6 mars, 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Ricpel*,—la pétition de *Henry Laurence* et autres, de *Port-Daniel*, comté de *Bonaventure*.

Par M. *Gault*,—la pétition de *Albert G. Upham* et autres, de *Montréal*.

Par M. *Cameron (Victoria)*,—la pétition de *Kenneth McEae* et autres, de *Islay* et autres lieux; la pétition du révérend *Alexander Ross* et autres, de *Woodville*; et la pétition de *Richard Duke* et autres, *Victoria Road* et autres lieux, comté de *Victoria*.

Par M. *Landry (Kent)*,—la pétition de *Pierre Daigle, J.P.*, et autres, de *Saint-Charles Aldouane*; la pétition du révérend *J. P. Lefloch*, curé, et autres, de *Grande Digue*; la pétition du révérend *L. Joseph Ouellet* et autres, de *Sainte-Marie*; la pétition de *Charles Degrace* et autres, de *Saint-Louis*; la pétition de *Léon Allain* et autres, de *Buctouche*; la pétition de *Zozime Richard* et autres, du village de *Richibucto*; et la pétition de *Vitale Goguin* et autres, de *Cocaigne*, comté de *Kent, Nouveau-Brunswick*.

Par M. *De St. Georges*,—la pétition du Conseil Municipal de la paroisse de *Saint-Augustin*, comté de *Portneuf*.

Par M. *Edgar*,—la pétition de *Joseph Millar* et autres, de *Newmarket*, comté d'*Ontario*.

Par M. *Foster*,—la pétition de *Job Shenton*, président, et *J. Amillard Smith*, secrétaire, de l'*Alliance Prohibitive* de la cité et du comté de *Saint-Jean*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçus :—

De *William Baker* et autres; et de *C. L. MacDermot* et autres, de *Comber*, membres et amis de la Court *Eureka*, No 65; de *M. E. Land* et autres; de *Curtis Tedrow* et autres; et de *Peter Franklin* et autres, de *Leamington*, membres et amis de la Cour *Erie*, No 47; de *Charles Leggett* et autres; et de *William Longland* et autres, de *Kingsville*, membres et amis de la Cour *Kingsville*, No 9; et de *David Lindsay* et autres, de *Monkton*, membres et amis de la Court *Rosewood* No 72, tous de l'Ordre Indépendant des Forestiers; demandant séparément que le bill dont le Parlement est actuellement saisi à l'effet de modifier l'application de l'Acte Refondu des Assurances, 1877, devienne loi.

De *Frederick Isaacs* et autres, de *Ruthven* et autres lieux, comté de *Essex*; de *T. J. Watts* et autres, de *The Grove* et autres lieux; et de *George Walker* et autres, de *Masonville* et autres lieux, comté de *Middlesex*; de *Joseph Kelley* et autres; du révérend *J. W. Crosby* et autres, de *Toronto*; et de *William Norris* et autres, de *Eglinton*, et autres lieux, comté de *York*, tous de l'*Ontario*; de *Elisha Moore* et autres, de *Canterbury*, et autres lieux, comté de *York*; et de *Samuel Miller, jun.*, et autres, de *Newcastle* et autres lieux, comté de *Northumberland*, tous du *Nouveau-Brunswick*; de *Lottie E. Morgan* et autres, de *Freeport*; et de *Edward Young* et autres, de *Digby*, comté de *Digby*; de *Harvey Slate* et autres; de *John C. Snow* et autres, de *Baccaro*, et autres lieux; et de *John W. Kenney* et autres, de *Clark's Harbour*, comté de *Shelburne*, tous de la *Nouvelle-Ecosse*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et demandant aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Du conseil municipal de la paroisse du *Cap-Santé*, comté de *Portneuf*; et du conseil municipal de la paroisse du *Cap-St-Ignace*, comté de *Montmagny*; demandant

séparément que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à Québec et qu'il soit construit un pont sur le *St-Laurent* entre Québec et Lévis.

De l'Assemblée Acme, Chevaliers du Travail, *Toronto*; et de l'Union des Maçons, *Toronto*; demandant la passation d'une loi sur les fabriques pour protéger plus efficacement la vie et la propriété.

De l'Assemblée Acme, Chevaliers du Travail, *Toronto*; et de l'Union des Maçons, *Toronto*; demandant l'abolition du système actuel d'accorder des passages subventionnés aux immigrants.

De l'Assemblée Acme, Chevaliers du Travail, *Toronto*; et de l'Union des Maçons, *Toronto*; demandant l'adoption de mesures de nature à empêcher l'arrivée des Chinois en *Canada*.

De l'Assemblée Acme, Chevaliers du Travail, *Toronto*; et de l'Union des Maçons, *Toronto*; demandant séparément la passation d'une loi de faillite contenant une clause portant garantie d'une première hypothèque pour le salaire d'un mois dû aux employés à la date de la cession.

La pétition de *J. B. Féloquin* et autres, de *Montréal*, présentée mercredi dernier,—exposant que, bien qu'ils soient porteurs de licences émises sous l'autorité de l'Acte des Licences pour la vente des liqueurs, de 1883, il leur est défendu par les officiers du revenu du gouvernement de Québec de vendre des liqueurs sans licences, et priant la Chambre de leur venir en aide en cette manière,—étant lue;

M. l'Orateur décide,—“ qu'elle ne peut être reçue, vu que plusieurs appendices y sont annexés,”

M. *Abbott*, du comité des Banques et du Commerce, présente à la Chambre le premier rapport de ce comité, lequel est lu comme suit:

Votre comité a pris en considération le bill à l'effet de réduire le capital social de la Banque Fédérale du *Canada*, et pour d'autres fins, et a décidé d'en faire rapport avec amendements.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 février 1885, pour copie de tous documents et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et *D. J. Hughes*, juge du comté d'*Elgin*, ou toute autre personne ou personnes, concernant certaines accusations portées par certains pétitionnaires du dit comté qui demandaient une enquête sur la conduite officielle du dit juge. (*Documents de la session, No 84.*)

M. *Costigan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février 1885, pour un état de tous certificats pour liqueur vendue en vertu de la clause 99, par. 4, deuxième partie de l'Acte de Tempérance du *Canada*, de 1878, délivrés par les médecins des divers comtés maintenant sous l'empire du dit acte dans la *Nouvelle-Ecosse*, donnant les noms de chaque médecin et des personnes auxquelles des certificats ont été donnés, et la quantité fournie dans chaque cas depuis le 1er janvier 1884, jusqu'au 1er janvier 1885. (*Documents de la session, No 85.*)

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse, à une adresse à Son Excellence, du 12 février 1885, demandant copie de tous ordres en conseil, mémoires et représentations concernant la prime d'encouragement pour la fabrication du fer, qui n'ont pas encore été produits; aussi, copie de toutes lettres, comptes et pièces justificatives au sujet des demandes présentées pour cette prime; et aussi, un relevé détaillé de toutes les sommes payées ou allouées au sujet des dites primes. (*Documents de la session, No 83.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février 1885, pour un état de toutes réclamations faites jusqu'au 1er février, 1885, pour remises de droits sur articles fabriqués pour l'exportation (depuis la date du dernier état soumis à cette Chambre) donnant le nom de toutes les personnes qui ont présenté une demande,

leur siège d'affaires, les articles pour lesquels le drawback a été demandé et le montant de chaque réclamation, faisant la différence entre celles qui ont été acceptées et celles qui ont été désavouées, et celles qui sont sous considération et qui n'ont pas été décidées, et donnant le motif de tel désaveu ; aussi, copie de tous réglemens promulgués par le département au sujet de telles réclamations, ainsi que copie d'une réclamation acceptée et la déclaration sous serment qui l'accompagne de chaque exportateur. (*Documents de la session, No 75a.*)

L'ordre du jour pour quo la Chambre se forme en comité des Voies et Moyens, étant lu ;

Sir *Leonard Tilley* propose, secondé par *M. Bowell*, que *M. l'Orateur* quitte maintenant le fauteuil ;

Et un débat s'ensuivant ;

A six heures P.M., *M. l'Orateur* quitte le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie P.M.

*Sept heures et demie P.M.*

L'ordre pour les bills privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant la Cie du chemin de fer du *Pacifique d'Ontario*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill constituant en corporation la Cie du chemin de fer de *Calgary, Edmonton et Athabaska-Landing*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant la Cie du chemin de fer du *Manitoba* et du *Nord-Ouest du Canada*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de modifier l'Acte concernant la Cie du d'Assurance sur la vie de *London*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill constituant en corporation la Cie du chemin de fer *Hamilton, Guelph et Buffalo*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de constituer en corporation la Banque de *Truro*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

La Chambre reprend alors le débat sur la motion portant que *M. l'Orateur* quitte maintenant le fauteuil (pour que la Chambre se forme en comité des Voies et Moyens.)

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

*Samedi, 7 mars 1885.*

Sur motion de *M. Tupper*, secondé par *M. Farrow*,  
*Ordonné*, que le débat soit ajourné.

Et la séance ayant continué jusqu'à minuit et dix minutes, samedi matin, la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 9 mars 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. *Blondeau*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Paschal* ; et la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Eleuthère*, comté de *Kamouraska*.

Par M. *Livingston*,—la pétition de *C. F. Bell* et autres, de *St-George*, comté de *Waterloo*.

Par M. *Vail*,—la pétition de *John Daley* et autres, de *Digby, N.-E.*, membres et amis de la Cour Amiral, N° 115, de l'Ordre Indépendant des Forestiers ; et la pétition de *Wellington C. Morrell* et autres, de *Westport*, comté de *Digby*.

Par M. *Wilson*,—la pétition de *A. H. Backhouse* et autres, de *Aylmer, Ontario*, membres et amis de la Cour *Elgin*, N° 29, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Langelier*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Sophie d'Halifax* ; et la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Catixte de Somerset*, comté de *Mégantic*.

Par M. *Smyth*,—la pétition de *H. F. Cumming* et autres, de *Chatham*, comté de *Kent*.

Par M. *Landry (Montmagny)*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Pierre du Sud*, comté de *Montmagny*.

Par M. *Casgrain*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *L'Islet*, comté de *L'Islet*.

Par M. *De St-Georges*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Notre-Dame de Portneuf*, comté de *Portneuf*.

Par M. *Cameron (Victoria)*,—la pétition de *H. Graham, J.P.*, et autres, de *Kinmount* et autres lieux ; la pétition de *Samuel M. Herron* et autres, de *Gelert* et autres lieux ; et la pétition de *John Goodman* et autres, de *Minden* et autres lieux, comté de *Victoria*.

Par M. *McCallum*,—la pétition de *R. A. Baby* et autres.

Par M. *White (Hastings)*,—la pétition de *J. W. Doan* et autres ; et la pétition de *J. M. Courtwright* et autres, de *Inwood*, membres et amis de la Cour *Princesse Alexandra*, N° 26, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *White (Renfrew)*,—la pétition de *Allen Crawford, M.A.M.D.*, et autres, de *Alvinston*, membres et protecteurs de la Cour *Alvinston*, No 67, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Dickinson*,—la pétition de *W. H. Laurie* et autres, de *Russell*, membres et amis de la Cour *Russell*, No 49, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Scott*,—la pétition de la "Blue Ribbon Gospel Temperance Society," de la cité de *Winnipeg, Manitoba*.

Par M. *Paint*,—la pétition du révérend *Lauchlin McPherson* et autres, de *L'Ardoise* ; la pétition de *Angus McAskill* et autres, de *St-Peters* ; la pétition de *George H. Bisset* et autres, de la rivière *Bourgeoise* ; et la pétition de *Lauchlin McNeil* et autres, du comté de *Richmond, Nouvelle-Ecosse*.

Par M. *Fortin*,—la pétition de *Louis Roy*, maire, et autres, du *Cap Chatte* ; la pétition de *Francis Collas*, maire, et autres, de la municipalité de la *Baie Nord de Gaspé* et *Sydenham* ; et la pétition de *Abraham Coffin*, maire, et autres, de la municipalité de la *Baie Sud*, comté de *Gaspé*.

Par M. *Dugas*,—la pétition de *Alexander Daly* et autres, du canton de *Rawdon*, comté de *Montca'm*.

Par M. *Townshend*,—la pétition de *Albert Bignay* et autres, de *Lower Wentworth*; la pétition du révérend *Francis Sherman* et autres, de *Pugwash*; et la pétition de *Hanson H. Porter* et autres, de la rivière *Pugwash*, comté de *Cumberland*.

Par M. *Harley*,—la pétition de *Robert Eltherington, sr.*, et autres, de *Ingersoll*, comté de *Oxford*.

Par M. *Hackett*,—la pétition de *John McGrath* et autres; la pétition de *Richard Costain* et autres; la pétition de *J. C. McCarthy* et autres; et la pétition de *James Conroy* et autres.

Par M. *Robertson (Hastings)*,—la pétition de *H. C. Mosworthy* et autres; la pétition de madame *D. D. Bogart* et autres; la pétition de *John B. Clarkson* et autres; la pétition de madame *E. Smith* et autres; la pétition de *Maggie Philips* et autres; la pétition de madame *Herbert* et autres; la pétition de madame *W. A. Hungenford* et autres; la pétition de *David A. Gibson* et autres; la pétition de *Francis S. Wallbridge* et autres; et la pétition de l'honorable *Billa Flint* et autres, de *Belleville*, comté de *Hastings*.

Par M. *Macdonald (King)*,—la pétition de *John McIntyre*; et la pétition de *N. K. McLean* et autres.

Par M. *Bowell*,—la pétition de *John H. Gunter* et autres; et la pétition de *John Hinchliffe* et autres, de *Gunter* et autres lieux, comté de *Hastings*.

Par M. *Valin*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Anne de Beaupré*, comté de *Montmorency*.

Par M. *Cockburn*,—la pétition de *John McNabb* et autres, de *Brechin*, comté d'*Ontario*.

Par M. *Cameron (Inverness)*,—la pétition de *Luke White* et autres, de *Margaree*; la pétition de messieurs *McLellan* frères et autres; la pétition de *Angus R. McDonald* et autres, de *Port Hood*; et la pétition de *Parker Smith* et autres, de l'*Isle de Port Hood*, comté d'*Inverness*.

Par M. *Mackenzie*,—la pétition du conseil municipal du canton de *Markham*, comté de *York*.

Par M. *Patterson (Essex)*,—la pétition de *P. A. Aikman* et autres, membres des sociétés d'Assurance Mutuelle de *Windsor, Ontario*.

Par M. *Ives*,—la pétition de *T. F. Rowbotham* et autres, de *Richmond*, membres et amis de la Cour Murtle No 5, de l'Ordre Indépendant des Forestiers; la pétition de *Manvil Osgood* et autres, de *Bishop's Crossing*, comté de *Richmond* et *Wolfe*.

Par M. *Carling*,—la pétition de *Jessie C. Love* et autres, de *London, Ontario*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *William J. Mears* et autres, de *North Hatley*; de *Harry D. Selby* et autres, de *Hatley* et autres lieux; de *G. E. Chadsey* et autres, de *Way's Mills* et autres lieux; de *William P. Libbey* et autres; et de *S. J. Barlett* et autres, de *Boynton* et autres lieux; de *H. B. Canfield* et autres; de *C. D. Ball* et autres; de madame *H. B. Cowles* et autres; de *George Hartwell* et autres; et de *E. W. Morrill* et autres, de *Stanstead* et autres lieux, comté de *Stanstead*; du révérend *John Wilson* et autres, de *Huntingdon*, comté de *Huntingdon*; de *Henry Lawrence* et autres, de *Port Daniel*, comté de *Bonaventure*; et de *Albert G. Upham* et autres, de *Montréal*, tous de *Québec*; de *William Burgess, sen.*, et autres, de *Quinn* et autres lieux, comté de *Kent*; de *H. Gertrude Hart* et autres, de *Woodstock*, comté d'*Oxford*; de *John Kelly* et autres, de *Glen Colin* et autres lieux, comté d'*Elgin*; de *Joseph Millard* et autres, de *Newmarket*, comté d'*Ontario*; de *Kenneth McRae* et autres, de *Islay* et autres lieux; du révérend *Alexander Ross* et autres, de *Woodville*; et de *Richard Duke* et autres, de *Victoria Road* et autres lieux, comté de *Victoria*, tous de l'*Ontario*; de *Carrie A. Hills* et autres, de *Southampton* et autres lieux, comté de *Cumberland*; d'*Edward Heckman* et autres; de *D. Sutherland* et autres; de *John Wesley Skerriit* et autres, d'*Halifax*; et de *R. H. Reid* et autres, d'*Elmsvale* et autres lieux, comté d'*Halifax*, tous de de la *Nouvelle-Ecosse*; et de *Job Shenton*, président, et *J. Millard Smith*, secrétaire de l'Alliance Prohibitive de la cité et du comté de *Saint Jean*; demandant séparément qu'il ne soit

pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et demandant aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Du conseil municipal du village de *Drummondville*, comté de *Drummond*; de *Louis Thomassin* et autres, de *Saint-Joachim*, comté de *Montmorency*; du conseil municipal de la paroisse de *Saint-Alban*, comté de *Portneuf*; du conseil municipal de la paroisse de *La Visitation* de l'*Isle-du-Pas*, comté de *Berthier*; et du conseil municipal de la paroisse de *Saint-Augustin*, comté de *Portneuf*, tous de *Québec*; demandant séparément que le chemin de fer du *Pacifique* canadien soit continué jusqu'à *Québec* et qu'il soit construit un pont sur le *Saint-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

Du conseil municipal du comté de *Peel, Ontario*; demandant qu'il soit pris des mesures pour venir en aide aux diverses municipalités du dit comté qui ont donné de l'aide aux chemins de fer qui ont été déclarés être à l'avantage général du *Canada*.

De *Nestor Lachance*, président de la corporation des pilotes, et autres; demandant qu'il soit fait un nouveau levé hydrographique de certaines parties des côtes maritimes du *Canada*, afin de procurer aux intéressés des cartes marines complètes et exactes.

De *William H. Patterson*, maire, et autres, de la municipalité de *York*; de *J. E. Hyman*, maire, et autres, du *Cap-des-Rosiers*; du révérend *J. N. Gagnon*, et autres, du *Mont Louis*; et de *Edmund Flynn*, maire, et autres, de *Percé*, comté de *Gaspé*, tous de *Québec*; de *Pierre Daigle, J.P.*, et autres, de *Saint-Charles Aldouane*; du révérend *J. B. Leflock*, curé, et autres, de *Grande-Digue*; du révérend *L. Joseph Ouellet* et autres, de *Ste-Marie*; de *Charles Degrace*, et autres, de *Saint-Louis*; de *Léon Allain* et autres, de *Boucotoche*; de *Zozime Richard* et autres, du village de *Richibucto*; et de *Vital Goguin* et autres, de *Cocaigne*, comté de *Kent*, tous du *Nouveau-Brunswick*; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit rendue aux pêcheurs canadiens.

Du révérend *S. C. Wells* et autres, de *Derby*, membres et amis de la *Cour Happy Retreat*; et de *James Patterson, M.D.*, et autres, de *Winnipeg*, membres et amis de la *Cour Winnipeg, No 13*, tous de l'*Ordre Indépendant des Forestiers*; demandant séparément que le bill dont le Parlement est actuellement saisi à l'effet de modifier l'application de l'Acte Refondus des Assurances, 1877, devienne loi.

Du *Edward Porter* et autres, de *Morris, Manitoba*, membres de l'*Association des Protecteurs de l'Industrie Agricole*; demandant la passation d'un acte autorisant les dits membres à assurer contre le feu, dans l'*Association d'Assurance Mutuelle contre l'incendie de la Grange Fédérale*, leurs propriétés, où qu'elles soient situées en *Canada*.

*M. McCallum* propose, secondé par *M. Patterson (Essex)*,—Que la pétition de *R. A. Baby* et autres, présentée ce jour, soit maintenant lue et reçue, et qu'elle soit renvoyée au comité des Ordres Permanents; et question étant mise sur la motion, la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Alors la dite pétition est lue et reçue; demandant l'autorisation de mettre devant la Chambre une pétition pour la passation d'un acte à l'effet de constituer en corporation la *Compagnie du Chemin de fer d'Ontario-Ouest et du Pacifique*, nonobstant l'expiration du délai fixé pour présenter des pétitions en obtention de bills privés.

Ordonné, que la dite pétition soit renvoyée au comité des Ordres Permanents.

*M. White (Cardwell)* propose, secondé par *M. Sproule*,—Que le bill du Sénat intitulé: "Acte pour faire droit à *Amanda Esther Davis*" soit maintenant lu la première fois; et la question étant mise sur la motion, la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois.

Et la motion étant mise aux voix, que le bill soit lu la seconde fois mercredi prochain; la Chambre se divise, et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

## POUR :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Small,</i>
<i>Allen,</i>	<i>Gault,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Hall,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Burpee (Sunbury),</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Hay,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>O'Brien,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Charlton,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Cockburn,</i>	<i>King,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Davies,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Reid,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Dickinson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	<i>Wells,</i>
<i>Dundas,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Edgar,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Robertson (Shelburne),</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Fairbank,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Rykert,</i>	<i>Williams,</i>
<i>Farrow,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scott,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Shakespeare,</i>	<i>Wood (Brockville).—86.</i>
<i>Fisher,</i>	<i>Macmillan (Middlesex)</i>		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Coughlin,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Laurier,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Coursol,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Macdonald (King),</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Cuthbert,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>
<i>Béchar,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McGreavy,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McIsaac,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Paterson (Essex),</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers (Mask'gé),</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Valin,</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Wright, et</i>
<i>Colby,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Yeo.—61.</i>
<i>Costigan,</i>			

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Ordonné, que le bill soit lu la seconde fois mercredi prochain.

Ordonné, que M. *Mulock* ait la permission de présenter un bill à l'effet d'amender l' "Acte des Pêcheries."

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mercredi prochain.

M. Pope, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 février 1885, pour un état du revenu et des frais d'exploitation du chemin de fer *Intercolonial* pendant les six mois de l'année expirée le 31 décembre 1884, sous les différents chefs, semblables à l'état annuel B, chemin de fer *Intercolonial*, des Comptes publics. (*Documents de la session, No 76d.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 5 février 1885, pour un état indiquant la date et le taux auquel ont été vendus les dix millions de piastres de capital-actions du chemin de fer Canadien du *Pacifique* ci-devant engagés pour un emprunt d'environ \$4,950,000 et la somme nette reçue par la compagnie pour cette vente. (*Documents de la session, No 25k.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février 1885, pour un état comparé des frais d'exploitation du chemin de fer *Intercolonial* pour chacune des années 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883 et 1884, et le nombre de milles exploités chaque année, indiquant pour chaque année le coût de la puissance locomotive sous les sept (7) subdivisions données dans le rapport du ministre, appendice, page 37; des dépenses pour wagons sous les sept (7) subdivisions données dans le même rapport, de l'entretien de la voie et des travaux, sous les dix (10) subdivisions données dans le même rapport, page 38; des dépenses de gares sous les trois (3) subdivisions données à la même page du même rapport; et des dépenses générales sous les sept (7) subdivisions données à la page 39 du même rapport. (*Documents de la session No 76c.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 6 février 1885, pour,—

1. Etat indiquant tous tarifs de péages de la compagnie du chemin de fer du *Nord du Canada*, de la compagnie du chemin de fer d'*Hamilton au Nord-Ouest*, et de la compagnie du chemin de fer de *Jonction du Nord* et du *Pacifique* respectivement;
2. Copie des règlements des mêmes compagnies fixant et réglant ces tarifs;
3. Copie de tous arrêtés en conseil approuvant ces tarifs. (*Documents de la session, No 86.*)

Sir John A. Macdonald, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février 1885, pour une liste de toutes les terres des sauvages qui n'ont pas été vendues dans le township de *Toronto*, comté de *Peel*. (*Documents de la session, No 53a.*)

M. Chapleau, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février 1885, pour un état de toutes les propriétés, îles et autre terrains, bâtis et non bâtis, appartenant au gouvernement fédéral, situés dans les limites du comté de *Richelieu*; les noms de ceux qui occupent les dites propriétés, comme locataires ou à quelque autre titre que ce soit; le temps pour lequel ces propriétés sont louées, le montant annuel des loyers et les arrérages, s'il y en a, dûs sur chacune des dites propriétés, jusqu'au 1er janvier 1885. (*Documents de la session, No 53b.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 23 février 1885, demandant un état donnant,—

1. Toutes les causes contestées, jugées au mérite dans la cour Suprême du *Canada*, pendant les douze mois expirés le 1er février courant;
2. La date du plaidoyer final;
3. La date du jugement final;
4. Les dissidences parmi les juges, lors du prononcé du jugement final. (*Documents de la session, No 77a.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill à l'effet de réduire le capital social de la Banque Fédérale du *Canada*, et pour d'autres fins; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil et M. Daly fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le dit bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant la Cie du canal à navires de *Huron* et *Ontario*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill constituant en corporation la compagnie de télégraphe du Rancho de *Fort McLeod*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant l'Association Coopérative du *Canada* (à responsabilité limitée), étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Bills Privés.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de *Winnipeg* à *Prince-Albert*, étant lu ;

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

*Ordonné*, que le bill soit retiré, et que permission soit donnée de présenter un autre bill.

*M. Cameron* (*Victoria*) présente un bill constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de *Winnipeg* à *Prince-Albert*,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mercredi prochain.

Sur motion de *M. Cameron* (*Huron*), secondé par *M. Casey*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie:—

1. De toutes demandes et réclamations présentées au gouvernement par la ville d'*Emerson* pour une aide pécuniaire ou autre, et de toute correspondance à ce sujet ;
2. De tous ordres en conseil ou administratifs concernant ces demandes ou réclamations, et de toute action ou décision prise par le gouvernement en conséquence.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Rykert*, secondé par *M. Bergin*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie des notes sténographiques de la cause plaidée devant le Conseil Privé au sujet du différend survenu entre les provinces du *Manitoba* et de l'*Ontario* relativement à la limite occidentale de cette dernière province ; aussi copie de la demande en revendication telle que présentée au Conseil Privé par le procureur général de l'*Ontario* ; aussi un exposé des motifs allégués par le procureur général de l'*Ontario* pour se désister de sa réclamation sur cette partie du territoire qui s'étend du lac des *Bois aux Montagnes Rocheuses* ; aussi, copie de toute correspondance échangée entre les autorités fédérales et le gouvernement de l'*Ontario* au sujet de l'arbitrage et de la sentence arbitrale, et aussi, au sujet de la décision du Conseil Privé, qui n'a encore été ni demandée ni produite.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *McMullen*, secondé par M. *Allen*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance échangée entre l'auditeur général et le département de la Marine et des Pêcheries, au sujet d'un ordre de cette Chambre, en date du 28 mars dernier, pour un état "indiquant toutes sommes reçues par le département de la Marine et des Pêcheries pour location de rivières et cours d'eau, etc." ou concernant en quelque manière quelque irrégularité ou inexactitude se rapportant aux matières qui relèvent de ce département.

Sur motion de M. *Kranz*, secondé par M. *Beaty*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie des mémoires ou documents présentés au gouvernement ou à aucun de ses membres, concernant l'Acte de Tempérance du *Canada* de 1878, par des délégations, jeudi, le 19 février écoulé.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

M. *Irvine* propose, secondé par M. *Burpee* (*Sunbury*),—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toutes dépêches ou correspondance échangées entre le gouvernement du *Canada* et celui des *Etats-Unis*, ou entre le gouvernement du *Canada* et le ministre Anglais à *Washington*, ou de tous autres documents, en possession du gouvernement, concernant les prétendues obstructions dans la rivière *Madawakik*, dans le comté de *Carleton, Nouveau-Brunswick*.

Et un débat s'ensuivant,—la dite proposition est retirée, avec le consentement de la Chambre.

M. *Irvine* propose, secondé par M. *Burpee* (*Sunbury*),—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toutes dépêches ou correspondance échangées entre le gouvernement du *Canada* et celui des *Etats-Unis*, ou entre le gouvernement du *Canada* et le ministre Anglais à *Washington*, ou de tous autres documents en possession du gouvernement, non encore produits, concernant les droits de douanes excessifs imposés sur le foin récolté en *Canada* et exporté du *Canada* aux *Etats-Unis*, et leur remboursement.

Et un débat s'ensuivant,—la dite proposition est retirée, avec le consentement de la Chambre.

Sur motion de M. *Kirk*, secondé par M. *Armstrong*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous papiers, lettres, correspondance et minutes du conseil concernant l'érection de *Port-Mulgrave*, dans le comté de *Guyaboro'*, comme port annexe de *Port-Hawkesbury*, dans le comté d'*Inverness*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mardi, 10 mars, 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Farrow*,—la pétition de *Donald Blue* et autres, de *Amberley* et autres lieux ; et la pétition de Mme *W. E. Hicks* et autres, de *Ethel* et autres lieux, comté de *Huron*.

Par M. *Wright*,—la pétition du révérend *J. E. Thurlow* et autres ; la pétition de *Jefferson Sheffield* et autres ; la pétition de *Rufus Moore* et autres ; la pétition de *Thomas Moore* et autres, de *Chelsea* et autres lieux ; la pétition de *James Hall* et autres, de *Gatineau Mills* et autres lieux, comté d'*Ottawa* ; et la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Angélique*, comté d'*Ottawa*.

Par M. *Desaulniers (Maskinongé)*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Ursule*, comté de *Maskinongé*.

Par M. *McCarthy*,—la pétition de *Henry Sewrey*, maire, et autres, de *Barrie* ; et la pétition du conseil municipal de la ville de *Barrie*.

Par M. *Williams*,—la pétition de *R. W. Peterson* et autres, du sud-ouest de *Manitoba*.

Par M. *Sproule*,—la pétition de *Alexander McCoy* et autres, de *Collingwood*.

Par M. *Patterson (Essex)*,—la pétition de *H. W. Pearce*, président, *T. F. Kane*, secrétaire-archiviste de la branche N° 20 de l'Association Catholique de Bienfaisance Mutuelle, de *Maidstone, Ontario*.

Par M. *Townshend*,—la pétition de *N. H. Upham* et autres, de *Parrsborough, N.-E.*, membres et amis de la Cour *Blomidon*, N° 103, de l'Ordre Indépendant des Forestiers.

Par M. *Gault*,—la pétition de *Albert G. Upham* et autres, de *Montréal*.

Par M. *Orton*,—la pétition de *James Clyne* et autres, de *Fergus* ; et deux pétitions du conseil municipal du comté de *Wellington*.

Par M. *Burnham*,—la pétition de *D. F. Gee* et autres, de *Norwood*, comté de *Peterborough*.

Par M. *Gigault*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Césaire*, comté de *Rouville*.

Par M. *Valin*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Jean, Isle d'Orléans*, comté de *Montmorency*.

Par M. *Fortin*,—la pétition du révérend *A. Lacasse*, curé, et autres, de *St-Norbert de Cap Chatte* ; et la pétition du conseil municipal de la paroisse du *Cap d'Espoir*, comté de *Gaspé*.

Sir *Hector L. Langevin*, du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes, présente à la Chambre le second rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné les bills suivants et est convenu de les rapporter avec des amendements, savoir :

Bill à l'effet de modifier l'acte constituant en corporation la Cie du chemin de fer de la *Montagne-de-Bois à Qu'Appelle*.

Bill à l'effet de constituer la Cie du chemin de fer du lac *Erie*, d'*Essex* et de la *Rivière Détroit*.

Bill à l'effet de modifier les actes concernant la Cie du chemin de fer de *Jonction du Grand Occidental à la rive du lac Ontario* ; et aussi

Bill concernant la Cie du Pont du *Sault Ste-Marie*, sans amendements.

M. Ives, du comité des Bills Privés, présente à la Chambre le premier rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné les bills suivants, et est convenu de les rapporter avec des amendements, savoir :

Bill à l'effet de constituer en corporation le synode du diocèse de la *Qu'Appelle*, et pour d'autres fins s'y rattachant ;—et

Bill concernant la Société des Missions Congrégationalistes du *Canada*.

Le comité recommande aussi le remboursement des honoraires versés pour les dits bills, moins les frais d'impression et de traduction, vu que ces bills ne sont pas sujets aux honoraires et frais imposés sur les bills privés, aux termes de l'art. 58 du règlement.

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 mars 1885, pour un état indiquant les saisies faites au port de *Winnipeg* par le département des douanes ou aucun de ses officiers ou employés officiels, du 1er janvier 1883 au 1er janvier 1885, indiquant la valeur approximative de chacune de ces saisies ; le montant de l'amende imposée dans chaque cas, et comment on a disposé des dites amendes ; et donnant en détail le montant payé à chaque officier ou employé du gouvernement, le nom de tel officier ou employé, la date de tel paiement ainsi que le salaire de chacun de ces officiers ou employés ; comment on a disposé de tous tels articles saisis, et s'ils ont été vendus, à quelle époque, pour quels prix et ce qui a été fait du produit de leur vente. (*Documents de la session, No 73a.*)

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février, 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre les officiers du chemin de fer Intercolonial, ou le gouvernement, et la compagnie d'expédition maritime du *Canada*, ou la ligne de steamers "Beaver," relativement au tarif d'entier parcours pour transport des marchandises sur l'Intercolonial. (*Documents de la session No 76e.*)

Sur motion de M. *Rykert*, secondé par M. *Colby*,

Ordonné, que la réponse à une adresse demandant copie de l'ordre en conseil nommant M. *L. K. Jmes*, secrétaire de la commission du chemin de fer Intercolonial, présentée le 5e jour de mars courant, soit renvoyée aux comité des Comptes Publics.

Ordonné, que M. *Jamieson* ait la permission de présenter un bill modifiant de nouveau l'Acte de Tempérance du *Canada*, 1878.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Ordonné, que Sir *Hector L. Langevin* ait la permission de présenter un bill à l'effet de créer une Cour de réclamation pour le *Canada*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

Sur motion de Sir *Hector L. Langevin*, secondé par M. *Caron*,

Résolu, que demain, cette Chambre se formera en comité général pour considérer une certaine résolution concernant l'adoption d'une mesure législative pour mettre à effet une convention intervenue entre le département des Travaux Publics et le Dr. *Allen Holford Walker* au sujet de la vente et du transfert à ce dernier du chemin de *Dundas* à *Waterloo*.

M. *Pope* propose, secondé par M. *Caron*.—Que demain cette Chambre se formera en comité général pour considérer certaines résolutions concernant l'exposition projetée des colonies et des *Indes* qui doit se tenir à *Londres* dans l'année 1886, sous la présidence de S. A. R. le *Prince de Galles*.

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence, le Gouverneur-Général, ayant été mis au fait de l'objet de cette motion, la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que demain cette Chambre se formera en comité général.

Sir *John A. Macdonald* propose, secondé par Sir *Leonard Tilley*,—Que pendant le reste de la session, les mesures du gouvernement auront la priorité, le jeudi, après les interpellations, et la question étant mise sur la motion la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

L'ordre du jour étant lu, pour la reprise du débat ajourné sur la motion proposée vendredi dernier, à l'effet que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil, (pour que la Chambre se forme en comité des Voies et Moyens) ;

Et la motion étant de nouveau proposée ; la Chambre reprend le dit débat ajourné.

Sur motion de M. *McLelan*, secondé par M. *Pope*,  
*Ordonné*, que le débat soit ajourné.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mercredi, 11 mars 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Gillmor*,—la pétition de *Samuel Dickson* et autres, de l'*Etête Saint-George* ; la pétition de *William Russell* et autres, de *Seal Cove* et autres lieux ; la pétition de *Hugh Morrison* et autres, de *Scotch Ridge* ; la pétition de *Myra Lambert* et autres, de *Lord's Cove* ; la pétition de *David G. Dickey* et autres, de *Oak Bay* et autres places ; la pétition de *James Lawson* et autres, de *Grand Manan* ; et la pétition de *John W. Stevenson* et autres, de *Elmsville* et autres lieux, comté de *Charlotte*.

Par M. *Wilson*,—la pétition de la Chambre de commerce de *Saint-Thomas, Ontario*.

Par M. *Lanary (Montmagny)*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Saint-Antoine de l'île aux Grues* ; et la pétition du conseil municipal de la paroisse du *Cap Ignace*, comté de *Montmagny*.

Par M. *Casey*,—la pétition de *Donald Shaw* et autres, de *Rodney*, comté d'*Elgin*.

Par M. *De St. Georges*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Notre-Dame des Anges* ; la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Saint-Casimir* ; la pétition du conseil municipal de la paroisse de la *Pointe-aux-Trembles* ; et la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Saint-Jean-Baptiste des Ecureuils*, comté de *Portneuf*.

Par M. *Wallace (York)*,—la pétition de *William Craig* et autres, de *Woodbridge* et autres lieux, comté de *York*.

Par M. *Blondeau*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Saint-Louis de Kamouraska* ; et la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Notre-Dame de Mont-Carmel*, comté de *Kamouraska*.

Par M. Caron,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Foye*, comté de *Québec*.

Par M. Rinfret,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Sainte-Croix*, comté de *Lotbinière*.

Par M. Riopel,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Port Daniel*; la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Oascapédiac*; et la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Saint-Charles de Caplan*, comté de *Bonaventure*.

Par M. Belleau,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Lambert*; la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Nicholas*; et la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Romuald d'Etchemin*, comté de *Levis*.

Par M. Foster,—la pétition du révérend D. W. Pickett et autres, de *Oak Point*; la pétition de W. P. Short et autres, de *Round Hill* et autres lieux; et la pétition de S. A. Price et autres, de *Upper Greenwich*, comté de *King*.

Par M. Dundas,—la pétition de W. W. Dean et autres, de *Lindsay*; et la pétition du conseil municipal du comté de *Victoria*.

Par M. Temple,—la pétition de Peter W. Cody, M.D., et autres, de *Forest City*, comté de *York*.

Par M. Weldon,—la pétition de W. M. Kingston et autres, de *Portland*, membres et amis de la Cour Loyaliste No 121, de l'Ordre Indépendant des Forestiers; et la pétition de Frank H. Hayes et autres, de *Portland*, comté de *St-Jean*.

Par M. Curran,—la pétition de la Chambre de Commerce de *Montréal*; et la pétition de Joseph Ritchie et autres, maîtres de vaisseaux.

Par M. Amyot,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Cajétan d'Armagh*; et la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Vallier*, comté de *Bellechasse*.

Par M. McGreevy,—la pétition de messieurs Allan, Rae et Cie, et autres.

Par M. Beaty,—deux pétitions des Charpentier Unis, branche de *Toronto*.

Par M. Wood (*Westmoreland*),—la pétition de Joseph Hogg et autres, de *Moncton*; et la pétition de M. R. Dobson et autres, de *Dorchester*, comté de *Westmoreland*.

Par M. Allison (*Hants*),—la pétition de A. M. Russell et autres, de *Windsor*; la pétition de John Armstrong et autres, de *Somerville*; la pétition de Alfred Putnam et autres, de *Maitland*; la pétition de Thomas Mackenzie et autres, de *Shubénacadie*; la pétition de Lewis E. Duncanson et autres, de *Falmouth*; la pétition de Hugh Fraser et autres, de *Elmsdale*, et autres lieux; et la pétition de Rowland K. Creed et autres, de *Rawdon Sud*, comté de *Hants*.

Par M. Hackett,—la pétition de Thomas P. Bernard et autres, de *Nail Pond*; et la pétition de Joseph Pineau et autres, de *Bloomfield, Ile du Prince-Edouard*.

Par M. Macdonald (*King*),—la pétition de Samuel Prouse et autres, de *Murray, Harbour Sud*; et la pétition de messieurs Macdonald, Macdonald et Cie, et autres, de *Souris, Ile du Prince-Edouard*.

Par M. Grandbois,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Eloi*, comté de *Témiscouata*.

Par M. Fortin,—la pétition de R. Lindsay, maire, et autres, de la municipalité de *Douglas-Est*; la pétition de Robert Pye et autres, de la municipalité de *Douglas-Ouest*; et la pétition du conseil municipal de la paroisse de *l'Anse du Cap*, comté de *Gaspé*.

Par M. Casgrain,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Cyrille de Lessard*; et la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Aubert*, comté de *L'Islet*.

Par M. Jenkins,—la pétition de W. H. Ford et autres, de *Rustico*; la pétition de Roderick McLeod et autres, de *Wood Islands*; la pétition de John McCabe et autres, de *Stanhope*; la pétition de George B. McKay et autres, de *New London*, et la pétition de Michaël Ready et autres, de *Tracadie, Ile du Prince-Edouard*.

Par M. Valin,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Pétronille*, comté de *Montmorency*.

Par M. Cameron (*Huron*),—la pétition de *Thomas A. Sharpe* et autres, du sud-ouest de *Manitoba*.

Par M. Small,—deux pétitions des Charpentiers unis, branche de *Toronto*.

Par M. Gigault,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Anne de Stukely*, comté de *Shefford*; et la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Claire*, comté de *Rouville*.

Par Sir *Richard J. Cartwright*,—la pétition de *T. J. Coleman* et autres.

Par M. Platt,—la pétition de *MM. Marsh* et autres, de *Consecon* et autres lieux, comté de *Prince-Edouard*; et deux pétitions de la Société des amis.

Par M. Robertson (*Hastings*),—la pétition du conseil municipal de la cité de *Belleville*.

Par M. Landry (*Kent*),—la pétition du révérend *John Herbert* et autres, de *St-Paul*; la pétition du révérend *J. Bazoge* et autres, de *Cocaigne*; et la pétition de *Théophile Girouard* et autres, de la paroisse de *Ste-Marie*, comté de *Kent*, *Nouveau-Brunswick*.

Par M. McCarthy,—la pétition de *John L. Sullivan* et autres; et la pétition de *A. Cameron* et autres.

Par M. White (*Cardwell*),—la pétition de *H. Montgomery* et autres, de *Mono Road*, comté de *Cardwell*.

Par M. Charlton,—la pétition de *James Shaver* et autres, de *Ranelagh*, comté de *Norfolk*.

Par Sir *John A. Macdonald*,—la pétition de la municipalité de la ville de *Orangeville*; la pétition du conseil municipal du comté de *Dufferin*; et la pétition du conseil municipal de la ville de *Mount Forest*.

Par M. McCallum,—la pétition de *R. A. Baby* et autres.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du conseil municipal de la paroisse de *Saint-Paschal*; et du conseil municipal de la paroisse de *Saint-Eleuthère*, comté de *Kamouraska*; du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Sophie d'Halifax*; et du conseil municipal de la paroisse de *St. Calixte de Somerset*, comté de *Mégantic*; du conseil municipal de la paroisse de *St. Pierre du Sud*, comté de *Montmagny*; du conseil municipal de la paroisse de *l'Islet*, comté de *l'Islet*; du conseil municipal de la paroisse de *Notre-Dame de Portneuf*, comté de *Portneuf*; et du conseil municipal de la paroisse de *Ste. Anne de Beaupré*, comté de *Montmorency*, tous de *Québec*; demandant séparément que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à *Québec* et qu'il soit construit un pont sur le *Saint-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

De *C. F. Bell* et autres, de *St. George*, comté de *Waterloo*; de *H. F. Cumming* et autres, de *Chatham*, comté de *Kent*; de *H. Graham, J.P.*, et autres, de *Kinmount* et autres lieux; de *Samuel H. Herron* et autres, de *Gelert* et autres lieux; et de *John Goodman* et autres, de *Minden* et autres lieux, comté de *Victoria*; de *Robert Eltherington, sen.*, et autres, d'*Ingersoll*, comté d'*Oxford*; de *H. C. Mosworthy* et autres; de madame *D. D. Bogart* et autres; de *John B. Clarkson* et autres; de madame *E. Smith* et autres; de *Maggie Philips* et autres; de madame *Herbert* et autres; de madame *W. A. Hungerford* et autres; de *David A. Gibson* et autres; de *Francis A. Wallbridge* et autres; et de l'honorable *Billa Flint* et autres, de *Belleville*; de *John H. Gunter* et autres; de *John Hinchliffe, sen.*, et autres, de *Gunter* et autres lieux, comté de *Hastings*; de *John McNabb* et autres, de *Brechin*, comté d'*Ontario*; et de *Jessie C. Love* et autres, de *London*, tous de *l'Ontario*; de *Manvil Csgood* et autres, de *Marbleton*; et de *S. C. Bishop* et autres, de *Bishop's Crossing*, comté de *Richmond* et *Wolfe*, tous de *Québec*; de la "Blue Ribbon Gospel Temperance Society," de la cité de *Winnipeg, Manitoba*; de *Wellington C. Morrell* et autres, de *Westport*, comté de *Digby*; du révérend *Lauchlin McPherson* et autres, de *L'Ardouse*; d'*Angus McAskill* et autres de *St. Peters*; de *George H. Biset* et autres, de *River Bourgeoise*; et de *Lauchlin McNeil* et autres, du comté de *Richmond*; d'*Albert Bigney* et autres, de *Lower Wentworth*; du

révérénd *Francis Sherman* et autres, de *Pugwash*; et de *Hanson H. Porter* et autres, de *Pugwash River*, comté de *Cumberland*, tous de la *Nouvelle-Ecosse*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1873, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

De *Louis Roy*, maire, et autres, de *Cap-de-Chatte*; de *Francis Collas* et autres, de la municipalité de la *Baie de Gaspé*, nord, et *Sydenham*; et de *Abraham Coffin*, maire, et autres, de la municipalité de la *Baie de Gaspé*, sud, comté de *Gaspé*; de *John McGrath* et autres; de *Richard Certain* et autres; de *J. C. McCarthy* et autres; de *James Conroy* et autres; de *John McIntyre* et autres; de *N. K. McLean* et autres; de *Luke White* et autres, de *Margaree*; de *MM. McLellan*, frères, et autres; de *Angus R. McDonald* et autres, de *Port-Hood*; et de *Parker Smith* et autres, de *Port-Hood Island*, comté d'*Inverness*, tous de la *Nouvelle-Ecosse*; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit rendue aux pêcheurs canadiens.

De *John Daley* et autres, de *Digby, N.-E.*, membres et amis de la Cour *Admiral*, No 115; de *A. H. Backhouse* et autres, de *Aylmer, Ont.*; membres et amis de la Cour *Elgin*, No 29; de *J. W. Doan* et autres; et de *J. M. Courtright* et autres, de *Inwood*, membres et amis de la Cour *Princess Alexandra*, No 26; de *Allan Crawford, M.A., M.D.*, et autres, de *Alvinston*, membres et amis de la Cour *Alvinston*, No 67; de *W. H. Laurie* et autres, de *Russell*, membres et amis de la Cour *Russell*, No 49; de *J. F. Rowbotham* et autres, de *Richmond, Québec*, membres et amis de la Cour *Murtle*, No 5, tous de l'Ordre Indépendant des Forestiers; demandant séparément que le bill dont le Parlement est actuellement saisi à l'effet de modifier l'application de l'Acte Refondu des Assurances, 1877, devienne loi.

De *P. A. Aikman* et autres, membres des Sociétés d'Assurance Mutuelle de *Windsor, Ont.*; demandant que le bill dont le Parlement est actuellement saisi à l'effet de modifier l'application de l'Acte Refondu des Assurances, 1877, ne devienne pas loi.

Du conseil municipal du township de *Markham*, de *York, Ont.*; demandant l'adoption de mesures propres à venir au secours des diverses municipalités du dit comté, qui ont accordé de l'aide aux chemins de fer déclarés d'utilité publique en *Canada*.

La pétition de *Alexander Daly* et autres, du canton de *Rawdon*, comté de *Montcalm*, présentée lundi dernier, demandant d'être rémunérés pour services rendus pendant la rébellion de 1837-38,—étant lue;

M. l'Orateur décide:—"qu'elle ne peut être reçue vñ que l'octroi de ses conclusions entraînerait la dépense de deniers publics."

M. *Beaty*, du comité des Ordres Permanents, présente à la Chambre le onzième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit:

Votre comité a examiné la requête de *R. A. Baby* et autres, demandant qu'il leur soit permis de mettre devant la Chambre une pétition pour la passation d'un acte à l'effet de constituer en corporation la compagnie du chemin de fer d'*Ontario-Ouest* et du *Pacifique*, notwithstanding l'expiration du délai fixé pour présenter des pétitions en obtention de bills privés; et les raisons données permettent au comité de recommander que la dite pétition soit reçue.

Sur motion de M. *McCallum*, secondé par M. *Hesson*,  
Ordonné, que la pétition de *R. A. Baby* et autres, présentée aujourd'hui, soit maintenant lue.

Et la dite pétition est lue et reçue,—demandant un acte constitutif sous le nom de Compagnie du chemin de fer d'*Ontario-Ouest* et du *Pacifique*.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février 1885, pour un état donnant

le nombre d'îles louées dans le *St-Laurent*, les noms de ces îles, le nom de la personne ou des personnes auxquelles elles ont été louées et le chiffre du loyer annuel de chacune de ces îles respectivement. (*Documents de la session, No 87.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 5 février 1885, demandant,

1. Copie de l'arrêté du conseil à l'effet de soumettre à la Cour Suprême la cause convenue entre le gouvernement du *Canada* et celui de chacune des provinces, sous l'opération de l'acte des licences de 1883 et de l'acte l'amendant, pour faire décider s'il était de la compétence du parlement d'adopter les dits actes en tout ou en partie.

2. Copie de la dite cause, du factum du gouvernement du *Canada* et du factum de chacune des dites provinces, des plaidoiries des avocats dans cette cause, et des notes sténographiques prises par le rapporteur pendant les plaidoiries.

3. Copie du rapport de la dite cour sur la dite cause.

4. Copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement du *Canada* et le gouvernement de chacune des dites provinces au sujet de cette cause et de son envoi devant la Cour Suprême, et du rapport de la dite cour, ainsi que copie de toute la correspondance entre les dits gouvernements avant et depuis le dit rapport sur cette cause et sur les questions en litige et ainsi soumise. (*Documents de la session No 85a.*)

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre du 4 février 1845, pour copie de tous les rapports des ingénieurs du gouvernement faits avant aujourd'hui et relatifs à l'exploration des divers tracés projetés pour le prolongement du *Pacifique* canadien de *Montréal* à un port sur l'océan *Atlantique*; aussi les instructions et la correspondance officielle échangée entre les divers ingénieurs et le gouvernement. (*Documents de la session, No. 251.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février 1885, pour copie de toute correspondance relative à la proposition de relier les eaux des lacs de *Muskoka* au canal projeté de la vallée de la *Trent* au moyen d'une légère canalisation s'étendant de la baie de *Gravenhurst* à la rivière *Severn*. (*Documents de la session, No 88.*)

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 16 février 1885, pour un relevé des diverses sommes d'argent payées depuis 1882, par le gouvernement du *Canada* ou par aucun des départements publics, à *Henry J. Morgan*, pour services en tout genre ou pour des copies d'un certain livre appelé "*The Annual Register*"; aussi, copie du certificat de chaque fonctionnaire public auquel tel livre a été délivré. (*Documents de la session, No 89.*)

Sur motion de M. *Mulock*, secondé par M. *Ives*,

Ordonné, que l'honoraire payé sur le bill à l'effet de constituer en corporation le synode du diocèse de la *Q' Appelle*, et pour d'autres fins s'y rattachant, soit remboursé moins les frais de traduction et d'impression, conformément à la recommandation du comité des Bills Privés.

Sur motion de M. *Somerville (Brant)*, secondé par M. *Harley*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant le nombre de jours pendant lesquels le nom de *W. Ingles Bradley*, commis dans le département des Chemins de fer, se trouve inscrit sur la feuille de présence de ce département, depuis le 1er juillet 1884; aussi, indiquant le nombre de jours de service effectif pour lesquels il a été payé, et la somme totale qu'il a reçue, ainsi que le nom du fonctionnaire qui a certifié le compte.

Sur motion de M. *Somerville (Brant)*, secondé par M. *Harley*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état faisant connaître les sommes payées pour blessures à des personnes faisant partie

de la police à cheval, depuis 1873 ; les noms des personnes blessées, la nature des blessures, le montant d'argent payé et à qui payé.

Sur motion de M. *Cameron (Huron)*, secondé par M. *Casey*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie :

1. De tous ordres en conseil ou administratifs concernant le  $\frac{1}{4}$  S.E. de la section 2 du township W, rang 19 ouest.

2. De toute réclamation faite touchant le dit terrain et des mesures prises par le gouvernement à ce sujet.

3. De toutes pétitions, documents ou correspondance échangés entre le gouvernement et *Joseph Bell, J. C. Kavanagh* et toute autre personne, et des réponses qui y ont été faites touchant le dit terrain.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *McMullen*, secondé par M. *Allen*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre, soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant le nombre de permis ou de billets à prix réduit donnés à des particuliers pour voyager sur l'Intercolonial, depuis le 1er janvier 1884, jusqu'au 1er février 1885 ; les noms des personnes à qui ils ont été donnés ; la date de l'émission ; la période pendant laquelle les permis étaient valables, et dans le cas de billets à prix réduit, la réduction faite.

Sur motion de M. *Hesson*, secondé par M. *Farrow*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé indiquant :

1. Le nombre d'états ordonnés par cette Chambre concernant en aucune manière le chemin de fer de *Pacifique* canadien, depuis la date de son contrat avec le gouvernement ;

2. Le nombre accordé, et le nombre refusé par la Chambre ;

3. Les frais de préparation de tels états, avec les noms des personnes qui les ont demandés ;

4. Le dit exposé devant comprendre tous les états ainsi demandés jusqu'au 18 février écoulé, avec l'estimation du coût probable de leur préparation.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre,—le rapport de Progrès de la Commission de Géologie, d'Histoire Naturelle et du Musée du *Canada*, contenant des rapports et des cartes des études et explorations faites en 1882-83 et 84. (*Documents de la session No 90.*)

Sir *Richard J. Cartwright* propose, secondé par M. *Mackenzie*.—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous ordres en conseil, correspondance ou papiers de toutes sortes, en possession du gouvernement, concernant le retrait de l'emprunt consolidé 5 pour cent, échu le 1er janvier 1885.

Et un débat s'ensuivant ;

A six heures p.m., M. l'Orateur quitte le fauteuil, pour le reprendre à sept heures et demie p.m.

*Sept heures et demie P.M.*

L'ordre pour les bills privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill à l'effet de modifier l'acte constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de

la *Montagne-de-Bois à Qu'Appelle* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill, est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill à l'effet de constituer la compagnie du chemin de fer du *Lac-Erié, d'Essex* et de la rivière *Détroit* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill à l'effet de modifier les actes concernant la compagnie du chemin de fer de Jonction du *Grand Occidental* à la rive du lac *Ontario* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné* que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours,

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant la Compagnie du Pont du *Sault-Sainte-Marie* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill à l'effet de constituer en corporation le Synode du diocèse de la *Qu'Appelle*, et pour d'autres fins s'y rattachant ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant la Société des Missions Congrégationalistes du *Canada* ; et après avoir ainsi

siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill constituant l'Association de Secours des Employés du Pacifique Canadien, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Billa Privés.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill constituant en corporation la Compagnie de Chemin de fer et de Navigation du *Lac-aux-Joncs* à la *Saskatchewan*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant la représentation des Territoires à la Chambre des Communes, étant lu ;

M. *Cameron* (*Huron*) propose, secondé par M. *Casey*,—Que le bill soit maintenant lu la seconde fois ;

Et un débat s'ensuivant ;

Sur motion de Sir *Hector L. Langevin*, secondé par M. *Caron*,

*Ordonné*, que le débat soit ajourné.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill étendant la juridiction de la Cour Maritime d'*Ontario* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour, pour que la Chambre se forme en comité général sur le bill à l'effet d'amender la loi criminelle et de déclarer délit le fait de laisser sans entourage et protection les trous, ouvertures, etc., faits dans la glace sur des eaux navigables et fréquentées, étant lu ;

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

*Ordonné*, que le bill soit renvoyé à un comité spécial composé de MM. *Robertson* (*Hamilton*), *Hall*, *Ives*, *Landry*, (*Kent*), *Davies*, *Wells*, *Girouard*, *Beaty*, *Cameron* (*Victoria*) et *Fleming*.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill à l'effet de modifier de nouveau la loi de la preuve dans les causes criminelles ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Et la question étant proposée, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération ;

M. *Amyot* propose comme amendement, secondé par M. *Desjardins*,—Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la question, soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre, pour y être amendé de manière à faire disparaître le droit du mari et de la

femme d'être entendus comme témoins, l'un en faveur de l'autre ou l'un contre l'autre."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

## POUR:

## Messieurs

<i>Amyot,</i>	<i>Curran,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Montplaisir,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Daly,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Ouimet,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Pope,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Wallace (Albert), et</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Hastings).—34.</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hackett,</i>		

## CONTRE:

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Robertson (Shelburne),</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Foster,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Giltmor,</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Burnham,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>Macmillan (Middlesex),</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Burpee (Sunbury),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Harley,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Hay,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Hesson,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Charlton,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Cockburn,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Colby,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>O'Brien,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Davies,</i>	<i>King,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Fairbank,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Farrow,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Woodworth, et</i>
<i>Fisher,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Yeo.—76.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale, la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Ordonné, que le bill soit lu la troisième fois demain.

M. Chapleau, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse (partielle) à un ordre de la Chambre, du 16 février 1885, pour un relevé de la votation qui a eu lieu dans les divers comtés et cités sous l'autorité des dispositions de l'Acte de Tempérance du Canada, 1878, indiquant, par districts électoraux et leurs différentes subdivisions, le nombre total des noms inscrits sur les listes électorales, le nombre de votes enregistrés en faveur de l'adoption de l'acte et le nombre de votes enregistrés contre l'adoption de l'acte, avec le chiffre de la population de chacun de ces districts électoraux à l'époque du recensement précédant immédiatement la votation dans ce district électoral. (*Documents de la session No 85b*)

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Jendredi, 12 mars 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Cuthbert*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la ville de *Berthier* ; et la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Barthélemi*, comté de *Berthier*.

Par M. *De St-Georges*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Ste-Jeanne de Neuville*, comté de *Portneuf*.

Par M. *Rinfret*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Ste-Agathe* ; et la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Patrice de Beaurivage*, comté de *Lotbinière*.

Par M. *Desaulniers (St-Maurice)*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Etienne des Grès*, comté de *St-Maurice*.

Par M. *Cook*,—la pétition de *John Wainman* et autres.

Par M. *Tupper*,—la pétition de *James Carmichael* et autres ; la pétition de *J. A. Grant* et autres, de *New-Glasgow* et autres lieux ; et la pétition de *Benjamin D. Rogers* et autres, de *Stellarton*, comté de *Pictou*.

Par M. *Gullet*,—la pétition de *Ella Richardson* et autres, de *Eddystone* et autres lieux ; la pétition de *Thomas H. Wicks* et autres ; et la pétition de *Charles Williams* et autres, de *Cobourg* et autres lieux, comté de *Northumberland*.

Par M. *Dugas*,—la pétition de *Robert Smith* et autres ; et la pétition de *Robert Brown* et autres, de *Rawdon*, comté de *Montcalm*.

Par M. *Amyot*,—la pétition de *Jean Boucher* et autres, de *St-Charles*, comté de *Bellechasse*.

Par M. *Gigault*,—la pétition du révérend *P. L. Paré* et autres, de la paroisse de *l'Ange Gardien* ; et la pétition de *Sanford Bull* et autres, de *Abbottsford* et autres lieux, comté de *Rouville*.

Par M. *Mackintosh*,—la pétition de *J. R. Messmer* et autres ; et la pétition de *J. B. Smith* et autres, d'*Ottawa*.

Par M. *Sutherland (Oxford)*,—la pétition du révérend *C. R. Morrow* et autres, de *Zorra*, comté d'*Oxford*.

Par M. *Kirk*,—la pétition de *John F. Taylor* et autres, de *Isaac's Harbour* ; la pétition de madame *James R. Awoater* et autres, de *Boylston* ; et la pétition de *George W. Aikins* et autres, de *Intervale*, comté de *Guysborough*.

Par M. *Temple*,—la pétition de *John Anderson* et autres, de *Dumfries*, comté de *York*.

Par M. *Townshend*,—la pétition de *George W. Ripley* et autres, de *Nappan* et autres lieux ; et la pétition de *A. F. Tanner* et autres, de *Westchester* et autres lieux, comté de *Cumberland*.

Par M. *Fleming*,—la pétition de madame *J. Cooney* et autres, de *Edmonton* et autres lieux ; et la pétition de *James F. Taylor* et autres, de *Cheltenham* et autres lieux, comté de *Peel*.

Par M. *Irvine*,—la pétition du révérend *Isaac Howie* et autres ; la pétition de *James Harvey* et autres ; la pétition de *Malcolm Blue* et autres ; la pétition du révérend *Otway Herbert* et autres, de *Debec* et autres lieux ; la pétition de *P. L. Saunders* et autres, de *Florenceville* ; la pétition de *M. C. Atkinson*, M.D., et autres de *Bristol* ; la pétition de *John W. Kearney* et autres, de *Bumfrau* et autres lieux ; la pétition de *Thomas W. Allen* et autres ; la pétition *R. K. Jones* et autres ; la pétition de *William Lindsay* et autres ; la pétition de *John S. Leighton*, M.P.P., et autres ; la pétition du révérend *Thomas Neals*, recteur, et autres, de *Woodstock* ; la pétition de *Wentworth*

*Winslow* et autres; la pétition de *G. T. Hartley* et autres; la pétition de Mme *Jane Smith* et autres, de *Upper Woodstock*; la pétition du révérend *George Howard* et autres; la pétition de Mme *H. G. Getchel* et autres, de *Centreville* et autres lieux; la pétition de *James N. Sloat* et autres, de *Tracey's Mills*; la pétition de *Thomas Stebbings* et autres, de *Upper Kent*; la pétition de Mme *Avis Foster* et autres; la pétition de *Joseph Shaw* et autres de *Middle Simonds*; et la pétition de *Thomas Fulton*, J.P., et autres, de *Knoxton*, comté de *Carleton*, *New Brunswick*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Donald Blue* et autres, de *Amberley* et autres lieux; et de Mme *W. E. Hicks* et autres, de *Ethel* et autres lieux, comté de *Huron*; de *James Clyne* et autres, de *Fergus*, comté de *Wellington*; et de *D. F. Gee* et autres, de *Norwood*, comté de *Peterborough*, tous de l'*Ontario*; du révérend *J. E. Thurlow* et autres; de *Jefferson Sheffield* et autres; de *Rufus Moore* et autres; de *Thomas Moore* et autres de *Chelsea* et autres lieux; et de *James Hall* et autres, de *Gatineau Mills* et autres lieux; comté d'*Ottawa*; et de *Albert G. Upham* et autres, de *Montréal*, tous de *Québec*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Du conseil municipal de la paroisse de *Ste. Angélique*, comté d'*Ottawa*; du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Ursule*, comté de *Mashinongé*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Norbert de Cap-Chatte*; et du conseil municipal de la paroisse de *Cap-d'Espoir*, comté de *Gaspé*, tous de *Québec*; demandant séparément que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à *Québec* et qu'il soit construit un pont sur le *St-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

Du conseil municipal de la ville de *Barrie*, *Ont.*; et du conseil municipal du comté de *Wellington Ont.*; demandant séparément qu'il soit pris des mesures pour venir en aide aux diverses municipalités du dit comté qui ont donné de l'aide aux chemins de fer qui ont été déclarés être à l'avantage général du *Canada*.

De *Henry Seurey*, maire, et autres, de *Barrie*; et de *Alexander McCoy* et autres, de *Collingwood*, *Ont.*; demandant séparément que le bill pour amender l'Acte *Scott* et permettre aux brasseries établies dans les comtés où le dit acte est en force, de fabriquer et vendre de la bière comme toutes autres brasseries, devienne loi.

De *R. W. Peterson* et autres, du sud-ouest du *Manitoba*; demandant l'adoption de mesures pour assurer la construction prochaine du chemin de fer Sud-Ouest du *Manitoba*.

De *H. W. Deare*, président, et *T. F. Kane*, secrétaire-archiviste de la Branche No 20 de l'Association Catholique de Bienfaisance Mutuelle, de *Maidstone*, *Ont.*; demandant que dans toutes mesures relatives aux associations mutuelles de bienfaisance, il ne soit pas inséré de dispositions établissant des restrictions quant au chiffre des bénéficiaires à être payés après décès par les dites associations.

De *N. H. Upham* et autres, de *Parrsborough*, *N.-E.*, membres et amis de la *Cour Blomidon*, No 103, de l'Ordre Indépendant des Forestiers; demandant séparément que le bill dont le Parlement est actuellement saisi à l'effet de modifier l'application de l'Acte Refondu des Assurances, 1877, devienne loi.

Du conseil municipal du comté de *Wellington Ont.*; demandant qu'il soit adopté un acte à l'effet d'assimiler les prix exigés par les différentes compagnies de chemins de fer en *Canada*, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

Du conseil municipal de la paroisse de *St Césaire*, comté de *Kouville*, *Québec*; demandant que la route *via Sherbrooke* soit adoptée pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

La pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Jean*, *Ile d'Orléans*, comté de *Montmorency*, présentée mardi dernier, citant des résolutions de conseils municipaux à l'effet qu'il est du devoir du Parlement de faire en sorte que le chemin de fer du Pacifique canadien soit prolongé jusqu'à *Québec* et qu'un pont soit construit à *Québec*

pour relier le chemin de fer du Pacifique à l'Intercolonial et que *Halifax, N.-E.*, soit le terminus de la voie ferrée nationale sur les côtes de l'*Atlantique*,—étant lue ;

M. l'Orateur décide :—“ qu'elle ne peut être reçue, vu qu'elle ne contient aucune conclusion.”

La pétition du révérend *A. Lacasse*, curé, et autres, de *St-Norbert du Cap Chatte*, comté de *Gaspé*, présentée mardi dernier,—demandant qu'une somme d'argent soit votée pendant la présente session pour la construction d'un quai au *Cap-Chatte*,—étant lue ;

M. l'Orateur décide :—“ qu'elle ne peut être reçue, vu que l'octroi de ses conclusions entraînerait la dépense de deniers publics.”

M. *Abbott*, du comité permanent des Banques et du Commerce, présente à la Chambre le second rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Le délai pour la réception des rapports du comité sur Bills Privés expirant aujourd'hui, votre comité recommande qu'il soit prolongé jusqu'à jeudi, le 2 avril prochain.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février, 1885, pour copie de tous documents concernant la vente du chemin macadamisé de *Dundas* et *Waterloo* par le gouvernement, le 15 mars, 1884, y compris les demandes faites antérieurement par quelque municipalité ou particuliers en vue d'acheter ou autrement acquérir le chemin. Les conditions auxquelles le chemin a été mis en vente, et un relevé des dépenses entraînées par la vente ; à qui le chemin a été vendu, le montant réalisé, le montant et les dates des paiements faits par l'acheteur, et la balance, s'il en est, restant impayée jusqu'à date. (*Documents de la session, No 93.*)

M. *Caron*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 5 février 1885, pour copie du rapport du major-général commandant de la milice, au sujet des accusations portées contre le lieutenant-colonel *O'Malley*, 25ème bataillon ; et à l'ordre de la Chambre, du 12 février, 1885, pour copie des accusations portées contre le lieutenant-colonel *O'Malley*, du 25ème bataillon, d'*Ontario* ; la date de la suspension d'*O'Malley*, et la date à laquelle a été tenue la cour d'enquête qui a pris connaissance des dites accusations ; aussi, copie de la preuve faite devant la dite cour et du rapport adressé par cette cour au major-général commandant la milice. (*Documents de la session, No 81a.*)

Sur motion de M. *Abbott*, secondé par M. *Mitchell*,

Ordonné, que le délai pour recevoir les rapports de comité sur Bills Privés expirant aujourd'hui, il soit prorogé jusqu'à jeudi, le second jour d'avril prochain, conformément à la recommandation du comité des Banques et du Commerce.

Sur motion de M. *Abbott*, secondé par M. *Mitchell*,

Ordonné, que l'honoraire payé sur le bill concernant la Société des Missions Congrégationalistes du *Canada*, soit remboursé moins les frais de traduction et d'impression, conformément à la recommandation du comité des Bills Privés.

Sur motion de M. *Peterson (Brant)*, secondé par M. *Casey*,

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous mémoires, communications, représentations et exposés faits ou présentés au gouvernement au sujet des droits sur le blé et la farine.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Stairs*, secondé par M. *Daly*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état faisant connaître le nombre de saisies opérées à chacun des ports douaniers de la *Nouvelle-Ecosse*, pendant la dernière année fiscale, et aussi pendant les six mois expirés le 31 décembre dernier; aussi, les noms des personnes chez lesquelles ces saisies ont été faites, le chiffre des amendes perçues dans chaque port pendant chacune des périodes précitées, et la manière dont on en a disposé, donnant les noms des fonctionnaires qui en ont reçu une partie et le montant reçu par chacun d'eux à même ce fonds.

Sur motion de M. *Paterson (Brant)*, secondé par M. *Casey*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie :

1. De la formule de soumission pour approvisionnements des sauvages de *Nord-Ouest* pour l'année 1884.
2. De toutes soumissions reçues par le gouvernement pour tels approvisionnements en 1884.
3. De l'action ou de la décision du gouvernement concernant telles soumissions, avec les raisons à l'appui.
4. De tous contrats passés entre le gouvernement et les particuliers dont les soumissions ont été acceptées.
5. De toute correspondance avec le gouvernement au sujet de toutes les soumissions et contrats.

Sur motion de M. *Casey*, secondé par M. *Weldon*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit adressée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie des pétitions ou de la correspondance concernant l'érection de *Ridgetown* en port d'entrée.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Mulock*, secondé par M. *McIsaac*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute offre faite au gouvernement pour la construction d'un chemin de fer reliant le réseau des chemins de fer d'*Ontario* au chemin de fer du Pacifique canadien à ou près de *Gravenhurst*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Weldon*, secondé par M. *Mills*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous contrats passés par le gouvernement pour l'érection de clôtures en fil métallique le long de la ligne de l'Intercolonial, et un état donnant les noms des entrepreneurs et le nombre de milles donnés à l'entreprise.

Sur motion de M. *Vail*, secondé par M. *Wilson*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé des droits de quayage perçus au quai de *Digby*, depuis le 1er janvier 1884, jusqu'au 31 décembre 1884;

Aussi, un état des droits de quayage perçus au quai de la rivière *Metaghan*, dans le comté de *Digby*, pendant la même période.

Sur motion de M. *Blondeau*, secondé par M. *Montplaisir*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie du rapport de M. *Clovis Caron*, garde-pêche, avec tous les détails s'y rattachant, pour l'année 1884.

Sur motion de M. *Blondeau*, secondé par M. *Montplaisir*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie du rapport de M. *Jules Gauvreau*, garde-pêche, avec tous les détails s'y rattachant, pour l'année 1884.

Sur motion de M. *Blondeau*, secondé par M. *Montplaisir*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de l'enquête faite par J. U. *Gregory*, contre le garde-pêche M. *Clovis Caron*, et de tous documents à ce sujet.

Sur motion de M. *Blondeau*, secondé par M. *Montplaisir*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous documents, plans et rapports envoyés au département de la Marine et des Pêcheries par J. U. *Gregory*, concernant la pêche au marsouin de *Ste-Anne de la Poca-tière*.

Sur motion M. *Kennedy*, secondé par M. *McDougald (Pictou)*,  
*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous ordres en conseil, conventions et correspondance en possession du gouvernement depuis 1872, au sujet de l'embranchement du chemin de fer de *Windsor*; aussi, copie de tous plaidoyers et verdicts dans les différentes poursuites légales, concernant le même embranchement.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Charlton*, secondé par M. *Scriver*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous mémoires, lettres ou autres représentations par écrit, reçus par le gouvernement, concernant le non-paiement, par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, des sommes dues aux entrepreneurs, sous-entrepreneurs ou journaliers employés à la construction du dit chemin de fer.

Sur motion de M. *Landry (Montmagny)*, secondé par M. *McMillan (Vaudreuil)*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie des jugements rendus par la cour Suprême depuis son établissement jusqu'à ce jour, renversant les décisions de la cour du Banc de la Reine de la province de *Québec*; avec un résumé succinct des raisons données par les juges.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance au sujet de la construction d'un chemin sur la réserve des sauvages à *Fort-William, Ont.*; et de la dépense encourue à ce sujet à même les fonds appartenant aux sauvages; et surtout concernant les paiements à être faits à ceux qui ont des permis de coupe de bois, pour droits de souche ou autres, pour le bois nécessaire à la construction des ponts sur le dit chemin.

Sur motion de M. *Temple*, secondé par M. *Townshend*,  
*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement de la Puissance et le gouvernement local du *Nouveau Brunswick*, au sujet du chemin de fer du Nord et de l'Ouest, depuis mai 1884 jusqu'à février 1885.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Somerville (Brant)*, secondé par M. *McCraney*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant toutes les propriétés ou chambres louées par les différentes branches

du service public, de particuliers ou de compagnies dans la cité d'*Ottawa*, et le prix du loyer payé dans chaque cas ; aussi à quel usage sont employés les dites propriétés ou chambres.

Sur motion de Sir *Richard J. Cartwright*, secondé par M. *Mackenzie*,  
Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant,—

1. Le nombre total des personnes qui ont des dépôts dans les banques d'épargnes (des postes ou autres) de \$1,000 ou au-dessus ; aussi, le montant total ainsi déposé.

2. Le nombre total des personnes qui ont des dépôts au-dessous de \$1,000 et au-dessus de \$500 chacune ; aussi, le montant total ainsi déposé.

3. Le nombre total des dits déposants qui ont déposé moins de \$500 chacun ; aussi, le montant total ainsi déposé.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un état donnant les noms et adresses de tous les actionnaires de la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien, et le montant d'actions possédé par chacun, à la date du 15 février 1885.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Mills*, secondé par M. *Weldon*,

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance avec le gouvernement de la *Colombie Anglaise* et le gouvernement impérial au sujet de la limite orientale de cette province.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Robertson*, secondé par M. *Forbes*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance échangée entre D. M. *Fraser* et le département de l'Agriculture, relativement à la vente de six mille brochures intitulées : "A Trip to the Dominion of Canada," par *Hugh Fraser*, de toutes pièces justificatives pour le paiement d'une somme de six cents piastres à D. M. *Fraser*, et copie des reçus indiquant à qui ces brochures ont été délivrées par D. M. *Fraser*, et toute information en possession du département, montrant où les dites brochures ont été distribuées.

Sur motion de M. *Laurier*, secondé par M. *Mackenzie*,

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement de Québec et le gouvernement du Canada au sujet de la demande de la somme de \$960,000 réservée par le statut 47 *Vic.*, chap. 8, pour le prolongement du chemin de fer du Pacifique canadien depuis son terminus à la jonction de *St-Martin* jusqu'au havre de Québec.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Vail*, secondé par M. *Langelier*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état des droits perçus sur la farine de blé et la farine de maïs, et le maïs, dans les divers ports de la *Nouvelle-Ecosse*, entre le 30 juin 1884 et le 31 décembre 1884.

Sur motion de M. *Davies*, secondé par M. *Yeo*,

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute

correspondance échangée entre le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard et les autorités fédérales depuis la dernière session du parlement, au sujet de la réclamation faite le premier pour des deniers dépensés par lui du 1er juillet 1873 à janvier 1883, pour la construction et l'entretien de jetées et quais. Aussi, copie de tous rapports faits depuis la dernière session, par le ministre des Travaux publics ou aucuns de ses subordonnés, sur la dite réclamation, et de tous ordres en conseil y relatifs.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Stairs*, secondé par M. *Daly*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état indiquant la quantité totale de noir animal importée en *Canada* comme engrais agricole ou pour des fins industrielles, la valeur dans chaque cas et les droits perçus pour cet article aux ports douaniers de la Puissance, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1884.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance, ordres en conseil et documents concernant le projet d'immigration mentionné par le ministre des Travaux publics dans un discours prononcé à *Montréal*, en novembre 1883, dans lequel on lui prête le langage suivant :

“ Et, messieurs, cette démonstration est aussi une approbation des grandes mesures qui ont été adoptées par l'administration dont je fais partie. D'abord, nous avons eu l'Acte de la Confédération, et depuis que nous sommes revenus au pouvoir, nous avons adopté la Politique Nationale et la grande mesure du chemin de fer du Pacifique, et enfin, nous avons adopté une autre mesure non moins importante au sujet de l'encouragement de l'immigration en ce pays. \* \* \* \* \*

“ Mais, messieurs, notre mission ne serait qu'à moitié accomplie si nous oublions que de l'autre côté de la ligne 45, nous avons un grand nombre de nos compatriotes qui ne désirent rien tant que de revenir au foyer et de s'asseoir à la table de la famille pour partager notre repas et de gagner leur vie sous la protection des institutions qui nous régissent. (Bryants applaudissements). Inutile de vous dire, messieurs, que c'est avec la plus grande satisfaction et le plus grand plaisir, que je puis vous annoncer ce soir que le gouvernement du *Canada* se propose de prendre des mesures, et des mesures énergiques, pour rappeler sur notre territoire tous ceux de nos concitoyens des *Etats-Unis* qui désirent revenir et vivre avec nous.

“ Vous comprendrez, messieurs, que dans un banquet comme celui-ci, je suis excusable si je n'entre pas dans tous les détails de la mesure ministérielle que nous nous proposons de présenter à la prochaine session. Mais dans tous les cas, il est bon que vous sachiez que nos compatriotes des *Etats-Unis*, qu'ils soient d'origine française ou de toute autre origine, ne sont pas oubliés et que nous ferons de tout cœur tout ce qu'il est possible de faire pour les ramener au pays.”

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Robertson* (*Shelburne*), secondé par M. *Forbes*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toutes annonces demandant des soumissions pour l'approvisionnement du charbon nécessaire aux sifflets de brume et aux phares dans la baie de *Fundy* et sur la côte sud de la *Nouvelle-Ecosse* ; aussi, copie des soumissions présentées avec les noms de la personne ou des personnes dont la soumission a été acceptée. Aussi, copie de toutes pièces justificatives, connaissements et reçus en vertu desquels des paiements ont été effectués, et de toute autre information que possède le département à ce sujet.

Sur motion de M. *Robertson* (*Hamilton*), secondé par M. *Kilvert*,

*Ordonné*, qu'un ordre la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie du rapport du surintendant du canal de la *Baie Burlington* sur les sondages faits

pendant l'été de 1884, les plans et les profils en travers exécutés et montrant la conformation actuelle du fonds du dit canal; aussi, un état indiquant la profondeur sur les deux côtés et copie de tous plans donnant des renseignements au sujet des dits sondages.

Sur motion de M. *Mitchell*, secondé par M. *Landry (Kent)*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état, devant être fourni par tous les syndics officiels nommés en vertu de l'Acte de Faillite de 1869 et des actes qui l'amendent, contenant une liste de tous les biens dont cession leur a été faite, et donnant la valeur estimative des dits biens lors de la prise de possession par le syndic; la somme réalisée par la vente des dits biens dans chaque cas; une liste des créanciers dans chaque cas de faillite, et le montant des divers dividendes payés à chacun des dits créanciers; les divers montants, en détail, retenus par les dits syndics sur les biens de chaque failli, pour l'administration des dits biens; les divers montants détenus par les divers syndics et qu'ils ont négligé ou refusé de remettre aux divers créanciers y ayant droit dans chaque cas de faillite. Aussi, une copie du certificat de décharge donné par la cour à chaque syndic dans chaque faillite, tel que prescrit par le dit acte et ses amendements.

Sur motion de M. *McCraney*, secondé par M. *Somerville (Brant)*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour une liste détaillée de toutes les terres des sauvages non vendues dans le township de *Trafalgar*, dans le comté de *Halton*.

Sur motion de M. *Landry (Montmagny)*, secondé par M. *McMillan (Vaudreuil)*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant,—

- 1° Les noms de tous les soumissionnaires pour la construction de la salle d'exercices militaires à *Québec*;
- 2° Le montant demandé par chaque soumissionnaire;
- 3° Le montant du chèque déposé par chaque soumissionnaire à l'appui de sa soumission, avec les noms des signataires et des endosseurs de chaque chèque, et le nom des différentes banques qui ont accepté les dits chèques.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Vail*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous rapports, ordres en conseil et correspondance, non encore demandés, au sujet de l'effet de la décision de la cour Suprême relativement à l'Acte des Licences de 1883, et un exposé des mesures à être prises pour en obtenir la révision, ainsi que des mesures que l'on se propose de prendre dans l'intervalle en vertu de l'Acte; aussi copie de toutes lettres ou télégrammes adressés aux commissaires ou inspecteurs, leur donnant des instructions pour les guider dans leur conduite ou leurs actes, et des informations concernant les intentions ou les actes du gouvernement.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Mulock*, secondé par M. *McIsaac*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un état indiquant le nombre de membres de la milice active autorisés à faire les exercices annuels pendant l'année fiscale 1884-85, le nombre de ceux qui ont pris part à ces exercices, le montant placé dans les évaluations budgétaires et voté pour cet objet, et le montant réel soldé pour les dits exercices pendant la dite année 1884-85.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Forbes*, secondé par M. *Robertson (Shelburne)*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant tous les articles de quincaillerie achetés à *Halifax* pour le département

de la Marine et des Pêcheries, du 1er juillet 1878 au 31 décembre 1884; les noms des maisons commerciales qui ont fourni ces marchandises, la quantité vendue par chaque maison dans chaque année; les noms des maisons qui ont fourni les poêles, les articles en fer galvanisé, ou la ferblanterie, chaque année depuis le 1er octobre 1878 jusqu'au 31 décembre 1884; indiquant quelles soumissions ont été acceptées, s'il en a été donné; et si des soumissions ont été demandées chaque année.

Sur motion de *M. Robertson (Shelburne)*, secondé par *M. Forbes*,  
Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous rapports, correspondance, pétitions, etc., au sujet de la saisie du schooner "Lion" du port de *Barrington, N.-E.*, en décembre 1883.

Sur motion de *M. Weldon*, secondé par *M. Mills*,  
Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état faisant connaître tous les permis ou licences accordés par le département de la Marine ou des Pêcheries pour la pêche dans les eaux où la marée ne se fait pas sentir, dans la province du *Nouveau-Brunswick*, les territoires ou cours d'eau loués ou pour lesquels il a été accordé des licences, et les sommes versées annuellement par chaque locataire ou porteur de licence.

Sur motion de *M. McMullen*, secondé par *M. Allen*,  
Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé de la quantité de houille transportée de la mine de *Spring Hill* par le chemin de fer *Intercolonial*, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1884, indiquant la distance parcourue, les différentes localités où elle a été livrée, et le prix payé pour transport, par tonne ou par wagon, depuis la mine jusqu'aux divers points de livraison.

Sur motion de *M. Foster*, secondé par *M. Kaulbach*,  
Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé indiquant le nombre de pétitions présentées à la Chambre, pendant la présente session, demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes; montrant aussi les provinces d'où elles ont été envoyées, et le nombre total de signatures qui y sont attachées.

*M. Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 2 mars 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et le Haut Commissaire en *Angleterre*, ou les représentants du gouvernement belge en ce pays ou les autorités belges en *Europe*, et de toute correspondance ou documents, concernant l'exposition internationale d'*Anvers*. Et aussi, copie du tarif actuel entre la *Belgique* et l'*Angleterre*. (*Documents de la session, No 32a.*)

L'ordre du jour étant lu, pour la reprise du débat ajourné sur la motion proposée vendredi dernier, portant que *M. l'Orateur* quitte maintenant le fauteuil (pour que la Chambre se forme en comité des Voies et Moyens);

Et la motion étant de nouveau proposée; la Chambre reprend le dit débat ajourné.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Vendredi, 13 mars 1885.

Sur motion de *M. Tassé*, secondé par *M. Foster*,  
Ordonné, que le dit débat soit ajourné.

Et la séance ayant continué jusqu'à minuit et trente minutes, vendredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Vendredi, 13 mars 1885.

**PRIÈRE.**

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Somerville (Brant)*,—la pétition de *Hamilton Shaver* et autres, de *Cansville* et autres lieux, comté de *Brant*.

Par M. *De St. Georges*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Joseph Deschambault*, comté de *Portneuf*.

Par M. *Rinfret*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Narcisse de Beaurivage*, comté de *Lotbinière*.

Par M. *Gillmor*,—la pétition de *Mme D. F. Campbell* et autres, de *St-Andrews*, comté de *Charlotte*.

Par M. *Hackett*,—la pétition de *Daniel Sullivan* et autres, de *Campbellton*; la pétition de *John M. Doucett* et autres, de *St. Andrews*; et la pétition de *Gilbert C. Buote* et autres, *Unionville, Ile du Prince-Edouard*.

Par M. *Casgrain*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St. Jean-Port-Joli*, comté de *L'Islet*.

Par M. *Gigault*,—la pétition de *Félix Rainville* et autres, de la paroisse de *Ste-Angèle*, comté de *Rowville*.

Par M. *Auger*,—la pétition de *Louis Paré* et autres; la pétition de *C. Massé* et autres; la pétition de *A. C. Savage*, maire, et autres, de la paroisse de *Granby*; la pétition de *Stanislas Bachand* et autres; et la pétition de *Julien Bernier* et autres, de la paroisse de *Ste. Prudentienne*, comté de *Shefford*.

Par M. *Caron*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Ambroise de la Jeune Lorette*; et la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *l'Ancienne Lorette*, comté de *Québec*.

Par M. *Dawson*,—la pétition de *J. Carnegie*, directeur de la Banque de *l'Amérique-Britannique du Nord, London, Ontario*; et autres, directeurs de Banques, des Sociétés de Prêts et de Placements; la pétition de la Banque d'*Hamilton* et autres Banques; la pétition de *F. B. Beddome* et autres, de la cité de *London*; et la pétition de *George McKeand* et autres, Agents d'Assurance, Directeurs et Courtiers, de la cité d'*Hamilton*.

Par M. *Labrosse*,—la pétition d'*Alexander McInnes* et autres, de *Vankleek Hill* et autres lieux, comté de *Prescott*.

Par M. *Cameron (Inverness)*,—la pétition de *Edward Delaney* et autres, du comté *Inverness, Nouvelle-Ecosse*.

Par Sir *Richard J. Cartwright*,—la pétition de *William Bell* et autres, de *Kensall* et autres lieux, comté de *Huron*.

Par M. *Somerville (Bruce)*,—la pétition de *John McKeenan* et autres, de *Glamis* et autres lieux, comté de *Bruce*.

Par M. *Patterson (Essex)*,—quatre pétitions de l'Assemblée Enterprise, Chevaliers du Travail, *Windsor, Ontario*.

Par M. *Landry (Montmagny)*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St. François*; et la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Berthier*, comté de *Montmagny*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Samuel Dickson* et autres, de *L'Etete St-George*; de *William Russell* et autres, de *Seal Cove* et autres lieux; de *Hugh Morrison* et autres, de *Scotch Ridge*; de *Myra Lambert* et autres, de *Lord's Cove*; de *David G. Dickey* et autres, de *Oak Bay* et autres lieux; de *James Lawson* et autres, de *Grand Manan*; et de *John W. Stevenson* et autres, de *Elmsville* et autres lieux, comté de *Charlotte*; du révérend *D. W. Pickett*

et autres, de *Oak Point*; de *W. P. Short* et autres, de *Round Hill* et autres lieux; et de *S. A. Price* et autres, de *Upper Greenwich*, comté de *King*; de *Peter W. Cody*, M.D., et autres, de la cité de *Forest*, comté de *York*; de *Joseph Hogg* et autres, de *Moncton*; et de *M. R. Dobson* et autres, de *Dorchester*, comté de *Westmoreland*; de *A. M. Russell* et autres, de *Windsor*; de *John Armstrong* et autres, de *Somerville*; de *Alfred Putman* et autres, de *Maitland*; de *Thomas Mackenzie* et autres, de *Shubena-cadie*; de *Lewis B. Duncanson* et autres, de *Falmouth*; de *Hugh Fraser* et autres, de *Elmsdale* et autres lieux; et de *Rowland K. Creed* et autres, de *Rawdon-Sud* comté de *Hants*, tous de la *Nouvelle-Ecosse*; de *Donald Shaw* et autres, de *Rodney*, comté d'*Elgin*; de *William Craig* et autres, de *Woodbridge* et autres lieux, comté de *York*; de *W. W. Dean* et autres, de *Lindsay*, comté de *Victoria*; de *M. M. Marsh* et autres, de *Consecon* et autres lieux, comté de *Prince-Edouard*; de la Société des Amis; de *James Shaver* et autres, de *Ranelagh*, comté de *Norfolk*; et de *H. Montgomery* et autres, de *Mono Road*, comté de *Cardwell*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Du conseil municipal de la paroisse de *St-Antoine de l'Ile-aux-Grues*; et du conseil municipal de la paroisse du *Cap St-Ignace*, comté de *Montmagny*; du conseil municipal de la paroisse de *Notre-Dame des Anges*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Casimir*; du conseil municipal de la paroisse de la *Pointe-aux-Trembles*; et du conseil municipal de la paroisse de *St-Jean-Baptiste des Ecureuils*, comté de *Portneuf*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Louis de Kamouraska*; et du conseil municipal de la paroisse de *Notre-Dame du Mont-Carmel*, comté de *Kamouraska*; du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Foye*, comté de *Québec*; du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Croix*, comté de *Lotbinière*; du conseil municipal de la paroisse de *Port-Daniel*; du conseil municipal de la paroisse de *Cascapédia*; et du conseil municipal de la paroisse de *St-Charles de Caplan*, comté de *Bonaventure*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Lambert*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Nicholas*; et du conseil municipal de la paroisse de *St-Romuald d'Etchemin*, comté de *Lévis*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Cajétan d'Armagh*; et du conseil municipal de la paroisse de *St-Vallier*, comté de *Bellechasse*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Eloi*, comté de *Témiscouata*; du conseil municipal de la paroisse de *l'Anse du Cap*, comté de *Gaspé*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Cyrille de Lessard*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Aubert*, comté de *L'Islet*; et du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Pétronille*, village de *Beaulieu*, comté de *Montmorency*, tous de *Québec*; et de *Théophile Girouard* et autres, de la paroisse de *Ste-Marie*, comté de *Kent, Nouveau-Brunswick*; demandant séparément que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à *Québec*, et qu'il soit construit un pont sur le *Saint-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

De la Chambre de Commerce de *St-Thomas, Ontario*; demandant qu'il soit passé une loi, durant la présente session du parlement, pour la répartition équitable des biens des insolubles.

De la Chambre de Commerce de *Montréal*; demandant l'abrogation du par. 78 de la clause 29 de l'acte 29 *Victoria*, chap. 57, et de toute loi semblable actuellement en vigueur.

De MM. *Allan, Rae* et Cie, et autres; et de *Joseph Ritchie* et autres, maîtres marinières; demandant qu'il soit fait un nouveau levé hydrographique de certaines parties des côtes maritimes du *Canada*, afin de procurer aux intéressés des cartes marines complètes et exactes.

Des Charpentiers Unis, branche de *Toronto*; demandant la passation d'une loi sur les fabriques pour protéger plus efficacement la vie et la propriété.

Des Charpentiers Unis, branche de *Toronto*; demandant l'abolition du système actuel d'accorder des passages subventionnés aux immigrants.

Des Charpentiers Unis, branche de *Toronto*; demandant séparément la passation d'une loi de faillite contenant une clause portant garantie d'une première hypothèque pour le salaire d'un mois dû aux employés à la date de la cession.

Des Charpentiers Unis, branche de *Toronto*; demandant l'adoption de mesures à l'effet de prohiber toute introduction ultérieure de coolies chinois dans quelque partie que ce soit du *Canada*.

Du conseil municipal du comté de *Victoria, Ont.*; demandant qu'il soit adopté un acte à l'effet d'assimiler les prix exigés par les différentes compagnies de chemins de fer en *Canada*, pour le transport des voyageurs et des marchandises.

De *Frank H. Hayes* et autres, de *Portland*, comté de *St-Jean*; et de *W. M. Kingston* et autres, de *Portland, Nouveau-Brunswick*, membres et amis de la *Cour Loyalist*, No 121, de l'Ordre Indépendant des Forestiers; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi à l'effet de modifier l'application de l'Acte Refondu des Assurances, 1877, devienne loi.

De *Thomas P. Bernard* et autres, de *Nail Pond*; de *Joseph Pineau* et autres, de *Bloomfield*; de *Samuel Prowse* et autres, de *Murray-Harbour-Sud*; de MM. *McDonald, McDonald* et Cie, et autres, de *Souris*; de *W. H. Ford* et autres, de *Rustico*; de *Roderick McLeod* et autres, de *Wood Islands*; de *John McCabe* et autres, de *Stanhope*; de *George B. McKay* et autres, de *New London*; et de *Michael Ready* et autres, de *Tracadie*, tous de l'*Île du Prince-Edouard*; de *R. Lindsay*, maire, et autres, de la municipalité de *Douglas-Est*; et de *Robert Pye* et autres, de la municipalité de *Douglas-Ouest*, comté de *Gaspé*; et du révérend *John Herbert* et autres, de *St. Paul*; et du révérend *J. Bazoge* et autres, de *Cocaigne*, comté de *Kent, Nouveau-Brunswick*; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit rendue aux pêcheurs canadiens.

Du conseil municipal des paroisses de *Ste-Anne de Stukely*, comté de *Shefford*, et de *St-Césaire*, comté de *Rouville, Québec*; demandant que la route *viâ Sherbrooke* soit adoptée, pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

De *T. J. Coleman* et autres; demandant que l'acte *Scott* soit modifié de manière que les fabricants de spiritueux, de bière et autres, puissent vendre leurs produits dans le comté où ils résident comme il leur est permis de le faire dans d'autres comtés.

De la Société des Amis; demandant qu'il soit pris des mesures pour abolir la peine de mort et lui substituer l'emprisonnement pour la vie.

Du conseil municipal de la cité de *Belleville, Ontario*; demandant la passation d'une loi portant modification de l'Acte 40 *Vic.*, chap. 36, et pourvoyant à l'emploi en dehors des murs des prisons communes, des vagabonds condamnés aux travaux forcés pour une première offense et toute offense subséquente.

De *Thomas A. Sharpe* et autres, du sud-ouest du *Manitoba*; demandant l'adoption de mesures pour assurer la construction prochaine du chemin de fer Sud-Ouest du *Manitoba*.

De *A. Cameron* et autres; et de *John L. Sullivan* et autres; demandant séparément que le bill pour amender l'acte *Scott* et permettre aux brasseries établies dans les comtés où le dit acte est en force, de fabriquer et vendre de la bière comme toutes autres brasseries, devienne loi.

Du conseil municipal du comté de *Dufferin*; du conseil municipal de la ville de *Orangeville*; et du conseil municipal de la ville de *Mount Forest*, comté de *Wellington, Ontario*; demandant séparément qu'il soit pris des mesures pour venir en aide aux diverses municipalités du dit comté qui ont donné de l'aide aux chemins de fer qui ont été déclarés être à l'avantage général du *Canada*.

Sir *Hector L. Langevin*, du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes, présente à la Chambre le troisième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit:

Votre comité a examiné les bills suivants et est convenu de les rapporter avec des amendements, savoir:

Bill conférant certains pouvoirs à la Compagnie Internationale de Houille (limitée);—et

Bill constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de *Brantford*, *Waterloo* et lac *Erie*.

M. *Kranz*, du comité des Ordres Permanents, présente à la Chambre le douzième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné les avis donnés quant à la pétition de *R. A. Baby* et autres, demandant un acte constitutif sous le nom de Cie du chemin de fer du Pacifique de l'ouest d'*Ontario*, et il trouve qu'il s'en faut de trois semaines que l'avis ait été publié pendant le temps voulu ; mais comme ce temps sera pleinement expiré avant qu'aucune action puisse être prise sur le bill par le comité devant lequel il sera renvoyé, le comité recommande que l'art. 51 du règlement soit suspendu dans ce cas.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre du 2 mars, 1885—

1° Pour copie de la requête demandant le creusage du bras *Saint Nicolas*, dans le comté de *Montmagny* ;

2° Pour état indiquant le montant dépensé pour le dit creusage, les personnes auxquelles il a été payé, les ouvrages pour lesquels chaque somme a été payée, la date du paiement et le rapport, estimé ou compte sur lesquelles elle a été payée ;

3° Combien il a été payé à *Jules Bélanger* à l'occasion des dits travaux du dit creusage. (*Documents de la session No 95.*)

M. *Caron*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 mars 1885, pour un état indiquant le nombre d'officiers, sous-officiers et soldats composant les batteries A, B et C, et les écoles de cavalerie et d'infanterie ; aussi, la solde et les allocations des officiers commissionnés des dites batteries et écoles, avec leur grade et leurs noms ; faisant la distinction entre ceux des dits officiers qui sont gradués du Collège Militaire Royal, et donnant la date de leur nomination aux dites écoles et de leurs commissions dans la milice, et aussi, spécifiant leur qualification et les provinces d'où ils viennent. Aussi, un relevé des dépenses des batteries A, B et C et des écoles de cavalerie et d'infanterie, du 1er juillet 1884 au 1er juillet 1885, faisant la différence entre les dépenses se rapportant à la solde et aux allocations, et donnant les noms des personnes auxquelles des paiements ont été faits. (*Documents de la session, No 81b.*)

Sir *Leonard Tilley*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 23 février 1885, demandant copie de toute nouvelle commission ou de tout ordre en conseil ou correspondance touchant la position ou le salaire du Haut Commissaire du *Canada*, qui n'ont pas encore été soumis. (*Documents de la session, No 38b.*)

Sur motion de M. *McCallum*, secondé par M. *Patterson* (*Essex*),

Ordonné, que l'article 51 du règlement de cette Chambre soit suspendu en autant qu'il affecte la pétition de *R. A. Baby* et autres, demandant un acte constitutif sous le nom de Cie du chemin de fer et du Pacifique de l'ouest d'*Ontario*, conformément à la recommandation du comité des Ordres Permanents.

Ordonné, que M. *McCallum* ait la permission de présenter un bill constituant la compagnie du chemin de fer du Pacifique de l'ouest d'*Ontario*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé le bill intitulé : "Acte concernant les substances explosives," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Leonard Tilley*,  
Ordonné, que le bill du Sénat intitulé : "Acte concernant les substances explosives," soit maintenant lu la première fois.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mardi prochain.

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 17 février 1885, demandant le plan de la route ou des routes projetées du chemin de fer du Pacifique canadien à partir de *Port-Moody*, ou des environs, jusqu'à *English-Bay* ou *Coal-Harbour*, montrant à quel point la route choisie s'écarte de la voie principale et la distance entre ce point et le terminus actuel à *Port-Moody*.

Et aussi une évaluation du coût de construction de la ligne projetée jusqu'au nouveau terminus du Pacifique, et du coût des bâtisses, etc., nécessaires à ce terminus. (*Documents de la session No 25m*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 23 février 1885, pour copie du rapport de M. *Van Horne*, vice-président de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, en date de septembre dernier, et de celui de M. *S. B. Read, I.C.*, du même mois, concernant le chemin de fer du Pacifique canadien, dans la *Colombie-Anglaise*.

Aussi—copie des rapports d'ingénieurs compétents concernant la route du chemin de fer du Pacifique canadien au point où un chemin temporaire a été construit, et dont il est fait mention dans la lettre de M. *Van Horne*, du 19 mai 1884, au ministre des Chemins de fer et Canaux; et de tout rapport de M. *Fleming* à ce sujet, en possession de la compagnie du chemin de fer. (*Documents de la session, No 25q.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 17 février 1885, pour copie de la demande de dommages présentée par les entrepreneurs de la section B, et sur laquelle a été basée la sentence leur adjugeant \$395,600, et de l'ordre du conseil du 2 avril 1883, soumettant la dite demande aux arbitres. (*Documents de la session, No 25o.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 6 février 1885, demandant copie des baux, conventions et états de paiements pour loyer, ou taxes ou indemnités à tout employé du gouvernement, au sujet d'un édifice occupé par l'ingénieur ou les aides-ingénieurs du canal de la vallée de la *Trent*, sur partie du lot n° 2 à l'ouverture est de la rue *Colborne* et au nord de la rue *Frances*, dans le village de *Fenelon-Falls, Ontario*. (*Documents de la session No 96.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février, 1885, pour un état indiquant les subsides en argent et les subventions, de quelque nature qu'elles soient, qui ont été accordés depuis la confédération, aux chemins de fer dans la *Nouvelle-Ecosse*, y compris le *Cap-Breton*, et qui sont imputables sur le capital; s'ils ont été accordés pour aider à la construction des dits chemins ou pour les acquérir, et le nombre de milles dans chaque comté. (*Documents de la session No 97.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 mars 1885, pour un état faisant connaître les recettes et les frais d'exploitation du chemin de fer de Prolongement vers l'Est, entre *New-Glasgow* et *Port-Mulgrave, N.-E.*, pendant chaque mois de l'année civile, 1884. (*Documents de la session No 98.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 17 février 1885, pour copie de toutes pétitions, lettres et autre correspondance entre le gouvernement et toutes autres personnes, relativement au paiement des gages dus aux travailleurs employés à la construction de l'embranchement sur le cap *Traverse*, du chemin de fer de l'île du *Prince-Edouard*. (*Documents de la session No. 99.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la chambre, du 17 février 1885, demandant copie de la réclamation de *J. B. Plante*, de *St.-Charles, Bellechasse*, au sujet des chevaux qu'il allègue avoir été tués par un convoi de l'Intercolonial, et dont il demande

la valeur; copie du renvoi de cette réclamation aux arbitres officiels, de l'enquête prise par eux, de leurs rapports et décision de la nouvelle référence à eux faite, de la nouvelle enquête par eux prise et de leur rapport additionnel et de tous les documents écrits concernant cette affaire. (*Documents de la session No. 76f.*)

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 2 mars 1885, pour un état indiquant,—

1. Le montant du revenu provenant de l'importation des vins, spiritueux, ale, bière, porter, cordiaux et autres liqueurs, pendant le dernier exercice financier ;

2. Le montant du revenu provenant de la fabrication des articles ci-dessus pendant la même période. (*Documents de la session, No 85d.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 2 mars 1885, demandant copie de toute correspondance échangée entre ce gouvernement local de la province de *Québec*, concernant le fonctionnement de l'Acte des Licences. (*Documents de la session, No. 85c.*)

M. *Boiwell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse supplémentaire à ordre de la Chambre, du 4 février 1885, pour un état de tout le sucre importé de la *Jamaïque* à *Halifax* depuis le 1er janvier jusqu'au 3 décembre 1883. Aussi, un état de tout le sucre de la *Jamaïque* entré à *Montréal* pendant la même période, soit directement ou par la voie d'*Halifax*, donnant le nom du bâtiment, la quantité de livres importées, le total du droit sur chaque cargaison et la proportion du droit par 100 livres sur chaque cargaison. (*Documents de la session, No 59a.*)

L'ordre du jour étant lu, pour la reprise du débat ajourné sur la motion proposée vendredi le 6 mars courant, portant que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil (pour que la Chambre se forme de nouveau en comité des Voies et Moyens);

Et la motion étant de nouveau proposée; la Chambre reprend le dit débat ajourné.

A six heures p.m., M. l'Orateur quitte le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie p.m.

*Sept heures et demie p.m.*

L'ordre pour les Bills Privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill constituant en corporation la Compagnie du Chemin de fer de *Kootenay*, de la *Columbie-Britannique*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes

La Chambre reprend alors le débat sur la motion portant que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil (pour que la Chambre se forme de nouveau comité des Voies et Moyens);

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

*Samedi, 14 mars 1885.*

Sur motion de M. *Burns*, secondé par M. *Wood* (*Westmoreland*),  
Ordonné, que le soit ajourné de nouveau.

Et la séance ayant continué jusqu'à minuit et quinze minutes, samedi matin, la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 16 mars 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. *Montplaisir*,—la pétition du révérend *Denis M. Marceux* et autres, de la paroisse de *Notre-Dame de la Visitation de Champlain*; la pétition du conseil municipal et des tenanciers de la paroisse de *St-Maurice*; la pétition de *Théophile Magnan* et autres, de la paroisse de *St-Thécle*; la pétition du révérend *L. E. A. Dupuis* et autres, de la paroisse de *Notre-Dame du Mont-Carmel*; la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Notre-Dame de la Visitation de Champlain*; et la pétition du révérend *Moïse Proulx* et autres, de la paroisse de *St-Tite*, comté de *Champlain*.

Par M. *White (Cardwell)*,—la pétition de *J. M. Freeman* et autres; et la pétition de *Andrew Thompson* et autres, membres de l'Association des Protecteurs de l'Industrie Agricole.

Par M. *Blondeau*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de la *Rivière-Ouelle*, comté de *Kamouraska*.

Par M. *Auger*,—la pétition du révérend *Ls. N. Deschamps*, curé, et autres, de la paroisse de *Notre-Dame de Bonsecours*; et la pétition du révérend *F. Z. Mondon*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Joseph d'Ely*, comté de *Shefford*.

Par M. *De St-Georges*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Catherine*, comté de *Portneuf*.

Par M. *Fisher*,—la pétition de *G. H. Houldsworth* et autres, de *Bolton-Sud* et autres lieux, comté de *Brome*.

Par M. *Robertson (Shelburne)*,—la pétition de *G. A. Crowell* et autres, de *Port-la-Tour* et autres lieux, comté de *Shelburne*.

Par M. *Landry (Montmagny)*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Paul de Montminy*, comté de *Montmagny*.

Par Sir *Hector L. Langevin*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la cité des *Trois-Rivières*, comté de *St-Maurice*.

Par M. *Somerville (Bruce)*,—la pétition de *Henry Bolendar* et autres, de *Port-Elgin*, comté de *Bruce*.

Par M. *Tyrwhitt*,—la pétition de *W. W. Whiteside*, M.B., et autres, de *Beeton* et autres lieux; et la pétition de *Alexander McDonell* et autres.

Par M. *Bernier*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Charles*, dans le comté de *St-Hyacinthe*.

Par M. *Grandbois*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Rose du Dégelé*; la pétition de *A. V. Chamberland* et autres, de la paroisse de la *Rivière-du-Loup*; la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Antoine*; et la pétition de *P. Fournier*, N.P., et autres, de la paroisse des *Trois-Pistoles*, comté de *Témiscouata*.

Par M. *Woodworth*,—la pétition de *C. P. Ilsley* et autres, de *Berwick* et autres lieux; la pétition de *Reuben R. Baker* et autres, de *Tremont* et autres lieux; la pétition de *Holmes J. Davison* et autres, de *Lockhartville*; la pétition de *J. N. Coldwell* et autres; la pétition de *Frederick G. Curry* et autres, de *Horton Landing* et autres lieux; la pétition de *John Killam* et autres, de *North Kingston*; la pétition de *Leander Sweet* et autres, de *Canada Creek*; la pétition de *George E. Cox* et autres, de *Avonport* et autres lieux; la pétition de *Thomas J. Borden* et autres, de *Port Williams* et autres lieux; la pétition de *William Brown* et autres, de *Woodville* et autres lieux; la pétition de *James M. Rogers* et autres, de *Scott's Bay*; la pétition de *W. H. Hardwick* et autres, de *Canard* et autres lieux; la pétition de *William C. Bill* et autres, de *Billtown*; la pétition de *James Craig* et autres, de *Grafton* et

autres lieux; et la pétition de *David Bent* et autres, de *Morden* et autres lieux, comté de *Kings*.

Par M. *Kinney*,—la pétition de *W. R. Deety*, président, et *W. A. C. Randall*, secrétaire, de la convention de Tempérance du comté de *Yarmouth*.

Par M. *Valin*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Ste-Famille, Ile d'Orléans*; et la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St Laurent, Ile d'Orléans*, comté de *Montmorency*.

Par M. *Ross*,—la pétition de *Mme G. H. Johnston* et autres, de *Stonewall*; et la pétition de *J. H. McCure* et autres, de *Balmoual*, comté de *Lisgar*.

Par M. *Watson*,—la pétition du révérend *D. Stalker* et autres; et la pétition de *A. G. Grant* et autres, de *Gladstone* et autres lieux, comté de *Marquette*.

Par M. *Macdonald (King)*,—la pétition de *Angus A. Walker* et autres, de *Armada*; et la pétition de *Hugh Macdonald* et autres, du comté de *King, Ile du Prince-Edouard*.

Par M. *Gigault*,—la pétition de *Ludger Authier* et autres, de la paroisse de l'*Ange-Gardien*; et la pétition de *Joseph A. Archambeault, J.P.*, et autres, de la paroisse de *Ste-Marie*, comté de *Rouville*.

Par M. *Carling*,—la pétition de *Eli Middleton* et autres, de *London, Ontario*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du conseil municipal de la ville de *Berthier*; et du conseil municipal de la paroisse de *St. Barthelemy*, comté de *Berthier*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Jeanne de Newville*; et du conseil municipal de la paroisse de *St-Joseph de Deschambault*, comté de *Portneuf*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Etienne de Grès*, comté de *St-Maurice*; du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Agathe*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Patrice de Beauvillage*; et du conseil municipal de la paroisse de *St-Narcisse de Beauvillage*, comté de *Lotbinière*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Jean-Port-Joli*, comté de *L'Islet*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Ambroise de la Jeune-Lorette*; du conseil municipal de la paroisse de *l'Ancienne-Lorette*; et du conseil municipal de la paroisse de *St-François*, comté de *Montmagny*, tous de *Québec*; demandant séparément que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à *Québec*, et qu'il soit construit un pont sur le *Saint-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

De *George Wainman* et autres; demandant que le bill pour amender l'acte *Scott* et permettre aux brasseries établies dans les comtés où le dit acte est en force, de fabriquer et vendre de la bière comme toutes autres brasseries, devienne loi.

De *J. A. Grant* et autres; de *James Carmichael* et autres, de *New-Glasgow*; et de *Benjamin D. Rogers* et autres, de *Stellarton*, comté de *Pictou*; de *John F. Taylor* et autres, de *Isaac's Harbour*; de *Mme James R. Atwater* et autres, de *Boylston*; et de *George W. Atkins* et autres, de *Intervale*, comté de *Guysborough*; de *George W. Ripley* et autres, de *Nappan* et autres lieux; et de *A. F. Tanner* et autres, de *Westchester*, et autres lieux, comté de *Cumberland*, tous de la *Nouvelle-Ecosse*; de *Ella Richardson* et autres, de *Eddystone* et autres lieux; de *Thomas H. Wicks* et autres; et de *Charles Williams* et autres, de *Cobourg* et autres lieux, comté de *Northumberland*; de *Mme J. Cooney* et autres, de *Edmonton* et autres lieux; et de *James P. Taylor* et autres, de *Cheltenham* et autres lieux, comté de *Peel*; de *Hamilton Shaver* et autres, de *Cainsville* et autres lieux, comté de *Brant*; de *Alexander McInnes* et autres, de *Vankleek Hill* et autres lieux, comté de *Prescott*; de *William Bell* et autres, de *Kensall* et autres lieux, comté de *Huron*; de *John McKeenan* et autres, de *Gammis* et autres lieux; comté de *Bruce*; du révérend *C. R. Marrow* et autres, de *Zorra-Est*, comté d'*Oxford*; et de *J. B. Smith* et autres d'*Ottawa*, tous de l'*Ontario*; de *Robert Smith* et autres; de *Robert Brown* et autres, de *Baudon*, comté de *Montcalm*; et de *Sanford Bull* et autres, de *Abbottsford* et autres lieux, comté de *Rouville*, tous de *Québec*; de *John Anderson* et autres, de *Dumfries*, comté de *York*; du révérend *Isaac Howie* et autres; de *James Harvey* et autres; le *Malcolm Blue* et autres; et du révérend *Otway Herbert* et autres,

de *Debeck* et autres lieux; de *P. L. Saunders* et autres, de *Florenceville*; de *M. C. Atkinson, M.D.*, et autres, de *Bristol*; de *John W. Kearney* et autres, de *Bumfrau* et autres lieux; de *Thomas W. Allen* et autres; de *R. K. Jones* et autres; de *William Lindsay* et autres; de *John S. Leighton, M.P.P.*, et autres; et du révérend *Thomas Neals*, recteur, et autres, de *Woodstock*; de *Wentworth Winslow* et autres; de *G. T. Hartley* et autres, et de *Mme Jane Smith* et autres, de *Upper Woodstock*; du révérend *George Howard* et autres; et de *Mme H. G. Getchel* et autres, de *Centreville* et autres lieux; de *James N. Stoot* et autres, de *Tracey's Mills*; de *Thomas Stebbings* et autres, de *Upper Kent*; de *Mme Avis Foster* et autres; de *Joseph Shaw* et autres, de *Middle Simonds*; et de *Thomas Fulton, J.P.*, et autres de *Knoxton*, comté de *Carleton*; et de *Mme D. F. Campbell* et autres, de *St-Andrews*, comté de *Charlotte*, tous du *Nouveau-Brunswick*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et demandant aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

De *Daniel Sullivan* et autres, de *Campbellton*; de *John M. Doucett* et autres, de *St-Andrews*; et de *Gilbert C. Buote* et autres, de *Unionville*, tous de l'île du *Prince-Edouard*; se plaignant de la réduction des primés accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit rendue aux pêcheurs canadiens.

Du révérend *P. L. Paré* et autres, de la paroisse de l'*Ange-Gardien*; et de *Félix Rainville* et autres, de la paroisse de *Ste-Angèle*, comté de *Rouville*; de *Louis Paré* et autres; de *C. Massé* et autres; et de *A. C. Savage*, maire, et autres, de la paroisse de *Gambly*; de *Stanislas Bachaud* et autres; de *Julien Bernier* et autres, de la paroisse de *Ste-Prudentienne*, comté de *Shefford*, tous de *Québec*; et de *Edward Delaney* et autres, du comté de *Inverness, Nouvelle-Ecosse*; demandant que la route *viâ Sherbrooke* soit adoptée, pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

De l'Assemblée Entreprise, Chevaliers du Travail, *Windsor, Ontario*; demandant la passation d'une loi sur les fabriques pour protéger plus efficacement la vie et la propriété.

De l'Assemblée Entreprise, Chevaliers du Travail, *Windsor, Ontario*; demandant la passation d'une loi de faillite contenant une clause portant garantie d'une première hypothèque pour le salaire d'un mois dû aux employés à la date de la cession.

De l'Assemblée Entreprise, Chevaliers du Travail, *Windsor, Ontario*; demandant l'adoption de mesures à l'effet de prohiber toute introduction ultérieure de coolies chinois dans quelque partie que ce soit du *Canada*.

De *J. K. Messner* et autres; demandant que l'acte *Scott* soit modifié de manière que les fabricants de spiritueux, de bière et autres, puissent vendre leurs produits dans le comté où ils résident, comme il leur est permis de le faire dans d'autres comtés.

De *Jean Boucher* et autres, de *Saint-Charles*, comté de *Bellechasse, Québec*; demandant la passation d'un acte pour obliger les syndics dans la faillite de la *Cie d'Assurance Agricole du Canada*, à rendre compte de leurs procédés et à les empêcher de demander de nouveaux versements ou de percevoir le dernier appel de fonds, vu qu'il n'y a pas de pertes à solder.

La pétition de *J. Carnegie*, gérant de la banque de l'*Amérique Britannique du Nord, London, Ontario*, et autres, gérants de banques et de sociétés de prêt et placement; la pétition de la banque de *Hamilton*, et autres banques; la pétition de *F. B. Beddome* et autres, de la cité de *London, Ontario*; et la pétition de *George McKeand* et autres, agents d'assurance, gérants et courtiers,—présentées séparément vendredi dernier, et demandant qu'il soit nommé une commission chargée d'étudier à fond le fonctionnement et les effets de l'Acte de Tempérance du *Canada*, que le dit acte soit suspendu jusqu'à ce que telle commission ait fait son rapport, et qu'une indemnité soit donnée à ceux qui pourraient encourir des pertes par suite de l'adoption du dit acte,—étant lues;

M. l'Orateur décide: "qu'elle ne peuvent être reçues, vu que les noms attachés aux dites pétitions sont imprimés au lieu d'être manuscrits."

La pétition du conseil municipal et des franc-tenanciers de la paroisse de *Berthier*, comté de *Montmagny*, présentée vendredi dernier,—demandant le prolongement du chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'à *Québec* et la construction d'un pont sur le *St-Laurent*, entre *Québec* et *Lévis*;—étant lue;

M. l'Orateur décide : "qu'elle ne peut être reçue, vu qu'elle est accompagnée de plusieurs annexes."

M. *Caron*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse (partielle) à un ordre de la Chambre, du 2 mars 1885, pour un état faisant connaître,—

1. Le nombre et les noms des cadets gradués au Collège Militaire Royal, de *Kingston*, chaque année jusqu'à date ;

2. Le nombre total de points obtenus par chacun et le nombre total possible de points à obtenir chaque année, respectivement, et le pourcentage obtenu par chaque cadet sur tel total ;

3. Le nombre et les noms de ceux de ces cadets qui, après avoir suivi les cours du dit collège, sont actuellement au service du gouvernement, et un état faisant connaître les emplois remplis par chacun ;

4. Le nombre et les noms des cadets auxquels des emplois ont été offerts dans le service du gouvernement et qui ont décliné l'offre, et un état faisant connaître les positions offertes et refusées par chacun. (*Documents de la session, No 81c.*)

M. *White (Cardwell)*, du comité des Banques et du Commerce, présente à la Chambre le troisième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné le bill suivant, et est convenu de le rapporter avec des amendements, savoir :

Bill à l'effet de proroger l'acte concernant la Banque d'Épargne des Mines d'Albion.

M. *White (Cardwell)*, du comité mixte des Impressions du Parlement, présente à la Chambre le cinquième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a soigneusement examiné les documents suivants et recommande qu'ils soient imprimés, savoir :

22a. Réponse à l'Ordre,—Etat indiquant, pour le temps écoulé depuis la période comprise par l'ordre de la Chambre des Communes de la dernière session, au sujet du fonds de retraite :

1. Le nombre des personnes sur la liste pour l'année comme ayant droit au bénéfice de l'acte.

2. Le nombre des personnes mises à la retraite durant l'année en vertu de l'acte.

3. Le nombre des personnes qui ont quitté le service pendant l'année avec une gratification en vertu de l'acte.

4. Le montant total payé au fonds par celles qui ont été mises à la retraite durant l'année ou qui ont quitté le service avec une gratification, faisant la distinction entre celles dont la mise à la retraite a été causée par l'abolition de l'emploi, celles qui ont été mises à la retraite pour d'autres causes et celles qui ont quitté le service avec une gratification.

5. Le nombre des personnes sur la liste pour l'année qui sont décédées dans le service.

6. Montant total versé dans la caisse par celles qui sont décédées dans le cours de l'année dans le service. (*Dans les documents de la session seulement.*)

25a. Réponse (partielle) conformément à une résolution de la Chambre des Communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant,—

1. Le choix de la route ;

2. Le progrès des travaux ;

3. Le choix ou la réserve des terres ;

4. Le paiement de deniers ;
5. La construction des embranchements ;
6. Le progrès des travaux sur les embranchements ;
7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises ;
8. Les conditions particulières requises par l'acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent ;
9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état ;

10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. (*Dans les documents de la session seulement*).

**25c.** Réponse supplémentaire, conformément à une résolution de la Chambre des Communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant les détails concernant,—

1. Le choix de la route ;
2. Le progrès des travaux ;
3. Le choix ou la réserve des terres ;
4. Le paiement de deniers ;
5. La construction des embranchements ;
6. Le progrès des travaux sur les embranchements ;
7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises ;
8. Les conditions particulières requises par l'acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent ;
9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état ;

10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. (*Dans les documents de la session seulement*).

**25j.** Réponse supplémentaire, conformément à une résolution de la Chambre des Communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant,—

1. Le choix de la route ;
2. Le progrès des travaux ;
3. Le choix ou la réserve des terres ;
4. Le paiement de deniers ;
5. La construction des embranchements ;
6. Le progrès des travaux sur les embranchements ;
7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises ;
8. Les conditions particulières requises par l'acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent ;
9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état ;

10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. (*Dans les documents de la session seulement*).

**34.** Réponse à Adresse (1884),—Correspondances échangées entre les divers gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral au sujet du réajustement ou augmentation des subsides en argent payés ou à être payés par ce dernier aux premiers, tant en vertu du Pacte Fédéral que de tous autres arrangements faits depuis ;

Aussi, copie de toutes requêtes adressées par les différentes législatures provinciales au gouvernement ou au Parlement du *Canada*, et de tout mémoire reçu par ce dernier, des divers gouvernements provinciaux, demandant de l'aide ou des avantages en argent ou autrement ;

Aussi, un état constatant tout ce qui a été accordé en argent ou autrement par le gouvernement du Canada aux différentes provinces depuis 1867. (*Dans les documents de la session seulement.*)

**63a.** Réponse à Adresse.—Correspondance ou documents relatifs aux demandes, faites par les gouvernements locaux, d'avances de deniers à compte de la dette; ou de tous documents faisant connaître les raisons qui motivent le bill annoncé sur ce sujet. (*Dans les documents de la session seulement.*)

**63.** Réponse à Adresse.—Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui d'Ontario et les autorités impériales au sujet de l'acte impérial 21-22 Victoria, chapitre 90, connu sous le nom de *British Medical Act*, 1858; de l'acte impérial 31-33 Victoria, chapitre 29, connu sous le nom de *British Medical Amendment Act*, 1868; de l'acte impérial 41-42 Victoria, chapitre 33, connu sous le nom de *Dentists' Act*, 1878; et les amendements qui seront proposés au cours de la présente session du parlement impérial. (*Sous une forme abrégée.*)

**72.** Réponse à Ordre.—Relevé pour le dernier exercice, des dépenses de chauffage des édifices publics (y compris les gages ainsi que le combustible) actuellement payées à même une somme ronde votée à cette fin; tel relevé devant indiquer le chiffre des dépenses sous les mêmes sous-titres que ceux sous lesquelles elles étaient inscrites dans les Comptes Publics avant le changement de système.

**73.** Réponse à Ordre.—Etat indiquant le nombre de saisies pratiquées à chacun des ports d'entrée du Canada durant le dernier exercice; aussi durant les six mois finissant le 31 décembre dernier; et le montant des amendes perçues à chaque port pendant chacune de ces périodes et comment on en a disposé, donnant les noms des employés qui en ont reçu une partie, et le montant reçu par chacun de ces employés à même ce fonds. (*Pour distribution seulement.*)

**73a.** Réponse à Ordre.—Etat indiquant les saisies faites au port de Winnipeg par le département des douanes ou aucun de ses officiers ou employés officiels, du 1er janvier 1883 au 1er janvier 1885, indiquant la valeur approximative de chacune de ces saisies; le montant de l'amende imposée dans chaque cas, et comment on a disposé des dites amendes; et donnant en détail le montant payé à chaque officier ou employé du gouvernement, le nom de tel officier ou employé, la date de tel paiement ainsi que le salaire de chacun de ces officiers ou employés; comment on a disposé de tous tels articles saisis, et s'ils ont été vendus, à quelle époque, pour quels prix et ce qui a été fait du produit de leur vente. (*Pour distribution seulement.*)

**75.** Réponse à Ordre.—Etat faisant connaître toutes les demandes faites pour drawbacks sur les matériaux employés pour la construction des navires, pendant l'année expirée le 30 juin 1884, et aussi pendant les six mois expirés le 31 décembre 1884, donnant le nom de la personne qui a fait la demande, le nom et le tonnage du navire, le montant demandé et le montant payé. (*Pour distribution seulement.*)

**75a.** Réponse à Ordre.—Etat de toutes réclamations faites jusqu'au 1er février, 1885, pour remises de droits sur articles fabriqués pour l'exportation (depuis la date du dernier état soumis à cette Chambre) donnant le nom de toutes les personnes qui ont présenté une demande, leur siège d'affaires, les articles pour lesquels le drawback a été demandé et le montant de chaque réclamation, faisant la différence entre celles qui ont été acceptées et celles qui ont été désavouées, et celles qui sont sous considération et qui n'ont pas été décidées, et donnant le motif de tel désaveu; aussi, copie de tous règlements promulgués par le département au sujet de telles réclamations, ainsi que copie d'une réclamation acceptée et la déclaration sous serment qui l'accompagne de chaque exportateur. (*Pour distribution seulement.*)

**76.** Réponse à Ordre.—Correspondance, documents, contrats ou conventions avec la compagnie des Chars Palais de Pullman touchant le transit de ses chars sur le chemin de fer Intercolonial; aussi, de tout contrat ou convention avec des compagnies de messageries touchant le transport des colis sur le dit chemin de fer. (*Dans les documents de la session seulement.*)

**76c.** Réponse à Ordre.—Etat comparé des frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial pour chacune des années 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883 et 1884, et le nombre de milles exploités chaque année, indiquant

pour chaque année le coût de la puissance locomotive sous les sept (7) subdivisions données dans le rapport du ministre, appendice, page 37; des dépenses pour wagons sous les sept (7) subdivisions données à la même page du même rapport; de l'entretien de la voie et des travaux, sous les dix (10) subdivisions données dans le même rapport, page 38; des dépenses de gares sous les trois (3) subdivisions données à la même page du même rapport; et des dépenses générales sous les sept (7) subdivisions données à la page 39 du même rapport.

**81.** Réponse à l'Ordre.—Etat comprenant les noms et résidence de tous les militaires de 1812 qui ont reçu leur pension pendant la dernière année fiscale, ainsi que le montant donné à chacun. (*Dans les documents de la session seulement*).

**83.** Réponse à l'Adresse.—Copie de tous ordres en conseil, mémoires et représentations concernant la prime d'encouragement pour la fabrication du fer, qui n'ont pas encore été produits; aussi, copie de toutes lettres, comptes et pièces justificatives au sujet des demandes présentées pour cette prime; et aussi, un relevé détaillé de toutes les sommes payées ou allouées au sujet des dites primes. (*Dans les documents de la session seulement*).

**85a.** Réponse à l'Adresse,—

1. Copie de l'arrêté du conseil à l'effet de soumettre à la Cour Suprême la cause convenue entre le gouvernement du *Canada* et celui de chacune des provinces, sous l'opération de l'acte des licences de 1883 et de l'acte l'amendant, pour faire décider s'il était de la compétence du parlement d'adopter les dits actes en tout ou en partie.

2. Copie de la dite cause, du factum du gouvernement du *Canada* et du factum de chacune des dites provinces, des plaidoiries des avocats dans cette cause, et des notes sténographiques prises par le rapporteur pendant les plaidoiries.

3. Copie du rapport de la dite cour sur la dite cause.

4. Copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement du *Canada* et le gouvernement de chacune des dites provinces au sujet de cette cause et de sa soumission à la Cour Suprême, et du rapport de la dite cour, ainsi que copie de toute la correspondance entre les dits gouvernements avant et depuis le dit rapport sur cette cause et sur les questions en litige et ainsi soumise. (*Dans les documents de la session seulement*).

Votre comité recommande aussi que les documents suivants ne soient pas imprimés, savoir :

**25d** Réponse à l'Ordre.—Etat et plan indiquant les rampes et courbes sur la ligne temporaire ou permanente que la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien est actuellement à construire à partir du pied des *Montagnes-Rocheuses* jusqu'à l'endroit où les lisses ont été en dernier lieu posées et les rampes et courbes projetées sur le reste de la ligne jusqu'à *Kamloops*; aussi les rampes et courbes projetées sur la ligne permanente au point où une ligne temporaire d'environ neuf (9) milles a été construite.

**25e** Réponse à l'Ordre.—Carte ou cartes indiquant :

(1) Le tracé du chemin de fer canadien du Pacifique, accepté ou construit;

(2) Le tracé tel que proposé au gouvernement, mais non encore approuvé;

(3) Le tracé des embranchements construits ou achetés, ou de tout autre embranchement que la compagnie se propose d'établir et dont le gouvernement a connaissance;

(4) Les terres gardées en réserve pour la compagnie, mais qui ne sont pas encore octroyées;

(5) Les terres octroyées;

(6) Les terres qui ont été demandées, mais qui ne sont pas encore mises en réserve.

**25f.** Réponse à l'Adresse.—Correspondance échangée entre la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien et la compagnie du chemin de fer de la Rive Nord, pour l'achat par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien du chemin de fer de la Rive Nord, depuis la jonction de *Saint-Martin* jusqu'à *Québec* ou pour en obtenir le contrôle ou pour faire tels arrangements qui permettent à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien de prolonger son chemin de fer jusqu'à *Québec*;

2. De toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien relativement au prolongement de ce chemin de fer depuis la jonction de *Saint-Martin* jusqu'au port de *Québec* ;

3. De toute correspondance échangée entre le gouvernement et aucune autre personne dans le but de constituer ces personnes en corporation pour la construction d'un chemin de fer depuis le terminus du chemin fer du Pacifique canadien à la jonction de *Saint-Martin* jusqu'au port de *Québec*.

**25g.** Réponse à Ordre,—Copie du rapport séparé ou du verdict du juge *Clarke*, l'un des arbitres dans l'affaire des demandes de dommages formulées par les entrepreneurs de la section B du chemin de fer du Pacifique canadien, sur la validité de ces réclamations ou sur la sentence portée à ce sujet et signée par MM. *Brydges* et *Light*, les deux autres arbitres.

**25k.** Réponse à Adresse,—Etat indiquant la date et le taux auquel ont été vendus les dix millions de piastres de capital-action du chemin de fer du Pacifique canadien ci-devant engagés pour un emprunt d'environ \$4,950,000 et la somme nette reçue par la compagnie pour cette vente.

**25l.** Réponse à Ordre,—Copie de tous les rapports des ingénieurs du gouvernement faits avant et aujourd'hui et relatifs à l'exploration des divers tracés projetés pour le prolongement du Pacifique canadien de *Montréal* à un port sur l'Océan Atlantique; aussi les instructions et la correspondance officielle échangée entre les divers ingénieurs et le gouvernement.

**27b.** Réponse à Ordre,—Etats et correspondance en possession du gouvernement, indiquant le nombre des ouvriers employés dans les manufactures du *Canada* en 1878 et en 1884, avec le montant du capital placé dans ces manufactures, et des gages payés.

**38.** Réponse à Ordre,—Correspondance échangé au sujet de tous paiements, réclamations ou allocations pour toute raison quelconque, se rapportant à la charge de Haut Commissaire, et qui n'a pas encore été communiqué à cette Chambre; aussi un état séparé, en détail, avec dates et montants, de tous paiements faits pour toute raison quelconque, relativement à cette charge depuis qu'il l'occupe le présent titulaire; aussi une estimation en détail de toutes sommes à payer et non payées jusqu'à cette date pour toute raison quelconque; aussi des copies de toute correspondance échangée et non présentée à la Chambre, relative à la location ou à l'achat, aux réparations et à l'installation d'une résidence pour le Haut-Commissaire, avec copies de tous comptes s'y rapportant; aussi un état en détail de toutes sommes payées pour la dite location ou le dit achat, les dites réparations ou la dite installation; en même temps qu'une estimation de toutes les sommes à payer à ces sujets, mais qui ne sont pas encore payées.

**52a.** Réponse à Ordre,—Etat donnant,—

1. Le nombre total des licences ou permis pour la coupe du bois demandées et accordées ou refusées, jusqu'au 1er février, 1883; la superficie couverte par chaque licence ou demande, et le nombre total de milles carrés que l'on estime être compris dans les licences pour coupe de bois émises pendant la dite période.

2. Le montant du premium ou bonus par mille carré, et la somme totale payée au gouvernement et reçue par lui pour toute telle licence, et le montant total des boni ou premium reçus.

3. Les nom et domicile de chaque personne qui a demandé une licence.

4. La date de chaque demande de licence, et le nombre d'années pour lesquelles chaque licence est accordée.

5. Les honoraires de la ceuronne ou droit de souche imposés ou imposables pour chaque licence, et l'essence, la qualité et la quantité du bois dans chaque concession.

6. Dans chaque cas où une licence ou un permis a été accordé, si la concession à exploiter a été mise à l'enchère après publication d'un avis demandant des soumissions, et si elle a été vendue au plus offrant, ou bien si elle a été accordée sur demande ou soumission du concessionnaire sans avoir été mise en adjudication.

7. Copie de toutes réclamations présentées au gouvernement pour toute telle concession par toutes personnes quelconques, et de toutes pétitions, remontrances ou

communications adressées ou présentées au gouvernement concernant telles concessions, licences ou bois, et de toute correspondance échangée avec le gouvernement au sujet de telles réclamations, ou se rapportant en quelque manière aux dites concessions, terrains, licences ou bois, et la décision prise par le gouvernement à ce sujet. Aussi copie de toutes cartes et plans indiquant le site ou la superficie de telles licences ou permis.

**53a.** Réponse à Ordre,—Liste de toutes les terres des sauvages qui n'ont pas été vendues dans le township de *Toronto*, comté de *Peel*.

**53b.** Réponse à Ordre,—Etat de toutes les propriétés, îles et autres terrains, bâtis et non bâtis, appartenant au gouvernement fédéral, situés dans les limites du comté de *Richelieu*; les noms de ceux qui occupent les dites propriétés, comme locataire ou à quelque autre titre que ce soit; le temps pour lequel ces propriétés sont louées, le montant annuel des loyers et les arrérages, s'il y en a, dus sur chacune des dites propriétés, jusqu'au 1er janvier 1885.

**54a.** Message transmettant le Rapport de la Commission Royale sur l'immigration chinoise, et les témoignages reçus par elle.

**59.** Réponse à Ordre,—Etat de tout le sucre importé de la *Jamaïque* à *Halifax* depuis le 1er janvier 1883 jusqu'au 3 décembre 1883. Aussi, un état de tout le sucre de la *Jamaïque* entré à *Montréal* pendant la même période, soit directement ou par la voie d'*Halifax*, donnant le nom du bâtiment, la quantité de livres importées, le total du droit sur chaque cargaison et la proportion du droit par 100 livres sur chaque cargaison.

**64.** Réponse à Ordre,—Rapports des ingénieurs du gouvernement concernant la construction d'un havre de refuge à *Port-Stanley* et *Port-Burwell* sur la rive nord du lac *Erié* ainsi que le coût de chacun d'après l'estimation.

**65.** Réponse à Ordre,—Rapports et correspondance qui n'ont pas encore été présentés au sujet de la construction de l'édifice du bureau de poste, du bureau du revenu de l'intérieur et de la douane à *Saint-Thomas*; état indiquant le montant dépensé jusqu'à ce jour, et les noms de toutes les personnes, auxquelles il a été payé quelque chose, en même temps que les sommes payées à chacune d'elles et pourquoi.

**66.** Réponse à Ordre,—Rapport de l'ingénieur local des provinces maritimes sur les jetées de *Church-Point* et de l'*Anse-à-la-Truite*, pour 1884.

**67.** Réponse à Ordre,—Correspondance, documents et rapports d'ingénieurs relatifs à l'amélioration de l'entrée de l'étang de *McIsaac*, *Inverness Nouvelle-Ecosse*.

**69.** Réponse à Ordre,—Etat indiquant le nombre de dragueurs, remorqueurs et chalans construits aux *Etats-Unis* pour le gouvernement fédéral du *Canada*, pendant les années 1883 et 1884, indiquant où ils ont été construits, et donnant le nom des entrepreneurs et le prix payé.

**71.** Réponse à Ordre,—Etat du montant des dépenses faites pour la réparation du brise-lames à *Tracadie*, *Nouvelle-Ecosse*, depuis le 30 juin 1884 jusqu'au 31 janvier 1885, et donnant les noms de toutes personnes auxquelles aucune partie de ces dépenses a été payée, la somme payée à chacune et pourquoi.

**71a.** Réponse à Ordre,—Rapport fait par un ingénieur, depuis janvier 1884, sur le coût de construction des brise-lames de *New Harbor* et *Indian Harbor*, dans le comté de *Guysboro*, *N.-E.* Et aussi, copie du rapport sur le canal de *White Haven*.

**71b.** Réponse à Ordre,—Copie de toutes les soumissions présentées pour la construction d'un brise-lames à la station du phare de *Parrsboro*, dans le comté de *Cumberland*, *N.-E.*; copies de la lettre du député du ministre de la marine et des pêcheries acceptant la soumission d'un nommé *Neil McKay*, et d'un télégramme remettant les travaux à plus tard, ainsi que de toutes les lettres s'apposant au dit *Neil McKay* comme entrepreneur et aux cautions offertes par lui, ou offrant d'autres noms de cautions s'il était nécessaire, et de toute autre correspondance sur le sujet.

**74.** Réponse à Ordre,—Correspondance, rapports, etc., concernant le pesage et le mesurage des patates et autres racines dans la province de l'*Ile du Prince-Edouard*.

**76a.** Réponse à Adresse,—Copie de l'ordre en conseil nommant *M. L. K. Jones*, secrétaire de la commission du chemin de fer Intero colonial; aussi, copie de la recommandation sur laquelle a été basé tel ordre en Conseil.

**76b.** Réponse à Ordre,—Relevé des accidents arrivés aux trains de l'Intercolonial par suite de collisions, rails brisés, ou autrement, pendant l'année 1884, les causes et dates respectives ; le montant du dommage (si aucun) causé dans chaque cas à la propriété ; le chiffre de la compensation payée aux personnes possédant des propriétés détruites ou endommagées, ainsi que le montant des réclamations pour pertes ou dommages (s'il en est) non réglées.

**76d.** Réponse à Ordre,—Etat du revenu et des frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial pendant les six mois de l'année expirée le 31 décembre 1884, sous les différents chefs, semblables à l'état annuel B, chemin de fer Intercolonial, dans les Comptes Publics.

**76c.** Réponse à Ordre,—Correspondance échangée entre les officiers du chemin de fer Intercolonial, ou le gouvernement, et la compagnie d'expédition maritime du *Canada*, ou la ligne de steamers "Beaver," relativement au tarif d'entier parcours pour transport des marchandises sur l'Intercolonial.

**77.** Réponse à Adresse,—Copie du jugement de la Cour Suprême dans la cause de la Reine *vs. Robinson*, en tant qu'il concerne le droit des gouvernements provinciaux de contrôler les pêcheries de l'intérieur dans la Puissance ; et aussi copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement de la Puissance et celui de la province de l'*Ontario* à ce sujet.

**77a.** Réponse à Adresse,—Etat donnant,—

1. toutes les causes contestées, jugées au mérite dans la Cour Suprême du *Canada*, pendant les douze mois expirés le 1er février courant ;

2. la date du ploidoyer final ;

3. la date du jugement final ;

4. les dissidences parmi les juges, lors du prononcé du jugement final.

**78.** Réponse à Ordre,—Etat faisant connaître toutes les sommes d'argent payées, avec dates, à *A. F. Wood* et *J. A. Wilkinson*, ou à l'un d'eux, depuis le 1er janvier, 1879, jusqu'au 1er janvier 1885 ; les travaux exécutés ou les services rendus comme évaluateurs, ou autrement, au cours de chaque année ; le nombre de jours, semaines et mois de travail, et le nombre d'évaluations faites sur le canal *Murray* ; le montant payé à divers particuliers sur la recommandation de l'un d'eux ou des deux ensemble ; la durée du temps pendant lequel les réclamations ont été en souffrance ; le montant réclamé et les dates du paiement ; et le montant des frais de voyages ou autres dépenses s'y rattachant, payé aux dits *Wood* et *Wilkinson* ou à l'un d'eux, ou à toute autre personne ou personnes sur comptes dressés par l'un d'eux ou par tous les deux.

**79.** Réponse à Adresse,—Copie de tous ordres en conseil, bail, correspondance et autres documents, en possession du gouvernement, concernant la location d'une propriété connue sous le nom de *Casernes de la Tête du Pont*, dans la cité de *Kingston*.

**80.** Réponse à Ordre,—Correspondance relative aux contrats pour fournir le bois au bâtiment de la lumière de la traverse, *Saint-Roch*, (Lower Traverse), entre le gouvernement ou ses préposés et les divers soumissionnaires, et ce pour les années 1883 et 1884.

**81a.** Réponse à Ordre,—Copie des accusations portées contre le lieutenant-colonel *O'Malley*, du 25<sup>me</sup> bataillon, d'*Ontario* ; la date de la suspension d'*O'Malley*, et la date à laquelle a été tenue la cour d'enquête qui a pris connaissance des dites accusations ; aussi, copie de la preuve faite devant la dite cour et du rapport adressé par cette cour au major général commandant la milice.

**81a.** Réponse à Ordre,—Copie du rapport du major général commandant de la milice, au sujet des accusations portées contre le lieutenant-colonel *O'Malley*, 25<sup>e</sup> bataillon.

**82.** Réponse à Adresse,—Copie de la pétition de *J. Hickson*, écr., et autres, demandant que la pension de feu *John Martin* soit continuée à sa veuve, et de tous les documents qui s'y rapportent.

**84.** Réponse à Ordre,—Correspondance échangée entre le gouvernement et *D. J. Hughes*, juge du comté d'*Elgin*, ou toute autre personne ou personnes, concer-

nant certaines accusations portées par certains pétitionnaires du dit comté qui demandaient une enquête sur la conduite officielle du juge.

**86.** Réponse à Adresse,—

(a). Etat indiquant tous tarifs de péages de la compagnie du chemin de fer du Nord du *Canada*, de la compagnie du chemin de fer d'*Hamilton* au *Nord-Ouest* et de la compagnie du chemin de fer de *Jonction* du Nord et du *Pacifique* respectivement ;

(b). Copie des règlements des mêmes compagnies fixant et réglant ces tarifs ;

(c). Copie de tous arrêtés du conseil approuvant ces tarifs.

**88.** Réponse à Ordre,—Correspondance relative à la proposition de relier les eaux des lacs de *Muskoka* au canal projeté de la vallée de la *Trent* au moyen d'une légère canalisation s'étendant de la baie de *Gravenhurst* à la rivière *Severn*.

**90.** Rapport de Progrès de la Commission de Géologie et d'Histoire Naturelle, et du Musée du *Canada*, contenant des rapports et des cartes des études et explorations faites en 1882-83 et 84.

**93.** Réponse à Ordre,—Copie de tous documents concernant la vente du chemin macadamisé de *Dundas* et *Waterloo* par le gouvernement, le 15 mars, 1884, y compris les demandes faites antérieurement par quelque municipalité ou particuliers en vue d'acheter ou autrement acquérir le chemin. Les conditions auxquelles le chemin a été mis en vente, et un relevé des dépenses entraînées par la vente. A qui le chemin a été vendu, le montant réalisé, le montant et les dates des paiements faits par l'acheteur, et la balance, s'il en est, restant impayée jusqu'à date.

**94.** Réponse à Adresse,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et le Haut Commissaire en *Angleterre*, ou les représentants du gouvernement belge en ce pays ou les autorités belges en *Europe*, et de toute correspondance ou documents, concernant l'exposition internationale d'*Anvers*. Et aussi, copie du tarif actuel entre la Belgique et l'*Angleterre*.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février 1885, pour un relevé des montants payés depuis le 1er janvier 1882, par le gouvernement, à MM. *George* et *Andrew Holland*, ou à toutes autres personnes, en qualité de rapporteurs officiels du Sénat, ou pour service sténographique quelconque en dehors du service sténographique du Parlement. (*Documents de la session, No 68.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill conférant certains pouvoirs à la compagnie Internationale de Houille (à responsabilité limitée) ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur quitte le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Ordonné, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de *Branford*, *Waterloo* et lac *Erie* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a modifié le bill.

Ordonné, que le bill ainsi modifié en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Ordonné, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé : "Acte pour faire droit à *Amanda Esther Davis*," étant lu ;

Et la question étant mise, — Que le bill soit maintenant lu la seconde fois ; la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et déféré au comité des Bills Privés, ainsi que la preuve faite, et les documents sur lesquels le dit bill est basé.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de *Winnipeg à Prince-Albert*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

*M. Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente, — la réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, du 17 février 1885, pour copie de la cause soumise par le gouvernement à son avocat et de l'opinion donnée par l'avocat que le gouvernement a consulté, sur la validité de la sentence adjugeant des dommages aux entrepreneurs de la section B du chemin de fer du Pacifique canadien, et quant aux mesures à prendre au sujet de telle sentence. (*Documents de la session, No 25p.*)

Sur motion de *M. Cook*, secondé par *M. Casey*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie du mémoire présenté au gouvernement par le conseil du comté de *Simcoe, Ontario*, demandant le remboursement des boni octroyés par les différentes municipalités de ce comté aux chemins de fer qui ont été déclarés par ce parlement comme étant des travaux d'utilité publique, avec copie de toute correspondance et autres papiers s'y rapportant.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mardi, 17 mars, 1885.

PRÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau : — Par *M. Wright*, — la pétition du révérend *I. C. Osborne* et autres, de *Wakefield-Nord* et autres lieux, comté d'*Ottawa*.

Par *M. Casgrain*, — la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Louise des Aulnais* ; et la pétition du conseil municipal des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Eugène*, comté de *L'Islet*.

Par *M. King*, — la pétition de *Gilbert R. Slepp* et autres, de *Babington* et autres lieux ; la pétition de *A. B. Clark* et autres, de *Starkeys* et autres lieux ; la pétition de *Thomas Brown* et autres, de *Younge's Creek* et autres lieux ; la pétition de *Robert Philips* et autres, de *Canaan Rapids* et autres lieux ; la pétition de *B. D. Branscombe* et autres, de *Younge's Cove* et autres lieux ; et la pétition de *Nehemiah Belgea* et autres, de *Central Cambridge* et autres lieux, comté de *Queen*.

Par *M. Amyot*, — la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Beaumont*, comté de *Bellechasse*.

Par *M. Montplaisir*, — la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Prosper* ; et la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Narcisse*, comté de *Champlain*.

Par M. Rinfret,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Louis-de-Lotbinière*, comté de *Lotbinière*.

Par M. Béchard,—la pétition de *David Lafond* et autres, de la paroisse de *Ste-Brigide*, comté d'*Iberville*.

Par M. McLelan,—la pétition de *Lévis Fulton* et autres, de *Upper Economy*, comté de *Colchester*.

Par M. Blondeau,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Alexandre*, comté de *Kamouraska*.

Par M. Hay,—la pétition de *L. Brikerstaff* et autres, de *Toronto*.

Par M. Pope,—la pétition de *H. E. Cairns* et autres, de *East Clifton*, comté de *Compton*.

Par M. Dawson,—la pétition de *Martin Connell* et autres, de *Marksville* et autres lieux, district de *Algoma*.

Par M. Dundas,—la pétition de *Harvey Rogers* et autres, de *Linden Valley* et autres lieux, comté de *Victoria*.

Par M. Desaulniers (*St-Maurice*),—la pétition du révérend *F. Verville* et autres, de la paroisse de *St-Elie-de-Caxton*, comté de *St-Maurice*.

Par M. Valin,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Pierre*; et la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Tite-des-Caps*, comté de *Montmorency*.

Par M. Fortin,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Ste-Anne-des-Monts*; et la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *New-port*, comté de *Gaspé*.

M. l'Orateur informe la Chambre qu'il a reçu du registraire de la Cour Suprême du Canada des copies certifiées des jugements et décisions de la dite cour dans l'appel de l'élection pour le district électoral de *Lévis*, et dans l'appel de l'élection pour le district électoral de la division-Ouest du comté de *Northumberland*.

Et les dits jugements et décisions sont lus, et il est ordonné qu'ils soient entrés dans les journaux de cette Chambre comme suit :

### ÉLECTION CONTESTÉE DE LÉVIS.

*Dans la Cour Suprême du Canada.*

LUNDI, LE 16ÈME JOUR de MARS, A.D. 1885.

PRÉSENTS :

L'honorable Sir *William Johnstone Ritchie*, chevalier, juge-en-chef.

“ *Samuel Henry Strong*, J.

“ *Télesphore Fournier*, J.

“ *William Alexander Henry*, J.

“ *John Wellington Gwynne*, J.

### ACTE DES ÉLECTIONS FÉDÉRALES CONTESTÉES, 1874, ET ACTES QUI L'AMENDENT.

Election d'un membre de la Chambre des Communes du Canada pour le district électoral de *Lévis*, dans la province de *Québec*, tenue les 18ème et 25ème jours d'octobre, A.D., 1883.

ISIDORE NOEL BELLEAU,

(*Répondant en Cour inférieure*),

*Appelant*,

et

ETIENNE DUSSAULT ET JEAN, alias JOHNNY NADEAU,

(*Pétitionnaires en Cour inférieure*),

*Répondants*.

L'appel du susdit appelant du jugement rendu par Son Honneur le juge *L. B. Caron*, le 3ème jour de septembre, A.D., 1884, lequel dit jugement est comme suit :

“ Ayant entendu les parties sur les mérites de la pétition des dits pétitionnaires, par laquelle les susdits pétitionnaires demandent dans la présente cause que la dite élection du dit répondant soit annulée, les mêmes conclusions éant prises par le nommé *Nazaire Houde*, de la ville de *Lévis*, maître-cordonnier, en vertu d'une procédure appelée pétition en intervention ;

“ Considérant que les dits pétitionnaires ont prouvé par les pièces au dossier, que des manœuvres frauduleuses suffisantes pour annuler l'élection du répondant, ont été pratiquées par ses agents au cours de la dite élection dans cette cause ;

“ Je déclare et adjuge, par le présent, que l'élection du dit *Isidore Noël Belleau*, tenue le 25ème jour d'octobre, A.D. 1883, comme membre de la Chambre des Communes du *Canada*, pour le district électoral de *Lévis*, est nulle et de nul effet, et le dit *Isidore Noël Belleau* est par le présent, condamné à payer aux pétitionnaires les frais dans cette cause, ”—étant venu pour audition devant cette cour, les 3ème et 4ème jours de mars courant, en présence du conseil des répondants, le dit appelant comparissant et parlant en personne, et cette cour, ayant alors entendu la plaidoirie du dit appelant et du conseil des dits répondants, comme susdit, a bien voulu ordonner que le dit appel fût pris en délibéré pour y être adjugé ; et cet appel étant revenu ce jour pour le prononcé du jugement, cette cour a ordonné et adjugé que le dit appel fût renvoyé et il a été renvoyé, et que le dit jugement rendu par Son Honneur le juge *L. B. Caron*, le 3ème jour de septembre, A.D., 1884, fût confirmé, et il a été confirmé.

Et cette cour a, de plus, ordonné et adjugé et décidé comme suit :

1. Que le dit *Isidore Noël Belleau* n'a pas été dûment élu pour représenter dans la Chambre des Communes le district électoral de *Lévis*, dans la province de *Quebec*, à l'élection qui a été tenue les 18ème et 25ème jours d'octobre, A.D. 1883.

2. Que la dite élection a été et est une élection nulle par suite de manœuvres frauduleuses pratiquées par des agents du dit appelant.

3. Que le dit appelant devra payer aux dits répondants les frais du dit appel à cette cour, ainsi que les frais encourus par les dits répondants dans la cour inférieure.

4. Que la somme de cent piastres déposée par le dit appelant dans la cour inférieure comme cautionnement pour les frais de l'appel à cette cour, devra être remise aux dits répondants pour être appliquée par eux, *pro tanto*, au paiement de leurs frais dans le dit appel.

5. Que le dossier sera transmis à l'officier compétent de la cour inférieure.

Et cette cour a, de plus, décidé de faire rapport, et par les présentes fait rapport à l'honorable Orateur de la Chambre des Communes, comme suit :

1. Qu'il n'a pas été prouvé que des manœuvres frauduleuses aient été pratiquées par aucun candidat à la dite élection, ou à sa connaissance ou avec son consentement.

2. Que des manœuvres frauduleuses n'ont pas été pratiquées et qu'il n'y a pas raison de croire que des manœuvres frauduleuses aient été pratiquées dans une grande mesure à la dite élection.

Attesté respectueusement à l'honorable

Orateur de la Chambre des Communes,

ROBERT CASSELS,

Régistrnaire.

A l'honorable *George A. Kirkpatrick*,

Orateur de la Chambre des Communes du *Canada*.

## ÉLECTION CONTESTÉE DE NORTHUMBERLAND OUEST.

*Dans la Cour Suprême du Canada.*

LUNDI, LE SEIZIÈME JOUR DE MARS, A.D. 1885.

PRÉSENTS :

L'honorable Sir *William Johnstone Ritchie*, chevalier, juge-en-chef.  
 “ *Samuel Henry Strong*, J.  
 “ *Télesphore Fournier*, J.  
 “ *William Alexander Henry*, J.  
 “ *Henri Elzéar Taschereau*, J.

ACTE DES ÉLECTIONS FÉDÉRALES CONTESTÉES, 1874, ET ACTES QUI L'AMENDENT.

*In re* Election d'un membre de la Chambre des Communes du Canada pour le district électoral de la division-Ouest du comté de *Northumberland* (à l'exception du township de *Monaghan-Sud*) tenue les 13<sup>me</sup> et 20<sup>me</sup> jours de juin 1882.

JOHN HENDERSON ET HENRY J. SNELGROVE,

(*Pétitionnaires en cour inférieure*),

*Appelants.*

et

GEORGE GUILLET,

(*Défendeur en cour inférieure*),

*Répondant.*

L'appel des susdits appelants, du jugement de Son Honneur le juge en chef *Cameron* rendu dans la dite élection contestée le 12<sup>me</sup> jour de mai, A. D. 1884, déclarant le susdit répondant dûment élu, et déboutant la pétition des susdits appelants avec dépens à être payés par les dits appelants au dit répondant, étant venu pour audition devant cette cour pour les 20<sup>me</sup> et 21<sup>me</sup> jours de février dernier, en présence des procureurs tant du dit appelant que du dit répondant, et cette cour ayant alors entendue la plaidoirie des dits procureurs, a bien voulu ordonner que le dit appel fût pris en délibéré pour y être adjugé; et cet appel étant revenu ce jour pour le prononcé de ce jugement, cette cour a ordonné et adjugé que le dit appel fût accordé, et il a été accordé, et que le dit jugement de Son Honneur le juge en chef *Cameron* fût renversé, et il a été renversé.

Et cette cour a, de plus, ordonné et adjugé et décidé comme suit :

1. Que le dit *George Guillet* n'a pas été dûment élu pour représenter dans la Chambre des Communes le district électoral de la division-Ouest du comté de *Northumberland* (à l'exception du township de *Monaghan-Sud*), à l'élection qui a été tenue les 13<sup>me</sup> et 20<sup>me</sup> jours de juin, A.D. 1882.

2. Que la dite élection a été et est une élection nulle par suite de manœuvres frauduleuses pratiquées par *Robert Roderick Pringle*, du township de *Hamilton*, gentilhomme, un agent du dit répondant.

3. Que le dit répondant, *George Guillet*, devra payer aux dits appelants les frais du dit appel à cette cour, ainsi que les frais généraux de la cause dans la cour inférieure, à l'exception des frais de la cause *Heenan-Beauvais* dans laquelle nuls frais ne sont alloués à aucune des parties, et aussi, à l'exception des frais se rapportant aux causes qui n'ont pas été portées en appel devant cette cour, lesquels frais en dernier lieu mentionnés resteront comme il est prescrit dans le dit jugement porté en appel devant cette cour.

4. Que la somme de cent piastres déposée par les dits appelants dans la cour inférieure comme cautionnement pour les frais de l'appel à cette cour, devra être remise aux dits appelants.

Et cette cour a, de plus, décidé de faire rapport, et par les présentes fait rapport à l'honorable Orateur de la Chambre des Communes, comme suit :

1. Qu'il n'a pas été prouvé que des manœuvres frauduleuses aient été pratiquées par aucun candidat à la dite élection, ou à sa connaissance ou avec son consentement.

2. Que des manœuvres frauduleuses n'ont pas été pratiquées et qu'il n'y a pas raison de croire que des manœuvres frauduleuses aient été pratiquées dans une grande mesure à la dite élection.

Attesté respectueusement à l'honorable

Orateur de la Chambre des Communes,

ROBERT CASSELS,

Régistrateur.

A l'honorable *George A. Kirkpatrick*,

Orateur de la Chambre des Communes du Canada.

M. l'Orateur informe aussi la Chambre, qu'en conformité de l'Acte 37 *Victoria*, chapitre 10, clause 36, il a adressé ses mandats au greffier de la Couronne en Chancellerie, lui enjoignant de préparer de nouveaux brefs d'élection pour les deux dits districts électoraux de *Lévis* et *Northumberland*.

Sur motion de M. *Curran*, secondé par M. *Wright*,

Résolu, que lorsque M. l'Orateur quittera le fauteuil à 6 p.m., aujourd'hui, la Chambre restera ajournée jusqu'à 3 p.m., demain, en égard à la fête *St-Patrice*.

Sir *Leonard Tilley* propose, secondé par Sir *Hector L. Langevin*, que jeudi prochain cette Chambre se formera en comité général, pour considérer certaines résolutions concernant les officiers et messagers de la bibliothèque du Parlement.

Sir *Leonard Tilley*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence le Gouverneur Général ayant été mis au fait de l'objet de cette motion, la recommande à la considération de la Chambre.

Résolu, que jeudi prochain, cette Chambre se formera en comité général.

L'ordre du jour étant lu, pour la reprise du débat ajourné sur la motion proposée vendredi, le 6 mars courant, portant que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil, (pour que la Chambre se forme en comité des Voies et Moyens) ;

Et la motion étant de nouveau proposée; la Chambre reprend le dit débat ajourné.

Sur motion de M. *Casey*, secondé par M. *Weldon*,

Ordonné, que le débat soit ajourné de nouveau.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat demande à cette Chambre de vouloir bien s'unir à Leurs Honneurs pour former un comité collectif des deux Chambres afin d'examiner le rapport des commissaires chargés de refondre et reviser les Statuts du *Canada*, et en faire rapport, et informant la Chambre que les honorables messieurs *Campbell* (Sir *Alexander*), *Carvell*, *Dickey*, *Girard*, *Gowan*, *Lacoste*, *Macdonald*, (C. A.), *Odell*, *Pelletier*, *Power*, *Scott* et *Trudel* ont été désignés pour agir au nom du Sénat comme membres du dit comité collectif, dans le cas où cette Chambre approuverait la création du comité susdit.

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé: "Acte pour faire droit à *Fairy Emily Jane Terry*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et aussi,—le Sénat communique à cette Chambre les témoignages pris devant le comité spécial auquel a été renvoyé le bill intitulé: "Acte pour faire droit à *Fairy Emily Jane Terry*," et les papiers qui s'y rapportent, avec demande de les rendre au Sénat.

A 6 p.m., M. l'Orateur ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 3 p.m., sans que la question ait été préalablement posée.

Mercredi, 18 mars, 1885.

PRÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Blondeau*,—la pétition de *Michel Marin* et autres, de la paroisse de *Sainte-Hélène*, comté de *Kamouraska*.

Par M. *Landry* (*Montmagny*),—la pétition du révérend *L. Rousseau*, curé, et autres, de *St-Thomas*, comté de *Montmagny*.

Par M. *Montplaisir*,—la pétition de *Ludger Jolin*, maire, et autres, de la paroisse de *Ste-Anne de la Pérade*, comté de *Champlain*.

Par M. *Gigault*,—la pétition du révérend *A. S. Dupuy*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Paul*, comté de *Rouville*.

Par M. *Taschereau*,—la pétition du révérend *L. M. Morisset* et autres, de la paroisse de *St-Côme de Kennebec*; la pétition du révérend *F. X. Tessier*, curé, et autres, de la paroisse de *St-François*; la pétition du révérend *L. A. Martel* et autres, de la paroisse de *St-Joseph*; la pétition du révérend *J. T. A. Chaperon*, curé, et autres, de la paroisse de *Ste-Marie*; la pétition du révérend *J. B. Villeneuve*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Victor de Tring*; et la pétition du révérend *B. Bernier*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Georges*, comté de *Beauce*.

Par M. *Desaulniers* (*St-Maurice*),—la pétition du révérend *J. H. Dorion* et autres, de la paroisse de *Yamachiche*; et la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Pointe du Lac*, comté de *St-Maurice*.

Par M. *Grandbois*,—la pétition du révérend *Ph. Mareault*, curé, et autres, de la paroisse de *Notre-Dame-du-Lac*, comté de *Témiscouata*.

Par M. *Desaulniers* (*Maskinongé*),—la pétition du révérend *A. O. Savoie*, curé, et autres, de *St-Alexis*, comté de *Maskinongé*.

Par M. *De St-Georges*,—la pétition de *François Moisan*, maire, et autres, de la paroisse de *St-Raymond*, comté de *Portneuf*.

Par M. *Caron*,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Québec*; et la pétition du conseil municipal du comté de *Québec*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçus :—

Du révérend *Denis M. Marcoux* et autres, de la paroisse de *Notre-Dame-de-la-Visitation de Champlain*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St. Maurice*; de *Théophile Mignan* et autres, de la paroisse de *St-Thécle*; du révérend *L. E. A. Dupuis* et autres, de la paroisse de *Notre-Dame du Mont Carmel*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Notre-Dame-de-la-Visitation de Champlain*; et du révérend *Moise Proulx* et autres, de la paroisse de *St-Tite*, comté de *Champlain*; du conseil municipal de la paroisse de la *Rivière-Ouelle*, comté de *Kamouraska*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Catherine*, comté de *Portneuf*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Paul de Montminy*, comté de *Montmagny*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la cité des *Trois-Rivières*, comté de *St-Maurice*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Charles*, comté de *St-Hyacinthe*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Rose du Dégel*; de *A. V. Chamberland* et autres, de la paroisse de la *Rivière-du-Loup*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Antoine*, et de *P. Fournier*, N.P., et autres, de la paroisse des *Trois-Pistols*, comté de *Témiscouata*, du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Famille d'Orléans*; et du

conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Laurent d'Orléans*, comté de *Montmorency*, tous de *Québec*; demandant séparément que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à *Québec* et qu'il soit construit un pont sur le *Saint-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

De *J. M. Freeman* et autres, et de *Andrew Thompson* et autres, membres de l'Association des Protecteurs de l'Industrie Agricole; demandant la passation d'un acte autorisant les dits membres à assurer contre le feu, dans l'Association d'Assurance Mutuelle contre l'incendie de la Grange Fédérale, leurs propriétés où qu'elles soient situées en *Canada*.

Du révérend *Ls. N. Deschamps*, curé, et autres, de la paroisse de *Notre-Dame de Bonsecours*; et du révérend *F. Z. Mondor*, curé, et autres, de la paroisse de *St. Joseph-d'Ely*, comté de *Shefford*; du juge *Routhier* et autres, de la paroisse de l'*Ange-Gardien*; et de *Joseph A. Archambeault, J.P.*, et autres, de la paroisse de *Ste-Marie*, comté de *Rouville*, tous de *Québec*; demandant séparément que la route *via Sherbrooke* soit adoptée, pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*,

De *G. H. Houldsworth* et autres, de *South Bolton* et autres lieux, comté de *Brome, Québec*; de *G. A. Crowell* et autres, de *Port-la-Tour* et autres lieux, comté de *Shelburne*; de *C. P. Ilsley* et autres, de *Berwick* et autres lieux; de *Reuben R. Baker* et autres, de *Tremont* et autres lieux; de *Holmes J. Davison* et autres, de *Lockhartville*; de *J. N. Coldwell* et autres; et de *Frederick G. Curry* et autres, de *Horton Landing* et autres lieux; de *John Killam* et autres, de *North Kingston*; de *Leander Sweet* et autres, de *Canada Creek*; de *George A. Cox* et autres, d'*Avonport* et autres lieux; de *Thomas J. Borden* et autres, de *Port-Williams* et autres lieux; de *William Brown* et autres, de *Woodville* et autres lieux; de *James M. Rogers* et autres, de *Scott's Bay*; de *W. H. Hardwick* et autres, de *Canard* et autres lieux; de *William C. Bill* et autres, de *Bill Town* et autres lieux; de *James Craig* et autres, de *Grafton* et autres lieux; et de *David Bent* et autres, de *Morden* et autres lieux, comté de *Kings*; et de *W. R. Deety*, président, et *W. A. C. Rendall*, secrétaire de la Convention de Tempérance du comté de *Yarmouth*, tous de la *Nouvelle-Ecosse*; de *Henry Bollender* et autres, de *Port-Elgin*, comté de *Bruce*; de *W. W. Whiteside, M.B.*, et autres, de *Beeton* et autres lieux, comté de *Simcoe*; et de *Eli Middleton* et autres, de *London*, tous de l'*Ontario*; de *Mme G. H. Johnston* et autres, de *Stonewall*; et de *J. H. McClure* et autres, de *Balmoral*, comté de *Lisgar*; du révérend *D. Stalker* et autres; et de *A. G. Grant* et autres, de *Gladstone* et autres lieux, comté de *Marquette*, tous de *Manitoba*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878. et demandant aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes,

De *Angus A. Walker* et autres, de *Armada*; et de *Hugh MacDonald* et autres, du comté de *Kings*, tous de l'*Ile du Prince-Edouard*; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit rendue aux pêcheurs canadiens.

Sir *Hector L. Langevin*, du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes, présente à la Chambre le quatrième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit:

Votre comité a examiné le bill à l'effet d'amender de nouveau l'acte constitutif de la Cie du chemin de fer de la vallée de la *Saskatchewan-Sud*, et est convenu de le rapporter avec des amendements.

Quant au bill concernant les voituriers par terre, le comité a l'honneur de faire rapport que le préambule n'est pas prouvé à sa satisfaction.

*M. Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 9 février 1885, pour un état de tous les certificats pour liqueur en vertu de la clause quatre-vingt-onze, par quatre, deuxième partie de l'Acte de Tempérance du *Canada* de 1878, par les médecins du comté de *Halton*, donnant le nom de chaque médecin et le nom de chaque personne à qui des certificats ont été accordés depuis le 1er mai 1884 jusqu'au 1er février 1885. (*Documents de la session No 85e*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février 1885, pour un exposé des faits dans le cas de chaque élection qui a eu lieu depuis les élections générales de 1878 :

(1) La date du certificat du juge ou de la cour déclarant que l'élection était nulle, ou de la communication des députés annonçant qu'il y avait une vacance, ou du mandat des députés au greffier de la couronne en chancellerie, ou de tout autre instrument en vertu duquel une première action a été prise pour procéder à une nouvelle élection, spécifiant dans chaque cas la nature de l'instrument.

(2) La date de réception par l'Orateur ou le greffier, suivant le cas, du susdit instrument.

(3) La date de l'émission du mandat de l'Orateur au greffier de la couronne en chancellerie pour l'émission d'un nouveau bref.

(4) La date de réception par le greffier de la couronne en chancellerie du mandat de l'Orateur.

(5) La date de l'émission du nouveau bref par le greffier de la couronne en chancellerie.

(6) La date de l'envoi du nouveau bref à l'officier-rapporteur.

(7) Les dates désignées dans le nouveau bref pour les jours de nomination et de votation, respectivement.

(8) Les dates auxquelles la nomination et la votation ont eu lieu.

(9) La date du rapport.

(10) La date de réception du rapport par le greffier de la couronne en chancellerie. (*Documents de la session No 94.*)

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour un état des droits perçus sur la farine de blé et la farine de maïs, et le maïs, dans les divers ports de la *Nouvelle-Ecosse*, entre le 30 juin et le 21 décembre 1884. (*Documents de la session No 42a.*)

Sur motion de M. *White (Cardwell)*, secondé par M. *Colby*,

Résolu, que cette Chambre concoure au cinquième rapport du comité mixte des impressions du parlement.

M. *Taylor* propose, secondé par M. *Hickey*,—Que le bill du Sénat intitulé : "Acte pour faire droit à *Fairy Emily Jane Terry*," soit maintenant lu la première fois ; et la question étant mise ; la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois.

Et la question étant mise sur la motion, à l'effet que le bill soit lu la seconde fois vendredi prochain ; la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

Ordonné, que le bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

Ordonné, que M. *Mulock* ait la permission de présenter un bill modifiant les actes concernant les élections contestées.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Ordonné, que M. *Bourbeau* ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier "l'Acte de Tempérance du *Canada*, 1878."

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Ordonné, que M. *Langevin* ait la permission de présenter un bill modifiant la loi concernant les ponts, estacades et autres travaux établis en eaux navigables sous l'autorité d'actes provinciaux.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

M. *Bergin* propose, secondé par M. *White (Cardwell)*,—Que 500 copies supplémentaires du bill concernant les fabriques, soient imprimées.

Et, conformément à l'article 94 du règlement, la dite proposition est renvoyée au comité mixte des Impressions du Parlement.

M. *Robertson (Hamilton)*, du comité spécial sur le bill à l'effet d'amender la loi criminelle et de déclarer délit le fait de laisser sans entourage et protection les trous, ouvertures, etc., fait dans la glace sur des eaux navigables et fréquentées, fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Sur motion de M. *Bergin*, secondé par M. *Gault*,

Ordonné, que la seconde lecture du bill concernant les fabriques, soit placée comme premier ordre du jour, en tête de la liste des Bills et Ordres Publics.

Sur motion de M. *Weldon*, secondé par M. *Mills*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant toutes les propriétés possédées par le gouvernement fédéral pour des fins militaires dans le *Nouveau-Brunswick* dont on a disposé ou qui ont été louées depuis leur transfert par le gouvernement impérial; les personnes auxquelles elles ont été vendues et à quels prix; et en ce qui concerne les propriétés louées, à qui elles l'ont été, pour quelle durée et le prix du loyer.

M. *Cameron (Inverness)* propose, secondé par M. *McDougall (Cap-Breton)*,—Qu'après le traité de *Paris*, l'île du *Cap-Breton* fut annexée à la *Nouvelle-Ecosse*, par une proclamation, le 7 octobre 1763.

Que le 10 décembre 1765, il fut décrété par le gouverneur et le conseil de la *Nouvelle-Ecosse*, "que l'île du *Cap-Breton* serait érigée en comté distinct connu sous le nom de "comté du *Cap-Breton*," comprenant les îles de *Madame* et de *Scattarie* et toutes les îles dans un rayon de trois lieues, et qu'un bref serait lancé pour le choix de deux représentants; et de plus que les franc-tenanciers auraient la liberté de choisir des non-résidents."

Que "*John Grant*, Ecr., et M. *Gregory Townsend*, furent élus et se rendirent à *Halifax* pour prendre leur siège dans l'Assemblée, le 3 juin 1766."

Que le dit *John Grant*, Ecr., et M. *Gregory Townsend*, sur le rapport d'un comité, composé de MM. *Butler, Morris, Smith, Brenton* et *Burbridge*, invalidant leur élection, furent empêchés de prendre leur siège dans la législature.

Que la législature de la *Nouvelle-Ecosse* exerça le pouvoir de taxer la population du *Cap-Breton*, sans lui accorder le droit d'être représentée dans l'Assemblée pendant 21 ans, créant, par là, un mécontentement si intense et si persistant que le gouvernement impérial, pour y remédier, sépara l'île de la *Nouvelle-Ecosse*, en 1784.

Que pendant les vingt ans qui précédèrent sa séparation de la *Nouvelle-Ecosse*, à raison de l'injustice faite au *Cap-Breton*, sa population décrut de 1500 en 1763 à 1100 en 1783.

Que, sous l'administration d'un gouverneur et d'un conseil, le *Cap-Breton* fut si favorablement connu et recherché par les émigrants de la mère-patrie, que le gouverneur des îles *Desbarres* disait dans une dépêche au sous-secrétaire d'Etat, datée le 17 août 1785, "La *Nouvelle-Ecosse* est jalouse et ne désire pas avec une entière sincérité le succès de ce gouvernement, de peur que son importance et sa valeur croissantes ne l'élèvent au premier rang parmi les favoris de Sa Majesté et de la nation."

Que pendant les 35 années où elle eut un gouvernement distinct, la population du *Cap-Breton* s'accrut de 1100 en 1783, à 26,100 en 1820.

Que la jalousie et l'ingérence persistantes de la *Nouvelle-Ecosse* réussirent à ré-annexer le *Cap-Breton*, sans le consentement de sa population, par une proclamation lancée le 16 octobre 1820.

Que la population du *Cap Breton* pendant les 24 années qui suivirent, employa tous les moyens constitutionnels pour protester contre la ré-annexion, mais sans succès, car le comité judiciaire du Conseil privé la confirma en 1844.

Que la manière injuste dont le *Cap-Breton* a été traité par la *Nouvelle-Ecosse*, de 1820 à 1867, est clairement démontrée par le fait seul que, pendant cette période \$9,000,000 ont été dépensées dans la *Nouvelle-Ecosse*, proprement dite, tandis que la simple bagatelle de \$156,523 était dépensée dans le *Cap-Breton*, et encore était-ce pour le canal *Saint-Pierre*, dans le comté de *Richmond*.

Que depuis 1867, date de la confédération, nonobstant l'augmentation énorme de la dette publique du *Canada* pour laquelle les deux partis politiques sont responsables et pour l'intérêt de laquelle la population du *Cap-Breton* est taxée en commun avec celle des autres sections de la Puissance, aucune dépense imputable sur le compte du capital n'a encore été faite, sauf pour le canal *Saint-Pierre*.

Que la prospérité du *Cap-Breton* jusqu'à présent a été retardée, en majeure partie, par l'exercice d'influences prépondérantes favorables à des sections de la *Nouvelle-Ecosse*, telles que *Halifax*, *Cumberland* et *Pictou*, qui à raison de leurs intérêts, ne sont pas supposés enclins à reconnaître équitablement l'importance du *Cap-Breton*.

Que la superficie du *Cap-Breton* est de plus plus du double de celle de l'*Ile du Prince-Edouard*, et sa population aussi considérable; et qu'en sus de leurs nombreux intérêts communs, la première possède des ressources minérales illimitées qui restent inexploitées pour la raison qu'elle ne jouit pas des facilités qui sont accordées à des comtés rivaux dans la *Nouvelle-Ecosse* proprement dite.

Qu'à part ces ressources minérales inépuisables, le *Cap-Breton*, par suite de sa position isolée, a droit, dans l'opinion de cette Chambre, aux mêmes avantages, de la part du parlement, que ceux donnés à l'*Ile du Prince-Edouard* sous le rapport des facilités à obtenir pour développer ses diverses industries.

Et un débat s'ensuivant,—la dite proposition est retirée, avec le consentement de la Chambre.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé les bills suivants sans amendements, savoir :

Bill intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Sud du *Canada* et la Compagnie du chemin de fer d'*Erié* et *Niagara*."

Bill intitulé : " Acte concernant la Compagnie du pont et tunnel de la rivière *Ste-Claire* ;"—et

Bill intitulé : " Acte à l'effet de pourvoir à l'exécution d'un recensement dans la province de *Manitoba*, les territoires du *Nord-Ouest* et le district de *Kewatin*."

A six heures P.M., M. l'Orateur quitte le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie P.M.

*Sept heures et demie P.M.*

L'ordre pour les bills privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill à l'effet de proroger l'acte concernant la Banque d'Epargne des mines *Aldion*; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *McCarthy* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Ordonné, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill constituant la Compagnie du chemin de fer du *Pacifique* de l'ouest d'*Ontario*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

Un bill à l'effet d'étendre la juridiction de la cour maritime d'*Ontario* est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

Un bill à l'effet de modifier de nouveau la loi de la preuve dans les causes criminelles est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour étant lu, pour la reprise du débat ajourné sur la motion proposée mercredi, le 4 mars courant, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie des pétitions du conseil du comté d'*Elgin* adressées au Gouverneur Général en conseil ou au ministre des Chemins de fer et Canaux, demandant une mesure générale pour le soulagement des municipalités d'*Ontario* qui ont donné de l'aide aux chemins de fer déclarés d'utilité publique pour la Puissance en leur accordant des boni, et de toutes correspondances concernant les dites pétitions ;

Et la motion étant de nouveau proposée ; la Chambre reprend le dit débat ajourné.

Et la question étant mise sur la dite motion, elle est résolue affirmativement.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill pourvoyant à la liquidation des biens des débiteurs insolvable, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité spécial nommé pour s'enquérir de la prétendue nécessité qu'il y a d'adopter un système de banqueroute ou de faillite de nature à empêcher les préférences illégitimes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de pourvoir à la punition de la séduction et des délits de même nature, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre, devant siéger lundi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de faciliter le commerce de banque et de prêts aux personnes engagées dans l'agriculture, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de modifier l'acte des licences de 1883, étant lu ;

Et la question étant proposée, que le bill soit maintenant lu la seconde fois.

Et un débat s'ensuivant,—sur motion de Sir *Hector L. Langevin*, secondé par *M. Caron*,

*Ordonné*, que le débat soit ajourné.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant de nouveau l'acte des brevets de 1872, étant lu ;

M. *McCarthy* propose, secondé par M. *Bowell*,—Que le bill soit maintenant lu la seconde fois;

M. *White (Hastings)* propose comme amendement, secondé par M. *Coughlin*,—Que le mot “maintenant” soit retranché et qu’il soit remplacé par les suivants: “dans six mois à dater d’aujourd’hui.”

Et la question étant mise sur l’amendement; les dits amendement et motion sont séparément retirés, avec le consentement de la Chambre.

Ordonné, que le bill soit retiré.

M. *Pope*, l’un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 5 février 1885, pour copie de la correspondance, des rapports et arrêtés du conseil non couverts par les adresses antérieures, relatifs aux remises qu’il était proposé de faire aux fabricants canadiens de certains articles requis par le chemin de fer du Pacifique canadien; de toutes demandes faites pour obtenir ces remises, et de la correspondance échangée à cet égard; un état des calculs sur lesquels les remises ont été basées, et une estimation détaillée des sommes probables à payer à même le trésor pour chaque classe d’articles, en supposant qu’ils seraient fabriqués au Canada, dans la mesure des besoins de la compagnie, et du pourcentage *ad valorem* de toutes les remises faites pour chaque classe. (*Documents de la session No 25q.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 12 mars 1885, pour un état donnant les noms et adresses de tous les actionnaires de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, et le montant d’actions possédés par chacun, à la date du 16 février 1885. (*Documents de la session, No 25r.*)

Sir *John A. Macdonald*, l’un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 2 mars 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement local de la *Colombie Anglaise* et le gouvernement de la Puissance, concernant les troubles survenus parmi les Sauvages à *Mettakatta* dans l’année 1884. Aussi, copie de toute correspondance, y compris l’ordre en conseil concernant ou recommandant la commutation de la sentence portée par la cour de la *Colombie Anglaise* contre le meurtrier de M. *Yeomans*. (*Documents de la session, No 100.*)

Et alors la Chambre s’ajourne jusqu’à demain.

Jeudi, 19 mars, 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Auger*,—la pétition de *J. A. Tomkins* et autres, de la paroisse de *Granby*, comté de *Shefford*.

Par M. *Hall*,—la pétition de *H. C. Cabana*, maire, et autres, de la paroisse de *Sherbrooke*; et la pétition de *P. W. Nagle* et autres, du comté de *Sherbrooke*.

Par M. *Grandbois*,—la pétition du révérend *J. A. Desjardins* et autres, de la paroisse de *St-Louis du Ha Ha*; la pétition du révérend *L. N. Bernier*, curé; et autres,

de la paroisse de *St-Epiphane*; et la pétition du conseil municipal de la paroisse de *St-Jean-Baptiste de l'Isle Verte*, comté de *Timiscouata*.

Par M. Jenkins,—la pétition de *H. M. Churchill* et autres; et la pétition de *William Henry Lund* et autres, de *St-Peters Island* et autres lieux, comté de *Queen, Ile du Prince-Edouard*.

Par M. Dupont,—la pétition de *M. L. Pelardy* et autres, de la paroisse de *St-Hugues*, comté de *Bagot*.

Par M. Bourbeau,—la pétition du révérend *L. A. Buisson*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Norbert d'Arthabaska*; et la pétition du révérend *J. E. Bellemare* et autres, de la paroisse de *Ste-Hélène de Chester*, comté d'*Arthabaska*.

Par M. Gigault,—la pétition du révérend *Canon Robinson, M.A.*, et autres, de la paroisse de *Abbotsford*, comté de *Rouville*.

Par M. Allison (Hants),—la pétition de *J. W. Smith* et autres; la pétition de *Annie Smith* et autres; la pétition de *David Greenough*, et autres; de *Windsor*; et la pétition de *John Roef* et autres, de *Teny Cape*, comté de *Hants*.

Par M. Pruyyn,—la pétition du conseil municipal du comté de *Lennox et Addington*.

Par M. Daly,—la pétition de *Wesley Crooks* et autres; et la pétition de *James E. Stratford* et autres, du comté de *Halifax*.

Par M. Fortin,—la pétition du révérend *J. O. Normandin*, curé, et autres, de la paroisse de *Notre-Dame-de-la-Grande-Rivière*; la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St. Maxime du Mont-Louis*, la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers du canton de *Chlorodyornes*.

Par M. Mitchell,—la pétition de *T. Sterry Hunt*, *Sir Wm. Dawson*, *P. J. O. Chauveau*, *J. G. Bourinot* et autres, officiers et membres de la *Société Royale du Canada*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du révérend *J. C. Osborne* et autres, de *North Wakefield* et autres lieux, comté d'*Ottawa*; et de *H. E. Cairns* et autres, de *East Clifton*, comté de *Compton*, tous de *Québec*; *L. Brikerstaff* et autres, de *Toronto*; de *Martin Connell* et autres, de *Marksville* et autres lieux, district de *Algoma*; et de *Harvey Rogers* et autres, de *Linden Valley*, comté de *Victoria*, tous de l'*Ontario*; de *Gilbert R. Slepp* et autres, de *Babington* et autres lieux; de *A. B. Clark* et autres, de *Starkey's* et autres lieux; de *Thomas Brown* et autres, de *Young's Creek* et autres lieux; de *Robert Phillips* et autres, de *Canaan Rapids* et autres lieux; de *B. D. Branscombe* et autres, de *Young's Cove* et autres lieux; et de *Nehemiah Belyea* et autres, de *Central Cambridge* et autres lieux, comté de *Queen*, tous du *Nouveau-Brunswick*; et de *Levi Fulton* et autres, de *Upper Economy*, comté de *Colchester, Nouvelle-Ecosse*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et demandant aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Ste-Louise-des-Aulnaies*; et du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Eugène*, comté de *L'Islet*; et du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Beaumont*, comté de *Bellechasse*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Narcisse*; et du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Prosper*, comté de *Champlain*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Louis de Lotbinière*, comté de *Lotbinière*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Alexandre*, comté de *Kamouraska*; et du révérend *F. Verville* et autres, de la paroisse de *St-Elie de Caxton*, comté de *St-Maurice*; et du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Pierre*; et du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Tite des Caps*, comté de *Montmorency*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Ste-Anne-des-Monts*; et du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Neuport*, comté de *Gaspé*, tous de *Québec*; demandant séparément que le chemin de fer du *Pacifique canadien* soit continué jusqu'à *Québec* et qu'il soit construit un pont sur le *St-Laurent*, entre *Québec* et *Lévis*.

De *David Lafond* et autres, de la paroisse de *Ste-Brigitte*, comté d'*Iberville*, Québec; demandant séparément que la route *viâ Sherbrooke* soit adoptée, pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

Ordonné, que *M. Chapleau* ait la permission de présenter un bill modifiant les actes concernant le département du secrétaire d'Etat.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Ordonné, que *Sir John A. Macdonald* ait la permission de présenter un bill concernant le cens électoral.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Ordonné, que *Sir Leonard Tilley* ait la permission de présenter un bill modifiant certains articles des actes y mentionnés au sujet de la constitution du bureau de la Trésorerie.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Ordonné, que *Sir Leonard Tilley* ait la permission de présenter un bill concernant la Banque de la *Colombic-Britannique*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant:

Le Sénat a passé le bill intitulé: "Acte à l'effet de réduire le capital social de la Banque Fédérale du *Canada*, et pour d'autres fins," sans amendements.

L'ordre du jour étant lu, pour la reprise du débat ajourné sur la motion proposée vendredi le 6 mars courant, portant que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil (pour que la Chambre se forme en comité des Voies et Moyens);

Et la motion étant de nouveau proposée; la Chambre reprend le dit débat ajourné.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Vendredi, 20 mars 1885.

Sur motion de *M. Jackson*, secondé par *M. Innes*,  
Ordonné, que le débat soit ajourné de nouveau.

Et la séance ayant continué jusqu'à minuit et dix minutes, vendredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Vendredi, 20 mars 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau:

Par *M. Blondeau*,—la pétition du révérend *E. Demers* et autres, de la paroisse de *St-Phillipe de Néry*, comté de *Kamouraska*.

Par *M. Wright*,—la pétition de *Basile Charlebois*, fils, et autres, du village de *Montebello*, comté d'*Ottawa*.

Par M. *Rinfret*,—la pétition du révérend *Adelbert Blanchet*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Pamphile*, comté de *L'Islet*.

Par M. *Caron*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Columba de Sillery*, comté de *Québec*.

Par M. *Ives*,—la pétition du conseil municipal du comté de *Richmond*.

Par M. *Cuthbert*,—la pétition du révérend *T. L. Brassard* et autres, de la paroisse de *St-Michel des Saints*, comté de *Berthier*.

Par M. *Desaulniers (Maskinongé)*,—la pétition de *Damase Lanoix* et autres, de la paroisse de *Maskinongé*, comté de *Maskinongé*.

Par M. *Paint*,—la pétition de *Eduard Welsh* et autres, du bassin de la rivière des *Habitants*; la pétition de *John B. LeBlanc* et autres, de *Jauvrin's Island*; la pétition de *Henry LeMarchand*, de *Seal Cove*; la pétition de *Benjamin Marchand* et autres, de *D'Escousse*; la pétition de *Antony Cisall* et autres, du district No 2, *Arichat*; la pétition de *James Smith* et autres, de *Bear Island*; la pétition du révérend *Charles B. Martell* et autres, de *River Bourgeoise*; et la pétition *P. Fiset, J.P.*, et autres, tous du comté de *Richmond, Nouvelle-Ecosse*.

Par M. *Granbois*,—la pétition du révérend *J. C. Clouthier* et autres, de la paroisse de *St-Georges de Cacouna*, comté de *Témiscouata*.

Par M. *Valin*,—la pétition du révérend *Narcisse J. Gauvin* et autres, de la paroisse de *l'Ange-Gardienn*, comté de *Montmorency*.

Par M. *Weldon*,—la pétition de la Société du *Nouveau-Brunswick* pour empêcher la cruauté envers les animaux.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Michel Morin* et autres, de la paroisse de *Ste-Hélène*, comté de *Kamouraska*; du révérend *L. Rousseau*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Thomas*, comté de *Montmagny*; de *Ludger Jolin*, maire, et autres, de la paroisse de *Ste-Anne-de-la-Pérade*, comté de *Champlain*; du révérend *L. M. Morisset* et autres, de la paroisse de *St-Côme de Kennebec*; du révérend *F. X. Tessier*, curé, et autres, de la paroisse de *St-François*; du révérend *L. A. Martel* et autres de la paroisse de *St-Joseph*; du révérend *J. T. A. Chaperon*, curé, et autres, de la paroisse de *Ste-Marie*; du révérend *J. B. Villeneuve*, curé, et autres, de *St-Victor de Tring*; et du révérend *B. Bernier*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Georges*, comté de *Beauce*; du révérend *J. H. Dorion* et autres, de la paroisse de *Yamachiche*; et du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *La Pointe-du-Lac*, comté de *St-Maurice*; du révérend *Ph. Moreault*, curé, et autres, de la paroisse de *Notre-Dame-du-Lac*, comté de *Témiscouata*; du révérend *A. O. Savoie*, curé, et autres, de *St-Alexis*, comté de *Maskinongé*; de *François Moisan*, maire, et autres, la paroisse de *St-Raymond*, comté de *Portneuf*; du conseil municipal de la paroisse de *Québec*; et du conseil municipal du comté de *Québec*, tous de la province de *Québec*; demandant séparément que le chemin de fer du *Pacifique* canadien soit continué jusqu'à *Québec* et qu'il soit construit un pont sur le *St-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

Du révérend *A. S. Dupuy*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Paul*, comté de *Rouville, Québec*; demandant que la route *viâ Sherbrooke* soit adoptée, pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

*M. Ives*, du comité des *Bills Privés*, présente à la Chambre le second rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné les bills suivants, et est convenu de les rapporter avec des amendements, savoir :

Bill concernant la Société de la Caisse d'Annuités et de Garantie de la Banque de *Montréal*.

Bill à l'effet de constituer la Société de la Caisse de Retraite de la Banque de *Montréal*.

Bill concernant l'Association Co-opérative du *Canada* (à responsabilité limitée);—et

Bill à l'effet de constituer en corporation le synode de l'Eglise Luthérienne Évangélique du Canada.

Au sujet du bill en dernier lieu mentionné, le comité recommande que l'honoraire payé soit remboursé, moins les frais d'impression et de traduction, vu que ce bill n'est pas assujéti aux honoraires et frais imposés sur les bills privés en vertu de l'article 58 du règlement.

Le comité a aussi examiné le bill du Sénat, intitulé : "Acte pour faire droit à *Amanda Esther Davis*"; ainsi que les minutes de la procédure dans le jugement final de la cour Supérieure du *Bas-Canada*, actuellement la province de *Québec*, in re *Amanda Esther Davis*, demanderesse, vs *Joseph De Sola*, défendeur, la preuve faite devant le Sénat au soutien du dit bill, et toutes les dépositions prises devant le comité du Sénat auquel le dit bill a été déféré, avec tous les exhibits y mentionnés, et il est convenu de rapporter le dit bill, sans amendement.

M. *Abbott*, du comité des Banques et du Commerce, présente à la Chambre le quatrième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité examiné le bill suivant et est convenu de le rapporter avec amendements, savoir :—

Bill concernant la Banque du Peuple,—dont il a aussi modifié le préambule pour le faire concorder avec les prescriptions du dit bill.

Le greffier de la Chambre dépose sur le bureau les documents suivants, savoir :— Réponse (*partielle*) à un ordre de la Chambre du 23 écoulé, pour un exposé concernant chaque élection qui a eu lieu depuis l'élection générale de 1878. (*Documents de la session, No 94a.*)

Etat des affaires de la Compagnie de Prêt et de Placement Britannique Canadienne, au 1er décembre 1884. (*Documents de la session, No 92.*)

Rapport annuel de l'Association sur la vie du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1883. (*Documents de la session No 91.*)

Etats et rapports généraux des baptêmes, mariages et sépultures dans les districts d'*Iberville*, de *Kamouraska*, de *Montmagny*, de *Québec* et du *Saguenay*, pour l'année 1884. (*Documents de la session No 104.*)

M. *Caron*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 5 février, 1885, donnant la liste de toutes les associations de carabiniers du Canada, indiquant leurs quartiers-généraux, l'octroi annuel accordé à chacune d'elles, et les noms des membres de ces associations. (*Documents de la session No 81d.*)

L'ordre du jour étant lu, pour la reprise du débat ajourné sur la motion proposée vendredi le 6 mars courant, portant que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil (pour que la Chambre se forme de nouveau en comité des Voies et Moyens);

Et la motion étant proposée; la Chambre reprend le dit débat ajourné.

A six heures p.m., M. l'Orateur quitte le fauteuil, pour le reprendre à sept heures et demie p.m.

*Sept heures et demie P.M.*

L'ordre pour les bills privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill à l'effet d'amender de nouveau l'Acte constitutif de la Compagnie du Chemin de fer de vallée de la *Saskatchewan Sud*; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Hesson* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Crdonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le dit bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé: "Acte pour faire droit à *Fairy Emily Jane Terry*, étant lu;

Et la question étant mise: que le bill soit maintenant lu la seconde fois; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et déposé au comité des Bills Privés, ainsi que la preuve faite, et les documents sur lesquels le dit bill est basé.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant:

Le Sénat informe cette Chambre que le nom de l'honorable M. Poirier a été ajouté à la liste des membres formant partie du comité chargé d'aider Son Honneur le Président dans l'administration de la bibliothèque du parlement.

Aussi,—le Sénat a passé un bill intitulé: "Acte pour faire droit à *George Louis Emil Hatzfeld*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Aussi,—le Sénat communique les témoignages pris devant le comité spécial auquel a été renvoyé le bill intitulé: "Acte pour faire droit à *George Louis Emil Hatzfeld*," et les papiers qui s'y rapportent, avec demande de les rendre au Sénat.

Aussi,—le Sénat a passé un bill intitulé: "Acte pour faire droit à *Alice Elvira Evans*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et aussi,—le Sénat communique les témoignages pris devant le comité spécial auquel a été renvoyé le bill intitulé: "Acte pour faire droit à *Alice Elvira Evans*," et les papiers qui s'y rapportent, avec demande de les rendre au Sénat.

M. Kilvert propose, secondé par M. Homer,—Que le bill du Sénat intitulé: "Acte pour faire droit à *George Louis Emil Hatzfeld*," soit maintenant lu la première fois; et la question étant mise; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Le bill, est, en conséquence, lu la première fois.

Et la question étant mise: que le bill soit lu la seconde fois lundi prochain; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

*Ordonné*, que le bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

M. Edgar propose, secondé par M. King,—Que le bill du Sénat intitulé: "Acte pour faire droit à *Elice Elvira Evans*," soit maintenant lu la première fois; et la question étant mise, la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois.

Et la question étant mise: que le bill soit lu la seconde fois lundi prochain; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

*Ordonné*, que le bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

M. Pope, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre par ordre de Son Excellence le Gouverneur-Général,—le rapport du ministre de l'Agriculture du Canada, pour l'année civile 1884. (*Documents de la session No 8*)

Et aussi,—le rapport sur les Archives du Canada, par *Douglas Brymner*, archiviste, 1884. (*Documents de la session No 8*.)

M. McLelan, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 mars, 1885, pour un état de tout le poisson pris dans la baie et la rivière de *Miramichi*, et ses tributaires, pendant l'année finissant le 1er février courant, indiquant séparément la quantité en poids de chaque espèce, les marchés sur lesquels il a été exporté, la route de transport dans chaque

cas, et le prix moyen reçu pour chaque espèce de poisson, avec une évaluation en détail des différentes espèces de poisson pris pendant cette période. (*Documents de la session No 101.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 2 mars, 1885, pour copie de toute correspondance, rapports, ordres en conseil, états ou comptes, et autres documents en possession du gouvernement, concernant sa réclamation contre la compagnie des steamers *Allan* pour services rendus par le steamer "Newfield" en 1881, avec un état de la créance du gouvernement et du montant reçu en paiement de la dite créance. (*Documents de la session No 102.*)

Sir *Leonard Tilley*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—Liste des actionnaires des banques chartées de la Puissance du *Canada*, à la date du 31 décembre 1884, conformément à l'Acte 46 *Vic.*, chap. 20, clause 2. (*Documents de la session, No 17.*)

La Chambre reprend alors le débat sur la motion portant que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil (pour que la Chambre se forme de nouveau en comité des Voies et Moyens);

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Samedi, 21 mars 1885.

Sur motion de M. *Cockburn*, secondé par M. *Catudal*,  
Ordonné, que le débat soit ajourné de nouveau.

M. *McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 février 1885, pour copie de la plainte, correspondance, documents et requêtes concernant l'enquête faite sur le capitaine *Aphonse Miville de Chêne*, vers 1879, à *Saint-Roch-des-Aulnets*. (*Documents de la session, No 103.*)

Et la séance ayant continué jusqu'à minuit et quinze minutes, samedi matin, la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 23 mars 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau:—

Par M. *Cuthbert*,—la pétition du révérend *E. Beausoleil* et autres; et la pétition du révérend *Joseph Brien*, curé, et autres, de *St-Gabriel de Brandon* et de *St-Damien*, comté de *Berthier*.

Par M. *Caron*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Félix du Cap-Rouge*, comté de *Québec*.

Par Sir *John A. Macdonald*,—la pétition du conseil municipal du canton de *aranh*, comté de *Dufferin*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *J. A. Tompkins* et autres, de la paroisse de *Granby*, comté de *Shefford*; de *P. W. Nagle* et autres, du comté de *Sherbrooke*; de *H. C. Cabana*, maire, et autres, de la paroisse de *Sherbrooke*, comté de *Sherbrooke*; et du révérend canon *Robinson*, M.A., et autres, de la paroisse d'*Abbottsford*, comté de *Rouville*, *Québec*; demandant que la route *viâ Sherbrooke* soit adoptée, pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

Du révérend *J. A. Desjardins* et autres, de la paroisse de *St-Louis du Ha! Ha!* du révérend *L. N. Bernier*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Epiphanie*; du conseil municipal de la paroisse de *St-Jean-Baptiste de l'Ile-Verte*; et du révérend *J. C. Cloutier* et autres, de la paroisse de *St-Georges de Cacouna*, comté de *Témiscouata*; de *M. L. Palandy* et autres, de la paroisse de *St-Hugues*, comté de *Bagot*; du révérend *L. A. Buisson*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Norbert d'Arthabaska*; et du révérend *J. E. Bellemare* et autres, de la paroisse de *Ste-Hélène de Chester*, comté d'*Arthabaska*; du révérend *J. O. Normandin*, curé, et autres, de la paroisse de *Notre-Dame de la Grande-Rivière*; du conseil municipal et des francs-tenanciers du township de *Chlorydormes*; et du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Maxime de Mont-Louis*, comté de *Gaspé*; du révérend *E. Demers* et autres, de la paroisse de *St-Philippe de Nery*, comté de *Kamouraska*; de *Basile Charlebois, jr.*, et autres, du village de *Montebello*, comté d'*Ottawa*; du révérend *Adelbert Blanchet*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Pamphile*, comté de *L'Islet*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Colomban de Sillery*, comté de *Québec*; du révérend *T. L. Brassard* et autres, de la paroisse de *St-Michel-des-Saints*, comté de *Berthier*; de *Damase Lanoix* et autres, de la paroisse de *Maskinongé*, comté de *Maskinongé*; et du révérend *Narcisse J. Gauvin* et autres de la paroisse de *l'Ange-Gardien*, comté de *Montmorency*, tous de *Québec*; demandant séparément que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à *Québec*, et qu'il soit construit un pont sur le *Saint-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

De *H. M. Churchill* et autres; et de *William Henry Lund* et autres, de l'*Ile St-Pierre* et autres lieux, comté de *Queen, Ile du Prince-Edouard*; de *Wesley Crooks* et autres; et de *James E. Shadford* et autres, du comté de *Halifax*; de *Edward Welsh* et autres, du bassin de la rivière des *Habitants*; de *John B. LeBlanc* et autres, de l'*Ile Jauvrin*; de *Henry LeMarchand* et autres, de *Seal Cove*; de *Benjamin Marchand* et autres, *D'Escousse*; de *Anthony Cesall* et autres, du district No 2 de *Arichat*; de *James Smith* et autres, de *Bear-Island*; du révérend *Charles P. Martell* et autres, de la rivière *Bourgeoise*; de *P. Fiset, J.P.*, et autres, du comté de *Richmond*, tous de la *Nouvelle-Ecosse*; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit rendue aux pêcheurs canadiens.

De *J. W. Smith* et autres; de *David Grenough* et autres; de *Annie Smith* et autres, de *Windsor*; et de *John Rolf* et autres, de *Teny Cape*, comté de *Hants*, tous de la *Nouvelle-Ecosse*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Le *T. Sterry Hunt*, Sir *William Dawson, P. J. O.*, *Chauveau John George Bowrinot* et autres, membres et officiers du conseil de la Société Royale du *Canada*; demandant que le parlement du *Canada* prenne telles mesures qu'il jugera les plus propres à assurer l'adoption d'un système ayant pour objet de prendre des observations sur la marée le long des côtes du *Canada*, pour l'avantage pratique de la navigation et dans l'intérêt de la science.

Du conseil municipal du comté de *Lennox* et *Addington, Ontario*; et du conseil municipal du comté de *Richmond, Québec*; demandant la passation d'une loi portant modification de l'Acte 40 Vic., chap. 36, et pourvoyant à l'emploi en dehors des murs des prisons communes, des vagabonds condamnés aux travaux forcés pour une première offense et toute offense subséquente.

De la Société du *Nouveau-Brunswick* pour empêcher la cruauté envers les animaux ; demandant que le bill dont le parlement est actuellement saisi aux fins d'empêcher plus efficacement la cruauté envers les animaux, devienne loi.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente, la réponse à un ordre de la Chambre, du 21 février 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le département des Travaux Publics et toute personne quelconque relativement à la construction d'un quai à la *Pointe-aux-Trembles*, comté de *Portneuf*. (*Documents de la session No 105.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 mars 1885, pour un état donnant la quantité et la valeur de la houille achetée en 1883 et 1884, pour l'usage des édifices publics à *Ottawa*, y compris *Rideau-Hall* ; indiquant de qui elle a été achetée, le prix payé par tonne, de quelle espèce, et le lieu de provenance. (*Documents de la session No 105.*)

Ordonné, que Sir *Hector L. Langevin* ait la permission de présenter un bill modifiant l'Acte 45 *Vic.*, chapitre 17, à l'effet d'encourager la construction de cales sèches.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant la société des caisses d'annuités et de garanties de la banque de *Montréal* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Ordonné, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill constituant en corporation la Société de la Caisse de Retraite de la Banque de *Montréal* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport, sans amendements.

Ordonné, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant l'Association Co-opérative du *Canada* (à responsabilité limitée) ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Ordonné, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill constituant en corporation le synode de l'Eglise Evangélique Luthérienne du *Canada* ;

et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois jendi prochain.

L'ordre du jour pour que la Chambre se forme en comité général sur le bill du Sénat intitulé : "Acte pour faire droit à *Amanda Esther Davis*, étant lu ;

Et la question étant mise : que cette Chambre se forme immédiatement en comité général ; la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Et la question étant mise : que le bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Et la question étant mise : que le bill passe ; la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans amendements.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant la Banque du Peuple ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé : "Acte pour faire droit à *Alice Elvira Evans*," étant lu ;

Et la motion étant mise aux voix, — que le bill soit maintenant lu la seconde fois ; la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :—

POUR :

Messieurs

Abbott,	Gillmor,	McCraney,	Springer,
Allen,	Gordon,	McDougald (Pictou),	Sproule,
Armstrong,	Hall,	McLelan,	Stairs,
Bain (Wentworth),	Harley,	McMullen,	Temple,
Baker (Victoria),	Hay,	McNeill,	Tilley,
Blake,	Hesson,	Mills,	Tounshend,
Bowell,	Hilliard,	Moffat,	Trow,
Burpee,	Homer,	Mulock,	Tupper,
Cameron (Middlesex),	Innes,	O'Brien,	Tyrwhitt,
Campbell (Renfrew),	Irvine,	Paint,	Vail,
Carling,	Jackson,	Paterson (Brant),	Wallace (Albert),
Cartwright,	Jenkins,	Pruyn,	Wallace (York),
Cochrane,	Kilvert,	Ray,	Watson,
Davies,	King,	Reid,	Weldon,
Dodd,	Kinney,	Robertson (Hamilton),	White (Cardwell),
Dundas,	Kranz,	Robertson (Hastings),	White (Hastings),

<i>Edgar,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Rykert,</i>	<i>White (Rensfrew),</i>
<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Scott,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Fisher,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Shakespeare,</i>	<i>Williams,</i>
<i>Fleming,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Small,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Foster,</i>	<i>Macmillan (Middle'x),</i>	<i>Somerville (Brant),</i>	<i>Woodworth.—87.</i>
<i>Gault,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Amvct,</i>	<i>Costigan,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McGreevy,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIsaac,</i>
<i>Béchar, d,</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice)</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Massue,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Wright, et</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McMillan (Vaudrevil)</i>	<i>Yeo.—40.</i>

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois.

Et la question étant mise : Que le bill soit déposé au comité des Bills Privés, ainsi que la preuve faite, et les documents sur lesquels le dit bill est basé ; la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé : " Acte pour faire droit à *George Louis Emil Hatzfeld,*" étant lu ;

Et la question étant mise : que le bill soit maintenant lu la seconde fois ; la Chambre se divise comme dans la division précédente.

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois.

Et la question étant mise : Que le bill soit déposé au comité des Bills Privés, ainsi que la preuve faite, et les documents sur lesquels le dit bill est basé ; la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 16 février 1885, pour copie du rapport fait par les ingénieurs désignés pour mesurer et classer à nouveau les travaux de la section B du chemin de fer du Pacifique canadien, en rapport avec les réclamations présentées par ces travaux et les dommages éprouvés par eux. Aussi, copie de tous rapports des ingénieurs ordinaires de la dite section, ou de l'ingénieur en chef, ou de tout autre ingénieur du gouvernement, sur les questions de mesurage, classification ou dommages débattues entre le gouvernement et les entrepreneurs. (*Documents de la session, No 25s.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 février 1885, pour un état indiquant la quantité du matériel roulant acheté pour le chemin de fer Intercolonial pendant chaque semestre de l'année expirée le 31 décembre 1884, donnant chaque espèce de matériel roulant, s'il a été acheté par contrat, ou autrement, les noms des vendeurs, et le coût de chaque espèce ; aussi un état montrant le matériel roulant construit durant l'année dans les ateliers du gouvernement, et de quelle espèce. (*Documents de la session No 76g.*)

M. *McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février 1883, pour copie de toute corres-

pondance, pétitions, rapports d'ingénieurs, inspecteurs de phares et autres, concernant les changements de dimension ou de localité des phares connus sous le nom de "Lumières d'alignement" à la *Baie Weller, Ontario*. (*Documents de la session No 107.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février 1885, pour copie de toute correspondance, rapports d'ingénieurs, et autres, concernant la construction d'un brise-lames à la *Pointe-au-Saumon (Salmon Point)*, avec les listes de soumissions, le prix demandé par chacune d'elles, et de tous autres documents en possession du gouvernement, touchant l'ouvrage mentionné plus haut. (*Documents de la session No 71c.*)

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente —la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février 1885, pour copie du document ou acte renfermant l'assurance donnée par la Cie du Grand-Tronc au gouvernement le, ou vers le 17 avril dernier, tel que déclaré ce jour, de son siège en cette Chambre, par le Très Hon. Sir *John A. Macdonald*, à l'effet que la dite compagnie mettrait de côté une somme d'un million de livres sterling dans le but de poser une double voie sur la ligne de la dite compagnie, entre *Montréal* et *Toronto*. Aussi, copie du rapport fait au sujet de la dénégiation de la dite assurance et des assertions que l'on prétend avoir été faites à ce sujet par Sir *Henry Tyler*, président de la dite compagnie à l'assemblée de la Cie tenue à *Londres, en Angleterre*, peu de temps après la dite déclaration; et copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et aucun officier de la dite compagnie touchant la dite assurance. (*Documents de la session No 109.*)

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 6 février 1885, pour un état indiquant :

1. Le nombre de personnes inscrites sur la liste des employés civils, le premier jour de janvier des années 1879-80-81-82-83-84 et 85, contribuant séparément au fonds de retraite.

2. Le nom des personnes inscrites sur la liste des employés civils le premier jour de janvier 1885, ayant droit aux bénéfices conférés par l'acte des pensions.

3. Le montant total payé à ce fonds depuis le commencement par chacune de celles qui ont été mises à la retraite pendant l'année 1884, et aussi les montants respectifs payés à ce fonds par celles qui ont reçu une gratification pendant l'année 1884. (*Documents de la session No 22b.*)

Et aussi,—la réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, du 16 février 1885, pour un relevé de la votation qui a eu lieu dans les divers comtés et cités sous l'autorité des dispositions de l'Acte de Tempérance du *Canada*, 1878, indiquant, par districts électoraux et leurs différentes subdivisions, le nombre total des noms inscrits sur les listes électorales, le nombre de votes enregistrés en faveur de l'adoption de l'acte et le nombre de votes enregistrés contre l'adoption de l'acte, avec le chiffre de la population de chacun de ces districts électoraux à l'époque du recensement précédent immédiatement la votation dans ce district électoral. (*Documents de la session No 85f.*)

Sur motion de M. *McCallum*, secondé par M. *Wigle*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous rapports, correspondance et levés hydrographiques (s'il en est) adressés au département des travaux publics, concernant l'amélioration de la branche nord de la *Saskatchewan* pour les fins de la navigation.

Sur motion de Sir *Richard J. Cartwright*, secondé par M. *Mackenzie*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état indiquant quelles sommes d'argent (en dehors de son salaire comme juge de comté) ont été payés à *G. M. K. Clarke* au cours de chacune des années 1879, 1880, 1881, 1882, 1883 et 1884, respectivement, et pour quels services, chacune de ces années; et quelles sommes (s'il en est) lui ont été payées du 1er juillet 1884 jusqu'à date.

Sur motion de *M. McMullen*, secondé par *M. Edgar*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre, soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant quelle somme ou sommes d'argent (s'il en est) ont été payées *J. G. Collins* pour services rendus au gouvernement ; les dépenses de voyage, et autres (si aucunes) qui lui ont été payées, et dans quelle position, ou quelle capacité il est employé.

Sur motion de *M. Baker (Victoria)*, secondé par *M. Pruyn*,  
*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un état de toute correspondance, papiers et documents échangés entre le gouvernement impérial et celui de la Puissance, ou le gouvernement de la Puissance et celui de la *Colombie-Anglaise*, au sujet des réserves publiques de la *Colombie-Anglaise* et des droits que réclame la Couronne sur les terres comprises entre les lignes des hautes et basses eaux ; et généralement toute information relative aux droits de grève de la Puissance.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

*M. Caron*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 23 février 1885, pour copie de tous ordres en conseil, bail, correspondance ou autres documents en possession du gouvernement concernant la location d'une propriété connue sous le nom de Batterie du Marché, dans la cité de *Kingston*. (*Documents de la session No 108.*)

Sur motion de *M. Hesson*, secondé par *M. Kaulbach*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance et rapports des inspecteurs de pêcheries, gardes-pêche ou autres personnes dans le *Manitoba* et le *Nord-Ouest*, au sujet de la destruction du poisson, et de la nécessité de mettre en vigueur les clauses de l'Acte des Pêcheries dans la dite province et les dits Territoires.

Sur motion de *M. Amyot*, secondé par *M. Gigault*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie du dossier *Eugène Gosselin*, de *St-Charles de Bellechasse*, vs. Sa Majesté, tel qu'il se trouve au greffe de la Cour Suprême du *Canada*, comprenant les procédés devant la Cour d'Echiquier et devant les arbitres fédéraux.

Sur motion de *M. Gordon*, secondé par *M. Homer*,  
*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de toute correspondance concernant la nomination d'une commission mixte par les gouvernements de la Puissance et des *Etats-Unis*, pour la délimitation des frontières entre la province de la *Colombie-Anglaise* et le territoire de l'*Alaska*, dans les *Etats-Unis*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Weldon*, secondé par *M. Mills*,  
*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous ordres ou instructions du département des chemins de fer au sujet de la vente de billets d'aller et retour spécifiant la période pendant laquelle ils sont valables. Aussi, un état faisant connaître toutes demandes de dommages faites par des personnes possédant de tels billets, qui ont été expulsées des wagons, et quels montants (s'il en est) ont été payés pour les dites réclamations.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Vail*,  
*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous

papiers, rapports, correspondance, ordres en conseil et administratifs concernant la nomination ou la destitution du maître de poste de *Charlinch*, ou un changement opéré dans le bureau de poste.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

*M. Edgar* propose, secondé par *M. Desjardins*, Que *M. l'Orateur* quitte maintenant le fauteuil pour que la Chambre se forme en comité général pour considérer les résolutions suivantes :

1. Que la position créée par la loi actuelle concernant les droits d'auteurs en *Canada* est anormale et injuste envers le public, les industries de l'imprimerie et de la publication, et les auteurs de ce pays.

2. Que sans législation additionnelle de la part du parlement impérial, le parlement du *Canada* n'a aucun pouvoir de légiférer sur la question entière des droits d'auteurs en *Canada*, parce qu'il a été péremptoirement décidé que toute personne en possession de droits d'auteurs en vertu de la loi anglaise a seule le droit exclusif de faire réimprimer l'ouvrage en *Canada*, et qu'aucune législation de la Puissance ne peut affecter tel droit.

3. Que dans le but de placer les éditeurs canadiens sur le même pied que les éditeurs américains en ce qui concerne la réimpression d'ouvrages enregistrés en *Angleterre*, un bill a été passé à l'unanimité par le parlement de la Puissance, au cours de la session de 1872, et réservé pour l'approbation de Sa Majesté.

4. Que le dit bill n'a pas reçu la sanction de Sa Majesté, et que, d'après la correspondance à ce sujet soumise à la Chambre, la raison alléguée pour tel refus était que les dispositions du bill canadien étaient en conflit avec la loi impériale.

5. Qu'une humble adresse soit présentée à Sa Majesté demandant qu'il plaise à Sa Gracieuse Majesté d'inviter Son parlement impérial à exempter le *Canada* de l'opération des statuts du *Royaume-Uni* touchant les droits d'auteurs autant qu'il sera nécessaire pour donner au parlement du *Canada* le droit explicite de légiférer sur toute matière relative à la propriété littéraire en *Canada*.

Et un débat s'ensuivant ;

Sur motion de *Sir John A. Macdonald*, secondé par *M. Eowell*,  
*Ordonné*, que le débat soit ajourné.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mardi, 24 mars 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par *M. Billy*,—la pétition du révérend *A. Chouinard*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Octave-de-Métis* ; la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Ste-Anne de la Pointe-au-Père* ; et la pétition de *Martial Bérubé* et autres, de *St-Donat*, comté de *Rimouski*.

Par *M. Blondeau*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Denis*, comté de *Kamouraska*.

Par *M. Jamieson*,—la pétition du consistoire de *Lanark et Renfrew*.

Par M. *Paint*,—la pétition de *Henry Fougère* et autres; la pétition de *Joseph W. Johnson* et autres, de *St-Peters*; la pétition de *Daniel Doyle* et autres, de *Rocky Bay*; la pétition de *John Pelham* et autres, de *Jauvrin's Harbour*; la pétition de *Edward Decoste* et autres, de *Lennox Passage*; la pétition de *William Malcolm*, senr., et autres, de *Cariboo Cove*; la pétition de Messieurs *D. Gruchy* et fils, et autres, d'*Escousse*; la pétition du révérend *James Quinan* et autres, de *Arichat*; et la pétition de *Edward Proctor* et autres, de la rivière des *Habitants*, comté de *Richmond*.

Par Sir *Richard Cartwright*,—la pétition de *Denis Farmer* et autres.

Par M. *Riopel*,—la pétition du conseil municipal des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Alexis-de-Matapédia*, comté de *Bonaventure*.

Par M. *Irvine*,—la pétition de *C. M. Sherwood* et autres, de *Middle Simonds* et autres lieux; et la pétition de *James Bridges* et autres, de *Gordonville* et autres lieux, comté de *Carleton, Nouveau-Brunswick*.

Par M. *Kaulbach*,—la pétition de *John H. Marryatt* et autres, de *Mahone Bay* et autres lieux, comté de *Lunenburg*.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour un état indiquant toutes les propriétés ou chambres louées par les différentes branches du service public, de particuliers ou de compagnies dans la cité d'*Ottawa*, et le prix du loyé payé dans chaque cas; aussi à quel usage sont employées les dites propriétés ou chambres. (*Documents de la session, No 110.*)

Sir *Hector L. Langevin*, du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes, présente à la Chambre le cinquième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit:

Votre comité a examiné le bill constituant en corporation la Cie du chemin de fer de *Calgary, Edmonton* et *Athabaska Landing*, et il est convenu d'en faire rapport, avec des amendements.

Il recommande aussi que le nom de la compagnie y mentionnée soit changé pour celui de La Cie du chemin de fer d'*Alberta* et *Athabaska*.

En ce qui concerne le bill constituant en corporation la Cie du chemin de fer et de navigation de *Portage-la-Prairie* et du *Lac-des-Bois*, votre comité fait rapport que le préambule n'est pas prouvé à sa satisfaction.

Sur motion de M. *Watson*, secondé par M. *Mulock*,

Ordonné, que le bill constituant en corporation la Compagnie de chemin de fer et de navigation de *Portage-la-Prairie* et du *Lac-des-Bois*, soit déferé de nouveau au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes, pour plus ample considération.

M. *Jamieson* propose, secondé par M. *McCraney*,—Que le bill modifiant de nouveau l' "Acte de Tempérance du Canada, 1878," qui est inscrit pour seconde lecture, soit placé sur la liste des Bills et Ordres Publics comme second ordre du jour.

Et un débat s'ensuivant,—la dite proposition est retirée, avec le consentement de la Chambre.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Leonard Tilley*,

Résolu,—Que lorsque la Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle restera ajournée jusqu'à jeudi prochain, à 3 heures P.M.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 9 février 1885, pour un état détaillé indiquant les travaux faits, les contrats passés et avec qui, les deniers payés et à qui, et toutes les dépenses se rattachant à l'amélioration de la rivière de *Grand Village*, dans le comté de *Cochester, Nouvelle-Ecosse*. (*Documents de la session, No. 112.*)

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 6 février 1885, pour copie du bail consenti par la compagnie du chemin de fer de Jonction du Nord et du Pacifique à la compagnie du

chemin de fer du Nord du Canada et à la compagnie du chemin de fer d'Hamilton au Nord-Ouest, ou à l'une ou l'autre d'entre elles. (*Documents de la session, No. 111.*)

L'ordre du jour étant lu, pour la reprise du débat ajourné sur la motion proposée vendredi, le 6 mars courant, portant que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil, (pour que la Chambre se forme en comité des Voies et Moyens);

Et la motion étant de nouveau proposée; la Chambre reprend le dit débat ajourné.

Sur motion de M. Hesson, secondé par M. Orton,  
Ordonné, que le débat soit ajourné de nouveau.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant:

Le Sénat a passé un bill intitulé: "Acte relatif à la propriété foncière dans les Territoires du Nord-Ouest," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Sur motion de Sir Hector L. Langevin, secondé par M. Bowell,  
Ordonné, que le bill du Sénat intitulé: "Acte relatif à la propriété foncière dans les Territoires du Nord-Ouest" soit maintenant lu la première fois.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à jeudi prochain.

Judi, 26 mars 1885.

#### PRÉRES:

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau:

Par M. Langelier,—la pétition du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Anastasia de Nelson*; et la pétition du conseil municipal du comté de *Mégantic*.

Par M. Auger,—la pétition de *François Dupaul*, maire, et autres, de la paroisse de *Ste-Cécile*, comté de *Shefford*.

Par M. Foster,—la pétition de *Gideon McLeod* et autres, de *Penobscuis*, comté de *Kings*.

Par M. Ives,—la pétition de *A. E. Woodward* et autres, de *South Dudswell*, comté de *Richmond* et *Wolfe*.

Par M. Desaulniers (*St-Maurice*),—la pétition du conseil municipal du comté de *St-Maurice*.

Par M. Robertson (*Shelburne*),—la pétition de *Sidney Locke* et autres, de *Lockport* et autres lieux, comté de *Shelburne*.

Par M. Smyth,—la pétition du conseil municipal de la ville de *Chatham*, comté de *Kent*.

Par M. Somerville (*Bruce*),—la pétition du révérend *George R. Turk* et autres, de *Lucknow*, comté de *Bruce*.

Par M. *Mulock*,—la pétition du révérend *James Frazer* et autres, de *Sutton West* et autres lieux ; et la pétition de *James G. Tomlinson* et autres, de *Vachell* et autres lieux, comté de *York, Ontario*.

Par M. *Beaty*,—la pétition de la division de l'*Ontario*, No 26, des Fils de Tempérance.

Par M. *Landry (Montmagny)*,—la pétition de *Alexis Blais* et autres, de la paroisse de *St-Aubert*, comté de *L'Islet* ; et la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la ville de *Montmagny*.

Par M. *Paint*,—la pétition de *Joseph Matheson* et autres, de l'*Ardoise*, comté de *Richmond, Nouvelle-Ecosse*.

Par M. *Bowell*,—la pétition de *George S. Tice* et autres, de l'*Amable* et autres lieux, comté de *Hastings*.

Par M. *Daly*,—la pétition de *Christopher Sadler* et autres ; la pétition de *James Morash* et autres ; la pétition de *Levi Longard* et autres ; la pétition de *James Fader* et autres ; et la pétition de *Anthony H. Hutley* et autres, du comté de *Halifax*.

Par M. *Fortin*,—la pétition de *Patrick Jones*, maire, et autres, de la municipalité de *Malbaie*, No 1 ; et la pétition du conseil municipal du comté de *Gaspé*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du révérend *E. Beausoleil* et autres ; et du révérend *Joseph Brien*, curé, et autres, de *St-Gabriel de Brandon*, et de *St-Damien*, comté de *Berthier, Québec* ; demandant séparément que la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien, entre *Montréal* et *Québec*, soit une ligne indépendante passant par l'intérieur du pays.

Du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Félix du Cap-Rouge*, comté de *Québec* ; du révérend *A. Chouinard*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Octave de Mévis* ; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Anne de la Pointe-au-Père* ; et de *Martial Bérubé* et autres, de la paroisse de *St-Donat*, comté de *Rimouski* ; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Denis*, comté de *Kamouraska* ; et du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Alexis de Matapédia*, comté de *Bonaventure*, tous de *Québec* ; demandant séparément que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à *Québec*, et qu'il soit construit un pont sur le *St-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

Du Presbytère de *Lanark et Renfrew, Ontario* ; de *C. M. Sherwood* et autres, de *Middle Smonds* et autres lieux ; et de *James Bridges* et autres, de *Gordenville* et autres lieux, comté de *Carleton*, tous du *Nouveau-Brunswick* ; de *John H. Marryatt* et autres ; et de *Mme W. Kedy* et autres, de *Mahone Bay* et autres lieux, comté de *Lunenburg*, tous de la *Nouvelle-Ecosse* ; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

De *Henry Fougère* et autres ; et de *Joseph W. Johnston* et autres, de *St-Pierre* ; de *Daniel Doyle* et autres, de *Rocky Bay* ; de *John Pelham* et autres, de *Jawrin's Harbour* ; de *Edward De Coste* et autres, de *Lennox's Passage* ; de *William Malcolm*, sen., et autres, de *Cariboo Cove* ; de *MM. D. Gruchy* et fils, et autres, de *D'Escousse* ; du révérend *James Quinan* et autres, de *Arichat* ; et de *Edward Proctor* et autres, de la *Rivière-aux-Habitants*, comté de *Richmond*, tous de la *Nouvelle-Ecosse* ; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit rendue aux pêcheurs canadiens.

Du conseil municipal du township de *Amaranth*, comté de *Dufferin, Ont.* ; demandant l'adoption de mesures propres à venir au secours des diverses municipalités du dit comté qui ont accordé de l'aide aux chemins de fer déclarés d'utilité publique en *Canada*.

De *Denis Farmer* et autres ; demandant que l'acte *Scott* soit modifié de manière que les fabricants de spiritueux, de bière et autres, puissent vendre leurs produits dans le comté où ils résident comme il leur est permis de le faire dans d'autres comtés.

M. *Abbott*, du comité des Banques et du Commerce, présente à la Chambre le cinquième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a pris en considération le bill pour autoriser la compagnie d'assurance Royale Canadienne à réduire son capital social et pour d'autres fins, et est convenu d'en faire rapport avec des amendements.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour un état indiquant :

1. Les noms de tous les soumissionnaires pour la construction de la salle d'exercices militaires à *Québec* ;

2. Le montant demandé par chaque soumissionnaire ;

3. Le montant du chèque déposé par chaque soumissionnaire à l'appui de sa soumission, avec les noms des signataires et des endosseurs de chaque chèque, et le nom des différentes banques qui ont accepté les dits chèques. (*Documents de la session, No 113.*)

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 9 février 1885, pour un état indiquant séparément le nombre de convois de voyageurs, convois de marchandises, convois mixtes, qui ont fait le service quotidiennement, ou hebdomadairement, lorsqu'il n'y a pas eu de service quotidien, sur chaque division du chemin de fer du Pacifique canadien chaque semaine pendant les années 1883 et 1884. (*Documents de la session No 25t.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour copie du rapport du surintendant du canal de la *Baie Burlington* sur les sondages faits pendant l'été de 1884, les plans et les profils en travers exécutés et montrant la conformation actuelle du fonds du dit canal ; aussi, un état indiquant la profondeur sur les deux côtés et copie de tous plans donnant des renseignements au sujet des dits sondages. (*Documents de la session No 114.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour copie de tous mémoires, lettres ou autres représentations par écrit, reçues par le gouvernement, concernant le non-paiement, par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, des sommes dues aux entrepreneurs, sous-entrepreneurs ou journaliers employés à la construction du dit chemin de fer. (*Documents de la session No 25u.*)

M. *Tupper*, du comité spécial sur le bill concernant les quais, docks et jetées construits dans les eaux navigables, fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Sur motion de M. *McDougald (Pictou)*, secondé par M. *Shakespeare*,

Ordonné, que l'article 49 du règlement de cette Chambre soit suspendu au sujet d'un bill à l'effet de constituer en corporation la compagnie du chemin de fer du *Lac-à-la-Roche, Souris et Brandon*, et que M. *McDougald* ait la permission de présenter le dit bill.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Ordonné, que M. *Mulock* ait la permission de présenter un bill à l'effet d'amender l'Acte Refondu des chemins de fer, de 1879, et ses amendements.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Ordonné, que M. *Gigault* ait la permission de présenter un bill modifiant de nouveau l' "Acte de Tempérance du Canada, 1878."

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

L'ordre du jour étant lu, pour la reprise du débat ajourné sur la motion proposée vendredi, le 6 mars courant, portant que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil (pour que la Chambre se forme en comité des Voies et Moyens) ;

Et la motion étant de nouveau proposée ;

M. *Blake* propose comme amendement, secondé par M. *Laurier*, que tous les mots après "que" jusqu'à la fin de la question, soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "cette Chambre est d'opinion qu'il est du devoir du gouvernement de placer immédiatement devant cette Chambre les renseignements les plus complets sur les réclamations et les griefs formulés par les habitants de *St-Albert*, Territoires du *Nord Ouest*, et des environs, et de l'action prise par le gouvernement et ses officiers à ce sujet ; ainsi que de la décision prise au sujet du mouvement de l'été dernier et au sujet des troubles actuels."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen</i> ,	<i>Charlton</i> ,	<i>Irvine</i> ,	<i>Ray</i> ,
<i>Armstrong</i> ,	<i>Cockburn</i> ,	<i>Jackson</i> ,	<i>Rinfret</i> ,
<i>Auger</i> ,	<i>Davies</i> ,	<i>King</i> ,	<i>Robertson (Sheilburne)</i> ,
<i>Bain (Wentworth)</i> ,	<i>De St. Georges</i> ,	<i>Kirk</i> ,	<i>Scriv. r</i> ,
<i>Béchar d</i> ,	<i>Fairbank</i> ,	<i>Landerkin</i> ,	<i>Somerville (Brant)</i> ,
<i>Bernier</i> ,	<i>Fisher</i> ,	<i>Langelier</i> ,	<i>Somerville (Bruce)</i> ,
<i>Blake</i> ,	<i>Fleming</i> ,	<i>Laurier</i> ,	<i>Springer</i> ,
<i>Bourassa</i> ,	<i>Forbes</i> ,	<i>McCraney</i> ,	<i>Sutherland (Oxford)</i> ,
<i>Burpee</i> ,	<i>Geoffrion</i> ,	<i>McIsaac</i> ,	<i>Trow</i> ,
<i>Cameron (Middlesex)</i> ,	<i>Glen</i> ,	<i>McMullen</i> ,	<i>Vail</i> ,
<i>Campbell (Renfrew)</i> ,	<i>Gunn</i> ,	<i>Mills</i> ,	<i>Watson</i> ,
<i>Cartwright</i> ,	<i>Harley</i> ,	<i>Mulock</i> ,	<i>Weldon</i> ,
<i>Casey</i> ,	<i>Holton</i> ,	<i>Paterson (Brant)</i> ,	<i>Wilson</i> , et
<i>Casgrain</i> ,	<i>Innes</i> ,	<i>Platt</i> ,	<i>Yeo</i> .—57.
<i>Catudal</i> ,			

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott</i> ,	<i>Dawson</i> ,	<i>Kaulbach</i> ,	<i>Riopel</i> ,
<i>Allison</i> ,	<i>Desaulniers (Maskin'gé)</i> ,	<i>Kilvert</i> ,	<i>Robertson (Hastings)</i> ,
<i>Amyot</i> ,	<i>Desaulniers (St-M'rice)</i> ,	<i>Kinney</i> ,	<i>Ross</i> ,
<i>Bain (Soulanges)</i> ,	<i>Desiardins</i> ,	<i>Kranz</i> ,	<i>Royal</i> ,
<i>Baker (Victoria)</i> ,	<i>Dickinson</i> ,	<i>Labrosse</i> ,	<i>Rykert</i> ,
<i>Barnard</i> ,	<i>Dodd</i> ,	<i>Landry (Montmagny)</i> ,	<i>Shakespeare</i> ,
<i>Beaty</i> ,	<i>Dugas</i> ,	<i>Langevin</i> ,	<i>Small</i> ,
<i>Bell</i> ,	<i>Dundas</i> ,	<i>Lesage</i> ,	<i>Smyth</i> ,
<i>Benoit</i> ,	<i>Dupont</i> ,	<i>Macdonald (King)</i> ,	<i>Sproule</i> ,
<i>Bergeron</i> ,	<i>Farrow</i> ,	<i>Macdonald (Sir John)</i> ,	<i>Stairs</i> ,
<i>Bergin</i> ,	<i>Ferguson (Leeds et Gren.)</i> ,	<i>Mackintosh</i> ,	<i>Taschereau</i> ,
<i>Blondeau</i> ,	<i>Ferguson (Welland)</i> ,	<i>Macmaster</i> ,	<i>Tassé</i> ,
<i>Bowell</i> ,	<i>Fortin</i> ,	<i>Macmillan (Midd' ex)</i> ,	<i>Taylor</i> ,
<i>Bryson</i> ,	<i>Foster</i> ,	<i>McMillan (Vaudr'il)</i> ,	<i>Temple</i> ,

<i>Burns,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tilley,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gault,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Tyrwhitt,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Valin,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffatt,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hay,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>O'Brien,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Orton,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Williams,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Wood (Westm' l'nd) et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Reid,</i>	<i>Wright.—122.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Jenkins,</i>		

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la motion principale étant proposée ;  
Ordonné, que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité des Voies et Moyens.

(En comité.)

1. *Résolu*,—Qu'il est expédient de défendre l'importation en *Canada* de tous les articles fabriqués ou produits par les prisonniers, ou qui ont été faits dans une prison ou par des gens en rapport avec une prison ou un pénitencier, et de frapper d'une amende chacune de ces importations,

Résolution à rapporter.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit,

Vendredi, 27 mars 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

Ordonné, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre aujourd'hui.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Voies et Moyens.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure moins vingt minutes, vendredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Vendredi, 27 mars, 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Foster*.—la pétition de *J. T. Cramp* et autres, de *Jemseg* et autres lieux ; la pétition de *Elijah Gray* et autres, de *Downeyville* et autres lieux ; et la pétition de *Seymour Urquhart* et autres, de *Tooleton* et autres lieux, comté de *King*.

Par M. *Wood* (*Westmoreland*).—la pétition de *John H. Smith* et autres, de *College Bridge* ; la pétition de *J. G. A. Belyea* et autres ; et la pétition de *J. J. Evans*, de *Shédiac* et autres lieux, comté de *Westmoreland*.

Par M. *Hay*.—la pétition de *Thomas Clark* et autres ; et la pétition de *John Rosser* et autres, de *Toronto*.

Sir *Hector L. Langevin* propose, secondé par M. *Caron*.—Que jeudi prochain cette Chambre se formera en comité général pour considérer une certaine résolution concernant le salaire du juge et des officiers nommés en vertu d'aucun acte à l'effet de créer une cour de réclamations pour le *Canada*.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence le Gouverneur Général ayant été mis au fait de l'objet de cette motion, la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que mardi prochain, cette Chambre se formera en comité général.

Sir *John A. Macdonald* propose, secondé par Sir *Hector L. Langevin*.—Que cette Chambre concoure au message du Sénat, priant cette Chambre de vouloir bien s'unir à Leurs Honneurs dans la formation d'un comité collectif des deux Chambres afin d'examiner le rapport des commissaires chargés de refondre et reviser les Statuts du *Canada*, et en faire rapport, et que MM. *Abbott*, *Beaty*, *Davies*, *Edgar*, *Girouard*, *Landry* (*Kent*), *Laurier*, *Royal*, *Shakespeare*, *Tupper*, *Weldon* et *Wood* (*Brockville*), soient désignés pour agir au nom de cette Chambre comme membres du dit comité collectif ; et la question étant mise, la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

*Résolu*.—Qu'un message soit envoyé au Sénat, informant Leurs Honneurs que cette Chambre concourt à leur message priant cette Chambre de s'unir à Leurs Honneurs dans la formation d'un comité collectif des deux Chambres afin d'examiner le rapport des commissaires chargés de refondre et reviser les Statuts du *Canada*, et en faire rapport, et que MM. *Abbott*, *Beaty*, *Davies*, *Edgar*, *Girouard*, *Landry* (*Kent*), *Laurier*, *Royal*, *Shakespeare*, *Tupper*, *Weldon* et *Wood* (*Brockville*), soient désignés pour agir au nom de cette Chambre comme membres du dit comité collectif.

*Ordonné*, que le greffier porte le dit message au Sénat.

M. *Abbott*, du comité des Banques et du Commerce, présente à la Chambre le sixième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité recommande que le délai pour la réception des rapports sur Bills Privés expirant jeudi prochain le second jour d'avril, il soit prolongé jusqu'à mercredi le quinziesme jour d'avril prochain.

Sur motion de M. *Abbott*, secondé par M. *Haggart*,

*Ordonné*, que le délai pour recevoir les rapports de comités sur Bills Privés expirant jeudi le 2 avril, il soit prorogé à mercredi, le quinziesme jour d'avril prochain, conformément à la recommandation du comité des Banques et du Commerce.

Sir *John A. Macdonald* propose, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,—Que mardi prochain, cette Chambre se forme en comité général pour considérer certaines résolutions à l'effet d'accorder des octrois de terres de la Puissance à la Compagnie de Houille et de Navigation du *Nord-Ouest* (à responsabilité limitée).—à la Compagnie du Chemin de fer de Colonisation du *Sud-Ouest* du *Manitoba*.—à la Compagnie du Chemin de fer du *Manitoba* et du *Nord-Ouest*,—et à la Compagnie de Chemin de fer et de Vapeurs de la *Qu'Appelle*.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre, que Son Excellence le Gouverneur-Général ayant été mis au fait de l'objet de cette motion, la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que mardi prochain, cette Chambre se formera en comité général.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé les bills suivants, sans amendements :

Bill intitulé : " Acte concernant la Compagnie du Pont du *Sault-Ste-Marie*."

Bill intitulé : " Acte à l'effet de modifier les actes concernant la Compagnie du Chemin de fer de Jonction du Grand-Occidental à la Rive du Lac *Ontario*."

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte relatif à la preuve des écritures que contiennent les livres de comptes tenus par des officiers de la couronne," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte à l'effet de comprendre dans un seul acte certaines dispositions portant limitation du capital-actions et du capital-emprunts de la Société de Prévoyance et de Prêt d'*Hamilton*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte pour amender l'Acte à l'effet de constituer en corporation les Sœurs de Charité des Territoires du *Nord-Ouest*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte conférant certains pouvoirs à la Compagnie Internationale de Houille (à responsabilité limitée)," avec plusieurs amendements auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Sur motion de M. *Kilvert*, secondé par M. *Homer*,

*Ordonné*, que le bill du Sénat intitulé : " Acte à l'effet de comprendre dans un seul acte certaines dispositions portant limitation du capital-actions et du capital-emprunts de la Société de Prévoyance et de Prêt d'*Hamilton*," soit maintenant lu la première fois.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Voies et Moyens.

A six heures, P.M., M. l'Orateur prend le fauteuil, et le quitte, pour le reprendre à sept heures et demie, P.M.

*Sept heures et demie, P.M.*

L'ordre pour les bills privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

Le bill constituant en corporation le Synode de l'Eglise Evangélique Luthérienne du *Canada*, est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de *Calgary, Edmonton et Athabaska Landing*; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill autorisant la Compagnie d'Assurance Royale Canadienne à réduire son capital social et pour d'autres fins; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

Le comité des Voies et Moyens siège de nouveau.

(*En comité.*)

**I. Résolu**, qu'il est expédient d'amender le tarif des droits de douane et la liste des articles admis en franchise comme suit :

(1) En ajoutant à la liste des marchandises exemptes de droits (Annexe B), les articles suivants aujourd'hui admis en franchise par ordre en conseil, en vertu du paragraphe 12 de la clause 230 de l'Acte des Douanes de 1883 :—

Coke de gaz, lorsque utilisé dans les manufactures du *Canada* seulement.

Acier, importé pour la fabrication des patins.

Musc, en vessies ou en grains.

Laque blanche, pour des fins de fabrication.

Toile de jute telle que sortant du métier, qui n'est pas pressée, calandree, ni finie en aucune manière, et de pas moins de 42 pouces de large, lorsqu'elle est importée pour la fabrication des sacs seulement.

Salignon ou sel en pain, qui est un sulfate de soude, quand il est importé par les fabricants de verre et de savon pour usage dans leurs fabriques.

Huile de recense, résidus des huileries de coton.

Métal à ferrets uni, verni ou étamé, en rouleau de pas plus de 1½ pouce de large, lorsque importé par les fabricants de lacets pour souliers et corsets, pour usage dans leurs fabriques.

Fèvesoles, pour la fabrication d'aliments pour les chevaux et les bestiaux.

Fer feuillard, n'ayant pas plus de ⅜ de pouce de largeur et étant du n° 25 ou au-dessous, employé dans la fabrication des rivets tubulaires.

Bougran pour la fabrication des chapeaux et des formes de chapeaux.

Caoutchouc recouvert et substitut du caoutchouc.

Argent et argent d'*Allemagne*, en feuilles, pour fins de fabrication.

Acier du n° 20 et au-dessous du n° 30, devant être employé pour la fabrication des corsets, des ressorts d'horlogerie et des lames pour semelles de chaussures, lorsqu'importé par les fabricants de ces articles pour être employé dans leurs fabriques.

Fils de coton plus fins que le n° 40, écrus, blanchis ou teints, et pas plus fins que le n° 60, pour la fabrication des étoffes italiennes et des serges.

Acier en feuilles, non au-dessous du n° 11 ni au-dessus du n° 18 et ne coûtant pas moins de \$75 par tonne de 2,240 lbs, lorsqu'importé par les fabricants de pelles et de bèches, pour être employé exclusivement par ces fabricants, dans leurs propres fabriques.

Liqueur rouge, étant un acétate brut d'alumine préparé de l'acide pyroligneux, pour la teinture et l'impression des calicots.

Liqueur de fer, solution d'acétate de fer, pour la teinture et l'impression des calicots.

(2) Aussi en ajoutant à la liste des objets exempts de droits les articles suivants, non dénommés ailleurs :

1. Pierres précieuses, savoir :

Agate, amethyste, aigue-marine, serpentine, escarboucle, œil-de-chat, camée, corail, cornaline, cristal de roche, chrysolithe, crocrodolithe, émeraudes, grenats, intailles, pierres taillées, gravées ou incrustées, onyx, opale, perles, rubis, sardoines, saphirs, topazes, turquoises.

2. Bichromate de soude.

3. Sulfate de fer, couperose.

4. Inde-plate auxiliaire de l'indigo.

5. Herbes de fantaisie séchées, mais non teintées ou autrement ouvrées.

6. Farine de tourteaux oléagineux.

7. Peintures et aquarelles, étant la production d'artistes canadiens, d'après des règlements à être faits par le ministre des douanes.

(3) En ajoutant aux articles suivants maintenant sur la liste des articles admis en franchise, les explications et additions annexées à chaque article respectivement :

1. Toile pour courroies ou boyaux, lorsqu'importée par les fabricants d'articles en caoutchouc pour être employée dans leurs fabriques.

2. Eaux minérales—non embouteillées.

3. Résine de pin—en colis ne contenant pas moins de 15 gallons.

4. Pierre ponce—brute ou pulvérisée.

5. Quercitron ou extrait d'écorce de chêne—pour la tannerie.

6. Résine—en colis ne contenant pas moins de 15 gallons.

7. Barres ou rails d'acier, pour chemins de fer—non compris les rails pour tramways.

8. Goudron (de pin)—en colis ne contenant pas moins de 15 gallons.

Résolution à rapporter.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Samedi, 28 mars 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a passé une résolution.

Ordonné, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre.

M. Daly informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Voies et Moyens.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure moins quinze minutes, samedi matin, la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 30 mars 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. Wright,—la pétition de *Thomas Legault* et autres, de la paroisse de *St. Casimir-de-Ripon* ; et la pétition du révérend *C. A. M. Paradis* et autres, de la paroisse de *Maniwaki*, comté d'*Ottawa*.

Par M. Langelier,—la pétition de *William Stewart* et autres, de *Maple Grove* et autres lieux, comté de *Mégantic*.

Par M. King,—la pétition de *C. V. White* et autres, de *White's Cove* et autres lieux ; la pétition de *Charles Stewart* et autres, de *Stewarton* et autres lieux ; la pétition de *A. W. Mealey* et autres, de *St-George* et autres lieux ; la pétition du révérend *J. J. Barnes* et autres, de *Whitehead* et autres lieux ; et la pétition de *John M. Pomroy* et autres, de *Little Bridge*, comté de *Charlotte*.

Par M. Foster,—la pétition de *Oscar A. Wetmore* et autres, de *Bloomfield*, comté de *King*.

Par M. Cook,—la pétition de *Patrick Higgins* et autres, de *Edgar* et autres lieux, comté de *Simcoe*.

Par M. Beaty,—la pétition de *John Beer* et autres, de *Toronto*.

Par M. Rinfret,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de *St-Patrice*, comté de *Lobinière*

Par M. Dawson,—la pétition de *W. E. George* et autres, de *Providence Bay* et autres lieux, district d'*Algoma*.

Par M. Landerkin,—la pétition de *Albert Truax* et autres, de *Springvale* ; et la pétition de *Samuel Armstrong* et autres, de *Hagersville*, comté de *Haldimand*.

Par M. Hall,—la pétition du conseil de la cité de *Sherbrooke*.

Par M. Macmillan (*Middlesex*),—la pétition de madame *J. Kennedy* et autres, de *Hyde Park* et autres lieux ; et la pétition de *Samuel Badcock* et autres, de *London-Est*, comté de *Middlesex*.

Par M. Macdonald (*King*),—la pétition de messieurs *Matthew McLean* et Cie et autres, de *Souris, I.P.E.*

Par M. Platt,—la pétition de *Matthew Benson* et autres, cultivateurs de houblon dans le comté de *Prince-Edouard*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du conseil municipal de la paroisse de *Ste-Anastasia de Nelson*, comté de *Mégantic* ; de *Alexis Blais* et autres, de la paroisse de *St-Aubert*, comté de *L'Islet* ; et du conseil municipal et des francs-tenanciers de la ville de *Montmagny*, comté de *Montmagny*, tous de *Québec* ; demandant séparément que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à *Québec* et qu'il soit construit un pont sur le *St-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

Du conseil municipal du comté de *Mégantic* ; demandant que le chemin de fer de la Ligne Courte passe par *Richmond* et traverse le comté de *Mégantic*.

De *François Dupaul*, maire, et autres, de la paroisse de *Ste-Cécile*, comté de *Shefford, Québec* ; demandant que la route *via Sherbrooke* soit adoptée, pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

De *Gédéon McLeod* et autres, de *Penobsquis* ; de *Elijah Gray* et autres, de *Downeyville* et autres lieux ; et de *Seymour Urquhart* et autres, de *Tooleton* et autres lieux, comté de *Kings* ; de *J. T. Camp* et autres, de *Jemseg* et autres lieux, comté de *Queens* ;

de *John H. Smith* et autres, de *College Bridge*; de *J. G. A. Belyea* et autres; et de *J. J. Evans* et autres, de *Shédiac* et autres lieux, comté de *Westmoreland*, tous du *Nouveau-Brunswick*; de *N. E. Woodard* et autres, de *South Dudswell*, comté de *Richmond* et *Wolfe, Québec*; de *Sidney Locke* et autres, de *Lockeport* et autres lieux, comté de *Shelburne, Nouvelle-Ecosse*; du révérend *George R. Turk* et autres, de *Lucknow*, comté de *Bruce*; de *Thomas Clark* et autres; et de *John Rosser* et autres, de *Toronto*; du révérend *James Frazer* et autres, de *Sutton West* et autres lieux; de *James G. Tomlinson* et autres, de *Vachell* et autres lieux, comté de *York*; de *George S. Tice* et autres, de l'*Amable* et autres lieux, comté de *Hastings*; et de la Division de l'*Ontario*, No 26, des Fils de la Tempérance; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Du conseil municipal du comté de *St-Maurice, Québec*; et du conseil municipal de la ville de *Chatham*, comté de *Kent, Ontario*; demandant la passation d'une loi portant modification de l'Acte 40 Vic., chap. 36, et pourvoyant à l'emploi en dehors des murs des prisons communes, des vagabonds condamnés aux travaux forcés pour une première offense et toute offense subséquente.

De *Joseph Matheson* et autres, de l'*Ardoise*, comté de *Richmond*; de *Christopher Sadler* et autres; de *James Moreash* et autres; de *Live Lougard* et autres; de *James Fader* et autres; et de *Anthony H. Hubley* et autres, du comté de *Halifax*, tous de la *Nouvelle-Ecosse*; de *Patrick Jones*, maire, et autres, de la municipalité de la *Malbaie* No 1; et du conseil municipal du comté de *Gaspé*; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit rendue aux pêcheurs canadiens.

Conformément à un ordre de la Chambre, du 12 mars courant, le greffier dépose sur le bureau:—

Un relevé indiquant le nombre de pétitions présentées à la Chambre, pendant la présente session, demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes; montrant aussi les provinces d'où elles ont été envoyées, et le nombre total de signatures qui y sont attachées.

Provinces.	Pétitions présentées.	Nombre de noms.
Ontario .....	583	* 48,066
Québec.....	144	12,756
Nouvelle-Ecosse .....	111	7,180
Nouveau-Brunswick.....	94	8,145
Manitoba.....	6	321
Colombie Britannique.....	1	33
Ile du Prince-Edouard .....	Nil.	Nil.
Total.....	939	76,501

N.B. Plusieurs pétitions étaient signés seulement que par une ou deux personnes au nom de conventions et sociétés de tempérance.

(Signé)

JOHN GEO. BOURINOT,

Greffier de la Chambre des Communes.

Bureau des pétitions, Chambre des Communes,

Lundi 30 mars 1885.

Sur motion de M. *White (Cardwell)*, secondé par M. *Wright*,  
*Résolu*,—Que dans l'opinion de cette Chambre, la totalité de l'indemnité sessionnelle devrait être payée, à leur départ d'*Ottawa*, à ceux des membres de cette Chambre qui ont offert et qui pourront offrir leurs services pour aller dans le *Nord-Ouest*, et dont les services ont été, ou pourront être acceptés.

*Ordonné*, que M. *Farrow* ait la permission de présenter un bill modifiant l'acte concernant l'indemnité des membres des deux Chambres du Parlement.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mercredi prochain.

Le bill constituant en corporation la Compagnie du Chemin de fer de *Calgary*, *Edmonton* et *Athabaska Landing*, est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe et que le titre soit: "Acte constituant en corporation la Compagnie du Chemin de fer d'*Alberta* et *Athabaska*."

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé: "Acte conférant certains pouvoirs à la compagnie internationale de Houille (à responsabilité limitée), lesquels sont lus pour la première et seconde fois, et sont adoptés.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé: "Acte concernant la Société des Missions Congrégationalistes du Canada," lesquels sont lus pour la première et seconde fois, et sont adoptés.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé: "Acte à l'effet de comprendre dans un seul acte certaines dispositions portant limitation du capital-actions et du capital-emprunts de la Société de Prévoyance et de Prêt d'*Hamilton*," étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

Sir *Leonard Tilley*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre,—un sommaire des rapports des Compagnies Canadiennes d'Assurance Maritimes de l'intérieur et contre le feu, pour l'année 1884. (*Documents de la session No 14a.*)

M. *McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février, 1885, pour copie du rapport de l'auditeur général et aussi d'un nommé *McGee*, et de tous papiers, lettres, comptes, chèques et journaux se rapportant à toute réclamation du commandant d'état-major *Boulton* contre le département de la Marine et des Pêcheries ou le gouvernement pour tout montant d'argent qu'il allègue lui être dû pour salaire ou autrement, ou qu'il prétend qu'on lui a retenu, ou se rapportant à quelque différend survenu entre le dit *Boulton* et quelque officier du département de la Marine et des Pêcheries au sujet de chèques tirés au nom du dit *Boulton*;—et à un ordre, du 2 mars 1885, pour copie de tous documents ou lettres, en possession du gouvernement, et signées par le sous-ministre *Smith*, au sujet d'une difficulté ou irrégularité entre le sous-ministre *Tilton* et le commandant d'état-major *Boulton*, ou s'y rattachant en quelque manière; aussi copies de toutes communications adressées à ce sujet à M. *Tilton* par M. *Smith* en qualité de sous-ministre. (*Documents de la session No 115.*)

Sur motion de M. *Cameron (Middlesex)*, secondé par M. *Allen*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant la date et l'heure du départ de *Toronto* et de l'arrivée à *Brockville* de tous les trains du Grand-Tronc faisant le service des malles de Sa Majesté, depuis le 1er février jusqu'au 30 avril des années 1881, 1882, 1883, 1884, et pour l'année courante, jusqu'à la date de la réponse à cet ordre; aussi, la date et l'heure du départ de *Brockville* et d'*Ottawa* et de l'arrivée à *Ottawa* et à *Brockville* de tous les trains faisant un service semblable sur la partie du chemin de fer du Pacifique canadien qui s'étend entre les deux points en dernier lieu nommés, pendant la même période.

Sur motion de M. *Fairbank*, secondé par M. *Cook*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant le nombre de personnes qui, le 30 juin 1884, avaient en dépôt à la banque d'épargne du département des Postes les montants suivants :

Nombre de personnes dont les dépôts n'excédaient pas \$ 100		
"	"	" étaient de 100 à \$ 300
"	"	" " " 300 " 500
"	"	" " " 500 " 1,000
"(s'il en est)"	"	" excédaient 1,000

et le montant, s'il en est, de chacune des diverses sommes excédant \$1,000, et donnant dans chaque classe le nombre de déposants, hommes et femmes, aussi la province où ont été faits les dépôts, et les mêmes informations sous tous rapports concernant les déposants dans les banques d'épargne du gouvernement.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Mills*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toutes annonces, soumissions, contrats, devis, ordres en conseil, correspondance et autres documents relatifs aux contrats de *George Goodwin* concernant le canal ou la navigation de la vallée de la *Trent*; comprenant tous comptes et lettres au sujet de réclamations pour ouvrages additionnels faits en rapport avec cette entreprise.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Shakespeare*, secondé par M. *Baker (Victoria)*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance échangée entre le département de la Justice, l'inspecteur et le préfet du pénitencier de la *Colombie Anglaise*, concernant la suspension en tout ou en partie d'aucun des règlements de la dite institution.

Sur motion de M. *Amyot*, secondé par M. *Dupont*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute la correspondance échangée entre le Haut-Commissaire du *Canada* à *Londres*, et le gouvernement français, relativement aux relations commerciales entre la *France* et le *Canada*, et d'un traité de commerce projeté entre ces deux pays; aussi, de la correspondance entre le dit commissaire et le gouvernement du *Canada* sur le même sujet, et de tous les documents qui l'accompagnent, émanant soit du gouvernement anglais, soit du gouvernement français ou du gouvernement canadien.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Mills*, secondé par M. *Weldon*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie du rapport du commissaire nommé pour s'enquérir des réclamations des marchands et

des pêcheurs de l'île du *Prince-Edouard*, pour le remboursement des droits qu'ils ont payés dans les années 1871 et 1872 sur le poisson exporté aux *Etats-Unis*; aussi, copie de toutes les instructions qui lui ont été données, ainsi que de toute correspondance échangée entre ce commissaire et le gouvernement ou aucun des départements, relativement au dit remboursement, à la preuve ou rapport du dit commissaire.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil privé de la Reine.

Sur motion de M. *Baker (Victoria)*, secondé par M. *Bell*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance échangée à partir du 1er janvier 1883, au sujet des réparations, de l'entrée en dock ou du lancement du steamer "*Sir James Douglass*" au commencement de la dite année, entre le département de la Marine et des Pêcheries et son agent à *Victoria, C.A.*, ou entre le département et toute autre personne ou personnes de la province de la *Colombie Anglaise* à cet égard; aussi, copie des rapports envoyés au département par l'agent dans la *Colombie Anglaise*, ou le capitaine du dit steamer au sujet d'une difficulté sérieuse et désagréable survenue entre eux, et jetant du discrédit sur eux-mêmes et sur le département; aussi de toute correspondance, jusqu'à ce jour, concernant ce sujet, ou aucun autre, entre le département et aucun député de la *Colombie Anglaise*, ou autre personne, se rapportant en aucune manière à l'agent du département dans la *Colombie Anglaise*.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mardi, 31 mars 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Ives*,—la pétition de *E. N. Lindsay* et autres, du canton de *Eaton*; et la pétition de *D. Haseltine* et autres, du canton de *Clifton*, comté de *Compton*.

Par M. *Hall*,—la pétition de *F. A. Bourque* et autres, de *St-Michel*; la pétition de *E. A. Sawyer* et autres, du canton de *Eaton*; et la pétition de *Robert Clark* et autres, du canton de *Bury*, comté de *Compton*.

Par M. *Guilbault*,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Ste-Mélanie*, comté de *Joliette*.

Par M. *Baker (Victoria)*,—la pétition du conseil de la cité de *Victoria*.

Sir *Hector L. Langevin*, du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes, présente à la Chambre le sixième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a pris en considération le bill à l'effet de constituer la Cie du Pont de chemin de fer de *Frédéricton* et *St. Mary's*, et est convenu d'en faire rapport avec des amendements.

En ce qui concerne le bill constituant en corporation la Cie de chemin de fer et de navigation de *Portage-la-Prairie* et du *Lac-des-Bois*, renvoyé au comité pour plus ample considération, le comité est convenu de faire de nouveau rapport que le préambule n'est pas prouvé, d'une manière satisfaisante, parce que le dit bill ne concorde

pas avec les prescriptions de l'Acte 44 *Vic.*, chap. 1, concernant le chemin de fer du *Pacifique Canadien*, et avec le contrat ratifié et passé sous l'autorité du dit acte.

M. Ives, du comité des Bills Privés, présente à la Chambre le troisième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné les bills suivants, et est convenu de les rapporter sans amendements, savoir :

Bill du Sénat, intitulé : "Acte pour faire droit à *Fairy Emily Jane Terry*," et aussi, la preuve produite, ainsi que les exhibits et la procédure dans la Haute Cour de Justice pour *Ontario*, division de la Chancellerie, dans la cause de *Fairy Emily Jane Terry vs Charles Hunter Terry*.

Bill du Sénat, intitulé : "Acte pour faire droit à *Alice Elvira Evans*," et aussi la preuve produite et les exhibits qui lui ont été déferés,—et

Bill du Sénat, intitulé : "Acte pour faire droit à *Georg Louis Emil Hatzfeld*,"—et aussi, la preuve produite ainsi que les exhibits et la procédure dans la Haute Cour de Justice pour *Ontario*, division des Plaids Communs, dans la cause de *Hatzfeld vs Klosterman*.

Sur motion de M. Desjardins, secondé par M. Coursol,

Ordonné, que le bill du Sénat intitulé : "Acte pour amender l'Acte à l'effet de constituer en corporation les Sœurs de Charité des territoires du Nord-Ouest," soit maintenant lu la première fois.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Sir Leonard Tilley, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour un état détaillé des recettes et dépenses des liquidateurs de l'Assurance Agricole du *Canada*, depuis leur nomination jusqu'à ce jour, donnant en détail le nom des actionnaires qui ont payé divers installlements, la date et le montant des paiements faits, les balances dues actuellement par chacun des actionnaires, les montants dus et ceux qui pouvaient le devenir lors de la mise en liquidation de la dite compagnie d'assurance; aussi un état détaillé des sommes payées par les dits liquidateurs, le nom des personnes auxquelles les paiements ont été faits, les dates d'iceux, les objets pour lesquels ces paiements ont été faits, et tous autres renseignements nécessaires pour faire connaître exactement l'état financier de la dite assurance insolvable, et comprenant aussi un état des affaires de la dite compagnie lorsqu'elle a été mise en liquidation. (*Documents de la session, No 14b.*)

Sir John A. Macdonald, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour une liste détaillée de toutes les terres des Sauvages non vendues dans le township de *Trafalgar*, dans le comté de *Halton*. (*Documents de la session, No 53d.*)

M. Chapleau, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février 1885, pour un état donnant,—

1. Toutes ventes de terrains houillers depuis le 23 avril 1883; les nom et domicile de chaque acquéreur; le nombre d'acres vendus à chacun; le prix, par acre, reçu de chacun; la situation du terrain vendu; le nombre total d'acres vendus, et le montant total reçu pour ces ventes.

2. Tous les baux de terrains houillers depuis le 23 avril 1883; les nom et domicile de chaque preneur; le nombre d'acres loués à chacun; les paiements faits par chacun; la situation de chaque terrain loué; le nombre total d'acres loués et la somme totale retirée de ces locations, soit en argent, soit sous forme de redevances, et aussi de toutes autres sources, s'il en est.

3. Copie de toutes demandes, correspondance, protêts et communications écrites concernant les terrains miniers vendus ou loués depuis le 23 avril 1883. (*Documents de la session, No 53c.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 6 février 1885, pour copie de tous les ordres en conseil, rapports, correspondance et documents concernant l'octroi ou le paiement de subventions aux chemins de fer, autres que celui du Pacifique, non encore produits; aussi état détaillé de tous ces paiements jusqu'à date. (*Documents de la session No 97a*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 12 février 1885, pour copie de tous ordres en conseil, instructions et correspondance avec les commissaires nommés au sujet des réclamations résultant de la construction de l'Intercolonial, et un état des questions qui leur ont été soumises, et des sommes qui leur ont été payées ainsi qu'au secrétaire de la commission, et du nombre de jours pendant lesquels les commissaires ont siégé; le tout devant couvrir la période qui s'est écoulée depuis la réponse à l'adresse de la dernière session. (*Documents de la session No 76h*)

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour copie de tous rapports, correspondance, pétitions, etc., au sujet de la saisie du schr. "Lion" du port de *Barrington, N.-E.*, en décembre 1883. (*Documents de la session No 117.*)

Ordonné, que Sir *Leonard Tilley*, ait la permission de présenter un bill concernant la Banque Commerciale de *Windsor*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain:

Sur motion de M. *Costigan*, secondé par M. *Carling*,

Résolu, que cette Chambre se forme immédiatement en comité général pour considérer une certaine résolution concernant "l'Acte des Poids et Mesures, de 1879."

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général.

(*En comité.*)

Résolu,—Qu'il est expédient d'amender de nouveau les actes concernant les Poids et Mesures en prescrivant que le baril ne sera plus une mesure de capacité telle qu'établie en vertu de la seizième clause de l' "Acte des Poids et mesures, de 1879"; en définissant de nouveau les poids qui seront censés équivaloir à un boisseau; et en établissant la capacité des barils dont on se servira pour l'empaquetage et la mise en vente des pommes, et en modifiant les dispositions des dits actes relativement aux marchandises empaquetées dans des boîtes hermétiquement scellées.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

Ordonné, que le rapport soit maintenant reçu.

M. *Daly* fait, en conséquence, rapport de la résolution, laquelle est lue comme suit:

Résolu,—Qu'il est expédient d'amender de nouveau les actes concernant les Poids et Mesures en prescrivant que le baril ne sera plus une mesure de capacité telle qu'établie en vertu de la seizième clause de l' "Acte des Poids et Mesures, de 1879"; en définissant de nouveau les poids qui seront censés équivaloir à un boisseau; et en établissant la capacité des barils dont on se servira pour l'empaquetage et la mise en vente des pommes, et en modifiant les dispositions des dits actes relativement aux marchandises empaquetées dans des boîtes hermétiquement scellées.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

Ordonné, que M. Costigan ait la permission de présenter un bill modifiant de nouveau les actes concernant les poids et mesures.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

Sur motion de Costigan, secondé par M. Carling,

Résolu, que cette Chambre se forme immédiatement en comité général pour considérer une certaine résolution concernant l'inspection du gaz et des compteurs à gaz.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général.

(En comité.)

Résolu,—Qu'il est expédient de modifier de nouveau les actes relatifs à l'inspection du gaz et des compteurs à gaz, en décrétant que le gaz pourra être inspecté sans qu'avis en soit donné au fabricant.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauvel, et M. Daly fait rapport que le comité a passé une résolution.

Ordonné, que le rapport soit maintenant reçu.

M. Daly fait, en conséquence, rapport de la résolution, laquelle est lue comme suit:

Résolu,—Qu'il est expédient de modifier de nouveau les actes relatifs à l'inspection du gaz et des compteurs à gaz, en décrétant que le gaz pourra être inspecté sans qu'avis en soit donné au fabricant.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

Ordonné, que M. Costigan ait la permission de présenter un bill modifiant de nouveau les actes concernant l'inspection du gaz et des compteurs à gaz.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour jeudi prochain.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant:

Le Sénat a passé les bills suivants sans amendements :

Bill intitulé: "Acte à l'effet d'amender de nouveau l'acte constitutif de la compagnie du chemin de fer de la Vallée de la Saskatchewan-Sud."

Bill intitulé; "Acte à l'effet de constituer en corporation le synode du diocèse de la Qu'Appelle et pour d'autres fins s'y rattachant."

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé: "Acte à l'effet de constituer la compagnie du chemin de fer du lac Erié, d'Essex et de la rivière Détroit," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de Brantford, Waterloo et lac Erié," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé: "Acte à l'effet de modifier l'acte constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de la Montagne-de-Bois à Qu'Appelle," avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Voies et Moyens.

(En comité.)

I. Résolu,—Qu'il est expédient d'amender le tarif des douanes en abrogeant tous les droits imposés en vertu de tout acte maintenant en force sur aucuns des articles ci-après mentionnés, excepté lorsqu'ils sont les mêmes que ceux ci-après fixés, et les remplaçant par les droits ci-dessous mentionnés respectivement:

1. Tiretaine de coton, à carreaux barrée ou de fantaisie, au-dessus de 25 pouces de largeur, un droit spécifique de 2 centins par 2 c. p. vg. cr. verge carrée, et quinze pour cent *ad valorem*..... 15 pour cent
  2. Tous tissus composés, en tout ou en partie, de laine filée ou peignée, de poil de chèvre, alpaca, ou d'autres animaux de même espèce, non spécifiés ailleurs, vingt-deux et demi pour cent *ad valorem*.....22½ pour cent
  3. Tiretaine de toute sorte, non autrement spécifiée, vingt-deux et demi pour cent *ad valorem*.....22½ pour cent.
- Et, en abrogeant l'item No 34, de la liste des articles imposables dans l'acte 46 *Victoria*, chapitre 13, et tous les items relatifs à la tiretaine, dans l'acte 44 *Victoria*, chapitre 10.
- 3a. Marinades et sauces, vingt-cinq pour cent *ad valorem*..... 25 pour cent.
  4. Barils contenant du pétrole ou ses produits, ou aucun mélange dont le pétrole est une des parties, un droit spécifique de quarante centins chaque baril.....40 cts. chaq.
  5. Coutellerie, non spécifiée ailleurs, vingt-cinq pour cent *ad valorem*.. 25 pour cent.
  6. Prussiate de potasse, rouge, dix pour cent *ad valorem*..... 10 pour cent.
  7. Moulures en bois, unies, vingt-cinq pour cent *ad valorem*..... 25 pour cent.
  8. Moulures en bois, dorées ou étant autrement qu'unies, trente pour cent *ad valorem*..... 30 pour cent.
  9. Cadres de tableaux, assimilés aux meubles, trente-cinq pour cent *ad valorem*..... 35 pour cent.
  10. Imitation de pierres précieuses, non montées, dix pour cent *ad valorem*..... 10 pour cent.
  11. Capuchons de manille, vingt pour cent *ad valorem*..... 20 pour cent.
  12. Parapluies, parasols et ombrelles de toutes sortes et de toutes matières, trente pour cent *ad valorem*..... 30 pour cent.
  13. Porcelaine de Chine et autre, trente pour cent *ad valorem*..... 30 pour cent.
  14. Poterie et faïence, brune ou colorée, et poterie de Rockingham, trente pour cent *ad valorem*..... 30 pour cent.
  15. Meubles en fer, de ménage, non autrement spécifiés, trente pour cent *ad valorem*..... 30 pour cent.
  16. Cables-chaînes, en fer ou acier, de plus de neuf-seizièmes de pouce de diamètre, cinq pour cent *ad valorem*..... 5 pour cent.
  17. Acide acétique, droit spécifique de vingt-cinq centins par gallon impérial et vingt pour cent *ad valorem*..... 25 c. G. I. et 20 pour cent.
  18. Papier de soie, blanc et de couleur, lorsque importé par des fabricants de fleurs artificielles, pour être employé dans leur fabrications, dix pour cent *ad valorem*..... 10 pour cent.
  19. Sirop de glucose, droit spécifique de deux centins par livre..... 2 c. par lb.
  20. Tapis, savoir : Bruxelles, tapisserie, hollandais, vénitiens et endamas, nattes et tapis de pied de toutes sortes, et feutres et droguets imprimés et tous autres tapis non autrement spécifiés, vingt-cinq pour cent *ad valorem*..... 25 pour cent.
  21. Glaces, non colorées, n'ayant pas plus de trente pieds en superficie ; droit spécifique de six centins par pied carré..... 6 c. par p. c.
  22. Glaces ayant de trente à soixante-dix pieds de superficie, huit centins par pied carré..... 8 c. par p. c.
  23. Glaces ayant plus de soixante-dix pieds de superficie, neuf centins par pied carré..... 9 c. par p. c.
  24. Etiquettes colorées pour fruits, légumes, viande, poisson, confiseries, et autres articles, aussi billets, affiches, annonces, feuilles pliées, un droit spécifique de dix centins par livre et vingt pour cent *ad valorem* ..... 10 cts. par lb. et 20 pour cent.
  25. Ouvrages en tôle de fer et tous articles faits en tôle, non spécifiés ailleurs, vingt-cinq pour cent *ad valorem*..... 25 pour cent.

26. Asbeste, autrement qu'à l'état naturel, et tout article fabriqué avec ce produit, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
27. Graisse pour essieux, et autres mélanges similaires, un droit spécifique de un centin par livre.....	1 c. par livre
28. Couvrepieds piqués, en coton, ne comprenant pas les couvrepieds et courte-pointes tissés, vingt-sept et demi pour cent <i>ad valorem</i> .....	27½ pour cent.
29. Extraits de bœuf, non médicamenteux, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
30. Essuie-mains, de toute description, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
31. Damas de coton, de toile ou de coton et toile blanchi, écreu ou teint, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
32. Carcasses, coulants, anneaux, chapeaux et fourchettes en acier, fer ou cuivre, et bouts et ferrets de fer-blanc, pour ombrelles et parasols, lorsque importés par les fabricants d'ombrelles et pour leur usage, vingt pour cent <i>ad valorem</i> .....	20 pour cent.
2. Résolu, Qu'il est expédient de stipuler que le et après le 1er jour de juillet prochain (1885), tous poissons importés sera imposable, et que les droits suivants seront prélevés sur cet article, savoir :	
Maquereau, un centin par livre.....	1 ct. par lb.
Hareng, saumuré ou salé, un demi-centin par livre.....	½ ct. par lb.
Saumon, saumuré, un centin par livre.....	1 ct. par lb.
Tout autre poisson, saumuré, en barils, un centin par livre.....	1 ct. par lb.
Poisson pris à l'étranger, importé autrement qu'en barils, ou en demi-barils, soit frais, séché, salé ou saumuré, non spécialement énuméré ni compris dans cet acte, cinquante centins par cent livres.....	50 cts. par 100 lbs.
Poisson fumé et poisson désossé, un droit spécifique de un centin par livre.....	1 cts. p. lb.
Auchois et sardines, conservés dans l'huile ou autrement, en boîtes de fer-blanc n'ayant pas plus de cinq pouces de long, quatre pouces de large et trois pouces et demi de profondeur, cinq centins par boîte.....	5 c. par boîte.
En demi-boîtes n'ayant pas plus de cinq pouces de long, quatre pouces de large et un pouce et cinq huitièmes de profondeur, deux centins et demi par boîte.....	2½ c. p. boîte.
Et en quarts de boîte n'ayant pas plus de quatre pouces et trois quarts de long, trois pouces et demi de large et un pouce et un quart de profondeur, deux centins par boîte.....	2 c. p. boîte.
Lorsque ces articles sont importés sous quelque autre forme, trente pour cent <i>ad valorem</i> .....	30 pour cent.
Poisson conservé dans l'huile, excepté les anchois et les sardines, trente pour cent <i>ad valorem</i> .....	30 pour cent.
Saumon et tout autre poisson préparé ou conservé, y compris les huîtres, non spécialement énuméré ou compris dans cet acte, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
Huîtres, hors de la coquille, à la mesure, un droit spécifique de dix centins par gallon.....	10 c. par gal.
Huîtres conservées, en boîtes ne contenant pas plus qu'une chopine, un droit spécifique de trois centins par boîte, la boîte comprise...	3 c. p. boîte.
En boîtes contenant plus d'une chopine et pas plus d'une pinte, un droit spécifique de cinq centins par boîte, la boîte comprise.....	5 c. p. boîte.
En boîtes de plus d'une pinte, un droit spécifique additionnel de cinq centins pour chaque pinte ou fraction de pinte, au-dessus d'une pinte, les boîtes comprises....	5 c. p. pinte.
Huîtres en coquille, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
Colis contenant des huîtres ou autre poisson non spécifié ailleurs, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.

Huile, blanc de baleine, huiles de baleine et d'autres poissons et tous autres articles provenant des pêcheries non spécialement prévus vingt pour cent *ad valorem*..... 20 pour cent.

Pourvu que tous les dits droits ou partie d'iceux ainsi imposés puissent être remis, sur proclamation du Gouverneur en conseil, laquelle pourra être lancée chaque fois qu'il paraîtra, à sa satisfaction, que les gouvernements des *Etats-Unis* et de l'île de *Terreneuve* ou l'un ou l'autre ont modifié leurs droits imposés sur des articles importés du *Canada* de façon à abaisser ou abroger les droits en vigueur dans les dits pays.

Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Voies et Moyens.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 28 mars 1884, pour une liste donnant les noms de tous les porteurs d'actions du chemin de fer le Grand-Tronc du *Canada*, et le montant des actions en possession de chacun des porteurs à l'expiration de la première année qui a suivi l'octroi de la charte ou le commencement des opérations. Aussi, les noms de tous les porteurs d'actions dans la dite compagnie et le montant des actions en possession de chacun d'eux le premier jour de l'année courante. (*Documents de la session, No 109a.*)

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mercredi, 1er avril, 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Ives*,—la pétition de *John Morrison* et autres, du canton de *Whitton*; la pétition de *D. L. McLeod* et autres, du canton de *Marston*; et la pétition de *Lewis MacIver* et autres, du canton de *Bury*, comté de *Compton*.

Par M. *Hall*,—la pétition de *Alden Learned* et autres, du canton de *Eaton*; et la pétition de *John McDonald* et autres, du canton de *Marsden* et d'une partie de *Hampden* et *Winslow*, comté de *Compton*.

Par M. *Paint*,—la pétition du révérend *G. Lawson Gordon* et autres, de *Grand River* et autres lieux, comté de *Richmond, Nouvelle-Ecosse*.

Par M. *Baker (Missisquoi)*,—la pétition de *Hugh Leonard*, maire, et autres; la pétition de *Alexander McDonald* et autres; la pétition de *John Witty* et autres, du canton de *Winslow*; la pétition de *Alfred Rogers* et autres, du canton de *Eaton*, comté de *Compton*; la pétition de *C. B. Hibbard* et autres, de *Abbotts Corners* et autres lieux; la pétition de *Etta G. Smith* et autres; la pétition du révérend *H. Montgomery* et autres; la pétition de madame *H. B. Street* et autres; et la pétition de *Charles Best* et autres, de *Philipsburg* et autres lieux, comté de *Missisquoi*.

Par M. *Vail*,—la pétition de *Stephen H. Frost* et autres, de *Little River*, comté de *Digby*.

Par M. *Cameron (Victoria)*,—la pétition de *A. J. Cattanaach* et autres, de *Toronto*.

Par M. *Beaty*,—la pétition de *Goldwin Smith* et autres; et la pétition de *C. Blackett Robinson* et autres, de *Toronto*.

Par M. Kirk,—la pétition de *John Myers* et autres, de *Manchester* et autres lieux ; la pétition de *Anna A. Sangster* et autres ; et la pétition de *James W. Sangster* et autres, de *New Harbour*, comté de *Guysborough*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Thomas Leyault* et autres, de la paroisse de *St-Casimir de Ripon* ; du révérend *C. A. M. Paradis* et autres, de la paroisse de *Maniwaki*, comté d'*Ottawa* ; et du conseil municipal et ces francs-tenanciers de la paroisse de *St-Patrice*, comté de *Lotbinière*, tous de *Québec* ; demandant séparément que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à *Québec*, et qu'il soit construit un pont sur le *St-Laurent*, entre *Québec* et *Lévis*.

De *William Stewart* et autres, de *Maple Grove* et autres lieux, comté de *Mégantic*, *Québec* ; de *C. V. White* et autres, de *White's Cove* et autres lieux, comté de *Queens* ; de *Charles Stewart* et autres, de *Stewarton* et autres lieux ; et de *Oscar A. Wetmore* et autres, de *Bloomfield*, comté de *Kings* ; de *A. M. Mealey* et autres, de *St-George* et autres lieux ; du révérend *J. J. Barnes* et autres, de *Whitehead* et autres lieux ; et de *John M. Pomroy* et autres, de *Little Ridge*, comté de *Charlotte*, tous du *Nouveau-Brunswick* ; de *Patrick Higgins* et autres, de *Edgar* et autres lieux, comté de *Simcoe* ; de *W. E. George* et autres, de *Providence Bay* et autres lieux, district de *Algoma* ; de *Albert Truax* et autres, de *Springvale* ; et de *Samuel Armstrong* et autres, de *Hagersville*, comté de *Haldimand* ; de *Mme J. Kennedy* et autres, de *Hyde Park* et autres lieux ; et de *Samuel Baddock* et autres, de *London Est*, comté de *Middlesex*, tous de l'*Ontario* ; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

De *John Beer* et autres, de *Toronto* ; demandant l'adoption de mesures législatives dans le but d'empêcher la vente des boissons enivrantes et la falsification du vin et de la bière.

Du conseil municipal de la ville de *Sherbrooke*, *Québec* ; demandant la passation d'une loi portant modification de l'Acte 40 Vic., chap. 36, et pourvoyant à l'emploi en dehors des murs des prisons communes, des vagabonds condamnés aux travaux forcés pour une première offense et toute offense subséquente.

De MM. *Matthew, McLean* et Cie, et autres, de *Souris*, *I.P.-E.* ; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit rendue aux pêcheurs canadiens.

De *Matthew Benson* et autres, propriétaires de houblonnières dans le comté de *Prince-Edward, Ont.* ; demandant que l'Acte *Scott* soit modifié de manière à permettre la vente en gros et en détail de l'ale et de la bière.

Sur motion de M. *White (Renfrew)*, secondé par M. *Barnard*,

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un relevé de toutes les impressions faites en dehors du contrat régulier pour les impressions des départements, entre le 1er janvier 1872 et le 1er janvier 1879, ainsi que toutes les pièces justificatives et les comptes qui s'y rapportent.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Mills*, secondé par M. *Davies*,

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance échangée depuis décembre 1882 entre le gouvernement du *Canada* et celui de la *Colombie Anglaise* au sujet des affaires des sauvages dans cette province ; aussi copie, de toute correspondance échangée pendant la même période avec des fonctionnaires du gouvernement, ou autres, sur ce même sujet.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Robertson (Shelburne)*, secondé par M. *Scriver*, *Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance et rapports adressés par *W. H. Rogers*, inspecteur des pêcheries dans la *Nouvelle-Ecosse*, au département de la Marine et des Pêcheries, touchant l'emploi de l'échelle à poissons brevetée de *Rogers* et les endroits où ces échelles devraient être placées d'après la recommandation du dit inspecteur; aussi, copie de toutes instructions émanées du département à ce sujet; aussi, un relevé des deniers réclamés ou soldés à titre de redevances ou autrement, pour la passe-migratoire brevetée, indiquant par qui et à qui ils ont été payés. Aussi, un relevé de tous autres deniers soldés par le département, et à qui payés, pour la construction de l'échelle à poissons de *Rogers*. Le dit état devant comprendre les années 1880, 81, 82, 83 et 84.

A six heures P.M., M. l'Orateur quitte le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie P.M.

*Sept heures et demie P.M.*

L'ordre pour les bills privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill à l'effet de constituer en corporation la compagnie du Pont de chemin de fer de *Fredrickton* et *Saint-Mary's*; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour que la Chambre se forme en comité général sur le bill du Sénat, intitulé: "Acte pour faire droit à *Fairy Emily Jane Terry*," étant lu; et la question étant mise: que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Et la question étant mise: que le bill soit maintenant lu la troisième fois; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Et la question étant mise: que le bill passe; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans amendements.

L'ordre du jour, pour que la Chambre se forme en comité général sur le bill du Sénat intitulé: "Acte pour faire droit à *Alice Elvira Evans*," étant lu;

Et la question étant mise: que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Et la question étant mise: que le bill soit maintenant lu la troisième fois; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Et la question étant mise: que le bill passe; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

*Ordonné*,—que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans amendements.

L'ordre du jour pour que la Chambre se forme en comité général sur le bill du Sénat intitulé : " Acte pour faire droit à *George Louis Emil Hatzfeld*," étant lu ;

Et la question étant mise : que l'Orateur quitte maintenant le fauteuil ; la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Et la question étant mise : que le bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Et la question étant mise : que le bill passe ; la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans amendements.

La Chambre procède, à la prise en considération de l'amendement fait par le Sénat au bill intitulé : " Acte à l'effet de modifier l'acte constituant en corporation la Compagnie du Chemin de fer de la *Montagne-de-Bois* à *Qu'Appelle*," lequel est lu pour la première et la seconde fois, et est adopté.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat, et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

La Chambre procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de *Brantford*, *Waterloo* et lac *Erie*," lesquels sont lus pour la première et la seconde fois, et sont adoptés.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill constituant en corporation la Compagnie du Chemin de fer du *Lac-à-la-Roche*, *Souris* et *Brandon*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé : " Acte pour amender l'Acte à l'effet de constituer en corporation les Sœurs de Charité des *Territoires du Nord-Ouest*," étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Bills Privés.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant les manufactures, étant lu ;

M. *Bergin* propose, secondé par M. *Ferguson* (*Leeds*), que le bill soit maintenant lu la seconde fois ;

Et un débat s'ensuivant ;

Sur motion de Sir *Hector L. Langevin*, secondé par M. *Chapleau*,

*Ordonné*, que le débat soit ajourné.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Jeudi, 2 avril 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Ives*,—la pétition de *P. Louis Napoléon Prévost*, maire, et autres, de *La Patrie*, canton de *Ditton* ; et la pétition du révérend *J. B. A. Cousineau* et autres, de *Piopolis*, canton de *South Marsden*, comté de *Compton*.

Par M. *Baker* (*Missisquoi*),—la pétition de *J. B. Gendreau*, maire, et autres, de la ville de *Coaticook*, comté de *Stanstead*.

Par M. *Riopel*,—la pétition du révérend *J. Gagné* et autres.

Par M. *Hall*,—la pétition de *John Smith* et autres, du canton de *Eaton* ; la pétition de *Stephen Randal* et autres, du canton de *Compton* ; et la pétition de *Colin Noble* et autres, du comté de *Sherbrooke*.

Par M. *Sutherland* (*Oxford*),—la pétition de *Robert McLean* et autres, de *Innerkip* et autres lieux, comté d'*Oxford*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *E. N. Lindsay* et autres ; et de *E. A. Sawyer* et autres, du township de *Eaton* ; de *D. Haseltine* et autres, du township de *Clifton* ; et de *Robert Clark* et autres, du township de *Bury*, comté de *Compton* ; et de *F. A. Bourque* et autres, de *St-Michel*, comté de *Sherbrooke*, tous de *Québec* ; demandant que la route *via Sherbrooke* soit adoptée, pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

Du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Ste-Mélanie*, comté de *Joliette*, *Québec* ; demandant séparément que le chemin de fer du *Pacifique Canadien* soit continué jusqu'à *Québec* et qu'il soit construit un pont sur le *Saint-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

Du conseil municipal de la cité de *Victoria, C.A.* ; demandant la passation d'une loi portant modification de l'Acte 40 *Vic.*, chap. 36, et pourvoyant à l'emploi en dehors des murs des prisons communes, des vagabonds condamnés aux travaux forcés pour une première offense et toute offense subséquente.

*M. Abbott*, du comité des Banques et du Commerce, présente à la Chambre le septième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a pris en considération le Bill concernant de nouveau la Banque Centrale du *Nouveau-Brunswick*, et est convenu d'en faire rapport avec des amendements.

*M. Abbott*, du comité spécial nommé pour s'enquérir de la prétendue nécessité qu'il y a d'adopter un système de banqueroute ou de faillite de nature à empêcher les préférences illégitimes, présente à la Chambre le second rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité ayant déclaré à la Chambre, dans son premier rapport, qu'il est d'avis qu'il serait nécessaire d'adopter quelque système touchant la banqueroute et l'insolvabilité, il a depuis soigneusement examiné les pétitions qui lui ont été déférées par cette Chambre, les représentations qui lui ont été soumises de différentes sources, les lois précédemment en force concernant l'insolvabilité, les projets de bills présentés à cette Chambre en diverses occasions sur le même sujet, ainsi que le bill à l'effet de pourvoir à la distribution de l'actif des débiteurs insolubles, qui lui a été déféré par cette Chambre, et il a résolu, en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés lorsque ce bill a été soumis, de faire rapport par un bill :—

Votre comité, en conséquence, a examiné et étudié avec soin les clauses du dit bill et l'a amendé conformément aux principes qui, suivant lui, devraient régler la distribution de l'actif des débiteurs insolvables, ajoutant au bill des dispositions mettant un débiteur honnête, qui a fait une déclaration complète de ses biens et effets, et une cession complète de son actif, en état d'obtenir sa décharge par le consentement d'une proportion raisonnable de ses créanciers, avec privilège, au cas où ils s'y refuseraient, de demander, après un délai de deux ans, qu'une décharge judiciaire lui soit accordée par la cour ou par un juge, après constatation qu'il n'y a eu ni fraude ni pratique frauduleuse. Il rapporte, en conséquence, le dit bill, avec des amendements.

Sur motion de *Sir Hector L. Langevin*, secondé par *M. Caron*.

*Résolu*, que lorsque la Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle restera ajournée jusqu'à mardi prochain.

*M. Rykert*, du comité général de la Chambre pour considérer une certaine résolution concernant la nomination d'un ou plusieurs surintendants des facteurs de poste, fait rapport d'une résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*, qu'il est expédient de pourvoir à la nomination d'un ou plusieurs surintendants des facteurs de poste, à un salaire ne devant pas excéder \$800 pour chacun, suivant qu'il en sera décidé par le Gouverneur en Conseil.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

*M. Rykert*, du comité général de la Chambre pour considérer certaines résolutions concernant les Actes du Service Civil, de 1882, 1883 et 1884, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*,—Qu'il est expédient de prescrire que chaque membre du Bureau des Examineurs nommé pour les fins de l'Acte du Service Civil, recevra un salaire de six cents piastres par année.

2. *Résolu*,—Qu'il est expédient de prescrire que les dépenses de voyage encourues par les membres du Bureau dans l'exercice de leurs fonctions, leur seront payées suivant que le Gouverneur en Conseil en décidera.

3. *Résolu*,—Qu'il est expédient de prescrire que le Gouverneur en Conseil pourra nommer un secrétaire du Bureau avec un salaire n'excédant pas mille piastres par année, et un commis ayant un certificat d'examen de qualification, pour aider aux membres du Bureau, et que ce dernier sera un employé de troisième classe du département du Secrétaire d'État.

4. *Résolu*,—Qu'il est expédient de prescrire que, dans le cas où les devoirs d'aucun officier ou commis supérieur, pendant son absence ou par suite de décès, mais non pas par sa mise à la retraite, seront remplis sans interruption par un officier ou commis d'une classe ou d'un rang inférieur pendant une période de plus de trois mois, l'officier ou le commis remplissant tels devoirs, pourra sur la recommandation du sous-chef, approuvée par le chef du département par ordre en conseil, et pourvu que des fonds soient disponibles en vertu d'un vote du Parlement pour tel objet, recevoir en sus de son salaire ordinaire, la différence entre tel salaire ordinaire et celui de l'officier ou du commis dont il aura rempli les devoirs, pour la période pendant laquelle il aura rempli tels devoirs.

5. *Résolu*,—Qu'il est expédient de prescrire que tout paiement de deniers, autres que les salaires, à payer aux employés permanents en vertu des dispositions de l'Acte du Service Civil, qu'ils soient portés ou non au budget soumis au Parlement, ne seront faits que par autorité du Gouverneur en Conseil.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer une certaine résolution pour mettre à effet, au moyen d'une mesure législative, une convention intervenue entre le département des Travaux Publics et le *Dr. Allen-Holford Walker* au sujet de la vente et du transfert à ce dernier du chemin de *Dundas à Waterloo*.

(En comité.)

*Résolu*,—Qu'il est expédient de passer une mesure législative pour mettre à effet une convention intervenue entre le département des Travaux Publics et le Dr. *Allen Holford Walker* au sujet de la vente et du transfert à ce dernier du chemin de *Dundas* à *Waterloo*, et à cette fin, d'autoriser la dite vente et le dit transfert par un ordre en conseil à être publié dans la *Gazette du Canada*, comme dans les cas mentionnés dans l'Acte concernant les travaux Publics.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

M. *Daly* fait, en conséquence, rapport de la résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*,—Qu'il est expédient de passer une mesure législative pour mettre à effet une convention intervenue entre le département des Travaux Publics et le Dr. *Allen Holford Walker* au sujet de la vente et du transfert à ce dernier du chemin de *Dundas* à *Waterloo*, et à cette fin, d'autoriser la dite vente et le dit transfert par un ordre en conseil à être publié dans la *Gazette du Canada*, comme dans les cas mentionnés dans l'Acte concernant les Travaux Publics.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

*Ordonné*, que Sir *Hector L. Langevin* ait la permission de présenter un bill autorisant l'exécution d'une convention faite par le ministère des Travaux Publics pour la vente et cession du chemin de *Dundas* à *Waterloo*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour mardi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant les épizooties et maladies contagieuses des animaux, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre, devant siéger mardi prochain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant l'Exposition projetée des Colonies et des Indes qui doit se tenir à *Londres* en 1886.

(En comité.)

1. *Résolu*,—Que l'exposition projetée des Colonies et des Indes qui doit se tenir à *Londres* dans l'année 1886, sous la présidence de S. A. R. le Prince de *Galles* mettra en évidence le progrès qui s'est produit en différentes parties de l'Empire *Britannique*, dans le développement de leurs produits agricoles et manufacturiers et de leurs ressources, et offrira une occasion favorable de répandre partout une connaissance plus complète des vastes champs ouverts aux industries dans tous les parties de l'Empire ;

2. *Résolu*,—Qu'il est opportun que le *Canada* prenne dans cette exhibition une part convenable à la position qu'il occupe parmi les colonies anglaises ;

3. *Résolu*,—Que Son Excellence le Gouverneur-Général en conseil soit autorisé à donner, de la part du *Canada*, une garantie au montant de £10,000 sterling, contre tout déficit résultant des frais à encourir pour l'exposition, somme égale au cinquième du montant total que le gouvernement des *Indes*, la Puissance du *Canada* et les colonies représentées par des agents généraux en *Angleterre* se proposent de garantir ; la somme ainsi garantie devant être tenue dans le but de faire face à tout déficit qui pourrait résulter de l'exposition projetée.

Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu mardi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé : " Acte concernant les substances explosives," étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois et renvoyé à un comité général de la Chambre, devant siéger mardi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant la loi concernant les ponts, estacades et autres travaux en eaux navigables sous l'autorité d'actes provinciaux, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois, mardi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant les actes concernant le département du Secrétaire d'Etat, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois, mardi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture de bill concernant la Banque de la Colombie-Britannique, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant l'Acte à l'effet d'encourager la construction de cales sèches en donnant de l'aide, à certaines conditions, aux compagnies qui les construiront, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport, que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois, mardi prochain :

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à mardi prochain.

Mardi, 7 avril 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Stairs*,—la pétition de *Joseph E. Gaetz* et autres ; la pétition de *John G. Baker* et autres ; la pétition de *Alvin Hemmeon* et autres ; la pétition de *W. Charles Henley* et autres ; et la pétition de *Samuel Webber* et autres.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *John Morrison* et autres, du township de *Whitton* ; de *Lewis MacIver* et autres, du township de *Bury* ; de *Alden Learned* et autres ; de *Alfred Rogers* et autres ; et de *John Smith* et autres, du township de *Eaton* ; de *D. L. McLeod* et autres, du township de *Marsden* ; de *John McDonald* et autres, du township de *Marsden*, et partie des townships de *Hampden* et *Winslow* ; du révérend *J. B. A. Cousineau* et autres, de *Piopolis*, township de *South Marsden* ; de *Hugh Leonard*, maire, et autres ; de *Alexander McDonald* et autres ; et de *John Witty* et autres, du township de *Winslow* ; de *P. Louis Napoléon Prévost*, maire, et autres, de *La Patrie*, township de *Ditton* ; et de *Stephen Randall* et autres, du township de *Compton*, comté de *Compton* ; de *J. B. Gendreau*, maire, et autres, de la ville de *Coaticook*, comté de *Stanstead* ; et de *Colin Noble* et autres, du comté de *Sherbrooke*, tous de *Québec* ; demandant séparément que la route *viâ Sherbrooke* soit adoptée, pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

De *C. B. Hibbard* et autres, de *Abbotts Corners* et autres lieux ; de *Etta G. Smith* et autres ; du révérend *H. Montgomery* et autres ; de *Mme H. B. Street* et autres ; et de *Charles Best* et autres, de *Philipsburg* et autres lieux, comté de *Missisquoi*, tous de *Québec* ; de *Robert McLean* et autres, de *Innerkip* et autres lieux, comté d'*Oxford*, *Ontario* ; du révérend *G. Lawson Gordon* et autres, de *Grand River* et autres lieux, comté de *Richmond* ; de *Stephen H. Frost* et autres, de *Little River*, comté de *Digby* ; de *John Meyers* et autres, de *Manchester* et autres lieux ; de *Anna Sangster* et autres ; et de *James W. Sangster* et autres, de *New Harbour* et autres lieux, comté de *Guysborough*, tous de la *Nouvelle-Ecosse* ; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

De *A. J. Cattanaeh* et autres ; de *Goldwin Smith* et autres ; et de *C. Blackett Robinson* et autres, de *Toronto*, *Ontario* ; demandant séparément qu'il ne soit pas fait cette année de législation sur la tempérance, mais qu'il soit passé une mesure générale en vue de faire cesser l'usage des spiritueux, comme breuvages.

Du révérend *J. Gagné* et autres ; demandant que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à *Québec* et qu'il soit construit un pont sur le *St-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

Le bill modifiant la loi concernant les ponts, estacades et autres travaux établis en eaux navigables sous l'autorité d'actes provinciaux, est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

Le bill modifiant les actes concernant le département du secrétaire d'Etat est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

Le bill modifiant l'acte 45 *Victoria*, chapitre 17, à l'effet d'encourager la construction de cales sèches, en donnant de l'aide, à certaines conditions, aux compagnies qui les construiront, est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe, et que son titre soit : "Acte modifiant l'acte 45 *Victoria*, chapitre 17, à l'effet d'encourager la construction de cales sèches."

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité des Subsides.

(*En comité.*)

*Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent soixante et huit mille sept cent neuf piastres et cinquante centins, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux frais de gestion, et être distribuée comme suit : inspecteur des finances, \$2,600 ; bureau du sous-receveur général, *Toronto*, \$7,600 ; bureau du sous-receveur général, *Montréal*, \$5,600 ; auditeur et sous-receveur général, *Halifax*, \$11,000 ; auditeur et sous-receveur général, *St-Jean*, \$11,000 ; auditeur et sous-receveur général, *Winnipeg*, \$6,000 ; auditeur et receveur-général, *Winnipeg*, pension, \$900 ; auditeur et receveur-général, *Victoria*, \$3,200 ; auditeur et receveur-général, *Charlottetown*, \$4,900 ; caisses d'épargnes rurales : *Nouveau-Brunswick*, *Nouvelle-Ecosse*, *Colombie-Britannique*, \$16,000 ; commission sur paiements de \$4,866,053.47, intréret sur la dette publique, \$24,257.27 ; courtage sur \$291,469.10, fonds d'amortissement de l'emprunt du chemin de fer Intercolonial, \$728.67 ; courtage sur \$28,731.70, fonds d'amortissement de l'emprunt de la *Terre de Rupert*, \$71.83 ; courtage sur \$14,986.82, fonds d'amortissement de l'emprunt de la *Colombie-Britannique*, \$37.47 ; courtage et commission sur \$637,022.27, fonds d'amortissement sur emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878, et 1879, \$4,777.67 ; courtage et commission sur \$124,879.05, fonds d'amortissement, emprunt de 1884, \$936.59 ; estimation de la somme payable au commissaire financier en *Angleterre*, \$1,500 ; timbres anglais, frais de port et de télégraphe, etc., \$7,000 ; dépenses se rattachant à l'émission et au rachat des billets fédéraux, y compris 1 commis sur-numéraire, \$9,000 ; impressions, annonces, inspection, frais de transport, frais divers, etc., y compris commutation des droits de timbres et dépenses contingentes des caisses d'épargnes rurales, \$20,000 ; impression des billets fédéraux, \$25,000 ; dépenses se rattachant au bureau du sous-receveur général à *Halifax*, y compris le loyer, \$1,600, pour l'année expirant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas neuf mille huit cent quatre-vingt-dix piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du bureau du Secrétaire du Gouverneur Général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix neuf mille six cent deux piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du bureau du Conseil Privé de la Reine pour le Canada, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix-sept mille huit cent soixante piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de la Justice, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de la Justice, division des pénitenciers, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante et un mille quatre cent quarante piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de la Milice, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-deux mille trois cent vingt-deux piastres et cinquante centins, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département du Secrétaire d'Etat, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente quatre mille sept cent vingt-deux piastres et cinquante centins, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des Sauvages, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille deux cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du bureau de l'Auditeur Général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-six mille neuf cent quarante-deux piastres cinquante centins soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses du département des finances, et conseil de la trésorerie, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-six mille quatre cent soixante-sept piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département du revenu de l'intérieur, pour l'année expirée le 30 juin 1886.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-quatre mille neuf cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des douanes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent soixante et un mille six cent vingt piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des postes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-six mille six cent trente-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de l'agriculture, pour l'année expirant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-trois mille cinq cent soixante-deux piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de la marine, pour l'année expirant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille huit cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des pêcheries, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante et un mille deux cent quatre-vingt-dix piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des Travaux publics, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent quatre-vingt-six mille et quatre-vingts piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses contingentes des départements, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du bureau de la papeterie (pour papeterie), pour l'année finissant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses qui pourront être nécessitées par l'augmentation du personnel ou autres changements, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté, somme requise pour faire face aux dépenses contingentes du haut-commissaire du Canada à Londres, et pour payer £100 d'appointements au secrétaire, cette dernière somme ayant ci-devant été comprise dans les dépenses imprévues, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille quatre cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses contingentes des départements des postes et des finances:—Pour payer les services des employés de la division des caisses d'épargnes dans les départements des postes et des finances, chargés de balancer les comptes des déposants et de calculer les intérêts, le juin 1885 : département des postes, \$1,450 ; département des finances, \$1,000, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Mercredi, 8 avril 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

Ordonné, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsidés.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 11 mars 1885, pour un état faisant connaître les sommes payées pour blessures à des personnes faisant partie de la police à cheval, depuis 1878 ; les noms des personnes blessées, la nature des blessures, le montant d'argent payé et à qui payé. (*Documents de la session No 18a.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février 1885, pour un relevé du montant payé pour le compte du Haut Commissaire, à Londres, depuis la création de la charge, donnant séparément le montant payé pour sa résidence, son ameublement, etc., et le chiffre de son traitement jusqu'au 1er janvier 1885. Aussi, donnant séparément tous les items ou allocations pour taxes, éclairage, combustible, frais de voyages et autres dépenses, y compris les salaires de son secrétaire particulier et autres serviteurs ou domestiques, payés jusqu'au 1er janvier 1885. (*Documents de la session, No 38c.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour copie de toute correspondance au sujet de la construction d'un chemin sur la réserve des sauvages à *Fort-William, Ont.* ; et de la dépense encourue à ce sujet à même les fonds appartenant aux sauvages ; et surtout concernant les paiements à être faits à ceux qui ont des permis de coupe de bois, pour droits de souche ou autres, pour le bois nécessaire à la construction des ponts sur le dit chemin. (*Documents de la session, No 118.*)

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure moins quinze minutes, mercredi<sup>i</sup> matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mercredi, 8 avril 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Forbes*,—la pétition de *Oliver N. Yeung* et autres, de *Uxbridge* et autres lieux, comté d'*Ontario*.

Par M. *Scriver*,—la pétition de *D. D. Boyd* et autres, du village de *Huntingdon* et des environs, comté de *Huntingdon*.

Par M. *Foster*,—la pétition de madame *John Culbert* et autres ; et la pétition de *H. B. Harding* et autres, de *Brockville*.

Par Sir *John A. Macdonald*,—la pétition du maire et conseil de la ville de *Moose Jaw*, territoires du Nord-Ouest.

Sir *Hector L. Langevin*, du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes, présente à la Chambre le septième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné les deux bills suivants et est convenu de les rapporter avec des amendements, savoir :

Bill concernant la Cie du chemin de fer du *Pacifique d'Ontario*.

Bill constituant en corporation la Cie du chemin de fer de *Hamilton, Guelph et Buffalo* ; — et

Bill concernant la compagnie du canal à navires *Huron et Ontario*, sans amendement.

Quant au bill en dernier lieu mentionné, le comité recommande que l'honoraire de \$200 payé pour ce bill soit remboursé, vu que les travaux projetés seront d'un grand avantage pour cette partie de la Puissance.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 2 mars 1885, pour copie de tous mémoires qui peuvent avoir été adressés au gouvernement au sujet de la construction d'un port de refuge à *Port-Rowan*, dans la province d'*Ontario* ; aussi copie du rapport de *Richard Stevens*, adressé au département des Travaux Publics sur le même sujet. (*Documents de la session No 64a.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 mars 1885, pour un état indiquant quelle somme ou sommes d'argent (s'il en est) ont été payées à *J. G. Collins* pour services rendus au gouvernement ; les dépenses de voyage et autres (si aucunes) qui lui ont été payées, et dans quelle position ou en quelle capacité il est employé. (*Documents de la session, No 119.*)

Sur motion de *M. Hay*, secondé par *M. Beaty*,

Ordonné, que l'honoraire payé sur le bill concernant la Compagnie du canal à navires *Huron et Ontario* soit remboursé, conformément à la recommandation du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

Ordonné, que *M. Woodworth* ait la permission de présenter un bill modifiant l'Acte 45 *Victoria*, chap. 41, concernant la vente des billets de chemins de fer.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*M. Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 mars, 1885, pour copie du dossier *Eugène Gosselin, de St-Charles de Bellechasse, vs. Sa Majesté*, tel qu'il se trouve au greffe de la Cour Suprême du *Canada*, comprenant les procédés devant la cour d'Echiquier et devant les arbitres fédéraux. (*Documents de la session No 120.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 18 mars 1885, pour copie des pétitions du conseil du comté d'*Elgin* adressées au Gouverneur Général en Conseil ou au ministre des Chemins de fer et Canaux, demandant une mesure générale pour le soulagement des municipalités d'*Ontario* qui ont donné de l'aide aux chemins de fer déclarés d'utilité publique pour la Puissance en leur accordant des boni, et de toutes correspondances concernant les dites pétitions. (*Documents de la session No 44a.*)

Sur motion de *M. Lister*, secondé par *M. Springer*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant les noms de toutes personnes à qui des licences pour tendre des rets à enclos ont été accordées pendant l'année 1884, dans cette partie du lac *Erié* qui se trouve sous la surveillance de *William Prosser*, garde-pêche ; aussi, un état détaillé du montant reçu pour chacune de ces licences, avec le nom de la personne qui l'a payé, et le montant total reçu pendant la dite période.

Sur motion de *M. Watson*, secondé par *M. Gunn*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance et contrats passés au sujet de l'achat des barges de dragage,

du dragueur et des machines employés sur la rivière *Rouge* ; aussi, un état détaillé de leur coût, de la date du commencement et de la discontinuation des travaux de dragage, de la qualité de dragage exécutée, et du tirant d'eau du remorqueur du gouvernement le "*Sir Hector*."

Sur motion de M. *Watson*, secondé par M. *Gunn*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un état indiquant la date de l'achèvement de la ligne-mère du chemin de fer du Pacifique canadien de *Winnipeg* à *Brandon*, de *Brandon* à *Moose-Jaw*, et de *Moose-Jaw* à *Calgary* ; les dates auxquelles chaque section a été ouverte au trafic, les dates auxquelles chaque section a été inspectée par l'ingénieur du gouvernement, avec copie de tous ordres en conseil, documents et correspondance non encore soumis à la Chambre, concernant le tarif des passagers et des marchandises sur telle ligne.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Bergeron*, secondé par M. *Massue*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous documents concernant la nomination, les instructions et le traitement de M. *Hector Fabre*, en qualité d'agent du *Canada* à *Paris* (*France*), et les rapports adressés au gouvernement par ce monsieur, depuis sa nomination.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Vanasse*, secondé par M. *Benoit*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant les montants portés au compte de la dette publique du *Canada*, qui ont été dépensés pour chemins de fer, canaux et navigation, dans la *Colombie-Anglaise*, les *Territoires du Nord-Ouest*, *Kiwatin*, *Manitoba*, *Ontario*, *Québec*, *Nouveau-Brunswick*, *l'Île du Prince-Édouard*, la *Nouvelle-Ecosse* proprement dite, et *l'Île du Cap-Breton*, jusqu'au 1er janvier 1885 ; aussi indiquant la superficie et la population de chacune de ces divisions du *Canada*, respectivement.

Sur motion de M. *Ferguson* (*Welland*), secondé par M. *Benson*,

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en comité général pour considérer une certaine résolution concernant un bill pour régler la fabrication, l'inspection et la vente des engrais agricoles.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général.

(*En comité.*)

*Résolu*.—Qu'il est expédient de présenter un bill pour régler la fabrication, l'inspection et la vente des engrais agricoles.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit maintenant reçu.

M. *Daly* fait, en conséquence, rapport de la résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*, qu'il est expédient de présenter un bill pour régler la fabrication, l'inspection et la vente des engrais agricoles.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

*Ordonné*, que M. *Ferguson* (*Welland*), ait la permission de présenter un bill concernant les engrais agricoles.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

A six heures p.m., M. l'Orateur quitte le fauteuil, pour le reprendre à sept heures et demie p.m.

*Sept heures et demie P.M.*

L'ordre pour les bills privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant de nouveau la Banque Centrale du *Nouveau-Brunswick*; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé: "Acte à l'effet de constituer la Compagnie du chemin de fer du lac *Erié*, d'*Essex* et de la rivière *Détroit*," lesquels sont lus pour la première et la seconde fois, et sont adoptés.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

L'ordre du jour étant lu pour reprendre le débat ajourné sur la motion proposée mercredi, le premier jour d'avril courant, à l'effet que le bill concernant les manufactures soit maintenant lu la seconde fois;

Et la question étant de nouveau proposée, que le bill soit maintenant lu la seconde fois;

M. *Jamieson* propose comme amendement, secondé par M. *Roberson* (*Shelburne*), que tous les mots après "que" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants; "l'ordre pour la seconde lecture du bill modifiant de nouveau l'Acte de Tempérance du *Canada*, 1878," soit maintenant lu;

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

POUR:

Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Cochrane,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Cockburn,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Colby,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Davies,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Robertson (Shelburne),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bécharde,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>King,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Ferguson (L'dset Gren),</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Thompson,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Fertin,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Watson,</i>

Cameron (Middlesex), Gunn,  
Campbell (Renfrew), Hackett,  
Cartwright, Harley,  
Casey, Hay,  
Catudal, Hickey,

McMullen,  
McNeill,  
Mills,  
Paint,

White (Renfrew),  
Wilson,  
Wood (Westm'l'd), et  
Wright.—86.

## CONTRE :

## Messieurs

Abbott,  
Bain (Soulanges),  
Baker (Victoria),  
Benoit,  
Benson,  
Bergeron,  
Blondeau,  
Cameron (Victoria),  
Carling,  
Caron,  
Casgrain,  
Chapleau,  
Costigan,  
Coughlin,  
Coursol,  
Curran,

Daly,  
Dawson,  
Desaulniers (Maskin'gé),  
Desjardins,  
Dodd,  
Dugas,  
Dupont,  
Ferguson (Welland),  
Gagné,  
Gault,  
Geoffrion,  
Girouard,  
Grandbois,  
Hall,  
Hesson,  
Hurteau,

Ives,  
Kilvert,  
Kranz,  
Langevin,  
Macdonald (Sir John),  
Macmaster,  
McMillan (Vaudr'il),  
McCallum,  
McDougald (Pictou),  
McGreevy,  
Massue,  
Mitchell,  
Montplaisir,  
Patterson (Essex),  
Pope,

Fruyn,  
Robertson (Hamilton),  
Small,  
Sproule,  
Stairs,  
Tassé,  
Tupper,  
Valin,  
Vanasse,  
Weldon,  
Wells,  
White (Cardwell),  
White (Hastings),  
Wood (Brockville), et  
Woodworth.—62.

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ainsi amendée.

Ordonné, que l'ordre pour la seconde lecture du bill modifiant de nouveau l'Acte de tempérance du Canada, 1878, soit maintenant lu.

Lequel étant lu ;

M. Jamieson propose, secondé par M. Robertson (Shelburne), que le bill soit maintenant lu la seconde fois ;

M. Ives propose comme amendement, secondé par M. Desjardins, que tous les mots après " que " jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : " dans l'opinion de cette Chambre, l'Acte de Tempérance du Canada ne devrait pas être mis en force, si ce n'est dans les comtés qui l'ont adopté par une majorité réelle des votes inscrits sur la liste des voteurs dans tels comtés."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

Bain (Soulanges), Desjardins,  
Baker (Victoria), Dodd,  
Bergeron, Dupont,  
Cameron (Victoria), Hall,  
Carling,

Ives,  
Kranz,  
McGreevy,  
Patterson (Essex),

Fruyn,  
Small,  
Tassé, et  
Weldon.—17.

## CONTRE :

## Messieurs

Allen,  
Allison,  
Armstrong,  
Auger,  
Bain (Wentworth),  
Baker (Missisquoi),

Colby,  
Cook,  
Costigan,  
Cuthbert,  
Daly,  
Davies,

Hickey,  
Hilliard,  
Holton,  
Homer,  
Hurteau,  
Innes,

Paint,  
Paterson (Brant),  
Platt,  
Pope,  
Reid,  
Rinfret,

<i>Béchar</i> , <i>Bell</i> , <i>Benoit</i> , <i>Bernier</i> , <i>Blake</i> , <i>Blondeau</i> , <i>Bourassa</i> , <i>Bourbeau</i> , <i>Bowell</i> , <i>Bryson</i> , <i>Burpee</i> , <i>Cameron (Huron)</i> , <i>Cameron (Inverness)</i> , <i>Cameron (Middlesex)</i> , <i>Campbell (Renfrew)</i> , <i>Caron</i> , <i>Cartwright</i> , <i>Casey</i> , <i>Casgrain</i> , <i>Catudal</i> , <i>Cochrane</i> , <i>Cockburn</i> ,	<i>De St. Georges</i> , <i>Desaulniers (Mask'gé)</i> , <i>Desaulniers (St. M'rice)</i> , <i>Dickinson</i> , <i>Dundas</i> , <i>Fairbank</i> , <i>Farrow</i> , <i>Ferguson (L'dset Gren)</i> , <i>Fisher</i> , <i>Fleming</i> , <i>Forbes</i> , <i>Foster</i> , <i>Gault</i> , <i>Geoffrion</i> , <i>Gilmor</i> , <i>Gordon</i> , <i>Grandbois</i> , <i>Hackett</i> , <i>Harley</i> , <i>Hay</i> , <i>Hesson</i> ,	<i>Irvine</i> , <i>Jackson</i> , <i>Jamieson</i> , <i>Jenkins</i> , <i>Kaulbach</i> , <i>Kilvert</i> , <i>King</i> , <i>Kirk</i> , <i>Landry (Kent)</i> , <i>Langelier</i> , <i>Langevin</i> , <i>Macdonald (King)</i> , <i>Macmaster</i> , <i>McMillan (Vaudreuil)</i> , <i>McCraney</i> , <i>McDougald (Pictou)</i> , <i>McLelan</i> , <i>McNeill</i> , <i>Massue</i> , <i>Mills</i> , <i>Montplaisir</i> ,	<i>Robertson (Shelburne)</i> <i>Scriver</i> , <i>Shakespeare</i> , <i>Somerville (Brant)</i> , <i>Somerville (Bruce)</i> , <i>Springer</i> , <i>Sproule</i> , <i>Stairs</i> , <i>Sutherland (Oxford)</i> , <i>Taylor</i> , <i>Trow</i> , <i>Vail</i> , <i>Vanasse</i> , <i>Wallace (York)</i> , <i>Watson</i> , <i>White (Cardwell)</i> , <i>White (Hastings)</i> , <i>Wilson</i> , <i>Wood (Brockville)</i> , <i>Wood (Westm'ld)</i> , et <i>Woodworth</i> .—109.
--	---	---	--

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la question principale étant mise aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR:

Messieurs

<i>Allen</i> , <i>Allison</i> , <i>Armstrong</i> , <i>Auger</i> , <i>Bain (Soulanges)</i> , <i>Bain (Wentworth)</i> , <i>Baker (Missisquoi)</i> , <i>Baker (Victoria)</i> , <i>Béchar</i> , <i>Bell</i> , <i>Benoit</i> , <i>Bernier</i> , <i>Blake</i> , <i>Bourassa</i> , <i>Bourbeau</i> , <i>Bowell</i> , <i>Bryson</i> , <i>Burpee</i> , <i>Cameron (Huron)</i> , <i>Cameron (Inverness)</i> , <i>Cameron (Middlesex)</i> , <i>Campbell (Renfrew)</i> , <i>Cartwright</i> , <i>Casey</i> , <i>Casgrain</i> , <i>Catudal</i> , <i>Cochrane</i> ,	<i>Cockburn</i> , <i>Colby</i> , <i>Cook</i> , <i>Costigan</i> , <i>Cuthbert</i> , <i>Daly</i> , <i>Davies</i> , <i>De St. Georges</i> , <i>Desaulniers (St. M'rice)</i> , <i>Dickinson</i> , <i>Dundas</i> , <i>Dupont</i> , <i>Fairbank</i> , <i>Farrow</i> , <i>Ferguson (L'dset Gren)</i> , <i>Ferguson (Welland)</i> , <i>Fisher</i> , <i>Fleming</i> , <i>Forbes</i> , <i>Foster</i> , <i>Gault</i> , <i>Geoffrion</i> , <i>Gilmor</i> , <i>Gordon</i> , <i>Grandbois</i> , <i>Hall</i> , <i>Harley</i> ,	<i>Hay</i> , <i>Hesson</i> , <i>Hickey</i> , <i>Hilliard</i> , <i>Holton</i> , <i>Homer</i> , <i>Innes</i> , <i>Irvine</i> , <i>Ives</i> , <i>Jackson</i> , <i>Jamieson</i> , <i>Kaulbach</i> , <i>Kilvert</i> , <i>King</i> , <i>Kirk</i> , <i>Langelier</i> , <i>Langevin</i> , <i>Lesage</i> , <i>Macdonald (King)</i> , <i>Macmaster</i> , <i>McCraney</i> , <i>McDougald (Pictou)</i> , <i>McLelan</i> , <i>McMullen</i> , <i>McNeill</i> , <i>Mills</i> , <i>Montplaisir</i> ,	<i>Paint</i> , <i>Paterson (Brant)</i> , <i>Platt</i> , <i>Pruyn</i> , <i>Reid</i> , <i>Rinfret</i> , <i>Robertson (Shelburne)</i> , <i>Scriver</i> , <i>Shakespeare</i> , <i>Somerville (Brant)</i> , <i>Somerville (Bruce)</i> , <i>Springer</i> , <i>Sproule</i> , <i>Stairs</i> , <i>Sutherland (Oxford)</i> , <i>Taylor</i> , <i>Trow</i> , <i>Vail</i> , <i>Vanasse</i> , <i>Wallace (York)</i> , <i>Watson</i> , <i>White (Cardwell)</i> , <i>White (Hastings)</i> , <i>Wilson</i> , <i>Wood (Brockville)</i> , <i>Wood (Westmld)</i> , et <i>Woodworth</i> .—108.
--	---	--	---

CONTRE :

Messieurs

<i>Bergeron,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>McMillan (Vaudreuil)</i>	<i>Small,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Tasse, et</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	<i>Weldon.—15.</i>
<i>Carling,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Pope,</i>	

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Jeudi, 9 avril 1885.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois à la prochaine séance de la Chambre aujourd'hui.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, du 9 février 1885, pour copie de tous les rapports des ingénieurs du gouvernement concernant la construction d'un havre de refuge à *Port-Stanley* et *Port-Burwell* sur la rive nord du lac *Erié* ainsi que le coût de chacun d'après l'estimation. (*Documents de la session, No 64b.*)

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures et vingt minutes, jeudi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Jeudi, 9 Avril 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau:—  
Par Sir *Leonard Tilley*,—la pétition de la Grande Division des Fils de la Tempérance de la *Nouvelle-Écosse*.

Par M. *Hall*,—la pétition de *C. R. Clurgh* et autres; la pétition de *Edward Chapman* et autres, du village de *Lennoxville*; la pétition de *William Farwell* et autres, de la cité de *Sherbrooke*, comté de *Sherbrooke*; la pétition de *B. F. Harvey*, maire, et autres, de *Compton*; la pétition de *A. Ross* et autres, du township de *Lingwick*; la pétition de *Benjamin F. Brown* et autres; la pétition de *R. Wilford* et autres, du township de *Newport*; la pétition de *John Scott* et autres, du canton de *Hampden*; la pétition de *F. P. Buck* et autres, du canton de *Westbury*; la pétition de *L. W. Wyman* et autres, du village de *Waterville*; la pétition de *Donald McLean* et autres, de *Winslow*;

la pétition du révérend *J. B. Dufresne*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Romain*; la pétition de *Charles McClary* et autres, du canton de *Clifton*, et la pétition de *James E. Belleau* et autres, des cantons de *Clifton*, *Sawyer* et des environs, comté de *Compton*.

Par *M. Cook*,—la pétition de *James Johnstone* et autres, de *Orillia* et autres lieux; et la pétition de *R. A. Thomas* et autres, de *Edgar*, comté de *Simcoe*.

Par *M. Campbell (Renfrew)*,—la pétition du révérend *John Bremner* et autres, de *White Lake* et autres lieux; et la pétition de *John Hamilton* et autres, de *Stewartville*, comté de *Renfrew*.

Par *M. Sutherland (Selkirk)*,—la pétition de *S. Christopherson* et autres, de la municipalité de *Argyle*, comté de *Rock Lake, Manitoba*.

Par *M. Colby*,—la pétition de *C. N. Renwick* et autres, du canton de *Barnstown*; la pétition de *C. H. Lebaron* et autres, du canton de *Hatley*; et la pétition de *C. S. Churruell* et autres, du canton de *Stanstead*, comté de *Stanstead*.

Par *M. Dawson*,—la pétition de *Charles Matthews* et autres, membres et amis de la cour *Algoma*, No 140, Ordre Indépendant des Forestiers.

Par *M. Homer*,—la pétition du conseil municipal de la cité de *New Westminster, Colombie Britannique*.

Par *M. Ives*,—la pétition de *F. X. Baillargeon* et autres; la pétition de *François Brière* et autres, du canton de *Weedon*; et la pétition du révérend *Clément Dubé* et autres, du township de *Garthby*, comté de *Wolfe*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Joseph E. Gaetz* et autres; de *G. Baker* et autres; de *Alvin Hammeon* et autres; de *W. Charles Henley* et autres; et de *Samuel Webber* et autres; se plaignant de la réduction des primes accordées aux bateaux de pêche, et demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit rendue aux pêcheurs canadiens.

*M. Abbott*, du comité des Banques et du Commerce, présente à la Chambre le huitième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné les bills suivants, et est convenu de les rapporter avec des amendements, savoir :

Bill modifiant l'acte constitutif de la Banque de *Winnipeg*;—et

Bill à l'effet de modifier l'application de "l'Acte d'assurance refondu, 1877."

*M. Ives*, du comité des Bills Privés, présente à la Chambre, le quatrième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné les bills suivants, et est convenu de les rapporter avec des amendements, savoir :—

Bill constituant l'Association de secours des employés du Pacifique canadien.

Bill du Sénat intitulé : "Acte pour amender l'Acte à l'effet de constituer en corporation les Sœurs de Charité des *Territoires du Nord-Ouest*";—et

Bill à l'effet de constituer en corporation la Cie de Drainage du *Canada*, dont le préambule a été modifié, vû qu'il est désirable d'étendre les pouvoirs de la dite compagnie à tout le *Canada*.

Sur motion de *M. Chapleau*, secondé par *M. Pope*,

Ordonné, que le bill du Sénat intitulé : "Acte relatif à la preuve des écritures que contiennent les livres de comptes tenus par des officiers de la Couronne," soit maintenant lu la première fois.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Sir *John A. Macdonald* propose, secondé par Sir *Hector L. Langevin*, que pendant le reste de la session les mesures du gouvernement aient la priorité après les affaires

de routine, les mercredis ; et la question étant mise sur la motion la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Subsidés.

(En comité.)

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent dix mille sept cent cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de l'Intérieur, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-six mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des Chemins de fer et Canaux, pour l'année finissant le 30 juin 1886

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux traitements des membres du bureau des examinateurs et autres dépenses découlant de l'Acte du service civil, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante et un mille trois cent vingt piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour l'administration de la justice et être distribuée comme suit :

Administration de la justice, divers,—y compris les territoires du Nord-Ouest, \$15,000 ; frais de voyages des magistrats stipendiaires dans les territoires du Nord-Ouest, \$3,000 ; allocation des circuits, *Colombie-Britannique*, \$6,000 ; allocation pour voyages aux juges de la cour Suprême et des cours de comtés, *Manitoba*, \$2,500 ; rapporteur de la cour Suprême du *Canada*, et de la cour de l'Echiquier, \$2,150 ; commis du bureau du registraire de la cour Suprême du *Canada* et de la cour de l'Echiquier, \$900 ; deuxième commis du bureau du registraire de la cour Suprême du *Canada* et de la cour de l'Echiquier, \$700 ; premier messenger de la cour Suprême du *Canada* et de la cour de l'Echiquier, \$500 ; second messenger de la cour Suprême du *Canada* et de la cour de l'Echiquier, \$480 ; troisième messenger de la cour Suprême du *Canada* et de la cour de l'Echiquier, \$340 ; dépenses contingentes et déboursés, frais de voyages des juges ; aussi, appointements des officiers, (shérif, registraire, en qualité de rédacteur des décisions, huissier, etc.) dans les cours Suprême et de l'Echiquier du *Canada*, et \$150 de livres pour les juges, \$5,000 ; impression, reliure et distribution des décisions de la cour Suprême, \$2,000 ; divers déboursés se rattachant à la cour maritime de l'*Ontario*, frais de voyages des juges, etc., \$100 ; appointements du registraire de la cour de vice-amirauté, *Québec*, \$666.66 ; appointements du prévôt de la cour de vice-amirauté, *Québec*, \$333.34 ; fournir une chambre pour la cour de vice-amirauté à *Saint-Jean, N.-B.*, \$150 ; achat de rapports judiciaires et de livres de droit pour la bibliothèque de la cour Suprême, \$1,500, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas seize mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la police fédérale, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-dix-huit mille cinq cent soixante-et-dix piastres et dix-sept centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du pénitencier de *Kingston*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-un mille, sept cent vingt-cinq piastres et quarante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du pénitencier de *Saint-Vincent-de-Paul*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-trois mille six cent cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du pénitencier de *Dorchester*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-sept mille cinq cent quinze piastres et quatre-vingt-seize centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du pénitencier de *Manitoba*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente quatre mille six cent vingt piastres et soixante-dix centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du pénitencier de la *Colombie-Britannique*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-sept mille deux cent quatre-vingt-huit piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements et dépenses contingentes du Sénat, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-sept mille cent piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la publication des débats de la Chambre des Communes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses d'impressions, reliure et distribution des lois, pour l'année finissant le 30 juin 1884.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour impressions diverses pour l'année finissant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements du greffier de la couronne en chancellerie, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille deux cent quatre-vingts piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les pensions suivantes; savoir: *John Bright*, messager, Chambre d'assemblée, \$80; *Lady Cartier*, \$1,200; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille quatre cent cinquante-sept piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux nouvelles personnes suivantes et être distribuée comme suit: *Mme Caroline McEachern*, \$184; *Janet Anderson*, \$110; *Margaret McKenzie*, \$80; *Mary Ann Richey*, \$240; *Mary Morrison*, \$80; *Louis Prud'homme*, \$110; *Virginie Charron* et un enfant, \$110; *Paul M. Robins*, \$146; *Charles T. Bell*, \$73; *Alex. Oulphant*, \$109.50; *Charles Lugsden*, \$91.25; *Thomas Charters*, \$91.25; *Charles T. Robertson*, \$110; *Percy G. Routh*, \$400; *Richard S. King*, \$400; *George A. McKenzie*, \$73; *Edwin Silder*, \$146; *Fergus Schofield*, \$73; *John Bradley*, \$109.50; *James Bryan*, \$109.50; *Ensign W. Fahey*, \$200; *Mary Hodgins* et trois enfants, \$191; *Mme J. Thorburn*, \$150; *Mme P. T. Worthington*, \$250; *Mme J. H. Elliott* et un enfant, \$120; *Mme George Prentice* et trois enfants, \$352; *Mary Hannah Tempest* et un enfant, \$298; *T. Robinson*, \$50; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas treize mille neuf cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour subvenir à la pension des vétérans de la guerre de 1812, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille cinq cent soixante piastres soit accordée à Sa Majesté pour compensation aux pensionnaires au lieu de terres, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

#### Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsidés.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Vendredi, 10 avril, 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Rykert*,—la pétition de *James W. White* et autres, de *Merriton*; et la pétition de *Robert McLaren* et autres, de *St-Catharines*, comté de *Lincoln*.

Par M. *McNeil*,—la pétition de *James Jamieson* et autres, de *Arkwright* et autres lieux, comté de *Bruce*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Oliver N. Young* et autres, de *Uxbridge* et autres lieux, comté de l'*Ontario*; de *Mme John Culbert* et autres; et de *H. B. Harding* et autres, de *Brockville*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

De *D. D. Boyd* et autres, du village de *Huntingdon* et des environs, comté de *Huntingdon*, *Québec*; demandant que la route *via Sherbrooke* soit adoptée, pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

Du maire et du conseil de la ville de *Moose-Jaw*, *T. N. O.*; demandant qu'il soit passé, au cours de la présente session, telles mesures législatives qui permettent aux municipalités comprises dans les limites des territoires de faire des règlements ou autres actes en vue d'accorder des licences et de fixer et percevoir tout ou partie des honoraires à être imposés aux particuliers qui tiendront des tables de billard, de poule et de bagatelle et aux encanteurs, colporteurs, etc.

*Sir John A. Macdonald* propose, secondé par *Sir Hector L. Langevin*, que mardi prochain, cette Chambre se forme en comité général pour considérer une certaine résolution concernant la police à cheval du *Nord-Ouest*.

*Sir John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence le Gouverneur Général ayant été mis au fait de l'objet de cette motion, la recommande à la considération de la Chambre.

Résolu, que mardi prochain, cette Chambre se formera en comité général comme susdit.

L'ordre du jour pour que la Chambre se forme de nouveau en comité des Subsidés, étant la :

*Sir Leonard Tilley* propose, secondé par M. *Bowell*, que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil;

M. *Davies* propose comme amendement, secondé par M. *Charlton*, que tous les mots après "que" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: "Vû l'expiration prochaine des clauses du traité de *Washington* relatives aux pêcheries, cette Chambre est d'avis que des négociations devraient être entamées avec les *Etats-Unis d'Amérique*, tant pour renouveler les privilèges réciproques concédés par ce traité aux citoyens américains et aux sujets anglais, respectivement, que pour ouvrir de nouvelles relations commerciales entre le *Canada* et les *Etats-Unis*; et que le *Canada* devrait être directement représenté dans la conduite des négociations."

À six heures P.M., M. l'Orateur quitte le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie P.M.

Sept heures et demie P.M.

L'ordre pour les Bills Privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant la compagnie du chemin de fer du *Pacifique d'Ontario*; et après avoir

ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Sproule* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill constituant en corporation la compagnie du chemin de fer *Hamilton, Guelph et Buffalo* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Sproule* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné* que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant la compagnie du canal à navires *Huron et Ontario* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Sproule* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné* que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill modifiant l'acte constitutif de la Banque de *Winnipeg* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Trow* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill constituant l'association de secours des employés du Pacifique Canadien ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Wood* (*Westmoreland*) fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill du Sénat intitulé : " Acte pour amender l'Acte à l'effet de constituer en corporation les Sœurs de Charité des *Territoires du Nord-Ouest* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Gigault* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe, avec les amendements ;

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé avec plusieurs amendements auxquels elle demande leur concours.

L'ordre du jour pour que la Chambre se forme en comité sur le bill à l'effet de constituer en corporation la compagnie de drainage du *Canada*, étant lu ;

Et la question étant de nouveau proposée : que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil ;

Et un débat s'ensuivant ;

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,

*Ordonné*, que le débat soit ajourné.

La Chambre reprend le débat sur l'amendement proposé à la motion portant que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil (pour que la Chambre se forme de nouveau en comité des Subsidés) ;

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Davies,</i>	<i>King,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Auger,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Sutherland (Selkirk),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Thompson,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gilmor,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Yeo.—58.</i>
<i>Charlton,</i>	<i>Irvine,</i>		

CONTRE :

Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Cuthbert,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kilwert,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Small,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>

Bergeron,	Dupont,	Macdonald (King),	Taschereau,
Bergin,	Farrow,	Macdonald (Sir John),	Tassé,
Blondeau,	Ferguson (Welland),	Mackintosh,	Temple,
Bourbeau,	Fortin,	McMillan (Vaudreuil)	Tilley,
Bowell,	Foster,	McCallum,	Tounshend,
Burns,	Gagné,	McDougald (Pictou),	Tupper,
Cameron (Inverness),	Gigault,	McLelan,	Wallace (Albert),
Campbell (Victoria),	Gordon,	McNeill,	Wallace (York),
Carling,	Grandbois,	Massue,	White (Cardwell),
Caron,	Hackett,	Moffat,	White (Hastings),
Chapleau,	Hall,	Paint,	White (Renfrew),
Cimon,	Hay,	Patterson (Essex),	Wigle,
Cochrane,	Hesson,	Pinsonneault,	Wood (Brockville),
Colby,	Hickey,	Pope,	Wood (Westmoreland)
Costigan,	Homer,	Fruyn,	Woodworth, et
Coughlin,	Hurteau,	Reid,	Wright.—98.
Curran,	Ives,		

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Samedi, 11 avril 1885.

Alors la question étant mise sur la motion principale ;

Ordonné, que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil.

La Chambre se forme, en conséquence, de nouveau en comité des Subsides.

(En comité.)

1. Résolu, qu'une somme n'excédant pas cent quatre mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses suivantes se rattachant aux arts, agriculture et statistique, savoir : Pour faire face aux dépenses se rattachant aux archives, \$6,000; pour faire face aux dépenses se rattachant au *Patent Record*, \$9,500; pour faire face aux dépenses se rattachant à la préparation de la statistique criminelle, \$4,000; pour faire face aux dépenses se rattachant à l'exposition fédérale, \$10,000; pour faire face aux dépenses se rattachant aux statistiques sanitaires, \$15,000; pour faire face aux dépenses se rattachant à l'exposition d'Anvers, et à l'exposition des colonies, 1866, \$40,000; pour recueillir et compiler les statistiques agricoles, industrielles, etc., au *Manitoba* et dans les *Territoires du Nord-Ouest*, et pour le même service ailleurs, \$20,000, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a passé une résolution.

Ordonné, que le rapport soit reçu, lundi prochain.

M. Daly informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

Résolu, que lundi prochain, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsides.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte à l'effet d'amender de nouveau l'acte concernant les offenses contre la personne," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,  
Ordonné, que le bill du Sénat intitulé : " Acte à l'effet d'amender de nouveau  
les offenses contre la personne," soit maintenant lu la première fois.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est  
ordonnée pour mardi prochain.

*M. Costigan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la  
Chambre,—la Règle Générale, No 265, de la Cour de l'Echiquier du *Canada*, conformé-  
ment à la clause 79 de l'Acte de la Cour Suprême et de l'Echiquier. (*Documents*  
*de la session No 77b*.)

Et la séance ayant continué jusqu'à trois heures moins dix minutes, samedi  
matin, la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 13 avril 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par *M. De St-Georges*,—la pétition du conseil municipal des francs-tenanciers de  
la paroisse de *St-Basil*, comté de *Portneuf*.

Par *M. Ives*,—la pétition de *B. McAuley*, maire, et autres, des comtés de *Compton*  
et *Beauce*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et regues :

De la Grande Division des Fils de la Tempérance de la *Nouvelle-Ecosse* ; de *James*  
*Johnstone* et autres, de *Orillia* et autres lieux ; et de *R. A. Thomas* et autres, de *Edgar*,  
comté de *Simcoe* ; du révérend *George Bremner* et autres, de *White Lake* et autres  
lieux ; et de *John Hamilton* et autres, de *Stewartville*, comté de *Renfrew* ; de *James W.*  
*White* et autres, de *Merritton* ; et de *Robert McLaren* et autres, de *St-Catherines*,  
comté de *Lincoln* ; et de *James Jameson* et autres, de *Arkwright* et autres lieux, comté  
de *Bruce*, tous de l'*Ontario* ; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de change-  
ment à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant  
le trafic des liqueurs enivrantes.

De *C. R. Churgh* et autres ; et de *Edward Chapman* et autres, du village de *Len-*  
*noxville* ; de *L. W. Wyman* et autres, du village de *Waterville* ; et de *William Farwell*  
et autres, de la cité de *Sherbrooke* ; de *B. F. Harvey*, maire, et autres, du township  
de *Compton* ; de *A. Ross* et autres, du township de *Lingwick* ; de *Benjamin F. Brown*  
et autres ; et de *R. H. Wilford* et autres, du township de *Newport* ; de *John Scott* et  
autres, du township de *Hampden* ; de *F. P. Buck* et autres, du township de *West-*  
*bury* ; de *Donald McLean* et autres, de *Winslow* ; du révérend *J. B. Dufresne*, curé, et  
autres, de la paroisse de *St-Romain*, township de *Winslow* ; de *Charles McClary* et  
autres, du township de *Clifton* ; et de *James E. Belleau* et autres, du township de  
*East Clifton*, *Sawyerville* et des environs, comté de *Compton* ; de *C. N. Renwick* et  
autres, du township de *Barnstown* ; de *E. H. Lebaron* et autres, du township de  
*Hatley* ; et de *C. S. Charwell* et autres, des townships de *Stanstead* et *Beebe Plain*,  
comté de *Stanstead* ; de *F. X. Baillargeon* et autres ; de *François Brière* et autres, du  
township de *Weedon* ; et du révérend *Clément Dubé* et autres, du township de *Garthby*,

comté de *Wolfe*, tous de *Québec*; demandant séparément que la route *via Sherbrooke* soit adoptée, pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

De *S. Christopherson* et autres, de la municipalité d'*Argyle*, comté de *Rock Lake*, *Manitoba*; demandant l'adoption de mesures de nature à assurer une voie de communication par chemin de fer dans la partie sud-ouest du *Manitoba*.

De *Charles Matthews* et autres, de *Manitowaning*, membres et amis de la *Cour Algoma*, No 140, Ordre Indépendant des Forestiers; demandant que le bill dont le parlement est actuellement saisi à l'effet de modifier l'application de l'Acte Refondu des Assurances, 1877, devienne loi.

Du conseil municipal de la cité de *New-Westminster, C.-A.*; demandant la passation d'une loi portant modification de l'Acte 40 *Vic.*, chap. 36, et pourvoyant à l'emploi en dehors des murs des prisons communes, des vagabonds condamnés aux travaux forcés pour une première offense et toute offense subséquente.

*M. White (Cardwell)*, du comité mixte des impressions du parlement, présente à la Chambre le sixième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit:

Votre comité a examiné avec soin les documents suivants, et recommande qu'ils soient imprimés, savoir:—

Réponse à Adresse.—Rapport de *M. Van Horne*, vice-président de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, en date de septembre dernier, et rapport de *M. S. B. Read, I.C.*, du même mois, concernant le chemin de fer du Pacifique canadien, dans la *Colombie-Anglaise*. Aussi, rapports d'ingénieurs de haute réputation concernant la route du chemin de fer du Pacifique canadien au point où un chemin temporaire a été construit, et dont il est fait mention dans la lettre de *M. Van Horne*, du 19 mai 1884, au ministre des Chemins de fer et Canaux; et tout rapport de *M. Fleming* à ce sujet, en possession de la compagnie du chemin de fer. (No 25n.) (*Dans les documents de la session seulement.*)

Réponse à Adresse (Sénat, 1884).—Correspondance concernant l'établissement d'une ligne de steamers entre la *France* et le *Canada*. (No 30c.) (*Dans les documents de la Session seulement.*)

Réponse à Adresse.—Copie de toute nouvelle commission, ou de tout ordre en conseil ou correspondance touchant la position ou le salaire du Haut Commissaire du *Canada*, qui n'ont pas encore été soumis. (No 38b.) (*Documents de la session seulement.*)

Réponse à Ordre.—Relevé du montant payé pour le compte du Haut Commissaire, à *Londres*, depuis la création de la charge, donnant séparément le montant payé pour sa résidence, son ameublement, etc., et le chiffre de son traitement jusqu'au 1er janvier, 1885. Aussi, donnant séparément tous les items ou allocations pour taxes, éclairage, combustible, frais de voyages et autres dépenses, y compris les salaires de son secrétaire particulier et autres serviteurs ou domestiques, jusqu'au 1er janvier, 1885. (No 38c.) (*Documents de la session seulement.*)

Réponse à Ordre.—Etat donnant,—

1. Toutes ventes de terrains houillers depuis le 23 avril 1883; les nom et domicile de chaque acquéreur; le nombre d'acres vendus à chacun; le prix, par acre, reçu de chacun; la situation du terrain vendu; le nombre total d'acres vendus, et le montant total reçu pour ces ventes.

2. Tous les baux de terrains houillers depuis le 23 avril 1883; le nom et domicile de chaque preneur; le nombre d'acres loués à chacun; les paiements faits par chacun; la situation de chaque terrain loué; le nombre total d'acres loués et la somme totale retirée de ces locations, soit en argent, soit sous forme de redevances, et aussi de toutes autres ressources, s'il en est.

3. Copie de toutes demandes, correspondance, protêts et communications écrites concernant les terrains houillers vendus ou loués depuis le 23 avril 1883. (No 53c.) (*En tableaux. Documents de la session seulement.*)

Réponse à Ordre.—Copie des instructions et de la correspondance du département au sujet de la distribution des lots maritimes aux personnes désirant placer des trappes à homard dans la mer au large de la côte de l'*Ile du Prince-Edouard*. (No 70) (*Pour distribution.*)

Réponse (partielle) à Ordre.—Etat faisant connaître,—

1. Le nombre et les noms des cadets gradués au Collège Militaire Royal de *Kingston*, chaque année jusqu'à date ;

2. Le nombre total de points obtenus par chacun et le nombre total possible de points à obtenir chaque année, respectivement, et le pourcentage obtenu par chaque cadet sur tel total ;

3. Le nombre et les noms de ceux de ces cadets qui, après avoir suivi les cours du dit collège, sont actuellement au service du gouvernement, et un état faisant connaître les emplois remplis par chacun.

4. Le nombre et les noms des cadets auxquels des emplois ont été offerts dans le service du gouvernement et qui ont décliné l'offre, et un état faisant connaître les positions offertes et refusées par chacun. (No 81c.)

Réponse à Adresse.—Copie du bail consenti par la compagnie du chemin de fer de Jonction du Nord et du Pacifique à la compagnie du chemin de fer du Nord du *Canada* et à la compagnie du chemin de fer d'*Hamilton* au *Nord-Ouest*, ou à l'une ou l'autre d'elles. (No 111.) (*Documents de la session seulement.*)

Réponse à Adresse.—Copie de tous les arrêtés du conseil, rapports, correspondance et documents concernant l'octroi ou le paiement de subventions aux chemins de fer, autre que celui du Pacifique, non encore produits ; aussi état détaillé de tous ces paiements jusqu'à date. (No 116.) (*Documents de la session seulement.*)

Votre Comité recommande aussi que les documents suivants ne soient pas imprimés, savoir :

Réponse à Ordre.—Etat détaillé des recettes et dépenses des liquidateurs de l'Assurance Agricole du *Canada*, depuis leur nomination jusqu'à ce jour, donnant en détail le nom des actionnaires qui ont fait des versements, la date et le montant des paiements faits, les balances dues actuellement par chacun des actionnaires, les montants dus et ceux qui pouvaient le devenir lors de la mise en liquidation de la dite compagnie d'assurance ; aussi un état détaillé des sommes payées par les dits liquidateurs, le nom des personnes auxquelles les paiements ont été faits, les dates d'iceux, les objets pour lesquels ces paiements ont été faits, et tous autres renseignements nécessaires pour faire connaître exactement l'état financier de la dite assurance insolvable, et comprenant aussi un état des affaires de la dite compagnie lorsqu'elle a été mise en liquidation. (No 14b.)

Memorandum concernant les biens de la Banque du *Haut-Canada* (Sénat.) (No 17.)

Réponse à Ordre.—Etat faisant connaître les sommes payées pour blessures à des personnes faisant partie de la police à cheval, depuis 1878 ; les noms des personnes blessées, la nature des blessures, le montant d'argent payé et à qui payé. (No 18a.)

Réponse à Ordre.—Etat indiquant :

1. Le nombre de personnes inscrites sur la liste des employés civils, le premier jour de janvier des années 1879-80-81-82-83-84 et 85, contribuant séparément au fonds de retraite.

2. Le nom des personnes inscrites sur la liste des employés civils le premier jour de janvier 1885, ayant droit aux bénéfices conférés par l'acte des pensions.

3. Le montant total payé à ce fonds depuis le commencement par chacune de celles qui ont été mises à la retraite pendant l'année 1884, et aussi les montants respectifs payés à ce fonds par celles qui ont reçu une gratification pendant l'année 1884. (No 22b.)

Réponse (partielle) à Ordre.—Relevé détaillé de toutes les sommes payées par le gouvernement à la compagnie de publication de la "Gazette" de *Montréal* et autres journaux du *Canada*, pour impressions, publication d'avis ou autres ouvrages ou fournitures pendant les années 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882 et 1883. (No 23.)

Réponse à Adresse.—Plan de la route ou des routes projetées du chemin de fer du Pacifique canadien à partir de *Port-Moody*, ou des environs, jusqu'à *English-Bay*

ou *Coal-Harbour*, montrant à quel point la route choisie dévie de la ligne principale et la distance entre ce point et le terminus actuel à *Port-Moody*.

Et aussi une évaluation du coût de construction de la ligne projetée jusqu'au nouveau terminus du Pacifique, et du coût des bâtisses, etc., nécessaires à ce terminus. (No 25m.)

Réponse à Adresse,—Copie de la demande de dommages présentée par les entrepreneurs de la section B, et sur laquelle a été basée la sentence leur adjugeant \$395,600, et de l'ordre du conseil du 2 avril 1883, soumettant la dite demande aux arbitres. (No 25o.)

Réponse à Adresse,—Copie de la correspondance, des rapports et arrêtés du conseil non couverts par des adresses antérieures, relatifs aux remises qu'il a été proposé de donner aux fabricants canadiens de certains articles requis par le chemin de fer du Pacifique canadien; de toutes demandes faites pour obtenir ces remises, et de la correspondance échangée à cet égard; un état des calculs sur lesquels les remises ont été basées, et une estimation détaillée des sommes probables payables à même le trésor pour chaque classe d'articles, en supposant qu'ils seraient fabriqués au *Canada*, dans la mesure des besoins de la compagnie, et du pourcentage *ad valorem*, de toutes les remises faites pour chaque classe. (No 25q.)

Réponse à Adresse,—Etat donnant les noms et adresses de tous les actionnaires de la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien, et le montant d'actions possédé par chacun, à la date du 16 février, 1885. (No 25r.)

Réponse à Adresse,—Etat indiquant séparément le nombre de convois de voyageurs, convois de marchandises, convois mixtes, qui ont fait le service quotidiennement, ou hebdomadairement, lorsqu'il n'y a pas eu de service quotidien, sur chaque division du chemin de fer du Pacifique canadien chaque semaine pendant les années 1883 et 1884. (No 25t.)

Réponse à Ordre,—Copie de tous mémoires, lettres ou autres représentations par écrit, reçues par le gouvernement, concernant le non-paiement, par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, des sommes dues aux entrepreneurs, sous-entrepreneurs ou journaliers employés à la construction du dit chemin de fer. (No 25u.)

Réponse à Ordre,—Etat des droits perçus sur la farine de blé et la farine de maïs, et le maïs, dans les divers ports de la *Nouvelle-Ecosse*, entre le 30 juin, 1884, et le 21 décembre, 1884. (No 42a.)

Réponse à Ordre,—Etat donnant, par province, la quantité et la valeur du blé et de la farine importés en *Canada* et exportés du *Canada* pendant le semestre expiré le 31 décembre, 1884, et spécifiant, dans les importations, la quantité entrée pour la consommation, et dans les exportations, les produits du *Canada*. (No 45.)

Réponse à Ordre,—Etat indiquant la quantité de blé, de fleur, de farine de blé d'inde et d'avoine, importée dans les différentes provinces et exportée des mêmes provinces depuis le premier jour de juillet jusqu'au trente-unième jour de décembre 1884. (No 45a.)

Réponse à Ordre,—Liste détaillée de toutes les terres des sauvages non vendues dans le township de *Trafalgar*, dans le comté de *Halton*. (No 53d.)

Réponse supplémentaire à Ordre,—Etat de tout le sucre importé de la *Jamaïque* à *Halifax* depuis le 1er janvier 1883 jusqu'au 3 décembre 1883. Aussi, état de tout le sucre de la *Jamaïque* entré à *Montréal* pendant la même période, soit directement ou par la voie d'*Halifax*, donnant le nom du bâtiment, la quantité de livres importées, le total du droit sur chaque cargaison et la proportion du droit par 100 livres sur chaque cargaison. (No 59a.)

Réponse à Adresse,—Copie de tous mémoires qui peuvent avoir été adressés au gouvernement au sujet de la construction d'un port de refuge à *Port-Rowan* dans la province d'*Ontario*; aussi copie du rapport de *Richard Stevens*, adressé au département des Travaux Publics sur le même sujet. (No 64a.)

Réponse supplémentaire à Ordre,—Copie de tous les rapports des ingénieurs du gouvernement concernant la construction d'un havre de refuge à *Port-Stanley* et *Port-Burwell* sur la rive nord du lac *Erie* ainsi que le coût de chacun d'après l'estimation. (No 64b.)

Réponse à Ordre,—Relevé des montants payés depuis le 1er janvier, 1882, par le gouvernement, à MM. *George* et *Andrew Holland*, ou à toutes autres personnes, en qualité de rapporteurs officiels du Sénat, ou pour service sténographique quelconque en dehors du service sténographique du Parlement. (No 68.)

Réponse à Ordre,—Copie de toute correspondance, rapports d'ingénieurs, etc., concernant la construction d'un brise-lames [à la *Pointe-au-Saumon (Salmon Point)*], avec les listes de soumissions, le prix demandé par chacune d'elles et de tous autres documents en possession du gouvernement, touchant le dit ouvrage. (No 71c.)

Réponse à Ordre,—Copie de la réclamation de *J. B. Plante*, de *St. Charles, Bellechasse*, au sujet des chevaux qu'il allègue avoir été tués par un train de l'Intercolonial, et dont il demande la valeur; copie de la référence de cette réclamation aux arbitres officiels, de l'enquête prise par eux, de leur rapport et décision et copie de la nouvelle référence à eux faite, de la nouvelle enquête par eux prise et de leur rapport additionnel et de tous les documents écrits concernant cette affaire. (No 76f.)

Réponse à Ordre,—État indiquant la quantité du matériel roulant acheté pour le chemin de fer Intercolonial pendant chaque semestre de l'année expirée le 31 décembre 1884, donnant chaque espèce de matériel roulant, acheté par contrat, ou autrement, les noms des vendeurs, et le coût de chaque espèce; aussi un état montrant le matériel roulant construit durant l'année dans les ateliers du gouvernement, et de quelle espèce. (No 76g.)

Réponse à Adresse,—Copie de tous ordres en conseil, instructions et correspondance avec les commissaires nommés au sujet des réclamations résultant de la construction de l'Intercolonial, et un état des questions qui leur ont été soumises, et des sommes qui leur ont été payées ainsi qu'au secrétaire de la commission, et du nombre de jours pendant lesquels les commissaires ont siégé; le tout devant couvrir la période qui s'est écoulée depuis la réponse à l'adresse de la dernière session. (No 76h.)

Réponse à Ordre,—État indiquant le nombre d'officiers, sous officiers et soldats composant les batteries A, B et C et les écoles de cavalerie et d'infanterie; aussi, la solde et les allocations des officiers commissionnés des dites batteries et écoles, avec leur grade et leurs noms; désignant ceux des dits officiers qui sont gradués du Collège Militaire Royal, et donnant la date de leur nomination aux dites écoles et de leurs commissions dans la milice, et aussi, spécifiant leur qualification et les provinces d'où ils viennent. Aussi, un relevé des dépenses des batteries A, B et C et des écoles de cavalerie et d'infanterie, du 1er juillet 1884, au 1er janvier 1885, faisant distinction entre la solde et les allocations, et donnant les noms des personnes auxquelles des paiements ont été faits. (No 81b.)

Réponse à Ordre,—État donnant la liste de toutes les associations de carabiniers du *Canada*, indiquant leurs quartiers-généraux, l'octroi annuel accordé à chacune d'elles, et les noms des membres de ces associations. (No 81d.)

Réponse à Ordre,—État de tous certificats pour liqueur vendue en vertu de la clause 99, par. 4, deuxième partie de l'Acte de Tempérance du *Canada*, de 1878, délivrés par les médecins des divers comtés maintenant sous l'application du dit acte dans la *Nouvelle-Ecosse*, donnant le nom de chaque médecin et des personnes auxquelles des certificats ont été donnés, et la quantité fournie dans chaque cas depuis le 1er janvier 1884, jusqu'au 1er janvier 1885. (No 85.)

Réponse à Adresse,—Correspondance échangée entre ce gouvernement et le gouvernement local de la province de *Québec*, concernant le fonctionnement de l'Acte des Licences. (No 85c.)

Réponse à Adresse,—État indiquant,—

1. Le montant du revenu provenant de l'importation des vins, spiritueux, ale, bière, porter, cordiaux et autres liqueurs, pendant le dernier exercice financier;
2. Le montant du revenu provenant de la fabrication des articles ci-dessus pendant la même période. (No 85d.)

Réponse à Ordre,—État de tous les certificats pour liqueur en vertu de l'article quatre-vingt-dix-neuf, sous-article quatre, deuxième partie de l'Acte de Tempérance du *Canada* de 1878, par les médecins du comté de *Halton*, donnant le nom de chaque médecin et le nom de chaque personne à qui des certificats ont été accordés depuis le 1er mai 1884 jusqu'au 1er de février 1885. (No 85e.)

Réponse à Ordre.—Etat donnant le nombre d'îles louées dans le *St-Laurent*, les noms de ces îles, le nom de la personne ou des personnes auxquelles elles ont été louées et le chiffre du loyer annuel de chacune de ces îles respectivement. (No 87.)

Réponse à Adresse (Sénat).—Montants de revenus provenant des droits d'accise sur les vins, bières et spiritueux pour l'année 1884. (No 85g.)

Réponse à Ordre.—Relevé des diverses sommes d'argent payées, depuis 1882, par le gouvernement du *Canada* ou par aucun des départements publics, à *Henry J. Morgan*, pour services de tout genre ou pour des exemplaires d'un certain livre appelé l' "Annual Register"; aussi, copie du certificat de chaque fonctionnaire public auquel tel livre a été délivré. (No 89.)

Rapport annuel de l'Association sur la vie, du *Canada*, pour l'année expirée le 31 décembre 1883. (No 91.)

Etat des affaires de la Compagnie de Prêt et de Placement Britannique Canadienne, au 1er décembre 1884. (No 92.)

Réponse à Ordre.—Exposé des faits dans le cas de chaque élection qui a eu lieu depuis les élections générales de 1878, indiquant :

(1) La date du certificat du juge ou de la cour déclarant que l'élection était nulle, ou de la communication des députés annonçant qu'il y avait une vacance, ou du mandat des députés au greffier de la couronne en chancellerie, ou de tout autre instrument en vertu duquel une première action a été prise pour procéder à une nouvelle élection, spécifiant dans chaque cas la nature de l'instrument.

(2) La date de réception par l'Orateur ou le greffier, suivant le cas, du susdit instrument.

(3) La date de l'émission du mandat de l'Orateur au greffier de la couronne en chancellerie pour l'émission d'un nouveau bref.

(4) La date de réception par le greffier de la couronne en chancellerie du mandat de l'Orateur

(5) La date de l'émission du nouveau bref par le greffier de la couronne en chancellerie.

(6) La date de l'envoi du nouveau bref à l'officier-rapporteur.

(7) Les dates désignées dans le nouveau bref pour les jours de nomination et de votation, respectivement.

(8) Les dates auxquelles la nomination et la votation ont eu lieu.

(9) La date du rapport.

(10) La date de réception du rapport par le greffier de la couronne en chancellerie. (No 94.)

Réponse à Ordre,—

1° Pour copie de la requête demandant le creusage du bras *Saint-Nicolas*, dans le comté de *Montmagny* ;

2° Pour état indiquant le montant dépensé pour le dit creusage, les personnes auxquelles il a été payé, les ouvrages pour lesquels chaque somme a été payée, la date du paiement et le rapport, estimé ou compte sur lesquelles elle a été payée ;

3° Combien il a été payé à *Jules Bélanger* à l'occasion des dits travaux du dit creusage. (No 95.)

Réponse à Ordre.—Correspondance, baux, conventions et états de paiements pour loyer, ou taxes, ou indemnités à tout employé du gouvernement, au sujet d'un édifice occupé par l'ingénieur ou les aides-ingénieurs du canal de la vallée de la *Trent*, sur partie du lot n° 2 à l'ouverture est de la rue *Colburne* et au nord de la rue *Frances*, dans le village de *Fenelon-Falls, Ontario*. (No 96.)

Réponse à Ordre.—Etat indiquant les subsides en argent et les subventions, de quelque nature qu'elles soient, qui ont été accordés depuis la confédération, aux chemins de fer dans la *Nouvelle-Ecosse*, y compris le *Cap-Breton*, et qui sont imputables sur le capital ; s'ils ont été accordés pour aider à la construction des dits chemins ou pour les acquérir, et le nombre de milles dans chaque comté. (No 97.)

Réponse à Ordre.—Pétitions, lettres et autre correspondance entre le gouvernement et toutes autres personnes, relativement au paiement des gages dus aux travailleurs employés à la construction de l'embranchement sur le cap *Traverse*, du chemin de fer de l'île du *Prince-Edouard*. (No 99.)

Réponse à Adresse,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement local de la *Colombie Anglaise* et le gouvernement de la Puissance, concernant les troubles survenus parmi les Sauvages à *Mellakatta* dans l'année 1884. Aussi, copie de toute correspondance, y compris l'ordre en conseil concernant, ou recommandant la commutation de la sentence portée par la cour de la *Colombie Anglaise* contre le meurtrier de M. *Yeomans*. (No 100.)

Réponse à Ordre,—Etat de tout le poisson pris dans la baie et la rivière de *Miramichi*, et ses tributaires, pendant l'année finissant le 1er février courant, indiquant séparément la quantité en poids de chaque espèce, les marchés sur lesquels il a été exporté, la route de transport dans chaque cas, et le prix moyen reçu pour chaque espèce de poisson, avec une évaluation en détail des différentes espèces de poisson pris pendant cette période. (No 101.)

Réponse à Adresse,—Copie de toute correspondance, rapports, ordres en conseil, états ou comptes, et autres documents en possession du gouvernement, concernant sa réclamation contre la compagnie des steamers *Allan* pour services rendus par le steamer "Newfield" en 1881, avec un état de la créance du gouvernement et du montant reçu en paiement de la dite créance. (No 102.)

Réponse à Ordre,—Copie de la plainte, correspondance, documents et requête concernant l'enquête faite sur la conduite du capitaine *Alphonse Miville de Chêne*, vers 1879, à *Saint-Roch-des-Aulnets*. (No 103.)

Etats et rapports généraux des baptêmes, mariages et sépultures dans les districts d'*Iberville*, de *Kamouraska*, de *Montmagny*, de *Québec* et du *Saguenay*, pour l'année 1884. (No 104.)

Réponse à Ordre,—Etat donnant la quantité et la valeur de la houille achetée en 1883 et 1884, pour l'usage des édifices publics à *Ottawa*, y compris *Rideau-Hall*; indiquant de qui elle a été achetée, le prix payé par tonne, de quelle espèce, et le lieu de provenance. (No 105.)

Réponse à Ordre,—Copie de toute correspondance échangée entre le département des Travaux Publics et toute personne quelconque relativement à la construction d'un quai à la *Pointe-aux-Trembles*, comté de *Portneuf*. (No 106.)

Réponse à Ordre,—Copie de toute correspondance, pétitions, rapports d'ingénieurs, inspecteurs de phares et autres, concernant les changements de dimension ou de situation des phares connus sous le nom de "Lumières d'alignement" à la *Baie Weller*, *Ontario*. (No 107.)

Réponse à Adresse,—Copies de tous ordres en conseil, bail, correspondance ou autres documents en possession du gouvernement concernant la location d'une propriété connue sous le nom de Batterie du Marché, dans la cité de *Kingston*. (No 108.)

Réponse à Ordre,—Copie du document ou acte contenant l'assurance donnée par la Cie du Grand Tronc au gouvernement le, ou vers le 17 avril dernier, comme l'a déclaré ce jour-là, de son siège en cette Chambre, le Très Hon. Sir *John A. Macdonald*, à l'effet que la dite compagnie réserverait une somme d'un million de livres sterling dans le but de poser une double voie sur la ligne de la dite compagnie, entre *Montréal* et *Toronto*.

Aussi, copie du rapport portant dénégation de la dite assurance et des assertions que l'on prétend avoir été faites à ce sujet par Sir *Henry Tyler*, président de la dite compagnie à l'assemblée de la Cie tenue à *Londres*, en *Angleterre*, peu de temps après la dite déclaration; et copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et aucun officier de la dite compagnie touchant la dite assurance. (No 109.)

Réponse à Ordre,—Etat faisant connaître les recettes et les frais d'exploitation du chemin de fer de prolongement vers l'Est, entre *New-Glasgow* et *Port-Mulgrave*, *N.-E.*, pendant chaque mois de l'année civile, 1884. (No 98.)

Réponse à Adresse, (1884)—Liste donnant les noms de tous les porteurs d'actions du chemin de fer le Grand-Tronc du *Canada*, et le montant des actions en possession de chacun des porteurs à l'expiration de la première année qui a suivi l'octroi de la charte ou le commencement des opérations. Aussi, les noms de tous les porteurs d'actions dans la dite compagnie et le montant des actions en possession de chacun d'eux le premier jour de l'année courante. (No 109a.)

Réponse à Ordre,—Etat indiquant toutes les propriétés ou locaux loués par les différentes branches du service public, de particuliers ou de compagnies dans la cité d'*Ottawa*, et le prix du loyer payé dans chaque cas; aussi à quel usage sont employées les dites propriétés ou locaux. (No 110.)

Réponse à Ordre,—Etat détaillé indiquant les travaux faits, les contrats passés et avec qui, les deniers payés et à qui, et toutes les dépenses pour l'amélioration de la rivière de *Grand Village*, dans le comté de *Colchester, Nouvelle-Ecosse*. (No 112.)

Réponse à Ordre,—Etat indiquant :

1° Les noms de tous les soumissionnaires pour la construction de la salle d'exercices militaires à *Québec*;

2° Le montant demandé par chaque soumissionnaire;

3° Le montant du chèque déposé par chaque soumissionnaire à l'appui de sa soumission, avec les noms des signataires et des endosseurs de chaque chèque, et le nom des différentes banques qui ont accepté les dits chèques. (No 113.)

Réponse à Ordre,—Copie du rapport du surintendant du canal de la baie *Bur-lington* sur les sondages faits pendant l'été de 1884, les plans et profils en travers exécutés montrant la conformation actuelle du fonds du dit canal; aussi, un état indiquant la profondeur sur les deux côtés et copie de tous plans donnant des renseignements au sujet des dits sondages. (No 114.)

Réponse à Ordre,—Copie de tous documents ou lettres, en possession du gouvernement, et signés par le député-ministre *Smith*, au sujet d'une difficulté ou irrégularité entre le député-ministre *Tilton* et le commandant d'état-major *Boulton*, ou s'y rattachant en quelque manière; aussi copie de toutes communications adressées à *M. Tilton* par *M. Smith* en qualité de député-ministre à ce sujet. (No 115.)

Réponse à Ordre,—Copie du rapport de l'auditeur général et aussi d'un nommé *McGee* et de tous papiers, lettres, comptes, chèques et journaux se rapportant à toute réclamation du commandant d'état-major *Boulton* contre le département de la Marine et des Pêcheries ou le gouvernement pour tout montant d'argent qu'il allègue lui être dû pour salaire ou autrement, ou qu'il prétend qu'on lui a retenu, ou se rapportant à quelque différend survenu entre le dit *Boulton* et quelque officier du département de la Marine et des Pêcheries au sujet de chèques tirés au nom du dit *Boulton*. (No 115a.)

Réponse à Ordre,—Copie de tous rapports, correspondance, pétitions, etc., au sujet de la saisie du schr. "Léon" du port de *Barrington, N.-E.*, en décembre 1883. (No 117.)

Réponse à Ordre,—Copie de toute correspondance au sujet de la construction d'un chemin sur la réserve des sauvages à *Port-William, Ont.*; et la dépense faite à ce sujet sur le fonds appartenant aux Sauvages; et surtout concernant les paiements à faire à ceux qui ont des permis de coupe de bois, droits de souche ou autres, pour le bois nécessaire à la construction des ponts sur le dit chemin. (No 118.)

Réponse à Ordre,—Etat indiquant quelle somme ou sommes d'argent (s'il en est) ont été payées à *J. G. Collins* pour services rendus au gouvernement; les dépenses de voyage, et autres qui lui ont été payées, et en quelle capacité il est employé. (No 119.)

Réponse à Ordre,—Copie du dossier *Eugène Gosselin*, de *St-Charles de Belle-chasse, vs.* Sa Majesté, tel qu'il se trouve au greffe de la Cour Suprême du *Canada*, comprenant les procédures devant la Cour d'Echiquier et devant les arbitres fédéraux. (No 120.)

Réponse à Adresse,—Copie des pétitions du conseil du comté d'*Elgin* adressées au Gouverneur-Général en Conseil ou au ministre des chemins de fer et canaux, demandant une mesure générale d'indemnité pour les municipalités d'*Ontario* qui ont donné de l'aide aux chemins de fer déclarés d'utilité publique, en leur accordant des boni, et de toutes correspondances concernant les dites pétitions. (No 121.)

Votre comité a aussi l'honneur de soumettre la résolution suivante à titre de recommandation :

Résolu,—Que le salaire de *Napoléon Boulet*, premier assistant dans le bureau de distribution, soit augmenté de cinquante piastres, à dater du 1er janvier dernier.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 mars 1885, pour un état indiquant quelles sommes d'argent (en dehors de son salaire comme juge de comté) ont été payées à G. M. K. *Clarke* au cours de chacune des années 1879, 1880, 1881, 1882, 1883 et 1884, respectivement, et pour quels services, chacune de ces années; et quelles sommes (s'il en est) lui ont été payées du 1er juillet 1884 jusqu'à date. (*Documents de la session, No 122.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 23 mars 1885, pour la correspondance concernant la nomination d'une commission mixte par les gouvernements de la Puissance et des *Etats-Unis*, pour la délimitation des frontières entre la province de la *Colombie Anglaise* et le territoire d'*Alaska*, dans les *Etats-Unis*. (*Documents de la session, No 123.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 6 février 1885, pour copie de la commission et les noms des commissaires chargés d'aller à la *Colombie-Britannique* faire une enquête et un rapport sur les difficultés chinoises survenues dans ce pays; la date de l'engagement des commissaires, les appointements ou autres allocations à eux payées, et le montant de leurs frais de route et autres jusqu'au 1er février 1885. (*Documents de la session, No 54b.*)

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 4 février 1885, pour un état de tous les droits de douane perçus dans *Algoma*, pendant les six mois terminés le 31 décembre 1883, indiquant le montant perçu à *Port-Arthur* et à ses ports secondaires, ainsi qu'au *Sault-Sainte-Marie* et à ses ports secondaires; aussi, le montant perçu à la *Rivière-des-Espagnols* et dans les autres localités d'*Algoma* qui relèvent de *Collingwood*. (*Documents de la session, No 124.*)

Ordonné, que M. *Chapleau* ait la permission de présenter un bill à l'effet de restreindre et réglementer l'immigration chinoise au *Canada*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

M. *Beaty* propose, secondé par M. *Kranz*,

Que vu les maux qui résultent de la facilité de se procurer des liqueurs spiritueuses, à titre de breuvage, et d'en user d'une manière immodérée, il est expédient pour diminuer ces maux, de passer une mesure législative d'un caractère prohibitif plutôt que restrictif;

Qu'il est opportun, comme remède partiel à apporter à ces maux, de prohiber l'importation, la fabrication, la vente et l'emploi des "spiritueux" connus sous les noms de eau-de-vie, genièvre, rhum, whiskey et alcools ou autres liqueurs distillées, si ce n'est pour l'exportation pour consommation en dehors du *Canada*, ou pour des fins autres que celles de la médecine, de la chimie et de l'industrie;

Que vu que jusqu'à présent la distillation des "spiritueux" a été une industrie légale, il n'est que juste d'accorder une compensation raisonnable pour les dommages causés par suite de la dépréciation des biens immobiliers et de l'inutilité du matériel d'exploitation, sans tenir compte, toutefois, des profits en perspective ou des dommages à venir;

Qu'il est expédient de déclarer l'ivresse résultant de l'usage immodérée des liqueurs enivrantes une offense criminelle punissable par l'emprisonnement dans le cas de récidive;

Qu'un acte basé sur les dites résolutions devrait être passé, pour ne devenir exécutoire qu'après l'expiration de douze mois de calendrier, ou qu'après la clôture de la prochaine session du Parlement;

M. *Jamieson* propose, secondé par M. *Fisher*,—Que la Chambre passe aux Bills et Ordres Publics; et la question étant mise sur la motion, elle est résolue affirmativement.

L'ordre du jour, pour la troisième lecture du bill modifiant de nouveau l'Acte de Tempérance du *Canada*, 1878, étant lu;

M. *Jamieson* propose, secondé par M. *Fisher*,—Que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

M. *Weldon* propose comme amendement secondé par M. *Mills*, que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre pour y ajouter les provisos suivants :

A la fin de la clause 6 :

“Pourvu que le présent acte ne s’applique à aucunes poursuites ou procédures déjà commencées et actuellement pendantes, et que nonobstant l’abrogation de la dite clause, les prescriptions de l’Acte de Tempérance du *Canada*, 1878, en ce qui concerne les offenses, pénalités et punitions et la procédure s’y rapportant, soient, en ce qui a trait aux poursuites et procédures commencées après la passation du présent acte, en pleine vigueur.”

A la fin de la clause 7 :

“Pourvu que, lorsqu’il sera fait une dénonciation ou plainte par toute personne autre qu’un percepteur du revenu de l’intérieur, la dénonciation soit appuyée du serment de la personne portant la plainte.”

Et la question étant mise sur l’amendement, elle est résolue affirmativement.

Alors la motion principale ainsi amendée étant proposée ;

Ordonné, que le bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre pour y ajouter les provisos suivants :

A la fin de la clause 6.

“Pourvu que le présent acte ne s’applique à aucunes poursuites ou procédures déjà commencées et actuellement pendantes, et que nonobstant l’abrogation de la dite clause, les prescriptions de l’Acte de Tempérance du *Canada*, 1878, en ce qui concerne les offenses, pénalités et punitions de la procédure s’y rapportant, soient, en ce qui a trait aux poursuites et procédures commencées après la passation du présent acte, en pleine vigueur.”

A la fin de la clause 7 ;

“Pourvu que, lorsqu’il sera fait une dénonciation ou plainte par toute personne autre qu’un percepteur du revenu de l’intérieur, la dénonciation soit appuyée du serment de la personne portant la plainte.”

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l’Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a modifié le bill.

Ordonné, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à prendre ce bill en considération.

Et la question étant proposée : Que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

M. *Bourbeau* propose comme amendement, secondé par M. *Landry (Kent)*,—Que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants ; “renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre pour y ajouter la clause suivante :

“Outre les personnes mentionnées au paragraphe 4 de la clause 99 de l’Acte de Tempérance du *Canada*, 1878, les personnes suivantes pourront donner des certificats pour des fins médicales : le curé, ou tout membre du clergé régulièrement ordonné, desservant ou en charge du village ou de la paroisse où réside la personne en faveur de qui le certificat sera donné et où aucun praticien ne réside ou ne peut être trouvé facilement.”

Et la question étant mise sur l’amendement, elle est résolue affirmativement.

Alors, la question étant mise sur la motion principale ainsi amendée ;

Ordonné, Que le bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre pour y ajouter la clause suivante :

“Outre les personnes mentionnées au paragraphe 4 de la clause 99 de l’Acte de Tempérance du *Canada*, 1878, les personnes suivantes pourront donner des certificats pour des fins médicales : le curé, ou tout membre du clergé régulièrement ordonné, desservant ou en charge du village ou de la paroisse où réside la personne en faveur

de qui le certificat sera donné et où aucun praticien ne réside ou ne peut être trouvé facilement."

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a modifié le bill.

Ordonné, que le bill ainsi modifié en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à prendre ce bill en considération.

Et la question étant de nouveau proposée, — Que le bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Burpee* propose comme amendement, secondé par M. *Irvine*, — Que tous les mots après " maintenant " jusqu'à la fin de la question soient retranchées et qu'ils soient remplacés par les suivants ; " renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre pour en retrancher la partie qui a trait à la délivrance de certificats pour des fins médicales par le curé, ou tout membre du clergé régulièrement ordonné, desservant ou en charge du village ou de la paroisse où réside la personne en faveur de qui le certificat sera donné et où aucun praticien ne réside ou ne peut être trouvé facilement."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen</i> ,	<i>Davies</i> ,	<i>Hilliard</i> ,	<i>Somerville (Brant)</i> ,
<i>Auger</i> ,	<i>Dundas</i> ,	<i>Irvine</i> ,	<i>Somerville (Bruce)</i> ,
<i>Bain (Wentworth)</i> ,	<i>Edgar</i> ,	<i>Jackson</i> ,	<i>Springer</i> ,
<i>Blake</i> ,	<i>Fairbank</i> ,	<i>Jamieson</i> ,	<i>Tilley</i> ,
<i>Bowell</i> ,	<i>Ferguson (Lds et Gren)</i>	<i>Kaulbach</i> ,	<i>Townshend</i> ,
<i>Burpee</i> ,	<i>Fleming</i> ,	<i>King</i> ,	<i>Vail</i> ,
<i>Cameron (Huron)</i> ,	<i>Forbes</i> ,	<i>Kirk</i> ,	<i>Wallace (Albert)</i> ,
<i>Cameron (Middlesex)</i>	<i>Foster</i> ,	<i>Langelier</i> ,	<i>Watson</i> ,
<i>Casgrain</i> ,	<i>Geoffrion</i> ,	<i>McCraney</i> ,	<i>White (Hastings)</i> ,
<i>Charlton</i> ,	<i>Gillmor</i> ,	<i>Mulock</i> ,	<i>Wilson</i> ,
<i>Cochrane</i> ,	<i>Harley</i> ,	<i>Paterson (Brant)</i> ,	<i>Wood (Brockville)</i> , et
<i>Cockburn</i> ,	<i>Hickey</i> ,	<i>Platt</i> ,	<i>Yeo</i> . — 49.
<i>Cook</i> ,			

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Armstrong</i> ,	<i>Dawson</i> ,	<i>Ives</i> ,	<i>Massue</i> ,
<i>Barnard</i> ,	<i>De St. Georges</i> ,	<i>Jenkins</i> ,	<i>Pruyn</i> ,
<i>Beaty</i> ,	<i>Desaulniers (MacKinnon)</i> ,	<i>Kinney</i> ,	<i>Ray</i> ,
<i>Benoit</i> ,	<i>Desaulniers (St. Maurice)</i>	<i>Kranz</i> ,	<i>Rinfret</i> ,
<i>Bergin</i> ,	<i>Dodd</i> ,	<i>Labrosse</i> ,	<i>Riopel</i> ,
<i>Bernier</i> ,	<i>Dugas</i> ,	<i>Landerkin</i> ,	<i>Rykert</i> ,
<i>Blondeau</i> ,	<i>Dupont</i> ,	<i>Landry (Kent)</i> ,	<i>Shakespeare</i> ,
<i>Bourassa</i> ,	<i>Ferguson (Welland)</i> ,	<i>Langevin</i> ,	<i>Small</i> ,
<i>Bourbeau</i> ,	<i>Fortin</i> ,	<i>Lesage</i> ,	<i>Smyth</i> ,
<i>Bryson</i> ,	<i>Gagné</i> ,	<i>Lister</i> ,	<i>Sproule</i> ,
<i>Burnham</i> ,	<i>Gault</i> ,	<i>Livingston</i> ,	<i>Taschereau</i> ,
<i>Burns</i> ,	<i>Gigault</i> ,	<i>Macdonald (King)</i> ,	<i>Thompson</i> ,
<i>Cameron (Inverness)</i> ,	<i>Gordon</i> ,	<i>Macdonald (Sir John)</i> ,	<i>Trow</i> ,
<i>Cameron (Victoria)</i> ,	<i>Grandbois</i> ,	<i>Mackintosh</i> ,	<i>Valin</i> ,
<i>Campbell (Renfrew)</i> ,	<i>Gunn</i> ,	<i>Mc Millan (Vaudreuil)</i>	<i>Wallace (York)</i> ,
<i>Carling</i> ,	<i>Hackett</i> ,	<i>McCallum</i> ,	<i>Weidon</i> ,
<i>Caron</i> ,	<i>Hall</i> ,	<i>McCarthy</i> ,	<i>Wells</i> ,
<i>Casey</i> ,	<i>Hay</i> ,	<i>McDougald (Pictou)</i> ,	<i>White (Cardwell)</i> ,
<i>Catudal</i> ,	<i>Hesson</i> ,	<i>McIsaac</i> ,	<i>White (Renfrew)</i> ,

Colby,  
Costigan,  
Cuthbert,

Homer,  
Hurteau,  
Innes,

McMullen,  
McNeill,

Wood (Westm'd), et  
Woodworth.—86.

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : Que le bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Townshend* propose comme amendement, secondé par M. *Hesson*,—Que tous les mots après “ maintenant,” jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : “ renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre pour y ajouter la clause suivante :

“ Dans tout comté ou toute municipalité où il existe plus d'un bureau d'enregistrement il suffira de déposer dans l'un de ces bureaux l'avis mentionné à l'article six de l'acte par le présent modifié ; et si, dans un comté ou une municipalité, il a été tenu un scrutin, en vertu du dit acte, qui a eu pour résultat l'adoption de la pétition, et si le gouverneur en conseil a, par un arrêté, déclaré la deuxième partie du dit acte en vigueur et exécutoire dans ce comté ou cette municipalité, le dit acte sera réputé et est par le présent déclaré y être en pleine force et vigueur, à dater de la passation du dit acte.”

Et la question étant mise sur l'amendement, elle est résolue affirmativement.

Alors, la question étant mise sur la motion principale ainsi amendée ;

Ordonné, que le bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre pour y ajouter la clause suivante :

“ Dans tout comté ou toute municipalité où il existe plus d'un bureau d'enregistrement des titres, il suffira de déposer dans l'un de ces bureaux l'avis mentionné à l'article six de l'acte par le présent modifié ; et si, dans un comté ou une municipalité il a été tenu un scrutin, en vertu du dit acte, qui a eu pour résultat l'adoption de la pétition, et si le gouverneur en conseil a, par un arrêté, déclaré la deuxième partie du dit acte en vigueur et exécutoire dans ce comté ou cette municipalité, le dit acte sera réputé et est par le présent déclaré y être en pleine force et vigueur, à dater de la passation du dit acte.”

La Chambre se forme, en conséquence de nouveau, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur, reprend le fauteuil, et M. *White* (*Renfrew*) fait rapport que le comité a modifié le bill.

Ordonné, que le bill ainsi modifié en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Et la question étant de nouveau proposée : Que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

M. *Hickey* propose comme amendement, secondé par M. *Sproule*,—Que tous les mots après “ maintenant ” jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : “ renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre, pour ajouter les mots suivants au paragraphe 4 de la clause 99 :

“ Pourvu que rien dans le présent acte n'altère en rien les droits et privilèges dont jouissent les médecins de se servir de liqueurs alcooliques lorsqu'il est nécessaire pour eux d'en garder pour des fins professionnelles.”

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

Baker (Victoria),  
Beaty,  
Bell,  
Benoit,  
Benson,  
Blondeau,  
Bourassa,  
Bourbeau,

Costigan,  
Curran,  
Cuthbert,  
Dawson,  
De St. Georges,  
Desaulniers (Maakin' g<sup>e</sup>),  
Desaulniers (St. Maurice),  
Dickinson,

Girouard,  
Gordon,  
Grandbois,  
Hall,  
Hay,  
Hesson,  
Hickey,  
Homer,

McMillan (Vaudreuil),  
McCarthy,  
Pope,  
Pruyn,  
Rinfret,  
Riopel,  
Bykert,  
Small,

<i>Bryson,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Eurnham,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Thompson,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Ferguson (Lds et Gren)</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Gault,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Wood (Brockville), et</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Wood (Westm'ld).—68.</i>

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Colby,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Davies,</i>	<i>King,</i>	<i>Robertson (Shelburne),</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Valin,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Casey,</i>	<i>Harley,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Charlton,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>White (Hastings), et</i>
<i>Cockburn,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wilson.—64.</i>

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ainsi amendée ;

Ordonné, que le bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre pour ajouter les mots suivants au paragraphe 4 de la clause 99 :

“ Pourvu que rien dans le présent acte n'altère en rien les droits et privilèges dont jouissent les médecins de se servir de liqueurs alcooliques, lorsqu'il est nécessaire pour eux d'en garder pour des fins professionnelles.”

La Chambre se forme, en conséquence, ne nouveau en comité général ; et après ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *White (Renfrew)* fait rapport du bill sans amendements.

Et la question étant de nouveau proposée : Que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

M. *White (Cardwell)* propose comme amendement, secondé par M. *Sproule*, que tous les mots après “ maintenant ” jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : “ renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre, dans le but de le modifier, en prescrivant que les médecins vétérinaires, dûment qualifiés et exerçant comme tels, pourront être autorisés à délivrer des certificats pour des liqueurs enivrantes devant servir comme remède, dans l'exercice de leurs professions.”

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desautniers (St. Maurice),</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Benson,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Small,</i>
<i>Biondeau,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Taschereau,</i>

Bryson,  
Caron,  
Curran,  
Dawson,  
De St. Georges,

Gault,  
Gigault,  
Grandbois,  
Guilbault,  
Hay,

McCarthy,  
McNeill,  
Pope,  
Pruyn,  
Rinfret,

Tassé,  
White (Cardwell),  
Wigle, et  
Wood (Brockville)—39

CONTRE :

Messieurs

Allen,  
Auger,  
Bain (Wentworth),  
Beaty,  
Bell,  
Blake,  
Bourassa,  
Bowell,  
Burpee,  
Cameron (Huron),  
Cameron (Inverness),  
Cameron (Middlesex),  
Campbell (Renfrew),  
Casey,  
Charlton,  
Cimon,  
Cochrane,  
Colby,  
Cook,  
Costigan,

Davies,  
Desaulniers (Maskinonge),  
Dundas,  
Fairbank,  
Forbes,  
Foster,  
Geoffrion,  
Gillmor,  
Girouard,  
Gordon,  
Hackett,  
Harley,  
Hesson,  
Hilliard,  
Holton,  
Homer,  
Innes,  
Irvine,  
Jackson,  
Jamieson,

King,  
Kinney,  
Kirk,  
Landry (Kent),  
Langelier,  
Langevin,  
Lister,  
Livingston,  
Macdonald (King),  
McCraney,  
McIsaac,  
McMullen,  
Mitchell,  
Montplaisir,  
Mulock,  
Paterson (Brant),  
Platt,  
Ray,  
Reid,

Robertson (Shelburne),  
Scriver,  
Somerville (Brant),  
Somerville (Bruce),  
Springer,  
Taylor,  
Temple,  
Townshend,  
Trow,  
Vail,  
Wallace (Albert),  
Wallace (York),  
Watson,  
Weldon,  
Wells,  
White (Hastings),  
White (Renfrew),  
Wilson, et  
Wood (Westm'nd)—78

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Mardi, 14 avril 1885.

Et la question étant de nouveau proposée : Que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

M. Macdonald (King) propose comme amendement, secondé par M. Hackett, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre pour y ajouter les clauses suivantes :

"Le dernier paragraphe de la clause 103 de l'acte ci-dessus en premier lieu cité est par le présent abrogé, et le suivant lui est substitué : Dans la province de l'Île du Prince-Edouard, devant le magistrat stipendiaire pour la cité ou la ville de comté pour le comté dans lequel l'offense a été commise."

"Les clauses 104, 108, 109 et 111 de l'acte ci-dessus en premier lieu cité, sont par le présent amendées en ajoutant après les mots "Juge des Sessions de la Paix," partout où ils se trouvent dans les dites clauses, les mots "Juge de la cour de comté."

Et la question étant mise sur l'amendement, elle est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : Que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

M. Gigault propose comme amendement, secondé par M. Landerkin, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre, avec instruction d'y insérer les dispositions du bill de la présente session, intitulé : 'Acte modifiant de nouveau l'Acte de Tempérance du Canada, 1878.'"

Et la question étant mise sur l'amendement, elle est résolue négativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ;

Ordonné, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe et que le titre soit : "Acte modifiant de nouveau l'Acte de Tempérance du Canada de 1878 et l'Acte des Licences de 1883."

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

Et la séance ayant continué jusqu'à minuit et quinze minutes, mardi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mardi, 14 avril 1885.

PRIÈRE.

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table :—

Par M. Colby,—la pétition de L. E. Rexford et autres, du canton de Magog, comté de Stanstead.

M. McLelan, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 30 mars 1885, pour copie de toute correspondance échangée à partir du 1er janvier 1883, au sujet des réparations, de l'entrée en dock ou du lancement du steamer "Sir James Douglas" au commencement de la dite année, entre le département de la Marine et des Pêcheries et son agent à Victoria, C.A., ou entre le département et toute autre personne ou personnes de la province de la Colombie Anglaise à cet égard; aussi, copie des rapports envoyés au département par l'agent dans la Colombie Anglaise, ou le capitaine du dit steamer au sujet d'une difficulté sérieuse et désagréable survenue entre eux, et jetant du discrédit sur eux-mêmes et sur le département; aussi de toute correspondance jusqu'à ce jour, concernant ce sujet, ou aucun autre, entre le département et aucun député de la Colombie Anglaise, ou autre personne, se rapportant en aucune manière à l'agent du département dans la Colombie Anglaise. (*Documents de la session No 30d.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 24 février 1885, pour copie de tous comptes et pièces justificatives se rapportant aux provisions, charbon et autres approvisionnements fournis à Halifax, en juillet dernier, au steamer de la Baie d'Herbyson, le "Neptune," et copie de toutes soumissions sur lesquelles ont été basées toutes les adjudications. (*Documents de la session, No 30e.*)

*Ordonné*, que M. Beaty ait la permission de présenter un bill pour la prohibition des liqueurs enivrantes.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Sur motion de M. Caron, secondé par Sir Hector L. Langevin,

*Ordonné*, que l'ordre pour la seconde lecture du bill modifiant l'acte 40 Victoria, chapitre 36, intitulé : "Acte pour pourvoir à l'emploi, en dehors des murs des prisons communes, des prisonniers qui y sont incarcérés," soit placé sur la liste des ordres du gouvernement.

Sir Leonard Tilly, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, remet à M. l'Orateur un message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit message est lu par M. l'Orateur, (tous les membres de la Chambre étant découverts), et il est comme suit :

## LANSDOWNE.

Le Gouverneur Général soumet à la Chambre des Communes qu'il est expédient d'accorder \$700,000 afin de faire face aux dépenses actuellement encourues à la suite des troubles survenus dans les Territoires du Nord-Ouest.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,  
OTTAWA, 14 avril 1885.

M. Daly, du comité général de la Chambre pour considérer certaines résolutions concernant l'exposition projetée des colonies et des Indes qui doit avoir lieu à Londres en 1886, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*,—Que l'exposition projetée des Colonies et des Indes qui doit se tenir à Londres dans l'année 1886, sous la présidence de S. A. R. le Prince de Galles mettra en évidence le progrès qui s'est produit en différentes parties de l'Empire Britannique, dans le développement de leurs produits agricoles et manufacturiers et de leurs ressources, et offrira une occasion favorable de répandre partout une connaissance plus complète des vastes champs ouverts aux industries dans tous les parties de l'Empire ;

2. *Résolu*,—Qu'il est opportun que le Canada prenne dans cette exhibition une part convenable à la position qu'il occupe parmi les colonies anglaises ;

3. *Résolu*,—Que Son Excellence le Gouverneur-Général en conseil soit autorisé à donner, de la part du Canada, une garantie au montant de £10,000 sterling, contre tout déficit résultant des frais à encourir pour l'exposition, somme égale au cinquième du montant total que le gouvernement des Indes, la Puissance du Canada et les colonies représentées par des agents généraux en Angleterre se proposent de garantir ; la somme ainsi garantie devant être tenue dans le but de faire face à tout déficit qui pourrait résulter de l'exposition projetée.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

Ordonné, que M. Pope ait la permission de présenter un bill à l'effet de pourvoir à ce que le Canada soit convenablement représenté à l'exposition des colonies et des Indes qui doit avoir lieu à Londres en l'année 1886.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill à l'effet de modifier l'acte de la 37<sup>e</sup> Victoria, chapitre 17, intitulé : "Acte pour autoriser l'avance d'une certaine somme à la province de la Colombie-Britannique, pour la construction d'un bassin de radoub à Esquimalt, et pour d'autres fins"; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Ordonné, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe et que le titre soit : "Acte concernant certains avances aux provinces."

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant les épizooties et maladies contagieuses des animaux ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur quitte le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Ordonné, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Mercredi, 15 avril 1885.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois, à la prochaine séance de la Chambre aujourd'hui.

Sur motion de M. *Bowell*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,

*Ordonné*, que le message de Son Excellence le Gouverneur-Général, concernant les \$700,000 pour faire face aux dépenses des troubles du Nord-Ouest, soit renvoyé au comité des Subsidés.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant ;

Le Sénat a adopté les amendements faits par cette Chambre au bill intitulé : "Acte pour amender l'acte à l'effet de constituer en corporation les Sœurs de Charité des Territoires du Nord-Ouest," sans amendements.

Et aussi,—le Sénat a passé un bill intitulé : "Acte ayant pour objet de modifier de nouveau l'acte relatif aux banques, compagnies d'assurances, compagnies de prêt, sociétés de construction et corporations de commerce en état d'insolvabilité," auquel il demande le concours de cette Chambre.

M. *McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, le rapport sur l'état de la pisciculture en Canada, 1884. (*Documents de la session No 9c.*)

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure, mercredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mercredi, 15 avril 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. *Gordon*,—la pétition du conseil municipal de district de *Cowichan Nord*, Colombie Britannique.

Par M. *Scriver*,—la pétition de *John Tully* et autres, des cantons de *Godmanchester* et *Elgin* ; et la pétition de *N. Farlinger* et autres, du canton de *Dundee*, comté de *Huntingdon*.

Par M. *Wallace (York)*,—la pétition de *R. S. King* et autres, de *Parkdale*, comté de *York (Ontario)*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Basile*, comté de *Portneuf, Québec* ; demandant que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à *Québec* et qu'il soit construit un pont sur le *St-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

De M. *B. McAulay*, maire, et autres, des comtés de *Compton* et *Beauce, Québec* ; demandant que la ligne *via Sherbrooke* soit adoptée pour la construction du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

Sir *Hector L. Langevin*, du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes, présente à la Chambre le huitième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a pris en considération les bills suivants, et est convenu d'en faire rapport avec des amendements, savoir :

Bill concernant la Cie du chemin de fer du *Manitoba* et du *Nord-Ouest* du *Canada*.  
Bill constituant en corporation la Cie du chemin de fer et de navigation du *Lac-aux-Joncs* à la *Saskatchewan* ;—et

Bill constituant en corporation la Cie du chemin de fer de *Winnipeg* à *Prince-Albert*.

Votre comité recommande aussi que, vu que le délai pour la réception des rapports des comités sur bills privés expire aujourd'hui, il soit prolongé jusqu'au premier jour de mai prochain.

M. *Fope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, les rapports et statistiques des chemins de fer du *Canada*, et capital, trafic et frais d'exploitation des chemins de fer de la Puissance, 1883-84. (*Documents de la session*, No. 11a.)

Sur motion de Sir *Hector L. Langevin*, secondé par Sir *Leonard Tilley*,  
Ordonné, que le délai fixé pour recevoir des rapports de comité sur bills privés, expirant aujourd'hui, il soit prorogé jusqu'au premier jour de mai prochain, inclusivement, conformément à la recommandation du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

Sur motion de M. *Edgar*, secondé par M. *Gillmor*,  
Ordonné, que le bill du Sénat intitulé : " Acte ayant pour objet de modifier de nouveau l'acte relatif aux banques, compagnies d'assurances, compagnies de prêt, sociétés de construction et corporations de commerce en état d'insolvabilité," soit maintenant lu la première fois.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé les bills suivants sans amendements :

Bill intitulé : " Acte constituant en corporation la Société de la Caisse de Retraite de la Banque de *Montréal*."

Bill intitulé : " Acte concernant la Société des Caisses d'Annuités et de Garantie de la Banque de *Montréal*."

Et aussi,—le Sénat a passé un bill intitulé : " Acte portant de nouvelles dispositions concernant les procédures sommaires devant les juges de paix et autres magistrats," avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre.

Sir *Leonard Tilley*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre,—ordres en conseil recommandant l'octroi de terres publiques à la Cie du chemin de fer d'*Alberta* à *Athabaska*,—à la Cie du chemin de fer de Colonisation du Sud-Ouest du *Manitoba*,—à la Cie de chemin de fer et de vapeurs de *Qu'Appelle*, *Lac Long* et de la *Saskatchewan*,—et à la Cie du chemin de fer du *Manitoba* et du *Nord-Ouest*. (*Documents de la session* No 97b.)

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de modifier et refondre les Actes du service civil de 1882, 1883 et 1884, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

Ordonné, que les résolutions concernant les Actes du service civil de 1882, 1883 et 1884 adoptées par cette Chambre, jeudi dernier, soient renvoyées au dit comité.

Résolu, que cette Chambre se forme immédiatement en comité général.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité comme susdit, et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Jeudi, 16 avril 1885.

Ordonné, que le bill ainsi amendé en comité général, soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Ordonné, que le bill soit lu la troisième à la prochaine séance de la Chambre aujourd'hui.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures et quinze minutes, jeudi matin la Chambre s'ajourne alors.

Jeudi, 16 avril, 1885.

**PRIÈRE.**

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Costigan*,—la pétition de *David Curry* et autres, de *Tobique River* et autres lieux, et la pétition de *Robert Wallace* et autres, de *Bairdsville* et autres lieux ; et la pétition de *Peter G. Fraser* et autres, *Four-Falls*, et autres lieux, comté de *Victoria, Nouveau-Brunswick*.

Par M. *Watson*,—la pétition du conseil municipal de *Rosburn, Manitoba*.

Par M. *Langelier*,—la pétition de l'honorable *G. Cormier*, sénateur, et autres, de la paroisse de *Somerset*, comté de *Mégantic*.

Par M. *Wood (Westmoreland)*,—la pétition de *Charles N. Paworth* et autres, de *Upper Cape* et autres lieux, comté de *Westmoreland*.

Par M. *Béchar*,—la pétition de *J. B. Chevalier*, maire, et autres, de la paroisse de *St-Grégoire*, comté d'*Iberville*.

Par M. *Blondeau*,—la pétition de *Eltéar LeBrun* et autres, de la paroisse de *St-Pacôme*, comté de *Kamouraska*.

Par M. *Caron*,—la pétition de *Jacques Verret* et autres, de la paroisse de *Charlesbourg*, comté de *Québec*.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante est lue et reçue :

De *L. E. Rexford* et autres, du township de *Magog*, comté de *Stanstead, Québec*, demandant que la ligne *via Sherbrooke* soit adoptée pour la construction du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 24 février 1885, pour un état des divers accidents survenus en 1884 sur la ligne du Grand-Tronc et sur celle du Pacifique canadien, et leurs embranchements, par lesquels des voyageurs ont été blessés ou tués ; et indiquant en détail où et quand ils sont survenus, le nombre de personnes tuées lors de chaque accident, le nombre de blessés, sérieusement ou autrement, les diverses sommes payées à titre de dédommagement, à la suite de chaque accident, et à qui payées. Aussi, un état faisant connaître si des poursuites en recouvrement de dommages sont pendantes en cour, et quels montants (en détail) sont encore réclamés à leur sujet ; aussi, les causes de ces accidents. (*Documents de la session No 109b.*)

M. *McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars, 1885, pour un relevé du quayage perçu au quai de *Digby*, depuis le 1er janvier 1884, jusqu'au 31 décembre 1884; aussi, un état du quayage perçu au quai de la rivière *Metaghan*, dans le comté de *Digby*, pendant la même période. (*Documents de la session No 106a.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février, 1885, pour copie de toute correspondance échangée depuis le 1er janvier, 1884, jusqu'au 1er janvier, 1885, entre *W. H. Rogers*, inspecteur des pêcheries pour la *Nouvelle-Ecosse*, et *M. Sellon*, gardien des pêcheries des rivières, pour *Liverpool*, comté de *Queen, N.-E.*; et aussi, entre *John Millard, J. Newton Freeman, S. J. R. Bill* et autres, et le gouvernement ou le département de la Marine et des Pêcheries au sujet d'une violation de la loi relative au bran de scie, en jetant des déchets de scieries et des bois de rebuts dans la rivière *Mersey*; aussi, le chiffre des amendes imposées, le montant perçu, et s'il n'a été rien payé de ces amendes, pourquoï. (*Documents de la session, No. 125.*)

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 9 février, 1885, pour un état donnant les noms de tous les employés du gouvernement dans les *Territoires du Nord-Ouest*; la date de leur nomination et celle où ils sont entrés en fonctions; les appointements, honoraires ou autres allocations accordés à chacun d'eux, y compris les frais de voyage et autres; les noms et le lieu de résidence des shérifs et régistres; les dates de leur nomination et de leur entrée en fonctions, ainsi que la date à laquelle ils ont commencé à recevoir des appointements; les recettes provenant de leurs bureaux annuellement ou mensuellement, depuis l'établissement de ces bureaux jusqu'au 1er janvier 1885. (*Documents de la session, No. 126.*)

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente la réponse (partielle) à un ordre de la Chambre, du 2 mars, 1885, pour copie des annonces pour soumissions, des spécifications, et des soumissions reçues pour la fourniture de trompes de brume et de boîtes aux lettres (letter box fronts) depuis le 1er janvier, 1884, au 31 janvier, 1885; aussi pour copie de toute correspondance, contrats, comptes, reçus et pièces en rapport avec la fourniture des dites trompes de brume et boîtes aux lettres. (*Documents de la session, No. 127.*)

Sur motion de M. *White (Cardwell)*, secondé par M. *Colby*,  
Résolu, que cette Chambre concoure au sixième rapport du comité mixte des Impressions du Parlement.

Sur motion de M. *Small*, secondé par M. *McDougald*,  
Ordonné, que le bill du Sénat intitulé: "Acte portant de nouvelles dispositions concernant les procédures sommaires devant les juges de paix et autres magistrats" soit maintenant lu la première fois.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant le Cens électoral, étant lu;

Et la question étant mise: Que le bill soit maintenant lu la seconde fois;

Sir *Richard J. Cartwright* propose comme amendement, secondé par M. *Mackenzie* que tous les mots après "que" jusqu'à la fin de la question soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "dans l'opinion de cette Chambre, il est impossible, à cette période avancée de la session, et en tenant compte de l'état actuel des affaires publiques, de discuter le dit bill d'une manière satisfaisante.

Et un débat s'ensuivant;

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Vendredi, 17 avril, 1885.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Catudal,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Charlton,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Auiger,</i>	<i>Cockburn,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Béchar,</i>	<i>Davies,</i>	<i>King,</i>	<i>Robertson (Sheilburne),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Casey,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Yeo.—59.</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mulock,</i>	

CONTRE :

Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Curran,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Cuthbert,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Daly,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Smally,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Benson,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tilley,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Farron,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Ferguson (Leeds &amp; Gren.),</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McGreevy,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Westm'rd),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Woodworth, et</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hay,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Wright.—104.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau mise : que le bill soit maintenant lu la seconde fois ;

Et un débat s'ensuivant ;

Sur motion de M. *Laurier*, secondé par M. *Vail*,  
Ordonné, que le débat soit ajourné.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill du Sénat, intitulé : "Acte relatif aux substances explosives ;" et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Ordonné, que le bill soit lu la troisième fois à la prochaine séance de la Chambre aujourd'hui.

Et la Chambre ayant continué jusqu'à une heure moins quinze minutes, vendredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Vendredi, 17 avril 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *De St-George*,—la pétition de *Joseph G. Côté* et autres, de la paroisse des *Grondines* ; et la pétition de *J. A. Paquin*, M.D., et autres, de la paroisse de *Portneuf*, comté de *Portneuf*.

Par M. *Rinfret*,—la pétition de *Louis Lemay*, N.P., et autres, de la paroisse de *Ste-Croix*, comté de *Lotbinière*.

Par M. *Taylor*,—la pétition de *William Mitchell* et autres, de *Lansdowne* et autres lieux, comté de *Leeds*.

Par M. *Vail*,—la pétition de *Louis H. Snyder* et autres, de *Marshalltown* et autres lieux, comté de *Digby*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du conseil municipal du district de *Cowichan-Nord*, C.A., demandant la passation d'une loi portant modification de l'Acte 40 *Vic.*, chap. 36, et pourvoyant à l'emploi en dehors des murs des prisons communes, des vagabonds condamnés aux travaux forcés pour une première offense et toute offense subséquente.

De *John Tully* et autres, des townships de *Godmanchester* et *Elgin* ; et de *N. Farlinger* et autres, du township de *Dundee*, comté de *Huntingdon*, Québec ; demandant que la ligne *via Sherbrooke* soit adoptée pour la construction du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

De *R. S. King* et autres, de *Parkdale*, comté de *York*, Ontario ; demandant qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour un état faisant connaître le nombre de saisies opérées à chacun des ports douaniers de la *Nouvelle-Ecosse*, pendant la dernière année fiscale, et aussi pendant les six mois expirés le 31 décembre dernier ;

aussi, les noms des personnes sur lesquelles ces saisies ont été faites, le chiffre des amendes perçues dans chaque port pendant chacune des périodes précitées, et la manière dont on en a disposé, donnant les noms des fonctionnaires qui en ont reçu une partie et le montant reçu par chacun de ces fonctionnaires à même ce fonds. (*Documents de la session, No 736.*)

M. *Abbott*, du comité des Banques et du Commerce, présente à la Chambre le neuvième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a pris en considération les bills suivants, et est convenu d'en faire rapport avec des amendements, savoir :

Bill conférant certains pouvoirs à l'Association d'Assurance Mutuelle de la Grange Fédérale contre l'incendie.

Bill à l'effet de modifier de nouveau l'acte constituant en corporation la Cie de navigation du *Richelieu* et la Cie de navigation du *Richelieu* et d'*Ontario* ;—et

Bill concernant la Banque de la *Colombie Anglaise*.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte étendant la juridiction de la Cour Maritime d'*Ontario*," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et aussi,—le Sénat a passé un bill intitulé : " Acte à l'effet de proroger l'acte concernant la Banque d'Epargne des Mines *Albion*," avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre.

L'ordre du jour étant lu, pour reprendre le débat ajourné sur la motion proposée hier, à l'effet que le bill concernant le cens électoral soit maintenant lu la seconde fois ;

Et la question étant de nouveau proposée ;

M. *Laurier* propose comme amendement, secondé par M. *Edgar*, que tous les mots après " que " jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : " dans l'opinion de cette Chambre, il est préférable de continuer le système suivi depuis la Confédération d'utiliser les franchises et les listes de votation des provinces pour les élections à cette Chambre."

Et un débat s'ensuivant ;

A six heures, P.M., M. l'Orateur quitte le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie, P.M.

*Sept heures et demie, P.M.*

L'ordre pour les bills privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du *Manitoba* et du *Nord-Ouest* du *Canada* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill constituant en corporation la Compagnie de chemin de fer et de navigation du *Lac*

aux-Joncs à la Saskatchewan ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de *Winnipeg à Prince-Albert* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé les bills suivants sans amendements.

Bill intitulé : " Acte concernant la Banque du Peuple."

Bill intitulé : " Acte autorisant la Compagnie d'Assurance Royale Canadienne à réduire son capital social et pour d'autres fins."

Bill intitulé : " Acte modifiant la loi concernant les ponts, et estacades et autres travaux établis en eaux navigables sous l'autorité d'actes provinciaux."

Bill intitulé : " Acte modifiant les actes concernant le département du secrétaire d'Etat."

La Chambre reprend le débat sur l'amendement proposé à la motion, portant— que le bill concernant le cens électoral soit maintenant lu la seconde fois.

M. l'Orateur informe la Chambre, que le greffier de la Chambre a reçu du greffier de la Couronne en Chancellerie, le certificat suivant :

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA,

OTTAWA, 17 avril 1885.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection en date du dix-neuvième jour du mois de mars dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur-Général, et adressé à *Roe Buck*, écuyer, comme officier-rapporteur pour le district électoral de la division ouest du comté de *Northumberland*, sauf le canton de *Monaghan Sud* dans la province d'*Ontario*, pour l'élection d'un membre pour représenter le dit district électoral dans la Chambre des Communes du *Canada*, durant le présent parlement, aux lieu et place de *George Guillet*, dont l'élection a été déclarée non avenue ; *George Guillet*, de la ville de *Cobourg*, marchand, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit bref, qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

R. POPE, [L.S.]

Greffier de la Couronne en Chancellerie, *Canada*.

*J. G. Bourinot*, écuyer,

Greffier de la Chambre des Communes du *Canada*.

*George Guillet*, écuyer, député du district électoral de la division ouest du comté de *Northumberland*, ayant préalablement prêté le serment conformément à la loi, et signé devant les commissaires le rôle qui le contient, prend son siège en Chambre.

La Chambre alors reprend le débat sur l'amendement proposé à la motion, portant — que le bill concernant le cens électoral soit maintenant lu la seconde fois.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Samedi, 18 avril, 1885.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

Pour :

Messieurs

<i>Allen</i> ,	<i>Cockburn</i> ,	<i>Holton</i> ,	<i>Platt</i> ,
<i>Armstrong</i> ,	<i>Davies</i> ,	<i>Innes</i> ,	<i>Ray</i> ,
<i>Auger</i> ,	<i>De St. Georges</i> ,	<i>Irvine</i> ,	<i>Rinfret</i> .
<i>Bain (Wentworth)</i> ,	<i>Dupont</i> ,	<i>Jackson</i> ,	<i>Somerville (Brant)</i> ,
<i>Bernier</i> ,	<i>Edgar</i> ,	<i>King</i> ,	<i>Somerville (Bruce)</i> ,
<i>Blake</i> ,	<i>Fairbank</i> ,	<i>Kirk</i> ,	<i>Springer</i> ,
<i>Burpee</i> ,	<i>Fisher</i> ,	<i>Landerkin</i> ,	<i>Sutherland (Oxford)</i> ,
<i>Cameron (Huron)</i> ,	<i>Fleming</i> ,	<i>Laurier</i> ,	<i>Trow</i> ,
<i>Cameron (Middlesex)</i> ,	<i>Forbes</i> ,	<i>Lister</i> ,	<i>Vail</i> ,
<i>Campbell (Renfrew)</i> ,	<i>Geoffrion</i> ,	<i>McIsaac</i> ,	<i>Watson</i> ,
<i>Cartwright</i> ,	<i>Gigault</i> ,	<i>McMullen</i> ,	<i>Wells</i> ,
<i>Casey</i> ,	<i>Gillmor</i> ,	<i>Mills</i> ,	<i>Wilson</i> , et
<i>Casgrain</i> ,	<i>Gunn</i> ,	<i>Paterson (Brant)</i> ,	<i>Yeo.</i> —54.
<i>Catildal</i> ,	<i>Hartley</i> ,		

CONTRE :

Messieurs

<i>Allison</i> ,	<i>Coughlin</i> ,	<i>Kaulbach</i> ,	<i>Riipel</i> ,
<i>Baker (Victoria)</i> ,	<i>Coursol</i> ,	<i>Kinney</i> ,	<i>Royal</i> ,
<i>Barnard</i> ,	<i>Curran</i> ,	<i>Kranz</i> ,	<i>Shakespeare</i> ,
<i>Beaty</i> ,	<i>Daly</i> ,	<i>Langevin</i> ,	<i>Small</i> ,
<i>Benoit</i> ,	<i>Daoust</i> ,	<i>Lesage</i> ,	<i>Sprole</i> ,
<i>Benson</i> ,	<i>Dawson</i> ,	<i>Macdonald (King)</i> ,	<i>Stairs</i> ,
<i>Bergeron</i> ,	<i>Dickinson</i> ,	<i>Macdonald (Sir John)</i> ,	<i>Taschereau</i> ,
<i>Bergin</i> ,	<i>Dodd</i> ,	<i>Mackintosh</i> ,	<i>Tassé</i> ,
<i>Billy</i> ,	<i>Dugas</i> ,	<i>McMillan (Vaudreuil)</i> ,	<i>Temple</i> ,
<i>Blondeau</i> ,	<i>Farrow</i> ,	<i>McCallum</i> ,	<i>Tilley</i> ,
<i>Bowbell</i> ,	<i>Ferguson (L'Isle &amp; Gren)</i> ,	<i>McDougald (Pictou)</i> ,	<i>Townshend</i> ,
<i>Bryson</i> ,	<i>Foster</i> ,	<i>McDougall (C. Breton)</i> ,	<i>Tupper</i> ,
<i>Burns</i> ,	<i>Gagné</i> ,	<i>McGreovy</i> ,	<i>Vanasse</i> ,
<i>Cameron (Inverness)</i> ,	<i>Girouard</i> ,	<i>McLelan</i> ,	<i>Wallace (Albert)</i> ,
<i>Campbell (Victoria)</i> ,	<i>Gordon</i> ,	<i>McNeill</i> ,	<i>Wallace (York)</i> ,
<i>Carling</i> ,	<i>Grandbois</i> ,	<i>Massue</i> ,	<i>White (Cardicell)</i> ,
<i>Caron</i> ,	<i>Guillet</i> ,	<i>Paint</i> ,	<i>White (Hastings)</i> ,
<i>Chapleau</i> ,	<i>Hackett</i> ,	<i>Patterson (Essex)</i> ,	<i>Wigle</i> ,
<i>Civon</i> ,	<i>Hall</i> ,	<i>Pinsonneault</i> ,	<i>Wood (Brookville)</i> ,
<i>Cochrane</i> ,	<i>Hay</i> ,	<i>Pope</i> ,	<i>Wood (Westford)</i> , et
<i>Colby</i> ,	<i>Hesson</i> ,	<i>Prugh</i> ,	<i>Woodworth.</i> —86.
<i>Costigan</i> ,	<i>Jenkins</i> ,		

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill soit maintenant lu la seconde fois ;

Et un débat s'ensuivant ;

Sur motion de M. Fairbank, secondé par M. Lister,  
Ordonné, que le débat soit ajourné.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure et vingt-cinq minutes, samedi matin, la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 20 avril 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. Auger,—la pétition de A. E. P. Beaulieu et autres, et la pétition de A. F. Savarier et autres, de la paroisse de Waterloo, comté de Shefford.

Par M. Somerville (Bruce),—la pétition de Joseph Thede et autres ; la pétition de John George et autres de Port Elgin ; et la pétition de John Cameron et autres, du village de Tiverlon, comté de Bruce.

Par M. Ives,—la pétition de Joseph Agagnier et autres, du canton de Auckland, comté de Compton.

Par Sir Hector L. Langevin,—la pétition du révérend S. Brunelle et autres, de la paroisse des Trois-Rivières, comté de Saint-Maurice.

Par M. McNeill,—la pétition de Thomas Patterson et autres, de Burgoyne et autres lieux, comté de Bruce.

Par M. Foster,—la pétition de la branche du Manitoba de l'Alliance Fédérale.

Par M. Colby,—la pétition de W. O. Cowles et autres, du village de Stanstead, comté de Stanstead.

Par M. Dawson,—la pétition de John Bedford et autres, de Thessalon et autres lieux, district d'Algoma.

Par M. Guilbault,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de Saint-Paul, comté de Joliette.

Par M. Casgrain,—la pétition de P. G. Verreault, maire, et autres, de la paroisse de St. Jean-Port-Joli ; et la pétition de Napoléon Dussault et autres, de la paroisse de L'Islet, comté de L'Islet.

Par M. De St Georges,—la pétition de Elzéar Rochette, maire, et autres, de la paroisse de St. Augustin ; la pétition du révérend F. E. J. Casault, curé, et autres, de la paroisse de St. Alban ; la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de St. Cosimir ; la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de Ste. Catherine ; la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de St. Raymond ; et la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de St. Alban, comté de Portneuf.

Par M. Grandbois,—la pétition du révérend L. J. Langis et autres, de la paroisse de L'Isle Verte, comté de Témiscouata.

Par M. Landry (Montmagny),—la pétition du révérend F. T. Paradis, curé, et autres, de la paroisse de St. Raphael, comté de Bellechasse ; la pétition du révérend L. Rousseau, curé, et autres, de la paroisse de St. Thomas ; la pétition de O. Carbonneau, maire, et autres, de la paroisse de Berthier ; et la pétition de E. Méthot et autres, de la paroisse du Cap St. Ignace, comté de Montmagny.

Par M. Macdonald (King),—la pétition du Très-Révérend Peter McIntyre, Evêque de Charlottetown ; et de A. A. Macdonald, Lieutenant-Gouverneur de la province de l'Île du Prince-Édouard, et autres.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *David Curry* et autres, de *Tobique River* et autres lieux ; de *Robert Wallace* et autres, de *Bairdville* ; et de *Peter G. Fraser* et autres, de *Four Falls* et autres lieux, comté de *Victoria* ; et de *Charles N. Raworth* et autres, de *Upper Cape* et autres lieux, comté de *Westmoreland*, tous du *Nouveau-Brunswick* ; de *William Mitchell* et autres, de *Lansdowne* et autres lieux, comté de *Leeds, Ontario* ; et de *Louis H. Snyder* et autres, de *Marshalltown* et autres lieux, comté de *Digby, Nouvelle-Ecosse* ; demandant qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Du conseil municipal de *Rosburn, Manitoba* ; demandant qu'aucune aide, en terres ou autrement, ne soit accordée à la Cie du chemin de fer du *Manitoba* et du *Nord-Ouest*, à moins que la dite compagnie ne s'engage à adopter pour sa voie ferrée le tracé choisi par le gouvernement pour le chemin de fer du *Pacifique Canadien*, en 1879-80.

De l'honorable *C. Cormier*, Sénateur, et autres, de la paroisse de *Somerset*, comté de *Mégantic* ; de *Elzéar Le Brun* et autres, de la paroisse de *St. Pacôme*, comté de *Kamouraska* ; de *Jacques Verret* et autres, de la paroisse de *Charlesbourg*, comté de *Québec* ; de *Joseph G. Côté* et autres, de la paroisse de *Grondines* ; et de *J. A. Pâquin*, M.D., et autres, de la paroisse de *Portneuf*, comté de *Portneuf* ; et de *Louis Lemay*, N.P., et autres, de la paroisse de *Ste-Croix*, comté de *Lotbinière*, tous de *Québec* ; demandant que le droit d'importation sur la farine ne soit pas augmenté.

De *J. B. Chevalier*, maire et autres, de la paroisse de *St-Grégoire*, comté d'*Iberville, Québec* ; demandant que la ligne *vid Sherbrooke* soit adoptée pour la construction du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

*Sir Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, les papiers et correspondance, jusqu'à date, concernant la commission récemment chargée de faire une enquête et un rapport sur les réclamations se rattachant à l'extinction des titres indiens, présentées avant le 15 juillet, 1870 ; par des métis résidant dans les *Territoires du Nord-Ouest*, en dehors des limites de la province du *Manitoba*. (*Documents de la session, No. 116.*)

*M. Caron*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre du 30 mars, 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le département de la Justice, l'inspecteur et le préfet du pénitencier de la *Colombie-Anglaise*, concernant la suspension en tout ou en partie d'aucun des règlements de la dite institution. (*Documents de la session, No. 15a.*)

*M. Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, du 24 février, 1885, pour un état des divers accidents survenus en 1884 sur la ligne du *Grand-Tronc* et sur celle du *Pacifique Canadien*, et leurs embranchements, par lesquels des voyageurs ont été blessés ou tués ; et indiquant en détail où et quand ils sont survenus, le nombre de personnes tuées lors de chaque accident, le nombre de blessés, sérieusement ou autrement, les diverses sommes payées à titre de dédommagement à la suite de chaque accident, et à qui payées. Aussi, un état faisant connaître si des poursuites en recouvrement de dommages sont pendantes en cour, et quels montants (en détail) sont encore réclamés à leur sujet ; aussi, les causes de ces accidents. (*Documents de la session, No. 109c.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 16 mars, 1885, pour copie du mémoire présenté au gouvernement par le conseil du comté de *Simcoe, Ontario*, demandant le remboursement des boni octroyés par les différentes municipalités de ce comté aux chemins de fer qui ont été déclarés par ce Parlement comme étant des travaux d'utilité publique, avec copie de toute correspondance et autres papiers s'y rapportant. (*Documents de la session, No. 44b.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill conférant certains pouvoirs à l'association d'assurance mutuelle de la Grange Fédérale contre l'incendie ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération de l'amendement fait par le Sénat au bill intitulé: "Acte à l'effet de proroger l'acte concernant la Banque d'Épargne des *Mines Albion*," lequel est lu pour la première et la seconde fois, et est adopté.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

Sur motion de M. Cameron (*Huron*), secondé par M. Casey,

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en comité général pour considérer une certaine résolution, relative à l'acte des licences pour la vente des liqueurs, 1883.

(*En comité.*)

*Résolu*, Que dans l'opinion de cette Chambre telles parties de l'acte des licences pour la vente des liqueurs, 1883, et l'acte modifiant l'acte des licences pour la vente des liqueurs 1883, que la cour Suprême du *Canada* a déclarées être *ultra vires*, soient suspendues à moins que et jusqu'à ce qu'il soit décidé par le comité judiciaire du Conseil Privé qu'elles sont *intra vires* du parlement du *Canada*.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu demain.

M. White (*Renfrew*) propose, secondé par M. Bryson, Que dans l'opinion de cette Chambre, l'amélioration de la navigation de l'*Ottawa* et de la rivière des *Français*, au moyen de canaux, de manière à permettre aux navires de passer du lac *Huron* (via les dites rivières) dans les eaux navigables du *St-Laurent*, est un sujet qui mérite la considération immédiate du gouvernement.

Et un débat s'ensuivant,—la dite proposition est retirée, avec le consentement de la Chambre.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant:

Le Sénat a passé les bills suivants sans amendements:

Bill intitulé: "Acte concernant l'Association Coopérative du *Canada* (à responsabilité limitée.)"

Bill intitulé: "Acte concernant certaines avancées aux provinces."

Et aussi,—le Sénat a passé un bill intitulé: "Acte pour amender l'acte concernant la prison centrale pour la province d'*Ontario*," avec un amendement auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mardi, 21 avril 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. *Lesage*,—la pétition de *L. Michel Moreau*, M.D., et autres, de la paroisse de *Ste-Marguerite*; et la pétition de *Antoine Nadeau* et autres, de la paroisse de *St-Isidore*, comté de *Dorchester*.

Par M. *Langelier*,—la pétition du révérend *J. M. Bernier*, curé, et autres, de *St-Ferdinand*, comté de *Mégantic*.

Par M. *Stairs*,—la pétition de *James H. Whitman* et autres, de *Salmon River* et autres lieux, comté d'*Halifax*.

Par M. *Caron*,—la pétition du révérend *G. Giroux*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Ambroise*, comté de *Québec*.

Sir *Hector L. Langevin*, du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes, présente à la Chambre le neuvième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a pris en considération le bill constituant la Cie du chemin de fer du Pacifique de l'Ouest d'*Ontario*, et il est convenu d'en faire rapport avec des amendements.

En ce qui concerne le bill constituant en corporation la Cie du chemin de fer *Kootenay*, de la *Colombie-Britannique*, le comité est convenu de faire rapport que le préambule n'est pas prouvé, parce que le dit bill ne concorde pas avec les prescriptions de l'Acte 44 *Vic.*, chap. 1, concernant le chemin de fer du Pacifique canadien, et avec le contrat ratifié et passé sous l'autorité du dit acte.

Il recommande aussi que les honoraires payés sur le bill en dernier lieu mentionné, soient remboursés, moins les frais d'impression et de traduction.

Sur motion de M. *Small*, secondé par M. *McDougald*,

Ordonné, que les honoraires payés sur le bill constituant en corporation la compagnie du chemin de fer *Kootenay*, de la *Colombie-Britannique*, soient remboursés, moins les frais de traduction et d'impression, conformément à la recommandation du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

Ordonné, que le bill soit retiré.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,

Ordonné, que le bill du Sénat intitulé : " Acte pour amender l'acte concernant la Prison Centrale de la province d'*Ontario*," soit maintenant lu la première fois.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Ordonné, que Sir *John A. Macdonald* ait la permission de présenter un bill concernant les statuts révisés du *Canada*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 12 mars 1885, pour copie des pétitions ou de la correspondance concernant l'érection de *Ridgetown* en port d'entrée. (*Documents de la session No. 121.*)

L'ordre du jour étant lu, pour la reprise du débat ajourné sur la motion proposée jeudi dernier, portant que le bill concernant le Cens Electoral soit maintenant lu la seconde fois ;

Et la question étant de nouveau proposée, la Chambre reprend le dit débat ajourné.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

*Mercredi, 22 avril 1885.*

Et la motion étant mise aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Coughlin,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Coursol,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Curran,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Cuthbert,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Desaulniers (Mask'gé),</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Benson,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Ferguson (L'ds &amp; Gren),</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Burnham,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Valin,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Simon,</i>	<i>Hay,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wood (Westm'ld), et</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Woodworth.—111.</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	

CONTRE :

Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Charlton,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Cockburn,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Davies,</i>	<i>King,</i>	<i>Robertson (Shelburne),</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Béchar,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Somerville (Bruce)</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>

<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Gilmor,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Weidon,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Yeo.—63.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Platt,</i>	

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général devant siéger à la prochaine séance de la Chambre, aujourd'hui.

Et la séance ayant continué de siéger jusqu'à cinq heures et dix minutes, mercredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

### Mercredi, 22 avril 1885.

#### PRÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *White (Gardwell)*,—la pétition de *William R. Boyd* et autres, de *Indian Head*; la pétition de *A. J. Link* et autres, de *Broadview*; la pétition de *S. M. Smith* et autres; et la pétition de *Henry Ireton* et autres, de *Moosomin*, tous des *Territoires du Nord-Ouest*.

Par M. *Valin*,—la pétition de *Matthew Maybancks* et autres, de la paroisse de *St-Joachim*; et la pétition de *John Dubé* et autres, de la paroisse de *Ste-Anne*, comté de *Montmorency*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *A. E. P. Beaulieu* et autres; et de *A. F. Savaria* et autres, de la paroisse de *Waterloo*, comté de *Shefford*; de *Joseph A. Gagnier* et autres, du township de *Auckland*, comté de *Compton*; et de *C. W. Cowles* et autres, du village de *Stanstead*, comté de *Stanstead*, tous de *Québec*; demandant séparément que la ligne *via Sherbrooke* soit adoptée pour la construction du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

De *Joseph Thede* et autres; et de *John George* et autres, de *Port-Elgin*; de *John Cameron* et autres, du village de *Tiverton*; et de *Thomas Patterson* et autres, de *Burgoyne* et autres lieux, tous du comté de *Bruce*; et de *John Bedford* et autres, de *The-salon* et autres lieux, district de *Algoma*; demandant séparément qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

De la branche du *Manitoba* de l'Alliance Fédérale; demandant qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte *Scott*, sauf en ce qui concerne le fonctionnement plus efficace de l'Acte.

Du très révérend lord évêque de *Charlottetown*; et de Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de l'Île du *Prince-Edouard* et autres; demandant que chaque province ait le pouvoir de voter pour l'adoption d'une loi prohibant dans ses propres limites la fabrication et l'importation des liqueurs enivrantes, ou bien de passer une loi de prohibition pour toute la Puissance.

Du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Paul*, comté de *Joliette*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Casimir*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Ste-Catherine*; du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Raymond*; et du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Alban*, tous du comté de *Portneuf*; demandant séparément que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à *Québec* et qu'il soit construit un pont sur le *St-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

Du révérend *S. Brunelle* et autres, de la paroisse des *Trois-Rivières*, comté de *St-Maurice*; de *P. G. Verreault*, maire, et autres, de la paroisse de *St-Jean-Port-Joli*; et de *Napoléon Dussault*, et autres, de la paroisse de *L'Islet*, comté de *L'Islet*; d'*Elzéar Rochette*, maire, et autres, de la paroisse de *St-Augustin*; du révérend *F. E. J. Casault*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Alban*, tous du comté de *Portneuf*; du révérend *L. J. Langis* et autres, de la paroisse de *L'Isle-Verte*, comté de *Témiscouata*; de *O. Carbonneau*, maire, et autres, de la paroisse de *Berthier*; du révérend *L. Rousseau*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Thomas*; et de *E. Méthot* et autres, de la paroisse de *Cap-St-Ignace*, comté de *Montmagny*; et du révérend *F. T. Paradis*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Raphael*, comté de *Bellechasse*; demandant que le droit d'importation sur la farine ne soit pas augmenté.

*M. Abbott*, du comité des Banques et du Commerce, présente à la Chambre le dixième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit:

Votre comité a examiné les bills suivants, et est convenu de les rapporter avec des amendements, savoir:—

Bill du Sénat, intitulé: "Acte à l'effet de comprendre dans un seul acte certaines dispositions portant limitation du capital-actions et du capital-emprunts de la Société de Prévoyance et de Prêt d'*Hamilton*";—et

Bill pour amender l'acte concernant la Cie d'assurance sur la vie de London.

Le comité recommande que l'ordre de la Chambre lui soumettant les bills suivants, soit rescindé et les bills retirés, savoir:—

Bill concernant les passages d'eau internationaux.

Bill à l'effet de donner aux personnes engagées dans l'industrie agricole plus de facilités pour faire des affaires de banque et des emprunts;—et

Bill à l'effet de constituer légalement la Banque de *Truro*.

*M. Caron*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 18 mars 1885, pour un état indiquant toutes les propriétés possédées par le gouvernement fédéral pour des fins militaires dans le *Nouveau-Brunswick*, dont on a disposé ou qui ont été louées depuis leur transfert par le gouvernement impérial; les personnes auxquelles elles ont été vendues et à quels prix, et en ce qui concerne les propriétés louées, à qui elles l'ont été, pour quelle durée et le prix du loyer. (*Documents de la session No 53e.*)

*M. McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février, 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et le chef du service de sauvetage à *Port-Rouan, Ontario*, qui n'a pas encore été produite, (*Documents de la session No 128.*)

Aussi,—la réponse supplémentaire à l'ordre de la Chambre du 2 mars 1885, pour copie des annonces pour soumissions, des spécifications, et des soumissions reçues pour la fourniture de trompes de brume et de boîtes aux lettres (letter box fronts) depuis le 1er janvier, 1884, au 31 janvier 1885; aussi pour copie de toute correspondance, contrats, comptes, reçus et pièces en rapport avec la fourniture des dites trompes de brume et boîtes aux lettres. (*Documents de la session No 127a.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 6 février 1885, pour copie des minutes du conseil, rapports au conseil et correspondance non encore déposés sur le bureau de la Chambre entre le gouvernement canadien et le gouvernement britannique ou aucun de ses officiers ou de ses membres depuis le 1er juillet 1867

jusqu'au moment de la signature du traité de *Washington*, et se rattachant à la question des pêcheries. (*Documents de la session No 101a.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 3 mars 1884, pour un état indiquant les noms, rang, position actuellement occupée, durée du service en mer de chaque particulier qui a reçu un certificat de compétence ou de service en vertu de l' "Acte" adopté à la dernière session "concernant les certificats des capitaines et seconds de navires de l'intérieur et de cabotiers" depuis l'adoption de la dite loi jusqu'à la date la plus rapprochée possible, pour chacune des provinces du *Canada*; et aussi un état donnant les dates et les noms des candidats à qui on a refusé des certificats de service ou dont les certificats, pour quelque raison, ont été retenus, les raisons pour lesquelles on a ainsi refusé ou retenu ces certificats. (*Documents de la session No 129.*)

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé un bill intitulé : "Acte pour modifier de nouveau l'acte concernant le maintien plus effectif de la paix dans le voisinage des travaux publics," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : "Acte modifiant l'acte quarante-cinq *Victoria*, chapitre dix-sept, à l'effet d'encourager la construction de cales sèches," sans amendements.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,  
Ordonné, que le bill du Sénat intitulé : "Acte pour modifier de nouveau l'acte concernant le maintien plus effectif de la paix dans le voisinage des travaux publics," soit maintenant lu la première fois.

Le bill, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Sur motion de M. *Abbott*, secondé par M. *Mitchell*,  
Ordonné, que l'ordre de cette Chambre de jeudi le 26 février dernier, renvoyant le bill concernant les passages d'eau internationaux, au comité des Banques et du Commerce, soit rescindé.

Ordonné, que le bill soit retiré.

Ordonné, que l'ordre de cette Chambre de mercredi le 18 mars dernier, renvoyant le bill à l'effet de faciliter le commerce de banque et de prêts aux personnes engagées dans l'agriculture, au comité des Banques et du Commerce, soit rescindé.

Ordonné, que le bill soit retiré.

Ordonné, que l'ordre de cette Chambre de vendredi le 6 mars dernier, renvoyant le bill à l'effet de constituer en corporation la banque de *Truro*, au comité des Banques et du Commerce, soit rescindé.

Ordonné, que le bill soit retiré.

Sur motion de M. *McLelan*, secondé par M. *Caron*,  
Résolu, que cette Chambre se forme immédiatement en comité général pour considérer une certaine résolution concernant la navigation dans les eaux canadiennes.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général.

(*En comité.*)

Résolu, qu'il est expédient de modifier l'acte 43 *Vic.*, chap. 29, concernant la navigation dans les eaux canadiennes, et de permettre au gouverneur en conseil de suspendre de temps à autres certaines dispositions du dit acte.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné* que le rapport soit maintenant reçu.

M. *Daly* fait, en conséquence, rapport de la résolution, laquelle est comme suit :  
*Résolu*, qu'il est expédient de modifier l'acte 43 *Vic.*, chap. 29, concernant la navigation dans les eaux canadiennes, et de permettre au Gouverneur en conseil de suspendre de temps à autres certaines dispositions du dit acte.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

*Ordonné*, que M. *McLelan* ait la permission de présenter un bill modifiant l'acte de la quarante-troisième *Victoria*, chapitre vingt neuf, et autorisant la suspension d'aucune de ses dispositions en ce qui a trait à la navigation des eaux intérieures du *Canada*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Sur motion de M. *McLelan*, secondé par M. *Caron*,

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en comité général pour considérer une certaine résolution concernant l'Acte d'Inspection des Bateaux à Vapeur, 1882.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général.

(*En comité.*)

*Résolu*, qu'il est expédient d'amender de nouveau l'Acte d'Inspection des Bateaux à Vapeur, 1882.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit maintenant reçu.

M. *Daly* fait, en conséquence, rapport de la résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*, qu'il est expédient d'amender de nouveau l'Acte d'Inspection des Bateaux à Vapeur, 1882.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

*Ordonné*, que M. *McLelan* ait la permission de présenter un bill modifiant de nouveau l'Acte d'Inspection des Bateaux à Vapeur, 1882.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,

*Ordonné*, que l'ordre du jour portant que la Chambre se forme en comité général sur le bill à l'effet de pourvoir à la répartition des biens des débiteurs insolubles, soit transféré sur la liste des ordres du gouvernement.

M. *Daly*, du comité général de la Chambre pour considérer une certaine résolution concernant l'Acte des Licences pour la vente des liqueurs, 1883, fait rapport de la résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*, que dans l'opinion de cette Chambre telles parties de l'Acte des Licences pour la vente des liqueurs, 1883, et l'Acte modifiant l'Acte des Licences pour la vente des liqueurs, 1883, que la Cour Suprême du Canada a déclaré être *ultra vires*, soient suspendues à moins que et jusqu'à ce qu'il soit décidé par le comité judiciaire du Conseil Privé qu'elles sont *intra vires* du parlement du *Canada*.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

*Ordonné*, que Sir John A. Macdonald ait la permission de présenter un bill concernant l'Acte des Licences pour la vente des liqueurs, 1883.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Sir John A. Macdonald, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre,—papiers, correspondance, etc., concernant des octrois de terres fédérales aux chemins de fer suivants: Cie du chemin de fer du Sud-Ouest du *Manitoba*; Cie du chemin de fer et de navigation de *Qu'Appelle*, du *Lac Long* et de la *Saskatchewan*; Cie de chemin de fer et de vapeurs de *Winnipeg* et la *Baie d'Hudson*; Cie de charbonnage et de navigation du *Nord-Ouest*; Cie du chemin de fer de *Qu'Appelle* et de la *Montagne de Bois*; et Cie du chemin de fer du *Portage*, de *Westbourne* et du *Nord-Ouest*. (*Documents de la session, No 97c.*)

Aussi,—copie de la commission nommant des commissaires pour faire l'énumération des Métis dans les *Territoires du Nord-Ouest*, avant le 15 juillet 1870. (*Documents de la session, No 116a.*)

Et aussi,—profil de la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien, de *Port-Arthur* à *Callander*. (*Documents de la session, No 25v.*)

L'ordre du jour pour la troisième lecture du bill à l'effet de modifier et refondre les Actes du service civil de 1882, 1883 et 1884, étant lu;

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre pour plus ample considération.

La Chambre se forme, en conséquence, de nouveau en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a modifié le bill.

*Ordonné*, que le bill ainsi modifié en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Et la question étant proposée; que le bill soit maintenant lu la troisième fois;

M. *Mitchell* propose comme amendement à la motion, secondé par M. *Baker* (*Victoria*),—Que le mot "maintenant" soit retranché et qu'il soit remplacé par les suivants: "dans trois mois à dater d'aujourd'hui."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

Pour :

Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Charlton,</i>	<i>King,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Cockburn,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Robertson</i> ( <i>Shelburne</i> ),
<i>Auger,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bain</i> ( <i>Wentworth</i> ),	<i>Davies,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Somerville</i> ( <i>Brant</i> ),
<i>Baker</i> ( <i>Victoria</i> ),	<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville</i> ( <i>Bruce</i> ),
<i>Bécharé,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Sutherland</i> ( <i>Oxford</i> ),
<i>Blake,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Thompson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Tros,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron</i> ( <i>Huron</i> ),	<i>Gillmor,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cameron</i> ( <i>Middlesex</i> ),	<i>Gunn,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Campbell</i> ( <i>Renfrew</i> ),	<i>Harley,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson</i> ( <i>Brant</i> ),	<i>Wilson,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Patterson</i> ( <i>Essex</i> ),	<i>Wright,</i> et
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Yeo.</i> —67.
<i>Catudal,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Ray,</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Coughlin,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Coursol,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Curran,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Cuthbert,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Benson,</i>	<i>Desaulniers (St. M<sup>r</sup>rice),</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Ferguson (L'ds et Gr'n)</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Tilley,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Burnham,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil)</i>	<i>Valin,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gault,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wood (Westm<sup>r</sup>d), et</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hay,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Woodworth.—112.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée,—Que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Sir *Richard J. Cartwright* propose comme amendement, secondé par M. *Mackenzie*, —Que tous les mots après “ maintenant ” jusqu’à la fin de la question soient remplacés par les suivants : “ renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l’amender en insérant après les mots “ Gouverneur en Conseil ”, les mots “ sur le rapport du bureau de la Trésorerie ” partout où ils se lisent dans l’Acte.”

Et la question étant mise sur l’amendement, la Chambre se divise ; et la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée,—Que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Et un débat s’ensuivant,—A six heures P.M., M. l’Orateur quitte le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie P.M.

*Sept heures et demie P. M.*

L’ordre pour les Bill Privés est appelé en vertu de l’article 19 du règlement.

La Chambre, en conformité de l’ordre, se forme en comité général sur le bill constituant la Compagnie du chemin de fer du Pacifique de l’Ouest d’Ontario ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l’Orateur reprend le fauteuil, et M. *White*

(*Cardwell*) fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte constituant l'Association de Secours des employés du Pacifique Canadien," sans amendements.

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte modifiant l'acte constitutif de la Banque de *Winnipeg*" avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte concernant de nouveau la Banque Centrale du *Nouveau-Brunswick*," avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre.

La Chambre reprend alors le débat sur la motion, portant que le bill à l'effet de modifier et refondre les Actes du service civil de 1882, 1883 et 1884, soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Casey* propose comme amendement, secondé par M. *Weldon*,—Que tous les mots après " maintenant," soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : " renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre avec instruction de l'amendement en y insérant des dispositions de nature à assurer la mise à exécution de la recommandation de la commission du service civil de 1880, savoir ; que les admissions dans le service devraient, comme règle, se faire au moyen d'examens de concours public et que les promotions devaient être faites au mérite.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Catudal,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Charlton,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Cockburn,</i>	<i>King,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Cook,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Béchar,</i>	<i>Davies,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Spranger,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Casey,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Yeo.—59.</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Coughlin,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Coursol,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Reid,</i>

<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Curran,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Cuthbert,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Benson,</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice),</i>	<i>Kilbert,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Ferguson (L'dset Gr'n.),</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>MacKintosh,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Burnham,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Gault,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Valin,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wood (Brockville) et</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Westm'rd). 107.</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hay,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée,—Que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

M. *Blake* propose comme amendement, secondé par M. *Laurier*.—Que tous les mots après “que” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants: “un comité du conseil du gouvernement actuel a fait rapport le 14 juin 1880, au sujet du service civil, que les dépenses générales ont été augmentées par le fait de la règle qui élève graduellement à des classes plus lucratives des officiers dont l’ancienneté est le seul titre à l’avancement.”

Que le rapport de la commission du service civil déclare que les quatre cinquièmes du travail total du service ne sont que de la simple routine qui ne requiert pour son exécution aucunes connaissances spéciales autres que celles qui peuvent être acquises dans les écoles communes; et que ce travail a été fait en grande partie par des commis qui sont arrivés aux plus hauts grades dans le service par la seule force de survivance, tandis que dans une maison d’affaires ordinaires, ce travail serait fait par des hommes recevant des salaires comparativement bas; et que c’est là une source continuelle de dépense inutile qui devrait être restreinte en partie en s’appliquant fermement à diminuer le nombre des employés de haut grade.

Que le fonctionnement pratique de la loi existante a eu pour résultat une élévation considérable dans le coût du service due en grande partie aux augmentations de salaire et aux promotions des commis de grade inférieur.

Que le dit bill soit renvoyé en comité général pour y être amendé, en pourvoyant à la modification, dans les cas à venir, des prescriptions relatives aux augmentations annuelles de salaire et aux promotions, de manière à diminuer les maux sus-mentionnés, et à mettre un frein aux énormes additions qui sont faites au coût du service.

Et l’amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

POUR :  
Messieurs

*Armstrong,*  
*Auger,*  
*Bain (Wentworth),*

*Charlton,*  
*Cockburn,*  
*Cook,*

*Jackson,*  
*King,*  
*Kirk,*

*Platt,*  
*Ray,*  
*Rinfret,*

Béchar, d,	Davies,	Landerkin,	Scriver,
Bernier,	Edgar,	Langelier,	Somerville (Brant),
Blake,	Fairbank,	Laurier,	Somerville (Bruce),
Bourassa,	Fisher,	Lister,	Springer,
Burpee,	Fleming,	Livingston,	Sutherland (Oxford),
Cameron (Huron),	Forbes,	McCraney,	Trow,
Cameron (Middlesex),	Gillmor,	McIntyre,	Vail,
Campbell (Renfrew),	Gunn,	McMullen,	Watson,
Cartwright,	Harley,	Mills,	Weldon,
Casey,	Holton,	Mulock,	Wilson, et
Casgrain,	Innes,	Paterson (Brant),	Yeo.—58.
Catudal,	Irvine,		

## CONTRE :

## Messieurs

Abbott,	Curran,	Hay,	Moffat,
Allison,	Cuthbert,	Hesson,	Montplaisir,
Bain (Soulanges),	Daly,	Hickey,	Paint,
Baker (Missisquoi),	Daoust,	Hilliard,	Pinsonneault,
Baker (Victoria),	Dawson,	Homer,	Pope,
Beaty,	Desaulniers (Maskin'gé),	Hurteau,	Pruyn,
Bell,	Desaulniers (St. Maurice),	Jamieson,	Reid,
Benoit,	Dickinson,	Jenkins,	Riopel,
Benson,	Dodd,	Kaulbach,	Robertson (Hastings),
Bergeron,	Dugas,	Kilvert,	Royal,
Bergin,	Dundas,	Kinney,	Rykert,
Billy,	Dupont,	Kranz,	Small,
Blondeau,	Farrow,	Labrosse,	Smyth,
Bossé,	Ferguson (L'dset Gr'n.),	Landry (Kent),	Stairs,
Bourbeau,	Ferguson (Welland),	Landry (Montmagny),	Taschereau,
Bowell,	Fortin,	Langevin,	Tassé,
Bryson,	Gagné,	Macdonald (King),	Taylor,
Burnham,	Gault,	Macdonald (Sir John),	Temple,
Burns,	Gigault,	Mackintosh,	Townshend,
Cameron (Inverness),	Girouard,	McMillan (Vaudreuil),	Tupper,
Carting,	Gordon,	McCallum,	Vanasse,
Caron,	Grandbois,	McCarthy,	Wallace (York),
Chapleau,	Guilbault,	McDougald (Pictou),	White (Hastings),
Colby,	Guillet,	McDougall (C. Breton),	Wigle,
Coughlin,	Hackett,	McLelan,	Wood (Brockville), et
Coursol,	Hall,	McNeill,	Wood (Westm'ld).104

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée, Que le bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. Davies propose comme amendement, secondé par M. Mills, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre pour amender le paragraphe deux de la clause 52, en retranchant la disposition qui alloue un supplément de salaire aux officiers ou commis de grade inférieur remplissant les fonctions d'un officier ou commis d'un grade supérieur, décédé."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Cockburn,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Davies,</i>	<i>King,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Béchar,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex)</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Harley,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Weidon,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Yeo.—57.</i>
<i>Catudal,</i>			

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Cuthbert,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pinsonnealt,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice),</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Ferguson (L'dset Gr'n.),</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Gault,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Burnham,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCalum,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wood (Brockville), et</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wood (Westm' t'd) 103</i>
<i>Curran,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Montplaisir,</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée, Que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

M. Lister propose comme amendement, secondé par M. Fisher, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre

afin de l'amender en pourvoyant, conformément à la recommandation de la commission du service civil, de 1880, à la nomination d'un bureau de commissaires du service civil devant rester en charge durant bonne conduite, et auxquels seront renvoyées " toutes les questions qui ont jusqu'à présent entravé et embarrassé l'administration du service civil "; et en retranchant le par. 2 de la clause 8 qui prescrit que le bureau des examinateurs sera contrôlé par le Secrétaire d'Etat.

Et la question étant mise sur l'amendement, la Chambre se divise comme dans la dernière division précédente; et ainsi la question est résolue négativement.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

*Jeudi, 23 avril 1885.*

Et la question étant de nouveau proposée, Que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

M. Mulock propose comme amendement, secondé par M. Landerkin, Que tous les mots après " maintenant " jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: " renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en prescrivant que les examinateurs du service civil ne seront pas nommés permanemment, mais seulement pour les fins de l'examen alors prochain, tout en étant éligibles pour une nouvelle nomination; que les dits examens seront tenus à des points convenables dans la Puissance, mais seulement lorsqu'ils seront nécessaires dans l'intérêt public."

Et la question étant mise sur l'amendement, la Chambre se divise comme dans la dernière division précédente; et ainsi la question est résolue négativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale, la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des subsi-

*(En comité).*

*Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas sept cent mille piastres, soit accordée à Sa Majesté, en dehors des octrois ordinaires du Parlement, pour faire face aux dépenses qui pourront être encourues, pendant l'année expirant le 30 juin 1885, au sujet des troubles dans les territoires du *Nord-Ouest*.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit maintenant reçu.

M. Daly fait, en conséquence, rapport de la résolution, laquelle est lue comme suit:

*Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas sept cent mille piastres, soit accordée à Sa Majesté, en dehors des octrois ordinaires du Parlement, pour faire face aux dépenses qui pourront être encourues, pendant l'année expirant le 30 juin 1885, au sujet des troubles dans les territoires du *Nord-Ouest*.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

M. Daly informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en tel comité.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure moins vingt-cinq minutes, jeudi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Jeudi, 23 avril, 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. Caron,—la pétition de A. H. Falardeau et autres, de la paroisse de Sillery, comté de Québec.

Par M. Bourbeau,—la pétition de A. Poitras et autres, de la paroisse de Victoria-ville ; et la pétition de L. B. Brunelle et autres, de la paroisse de Stanfold, comté d'Arthabaska.

Par M. Foster,—la pétition de A. Ruddick et autres, de Sussex, comté de Kings, Nouveau-Brunswick.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De L. Michel Moreau, M.D., et autres, de la paroisse de Ste. Marguerite ; et de Antoine Nadeau et autres, de la paroisse de St. Isidore, comté de Dorchester ; du révérend J. M. Bernier, curé, et autres, de la paroisse de St. Ferdinand, comté de Mégantic ; et du révérend G. Giroux, curé, et autres, de la paroisse de St. Ambroise, comté de Québec ; demandant séparément que le droit d'importation sur la farine ne soit pas augmenté.

De James H. Whitman et autres, de Salmon River et autres lieux, comté de Halifax ; demandant qu'il ne soit pas fait de changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et aussi qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Sir Hector L. Langevin, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 8 avril, 1885, pour copie de toute correspondance et contrats passés au sujet de l'achat des barges de dragage, du dragueur et des machines employés sur la rivière Rouge ; aussi, un état détaillé de leur coût, de la date du commencement et de la discontinuation des travaux de dragage, de la qualité de dragage exécutée, et du tirant d'eau du remorqueur du gouvernement le "Sir Hector." (*Documents de la session, No. 69a.*)

M. Chapleau, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 17 février, 1885, pour copie de tous les arrêtés du conseil, dépêches et correspondance entre le gouvernement du Canada et le Royaume-Uni et entre le gouvernement du Canada et l'ambassadeur de Sa Majesté à Washington, non encore produits, se rapportant au sujet de l'extradition et des arrangements d'extradition. (*Documents de la session, No. 130.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février, 1885, pour un état indiquant :

1. Le nombre total de licences ou permis pour couper du bois de construction, billots, bois de corde, traverses et poteaux sur les terres qui ne se trouvent pas dans les limites du territoire en contestation, qui ont été demandés et refusés depuis le 1er février 1883.

2. La date de chaque demande rejetée, et les noms et domicile du postulant.

3. La position géographique de la concession demandée et non accordée, et son étendue.

4. L'offre d'un bonus et de droits de la Couronne ou de souche dans chaque cas accompagnant la demande.

5. La raison donnée pour le refus dans le cas de chaque demande refusée. (*Documents de la session, No. 52c.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 20 février, 1885, pour copie de l'ordre en Conseil créant la Commission Forestière, et nommant M. H. J. Morgan commissaire; aussi, copie de la recommandation sur laquelle a été basé tel ordre en Conseil. (*Documents de la session, No. 131a*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février 1885, pour un état indiquant :

Le nombre total de demandes faites et non accordées pour des licences ou permis pour couper du bois de construction, billots, bois de corde, traverses et poteaux dans les limites du territoire en contestation entre les provinces du *Manitoba* et de l'*Ontario*.

2. La date de chaque demande rejetée et les nom et domicile de chaque postulant.

3. La position géographique de la concession demandée et non accordée.

4. L'offre d'un bonus et de droits de la Couronne ou de souche dans chaque cas, accompagnant telle demande.

5. La raison donnée pour le refus dans le cas de chaque demande rejetée. (*Documents de la session, No. 52b.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 12 février 1885, pour un état détaillé de la position actuelle des octrois de terre et des obligations hypothécaires de la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien, indiquant par le numéro de la section, du township ou du rang, ou par toute autre description, les lots accordés à la Cie;

Aussi, les lots vendus par la compagnie;

Aussi, le montant d'obligations hypothécaires en possession du gouvernement; le montant en possession de la compagnie; le montant possédé par le public; le montant aliéné par la compagnie pour emprunts, ou autrement, avec les détails; et le montant annulé;

Aussi, indiquant la somme reçue par la compagnie pour des terres vendues au cours de chaque année civile et au cours de la présente année; et le montant dû actuellement à la compagnie pour des ventes de terres; et un état séparé indiquant le montant reçu par la compagnie pour ventes d'emplacements de villes, et le montant actuellement dû sur telles ventes; faisant la différence entre les recettes et les dettes à compte d'emplacements de ville compris dans les octrois de terre, ou dans aucun arrangement avec le gouvernement, et les recettes et les dettes à compte d'autres emplacements de villes. (*Documents de la session, No. 25.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 4 février 1885, pour un état indiquant les diverses sommes perçues par le gouvernement fédéral pour terres vendues ou louées; pour billots, ou douves, bois de corde, poteaux de télégraphes, ou autres produits de la forêt; ainsi que les noms des personnes qui ont fait ces paiements dans les limites de la partie-est d'*Ontario* telles qu'elles ont été déterminées par la décision du Conseil Privé à l'encontre de la réclamation du gouvernement fédéral. (*Documents de la session No 53e*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 2 mars 1885, pour copie de la correspondance échangée depuis le 1er janvier dernier entre l'Exécutif de la Puissance et l'Exécutif de la province de *Québec*, au sujet de l'augmentation ou rajustement du subside fédéral aux provinces de la Puissance, incluant toute lettre écrite à cette fin par l'un des dits gouvernements à l'autre, ou par aucun des membres

d'iceux à ce sujet; et une copie de toute correspondance analogue pour chacune des autres provinces de la Confédération. (*Documents de la session, No 34b.*)

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de le Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 mars 1885, pour copie de tous rapports, plans et devis, évaluations, contrats, correspondance et autres documents concernant la construction du quai et du hangar à marchandises du chemin de fer du Pacifique canadien à *Port-Moody, C.A.*, et relativement à leur détérioration et à leur réparation ou reconstruction; ainsi que de tous documents de même nature au sujet du pont sur la ligne du chemin de fer près de *Spuzzum, C.A.* (*Documents de la session No 25x.*)

M. *Shakespeare* propose, secondé par M. *Allen*,—Que lorsque M. l'Orateur quittera le fauteuil à six heures P.M., aujourd'hui, la Chambre reste ajournée jusqu'à demain, à 3 heures P.M., en l'honneur du patron de la vieille Angleterre; et la question étant mise sur la motion, elle est résolue négativement.

Sur motion de M. *McCarthy*, secondé par M. *Bowell*,  
Ordonné, que les honoraires payés pour le bill constituant en corporation le Synode de l'Eglise Evangélique Luthérienne du Canada, soient remboursés conformément à la recommandation du comité des Bills Privés.

Sur motion de M. *Costigan*, secondé par M. *Pope*,  
Résolu, que cette Chambre se forme immédiatement en comité général pour considérer une certaine résolution concernant l'Acte d'Inspection Générale, 1874.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général.

(*En comité.*)

Résolu,—Qu'il est expédient d'amender l'Acte d'Inspection Générale, 1874, et de prescrire:—Que dans chaque province, un inspecteur-en-chef d'aucune des classes d'articles auxquels se rapporte le dit acte, pourra être nommé avec pouvoir de décider des différends survenant entre inspecteurs et autres au sujet des articles inspectés; qu'un sous-inspecteur pourra faire le trafic des articles qu'il inspecte, mais devra marquer tout article inspecté par lui et dans lequel il a un intérêt pécuniaire du mot "propriétaire"; que la cité de *Victoria* et *Port-Arthur* seront ajoutés aux localités mentionnées dans la clause 29 du dit acte; que des dispositions additionnelles seront prises quant aux garanties à donner par les inspecteurs et les sous-inspecteurs; que le Gouverneur en Conseil pourra modifier la classification des divers articles auxquels se rapporte le dit acte; que l'inspection d'aucun article ne sera compulsatoire sous l'autorité du dit acte; que les différentes qualités de grain seront mieux définies et qu'un bureau se réunira dans le but de choisir des étalons de grain pour usage par les inspecteurs; que de nouvelles dispositions seront prises au sujet de l'inspection et de l'encaquement du poisson, et spécialement du hareng, du gaspareau et de la morue, et que le Gouverneur en Conseil pourra nommer en aucune localité un inspecteur des cuirs et un inspecteur des peaux vertes.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

Ordonné, que le rapport soit maintenant reçu.

M. *Daly* fait, en conséquence, rapport de la résolution, laquelle est lue comme suit:

Résolu,—Qu'il est expédient d'amender l'Acte d'Inspection Générale, 1874, et de prescrire:—Que dans chaque province, un inspecteur-en-chef d'aucune des classes d'articles auxquels se rapporte le dit acte, pourra être nommé avec pouvoir de décider des différends survenant entre inspecteurs et autres au sujet des articles inspectés; qu'un sous-inspecteur pourra faire le trafic des articles qu'il inspecte, mais devra marquer tout article inspecté par lui et dans lequel il a un intérêt pécuniaire du mot

“propriétaire”; que la cité de *Victoria* et *Port-Arthur* seront ajoutés aux localités mentionnées dans la clause 29 du dit acte; que des dispositions additionnelles seront prises quant aux garanties à donner par les inspecteurs et les sous-inspecteurs; que le Gouverneur en Conseil pourra modifier la classification des divers articles auxquels se rapporte le dit acte; que l'inspection d'aucun article ne sera compulsoire sous l'autorité du dit acte: que les différentes qualités de grain seront mieux définies et qu'un bureau se réunira dans le but de choisir des étalons de grain pour usage par les inspecteurs; que de nouvelles dispositions seront prises au sujet de l'inspection et de l'encaquement du poisson, et spécialement du hareng, du gaspareau et de la morue, et que le Gouverneur en Conseil pourra nommer en aucune localité un inspecteur des cuirs et un inspecteur des peaux vertes.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

Ordonné, que *M. Costigan* ait la permission de présenter un bill modifiant de nouveau l'Acte d'Inspection Générale de 1874 et les actes qui le modifient.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Sur motion de *M. Chapleau*, secondé par *Sir Hector L. Langevin*,

Ordonné, que l'ordre pour la seconde lecture du bill concernant les engrais agricoles, soit transféré sur la liste des ordres du gouvernement.

L'ordre du jour pour la troisième lecture du bill concernant les épizooties et maladies contagieuses des animaux, étant lu;

Et la question étant proposée: Que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

*M. Sutherland (Oxford)* propose comme amendement, secondé par *M. Wells*,—Que tous les mots après “maintenant” jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin d'amender la clause 2, paragraphe (b), en retranchant le mot “chevaux,” et ajoutant à la fin de la clause les mots “à l'exception des chevaux”;—Aussi, en ajoutant le mot “chevaux” après les mots “bêtes à cornes” dans la première ligne du paragraphe (a) de la clause 27, et le même mot avant les mots “ou autres animaux” dans la ligne 4 de la clause 39.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

## POUR:

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pinsonnédult,</i>
<i>Bain (Soulangés),</i>	<i>Coursol,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Curran,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Cuthbert,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Daly,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Béchar,</i>	<i>Davies,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Benson,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>King,</i>	<i>Scrivier,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice),</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Small,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Dod,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Springer,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Lawrier,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Burns,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Sutherland (Selkirk),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Taylor,</i>

<i>Cameron (Inverness), Fleming,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Cameron (Middlesex), Forbes,</i>	<i>McO'aney,</i>	<i>Thompson,</i>
<i>Cameron (Victoria), Gagné,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Carling, Geoffrion,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Caron, Gillmor,</i>	<i>McLetan,</i>	<i>Valin,</i>
<i>Cartwright, Girouard,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Casey, Grandbois,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Casgrain, Guilbault,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Catudal, Gunn,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Charlton, Hackett,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cochrane, Harley,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Cockburn, Hesson,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wright, et</i>
<i>Cook, Hickey,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Yeo.—131.</i>
<i>Costigan, Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	

CONTRE :

Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Burnham,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Hall,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Tupper, et</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Hay,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>White (Renfrew).—16.</i>

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ainsi amendée,

*Ordonné*, que le bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin d'amender la clause 2, paragraphe (b), en retranchant le mot "chevaux," et ajoutant à la fin de la clause les mots "à l'exception des chevaux";—Aussi, en ajoutant le mot "chevaux" après les mots "bêtes à cornes" dans la première ligne du paragraphe (a) de la clause 27, et le même mot avant les mots "ou autres animaux" dans la ligne 4 de la clause 39.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a modifié le bill.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Et la question étant de nouveau proposée: Que le bill soit maintenant lu la troisième fois;

M. *Mulock* propose comme amendement, secondé par M. *Burpee*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender, en ajoutant les mots suivants à la clause 13:

"Pourvu toujours que, dans le cas de quelque animal valant, en état de santé, la somme de 200 piastres ou au-dessus, et qui est supposé, mais non reconnu raisonnablement être affecté d'épizootie ou de maladie contagieuse, le propriétaire puisse demander que l'animal soit séparé d'autres animaux et renfermé dans certaines limites à être définies par le ministre de l'agriculture, au lieu d'être abattu; et alors l'animal sera ainsi séparé et renfermé, et ne sera pas abattu jusqu'à ce que des experts aient déclaré qu'il est atteint de maladie; et si, après que tel animal aura été ainsi renfermé pendant un laps de temps raisonnable, des experts déclarent qu'il n'est pas atteint de maladie, il sera rendu à son propriétaire."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Cockburn,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Cook,</i>	<i>King,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Davies,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Yeo.—54.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Irvine,</i>		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Bain (Sculanges),</i>	<i>Curran,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Paint,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Daly,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers (Mask'gé),</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Robertson (Hastings).</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Small,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Ferguson (L'dset Gr'n),</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Burnham,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Girouard,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wood (Brockville), et</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hay,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wood (Westm'l'd)—90.</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Hesson,</i>		

Ainsi la question est résolue négativement,

Et la question étant de nouveau proposée : Que le bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Catudal* propose comme amendement, secondé par M. *Bernier*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin d'ajouter ce qui suit à la fin de la clause 13 :

"Pourvu que chaque fois qu'il sera constaté qu'un animal qui aura été ainsi abattu n'était affecté d'aucune maladie contagieuse, le propriétaire de tel animal ait droit d'en obtenir la pleine valeur."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Cook,</i>	<i>King,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Davies,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Scriven,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Holten,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Yeo.—58.</i>
<i>Cockburn,</i>	<i>Jackson,</i>		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Coughlin,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Massue,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Coursol,</i>	<i>Hay,</i>	<i>Mitchell,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Curran,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Moffat,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hockey,</i>	<i>Paint,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Benson,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice),</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kaibach,</i>	<i>Robertson (Hamilton)</i>
<i>Billy,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Ferguson (L'dset Gr'n.),</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Burnham,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Girouard,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McDougald (Picou),</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wood (Brockville), et</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wood (Westm'rd).—89</i>
<i>Costigan,</i>			

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : Que le bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. Casey propose comme amendement, secondé par M. Cameron (Huron),—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soit retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en prescrivant "que la valeur des animaux abattus en vertu des dispositions de ce bill, et par lesquels une indemnité est, aux termes d'un

bill, payable aux propriétaires, sera déterminée, si le propriétaire l'exige ainsi, par trois arbitres dont l'un sera nommé par le propriétaire, un autre par le ministre de l'agriculture ou son représentant, et le troisième par les deux premiers."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Cockburn,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Davies,</i>	<i>King,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Yeo.—54.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Innes,</i>		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Daly,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Benson,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Ferguson (Leeds et Gren.),</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Burnham,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Paint,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hay,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Prun,</i>	<i>Wood (Brockville), et</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Reid,</i>	<i>Wood (Westm'rd).—54.</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Hurteau,</i>		

Ainsi la question est résolue négativement,

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Vendredi, 24 avril 1885.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Armstrong* propose comme amendement, secondé par M. *Kirk*,—Que tous les mots après “maintenant” jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : “renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin d'amender la clause 13, en retranchant le mot “peut” dans la quatrième ligne, et en le remplaçant par le mot “pourra” ; aussi, en retranchant depuis le mot “animal” dans la 11ème ligne jusqu'au mot “piastres” dans la 12ème ligne de la dite clause.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Davies,</i>	<i>King,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Scriven,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Landerkin;</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Bruce,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Trou,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Lyne,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Yeo.—50.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Irvine,</i>		

CONTRE :

Messieurs

<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Riapel,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice),</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McMillan (Vaudr' il),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Burnham,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Paint,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wood (Brockville), et</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Wood (Westm' l'd)—88.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill soit main'enant lu la troisième fois ;

M. *Scriver* propose comme amendement, secondé par M. *Paterson (Brant)*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre, avec instruction de l'amender en prescrivant qu'aucune personne ne sera nommée inspecteur en vertu de ce bill à moins d'être un chirurgien vétérinaire dûment licencié."

Et la question étant mise sur l'amendement, la Chambre se divise ; et la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Davies* propose comme amendement, secondé par M. *Langelier*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général afin d'amender la clause 46 en appliquant la procédure de l'acte de juridiction sommaire aux procédés pour le recouvrement des pénalités."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Davies,</i>	<i>King,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brue),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Ivinston,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wilson, te</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Yeo.—50.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Curran,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Daly,</i>	<i>Jameson,</i>	<i>Ruopel,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Robertsom (Hastings),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Desaulniers (Mask'gé),</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Ferguson (Leedsset Gren.),</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bourbeau,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Burnham,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Paint,</i>	<i>White (Hastings),</i>

*Costigan,  
Coughlin,  
Coursol,*

*Hesson,  
Hickey,  
Homer,*

*Pinsonneault,  
Pope,  
Pruyn,*

*Wigle,  
Wood (Brockville), et  
Wood (Westm'rd)—84*

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la motion principale étant mise aux voix ;

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

Un bill du Sénat intitulé : " Acte relatif aux substances explosives," est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et demande son concours.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure et vingt minutes, vendredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Vendredi, 24 avril 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par *M. Baker (Missisquoi)*,—la pétition du révérend *A. D. Limoges* et autres, de la ville de *Farnham* ; la pétition de *G. F. Shufelt*, maire, de *Sweetsburg*, et autres, du canton de *Dunham* ; la pétition de *J. N. Galer*, maire, et autres, du canton et du village de *Dunham* ; et la pétition de *J. Senesac*, maire, et autres, du canton de *Stanbridge*, comté de *Missisquoi*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *A. J. Link* et autres, de *Broadview* ; de *William R. Boyd* et autres, de *Indian Cove* ; de *S. M. Smith* et autres ; et de *Henry Ireton* et autres, de *Moosomin* et autres lieux, *Territoires du Nord-Ouest* ; demandant la passation d'un acte permettant la fabrication et la vente de l'ale et de la bière dans les territoires.

De *Matthew Maybancks* et autres, de la paroisse de *St-Joachim* ; et de *John Dubé* et autres, de *Ste-Anne*, comté de *Montmorency* ; demandant que le droit d'importation sur la farine ne soit pas augmenté.

*Ordonné*, que *M. Robertson (Hastings)* ait la permission de présenter un bill à l'effet de modifier la loi criminelle du *Canada*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

Sur motion de *Sir John A. Macdonald*, secondé par *Sir Hector L. Langevin*,

*Résolu*, que pendant le reste de la session, les mesures du gouvernement auront la priorité après les interpellations, les lundis.

Sur motion de *M. Rykert*, secondé par *M. Colby*,

*Ordonné*, que la réponse à une adresse demandant copie de l'ordre en conseil créant la Commission Forestière, et nommant *M. H. J. Morgan* commissaire ; aussi, copie de la recommandation sur laquelle a été basé tel ordre en Conseil, soit renvoyée au comité des Comptes Publics.

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 24 février 1885, pour copie de toute information en possession du département quant au caractère des travaux exécutés près de *Lytton, C. A.*, sur la partie du chemin de fer du Pacifique canadien pour laquelle M. *Hugh J. Keefer*, avait un sous-contrat et qui était placée sous le contrôle de son frère, M. *George Keefer*, ingénieur du gouvernement. Aussi, copie de toutes déclarations touchant la nature des matériaux acceptés comme roc ou matière autre que de la terre, sur cette partie du chemin. (*Documents de la session No 25v.*)

Et aussi, la réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, du 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant,—

1. Le choix de la route ;
2. Le progrès des travaux ;
3. Le choix ou la réserve des terres ;
4. Le paiement de deniers ;
5. La construction des embranchements ;
6. Le progrès des travaux sur les embranchements ;
7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises ;
8. Les conditions particulières requises par l'acte retoudu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent ;
9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état ;
10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. (*Documents de la session No 25v.*)

L'ordre du jour pour que la Chambre se forme en comité général sur le bill concernant le cens électoral, étant lu ;

Sir *John A. Macdonald* propose, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,—Que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil ;

Et un débat s'ensuivant,—À six heures, P.M., M. l'Orateur quitte le fauteuil, pour le reprendre à sept heures et demie P.M.

*Sept heures et demie P.M.*

L'ordre pour les bills privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill à l'effet de modifier de nouveau l'acte constituant en corporation la Compagnie de navigation de *Richelieu et d'Ontario* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a modifié le bill.

Ordonné, que le bill ainsi modifié en comité général, soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Et la question étant mise : que le bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill du Sénat intitulé : " Acte à l'effet de comprendre dans un seul acte certaines dispositions portant limitation du capital-actions et du capital-emprunt de la Société de Prévoyance et de Prêt d'*Hamilton* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a modifié le bill.

*Ordonné*, que le bill ainsi modifié en comité général, soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à prendre ce bill en considération.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe avec les amendements.

Et la question étant mise : que le titre soit : "Acte à l'effet de comprendre dans un seul acte certaines dispositions portant limitation du capital-actions et du capital-emprunts de la Société de Prévoyance et de Prêts d'*Hamilton* ; la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé avec plusieurs amendements auxquels elle demande leur concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération de l'amendement fait par le Sénat au bill intitulé : "Acte concernant de nouveau la banque Centrale du *Nouveau-Brunswick*," lequel est lu pour la première et la seconde fois, et est adopté.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé : "Acte modifiant l'acte constitutif de la banque de *Winnipeg*," lesquels sont lus pour la première et la seconde fois, et sont adoptés.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé les bills suivants sans amendements :

Bill intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du Pacifique d'*Ontario*."

Bill intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer *Hamilton, Guelph et Buffalo*."

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : "Acte à l'effet de constituer en corporation la compagnie du Pont de chemin de fer de *Frédéricton et Saint-Mary's*," avec plusieurs amendements auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : "Acte concernant la Compagnie du canal à navires *Huron et Ontario*," avec un amendement auquel il demande le concours de cette Chambre.

M. *Carling*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre,—Convention entre *Andrew Allan*, de *Montréal*, armateur, et l'honorable *John Carling*, ministre des Postes, et ordre en conseil à ce sujet, concernant le transport des malles. (*Documents de la session, No 55e.*)

La Chambre reprend alors le débat sur la motion portant, que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil (pour que la Chambre se forme en comité général sur le bill concernant le cens électoral) ;

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Samedi, 25 avril 1885.

Et la question étant mise sur la motion, la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

*Ordonné*, que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, que lundi prochain, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à quatre heures et trente minutes, samedi matin, la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 27 avril 1885.

PRIÈRE :

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *A. H. Falardeau* et autres, de la paroisse de *Sillery*, comté de *Québec*; de *A. Poitras* et autres, de la paroisse de *Victoriaville*; et de *J. B. Brunelle* et autres, de la paroisse de *Stanford*, comté de *Arthabaska*, tous de *Québec*; demandant séparément que le droit d'importation sur la farine ne soit pas augmenté.

Du révérend *A. D. Limoges* et autres, de la ville de *Farnham*; de *G. F. Shufelt*, maire de *Sweetsburgh*, et autres, du township de *Dunham*; de *J. N. Gales*, maire, et autres, du township et village de *Dunham*; et de *J. Senesac*, maire, et autres, du township de *Stanbridge*, comté de *Missisquoi*, tous de *Québec*; demandant séparément que la route *via Sherbrooke* soit adoptée, pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

M. l'Orateur informe la Chambre, que le greffier de la Chambre a reçu du greffier de la Couronne en Chancellerie le certificat suivant :

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA.

OTTAWA, 27 avril 1885.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection en date du dix-septième jour du mois de mars dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé à *L. N. Carrier*, régistrateur, comme officier-rapporteur pour le district électoral de *Lévis*, dans la province de *Québec*, pour l'élection d'un membre pour représenter le dit district électoral dans la Chambre des Communes du *Canada*, durant le présent parlement, aux lieu et place de *Isidore Noel Belleau*, dont l'élection a été déclarée non avenue, *Pierre Malcolm Guay*, de la paroisse de *St-Romuald*, dans le comté de *Lévis*, médecin, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit bref, qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

R. POPE, [L.S.]

Greffier de la Couronne en Chancellerie, *Canada*.

*J. G. Bourinot*, écuier,

Greffier de la Chambre des Communes du *Canada*.

*Pierre Malcolm Guay*, écuier, député du district électoral de *Lévis*, ayant préalablement prêté le serment conformément à la loi, et signé devant les commissaires le rôle qui le contient, prend son siège en Chambre.

M. Caron, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, du 2 mars, 1885, pour un état faisant connaître,—

1. Le nombre et les noms des cadets gradués au Collège Militaire Royal, de Kingston, chaque année jusqu'à date ;

2. Le nombre total de points obtenus par chacun et le nombre total possible de points à obtenir chaque année, respectivement, et le pourcentage obtenu par chaque cadet sur tel total ;

3. Le nombre et les noms de ceux de ces cadets qui, après avoir suivi les cours du dit collège, sont actuellement au service du gouvernement, et un état faisant connaître les emplois remplis par chacun ;

4. Le nombre et les noms des cadets auxquels des emplois ont été offerts dans le service du gouvernement et qui ont décliné l'offre, et un état faisant connaître les positions offertes et refusées par chacun. (*Documents de la session No 81e.*)

M. Bowell, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour un état indiquant la quantité totale de noir animal importée en Canada comme engrais agricole ou pour des fins industrielles, la valeur de chaque espèce et les droits perçus pour cet article aux ports douaniers de la Puissance, pendant l'exercice financier expiré le 30 juin, 1884. (*Documents de la session, No 105a.*)

Sir John A. Macdonald, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, les papiers et correspondance au sujet des réclamations de terres dans le district de Prince-Albert, Territoires du Nord-Ouest. (*Documents de la session, No 116c.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé : " Acte à l'effet de constituer en corporation la compagnie du pont de chemin de fer de Frélericton et Saint-Mary's," lesquels sont lus pour la première et la seconde fois, et sont adoptés.

Ordonné, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération de l'amendement fait par le Sénat au bill intitulé : " Acte concernant la Compagnie du Canal à navires Huron et Ontario," lequel est lu pour la première et la seconde fois, et est adopté.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

M. McLelan, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour copie de toutes annonces demandant des soumissions pour l'approvisionnement du charbon nécessaire aux sifflets de brume et aux phares dans la baie de Fundy et sur la côte sud de la Nouvelle-Ecosse : aussi, copie des soumissions présentées, avec les noms de la personne ou des personnes dont la soumission a été acceptée. Aussi, copie de toutes pièces justificatives, connaissements et reçus en vertu desquels des paiements ont été effectués, et de toute autre information que possède le département à ce sujet. (*Documents de la session No 105b.*)

Sur motion de M. Forbes, secondé par M. Edgar,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état indiquant tous les articles en fer et les approvisionnements de chemin de fer achetés à Halifax, par le département des Chemins de fer et Canaux pour l'Intercolonial ou tous autres travaux du gouvernement, chaque année, depuis le 1er juillet 1878 jusqu'au 31 décembre 1884 ; les noms des différentes maisons commerciales, et le montant payé à chacune d'elles chaque année ; la quantité de marchandises achetées sans soumissions chaque année, et les noms des maisons qui ont fourni les dites marchandises ; les noms des maisons d'Halifax auxquelles des soumissions ont été demandées, et dont les soumissions ont été acceptées ; les articles achetés en 1884,

avec et sans soumissions ; aussi les noms des maisons dans lesquelles ces achats ont été faits.

Sur motion de M. *Baker* (*Victoria*), secondé par M. *Shakespeare*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état du revenu des postes, provenant de toutes sources, à *Victoria*, C.A., spécifiant le montant provenant de chaque source, pour chaque mois, pendant les huit mois compris entre le 1er juillet 1884, et le 28 février 1885.

Sur motion de M. *Baker* (*Victoria*), secondé par M. *Shakespeare*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé de tous les employés du service civil dans la *Colombie Anglaise*, depuis l'agent résident du gouvernement de la Puissance jusqu'au messager, dans chaque département (par département), avec leurs noms de baptême et de famille, au long, leur âge, rang, allocations et salaires actuels, la date de leur nomination et promotion, jusqu'au 31 décembre 1884, ou plus tard, s'il est possible.

Sur motion de M. *Davies*, secondé par M. *Weldon*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant les recettes du chemin de fer Intercolonial pour le transport des marchandises pendant l'année expirée le 30 juin 1884, semblable au relevé des recettes du chemin de fer de l'*Ile du Prince-Edouard*, pour le même objet, tel qu'on le voit à la page 84 du rapport du ministre des Chemins de fer, y compris tels autres articles qui ne sont pas mentionnés dans le dit relevé, et qui ont été transportés par le chemin de fer Intercolonial ; aussi, un état comparatif du trafic du chemin de fer Intercolonial pour la dite année, indiquant :

1. Les recettes pour le transport des voyageurs, par chaque mille de chemin en opération ;
2. Les recettes pour le transport des marchandises par mille de chemin en opération ;
3. Les recettes brutes par mille de chemin en opération ;
4. Les recettes nettes par mille de chemin en opération ;
5. Le pourcentage des dépenses relativement aux recettes ;
6. Les recettes pour transport des voyageurs, par mille, sur trains de voyageurs ;
7. Les recettes pour le transport des marchandises, par mille, sur trains de marchandises ;
8. Les recettes, par voyageur, par mille ;
9. Les recettes, par tonne, par mille.
10. La distance moyenne parcourue par chaque voyageur ;
11. La distance moyenne parcourue par chaque tonne de marchandises.

Sur motion de M. *Weldon*, secondé par M. *Mills*,

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous mémoires et correspondance présentés ou envoyés au gouvernement par les maires ou les conseillers de ville des cités de *St-Jean, N.-B.*, et *Portland*, au sujet de l'interruption du trafic entre les dites cités par le passage à niveau du chemin de fer sur *Mill Street*, et de la construction d'un pont au-dessus de la dite rue.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil privé de la Reine.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Vail*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance échangée entre les sauvages de la réserve de *Fort-William*, ou aucune personne de leur part et le département des sauvages, et entre ce département et l'agent des sauvages, soit par télégraphe ou autrement, au sujet des mesures prises en vertu des licences accordées pour la coupe du bois.

Sur motion de M. *Weldon*, secondé par M. *Mills*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous mémoires ou correspondance adressées au département de la Marine et des

Pêcheries concernant le site du nouveau phare construit à *Quaco* en remplacement de celui qui a été incendié ; indiquant quel est le montant du prix d'achat soldé pour le site actuel, et à qui ; quel est le gardien du phare, et quand il a été nommé et à quel salaire.

Sur motion de M. *Landry (Kent)*, secondé par M. *Valin*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour copie de toute correspondance, rapports, recommandations et représentations reçus ou envoyés par le département des douanes depuis 1880 jusqu'à ce jour, au sujet du havre de *Richibouctou*, des affaires de douane qui y ont été transigées ou de toutes matières se rattachant au service des douanes dans ce havre, y compris toutes réclamations faites pour services supplémentaires, par ou de la part d'aucun officier de douane des ports de *Richibouctou* ou de *Kingston*.

Sur motion de M. *Moffat*, secondé par M. *Macdonald (King)*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance, minutes de témoignage, rapports, mémoires, télégrammes ou autres documents quelconques concernant ou ayant causé le renvoi de *Brenton Dodge* de *Kentville*, dans le comté de *King, Nouvelle-Ecosse*, de la charge de percepteur du port de *Kentville, Nouvelle-Ecosse*.

Sur motion de M. *Moffat*, secondé par M. *Macdonald (King)*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous ordres, lettres, pièces justificatives, mémoires, correspondance ou autres documents de quelque nature que ce soit, en possession ou sous le contrôle du département du ministre des douanes ou d'aucun des membres du gouvernement ou de ses employés ou se rattachant en aucune manière aux accusations portées contre le nommé *John Leander McKenzie*, de la maison *Sheffield et McKenzie*, de *Canning*, comté de *King, Nouvelle-Ecosse*, pour infractions aux lois de douane en attestant sous serment de fausses factures ou autrement, avec copie de la décision du département à ce sujet.

Sur motion de M. *Jackson* secondé par M. *Edgar*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé indiquant l'argent reçu par le gouvernement pour les droits d'exportation prélevés sur le chêne, le pin et l'épinette depuis la Confédération jusqu'au 1er janvier 1885 ; le total reçu de chaque port d'exportation où tels droits ont été perçus, avec le détail des sommes prélevées chaque année, les noms de chaque personne ayant payé ces droits, et le montant qu'il ou elle a payés chaque année.

Sur motion de M. *Cockburn*, secondé par M. *Bain (Wentworth)*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance ou pétitions de mariniers, propriétaires de navires et autres, non encore soumises à la Chambre, concernant le choix d'une route pour la construction du canal *Murray*, ou les avantages offerts par les ports des baies de la *Fresqu'île* et de *Weller*, respectivement ; aussi un état de toutes les offres faites par soumissions ou autrement pour la construction du dit canal, en suivant toute autre route que celle qui a été adoptée ; aussi copie de tous rapports relatifs aux progrès des travaux de construction, que le gouvernement peut avoir en sa possession.

Sur motion de M. *De St-Georges*, secondé par M. *Guay*,

Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant,—

1. Les montants détaillés actuellement dus au surintendant des mesureurs du bois à *Québec*, pour inspection et mesurage ;
2. Les noms de tous les débiteurs et la date de leurs comptes.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Vail*,

Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance, ordres en conseil et ordres administratifs concernant la nomination de l'agent de la compagnie des Terres d'*Edmonton* et de la *Saskatchewan*, à titre

d'agent général du gouvernement, et concernant les difficultés qui se sont élevées entre les colons, la compagnie et le gouvernement.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Weldon*, secondé par M. *Mills*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie des instructions données aux officiers de santé des ports de la province du *Nouveau-Brunswick*, et des règlements de quarantaine établis par le département de la Marine et des Pêcheries ou celui de l'Agriculture au sujet de ces ports.

Sur motion de M. *McDougall (Cap-Breton)*, secondé par M. *Kinney*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé des sommes payées en primes, pendant les années 1883 et 1884 pour le poisson pris dans les lacs du *Bras d'Or*, dans les comtés du *Cap-Breton*, *Inverness*, *Richmond* et *Victoria*, et du nombre de bateaux qui ont reçu telles primes dans chaque comté.

Sur motion de M. *Baker (Victoria)*, secondé par M. *Smyth*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent pour un état indiquant le coût total de la pose du cable télégraphique à travers le détroit de *Juan de Fuca*, entre *Clover Point, Victoria, C.-A.*, et un point à ou près de *Dungeness, T. W.*; le dit état devant donner les noms des personnes auxquelles des deniers ont été payés, la nature et l'étendue des services leur donnant droit à tels paiements, le coût du cable, le temps employé à sa pose, et sa longueur.

Sur motion de M. *McCraney*, secondé par M. *Harley*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état de tous paiements faits pendant les années 1882-83 et 1883-84 pour le "Dominion Annual Register" à qui que ce soit, à l'exception de *H. J. Morgan*, avec les noms des personnes qui ont reçu l'argent, et un exposé de la manière dont les exemplaires de ce livre ont été distribués.

Sur motion de M. *Wallace (York)*, secondé par M. *Hesson*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un état des papiers, de la correspondance et des rapports concernant la consignation de livres d'école de *Nelson* et fils à la ci-devant maison commerciale de *James Campbell* et fils, de *Toronto*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Watson*, secondé par M. *Somerville (Bruce)*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie des mémoires présentés au gouvernement par les délégués qui se sont présentés devant lui au sujet des boni accordés aux chemins de fer déclarés d'utilité publique en *Canada*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de toute correspondance, ordres en conseil, rapports et autres documents concernant la destitution de M. *J. E. Starr*, de *Port-Williams, Nouvelle-Ecosse*, de l'office d'inspecteur des pêcheries, et la nomination de son successeur; ainsi qu'un exposé de la distance existant entre la résidence de M. *Starr* et celle de son successeur, et de l'étendue de la ligne de côte du comté de *King, N.-E.*

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Laurier*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre:—

1. Un état donnant les noms des actionnaires primitifs de la Cie du chemin de fer d'*Ontario* et *Québec*, avec le nombre d'actions prises par chacun d'eux, ainsi que les dates et le montant de tous paiements en argent à compte des dites actions.

2. Un état, dans la même forme, à la date du prospectus pour l'émission d'obligations-sterling de la compagnie.

3. Un état aussi dans la même forme, à la date du 1er mars 1885.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Paterson (Brant)* secondé, par *M. Cameron (Huron)*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état faisant connaître les saisies opérées au port de *Winnipeg* par les officiers ou employés de la douane entre le 1er janvier 1883, et le 1er janvier, 1885, dans lesquelles des dépôts ont été confisqués ou des articles ont été vendus après saisie, donnant le montant de chaque somme confisquée et le montant réalisé, dans chaque cas, par la vente des articles saisis. Aussi, faisant connaître, en détail, le nom de chaque officier auquel aucune partie des deniers ainsi réalisés a été payée et le montant ainsi payé au dit officier, et aussi, le chiffre du salaire payé à tel officier.

Sur motion de *M. Bain (Wentworth)*, secondé par *M. Cockburn*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance et documents relatifs à la démission de *George E. Cherrier* de l'agence des sauvages à *Caughnawaga*, aussi des rapports de l'enquête faite au sujet des affaires des sauvages par *M. De Boucherville* en 1883, et par *A. Digman* en 1884; avec copie de toutes instructions données à *M. Cherrier* en aucun temps par le département.

Sur motion de *M. Kirk*, secondé par *M. Armstrong*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant,—

(1.) Combien il a été établi d'écoles industrielles pour l'instruction des jeunes sauvages et métis dans la province du *Manitoba* et les territoires du *Nord-Ouest*, respectivement, en vertu de l'autorité et avec la permission du gouvernement du *Canada*, et en quelles localités.

(2.) Dans quels endroits on a fait arpenter et réserver des terres pour les écoles des sauvages et métis en 1884, et leur étendue dans chaque endroit.

(3.) Les noms des personnes sur les représentations ou les recommandations desquelles ces écoles sont établies de temps à autre; et si une demande de la part des sauvages mêmes est nécessaire pour l'établissement d'une école.

(4.) Les sujets d'instruction désignés dans ces écoles sous le rapport industriel, moral ou religieux; et si ces dispositions générales s'appliquent aux enfants des deux sexes.

(5.) Si aucune de ces écoles des sauvages et métis est placée sous la surveillance ou la direction d'aucun corps ou dénomination religieuse; s'il en est ainsi, à quelles conditions ce contrôle leur est accordé, et jusqu'à quel point s'étend ce contrôle religieux; et tel qu'il est accordé, si ce contrôle est temporaire ou permanent; s'il existe des écoles séparées pour les différentes dénominations religieuses, quel est le nombre appartenant à chaque dénomination, où sont-elles situées, quelle étendue de terres possèdent-elles ou contrôlent-elles chacune, et quel est le nombre d'élèves.

(6.) Lorsque l'instruction morale et religieuse est placée sous la direction ou le contrôle d'aucune dénomination, si cette dernière a aussi celui des terres et des bâtisses appartenant à l'école.

(7.) Aux frais de qui les bâtisses des écoles des sauvages et métis sont construites ou meublées; qui est chargé du choix ou de la préparation des livres d'écoles; par qui ils sont payés.

(8.) Quelle capacité on requiert des instituteurs dans les écoles des sauvages et métis; comment et de qui ils reçoivent leurs certificats de qualification; et si le gouvernement a organisé un système d'inspection pour ces écoles.

(9.) Si les instituteurs, administrateurs ou directeurs de ces écoles sont tenus de faire aucun rapport périodique au gouvernement sur la condition générale, le progrès et les dépenses de chacune de ces écoles ou le nombre d'enfants qui les fréquentent.

(10.) Si aucune dénomination religieuse a obtenu des terres pour églises ou écoles, soit du gouvernement, soit d'aucune réserve des sauvages, par traité ou autrement.

(11.) Si aucun des corps religieux a, sous sa propre responsabilité, établi des écoles au milieu des sauvages et métis; et dans ce cas, si le gouvernement a directement ou indirectement donné aucune assistance pour l'entretien de telles écoles, sous forme d'octrois de terres ou autrement.

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Laurier*,  
Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un relevé de toutes sommes payées à la ligne des steamers *Allan*, de 1878 à 1885,—

(a) pour passages subventionnés.

(b) pour toutes fins autres que le subside postal.

Sur motion de M. *De St-George*, secondé par M. *Catudal*,  
Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état donnant,—

1° Le nombre des terres vendues dans le canton *Viger*, *Témiscouata*, appartenant aux sauvages, le montant de la vente, et le nom des acquéreurs.

2° Les paiements faits au département, à l'agent M. *G. H. Deechènes*, et à M. *Antoine LeBel*, donnant en détail la date de ces paiements, lorsqu'ils ont été faits, et le montant de ces divers paiements.

3° Un état détaillé des montants transmis au département par MM. *Deschènes* et *LeBel*, sur ce qu'ils ont retirés à ce jour, et la date de cette transmission.

4° Copie du rapport de M. *Dingman*, lors de sa visite à l'agence pour *Viger* en septembre 1884.

5° Copie de la correspondance échangée avec le département concernant les réclamations d'*Edouard Morin*, et autres, pour les terres qu'ils ont achetées sur cette réserve des sauvages.

Sur motion de M. *Campbell (Victoria)*, secondé par M. *Cameron (Inverness)*,  
Ordonné, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de toute correspondance et plaintes concernant l'administration du phare de l'*Ile-aux-Oiseaux*, *Victoria*, *Nouvelle-Ecosse*, pendant les deux dernières années; aussi, copie des rapports des différents surintendants des phares pendant la période sus-mentionnée, et des témoignages recueillis par eux touchant l'administration du dit phare de l'*Ile-aux-Oiseaux*; et aussi le nom de la personne, s'il en est, chargée de la garde du dit phare, le salaire payé à tel gardien, et s'il est engagé d'une manière permanente.

Sur motion de M. *Burpee*, secondé par M. *Weldon*,  
Résolu, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de toute correspondance échangée entre le 31 mai 1879, et le 31 mai 1884, entre *Charles H. Lugrin* et le secrétaire d'Etat, au sujet d'un appel à la cour Suprême pour décider de la constitutionnalité de l'Acte de Tempérance du *Canada*.

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Rykert*, secondé par *M. Colby*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Coambre, copie de toute correspondance, papiers et rapports de l'officier de douane au port de *Toronto*, au sujet de la confiscation de livres d'écoles déclarés en douane au-dessous de leur valeur réelle, par *Thomas Nelson et Fils*, d'*Edimbourg*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Rykert*, secondé par *M. Colby*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance, papiers et rapports des officiers de douane au port de *Halifax*, et tous autres ports, concernant l'entrée de livres d'écoles par *A. et W. Mackinlay*, agents de *Thomas Nelson et Fils*, au-dessous de leur valeur réelle.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Mills*, secondé par *M. Gillmor*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de tous papiers, documents et correspondance concernant la demande d'indemnité formulée par *John D. Robertson* pour expropriation, en mai dernier, de sa fabrique, propriété et terrain, à *St-Jean, N.-B.*, pour fins de l'Intercolonial, du rapport de *Alexander Christie* en qualité d'évaluateur, du rapport de *C. W. Fairweather* et autres, en qualité d'estimateurs, et de la preuve faite devant *M. Compton* ou tout autre arbitre devant lequel la demande a été portée.

Sur motion de *M. Landry (Kent)*, secondé par *M. Mitchell*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toutes lettres et correspondance échangées entre le gouvernement du *Canada* ou aucun de ses membres, et le gouvernement du *Nouveau-Brunswick*, ou aucun de ses membres, au sujet de l'érection d'un pont pour voitures et piétons sur la rivière *St-Jean*, à ou près de *Frédéricton*.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Watson*, secondé par *M. Trow*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre, soit adressé à l'officier compétent, pour un état indiquant :

1. Les droits imposés sur divers articles dans l'ancienne province du *Canada* et ceux imposés actuellement.
2. Le tarif en vigueur dans la *Colombie-Anglaise* et dans le *Manitoba*, respectivement, lors de l'union.
3. La période pendant laquelle tel tarif est resté en vigueur après l'union.

Sur motion de *M. Baker (Victoria)*, secondé par *M. Smyth*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de la correspondance, de date récente, échangée entre le surintendant général des affaires des Sauvages et l'agent du département dans la *Colombie Anglaise* ou toute autre personne, au sujet de l'établissement d'écoles de sauvage dans la dite province.

Sur motion de *M. Baker (Victoria)*, secondé par *M. Smyth*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute correspondance et ordres en conseil au sujet de l'achat, ou d'offres d'achat, des réserves des Sauvages dans la *Colombie-Anglaise*, subséquemment au 1er juin 1882.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Langelier*, secondé par *M. Wilson*,

*Ordonné*, qu'un ordre la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie d'un rapport par *M. Joseph Simard*, arbitre de la Puissance, en date du, ou vers le 16 octobre 1883, recommandant de payer à *George Lavoie*, de la paroisse de *Ste-Cécile du Bic*, un montant pour dommages causés à sa propriété par le chemin de fer Intercolonial, ou établissant le montant de ces dommages.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Laurier*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour copie de la correspondance et pétitions au sujet des causes de libelle intentées contre *Saunders et Wood*, et entendues en décembre 1884, devant un magistrat des Territoires du Nord-Ouest.

Sur motion de *M. Blake*, secondé par *M. Laurier*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous ordres en conseil, correspondance et documents non encore soumis à la Chambre, au sujet de l'abandon ou de la définition des réclamations du Canada sur aucunes terres réservées aux chemins de fer dans la *Colombie-Anglaise*; ou à l'égard de tout changement survenu entre le Canada et la *Colombie-Anglaise* au sujet de telles concessions de terres aux chemins de fer.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Campbell (Victoria)*, secondé par *M. Cameron (Inverness)*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état du nombre de compagnies volontaires licenciées durant les deux dernières années dans le district militaire No 9, et copie de tous rapports et de toutes correspondance et mémoires concernant le dit licenciement. Aussi, copie des listes l'enrôlement de la milice de réserve pour 1884 dans le district militaire No 9.

Sur motion de *M. Campbell (Victoria)*, secondé par *M. Cameron (Inverness)*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous rapports, correspondance et mémoires concernant la convocation et le paiement de la solde arriérée du bataillon des "Argyle Highlanders," dans le district militaire No 9, pour ses services à *Lingan*, comté du *Cap-Breton*, au cours de l'année 1883. Aussi, copie de toute la correspondance échangée avec le lieutenant-colonel *Bingham* commandant le susdit bataillon, concernant la révocation de son commandement pendant qu'il faisait son service à *Lingan*, comme susdit, et la nomination de son successeur, contrairement aux règlements qui régissent le service militaire.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de *M. Charlton*, secondé par *M. Wright*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de tous mémoires, ou papiers concernant les relations commerciales entre les *Etats-Unis* et le *Canada*, et de toute correspondance échangée entre le gouvernement canadien et les autorités impériales, le ministre anglais à *Washington* ou le gouvernement des *Etats-Unis*, au sujet de relations commerciales avec les *Etats-Unis*. Aussi, copie de tous rapports, s'il en est, faits à ce sujet par des agents du gouvernement canadien.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Gillmor*, secondé par M. *Forbes*,

*Ordonné*, qu'un ordre de la Chambre soit adressé à l'officier compétent, pour un état du nombre de pêches dans le comté de *Charlotte, N.-B.*, pour l'année 1884, spécifiant la localité où elles sont situées, le nom du propriétaire et le montant de la taxe ou licence retirée. Aussi, un relevé du montant reçu pour licences de pêches dans le comté de *Charlotte* depuis le printemps de l'année où a été passé l'Acte des pêcheries 1868, spécifiant le montant retiré chaque année subséquente.

Sur motion de M. *Mulock*, secondé par M. *McIsaac*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie de toute demandes présentées depuis le 1er novembre dernier pour des permis de pêche dans le lac *Simcoe*, et de toute correspondance relative à telles demandes échangée entre le département de la marine et des pêcheries et les postulants.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

Sur motion de M. *Mulock*, secondé par M. *McIsaac*,

*Résolu*, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copie,—

1. De toutes offres faites pour la construction d'une ligne de raccordement entre le chemin de fer du Pacifique Canadien et le réseau de chemins de fer d'*Ontario* à quelque point situé à ou près de *Gravenhurst* ou *Beaverton*, ou à quelque point dans le district de *Muskoka* ou dans les comtés d'*Ontario* ou de *Simcoe*;

2. De toute communication écrite, lettre, télégramme, mémoire, etc., échangés entre aucune corporation ou particuliers et le gouvernement du *Canada*, ou aucun de ses membres, ou aucun département, au sujet des dites offres;

3. De tous ordres en conseil accordant de l'aide pour la construction de telle ligne;

4. De tous règlements, termes et conditions imposés par le gouvernement en accordant telle aide.

*Ordonné*, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil Privé de la Reine.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le Cens Electoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

*Mardi*, 28 avril, 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Colby* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant:

Le Sénat a passé le bill intitulé: "Acte constituant en corporation le Synode de l'Eglise Evangélique Luthérienne du *Canada*," sans amendements.

Et aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie du chemin de fer d'*Albert* et d'*Athabaska*," avec plusieurs amendements auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et aussi,—le Sénat informe cette Chambre que Leurs Honneurs ont nommés Sir *Alexander Campbell* et MM. *Dickey*, *Haythorne*, *Plumb*, *Scott* et *Trudel* pour former un comité chargé de considérer si l'on peut apporter des facilités à la dépêche des affaires

en parlement, spécialement en ce qui a rapport aux relations des deux Chambres, et priant cette Chambre de vouloir bien nommer un égal nombre de membres qui s'uniront à ceux du Sénat dans la formation d'un comité mixte à ce sujet.

Et la séance ayant continué jusqu'à dix heures et quinze minutes, mardi soir, la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mercredi, 29 avril 1885.

**PRIÈRE.**

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le cens électoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

*Judi, 30 avril 1885.*

M. l'Orateur reprend le fauteuil et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente, la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour copie : —

1. De la formule de soumission pour approvisionnements des Sauvages du *Nord-Ouest* pour l'année 1884.
2. De toutes soumissions reçues par le gouvernement pour tels approvisionnements en 1884.
3. De l'action ou de la décision du gouvernement concernant telles soumissions, avec les raisons à l'appui.
4. De tous contrats passés entre le gouvernement et les particuliers dont les soumissions ont été acceptées.
5. De toute correspondance avec le gouvernement au sujet de toutes les soumissions et contrats. (*Documents de la session, No 100a.*)

Sir *John A. Macdonald* met aussi devant la Chambre, — un ordre en conseil, du 4 juin 1883, concernant la répartition de terres entre diverses compagnies de colonisation. (*Documents de la session, No 53g.*)

Et alors la séance ayant continué jusqu'à trois heures moins quinze minutes, jeudi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Jeudi, 30 avril 1885.

PRIÈRE.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a adopté les amendements faits par cette Chambre au bill intitulé : "Acte à l'effet de comprendre dans un seul acte certaines dispositions portant limitation du capital-actions et du capital-emprunts de la Société de Prévoyance et de prêt d'*Hamilton*," sans amendements.

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : "Acte portant une nouvelle disposition concernant les prêteurs sur gages," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Aussi,—le Sénat a passé un bill intitulé : "Acte pour faire droit à *George Branford Cox*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et aussi,—le Sénat communique les témoignages pris devant le comité spécial auquel a été renvoyé le bill intitulé : "Acte pour faire droit à *George Branford Cox*," et les papiers qui s'y rapportent, avec demande de les rendre au Sénat.

Sur motion de M. *Small*, secondé par M. *Colby*,

Ordonné, que le bill du Sénat intitulé : "Acte portant une nouvelle disposition concernant les prêteurs sur gages," soit maintenant lu la première fois.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

M. *Cameron (Huron)* propose, secondé par M. *Scriver*,—Que le bill du Sénat intitulé : "Acte pour faire droit à *George Branford Cox*," soit maintenant lu la première fois, et la question étant mise, la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois.

Et la question étant mise: que le bill soit lu la seconde fois lundi prochain, la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Ordonné, que le bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le cens électoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit,

Vendredi, 1er mai 1885.

(En comité.)

Pendant que le par. 5 de la clause 2, définissant le mot "personne" était pris en considération par le comité, il a été proposé que le comité se lève et rapporte progrès.

Objection a été alors faite à certaines remarques du député de *Wellington-Nord*, sur le principe qu'il ne traitait pas de question actuellement sous la considération du comité, mais qu'il faisait allusion, d'une manière irrégulière, aux troubles du *Nord-Ouest*, et M. *Tassé*, président en exercice, a décidé que l'honorable membre n'était pas dans l'ordre.

Alors, M. *Edgar* en ayant appelé de la décision du président, en vertu de l'art. 76 du règlement.

Et une question d'ordre étant soulevée au sujet de la procédure régulière dans un tel cas d'appel, le président en exercice décide finalement;

“ Comme il paraît exister quelque doute relativement à la procédure sur ce point, et qu'il me paraît désirable, après avoir entendu le débat à ce sujet, que l'esprit de l'article du règlement (76) soit observé, j'en suis venu à la conclusion que je devrais, dans le cas actuel, déférer la question d'ordre à M. l'Orateur, afin qu'il en soit appelé à la Chambre, en vertu du règlement en question.”

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Tassé fait rapport qu'il en a été appelé de sa décision sur la question d'ordre soulevée en comité au sujet de la pertinence des remarques du député de *Wellington-Nord*.

Et la question est mise : que la décision du président en exercice soit maintenue, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Coursol,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Curran,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Reid,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Royal,</i>
<i>Benson,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Small,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougald (C. Breton),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Hay,</i>	<i>McGreevy,</i>	<i>Valin,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Caradwell),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wood (Brockville) et</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Westm'd).-76.</i>

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Cockburn,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Auger,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Edgar,</i>	<i>King,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Béchar,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Thompson,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Guay,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Harley,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Wells, et</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wilson.—46</i>
<i>Charlton,</i>	<i>Innes,</i>		

Ainsi la décision du président en exercice est maintenue.

M. l'Orateur communique à la Chambre la lettre suivante :

OTTAWA, 1<sup>er</sup> mai, 1885.

A l'honorable

Orateur de la Chambre des Communes,

MONSIEUR,—Son Excellence le Gouverneur-Général ayant nommé le Juge-en-chef Sir *William Ritchie* pour être son député aux fins de donner la sanction royale à certains bills, j'ai l'honneur de vous informer que le Député-Gouverneur se rendra à la salle des séances du Sénat, aujourd'hui à 3.30 P.M., dans ce but.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

CHARLES J. JONES,

Pour le secrétaire du gouverneur-général.

Le comité général de la Chambre sur le bill concernant le Cens Electoral, reprend alors ses délibérations.

Un message est apporté par *Réné Kimber*, écuyer, Huissier de la Verge Noire.

M. l'Orateur,—Sir *William Johnstone Ritchie*, Député Gouverneur, désire la présence immédiate des membres de cette honorable Chambre, dans la salle des séances du Sénat.

En conséquence, M. l'Orateur se rend avec la Chambre, à la salle des séances du Sénat.

Et étant de retour :—M. l'Orateur fait rapport que, conformément aux ordres du Député-Gouverneur, la Chambre s'est rendue auprès du Député-Gouverneur, dans la salle des séances du Sénat, où il a plu à Son Honneur de donner au nom de Sa Majesté la sanction royale aux bills suivants :—

Acte à l'effet de pourvoir à la nomination d'un Orateur suppléant de la Chambre des Communes.

Acte à l'effet de pourvoir à l'exécution d'un recensement dans la province du *Manitoba*, les territoires du *Nord-Ouest* et le district de *Kéwatin*.

Acte concernant la compagnie du Pont et Tunnel de chemin de fer de la rivière *Sainte-Claire*.

Acte concernant la compagnie du chemin de fer du Sud du *Canada* et la compagnie du chemin de fer d'*Erié* et *Niagara*.

Acte à l'effet de réduire le capital social de la Banque Fédérale du *Canada*, et pour d'autres fins.

Acte pour faire droit à *Amanda Esther Davis*.

Acte concernant la Compagnie du Pont du *Sault Sainte-Marie*.

Acte à l'effet de modifier les actes concernant la compagnie de chemin de fer de Jonction du Grand Occidental à la Rive du Lac *Ontario*.

Acte à l'effet de constituer en corporation le Synode du diocèse de la *Qu'Appelle*, et pour d'autres fins s'y rattachant.

Acte à l'effet de modifier de nouveau l'acte constitutif de la compagnie du chemin de fer de la Vallée de la *Saskatchewan-Sud*.

Acte concernant la Société des Missions Congrégationalistes du *Canada*.

Acte à l'effet de modifier l'acte constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de la *Montagne-de-Bois*, à *Qu'Appelle*.

Acte à l'effet de constituer la compagnie du chemin de fer du lac *Erié*, d'*Essex* et de la rivière *Détroit*.

Acte constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de *Brantford*, *Waterloo* et lac *Erié*.

Acte conférant certains pouvoirs à la Compagnie Internationale de Houille (à responsabilité limitée.)

Acte pour faire droit à *Georg Louis Emil Hatzfeld*.

Acte pour faire droit à *Fairy Emily Jane Terry*.

Acte pour faire droit à *Alice Elvira Evans*.

Acte pour amender l'acte à l'effet de constituer en corporation les Sœurs de Charité des Territoires du *Nord-Ouest*.

Acte constituant en corporation la Société de la Caisse de Retraite de la Banque de *Montréal*.

Acte concernant la Société des Caisses d'Annuités et de garantie de la Banque de *Montréal*.

Acte concernant la Banque du Peuple.

Acte autorisant la compagnie d'Assurance Royale Canadienne à réduire son capital social, et pour d'autres fins.

Acte modifiant la loi concernant les ponts, estacades et autres travaux établis en eaux navigables sous l'autorité d'actes provinciaux.

Acte modifiant les actes concernant le département du secrétaire d'Etat.

Acte à l'effet de proroger l'acte concernant la banque d'Épargne des Mines *Albion*.

Acte concernant l'Association Coopérative du *Canada* (à responsabilité limitée.)

Acte modifiant l'acte 45 *Victoria*, chapitre 17, à l'effet d'encourager la construction de cales sèches.

Acte concernant certaines avances aux provinces.

Acte constituant l'Association de Secours des Employés du Pacifique Canadien.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer *Hamilton, Guelph et Buffalo*.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Pacifique d'*Ontario*.

Acte constituant en corporation le Synode de l'Eglise Evangélique Luthérienne du *Canada*.

Acte relatif aux substances explosives.

Acte modifiant l'acte constitutif de la Banque de *Winnipeg*.

Acte amendant de nouveau la Banque Centrale du *Nouveau-Brunswick*.

Acte relatif à la Société de prévoyance et de prêt d'*Hamilton*.

Acte concernant la Compagnie du Canal à Navires *Huron et Ontario*.

Acte à l'effet de constituer en corporation la Compagnie du Pont de chemin de fer de *Frédéricton et Saint Mary's*.

Le comité général de la Chambre sur le bill concernant le Cens Electoral siège alors de nouveau.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

*Samedi, 2 mai 1885.*

A six heures P.M., M. le Greffier informe la Chambre de l'absence inévitable de M. l'Orateur, par suite de la maladie sérieuse d'un membre de sa famille.

Alors M. *Daly*, président des comités, prend le fauteuil en qualité d'Orateur suppléant, conformément au statut fait et passé à cette fin, et le quitte pour le reprendre à sept heures et demie P.M.

Le comité général de la Chambre sur le bill concernant le cens électoral, reprend alors la considération de ce bill; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur suppléant reprend le fauteuil, et M. *Girouard* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, que lundi prochain cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 23 février 1885, pour copie de tous rapports, correspondance, contrats, ordres en conseil et autres papiers se rapportant aux arrangements en vertu desquels des deniers publics ont été payés par le gouvernement à la Cie de navigation à vapeur de *Halifax*. (*Documents de la session No 30f.*)

Et la séance ayant continué jusqu'à minuit, samedi soir, la Chambre s'ajourne alors jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 4 mai 1885.

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable de M. l'Orateur, par suite du décès d'un membre de sa famille.

Alors M. *Daly*, président des comités, prend le fauteuil en qualité d'Orateur suppléant, conformément à l'acte 48 Vic., chap. 1.

**PRIÈRE.**

Sir *Hector L. Langevin*, du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes, présente à la Chambre le dixième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a pris en considération le bill constituant en corporation la Compagnie de télégraphe du Rancho de *Fort McLeod* et il est convenu d'en faire rapport avec des amendements, et recommande que l'article 49 du règlement soit suspendu à son sujet.

Le comité recommande aussi que le bill constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du *Lac à la Roche, Souris et Brandon*, soit retiré avec le consentement des promoteurs du bill, et que les honoraires payés sur ce dit bill soient remboursés, moins les frais d'impression et de traduction.

Il recommande de plus que les honoraires payés sur le bill constituant en corporation la Cie de chemin de fer et de navigation de *Portage-la-Prairie et du Lac des Bois*, soient remboursés, moins les frais d'impression et de traduction, le préambule de ce bill ayant été rapporté "non prouvé," dans le sixième rapport du comité, en date du 31 mars dernier.

Sur motion de M. *Watson*, secondé par M. *Somerville (Brant)*,

*Ordonné*, que les honoraires payés sur le bill constituant en corporation la Compagnie de chemin de fer et de navigation de *Portage-la-Prairie et du Lac des Bois*, soient remboursés, moins les frais de traduction et d'impression, conformément à la recommandation du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

Sur motion de M. *Small*, secondé par M. *Paint*,

*Ordonné*, que les honoraires payés sur le bill constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du *Lac à la Roche, Souris et Brandon*, soient remboursés, moins les frais de traduction et d'impression, conformément à la recommandation du comité des Chemins de fer, Canaux et Télégraphes.

*Ordonné*, que le bill soit retiré.

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer d'*Alberta et Athabaska*," lesquels sont lus pour la première et la seconde fois, et sont adoptés.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé: "Acte pour faire droit à *George Branford Cox*," étant lu ;

Et la question étant mise: que le bill soit maintenant lu la seconde fois, la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et déferé au comité des Bills Privés, ainsi que la preuve faite, et les documents sur lesquels le dit bill est basé.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le cens électoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Mardi, 5 mai 1885.

M. l'Orateur suppléant reprend le fauteuil, et M. *Beaty* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à trois heures et vingt minutes, mardi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mardi, 5 mai 1885.

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable de M. l'Orateur.

Alors M. *Daly*, président des comités, prend le fauteuil en qualité d'Orateur suppléant, conformément à l'acte 48 Vic., chap. 1.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Gault*,—la pétition de *Charles D. Proctor* et autres, cultivateurs de houblon, de *Montréal*.

Par M. *Kranz*,—la pétition de *L. A. Barber* et autres, cultivateurs de houblon, du comté de *Waterloo, Ontario*.

Par M. *Kilvert*,—la pétition de *J. W. Jardine* et autres, cultivateurs de houblon, de *Wentworth, Ontario*.

Par M. *Small*,—la pétition de *John A. Morton* et autres, cultivateurs de houblon, de *Toronto*.

Par M. *Cochrane*,—la pétition de *S. Stanley Howell* et autres, cultivateurs de houblon, du comté de *Northumberland, Ontario*.

Par M. *Pruyn*,—la pétition de *James Crawford* et autres, cultivateurs de houblon, du comté de *Prince-Edouard, Ontario*.

Par M. *Forbes*,—la pétition de *Donald Campbell* et autres, de *Port Matoon* ; la pétition de *C. F. Lockhart* et autres ; la pétition de *Thomas Day* et autres, de *Liverpool* ; la pétition de *Lucius Dexter* et autres, de *Brooklyn* ; la pétition de *Peter F. Murray* et autres, de *Milton* ; la pétition de *Charles C. Freeman* et autres, de *Greenfield* ; la pétition de *Edwin Morine* et autres, de *Port Medway* ; la pétition de *B. B. McPherson* et autres, de *Brookfield-Nord* ; et la pétition de *A. W. Christopherson* et autres, de *South Brookfield*, comté de *Queen, Nouvelle-Ecosse*.

Par M. *King*,—la pétition de *Albert Palmer, M.P.P.*, et autres ; la pétition de *Amara Merritt* et autres, de *Hampstead* et autres lieux ; la pétition de *J. M. Sleep* et autres, de *New Jerusalem* et autres lieux ; la pétition de *Samuel H. Moore* et autres, de *Brigg's Corner* et autres lieux ; la pétition de *W. C. King* et autres, de *Chipman* et autres lieux ; et la pétition de *W. H. White* et autres, de *Cambridge* et autres lieux, comté de *Queen, Nouveau-Brunswick*.

M. *Pepe*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février 1885, pour copie de tous rapports, plans ou autre information en possession du département concernant les travaux du chemin de fer du Pacifique canadien à ou près de *Maple Ridge*, à peu de distance de *Hammond*, sur la berge de la rivière *Fraser, C.A.*; copie de tous rapports ou informations en possession du département quant à la condition des travaux sur les sections du gouvernement sur le chemin de fer du Pacifique canadien dans la *Colombie Anglaise*, et quant aux travaux restant à faire avant l'exécution du contrat; aussi, copie de toute correspondance avec la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien concernant sa prise de possession de ces sections de chemin de fer; aussi un état des noms, des salaires et du terme de service, en cette région, des ingénieurs du gouvernement qui ont été employés sur les sections du gouvernement, dans la *Colombie Anglaise*, du chemin de fer du Pacifique canadien, avec les dates auxquelles aucun d'eux a été renvoyé, montrant pourquoi ils ont été renvoyés, et leur occupation actuelle sous le gouvernement, s'ils sont employés. (*Documents de la session, No 25z.*)

Aussi,—la réponse (partielle) à un ordre de la Chambre, du 24 février 1885, pour copie des rapports requis de la compagnie du chemin de fer du Grand-Tronc en vertu de l'acte refondu des chemins de fer de 1879, et des actes de 1881 et 1884 qui l'amendent, pour l'exercice 1883-1884, séparément dans chaque cas, et donnant

1. Le nombre de milles de la ligne-mère du Grand-Tronc, avec un état du coût total réel de construction et d'équipement; le coût séparé, par mille, de la construction de la dite ligne-mère, sans matériel roulant; le montant total du compte de capital existant actuellement contre le dit chemin, y compris son équipement.

2. Un état détaillé montrant les différents embranchements ou lignes latérales possédés actuellement par la dite compagnie, et comprenant le nombre de milles de chacun de ces embranchements, et les sommes payées séparément pour chacun. Comment ces sommes ont été payées; si elles l'ont été en espèces, ou en obligations, avec un état détaillé de la nature de ces obligations; la somme pour laquelle chacune de ces obligations a été vendue, et le montant net réalisé par chacune d'elles.

3. Un état détaillé de toute ligne ou lignes de chemin de fer affermées par la compagnie du Grand-Tronc, ou qu'elle s'est engagée à exploiter en payant un pourcentage des profits ou à d'autres conditions, avec la longueur de chacune de ces lignes, et les conditions détaillées des arrangements faits au sujet de chacune d'elles.

4. Un état détaillé de tout intérêt que peut avoir le Grand-Tronc dans tout autre chemin ou chemins de fer, et les obligations qu'il peut avoir en sa possession concernant chacun d'eux.

5. Un état détaillé des profits nets de chacun des chemins mentionnés dans les quatre clauses précédentes après déductions faites des frais d'exploitation pendant l'année fiscale de chacun des dits chemins de fer, avec un état détaillé de la proportion des frais d'exploitation relativement aux profits bruts, dans chaque cas.

6. Si quelques sommes, et quelles sommes, ont été payées par la compagnie du *Grand-Tronc* pour la construction du chemin de fer de *Toronto* et *Ottawa*, et le coût total de telle construction, avec un état des profits bruts et nets du dit chemin pendant la dernière année fiscale du dit chemin; et un exposé indiquant d'où proviennent ces fonds; aussi l'indication de l'endroit où ils paraissent dans les comptes ou rapports de la compagnie du *Grand-Tronc*. (*Documents de la session, No 109d.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 mars 1885, pour copie de toutes demandes, exposés, estimations ou lettres envoyées par le chemin de fer du *Pacifique Canadien* au gouvernement ou à aucun de ses officiers, relativement au changement fait dans les estimations par le gouvernement entre le 7 avril 1884 et le 16 mai 1884 au sujet du matériel roulant, et des paiements pour la division Ouest de la section Est, et copie de toute correspondance et documents se rattachant au même sujet. (*Documents de la session, No 25aa.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 mars 1885, pour copie de tous ordres ou instructions du département des chemins de fer au sujet de la vente des billets d'aller et retour, spécifiant la période pendant laquelle ils sont valables. Aussi, un état faisant connaître toutes demande de dommages faites par des personnes possé-

dant de tels billets, qui ont été expulsées des wagons, et quels montants (s'il en est) ont été payés pour les dites réclamations. (*Documents de la session, No 134.*)

Et aussi,—la réponse supplémentaire à un ordre permanent de la Chambre, du 20 février 1882 sur tous les sujets affectant le chemin de fer du *Pacifique Canadien*, et donnant des détails concernant,—

1. Le choix de la route ;
2. Le progrès des travaux ;
3. Le choix ou la réserve des terres ;
4. Le paiement des deniers ;
5. La construction des embranchements ;
6. Le progrès des travaux sur les embranchements ;
7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises ;
8. Les conditions particulières requises par l'acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent ;
9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état ;
10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. (*Documents de la session No 256b.*)

M. *Caron*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse de la Chambre, du 9 février 1885, pour un état concernant les causes dans lesquelles des demandes d'extradition ont été faites par le gouvernement du *Canada*, ou à ce gouvernement ; ou dans lesquelles des procédés d'extradition ont été pris par la suite, et dans la même forme que l'état transmis par le gouvernement du *Canada* au gouvernement du *Royaume-Uni* pendant ou vers l'année 1876. (*Documents de la session No 130a.*)

M. l'Orateur suppléant informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de *Winnipeg à Prince-Albert*," avec plusieurs amendements auxquels il demande le concours de cette Chambre.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 7 mars 1883, pour copie de la correspondance et des mémoires concernant les réclamations des habitants de *Prince-Albert* et des districts environnants, dans les territoires du *Nord-Ouest*, au sujet des terres qu'ils occupent et d'autres questions se rapportant à leur position. (*Documents de la session No 116b.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février 1885, pour copie de tous règlements ou ordres émanés du département de l'Intérieur concernant la vente ou la gestion des terres boisées, terres à pâturages, terrains miniers et emplacements de ville, depuis le 26 février, 1884. (*Documents de la session No 53h.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 9 février 1885, pour copie de la correspondance et des règlements qui n'ont pas encore été présentés à la Chambre, au sujet du bois réservé pour combustible à l'usage des colons, et applicables dans le voisinage de *Moosomin, T.N.-O.* ;

Toute correspondance relative aux demandes faites par la police à cheval, de vingt-cinq (25) centins la voie, pour bois de chauffage des colons, dans le cours de l'hiver 1882-83 ;

Toute correspondance relative à la demande faite par le sous-agent de M. *Stephenson*, de cinquante (50) centins pour un permis en sus de la demande de vingt-cinq (25) centins par corde, dans le cours de l'hiver 1883-84 ;

Toute correspondance relative aux demandes faites dans le cours de l'hiver de 1884-85, y compris les demandes faites par le présent sous-agent, de vingt-cinq (25) centins pour affidavits établissant la quantité de bois brûlée par chaque colon depuis son arrivée dans la localité ; et toutes lettres et instructions émanées du département ou du bureau de *Winnipeg* à ces sujets. (*Documents de la session No 52d.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 27 avril 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le 31 mai 1879 et le 31 mai 1884 entre *Charles H. Lugrin* et le secrétaire d'Etat, au sujet d'un appel à la cour Suprême pour décider de la constitutionnalité de l'Acte de Tempérance du *Canada*. (*Documents de la session No 85h.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 12 mars 1885, pour copie de toute correspondance avec le gouverneur de la *Colombie-Anglaise* et le gouverneur impérial au sujet de la limite orientale de cette province. (*Documents de la session No 123a.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 mars 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et un certain capitaine *Conally*, ou aucune autre personne, concernant l'érection d'une trompe ou sifflet de brume sur le phare appelé *The Dummy Light House*, près de la tête du lac *Erié*. (*Documents de la session No 127b.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril, 1885, pour un état du revenu des postes, provenant de chaque source, pour chaque mois, pendant les huit mois compris entre le 1er juillet 1884, et le 28 février 1885. (*Documents de la session No 57a.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 12 février 1885, pour copie de toute correspondance et pétitions de compagnies de chemins de fer dans le *Manitoba* et le *Nord-Ouest*, demandant des octrois de terre, ou des modifications dans la nature et l'étendue des terrains qui leur ont déjà été concédés, et de tous ordres en conseil, ou conventions ou lettres, ou encore produits, effectant aucune compagnie de chemin de fer, dans le *Manitoba* ou le *Nord-Ouest*, autre que la compagnie du Pacifique canadien, ou s'y rapportant en quelque manière. (*Documents de la session, No 53i.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant le Cens Electoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

*Mercredi, 6 mai 1885.*

M. l'Orateur suppléant reprend le fauteuil, et M. *Girouard* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure et trente minutes, mercredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mercredi, 6 mai, 1885.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *White (Cardwell)*,—la pétition de *E. Davidson* et autres, de *Maple Creek*, la pétition de *Robert McCutcheon* et autres; la pétition de *William Cousens* et autres, de *Medecine Hat*, et autres lieux; la pétition de *W. M. Thorburn* et autres; et la pétition de *G. B. Jackson* et autres, de *Fort Qu'Appelle* et autres lieux, *Territoires du Nord-Ouest*.

Par M. *Fleming*,—la pétition de *T. Milner* et autres, électeurs du comté de *Peel, Ontario*.

Par M. Benson,—la pétition de J. H. McLean, et autres, cultivateurs de houblon, des comtés de Leeds et Grenville, Ontario.

Par M. Vail,—la pétition de George H. Hardy et autres, de Smiths Cove, et autres lieux, comté de Digby, Nouvelle-Ecosse.

M. Mulock, du comité des Bills Privés, présente à la Chambre le cinquième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné le bill du Sénat intitulé : " Acte pour faire droit à George Branford Cox,"—ainsi que la preuve et tous les exhibits produits devant lui, et est convenu d'en faire rapport sans amendements.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le Cens Electoral ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant l'acte 40 Victoria, chapitre 36, intitulé : " Acte pour pourvoir à l'emploi, en dehors des murs des prisons communes, des prisonniers qui y sont incarcérés," étant élu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

Résolu, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait un amendement.

Ordonné, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à prendre ce bill en considération.

Ordonné, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant les officiers et serviteurs de la bibliothèque du parlement.

(En comité.)

1. Résolu, qu'il est expédient qu'à l'avenir le personnel de la bibliothèque du parlement soit composé comme suit :

(1) Deux officiers, dont l'un sera désigné sous le nom de bibliothécaire-général, et l'autre sous celui de bibliothécaire du parlement, tenant conjointement une seule commission comme " Bibliothécaires du Parlement," et possédant des pouvoirs égaux ;

(2) Deux commis de première classe,

(3) Deux commis de seconde classe,

(4) Trois commis de troisième classe,

(5) Un messenger en chef,

(6) Trois messagers.

2. *Résolu*, que les salaires des officiers tenant conjointement la dite commission seront fixés à des sommes n'excédant pas trois mille piastres (\$3,000) par année pour chacun de ces officiers, que celui du messenger en chef n'excèdera pas sept cents piastres, et que les salaires des autres employés de la bibliothèque seront fixés de temps à autre par le Gouverneur en conseil suivant l'échelle des salaires prescrite par aucun acte ou actes concernant le service qui seront en vigueur lors de la passation du dit ordre.

Pourvu toujours que le salaire d'aucun officier ou serviteur actuellement employé dans la bibliothèque ne soit diminué.

Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fanueil, et M. Daly fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit maintenant reçu,

M. Daly fait, en conséquence, rapport des résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*, qu'il est expédient qu'à l'avenir le personnel de la bibliothèque du parlement soit composé comme suit :—

(1) Deux officiers, dont l'un sera désigné sous le nom de bibliothécaire-général, et l'autre sous celui de bibliothécaire du parlement, tenant conjointement une seule commission comme "Bibliothécaires du Parlement," et possédant des pouvoirs égaux ;

(2) Deux commis de première classe,

(3) Deux commis de seconde classe,

(4) Trois commis de troisième classe,

(5) Un messenger en chef,

(6) Trois messagers.

2. *Résolu*, que les salaires des officiers tenant conjointement la dite commission seront fixés à des sommes n'excédant pas trois mille piastres (\$3,000) par année pour chacun de ces officiers, que celui du messenger en chef n'excèdera pas sept cents piastres, et que les salaires des autres employés de la bibliothèque seront fixés de temps à autre par le Gouverneur en conseil suivant l'échelle des salaires prescrite par aucun acte ou actes concernant le service qui seront en vigueur lors de la passation du dit ordre.

Pourvu toujours que le salaire d'aucun officier ou serviteur actuellement employé dans la bibliothèque ne soit diminué.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

*Ordonné*, que Sir John A. Macdonald ait la permission de présenter un bill modifiant l'acte relatif à la bibliothèque du parlement.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé le bill intitulé : "Acte concernant le Corps de police à cheval du Nord-Ouest," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Aussi,—le Sénat a passé les bills suivants sans amendements :

Bill intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada.

Bill intitulé : "Acte à l'effet de modifier de nouveau les actes constituant en corporation la Compagnie de navigation du Richelieu et la Compagnie de navigation du Richelieu et d'Ontario."

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : "Acte concernant les épizooties et maladies contagieuses des animaux," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : "Acte conférant certains pouvoirs à l'Association d'assurance mutuelle de la Grange Fédérale contre l'incendie," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte constituant en corporation la compagnie de chemin de fer et de navigation du *Lac-aux-Joncs* à la *Saskatchewan*," avec plusieurs amendements auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte constituant la compagnie du chemin de fer du Pacifique de l'Ouest d'*Ontario*," avec plusieurs amendements auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*, Ordonné, que le bill du Sénat intitulé : " Acte concernant la Police à Cheval du Nord-Ouest," soit maintenant lu la première fois.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant certains articles des actes y mentionnés au sujet de la constitution du bureau de la Trésorerie, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Ordonné, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant la Banque Commerciale de *Windsor*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre devant siéger demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant de nouveau les actes concernant les poids et mesures, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Ordonné, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Ordonné, que le bill soit lu la troisième fois demain.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

*Jeudi, 7 mai, 1885.*

Sur motion de M. *Bowell*, secondé par M. *Caron*,

Ordonné, que l'ordre de cette Chambre d'hier, pour que la Chambre se forme en comité général sur le bill concernant la Banque Commerciale de *Windsor*, soit rescindé.

Ordonné, que le bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure et cinq minutes, jeudi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Jeu*di*, 7 mai 1885.

**PRÈRE.**

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Pruyn*,—la pétition de *Allan McDonald* et autres, cultivateurs de houblon, du comté de *Prince-Edward, Ontario*.

Par M. *Pope*,—la pétition de *Richard Dawson* et autres, cultivateurs de houblon, du comté de *Compton, Québec*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Charles D. Proctor* et autres, de *Montréal*; de *L. A. Barber* et autres, du comté de *Waterloo*; de *J. W. Jardine* et autres, du comté de *Wentworth*; de *John A. Morton* et autres, de *Toronto*; de *S. Stanley Howell* et autres, du comté de *Northumberland*; et de *James Crawford* et autres, du comté de *Prince-Edouard*, tous de l'*Ontario*, cultivateurs de houblon; demandant séparément que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale et le lager beer, ou qu'une commission soit nommée afin de s'enquérir de l'opération du dit acte.

De *Donald Campbell* et autres, de *Port-Mouton*; de *C. F. Lockhart* et autres; et de *Thomas Day* et autres, de *Liverpool*; de *Lucius Dexter* et autres, de *Brooklyn*; de *Peter F. Murray* et autres, de *Milton*; de *Charles C. Freeman* et autres, de *Greenfield*; de *Edwin Morine* et autres, de *Port-Medway*; de *B. B. McPherson* et autres, de *North Brookfield*; et de *A. W. Christopherson* et autres, de *South Brookfield*, comté de *Queen*, tous de la *Nouvelle-Ecosse*; de *Albert Palmer, M.P.P.*, et autres; et de *Amara Merritt* et autres, de *Hampstead* et autres lieux; de *J. M. Sleep* et autres, de *New Jerusalem* et autres lieux; de *Samuel H. Moore* et autres, de *Brigg's Corners* et autres lieux; de *W. C. King* et autres, de *Chipman* et autres lieux; et de *W. H. White* et autres, de *Cambridge* et autres lieux, comté de *Queen*, tous du *Nouveau-Brunswick*; demandant séparément qu'aucun changement ne soit fait à l'Acte de Tempérance, 1878; aussi demandant la passation d'une loi prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, la lettre et états adressés par *George Stephen*, écr., président de la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien, à l'honorable ministre des Chemins de fer et Canaux. (*Documents de la session No 25cc.*)

M. *Éwell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 février 1885, pour un état complet de toute la houille déclarée en transit ou pour l'exportation pendant l'année expirée le 30 juin 1884; indiquant la quantité ainsi déclarée à chaque port douanier, les noms des personnes qui ont fait la déclaration, les quantités retirées des entrepôts par chaque personne, et dans le cas d'exportation, le nom du navire ou du chemin de fer par lequel elles ont été transportées et le lieu d'exportation. Aussi, copie des acquit-à-caution en transit démontrant que telle houille a été déchargée dans les ports d'exportation. (*Documents de la session No 105c.*)

M. *Carling*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février 1885, pour un état détaillé du coût annuel du service postal maritime, en fait de salaires, allocations des commis et conducteurs de la malle ou des courriers sur chemin de fer chargés de l'expédition des malles anglaises. Aussi, copie de toute correspondance relative au débarquement à *Derry* des sacs contenant les malles anglaises expédiées du *Canada* à l'étranger, et à l'économie ou à la perte de temps résultant de ce système. (*Documents de la session No 55f.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 février 1885, pour copie de toute correspondance et pétitions adressées au ministre des Postes, ou à aucun membre du gouvernement, relativement à l'adoption, en *Canada*, d'un système de nature à encourager les petites épargnes, semblable à celui qui a été inauguré en *Angleterre* pour feu *M. Fawcett*. (*Documents de la session No 135.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 16 février 1885, pour un état faisant connaître la nature du service postal sur le chemin de fer du Sud du *Canada*, entre *Essex-Centre* et *Amherstburg*; aussi donnant le montant annuel payé au chemin de fer du Sud du *Canada*, pour le transport des malles. (*Documents de la session No 55g.*)

Le bill modifiant de nouveau les actes concernant les poids et mesures, est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours,

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le Cens Electoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit :

Vendredi, 8 mai 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures et cinq minutes, vendredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Vendredi, 8 mai, 1885.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Springer*,—la pétition de *Edward Martin* et autres; la pétition de *A. T. Wood* et autres; et la pétition de *Edward Fenton* et autres, de la cité de *Hamilton*.

Par M. *Bain (Wentworth)*,—la pétition de *Lorenzo McBride* et autres; la pétition de *John Farthing* et autres; et la pétition de *P. Hennessy* et autres, de la cité d'*Hamilton*.

Par M. *Somerville (Brant)*,—la pétition de *J. F. Glassco* et autres; la pétition de *J. D. Macdonald* et autres; et la pétition de *A. Laidlaw* et autres, de la cité d'*Hamilton*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *E. Davidson* et autres, de *Maple-Creek*; de *Robert McCutcheon* et autres; et de *William Cousins* et autres, de *Medicine Hat* et autres lieux; de *W. M. Thorburn* et

autres ; et de *G. B. Jackson*, de *Fort Qu'Appelle* et autres lieux, territoires du *Nord-Ouest* ; demandant séparément la passation d'un acte permettant la fabrication et la vente de l'ale et de la bière dans les territoires.

De *J. H. McLean* et autres, cultivateurs de houblon, des comtés de *Leeds* et *Greenville*, *Ontario* ; demandant que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale et le lager beer, ou qu'une commission soit nommée afin de s'enquérir de l'opération du dit acte.

De *George H. Hardy* et autres, de *Smith's Cove* et autres lieux, comté de *Digby*, *Nouvelle-Ecosse* ; demandant qu'aucun changement ne soit fait à l'Acte de Tempérance, 1878 ; aussi demandant la passation d'une loi prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

La pétition de *T. Milner* et autres, du comté de *Peel*, présentée mercredi dernier ; demandant que le bill dont le Parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi, mais que le cens provincial soit maintenu, étant lue ;

M. l'Orateur décide,—" que, conformément à l'article 85 du règlement, elle ne peut être reçue, vu que cet article exige que la feuille qui contient les conclusions de la pétition porte la signature d'au moins trois des pétitionnaires, et que la feuille qui contient les conclusions de la présente pétition n'en porte aucune.

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 17 février 1885, pour copie de toute correspondance, rapports en conseil, ordres en conseil, rapports des ingénieurs ordinaires, des ingénieurs chargés de la direction des travaux, et de l'ingénieur en chef, des plans et des évaluations de frais à encourir relativement au canal que l'on se propose de construire dans la vallée de la *Trent*. (*Documents de la session, No 96a.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 6 février 1885, pour un état donnant le nom des personnes employées par le gouvernement sur la ligne du chemin de fer du Pacifique Canadien pendant l'année 1884, la date de leur engagement, l'espace de temps pendant lequel elles ont été employées, l'ouvrage qui leur était assigné, et le salaire, les honoraires ou allocations qui leur ont été payés ; aussi, le montant des frais de route payés à chacune d'elles. (*Documents de la session, No 25dd.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 30 mars 1885, pour copie de toutes annonces, soumissions, contrats, devis, ordres en conseil, correspondance et autres documents relatifs aux contrats de *George Goodwin* concernant le canal ou la navigation dans la vallée de la *Trent* ; comprenant tous comptes et lettres au sujet de réclamations pour ouvrages additionnels faits en rapport avec cette entreprise. (*Documents de la session, No 96b.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 17 février 1885, pour copie de toute correspondance, ordres en conseil, contrats ou autres documents concernant le chemin de fer projeté d'*Oxford* à *New-Glasgow*, dans la *Nouvelle-Ecosse*, ou relatifs à aucune des compagnies ou particuliers en marché d'entreprendre la construction d'aucune partie de la Ligne Courte projetée dans les limites de la province de la *Nouvelle-Ecosse*, et particulièrement d'un contrat signé par Sir *Charles Tupper*, alors ministre des Chemins de fer, vers le 9 mai 1884, en vertu duquel il prit certains arrangements en qualité de représentant de la Couronne, avec *Norvin Green*, président de la compagnie de la Grande Ligne Directe entre l'*Amérique* et l'*Europe*, ou avec cette compagnie ; et de tous ordres ou mesures annulant le dit contrat, et de la preuve établissant les ressources de la compagnie et sur laquelle a été basé le dit contrat ; et de tous ordres et autorisations en vertu desquels l'embranchement d'*Oxford* a été complété, ou des argents ont été dépensés à même l'allocation votée pour l'*Intercolonial*, et de tous les arrangements concernant les dites dépenses ; et de tous les exposés, représentations ou lettres présentées par, ou de la part des entrepreneurs, compagnies, compagnies de chemin de fer ou de construction, travailleurs, marchands ou autres, intéressés dans cet ouvrage ; et de tous rapports faits à aucun département ou au conseil sur aucun des sujets ci-dessus mentionnés. (*Documents de la session, No 137.*)

M. *Abbott*, du comité des Banques et du Commerce, présente à la Chambre le onzième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a pris en considération le bill concernant la Banque Commerciale de *Windsor*, et est convenu de le rapporter sans amendements; il recommande aussi la suspension de l'article 49 du règlement au sujet de ce bill.

La Chambre, en conformité de l'ordre se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le Cens Electoral.

A six heures P.M., M. l'Orateur prend le fauteuil et le quitte pour le reprendre à sept heures et demie P.M.

*Sept heures et demie P.M.*

L'ordre pour les bills privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill à l'effet de modifier l'acte concernant la compagnie d'assurance sur la vie, de *London*; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill constituant en corporation la compagnie de télégraphe du Rancho de *Port-McLeod*; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour que la Chambre se forme en comité général sur le bill du Sénat intitulé: "Acte pour faire droit à *George Brantford Cox*, étant lu;

Et la question étant mise: que cette Chambre se forme immédiatement en comité général; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Et la question étant mise: que le bill soit maintenant lu la troisième fois; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Et la question étant mise: que le bill passe; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans amendements.

La Chambre procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie de chemin de

fer et de navigation du lac aux *Joncs* à la *Saskatchewan*," lesquels sont lus pour la première et la seconde fois, et sont adoptés.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé : "Acte constituant la compagnie du chemin de fer du *Pacifique* de l'ouest d'*Ontario*," lesquels sont lus pour la première et la seconde fois, et sont adoptés.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé : "Acte conférant certains pouvoirs à l'Association d'assurance mutuelle de la Grange Fédérale contre l'incendie," lesquels sont lus pour la première et la seconde fois, et sont adoptés.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat, et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente — la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 mars 1885, pour copie de tous rapports, correspondance et levés hydrographiques (s'il en est) adressés au département des Travaux Publics, concernant l'amélioration de la branche nord de la *Saskatchewan* pour les fins de la navigation. (*Documents de la session No 138.*)

Le comité général sur le bill concernant le cens électoral reprend alors ses délibérations.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

*Samedi, 9 mai 1885.*

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures moins cinq minutes, samedi matin, la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 11 mai, 1885.

PRIÈRE.

La pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par M. *Fortin*, — la pétition du conseil municipal de la paroisse de l'*Anse-du-Cap*, comté de *Gaspé*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Allan McDonald* et autres, du comté de *Prince-Edward, Ontario* ; et de *Richard Dawson* et autres, du comté de *Compton, Québec*, tous cultivateurs de houblon ; demandant séparément que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit demandée

manière à exempter de son opération l'ale et le lager beer, ou qu'une commission soit nommée afin de s'enquérir de l'opération du dit acte.

De *Edward Martin* et autres; de *A. T. Wood* et autres; de *Edward Fenton* et autres; de *Lorenzo McBride* et autres; de *John Farthing* et autres; de *P. Hennessy* et autres; de *J. F. Glassco* et autres; de *A. Laidlaw* et autres; et de *J. D. Macdonald*, et autres, tous de la cité de *Hamilton, Ontario*; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

*M. White (Cardwell)*, du comité mixte des impressions du parlement, présente à la Chambre le septième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité a examiné avec soin les documents suivants, et recommande qu'ils soient imprimés, savoir :

Réponse à Ordre,—Copie de toute information en possession du département quant au caractère des travaux exécutés près de *Lytton, C.A.*, sur la partie du chemin de fer du Pacifique canadien pour laquelle *M. Hugh J. Keefer* avait un sous-contrat et qui était placée sous le contrôle de son frère, *M. George Keefer*, ingénieur du gouvernement. Aussi, copie de toutes déclarations touchant la nature des matériaux acceptés comme roc ou matière autre que de la terre, sur cette partie du chemin. (No 25y.) (*Dans les documents de la session seulement.*)

Réponse à Ordre,—Copie de tous rapports, plans ou autre information en possession du département concernant les travaux du chemin de fer du Pacifique canadien à ou près de *Maple Ridge*, à peu de distance de *Hammond*, sur la berge de la rivière *Fraser, C. A.*; copie de tous rapports ou informations en possession du département quant à la condition des travaux sur les sections du gouvernement sur le chemin de fer du Pacifique canadien dans la *Colombie Anglaise*, et quant aux travaux restant à faire avant l'exécution du contrat; aussi copie de toute correspondance avec la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien concernant sa prise de possession de ces sections de chemin de fer; aussi un état des noms, des salaires et du terme de service, en cette région, des ingénieurs du gouvernement qui ont été employés sur les sections du gouvernement, dans la *Colombie Anglaise*, du chemin de fer du Pacifique canadien, avec les dates auxquelles aucun d'eux a été renvoyé, montrant pourquoi ils ont été renvoyés, et leur occupation actuelle sous le gouvernement, s'ils sont employés. (No 25z.) (*Dans les documents de la session seulement.*)

Réponse à Adresse,—Copie de la correspondance échangée depuis le 1er janvier dernier entre l'Exécutif de la province de *Québec*, au sujet de l'augmentation ou réajustement du subside fédéral aux provinces de la Puissance, incluant toute lettre écrite à cette fin par l'un des dits gouvernements à l'autre, ou par aucun des membres d'iceux à ce sujet; et une copie de toute correspondance analogue pour chacune des autres provinces de la Confédération. (No 34b.) (*Dans les documents de la session seulement.*)

Réponse à Ordre,—Etat indiquant :

1. Le nombre total de licences ou permis pour couper du bois de construction, billots, bois de corde, traverses et poteaux sur les terres qui ne se trouvent pas dans les limites du territoire en contestation, qui ont été demandés et refusés depuis le 1er février 1883.

2. La date de chaque demande rejetée, et les noms et domicile du postulant.

3. La position géographique de la concession demandée et non accordée, et son étendue.

4. L'offre d'un bonus et de droits de la Couronne ou de souche dans chaque cas accompagnant la demande.

5. La raison donnée pour le refus dans le cas de chaque demande refusée. (No 52b.) (*Dans les documents de la session seulement.*)

Réponse à Ordre,—Etat indiquant :

1. Le nombre total de demandes faites et non accordées pour des licences ou permis pour couper du bois de construction, billots, bois de corde, traverses et poteaux dans les limites du territoire en contestation entre les provinces du *Manitoba* et de l'*Ontario*.

2. La date de chaque demande rejetée et les nom et domicile de chaque postulant.

3. La position géographique de la concession demandée et non accordée.

4. L'ordre d'un bonus et de droits de la Couronne ou de souche, dans chaque cas, accompagnant telle demande.

5. La raison donnée pour le refus dans le cas de chaque demande rejetée. (No 52c.) (*Dans les documents de la session seulement.*)

Réponse à l'Ordre,—Copie de la correspondance et des règlements qui n'ont pas encore été présentés à la Chambre, au sujet du bois réservé pour combustible à l'usage des colons, pour le voisinage de *Moosomin, T. N.-O.* ;

Toute correspondance relative aux demandes faites par la police à cheval, de vingt-cinq (25) centins la voie pour bois de chauffage des colons, dans le cours de l'hiver 1882-83 ;

Toute correspondance relative à la demande faite par le sous-agent de *M. Stephenson*, de cinquante (50) centins pour un permis en sus de la demande de vingt-cinq (25) centins par corde, dans le cours de l'hiver 1883-84 ;

Toute correspondance relative aux demandes faites dans le cours de l'hiver de 1884-85, y compris les demandes, faites par le présent sous-agent, de vingt-cinq (25) centins pour affidavits établissant la quantité de bois brûlée par chaque colon depuis son arrivée dans la localité ; et toutes lettres et instructions émanées du département ou du bureau de *Winnipeg* à ces sujets. (No 52d.) (*Dans les documents de la session seulement.*)

Réponse à l'Adresse,—Copie de toute correspondance et pétitions de compagnies de chemins de fer dans le *Manitoba* et le *Nord-Ouest*, demandant des octrois de terre, ou des modifications dans la nature et l'étendue des terrains qui leur ont déjà été concédés, et de tous ordres en conseil, ou conventions ou lettres, non encore produits, affectant aucune compagnie de chemin de fer, dans le *Manitoba* ou le *Nord-Ouest*, autre que la compagnie du Pacifique canadien, ou s'y rapportant en quelque manière. (No 53i.) (*Dans les documents de la session seulement.*)

Convention entre *Andrew Allan*, de *Montréal*, armateur, et l'honorable *John Carling*, ministre des Postes ;—et ordre en conseil à ce sujet, concernant le transport des malles. (No 55e.) (*Dans les documents de la session seulement.*)

Réponse à l'Adresse,—Copie des minutes du conseil, rapports au conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement canadien et le gouvernement britannique ou aucun de ses officiers ou de ses membres (documents non encore déposés sur le bureau de la Chambre) depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au moment de la signature du traité de *Washington*, se rattachant à la question des pêcheries. (No 101a.) (*Dans les documents de la session seulement.*)

Papiers et correspondance, jusqu'à date, concernant la commission récemment chargée de faire une enquête et un rapport sur les réclamations existantes, se rattachant à l'extinction des titres indiens, présentées avant le 15 juillet, 1870, par les métis résidant dans les territoires du *Nord-Ouest*, en dehors des limites de la province du *Manitoba*. (No 116.) (*Dans les documents de la session.*)

Copie de la commission nommant des commissaires pour faire l'énumération des Métis dans les Territoires du *Nord-Ouest*, avant le 15 juillet, 1870. (No 116a.) (*Dans les documents de la session seulement.*)

Copie des instructions qui ont été données aux trois commissaires chargés d'aller au *Nord-Ouest* s'enquérir des réclamations des Métis et autres dans la colonie de la *Saskatchewan* et prononcer sur ces réclamations. (Sénat.) (No 116b.) (*Dans les documents de la session seulement.*)

Papiers et correspondance au sujet de réclamations de terres dans le district de *Prince-Albert*, Territoires du *Nord-Ouest*. (Sénat.) (No 116c.) (*Dans les documents de la session seulement.*)

Réponse à l'Ordre,—Copie de la correspondance et des mémoires concernant les réclamations des habitants de *Prince-Albert* et des districts environnants, dans les Territoires du *Nord-Ouest*, au sujet des terres qu'ils occupent et d'autres questions se rapportant à leur position. (No 116d.) (*Documents de la session.*)

Réponse à l'Adresse,—Copie de tous les arrêtés du conseil, dépêches et correspondance entre le gouvernement du *Canada* et le *Royaume-Uni* et entre le gouvernement

du Canada et l'ambassadeur de Sa Majesté à Washington, non encore produits, se rapportant au sujet de l'extradition et des arrangements d'extradition. (No 130.) (*Documents de la session.*)

Réponse à Adresse.—Etat concernant les causes dans lesquelles des demandes d'extradition ont été faites par le gouvernement du Canada, ou à ce gouvernement; ou dans lesquelles des procédés d'extradition ont été pris par la suite, et dans la même forme que l'état transmis par le gouvernement du Canada au gouvernement du Royaume-Uni pendant ou vers l'année 1876. (No 130a.) (*Documents de la session.*)

Votre comité recommande aussi que les documents suivants ne soient pas imprimés, savoir :

Réponse à Ordre.—Copie de toute correspondance échangée entre le département de la Justice, l'inspecteur et le préfet du pénitencier de la Colombie Anglaise, concernant la suspension en tout ou en partie d'aucun des règlements de la dite institution. (No 15a.)

Profil de la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien de Port-Arthur à Callander. (No 25v.)

Réponse à Ordre.—Copie de tous rapports, plans et devis, évaluations, contrats, correspondance et autres documents concernant la construction du quai et du hangar à marchandises du chemin de fer du Pacifique canadien à Port-Moody, C.A., et relativement à leur détérioration et à leur réparation ou reconstruction; ainsi que de tous documents de même nature au sujet du pont sur la ligne du chemin de fer près de Spuzzum, C.A. (No 25x.)

Réponse à Ordre.—Copie de toutes demandes, exposés, estimations ou lettres envoyées par le chemin de fer du Pacifique canadien au gouvernement ou à aucun de ses officiers, relativement au changement fait dans les estimations par le gouvernement entre le 7 avril 1884 et le 16 mai 1884 au sujet du matériel roulant, et des paiements pour la division ouest de la section Est, et copie de toute correspondance et documents se rattachant au même sujet. (No 25aa.)

Réponse (supplémentaire) conformément à une résolution de la Chambre des Communes, adoptée le 20 février, 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant,—

1. Le choix de la route;
2. Le progrès des travaux;
3. Le choix ou la réserve des terres;
4. Le paiement de deniers;
5. La construction des embranchements;
6. Le progrès des travaux sur les embranchements;
7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises;
8. Les conditions particulières requises par l'acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent;
9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état;

10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. (No 25bb.)

Réponse à Ordre.—Copie de toute correspondance échangée à partir du 1er janvier 1883, au sujet des réparations, de l'entrée en dock ou du lancement du steamer "Sir James Douglass" au commencement de la dite année, entre le département de la Marine et des Pêcheries et son agent à Victoria, C.A., ou entre le département et toute autre personne ou personnes de la province de la Colombie-Anglaise à cet égard; aussi copie des rapports envoyés au département par l'agent dans la Colombie-Anglaise, ou le capitaine du dit steamer, au sujet d'une difficulté sérieuse et désagréable survenue entre eux, et jetant du discrédit sur eux-mêmes et sur le département; aussi de toute correspondance, jusqu'à ce jour, concernant ce sujet, ou aucun autre, entre le département et aucun député de la Colombie-Anglaise, ou autre personne, se rapportant en aucune manière à l'agent du département dans la Colombie-Anglaise. (No 30.)

Réponse à Ordre.—Copie de tous comptes et pièces justificatives se rapportant aux provisions, charbon et autres approvisionnements fournis à *Halifax*, en juillet dernier, au steamer de la *Baie d'Hudson*, le "Neptune," et copie de toutes soumissions sur lesquelles ont été basées toutes les adjudications. (No 30e.)

Réponse à Adresse.—Copie de tous rapports, correspondance, contrats, ordres en conseil et autres papiers se rapportant aux arrangements en vertu desquels des deniers publics ont été payés par le gouvernement à la Cie de navigation à vapeur de *Halifax*. (No 30f.)

Réponse à Adresse.—Copie du mémoire présenté au gouvernement par le conseil du comté de *Simcoe, Ontario*, demandant le remboursement des bons octroyés par les différentes municipalités de ce comté, aux chemins de fer qui ont été déclarés par ce parlement comme étant des travaux d'utilité publique, avec copie de toute correspondance et autres papiers s'y rapportant. (No 44b.)

Réponse à Ordre.—Etat indiquant toutes les propriétés possédées par le gouvernement fédéral pour des fins militaires dans le *Nouveau-Brunswick* dont on a disposé ou qui ont été louées depuis leur transfert par le gouvernement impérial; les personnes auxquelles elles ont été vendues et à quels prix; et en ce qui concerne les propriétés louées, à qui elles l'ont été, pour quelle durée et le prix du loyer. (No 53e.)

Ordre en Conseil, du 4 juin, 1883, concernant la répartition de terres entre diverses compagnies de colonisation, sous l'autorité de l'Acte des Terres, et à l'effet d'accorder aux compagnies de chemins de fer le privilège d'acheter du terrain au sud du 54ème degré de latitude, etc. (No 53g.)

Réponse à Ordre.—Copie de tous règlements ou ordres émanés du département de l'Intérieur concernant la vente ou la gestion des terres agricoles, terres boisées, terres à pâturages, terrains miniers et emplacements de ville, depuis le 26 février, 1884. (No 53h.)

Réponse à Adresse.—Copie de la commission et les noms des commissaires chargés d'aller à la *Colombie-Britannique* faire une enquête et un rapport sur les difficultés chinoises survenues dans ce pays; la date de l'engagement des commissaires les appointements ou autres allocations à eux payées, et le montant de leurs frais de route et autres jusqu'au 1er février 1885. (No 54b.)

Réponse à Ordre.—Etat détaillé du coût annuel du service postal maritime, en fait de salaires, allocations des commis et conducteurs de la malle ou des courriers sur chemins de fer chargés de l'expédition des malles anglaises. Aussi, copie de toute correspondance relative au débarquement à *Derry* des sacs contenant les malles anglaises expédiées du *Canada* à l'étranger, et à l'économie ou à la perte de temps effectuée par ce système. (No 54f.)

Réponse à Ordre.—Etat faisant connaître la nature du service postal sur le chemin de fer du Sud, du *Canada*, entre *Essex-Centre* et *Amherstburg*; aussi donnant le montant annuel payé au chemin de fer du Sud, du *Canada*, pour le transport des malles. (No 55g.)

Réponse à Ordre.—Etat du revenu des postes, provenant de toutes sources, à *Victoria, C.A.*, spécifiant le montant provenant de chaque source, pour chaque mois, pendant les huit mois compris entre le 1er juillet 1884, et le 28 février 1885. (No 57a.)

Réponse à Ordre.—Copie de toute correspondance et contrats passés au sujet de l'achat des barges de dragage, du dragueur et des machines employés sur la rivière *Rouge*; aussi, un état détaillé de leur coût, de la date du commencement et de la discontinuation des travaux de dragage, de la qualité de dragage exécutée, et du tirant d'eau du remorqueur du gouvernement le "Sir Hector." (No 69a.)

Règle Générale No 65 de la Cour de l'Echiquier du *Canada*, conformément à la clause 79 de l'Acte de la cour Suprême et de l'Echiquier. (No 77b.)

Réponse supplémentaire à Ordre.—Etat faisant connaître,—

1. Le nombre et les noms des cadets gradués au collège militaire royal, de *Kingston*, chaque année jusqu'à date;
2. Le nombre total de points obtenus par chacun et le nombre total possible de points à obtenir chaque année, respectivement, et le pourcentage obtenu par chaque cadet sur le total;

3. Le nombre et les noms de ceux de ces cadets qui, après avoir suivi les cours du dit collège, sont actuellement au service du gouvernement, et un état faisant connaître les emplois remplis par chacun ;

4. Le nombre et les noms des cadets auxquels des emplois ont été offerts dans le service du gouvernement et qui ont décliné l'offre, et un état faisant connaître les positions offertes et refusées par chacun. (No 81e.)

Réponse (partielle) à Ordre.—Relevé de la votation qui a eu lieu dans les divers comtés et cités sous l'autorité des dispositions de l'Acte de Tempérance du *Canada*, 1878, indiquant, par districts électoraux et leurs différentes subdivisions, le nombre total des noms inscrits sur les listes électorales, le nombre de votes enregistrés en faveur de l'adoption de l'acte et le nombre de votes enregistrés contre l'adoption de l'acte, avec le chiffre de la population de chacun de ces districts électoraux à l'époque du recensement précédant immédiatement la votation dans ce district électoral. (No 85f.)

Réponse à Adresse.—Copie de toute correspondance échangée entre *Charles H. Lugrin* et le secrétaire d'Etat, au sujet d'un appel à la cour Suprême pour décider de la constitutionnalité de l'Acte de Tempérance du *Canada*, entre le 31 mai, 1879, et le 31 mai, 1884. (No 85h.)

Réponse à Ordre.—Etat indiquant la quantité totale de noir animal importée en *Canada* comme engrais agricoles ou pour des fins industrielles, la valeur de chaque espèce et les droits perçus pour cet article aux ports douaniers de la Puissance, pendant l'exercice financier expiré le 30 juin, 1884. (No 105a.)

Réponse à Ordre.—Copie de toutes annonces demandant des soumissions pour l'approvisionnement du charbon nécessaire aux sifflets de brume et aux phares dans la baie de Fundy et sur la côte sud de la *Nouvelle-Ecosse*; aussi, copie des soumissions présentées avec les noms de la personne et des personnes dont la soumission a été acceptée. Aussi, copie de toutes pièces justificatives, connaissements et reçus en vertu desquels des paiements ont été effectués, et de toute autre information que possède le département à ce sujet. (No 105b.)

Réponse à Ordre.—Etat complet de toute la houille déclarée en transit ou pour l'exportation pendant l'année expirée le 30 juin, 1884; indiquant la quantité ainsi déclarée à chaque part douanier, les noms des personnes qui ont fait la déclaration, les quantités retirées des entrepôts par chaque personne, et dans le cas d'exportation, le nom du navire ou du chemin de fer par lequel elles ont été transportées et le lieu d'exportation. Aussi, copie des acquit-à-caution en transit démontrant que telle houille a été déchargée dans les ports d'exportation. (No 105c.)

Réponse à Ordre.—Relevé du quaiage perçu au quai de *Digby*, depuis le 1er janvier, 1884, jusqu'au 31 décembre, 1884; aussi, un état du quaiage perçu au quai de la rivière *Metaghan*, dans le comté de *Digby*, pendant la même période. (No 106a.)

Réponse à Ordre.—Etat des divers accidents survenus en 1884 sur la ligne du Grand-Tronc et sur celle du Pacifique canadien, et leurs embranchements, par lesquels des voyageurs ont été blessés ou tués; et indiquant en détail où et quand ils sont survenus, le nombre de personnes tuées lors de chaque accident, le nombre de blessés, sérieusement ou autrement, les diverses sommes payées à titre de dédommagement à la suite de chaque accident, et à qui payées. Aussi, un état faisant connaître si des poursuites en recouvrement de dommages sont pendantes en cour, et quels montants (en détail) sont encore réclamés à leur sujet; aussi, les causes de ces accidents. (No 109b.)

Réponse supplémentaire à Ordre.—Etat des divers accidents survenus en 1884 sur la ligne du Grand-Tronc et sur celle du Pacifique canadien, et leurs embranchements, par lesquels des voyageurs ont été blessés ou tués; et indiquant en détail où et quand ils sont survenus, le nombre de personnes tuées lors de chaque accident, le nombre de blessés, sérieusement ou autrement, les diverses sommes payées à titre de dédommagement, à la suite de chaque accident, et à qui payées. Aussi, un état faisant connaître si des poursuites en recouvrement de dommages sont pendantes en cour, et quels montants (en détail) sont encore réclamés à leur sujet; aussi, les causes de ces accidents. (No 109c.)

Réponse (partielle) à Ordre,—Copie des rapports requis de la compagnie du chemin de fer du Grand-Tronc en vertu de l'acte refondu des chemins de fer de 1879, et des actes de 1881 et 1884 qui l'amendent, pour l'exercice 1883-1884, séparément dans chaque cas, et

1. Le nombre de milles de la ligne-mère du Grand-Tronc, avec un état du coût total réel de construction et d'équipement; le coût séparé, par mille, de la construction de la dite ligne-mère, sans matériel roulant; le montant total du compte de capital existant actuellement contre le dit chemin, y compris son équipement.

2. Un état détaillé montrant les différents embranchements ou lignes latérales possédés actuellement par la dite compagnie, et comprenant le nombre de milles de chacun de ces embranchements et les sommes payées séparément pour chacun. Comment ces sommes ont été payées; si elles l'ont été en espèces, ou en obligations, avec un état détaillé de la nature de ces obligations; la somme pour laquelle chacune de ces obligations a été vendue, et le montant net réalisé par chacune d'elles.

3. Un état détaillé de toute ligne ou lignes de chemin de fer affermées par la compagnie du Grand-Tronc, ou qu'elle s'est engagée à exploiter en payant un pourcentage des profits ou à d'autres conditions, avec la longueur de chacune de ces lignes, et les conditions détaillées des arrangements faits au sujet de chacune d'elles.

4. Un état détaillé de tout intérêt que peut avoir le Grand-Tronc dans tout autre chemin ou chemins de fer, et les obligations qu'il peut avoir en sa possession concernant chacun d'eux.

5. Un état détaillé des profits nets de chacun des chemins mentionnés dans les quatre clauses précédentes après déductions faites des frais d'exploitation pendant l'année fiscale de chacun des dits chemins de fer, avec un état détaillé de la proportion des frais d'exploitation relativement aux profits brut, dans chaque cas.

6. Si quelques sommes, et quelles sommes, ont été payées par la compagnie du Grand-Tronc pour la construction du chemin de fer de *Toronto et Ottawa*; et le coût total de telle construction, avec un état des profits bruts et nets du dit chemin pendant la dernière année fiscale du dit chemin; et un exposé indiquant d'où proviennent ces fonds; aussi l'indication de l'endroit où ils paraissent dans les comptes ou rapports de la compagnie du Grand-Tronc. (No 109*a*.)

Réponse à Adresse,—Copie des pétitions ou de la correspondance concernant l'érection de *Ridgetown* en port d'entrée. (No 121.)

Réponse à Ordre,—Etat indiquant quelles sommes d'argent (en dehors de son salaire comme juge de comté) ont été payés à *G. M. K. Clarke* au cours de chacune des années 1879, 1880, 1881, 1882, 1883 et 1884, respectivement, et pour quels services chacune de ces années; et quelles sommes (s'il en est) lui ont été payées du 1er juillet 1884 jusqu'à date. (No 122.)

Réponse à Adresse,—Correspondance concernant la nomination d'une commission mixte par les gouvernements de la Puissance et des *Etats-Unis*, pour la délimitation des frontières entre la province de la *Colombie-Anglaise* et le territoire d'*Alaska*, dans les *Etats Unis*. (No 123.)

Réponse à Adresse,—Copie de toute correspondance avec le gouvernement de la *Colombie-Anglaise* et le gouvernement impérial au sujet de la limite orientale de cette province. (No 123*a*.)

Réponse à Ordre,—Etat de tous les droits de douane perçus dans *Algoma*, pendant les six mois terminés le 31 décembre 1884, indiquant le montant perçu à *Port-Arthur* et à ses ports secondaires, ainsi qu'au *Sault-Sainte-Marie* et à ses ports secondaires; aussi, le montant perçu à la Rivière des *Espagnols* et dans les autres localités d'*Algoma* qui relèvent de *Collingwood*. (No 124.)

Réponse à Ordre,—Copie de toute correspondance échangée depuis le 1er janvier, 1884, jusqu'au 1er janvier 1885, entre *W. H. Rogers*, inspecteur des pêcheries pour la *Nouvelle-Ecosse*, et *M. Sellon*, gardien des pêcheries des rivières, pour *Liverpool*, comté de *Queen, N.-E.*; et aussi, entre *John Millard, J. Newton Freeman, S. J. R. Bill* et autres, et le gouvernement ou le département de la Marine et des Pêcheries, au sujet d'une violation de la loi relative au bran de scie, en jetant des déchets de scieries et des bois de rebuts dans la rivière *Mersey*; aussi, le chiffre des amendes

pimosées, le montant perçu, et s'il n'a été rien payé de ces amendes, pourquoi. (No 125.)

Réponse à Ordre.—Etat donnant les noms de tous les employés du gouvernement dans les Territoires du *Nord-Ouest* ; la date de leur nomination et celle où ils sont entrés en fonctions ; les appointements, honoraires ou autres allocations accordés à chacun d'eux, y compris les frais de voyage et autres ; les noms et le lieu de résidence des shérifs et registraires ; les dates de leur nomination et de leur entrée en fonctions, ainsi que celle depuis laquelle ils ont commencé à recevoir des appointements ; les recettes provenant de leurs bureaux annuellement ou mensuellement, depuis l'établissement de ces bureaux jusqu'au 1er janvier, 1885. (No 126.)

Réponse supplémentaire à Ordre.—Copies des annonces pour soumissions, des spécifications, et des soumissions reçues pour la fourniture de trompes de brume et de boîtes aux lettres (letter box fronts) depuis le 1er janvier, 1884, au 31 janvier, 1885 ; aussi pour copie de toute correspondance, contrats, comptes, reçus et pièces en rapport avec la fourniture des dites trompes de brume et boîtes aux lettres. (No 127a.)

Réponse à Ordre.—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et un certain capitaine *Conolly*, ou aucune autre personne, concernant l'érection d'une trompe ou sifflet de brume sur le phare appelé *The Dummy Light House*, près de la tête du lac *Erie*. (No 127b.)

Réponse à Ordre.—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et le chef du service de sauvetage à *Port-Rowan, Ontario*, qui n'a pas encore été produite. (No 128.)

Réponse à Ordre.—Etat indiquant le nom, rang, position actuellement occupée, durée du service en mer de chaque particulier qui a reçu un certificat de compétence ou de service en vertu de l' "Acte" adopté à la dernière session "concernant les certificats des capitaines et seconds de navires de l'intérieur et de cabotiers" depuis l'adoption de la dite loi jusqu'à la date la plus rapprochée possible, pour chacune des provinces du *Canada* ; et aussi un état donnant les dates et les noms des candidats à qui on a refusé des certificats de service ou dont les certificats, pour quelque raison, ont été retenus, les raisons pour lesquelles on a ainsi refusé ou retenu ces certificats. (No 129.)

Réponse à Adresse.—Copie de l'ordre en Conseil créant la Commission Forestière, et nommant *M. H. J. Morgan* commissaire ; aussi, copie de la recommandation sur laquelle a été basé tel ordre en Conseil. (No 131.)

Réponse à Ordre.—Copie de tous ordres ou instruction du département des chemins de fer au sujet de la vente des billets d'aller et retour spécifiant la période pendant laquelle ils sont valables. Aussi, un état faisant connaître toutes demandes de dommages faites par des personnes possédant de tels billets, qui ont été expulsées des wagons, et quels montants (s'il en est) ont été payés pour les dites réclamations. (No 134.)

Réponse à Ordre.—Copie de toute correspondance et pétitions adressées au ministre des Postes, ou à aucun membre du gouvernement, relativement à l'adoption, en *Canada*, d'un système de nature à encourager les petites épargnes, semblable à celui qui a été inauguré en *Angleterre* par feu *M. Fawcett*. (No 135.)

Votre comité recommande de plus qu'une somme de \$20,000 soit inscrite au budget supplémentaire pour défrayer le coût du service des impressions pour l'exercice courant 1884-5.

La Chambre procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé : "Acte constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de *Winnipeg* à *Prince-Albert*, lesquels sont lus pour la première et la seconde fois, et sont adoptés.

Ordonné, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,

Résolu, qu'à partir de mardi prochain, la Chambre se réunira à une heure et demie de l'après-midi, tous les jours, pendant le reste de la session.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente, —la réponse à une adresse à Son Excellence, du 27 avril 1885, pour copie de toutes lettres et correspondance échangées entre le gouvernement du *Canada* ou aucun de ses membres, et le gouvernement du *Nouveau-Brunswick*, ou aucun de ses membres, au sujet de l'érection d'un pont pour voitures et piétons sur la rivière *St-Jean* à ou près de *Frédéricton*. (*Documents de la session, No 139.*)

Sir *Hector L. Langevin* met aussi devant la Chambre, les rapports de MM. *Perley* et *Guerin* sur les travaux dont demande a été faite sur la rivière *Ottawa* et le lac *Témiscamingue*, ainsi que le memorandum du R. P. *Paradis*, O.M.I. (*Documents de la session, No 140.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le cens électoral.

Et la Chambre ayant continué à siéger jusqu'à minuit.

Mardi, 12 mai 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures, mardi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mardi, 12 mai 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Springer*, —la pétition de *Reginald Kennedy* et autres; la pétition de *John Clayton* et autres; la pétition de *Robert McQuillan* et autres; la pétition de *Algermon Woolverton*, M.D., et autres; la pétition de *P. W. Dayfoot* et autres; et la pétition de *James D. McKay* et autres, tous de la cité d'*Hamilton*.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le cens électoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Mercredi, 13 mai 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures, mercredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mercredi, 13 mars 1885.

Une heure et demie P.M.

PRÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. *Small*,—la pétition de *J. P. Cilley* et autres, cultivateurs de houblon, du comté de *Stanstead*.

Par M. *Holton*,—la pétition de *Archie McMillan* et autres, cultivateurs de houblon, du comté de *Huntingdon*.

Par M. *McCraney*,—la pétition de *C. L. Rogers*, J. P., et autres, électeurs de la municipalité de *Bath*, comté de *Lennox*; la pétition de *Robert Logan* et autres; et la pétition de *H. L. Ross* et autres, cultivateurs de houblon, du comté de *Halton*.

Par M. *Landerkin*,—la pétition de *Thomas Moffat* et autres, électeurs de la municipalité de *Durham*, comté de *Grey*.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante est lue et reçue :

Du conseil municipal de la paroisse de *l'Anse-du-Cap*, comté de *Gaspé, Québec*,—demandant le prolongement du chemin de fer du *Pacifique Canadien* jusqu'à *Québec*, et la construction d'un pont sur le *St-Laurent* entre *Québec* et *Lévis*.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé le bill intitulé : "Acte modifiant certains articles des actes y mentionnés au sujet de la constitution du bureau de la Trésorerie," sans amendements.

Et aussi, le Sénat a passé le bill intitulé : "Acte à l'effet de modifier et refondre les actes du Service Civil de 1882, 1883 et 1884," avec plusieurs amendements auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Sur motion de Sir *Hector L. Langevin*, secondé par M. *Caron*,

*Résolu*, que lorsque la Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle restera ajournée jusqu'à vendredi prochain à une heure et demie P.M.

Sur motion de M. *White (Cardwell)*, secondé par M. *Desjardins*,

*Résolu*, que cette Chambre concoure au septième rapport du comité mixte des impressions du parlement.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,

*Résolu*, que lorsque la Chambre s'ajournera vendredi prochain, elle restera ajournée jusqu'au samedi suivant à une heure et demie P.M., et que les mesures du gouvernement auront la priorité après les affaires de routine.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant le cens électoral; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, que vendredi prochain, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à vendredi prochain.

Vendredi, 15 mai 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Casey*,—la pétition de *Thomas H Tape* et autres, de la municipalité de *Orford*, comté de *Kent*.

Par M. *McMullen*,—la pétition de *Samuel R North* et autres ; la pétition de *John Darrock* et autres, de la municipalité de *Minto* ; et la pétition de *John E. McPherson* et autres, de la municipalité de *Pustinch*, comté de *Wellington*.

Par M. *Innes*,—la pétition de *Charles Clarke*, M.P.P., et autres, de la municipalité de *Elora* et du village de *Salem*, comté de *Wellington*.

Par M. *Wilson*,—la pétition de *Alexander Richardson* et autres, de la municipalité de *Luther Est*, comté de *Wellington*.

Par M. *Somerville (Brant)*,—la pétition de *A. M. Gissing* et autres ; la pétition de *William O. Freeman* et autres ; la pétition de *Archibald McArthur* et autres, de la municipalité de *Blenheim*, comté de *Oxford* ; et la pétition de *J. B. Calder* et autres, de la municipalité de *Ancaster*, comté de *Wentworth*.

Par M. *Livingstone*,—la pétition de *James Lockie* et autres, de la ville de *Waterloo*, comté de *Waterloo* ; et la pétition de *William R. Aylsworth* et autres, de la municipalité de *Deseronto*, comté de *Hastings*.

Par M. *McCraney*,—la pétition de *William Rae* et autres, de la municipalité de *Pustinch*, comté de *Wellington* ; et la pétition de *John O. Boughner* et autres, de la municipalité de *Walsingham*, comté de *Norfolk*.

Par M. *Fairbanks*,—la pétition de *S. B. Tell* et autres, du village de *Morrisburg*, comté de *Dundas*.

Par M. *Irvine*,—la pétition de *George Muir* et autres, de *Luther Est*, comté de *Wellington* ; et la pétition de *T. W. Charlton* et autres, de *Dumfries Sud*, comté de *Brant*.

Par M. *Trow*,—la pétition de *Henry E. Price* et autres, de *Dereham*, comté de *Oxford* ; et la pétition de *P. H. Frederick* et autres, de *Ameliasburg*, comté de *Prince-Edouard*.

Par M. *Edgar*,—la pétition de *G. A. McCallum* et autres, du comté de *Monck* ; et la pétition de *A. D. Weeks* et autres, de la municipalité de *Uxbridge*, comté d'*Ontario*.

Par M. *Mulock*,—la pétition de *James Dickson*, J.P., et autres, de la municipalité de *Penelon Falls*, comté de *Victoria* ; et la pétition de *E. Stewart*, I.C., et autres, de la municipalité de *Collingwood*, comté de *Simcoe*.

Par M. *Cameron (Middlesex)*,—la pétition de *Benjamin Waterworth* et autres, de la municipalité de *Mosa*, comté de *Middlesex*.

Par M. *Springer*,—la pétition de *Horace Henry* et autres, de la municipalité de *Binbrook*, comté de *Wentworth*.

Par M. *Bain (Wentworth)*,—la pétition de *R. W. Woodworth* et autres, de la municipalité de *Dundas*, comté de *Wentworth*.

Par M. *Mills*,—la pétition de *Thomas Roach*, jr., et autres, de la municipalité de *Deseronto*, comté de *Hastings*.

Par M. *Landerkin*,—la pétition de *John Calvert* et autres, de la municipalité de *Egremont*, comté de *Grey* ; et la pétition de *A. Bowen* et autres, de la municipalité de *Mountain*, comté de *Dundas*.

Par Sir *Richard J. Cartwright*,—la pétition de *P. W. Stevenson* et autres, de la municipalité de *Norwood*, comté de *Peterborough* ; et la pétition de *Thomas E. Outhbert*, J.P., et autres, de la municipalité de *Winchester*, comté de *Dundas*.

---

Par M. *White (Hastings)*,—la pétition de *Elliott Wiggins* et autres, du comté de *Lennox*; et la pétition de *Nelson Lingham* et autres, du comté de *Hastings*, cultivateurs de houblon.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et regues :

De *Reginald Kennedy* et autres; de *John Clayton* et autres; de *Robert McQuillan* et autres; de *Algernon Woolverton, M.D.*, et autres: de *P. W. Dayfoot* et autres; et de *James D. McKay* et autres, tous électeurs de la cité de *Hamilton*; de *C. L. Rogers, J.P.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Bath*, comté de *Lennox*; et de *Thomas Moffat* et autres, électeurs de la municipalité de *Durham*, comté de *Grey*, tous de la province d' *Ontario*; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral ne devienne pas loi.

De *J. P. Cilley* et autres, du comté de *Stanstead*; et de *Archie McMillan* et autres, du comté de *Huntingdon, Québec*; de *Robert Logan* et autres; et de *H. L. Ross* et autres, du comté de *Haltou, Ontario*, tous cultivateurs de houblon; demandant séparément que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale et le lager beer, ou qu'une commission soit nommée afin de s'enquérir du fonctionnement du dit acte.

*M. Trow* propose, secondé par *M. Holton*,—Que l'imprimeur du gouvernement soit autorisé à imprimer 5,000 copies additionnelles du bill concernant le cens électoral, pour l'usage des députés. Et la dite motion est, en conformité de l'article 94 du règlement renvoyée au comité mixte des Impressions du Parlement.

*M. Mulock* propose, secondé par *M. Scriver*,—Qu'une édition supplémentaire du dernier rapport de la commission géologique soit imprimée pour distribution; et la dite motion est, en conformité de l'article 94 du règlement, renvoyée au comité mixte des Impressions du Parlement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le cens électoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Samedi, 16 mai 1885.

*M. l'Orateur* reprend le fauteuil, et *M. Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures, samedi matin, la Chambre s'ajourne alors.

---

Samedi, 16 mai, 1885.

Une heure et demie, P. M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau.

Par M. *Wilson*,—la pétition de *F. C. Poulin* et autres; la pétition de *James Bradley* et autres; et la pétition de *W. H. Claris* et autres, tous de la municipalité de *St. Thomas*, comté de *Elgin*.

Par M. *Bain* (*Wentworth*),—la pétition de *Charles Marsh* et autres, de la municipalité de *Port-Perry*, comté d'*Ontario*; et la pétition de *E. O. Lanfear* et autres, de la municipalité de *Newbergh*, comté de *Addington*.

Par M. *McCraney*,—la pétition *William H. Stacey* et autres, de la municipalité de *Norwood*, comté de *Peterborough*.

Par M. *Innes*,—la pétition de *Adam L. Argo* et autres, de la municipalité de *Fergus*, comté de *Wellington*.

Par M. *Harley*,—la pétition de *William Brown* et autres, de la municipalité de *Oakland*; la pétition de *Franklin Cody* et autres, de la municipalité d'*Oxford Ouest* comté d'*Oxford*; et la pétition de *John McClellan* et autres, de la municipalité de *Burfund*, comté de *Brant*.

Par M. *Livingstone*,—la pétition de *Philip Erbach* et autres, de la municipalité de *Wilmot*; la pétition de *James Sault* et autres, de la municipalité de *Hespeler*; et la pétition de *J. E. Bowman*, J.P., et autres, de la municipalité de *Woolwich*, comté de *Waterloo*.

Par M. *Armstrong*,—la pétition de *A. M. McEvoy*, J.P., et autres, de la municipalité de *Caradoc*, comté de *Middlesex*.

Par M. *Somerville* (*Brant*),—la pétition de *John Buchanan* et autres; et la pétition de *E. E. Kitchen* et autres, de la municipalité de *Dumfries Sud*, comté de *Brant*.

Par M. *Cameron* (*Middlesex*),—la pétition de *Malcolm Leitch* et autres, de la municipalité de *Glencoe*; et la pétition de *George C. Elliott*, et autres, de la municipalité de *Ekfrid*, comté de *Middlesex*.

Par M. *Trow*,—la pétition de *J. C. Hanley* et autres, de la municipalité de *Tyendinaga*, comté de *Hastings*; la pétition de *William T. Parke* et autres, de la municipalité de *Melverton*; et la pétition de *H. Campbell* et autres, de la ville de *Mitchell*, comté de *Perth*.

Par M. *Cameron* (*Huron*),—la pétition de *Samuel Gibson* et autres, de la ville de *Goderich*; la pétition de *Charles Giroin*, J.P., et autres, des municipalités de *Wawanosh* et *Ashfield*, comté de *Huron*; la pétition de *J. J. Blacklock*, M.D., et autres, de la municipalité de *Winchester*, comté de *Dundas*; et la pétition de *W. D. Williams* et autres, de la municipalité de *Clifford*, comté de *Wellington*.

Par M. *Allen*,—la pétition de *D. A. McLaren* et autres, de la municipalité de *Tiverton*, comté de *Bruce*.

Par M. *McMullen*,—la pétition de *W. Peterkin* et autres; et la pétition de *James A. Devlin*, M.D., et autres, de la municipalité du village de *Arthur*, comté de *Wellington*; et la pétition de *J. C. Munro* et autres, de la municipalité de *Williamsburg*, comté de *Dundas*.

Par M. *Charlton*,—la pétition de *H. J. Middough* et autres, de la municipalité de *Windham*, comté de *Norfolk*.

Par M. *Edgar*,—la pétition de *H. Johnson* et autres, de la municipalité de *Stouffville* et des environs, comté de *York*.

Par M. *Mills*,—la pétition de *Donald Henderson* et autres; et la pétition de *R. Urquhart* et autres, du comté de *Kent*.

Par M. *Mulock*,—la pétition de *James Blacklock* et autres, de la municipalité de *Haldimand*, comté de *Northumberland*.

Par M. *Fairbanks*,—la pétition de *Hugh McKenzie* et autres, de la municipalité de *Warwick*, comté de *Lambton*.

Par M. *Paterson (Brant)*,—la pétition de *A. J. Sinclair*, M.D., et autres, de la ville de *Paris*, comté de *Brant*

Par M. *Blake*,—la pétition de *James Howe* et autres, de la ville de *Southampton*, comté de *Bruce*.

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril, 1885, pour copie des instructions données aux officiers de santé des ports de la province du *Nouveau-Brunswick*, et des règlements de quarantaine établis par le département de la Marine et des Pêcheries ou celui de l'Agriculture au sujet de ces ports. (*Documents de la session, No 142.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 28 mars, 1884, pour un état détaillé indiquant le coût total des ouvrages anciens et nouveaux, avec les frais de réparation et d'entretien, chaque année, depuis la confédération, pour

(1) Le coût du canal *Welland* ;

(2) Les ouvrages nouveaux, les réparations et toutes dépenses s'y rattachant ;

(3) L'entretien ;

(4) Le revenu en provenant ;

(5) Un état semblable à celui compris dans les items (1), (2), (3) et (4), relativement aux canaux du *St-Laurent* ;

(6) L'évaluation du coût du parachèvement et du creusement des canaux du *St-Laurent*, à une profondeur de douze et quatorze pieds, séparément. (*Documents de la session, No 141.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 mars, 1885, pour copie du rapport des explorations de l'ingénieur *Vernon Smith*, relativement à l'extension du Pacifique jusqu'aux ports canadiens, sur les bords de l'*Atlantique*. (*Documents de la session, No 25gg.*)

Aussi,—la réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre du 2 mars, 1885, pour copie de toutes demandes, exposés, estimations ou lettres envoyées par le chemin de fer du Pacifique canadien au gouvernement ou à aucun de ses officiers, relativement au changement fait dans les estimations par le gouvernement entre le 7 avril et le 16 mai 1884 au sujet du matériel roulant, et des paiements pour la division Ouest de la section Est, et copie de toute correspondance et documents se rattachant au même sujet. (*Documents de la session, No 25ee.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 2 mars, 1885, pour copie des évaluations détaillées fournies au gouvernement par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien et par les ingénieurs du gouvernement, sur lesquelles on s'est basé pour évaluer le coût de construction à \$23,000 par mille pour la partie de la section Est, à partir du 100e mille jusqu'au 120e mille à l'ouest de *Callendar*, en indiquant les quantités, la classification et les prix. Aussi, un état des quantités, de la description et de la classification des travaux réellement exécutés le 12 août 1884, lorsque la subvention et le prêt ont été payés par le gouvernement comme pour une ligne complétée. (*Documents de la session, No 25ff.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 27 avril, 1885, pour copie des mémoires présentés au gouvernement par les délégués qui se sont présentés devant lui au sujet des boni accordée aux chemins de fer déclarés d'utilité publique en *Canada*. (*Documents de la session, No 44c*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le Cens Electoral ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, que lundi prochain, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 18 mai, 1885.

Une heure et demie P. M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Wilson*,—la pétition de *Nelson Shipman* et autres; la pétition de *D. D. Tennant* et autres; la pétition de *James Avery* et autres; et la pétition de *Samuel L. Hogeboom* et autres, tous électeurs de la municipalité de *Front of Yonge*, du comté de *Leeds*.

Par M. *Lister*,—la pétition de *T. W. Brown*, Reeve, et autres, électeurs de la municipalité de *Sarnia*, comté de *Lambton*.

Par M. *Armstrong*,—la pétition *R. B. Alguire* et autres, électeurs de la municipalité de *Rear of Yonge* et *Campbelltown*, comté de *Leeds*; et la pétition de *William Ling* et autres, électeurs de la municipalité de *Westminster*, comté de *Middlesex*.

Par M. *McCraney*,—la pétition de *J. D. Thomson* et autres, électeurs de la municipalité de *Front of Escott*; et la pétition de *Malcolm Marshall*, et autres, électeurs de la municipalité de *Kitley*, comté de *Leeds*.

Par M. *Paterson (Brant)*,—la pétition de *J. Claney Smart* et autres; la pétition de *Robert Armour* et autres; la pétition de *J. J. Bell* et autres; la pétition de *John R. Reid* et autres; la pétition de *C. M. Cossitte* et autres; la pétition de *A. H. Merritt* et autres, et la pétition de *Thomas Smart, jr.*, et autres, tous électeurs de la municipalité de *Brockville*, comté de *Leeds*.

Par M. *Casey*,—la pétition de *D. G. Ruthven*, M.D., et autres, électeurs de la municipalité de *Dunwich*; et la pétition de *Thomas E. Montague* et autres, électeurs de la municipalité de *Aldborough*, comté de *Elgin*.

Par M. *Trow*,—la pétition de *Henry Byers* et autres, électeurs de la municipalité de *Doornie*; la pétition de *A. Murray* et autres, électeurs de la municipalité de *Easthope*, comté de *Perth*; la pétition de *David McNicol* et autres, électeurs de la municipalité de *Bentinck*, comté de *Grey*; et la pétition de *William Lang* et autres, électeurs de la municipalité de *Otonabee*, comté de *Peterborough*.

Par M. *Bain (Wentworth)*,—la pétition de *George H. Whittaker* et autres, électeurs de la municipalité de *Williamsburg*, comté de *Dundas*; et la pétition *R. F. Ough* et autres, électeurs de la municipalité de *Millbrook*, comté de *Durham*.

Par M. *Allen*,—la pétition de *Charles Couits* et autres, électeurs des comtés de *Grey* et *Bruce*; la pétition de *Thomas Radcliffe* et autres, électeurs de la municipalité de *Keppel*; et la pétition de *J. W. Frost* et autres, électeurs de la municipalité de *Owen Sound*, comté de *Grey*.

Par M. *Cameron (Middlesex)*,—la pétition de *D. B. McColl* et autres, électeurs de la municipalité de *Ekfrid*; et la pétition de *James Douglas* et autres, électeurs de la municipalité de *Newbury*, comté de *Middlesex*.

Par M. *Campbell (Renfrew)*,—la pétition de *James Cumming* et autres, électeurs de la municipalité de *Elizabethtown*, comté de *Leeds*.

Par M. *Fairbank*,—la pétition de *Ebenezer Roy* et autres, électeurs de la municipalité de *Bosanquet*; la pétition de *John Wilkinson* et autres, électeurs de la municipalité de *Arkona*; et la pétition de *John B. Simpson* et autres, électeurs de la municipalité de *Enniskillen*, comté de *Lambton*.

Par M. *Mulock*,—la pétition de *J. D. Booth* et autres, électeurs de la municipalité de *Gwillimbury-Ouest*, comté de *Simcoe*; la pétition de *J. D. Phillips* et autres, électeurs de la municipalité de *King*; la pétition de *J. T. Smith* et autres; et la pétition de *R. J. Kennedy* et autres, électeurs de la municipalité de *Aurora*, comté de *York*.

Par *M. Charlton*,—la pétition de *B. Killmaster* et autres, électeurs de la municipalité de *Walsingham*; la pétition de *Oscar Church* et autres, électeurs de la municipalité de *Windham*; la pétition de *Henry Beemer* et autres, électeurs de la municipalité de *Waterford*; et la pétition de *William Clark* et autres, électeurs de la municipalité de *Townsend*, comté de *Norfolk*.

Par *M. Mills*,—la pétition de *A. A. Campbell* et autres, électeurs de la municipalité de *Warton*, comté de *Bruce*.

Par *M. McMullen*,—la pétition de *J. V. Smith* et autres, électeurs de la municipalité du village de *Arthur*; et la pétition de *John Powley* et autres, électeurs de la municipalité de *Drayton*, comté de *Wellington*.

Par *M. Springer*,—la pétition de *Joel Smith* et autres, électeurs de la municipalité de *Glanford*, comté de *Wentworth*.

Par *M. Harley*,—la pétition de *James Barr* et autres, électeurs de la municipalité de *Norwich*, comté d'*Oxford*.

Par *M. Edgar*,—la pétition de *William Cowan* et autres; et la pétition de *C. J. Brodie* et autres, électeurs de la municipalité de *Pickering*, comté d'*Ontario*.

Par *M. Landerkin*,—la pétition de *James Murdock* et autres; et la pétition de *Edward Henderson* et autres, électeurs de la municipalité de *Egremont*; la pétition de *John Proctor* et autres, électeurs de la municipalité de *Bentinck*; et la pétition de *Charles B. Miller* et autres, électeurs de la municipalité de *Normanby*, comté de *Grey*.

Par *Sir Richard J. Cartwright*,—la pétition de *E. L. Sills* et autres; la pétition de *John Lewis* et autres; la pétition de *Thomas Watkin* et autres, électeurs de la municipalité de *Belleville*; et la pétition de *John W. Clark* et autres, électeurs de *Belleville* et *Hastings*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Thomas H. Tape* et autres, de la municipalité d'*Orford*; de *Donald Henderson* et autres; et de *R. Urquhart* et autres, tous électeurs du comté de *Kent*; de *Samuel R. North* et autres; et de *John Darrock* et autres, de la municipalité de *Minto*; de *John E. McPherson* et autres; et de *William Rae* et autres, de la municipalité de *Puskinch*; de *Charles Clarke*, M.P.P., et autres, de la municipalité d'*Elora* et du village de *Salem*; de *Alexander Richardson* et autres; et de *George Muir* et autres, de la municipalité de *East Luther*; de *Adam L. Argo* et autres, de la municipalité de *Fergus*; de *W. D. Williamson* et autres, de la municipalité de *Clifford*; de *W. Peterkin* et autres; et de *James A. Devlin*, M.D., et autres, de la municipalité du village de *Arthur*, tous électeurs du comté de *Wellington*; de *A. M. Gissing* et autres; de *William C. Freeman* et autres; et de *Archibald McArthur* et autres, de la municipalité de *Blenheim*; de *Henry E. Price* et autres, de la municipalité de *Dereham*; de *William Brown* et autres, de la municipalité de *Oakland*; et de *Franklin Code* et autres, de la municipalité de *West Oxford*, tous électeurs du comté d'*Oxford*; de *James Lockie* et autres, de la ville de *Waterloo*; de *Philip Erbach* et autres, de la municipalité de *Wilmot*; de *James Sault* et autres, de la municipalité de *Hespeler*; et de *J. E. Bowman*, J.P., et autres, de la municipalité de *Woolwich*, tous électeurs du comté de *Waterloo*; de *J. B. Calder* et autres, de la municipalité de *Ancaster*; de *Horace Henry* et autres, de la municipalité de *Binbrook*; et de *R. W. Woodsworth* et autres, de la municipalité de *Dundas*, tous électeurs du comté de *Wentworth*; de *William R. Aylsworth* et autres; de *Thomas Roach*, jun., et autres, de la municipalité de *Deseronto*; et de *J. C. Hanley* et autres, de la municipalité de *Tyendenaga*, tous électeurs du comté de *Hastings*; de *John O. Boughner* et autres, de la municipalité de *Walsingham*; et de *H. J. Muddough* et autres, de la municipalité de *Windham*, tous électeurs du comté de *Norfolk*; de *S. B. Tell* et autres, du village de *Morrisburg*; de *A. Bowen* et autres, de la municipalité de *Mountain*; de *Thomas E. Cuthbert*, J.P., et autres; de *J. J. Blacklock*, C.M., M.D., et autres, de la municipalité de *Winchester*; et de *J. C. Munro* et autres, de la municipalité de *Williamsburg*, tous électeurs du comté de *Dundas*; de *T. W. Charlton* et autres; de *John Buchanan* et autres; et de *E. E. Kitchen* et autres, de la municipalité de *South Dumfries*; et de *John McClellan* et autres, de la municipalité de *Burford*;

et de *A. J. Sinclair*, M.D., et autres, de la ville de *Paris*, tous électeurs du comté de *Brant*; de *P. H. Frederick* et autres, électeurs de la municipalité de *Ameliasburg*, comté de *Prince-Edouard*; de *G. A. McCallum* et autres, électeurs du comté de *Monck*; de *A. D. Weeks* et autres, de la municipalité de *Uxbridge*; et de *Charles Marsh* et autres, de la municipalité de *Port Ferry*, tous du comté de l'*Ontario*; de *James Dickson*, J.P., et autres, électeurs de la municipalité de *Fenelon Falls*, comté de *Victoria*; de *E. Stewart*, C.E., et autres, électeurs de la municipalité de *Collingwood*, comté de *Simcoe*; de *Benjamin Waterworth* et autres, de la municipalité de *Mosa*; de *A. M. McEvoy*, J.P., et autres, de la municipalité de *Caradoc*; de *Malcolm Leitch* et autres, de la municipalité de *Glencoe*; et de *George C. Elliott* et autres, de la municipalité de *Ekfrid*, tous électeurs du comté de *Middlesex*; de *John Calvert* et autres, de la municipalité de *Egremont*, comté de *Grey*; de *P. W. Stevenson* et autres; de *William H. Stacey* et autres, de la municipalité de *Norwood*, tous électeurs du comté de *Peterborough*; de *F. C. Paulin* et autres; de *James Bradley* et autres; et de *W. H. Claris* et autres, de la municipalité de *St-Thomas*, tous électeurs du comté de *Elgin*; de *E. O. Lanfear* et autres, électeurs de la municipalité de *Newburgh*, comté de *Addington*; de *William T. Parke* et autres, de la municipalité de *Melverton*; et de *H. Campbell* et autres, de la ville de *Mitchell*, tous électeurs du comté de *Perth*; de *Samuel Gibson* et autres, de la ville de *Goderich*; et de *Charles Girom*, J.P., et autres, de la municipalité de *Wawanosh* et *Ashfield*, tous électeurs du comté de *Huron*; de *D. A. McLaren* et autres, de la municipalité de *Tiverton*; et de *James Howe* et autres, de la ville de *Southampton*, tous électeurs du comté de *Bruce*; de *H. Johnson* et autres, électeurs de la municipalité de *Stouffville* et des environs, comté de *York*; de *James Blacklock* et autres, électeurs de la municipalité de *Haldimand*, comté de *Northumberland*; et de *Hugh McKenzie* et autres, électeurs de la municipalité de *Warwick*, comté de *Lambton*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral ne devienne pas loi.

De *Elliot Wiggins* et autres, du comté de *Lennox*; et de *Nelson Lingham* et autres, du comté de *Hastings*, *Ontario*, tous cultivateurs de houblon; demandant séparément que l'Acte de *Temperance* du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale et le lager beer, ou qu'une commission soit nommée afin de s'enquérir du fonctionnement du dit acte.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril 1885, pour un état indiquant le coût total de la pose du cable télégraphique à travers le détroit de *Juan de Fuca*, entre *Clover Point*, C.A., et un point à ou près de *Dungeness*, T.W.; le dit état devant donner les noms des personnes auxquelles des deniers ont été payés, la nature et la somme de services pour lesquels elles avaient droit à tels paiements, le coût du cable, le temps employé à sa pose et sa longueur. (*Documents de la session No 143.*)

Et aussi, la réponse à une adresse à Son Excellence, du 9 mars 1885, pour copie,—

1. De toutes demandes et réclamations présentées au gouvernement par la ville d'*Emerson* pour une aide pécuniaire ou autre, et de toute correspondance à ce sujet;

2. De tous ordres en conseil ou administratifs concernant ces demandes ou réclamations, et de toute action ou décision prise par le gouvernement en conséquence. (*Documents de la session No. 144.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant le cens électoral; et après avoir ainsi siégé quelque temps,—

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait le rapport suivant:

L'honorable député de *Huron-Sud* ayant, au cours de ses observations sur la clause 3 et les amendements proposés à cette clause par MM. *Chariton* et *Casey*,

traité à fond la situation financière du pays dans ses rapports avec le sujet discuté, une question d'ordre s'est élevée. Alors, j'ai décidé que la discussion des dépenses du pays autrement que comme question connexe, ne pouvait être permise, et qu'un exposé complet et élaboré de la situation financière du pays était hors d'ordre. Appel de cette décision a été fait à la Chambre.

Et la question étant mise aux voix : que la décision du président des comités soit maintenue, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Coughlin,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Woodworth, et</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wright.—67.</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Read,</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Auger,</i>	<i>Charlton,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mills,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Davies,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Mulock,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Thompson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Guay,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Watson, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Harley,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Wilson.—41.</i>
<i>Catudal,</i>			

Ainsi la décision du président des comités est maintenue.

Alors le comité général de la Chambre sur le bill concernant le cens électoral reprend le cours de ses délibérations.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Mardi, 19 mai 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures et cinq minutes, mardi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mardi, 19 mai, 1885.

Une heure et demie, P.M.

**PRIÈRE:**

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Landerkin*,—la pétition de *Abram Buck* et autres ; et la pétition de *Henry Ermel* et autres, électeurs de la municipalité de *Bentinck* ; et la pétition de *J. Gordon* et autres, électeurs de la municipalité de *Artemesia*, comté de *Grey*.

Par M. *Mills*,—la pétition de *Robert Ferguson* et autres, électeurs de la municipalité de *Thamesville* ; et la pétition de *C. Reid* et autres, de la municipalité de *Bothwell*, comté de *Kent* ; la pétition de *William Chapple* et autres, électeurs de la municipalité de *Dresden* ; et la pétition de *G. A. McCann* et autres, électeurs de la municipalité de *Wallaceburg*, comté de *Bothwell*.

Par M. *Cameron (Middlesex)*,—la pétition de *James Pole* et autres, électeurs de la municipalité de *Exfrid*, comté de *Middlesex*.

Par M. *Lister*,—la pétition de *Thomas Hayne* et autres, électeurs du village de *Brigden* et de la municipalité de *Moore* ; la pétition de *Henry Lucas* et autres ; la pétition de *J. W. Smith* et autres, électeurs de la municipalité de *Wyoming*, comté de *Lambton* ; la pétition de *J. Brien, M.D.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Essex Centre* ; et la pétition de *Edwin Harris* et autres, électeurs des municipalités de *Kingsville* et *Gosford*, comté de *Essex*.

Par M. *Gunn*,—la pétition de *William Mack* et autres, électeurs de la municipalité de *Cornwall Town*, comté de *Stormont*.

Par M. *McMullen*,—la pétition de *Isaac Coyne* et autres, électeurs de la municipalité de *Mount Forest*, comté de *Wellington*.

Par M. *Innes*,—la pétition de *Donald Ferguson* et autres, électeurs de la municipalité de *Pustinch*, comté de *Wellington*.

Par M. *Somerville (Brant)*,—la pétition de *T. A. Walker* et autres, électeurs de la municipalité de *Ancaster*, comté de *Wentworth*.

Par M. *McCraney*,—la pétition de *John Sheppard* et autres, électeurs de la municipalité de *Mount Forest*, comté de *Wellington*.

Par M. *Trow*,—la pétition de *Alexander McLaren* et autres, électeurs de la municipalité de *Hilbert*, comté de *Perth* ; et la pétition de *John Motz* et autres électeurs de la municipalité de *Berlin*, comté de *Waterloo*.

Par M. *Charlton*,—la pétition de *C. B. Brown* et autres, électeurs de la municipalité de *Dereham* comté de *Oxford* ; la pétition de *W. A. Charlton* et autres, électeurs

de la municipalité de *Charlottetown*; et la pétition de *Lewis B. Wilson* et autres, électeurs de la municipalité de *Walsingham*, comté de *Norfolk*.

Par *M. Bain (Wentworth)*,—la pétition de *E. W. Martin* et autres, électeurs de la municipalité de *Flamborough-Ouest*; la pétition de *John C. McNiven* et autres, électeurs de la municipalité de *Flamborough-Est*; la pétition de *Archibald Ferguson* et autres, électeurs de la municipalité de *Beverley*, sub-division No. 8; la pétition de *J. W. Smith, M.D.*, et autres, électeurs de la municipalité du canton de *Beverley*; et la pétition de *George Allison* et autres, électeurs de la municipalité de *Waterdown*, comté de *Wentworth*.

Par *M. Allen*,—la pétition de *J. H. Elliott* et autres, électeurs de la municipalité de *Chesley*, comté de *Bruce*; la pétition de *John Mannerow* et autres, électeurs de la municipalité de *Sullivan*; la pétition de *Abner Campbell* et autres, électeurs des municipalités de *Holland* et *Sullivan*; et la pétition de *Thomas Mackie* et autres, électeurs des municipalités de la ville de *Meaford* et du canton de *St-Vincent*, comté de *Grey*.

Par *M. Scriver*,—la pétition de *W. B. Johnston*, maire, et autres, du township de *Hemmingford*, comté de *Huntingdon*.

*M. Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril 1885, pour un état de tous paiements faits pendant les exercices 1882-83 et 1883-84 pour le "Dominion Annual Register" à qui que ce soit, à l'exception de *H. J. Morgan*, avec les noms des personnes qui ont reçu l'argent, et un exposé de la manière dont les exemplaires de ce livre ont été distribués. (*Documents de la session No 89a.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le Cens Electoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

*Mercredi, 20 mai, 1885.*

*M. l'Orateur* reprend le fauteuil, et *M. Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à minuit et six minutes, mercredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

*Mercredi, 20 mai 1885.*

*Une heure et demie P.M.*

#### PRÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par *M. Somerville (Bruce)*,—la pétition de *R. M. Hay* et autres, électeurs de la municipalité de *Paisley*; la pétition de *Joseph Barker* et autres, électeurs de la municipalité de *Kincardine*; et la pétition de *Andrew McKay* et autres, électeurs de la municipalité de *Bruce*, comté de *Bruce*.

Par *M. Innes*,—la pétition de *James Ashenhurst* et autres; la pétition de *Thomas Young* et autres; la pétition de *Colin Robertson* et autres; et la pétition de *J. W.*

Burt et autres, électeurs de la municipalité de *Brin*; et la pétition de *R. Morison* et autres, électeurs de la municipalité de *Pustinch*, comté de *Wellington*.

Par *M. Landerkin*,—la pétition de *Thomas Henderson* et autres, électeurs de la municipalité de *Bentinck*; la pétition de *T. E. Kershaw* et autres, électeurs de la municipalité de *Egremont*; la pétition de *William Dey* et autres, électeurs de la municipalité de *Normanby*; la pétition de *Charles Moffat* et autres; et la pétition de *John Nichol* et autres, électeurs de la municipalité de *Glenelg*; et la pétition de *William Brown* et autres, électeurs de la municipalité de *Artemesia*, comté de *Grey*.

Par *M. Harley*,—la pétition de *John Alton* et autres, électeurs de la municipalité de *Houghton*, comté de *Norfolk*.

Par *M. Somerville (Brant)*,—la pétition de *William Murray* et autres; et la pétition de *D. R. Stauffer* et autres, électeurs de la municipalité de *Bienheim*, comté de *Brant*; la pétition de *A. McAuslan* et autres; la pétition de *Daniel Saunders* et autres; la pétition de *Robert Gray* et autres; et la pétition de *John E. Wilson* et autres, électeurs de la municipalité du village de *Ayr*, comté de *Waterloo*.

Par *M. Trow*,—la pétition de *William Barbour* et autres, et la pétition de *W. Gillespie* et autres, électeurs de la municipalité de *Wellesley*, comté de *Waterloo*; et la pétition de *W. G. Hay* et autres, électeurs de la municipalité de *Listowell*, comté de *Perth*.

Par *M. Bain (Wentworth)*,—la pétition de *W. C. Bailey* et autres, électeurs de la municipalité de *Iroquois*, comté de *Dundas*.

Par *M. Mills*,—la pétition de *James O'Leary* et autres, électeurs de la municipalité de *Sombra*, comté de *Lambton*.

Par *M. Lister*,—la pétition de *Walter Laidlaw* et autres; la pétition de *Andrew Moscrip* et autres; et la pétition de *Richard Common* et autres, électeurs de la municipalité de *Dumfries-Nord*, comté de *Waterloo*; la pétition de *P. A. Mackenzie* et autres, électeurs de la municipalité de *Moore*, comté de *Lambton*; et la pétition de *James Cummingford* et autres, électeurs de la municipalité de *Gosfield*, comté de *Essex*.

Par *M. Edgar*,—la pétition de *T. F. Brown* et autres, électeurs de *Welland* et autres municipalités, dans le comté de *Welland*.

Par *M. Springer*,—la pétition de *Nicholas Awey* et autres, électeurs de la municipalité de *Binbrook*, comté de *Wentworth*; et la pétition de *Thomas Field*, et autres' électeurs de la municipalité de *Galt*, comté de *Waterloo*.

Par *M. Mulock*,—la pétition de *Seth L. Smith* et autres, électeurs de la municipalité de *Port-Hope*, comté de *Durham*; et la pétition de *Robert Fraser* et autres, électeurs de la municipalité de *Gwillimburg Ouest*, comté de *York*.

Par *M. Cameron (Middlesex)*,—la pétition de *George W. Webb* et autres, électeurs des municipalités de *Colborne* et *Cramahe*, comté de *Northumberland*; et la pétition de *Nathan Choate* et autres, électeurs de la municipalité de *Hope*, comté de *Durham*.

Par *Sir Richard J. Cartwright*,—la pétition de *Thomas Flynn* et autres, électeurs de la municipalité de *Napanee*, comté de *Kennox*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Nelson Shipman* et autres; *D. D. Tennant* et autres; de *James Avery* et autres; et *Samuel L. Hogeboom* et autres, de la municipalité de *Yonge*; de *R. B. Alguire* et autres, de la municipalité de *Yonge* et *Campbelltown*; de *J. D. Thomson* et autres, de la municipalité de *Escott*; de *Malcolm Marshall* et autres, de la municipalité de *Kitley*; de *J. Clancy Smart* et autres; de *Robert Armour* et autres; de *J. J. Bell* et autres; de *John R. Reid* et autres; de *C. M. Cossitte* et autres; de *A. H. Merritt* et autres; de *Thomas Smart* et autres, de la municipalité de *Brockville*; et de *James Cumming* et autres, de la municipalité de *Elizabethtown*, tous électeurs du comté de *Leeds*; de *T. W. Brown*, reeve, et autres, de la municipalité de *Sarnia*; de *Ebenezer Roy* et autres, de la municipalité de *Bosanquet*; de *Wilkinson, M.D.*, et autres, de la municipalité de *Arkona*; et de *John B. Sempson* et autres, de la municipalité de *Enniskillen*, tous électeurs du comté de *Lambton*; de *William Ling* et autres, de la municipalité de *Westminster*; de *D. B. McColl* et autres, de la municipalité de *Ekfrid*;

et de *James Douglas* et autres, de la municipalité du village de *Newbury*, tous électeurs du comté de *Middlesex*; de *D. J. Ruthven, M.D.*, et autres, de la municipalité de *Dunwich*; et de *Thomas E. Montague* et autres, de la municipalité de *Aldbrough*, tous électeurs du comté de *Elgin*; de *Henry Byers* et autres, de la municipalité du township de *Downie*; et de *A. Murray* et autres, de la municipalité de *North Easthope*, tous électeurs du comté de *Perth*; de *William Lang* et autres, électeurs de la municipalité de *Otonabee*, comté de *Peterborough*; de *George H. Whittaker* et autres, électeurs de la municipalité de *Williamsburg*, comté de *Dundas*; de *R. J. Ough* et autres, électeurs de la municipalité de *Millbrook*, comté de *Durham*; de *David McNicol* et autres; et de *John Proctor* et autres, de la municipalité de *Bentinck*; de *James Murdock* et autres; et de *Edward Henderson* et autres, de la municipalité de *Egremont*; de *Thomas Radcliffe* et autres, de la municipalité de *Keppel*; de *J. W. Frost* et autres, de la municipalité de *Owen Sound*; et de *Charles B. Miller* et autres, de la municipalité de *Normanby*, tous électeurs du comté de *Grey*; de *Charles Coutts* et autres, électeurs des comtés de *Grey* et *Bruce*; de *A. A. Campbell* et autres, électeurs de la municipalité de *Warton*, comté de *Bruce*; de *J. D. Booth* et autres, électeurs de la municipalité de *West Gwillimbury*; de *J. D. Phillips* et autres, de la municipalité de *King*; de *G. T. Smith* et autres; et de *R. J. Kennedy* et autres, de la municipalité de *Aurora*, tous électeurs du comté de *York*; de *B. Killmaster* et autres, de la municipalité de *Walsingham*; de *Oscar Church* et autres, de la municipalité de *Windham*; de *Henry Beemer* et autres, de la municipalité de *Waterford*; et de *William Clark* et autres, de la municipalité de *Townsend*, tous électeurs du comté de *Norfolk*; de *J. V. Smith* et autres, de la municipalité de *Arthur Village*; et de *John Powley* et autres, de la municipalité de *Drayton*, tous électeurs du comté de *Wellington*; de *Joel Smith* et autres, électeurs de la municipalité de *Glanford*, comté de *Wentworth*; de *James Barr* et autres, électeurs de la municipalité de *Norwich*, comté d'*Oxford*; de *William Cowan* et autres; et de *C. J. Brodie* et autres, de la municipalité de *Pickering*, tous électeurs du comté de l'*Ontario*; de *E. L. Sills* et autres; de *John Lewis* et autres; et de *Thomas Watken* et autres, de la municipalité de *Belleville*; et de *John W. Clark* et autres, tous électeurs des comtés de *Hastings* et *Belleville*; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du Cens Electoral ne devienne pas loi.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le Cens Electoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Jeu*di*, 21 mai 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la Chambre ayant continué jusqu'à deux heures et six minutes, jeudi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Jendredi, 21 mai, 1885.

Une heure et demie, P.M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Mackenzie*,—la pétition de *Fred. W. Flett* et autres ; la pétition de *W. T. Harris* et autres ; la pétition de *Owen Jenner* et autres ; la pétition de *Joseph Taylor* et autres ; la pétition de *James H. Milnes* et autres ; la pétition de *Jacob Brety* et autres ; la pétition de *J. W. Saunders* et autres ; la pétition de *Stuart Bruce* et autres ; la pétition de *C. Ramsay* et autres ; la pétition de *R. C. Steele* et autres ; la pétition de *George Murray* et autres ; la pétition de *James E. Lestie* et autres ; la pétition de *Charles Wilson* et autres la pétition de *Archibald Richards* et autres ; la pétition de *George F. Moore* et autres ; la pétition de *A. Blue* et autres ; la pétition de *James McDonald* et autres, et la pétition de *George Alexander* et autres, tous électeurs de la municipalité de *Toronto*, comté de *York*.

Par M. *McCraney*,—la pétition de *S. R. Lister* et autres, électeurs de la municipalité de *Nassagaueya*, comté de *Halton* ; la pétition de *J. Cunningham* et autres, électeurs de la municipalité de *Orford*, comté de *Kent* ; et la pétition du révérend *Edward Roberts* et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Bowmanville*.

Par M. *Innes*,—la pétition de *D. McCrae* et autres, électeurs de la municipalité de *Guelph*, comté de *Wellington*.

Par M. *Mills*,—la pétition de *Adam Murray* et autres, électeurs de la municipalité de *London*, comté de *Middlesex*.

Par M. *Somerville (Brant)*,—la pétition de *Adam D. Vansickle* et autres ; et la pétition de *H. Sterraborigh* et autres, électeurs de la municipalité de *Ancaster*, comté de *Wentworth*.

Par M. *Edgar*,—la pétition de *E. D. O. Flynn*, et autres, électeurs de la municipalité de *Madoc*, comté de *Hastings*.

Par M. *Guillet*,—la pétition du révérend *John Learoyd* et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Cobourg*.

Par M. *Bain (Wentworth)*,—la pétition de *P. Bristol* et autres, électeurs de la municipalité de *South Fredericksburg*, comté de *Lennox* ; et la pétition de *George K. Hachborn* et autres, électeurs de la municipalité de *Berlin*, comté de *Waterloo*.

Par M. *Trow*,—la pétition de *G. H. Kaufmann* et autres, électeurs de la municipalité de *South East Hope*, comté de *Perth*.

Par M. *Lister*,—la pétition de *J. H. Morris* et autres ; la pétition de *Albin Rawlings* et autres ; et la pétition de *Robert Murray* et autres, électeurs de la municipalité de *Forest*, comté de *Lambton* ; et la pétition de *John R. Phillips* et autres, électeurs de la municipalité de *Gosfield*, comté de *Essex*.

Par M. *Cameron (Middlesex)*,—la pétition de *Jacob Schermehorn* et autres, électeurs de la municipalité de *Richmond*, comté de *Lennox*.

Par M. *Mulock*,—la pétition de *Richard McMahon* et autres ; et la pétition de *James Silver* et autres, électeurs de la municipalité de *East Gwillimbury* ; la pétition de *J. E. Shaw, M.P.*, et autres ; et la pétition de *Joseph Stokes*, électeurs de la municipalité de *King* ; la pétition de *A. Yale, Reeve*, et autres, électeurs de la municipalité de *Aurora*, comté de *York* ; la pétition de *Thomas Proctor* et autres ; et la pétition de *Andrew Cerswell* et autres, électeurs de la municipalité de *Gwillimbury-Ouest* comté de *Simcoe*.

Par M. *Springer*,—la pétition de *James M. Foran* et autres, électeurs de la municipalité de *Saltfleet*, comté de *Wentworth* ; et la pétition de *Robert Murgatroyd* et

autres, électeurs des municipalités de *Grimsby-Sud* et *Gainsborough*, comtés de *Wentworth* et *Monck*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Abraham Buck* et autres; et de *Henry Ermel* et autres, de la municipalité de *Bentinck*; de *J. Gordon* et autres, de la municipalité de *Artemesia*; de *John Mannerow* et autres, de la municipalité de *Sullivan*; de *Abner Campbell* et autres, des municipalités de *Holland* et *Sullivan*; et de *Thomas Mackie* et autres, des municipalités de la ville de *Meaford* et du townseip de *St-Vincent*, tous électeurs du comté de *Grey*; de *Robert Ferguson* et autres, de la municipalité de *Thamesville*; et de *C. Reid* et autres, de la municipalité de *Bothwell*, tous électeurs du comté de *Kent*; de *William Chapple* et autres, de la municipalité de *Dresden*; et de *G. A. McCann* et autres, de la municipalité de *Wallaceburg*, tous électeurs du comté de *Bothwell*; de *James Pole* et autres, électeurs de la municipalité de *Ekfrid*, comté de *Middlesex*; de *Thomas Hayne* et autres, du village de *Brigden* et de la municipalité de *Moore*; de *Henry Lucas* et autres; et de *J. W. Smith* et autres, de la municipalité de *Wyoming*, tous électeurs du comté de *Lambton*; de *J. Brien, M.D.*, et autres, de la municipalité de *Essex-Centre*; et de *Edwin Harris* et autres, des municipalités de *Kingsville* et *Gosfield*, tous électeurs du comté de *Essex*; de *William Mack* et autres, de la municipalité de la ville de *Cornwall*, tous électeurs du comté de *Stormont*; de *Donald Ferguson* et autres, de la municipalité de *Puslinch*; de *John Sheppard* et autres; et de *Isaac Coyne* et autres, de la municipalité de *Mount Forest*, tous électeurs du comté de *Wellington*; de *Alexander McLaren*, et autres, électeurs de la municipalité de *Hibbert*, comté de *Perth*; de *John Motz* et autres, électeurs de la municipalité de *Berlin*, comté de *Waterloo*; de *E. B. Brown* et autres, électeurs de la municipalité de *Dereham*, comté d'*Oxford*; de *W. A. Charlton* et autres, de la municipalité de *Charlottetown*; et de *Lewis B. Wilson* et autres, de la municipalité de *Walsingham*, tous électeurs du comté de *Norfolk*; de *T. A. Walker* et autres, de la municipalité de *Ancaster*; de *E. W. Martin* et autres, de la municipalité de *Flamborough-Ouest*; de *John C. McNiven* et autres, de la municipalité de *Flamborough-Est*; de *Archibald Ferguson* et autres, de la municipalité de *Beverly*, subdivision No 8; de *J. W. Smith, M.D.*, et autres, de la municipalité de *Beverly*; et de *George Allison* et autres, de la municipalité de *Waterdown*, tous électeurs du comté de *Wentworth*; et de *J. H. Elliott* et autres, électeurs de la municipalité de *Chesley*, comté de *Bruce*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral ne devienne pas loi.

De *W. B. Johnson*, maire, et autres, du township de *Hemmingford*, comté de *Huntingdon, Québec*; demandant que la route *viâ Sherbrooke* soit adoptée, pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,

*Résolu*, que lorsque la Chambre s'ajournera vendredi prochain, elle restera ajournée jusqu'au samedi suivant à 1.30 P.M., et que les mesures du gouvernement auront la priorité après les affaires de routine.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,

*Résolu*, que lorsque la Chambre s'ajournera samedi prochain, elle restera ajournée jusqu'au mardi suivant, à une heure et demie P.M.

*M. Blake* propose, secondé par *M. Laurier*,—Que cette Chambre s'ajourne maintenant; et la question étant mise la Chambre se divise; et la question est résolue négativement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le cens électoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Vendredi, 22 mai 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Sur motion de M. *Baker* (*Victoria*), secondé par M. *Pruyn*.

*Ordonné*, que la partie du septième rapport du comité mixte des impressions du parlement, relative à la réponse à un ordre, pour copie de toute correspondance échangée à partir du 1er janvier 1883, au sujet des réparations, de l'entrée en dock ou du lancement du steamer "Sir James Douglas" au commencement de la dite année, entre le département de la Marine et des Pêcheries et son agent à *Victoria, C.A.*, ou entre le département et toute autre personne ou personnes de la province de la *Colombie Anglaise* à cet égard; aussi copie des rapports envoyés au département par l'agent dans la *Colombie Anglaise*, ou le capitaine du dit steamer, au sujet d'une difficulté sérieuse et désagréable survenue entre eux, et jetant du discrédit sur eux-mêmes et sur le département; aussi, de toute correspondance, jusqu'à ce jour, concernant ce sujet, ou aucun autre, entre le département et aucun député de la *Colombie Anglaise*, ou autre personne, se rapportant en aucune manière à l'agent du département dans la *Colombie Anglaise*,—soit renvoyée devant le dit comité pour y être prise en considération.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures et vingt minutes, vendredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Vendredi, 22 mai 1885.

Une heure et demie, P.M.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. *Jamieson*,—la pétition du révérend *George McKitchie* et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Perth*; et la pétition du synode de *Montréal* et *Ottawa* de l'Eglise Presbytérienne en *Canada*.

Par M. *McMullen*,—la pétition de *Robert Scott* et autres, électeurs de la municipalité de *Minto*, comté de *Wellington*; la pétition du conseil municipal de la ville de *Palmerston*; et la pétition de *J. B. Aylsworth* et autres, membres de l'Eglise Méthodiste de *Mount Forest*.

Par M. *Trow*,—la pétition de *J. D. Moore* et autres, électeurs de la municipalité de *St. Mary's*; et la pétition de *G. H. Kaufmann* et autres, de *South East Hope*, comté de *Perth*; la pétition de *J. Cook* et autres, électeurs de la municipalité de *New Hamburg*; et la pétition de *John Roat* et autres, électeurs de la municipalité de *Berlin*, comté de *Waterloo*.

Par M. *Bain* (*Wentworth*),—la pétition de *J. W. Bettes* et autres, électeurs de la municipalité de *Chaffey*, comté de *Muskoka*.

Par M. *Gunn*,—la pétition du révérend *Le Roy Hooker*, surintendants, et autres, de l'Eglise Méthodiste du district de *Kingston*.

Par M. *Lister*,—la pétition de *James Hourie*, senr., et autres, électeurs de la municipalité de *Colchester Sud*; la pétition de *Francis Cleary* et autres, électeurs de

la municipalité de *Sandwich* ; la pétition de *Donald Cameron* et autres ; et la pétition de *W. J. McKee* et autres, de la municipalité de *Windsor* ; et la pétition de *Luc Montreuil* et autres, électeurs des municipalités de *Windsor* et *Sandwich*, comté de *Essex*.

Par *M. Campbell (Renfrew)*,—la pétition de *John Casey* et autres, électeurs de la municipalité de *Grattan*, comté de *Renfrew*.

Par *M. Mills*,—la pétition de *Philip Facey* et autres, électeurs de la municipalité de *Zone* ; la pétition de *Isaac Hawkins* et autres, électeurs de la municipalité de *Camden*, comté de *Kent* ; la pétition de *C. G. Charteris* et autres ; la pétition de *G. E. Grover* et autres ; et deux pétitions de *W. A. Mills* et autres, de la municipalité de *Chatham*, comté de *Bothwell*.

Par *M. Mulock*,—la pétition de *David Sutherland* et autres, électeurs de la municipalité de *Gwillimbury Ouest*, comté de *Simcoe* ; la pétition de *John M. Rae* et autres ; la pétition de *Archibald Riddell* et autres ; et la pétition de *John Johnston* et autres, électeurs de la municipalité de *Georgina* ; la pétition de *John Little* et autres, électeurs de la municipalité de *Holland Landing* ; et la pétition de *David Johnston* et autres, électeurs de la municipalité de *King*, comté de *York*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *R. M. Hay* et autres de la municipalité de *Paisley* ; de *Joseph Barker* et autres de la municipalité *Kincardine* ; et de *Andrew Mac Kay* et autres de la municipalité de *Bruce*, tous électeurs du comté de *Bruce* ; de *James Ashenurst* et autres ; de *Thomas Young* et autres ; de *Colin Robertson* et autres ; et de *J. W. Burt* et autres, de la municipalité de *Erin* ; et de *R. Morison* et autres, de la municipalité de *Puslinch*, tous électeurs du comté de *Wellington* ; de *Thomas Henderson* et autres, de la municipalité de *Bentinck* ; de *T. E. Kershaw* et autres, de la municipalité de *Egremont* ; de *William Dey* et autres, de la municipalité de *Normanby* ; de *William Brown* et autres de la municipalité de *Artemesia* ; de *Charles Moffatt* et autres ; et de *John Nichol* et autres, de la municipalité de *Glenelg*, tous électeurs du comté de *Grey* ; de *John Alton* et autres, électeurs de la municipalité de *Houghton*, comté de *Norfolk* ; de *William Murray* et autres ; de *D. R. Stauffer* et autres, de la municipalité de *Blenheim*, tous électeurs du comté de *Brant* ; de *A. McAuslan* et autres ; de *Daniel Saunders* et autres ; de *Robert Gray* et autres ; de *John E. Wilson* et autres ; et de *Thomas Field* et autres, de la municipalité de *Galt* ; de *John Watson* et autres, de la municipalité du village de *Ayr* ; de *William Barbour* et autres ; et de *W. Gillespie* et autres, de la municipalité de *Wellesley* ; de *Walter Laidlaw* et autres ; de *Andrew Moscrip* et autres ; et de *Richard Common* et autres, de la municipalité de *North Dumfries*, tous électeurs du comté de *Waterloo* ; de *W. G. Hay* et autres, électeurs de la municipalité de la ville de *Listowel*, comté de *Perth* ; de *W. C. Bailey* et autres, électeurs de la municipalité de *Iroquois*, comté de *Dundas* ; de *James O'Leary* et autres, de la municipalité de *Sombra* ; et de *P. A. Mackenzie* et autres, de la municipalité de *Moore*, tous électeurs du comté de *Lambton* ; de *James Cumminford* et autres, électeurs de la municipalité de *Gosfield*, comté de *Essex* ; de *T. F. Brown* et autres, électeurs de *Welland* et autres municipalités du comté de *Welland* ; de *Nicholas Avey* et autres, électeurs de la municipalité de *Binbrook*, comté de *Wentworth* ; de *Seth L. Smith* et autres, de *Port Hope* ; et de *Nathan Choate* et autres, de la municipalité de *Hope*, tous électeurs du comté de *Durham* ; de *Robert Fraser* et autres, électeurs de la municipalité de *West Gwillimbury*, comté de *Simcoe* ; de *George W. Webb, J. P.*, et autres, électeurs des municipalités de *Colborne* et *Cramahe*, comté de *Northumberland* ; et de *Thomas Flynn* et autres, électeurs de la municipalité de *Napanee*, comté de *Lennox*, tous de l'*Ontario* ; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral ne devienne pas loi.

*M. White (Cardwell)*, du comité spécial chargé de contrôler le compte-rendu officiel des Débats de cette Chambre pendant la présente session, présente à la Chambre le troisième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité recommande :—

1. Que l'allocation de \$130 par session accordée à *M. J. W. Mathewson* pour réparer les machines à écrire et les entretenir en bon ordre, soit discontinuée après

la présente session, vu que les différentes personnes qui se servent de ces machines en connaissent actuellement assez le mécanisme et le mode d'opération pour que l'on puisse se dispenser des services de M. Mathewson pour cet objet.

2. Qu'à partir de la session prochaine, les députés de cette Chambre ne reçoivent que deux copies reliées des *Débats* au lieu de cinq, comme à présent, et que le volume soit de format in-octavo et en petit texte avec les citations en nonpareille, au lieu d'être in-quarto comme il l'est actuellement.

Votre comité soumet à votre considération le memorandum suivant signé au nom du personnel des rapporteurs officiels, et qui indique les moyens d'effectuer une économie considérable des derniers publics.

Votre comité reconnaît qu'il n'entre pas dans ses attributions de faire aucune recommandation à ce sujet, mais il suggère que, dans le cas où on adopterait les conclusions de ce memorandum, l'allocation qui autrement, serait accordée aux rapporteurs, soit créditée au compte des *Débats* officiels.

#### MEMORANDUM.

Les rapporteurs officiels de la Chambre, dans un rapport présenté au comité des *Débats*, le 7 février 1884 (*Voir Journaux* 1884, page 267 et Appendice No 3), et qui a servi de base aux arrangements actuels avec le personnel, ont fait l'offre suivante concernant l'éventualité de leur emploi par le gouvernement pendant la vacance:—

“ Nous voulons exprimer notre empressement à aller au devant des désirs du comité, “ au cas où il croirait à propos d'adopter quelque plan afin de mettre nos services à “ la disposition du gouvernement, pendant une partie de la vacance, pour des travaux “ spéciaux et officiels de sténographie, tels que commissions, enquêtes, contestations “ d'élections fédérales, etc.; mettant ainsi notre emploi, aussi bien que nos salaires, “ sur une base annuelle.”

En conséquence de la discussion qui, il y a quelques jours, a été soulevée en Chambre, le personnel présente respectueusement les suggestions suivantes:—

Les rapporteurs qui, depuis l'adoption du système actuel de compte-rendu des *Débats*, occupent la position d'employés permanents de la Chambre, sont prêts à exécuter tout travail spécial de sténographie, tel que commissions, enquêtes, cours fédérales.

Ils exposent que leurs services seraient avantageusement employés dans toutes ou chacune des classes suivantes de travaux:—

1. Compte-rendus de la Cour Suprême et de celle de l'Echiquier,
2. Dans les Commissions Royales,
3. Dans les arbitrages,
4. Dans les enquêtes du gouvernement, des départements, ou autres,
5. Dans la cour de Réclamations projetée; le bill présenté pour l'établissement de cette cour contient des dispositions concernant l'emploi de sténographes pour le recueil des témoignages, dont une masse énorme sera probablement reçue en vertu de cet acte.

L'effet de l'adoption d'un tel plan serait, en pratique, l'établissement d'une branche distincte de rapporteurs, en rapport avec le département du compte-rendu des *Débats*, au moyen de laquelle le gouvernement aurait à sa disposition immédiate, pendant la vacance, par l'entremise des commissaires de l'Economie Interne, ou autrement, les services d'un corps d'hommes parfaitement qualifiés et possédant l'expérience requise pour l'exécution de comptes-rendu de quelque nature que ce soit, et d'un travail de première classe. La composition du personnel est telle qu'il pourra se charger de toute espèce de rapports, soit en anglais, soit en français.

Les comptes publics prouvent que les ouvrages de ce genre entraînent chaque année de fortes dépenses, et que le total ainsi dépensé devra nécessairement continuer à être très considérable.

La proposition faite actuellement ne causera au gouvernement ou au Parlement aucune dépense additionnelle en salaires ou honoraires.

Pour le personnel,

G. H. BRADLEY,  
Rapporteur principal.

15 avril 1885.

On a attiré l'attention du comité sur le fait qu'en certains cas, des députés ont cherché à corriger le manuscrit du compte-rendu de leurs discours avant sa publication dans l'édition quotidienne, et qu'en une occasion, on s'était procuré, dans ce but, une épreuve du bureau d'impression. Les députés devront, en conséquence, se rappeler que la première édition, ou l'édition quotidienne des *Débats*, ne doit en aucune manière être changée ou corrigée par eux. A l'égard du volume relié, il est permis aux membres d'y faire certains changements dans les mots, mais sans altérer aucunement le sens qu'ils présentaient quand ils ont été prononcés.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le cens électoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Samedi, 23 mai 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à minuit et dix minutes, samedi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Samedi, 23 mai, 1885.

Une heure et demie, P. M.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Somerville (Bruce)*,—la pétition de *W. H. Smith* et autres, électeurs de la municipalité de *Lucknow* et des environs, comté de *Bruce*; et la pétition du révérend *E. Rupert, M.A.*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodistes de *Walkerton*.

Par M. *McCraney*,—la pétition du révérend *D. L. Brethour*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Milton*; la pétition de *William McLeod* et autres, électeurs de la municipalité de *Georgetown*; la pétition de *Thaddeus Ghent* et autres, électeurs de la municipalité de *Burlington*; et la pétition de *William Moore* et autres, électeurs de la municipalité de *Esquesing*, comté de *Halton*.

Par M. *Springer*,—la pétition du révérend *A. Langford*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district d'*Hamilton*; et la pétition de *John Brown, jr.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Binbrook*, comté de *Wentworth*.

Par M. *Casey*,—la pétition du révérend *W. B. Parker*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *St. Thomas*; la pétition de *Jeremiah Rushton* et autres, électeurs de la municipalité de *Ridgetown* et des environs; et la pétition de *S. B. Morris* et autres, électeurs de la municipalité de *Aldborough*, comté de *Elgin*.

Par M. *Mills*,—la pétition du révérend *J. R. Gundy*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste de la division de *Ridgetown*; la pétition de *James*

*MacFarlane* et autres; et la pétition de *Daniel Parr* et autres, électeurs du comté de *Kent*.

Par *M. Cameron (Middlesex)*,—la pétition de *J. E. Lawler* et autres, électeurs de la municipalité de *Strathroy*, comté de *Middlesex*; et la pétition du révérend *G. R. Sanderson, D.D.*, surintendant, et *W. H. Shaw*, secrétaire au nom de l'Eglise Méthodiste du district de *Strathroy*.

Par *M. Wood (Brockville)*,—la pétition du révérend *T. G. Williams* et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Brockville*.

Par *M. Innes*,—la pétition de *Joseph Bell* et autres, électeurs de la municipalité de *Port Dover*, comté de *Norfolk*.

Par *M. Harley*,—la pétition de *Henry Cox* et autres, électeurs de la municipalité de *Burford*, comté de *Brant*; et la pétition du révérend *N. R. Willoughby*, surintendant et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Whitby*.

Par *M. Trow*,—la pétition de *Alexander Logan*, et autres, électeurs de la municipalité de *Niagara Falls*, comté de *Welland*; et la pétition de *Aaron Shanty* et autres, électeurs de la municipalité du canton de *Waterloo*, comté de *Waterloo*.

Par *M. Armstrong*,—la pétition du révérend *G. N. F. T. Dickson* et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *London*; et la pétition de *H. Bruce* et autres électeurs de *Middlesex*.

Par *M. Somerville (Brant)*,—la pétition de *Justus Vanderlip* et autres, électeurs de la municipalité de *Brantford*; la pétition de *Robert Haslop* et autres, électeurs de la municipalité de *Ancaster*; et la pétition de *David Hoggart* et autres, électeurs de la municipalité de *Blenheim*, comté de *Brant*.

Par *M. Farrow*,—la pétition du révérend *George H. Cornish*, surintendant et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Wingham*.

Par *M. McMullen*,—la pétition de *S. M. Henry, M.D.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Harriston* et des environs, comté de *Wellington*.

Par *M. Blake*,—la pétition de *W. M. Orr* et autres, électeurs de la municipalité de *Saltfleet*, comté de *Wentworth*; et la pétition du révérend *A. Sutherland, D.D.*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Toronto*.

Par *M. Fleming*,—la pétition du révérend *John F. German*, surintendant et *William T. Hicks*, secrétaire au nom de l'Eglise Méthodiste du district de *Brampton*.

Par *M. Lister*,—la pétition de *James Gibb* et autres, électeurs des municipalités de *Amherstburg*, *Anderdon* et *Malden*, comté de *Essex*; et la pétition du révérend *William McDonagh*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Sarnia*.

Par *M. Platt*,—la pétition de *William Tomblin*, et autres; et la pétition de *J. C. North* et autres, du comté de *Prince-Edward*.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante est lue et reçue :

De *Frederick W. Flett* et autres; de *W. T. Harris* et autres; de *Owen Jenner* et autres; de *Joseph Taylor* et autres; de *James H. Milnes* et autres; de *Jacob Bretz* et autres; de *J. W. Saunders* et autres; de *Stuart Bruce* et autres; de *C. Ramsay* et autres; de *R. C. Steele* et autres; de *George Murray* et autres; de *James E. Leslie* et autres; de *Charles Wilson* et autres; de *Nicholas Richards* et autres; de *George F. Moore* et autres; de *A. Blue* et autres; de *James McDonald* et autres; de *George Alexander* et autres, de la municipalité de *Toronto*; de *Richard McMahon* et autres; et de *James Silver* et autres, de la municipalité de *East Gwillimbury*; de *J. E. Shaw, M.D.*, et autres; et de *Joseph Stokes* et autres, de la municipalité de *King*; et de *A. Yule*, receve, et autres, de la municipalité de *Aurora*, tous électeurs du comté de *York*; de *S. R. Lister* et autres, électeurs de la municipalité de *Nassagaweya*, comté de *Halton*; de *J. Cunningham* et autres, électeurs de la municipalité de *Orford*, comté de *Kent*; de *D. McCrae* et autres, électeurs de la municipalité de *Guelph*, comté de *Wellington*; de *Adam Murray* et autres, électeurs de la municipalité de *London*, comté de *Middlesex*; de *Adam D. Van Sickle* et autres; et de *H. Stenabaugh* et autres de la municipalité de *Ancaster*; et de *James M. Foran* et autres, de la muni-

cipalité de *Saltfleet*, tous électeurs du comté de *Wentworth*; de *E. D. O'Flynn* et autres électeurs de la municipalité de *Madoc*, comté de *Hastings*; de *P. Bristol* et autres, de la municipalité de *South Fredericksburg*; et de *Jacob Schermehorn* et autres, de la municipalité de *Richmond*, tous électeurs du comté de *Lennox*; de *George K. Hachborn* et autres, électeurs de la municipalité de *Berlin*, comté de *Waterloo*; de *G. H. Kaufmann* et autres, électeurs de la municipalité de *South Easthope*, comté de *Perth*; de *J. H. Morris* et autres; de *Albin Rawlings* et autres; et de *Robert Murray* et autres, de la municipalité de *Forest*, tous électeurs du comté de *Lambton*; de *John R. Phillips* et autres, électeurs de la municipalité de *Gosfield*, comté de *Essex*; de *Thomas Proctor* et autres; et de *Andrew Cerswell* et autres, de la municipalité de *West Gwillimbury*, tous électeurs du comté de *Simcoe*; et de *Robert Murgatroyd* et autres, électeurs des municipalités de *South Grimsby* et *Gainsborough*, tous électeurs des comtés de *Wentworth* et *Monck*; demandant que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

Du révérend *Edward Roberts* et autres, du district de *Bowmanville*; et du révérend *John Learoyd* et autres, du district de *Cobourg*, tous membres de l'Eglise Méthodiste; demandant séparément que toute mesure ayant pour objet d'exempter l'ale, le vin et la bière de l'opération de l'Acte *Scott*, ne devienne pas loi: et aussi, que la clause 145 de l'Acte *McCarthy*, soit abrogé.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le Cens Electoral; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly*, fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, que mardi prochain, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à mardi prochain.

Mardi, 26 mai 1885.

Une heure et demie P.M.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau:

Par M. *Gault*,—la pétition du révérend *Galbraith*, président de la Conférence de l'Eglise Méthodiste du district de *Montréal*.

Par M. *Wilson*,—la pétition de *J. J. Collins* et autres, électeurs du township de *Grantham*, comté de *Lincoln*.

Par M. *Cameron (Middlesex)*,—la pétition de *John A. McNeill* et autres; et la pétition de *Archibald McDougald* et autres, électeurs de la municipalité de *Ekfrid*, comté de *Middlesex*.

Par *M. Innes*,—la pétition de *James Laidlaw*, M.P.P., et autres, électeurs de la municipalité de *Guelph*; la pétition de *J. Wallace* et autres, électeurs de la municipalité de *Peel*; et la pétition de *Mary Davidson* et autres femmes, de *Elora*, et des environs, comté de *Wellington*.

Par *M. Cook*,—la pétition du révérend *William Perritte*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Bradford*; la pétition du révérend *John Shaw*, surintendant au nom des membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Barrie*; et la pétition de *James Sharp* et autres, électeurs de la municipalité de *Gravenhurst*, district de *Muskoka*.

Par *M. Gunn*,—la pétition de *James Grant* et autres, électeurs de la municipalité de *Loughborough*, comté de *Frontenac*.

Par *M. Somerville (Brant)*,—la pétition de *William B. Switzer* et autres, électeurs de la municipalité de *Binbrook*, comté de *Wentworth*; et la pétition de *S. H. Follet* et autres, électeurs de la ville de *Niagara*, comté de *Lincoln*.

Par *M. McCraney*,—la pétition de *Joshua Freeman* et autres, électeurs de la municipalité de *Nelson*, comté de *Halton*.

Par *M. Edgar*,—la pétition de *J. C. Robertson* et autres, électeurs de la municipalité de *Newmarket*, comté de *York*; et la pétition *J. B. McIntyre* et autres, électeurs de la cité de *St-Catherines*, comté de *Lincoln*.

Par *M. Trow*,—la pétition du révérend *W. C. Henderson* et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Stratford*; et la pétition de *J. Hyde*, M.D., et autres, électeurs de la municipalité de *Stratford*, comté de *Perth*.

Par *M. Harley*,—la pétition de *Alexander Abbey* et autres, du village de *Port-Dalhousie*, comté de *Lincoln*.

Par *M. Mackenzie*,—la pétition de *Alexander Stone* et autres; la pétition de *B. B. Lynch* et autres; la pétition de *F. G. Simpson* et autres; la pétition de *Thomas Shortiss* et autres; la pétition de *J. M. Churk*, M.A., et autres; la pétition de *G. B. Smith* et autres; la pétition de *William L. Leish* et autres; la pétition de *E. J. Joseline* et autres; la pétition de *Henry Read* et autres; la pétition de *George F. Haworth* et autres; la pétition de *J. P. Rogers* et autres; la pétition de *Joseph Powell* et autres; la pétition de *Archibald Taylor* et autres; et la pétition de *J. Marriott* et autres, tous électeurs de la municipalité de *Toronto*, comté de *York*.

Par *M. Mills*,—la pétition de *A. A. Meyers* et autres; la pétition de *Andrew Smith* et autres; la pétition de *George W. Mayers* et autres; et la pétition de *Lyman Henry* et autres, de la municipalité de *Sombra*, comté de *Lambton*.

Par *M. De St. Georges*,—la pétition de *Louis Belleisle* et autres, francs-tenanciers du comté de *Portneuf*; et la pétition du conseil municipal de *St. Bazile*, comté de *Portneuf*.

Par *M. Paterson (Brant)*,—la pétition du révérend *H. Derlamm* et autres, de *Waterloo*, et autres lieux; la pétition de *James Hobden* et autres, électeurs de la municipalité de *Brantford*, comté de *Brant*.

Par *M. McMullen*,—la pétition de *George Redpath* et autres, électeurs de la municipalité de *Minto*, comté de *Wellington*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

\* Du révérend *George McRitchie* et autres, du district de *Perth*; du révérend *J. B. Aylsworth*, surintendant, et autres, du district de *Mount Forest*; du révérend *LeRoy Hooker*, surintendant, et autres, du district de *Kingston*; du révérend *E. Rupert*, M.A., surintendant, et autres, du district de *Walkerton*; du révérend *D. L. Brethour*, surintendant, et autres, du district de *Milton*; du révérend *A. Langford*, surintendant, et autres, du district de *Hamilton*; du révérend *W. R. Parker*, surintendant, et autres, du district de *Saint-Thomas*; du révérend *J. R. Gundy*, surintendant, et autres, du district de *Ridgetown*; du révérend *G. R. Sanderson*, D.D., surintendant, et de *W. E. Shaw*, secrétaire, du district de *Strathroy*; du révérend *T. G. Williams* et autres, du district de *Brockville*; du révérend *N. R. Willoughby*, surintendant, et autres, du

district de *Whitby*; du révérend *G. N. A. F. T. Dickson* et autres, du district de *London*; du révérend *George H. Cornish*, surintendant, et autres, du district de *Wingham*; du révérend *A. Sutherland, D.D.*, surintendant, et autres, du district de *Toronto*; du révérend *John F. German*, surintendant, et *William T. Hicks*, secrétaire, du district de *Brampton*; et du révérend *William McDonagh*, surintendant, et autres, du district de *Sarnia*, tous membres de l'Eglise Méthodiste; demandant séparément que toute mesure ayant pour objet d'exempter l'ale, le vin et la bière de l'opération de l'Acte *Scott*, ne devienne pas loi; et aussi, que la clause 45 de l'Acte *McCarthy*, soit abrogée.

Du Synode de *Montréal* et d'*Ottawa* de l'Eglise Presbytérienne en *Canada*; demandant que les mesures ayant pour objet d'exempter l'ale, le vin et la bière de l'application de l'Acte *Scott*, ne deviennent pas loi.

Du conseil municipal de la ville de *Palmerston*; et de *G. H. Kaufmann* et autres, de *South East Hope*, comté de *Perth, Ontario*; demandant séparément que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale, le lager beer, le porter, les vins légers et le cidre; et aussi, que le dit acte ne devrait venir en force que s'il est appuyé par les trois-cinquièmes des voteurs.

De *John Casey* et autres, électeurs de la municipalité de *Grattan*, comté de *Renfrew*; demandant que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale, le porter, le lager, les vins légers et le cidre.

De *Robert Scott* et autres, de la municipalité de *Minto*; et de *S. M. Henry, M.D.*, et autres, de la municipalité de *Harriston* et ses environs, tous électeurs du comté de *Wellington*; de *J. D. Moore* et autres, électeurs de la municipalité de *St. Mary's*, comté de *Perth*; de *J. Cook* et autres, de la municipalité de *New Hamburg*; de *John Roat* et autres, de la municipalité de *Berlin*; et de *Aaron Shantz* et autres, de la municipalité du township de *Waterloo*, tous électeurs du comté de *Waterloo*; de *J. W. Bettes* et autres, électeurs de la municipalité de *Chaffey*, comté de *Muskoka*; de *James Howie, sen.*, et autres; de la municipalité de *Colchester-Sud*; de *Francis Cleary* et autres, de la municipalité de *Sandwich*; de *Donald Cameron* et autres; et de *W. J. McKee* et autres, de la municipalité de *Windsor*; de *Luke Montreuil* et autres, des municipalités de *Windsor* et *Sandwich*; et de *James Gibb* et autres, des municipalités de *Amherstburg*, *Anderdon* et *Malden*, tous électeurs du comté d'*Essex*; de *Philip Facey* et autres, de la municipalité de *Zone*; d'*Isaac Hawkins* et autres, de la municipalité de *Camden*; de *James MacFarlane* et autres; de *Daniel Kerr* et autres, tous électeurs du comté de *Kent*; de *C. G. Charteris* et autres; et de *W. A. Mills* et autres, de la municipalité de *Chatham*, tous électeurs du comté de *Bothwell*; de *David Sutherland* et autres, tous électeurs de la municipalité de *Gwillimbury-Cuest*, comté de *Simcoe*; de *John M. Rae* et autres; d'*Archibald Riddell* et autres; et de *John Johnston* et autres, de la municipalité de *Georgina*; de *John Little* et autres, de la municipalité de la *Holland-Landing*; et de *David Johnston* et autres, de la municipalité de *King*, tous électeurs du comté de *York*; de *W. H. Smith* et autres, électeurs de la municipalité de *Lucknow* et ses environs, comté de *Bruce*; de *William McLeod* et autres, de la municipalité de *Georgetown*; de *Thaddeus Ghent* et autres, de la municipalité de *Burlington*; et de *William Moore* et autres, de la municipalité de *Esquesing*, tous électeurs du comté d'*Halton*; de *John Brown, jun.*, et autres, de la municipalité de *Binbrook*; et de *W. M. Orr* et autres, de la municipalité de *Saltfleet*, tous électeurs du comté de *Wentworth*; de *Jeremiah Rushton* et autres, de la municipalité de *Ridgetown* et ses environs; et de *S. B. Morris* et autres, de la municipalité de *Aldborough*, tous électeurs du comté d'*Elgin*; de *J. E. Lauler* et autres, de la municipalité de *Strathroy*; et de *H. Bruce* et autres, tous électeurs du comté de *Middlesex*; de *Joseph Bell* et autres, électeurs de la municipalité de *Port Dover*, comté de *Norfolk*; d'*Alexander Logan* et autres, électeurs de la municipalité des *Chutes Niagara*, comté de *Welland*; de *Henry Cox* et autres, de la municipalité de *Burford*; de *Justus Vanderlip* et autres, de la municipalité du township de *Brantford*; de *Robert Heslop* et autres, de la municipalité d'*Ancaster*; et de *David Hoggarth* et autres, de la municipalité de *Blenheim*, tous électeurs du comté de *Brant*; et de *J. C. North* et autres, électeurs du comté de *Prince-Edward*,

tous d'Ontario ; demandant que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

De *W. A. Mills* et autres, et de *G. E. Grover* et autres, de la municipalité de *Chatham*, comté de *Bothwell, Ontario* ; demandant que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

De *William Tomblin* et autres, du comté de *Prince Edward, Ontario* ; demandant qu'aucun changement ne soit fait à l'Acte de Tempérance, 1878 ; aussi, demandant la passation d'une loi prohibant le trafic des liqueurs enivrantes.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 11 mars, 1885, pour copie :

1. De tous ordres en conseil ou administratifs concernant le  $\frac{1}{4}$  S.E. de la section 2 du township W, rang 19 ouest.

2. De toute réclamation faite touchant le dit terrain et des mesures prises par le gouvernement à ce sujet.

3. De toutes pétitions, documents ou correspondance échangés entre le gouvernement et *Joseph Bell, J. C. Kavanagh* et toute autre personne, et des réponses qui y ont été faites touchant le dit terrain. (*Documents de la session, No. 53k.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 17 février, 1885, pour copie de l'ordre en conseil nommant *J. H. Morgan* commissaire-forestier aussi copie des instructions accompagnant la dite nomination ; aussi la date du rapport du dit *J. H. Morgan* qui est publié comme faisant partie du dernier rapport du ministre de l'Intérieur, et copie de tous rapports subséquents et la date à laquelle il en ont été reçus par le département. Aussi un état de tous paiements faits au dit *J. H. Morgan* après ceux qui paraissent dans les Comptes Publics de 1884. (*Documents de la session No 131a.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février 1885, pour un état donnant,—

1. Les noms des locataires de pâturages qui ont du bétail sur les terres affermées ; le nombre d'acres compris dans chaque bail ; la date du bail ; la position géographique de la superficie comprise dans chaque bail ; le nombre de têtes de bétail sur chaque terre affermée ; la date à laquelle le bétail a été mis en premier lieu sur les dits pâturages, et le nombre total d'acres compris dans ces baux.

2. Les noms des locataires de pâturages qui n'ont pas de bétail sur les terres affermées ; le nombre d'acres compris dans chaque bail ; la position géographique de la superficie couverte par chaque bail ; le nombre de baux et le nombre total d'acres compris dans ces baux. (*Documents de la session, No. 53j.*)

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 17 février 1885, pour un état donnant les noms de toutes les personnes employées par le département des Travaux Publics ou autre département du gouvernement à titre d'inspecteurs ou de surveillants de travaux pour aucune bâtisse ou autre ouvrage public, pendant les années 1873-74 à 1883-84 inclusivement ; aussi, un relevé du montant payé à telles personnes pour leurs services et le taux payé à chacune par mois ou par jour ; aussi, le montant brut dépensé par le gouvernement chaque année pour les travaux placés sous le contrôle de chaque surveillant ; aussi, un état faisant connaître la profession réelle ou le métier de chacun de ces surveillants. (*Documents de la session, No. 145.*)

*M. Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 27 avril 1885, pour copie de toute correspondance et rapports concernant la consignation de livres d'écoles de *Nelson et Fils* à la ci-devant maison commerciale de *James Campbell et Fils, de Toronto*. (*Documents de la session No 136a.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 27 avril 1885, pour copie de toute correspondance, papiers et rapports des officiers de douane au port de *Hatifax*,

et tous autres ports, concernant l'entrée de livres d'écoles par *A. et W. Mackinlay*, agents de *Thomas Nelson et Fils*, au-dessous de leur valeur réelle. (*Documents de la session No 136.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 27 avril 1885, pour copie de toute correspondance, papiers et rapports de l'officier de douane au port de *Toronto*, au sujet de la confiscation de livres d'écoles déclarés en douane au-dessous de leur valeur réelle, par *Thomas Nelson et Fils*, d'*Edimbourg*. (*Documents de la session, No 135b.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le cens électoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

*Mercredi, 27 mai 1885.*

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Colby* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à trois heures moins vingt minutes, mercredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

*Mercredi, 27 mai 1885.*

*Une heure et demie, P.M.*

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Hickey*,—la pétition du révérend *Andrew A. Smith*, surintendant, et autres membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Mathilda*.

Par M. *Paterson (Brant)*,—la pétition du révérend *Thomas Brock*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Brantford*.

Par M. *Mills*,—la pétition de *Augustin Crane* et autres, électeurs de la municipalité de *Orford*, comté de *Kent*.

Par M. *Sutherland (Oxford)*,—la pétition de *Alfred S. Ball* et autres ; et la pétition de *John Douglas* et autres ; électeurs de la municipalité de *Woodstock* ; la pétition du révérend *William Williams* et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Woodstock* ; la pétition de *William F. Dickson, M.D.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Embro* ; et la pétition de *Thomas Ross* et autres, électeurs de la municipalité de *Zorra-Ouest*, comté d'*Oxford*.

Par M. *Landerkin*,—la pétition de *John McCallum* et autres, électeurs de la municipalité de *Bentinck*, comté de *Grey*.

Par M. *McCraney*,—la pétition du révérend *D. B. Cameron*, ministre de l'Eglise de *Knox*, et autres, électeurs de la municipalité de *Acton-Ouest*, comté de *Halton*.

Par M. *Cameron (Huron)*,—la pétition de *W. Sloan, M.D.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Blyth* ; la pétition de *William Young, Reeve* et autres, électeurs de la municipalité de *Colborne* ; la pétition de *Thomas Rae* et autres, électeurs de la municipalité de *Huron-Est* ; la pétition de *James Wilson* et autres, électeurs de la municipi-

palité de *Waanosh*, *Colborne* et *Hullett*; et la pétition de *Joseph Griffin*, *Reeve* et autres, de la municipalité de *Ashfield*, comté de *Huron*.

Par *M. Colby*,—la pétition du révérend *W. H. Sparling*, M.A., B.D., et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Québec*.

Par *M. Edgar*,—la pétition de *Amos Wright*, J.P., et autres, électeurs de la ville de *Port-Arthur*, district de la *Baie du Tonnerre*; et la pétition de *George Fraser* et autres, de la municipalité de *Gainsborough*, comté de *Monck*.

Par *M. Somerville (Brant)*,—la pétition de *John Dryden* et autres, électeurs de la municipalité de *Whitby*, comté de *Ontario*.

Par *M. Mulock*,—la pétition de *Ellis Sheppard* et autres; la pétition de *John Morton*, jr., et autres; la pétition de *Joel Thompson* et autres; la pétition de *George Stiles* et autres; la pétition de *W. B. Phillips* et autres; et la pétition de *Peter Pereault* et autres, électeurs de la municipalité de *Gwillimburg-Nord*, comté de *York*; la pétition de *G. W. Clark* et autres, électeurs de la municipalité de *Tecumseth*; et la pétition de *Thomas Drifill* et autres, électeurs de la municipalité de *Bradford*, comté de *Simcoe*.

Par *M. Lister*,—la pétition de *Henry Baker* et autres, électeurs de la municipalité de *Colchester-Nord*, comté de *Essex*; et la pétition de *S. G. Phillips* et autres, électeurs de la municipalité de *Moore*, comté de *Lambton*.

Par *M. Campbell (Renfrew)*,—la pétition de *A. A. Wright* et autres, électeurs des municipalités de *Horton*, *Admaston* et village de *Renfrew*, comté de *Renfrew*.

Par *Sir Richard J. Cartwright*,—la pétition de *Alexander L. Gibson*, ex-préfet et autres, électeurs de la municipalité du village de *Wroxeter*, comté de *Huron*.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le Cens Electoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

*Jeudi, 28 mai, 1885.*

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure moins vingt-cinq minutes, jeudi matin, la Chambre s'ajourne alors.

*Jeudi, 28 mai 1885.*

*Une heure et demie P.M.*

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par *M. Gault*,—la pétition de l'Alliance "Dominion" pour la suppression totale du trafic des boissons enivrantes, division de *Québec*.

Par *M. Wilson*,—la pétition de *E. Holden* et autres; et la pétition de *E. M. Schooley* et autres, électeurs de la municipalité de *St-Thomas*, comté de *Elgin*.

Par M. *Sutherland (Oxford)*,—la pétition de *D. R. Calder, J.P.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Nissouri Est*, comté de *Oxford*.

Par M. *Bain (Wentworth)*,—la pétition de *James L. Robertson* et autres, électeurs de la municipalité de *Flamboro Ouest*; et la pétition de *John Easterbrook* et autres, électeurs de la municipalité de *Flamboro Est*, comté de *Wentworth*.

Par M. *McCraney*,—la pétition de *P. T. Springer, J.P.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Burlington*, comté de *Halton*.

Par M. *Casey*,—la pétition de *James Samson, M.D.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Blenheim*, comté de *Kent, Ontario*.

Par M. *Allen*,—la pétition de *William Gibson* et autres, électeurs de la municipalité de *Annan*; la pétition de *William J. McLean* et autres, électeurs de la municipalité de *Holland*; la pétition de *Richard Horn* et autres, électeurs de la municipalité de *Keppel*; la pétition de *William McDonald* et autres, électeurs de la municipalité de *Sydenham*; la pétition de *James Cochrane* et autres, électeurs de la municipalité de *Derby*; la pétition de *James P. Telford*, président, au nom de la Société de Tempérance *Annan*, comté de *Grey*; et la pétition du révérend *D. C. McDowell* et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Owen Sound*.

Par M. *Trow*,—la pétition de *William McLean* et autres, électeurs de la municipalité de *Oliver*, district de *Algoma*; et la pétition de *D. G. McBeth* et autres, électeurs de la municipalité du canton de *Downie*, comté de *Perth*.

Par M. *Cameron (Middlesex)*,—la pétition de *A. D. Nasmith, M. D.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Stephen*, comté de *Huron*.

Par M. *Landerkin*,—la pétition de *P. Honsberger* et autres, de la municipalité de *Cayuga*, comté de *Monck*.

Par M. *Blake*,—la pétition de *D. Fisher* et autres, électeurs de la municipalité de *Bowmanville*, comté de *Durham*.

Par M. *Cameron (Huron)*,—la pétition de *J. C. Morrow* et autres, électeurs de la municipalité de *Beamsville*, comté de *Lincoln*; et la pétition du révérend *James Gray*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Goderich*.

Par M. *Scriven*,—la pétition de *Keith Gordon* et autres, du canton de *Havelock*, comté de *Huntingdon*.

Par M. *Edgar*,—la pétition de *A. R. Kidd, Reeve*, et autres, électeurs de la municipalité de *Dummer*, comté de *Peterborough*; la pétition de *Edward Battersby* et autres, et la pétition de *Archibald Reid* et autres, électeurs de la municipalité de *Moulton*; la pétition de *Walter Melick* et autres; la pétition de *James H. White* et autres; la pétition de *A. J. Adams* et autres; et la pétition de *Albert F. Baughman* et autres, de la municipalité de *Camborough*; et la pétition de *S. E. Birchell* et autres, de la municipalité de *Pelham*, comté de *Monck*.

Par M. *Dundas*,—la pétition du révérend *W. Burns*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Lindsay*.

Par M. *McMullen*,—la pétition de *Frederick Y. Terreberry* et autres, de la municipalité du township de *Clinton*, comté de *Lincoln*; et la pétition de *C. B. Kemp* et autres, de la municipalité de *Brighton*, comté de *Northumberland*.

Par M. *Platt*,—la pétition de *John S. Clarke*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Pictou*.

Par M. *Somerville (Brant)*,—la pétition de *Thomas McKay* et autres, électeurs de la municipalité de *Blenheim*, comté de *Oxford*.

Par Sir *Richard J. Cartwright*,—la pétition de *Frank Downie* et autres, électeurs de la municipalité de *Merritton*, comté de *Lincoln*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du rév. *William Galbraith*, président de la Conférence, et autres, du district de *Montréal*; du rév. *William Pirritte*, surintendant, et autres, du district de *Bradford*; du rév. *John Shaw*, surintendant, au nom des membres du district de *Barrie*; et du rév. *W. C. Henderson* et autres, du district de *Stratford*, tous membres de l'Eglise Méthodiste; demandant séparément que toute mesure ayant pour objet d'exempter

l'ale, le vin et la bière de l'opération de l'Acte *Scott*, ne devienne pas loi ; et aussi, que la clause 145 de l'Acte *McCarthy*, soit abrogée.

De *J. J. Collins* et autres, de la municipalité de *Grantham* ; de *S. H. Follett* et autres, de la ville de *Niagara* ; de *J. B. McIntyre* et autres, de la cité de *Ste-Catherine* ; et de *Alexander Abbey* et autres, du village de *Port Dalhousie*, tous électeurs du comté de *Lincoln* ; de *John A. McNeill* et autres ; et de *Archibald McDougald* et autres, de la municipalité de *Ehfrid*, tous électeurs du comté de *Middlesex* ; de *James Laidlaw*, M.P.P., et autres, de la municipalité du township de *Guelph* ; de *J. Wallace*, M.D., et autres, de *Alma*, municipalité de *Peel* ; de *George Redpath* et autres, de la municipalité de *Minto*, tous électeurs ; et de *Mary Davidson* et autres femmes, de *Elora* et des environs, tous du comté de *Wellington* ; de *James Sharp* et autres, électeurs de la municipalité de *Gravenhurst*, district de *Muskoka* ; de *James Grout* et autres, électeurs de la municipalité de *Loughborough*, comté de *Frontenac* ; de *William B. Switzer* et autres, électeurs de la municipalité de *Binbrook*, comté de *Wentworth* ; de *Joshua Freeman* et autres, électeurs de la municipalité de *Nelson*, comté de *Halton* ; de *J. Hyde*, M.D., et autres, électeurs de la municipalité de *Stratford*, comté de *Perth* ; de *J. C. Robertson* et autres, de la municipalité de *Newmarket* ; de *Alfred Stone* et autres ; de *B. B. Lynch* et autres ; de *F. G. Simpson* et autres ; de *Thomas Shortiss* et autres ; de *J. M. Clarke*, M.A., et autres ; de *G. B. Smith* et autres ; de *William L. Leish* et autres ; de *E. J. Joseline* et autres ; de *Henry Read* et autres ; de *George F. Haworth* et autres ; de *J. P. Rogers* et autres ; de *Joseph Powell* et autres ; de *Archibald Taylor* et autres ; et de *J. Marriott* et autres, de la municipalité de *Toronto*, tous électeurs du comté de *York* ; de *A. A. Meyers* et autres ; de *Lyman Henry* et autres, de la municipalité de *Sombra*, comté de *Lambton* ; et de *James Hobden* et autres, électeurs de la municipalité de *Brantford*, comté de *Brant*, tous de l'*Ontario* ; de *Louis Belleisle*, maire, et autres, francs-tenanciers, du comté de *Portneuf* ; et du conseil municipal de *St. Bazile*, comté de *Portneuf*, tous de *Québec* ; demandant que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

De *Andrew Smith* et autres ; et de *George W. Meyers* et autres, de la municipalité de *Sembra*, comté de *Lambton*, *Ontario* ; demandant séparément que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

Du révérend *H. Dierlamm* et autres, de *Waterloo* et autres lieux, *Ontario* ; demandant qu'aucun changement ne soit fait à l'Acte de Tempérance, 1878 ; aussi, demandant la passation d'une loi prohibant le trafic des liqueurs enivrantes,

*M. McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, le rapport annuel du département des Pêcheries de la Puissance du *Canada*, pour l'année 1884. (*Documents de la session No 9b.*)

*M. McLelan* présente aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour copie du rapport de *M. Jules Gauvreau*, garde-pêche, avec tous les détails s'y rattachant, pour l'année 1884. (*Documents de la session No 101e.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 9 mars 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre l'Auditeur Général et le département de la Marine et des Pêcheries, au sujet d'un ordre de cette Chambre en date du 28 mars dernier, pour un état indiquant toutes sommes reçues par le département de la Marine et des Pêcheries pour location de rivières et cours d'eau, etc., etc., ou concernant en quelque manière quelque irrégularité ou inexactitude se rapportant aux matières qui relèvent de ce département. (*Documents de la session No 149.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour copie de l'enquête faite par *J. U. Gregory*, contre le garde-pêche *M. Clovis Caron*, et de tous documents à ce sujet. (*Documents de la session No 101f.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril 1885, pour un relevé des sommes payées en primes, pendant les années 1883 et 1884, pour le poisson pris dans les lacs du *Bras d'Or*, dans les comtés du *Cap-Breton*, *Inverness*, *Richmond* et

Victoria, et du nombre de bateaux qui ont reçu telles primes dans chaque comté. (*Documents de la session, No 101c.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars, 1885, pour copie du rapport de M. Clovis Caron, garde-pêche, avec tous les détails s'y rattachant, pour l'année 1884. (*Documents de la session, No. 101c.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars, 1885, pour un état faisant connaître tous les permis ou licences accordés par le département de la Marine ou des Pêcheries pour la pêche dans les eaux où la marée ne se fait pas sentir, dans la province du *Nouveau-Brunswick*, les territoires ou cours d'eau loués ou pour lesquels il a été accordé des licences, et les sommes versées annuellement par chaque locataire ou porteur de licence. (*Documents de la session, No. 101d.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars, 1885, pour copie de tous documents, plans et rapports envoyés au département de la Marine et de Pêcheries par J. U. Gregory, concernant la pêche au marsonin de *Ste-Anne Lapocatière*. (*Documents de la session No 101b.*)

M. Costigan, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril, 1885, pour un état donnant,

1. Les montants détaillés actuellement dus au surintendant des mesuriers de bois à *Québec*, pour inspection et mesurage;

2. Les noms de tous les débiteurs et la date de leurs comptes. (*Documents de la session No 147.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le Cens Electoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Vendredi, 29 mai, 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à trois heures moins vingt-cinq minutes, vendredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Vendredi, 29 mai 1885

Une heure et demie P.M.

PRÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. Somerville (*Bruce*),—la pétition de *Duncan McArthur* et autres, de la municipalité de *Bruce*, comté de *Bruce*.

Par M. Cameron (*Middlesex*),—la pétition de *W. S. Calvert* et autres, de la municipalité de *Metcalfe*; et la pétition de *Isaac Unsworth* et autres, de la municipalité de *Euphemia*, comté de *Middlesex-Ouest*.

Par M. Innes,—la pétition de *Robert McLeod* et autres; la pétition de *Duncan Macfarlane* et autres; et la pétition de *James McLean* et autres, électeurs de la municipalité de *Fuslinch*, comté de *Wellington*.

Par M. Allen,—la pétition de *George Binnie* et autres, électeurs de la municipalité de *Glenelg*, comté de *Grey*.

Par M. Kilvert,—la pétition de *A. T. Freed* et autres, de *Hamilton*.

Par M. Kranz,—la pétition de messieurs *Randull* et *Roos* et autres, de *Berlin* et autres lieux, comté de *Waterloo*.

Par M. McCraney,—la pétition de *Joseph Williams* et autres, électeurs de la municipalité de *Esquesing*, comté de *Halton*; et la pétition du révérend *John Kay* et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *St-Catherines*.

Par M. Landerkin,—la pétition de *N. C. Ford*, J.P., et autres, de *Simcoe* et autres lieux, comté de *Norfolk*.

Par M. Small,—la pétition de *John Leys* et autres, de la cité de *Toronto*; la pétition de *A. Mallony* et autres, de *Cornwall*; et la pétition de *John Shaw*, banquier et autres, de *Wardsville* et autres lieux, comté de *Middlesex*.

Par M. Paterson (*Brant*),—la pétition de *M. Bonham* et autres; la pétition de *William Watt*, jr., et autres; la pétition de *William Couherd* et autres; la pétition de *A. Copeman* et autres; la pétition de *Edward Jonathan* et autres; la pétition de *Joners E. Heaton* et autres; la pétition de *William Grant* et autres; la pétition de *John Brown* et autres; la pétition de *C. H. Waterous* et autres; la pétition de *Edward Smith* et autres; la pétition de *Andrew Chittenden* et autres; la pétition de *William Foster* et autres; la pétition de *Joseph H. Cocker* et autres; la pétition de *John Harris* et autres; la pétition de *John Harrington* et autres; la pétition de *Edwin Cholcraft* et autres; et la pétition de *Thomas Woodyatt* et autres, tous électeurs de la municipalité de la cité de *Brantford*, comté de *Brant*.

Par M. Livingston,—la pétition de *Cyrus Bowers* et autres, électeurs de la municipalité de *Berlin*; la pétition de *Isaac Master* et autres, électeurs de la municipalité de *Wilmot*; et la pétition de *Charles Hendry* et autres, électeurs de la municipalité de *Woolwich*, comté de *Waterloo*.

Par M. Cameron (*Huron*),—la pétition de *James Braithwaite*, J.P., et autres, électeurs de la municipalité de *Clinton*, comté de *Huron*.

Par M. Sutherland (*Oxford*),—la pétition de *Robinson Smiley* et autres, de *Prince-ton* et autres lieux; et la pétition de *Charles A. Pyne* et autres, de *Woodstock* et autres lieux, comté de *Oxford*.

Par M. Wells,—la pétition de *G. Young* et autres, de *Chatham*, et autres lieux, comté de *Kent*; la pétition de *Thomas Fairbain* et autres, de la municipalité de *Teeswater* et *Culross*; et la pétition de *W. C. Scott*, M.D., et autres, de *Southampton* et autres lieux, comté de *Bruce*.

Par M. Curran,—la pétition de *J. B. Labelle* et autres, de la cité de *Montréal*.

Par M. Grandbois,—la pétition de *J. A. Fontain* et autres, de *Fraserville*, comté de *Témiscouata*.

Par M. Rykert,—la pétition de *R. Bridges* et autres lieux, comté de *Welland*; et la pétition de *William Ellis* et autres, de *St-Catherines*.

Par M. Massue,—la pétition de *Joseph Fraser* et autres; la pétition de *Philippe Dignaud* et autres; la pétition de *Joseph D. Marier* et autres, et la pétition de *J. M. Sosweld* et fils, et autres, tous de *Québec*; la pétition de *C. S. Browne* et autres, de *Covansville*, comté de *Missisquoi*; la pétition de *William Willoughby* et autres, de *Stanstead*, et la pétition de *Antoine Lefebvre*, maire, et autres, de *Beauharnois*.

Par M. McMullen,—la pétition de *Henry Strange* et autres, de *Rockwood* et autres lieux, comté de *Wellington*.

Par M. Armstrong,—la pétition de *George Marsh* et autres, de *London* et autres lieux, comté de *Middlesex*.

Par Sir *Hector L. Langeain*,—la pétition de *L. Brunelle* et autres, des *Trois-Rivières*.

Par M. Cook,—la pétition de D. King et autres, de Barrie et autres lieux, comté de Simcoe.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du révérend Andrew A. Smith, surintendant, et autres, du district de Matilda ; du révérend Thomas Brock, surintendant, et autres, du district de Brantford ; du révérend William Williams et autres, du district de Woodstock ; et du révérend W. H. Sparling, M.A., B.D., et autres, du district de Québec, tous membres de l'Église Méthodiste : demandant séparément que toute mesure ayant pour objet d'exempter Pale, le vin et la bière de l'opération de l'Acte Scott, ne devienne pas loi ; et aussi, que la clause 14 de l'Acte McCarthy soit abrogée.

De Augustus Crane et autres, électeurs de la municipalité d'Orford, comté de Kent ; de Alfred S. Ball et autres, et de John Douglas et autres, de la municipalité de Woodstock ; de William F. Dickson, M.D., et autres, de la municipalité de Embro ; et de Thomas Ross et autres, de la municipalité de Zorra-Ouest, tous électeurs du comté d'Oxford ; de John McCallum et autres, électeurs de la municipalité de Bentinck, comté de Grey ; du révérend D. B. Cameron, ministre de l'Église de Knox, et autres, électeurs de la municipalité de Acton-Ouest, comté de Halton ; de W. Sloan, M.D., et autres, de la municipalité de Blyth ; de William Young, reeve, et autres, de la municipalité de Colborne ; de Thomas Rac et autres, de la municipalité de Huron-Est ; de James Wilson et autres, des municipalités de Wawanosh, Colborne et Hullett ; et de Alexander L. Gibson, ex-reeve, et autres, de la municipalité du village de Wroxeter, tous électeurs du comté de Huron ; de Amos Wright, J.P., et autres, électeurs de la ville de Port-Arthur, district de la baie du Tonnerre ; de John Dryden et autres, électeurs de la municipalité de Whitby, comté de l'Ontario ; de Peter Pareault et autres, électeurs de la municipalité de Gwillimbury-Nord, comté de York ; de G. W. Clark et autres, de la municipalité de Tecumseth ; et de Thomas Drifill et autres, de la municipalité de Brantford, tous électeurs du comté de Simcoe ; de Henry Baker et autres, électeurs de la municipalité de Colchester-Nord, comté de Essex ; de S. G. Phillips et autres, électeurs de la municipalité de Moore, comté de Lambton ; et de A. A. Wright et autres, électeurs des municipalités de Horton, Admaston et du village de Renfrew, comté de Renfrew, tous de l'Ontario ; demandant que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

De George Fraser et autres, de la municipalité de Gainsborough, comté de Monck ; de Ellis Sheppard et autres ; de John Morton, jun., et autres ; de Joel Thompson et autres ; de George Stiles et autres ; et de W. B. Phillips et autres, de la municipalité de Gwillimbury-Nord, comté de York ; et de Joseph Griffin, reeve, et autres, de la municipalité de Ashfield, comté de Huron, tous de l'Ontario ; demandant séparément que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

Sir Hector L. Langevin, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse (partielle) à une adresse à Son Excellence, du 17 février 1885, pour un relevé des diverses sommes payées, et les dates des paiements faits par le gouvernement, entre le 1er janvier et le 30 juin 1884, et entre le 1er juillet et le 31 décembre de la même année, aux diverses compagnies d'impression et de publication du Canada, ou à des éditeurs, agents ou propriétaires de journaux et autres éditeurs, pour tout travail ou fourniture quelconques. (*Documents de la session No 23a.*)

M. White (Cardwell) propose, secondé par M. Colby, Que la réponse à une adresse à Son Excellence, du 23 février 1880, demandant copie de tout arrêté ou irrésés en Conseil approuvant les traités faits avec les tribus indiennes aux forts Carlton et Pitt, pendant l'année 1876 ; et de toutes les dépêches du ministre ou du sous-ministre de l'Intérieur aux commissaires, ou à aucun d'eux, leur communiquant ces ordres et se rapportant aux conditions contenues dans ces traités, avec les réponses des dits commissaires, ou d'aucun d'eux à ces dépêches ;—et la réponse à une adresse à Son Excal-

lence, du 23 février 1880, demandant copie de toutes les dépêches des lieutenants-gouverneurs du *Manitoba*, concernant la réserve promise en vertu des clauses du traité Numéro Un, touchant la réserve que ce traité stipule devoir être assignée à la bande d'indiens du *Manitoba* dont *La Plume Jaune* était le chef—et des dépêches du secrétaire d'État, du ministre ou du sous-ministre de l'Intérieur expédiées en réponse ou concernant ce sujet; aussi, de toute correspondance échangée à ce sujet entre le gouvernement du *Canada* et la Cie de la *Baie-d'Hudson*,—soient imprimées.

Et la dite proposition est, en conformité de l'article 94 du règlement, renvoyée au comité mixte des Impressions du Parlement.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,

*Résolu*, que lorsque la Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle restera ajournée jusqu'à demain, samedi, à 1.30 P.M., et que les mesures du gouvernement auront la priorité après les affaires de routine.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le Cens Electoral; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant:

Le Sénat a passé les bills suivants sans amendements.

Bill intitulé: "Acte modifiant l'acte intitulé: "Acte pour pourvoir à l'emploi, en dehors des murs des prisons communes, des prisonniers qui y sont incarcérés."

Bill intitulé: "Acte à l'effet de modifier l'acte concernant la compagnie d'assurance sur la vie, de *London*."

Bill intitulé: "Acte modifiant de nouveau les actes concernant les poids et mesures."

Et aussi, le Sénat a passé le bill intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte de Tempérance du *Canada* de 1878 et l'Acte des Licences de 1883," avec plusieurs amendements auxquels il demande le concours de cette Chambre.

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, remet à M. l'Orateur un message de Son Excellence le Gouverneur-Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit message est lu par M. l'Orateur (tous les membres de la Chambre étant découverts), et il est comme suit:

LANSDOWNE.

Le Gouverneur-Général soumet à la Chambre des Communes l'urgence d'accorder \$1,000,000 dans le but de rencontrer les dépenses occasionnées par les troubles du *Nord-Ouest*—cette somme étant en plus du montant soumis par Son Excellence, en date du 14 avril dernier.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,  
OTTAWA, 22 mai, 1885.

Sur motion de M. *Bowell*, secondé par M. *Caron*,  
*Ordonné*, que le dit message soit renvoyé au comité des Subsidés.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Subsidés.

(En comité.)

*Résolu*.—Qu'une somme n'excédant pas \$1,000,000 soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses encourues pendant l'année expirant le 30 juin, 1885, au sujet des troubles dans les Territoires du *Nord-Ouest*;—cette somme étant en sus du montant de \$700,000 voté en comité des Subsidés, jeudi, le 23 avril dernier.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit maintenant reçu.

M. *Daly* fait, en conséquence, rapport de la résolution, laquelle est lue comme suit:

*Résolu*.—Qu'une somme n'excédant pas \$1,000,000 soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses encourues pendant l'année expirant le 30 juin, 1885, au sujet des troubles dans les Territoires du *Nord-Ouest*;—cette somme étant en sus du montant de \$700,000 voté en comité des Subsidés, jeudi, le 23 avril dernier.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsidés.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*, la résolution adoptée au sujet de la séance de la Chambre demain, est rescindée.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 1er juin 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Fruyn*,—la pétition de *J. F. McAlister* et autres, de *Napanee* et autres lieux, comtés de *Lennox* et *Adair*.

Par M. *Bergin*,—la pétition de *William J. Johnston* et autres, de *Finch* et autres lieux, comté de *Stormont*.

Par M. *Innes*,—la pétition de *John Henderson* et autres, de *Guelph* et autres lieux, comté de *Wellington*.

Par M. Allen,—la pétition de *William O. Ewart* et autres, de la municipalité de *Holland*, comté de *Grey*; et la pétition du révérend *N. S. Matthews*, président, et *John N. Trollope*, secrétaire, au nom de l'Eglise Méthodiste du district de *Bracebridge*.

Par M. Cameron (*Huron*),—la pétition de *Finlay Anderson* et autres, de la municipalité de *Wawanosh-Est*; la pétition de *H. W. C. Meyer* et autres, du comté de *Huron*; et la pétition de *John McLellan* et autres, des municipalités de *Ashfield* et *Huron*, comtés de *Huron* et *Bruce*.

Par M. Edgar,—la pétition de *James George* et autres, de la municipalité de *Port-Elgin*, comté de *Bruce*; et la pétition de *James P. Foley, J.P.*, et autres, de *Brechin* et autres lieux, comté d'*Ontario*.

Par M. Wilson,—la pétition de *Albert Billings* et autres, de *St-Thomas* et autres lieux, comté de *Elgin*.

Par M. Somerville (*Brant*),—la pétition de *Samuel Robinson* et autres, électeurs de la municipalité de *Orillia*; et la pétition de *Honoré Desroches* et autres, électeurs de la municipalité de *Penetanguishene* et *Tiny*, comté de *Simcoe*.

Par M. White (*Cardwell*),—la pétition du révérend *A. Henderson* et autres, de *Orangeville* et autres lieux, comté de *Dufferin*.

Par M. Landerkin,—la pétition de *Robert Stewart* et autres, de *Perth* et autres lieux, comté de *Lanark*; et la pétition de *Frederick Smelzer, Sr.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Rainham*, comté de *Haldimand*.

Par M. Mills,—la pétition de *James W. Prangley* et autres, de *Bothwell* et autres lieux.

Par M. Sutherland (*Oxford*),—la pétition de *C. D. Rounds* et autres, de *Drumbo* et autres lieux, comté de *Oxford*.

Par M. Hickey,—la pétition de *Thomas Bailey*, Reeve, et autres, de *Mountain* et autres lieux, comté de *Dundas*.

Par M. Lister,—la pétition de *James H. K. Moore*, ex-Reeve, et autres, de *Sarnia* et autres lieux, comté de *Lambton*; et la pétition de *R. H. Abbott, M.D.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Tilbury-Ouest*, comté de *Essex*.

Par M. Campbell (*Renfrew*),—la pétition de *William McGonigal* et autres, électeurs de la municipalité de *Arnprior*; et la pétition de *James Steven* et autres, électeurs de la municipalité de *McNab*, comté de *Renfrew*.

Par M. Gunn,—la pétition de *Samuel Thornton* et autres, de *Kingston* et autres lieux, comté de *Frontenac*.

Par M. McCraney,—la pétition du révérend *Richard Clarke*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Parry Sound*; la pétition de *Mme J. Jones* et *A. Proctor*, secrétaire, au nom des femmes chrétiennes de l'Union de *Tempérance* de *Thorold, Ontario*; et la pétition de *William A. Johnston* et autres, électeurs de la municipalité de *Trafalgar*, comté de *Haldon*.

Par M. Harley,—la pétition du révérend *Wm Hansford*, surintendant et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district d'*Ottawa*; et la pétition de *G. H. Cook* et autres, électeurs de la municipalité de *Ingersoll*, comté de *Oxford*.

Par M. Foster,—la pétition du révérend *G. M. Clarke*, président, et le révérend *A. P. McDiarmid*, secrétaire, au nom d'une assemblée publique des citoyens d'*Ottawa*; et la pétition du révérend *I. Towell*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Peterborough*.

Par M. Cameron (*Middlesex*),—la pétition de *Henry Field* et autres, de la municipalité de *Metcalfe*; et la pétition de *D. C. McIntyre* et autres, électeurs de la municipalité de *Williams-Est*, comté de *Middlesex*.

Par M. Hesson,—la pétition de *J. W. Cathcart*, de *St. Mary's* et autres lieux, comté de *Perth*.

Par M. Armstrong,—la pétition de *Edward Walker* et autres, de *Hyde Park* et autres lieux, comté de *Middlesex*.

Par M. Sproule,—la pétition de *H. Chisholm* et autres, de *Meaford* et autres lieux, comté de *Grey*.

Par M. *Robertson (Hastings)*,—la pétition de *H. Corby* et autres, de *Belleville* et autres lieux, comté de *Hastings*.

Par M. *Guillet*,—la pétition de *Nathaniel Davidson* et autres, du canton de *Hamilton* et autres lieux, comté de *Northumberland*.

Par M. *Wallace (York)*,—la pétition de *B. Morton* et autres, de *Norway* et autres lieux, comté de *York*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De l'*Alliance "Dominion"* pour la suppression totale du trafic des boissons enivrantes, division de *Québec*; et de *James P. Telford*, président, de la part de la Société de *Tempérance Annan*, comté de *Grey, Ontario*; demandant séparément que les mesures ayant pour objet d'exempter l'ale, le vin et la bière de l'application de l'Acte *Scott*, ne devienne pas loi.

Du rév. *D. C. McDowell* et autres, du district de *Owen Sound*; du rév. *James Gray*, surintendant, et autres, du district de *Goderich*; du rév. *W. Burns*, surintendant, et autres, du district de *Lindsay*; de *John S. Clarke*, surintendant, et autres, du district de *Pictou*; et du rév. *John Kay* et autres, du district de *Ste-Catherines*, tous membres de l'Eglise Méthodiste; demandant séparément que toute mesure ayant pour objet d'exempter l'ale, le vin et la bière de l'opération de l'Acte *Scott*, ne devienne pas loi; et aussi que la clause 145 de l'Acte *McCarthy*, soit abrogée.

De *D. R. Calder, J.P.*, et autres, de la municipalité de *East Nissouri*; et de *Thomas McKay* et autres, de la municipalité de *Blenheim*, tous électeurs du comté de *Oxford*; de *James L. Robertson* et autres, de la municipalité de *West Flamborough*; et de *John Easterbrook* et autres, de la municipalité de *East Flamborough*, tous électeurs du comté de *Wentworth*; de *James Sampson, M.D.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Blenheim*, comté de *Kent*; de *O. T. Springer, J.P.*, et autres, de la municipalité de *Burlington*; et de *Joseph Williams* et autres, de la municipalité de *Esquesing*, tous électeurs du comté de *Halton*; de *E. Holden* et autres; et de *E. M. Schooley* et autres, de la municipalité de *St-Thomas*, tous électeurs du comté de *Elgin*; de *William Gibson* et autres, de la municipalité de *Annan*, township de *Sydenham*; de *William McLean* et autres, de la municipalité de *Holland*; de *Richard Horn* et autres, de la municipalité de *Keppel*; de *William McDonald* et autres, de la municipalité de *Sydenham*; de *James Cochrane* et autres de la municipalité de *Derby*; et de *George Binnie* et autres, de la municipalité de *Glenelg*, tous électeurs du comté de *Grey*; de *William McLean* et autres, électeurs de la municipalité de *Oliver*, district de *Algoma*; de *D. G. McBeth* et autres, électeurs de la municipalité du township de *Downie*, comté de *Perth*; de *A. D. Nasmith, M.D.*, et autres, de la municipalité de *Stephen*; et de *James Braithwaite, J.P.*, et autres, de la municipalité de *Clinton*, tous électeurs du comté de *Huron*; de *D. Fisher* et autres, électeurs de la municipalité de *Bowmanville*, comté de *Durham*; de *J. C. Morrow* et autres, de la municipalité de *Beamsville*; de *Frank Downie* et autres, de la municipalité de *Merriton*; et de *Frederick Y. Terreberry* et autres, de la municipalité du township de *Clinton*, tous électeurs du comté de *Lincoln*; de *A. R. Kidd*, reeve, et autres, électeurs de la municipalité de *Dummer*, comté de *Peterborough*; de *C. B. Kemp* et autres, électeurs de la municipalité de *Brighton*, comté de *Northumberland*; de *Isaac Unsworth* et autres, électeurs de la municipalité de *Euphemia*, comté de *Middlesex*; de *Robert McLeod* et autres; de *Duncan Macfarlane* et autres; et de *James McLean* et autres, de la municipalité de *Eustinch*, tous électeurs du comté de *Wellington*; de *M. Bunham* et autres; de *William Watt, jun.*, et autres; de *William Cowherd* et autres; de *A. Copeman* et autres; de *Edward Jonathan* et autres; de *Jonas E. Heaton* et autres; de *William Grant* et autres; de *John Brown* et autres; de *C. H. Waterous* et autres; de *Edward Smith* et autres; de *Andrew Chittenden* et autres; de *William Foster* et autres; de *Joseph H. Cocker* et autres; de *John Harris* et autres; de *John Harrington* et autres; de *Edwin Chalcraft* et autres; et de *Thomas Woodyatt* et autres, de la municipalité de la cité de *Brantford*, tous électeurs du comté de *Brant*; de *Cyrus Bowers* et autres, de la municipalité de *Berlin*; de *Isaac Master* et autres, de la municipalité de *Wilmot*;

et de *Charles Hendry* et autres, de la municipalité de *Woolwich*, tous électeurs du comté de *Waterloo*; et de *Thomas Fairbairn* et autres, électeurs des municipalités de *Teeswater* et *Culross*, comté de *Bruce*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral ne devienne pas loi.

De *P. Honsberger* et autres, de la municipalité de *South Cayuga*; de *Edward Battersby* et autres; et de *Archibald Reid* et autres, de la municipalité de *Moulton*; de *Walter Meïck* et autres; de *James H. White* et autres; de *A. J. Adams* et autres; et de *Albert T. Banghman* et autres, de la municipalité de *Canborough*; et de *S. E. Birchell* et autres, de la municipalité de *Pelham*, comté de *Monck*; de *Duncan McArthur* et autres, de la municipalité de *Bruce*, comté de *Bruce*; et de *W. S. Calvert* et autres, de la municipalité de *Metcalfe*, comté de *Middlesex*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

De *Keith Gordon* et autres, du township de *Havelock*, comté de *Huntingdon*, *Québec*; demandant que la route *viâ Sherbrooke* soit adoptée, pour le tracé du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

De *A. Mallony* et autres, de *Cornwall*, *Ontario*; de *J. A. Fontain* et autres, de *Fraserville*, comté de *Témiscouata*; de *Joseph Fraser* et autres; de *Philippe Dignard* et autres; de *Joseph D. Marier* et autres; et de *MM. J. M. Sowell* et fils, et autres, tous de *Quebec*; de *C. S. Browne* et autres, de *Cowansville*, comté de *Missisquoi*; de *William Willoughby* et autres, de *Stanstead*; de *Antoine Lefebvre*, maire, et autres, de la ville de *Beauharnois*, comté de *Beauharnois*; de *L. Brunelle* et autres, des *Trois-Rivières*; et de *J. B. Labelle* et autres, de la cité de *Montréal*, tous de *Québec*; demandant séparément que les amendements faits à l'Acte *Scott*, pour exempter de son application l'ale, le vin et la bière, deviennent loi.

De *Robinson Smiley* et autres, de *Princeton* et autres lieux; et de *Charles A. Pyne* et autres, de *Woodstock* et autres lieux, comté d'*Oxford*; de *A. T. Freed* et autres, de *Hamilton*; de *MM. Randall et Roos*, et autres, de *Berlin* et autres lieux, comté de *Waterloo*; de *N. C. Ford*, J.P., et autres, de *Simcoe* et autres lieux, comté de *Norfolk*; de *John Leys* et autres, de la cité de *Toronto*; de *John Shaw*, banquier, et autres, de *Wardsville* et autres lieux; et de *George Marsh* et autres, de *London* et autres lieux, comté de *Middlesex*; de *G. Young* et autres, de *Chatham* et autres lieux, comté de *Kent*; de *W. C. Scott*, M.D., et autres, de *Southampton* et autres lieux, comté de *Bruce*; de *R. Bridges* et autres, de *Welland* et autres lieux, comté de *Welland*; de *William Ellis* et autres, de *Ste-Catherines*, comté de *Lincoln*; de *Henry Strange* et autres, de *Rockwood* et autres lieux, comté de *Wellington*; et de *D. King* et autres, de *Barrie* et autres lieux, comté de *Simcoe*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale, le lager beer, le porter, les vins légers et le cidre; et aussi, que le dit acte ne devrait venir en force que s'il est appuyé par les trois-cinquièmes des voteurs.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le cens électoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Mardi, 2 juin 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelques progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à trois heures et vingt-cinq minutes, mardi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mardi, 2 juin 1885.

Une heure et demie, P.M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *White (Cardwell)*,—la pétition du révérend J. G. *Laird*, surintendant de l'Église Méthodiste du district de *Orangeville*.

Par M. *Wood (Brockville)*,—la pétition de L. H. *Daniels* et autres, de *Prescott* et autres lieux, comté de *Leeds*.

Par M. *Cameron (Victoria)*,—la pétition de J. W. *Wallace*, maire, et autres, de *Lindsay* et autres lieux, comté de *Victoria*; et la pétition de *Cornelius Young* et autres, de *Ashburnham* et autres lieux, comté de *Peterborough*.

Par M. *Macmaster*,—la pétition de *Angus McDonald* et autres, de *Lancaster* et autres lieux, comté de *Glengarry*.

Par M. *White (Renfrew)*,—la pétition de *Robert Renson* et autres, des *Deux Rivières* et autres lieux, comté de *Renfrew*.

Par M. *Dickinson*,—la pétition de W. D. *Smith* et autres, de *South Indian* et autres lieux, comté de *Russell*.

Par M. *McCraney*,—la pétition de *George Smith, J.P.*, et autres, de *Milton* et autres lieux, comté de *Halton*; et la pétition de *R. G. Baxter*, *Reeve*, et autres, de *Burlington* et autres lieux, comté de *Wentworth*.

Par M. *Cameron (Middlesex)*,—la pétition de P. H. *Johnson* et autres; et la pétition de *Charles Cooper* et autres, électeurs de la municipalité de *Strathroy*, comté de *Middlesex*.

Par M. *Cameron (Huron)*, la pétition de A. E. *Mallory, M.D.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Percé*, comté de *Northumberland*.

Par M. *Wilson*,—la pétition de *Robert Thompson* et autres, électeurs de la municipalité du canton de *Grantham*; et la pétition de *David G. Smith* et autres, électeurs de la municipalité de *Louth*; et la pétition de C. E. *Fisher* et autres, électeurs de la municipalité du canton de *Niagara*, comté de *Lincoln*.

Par M. *Sutherland (Oxford)*,—la pétition de W. A. *McKay*, président, et C. *Oliver*, secrétaire, au nom de l'Association de Tempérance d'*Oxford*, comté de *Oxford*; et la pétition de *John H. Sylvester* et autres, de la municipalité de *Blandford*, comté de *Oxford*.

Par M. *Rykert*,—la pétition de W. A. *Milloy* et autres, de la ville de *Niagara*.

Par M. *Edgar*,—la pétition de *Samuel Kennedy* et autres, de la municipalité de *Gainsborough*, comté de *Monck*.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 8 avril 1885, pour copie de tous documents concernant la nomination, les instructions et le traitement de M. *Hector Fabre*, en qualité d'agent du Canada à Paris (France), et les rapports adressés au gouvernement par ce monsieur, depuis sa nomination. (*Documents de la session No 150.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le cens électoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit,

Mercredi, 3 juin 1885.

M. l'Orateur reprend le fauvelin, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à trois heures moins dix minutes, mercredi-matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mercredi, 3 juin 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *White (Cardwell)*,—la pétition *J. M. Bennett* et autres, de *Orangeville* et autres lieux, comté de *Dufferin*.

Par M. *Dawson*,—la pétition du révérend *A. A. McDiarmid* et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district d'*Algoma*.

Par M. *Catudal*,—la pétition de *Joseph Ménard* et autres, électeurs de la municipalité de *Napierreville*, comté de *Napierreville*.

Par M. *Fleming*,—la pétition de *Alexander McLaren* et autres; la pétition de *Patrick McDevitt* et autres, électeurs de la municipalité de *Caledon*; la pétition de *David Schiller* et autres, électeurs de la municipalité du canton de *Toronto*; la pétition de *Joseph Adams* et autres, électeurs de la municipalité de *Chinguacousy*, comté de *Peel*; et la pétition de *David Graham* et autres, électeurs de la municipalité de *Inglewood*, comté de *Cardwell*.

Par M. *Edgar*,—la pétition de *Neil Harkin*, J.P., et autres, électeurs des municipalités de *Stayner*, *Sunnidale* et *Nottawasaga*, comté de *Simcoe*; et la pétition de *James Whitten* et autres, électeurs de la municipalité de *Bracebridge*, comté d'*Ontario*.

Par M. *Cameron (Huron)*,—la pétition de *J. A. Vanatter* et autres; et la pétition de *Charles Cook* et autres, du canton de *Goderich* et autres lieux, comté de *Huron*.

Par M. *Dundas*,—la pétition du révérend *E. Dewart Lewis*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Brighton*; et la pétition du révérend *George J. Bishop*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Uxbridge*.

Par M. *Rykert*,—la pétition de *David Phipp* et autres, du canton de *Grantham*, comté de *Lincoln*.

Par M. *Weldon*,—la pétition de messieurs *Schofield* et *Beer* et autres; et la pétition de *William B. Carvill* et autres, de *St. John* et autres lieux, *Nouveau-Brunswick*.

Par M. *Trow*,—la pétition de *W. Irving*, M.D., et autres, électeurs de la municipalité de *Blanchard*, comté de *Perth*.

Par M. *Bain (Wentworth)*,—la pétition de *D. C. Forward* et autres, électeurs de la municipalité de *Ernestown*, comté de *Lennox*.

Par M. *Charlton*,—la pétition de *Peter McDougall*, député reeve, et autres, électeurs des municipalités de *Ramsay*, *Almonte*, *Pakenham*, *Fitzroy* et *Darling*, comté de *Lanark*; et la pétition de *Loder Culver* et autres, électeurs la municipalité de *Townshend*, comté de *Norfolk*.

Par M. *Somerville (Brant)*,—la pétition de *Thomas McCombrey* et autres; et la pétition de *Malcolm McKinnan* et autres, électeurs de la municipalité de *Bruce*, comté de *Bruce*.

Par M. *Wells*,—la pétition de *Anthony Critz* et autres, de *Greenock* et autres lieux; et la pétition de *Archibald Scott* et autres, de la municipalité de *Carrick*, comté de *Bruce*.

Par M. *Blake*,—la pétition de *John M. Wells* et autres; et la pétition de *J. B. Ritchie* et autres; et la pétition de *Anthony Mason* et autres, de la municipalité de *Greenock*; et la pétition de *Thomas McLennan* et autres, de la municipalité de *Brant*, comté de *Bruce*.

Par M. *Campbell (Renfrew)*,—la pétition de *Peter Duff* et autres, électeurs de la municipalité de *McNab*; et la pétition de *E. R. McPhee* et autres, électeurs de la municipalité de *Radeliff* et *Raglan*, comté de *Renfrew*.

Par M. *McCraney*,—la pétition de *James Duncan Strang* et autres, électeurs de la municipalité de *Nassagaueya*, comté de *Halton*.

Par M. *Patterson (Essex)*,—la pétition de *Bernard Moran* et autres, de *Kingston Mills* et autres lieux; la pétition de *John A. Payne* et autres, de *Portsmouth* et autres lieux, comté de *Frontenac*; la pétition de *James McGolrick* et autres, de *Chatham* et autres lieux, comté de *Essex*; et la pétition de *Daniel McLean* et autres, de *Windsor*, et autres lieux, comté de *Essex*.

Par M. *Small*,—la pétition de *William L. Lawrason, M.A.*, et autres, de *Rousseau* et autres lieux, district de *Muskoka*; la pétition de *Thomas Taylor* et autres; et la pétition de *Alexander Paterson* et autres, de la cité de *Toronto*.

Par M. *McCallum*,—la pétition de *David Hill* et autres, de *Jarvis* et autres lieux, comté de *Haldimand*.

Par M. *Hesson*,—la pétition de *John Longaway* et autres, de *Logan* et autres lieux, comté de *Perth*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *J. F. McOlistier* et autres, de *Napanee* et autres lieux, comté de *Lennox* et *Addington*; de *William J. Johnston* et autres, de *Finch* et autres lieux, comté de *Stormont*; de *John Henderson* et autres, de *Guelph* et autres lieux, comté de *Wellington*; de *H. W. C. Meyer* et autres, de *Seaforth* et autres lieux, comté de *Huron*; de *James F. Foley, J.P.*, et autres, de *Brechin* et autres lieux, comté de l'*Ontario*; de *Albert Billings* et autres, de *St. Thomas* et autres lieux, comté de *Elgin*; du rév. *A. Henderson* et autres, de *Orangeville* et autres lieux, comté de *Dufferin*; de *Robert Stewart* et autres, de *Perth* et autres lieux, comté de *Lanark*; de *James W. Prangley* et autres, de *Bothwell* et autres lieux, comté de *Bothwell*; de *C. D. Rounds* et autres, de *Drumbo* et autres lieux, comté d'*Oxford*; de *Thomas Bailey*, reeve, et autres, de *Mountain* et autres lieux, comté de *Dundas*; de *James H. K. Moore*, ex-reeve, et autres, de *Sarnia* et autres lieux, comté de *Lambton*; de *Samuel Thornton* et autres, de *Kingston* et autres lieux, comté de *Frontenac*; de *J. W. Cathcart* et autres, de *St-Mary's* et autres lieux, comté de *Perth*; de *Edward Walker* et autres, de *Hyde Park* et autres lieux, comté de *Middlesex*; de *H. Chisholm* et autres, de *Meaford* et autres lieux, comté de *Grey*; de *H. Corby* et autres, de *Belleville* et autres lieux, comté de *Hastings*; de *Nathaniel Davidson* et autres, du township de *Hamilton* et autres lieux, comté de *Northumberland*; et de *B. Morton* et autres, de *Norway* et autres lieux, comté de *York*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale, le lager beer, le porter, les vins légers et le cidre; et aussi, que le dit acte ne devrait venir en force que s'il est appuyé par les trois-cinquièmes des voteurs.

De *William McGonigal* et autres, de la municipalité de *Arnprior*; et de *James Steven* et autres, de la municipalité de *McNab*, tous électeurs du comté de *Renfrew, Ontario*; demandant que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale, le porter, le lager, les vins et le cidre.

Du rév. *H. S. Matthews*, président, de *John H. Trollope*, secrétaire, de la part de l'Assemblée de District de *Bracebridge* de l'Eglise Méthodiste; du rév. *Richard Clarke*, surintendant, et autres, du district de *Parry Sound*; du rév. *William Hansford*, surintendant, et autres, du district d'*Ottawa*; et du rév. *J. Tovell*, surintendant, et autres, du district de *Peterborough*, tous membres de l'Eglise Méthodiste; demandant séparément que toute mesure ayant pour objet d'exempter l'ale, le vin et la bière de l'opération de l'Acte *Scott*, ne devienne pas loi; et aussi, que la clause 145 de l'Acte *McCarthy*, soit abrogé.

De Mme *J. Jones*, présidente, et *A. Proctor*, secrétaire, de la part de l'Union Chrétienne de Tempérance des Femmes de *Thorold*; et du rév. *G. M. Clarke*, président, et du rév. *A. P. McDiarmid*, secrétaire, de la part de l'Assemblée Publique des Citoyens d'*Ottawa*; demandant séparément que les mesures ayant pour objet d'exempter l'ale, le vin et la bière de l'application de l'Acte *Scott*, ne devienne pas loi.

De *William O. Ewart* et autres, électeurs de la municipalité de *Holland*, comté de *Grey*; de *Finlay Anderson* et autres, électeurs de la municipalité de *Wawanosh*, comté de *Huron*; de *Samuel Robinson* et autres, de la municipalité de *Orillia*; et de *Honoré Desroches* et autres, des municipalités de *Penetanguishene* et *Tiny*, tous électeurs du comté de *Simcoe*; de *Frederick Smelzer*, sen., et autres, électeurs de la municipalité de *Rainham*, comté de *Haldimand*; de *R. H. Abbott*, M.D., et autres, électeurs de la municipalité de *Tilbury-Ouest*, comté de *Essex*; de *William A. Johnson* et autres, électeurs de la municipalité de *Trafalgar*, comté de *Halton*; de *G. H. Cook* et autres, électeurs de la municipalité de *Ingersoll*, comté d'*Oxford*; et de *D. C. McIntyre* et autres, électeurs de la municipalité de *East Williams*, comté de *Middlesex*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

De *John McLennan* et autres, des municipalités de *Ashfield* et *Huron*, comté de *Huron* et *Bruce*; de *James George* et autres, de la municipalité de *Port-Elgin*, comté de *Bruce*; et de *Henry Field* et autres, de la municipalité de *Metcalf*, comté de *Middlesex*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,  
Résolu, que lorsque la Chambre s'ajournera, ce jour, elle restera ajournée jusqu'à vendredi prochain, à une heure et demie P.M.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,  
Résolu, que lorsque la Chambre s'ajournera, vendredi prochain, elle restera ajournée jusqu'à samedi, à une heure et demie, P.M., et que les mesures du gouvernement auront la priorité, ce jour, après les affaires de routine.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le Cens Electoral; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil; et *M. Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, que vendredi prochain, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à vendredi prochain.

Vendredi, 5 juin, 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Langelier*,—la pétition de *Duncan Stewart* et autres ; la pétition de *Nathaniel Franklin* et autres ; et la pétition de *Robert McKenzie* et autres, électeurs de la municipalité de *Inverness*, comté de *Mégantic*.

Par M. *Catudal*,—la pétition de *F. Roi* et autres, électeurs de la municipalité de la paroisse de *Laprairie*, comté de *Laprairie*.

Par M. *Somerville (Brant)*,—la pétition du révérend *E. B. Harper* et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Collingwood*.

Par M. *Cameron (Huron)*,—la pétition de *D. M. Gordon* et autres, électeurs de la municipalité de *Wingham*, comté de *Huron*.

Par M. *McMullen*,—la pétition de *Thomas Gull* et autres, électeurs de la municipalité de *Orangeville* ; et la pétition de *William Cowan* et autres, de *Maryborough*, comté de *Wellington*.

Par M. *Livingstone*,—la pétition de *H. C. McGilvery* et autres, de *Perth* et autres lieux, comté de *Lanark* ; et la pétition de MM. *Murrays* et *Tuffy*, et autres, du canton de *Ross* et autres lieux, comté de *Renfrew*.

Par M. *McCraney*,—la pétition de *Samson Davey* et autres, électeurs de la municipalité de *Trafalgar*, comté de *Halton*.

Par M. *Fairbank*,—la pétition de *Charles Jenkins* et autres, électeurs de la municipalité de *Petrolia*, comté de *Lambton*.

Par M. *Edgar*,—la pétition de *Richard Stephen* et autres, de la municipalité du canton de *Dunn*, comté de *Monk*.

Par M. *Foster*,—la pétition du révérend *John Abraham* et autres, électeurs de la ville de *Whitby*, comté de *Ontario*.

Par M. *Landerkin*,—la pétition de *R. H. Bethune*, caissier, et autres, de la *Dominion Bank* ; la pétition de *G. W. Yanker*, caissier, et autres, de la Banque Fédérale ; la pétition de *C. Holland*, gérant général, et autres, de la Banque d'*Ontario* ; la pétition de *D. Coulson*, caissier, et autres, de la Banque de *Toronto* ; la pétition de *L. H. Robertson*, gérant, et autres, de *Molsons Bank* ; la pétition de *J. R. Ambrose* et autres, de la Banque Britannique de l'*Amérique du Nord* ; la pétition de *W. N. Anderson*, gérant général, et autres, de la Banque Canadienne du Commerce ; la pétition de *J. Walker*, gérant, et autres, de la Banque de *Québec* ; et la pétition de *William Cook*, gérant, et autres, de la Banque des Marchands, tous de *Toronto*.

Par M. *Small*,—la pétition de *C. Brough*, gérant, et autres, de la Banque de *Montréal*, *Toronto*.

Par M. *Blake*,—la pétition de *Henry Elliott* et autres ; la pétition de *William Werry* et autres, électeurs de la municipalité de *Darlington* ; et la pétition de *John J. Robson*, reeve, et autres, de *Newcastle*, comté de *Durham*.

Par M. *Campbell (Renfrew)*,—la pétition de la corporation municipale du canton de *McNab*, comté de *Renfrew*.

Par M. *Paterson (Brant)*,—la pétition de *Hugh Finlayson* et autres, électeurs de la municipalité de la ville de *Paris*, comté de *Brant*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du révérend *J. G. Laird*, surintendant, et autres, du district d'*Orangeville* ; du révérend *N. A. McDiarmid* et autres, du district d'*Algoma* ; du révérend *E. Dewart*

*Lewis*, surintendant, et autres, du district de *Brighton*; et du révérend *George J. Bishop*, surintendant, et autres, du district d'*Uxbridge*, tous membres de l'Eglise Méthodiste; demandant séparément que toute mesure ayant pour objet d'exempter l'ale, le vin et la bière de l'opération de l'Acte *Scott*, ne devienne pas loi; et aussi, que la clause 145 de l'Acte *McCarthy* soit abrogée.

De *W. A. McKay*, président, et *C. W. Oliver*, secrétaire, de la part de l'Association de Tempérance d'*Oxford*, comté d'*Oxford*, *Ontario*; demandant séparément que les mesures ayant pour objet d'exempter l'ale, le vin et la bière de l'application de l'Acte *Scott*, ne devienne pas loi.

De *L. H. Daniels* et autres, de *Prescott* et autres lieux, comté de *Leeds* et *Grenville*; de *J. W. Wallace*, maire, et autres, de *Lindsay* et autres lieux, comté de *Victoria*; de *Cornelius Young* et autres, d'*Ashburnham* et autres lieux, comté de *Peterborough*; de *Angus McDonald* et autres, de *Lancaster* et autres lieux, comté de *Glengarry*; de *Robert Renson* et autres, de *Deux Rivières* et autres lieux, comté de *Renfrew*; de *W. D. Smith* et autres, de *South Indian* et autres lieux, comté de *Russell*; de *George Smith*, J.P., et autres, de *Milton* et autres lieux, comté d'*Halton*; de *R. G. Baxter*, reeve, et autres, de *Burlington* et autres lieux, comté de *Wentworth*; de *J. M. Bennett* et autres, d'*Orangeville* et autres lieux, comté de *Dufferin*; de *Charles Cook* et autres, du township de *Goderich* et autres lieux, comté d'*Huron*; de *Anthony Critz* et autres, de *Greenock* et autres lieux, comté d'*Ontario*; de *Bernard Moran* et autres, de *Kingston Mills* et autres lieux; et de *John A. Payne* et autres, de *Portsmouth* et autres lieux, comté de *Frontenac*; de *James McGolrick* et autres, de *Chatham* et autres lieux, comté de *Kent*; de *Daniel McLean* et autres, de *Windsor* et autres lieux, comté d'*Essex*; de *William L. Lawrason*, M.A., et autres, de *Rosseau* et autres lieux, district de *Muskoka*; de *Thomas Taylor* et autres; et de *Alexander Patterson* et autres, de la cité de *Toronto*; de *David Hill* et autres, de *Jarvis* et autres lieux, comté d'*Haldimand*; et de *John Longaway* et autres, de *Logan* et autres lieux, comté de *Perth*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale, le lager beer, le porter, les vins légers et le cidre; et aussi, que le dit acte ne devrait venir en force que s'il est appuyé par les trois cinquièmes des voteurs.

De *MM. Schofield* et *Beer* et autres; et de *William B. Carvill* et autres, de *St-Jean* et autres lieux, *Nouveau-Brunswick*; demandant séparément que les amendements faits à l'Acte *Scott*, pour exempter de son application l'ale, le vin et la bière, deviennent loi.

De *A. E. Mallory*, M.D., et autres, électeurs de la municipalité de *Percy*, comté de *Northumberland*; de *P. H. Johnson* et autres; et de *Charles Cooper* et autres, de la municipalité de *Strathroy*, tous électeurs du comté de *Middlesex*; de *Robert Thompson* et autres, de la municipalité du township de *Grantham*; de *David G. Smith* et autres, de la municipalité de *Louth*; et de *C. E. Fisher* et autres, de la municipalité du township de *Niagara*, tous électeurs du comté de *Lincoln*; de *Alexander McLaren* et autres; et de *Patrick McDevitt* et autres, de la municipalité de *Caledon*; de *David Schuller* et autres, de la municipalité du township de *Toronto*; et de *Joseph Adams* et autres, de la municipalité de *Chinguacousy*, tous électeurs du comté de *Peel*; de *David Graham* et autres, électeurs de la municipalité de *Inglewood*, comté de *Cardwell*; de *Neil Harken*, J.P., et autres, électeurs des municipalités de *Stayner*, *Sunnidate* et *Nottawasaga*, comté de *Simcoe*; de *James Whitten* et autres, électeurs de la municipalité de *Bracebridge*, comté d'*Ontario*; de *J. A. Vanatter* et autres, de la municipalité de la ville de *Goderich*, comté d'*Huron*; de *W. Irving*, M.D., et autres, électeurs de la municipalité de *Blanchard*, comté de *Perth*; de *D. C. Forward* et autres, électeurs de la municipalité de *Ernestown*, comté de *Lennox*; de *Loder Culver* et autres, électeurs de la municipalité de *Townsend*, comté de *Norfolk*; de *Peter McDougall*, député-reeve, et autres, électeurs des municipalités de *Ramsay*, *Almonte*, *Pakenham*, *Fitzroy* et *Darling*, comté de *Lanark*; de *Peter Duff* et autres, de la municipalité de *McNab*; et de *E. R. McShee* et autres, de la municipalité de *Radcliffe* et *Raglan*, tous électeurs du comté de *Renfrew*; et de *James Duncan Strang* et autres, électeurs de la municipa-

lité de *Nassagaweya*, comté de *Halton*, tous de l'*Ontario*; et de *Joseph Minard* et autres, électeurs de la municipalité de *Napierville*, comté de *Napierville*, *Québec*; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

De *John H. Sylvester* et autres, de la municipalité de *Blandford*, comté d'*Oxford*; de *Samuel Kennedy* et autres, de la municipalité de *Gainsborough*, comté de *Monck*; de *Thomas McCoubrey* et autres; et de *Malcolm McKennon* et autres, de la municipalité de *Bruce*; de *Archibald Scott* et autres, de la municipalité de *Carrick*; de *Thoma, McLennan* et autres, de la municipalité de *Brant*; de *John M. Wells* et autres; de *J. B. Ritchie* et autres; et de *Anthony Mason* et autres, de la municipalité de *Greenocks* comté de *Bruce*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

De *David Phipps* et autres, du township de *Grantham*, comté de *Lincoln*; demandant que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, devienne loi.

Sur motion de *M. Rykert*, secondé par *M. Edgar*,  
Ordonné, que la pétition de *W. A. Milloy* et autres, de la ville de *Niagara*, *Ontario*, présentée mercredi dernier, soit retirée.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le cens électoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Samedi, 6 juin 1885.

*M. l'Orateur* reprend le fauteuil, et *M. Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance, aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

*M. McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril 1883, pour copie de tous mémoires ou correspondance adressés au département de la Marine et des Pêcheries concernant le site du nouveau phare construit à *Quaco* en remplacement de celui qui a été incendié; indiquant le montant du prix d'achat soldé pour le site actuel et à qui; le nom du gardien du phare, quand il a été nommé et à quel salaire. (*Documents de la session No 107a.*)

Et aussi, la réponse à une adresse à Son Excellence, du 27 avril 1885, pour copie de toute correspondance, ordres en conseil, rapports et autres documents concernant la destitution de *M. J. E. Starr*, de *Port-Williams*, *Nouvelle-Ecosse*, de l'office d'inspecteur des pêcheries, et la nomination de son successeur; ainsi qu'un exposé de la distance existant entre la résidence de *M. Starr* et celle de son successeur, et de l'étendue de la ligne de côte du comté de *King*, *N.-E.* (*Documents de la session No 101h.*)

Et la séance ayant continué jusqu'à minuit et trois minutes, samedi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Samedi, 6 juin, 1885.

Une heure et demie P. M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Mulock*,—la pétition de *William Crackle* et autres ; la pétition de *William Rankin* et autres ; et la pétition de *F. A. Thompson* et autres, tous électeurs de la municipalité de *Parkdale*, comté de *York*.

Par M. *Somerville (Bruce)*,—la pétition de *Robert Stothers* et autres, électeurs de la municipalité de *Kinloss* ; la pétition de *Samuel A. Ferrie* et autres, électeurs de la municipalité de *Kinloss*, comté de *Bruce*, et de la municipalité de *Wawanosh*, comté de *Huron* ; et la pétition de *Dun C. McKinnon* et autres, de *Allenford* et des environs, comté de *Bruce*.

Par M. *Wilson*,—la pétition de *William McIntosh* et autres, électeurs de la municipalité de *Springfield* et des environs ; et la pétition de *F. A. Henderson* et autres, électeurs de la municipalité du canton de *Yarmouth*, comté de *Elgin*.

Par M. *Langelier*,—la pétition de *C. Mercier* et autres ; et la pétition de *Joseph Gagné* et autres, électeurs de la municipalité de *Ste-Julie*, comté de *Mégantic*.

Par M. *Catudal*,—la pétition de *Médard Derome* et autres, électeurs de la municipalité de *Napierville*, comté de *Napierville*.

Par M. *McCraney*,—la pétition de *Benjamin Haslett* et autres, électeurs de la municipalité de *Acton*, comté de *Halton* ; et la pétition du révérend *James Masson*, surintendant, et autres, ministre de l'Eglise Méthodiste du district de *Welland*.

Par M. *Beaty*,—la pétition de la loge *Albion*, de l'ordre indépendant des Bons Tempeliers.

Par M. *Charlton*,—la pétition du révérend *A. E. Russ*, surintendant, et autres, membres de l'Eglise Méthodiste du district de *Simcoe*.

Par M. *Trew*,—la pétition de *J. A. McDiarmid* et autres, électeurs du village de *Lucan*, comté de *Middlesex*.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte relatif à l'administration de la justice et à d'autres objets dans les *Territoires du Nord-Ouest*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte relatif aux conserves alimentaires en boîtes," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie de Télégraphe du *Rancho de Fort-McLeod*," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,  
Ordonné, que le bill du Sénat intitulé : " Acte relatif à l'administration de la justice et à d'autres objets dans les *Territoires du Nord-Ouest* " soit maintenant lu la première fois.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

Sur motion de M. *Bowell*, secondé par M. *McLelan*,  
Ordonné, que le bill du Sénat intitulé : " Acte relatif aux conserves alimentaires en boîtes," soit maintenant lu la première fois.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le cens électoral; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, que lundi prochain, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant:

Le Sénat a passé le bill intitulé: "Acte concernant la falsification des substances alimentaires, des drogues et des engrais agricoles," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 8 juin, 1885.

*Une heure et demie P.M.*

**PRIÈRE.**

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau:—

Par M. *Casey*,—la pétition de *John Rourke* et autres, de *Dunwich* et autres lieux; la pétition de *Thomas Cole* et autres; et la pétition de *David Cowan* et autres, de *St-Thomas* et autres lieux, comté de *Elgin*.

Par M. *De St. Georges*,—la pétition du révérend *Jean-Baptiste Thiboulot* et autres, de *St-Augustin*; la pétition de *Fortunat Belleau*, maire, et autres, de la *Pointe-aux-Trembles*; et la pétition de *Célestin Dussault*, maire, et autres, de la paroisse des *Écureuils*, comté de *Portneuf*.

Par M. *Rinfret*,—la pétition du révérend *J. Neville* et autres; la pétition de *Francis McCourt* et autres, de la municipalité de *St-Sylvestre*, et la pétition de *Patrick Noonan* et autres, de la municipalité de *Ste-Agathe*, comté de *Lotbinière*.

Par M. *Langelier*,—la pétition de *John White* et autres, électeurs de la municipalité de *Leeds*, comté de *Mégantic*.

Par M. *Innes*,—la pétition de *W. H. Mills* et autres, de *Guelph* et autres lieux; et la pétition de *James O'Brien* et autres, de *Eramosa* et autres lieux, comté de *Wellington*.

Par M. *Armstrong*,—la pétition de *Donald McKenzie* et autres, de la municipalité de *Parkhill*, comté de *Middlesex*.

Par M. *McMullen*,—la pétition de *Nicholas Murphy* et autres, de *Arthur* et autres lieux; et la pétition de *Joseph Barnett* et autres, de *Elora* et autres lieux, comté de *Wellington*.

Par M. *McCraney*,—la pétition de *George Brown* et autres, électeurs de la municipalité de *Trafalgar*; et la pétition de *George McFarlane* et autres, électeurs de la municipalité de *Esquesing*, comté de *Halton*.

Par M. *Foster*,—la pétition de *James C. Smith* et autres, électeurs de la ville de *Oshawa*, comté de *Ontario*.

Par M. *Wells*,—la pétition de *W. C. Reid* et autres, de *Lefroy* et autres lieux; la pétition de *D. Watts* et autres, de *Collingwood* et autres lieux, comté de *Simcoe*; la pétition de *Reuben Truax* et autres, électeurs de la municipalité de *Walkerton*; la pétition de *Daniel Sullivan* et autres, de *Brant* et autres lieux, comté de *Bruce*; et la pétition de *W. F. Thomson* et autres, de *Parry Harbour* et autres lieux, district de *Parry Sound*.

Par M. *Mills*,—la pétition de *James Johnson* et autres; et la pétition de *James E. Stewart* et autres, de la municipalité de *North Gore* de *Chatham*, comté de *Kent*.

Par M. *Landerkin*,—la pétition de *Peter Inglis* et autres, de *Owen Sound* et autres lieux, comté de *Grey*.

Par M. *Robertson (Hastings)*,—la pétition de *Newell Bate* et autres, d'*Ottawa* et autres lieux; et la pétition de *J. M. Eastman* et autres, de *Osgoode* et autres lieux, comté de *Carleton*.

Par M. *Cameron (Huron)*,—la pétition de *John H. Swallow* et autres, de *Leadbury* et autres lieux, comté de *Huron*; et la pétition de *J. C. Hoffman* et autres, électeurs de la cité de *Emerson, Manitoba*.

Par M. *Blake*,—la pétition de *John Lee* et autres; et la pétition de *S. Morrell* et autres, de la municipalité de *Walkerton*; et la pétition de *Abram Rowand, sen.*, et autres, de la municipalité de *Brant*, comté de *Bruce*.

Par M. *Platt*,—la pétition de *Henry Hubbs* et autres; et la pétition de *W. R. Leavens* et autres, de *Bloomfield* et autres lieux, comté de *Prince-Edward*.

Par M. *Paterson (Brant)*,—la pétition de *Thomas H. Phair* et autres, de *Brantford* et autres lieux, comté de *Brant*.

Par M. *Sproule*,—la pétition de *Samuel Baker* et autres, de *Nattawasaga* et autres lieux, comté de *Simcoe*; et la pétition de *C. J. Philbrick, F.R.C.S.*, et autres, médecins de la cité de *Toronto*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Duncan Stewart* et autres; de *Nathaniel Franklin* et autres; et de *Robert McKenzie* et autres, de la municipalité d'*Inverness*; de *C. Mercier* et autres; et de *Joseph Gagné* et autres, de la municipalité de *Ste-Julie*, tous électeurs du comté de *Mégantic*; de *Médard Derome* et autres, électeurs de la municipalité de *Napierville*, comté de *Napierville*; et de *F. Roi* et autres, électeurs de la municipalité de la paroisse de *Laprairie*, comté de *Laprairie*, tous de *Québec*; de *D. M. Gordon* et autres, électeurs de la municipalité de *Wingham*, comté de *Huron*; de *Thomas Gull* et autres, électeurs de la municipalité d'*Orangeville*, comté de *Wellington*; de *Samson Davey* et autres, de la municipalité de *Trafalgar*; et de *Benjamin Haslett* et autres, de la municipalité d'*Acton*, tous électeurs du comté d'*Halton*; de *Charles Jenkins* et autres, électeurs de la municipalité de *Petrolia*, comté de *Lambton*; de *Henry Elliott* et autres; de *William Werry* et autres, de la municipalité de *Darlington*, tous électeurs du comté de *Durham*; de la corporation municipale du township de *McNab*, comté de *Renfrew*; de *Hugh Finlayson* et autres, électeurs de la municipalité de la ville de *Paris*, comté de *Brant*; de *William Crackle* et autres; de *William Rankin* et autres; et de *F. A. Thompson* et autres, de la municipalité de *Parkdale*, tous électeurs du comté de *York*; de *Robert Stothers* et autres, électeurs de la municipalité de *Kinloss*, comté de *Bruce*; de *J. A. MacDiarmid* et autres, électeurs du village de *Lucan*, comté de *Middlesex*; de *William McIntosh* et autres, de la municipalité de *Springfield* et ses environs; et de *F. A. Henderson* et autres, de la municipalité du township de *Yarmouth*, électeurs du comté d'*Elgin*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du Cens Electoral, ne devienne pas loi.

De *Richard Stephens* et autres, de la municipalité du township de *Dunn*, comté de *Monck*; et de *Samuel A. Ferrie* et autres, de la municipalité de *Kinloss*, comté de *Bruce*; et de la municipalité de *Wawanosh*, comté de *Huron*, tous de l'*Ontario*;

demandant séparément que le bill concernant le Cens Electoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

Du révérend *John Abraham* et autres, électeurs de la ville de *Whitby*, comté de l'*Ontario*; de *Dun C. McKinnon* et autres, d'*Allenford* et ses environs, comté de *Bruce*; et de la loge *Albion* de l'Ordre Indépendant des Bons Templiers; demandant qu'aucun changement ne soit fait à l'Acte de Tempérance, 1878.

Du révérend *E. B. Harper* et autres, du district de *Collingwood*; du révérend *James Masson*, surintendant, et autres, du district de *Welland*; et du révérend *A. E. Russ*, surintendant, et autres, du district de *Simcoe*, tous membres de l'Eglise Méthodiste; demandant séparément que toute mesure ayant pour objet d'exempter l'ale, le vin et la bière de l'opération de l'Acte *Scott*, ne devienne pas loi; et aussi, que la clause 145 de l'Acte *McCarthy*, soit abrogée.

De *William Cowan* et autres, de *Maryborough* et autres lieux, comté de *Wellington*; de *H. C. McGilvery* et autres, de *Perth* et autres lieux, comté de *Lanark*; de *MM. Murrays* et *Tuffy*, et autres, du township de *Ross* et autres lieux, comté de *Renfrew*; de *John J. Robson*, reeve, et autres, de *Newcastle* et autres lieux, comté de *Durham*; de *R. H. Bethune*, caissier, et autres, de la Banque de la Puissance; et de *G. W. Yarker*, caissier, et autres, de la Banque Fédérale, de *C. Holland*, gérant général, et autres, de la Banque d'*Ontario*; de *D. Coulson*, caissier, et autres, de la Banque de *Toronto*; de *L. H. Robertson*, gérant, et autres, de la Banque *Molson*; de *J. R. Ambrose* et autres, de la Banque de l'*Amérique Britannique du Nord*; de *W. N. Anderson*, gérant général, et autres, de la Banque Canadienne du Commerce; et *J. Walker*, gérant, et autres, de la Banque de *Québec*; de *William Cook*, gérant, et autres, de la banque des Marchands du *Canada*; et de *C. Brough*, gérant, et autres, de la Banque de *Montréal*, tous de *Toronto, Ontario*; demandant séparément que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale, le lager beer, le porter, les vins légers et le cidre; et aussi, que le dit acte ne devrait venir en force que s'il est appuyé par les trois cinquièmes des voteurs.

*M. McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 28 mars, 1884, pour copie de tous ordres en conseil, correspondance, plaintes, rapports ou autres documents concernant la suspension ou la mise à la retraite de *W. F. Witcher*, ou sa résignation de l'emploi qu'il occupait dans le service public. (*Documents de la session No 22c.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril, 1885, pour copie de toute correspondance et plaintes concernant l'administration du phare de l'*Ile-aux-Oiseaux, Victoria, Nouvelle-Ecosse*, pendant les deux dernières années; aussi, copie des rapports des différents surintendants des phares pendant la période sus-mentionnée, et des témoignages recueillis par eux touchant l'administration du dit phare de l'*Ile-aux-Oiseaux*; et aussi le nom de la personne, s'il en est, chargée de la garde du dit phare, le salaire payé à tel gardien, et s'il est engagé d'une manière permanente. (*Documents de la session No 107b.*)

Sur motion de *M. Bowell*, secondé par *M. Caron*,

Ordonné, que le bill du Sénat intitulé: "Acte concernant la falsification des substances alimentaires, des drogues et des engrais agricoles," soit maintenant lu la première fois.

Le bill est, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

La Chambre procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de Télégraphe du Rancho de *Fort-McLeod*," lesquels sont lus pour la première et la seconde fois, et sont adoptés.

Ordonné, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le Cens Electoral.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Mardi, 9 juin, 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures et dix minutes, mardi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mardi, 9 juin 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Pruyn*,—la pétition de *James Shields* et autres, de *Tamworth* et autres lieux; la pétition de *James G. Hayden* et autres; la pétition de *Stephen Coffee* et autres, de *Camden* et autres lieux; et la pétition de *C. H. Hawley* et autres, de *Fredericksburg* et autres lieux, comtés de *Lennox* et *Addington*.

Par M. *Dawson*,—la pétition de *John Halpin* et autres, de *Port-Arthur* et autres lieux, district d'*Algoma*.

Par M. *Langelier*,—la pétition de *Jean Baril*, maire, et autres, électeurs de la municipalité de *Halifax-Nord*, comté de *Mégantic*.

Par Sir *John A. Macdonald*,—la pétition de *H. Pinhey* et autres, d'*Ottawa* et autres lieux, comté de *Carleton*.

Par M. *Sproule*,—la pétition de *David King* et autres, de *Edwardsburg* et autres lieux, comté de *Grenville*.

Par M. *Edgar*,—la pétition de *Francis Rae* et autres, électeurs de la municipalité de la ville de *Oshawa*, comté d'*Ontario*.

Par M. *Trow*,—la pétition de *James Brown, Sr.*, et autres, électeurs de la municipalité de *Fullarton*, comté de *Perth*.

Par M. *Kilvert*,—la pétition de *Henry T. Ridley, M.D.*, et autres, de *Hamilton*.

Par M. *Mills*,—la pétition de *S. Bentley* et autres, électeurs de la municipalité de la ville de *Dresden*, comté de *Bothwell*.

Par M. *Cameron (Huron)*,—la pétition de *John Mathewson* et autres, de la municipalité de *Ashfield*, comté de *Huron*.

Par M. *Labrosse*,—la pétition du révérend *F. Lombard* et autres, de *Curran* et autres lieux, comté de *Prescott*.

Par M. *Small*,—la pétition de *Alexander Manning* et autres, échevins de la cité de *Toronto*; la pétition de *W. G. McWilliams* et autres; et la pétition de *Charles McCaffrey* et autres, de la cité de *Toronto*.

Par M. Cameron (*Middlesex*),—la pétition de *William Tait* et autres, de la municipalité de *Elkfrid*; la pétition de *William B. Kellet* et autres; et la pétition de *A. Pool* et autres, de la municipalité de *Adelaide*, comté de *Middlesex*.

Par M. Harley,—la pétition du révérend *J. S. Williamson*, surintendant, et autres, membres de l'Église Méthodiste du district de *Norwich*.

M. Pope, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 12 mars 1885, pour copie de toute offre faite au gouvernement pour la construction d'un chemin de fer reliant le réseau des chemins de fer d'*Ontario* au chemin de fer du *Pacifique* canadien à ou près de *Gravenhurst*. (*Documents de la session, No 25hh.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence du 27 avril 1885, pour copie de tous mémoires et correspondance présentés ou envoyés au gouvernement par les maires ou les conseils de ville des cités de *Saint-Jean, N.-B.*, et *Portland*, au sujet de l'interruption du trafic entre les dites cités par le passage à niveau du chemin de fer sur *Mill Street*, et de la construction d'un pont au-dessus de la dite rue. (*Documents de la session, No 76i.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 12 mars 1885, pour copie de tous ordres en conseil, conventions et correspondance en possession du gouvernement depuis 1872, au sujet de l'embranchement du chemin de fer de *Windsor*; aussi, copie de tous plaidoyers et verdicts dans les différentes poursuites légales concernant le même embranchement. (*Documents de la session, No 148.*)

Aussi,—la réponse supplémentaire à une adresse à Son Excellence, du 27 avril 1885, pour copie de toute lettre et correspondance échangées entre le gouvernement du *Canada* ou aucun de ses membres, et le gouvernement du *Nouveau-Brunswick*, ou aucun de ses membres, au sujet de l'érection d'un pont pour voitures et piétons sur la rivière *Saint-Jean*, à ou près de *Frédéricton*. (*Documents de la session, No 139a.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 12 février 1885, pour un état indiquant les sommes qui ont été fournies au chemin de fer *Canada Central* entre *Ottawa* et *Brockville*, soit par le gouvernement du *Canada*, le gouvernement provincial de l'*Ontario*, ou par les municipalités qui se trouvent sur le parcours de cette ligne de chemin de fer; aussi, faisant connaître quelles garanties ont été prises pour les montants ainsi avancés à la dite Cie de chemin de fer, et comment on a disposé de telles garanties; aussi, un état similaire concernant le chemin de fer d'*Ottawa* et du *Saint-Laurent* entre *Ottawa* et *Prescott*; en même temps que les conditions auxquelles ces subventions ont été faites à ces deux chemins de fer; et aussi un état du service des convois sur ces deux lignes. (*Documents de la session, No 25i.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril 1885, de tous papiers, documents et correspondance concernant la demande d'indemnité formulée par *John D. Robertson*, pour expropriation, en mai dernier, de sa fabrique, propriété et terrain, à *Saint-Jean, N.-B.*, pour fins de l'Intercolonial, du rapport de *Alexander Christie* en qualité d'évaluateur, du rapport de *C. W. Fairweather* et autres, en qualité d'estimateurs, et de la preuve faite devant *M. Compton* ou tout autre arbitre devant lequel la demande a été portée. (*Documents de la session, No 76j.*)

M. Bowell propose, secondé par sir *John A. Macdonald*,—Que demain cette Chambre se formera en comité général pour considérer une certaine résolution autorisant le Gouverneur en conseil à prélever, par voie d'emprunt, telle somme ou sommes d'argent, n'excédant pas en totalité le chiffre de trente millions de piastres, qui pourront être requises pour le paiement de la dette flottante de la Puissance et pour l'exécution des travaux publics autorisés par le Parlement du *Canada*.

M. Bowell, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence ayant été mis au fait de l'objet de la dite résolution la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que demain, cette Chambre se formera en comité général.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant le cens électoral, et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill autorisant l'exécution d'un convention faite par le ministère des Travaux Publics pour la vente et cession du chemin de *Dundas* à *Waterloo*, étant lu ;

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

*Ordonné*, que le bill soit retiré.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant la banque de la *Colombie-Britannique* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant la Banque Commerciale de *Windsor* ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé : "Acte à l'effet de modifier et refondre les actes du Service Civil de 1882, 1883 et 1884."

Le premier amendement étant lu la seconde fois, est adopté.

Le second amendement étant lu la seconde fois, est adopté.

Le troisième amendement étant lu la seconde fois comme suit :

Page 8, ligne 23, insérez ce qui suit à la suite de la trente-quatrième clause :

"2. Les candidats aux examens tenus en vertu du présent acte pourront, en s'adressant au secrétaire du bureau des examinateurs, dans les trois mois qui suivront ces examens et en payant le droit qui sera fixé par ordre du gouverneur en conseil, obtenir une copie des réponses données par eux à ces examens."

Sur motion de M. *Chapleau*, secondé par M. *Caron*,

*Résolu*, que cette Chambre ne concoure pas avec le Sénat pour la raison suivante : Parce que la pratique de permettre aux candidats d'obtenir copie de leurs papiers d'examen, après tel examen, serait insolite et contraire aux règles adoptées par les universités et autres institutions, où de semblables examens sont requis.

*Résolu*, qu'il soit envoyé un message au Sénat communiquant à Leurs Honneurs la raison pour laquelle cette Chambre a désapprouvé le dit amendement.

*Ordonné*, que le greffier porte le dit message (avec le bill et ses amendements) au Sénat.

La Chambre procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé : "Acte concernant les épizooties et maladies contagieuses des animaux," lesquels sont lus pour la première et la seconde fois, et sont adoptés.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé : " Acte relatif à la preuve des écritures que contiennent les livres de comptes tenus par les officiers de la Couronne," étant lu ;

M. *Chapleau* propose, secondé par M. *Caron*, que le bill soit maintenant lu la seconde fois ; et la dite motion est retirée, avec le consentement de la Chambre.

*Résolu*, que le bill soit lu la seconde fois demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de pourvoir à ce que le *Canada* soit convenablement représenté à l'Exposition des Colonies et des Indes, qui doit avoir lieu à Londres en l'année 1886, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport, que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant l'acte de la quarante-troisième *Victoria*, chapitre vingt-neuf, et autorisant la suspension d'aucune de ses dispositions en ce qui a trait à la navigation des eaux intérieures du *Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

*Ordonné*, que le bill soit retiré.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant de nouveaux l'acte d'inspection des bateaux à vapeur, 1882, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois, à la prochaine séance de la Chambre.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant l'Acte des licences pour la vente des liqueurs, 1883, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre devant siéger demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé : " Acte pour amender l'acte concernant la Prison Centrale de la province d'*Ontario*," étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans amendements.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant les statuts révisés du *Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

*Ordonné*, que le bill soit retiré.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant l'acte relatif à la bibliothèque du Parlement étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois et renvoyé à un comité général de la Chambre devant siéger demain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer une certaine résolution concernant la police à cheval du *Nord-Ouest*.

(*En comité.*)

*Résolu*,—Qu'il est expédient que le Gouverneur en Conseil ait le pouvoir d'autoriser de temps à autre le commissaire de la police à cheval du *Nord-Ouest* à porter l'effectif actuel de constables à mille hommes, et à nommer parmi eux des sous-officiers de différents grades, et à nommer des constables surnuméraires au nombre de pas plus de vingt hommes en tout, et à employer un nombre de pas plus de cinquante hommes comme éclaireurs, et que tels constables et éclaireurs recevront la même solde que celle autorisée actuellement par la loi pour la présente force.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant de nouveau les actes concernant l'inspection du gaz et des compteurs à gaz, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre devant siéger demain.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain.

Mercredi, 10 juin 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :—

Par M. Tassé,—la pétition de John O'Leary et autres; et la pétition de J. C. Conners et autres, d'Ottawa, comté de Carleton.

Par M. White (Cardwell),—la pétition de Samuel Benney et autres, de Luther et autres lieux, comté de Dufferin.

Par M. Kranz,—la pétition de John Miller et autres, de White Lake et autres lieux, comté de Lanark.

Par M. Allen,—la pétition de James Robertson et autres, électeurs du canton de St-Vincent, comté de Grey; et la pétition de la Division Atlantique No 334 des fils de Tempérance.

Par M. Innes,—la pétition de Harvey Cull et autres, électeurs de la municipalité de Garafraxa, comté de Wellington.

Par M. Trow,—la pétition de G. H. Haufmann et autres, de la municipalité de South East Hope, comté de Perth.

Par M. McNeill,—la pétition de Thomas Vogan et autres, électeurs du village de Wiarton, comté de Bruce.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De John Rourke et autres, de Dunwich et autres lieux; de Thomas Cole et autres; et de David Cowan et autres, de St-Thomas et autres lieux, comté d'Elgin; de W. H. Mills et autres, de Guelph et autres lieux; de James O'Brien et autres, d'Eramosa et autres lieux; de Nicholas Murphy et autres, d'Arthur et autres lieux; et de Joseph Barnett et autres, d'Elora et autres lieux, comté de Wellington; de W. C. Reid et autres, de Lefroy et autres lieux; de D. Watts et autres, de Collingwood et autres lieux; et de Samuel Baker et autres, de Nottawasaga et autres lieux, comté de Simcoe; de Daniel Sullivan et autres, de Brant et autres lieux, comté de Bruce; de W. F. Thomson et autres, de Parry Harbour et autres lieux, district de Parry Sound; de Peter Inglis et autres, d'Owen Sound et autres lieux, comté de Grey; de Newall Bate et autres, d'Ottawa et autres lieux; et de J. M. Eastman et autres, d'Osgoode et autres lieux, comté de Carleton; de John H. Swallow et autres, de Leadbury et autres lieux, comté de Huron; de Henry Hubbs et autres; et de W. R. Leavens et autres, de Bloomfield et autres lieux, comté du Prince-Edouard; de Thomas H. Phair et autres, de Brantford et autres lieux, comté de Brant; et de C. J. Philbrick, F.F.C.S., Angleterre, et autres, médecins de la cité de Toronto, tous de l'Ontario; demandant séparément que l'Acte de Tempérance du Canada soit amendé de manière à exempter de son opération, l'ale, le lager beer, le porter, les vins légers et le oïdre; et aussi, que le dit acte ne devrait venir en force que s'il est appuyé par les trois cinquièmes des voteurs.

De James C. Smith et autres, électeurs de la ville d'Oshawa, comté d'Ontario; demandant qu'aucun changement ne soit fait à l'Acte de Tempérance, 1878.

Du révérend Jean Baptiste Triboulot et autres, de St-Augustin; de Fortunat Belleau maire, et autres, de la Pointe-aux-Trembles; et de Célestin Dussault, maire, et autres, de la paroisse de Les Écureuils, comté de Portneuf; et de John White et autres, électeurs de la municipalité de Leeds, comté de Mégantic, tous de Québec; de George

*Brown* et autres, électeurs de la municipalité de *Trafalgar*; et de *George McFarlane* et autres, électeurs de la municipalité d'*Esquesing*, comté d'*Halton*; et de *Reuben Truax* et autres, électeurs de la municipalité de *Walkerton*, comté de *Bruce*, tous de l'*Ontario*; et de *J. C. Hoffman* et autres, électeurs de la cité d'*Emerson*, *Manitoba*; demandant que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

Du révérend *J. Neville* et autres; et de *Francis McCourt* et autres, de la municipalité de *St-Sylvestre*; et de *Patrick Noonan* et autres, de la municipalité de *Ste-Agathe*, comté de *Lotbinière*, tous de *Québec*; de *Donald McKenzie* et autres, de la municipalité de *Parkhill*, comté de *Middlesex*; de *James Johnson* et autres, et de *James E. Stewart* et autres, de la municipalité de *North Gore* de *Chatham*, comté de *Kent*; de *John Lee* et autres, et de *S. Morrell* et autres, de la municipalité de *Walkerton*; et de *Abram Rowand*, sén., et autres, de la municipalité de *Brant*, comté de *Bruce*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

Sur motion de *M. McLelan*, secondé par *M. Caron*,

*Résolu*, que demain, cette Chambre se formera en comité général pour considérer une certaine résolution pour amender les actes concernant l'inspection et le mesurage du bois dans *Ontario* et *Québec*.

*Sir John A. Macdonald* propose, secondé par *Sir Hector L. Langevin*.—Que demain, cette Chambre se forme en comité général pour considérer une certaine résolution concernant la rémunération des officiers réviseurs et de leurs commis et des huissiers qui pourront être nommés sous l'autorité du bill concernant le cens électoral.

*Sir John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence ayant été mise au fait de l'objet de la dite résolution, la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, Que demain, cette Chambre se formera en comité général.

*M. Bowell* propose, secondé par *M. Caron*.—Que demain cette Chambre se forme en comité général pour considérer certaines résolutions pour régler définitivement les réclamations présentées par la province du *Manitoba* aux autorités fédérales.

*M. Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence ayant été mise au fait de l'objet des dites résolutions, les recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que demain, cette Chambre se formera en comité général.

Sur motion de *M. Carling*, secondé par *M. Caron*,

*Résolu*, que demain, cette Chambre se formera en comité général pour considérer une certaine résolution concernant la convention provisoire intervenue entre *M. Andrew Allan* et le ministre des Postes du *Canada*, pour un service postal par des steamers océaniques.

Sur motion de *M. Caron*, secondé par *M. Carling*,

*Ordonné*, que l'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé : "Acte portant de nouvelles dispositions concernant les procédures sommaires devant les juges de paix et autres magistrats," soit placé sur la liste des ordres du gouvernement.

*Sir John A. Macdonald* propose, secondé par *M. Caron*.—Que demain, cette Chambre se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant le chemin de fer du Pacifique canadien.

*Sir John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence ayant été mise au fait des dites résolutions, les recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que demain, cette Chambre se formera en comité général.

Sur motion de M. *McLelan*, secondé par M. *Caron*,

*Résolu*, que demain, cette Chambre se formera en comité général, pour examiner une certaine résolution à l'effet d'amender l' "Acte refondu du Revenu de l'Intérieur, 1883."

M. *McLelan* propose, secondé par M. *Caron*,—Que demain, cette Chambre se forme en comité général pour considérer une certaine résolution concernant la nomination d'un maître de hâvre pour le port d'*Halifax*.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence ayant été mise au fait de la dite résolution, la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que demain cette Chambre se formera en comité général.

M. *Chapleau* propose, secondé par M. *Caron*,—Que demain cette Chambre se forme en comité général pour considérer une certaine résolution concernant la nomination du contrôleur, de l'interprète et des autres personnes qui pourront être nommées en vertu du bill à l'effet de restreindre et réglementer l'immigration chinoise dans la Puissance du *Canada*.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence ayant été mise au fait de la dite résolution, la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que demain, cette Chambre se formera en comité général.

Le bill modifiant de nouveau l'acte d'inspection des bateaux à vapeur, 1882, est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

M. *Daly*, du comité général de la Chambre pour considérer une certaine résolution concernant la police à cheval du *Nord-Ouest*, fait rapport d'une résolution, laquelle est lue comme suit:

*Résolu*,—Qu'il est expédient que le Gouverneur en Conseil ait le pouvoir d'autoriser de temps à autre le commissaire de la police à cheval du *Nord-Ouest* à porter l'effectif actuel de constables à mille hommes, et à nommer parmi eux des sous-officiers de différents grades, et à nommer des constables surnuméraires au nombre de pas plus de vingt hommes en tout, et à employer un nombre de pas plus de cinquante hommes comme éclaireurs, et que tels constables et éclaireurs recevront la même solde que celle autorisée actuellement par la loi pour la présente force.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

Ordonné, que Sir *John A. Macdonald* ait la permission de présenter un bill à l'effet d'autoriser l'augmentation de la police à cheval du *Nord-Ouest*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill à l'effet de modifier l'application de l' "Acte d'assurance refondu, 1877," et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Ordonné, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Ordonné, que le bill soit lu la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill modifiant de nouveau les actes concernant l'inspection du gaz et des compteurs à

gaz; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de créer une cour de réclamation pour le *Canada*, étant lu;

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

*Ordonné*, que le bill soit retiré.

L'ordre du jour pour que la Chambre se forme en comité général pour considérer une certaine résolution concernant le traitement du juge et des officiers à être nommés en vertu d'aucun acte à l'effet d'établir une cour de réclamations pour le *Canada*, étant lu;

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé: "Acte relatif aux conserves alimentaires en boîtes," étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre devant siéger demain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer certaines résolutions à l'effet d'autoriser l'octroi de terres fédérales à certaines compagnies de chemins de fer.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit,

*Jeudi, 11 juin 1885.*

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer une certaine résolution à l'effet d'autoriser le prélèvement, par voie d'emprunt, de telle somme ou telles sommes d'argent qui pourront être requises aux fins de solder la dette flottante du *Canada* et d'exécuter les travaux publics autorisés par le parlement du *Canada*.

(*En comité.*)

*Résolu*.—Que, outre les sommes actuellement à emprunter et à négocier sur les emprunts sanctionnés par le parlement en vertu de tout acte passé jusqu'à présent, le gouverneur en conseil soit autorisé à prélever par voie d'emprunt, telle somme ou sommes d'argent, n'excédant pas en totalité le chiffre de trente millions de piastres, qui pourront être requises pour le paiement de la dette flottante de la Puissance et pour l'exécution des travaux publics autorisés par le Parlement du *Canada*; le taux d'intérêt sur les sommes à prélever ne devant pas excéder quatre pour cent par année.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre aujourd'hui.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures moins vingt minutes, jeudi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Jeu*di*, 11 juin, 1885.

*Une heure et demie, P.M.*

PRÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par *Langelier*,—la pétition de *L. M. A. Noel*, M.D., et autres, électeurs de la municipalité de *St-Ferdinand*, comté de *Mégantic*; la pétition de *Pierre Boutin*, maire, et autres, électeurs de la municipalité de *St-Raphael*, comté de *Bellechasse*; et la pétition de *T. H. Lazotte* et autres, électeurs de la municipalité de *Beaulieu*, comté de *Montmorency*.

Par *M. Wilson*,—la pétition de *William Johns* et autres; la pétition de *W. R. Knowlton* et autres; la pétition de *Emerson Cohom* et autres; et la pétition de *T. W. Michael* et autres, électeurs des municipalités de *Malahide* et *Aylmer*; la pétition de *Peter Ross* et autres, électeurs de la municipalité de *St-Thomas*; et la pétition de *Charles Medler* et autres, électeurs de la municipalité de *Bayham*, comté de *Elgin*.

Par *M. Rinfret*,—la pétition de *James Lefebvre* et autres, électeurs de la municipalité de *St-Giles*; et la pétition de *James Butler* et autres, électeurs de la municipalité de *St-Patric de Beaurivage*, comté de *Lotbinière*.

Par *M. Catudal*,—la pétition de *Octave Blain* et autres; et la pétition de *Joseph Fontaine* et autres, électeurs de la municipalité de *Sherrington*, comté de *Napierville*.

Par *M. De Saint-Georges*,—la pétition de *Camille Germain* et autres, du *Cap-Santé*; et la pétition du conseil municipal de *Notre-Dame de Portneuf*, comté de *Portneuf*.

Par *M. Springer*,—la pétition de *Walter Laidlaw* et autres, électeurs de la municipalité de *Caistor*, comté de *Lincoln*.

Par *M. Stairs*,—la pétition de *MM. A. Keith* et fils, et autres, marchands, de la cité de *Halifax*.

Par *M. Cameron (Middlesex)*,—la pétition de *Moses Pierce* et autres, électeurs de la municipalité de *McGillivray*; la pétition de *John Barret* et autres, électeurs de la municipalité de *Williams West*; la pétition de *David Collins* et autres, électeurs de la municipalité de *Biddulph*, comté de *Middlesex*.

Par *M. Armstrong*,—la pétition de *J. M. Trepane* et autres; la pétition de *P. M. Campbell* et autres; et la pétition de *John Oliver* et autres, électeurs de la municipalité de *Lobo*; la pétition de *T. Stephnson* et autres, électeurs de la municipalité de *Ailsa Craig*; et la pétition de *Alexander Hobson* et autres, électeurs de la municipalité de *McGillivray*, comté de *Middlesex*.

Par *M. Mackenzie*,—la pétition de *George L. Pardee* et autres; la pétition de *A. Gowler* et autres; la pétition de *Alexander King* et autres; la pétition de *Herbert Tolchard* et autres; la pétition de *Percey Lawless* et autres; et la pétition de *J. C. Collins* et autres, électeurs de la municipalité de *Toronto*, comté de *York*.

Par *M. Guillet*,—la pétition de *James Roddy* et autres, du township de *Haldimand*, et autres lieux; et la pétition de *James Brown* et autres, de *Cobourg*, et autres lieux, comté de *Northumberland*.

Par *M. Carling*,—la pétition de *P. C. Ponting* et autres, de *Windsor*; la pétition de *Alexander H. Von Genten* et autres, de la ville de *Chatham*; et la pétition de *R. Pincomb* et autres, de la ville de *Strathroy*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *James Shields* et autres, de *Tamworth* et autres lieux; de *James G. Hayden* et autres, de *Camden East*; de *Stephen Coffee* et autres, de *Camden* et autres lieux; et de

*C. H. Hawley* et autres, de *South Fredricksburg* et autres lieux, comté de *Lennox* et *Addington*; de *John Halpin* et autres, de *Port-Arthur* et autres lieux, district d'*Algora*; de *H. Pinhey* et autres, d'*Ottawa* et autres lieux, comté de *Carleton*; de *David King* et autres, d'*Edwardsburg* et autres lieux, comté de *Grenville*; de *Henry T. Ridley*, M.D., et autres, d'*Hamilton*; du révérend *F. Lombard* et autres, de *Curran* et autres lieux, comté de *Prescott*; de *Alexander Manning* et autres, d'*Aldermen*; de *W. G. McWilliams* et autres; et de *Charles McCaffry* et autres, de la cité de *Toronto*, comté de *York*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale, le lager beer, le porter, les vins légers et le cidre; et aussi, que le dit acte ne devrait venir en force que s'il est appuyé par les trois cinquièmes des voteurs.

Du révérend *J. S. Williamson*, surintendant, et autres, membres de l'Église Méthodiste du district de *Norwich*; demandant que toute mesure ayant pour objet d'exempter l'ale, le vin et la bière de l'opération de l'Acte *Scott*, ne devienne pas loi; et aussi que la clause 145 de l'Acte *McCarthy* soit abrogée.

De *Jean Baril*, maire, et autres, électeurs de la municipalité d'*Halifax-Nord*, comté de *Megantic*; de *Francis Rae* et autres, électeurs de la municipalité de la ville d'*Oshawa*, comté d'*Ontario*; de *James Brown*, sén., et autres, électeurs de la municipalité de *Fullarton*, comté de *Perth*; et de *S. Bentley* et autres, électeurs de la municipalité de la ville de *Dresden*, comté de *Bothwell*, tous de l'*Ontario*; demandant que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

De *John Matheson* et autres, de la municipalité d'*Ashfield*, comté d'*Huron*; de *William Tait* et autres, de la municipalité d'*Ekfrid*; de *William B. Kellett* et autres; et de *A. Toal* et autres, de la municipalité d'*Adelaide*, comté de *Middlesex*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

*M. Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, du 5 février 1885, pour carte ou cartes indiquant;

- (1) Le tracé du chemin de fer Canadien du Pacifique, accepté ou construit;
- (2) Le tracé tel que proposé au gouvernement, mais non encore approuvé;
- (3) Le tracé des embranchements construits ou achetés, ou de tout autre embranchement que la compagnie se propose d'établir et dont le gouvernement a connaissance;
- (4) Les terres gardées en réserve pour la compagnie, mais qui ne sont pas encore octroyées;
- (5) Les terres octroyées;
- (6) Les terres qui ont été demandées, mais qui ne sont pas encore mises en réserve. (*Documents de la session, No 25jj.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril 1885, pour un état indiquant les recettes du chemin de fer Intercolonial pour le transport des marchandises pendant l'année expirée le 30 juin 1884, semblable au relevé des recettes du chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard, pour le même objet, tel qu'on le voit à la page 84 du rapport du ministre des Chemins de fer, y compris tels autres articles qui ne sont pas mentionnés dans le dit relevé, et qui ont été transportés par le chemin de fer Intercolonial; aussi un état comparatif du trafic du chemin de fer Intercolonial pour la dite année, indiquant:

1. Les recettes pour le transport des voyageurs, par chaque mille de chemin en opération;
2. Les recettes pour le transport des marchandises, par mille de chemin en opération;
3. Les recettes brutes par mille de chemin en opération;
4. Les recettes nettes par mille de chemin en opération;
5. Le pourcentage des dépenses relativement aux recettes;

6. Les recettes pour transport des voyageurs, par mille, sur trains de voyageurs;
7. Les recettes pour transport des marchandises, par mille, sur trains de marchandises;
8. Les recettes, par voyageur, par mille;
9. Les recettes, par tonne de marchandises, par mille;
10. La distance moyenne parcourue par chaque voyageur;
11. La distance moyenne parcourue sur chaque tonne de marchandises. (*Documents de la session No 76k.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour copie de tous contrats passés par le gouvernement pour l'érection de clôtures en fil métallique le long de la ligne de l'Intercolonial, et un état donnant les noms des entrepreneurs et le nombre de milles donnés à l'entreprise. (*Documents de la session, No. 76l.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 12 mars 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement de la Puissance et le gouvernement local du *Nouveau-Brunswick*, au sujet du chemin de fer du Nord et de l'Ouest depuis mai 1884, jusqu'à février 1885. (*Documents de la session, No. 151.*)

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat, intitulé: "Acte relatif à la preuve des écritures qui contiennent les livres de comptes tenus par les officiers de la Couronne," étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé: "Acte concernant la falsification des substances alimentaires, des drogues et des engrais agricoles," étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant:

Le Sénat n'insiste pas sur le troisième amendement qu'il a fait au bill intitulé: "Acte à l'effet de modifier et refondre les actes du Service Civil de 1882, 1883 et 1884," auquel cette Chambre s'est opposé.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer une certaine résolution concernant l'inspection et le mesurage du bois dans *Ontario* et *Québec*.

(*En comité.*)

*Résolu*, qu'il est expédient d'amender les actes concernant l'inspection et le mesurage du bois dans l'*Ontario* et *Québec*, et de prescrire que le Gouverneur en Con-

seil pourra enjoindre, par règlement, que le nombre d'inspecteurs employés n'excédera pas trente-trois, lesquels pourront être employés comme il l'ordonnera; que les annuités accordées aux inspecteurs pourront être de trois cents piastres par année; que le tarif des honoraires prélevés sous l'autorité des dits actes, pourra être modifié dans le but de faire face aux dépenses nécessitées par leur application, et qu'il sera alloué à chacun des inspecteurs une moyenne d'appointements de sept cents piastres par année.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

Ordonné, que le rapport soit reçu demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant les engrais agricoles, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général.

Résolu, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Ordonné, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Ordonné, que le bill soit lu la troisième fois demain.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, les papiers et correspondance au sujet des réclamations des Métis, et autres documents se rattachant aux territoires du *Nord-Ouest*. (*Documents de la session, No 116e.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer certaines résolutions à l'effet d'autoriser l'octroi de terres fédérales à certaines compagnies de chemins de fer.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Vendredi, 12 juin 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures moins quinze minutes, vendredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Vendredi, 12 juin 1885.

Une heure et demie, P.M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Armstrong*, — la pétition de *Elihu Marsh* et autres; la pétition de *Thomas R. Powell* et autres; la pétition de *A. McGugan* et autres; la pétition de *Alexander Campbell* et autres; la pétition de *Peter D. MacIntyre* et autres; et la pétition de

*Walter A. Caverhill* et autres, de la municipalité de *Lobo* ; et la pétition de *Alexander McLeish* et autres, des municipalités de *Williams Est* et *Ouest*, comté de *Middlesex*.

Par *M. Desaulniers (Maskinongé)*,—la pétition du révérend *C. A. Barolet*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Paulin* ; la pétition du révérend *J. N. Tessier*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Léon* ; la pétition du révérend *E. Béliveau*, curé, et autres, de la paroisse de *Ste-Ursule* ; et la pétition du révérend *Théophile Joyal*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Didace*, comté de *Maskinongé*.

Par *M. Langelier*,—la pétition de *Théodore Catellier*, maire, et autres, de la municipalité de *St-Valier*, comté de *Bellechasse*.

Par *M. Cameron (Middlesex)*,—la pétition de *Edward Holland* et autres ; la pétition de *Alexander Smith* et autres ; la pétition de *James Cagan* et autres ; et la pétition de *John Cathro* et autres, de la municipalité de *McGillivray* ; la pétition de *John Lewis, jr.*, et autres ; la pétition de *Ephraïm J. Moore* et autres ; la pétition de *William Brock* et autres ; et la pétition de *James Walker* et autres, de la municipalité de *Adelaide* ; et la pétition de *John McMechan* et autres, de la municipalité de *Biddulph*, comté de *Middlesex*.

Par *M. Edgar*,—la pétition de *William Michener* et autres, de la municipalité de *Dunville*, comté de *Monck*.

Par *M. McMullen*,—la pétition de *A. Lindsay* et autres, électeurs des comtés de *Carleton* et *Russell*.

Par *M. Watson*,—la pétition de *Archibald Paterson* et autres, électeurs de la municipalité de *Springfield*, comté de *Lisgar* ; et la pétition de *W. B. Musworth* et autres, électeurs de la municipalité de la ville du *Portage La Prairie*, comté de *Marquette*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *John O'Leary* et autres ; et de *J. C. Conners* et autres, d'*Ottawa*, comté de *Carleton* ; de *Samuel Benney* et autres, de *Luther* et autres lieux, comté de *Dufferin* ; et de *John Miller* et autres, de *White Lake* et autres lieux, comté de *Lanark*, tous de l'*Ontario* ; demandant séparément que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale, le lager beer, le porter, les vins légers et le cidre ; et aussi, que le dit acte ne devrait venir en force que s'il est appuyé par les trois cinquièmes des voteurs.

De la Division Atlantique No 334 des Fils de la Tempérance ; demandant que toute mesure ayant pour objet d'exempter l'ale, le vin et la bière de l'opération de l'Acte *Scott*, ne devienne pas loi ; et aussi, que la clause 145 de l'Acte *McCarthy*, soit abrogée.

De *James Robertson* et autres, électeurs du township de *St-Vincent*, comté de *Grey* ; et de *Harvey Cull* et autres, électeurs de la municipalité de la partie ouest de *Garafraxa*, comté de *Wellington*, tous de l'*Ontario* ; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

De *G. H. Haufmann* et autres, de la municipalité de *South-East Hope*, comté de *Perth, Ontario* ; demandant que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

De *Thomas Vogan* et autres, électeurs du village de *Warton*, comté de *Bruce, Ontario* ; demandant que leurs noms soient rayés d'une pétition envoyée de *Warton*, et que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral ne devienne pas loi.

M. l'Orateur met devant la Chambre, le rapport des Commissaires du Service Intérieur de la Chambre des Communes, soumettant certaines résolutions adoptées par eux en vue d'établir une meilleure classification du personnel de la Chambre et de faire un remaniement des salaires : (Appendice No 1.)

Sur motion de *M. Chapleau*, secondé par *M. Caron*,

Résolu, que lundi prochain, cette Chambre se formera en comité général pour considérer une certaine résolution concernant les immigrants chinois.

Sir *Hector L. Langevin* propose, secondé par *M. Bowell*,—Que lundi prochain cette Chambre se forme en comité général pour considérer une certaine résolution concernant la rémunération à être payée aux analystes qui pourront être nommés en vertu du bill dont le parlement est actuellement saisi, intitulé: “Acte concernant la falsification des substances alimentaires, des drogues et des engrais agricoles.”

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence ayant été mise au fait de l'objet de la dite résolution, la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que lundi prochain, cette Chambre se formera en comité général.

Sir *Hector L. Langevin* propose, secondé par *M. Bowell*,—Que lundi prochain, cette Chambre se forme en comité général pour considérer une certaine résolution à l'effet d'autoriser le prélèvement par voie d'emprunt d'une somme d'argent et l'avance, à même la somme ainsi prélevée, aux commissaires du havre des *Trois-Rivières*, qui pourra être requise pour le rachat des débentures flottantes des commissaires et le paiement de l'intérêt accru sur icelles et pour les paiements à faire à compte des travaux actuellement en voie d'exécution.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence ayant été mise au fait de l'objet de la dite résolution, la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que lundi prochain, cette Chambre se formera en comité général.

Le bill du Sénat intitulé: “Acte relatif à la preuve des écritures que contiennent les livres de comptes tenus par des officiers de la Couronne,” est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe avec les amendements.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé avec plusieurs amendements auxquels elle demande leur concours.

Le bill concernant les engrais agricoles est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général pour considérer certaines résolutions à l'effet d'autoriser l'octroi de terres fédérales à certaines compagnies de chemins de fer.

(*En comité.*)

1. *Résolu*, Qu'il est expédient d'autoriser le Gouverneur en conseil à accorder à “La Compagnie de Houille et de Navigation du Nord-Ouest (à resp. limitée)” des terres de la Puissance d'une étendue n'excédant pas trois mille huit cents acres par chaque mille du chemin de fer de la compagnie à partir de Medicine-Hat jusqu'aux bancs de houille sur la rivière Hudson: environ 110 milles.

2. *Résolu*, Qu'il est expédient d'autoriser le Gouverneur en conseil à accorder à “La Compagnie du chemin de fer de Colonisation du Sud-Ouest du *Manitoba*” des terres de la Puissance d'une étendue n'excédant pas six mille quatre cents acres pour chaque mille de chemin de fer de la compagnie depuis son point de départ à *Winnipeg* jusqu'à son terminus au *Lac de l'Eau Blanche (White Water Lake)*: environ 150 milles.

3. *Résolu*, Qu'il est expédient d'autoriser le Gouverneur en conseil à accorder à “La Compagnie du chemin de fer du *Manitoba* et du *Nord-Ouest*” des terres de la Puissance d'une étendue de six mille quatre cents acres par chaque mille de chemin de fer de la compagnie, pour toute la distance à partir du *Portage-la-Prairie* jusqu'à la

traverse de la branche sud de la rivière *Saskatchewan*, à vingt milles de *Prince-Albert* : environ 430 milles.

4. *Résolu*, Qu'il est expédient d'autoriser le Gouverneur en conseil à accorder à "La Compagnie de chemin de fer et de vapeur de la *Qu'Appelle*, du lac *Long* et de la *Saskatchewan*," des terres de la Puissance d'une étendue n'excédant pas six mille quatre cents acres par chaque mille du chemin de fer de la compagnie, depuis son point de départ près de *Régina*, jusqu'aux eaux navigables du lac *Long*.

5. *Résolu*, Qu'il est expédient de prescrire que les dits octrois seront des octrois gratuits, sujets seulement au paiement, par les concessionnaires, des frais d'arpentage et des dépenses incidentes, au taux de dix centins par acre, en espèces, lors de l'émission des lettres patentes nécessaires.

Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

Ordonné, que le rapport soit reçu lundi prochain.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, copie d'un Ordre en Conseil en date du 4 juin 1883, concernant une étendue de terre accordée à des compagnies de colonisation aux termes des règlements concernant les terres. (*Documents de la session, No. 531.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer une certaine résolution concernant la nomination d'un maître de hâvre au port d'*Halifax, N.-E.*

(*En comité.*)

*Résolu*,— Qu'il est expédient de modifier les actes concernant la nomination d'un maître de hâvre pour le port d'*Halifax*, et de prescrire qu'il sera permis au dit maître de hâvre de retenir comme rémunération dix-huit cents piastres au lieu de seize cents, tel que prescrit par l'Acte 35 *Vict.*, chap. 42.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

Ordonné, que le rapport soit reçu lundi prochain.

M. *Daly*, du comité général de la Chambre pour considérer une certaine résolution à l'effet d'autoriser le prélèvement, par voie d'emprunt, de telle somme ou sommes d'argent qui pourront être requises pour le paiement de la dette flottante de la Puissance et pour l'exécution des travaux publics autorisés par le Parlement du *Canada*, fait rapport de la résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*,— Que, outre les sommes actuellement à emprunter et à négocier sur les emprunts sanctionnés par le parlement en vertu de tout acte passé jusqu'à présent, le Gouverneur en conseil soit autorisé à prélever par voie d'emprunt, telle somme ou sommes d'argent, n'excédant pas en totalité le chiffre de trente millions de piastres, qui pourront être requises pour le paiement de la dette flottante de la Puissance et pour l'exécution des travaux publics autorisés par le Parlement du *Canada*; le taux d'intérêt sur les sommes à prélever ne devant pas excéder quatre pour cent par année.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

*Ordonné*, que M. *Bowell* ait la permission de présenter un bill à l'effet d'autoriser l'emprunt de certaines sommes de deniers requises pour le service public.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la seconde fois.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général, et après avoir ainsi réuni quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer une certaine résolution à l'effet de modifier l'“ Acte refondu du Revenu de l'Intérieur, 1883.”

(*En comité.*)

*Résolu*, qu'il est expédient d'amender l'“ Acte refondu du Revenu de l'Intérieur, 1883,” et de prendre de meilleures mesures,—(a) pour l'apposition de marques sur les marchandises entreposées, et pour leur emmagasinement; (b) pour prévenir la vente des spiritueux et du malt fabriqués illégalement; (c) pour prévenir la fraude par suite de l'emploi de colis vides et ayant déjà servis; (d) pour permettre une réduction de droits sur les spiritueux dont la quantité a été diminuée par l'évaporation, et pour défendre l'entrée des spiritueux pour la consommation avant qu'un temps spécifié ne se soit écoulé depuis leur fabrication; (f) pour la protection du revenu relativement aux articles composés, aux brasseries, au tabac et aux cigares; (g) pour la description des colis et boîtes qui pourront servir à l'empaquetage du tabac et des cigares; (h) pour la destruction des estampilles et pour permettre le changement des étiquettes d'avis concernant le tabac ou les cigares; (i) pour l'entreposement du tabac et des cigares et leur sortie des entrepôts.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit maintenant reçu.

M. *Daly* fait, en conséquence, rapport de la résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*, qu'il est expédient d'amender l'“ Acte refondu du Revenu de l'Intérieur, 1883,” et de prendre de meilleures mesures,—(a) pour l'apposition de marques sur les marchandises entreposées, et pour leur emmagasinement; (b) pour prévenir la vente des spiritueux et du malt fabriqués illégalement; (c) pour prévenir la fraude par suite de l'emploi de colis vides et ayant déjà servi; (d) pour permettre une réduction de droits sur les spiritueux dont la quantité a été diminuée par l'évaporation, et pour défendre l'entrée des spiritueux pour la consommation avant qu'un temps spécifié ne se soit écoulé depuis leur fabrication; (f) pour la protection du revenu relativement aux articles composés, aux brasseries, au tabac et aux cigares; (g) pour la description des colis et boîtes qui pourront servir à l'empaquetage du tabac et des cigares; (h) pour la destruction des estampilles et pour permettre le changement des étiquettes d'avis concernant le tabac ou les cigares; (i) pour l'entreposement du tabac et des cigares et leur sortie des entrepôts.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

Ordonné, que M. *McLelan* ait la permission de présenter un bill modifiant l'Acte refondu du Revenu de l'Intérieur, 1883."

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 15 juin 1885.

Une heure et demie P.M.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Wood (Brockville)*,—la pétition de *James Suddaby* et autres, de *Meitland* et autres lieux, comté de *Grenville*.

Par M. *Small*,—la pétition de *A. W. Aikins* et autres; la pétition de *George Wertman* et autres; et la pétition de *J. H. McCollum, M.D.*, et autres, tous de la cité de *Toronto*; et la pétition de *W. A. Milloy* et autres, de la ville de *Niagara*.

Par M. *Kilvert*,—la pétition de *William H. Hunt* et autres, de *Hamilton*.

Par M. *Smyth*,—la pétition de *Charles H. Cheney* et autres, de *Chatham* et autres lieux, comté de *Kent*.

Par M. *Wallace (York)*,—la pétition de *John Deegan* et autres, du comté de *York, Ontario*.

Par M. *Campbell (Renfrew)*,—la pétition de *Patrick Bulger* et autres, de *Bromley* et autres lieux, comté de *Renfrew*.

Par M. *Tassé*,—la pétition de *J. M. Boileau* et autres, et la pétition de *William Peas* et autres, de la cité d'*Ottawa* et autres lieux.

Par M. *Beaty*,—la pétition de la société de Tempérance Chrétienne *West End, Toronto*.

Par M. *McNeil*,—la pétition du conseil du comté de *Bruce*.

Par M. *Lister*,—la pétition de *R. Cowan* et autres, électeurs de la municipalité de *Mersea*, comté d'*Essex*; et la pétition du conseil municipal du comté de *Lambton*.

Par M. *Armstrong*,—la pétition de *Albert F. Edwards* et autres, électeurs de la municipalité de *Lobo*, comté de *Middlesex*.

Par M. *Trow*,—la pétition de *John McKellar* et autres, électeurs de la municipalité de *Downie*, comté de *Perth*.

Par M. *Landerkin*,—la pétition de *A. S. McEdward* et autres, électeurs de la municipalité de *Normanby*, comté de *Grey*.

Par M. *Paterson (Brant)*,—la pétition de la Conférence de l'Eglise Méthodiste de *Niagara*.

Par M. *Cameron (Middlesex)*,—la pétition de *William Waters* et autres, de la municipalité de *Williams-Est*, comté de *Middlesex*.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *L. M. A. Noël, M.D.*, et autres, électeurs de la municipalité de *St.-Ferdinand*, comté de *Mégantic*; de *Pierre Boutin*, maire, et autres, de la municipalité de *St.-*

*Raphaël*; et de *Théodore Catellier*, maire, et autres, de la municipalité de *St. Vallier*, tous électeurs du comté de *Bellechasse*; de *T. H. Lazotte* et autres, électeurs de la municipalité de *Beaulieu*, comté de *Montmorency*; de *Octave Blain* et autres, et de *Joseph Fontaine* et autres, de la municipalité de *Sherrington*, tous électeurs du comté de *Napierville*; de *Camille Germain* et autres de *Cap Santé*; et du conseil municipal de *Notre-Dame de Portneuf*, comté de *Perth*, tous de *Québec*; de *William Johns* et autres, de la municipalité du township de *Malahide*; de *W. R. Knowlton* et autres; de *Emerson Cohom* et autres; et de *T. W. Michael* et autres des municipalités de *Malahide* et *Aylmer*; de *Peter Ross* et autres, de la municipalité de *St-Thomas*; et de *Charles Medler* et autres, de la municipalité de *Bayham*, tous électeurs du comté d'*Elgin*; de *Walter Laidlaw* et autres, électeurs de la municipalité de *Caistor*, comté de *Lincoln*; de *George L. Pardee* et autres; de *A. Gowler* et autres; d'*Alexander King* et autres; de *Herbert Tolchard* et autres; de *Percy Lawless* et autres; et de *J. G. Collins* et autres, de la municipalité de *Toronto*, tous électeurs du comté de *York*; et de *A. Lindsay* et autres, électeurs des comtés de *Carleton* et *Russell*, tous d'*Ontario*; de *Archibald Paterson* et autres, électeurs de la municipalité de *Springfield*, comté de *Lasgar*; et de *W. B. Musworth* et autres, électeurs de la municipalité de la ville de *Portage la Prairie*, comté de *Marquette*, tous de *Manitoba*; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

De *James Lefebvre* et autres, de la municipalité de *St-Giles*; et de *James Butler* et autres, de la municipalité de *St-Patrice de Beaurivage*, comté de *Lotbinière*, tous de *Québec*; de *Moses Pierce* et autres; de *Edward Holland* et autres; de *Alexander Smith* et autres; de *James Cagan* et autres; de *John Cathro* et autres; et de *Alexander Hobson* et autres, de la municipalité de *McGillivray*; de *David Collins* et autres; et de *John McMehan* et autres, de la municipalité de *Biddulph*; de *J. M. Trepane* et autres; de *P. M. Campbell* et autres; de *John Oliver* et autres; de *Elihu Marsh* et autres; de *Thomas R. Powell* et autres; de *A. McGugan* et autres; de *Alexander Campbell* et autres; de *Peter D. McIntyre* et autres; et de *Walter A. Coverhill* et autres, de la municipalité de *Lobo*; de *T. Stephenson* et autres, de la municipalité d'*Ailsa Craig*; de *John Barrett* et autres, de la municipalité de *West Williams*; de *Alexander McLeish* et autres, des municipalités de *East* et *West Williams*; de *John Lewis*, jun., et autres; de *Ephraim J. Moore* et autres; de *James Walker* et autres; et de *William Brock* et autres, de la municipalité d'*Adelaide*, comté de *Middlesex*; et de *William Michener* et autres, de la municipalité de *Dunville*, comté de *Monck*, tous de l'*Ontario*; demandant séparément que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

De *James Roddy* et autres, du township de *Haldimand* et autres lieux; et de *James Brown* et autres, de *Cobourg* et autres lieux, comté de *Northumberland, Ontario*; demandant séparément que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale, le lager beer, le porter, les vins légers et le cidre; et aussi, que le dit Acte ne devrait venir en force que s'il est appnyé par les trois-cinquième des voteurs.

De MM. *A. Keith* et fils, et autres, marchands, de la cité d'*Halifax, Nouvelle-Ecosse*; demandant que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale, le lager, les vins légers et le cidre.

De *Alexander H. VanGuntén* et autres; et de *P. C. Ponting* et autres, de *Windsor*; et de *R. Pincomb* et autres, de la ville de *Strathroy, Ontario*; demandant séparément qu'il soit pris des mesures en vue de permettre à la Cie du chemin de fer d'*Ontario* et *Québec* de prolonger sa ligne depuis *Ingersoll* jusqu'à la rivière *Détroit*, en passant par *London*.

Du rév. *C. A. Barolet*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Paulin*; du rév. *L. N. Tessier*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Léon*; du rév. *E. Bélineau*, curé, et autres, de la paroisse de *Ste-Ursule*; et du rév. *Théophile Joyal*, curé, et autres, de la paroisse de *St-Didace*, comté de *Maskinongé*, tous de *Québec*; demandant séparément que le chemin de fer du *Pacifique canadien* soit prolongé jusqu'à *Québec* au moyen de la ligne connue sous le nom de *Grand-Nord*.

M. *Chapleau*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 12 mars 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement de *Québec* et le gouvernement du *Canada* au sujet de la demande de la somme de \$960,000 réservée par le statut 47 *Vict.*, chap. 8, pour le prolongement du chemin de fer du *Pacifique* canadien depuis son terminus à la jonction de *St-Martin* jusqu'au havre de *Québec*. (*Documents de la session No 25kk.*)

M. *Caron* propose, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,—Que demain cette Chambre se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant la nomination d'un membre additionnel du Conseil des Territoires du *Nord-Ouest* et un magistrat stipendiaire additionnel; aussi, les arrangements qui paraîtront raisonnables relativement à l'indemnité que devra payer le *Canada* à la province du *Manitoba* pour l'entretien et le soin des personnes qui seront détenues dans l'asile des aliénés de *Selkirk* ou dans aucun asile temporaire dans la dite province.

M. *Caron*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence ayant été mis au fait de l'objet de cette motion, la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que demain cette Chambre se formera en comité général.

Sir *John A. Macdonald* propose, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,—Que demain cette Chambre se forme en comité général pour considérer certaines résolutions pour accorder les nouvelles subventions ci-après mentionnées pour la construction des chemins de fer ci après désignés.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence le Gouverneur-Général ayant été mis au fait de l'objet de cette motion, la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que demain cette Chambre se formera en comité général.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Voies et Moyens.

(*En comité.*)

*Résolu*,—Que pour faire face aux subsides accordés à Sa Majesté pour le service de l'année expirant le 30 juin 1885, la somme de \$1,700,000 soit octroyée à même le fonds consolidé du revenu du *Canada*.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

Ordonné, que le rapport soit reçu demain.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, que demain, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Voies et Moyens.

L'ordre du jour pour la troisième lecture du bill à l'effet de modifier l'application de l'Acte d'Assurance Refondu, 1877," étant lu;

M. *Bowell* propose, secondé par M. *McLelan*,—Que le dit ordre soit rescindé, et que le bill soit renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de le modifier en retranchant la clause 7, et en insérant les mots " tel qu'enregistré " après le mot " permis " dans la ligne 19 de la clause 8.

Et un débat s'ensuivant;

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Vail*,

Ordonné, que le débat soit ajourné.

M. *Daly*, du comité général de la Chambre pour considérer certaines résolutions à l'effet d'autoriser l'octroi de terres fédérales à certaines compagnies de chemins de fer, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*, Qu'il est expédient d'autoriser le Gouverneur en Conseil à accorder à "La Compagnie de Houille et de Navigation du Nord-Ouest (à resp. limitée)" des terres de la Puissance d'une étendue n'excédant pas trois mille huit cents acres par chaque mille du chemin de fer de la compagnie à partir de *Medicine Hat* jusqu'aux bancs de houille sur la rivière *Hudson* : environ 110 milles.

2. *Résolu*, Qu'il est expédient d'autoriser le Gouverneur en Conseil à accorder à "La Compagnie du chemin de fer de colonisation du Sud-Ouest du Manitoba" des terres de la Puissance d'une étendue n'excédant pas six mille quatre cents acres pour chaque mille du chemin de fer de la compagnie, depuis son point de départ à *Winnipeg* jusqu'à son terminus au *Lac de l'Eau Blanche (White Water Lake)* : environ 150 milles.

3. *Résolu*, Qu'il est expédient d'autoriser le Gouverneur en Conseil à accorder à "La Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest" des terres de la Puissance d'une étendue de six mille quatre cents acres par chaque mille du chemin de fer de la compagnie, pour toute la distance à partir du *Portage-la-Prairie* jusqu'à la traverse de la branche sud de la rivière *Saskatchewan*, à vingt milles de *Prince-Albert* : environ 430 milles.

4. *Résolu*, Qu'il est expédient d'autoriser le Gouverneur en Conseil à accorder à "La Compagnie de chemin de fer et de vapeurs de la *Qu'Appelle*, du lac *Long* et de la *Saskatchewan*," des terres de la Puissance d'une étendue n'excédant pas six mille quatre cents acres par chaque mille du chemin de fer de la compagnie, depuis son point de départ près de *Régina*, jusqu'aux eaux navigables du lac *Long*.

5. *Résolu*, Qu'il est expédient de prescrire que les dits octrois seront des octrois gratuits, sujets seulement au paiement, par les concessionnaires, des frais d'arpentage et des dépenses incidentes, au taux de dix centins par acre, en espèces, lors de l'émission des lettres patentes nécessaires.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

*Ordonné*, que *Sir Hector L. Langevin* ait la permission de présenter un bill à l'effet d'autoriser l'octroi de certaines subventions en terres pour la construction de certains chemins fer y mentionnés.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*M. Daly*, du comité général de la Chambre pour considérer une certaine résolution concernant la nomination d'un maître de havre au port de *Halifax, N.-E.*, fait rapport de la résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*,—Qu'il est expédient de modifier les actes concernant la nomination d'un maître de havre pour le port de *Halifax*, et de prescrire qu'il sera permis au dit maître de havre de retenir comme rémunération dix-huit cents piastres au lieu de seize cents, tel que prescrit par l'Acte 35 *Vict.*, chap. 42.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

*Ordonné*, que *M. McLelan* ait la permission de présenter un bill modifiant les actes relatifs à la nomination d'un maître de havre au port de *Halifax*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill du Sénat intitulé : "Acte relatif aux conserves alimentaires en boîtes; et après avoir ainsi siégé quelque temps, *M. l'Orateur* reprend le fauteuil, et *M. Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill, et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général, soit pris en considération demain.

*Sir Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre,—copie d'un ordre en conseil du 6 mai 1885, concernant un octroi de terres à la compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest. (*Documents de la session No 97d.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill du Sénat intitulé : " Acte concernant la falsification des substances alimentaires, des drogues et des engrais agricoles ; " et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, que demain, cette Chambre, se formera de nouveau en tel comité.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer une certaine résolution concernant la rémunération des analystes à être nommés en vertu du bill concernant la falsification des substances alimentaires, des drogues et des engrais agricoles.

(*En comité.*)

*Résolu*, qu'il est expédient de prescrire que le Gouverneur en Conseil pourra ordonner que telle rémunération qu'il jugera convenable soit payée aux analystes qui pourront être nommés en vertu du bill dont le Parlement est actuellement saisi, intitulé : " Acte concernant la falsification des substances alimentaires, des drogues et des engrais agricoles " ; et que telle rémunération, qu'elle soit sous forme d'honoraire ou de salaire, ou partie l'un et partie l'autre, sera payée aux dits analystes à même tout crédit voté en Parlement pour les fins du dit Acte.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant de nouveau l'Acte d'inspection générale de 1874 et les actes qui le modifient, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre, se forme en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Mardi, 16 juin, 1885.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général pour considérer une certaine résolution à l'effet d'autoriser le prélèvement par voie d'emprunt d'une somme d'argent et l'avance, à même la somme ainsi prélevée, aux commissaires du havre des *Trois-Rivières*, qui pourra être requise pour le rachat des débetures flottantes des commissaires et le paiement de l'intérêt accru sur icelles et pour les paiements à faire à compte des travaux actuellement en voie d'exécution.

(*En comité.*)

*Résolu*.—Qu'il est expédient de prescrire que le Gouverneur en Conseil pourra autoriser le prélèvement par voie d'emprunt, en la manière prescrite par l'Acte 35

*Vict.*, chap. 6, tel qu'amendé par la 38e *Vict.*, chap. 4, d'une somme d'argent n'excédant pas quatre-vingt-deux mille piastre à un taux d'intérêt n'excédant pas quatre pour cent par an, et l'avance, à même la somme ainsi prélevée, aux Commissaires du havre des *Trois-Rivières*, sur leurs obligations, es-qualité, portant intérêt à quatre pour cent par année et constituant une première charge sur les recettes provenant de péages ou autre revenu, de telle somme qui pourra être requise pour le rachat des débetures flottantes des commissaires et le paiement de l'intérêt accru sur icelles, et pour les paiements à faire à compte des travaux actuellement en voie d'exécution; telles avances devant être faites, avec l'approbation du Gouverneur en Conseil, sur le rapport du ministre des Travaux Publics.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

Ordonné, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre, aujourd'hui.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer une certaine résolution concernant la convention provisoire intervenue entre M. *Andrew Allan* et le ministre des Postes du *Canada*, pour un service postal hebdomadaire par des steamers océaniques.

(En comité.)

Résolu,—Qu'il est expédient que la convention provisoire intervenue entre M. *Andrew Allan* et le ministre des Postes du *Canada*, en vertu d'un ordre en conseil du 12 avril 1884, pour un service postal de steamers océaniques, aux termes et conditions mentionnés au dit contrat (copie duquel ainsi que de l'ordre en conseil a été soumise à la Chambre) soit sanctionnée et approuvée par le parlement, tel que requis par les termes du dit ordre, afin de rendre cette convention valide et obligatoire.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Colby* fait rapport que le comité a passé une résolution.

Ordonné, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre, aujourd'hui

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse (partielle) à un ordre de la Chambre, du 27 avril 1885, pour un relevé de tous les employés du service civil dans la *Colombie-Anglaise*, depuis l'agent résidant du gouvernement de la Puissance jusqu'au messenger dans chaque département (par département), avec leurs noms de baptême et de famille, au long, leur âge, rang, allocations et salaires actuels, la date de leur nomination et promotion, jusqu'au 31 décembre 1884, ou plus tard, s'il est possible. (*Documents de la session, No 46b.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril 1885, pour un état indiquant:

1. Les droits imposés sur divers articles dans l'ancienne province du *Canada* et ceux imposés actuellement.

2. Le tarif en vigueur dans la *Colombie-Anglaise* et dans le *Manitoba*, respectivement, lors de l'Union.

3. La période pendant laquelle tel tarif est resté en vigueur après l'Union. (*Documents de la session No 42b.*)

Et la séance [ayant continué jusqu'à une heure, mardi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mardi, 16 juin, 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *McCallum*,—la pétition de *Lévi Masnear* et autres, de *Dunnville* et autres lieux, comté de *Monck*.

Par M. *Burnham*,—la pétition de *John Maloney*, Reeve, et autres, de *Douro* et autres lieux, comté de *Peterborough*.

Par M. *Foster*,—la pétition des Femmes Chrétiennes de l'Union de Tempérance de la Puissance du *Canada*.

Par M. *Catudal*,—la pétition de *A. Dupont*, maire et autres, électeurs de la municipalité de *St. Cyprien*, comté de *Napierville*.

Par M. *Guay*,—la pétition de *Gilbert Roy*, préfet, et autres ; et la pétition de *J. Demers* et autres, électeurs de la municipalité de *St-Henri*, comté de *Lévis*.

Par M. *Casey*,—la pétition de *Peter Stevenson* et autres, électeurs de la municipalité de *Southwold*, comté de *Elgin*.

Par M. *Auger*,—la pétition de *Joseph Cabana* et autres ; la pétition de *Whitcomb Smith* et autres ; et la pétition de *Stanislas Béchard* et autres, électeurs de la municipalité de *Ste-Prudentienne*, comté de *Shefford*.

Par M. *Mulock*,—la pétition de *William A. Wallis* et autres ; et la pétition de *Thomas Castle* et autres, de la municipalité de *Etobicoke*, comté de *York*.

Par M. *Small*,—la pétition de *Edward Lewis* et autres, de la cité de *Toronto*.

Par M. *Langelier*,—la pétition de *George Turcot* et autres, électeurs de la municipalité de *Somerset-Nord*, comté de *Mégantic*.

M. *Daly*, du comité des Voies et Moyens, fait rapport d'une résolution, laquelle est lue comme suit :

Résolu,—Que pour faire face aux subsides accordés à Sa Majesté pour le service de l'année expirant le 30 juin, 1885, la somme de \$1,700,000 soit octroyée à même le fonds consolidé du revenu du *Canada*.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

Ordonné, que M. *Bowell* ait la permission de présenter un bill à l'effet d'accorder à Sa Majesté la somme de \$1,700,000, requise pour couvrir certaines dépenses occasionnées par les troubles survenus dans les territoires du *Nord-Ouest*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 9 février 1885, pour un état indiquant les recettes brutes, les dépenses et les recettes nettes du chemin de fer du Pacifique Canadien pour chaque mois des années 1883 et 1884, faisant la distinction entre la ligne principale et les lignes aujourd'hui exploitées sous l'empire du contrat d'affermage passé avec la compagnie du chemin de fer *Ontario et Québec* ; et faisant aussi la distinction entre la ligne principale à l'est de *Port-Arthur* ou de *Port-William* et la ligne principale à l'ouest de cet endroit ; indiquant dans chaque cas le nombre de milles ouverts au trafic pendant les dites périodes. (*Documents de la session No. 25ll.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 12 février 1885, pour un état indiquant :

(1) Les frais faits par la compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien sur sa voie principale, entre *Callendar* et *Port-Arthur*, et entre *Selkirk* et *Kamloops*, depuis

la dépense de \$23,078,950, indiquée dans la lettre de M. *Stephen* au ministre des Chemins de fer et Canaux, en date du 15 janvier, 1884.

(2) Les matériaux en mains destinés à la voie principale décrite.

(3) Les recettes de la compagnie, depuis le compte-rendu dans la dite lettre, provenant de

(a) La subvention en espèces,

(b) Du prêt du gouvernement,

(c) Des obligations hypothécaires, ou des ventes de terres, ou de l'aliénation des obligations hypothécaires.

(4) Le montant, s'il en est, dû par la compagnie pour la construction de la voie principale décrite.

(5) L'estimation du coût des travaux de construction restant à faire sur la voie principale décrite, indiquant si les matériaux en mains sont compris ou non dans telle estimation.

(6) Une estimation du coût total de construction de la voie principale décrite, lorsqu'elle sera achevée.

(7) Un relevé du coût de l'équipement de la voie principale décrite, à la date du compte contenu dans la lettre de M. *Stephen*.

(8) Un relevé du coût de l'équipement de la voie principale décrite, depuis cette date.

(9) Un relevé du coût ultérieur de l'équipement de la voie principale décrite, lorsqu'elle sera terminée.

(10) Un relevé du coût total d'équipement de la voie principale décrite.

Tous ces états, estimations et relevés devant être donnés séparément pour chacune des divisions décrites, savoir :

(a) Celle comprise entre *Callendar* et *Port-Arthur*, et

(b) Celle comprise entre *Selkirk* et *Kamloops*. (*Documents de la session No 25mm.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 24 février 1885, pour un relevé du coût de la partie du chemin de fer du *Pacifique* canadien qui s'étend depuis *Winnipeg* jusqu'à un point situé à 615 milles à l'ouest de cette ville, sous les sous-titres ordinaires du coût de construction des chemins de fer; et dans le cas où la compagnie n'aurait pas entré les dépenses sous les sous-titres ordinaires, le dit relevé devant être dressé tel que fourni par la compagnie et avec les mêmes détails. (*Documents de la session No 25nn.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence du 8 avril 1885, pour un état indiquant la date de l'achèvement de la ligne-mère du chemin de fer *Pacifique* canadien de *Winnipeg* à *Brandon*, de *Brandon* à *Moose-Jaw*, de *Moose-Jaw* à *Calgary*; les dates auxquelles chaque section a été ouverte au trafic, les dates auxquelles chaque section a été inspectée par l'ingénieur du gouvernement, avec copie de tous ordres en conseil, documents et correspondance non encore soumis à la Chambre, concernant le tarif des passagers et des marchandises sur telle ligne. (*Documents de la session No 25oo.*)

L'ordre du jour pour que la Chambre se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant la compagnie du chemin de fer du *Pacifique* canadien, étant lu;

M. *Pope* propose, secondé par M. *Chapleau*,—Que M. Orateur quitte maintenant le fauteuil.

Et un débat s'ensuivant;

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

*Mercredi, 17 juin 1885.*

Sur motion de M. *Blake*, secondé par M. *Mills*,

*Ordonné*, que le débat soit ajourné.

Et la séance ayant continué jusqu'à minuit et vingt minutes, mercredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mercredi, 17 juin, 1885.

Une heure et demie P. M.

PRIÈRE.

La pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par M. Wells,—la pétition du révérend *Stephen E. Wadel* et autres, de la municipalité de *Walkerton*, comté de *Bruce*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *James Suddaby* et autres, de *Mailland* et autres lieux, comté de *Grenville* ; de *A. W. Aikins* et autres ; de *George Wertman* et autres ; et de *J. H. McCallum, M.D.*, et autres, de la cité de *Toronto* ; de *William H. Hunt* et autres, de *Hamilton* ; de *Charles H. Cheney* et autres, de *Chatham* et autres lieux, comté de *Kent* ; de *John Deegan* et autres, du comté de *York* ; de *Patrick Bulger* et autres, de *Bromley* et autres lieux, comté de *Renfrew* ; de *J. U. Boileau* et autres ; et de *William Pease* et autres, d'*Ottawa* et autres lieux, de l'*Ontario* et de *Québec* ; demandant séparément que l'Acte de Tempérance du Canada soit amendé de manière à exempter de son opération l'aïe, le lager beer, le porter, les vins légers et le cidre ; et aussi, que le dit acte ne devrait venir en force que s'il est appuyé par les trois cinquièmes des voteurs.

De la Société de Tempérance Chrétienne *West End, Toronto* ; du conseil de comté du comté de *Bruce* ; et de la Conférence Méthodiste de l'Eglise de *Niagara* ; demandant séparément qu'aucun changement ne soit fait à l'Acte de Tempérance, 1878.

De *W. A. Milloy* et autres, de la ville de *Niagara*, comté de *Lincoln* et *Niagara* ; demandant que le bill dont le parlement est actuellement saisi, au sujet du cens électoral, devienne loi.

De *R. Cowan* et autres, électeurs de la municipalité de *Mersea*, comté d'*Essex* ; du conseil municipal du comté de *Lambton* ; de *Albert F. Edwards* et autres, électeurs de la municipalité de *Lobo*, comté de *Middlesex* ; de *John McKellar* et autres, électeurs de la municipalité de *Downie*, comté de *Perth* ; et de *A. S. McEdward* et autres, électeurs de la municipalité de *Normanby*, comté de *Grey*, tous de l'*Ontario* ; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

De *William Waters* et autres, de la municipalité de *East Williams*, comté de *Middlesex* ; demandant que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

Sur motion de Sir *Hector L. Langevin*, secondé par M. *Caron*,

Ordonné, que la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte de Tempérance du Canada de 1878, et l'Acte des Licences de 1883," soit le premier ordre du jour, demain, après les affaires de routine.

L'ordre du jour pour reprendre le débat ajourné hier sur la motion portant que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil pour que la Chambre se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant le chemin de fer du Pacifique canadien, étant lu ;

Et la motion étant de nouveau proposée, la Chambre reprend le dit débat ajourné. Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Jeu*di*, 18 juin 1885.

Et la question étant mise de nouveau ;

M. *Cameron* (*Huron*) propose comme amendement, secondé par M. *Casey*,—Que tous les mots après “que” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “le *Canada*, dans le contrat passé avec la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, a donné à la compagnie une aide très considérable qui a été déclarée devoir être suffisante et finale.

Que le *Canada*, en 1884, a donné à la compagnie de nouveaux secours qui ont encore été déclarés devoir être suffisants et finals.

Que les actionnaires de la compagnie se sont déjà partagé des dividendes au montant de sept millions environ, et ont déposé entre les mains du gouvernement à peu près quatorze millions de plus pour s’assurer de nouveaux dividendes pendant plus de huit ans à venir, bien qu’ils affirment que le chemin donnera des profits dès le jour de son inauguration.

Que dans l’opinion de cette Chambre, si les actionnaires désirent s’assurer de plus d’argent pour leurs opérations, ils devraient proposer d’utiliser leur dépôt pour dividendes à venir, au lieu de demander au *Canada* d’amoin*drir* ses garanties actuelles, faire de nouveau de fortes avances et permettre que l’entreprise soit grevée de quinze millions additionnels de capital dont l’intérêt devra être à la charge du commerce de ce pays.”

Et l’amendement étant proposé ;

Et un débat s’ensuivant ;

M. *Charlton* propose, secondé par M. *Mills*, que le débat soit ajourné ; et la question étant mise, elle est résolue négativement.

M. *Trow* propose, secondé par M. *Holton*,—Que la Chambre s’ajourne maintenant ; et la question étant mise, elle est résolue négativement.

Et l’amendement étant de nouveau proposé ;

Et un nouveau débat s’ensuivant ;

Sur motion de M. *Charlton*, secondé par M. *Vail*,

Ordonné, que le débat soit ajourné.

M. l’Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé le bill intitulé : “Acte à l’effet d’autoriser l’emprunt de certaines sommes de deniers requises pour le service public,” sans amendements.

Et aussi,—le Sénat a adopté les amendements faits par la Chambre au bill intitulé : “Acte relatif à la preuve des écritures que contiennent les livres de comptes tenus par des officiers de la Couronne,” sans amendements.

Et la séance ayant continué jusqu’à une heure et dix minutes, jeudi matin, la Chambre s’ajourne alors.

Jeu*di*, 18 juin 1885.

Une heure et demie P.M.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Casgrain*,—la pétition de *Eltzar Pelletier*, maire, et autres, électeurs de la municipalité de la paroisse de *Ste-Louise*, comté de *L’Islet*.

Par M. *McCarthy*,—la pétition du conseil de comté de comté de *Simcoe*; la pétition du presbytère de l'Eglise Presbytérienne de *Barrie en Canada*; la pétition de *George Vick* et autres, et la pétition de *James M. Grant* et autres, de *Orillia* et autres lieux; la pétition de *M. Cavanagh* et autres, la pétition de *Robert McKinlay* et autres, et la pétition de *Robert Donnelley* et autres, de *Medonté* et autres lieux; la pétition de *W. C. Rogers* et autres, la pétition de *J. M. Bowman* et autres, et la pétition de *John Moore* et autres, de *Barrie* et autres lieux; la pétition de *George P. Robinson* et autres, de *Tecumseth* et autres lieux; la pétition de *William Shaughnessy* et autres, de *Oro* et autres lieux; la pétition de *Thomas Irwin* et autres, de *Perm* et autres lieux; la pétition de *Ervin Arnold* et autres, de *Essa* et autres lieux; la pétition de *Kearn Egan* et autres, de *Keewansville* et autres lieux; la pétition de *John Read* et autres, de *Wyevale* et *King*; la pétition *George Hunt* et autres, *Elmvale* et autres lieux; et la pétition de *William Beaton* et autres, de *Coulson* et autres lieux, tous du comté de *Simcoe*.

Par M. *Kilvert*,—la pétition de *John Brunett* et autres, la pétition de *Thomas Sharg* et autres, la pétition de *Robert Agnew* et autres, de *Acton* et autres lieux, comté de *Halton*.

Par M. *Jamieson*,—la pétition de la Grande Division des fils de Tempérance d'*Ontario*; la pétition des Femmes Chrétiennes de l'Union de Tempérance, comté de *Grenville*; et la pétition de l'Assemblée Général de l'Eglise Presbytérienne en *Canada*.

Par M. *Curran*,—la pétition de *Louis DesRosiers* et autres, de la cité de *Montréal*.

Par M. *Gunn*,—la pétition de *Henry Cunningham* et autres, de la cité de *Kingston*.

Par M. *Dundas*,—la pétition de la Conférence de l'Eglise Méthodiste de la Baie de *Quinte*.

Par M. *Somerville (Brant)*,—la pétition de *Robert G. Crawford* et autres, de la municipalité de *Etobicoke*, comté de *York*.

Par M. *Landerkin*,—la pétition de *S. Ovens* et autres, de *Owen Sound*, comté de *Grey*.

Par M. *Small*,—la pétition de *William E. Doherty* et autres, de *Dixie* et autres lieux; et la pétition de *S. McPhillips* et autres, de *Meadowvale* et autres lieux, comté de *Peel*; la pétition de *George Hodgetts* et autres; et la pétition de *S. H. Slany* et autres, de la cité de *Toronto*.

Par M. *Wood (Brockville)*,—la pétition de *John Johnston* et autres; et la pétition de *John H. Briggs* et autres, de *Augusta* et autres lieux; la pétition de *John Savage*; et la pétition de *J. A. Knapp* et autres, de *Prescott* et autres lieux; la pétition de *William Dillon* et autres, de *Cardinal* et autres lieux, comté de *Grenville*; et la pétition du conseil municipal des comtés-unis de *Leeds* et *Grenville*.

Par M. *Labrosse*,—la pétition de *John Newton M.D.*, Reeve, et autres, de *Desoro*, comté de *Hastings*.

Par M. *Patterson (Essex)*,—la pétition de *John Milner* et autres, de *Chatham* et autres lieux, comté d'*Essex*.

Par M. *Watson*,—la pétition de *William E. Hodder* et autres; et la pétition de *J. W. Peddie* et autres, électeurs de la cité de *Winnipeg*; la pétition de *W. F. Gilby* et autres; et la pétition de *C. P. Gibson* et autres, électeurs de la province de *Manitoba*.

Par M. *Charlton*,—la pétition de *Nelson Jones* et autres, électeurs de *Camborow*; la pétition de *William Fleming* et autres, électeurs du canton de *Oneida* et autres lieux; la pétition de *Jacob Strohm* et autres; la pétition de *Charles Beard* et autres, électeurs de *Cayuga-Nord*; la pétition de *John Hewitt* et autres, électeurs de *Senaca*; et la pétition de *Alexander Dalrymple* et autres, électeurs de *Moulton*, comté de *Haldimand*.

Par M. *Laurier*,—la pétition de *Henry Gadoury* et autres; la pétition de *Edmond Aubin* et autres; et la pétition de *Hilaire Neveux*, maire, et autres, de *St-Ambroise* et autres lieux, comté de *Joliette*.

Par M. *Mackenzie*,—la pétition de *John A. Kenny* et autres; et la pétition de *P. Hughes* et autres, électeurs de la municipalité de *Toronto*, comté de *York*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Levi Masnear* et autres, de *Dunville* et autres lieux, comté de *Monck, Ontario*; demandant qu'il ne soit fait aucun changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et demandant aussi la passation d'une loi prohibant la vente des liqueurs.

De l'Union de Tempérance Chrétienne des Femmes du *Canada*; demandant qu'aucun changement ne soit fait à l'Acte de Tempérance, 1878.

De *John Maloney*, reeve, et autres, de *Douro* et autres lieux, comté de *Peterborough, Ontario*; demandant que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale, le lager-beer, le porter, les vins légers et le cidre; et aussi, que le dit acte ne devrait venir en force que s'il est appuyé par les trois cinquièmes des voteurs.

De *A. Dupont*, maire, et autres, électeurs de la municipalité de *St-Cyprien*, comté de *Napierville*; de *Gilbert Roy*, reeve, et autres; et de *J. Demers* et autres, tous électeurs de la municipalité de *St-Henri*, comté de *Lévis*; de *Jeseph Cabana* et autres; de *Whitcomb Smith* et autres; et de *Stanislas Béchard* et autres, tous électeurs de la municipalité de *Ste-Prudentienne*, comté de *Shefford*; et de *George Turcot* et autres, électeurs de la municipalité de *Somerset-Nord*, comté de *Mégantic*, tous de *Québec*; et de *Peter Stevenson* et autres, électeurs de la municipalité de *Southwold*, comté de *Elgin, Ontario*; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, devienne loi.

De *William A. Wallis* et autres; et de *Thomas Castle* et autres, de la municipalité de *Etobicoke*, comté de *York, Ontario*; demandant séparément que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

D'*Edward Lewis* et autres, de la cité de *Toronto*; demandant que leurs noms soient rayés d'une pétition envoyée de *Toronto*, demandant que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral ne devienne pas loi.

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte de Tempérance du *Canada*, 1878," et l'Acte des licences de 1883.

Les deux premiers amendements étant lus la seconde fois, sont adoptés.

Page 2, ligne 6, après "5" insérez: "L'article quatre-vingt-dix-neuf de l'Acte de Tempérance de 1878 est par le présent amendé en insérant après le mot "enivrant," à la fin du dit article, les mots suivants: "pourvu toujours que les médecins dûment admis à l'exercice de leur profession puissent délivrer des boissons alcooliques pour des usages exclusivement médicaux, mais pour nul autre usage;" et—

Pourvu aussi que rien dans le présent acte n'ait l'effet d'empêcher les médecins, pharmaciens ou droguistes légalement autorisés, d'acheter et vendre les articles suivants, savoir:

1. Les préparations officinales des pharmacopées reconnues, lorsque ces préparations ont la teneur médicinale voulue et se vendent pour des usages exclusivement médicaux.

2. Les remèdes prescrits par ordonnance de médecin, contenant des liqueurs spiritueuses, s'ils sont vendus en quantité n'excédant pas huit onces à la fois.

3. Tout médicament breveté, à moins que le vendeur ne sache que le médicament peut être consommé comme breuvage, la vente de l'article dans ce cas étant une violation de l'Acte de Tempérance de 1878.

4. L'eau de cologne, le bay rum et autres articles de parfumerie, les lotions, extraits, vernis, teintures ou les autres préparations pharmaceutiques contenant de l'alcool, mais non destinées à servir de breuvages.

5. L'alcool ou les esprits méthyliques pour des usages pharmaceutiques, chimiques ou mécaniques.

*M. Jamieson* propose, secondé par *M. Fisher*,—Que cette Chambre désapprouve le proviso 1 du dit amendement, pour la raison suivante: "Parce qu'il serait une violation du principe de l'acte qui défend à un médecin, ayant un intérêt

dans la vente, de donner un certificat, et qu'il n'oblige pas les médecins à tenir un registre des ventes et à faire un rapport, conditions qui sont considérées comme étant une sauvegarde nécessaire."

Et la motion étant mise aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Cochrane,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Mulock,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Colby,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Davies,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>King,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Ferguson (Leeds et Gren.),</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Harley,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Casey,</i>	<i>Holton,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Innes,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wright.—75.</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Mills,</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Cuthbert,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Daly,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Desaulniers (Maskinonge),</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice),</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Small,</i>
<i>Burnham,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (Sir John)</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McGreevy,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gault,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Valin,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Guay,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Pain,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	<i>Wood (Brockville), et</i>
<i>Curran,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm't'd)—84.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

M. *Hickey* propose, secondé par M. *Orton*,—Que cette Chambre concoure avec le Sénat au proviso 1 du dit amendement.

Et la question étant mise, elle est résolue affirmativement.

M. *Jamieson* propose, secondé par M. *Fisher*,—Que cette Chambre désapprouve les parties du proviso 2 du dit amendement qui portent les numéros 1, 2, 3 et 4, pour la raison suivante: “ Parce qu’elles sont inutiles, en tant que l’acte ne défend pas telles ventes ; ”

Et la motion étant mise aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen</i> ,	<i>Colby</i> ,	<i>Irvine</i> ,	<i>Paterson (Brant)</i> ,
<i>Allison</i> ,	<i>Dundas</i> ,	<i>Jamieson</i> ,	<i>Ray</i> ,
<i>Armstrong</i> ,	<i>Ferguson (Leeds et Gren.)</i>	<i>Kaulbach</i> ,	<i>Scriver</i> ,
<i>Auger</i> ,	<i>Fisher</i> ,	<i>King</i> ,	<i>Shakespeare</i> ,
<i>Bain (Wentworth)</i> ,	<i>Foster</i> ,	<i>Kinney</i> ,	<i>Somerville (Brant)</i> ,
<i>Baker (Missisquoi)</i> ,	<i>Gillmor</i> ,	<i>Kirk</i> ,	<i>Somerville (Bruce)</i> ,
<i>Barnard</i> ,	<i>Gordon</i> ,	<i>Macdonald (King)</i> ,	<i>Springer</i> ,
<i>Bourassa</i> ,	<i>Guillet</i> ,	<i>McCraney</i> ,	<i>Taylor</i> ,
<i>Bowell</i> ,	<i>Gunn</i> ,	<i>McIntyre</i> ,	<i>Trow</i> ,
<i>Burpee</i> ,	<i>Hackett</i> ,	<i>McIsaac</i> ,	<i>Wallace (York)</i> ,
<i>Cameron (Huron)</i> ,	<i>Harley</i> ,	<i>McLelan</i> ,	<i>Watson</i> ,
<i>Cameron (Middlesex)</i> ,	<i>Hilliard</i> ,	<i>McMullen</i> ,	<i>White (Hastings)</i> , et
<i>Cimon</i> ,	<i>Holton</i> ,	<i>Mulock</i> ,	<i>Wright</i> .—54.
<i>Cochrane</i> ,	<i>Innes</i> ,		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott</i> ,	<i>Daly</i> ,	<i>Homer</i> ,	<i>Paint</i> ,
<i>Bain (Soulanges)</i> ,	<i>Daoust</i> ,	<i>Hurteau</i> ,	<i>Patterson (Essex)</i> ,
<i>Baker (Victoria)</i> ,	<i>Davies</i> ,	<i>Jenkins</i> ,	<i>Pinsonneault</i> ,
<i>Beaty</i> ,	<i>De St. Georges</i> ,	<i>Kilvert</i> ,	<i>Platt</i> ,
<i>Bell</i> ,	<i>Desaulniers (Maskin'gé)</i> ,	<i>Kranz</i> ,	<i>Pope</i> ,
<i>Benoit</i> ,	<i>Desaulniers (St. M<sup>r</sup>rice)</i> ,	<i>Labrosse</i> ,	<i>Pruyn</i> ,
<i>Bergeron</i> ,	<i>Desjardins</i> ,	<i>Landerkin</i> ,	<i>Riopel</i> ,
<i>Bernier</i> ,	<i>Dickson</i> ,	<i>Landry (Montmagny)</i> ,	<i>Robertson (Hamilton)</i> ,
<i>Billy</i> ,	<i>Dodg</i> ,	<i>Langelier</i> ,	<i>Robertson (Hastings)</i> ,
<i>Blake</i> ,	<i>Dugas</i> ,	<i>Langevin</i> ,	<i>Ross</i> ,
<i>Blondeau</i> ,	<i>Dupont</i> ,	<i>Lesage</i> ,	<i>Royal</i> ,
<i>Burnham</i> ,	<i>Fairbank</i> ,	<i>Lister</i> ,	<i>Rykert</i> ,
<i>Cameron (Inverness)</i> ,	<i>Farrow</i> ,	<i>Macdonald (Sir John)</i> ,	<i>Small</i> ,
<i>Cameron (Victoria)</i> ,	<i>Ferguson (Welland)</i> ,	<i>Mackenzie</i> ,	<i>Sproule</i> ,
<i>Campbell (Victoria)</i> ,	<i>Fortin</i> ,	<i>Mackintosh</i> ,	<i>Stairs</i> ,
<i>Carling</i> ,	<i>Gagné</i> ,	<i>McMillan (Vaudr' il)</i> ,	<i>Sutherland (Oxford)</i> ,
<i>Caron</i> ,	<i>Gaudet</i> ,	<i>McCallum</i> ,	<i>Taschereau</i> ,
<i>Cartwright</i> ,	<i>Gault</i> ,	<i>McCarthy</i> ,	<i>Tassé</i> ,
<i>Casey</i> ,	<i>Gigault</i> ,	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Tupper</i> ,
<i>Casgrain</i> ,	<i>Girouard</i> ,	<i>McGreevy</i> ,	<i>Val</i> ,
<i>Catudal</i> ,	<i>Grandbois</i> ,	<i>McNeill</i> ,	<i>Valin</i> ,
<i>Chapleau</i> ,	<i>Guay</i> ,	<i>Massue</i> ,	<i>Vanasse</i> ,
<i>Costigan</i> ,	<i>Guilbault</i> ,	<i>Mills</i> ,	<i>Wells</i> ,

<i>Coughlin,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wood (Brockville), et</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wood (Westm'l'd).108.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

M. *Jamieson* propose, secondé par M. *Fisher*,—Que cette Chambre désapprouve le second paragraphe du proviso 2 du dit troisième amendement, pour la raison suivante: "Parce qu'il n'est pas conforme à l'esprit de l'acte," et la motion étant mise aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Cochrane,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Colby,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Davies,</i>	<i>King,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Ferguson (Leeds et Gren.),</i>	<i>Lister,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gilmor,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mills,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Casey,</i>	<i>Hilliard,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wright.—75.</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Desaulniers (Mask'gé),</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Burnham,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Burns,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Small,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gault,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Tassé,</i>

<i>Chapleau,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall(C. Breton) Tupper,</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Guay,</i>	<i>McGreevy,</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Valin,</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Hall,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Wood (Brockville), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Wood (Westm'ld) -90.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

M. *Jamieson* propose, secondé par M. *Fisher*,—Que cette Chambre désapprouve la partie de la clause 2 qui porte le numéro 5 dans le proviso 2 du dit amendement pour la raison suivante :

“ Parce qu'elle est en désaccord avec le principe de l'acte qui prescrit que la vente de l'alcool et des spiritueux pour les fins mentionnées, ne sera autorisée que sur production du certificat de deux juges de paix accompagné de l'affirmation de la personne qui fait la demande, et de l'enregistrement de la vente, lesquelles conditions sont considérées comme une sauvegarde nécessaire contre l'abus de la loi.”

Et la question étant mise, elle est résolue affirmativement.

M. *Fisher* propose, secondé par M. *Jamieson*,—Que le dit troisième amendement soit modifié en y ajoutant les mots suivants : “ Pourvu aussi que tous tels médecins, chimistes et apothicaires vendant de l'alcool ou des spiritueux en vertu des dispositions de la clause, soient assujétis aux mêmes règlements et restrictions que les vendeurs licenciés en vertu du paragraphe 4 de la clause 99 du dit acte.”

Et un débat s'ensuivant,—la dite proposition est retirée, avec le consentement de la Chambre.

M. *Scriver* propose, secondé par M. *Fisher*,—Que le dit troisième amendement soit modifié en y ajoutant le proviso suivant : “ Pourvu toujours que tous tels médecins, droguistes et chimistes vendant de l'alcool ou des spiritueux, tiennent un registre de toutes telles ventes indiquant le nom de l'acheteur et la quantité vendue, et fassent un rapport annuel de toutes telles ventes, le 31 décembre de chaque année, au percepteur du revenu de l'intérieur dans la division duquel résidera tel médecin, droguiste ou chimiste.”

Et la question étant mise, elle est résolue affirmativement.

Et la question étant mise : que le dit troisième amendement ainsi modifié soit adopté ; la Chambre se divise, et la question est résolue affirmativement.

Les quatrième et cinquième amendements étant lus la seconde fois, sont adoptés.

Le sixième amendement étant lu la seconde fois comme suit :

Page 2, ligne 14, retranchez depuis “ que ” jusqu'à “ outre ” dans la 23e ligne et insérez “ 3 ”.

M. *Jamieson* propose, secondé par M. *Fisher*,—Que cette Chambre désapprouve le dit amendement pour la raison suivante :

“ Parce que des abus se sont produits dans des comtés dans lesquels l'acte a été adopté, par suite de l'absence d'une clause pénale de cette nature, et que la mesure est nécessaire pour assurer la mise en force de la loi d'une manière convenable et efficace.”

Et la question étant mise, elle est résolue affirmativement.

M. *Hickey* propose comme amendement, secondé par M. *Orton*, de modifier les mots ainsi réintégrés dans le bill, en ajoutant, à la page 2, ligne 15, après le mot “ médecin ” les mots “ ou toute autre personne autorisée à délivrer des certificats sous l'autorité du dit acte.”

Et la question étant mise, elle est résolue affirmativement.

Les septième, huitième et neuvième amendements, étant lus la seconde fois, sont adoptés.

Le dixième amendement étant lu la seconde fois comme suit :

Page 3, ligne 7, retranchez depuis “ 10 ” jusqu'à “ lorsqu'il ” dans la 15e ligne.

M. *Jamieson* propose, secondé par M. *Fisher*,—Que cette Chambre désapprouve le dit amendement pour la raison suivante : “ Parce que des formules sont nécessaires pour l'exécution efficace de l'acte.”

Et la question étant mise, elle est résolue affirmativement.  
Le onzième amendement étant lu la seconde fois comme suit :  
Page 3, ligné 19, après "plainte" insérez la clause B :

*Clause B.*

"La vente de la bière, du porter, de la lager-beer, du cidre et des vins légers qui ne contiennent pas plus de douze pour cent d'alcool, est exemptée de l'application de l'Acte de Tempérance de 1878."

M. *Jamieson* propose, secondé par M. *Fisher*,—Que cette Chambre désapprouve le dit amendement pour la raison suivante : "Parce que c'est une violation du principe fondamental de l'acte qui, là où il est adopté, défend la vente de toutes liqueurs enivrantes à titre de breuvage ; et parce que l'acte a déjà été adopté de bonne foi par les électeurs dans soixante et un comtés et cités du *Canada* dans la croyance qu'en vertu des dispositions expresses de la loi, il serait pleinement exécutoire pendant l'espace de trois ans et qu'il ne serait alors abrogé que par la même autorité qui l'aurait adopté ; et que la passation de l'amendement serait un manque de foi de la part du Parlement envers les électeurs de ces comtés et cités ; et, de plus, parce que l'amendement est directement opposé aux désirs exprimés par une large proportion des électeurs du *Canada*, dans les pétitions qu'ils ont présentées au Parlement."

M. *Small* propose comme amendement, secondé par M. *Vanasse*,—Que tous les mots après "que" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et que les mots suivants soient ajoutés à la fin du dit amendement : "Dans les comtés et cités qui à l'avenir adopteront le dit acte."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desaulniers (Maskinonge),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice),</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Billy,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Burnham,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Small,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guay,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wells, et</i>
<i>Curran,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	<i>White (Cardwell).—78.</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Hurteau,</i>		

CONTRE :

Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Cochrane,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Colby,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Davies,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Scriver,</i>

<i>Auger,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>King,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Ferguson (Leeds et Gren.)</i>	<i>Kinney,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gault,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cameron (Middlesex)</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Casey,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Wood (Westm'l'd) et</i>
<i>Charlton,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wright.—86.</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hilliard,</i>		

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Vendredi, 19 juin 1885.

*M. Cameron (Victoria)* propose comme amendement, secondé par *M. Small*,—Que tous les mots après “que” jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants ajoutés au dit amendement : “Pourvu toujours que dans tous comtés ou cités dans lesquels l'Acte de l'empérance du *Canada* aura pu avoir été précédemment adopté et aura été en vigueur pendant un an, la question soit soumise au vote des voteurs dûment qualifiés, en vertu d'une proclamation émanée par le Gouverneur en Conseil, soit que cet amendement au dit acte s'applique à tel comté ou cité et qu'il y ait été mis en force ; et pourvu que la votation sur la dite question soit prise en la manière prescrite par le dit acte, et que la formule du bulletin servant à telle votation soit conforme à l'annexe A du présent acte, et que toutes les dispositions du dit acte quant aux procédures à suivre au sujet de telle votation, de la qualification des voteurs, des pouvoirs à exercer et des offenses qui pourront être commises et des pénalités qui pourront être encourues pendant les dites procédures et s'y rattachant, s'appliquent à la votation en vertu de cet acte ; et si une majorité des électeurs votant sur la dite question, laquelle majorité devra être constatée tel que prescrit par le dit acte, est en faveur de l'application et de la mise en force du dit amendement dans le dit comté ou cité, il y sera exécutoire à dater de la passation d'un ordre en conseil publié dans la *Gazette du Canada* à cet effet.”

Et la question étant mise sur l'amendement, elle est résolue négativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale portant,—que cette Chambre désapprouve le dit amendement pour la raison suivante : Parce que c'est une violation du principe fondamental de l'acte qui, là où il est adopté, défend la vente de toutes liqueurs enivrantes à titre de breuvage ; et parce que l'acte a déjà été adopté de bonne foi par les électeurs dans soixante et un comtés et cités du *Canada* dans la croyance qu'en vertu des dispositions expresses de la loi, il serait pleinement exécutoire pendant l'espace de trois ans et qu'il ne serait alors abrogé que par la même autorité qu'il l'aurait adopté ; et que la passation de l'amendement serait un manque de foi de la part du Parlement envers les électeurs de ces comtés et cités ; et de plus, parce que l'amendement est directement opposé aux désirs exprimés par une large proportion des électeurs du *Canada*, dans les pétitions qu'ils ont présentées au Parlement ; la question est résolue affirmativement.

Le douzième amendement étant lu la seconde fois comme suit:

Page 3 et les suivantes, retranchez: "cédules."

M. *Jamieson* propose, secondé par M. *Scriver*,—Que cette Chambre désapprouve le dit amendement pour la raison suivante: "Parce que la Chambre a réintégré dans l'acte la clause pourvoyant aux cédules; et la question étant mise, elle est résolue affirmativement.

*Ordonné*, qu'il soit envoyé un message au Sénat communiquant à Leurs Honneurs les raisons pour lesquelles cette Chambre a désapprouvé certains de leurs amendements, et que le greffier porte le dit message (avec le bill et les amendements.)

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure, vendredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Vendredi, 19 juin 1885.

Une heure et demie P.M.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau:

Par M. *Charlton*,—la pétition de *Wilson Jackson* et autres, et la pétition de *John Snowden* et autres, électeurs de *Walpole*; la pétition de *John Emerson* et autres, électeurs de *Moulton*; la pétition de *George E. Coverdale* et autres, et la pétition de *W. S. Rodgers* et autres, électeurs du canton de *Cayuga-Nord* et autres lieux, comté de *Haldimand*.

Par M. *Wilson*,—la pétition de *George Doolittle* et autres; la pétition de *Warren Ferguson* et autres, électeurs de la municipalité de *Malahide*; et la pétition de *C. P. Chute* et autres, électeurs de la municipalité de *Vienna*, comté d'*Elgin*.

Par M. *Langelier*,—la pétition de *François-Xavier Letourneau*, maire, et autres, de la municipalité de *Ste-Famille*, comté de *Montmorency*.

Par M. *Blake*,—la pétition de *George Witter* et autres, de la municipalité de *Carrick*, comté de *Bruce*.

Par Sir *Richard J. Cartwright*,—la pétition de *Henry McLean* et autres, électeurs de la municipalité de *Seaforth*, comté de *Huron*.

Conformément à l'ordre du jour la pétition suivante est lue et reçue:

Du révérend *Stephen E. Wadd* et autres, de la municipalité de *Walkerton*, comté de *Bruce, Ontario*; demandant que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la présente session.

Sur motion de Sir *Hector L. Langevin*, secondé par M. *Pope*,

*Résolu*, que lorsque la Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle restera ajournée jusqu'à demain, à une heure et demie P.M., et que les mesures du gouvernement auront la priorité après les affaires de routine.

L'ordre du jour étant lu, pour reprendre le débat ajourné sur l'amendement proposé mercredi dernier, à la motion portant que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil (pour que la Chambre se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant le chemin de fer du Pacifique canadien),—lequel amendement est que tous les mots après "que" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: "le *Canada*, dans le contrat passé avec la Cie du chemin de fer du Pacifique Canadien, a donné à la compagnie une aide irès considérable qui a été déclarée devoir être suffisante et finale.

Que le *Canada*, en 1884, a donné à la compagnie de nouveaux secours qui ont encore été déclarés devoir être suffisants et finals.

Que les actionnaires de la compagnie se sont déjà partagé des dividendes au montant de sept millions environ, et ont déposé entre les mains du gouvernement à peu près quatorze millions de plus pour s'assurer de nouveaux dividendes pendant plus de huit ans à venir, bien qu'ils affirment que le chemin donnera des profits dès le jour de son inauguration.

Que dans l'opinion de cette Chambre, si les actionnaires désirent s'assurer de plus d'argent pour leurs opérations, ils devraient proposer d'utiliser leur dépôt pour dividendes à venir, au lieu de demander au *Canada* d'amoindrir ses garanties actuelles, faire de nouveau de fortes avances et permettre que l'entreprise soit grevée de quinze millions additionnels de capital dont l'intérêt devra être à la charge du commerce de ce pays."

Et l'amendement étant de nouveau proposé, la Chambre reprend le dit débat ajourné.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Samedi, 20 juin 1885.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise, et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Auger,</i>	<i>Charlton,</i>	<i>King,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Davies,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Guay,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Harley,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Holton,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Watson, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Wilson.—51.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Mulock,</i>	

CONTRE :

Messieurs

<i>Allison,</i>	<i>Cuthbert,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Desaulniers (Maskinonge),</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>

<i>Benoit,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Rykert,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Ferguson (Leeds et Gren.)</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Small,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil)</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Hoster,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McCarthy,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Gault,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McLellan,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wood (Westm'l'd), et</i>
<i>Curran,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Woodworth.—100.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale, la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Ordonné, que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant:

Le Sénat a passé les bills suivants, sans amendements.

Bill intitulé: "Acte concernant la Banque de la Colombie-Britannique."

Bill intitulé: "Acte concernant la Banque Commerciale de Windsor."

Bill intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'acte d'inspection des bateaux à vapeur, 1882."

Bill intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'acte concernant l'inspection du gaz et des compteurs à gaz."

Bill intitulé: "Acte à l'effet de pourvoir à ce que le Canada soit convenablement représenté à l'Exposition des Colonies et des Indes qui doit avoir lieu à Londres en l'année 1886."

Et aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé: "Acte concernant les engrais agricoles," avec plusieurs amendements auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures et cinq minutes, samedi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Samedi, 20 juin, 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. Cameron (*Middlesex*),—la pétition de Forbes McNaughton et autres, de *Alpin* et autres lieux, comté de *Middlesex*.

Par M. Fleming,—la pétition de William Wilson et autres, de *Brampton* et autres lieux : la pétition de E. J. Portredge et autres, électeurs de la municipalité du canton de *Toronto* ; et la pétition de William Andrews, reeve, et autres, de *Streetsville* et autres lieux, comté de *Peel*.

Par M. McCraney,—la pétition de George Smith, J.P., et autres, électeurs de la municipalité de *Milton* ; la pétition de J. C. Cooper et autres, de *Streetsville* et autres lieux ; et la pétition du révérend Joseph Alexander et autres, électeurs de la municipalité de *Esquesing*, comté de *Halton*.

Par M. Ives,—la pétition de John McFadden et autres, du canton de *Dudswell*, comté de *Wolfe*.

Par M. Mills,—la pétition de John Symes et autres, électeurs de la municipalité de *Dawn*, comté de *Bothwell*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De Elzéar Peltier, maire, et autres, électeurs de la municipalité de la paroisse de *Ste-Louise*, comté de *L'Islet* ; de Henry Gadoury et autres ; d'Edmond Aubin et autres ; et de Hilaire Neveux, maire, et autres, de *St-Ambroise* et autres lieux, électeurs du comté de *Joliette*, tous de *Québec* ; de William E. Hodder et autres ; de George Hodder et autres ; et de J. W. Peddie et autres, électeurs de la cité de *Winnipeg* ; de W. F. Gilby et autres ; et de C. P. Gibson et autres, tous électeurs de la province de *Manitoba* ; de John A. Kenny et autres ; et de P. Hughes et autres, électeurs de la municipalité de *Toronto*, tous de l'*Ontario* ; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

De Robert G. Crawford et autres, de la municipalité d'*Etobicoke*, comté de *York*, *Ontario* ; demandant que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

Du conseil de comté du comté de *Simcoe* ; de George Vick et autres ; et de James M. Grant et autres, d'*Orillia* et autres lieux ; de M. Cavanagh et autres ; de Robert McKinlay et autres ; et de Peter Donnelly et autres, de *Medonte* et autres lieux ; de W. C. Rogers et autres ; de J. M. Bouman et autres ; et de John Moore et autres, de *Barrie* et autres lieux ; de George P. Robinson et autres, de *Tecumseth* et autres lieux ; de William Shaughnessy et autres, de *Oro* et autres lieux ; de Thomas Irwin et autres, de *Perm* et autres lieux ; d'Erwin Arnold et autres, d'*Essa* et autres lieux ; de Kearn Egan et autres, de *Keenansville* et autres lieux ; de George Hunt et autres, d'*Elmvale* et autres lieux ; et de William Beaton et autres, de *Coulson* et autres lieux, comté de *Simcoe* ; de John Brunett et autres ; de Thomas Sharg et autres ; et de Robert Agnew et autres, d'*Acton* et autres lieux, comté d'*Halton* ; de G. Owens et autres, d'*Oven Sound*, comté de *Grey* ; de William E. Doherty et autres, de *Dixie* et autres lieux ; et de S. McPhillips et autres, de *Meadowvale* et autres lieux, comté de *Peel* ; et George Hodgetts et autres ; et de S. H. Slcny et autres, de la cité de *Toronto* ; de John Johnston et autres, d'*Augusta* ; de John H. Briggs et autres, d'*Augusta-Nord* et autres.

lieux ; de *John Savage* et autres ; et de *T. A. Knapp* et autres, de *Prescott* et autres lieux ; et de *William Dillon* et autres, de *Cardinal* et autres lieux, comté de *Grenville* ; de *John Newton*, M.D., reeve, et autres, de *Deseronto*, comté d'*Hastings* ; et de *John Milner* et autres, de *Chatham* et autres lieux, comté d'*Essex*, tous de l'*Ontario* ; et de *Louis Desrosiers* et autres, de la cité de *Montréal* ; demandant que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale, le lager-beer, le porter, les vins légers et le cidre ; et aussi, que le dit acte ne devrait venir en force que s'il est appuyé par les trois cinquième des voteurs.

De *John Read* et autres, de *Wyevale* et *King*, comté de *Simcoe* ; demandant que le bill pour amender l'Acte *Scott* et pour permettre aux brasseries établies dans les comtés où le dit acte est en force de fabriquer de la bière aux mêmes conditions que les autres brasseries, devienne loi.

Du Presbytère de *Barrie*, de l'Eglise Presbytérienne du *Canada* ; de la Grande Division des Fils de la Tempérance d'*Ontario* ; de l'Union de Tempérance Chrétienne des Femmes, comté de *Grenville* ; de l'Assemblée Générale de l'Eglise Presbytérienne du *Canada* ; de la Conférence de l'Eglise Méthodiste de la Baie de *Quinté* ; de *Nelson Jones* et autres, électeurs de *Camborow* ; de *William Fleming* et autres, électeurs du township d'*Oneida* et autres lieux ; de *Jacob Strohm* et autres ; et de *Charles Beard* et autres, de *North Cayuga* ; de *John Hewitt* et autres, électeurs de *Seneca* ; et d'*Alexander Dalrymple* et autres, électeurs de *Moulton*, comté d'*Haldimand*, tous de l'*Ontario* ; demandant séparément qu'aucun changement ne soit fait à l'Acte de Tempérance, 1878.

De *Henry Cunningham* et autres, de la cité de *Kingston*, *Ontario* ; demandant qu'il ne soit fait aucun changement à l'Acte de Tempérance de 1878, et demandant aussi la passation d'une loi prohibant la vente des liqueurs.

Du conseil municipal des comtés-unis de *Leeds* et *Grenville* ; demandant la passation d'une loi portant modification de l'Acte 40 Vic., chap. 36, et pourvoyant à l'emploi en dehors des murs des prisons communes, des vagabonds condamnés aux travaux forcés pour une première offense et toute offense subséquente.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général, pour considérer certaines résolutions concernant le chemin de fer du Pacifique canadien.

(En comité.)

1. *Résolu*.—Que la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, sur l'autorisation de ses actionnaires, tel que prescrit par la clause 28 de sa charte, pourra émettre et délivrer au gouvernement des obligations portant première hypothèque au montant de \$35,000,000, avec intérêt au taux de cinq pour cent, pour une période n'excédant pas cinquante ans, lesquelles constitueront et seront un premier gage et une première charge sur la propriété mobilière et immobilière de la compagnie acquise et à acquérir par la suite (sauf et à l'exception des terres octroyées ou à être octroyées par le gouvernement à la compagnie en vertu du dit contrat), y compris sa ligne-mère avec ses péages et revenus, ses prolongements, ses lignes d'embranchement (à l'exception de l'embranchement sur *Algoma*), la totalité de son équipement, matériel roulant et outillage, et tous ses steamers et navires, sauf toujours cependant les droits des porteurs d'hypothèques qui grèvent les prolongements de la ligne du chemin de fer de *Callander* à *Brockville* et à *Montréal*, comme garantie des balances impayées du prix d'achat des dits prolongements.

2. *Résolu*.—Que la compagnie pourra assurer le paiement des dites obligations et de l'intérêt sur icelles, par un acte d'hypothèque consenti par la compagnie à des fidéicommissaires à être approuvés par le gouvernement, avec l'autorisation et de la teneur et aux fins, et contenant les conditions, recours, stipulations et pouvoirs autorisés et prévus par la clause 28 de la charte de la compagnie, dans telle étendue, et en telles manières et forme qui seront approuvées par le gouverneur en conseil.

3. *Résolu*.—Que lors de l'émission et délivrance des dites obligations au gouvernement, le gage et la charge créés par l'Acte 47 *Vic.*, chap. 1, intitulé: "Acte à l'effet de modifier l'acte concernant le chemin de fer Canadien du Pacifique, et à d'autres fins," sur le chemin de fer et les biens de la compagnie affectés par les dites obligations, et par l'acte d'hypothèque les garantissant, cesseront d'exister et seront levés et purgés en ce qui regarde le chemin de fer et la propriété ainsi affectés; et les actions du capital social de la compagnie jusqu'au montant de \$35,000,000 actuellement aux mains du gouvernement, seront annulées et détruites et nulle autre émission d'obligations ne sera faite sans autorisation spéciale du Parlement. Mais l'embranchement d'*Algoma* devra rester grevé du gage et de la charge créés par le dit acte.

4. *Résolu*.—Que l'époque pour le paiement du prêt total à la compagnie de \$29,880,912 sera fixée au premier jour de mai 1891; et tant qu'il n'y aura pas défaut dans le paiement du principal ou de l'intérêt, à l'époque de leur échéance respective, l'intérêt sur le dit prêt sera calculé au taux de 4 pour 100 par année. Mais la compagnie pourra en aucun temps avec le consentement du gouvernement, payer le montant, ou aucune partie de la dite dette, par versements de pas moins de \$1,000,000. Et si tel paiement est effectué à compte de la somme de \$20,000,000 ci-après mentionnée, un montant correspondant d'obligations devra lui être remis.

5. *Résolu*.—Qu'en garantie du paiement de \$20,000,000 du dit prêt et de l'intérêt sur icelui, le gouvernement gardera et retiendra pour \$2,000,000 des dites obligations portant première hypothèque, et en ce qui concerne telles obligations, il aura tous les droits des porteurs d'obligations, sauf en ce qui regarde le taux d'intérêt prescrit dans la clause qui précède. Et, sur paiement de tout versement semestriel de tel intérêt, les coupons semi-annuels attachés aux dites obligations, et correspondant aux dits versements semestriels d'intérêt, seront annulés et remis à la compagnie. Mais s'il y a défaut de la part de la compagnie dans le paiement de l'intérêt sur la dite somme de \$20,000,000, ou du principal à l'époque de leur échéance respective, le taux de l'intérêt sur le prêt entier sera, par la suite, calculé au taux de 5 pour 100 par année; et tel défaut équivalra à un défaut dans le paiement de l'intérêt sur les dites obligations, et donnera au gouvernement le droit d'employer les mêmes recours que s'il y avait eu défaut dans le paiement de l'intérêt ou du principal des dites obligations. Et, si la compagnie reste pendant une période de six mois sans payer soit le principal, soit l'intérêt des dits \$20,000,000, les fidéicommissaires auront l'autorisation et le pouvoir de prendre possession de la propriété hypothéquée, et exerceront tous au aucuns des pouvoirs qui leur seront conférés par l'acte hypothécaire à cette fin, comme si le principal des obligations faisait défaut.

6. *Résolu*.—Que comme garantie du paiement de la balance du dit prêt s'élevant à la somme de \$9,880,912, et de l'intérêt sur icelle, le gouvernement aura premier gage et première hypothèque, sujet aux obligations de concessions de terres non remboursées, sur la totalité des terres non vendues formant la partie restante des concessions de terres acquises par la compagnie, ou qu'elle acquerra par la suite; tels principal et intérêt devant être payés à même les produits nets de la vente des dites terres; et le gouvernement continuera à garder et retenir le montant entier des obligations de concessions de terres actuellement en sa garde et sa possession, tel que prescrit par l'acte et affectera les deniers applicables aux obligations de concessions de terres entre les mains du gouvernement au-dessus de la somme de \$5,000,000 mentionnée dans le second paragraphe de la clause 5 du dit acte, au paiement de l'intérêt et du principal de la dite somme de \$9,880,912 au lieu de les affecter aux fins prévues par le premier paragraphe de la clause 5 du dit acte. Et si les produits nets de telles ventes à être faites de temps à autre sont insuffisants pour payer l'intérêt sur le dit montant en dernier lieu mentionné, lorsqu'il deviendra dû, ou le principal du dit montant à l'époque de son échéance, le Gouverneur en Conseil pourra ordonner la vente, par les fidéicommissaires, de telles terres, ou d'aucune partie d'icelles, de la manière qui sera fixée par tel ordre, pour le paiement de l'intérêt ou du principal au sujet desquels il y aura eu défaut. Et après la vente de la totalité de telles terres, tout déficit dans les produits de telle vente pour couvrir le montant dont elles seront grevées, constituera une charge sur tous les revenus de la

compagnie après qu'il aura été pourvu aux charges fixes, et aura la priorité sur les droits des actionnaires. Et nulle autre charge ne sera créée sur la propriété hypothéquée, comme garantie des dites obligations portant première hypothèque, jusqu'à ce que la dite somme de \$9,880,912 et l'intérêt, et aussi la dite somme de \$20,000,000 et l'intérêt, aient été payées en entier. Et après le rachat, à même les produits de telles terres, des obligations de concessions de terres en circulation, et de la dite somme de \$9,880,912 et l'intérêt, le gouvernement aura, sur le reste des dites terres, premier gage et privilège comme garantie collatérale du paiement de la dite somme de \$20,000,000, avec intérêt.

7. *Résolu*, que le gouvernement pourra faire à la compagnie un prêt temporaire de \$5,000,000 remboursables par la compagnie au gouvernement, le ou avant le 1er jour de juillet 1866, avec intérêt au taux de 4 pour cent par année, payable le 1er jour de janvier, et le 1er jour de juillet, 1866, avec droit à la compagnie de rembourser le dit prêt par versements de pas moins de \$1,000,000 chacun, et de recevoir, sur paiement des dits versements, une proportion correspondante du montant des dites obligations retenues comme garantie du dit prêt. Et après avoir réservé une partie des dites obligations jusqu'à concurrence de \$8,000,000 que gardera le gouvernement comme garantie du dit prêt temporaire, et qui seront remises à la compagnie sur paiement au gouvernement de la dite somme de \$5,000,000 avec intérêt, en tout ou en partie, proportionnellement à tel paiement, le reste des dites obligations sera de temps à autre remis par le gouvernement à la compagnie, qui l'appliquera, sous le contrôle du gouvernement, au paiement des travaux faits et à faire pour le développement, l'amélioration et l'extension du chemin de fer, de ses raccordements et de son équipement, et pour le maintien du crédit et de l'efficacité de la compagnie en général, à la satisfaction du gouvernement. Et si les obligations entre les mains du gouvernement, ou aucune partie d'icelles, sont vendues par la compagnie à un taux acceptable par le gouvernement, les produits de telle vente seront versés entre les mains du gouvernement au lieu et place des obligations ainsi vendues, et il sera disposé des produits tel que ci-dessus prescrit relativement aux obligations qu'ils représentent.

8. *Résolu*, que la proportion à laquelle le gouvernement a droit sur les sommes de deniers réalisées par les fidéicommissaires des obligations de concessions de terres (et, après le rachat des obligations de concessions de terres, les produits de toutes ventes de terres octroyées ou à octroyer à la compagnie aux termes du contrat, réalisés tel que prescrit par le dit acte,) sera appliqué au paiement de l'intérêt et du principal de la dite somme de \$9,880,912; et, après le paiement de cette somme en entier, au remboursement au gouvernement de l'intérêt et du principal de la dite somme de \$20,000,000.

9. *Résolu*, que le dit acte de la dernière session (47 Vic., chap. 1) restera en force, sauf en tant qu'il est affecté par les présentes dispositions.

10. *Résolu*, que si en aucun temps, quelque ligne se reliant au réseau ferré des *Etats-Unis*, vient à être entreprise jusqu'à un point sur la rivière *Ste-Marie*, et qu'elle présente une apparence d'achèvement prochain, et que la compagnie désire continuer l'embranchement sur *Algoma* pour opérer une jonction avec telle ligne, le Gouverneur en Conseil pourra, à sa discrétion et suivant telles conditions qu'il fixera, ordonner que le dit embranchement soit libéré et déchargé du gage et de la charge dont il aura été grevé par le dit acte, et qui sont maintenus par le présent acte, et pourra, en vertu de tel ordre, autoriser la compagnie à exercer, au sujet du dit embranchement, le pouvoir de l'hypothéquer en la manière et forme prescrites par sa charte en ce qui concerne le grevement de sa ligne-mère dans telle mesure, par mille, qui sera fixée par tel ordre; les produits de telles obligations devant être appliqués exclusivement à la construction du prolongement du dit embranchement jusqu'à la dite jonction.

Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait passé plusieurs résolutions.

Ordonné, que le rapport soit reçu lundi prochain.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 22 juin, 1885.

Une heure et demie P. M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Livingston*,—la pétition de *Alfred Boomer* et autres, électeurs de la municipalité de *Wellesley*, comté de *Waterloo*.

Par M. *Dugas*,—la pétition de *P. Guibord* et autres, de la paroisse de *St-Alphonse-de-Liguori* ; la pétition du révérend *François Noël Lussier* et autres, de la paroisse de *St-Alexis* ; la pétition de *J. Beauchamp*, N.P., et autres, de la paroisse de *St-Julienne* ; la pétition de *Joseph Laporte* et autres, de la paroisse de *St-Esprit* ; la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *St-Jacques-de-l'Achigan*, comté de *Montcalm*.

Par M. *Ray*,—la pétition de *Walter Mills*, président, et *Elwood H. Armstrong*, secrétaire, au nom de l'Alliance de tempérance du comté de *Annapolis*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Wilson Jackson* et autres ; et de *John Snowden* et autres, de *Walpole* ; de *John Emerson* et autres, de *Moulton* ; de *George E. Coverdale* et autres ; et de *W. S. Rodgers* et autres, du township de *North Cayuga* et autres lieux, tous électeurs du comté d'*Haldimand, Ontario* ; demandant séparément qu'aucun changement ne soit fait à l'Acte de Tempérance, 1878.

De *Forbes McNaughton* et autres, d'*Appin* et autres lieux, comté de *Middlesex* ; de *William Wilson* et autres, de *Brampton* et autres lieux ; de *William Andrews*, reeve, et autres ; et de *J. C. Cooper*, et autres, de *Streetsville* et autres lieux, comté de *Peel* et *Halton, Ontario* ; demandant séparément que l'Acte de Tempérance du *Canada* soit amendé de manière à exempter de son opération l'ale, le lager-beer, le porter, les vins légers et le cidre ; et aussi, que le dit acte ne devrait venir en force que s'il est appuyé par les trois-cinquièmes des voteurs.

De *George Doolittle* et autres ; et de *Warren Ferguson* et autres, de la municipalité de *Malahide* ; et de *C. P. Chute* et autres, de la municipalité de *Vienna*, tous électeurs du comté d'*Elgin* ; de *Henry McLean* et autres, électeurs de la municipalité de *Seaforth*, comté d'*Huron* ; de *E. J. Pootredge* et autres, électeurs de la municipalité du township de *Toronto*, comté de *Peel* ; de *George Smith*, J.P., et autres, de la municipalité de *Milton* ; et du révérend *Joseph Alexander* et autres, de la municipalité d'*Esquesing*, tous électeurs du comté d'*Halton* ; et de *John Symes* et autres, électeurs de la municipalité de *Dawn*, comté de *Bothwell, Ontario* ; et de *François-Xavier Létourneau*, maire, et autres, électeurs de la municipalité de *Ste-Famille*, comté de *Montmorency, Québec* ; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

De *George Witter* et autres, de la municipalité de *Carrick*, comté de *Bruce* ; demandant que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

De *John McFadden* et autres, du township de *Dudswell*, comté de *Wolfe, Québec* ; demandant que la ligne *viâ Sherbrooke* soit adoptée pour la construction du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

M. *Daly*, du comité général de la Chambre pour considérer une certaine résolution concernant la rémunération des analystes à être nommés en vertu du bill concer-

nant la falsification des substances alimentaires, des drogues et des engrais agricoles, fait rapport d'une résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*,—Qu'il est expédient de prescrire que le Gouverneur en conseil pourra ordonner que telle rémunération qu'il jugera convenable soit payée aux analystes qui pourront être nommés en vertu du bill dont le parlement est actuellement saisi, intitulé : " Acte concernant la falsification des substances alimentaires, des drogues et des engrais agricoles " ; et que telle rémunération, qu'elle soit sous forme d'honoraire ou de salaire, ou partie l'un et partie l'autre, sera payée aux dits analystes à même tout crédit voté au parlement pour les fins du dit acte.

Et la question étant mise : que la dite résolution soit maintenant lue la seconde fois ; la Chambre se divise, et la question est résolue affirmativement.

La résolution est, en conséquence, lue la seconde fois, et est adoptée.

*Ordonné*, que la dite résolution soit renvoyée au comité général de la Chambre sur le bill du Sénat, intitulé : " Acte concernant la falsification des substances alimentaires, des drogues et des engrais agricoles."

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill du Sénat, intitulé : " Acte concernant la falsification des substances alimentaires, des drogues et des engrais agricoles ; " et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général, soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède en conséquence, à la prise en considération de ce bill ; et la question étant mise : que le bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Blake* propose comme amendement, secondé par M. *Laurier*—Que tous les mots après " maintenant " jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : " renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre, afin de le modifier en établissant le salaire ou la rémunération à être payée à même les fonds publics à l'analyste-en-chef et aux autres analystes."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise, et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Bernier,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Guay,</i>	<i>Mackenzie.</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Harley,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Innes,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>King,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Edgar,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Fleming,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Forbes,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Yeo.—42.</i>
<i>Geoffrion,</i>	<i>Laurier,</i>		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Coursol,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice)</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Smyth,</i>

<i>Blondeau,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Macdonald (King),</i> <sup>n</sup>	<i>Sproule,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Westm'd),</i> et
<i>Coughlin,</i>	<i>Hay,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Woodworth.</i> —60.

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ;

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est en conséquence lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe avec les amendements.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé avec plusieurs amendements, auxquels elle demande leur concours.

*M. Daly*, du comité général de la Chambre pour considérer une certaine résolution au sujet d'un prêt aux commissaires du havre des *Trois-Rivières*, fait rapport de cette résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*,—Qu'il est expédient de prescrire que le Gouverneur en Conseil pourra autoriser le prélevement, par voie d'emprunt, en la manière prescrite par l'Acte 35 *Vict.*, chap. 6, tel qu'amendé par la 38e *Vict.*, chap. 4, d'une somme d'argent n'excédant pas quatre-vingt-deux mille piastres, à un taux d'intérêt n'excédant pas quatre pour cent par an, et l'avance, à même la somme ainsi prélevée, aux commissaires du havre des *Trois-Rivières*, sur leurs obligations, es-qualité, portant intérêt à quatre pour cent par année et constituant une première charge sur les recettes provenant de péages ou autre revenu, de telle somme qui pourra être requise pour le rachat des débetures flottantes des commissaires et le paiement de l'intérêt accru sur icelles, et pour les paiements à faire à compte des travaux actuellement en voie d'exécution ; telles avances devant être faites, avec l'approbation du Gouverneur en Conseil, sur le rapport du ministre des Travaux Publics.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

*Ordonné*, que *M. Bowell* ait la permission de présenter un bill à l'effet d'autoriser l'avance d'une certaine somme aux commissaires du havre de *Trois-Rivières*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*M. Daly*, du comité général de la Chambre pour considérer une certaine résolution concernant la convention provisoire intervenue entre *M. Andrew Allan* et le ministre des Postes du *Canada*, pour un service postal hebdomadaire des steamers océaniques, fait rapport de cette résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*,—Qu'il est expédient que la convention provisoire intervenue entre *M. Andrew Allan* et le ministre des Postes du *Canada*, en vertu d'un ordre en conseil du 12 avril 1884, pour un service postal de steamers océaniques, aux termes et conditions mentionnés au dit contrat (copie duquel ainsi que de l'ordre en conseil a été soumise à la Chambre) soit sanctionnée et approuvée par le Parlement, tel que requis par les termes du dit ordre, afin de rendre cette convention valide et obligatoire.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

*Ordonné*, que *M. Carling* ait la permission de présenter un bill concernant le service postal transatlantique.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

La Chambre procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé: "Acte concernant les engrais agricoles," lesquels sont lus pour la première et seconde fois, et sont adoptés.

Ordonné, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant le cens électoral; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Ordonné, que le bill ainsi amendé en comité général, soit pris en considération demain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill modifiant l'Acte relatif à la bibliothèque du Parlement; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill, et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Et la question étant mise: que le bill soit maintenant lu la troisième fois;

M. *Laurier* propose comme amendement, secondé par M. *Blake*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender de manière à éviter l'inconvénient et la dépense d'avoir deux titulaires-conjoints pour la charge de bibliothécaire du parlement, comme le comporte le dit bill, et à pourvoir à ce que la dite charge continue à être exercée par une seule et même personne."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Davies,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gilmor,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Guay,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Yeo.—51.</i>
<i>Charlton,</i>	<i>King,</i>	<i>Platt,</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Ferguson (L'ds&amp;Gren.)</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Small,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Smyth,</i>

Colby,	Gigault,	Macdonald (King),	Sproule,
Costigan,	Girouard,	Macdonald (Sir John),	Taschereau,
Coughlin,	Gordon,	Mackintosh,	Temple,
Coursol,	Guilbault,	McCallum,	Tupper,
Curran,	Guillet,	McDougald (Pictou),	Wallace (Albert),
Daly,	Hackett,	McDougall (C. Breton),	Wallace (York),
Dawson,	Hall,	McLelan,	White (Cardwell),
Desaulniers (Maskin'gé),	Hesson,	Moffat,	White (Hastings), et
Desaulniers (St. M'rice),	Hickey,	Paint,	Wright.—65.
Dickinson,			

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale, la Chambre se divise comme dans la dernière division, mais à l'inverse; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Et la question étant mise: que le bill passe; la Chambre se divise comme dans la dernière division précédente; et ainsi la question est résolue affirmativement.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

M. Daly, du comité des Subsidés, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit:

1. Résolu, qu'une somme n'excédant pas cent soixante et huit mille sept cent neuf piastres et cinquante centins, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux frais de gestion, et être distribuée comme suit: inspecteur des finances, \$2,600; bureau du sous-receveur général, Toronto, \$7,600; bureau du sous-receveur général, Montréal, \$5,600; auditeur et sous-receveur général, Halifax, \$11,000; auditeur et sous-receveur général, St-Jean, \$11,000; auditeur et sous-receveur général, Winnipeg, \$6,000; auditeur et sous-receveur-général, Winnipeg, pension, \$900; auditeur et sous-receveur-général, Victoria, \$8,200; auditeur et sous-receveur-général, Charlottetown, \$4,900; caisses d'épargnes rurales: Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Colombie-Britannique, \$16,000; commission sur paiements de \$4,866,053.47, intrêrêt sur la dette publique, \$24,257.27; courtage sur \$291,469.10, fonds d'amortissement de l'emprunt du chemin de fer Intercolonial, \$728.67; courtage sur \$28,731.70, fonds d'amortissement de l'emprunt de la Terre de Rupert, \$71.83; courtage sur \$14,986.82, fonds d'amortissement de l'emprunt de la Colombie-Britannique, \$37.47; courtage et commission sur \$637,022.27, fonds d'amortissement sur emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1879, \$4,777.67; courtage et commission sur \$124,879.05, fonds d'amortissement, emprunt de 1884, \$936.59; estimation de la somme payable au commissaire-financier en Angleterre, \$1,500; timbres anglais, frais de port et de télégraphe, etc., \$7,000; dépenses se rattachant à l'émission et au rachat des billets fédéraux, y compris 1 commis sur-numéraire, \$9,000; impressions, annonces, inspection, frais de transport, frais divers, etc., y compris commutation des droits de timbres et dépenses contingentes des caisses d'épargnes rurales, \$20,000; impression des billets fédéraux, \$25,000; dépenses se rattachant au bureau du sous-receveur général à Halifax, y compris le loyer, \$1,600, pour l'année expirant le 30 juin 1886.

2. Résolu, qu'une somme n'excédant pas neuf mille huit cent quatre-vingt-dix piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du bureau du Secrétaire du Gouverneur Général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. Résolu, qu'une somme n'excédant pas dix-neuf mille six cent deux piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du bureau du Conseil Privé de la Reine pour le Canada, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. Résolu, qu'une somme n'excédant pas dix-sept mille huit cent soixante piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de la Justice, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de la Justice, division des pénitenciers, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante et un mille quatre cent quarante piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de la Milice, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-deux mille trois cent vingt-deux piastres et cinquante centins, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département du Secrétaire d'Etat, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-quatre mille sept cent vingt-deux piastres et cinquante centins, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des Sauvages, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille deux cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du bureau de l'Auditeur Général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-six mille neuf cent quarante-deux piastres cinquante centins soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses du département des finances, et conseil de la trésorerie, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-six mille quatre cent soixante-sept piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département du revenu de l'intérieur, pour l'année expirée le 30 juin 1886.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-quatre mille neuf cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des douanes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent soixante et un mille six cent vingt piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des postes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-six mille six cent trente-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de l'agriculture, pour l'année expirant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-trois mille cinq cent soixante-deux piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de la marine, pour l'année expirant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille huit cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des pêcheries, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante et un mille deux cent quatre-vingt-dix piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des Travaux publics, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent quatre-vingt-six mille et quatre-vingts piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses contingentes des départements, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du bureau de la papeterie (pour papeterie), pour l'année finissant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses qui pourront être nécessitées par l'augmentation du personnel ou autres changements, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté, somme requise pour faire face aux dépenses contingentes du haut-commissaire du Canada à Londres, et pour payer £100 d'appointements au secrétaire, cette dernière somme ayant ci-devant été comprise dans les dépenses imprévues, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille quatre cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses contingentes des départements des postes et des finances:—Pour payer les services des employés de la division des caisses d'épargnes dans les départements des postes et des finances, chargés de balancer les comptes des déposants et de calculer les intérêts, au 30 juin 1885: département des postes, \$1,450; département des finances, \$1,000, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

M. *Daly*, du comité des Subsidés, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit:

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent dix mille sept cent cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de l'Intérieur, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-six mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des Chemins de fer et Canaux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux traitements des membres du bureau des examinateurs et autres dépenses découlant de l'Acte du service civil, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante et un mille trois cent vingt piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour l'administration de la justice et être distribuée comme suit:

Administration de la justice, divers,—y compris les territoires du Nord-Ouest, \$15,000; frais de voyages des magistrats stipendiaires dans les territoires du Nord-Ouest, \$3,000; allocation des circuits, *Colombie-Britannique*, \$6,000; allocation pour voyages aux juges de la cour Suprême et des cours de comtés, *Manitoba*, \$2,500; rapporteur de la cour Suprême du *Canada*, et de la cour de l'Echiquier, \$2,150; commis du bureau du registraire de la cour Suprême du *Canada* et de la cour de l'Echiquier, \$900; deuxième commis du bureau du registraire de la cour Suprême du *Canada* et de la cour de l'Echiquier, \$700; premier messenger de la cour Suprême du *Canada* et de la cour de l'Echiquier, \$500; second messenger de la cour Suprême du *Canada* et de la cour de l'Echiquier, \$480; troisième messenger de la cour Suprême du *Canada* et de la cour de l'Echiquier, \$340; dépenses contingentes et déboursés, frais de voyages des juges; aussi, appointements des officiers, (shérif, registraire, en qualité de rédacteur des décisions, huissier, etc.) dans les cours Suprême et de l'Echiquier du *Canada*, et \$150 de livres pour les juges, \$5,000; impression, reliure et distribution des décisions de la cour Suprême, \$2,000; divers déboursés se rattachant à la cour maritime de l'*Ontario*, frais de voyages des juges, etc., \$100; appointements du registraire de la cour de vice-amirauté, *Québec*, \$666.66; appointements du prévôt de la cour de vice-amirauté, *Québec*, \$333.34; fournir une chambre pour la cour de vice-amirauté à *Saint-Jean, N.-B.*, \$150; achat de rapports judiciaires et de livres de droit pour la bibliothèque de la cour Suprême, \$1,500, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas seize mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la police fédérale, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-dix-huit mille cinq cent soixante-et-dix piastres et dix-sept centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du pénitencier de *Kingston*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-un mille, sept cent vingt-neuf piastres et quarante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du pénitencier de *Saint-Vincent-de-Paul*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-trois mille six cent cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du pénitencier de *Dorchester*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-sept mille cinq cent quinze piastres et quatre-vingt-seize centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du pénitencier de *Manitoba*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-quatre mille six cent vingt piastres et soixante-dix centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du pénitencier de la *Colombie-Britannique*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-sept mille deux cent quatre-vingt-huit piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements et dépenses contingentes du Sénat, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-sept mille cent piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la publication des débats de la Chambre des Communes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses d'impressions, reliure et distribution des lois, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour impressions diverses pour l'année finissant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements du greffier de la couronne en chancellerie, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille deux cent quatre-vingts piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les pensions suivantes; savoir: *John Bright*, messager, Chambre d'assemblée, \$80; *Lady Cartier*, \$1,200; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille quatre cent cinquante-sept piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux nouvelles personnes suivantes, et être distribuée comme suit: *Mme Caroline McEachern*, \$184; *Janet Anderson*, \$110; *Margaret McKenzie*, \$80; *Mary Ann Richey*, \$240; *Mary Morrison*, \$80; *Louis Prud'homme*, \$110; *Virginie Charron* et un enfant, \$110; *Paul M. Robins*, \$146; *Charles T. Bell* \$73; *Alex. Oliphant*, \$109.50; *Charles Lugsden*, \$91.25; *Thomas Charters*, \$91.25; *Charles T. Roberison*, \$110; *Percy G. Routh*, \$400; *Richard S. King*, \$400; *George A. McKenzie*, \$73; *Edwin Hilder*, \$146; *Fergus Schofield*, \$73; *John Bradley*, \$109.50; *James Bryan*, \$109.50; *Ensign W. Fahey*, \$200; *Mary Hodgins* et trois enfants, \$191; *Mme J. Thorburn*, \$150; *Mme P. T. Worthington*, \$250; *Mme J. H. Elliott* et un enfant, \$120; *Mme George Prentice* et trois enfants, \$352; *Mary Hannah Tempest* et un enfant, \$298; *T. Robinson*, \$50; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas treize mille neuf cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour subvenir à la pension des vétérans de la guerre de 1812, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille cinq cent soixante piastres, soit accordée à Sa Majesté pour compensation aux pensionnaires au lieu de terres, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Les onze premières résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

La douzième résolution étant lue la seconde fois, est ajournée.

Les résolutions subséquentes étant lues la seconde fois, sont adoptées.

*M. Daly*, du comité des Subsidés, fait rapport d'une résolution, laquelle est lue comme suit:

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent quatre mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses suivantes se rattachant aux arts, agriculture et statistique, savoir: Pour faire face aux dépenses se rattachant aux

archives, \$6,000; pour faire face aux dépenses se rattachant au *Patent Record*, \$9,500; pour faire face aux dépenses se rattachant à la préparation de la statistique criminelle, \$4,000; pour faire face aux dépenses se rattachant à l'exposition fédérale, \$10,000; pour faire face aux dépenses se rattachant aux statistiques sanitaires, \$15,000; pour faire face aux dépenses se rattachant à l'exposition d'Anvers, et à l'exposition des colonies, 1886, \$40,000; pour recueillir et compiler les statistiques agricoles, industrielles, etc., au *Manitoba* et dans les *Territoires du Nord-Ouest*, et pour le même service ailleurs, \$20,000, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

L'ordre du jour pour la prise en considération du bill du Sénat intitulé: "Acte relatif aux conserves alimentaires en boîtes," tel qu'amendé en comité général de la Chambre, étant lu;

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

*Ordonné*, que le bill soit renvoyé de nouveau en comité général pour plus amples considération.

En conséquence, la Chambre se forme, de nouveau en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a amendé de nouveau le bill.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe avec les amendements.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé avec plusieurs amendements auxquels elle demande leur concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant les offenses contre la personne," étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

Et la question étant mise: que le bill soit maintenant lu la troisième fois;

M. *Charlton* propose comme amendement, secondé par M. *Paterson (Brant)*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en ajoutant comme paragraphe (c) les mots; "qui séduit une femme âgée de moins de vingt-un ans."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

Pour:

Messieurs

*Allen,*  
*Armstrong,*  
*Bain (Wentworth),*  
*Blake,*  
*Bourassa,*  
*Burpee,*

*Fairbank,*  
*Farrow,*  
*Fisher,*  
*Fleming,*  
*Forbes,*  
*Foster,*

*Kinney,*  
*Kirk,*  
*Langelier,*  
*Laurier,*  
*Lister,*  
*Livingston,*

*Scriver,*  
*Shakespeare,*  
*Somerville (Brant),*  
*Somerville (Bruce),*  
*Springer,*  
*Sutherland (Oxford),*

<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Gucy,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Casey,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wells,</i>
<i>Charlton,*</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Davies,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Yeo.—58.</i>
<i>Edgar,</i>	<i>King,</i>		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice)</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Ferguson (L'ds&amp;Gren.)</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Small,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil)</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Temple,</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hall,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Curran,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Daly,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wood (Westm'l'd),</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Woodworth, et</i>
<i>Desaulniers (Maskin'gé)</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wright.—72.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la motion principale étant mise aux voix ;

Ordonné, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans amendements.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill concernant l'Acte des licences pour la vente des liqueurs, 1883 ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

L'ordre du jour étant lu pour la reprise du débat ajourné sur la motion proposée lundi, le 15 juin courant, à l'effet que l'ordre pour la troisième lecture du bill à l'effet de modifier l'application de " l'Acte d'Assurance refondu, 1877," soit rescindé, et que le dit bill soit renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de le modifier en retranchant la clause sept, et en insérant les mots " tel qu'enregistré " après le mot " permis " dans la ligne dix-neuf de la clause huit ;

Ordonné, que le dit ordre soit rescindé.

Ordonné, que le bill soit maintenant renvoyé à un comité général de la Chambre pour plus ample considération.

La Chambre se forme, en conséquence, de nouveau en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a modifié le bill.

*Ordonné*, que le bill ainsi modifié en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet d'autoriser l'augmentation de la police à cheval du *Nord-Ouest*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois demain.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, les papiers et correspondance supplémentaires en rapport avec les réclamations des métis, et autres matières relatives aux territoires du *Nord-Ouest*. (*Documents de la session No 116f.*)

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant les actes relatifs à la nomination d'un maître de havre au port d'*Halifax*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

*Mardi, 23 juin 1885.*

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé: "Acte concernant la police à cheval du *Nord-Ouest*," étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Ordonné, que le bill ainsi amendé en comité général, soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Ordonné, que le bill soit lu la troisième fois à la prochaine séance de la Chambre aujourd'hui.

Et la séance ayant continué de siéger jusqu'à minuit et cinq minutes, mardi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mardi, 23 juin, 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE.

M. *Costigan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 5 février 1885, pour un état faisant voir le nombre des personnes qui ont dans le cours de 1884 demandé des licences sous l'empire de l'Acte des licences de 1883; le nombre total des licences accordées en *Canada*; le nombre total dans chaque province et dans chaque district électoral; le nombre total des demandes refusées et les raisons du refus; le nombre total des personnes, dans chaque province, qui ont payé une partie des droits, mais qui n'ont pas pris de licence; la somme totale reçue par le gouvernement pour ces licences en *Canada*, dans chaque province, et dans chaque division électoral; ainsi qu'un état des émoluments payés aux commissaires, inspecteurs et sous-inspecteurs sous l'empire de l'acte, indiquant les noms et adresses des dits commissaires, inspecteurs et sous-inspecteurs dans chaque district électoral du *Canada*. (*Documents de la session No 85i.*)

Et aussi, la réponse à un ordre de la Chambre, du 5 février 1885, pour un état indiquant:

1. Les noms et résidences de tous les fonctionnaires nommés par le gouvernement sous l'opération de l'Acte des licences de 1883 et de l'acte l'amendant, le salaire, les droits et émoluments payés à chacun d'eux et le total des frais encourus jusqu'au 1er janvier 1885 sous l'opération des dits actes et pour le mettre en vigueur.

2. Un état mentionnant l'état et la résidence de chaque personne ayant obtenu une licence en vertu des dits actes, et qui a obtenu une licence en vertu des dits actes comme en vertu de quelque loi locale.

3. Un état de toutes les sommes reçues par le gouvernement ou toutes personnes nommées sous l'opération des dits actes jusqu'au 1er janvier 1885 comme droits sur les licences ou autrement, ainsi que le nom et la résidence de ces personnes; de qui ont été reçues les dites sommes, et la manière dont le gouvernement ou les fonctionnaires en ont disposé.

4. Un état complet et détaillé de tous les frais, comptes et dépenses payés par le gouvernement jusqu'au 1er janvier 1885 sous l'opération des dits actes s'y rapportant, ou en résultant, dans le but de mettre en vigueur les dits actes, et de faire décider de la constitutionnalité des dits actes. (*Documents de la session No 85j.*)

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence du 6 février 1885, pour copie de tous arrêtés des conseils impériaux, fédéraux ou provinciaux, en la possession du gouvernement et non encore soumis au parlement, relatifs aux limites en contestation d'*Ontario*; aussi, copie de toutes dépêches et correspondance échangée avec aucune des provinces et avec le gouvernement impérial sur le même sujet. (*Documents de la session No 123b.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer certaines résolutions relatives au règlement final des réclamations présentées par la province du *Manitoba* aux autorités fédérales; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Tassé* fait rapport que le comité a fait quelque progrès, et lui a enjoint de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—le rapport du commissaire de la police à cheval du *Nord-Ouest*, 1884. (*Documents de la session*, No 153a.)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des subsides.

(*En comité.*)

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-trois mille cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements du personnel de la Chambre des Communes, d'après l'estimation du greffier, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas treize mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de comités, commis surnuméraires de la session, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses contingentes de la Chambre des Communes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille cinq cent trente-deux piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements et dépenses contingentes de la Chambre des Communes, d'après l'estimation du sergent-d'armes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille trois cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses diverses se rattachant à la Chambre des Communes, et être distribuée comme suit: Appointements des employés de la bibliothèque, \$16,350; crédit pour la bibliothèque du parlement, \$10,000; achat d'ouvrages sur l'*Amérique*, \$1,000; dépenses contingentes de la bibliothèque, \$2,000; reliure de journaux, etc., \$1,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses d'impressions et reliure, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Résolutions à rapporter.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

*Mercredi, 24 juin, 1885.*

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre, aujourd'hui.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsides.

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé, remet à M. l'Orateur un message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit message est lu par M. l'Orateur (tous les membres de la Chambre étant découverts) et il est comme suit:

## LANSDOWNE.

Le Gouverneur Général transmet à la Chambre des Communes les estimations supplémentaires des sommes requises pour le service du *Canada* pour l'année expirant le 30 juin 1885, et conformément aux dispositions de l'Acte de l'*Amérique-Britannique du Nord*, 1867, le Gouverneur Général recommande ces estimations à la Chambre des Communes. (*Documents de la session, No 1.*)

HOTEL DU GOUVERNEMENT,  
OTTAWA, 23 juin 1885.

Sur motion de M. *Bowell*, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,  
Ordonné, que les dits message et budget supplémentaire soient renvoyés au comité des Subsidés.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures et trente minutes, mercredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mercredi, 24 juin 1885.

Une heure et demie P.M.

## PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Mulock*,—la pétition de *John C. Ferrier* et autres, électeurs de la municipalité de *Etobicoke*, comté de *York*.

Par M. *Casgrain*,—la pétition de *D. L. Casgrain* et autres, électeurs de la municipalité de *L'Islet*, comté de *L'Islet*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Alfred Boomer* et autres, électeurs de la municipalité de *Wellesley*, comté de *Waterloo*, *Ontario*; demandant que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral ne devienne pas loi.

De *P. Guibord* et autres, de la paroisse de *St-Alphonse de Liguori*; du révérend *François Noël Lussier* et autres, de la paroisse de *St-Alexis*; de *J. Beauchamp*, N.P., et autres, de la paroisse de *Ste-Julienne*; de *Joseph Laporte* et autres, de la paroisse de *St-Esprit*; et du conseil municipal et des franc-tenanciers, de la paroisse de *St-Jacques de l'Achigan*, comté de *Montcalm*, tous de *Québec*; demandant séparément que le chemin de fer du Pacifique canadien soit prolongé jusqu'à *Québec* au moyen de la ligne connue sous le nom de *Grand-Nord*.

De *Walter Mills*, président, et *Elwood H. Armstrong*, secrétaire, de la part de l'Alliance de Tempérance du comté d'*Annapolis*; demandant qu'aucun changement ne soit fait à l'Acte de Tempérance, 1878.

L'ordre du jour pour la troisième lecture du bill à l'effet d'autoriser l'augmentation de la police à cheval du *Nord-Ouest*, étant lu;

Et la question étant mise : que le bill soit maintenant lu la troisième fois; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

Le bill du Sénat intitulé : " Acte concernant le corps de police à cheval du *Nord-Ouest*," est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe avec l'amendement.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé avec un amendement auquel elle demande leur concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général pour considérer certaines résolutions concernant le règlement définitif des réclamations présentées par la province du *Manitoba* aux autorités fédérales.

(*En comité.*)

Que pour régler définitivement les réclamations présentées par la province du *Manitoba* aux autorités fédérales, il est expédient de décréter :

1. *Résolu*,—Que toutes terres dans le *Manitoba* qui pourront être constatées, à la satisfaction du gouvernement fédéral, comme étant des terres submergées ou marécageuses, seront transférées à la province pour servir à son bénéfice et avantage.

2. *Résolu*,—Qu'une réserve de terres n'excédant pas 150,000 acres et de bonne qualité moyenne, sera choisie par le gouvernement fédéral et octroyée à titre de dotation à l'université du *Manitoba* pour son maintien comme université pouvant donner un bon cours d'enseignement supérieur ; la dite dotation devant être tenue en fidéicommiss d'après quelque plan ou système à être élaboré par l'université et approuvé par le gouvernement fédéral.

3. *Résolu*,—Que la somme maintenant payable annuellement à la province aux termes de l'acte 45 *Vic.*, chap. 5, comme indemnité en lieu de terres publiques, sera portée de \$45,000 à \$100,000 ; telle augmentation devant dater du premier jour de juillet alors prochain.

4. *Résolu*,—Que l'allocation annuelle de 80 centins par tête donnée à la province sous l'autorité de l'acte 33 *Vic.*, chap. 3, sur une population évaluée à 17,000 âmes (portée à 150,000 par l'acte 45 *Vic.*, chapitre 5) sera sujette à être augmentée tel que ci-après mentionné, savoir :—Un recensement de la province sera fait tous les cinq ans, à dater du recensement général de 1881 ; et une évaluation approximative de la population sera faite le 1er septembre prochain, et à intervalles égaux entre chaque recensement quinquennal et décennal ; et lorsque la population, par tout tel recensement ou évaluation, dépassera 140,000, qui sera le minimum d'après lequel la dite allocation sera calculée, le montant de la dite allocation par tête sera augmenté en conséquence, et ainsi de suite, jusqu'à ce que la dite population ait atteint le chiffre de 400,000.

5. *Résolu*,—Que la partie du dit acte 45 *Vic.*, chap. 5, qui se rapporte au montant de l'indemnité en lieu de terres publiques, ou à l'allocation par tête sur la population de la province, sera abrogée ; et que l'allocation prescrite par les résolutions qui précèdent, ne sera pas limitée aux dix ans qui suivront 1881, ni à aucune autre période.

Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé : " Acte pour modifier de nouveau l'Acte concernant le maintien plus effectif de la paix dans le voisinage des travaux publics," étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois, demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé: "Acte portant de nouvelles dispositions concernant les procédures sommaires devant les juges de paix et autres magistrats," étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, que demain, cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Subsides.

(*En comité.*)

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent quatre-vingt mille vingt-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses d'immigration:—Appointements des agents et employés de l'immigration, savoir: Agent, *Québec*, \$1,700; sous-agent, *Québec*, \$1,100; commis, *Québec*, \$1,000; interprète norvégien, *Québec*, \$660; messenger, *Québec*, \$365; agents: *Montréal*, \$1,300; *Ottawa*, \$1,300; *Kingston*, \$1,300; *Toronto*, \$1,650; *Hamilton*, \$1,250; *London, Ont.*, \$1,000; *Halifax*, \$1,050; *Saint-Jean*, \$1,000; *Winnipeg*, \$1,400; *Emerson*, \$1,000; *Brandon*, \$1,400; *Qu'Appelle*, \$1,400; *Medicine-Hat*, \$1,250; Territoires du Nord-Ouest, \$1,200; *Prince-Arthur's-Landing*, \$1,000; *Victoria, C.-B.*, \$1,000; appointements des interprètes: à *Winnipeg*, \$800; *Qu'Appelle*, \$800; *Brandon*, \$800; Territoires du Nord-Ouest, \$800; appointements, bureau de *Londres*, \$7,100; appointements des agents en *Europe*, \$7,100; dépenses contingentes des agences canadiennes et autres, (non européennes), \$30,000; frais de voyages des agents en *Europe*, \$7,300; subvention à la société des femmes de *Montréal* pour la protection des immigrants, \$1,000; pour favoriser l'immigration et faire face aux dépenses du service, \$300,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante mille neuf cent soixante et six piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de quarantaine et être distribuée comme suit: Inspection médicale, *Québec*, \$1,600; quarantaines: *Grosse-Isle*, \$9,566; *Saint-Jean, N.-B.*, \$2,600; *Pictou, N.-E.*, \$800; *Halifax, N.-E.*, \$3,400; *Charlottetown, I.P.-E.*, \$1,000; *Victoria, C.-B.*, \$1,900; *Sydney, N.-E.*, \$1,900; lazaret de *Tracadie*, \$3,200; pour faire face aux dépenses des mesures à prendre pour la salubrité publique:—Santé publique, \$15,000; quarantaines des bestiaux: *Lévis*, \$5,000; *Ouest*, \$3,000; *Halifax*, \$5,000; *Manitoba*, \$3,000; maladie des bestiaux (à voter de nouveau), \$4,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Résolutions à rapporter.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

*Jeudi, 25 juin, 1885.*

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre, aujourd'hui.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsidés.

Et la séance ayant continué jusqu'à trois heures moins vingt minutes, jeudi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Jeudi, 25 juin 1885.

*Une heure et demie, P.M.*

**PRIÈRE.**

La pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par M. *Cameron (Huron)*,—la pétition de *Robert A. Carrick* et autres, de la municipalité de *Ashfield*, comté de *Huron*.

*Ordonné*, que M. *Caron* ait la permission de présenter un bill modifiant l'Acte refondu de la Milice, 1883.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

Un bill du Sénat intitulé : " Acte pour modifier de nouveau l'Acte concernant le maintien plus effectif de la paix dans le voisinage des travaux publics " est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans amendements.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet d'autoriser l'octroi de certaines subventions en terres pour la construction de certains chemins de fer y mentionnés, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général, soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois, demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet d'accorder à Sa Majesté la somme de \$1,700,000, requise pour couvrir certaines dépenses occasionnées par les troubles survenus dans les territoires du *Nord-Ouest*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général, soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois, demain.

M. Daly, du comité général de la Chambre pour considérer certaines résolutions concernant le chemin de fer du Pacifique canadien, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*.—Que la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, sur l'autorisation de ses actionnaires, tel que prescrit par la clause 28 de sa charte, pourra émettre et délivrer au gouvernement des obligations portant première hypothèque au montant de \$35,000,000, avec intérêt au taux de cinq pour cent, pour une période n'excédant pas cinquante ans, lesquelles constitueront et seront un premier gage et une première charge sur la propriété mobilière et immobilière de la compagnie acquise et à acquérir par la suite (sauf et à l'exception des terres octroyées ou à être octroyées par le gouvernement à la compagnie en vertu du dit contrat), y compris sa ligne-mère avec ses péages et revenus, ses prolongements, ses lignes d'embranchement (à l'exception de l'embranchement sur *Algoma*), la totalité de son équipement, matériel roulant et outillage, et tous ses steamers et navires, sauf toujours cependant les droits des porteurs d'hypothèques qui grevent les prolongements de la ligne du chemin de fer de *Callander à Brockville* et à *Montréal*, comme garantie des balances impayées du prix d'achat des dits prolongements.

2. *Résolu*.—Que la compagnie pourra assurer le paiement des dites obligations et de l'intérêt sur icelles, par un acte d'hypothèque consenti par la compagnie à des fidéicommissaires à être approuvés par le gouvernement, avec l'autorisation et de la teneur et aux fins, et contenant les conditions, recours, stipulations et pouvoirs autorisés et prévus par la clause 28 de la charte de la compagnie, dans telle étendue, et en telles manières et forme qui seront approuvées par le gouverneur en conseil.

3. *Résolu*.—Que lors de l'émission et délivrance des dites obligations au gouvernement, le gage et la charge créés par l'Acte 47 *Vic.*, chap. I, intitulé: "Acte à l'effet de modifier l'acte concernant le chemin de fer Canadien du Pacifique, et à d'autres fins," sur le chemin de fer et les biens de la compagnie affectés par les dites obligations, et par l'acte d'hypothèque les garantissant, cesseront d'exister et seront levés et purgés en ce qui regarde le chemin de fer et la propriété ainsi affectés; et les actions du capital social de la compagnie jusqu'au montant de \$35,000,000 actuellement aux mains du gouvernement, seront annulées et détruites et nulle autre émission d'obligations ne sera faite sans autorisation spéciale du Parlement. Mais l'embranchement de *Algoma* devra rester grevé du gage et de la charge créés par le dit acte.

4. *Résolu*.—Que l'époque pour le paiement du prêt total à la compagnie de \$29,880,912 sera fixée au premier jour de mai 1891; et tant qu'il n'y aura pas défaut dans le paiement du principal ou de l'intérêt, à l'époque de leur échéance respective, l'intérêt sur le dit prêt sera calculé au taux de 4 pour 100 par année. Mais la compagnie pourra en aucun temps avec le consentement du gouvernement, payer le montant, ou aucune partie de la dite dette, par versements de pas moins de \$1,000,000. Et si tel paiement est effectué à compte de la somme de \$20,000,000 ci-après mentionnée, un montant correspondant d'obligations devra lui être remis.

5. *Résolu*.—Qu'en garantie du paiement de \$20,000,000 du dit prêt et de l'intérêt sur icelui, le gouvernement gardera et retiendra pour \$2,000,000 des dites obligations portant première hypothèque, et en ce qui concerne telles obligations, il aura tous les droits des porteurs d'obligations, sauf en ce qui regarde le taux d'intérêt prescrit

dans la clause qui précède. Et, sur paiement de tout versement semestriel de tel intérêt, les coupons semi-annuels attachés aux dites obligations, et correspondant aux dits versements semestriels d'intérêt, seront annulés et remis à la compagnie. Mais s'il y a défaut de la part de la compagnie dans le paiement de l'intérêt sur la dite somme de \$20,000,000, ou du principal à l'époque de leur échéance respective, le taux de l'intérêt sur le prêt entier sera, par la suite, calculé au taux de 5 pour 100 par année; et tel défaut équivaudra à un défaut dans le paiement de l'intérêt sur les dites obligations, et donnera au gouvernement le droit d'employer les mêmes recours que s'il y avait eu défaut dans le paiement de l'intérêt ou du principal des dites obligations. Et, si la compagnie reste pendant une période de six mois sans payer soit le principal, soit l'intérêt des dits \$20,000,000, les fidéicommissaires auront l'autorisation et le pouvoir de prendre possession de la propriété hypothéquée, et exerceront tous au aucuns des pouvoirs qui leur seront conférés par l'acte hypothécaire à cette fin, comme si le principal des obligations faisait défaut.

6. *Résolu*.—Que comme garantie du paiement de la balance du dit prêt s'élevant à la somme de \$9,880,912, et de l'intérêt sur icelle, le gouvernement aura premier gage et première hypothèque, sujet aux obligations de concessions de terres non remboursées, sur la totalité des terres non vendues formant la partie restante des concessions de terres acquises par la compagnie, ou qu'elle acquerra par la suite; tels principal et intérêt devant être payés à même les produits nets de la vente des dites terres; et le gouvernement continuera à garder et retenir le montant entier des obligations de concessions de terres actuellement en sa garde et sa possession, tel que prescrit par l'acte et affectera les deniers applicables aux obligations de concessions de terres entre les mains du gouvernement au-dessus de la somme de \$5,000,000 mentionnée dans le second paragraphe de la clause 5 du dit acte, au paiement de l'intérêt et du principal de la dite somme de \$9,880,912 au lieu de les affecter aux fins prévues par le premier paragraphe de la clause 5 du dit acte. Et si les produits nets de telles ventes à être faites de temps à autre sont insuffisants pour payer l'intérêt sur le dit montant en dernier lieu mentionné, lorsqu'il deviendra dû, ou le principal du dit montant à l'époque de son échéance, le Gouverneur en Conseil pourra ordonner la vente, par les fidéicommissaires, de telles terres, ou d'aucune partie d'icelles, de la manière qui sera fixée par tel ordre, pour le paiement de l'intérêt ou du principal au sujet desquels il y aura eu défaut. Et après la vente de la totalité de telles terres, tout déficit dans les produits de telle vente pour couvrir le montant dont elles seront grevées, constituera une charge sur tous les revenus de la compagnie après qu'il aura été pourvu aux charges fixes, et aura la priorité sur les droits des actionnaires. Et nulle autre charge ne sera créée sur la propriété hypothéquée, comme garantie des dites obligations portant première hypothèque, jusqu'à ce que la dite somme de \$9,880,912 et l'intérêt, et aussi la dite somme de \$20,000,000 et l'intérêt, aient été payées en entier. Et après le rachat, à même les produits de telles terres, des obligations de concessions de terres en circulation, et de la dite somme de \$9,880,912 et l'intérêt, le gouvernement aura, sur le reste des dites terres, premier gage et privilège comme garantie collatérale du paiement de la dite somme de \$20,000,000, avec intérêt.

7. *Résolu*, que le gouvernement pourra faire à la compagnie un prêt temporaire de \$5,000,000 remboursables par la compagnie au gouvernement, le ou avant le 1er jour de juillet 1866, avec intérêt au taux de 4 pour cent par année, payable le 1er jour de janvier, et le 1er jour de juillet, 1866, avec droit à la compagnie de rembourser le dit prêt par versements de pas moins de \$1,000,000 chacun, et de recevoir, sur paiement des dits versements, une proportion correspondante du montant des dites obligations retenues comme garantie du dit prêt. Et après avoir réservé une partie des dites obligations jusqu'à concurrence de \$8,000,000 que gardera le gouvernement comme garantie du dit prêt temporaire, et qui seront remises à la compagnie sur paiement au gouvernement de la dite somme de \$5,000,000 avec intérêt, en tout ou en partie, proportionnellement à tel paiement, le reste des dites obligations sera de temps à autre remis par le gouvernement à la compagnie, qui l'appliquera, sous le contrôle du gouvernement, au paiement des travaux faits et à faire pour le

développement, l'amélioration et l'extension du chemin de fer, de ses raccordements et de son équipement, et pour le maintien du crédit et de l'efficacité de la compagnie en général, à la satisfaction du gouvernement. Et si les obligations entre les mains du gouvernement, ou aucune partie d'icelles, sont vendues par la compagnie à un taux acceptable par le gouvernement, les produits de telle vente seront versés entre les mains du gouvernement au lieu et place des obligations ainsi vendues, et il sera disposé des produits tel que ci-dessus prescrit relativement aux obligations qu'ils représentent.

8. *Résolu*, que la proportion à laquelle le gouvernement a droit sur les sommes de deniers réalisées par les fidéicommissaires des obligations de concessions de terres (et, après le rachat des obligations de concessions de terres, les produits de toutes ventes de terres octroyées ou à octroyer à la compagnie aux termes du contrat, réalisés tel que prescrit par le dit acte,) sera appliqué au paiement de l'intérêt et du principal de la dite somme de \$9,880,912; et, après le paiement de cette somme en entier, au remboursement au gouvernement de l'intérêt et du principal de la dite somme de \$20,000,000.

9. *Résolu*, que le dit acte de la dernière session (47 Vic., chap. 1) restera en force, sauf en tant qu'il est affecté par les présentes dispositions.

10. *Résolu*, que si en aucun temps, quelque ligne se reliant au réseau ferré des *Etats-Unis*, vient à être entreprise jusqu'à un point sur la rivière *Ste-Marie*, et qu'elle présente une apparence d'achèvement prochain, et que la compagnie désire continuer l'embranchement sur *Algoma* pour opérer une jonction avec telle ligne, le Gouverneur en Conseil pourra, à sa discrétion et suivant telles conditions qu'il fixera, ordonner que le dit embranchement soit libéré et déchargé du gage et de la charge dont il aura été grevé par le dit acte, et qui sont maintenus par le présent acte, et pourra, en vertu de tel ordre, autoriser la compagnie à exercer, au sujet du dit embranchement, le pouvoir de l'hypothéquer en la manière et forme prescrites par sa charte en ce qui concerne le grèvement de sa ligne-mère dans telle mesure, par mille, qui sera fixée par tel ordre; les produits de telles obligations devant être appliqués exclusivement à la construction du prolongement du dit embranchement jusqu'à la dite jonction.

M. *Pope* propose, secondé par M. *Bowell*, que les dites résolutions soient maintenant lues la seconde fois;

M. *Cameron* (*Huron*) propose comme amendement, secondé par M. *Trow*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: "renvoyées de nouveau à un comité général de la Chambre afin de les modifier en prescrivant d'une manière explicite et expresse que les intérêts de la compagnie dans les lignes affermées resteront grevés des avances—des mesures convenables devant être prises afin de créer, sauf approbation par l'autorité compétente, une charge privilégiée sur l'intérêt que possède la compagnie dans toute ligne affermée, dans le but de prolonger ou améliorer toute telle ligne."

Et la question étant mise: que ces mots y soient insérés; la dite proposition est retirée avec le consentement de la Chambre.

Et la question étant mise de nouveau: que les dites résolutions soient maintenant lues la seconde fois;

Sir *John A. Macdonald* propose comme amendement, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: "renvoyées de nouveau à un comité général de la Chambre afin de les modifier en insérant dans la résolution I, après le mot "Algoma," les mots suivants: "et aussi y compris l'intérêt que possède la compagnie dans aucunes lignes de chemin de fer affermées par elle et"; et en ajoutant à la fin de la dite résolution les mots qui suivent:—"Pourvu que les droits que possède la compagnie d'exercer de temps à autre aucuns pouvoirs octroyés aux dites lignes par leurs chartes et transmis à la compagnie, soient sauvegardés lorsque, et quand, ils seront sanctionnés par le Gouverneur en conseil."

Et la question étant mise sur l'amendement, elle est résolue affirmativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ainsi amendée, elle est résolue affirmativement.

La Chambre se forme, en conséquence, de nouveau en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a modifié les résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit maintenant reçu.

M. Daly fait, en conséquence, rapport des résolutions et la résolution modifiée est lue comme suit :

1. *Résolu*.—Que la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien, sur l'autorisation de ses actionnaires, tel que prescrit par la clause 28 de sa charte, pourra émettre et délivrer au gouvernement des obligations portant première hypothèque au montant de \$35,000,000, avec intérêt au taux de cinq pour cent, pour une période n'excédant pas cinquante ans, lesquelles constitueront et seront un premier gage et une première charge sur la propriété mobilière ou immobilière de la compagnie acquise et à acquérir par la suite (sauf et à l'exception des terres octroyées ou à être octroyées par le gouvernement à la compagnie en vertu du dit contrat), y compris sa ligne-mère avec ses péages et revenus, ses prolongements, ses lignes d'embranchement (à l'exception de l'embranchement sur *Algoma*), et aussi y compris l'intérêt que possède la compagnie dans aucunes lignes de chemins de fer affermées par elle, et la totalité de son équipement, matériel roulant et outillage, et tous ses steamers et navires, sauf toujours cependant les droits des porteurs d'hypothèques qui grèvent les prolongements de la ligne du chemin de fer de *Callander à Brockville* et à *Montréal*, comme garantie des balances impayées du prix d'achat des dits prolongements. Pourvu que les droits que possède la compagnie d'exercer de temps à autre aucuns pouvoirs octroyés aux dites lignes par leurs chartes et transmis à la compagnie, soient sauvegardés lorsque, et quand, ils seront sanctionnés par le Gouverneur en conseil.

Et la question étant mise de nouveau : que la dite résolution ainsi modifiée soit maintenant lue la seconde fois ;

M. Charlton propose comme amendement, secondé par M. Sriver,—Que tous les mots après "que" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "avant que cette Chambre soit appelée à accorder une nouvelle assistance et à amoindrir les garanties existantes pour l'aide donnée à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, il soit nommé un comité spécial chargé de faire une enquête complète et minutieuse sur la condition et les affaires de la compagnie, et plus particulièrement sur ses comptes, ses opérations en fait de stock, dividendes sur actions, contrats de construction et engagements étrangers ; sur le coût réel des travaux exécutés, le caractère de la ligne et la nature et l'évaluation raisonnable des travaux restant à faire."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Charlton,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Davies,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Ranfret,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Sriver,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gilmor,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Guay,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>King,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Yeo.—53.</i>
<i>Catudal,</i>			

## CONTRE :

## Messieurs

Allison,	Cuthbert,	Hickey,	Paint,
Bain (Soulanges),	Daly,	Homer,	Pinsonneault,
Baker (Missisquoi),	Desaulniers (Maskinonge),	Hurteau,	Pope,
Baker (Victoria),	Desaulniers (St. M'rice),	Ives,	Robertson (Hamilton),
Bell,	Desjardins,	Jamieson,	Ross,
Benoit,	Dickinson,	Jenkins,	Royal,
Bergeron,	Dodd,	Kaulbach,	Shakespeare,
Bergin,	Dugas,	Kilvert,	Small,
Blondeau,	Dundas,	Langevin,	Stairs,
Bowell,	Dupont,	Macdonald (King),	Taschereau,
Bryson,	Farrow,	Macdonald (Sir John),	Taylor,
Cameron (Inverness),	Ferguson (Welland),	Mackintosh,	Temple,
Campbell (Victoria),	Fortin,	Macmaster,	Tupper,
Carling,	Foster,	McMillan (Vaudreuil)	Valin,
Caron,	Gagné,	McCallum,	Wallace (Albert),
Chapleau,	Gigault,	McDougald (Pictou),	Wallace (York),
Cimon,	Gordon,	McDougall (C. Breton)	White (Cardwell),
Cochrane,	Guilbault,	McGreevy,	White (Hastings),
Colby,	Guillet,	Massue,	Wood (Brockville),
Costigan,	Hackett,	Mitchell,	Wood (Westmorel'd),
Coughlin,	Haggart,	Moffat,	Woodworth, et
Coursol,	Hall,	Montplaisir,	Wright.—91.
Curran,	Hesson,	Orton,	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant mise de nouveau : que les dites résolutions soient maintenant lues la seconde fois ;

M. Vaill propose comme amendement, secondé par M. Blake,—Que tous les mots après “ maintenant ” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “ renvoyées de nouveau à un comité général de la Chambre afin de les modifier en prescrivant que dans le cas où l’autorité compétente permettra la création d’une hypothèque ou charge sur l’embranchement d’*Algoma* avec ou sans son prolongement projeté jusqu’au *Sault-Sainte-Marie*, pour les fins de tel prolongement, l’embranchement dans sa totalité restera grevé des avances de deniers publics sujettes à telle hypothèque ou charge.”

Et la question étant mise sur l’amendement, elle est résolue affirmativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ainsi modifiée ; elle est résolue affirmativement.

La Chambre se forme, en conséquence, de nouveau en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l’Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a modifié les dites résolutions.

Ordonné, que le rapport soit maintenant reçu.

M. Daly fait, en conséquence, rapport des résolutions et la résolution modifiée est lue comme suit :

10. Résolu, que si en aucun temps, quelque ligne se reliant au réseau ferré des *Etats-Unis*, vient à être entreprise jusqu’à un point sur la rivière *Ste-Marie*, et qu’elle présente une apparence d’achèvement prochain, et que la compagnie désire continuer l’embranchement sur *Algoma* pour opérer une jonction avec telle ligne, le Gouverneur en Conseil pourra, à la discrétion de la compagnie et suivant telles conditions qu’il fixera, ordonner de suspendre le gage et la charge imposés sur le dit embranchement par le dit acte et continués par les présentes résolutions, de manière à ce que les droits du gouvernement sur le dit embranchement viennent immédiatement après l’hypothèque ci-après mentionnée ; et dans le cas où le Gouverneur en Conseil permettrait la création de telle hypothèque dans le but de prolonger le dit embranchement comme susdit, la totalité de l’embranchement ainsi prolongé sera grevée dans

la même étendue que l'est actuellement le présent embranchement, mais sujette à telle hypothèque; et le Gouverneur en Conseil pourra, en vertu de tel ordre, autoriser la compagnie à exercer, au sujet du dit embranchement, le pouvoir de l'hypothéquer en la manière et forme prescrites par sa charte en ce qui concerne le grèvement de sa ligne-mère, dans telle mesure, par mille, qui sera fixée par tel ordre; les produits de telle hypothèque devant être appliqués exclusivement à la construction du prolongement du dit embranchement jusqu'à la dite jonction.

Et la question étant de nouveau proposée: que les dites résolutions ainsi modifiées soient maintenant lues la seconde fois;

M. Casey propose comme amendement, secondé par M. Burpee,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: "renvoyés de nouveau à un comité général de la Chambre afin de les amender en prescrivant que, comme condition de l'aide projetée, et afin de permettre au parlement et à l'exécutif d'exercer les pouvoirs à eux conférés par le statut relativement aux tarifs, des comptes séparés soient tenus et transmis au gouvernement quant au capital dépensé sur la ligne principale, les différents embranchements et prolongements, et les lignes affermées, et à leurs recettes brutes, et à leurs frais d'exploitation."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

## POUR:

## Messieurs:

Allen,	Catudal,	Irvine,	Ray,
Armstrong,	Charlton,	King,	Rinfret,
Auger,	Davies,	Kirk,	Scriver,
Bain (Wentworth),	De St. Georges,	Langelier,	Somerville (Brant),
Bernier,	Fairbank,	Laurier,	Somerville (Bruce),
Blake,	Fisher,	Lister,	Springer,
Bourassa,	Fleming,	Livingston,	Sutherland (Oxford),
Burpee,	Forbes,	Mackenzie,	Trow,
Cameron (Huron),	Geoffrion,	McCraney,	Vail,
Cameron (Middlesex),	Gillmor,	McMullen,	Watson,
Campbell (Renfrew),	Guay,	Mills,	Weldon,
Cartwright,	Gunn,	Mulock,	Wilson, et
Casey,	Harley,	Paterson (Brant),	Yeo.—55.
Casgrain,	Holton,	Platt,	

## CONTRE:

## Messieurs:

Allison,	Curran,	Homer,	Pinsonneault,
Bain (Soulanges),	Daly,	Hurteau,	Pope,
Baker (Missisquoi),	Desaulniers (Maskin'g <sup>e</sup> ),	Ives,	Riopel,
Baker (Victoria),	Desaulniers (St. Maurice),	Jamieson,	Robertson (Hamilton),
Barnard,	Desjardins,	Jenkins,	Ross,
Beaty,	Dickinson,	Kaulbach,	Royal,
Bell,	Dugas,	Kilvert,	Shakespeare,
Benoit,	Dundas,	Langevin,	Small,
Berqeron,	Dupont,	Macdonald (King),	Stairs,
Bergin,	Farrow,	Macdonald (Sir John),	Taschereau,
Blondeau,	Ferguson (Welland),	Mackintosh,	Taylor,
Bowell,	Fortin,	Macmaster,	Temple,
Bryson,	Foster,	McMillan (Vaudreuil),	Tupper,
Cameron (Inverness),	Gagné,	McCallum,	Valin,
Campbell (Victoria),	Gigault,	McDougald (Pictou),	Wallace (Albert),
Carling,	Gordon,	McDougall (C. Breton),	Wallace (York),
Caron,	Guilbault,	McGreevy,	White (Cardwell),

Chapleau,  
Cochrane,  
Colby,  
Costigan,  
Coughlin,  
Coursol,

Guillet,  
Hackett,  
Haggart,  
Hall,  
Hesson,  
Hickey,

McLelan,  
Massue,  
Mitchell,  
Moffat,  
Montplaisir,  
Orton,

White (Hastings),  
Wood (Brockville),  
Wood (Westmoreland),  
Woodworth, et  
Wright.—91.

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que les dites résolutions soient maintenant lues la seconde fois ;

M. *Davies* propose comme amendement, secondé par M. *Gillmor*,—Que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “renvoyées de nouveau à un comité général de la Chambre afin de les amender en prescrivant que la charge sur le chemin de fer et ses revenus pour la somme de \$9,880,912 spécialement imposée sur la subvention en terres, deviendra immédiatement exécutoire dans le cas où les terres ne donneraient pas assez de revenus, après paiement d’obligations antérieures, pour faire face au principal et à l’intérêt sur la dite somme à l’échéance des versements, et ne sera pas retardée indéfiniment, tel que proposé par les résolutions.”

Et l’amendement étant mis aux voix ; la Chambre se divise comme dans la dernière division précédente.

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que les dites résolutions soient maintenant lues la seconde fois ;

M. *Laurier* propose comme amendement, secondé par M. *Blake*,—Que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “renvoyées de nouveau à un comité général de la Chambre afin de les amender en stipulant, comme condition de l’aide projetée, que les comptes de la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien seront apurés par l’auditeur général du *Canada*.”

Et l’amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

Allen,  
Armstrong,  
Auger,  
Bain (Wentworth),  
Bernier,  
Blake,  
Bourassa,  
Burpee,  
Cameron (Huron),  
Cameron (Middlesex),  
Campbell (Renfrew),  
Cartwright,  
Casey,  
Casgrain,

Catudal,  
Charlton,  
Davies,  
De St. Georges,  
Fairbank,  
Fisher,  
Fleming,  
Geoffrion,  
Gillmor,  
Guay,  
Campbell (Renfrew),  
Gunn,  
Harley,  
Holton,  
Irvine,

King,  
Kirk,  
Landerkin,  
Langelier,  
Laurier,  
Lister,  
Livingston,  
Mackenzie,  
McCanev,  
McMullen,  
Mills,  
Mulock,  
Paterson (Brant),  
Platt,

Ray,  
Rinfret,  
Scriver,  
Somerville (Brant),  
Somerville (Bruce),  
Springer,  
Sutherland (Oxford),  
Trow,  
Vail,  
Watson,  
Weldon,  
Wilson, et  
Yeo.—55.

CONTRE :

Messieurs :

Allison,  
Bain (Soulanges),  
Baker (Missisquoi),  
Baker (Victoria),  
Barnard,

Curran,  
Daly,  
Desaulniers (Maskinonge),  
Desaulniers (St. Maurice),  
Desjardins,  
Hickey,  
Homer,  
Hurteau,  
Ives,  
Jamieson,

Orton,  
Pinsonneault,  
Pope,  
Riopel,  
Robertson (Hamilton),

<i>Beaty,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Kiŕvert,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Valin,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Mofat,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wright.—89.</i>
<i>Coursol,</i>			

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que les dites résolutions soient maintenant lues la seconde fois ;

M. *Mills* propose comme amendement, secondé par M. *Davies*,—Que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “renvoyées de nouveau à un comité général de la Chambre afin de les amender en stipulant comme condition de l’aide projetée, que tous contrats à être donnés pour la construction d’aucune partie des travaux de la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien, soit sur la ligne-mère, les embranchements, les prolongements ou les lignes affermées, ne seront adjugés qu’après la publication de tel avis, et que sur telles conditions que le Gouverneur en conseil approuvera ; et que nul directeur de la compagnie ne sera directement ou indirectement intéressé, soit comme membre d’une compagnie de construction, soit autrement, dans aucun de ces contrats.”

Et l’amendement étant mis aux voix ; la Chambre se divise comme dans la dernière division précédente.

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que les dites résolutions soient maintenant lues la seconde fois ;

M. *Weldon* propose comme amendement, secondé par M. *Burpee*,—Que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “renvoyées de nouveau à un comité général de la Chambre afin de les amender en prescrivant, comme condition de l’aide projetée, que tant que quelque partie des avances visées par les dites résolutions, ou l’intérêt sur icelles, restera impayé, nulles ressources de la compagnie ne seront employées pour acquérir des intérêts dans des chemins de fer ou obligations de chemins de fer dans les *Etats-Unis*, en vue de placer le terminus océanique de l’Est sur le territoire des *Etats-Unis*.”

Et l’amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :  
Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Charlton,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Davies,</i>	<i>King,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Auger,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>

<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Guay,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wilson.—53.</i>
<i>Catudal,</i>			

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Allison,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (Maskin'ge)</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice)</i>	<i>Ives,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Small,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil)</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Valin,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wood (Westmoreland),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Woodworth, et</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wright.—89.</i>
<i>Coursol,</i>			

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que les dites résolutions soient maintenant lues la seconde fois.

M. *Watson* propose comme amendement, secondé par M. *Somerville (Bruce)*,— Que tous les mots après " maintenant " jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : " renvoyées de nouveau à un comité général de la Chambre afin de prescrire comme condition de l'aide projetée à donner à la Cie du chemin de fer du Pacifique, qu'il soit stipulé que la compagnie ne prétendra plus qu'aucune ligne de chemin de fer ne sera autorisée à être construite dans les limites du *Manitoba*, au sud du chemin de fer du Pacifique Canadien, à l'exception des lignes qui se dirigeront au sud-ouest ou à l'ouest du sud-ouest, et que la construction d'aucune ligne de chemin de fer ne sera permise dans les limites du *Manitoba*, en dedans de 15 milles de la latitude 49."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Catudal,</i>	<i>King,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Charlton,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Davies,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Springer,</i>

<i>Bourassa,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron (Middlesea),</i>	<i>Guay,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wilson, et</i>
<i>Casey,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Yeo.—51.</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Platt,</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Ives,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice),</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Small,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Fertin,</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Vahin,</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wood (Westm'r'd),</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Woodworth, et</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wright.—93.</i>
<i>Daly,</i>			

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la motion principale étant mise aux voix : que les dites résolutions soient maintenant lues la seconde fois ; la Chambre se divise comme dans la dernière division précédente, mais à l'inverse. Pour 93. Contre 51.

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Les dites résolutions sont, en conséquence, lues la seconde fois, et sont adoptées.

Ordonné, que M. *Pope* ait la permission de présenter un bill modifiant de nouveaux actes concernant le chemin de fer Canadien du Pacifique, et pourvoyant à son achèvement et à son exploitation efficace.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

L'ordre du jour pour que la Chambre se forme de nouveau en comité des Subsidés, étant lu ;

M. *Bowell* propose, secondé par M. *Caron*,—Que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil ;

Sir *Richard J. Cartwright* propose comme amendement, secondé par M. *Charlton*,—Que tous les mots après "que" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "la totalité de la dépense annuelle du Canada était de \$13,486,092, en 1868.

Que la dite dépense s'est élevée jusqu'à \$23,316,316 en 1874, soit une augmentation de \$9,830,224 pendant les sept années qui se sont écoulées depuis le 1er juillet, 1868, jusqu'au 1er juillet, 1874.

Que la dépense était de \$23,503,158, en 1878, soit une augmentation de \$186,842 pendant les quatre années qui se sont écoulées depuis le 1er juillet, 1874, jusqu'au 1er juillet, 1878.

Que la dépense pour l'année expirée le 1er juillet, 1884, était de \$31,107,706.

Que le ministre des Finances a calculé que la dépense pour l'année expirant le 1er juillet, 1885, s'éleverait à \$32,850,000, soit une augmentation de \$9,346,842 pendant les sept années du 1er juillet, 1878, au 1er juillet, 1885 (à part toute dépense encourue pour la suppression de la dernière révolte dans le *Nord-Ouest*.)

Que la taxation du peuple s'est accrue comme suit :—

De 11,700,681 piastres en 1868  
à 20,129,185 " 1874  
à 17,841,938 " 1878  
à 25,483,199 " 1884.

Que la dette brute du *Canada* s'est accrue comme suit :—

De 93,046,051 piastres en 1867  
à 141,163,155 " 1874  
à 174,957,268 " 1878  
à 258,711,088 au 31 mai 1885, indépendamment de beaucoup d'obligations auxquels il faudra pourvoir sous peu.

Que les augmentations dans la dette, la taxation et les dépenses sus-mentionnées ont dépassé les besoins et les ressources du pays, et ont empêché son progrès et son développement, et que des mesures rigoureuses devraient être prises pour réduire les dépenses et diminuer autant que possible le fardeau imposé au peuple.

Et un débat s'ensuivant ;

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Vendredi, 26 juin 1885.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Davies,</i>	<i>King,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Guay,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—42.</i>
<i>Charlton,</i>	<i>Irvine,</i>		

CONTRE :

Messieurs

<i>Allison,</i>	<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Daly,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Desaulniers (Maskinonge),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice),</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Small,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Temple,</i>

<i>Bowell,</i>	<i>Dundas,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil)</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Farrow,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Foster,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Wood (Westm'ld),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Woodworth, et</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wright.—79.</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Orton,</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors, la question étant mise sur la motion principale ;

Ordonné, que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil ;

La Chambre se forme, en conséquence, de nouveau en comité des Subsides.

(En comité.)

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix-neuf mille deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à la solde de la division militaire et des états-majors de districts, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

Ordonné, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre, aujourd'hui.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsides.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures et cinq minutes, vendredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Vendredi, 26 juin 1885.

Une heure et demie P.M.

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Holton*,—la pétition de *D. W. Tully* et autres ; et la pétition de *N. R. Laberge* et autres, de la paroisse de *Chateauguay*, comté de *Chateauguay*.

Par M. *Dupont*,—la pétition de *François Carignan* et autres ; la pétition du révérend *T. Hardy*, curé, et autres ; la pétition de *O. Morin*, jun., et autres ; et la pétition de *Abraham Mettè* et autres, électeurs de la municipalité de *St-Pie* ; et la pétition de *N. O. Fortin*, J.P., et autres, électeurs de la municipalité de *St-Ephrem*, comté de *Bagot*.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *John C. Ferrier* et autres, électeurs de la municipalité de *Etobicoke*, comté de *York, Ontario* ; et de *D. L. Casgrain* et autres, électeurs de la municipalité de *l'Islet* comté de *l'Islet, Québec* ; demandant séparément que le bill dont le Parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral, ne devienne pas loi.

Sur motion de Sir *Hector L. Langevin*, secondé par *M. Caron*,  
*Résolu*, que lorsque la Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle restera ajournée,  
 jusqu'à mardi prochain, à une heure et demie P.M.

*M. Bowell* propose, secondé par *M. Caron*,—Que mardi prochain, cette Chambre se forme en comité général pour considérer de nouveau certaines résolutions pour le règlement définitif des réclamations présentées par la province de *Manitoba* aux autorités fédérales :

1. Que le capital sur lequel la province du *Manitoba* a droit de recevoir des paiements semestriels d'intérêt au taux de cinq pour cent par année, tel que fixé par l'acte 33 *Vic.*, chap. 3, et réajusté ou augmenté par tout acte subséquent, sera calculé à dater du 1er janvier 1885, sur une population de 125,000, au même taux par tête que celui qui a été alloué sur la population évaluée dans l'Acte 33 *Vic.*, chap. 3, et sera grevé de telles avances qui ont déjà été faites à la province, et de telles dépenses qui y ont été faites par la Puissance pour des fins d'un caractère purement local, et d'une nouvelle somme de \$150,000 que le gouvernement pourra avancer à la province pour faire face aux dépenses nécessitées par la construction d'un asile d'aliénés et autres services exceptionnels.

2. Que les octrois de terres et les paiements autorisés par les présentes et autres résolutions antérieures, seront faits à condition qu'ils soient acceptés par la province (telle acceptation devant être attestée par un acte passé par la législature de la province) comme règlement final de toutes réclamations faites par la dite province pour le remboursement des dépenses encourues pour l'administration des territoires en contestation ou le référé de la question des limites au comité judiciaire du Conseil Privé, et de toutes autres questions et réclamations qui ont été débattues entre les gouvernements fédéral et provincial, jusqu'au 10 janvier 1885.

3. Que les sommes autorisées à être payées en vertu de ces résolutions, pourront être prises à même tous deniers formant partie du fonds consolidé du revenu.

*M. Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence le Gouverneur Général ayant été mis au fait de l'objet de cette motion, la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que mardi prochain, cette Chambre se formera en comité général.

L'ordre du jour pour la troisième lecture du bill à l'effet d'autoriser l'octroi de certaines subventions en terres pour la construction de certains chemins de fer y mentionnés, étant lu ;

Et la motion étant proposée ; que le bill soit maintenant lu la troisième fois ;

*M. Blake* propose comme amendement, secondé par *M. Vail*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en prescrivant, comme condition de la concession gratuite de 4,262,000 acres de terre autorisée à être faite aux chemins de fer, que les terres agricoles ordinaires ainsi concédées seront ouvertes à la vente en lots convenables, avec des conditions d'établissement réel et à des prix ne dépassant pas un maximum fixe.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

*Allen,*  
*Armstrong,*  
*Blake,*  
*Bourassa,*  
*Burpee,*

*Edgar,*  
*Fisher,*  
*Fleming,*  
*Forbes,*  
*Geoffrion,*

*Kirk,*  
*Langelier,*  
*Laurier,*  
*Lister,*  
*Livingston,*

*Ray,*  
*Rinfret,*  
*Scriver,*  
*Somerville (Brant),*  
*Somerville (Bruce),*

<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Guay,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wells, et</i>
<i>Charlton,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Yeo.—46.</i>
<i>Davies,</i>	<i>King,</i>		

CONTRE :  
Messieurs

<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice),</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kaubach,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Kiwert,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Massie,</i>	<i>Valin,</i>
<i>Colby,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Orton,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Curran,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wood (Westm'ld), et</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Riopel,</i>	<i>Woodworth.—86.</i>
<i>Desaulniers (Maskinonge),</i>	<i>Jamieson,</i>		

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la motion étant de nouveau proposée : que le bill soit maintenant lu la troisième fois ;

*M. Blake* propose comme amendement, secondé par *M. Laurier*,—Que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question, soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “renvoyée de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l’amender en prescrivant, comme condition de la concession gratuite de réserves de chemins de fer et de terrains houillers à la compagnie de Charbonnage et de Navigation, que le Gouverneur en conseil aura des pouvoirs spéciaux en ce qui concerne le prix de la houille, de manière à empêcher le monopole qui pourrait autrement être exercé par la compagnie par suite de la qualité supérieure des houilles qui se trouvent dans le voisinage du terminus projeté de la ligne subventionnée.”

Et la question étant mise sur la mendement ; la Chambre se divise comme dans la dernière division précédente.

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la motion étant de nouveau proposée : que le bill soit maintenant lu la troisième fois ;

*M. Blake* propose comme amendement, secondé par *M. Laurier*,—Que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin d’amender la clause 5 en prescrivant que toute modification dans les ordres en conseil affectant les conditions des octrois de terres, sera sujette à l’approbation du Parlement.

Et l'amendement étant mis aux voix ; la Chambre se divise comme dans la dernière division précédente.

Ainsi, la question est résolue négativement.

Alors, la question étant mise sur la motion principale,  
*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 27 avril 1885, demandant copie de toute correspondance et rapports concernant la consignation de livres d'écoles de *Nelson* et fils à la ci-devant maison commerciale de *James Campbell* et fils, *Toronto*. (*Documents de la session No 146c.*)

Aussi,—la réponse supplémentaire à une adresse à Son Excellence, du 27 avril 1885, demandant copie de toute correspondance, papiers et rapports des officiers de douane au port de *Halifax*, et tous autres ports, concernant l'entrée de livres d'écoles par *A. et W. Mackinlay*, agents de *Thomas Nelson* et fils, au-dessous de leur valeur réelle. (*Documents de la session No 146d.*)

Et aussi,—la réponse supplémentaire à une adresse à Son Excellence, du 27 avril 1885, pour copie de toute correspondance, papiers et rapports de l'officier de douane au port de *Toronto*, au sujet de la confiscation de livres d'écoles déclarés en douane au-dessous de leur valeur réelle, par *Thomas Nelson* et fils, d'*Edimbourg*. (*Documents de la session, No 146c.*)

Un bill à l'effet d'accorder à Sa Majesté la somme de \$1,700,000, requise pour couvrir certaines dépenses occasionnées par les troubles survenus dans les territoires du *Nord-Ouest*, est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill concernant l'Acte des licences pour la vente des liqueurs, 1883 ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit pris en considération, mardi prochain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Subsidés.

(*En comité.*)

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas treize mille neuf cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice,—Solde des majors de brigade, frais de transport, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice, savoir : Munitions, y compris munitions d'artillerie et la fabrication de munitions de carabines à la fabrique de cartouches de *Québec*, \$55,000 ; habillement et capotes, \$90,000 ; matériel, \$60,000, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice,—salles d'armes et soin des armes, y compris le salaire des garde-magasin, gardiens, armuriers, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent quatre-vingt-dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice, savoir : Allocation pour l'instruction militaire, \$40,000 ; solde des exercices et toutes les autres dépenses se rattachant à l'instruction militaire des volontaires, \$250,000, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-huit mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice,—dépenses contingentes et service général pour lesquels il n'est pas autrement pourvu, y compris l'aide aux associations de carabiniers et aux musiques de corps régulièrement organisés, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la subvention à l'association de tir du *Canada*, pour l'année expirant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-neuf mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du Collège Militaire Royal de *Kingston*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent quarante-trois mille sept cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice, savoir : Solde, entretien et équipement des batteries d'artillerie de place "A," "B" et "C" des écoles d'artillerie à *Québec*, à *Kingston* et *Victoria, C.B.*, \$172,700 ; Ecoles de cavalerie et d'infanterie à *Québec*, *Frédéricton* et *Toronto*, \$171,000 pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des pièces d'artillerie, modèle amélioré, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des salles d'exercice et champs de tir, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face au soin et à l'entretien des propriétés cédées par le gouvernement Impérial, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de construction et réparations, propriétés militaires, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent soixante-quinze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Ottawa*, nouvel édifice, rue *Wellington*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cent mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face au montant nécessaire pour la construction du bassin de radoub d'*Esquimalt, C.B.*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-dix mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face au montant nécessaire pour les travaux à *Port-Arthur* et sur la rivière *Kaministiquia*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent cinquante mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du havre du *Cap Tormentine, Nouveau-Brunswick*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-onze mille cinq cent vingt-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Nouvelle-Ecosse*, et être distribuée comme suit : Edifices publics d'*Amherst*, \$19,800 ; bureaux de poste, de la douane, etc., *Baddeck*, \$1,000 ; édifices publics d'*Halifax*—améliorations, renouvellement et réparations, \$1,500 ; entrepôt de vérification, *Halifax*, \$3,425 ; édifices publics, *New-Glasgow*, \$19,000 ; bureaux de la poste, de la douane, etc., *Sydney-Nord* (à revoter), \$5,000 ; bureaux de la poste, de la douane, etc., *Sydney-Sud* (à revoter), \$5,000 ; hôpital de la marine de *Sydney*, \$800 ; maison de la douane, bureaux de la poste et des caisses d'épargne de *Truro*—Achèvement, \$9,000 ; bureaux de la poste, de la douane, etc., de *Windsor*, \$14,000 ; bureaux de la poste, de la douane, etc., de *Yarmouth*, \$10,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-quatre mille deux cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Ile du Prince-Édouard*, savoir : *Charlottetown*, nouvel édifice fédéral, \$30,000 ; bureaux de la poste, de la douane, etc., *Montague*, les \$4,200 votées de nouveau sont périmées, \$4,200 ; édifices publics, *Summerside*, \$10,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-seize mille quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Nouveau-Brunswick*, savoir : Bureaux de la poste, de la douane, etc., *Bathurst*, \$12,000 ; bureau de poste de *Carleton*—achèvement, \$1,500 ; pénitencier de *Dorchester*, \$22,000 ; bureaux de la poste, de la douane, etc., de *Moncton*, \$12,000 ; bureaux de la poste, de la douane, etc., de *Newcastle*, \$20,000 ; bureau de la douane, *St-Jean*, \$1,400 ; bureaux de la poste, de la douane, etc., *St-Stephen*, \$7,500 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Québec*, savoir : Bureaux de poste et du revenu de l'intérieur, *Hull*, \$2,000 ; Station de la quarantaine, *Grosse-Ile*, \$10,000 ; Asile des immigrants, *Lévis*, \$5,000 ; Salle d'exercice, *Montréal*—Achèvement, \$9,000 ; Entrepôt de vérification, *Montréal*—Achèvement, \$14,000 ; Douane de *Québec*—Nouvel appareil de chauffage, \$9,500 ; Salle d'exercice de *Québec*, \$15,000 ; édifices fédéraux, *Québec*, améliorations, etc., \$1,500 ; entrepôt de vérification, *Québec*, \$16,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Québec*, savoir : Édifice public, *Sorel*, \$19,000 ; édifice du pénitencier de *St-Vincent-de-Paul*, matériaux et outils nécessaires aux détenus pour construction, \$19,500 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent vingt-sept mille six cent dix piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Ontario*, savoir : Bureaux de poste, de douane, etc., d'*Amherstburg*, \$8,000 ; bureaux de poste, de douane, etc., de *Brockville*, \$11,500 ; bureaux de poste, de douane, etc., de *Berlin*, \$12,500 ; bureau de poste, etc., *Barrie*, \$14,000 ; bureau de poste, etc., *Brantford*—Réparations et améliorations, \$1,000 ; Bureaux de poste, de douane, etc., *Cornwall*—Achèvement, \$8,500 ; bureaux de poste, de douane, etc., *Clifton*, \$5,500 ; bureaux de poste, de douane, etc., *Galt*, \$8,000 ; bureaux de poste, de douane, etc., *Hamilton*, \$92,000 ; pénitencier de *Kingston*, \$8,000 ; bureau de poste, etc., *Orangeville*, \$7,000 ; bureau de poste, douane, etc., *Port-Hope*, \$4,500 ; bureau de poste, douane, etc., *Peterborough*, \$10,000 ; bureau de poste, douane, etc., *Prescott*, \$8,000 ; *Sarnia*, dépôt des immigrants, \$350 ; bureau de poste, douane, etc., *Saint-Thomas*, \$13,600 ; *Toronto*, édifice du revenu de l'intérieur, \$1,660 ; *Toronto*, entrepôt de vérification, \$12,000 ; *Toronto*, édifices fédéraux—Améliorations, \$1,500, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-dix mille six cent douze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Manitoba*, savoir : Pénitencier du *Manitoba*—pour payer une note pour meubles, etc., fournis en 1880, \$112 ; Pénitencier du *Manitoba*, \$37,000 ; Salle d'exercices de *Winnipeg*, \$3,500 ; bureau de poste, *Winnipeg*, \$50,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-sept mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, territoires du *Nord-Ouest*, savoir : Ecoles industrielles pour les sauvages à *Qu'Appelle* et à *Haute-Rivière*—achèvement, \$11,000 ; édifices publics, territoires du *Nord-Ouest* en général, \$5,000 ; nouveaux bureaux des sauvages à *Régina*, \$6,000 ; prison et asile des aliénés, *Régina*, \$15,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Columbia-Britannique*, savoir :—Pénitencier de la *Columbia-Britannique*, \$47,500 ; station de la quarantaine et dépendances à *Vancouver*, \$5,500 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quinze mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, en général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent soixante mille six cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics,

savoir:—Réparations, meubles, chauffage, etc., \$175,000; terrains, édifices publics, *Ottawa*, \$7,500; enlèvement de la neige, édifices publics, *Ottawa*, \$2,000; chauffage, édifices publics, *Ottawa*, \$53,000; gaz, édifices publics, *Ottawa*, \$23,000; eau, édifices publics, *Ottawa*, \$13,000; allocations pour chauffage et éclairage, à *Rideau-Hall*, \$8,000; service du téléphone, édifices publics, *Ottawa*, \$6,000; salaires des mécaniciens, chauffeurs et gardiens, etc., des édifices publics fédéraux, \$35,000; chauffage des édifices publics fédéraux, combustible, etc., \$38,100; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille cinq cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du port de *Mabou, Nouvelle-Ecosse*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-six mille deux cent quarante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Ile du Prince-Edouard*, savoir:—*Tignish*, \$1,000; balance à rembourser au gouvernement de *l'Ile du Prince-Edouard*, en règlement de ses réclamations pour la construction et l'entretien de travaux d'importance fédérale sur ports et rivières, du 1er juillet 1873 à janvier 1883, \$24,240; réparations aux brise-lames, jetées, etc., achetés du gouvernement de *l'Ile du Prince-Edouard*, \$1,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente et un mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières du *Nouveau-Brunswick*, savoir:—port de *Saint Jean*, brise-lames à la *Pointe du Nègre*, \$25,000; rivière *Saint-Jean*, à l'île aux Ours à *Frédéricton*, \$1,000; rivière *Saint-Jean*, en amont de la *Grande-Chute* et rivière *Tobique*, \$3,000; rivière *Saint-Jean*, de la rivière des *Chutes* à l'île aux Ours, \$2,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

31. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières des Provinces Maritimes généralement, réparations et améliorations, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-dix mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Québec*, savoir: *New-Carlisle*, achèvement, \$5,500; *Etang du Nord*, achèvement, \$7,000; *Jetée du Bic*, achèvement, \$5,000; *Trois-Pistoles*, \$3,000; *Sainte-Anne de la Pocatière*, \$4,000; *Rivière Ouelle*, *Pointe aux Orignaux*, achèvement, \$3,500; *Château Richer*, achèvement, \$2,000; *Québec*, quai de l'hôpital de la marine, \$4,000; *Rivière Nicolet*, \$9,000; *Lanoraie*, achèvement, \$3,500; rivière *Saint-Louis*, \$5,000; fleuve *Saint-Laurent*, enlever les chaînes, ancrs, cailloux, etc., \$5,000; *Saint-Zotique*, achèvement, \$1,000; *Percé*, \$3,000; améliorations et réparations, ports et rivières, *Québec*, en général, \$10,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

33. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-cinq mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Ontario*, savoir: Port de *Cobourg*, lac *Ontario*, \$3,500; *Port-Elgin*, lac *Huron*, \$4,000; port de *Collingwood*, lac *Huron*, \$24,000; chenal de *Wilson*, lac *Huron*, \$5,000; *Petit-Courant*, lac *Huron*, achèvement, \$5,000; *Port-Hope*, lac *Ontario*, \$1,500; *Thornbury*, lac *Huron*, \$1,000; réparations et améliorations, ports et rivières, *Ontario*, en général, \$8,000; port de *Kingston*, lac *Ontario*, \$4,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

34. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Manitoba*, améliorations et réparations en général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

35. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Colombie-Britannique*, améliorations et réparations en général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

36. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières en général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

37. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent dix-sept mille quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, dragage, savoir: *Nouvel outillage* de dragage, \$7,400; dragueurs, réparations, \$20,000; dragage, *Nouvelle-Ecosse*, *Ile du Prince-Edouard*, *Nouveau-Brunswick*, \$30,000; dragage,

Québec, \$15,000; dragage, Ontario, \$15,000; dragage, Manitoba, \$10,000; dragage, Colombie-Britannique, service du bateau (*snag boat*) servant à l'extirpation des racines et troncs d'arbres, \$15,000; dragage, service général, \$5,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

38. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quinze mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des glissoires et estacades, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

39. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ponts et chaussées—pont aux rapides des *Joachims*, rivière *Ottawa*—Achèvement, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

40. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quinze mille deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des télégraphes, savoir: Lignes télégraphiques, *Manitoba* et territoires du *Nord-Ouest*, savoir: Reconstruction de la ligne de télégraphe, de *Battleford* à *Edmonton*, par *Fort Pitt*, \$12,000; ligne de ceinture entre *Fort Carleton* et *Stobart* sur l'embranchement de *Prince-Albert*, \$2,500; *Saskatoon*, *Saskatchewan* à la traverse *Clarke*, \$750; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

41. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-six mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses se rattachant aux travaux publics, savoir: Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu, \$10,000; explorations et inspections, \$20,000; arbitrages et sentences arbitrales, \$5,000; galerie nationale des beaux-arts, \$1,500; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Résolutions à rapporter.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Samedi, 27 juin 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu mardi prochain.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, que mardi prochain, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsides.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure, samedi matin, la Chambre s'ajourne à mardi prochain.

Mardi, 30 juin 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De *Robert A. Carrick* et autres, de la municipalité d'*Ashfield*, comté de *Huron*, Ontario; demandant que le bill concernant le cens électoral ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle.

De *François Carignan* et autres; du rév. *J. Hardy*, curé, et autres; de *O. Morin*, jun.; et d'*Abraham Mettè* et autres, de la municipalité de *St-Pie*; et de *N. O. Fortin*, J.P., et autres, de la municipalité de *St-Ephrem*, tous électeurs du comté de *Bagot*,

Québec ; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral ne devienne pas loi.

De *D. W. Tully* et autres ; et de *N. R. Laberge* et autres, de la paroisse de *Châteauguay*, comté de *Châteauguay*, Québec ; demandant séparément que la ligne *viâ Sherbrooke* soit adoptée pour la construction du chemin de fer projeté entre *Montréal* et *Halifax*.

*M. Abbott*, du comité mixte des deux Chambres, auquel a été déferé le rapport des commissaires chargés de refondre et reviser les statuts du *Canada*, présentée à la Chambre le premier rapport de ce comité, lequel est lu. (Appendice No 2.)

*M. Daly*, du comité général de la Chambre pour considérer une certaine résolution concernant l'inspection et le mesurage du bois dans l'*Ontario* et *Québec*, fait rapport d'une résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*,—Qu'il est expédient d'amender les actes concernant l'inspection et le mesurage du bois dans l'*Ontario* et *Québec*, et de prescrire que le Gouverneur en Conseil pourra enjoindre, par règlement, que le nombre d'inspecteurs employés n'excèdera pas trente trois, lesquels pourront être employés comme il l'ordonnera ; que les annuités accordées aux inspecteurs pourront être de trois cents piastres par année ; que le tarif des honoraires prélevés sous l'autorité des dits actes, pourra être modifié dans le but de faire face aux dépenses nécessitées par leur application, et qu'il sera alloué à chacun des inspecteurs une moyenne d'appointements de sept cents piastres par année.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

Ordonné, que *M. Costigan* ait la permission de présenter un bill modifiant de nouveau les actes concernant l'inspection et le mesurage du bois dans les provinces d'*Ontario* et de *Québec*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*M. Daly*, du comité des Subsidés, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-trois mille cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements du personnel de la Chambre des Communes, d'après l'estimation du greffier, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas treize mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de comités, commis surnuméraires de la session, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses contingentes de la Chambre des Communes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille cinq cent trente-deux piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements et dépenses contingentes de la Chambre des Communes, d'après l'estimation du sergent-d'armes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille trois cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses diverses se rattachant à la Chambre des Communes, et être distribuée comme suit : Appointements des employés de la bibliothèque, \$16,350 ; crédit pour la bibliothèque du parlement, \$10,000 ; achat d'ouvrages sur l'*Amérique*, \$1,000 ; dépenses contingentes de la bibliothèque, \$2,000 ; reliure de journaux, etc., \$1,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses d'impressions et reliure, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

M. Daly, du comité des Subsidés, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent quatre-vingt mille vingt-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses d'immigration :—Appointements des agents et employés de l'immigration, savoir : Agent, Québec, \$1,700 ; sous-agent, Québec, \$1,100 ; commis, Québec, \$1,000 ; interprète norvégien, Québec, \$660 ; messenger, Québec, \$365 ; agents : Montréal, \$1,300 ; Ottawa, \$1,300 ; Kingston, \$1,300 ; Toronto, \$1,650 ; Hamilton, \$1,250 ; London, Ont., \$1,000 ; Halifax, \$1,050 ; Saint-Jean, \$1,000 ; Winnipeg, \$1,400 ; Emerson, \$1,000 ; Brandon, \$1,400 Qu'Appelle, \$1,400 ; Medicine-Hat, \$1,250 ; Territoires du Nord-Ouest, \$1,200 ; Prince-Arthur's-Landing, \$1,000 ; Victoria, C.-B., \$1,000 ; appointements des interprètes : à Winnipeg, \$800 ; Qu'Appelle, \$800 ; Brandon, \$800 ; Territoires du Nord-Ouest, \$800 ; appointements, bureau de Londres, \$7,100 ; appointements des agents en Europe, \$7,100 ; dépenses contingentes des agences canadiennes et autres, (non européennes), \$30,000 ; frais de voyages des agents en Europe, \$7,300 ; subvention à la société des femmes de Montréal pour la protection des immigrants, \$1,000 ; pour favoriser l'immigration et faire face aux dépenses du service, \$300,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante mille neuf cent soixante et six piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de quarantaine et être distribuée comme suit : Inspection médicale, Québec, \$1,600 ; quarantaines : Grosse-Isle, \$9,566 ; Saint-Jean, N.-B., \$2,600 ; Pictou, N.-E., \$800 ; Halifax, N.-E., \$3,400 ; Charlottetown, I.P.-E., \$1,000 ; Victoria, C.-B., \$1,900 ; Sydney, N.-E., \$1,900 ; lazaret de Tracadie, \$3,200 ; pour faire face aux dépenses des mesures à prendre pour la salubrité publique :—Santé publique, \$15,000 ; quarantaines des bestiaux : Lévis, \$5,000 ; Ouest, \$3,000 ; Halifax, \$5,000 ; Manitoba, \$3,000 ; maladie des bestiaux (à voter de nouveau), \$4,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

M. Daly, du comité des Subsidés, fait rapport d'une résolution, laquelle est lue comme suit :

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix-neuf mille deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à la solde de la division militaire et des états-majors de districts, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

M. Daly, du comité des Subsidés, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas treize mille neuf cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice,—Solde des majors de brigade, frais de transport, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice, savoir : Munitions, y compris munitions d'artillerie et la fabrication de munitions de carabines à la fabrique de cartouches de Québec, \$55,000 ; habillement et capotes, \$90,000 ; matériel, \$60,000, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice,—salles d'armes et soin des armes, y compris le salaire des garde-magasin, gardiens, armuriers, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent quatre-vingt-tlix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice, savoir : Allocation pour l'instruction militaire, \$40,000 ; solde des exercices et toutes les autres dépenses se rattachant à l'instruction militaire des volontaires, \$250,000, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-huit mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice,—dépenses contingentes et service général pour lesquels il n'est pas autrement pourvu. y compris l'aide aux associations de carabiniers et aux musiques de corps régulièrement organisés, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la subvention à l'association de tir du *Canada*, pour l'année expirant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-neuf mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du Collège Militaire Royal de *Kingston*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent quarante-trois mille sept cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice, savoir: Solde, entretien et équipement des batteries d'artillerie de place "A," "B" et "C" des écoles d'artillerie, à *Québec*, à *Kingston* et *Victoria, C.B.*, \$172,700; Ecoles de cavalerie et d'infanterie à *Québec*, *Frédéricton* et *Toronto*, \$171,000 pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des pièces d'artillerie, modèle amélioré, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des salles d'exercice et champs de tir, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face au soin et à l'entretien des propriétés cédées par le gouvernement Impérial, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de construction et réparations, propriétés militaires, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent soixante-quinze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Ottawa*, nouvel édifice, rue *Wellington*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cent mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face au montant nécessaire pour la construction du bassin de radoub d'*Esquimalt, C.-B.*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-dix mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face au montant nécessaire pour les travaux à *Port-Arthur* et sur la rivière *Kaministiquia*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent cinquante mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du havre du *Cap Tormentine*, *Nouveau-Brunswick*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-onze mille cinq cent vingt-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Nouvelle-Ecosse*, et être distribuée comme suit: Edifices publics d'*Amherst*, \$19,800; bureaux de poste, de la douane, etc., *Baddeck*, \$1,000; édifices publics d'*Halifax*—améliorations, renouvellement et réparations, \$1,500; entrepôt de vérification, *Halifax*, \$3,425; édifices publics, *New-Glasgow*, \$19,000; bureaux de la poste, de la douane, etc., *Sydney-Nord* (à revoter), \$5,000; bureaux de la poste, de la douane, etc., *Sydney-Sud* (à revoter), \$5,000; hôpital de la marine de *Sydney*, \$800; maison de la douane, bureaux de la poste et des caisses d'épargne de *Truro*—Achèvement, \$9,000; bureaux de la poste, de la douane, etc., de *Windsor*, \$14,000; bureaux de la poste, de la douane, etc., de *Yarmouth*, \$10,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-quatre mille deux cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Ile du Prince-Edouard*, savoir: *Charlottetown*, nouvel édifice fédéral, \$30,000; bureaux de la poste, de la douane, etc., *Montague*, les \$4,200 votées de nouveau sont périmées, \$4,200; édifices publics, *Summerside*, \$10,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-seize mille quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Nouveau-Brunswick*, savoir : Bureaux de la poste, de la douane, etc., *Bathurst*, \$12,000 ; bureau de poste de *Carleton*—achèvement, \$1,500 ; pénitencier de *Dorchester*, \$22,000 ; bureaux de la poste, de la douane, etc., de *Moncton*, \$12,000 ; bureaux de la poste, de la douane, etc., de *Newcastle*, \$29,000 ; bureau de la douane, *St-Jean*, \$1,400 ; bureaux de la poste, de la douane, etc., *St-Stephen*, \$7,500 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Québec*, savoir : Bureaux de poste et du revenu de l'intérieur, *Hull*, \$2,000 ; Station de la quarantaine, *Grosse-Ile*, \$10,000 ; Asile des immigrants, *Lévis*, \$5,000 ; Salle d'exercice, *Montréal*—Achèvement, \$9,000 ; Entrepôt de vérification, *Montréal*—Achèvement, \$14,000 ; Douane de *Québec*—Nouvel appareil de chauffage, \$9,500 ; Salle d'exercice de *Québec*, \$15,000 ; édifices fédéraux, *Québec*, améliorations, etc., \$1,500 ; entrepôt de vérification, *Québec*, \$16,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Québec*, savoir : Edifice public, *Sorel*, \$19,000 ; édifice du pénitencier de *St-Vincent-de-Paul*, matériaux et outils nécessaires aux détenus pour construction, \$19,500 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent vingt-sept mille six cent dix piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Ontario*, savoir : Bureaux de poste, de douane, etc., d'*Amherstburg*, \$8,000 ; bureaux de poste, de douane, etc., de *Brockville*, \$11,500 ; bureaux de poste, de douane, etc., de *Berlin*, \$12,500 ; bureau de poste, etc., *Barrie*, \$14,000 ; bureau de poste, etc., *Brantford*—Réparations et améliorations, \$1,000 ; Bureaux de poste, de douane, etc., *Cornwall*—Achèvement, \$8,500 ; bureaux de poste, de douane, etc., *Clifton*, \$5,500 ; bureaux de poste, de douane, etc., *Galt*, \$8,000 ; bureaux de poste, de douane, etc., *Hamilton*, \$92,000 ; pénitencier de *Kingston*, \$8,000 ; bureau de poste, etc., *Orangeville*, \$7,000 ; bureau de poste, douane, etc., *Port-Hope*, \$4,500 ; bureau de poste, douane, etc., *Peterborough*, \$10,000 ; bureau de poste, douane, etc., *Prescott*, \$8,000 ; *Sarnia*, dépôt des immigrants, \$350 ; bureau de poste, douane, etc., *Saint-Thomas*, \$13,600 ; *Toronto*, édifice du revenu de l'intérieur, \$1,660 ; *Toronto*, entrepôt de vérification, \$12,000 ; *Toronto*, édifices fédéraux—Améliorations, \$1,500, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-dix mille six cent douze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Manitoba*, savoir : Pénitencier du *Manitoba*—pour payer une note pour meubles, etc., fournis en 1880, \$112 ; Pénitencier du *Manitoba*, \$37,000 ; Salle d'exercices de *Winnipeg*, \$3,500 ; bureau de poste, *Winnipeg*, \$50,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-sept mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, territoires du *Nord-Ouest*, savoir : Ecoles industrielles pour les sauvages à *Qu'Appelle* et à *Haute-Rivière*—achèvement, \$11,000 ; édifices publics, territoires du *Nord-Ouest* en général, \$5,000 ; nouveaux bureaux des sauvages à *Régina*, \$6,000 ; prison et asile des aliénés, *Régina*, \$15,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Colombie-Britannique*, savoir :—Pénitencier de la *Colombie-Britannique*, \$47,500 ; station de la quarantaine et dépendances à *Vancouver*, \$5,500 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quinze mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, en général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent soixante mille six cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics,

savoir :—Réparations, meubles, chauffage, etc., \$175,000 ; terrains, édifices publics, *Ottawa*, \$7,500 ; enlèvement de la neige, édifices publics, *Ottawa*, \$2,000 ; chauffage, édifices publics, *Ottawa*, \$53,000 ; gaz, édifices publics, *Ottawa*, \$23,000 ; eau, édifices publics, *Ottawa*, \$13,000 ; allocations pour chauffage et éclairage, à *Rideau-Hall*, \$8,000 ; service du téléphone, édifices publics, *Ottawa*, \$6,000 ; salaires des mécaniciens, chauffeurs et gardiens, etc., des édifices publics fédéraux, \$35,000 ; chauffage des édifices publics fédéraux, combustible, etc., \$38,100 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille cinq cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du port de *Mabou, Nouvelle-Ecosse*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-six mille deux cent quarante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Île du Prince-Edouard*, savoir :—*Tignish*, \$1,000 ; balance à rembourser au gouvernement de l'*Île du Prince-Edouard*, en règlement de ses réclamations pour la construction et l'entretien de travaux d'importance fédérale sur ports et rivières, du 1er juillet 1873 à janvier 1883. \$24,240 ; réparations aux brise-lames, jetées, etc., achetés du gouvernement de l'*Île du Prince-Edouard*, \$1,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente et un mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières du *Nouveau-Brunswick*, savoir :—port de *Saint-Jean*, brise-lames à la *Pointe-du-Nègre*, \$25,000 ; rivière *Saint-Jean*, à l'île aux Ours à *Frédéricton*, \$1,000 ; rivière *Saint-Jean*, en amont de la *Grande-Chute* et rivière *Tobique*, \$3,000 ; rivière *Saint-Jean*, de la rivière des *Chutes* à l'île aux Ours, \$2,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

31. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières des Provinces Maritimes généralement, réparations et améliorations, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-dix mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Québec*, savoir : *New-Carlisle*, achèvement, \$5,500 ; *Étang du Nord*, achèvement, \$7,000 ; *Jetée du Bic*, achèvement, \$5,000 ; *Trois-Pistoles*, \$3,000 ; *Sainte-Anne de la Pocatière*, \$4,000 ; *Rivière Ouëlle, Pointe aux Orignaux*, achèvement, \$3,500 ; *Château Richer*, achèvement, \$2,000 ; *Québec*, quai de l'hôpital de la marine, \$4,000 ; *Rivière Nicolet*, \$9,000 ; *Lanoraie*, achèvement, \$3,500 ; rivière *Saint-Louis*, \$5,000 ; fleuve *Saint-Laurent*, enlever les chaînes, ancras, cailloux, etc., \$5,000 ; *Saint-Zotique*, achèvement, \$1,000 ; *Percé*, \$3,000 ; améliorations et réparations, ports et rivières, *Québec*, en général, \$10,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

33. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-cinq mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Ontario*, savoir : Port de *Cobourg*, lac *Ontario*, \$3,500 ; *Port-Elgin*, lac *Huron*, \$4,000 ; port de *Collingwood*, lac *Huron*, \$24,000 ; chenal de *Wilson*, lac *Huron*, \$5,000 ; *Petit-Courant*, lac *Huron*, achèvement, \$5,000 ; *Port-Hope*, lac *Ontario*, \$1,500 ; *Thornbury*, lac *Huron*, \$1,000 ; réparations et améliorations, ports et rivières, *Ontario*, en général, \$8,000 ; port de *Kingston*, lac *Ontario*, \$4,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

34. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Manitoba*, améliorations et réparations en général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

35. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Colombie-Britannique*, améliorations et réparations en général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

36. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières en général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

37. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent dix-sept mille quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, dragage, savoir : Nouvel outillage de dragage, \$7,400 ; dragueurs, réparations, \$20,000 ; dragage, *Nouvelle-Ecosse, Île du Prince-Edouard, Nouveau-Brunswick*, \$30,000 ; dragage,

Québec, \$15,000; dragage, Ontario, \$15,000; dragage, Manitoba, \$10,000; dragage, Colombie-Britannique, service du bateau (*snag boat*) servant à l'extirpation des racines et troncs d'arbres, \$15,000; dragage, service général, \$5,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

38. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quinze mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des glissoires et estacades, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

39. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ponts et chaussées—pont aux rapides des *Joachims*, rivière *Ottawa*—Achèvement, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

40. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quinze mille deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des télégraphes, savoir: Lignes télégraphiques, *Manitoba* et territoires du *Nord-Ouest*, savoir: Reconstruction de la ligne de télégraphe, de *Battleford* à *Edmonton*, par *Fort Pitt*, \$12,000; ligne de ceinture entre *Port Carleton* et *Stobart* sur l'embranchement de *Prince Albert*, \$1,500; *Saskatoon*, *Saskatchewan* à la traverse *Clarke*, \$750; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

41. *Réolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-six mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses se rattachant aux travaux publics, savoir: Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu, \$10,000; explorations et inspections, \$20,000; arbitrages et sentences arbitrales, \$5,000; galerie nationale des beaux-arts, \$1,500; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

*M. Carling*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre du 12 mars 1880, pour un état indiquant,—

1. Le nombre total des personnes qui ont des dépôts dans les banques d'épargnes (des postes ou autres) de \$1,000 ou au-dessus; aussi, le montant total ainsi déposé.

2. Le nombre total des personnes qui ont des dépôts au-dessous de \$1,000 et au-dessus de \$500 chacune; aussi, le montant total ainsi déposé.

3. Le nombre total des dits déposants qui ont déposé moins de \$500 chacun; aussi, le montant total ainsi déposé,—et la réponse (partielle) à un ordre de la Chambre du 30 mars 1885, pour un état indiquant le nombre de personnes qui, le 30 juin 1884, avaient en dépôt à la banque d'épargnes du département des Postes les montants suivants:

Nombre de personnes dont les dépôts n'excédaient pas \$	100
“ “ “ étaient de	100 à \$ 500
“ “ “ “ “	300 “ 500
“ “ “ “ “	500 “ 1,000
“(s'il en est)”	“ excédaient 1,000

et le montant, s'il en est, de chacune des diverses sommes excédant \$1,000, et donnant dans chaque classe le nombre de déposants, hommes et femmes, aussi la province où ont été faits les dépôts, et les mêmes informations sous tous rapports concernant les déposants dans les banques d'épargnes du gouvernement. (*Documents de la Session, No. 104.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer certaines nouvelles résolutions concernant le règlement des réclamations présentées par la province du *Manitoba* aux autorités fédérales.

(*En comité.*)

1. *Résolu*.—Que le capital sur lequel la province du *Manitoba* a droit de recevoir des paiements semestriels d'intérêts au taux de cinq pour cent par année, tel que fixé par l'acte 33 *Vic.*, chap. 3, et réajusté ou augmenté par tout acte sub-équent, sera calculé à dater du 1er janvier, 1885, sur une population de 125,000 au même taux par tête que celui qui a été alloué sur la population évaluée dans l'Acte 33 *Vic.*, chap. 3.

et sera grevé de telles avances qui ont déjà été faites à la province, et de telles dépenses qui y ont été faites par la Puissance pour des fins d'un caractère purement local, et d'une nouvelle somme de \$150,000 que le gouvernement pourra avancer à la province pour faire face aux dépenses nécessitées par la construction d'un asile d'aliénés et autres services exceptionnels.

2. *Résolu*,—Que les octrois de terres et les paiements autorisés par les présentes et autres résolutions antérieures; seront faits à condition qu'ils soient acceptés par la province (telle acceptation devant être attestée par un acte passé par la législature de la province) comme règlement final de toutes réclamations faites par la dite province pour le remboursement des dépenses encourues pour l'administration des territoires en contestation ou le référé de la question des limites au comité judiciaire du Conseil Privé, et de toutes autres questions et réclamations qui ont été débattues entre les gouvernements fédéral et provincial, jusqu'au 10 janvier, 1885.

3. *Résolu*,—Que les sommes autorisées à être payées en vertu de ces résolutions, pourront être prises à même tous deniers formant partie du fonds consolidé du revenu. Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit maintenant reçu.

M. *Daly* fait, en conséquence, rapport des résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. Que le capital sur lequel la province du *Manitoba* a droit de recevoir des paiements semestriels d'intérêt au taux de cinq pour cent par année, tel que fixé par l'acte 33 *Vic.*, chap. 3, et réajusté ou augmenté par tout acte subséquent, sera calculé à dater du 1er janvier 1885, sur une population de 125,000, au même taux par tête que celui qui a été alloué sur la population évaluée dans l'Acte 33 *Vic.*, chap. 3, et sera grevé de telles avances qui ont déjà été faites à la province, et de telles dépenses qui y ont été faites par la Puissance pour des fins d'un caractère purement local, et d'une nouvelle somme de \$150,000 que le gouvernement pourra avancer à la province pour faire face aux dépenses nécessitées par la construction d'un asile d'aliénés et autres services exceptionnels.

2. Que les octrois de terres et les paiements autorisés par les présentes et autres résolutions antérieures, seront faits à condition qu'ils soient acceptés par la province (telle acceptation devant être attestée par un acte passé par la législature de la province) comme règlement final de toutes réclamations faites par la dite province pour le remboursement des dépenses encourues pour l'administration des territoires en contestation ou le référé de la question des limites au comité judiciaire du Conseil Privé, et de toutes autres questions et réclamations qui ont été débattues entre les gouvernements fédéral et provincial, jusqu'au 10 janvier 1885.

3. Que les sommes autorisées à être payées en vertu de ces résolutions, pourront être prises à même tous deniers formant partie du fonds consolidé du revenu.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

M. *Daly*, du comité général de la Chambre pour considérer certaines résolutions concernant le règlement définitif des réclamations présentées par la province du *Manitoba* aux autorités fédérales, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

Que pour régler définitivement les réclamations présentées par la province du *Manitoba* aux autorités fédérales, il est expédient de décréter :

1. *Résolu*,—Que toutes terres dans le *Manitoba* qui pourront être constatées, à la satisfaction du gouvernement fédéral, comme étant des terres submergées ou marécageuses, seront transférées à la province pour servir à son bénéfice et avantage.

2. *Résolu*,—Qu'une réserve de terres n'excédant pas 150,000 acres et de bonne qualité moyenne, sera choisie par le gouvernement fédéral et octroyée à titre de dotation à l'université du *Manitoba* pour son maintien comme université pouvant

donner un bon cours d'enseignement supérieur ; la dite dotation devant être tenue en fidéicommiss d'après quelque plan ou système à être élaboré par l'université et approuvé par le gouvernement fédéral.

3. *Résolu*,—Que la somme maintenant payable annuellement à la province aux termes de l'acte 45 *Vic.*, chap. 5, comme indemnité en lieu de terres publiques, sera portée de \$45,000 à \$100,000 ; telle augmentation devant dater du premier jour de juillet alors prochain.

4. *Résolu*,—Que l'allocation annuelle de 80 centins par tête donnée à la province sous l'autorité de l'acte 33 *Vic.*, chap. 3, sur une population évaluée à 17,000 âmes (portée à 150,000 par l'acte 45 *Vic.*, chapitre 5) sera sujette à être augmentée tel que ci-après mentionné, savoir :—Un recensement de la province sera fait tous les cinq ans, à dater du recensement général de 1881 ; et une évaluation approximative de la population sera faite le 1er septembre prochain, et à intervalles égaux entre chaque recensement quinquennal et décennal ; et lorsque la population, par tout tel recensement ou évaluation, dépassera 140,000, qui sera le minimum d'après lequel la dite allocation sera calculée, le montant de la dite allocation par tête sera augmenté en conséquence, et ainsi de suite, jusqu'à ce que la dite population ait atteint le chiffre de 400,000.

5. *Résolu*,—Que la partie du dit acte 45 *Vic.*, chap. 5, qui se rapporte au montant de l'indemnité en lieu de terres publiques, ou à l'allocation par tête sur la population de la province, sera abrogée ; et que l'allocation prescrite par les résolutions qui précèdent, ne sera pas limitée aux dix ans qui suivront 1881, ni à aucune autre période.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

*Ordonné*, que M. *Bowell* ait la permission de présenter un bill à l'effet de régler définitivement les réclamations de la province du *Manitoba* contre la Confédération.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant la nomination d'un nouveau membre du conseil du *Nord-Ouest* et d'un magistrat stipendiaire additionnel dans les Territoires du *Nord-Ouest*.

(*En comité.*)

1. *Résolu*,—Qu'il est expédient d'autoriser le Gouverneur-Général à nommer un magistrat stipendiaire additionnel, en la manière prescrite par la soixante-quatorzième clause de l'Acte des Territoires du *Nord-Ouest*, 1880, et pour les fins mentionnés au dit Acte, qui sera membre additionnel du conseil des dits territoires, en la manière prescrite par la clause 5 du dit acte.

2. *Résolu*,—Qu'il est expédient de prescrire que le ministre de l'Intérieur, sauf l'approbation du Gouverneur en Conseil, pourra prendre, avec le lieutenant-gouverneur du *Manitoba*, tels arrangements qui paraîtront raisonnables relativement à l'indemnité que devra payer le *Canada* à la dite province pour l'entretien et le soin des personnes qui seront détenues dans les asiles des aliénés de *Selkirk* ou dans aucun asile temporaire dans la dite province.

Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill du Sénat intitulé : " Acte relatif à l'administration de la justice et à d'autres objets dans les territoires du *Nord-Ouest*," étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre devant siéger demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet d'autoriser l'avance d'une certaine somme aux Commissaires du Havre des *Trois-Rivières*, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant "l'Acte refondu du Revenu de l'Intérieur, 1883," étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre devant siéger demain.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril 1885, pour copie de toute correspondance et documents relatifs à la démission de *George E. Cherrier* de l'agence des sauvages à *Caughnawaga*, aussi des rapports de l'enquête faite au sujet des affaires des sauvages par *M. De Boucherville* en 1883, et par *A. Digman* en 1884 ; avec copie de toutes instructions données à *M. Cherrier* en aucun temps par le département. (*Documents de la session, No 155.*)

Aussi,—la réponse à un adresse à Son Excellence, du 27 avril 1885, pour copie de toute correspondance et ordres en conseil au sujet de l'achat, ou d'offres d'achat, des réserves des sauvages dans la *Colombie-Anglaise*, subséquentement au 1er juin 1882. (*Documents de la session, No 118a.*)

Sir *John A. Macdonald* met aussi devant la Chambre,—Index de la correspondance reçue des agents des sauvages de la *Saskatchewan*, par le département des affaires des sauvages, jusqu'à la date la plus récente, avant le soulèvement des métis et des sauvages. (*Documents de la session No 116g.*)

*M. McLelan*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour un état indiquant tous les articles de ferronnerie achetés à *Halifax* par le département de la Marine et des Pêcheries, du 1er juillet 1878 au 31 décembre 1884 ; les noms des maisons commerciales qui ont fourni ces marchandises, la quantité vendue par chaque maison dans chaque année ; les noms des maisons qui ont fourni des poêles, les articles en fer galvanisé, ou la ferblanterie, chaque année depuis le 1er octobre 1878 jusqu'au 31 décembre 1884 ; indiquant quelles soumissions ont été acceptées, lorsqu'il en a été demandé ; et si des soumissions ont été demandées chaque année. (*Documents de la session, No 156.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 1er avril 1885, pour copie de toute correspondance et rapports adressés par *W. H. Rogers*, inspecteur des pêcheries dans la *Nouvelle-Ecosse*, au département de la Marine et des Pêcheries, touchant l'emploi de l'échelle à poissons brevetée de *Rogers* et les endroits où ces échelles devraient être placées d'après la recommandation du dit inspecteur ; aussi, copie de toutes instructions émanées du département à ce sujet ; aussi, un relevé des deniers réclamés ou soldés à titre de redevances ou autrement, pour la passe-migratoire brevetée, indiquant par qui et à qui ils ont été payés. Aussi, un relevé de tous autres deniers soldés par le département, et à qui payés, pour la construction de l'échelle à poissons de *Rogers*. Le dit état devant comprendre les années 1880, 81, 82, 83 et 84. (*Documents de la session, No 125a.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Subsidés.

(En comité.)

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la communication à la vapeur sur les lacs *Huron* et *Supérieur*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix-sept mille six cent quarante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour service à la vapeur entre les *Etats-Unis* et *Victoria, Colombie-Britannique*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept mille huit cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur avec les îles de la *Madeleine*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur entre *Graná-Manan, N.-B.*, et la terre ferme, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur entre *Halifax* et *Saint-Jean, vid Yarmouth*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à la subvention à une ligne de steamers faisant le service entre *Liverpool* ou *Londres*, ou ces deux villes, et *Saint Jean, N.-B.*, et *Halifax, N.-E.*, le port terminal étant un port canadien, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à la subvention aux vapeurs faisant le service entre *Campbellton, N.-B.*, et *Gaspé*, et les ports intermédiaires, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur, de *Port-Mulgrave*, terminus du prolongement Est, à la *Baie de l'Est, Cap-Breton*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur entre le cap *Canso* et *Port-Hood*, avec escale au terminus du chemin de fer à *Port-Mulgrave*, et autres endroits sur ce parcours qui pourraient être assignés, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur entre *Halifax* et *Saint-Pierre*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour accorder une subvention de \$1,500 par voyage, pour cinq voyages de steamers, aller et retour, entre l'*Île du Prince-Edouard* et la *Grande-Bretagne* ou quelques ports du continent, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur d'*Halifax* à *Murray Harbour* et *Charlottetown*, alternativement, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur entre le *Canada* et *Anvers*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur entre le *Canada* et l'*Allemagne*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication entre la tête de ligne du chemin de fer de *Port-Mulgrave* ou *Pictou* et *Cheticamp*, par navires à vapeur touchant à *Port-Hood, Mabou, Broad Cove, Margaree* et *Cheticamp*, le gouvernement local ayant accordé pareil montant à la condition que le parlement fédéral affecte aussi un crédit à ce service, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent trente mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour entretien et réparations des vapeurs du gouvernement, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour les examens des capitaines et seconds, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour l'achat de canots et appareils de sauvetage, établissement de nouvelles stations, et l'entretien des équipages, ainsi que pour récompenser les personnes qui ont fait des sauvetages, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour enquêtes sur les naufrages et accidents, et pour renseignements sur les sinistres maritimes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'enregistrement des navires en *Canada*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour la police de rade de *Montréal* et *Québec*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour enlever les obstacles à la navigation des rivières, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent soixante et douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements et allocations des gardiens de phares, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille deux cent quatre-vingt-dix piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour agences, loyers et dépenses contingentes du service cotier et phares, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent huit mille neuf cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour entretien et réparations, phares, sifflets de brume, bouées et balises, établissements de refuge et dépôts de provisions, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du phare du *Cap-Race*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour achèvement et construction de phares et de signaux de brume, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des stations et signaux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent soixante et deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux salaires et déboursés des garde-pêche et des gardiens, savoir: *Ontario*, \$14,000; *Québec*, \$16,000; *Nouvelle-Ecosse*, \$16,500; *Nouveau-Brunswick*, \$13,000; *Ile du Prince-Edouard*, \$3,500; *Colombie-Britannique*, \$4,000; *Manitoba*, *Kiwatin* et territoires du *Nord-Ouest*, \$3,000; pisciculture, passes-migratoires et nettoyage des rivières, \$35,000; dépenses judiciaires et incidentes, \$2,000; entretien et réparations des vapeurs et autres bâtiments employés à la protection des pêcheurs, \$50,000; exposition des pêcheries du *Canada*, \$1,500; pour payer le service des personnes attachées aux départements des douanes et des pêcheries, et autres frais se rattachant à la distribution de la prime de pêche et au service de la statistique, \$4,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des institutions scientifiques,

savoir : Observatoire, *Toronto*, \$5,250 ; observatoire, *Kington*, \$500 ; observatoire, *Montréal*, \$500 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

31. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à l'allocation sur les observatoires météorologiques, y compris les instruments et les frais des dépêches signalant les tempêtes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des hôpitaux de la marine et marina malades et sans ressources, savoir : Hôpital de la marine et des immigrants, *Québec*, \$20,000 ; hôpital de *Sainte-Catherine*, *Ontario*, \$500 ; hôpital de *Kingston*, *Ontario*, \$500 ; hôpitaux de la marine, dans les provinces de *Québec*, *Nouvelle-Ecosse*, *Nouveau-Brunswick*, *Ile du Prince-Edouard* et *Colombie-Britannique*, \$35,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

33. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face au secours des marins naufragés ou invalides, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

34. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'inspecteur des bateaux à vapeur, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

35. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses se rattachant au contrôle des compagnies d'assurances, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Résolutions à rapporter.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

*Mercredi, 1er juillet 1885.*

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre, aujourd'hui.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsidés.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures moins quinze minutes, mercredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

*Mercredi, 1er juillet 1885.*

*Une heure et demie P.M.*

PRIÈRE.

Un bill à l'effet d'autoriser l'avance d'une certaine somme aux commissaires du havre des *Trois-Rivières*, est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

M. *Daly*, du comité général de la Chambre pour considérer certaines résolutions concernant la nomination d'un nouveau membre du Conseil du *Nord-Ouest* et d'un

magistrat stipendiaire additionnel des Territoires du *Nord-Ouest*, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*,—Qu'il est expédient d'autoriser le Gouverneur-Général à nommer un magistrat stipendiaire additionnel, en la manière prescrite par la soixante-quatorzième clause de l'Acte des Territoires du *Nord-Ouest*, 1880, et pour les fins mentionnées au dit Acte, qui sera membre additionnel du conseil des dits territoires, en la manière prescrite par la clause 5 du dit acte.

2. *Résolu*,—Qu'il est expédient de prescrire que le ministre de l'Intérieur, sauf l'approbation du Gouverneur en Conseil, pourra prendre, avec le lieutenant-gouverneur du *Manitoba*, tels arrangements qui paraîtront raisonnables relativement à l'indemnité que devra payer le *Canada* à la dite province pour l'entretien et le soin des personnes qui seront détenues dans l'asile des aliénés de *Selkirk* ou dans aucun asile temporaire dans la dite province.

M. *Caron* propose, secondé par M. *Bowell*,—Que les dites résolutions soient maintenant lues la seconde fois.

M. *Blake* propose comme amendement, secondé par M. *Cameron (Huron)*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyées de nouveau à un comité général de la Chambre afin de les modifier en retranchant la disposition qui prescrit que le nouveau magistrat stipendiaire sera membre du conseil."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Bernier,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Scriven,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Guay,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Innes,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—37.</i>
<i>Charlton,</i>			

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Paint,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Small,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Hall,</i>	<i>McGreevy,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Homer,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Ives,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>White (Renfrew), et</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wood (Brockville).—37.</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Orton,</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ;

*Ordonné*, que les dites résolutions soient maintenant lues la seconde fois.

Les résolutions sont, en conséquence, lues la seconde fois, et sont adoptées ; et elles sont renvoyées au comité général de la Chambre sur le bill du Sénat intitulé : " Acte relatif à l'administration de la justice et à d'autres objets dans les Territoires du Nord Ouest. "

M. Daly du comité des Subsidés, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la communication à la vapeur sur les lacs *Huron* et *Supérieur*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix-sept mille six cent quarante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour service à la vapeur entre les *Etats Unis* et *Victoria*, *Colombie-Britannique*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept mille huit cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur avec les îles *Madeleine*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur entre *Grand-Manan, N.-B.*, et la terre ferme, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur entre *Halifax* et *Saint-Jean, vid. Yarmouth*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à la subvention à une ligne de steamers faisant le service entre *Liverpool* ou *Londres*, ou ces deux villes, et *Saint-Jean, N.-B.*, et *Halifax, N.-E.* le port terminal étant un port canadien, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à la subvention aux vapeurs faisant le service entre *Campbellton, N.-B.*, et *Gaspé*, et les ports intermédiaires, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur, de *Port-Mulgrave*, terminus du prolongement Est, à la *Baie-de-l'Est, Cap-Breton*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur entre le cap *Canso* et *Port Hood*, avec escale au terminus du chemin de fer à *Port-Mulgrave*, et autres endroits sur ce parcours qui pourraient être assignés, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur entre *Halifax*, et *Saint-Pierre*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour accorder une subvention de \$1,500 par voyage, pour cinq voyages de steamers, aller, et retour, entre l'*Ile du Prince-Edouard* et la *Grande-Bretagne* ou quelques ports du continent, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur d'*Halifax* à *Murray-Harbour* et *Charlottetown*, alternativement, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur entre le *Canada* et *Anvers*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication à la vapeur entre le *Canada* et l'*Allemagne*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour communication entre la tête de ligne du chemin de fer de *Port-Mulgrave* ou *Pictou* et *Cheticamp*, par navires à vapeur touchant à *Port-Hood*, *Mabou*, *Broad Cove*, *Margaree* et *Cheticamp*, le gouvernement local ayant accordé pareil montant à la condition que le parlement fédéral affecte aussi un crédit à ce service, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent trente mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour entretien et réparations des vapeurs du gouvernement, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour les examens des capitaines et seconds, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour l'achat de canots et appareils de sauvetage, établissement de nouvelles stations, et l'entretien des équipages, ainsi que pour récompenser les personnes qui ont fait des sauvetages, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour enquêtes sur les naufrages et accidents, et pour renseignements sur les sinistres maritimes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'enregistrement des navires en *Canada*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour la police de rade de *Montréal* et *Québec*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour enlever les obstacles à la navigation des rivières, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent soixante et douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements et allocations des gardiens de phares, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille deux cent quatre-vingt-dix piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour agences, loyers et dépenses contingentes du service côtier et phares, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent huit mille neuf cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour entretien et réparations, phares, sifflets de brume, bouées et balises, établissements de refuge et dépôts de provisions, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du phare du *Cap-Race*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour achèvement et construction de phares et de signaux de brume, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des stations et signaux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent soixante et deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux salaires et déboursés des garde-pêche et des gardiens, savoir: *Ontario*, \$14,000; *Québec*, \$16,000; *Nouvelle-Ecosse*, \$16,500; *Nouveau-Brunswick*, \$13,000; *Ile du Prince-Edouard*, \$3,500; *Colombie-Britannique*, \$4,000; *Manitoba*, *Kwatin* et territoires du *Nord-Ouest*, \$3,000; pisciculture, passes-migratoires et nettoyage des rivières, \$35,000; dépenses judiciaires et incidentes, \$2,000; entretien et réparations des vapeurs et autres bâtiments employés

à la protection des pêcheries, \$50,000 ; exposition des pêcheries du *Canada*, \$1,500 ; pour payer le service des personnes attachées aux départements des douanes et des pêcheries, et autres frais se rattachant à la distribution de la prime de pêche et au service de la statistique, \$4,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des institutions scientifiques, savoir : Observatoire, *Toronto*, \$5,250 ; observatoire, *Kingston*, \$500 ; observatoire, *Montréal*, \$500 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

31. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à l'allocation sur les observatoires météorologiques, y compris les instruments et les frais des dépêches signalant les tempêtes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des hôpitaux de la marine et marins malades et sans ressource, savoir : Hôpital de la marine et des immigrants, *Québec*, \$20,000 ; hôpital de *Sainte-Catherine*, *Ontario*, \$500 ; hôpital de *Kingston*, *Ontario*, \$500 ; hôpitaux de la marine, dans les provinces de *Québec*, *Nouvelle-Ecosse*, *Nouveau-Brunswick*, *Ile du Prince-Edouard* et *Colombie-Britannique*, \$35,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

33. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face au secours des marins naufragés ou invalides, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

34. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'inspecteur des bateaux à vapeur, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

35. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses se rattachant au contrôle des compagnies d'assurances, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Les douze premières résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

Les 13ème et 14ème résolutions étant lues la seconde fois, sont ajournées.

Les huit autres résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

La vingt-troisième résolution étant lue la seconde fois, est ajournée.

Alors les résolutions subséquentes étant lues la seconde fois, sont adoptées.

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération du bill concernant l'Acte des licences pour la vente des liqueurs, 1883, tel qu'amendé en comité général de la Chambre.

Sir *John A. Macdonald* propose, secondé par Sir *Hector L. Langevin*,—Que le bill soit maintenant lu la troisième fois ;

*M. Mulock* propose comme amendement, secondé par *M. McIsaac*, que tous les mots après " maintenant " jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : " renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre avec instructions d'en retrancher la clause 16 et de la remplacer par la suivante : " le requérant déposera avec sa demande un honoraire de dix piastres qui lui sera rendu si sa demande est rejetée. "

Et l'amendement étant proposé, la Chambre se divise ; et la question est résolue négativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ;

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill du Sénat intitulé : " Acte relatif à l'administration de la justice et à d'autres objets dans les Territoires du *Nord-Ouest* ; " et après avoir ainsi siégé quelque temps, *M. l'Orateur* reprend le fauteuil, et *M. Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Ordonné, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

M. Mills propose comme amendement, secondé par M. Weldon,—Que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants: “renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre” afin de l’amender en prescrivant que des districts électoraux embrassant une superficie de 2,000 milles carrés soient établis;”

Et l’amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Catudal,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Bain (Wentworth),</i>	<i>Charlton,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Guay,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Vail, et</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Weldon.—37.</i>
<i>Casgrain,</i>			

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Paint,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Pope,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald (Kings),</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Small,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil)</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Cameron (Victoria),</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hall,</i>	<i>McGreevy,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wood (Brockville), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wood (Westm'ld).—79.</i>
<i>Desaulniers (Maskinonge),</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Orton,</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale;

Ordonné, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Ordonné, que le bill soit lu la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général sur le bill modifiant “l'Acte refondu du Revenu de l'Intérieur, 1883;” et après avoir ainsi

siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Ordonné, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération:

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Ordonné, que le bill soit lu la troisième fois, demain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer une certaine résolution à l'effet d'accorder de nouvelles subventions à certains chemins de fer.

(En comité.)

*Résolu.*—Qu'il sera loisible au Gouverneur en conseil d'accorder les nouvelles subventions qui suivent pour la construction des chemins de fer ci-après désignés, savoir :

1. Pour un chemin de fer à partir d'un point sur le chemin de fer Intercolonial à la *Rivière-du-Loup* ou la *Rivière-Ouelle*, dans la province de *Québec*, jusqu'à *Edmunston*, dans la province du *Nouveau Brunswick*, une subvention n'excédant pas \$2,800 par mille, pour 75 milles, et \$6,000 par mille pour 8 milles, et n'excédant pas en totalité \$258,000. La dite subvention étant en sus de celle dont l'octroi a été autorisé pour aider à la construction du dit chemin de fer sous l'autorité de l'Acte 45 *Vict.*, chap. 14, et devant constituer, avec la subvention ainsi autorisée, un octroi n'excédant pas en totalité \$498,000. La dite subvention devant être accordée au dit chemin de fer aux termes et conditions spécifiés au dit Acte.

2. Aussi, pour une ligne de chemin de fer reliant *Montréal* aux ports de *St-Jean*, *St-Andrews* et *Halifax*, *viâ Sherbrooke*, le lac *Moosehead*, *Metawamkeag*, *Harvey*, *Frédéricton* et *Salisbury*, une subvention n'excédant pas \$80,000 par an pendant vingt ans, formant en totalité, avec la subvention autorisée par l'Acte 47 *Vict.*, chap. 8, un octroi n'excédant pas en totalité \$250,000 par an, dont le tout sera versé en aide à la construction de telle ligne pendant une période de vingt ans, ou il sera donné une garantie pour pareille somme pendant une semblable période comme intérêt sur les obligations de la compagnie qui entreprendra les travaux.

3. La dite subvention mentionnée en dernier lieu devant être accordée aux termes et conditions spécifiés à l'Acte en dernier lieu mentionné concernant la subvention autorisée par le dit acte pour aider à la construction de la dite ligne de chemin de fer.

4. Et considérant qu'il est de l'intérêt du *Canada* en général aussi bien que de la province de *Québec*, que le chemin de fer du *Pacifique canadien* obtienne un libre accès au port de *Québec*, tel que prévu par le dit acte cité en dernier lieu, et que tel accès n'a pas été obtenu, et qu'il est nécessaire de prendre de nouvelles dispositions dans le but de l'obtenir; en conséquence, il est résolu comme suit:—

5. Le Gouverneur en conseil pourra accorder une nouvelle subvention pour aider à obtenir un libre accès, tel que ci-après décrit, pour les trains et le trafic de la Cie du chemin de fer du *Pacifique canadien* à partir de la jonction de *Saint-Martin*, près *Montréal*, ou de quelqu'autre point sur le dit chemin de fer à être choisi par la compagnie, jusqu'au havre de *Québec*, en telle manière qui sera approuvée par le Gouverneur en conseil, savor: une subvention additionnelle, n'excédant pas \$340,000, constituant,—avec la subvention autorisée par le dit acte en dernier lieu mentionné pour faciliter le prolongement du chemin de fer du *Pacifique canadien* jusqu'à *Québec*, et avec la subvention aussi autorisée par le dit acte pour construire une ligne reliant le chemin de fer du *Pacifique canadien*, avec le chemin de fer de la Rive Nord, à la jonction *Jacques-Cartier*, lesquelles subventions seront applicables au dit objet en premier lieu mentionné,—une somme n'excédant pas en totalité le chiffre de \$1,500,000.

6. Mais si la dite Cie du chemin de fer du *Pacifique canadien* fait défaut, dans les deux mois qui suivront la passation d'un acte basé sur les présentes résolutions, d'obtenir tel accès au havre de *Québec*, soit en achetant ou en obtenant le contrôle du dit chemin de fer de la Rive Nord, alors et de ce moment, les clauses 4, 5 et 6 du dit acte viendront en force et seront exécutées conformément à leur teneur; et s'il était

opportun d'en agir ainsi afin de faciliter l'obtention de tel accès, le Gouverneur en conseil pourra acquérir le chemin de fer de la Rive Nord, et pourra affecter la dite somme de \$1,500,000, ou aucune portion d'icelle, pour aider à telle acquisition; et après telle acquisition, il pourra transférer et remettre ou louer le dit chemin de fer à la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien, sujet à telles obligations que le gouvernement pourra avoir contractées en en faisant l'acquisition.

7. Qu'en tant que quelque nouvelle autorisation est requise pour permettre à la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien d'exécuter les dispositions des dites clauses 4, 5 et 6 du dit acte 47 *Vict.*, chap. 8, tel que modifié par les présentes, la dite compagnie ait l'autorisation et le pouvoir de faire, avec l'approbation de ses actionnaires exprimée tel que prescrit par sa charte, toutes matières et choses qui pourront être nécessaires ou utiles pour l'exécution d'aucun des arrangements mentionnés aux présentes, y compris la location à perpétuité d'une seconde ligne de chemin de fer entre *Montréal* et *Québec*, l'application du prix du loyer à être convenu dans le bail à cet effet au paiement de l'intérêt sur les obligations ou actions-déventures d'aucune compagnie à être formée pour construire cette seconde ligne, et l'emploi de telle subvention, en tout ou en partie, comme garantie de l'intérêt ou des dividendes sur le coût de telle construction, ou autrement, suivant qu'il sera jugé nécessaire en faisant les arrangements financiers pour faire face à tel coût; et que telle autorité, pour toutes les fins précédentes, qui pourra être requise par la compagnie à être constituée aux termes du dit acte, soit aussi conférée à telle compagnie par la teneur de sa charte.

Résolution à rapporter.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

*Jeudi, 2 juillet 1885.*

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre, aujourd'hui.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures moins cinq minutes, jeudi matin, la Chambre s'ajourne alors.

**Jeudi, 2 juillet, 1885.**

*Une heure et demie P.M.*

**PRÈRE:**

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *White (Renfrew)*,—la pétition du conseil municipal du comté de *Renfrew*, Ontario.

Par M. *Langeier*,—la pétition de *E. Caya* et autres; la pétition de *A. O. Camiré*, M.D., et autres; la pétition de *Edouard Despins* et autres; la pétition de *Onésime Gagnon* et autres; et la pétition de *Joseph Laramis* et autres, électeurs de la division électorale de *Yamaska*, comté de *Yamaska*, *Québec*.

Par M. *Armstrong*,—la pétition de *James Nichol* et autres, électeurs de la municipalité de *London*, comté de *Midsex*, Ontario.

Par M. *Watson*,—la pétition de *James Weidman* et autres, colons le long de la ligne projetée du chemin de fer central du Nord-Ouest.

Par M. *Smyth*,—la pétition de *William Hayward* et autres, électeurs du district électoral de *Bothwell, Ontario*.

L'ordre du jour pour la troisième lecture du bill du Sénat intitulé : "Acte relatif à l'administration de la justice et à d'autres objets dans les territoires du Nord-Ouest," étant lu ;

Et la question étant proposée : que le bill soit maintenant lu la troisième fois,

M. *Mills* propose comme amendement, secondé par M. *Weldon*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en mitigant les restrictions imposées aux colons blancs au sujet de la possession d'armes ;"

Et l'amendement étant proposé ;

Et un débat s'ensuivant,

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par M. *McLelan*,

Ordonné, que le débat soit ajourné.

Le bill modifiant "Acte refondu du Revenu de l'intérieur, 1883" est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant l'immigration chinoise.

(En comité.)

1. Résolu,—Qu'il est expédient d'imposer un droit d'entrée de cinquante piastres sur toute personne d'origine chinoise entrant en Canada.

2. Résolu,—Qu'aucun navire transportant des immigrants chinois à un des ports du Canada, ne devra prendre à son bord plus d'un de ces immigrants par chaque cinquante tonneaux de registre.

3. Résolu,—Que le capitaine de tout navire qui amènera des immigrants chinois à un port du Canada, sera personnellement responsable à Sa Majesté du paiement de tel droit imposé à l'égard de tout immigrant transporté par ce navire.

Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

Ordonné, que le rapport soit maintenant reçu.

M. *Daly* fait, en conséquence, rapport des résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. Résolu,—Qu'il est expédient d'imposer un droit d'entrée de cinquante piastres sur toute personne d'origine chinoise entrant en Canada.

2. Résolu,—Qu'aucun navire transportant des immigrants chinois à un des ports du Canada, ne devra prendre à son bord plus d'un de ces immigrants par chaque cinquante tonneaux de registre.

3. Résolu,—Que le capitaine de tout navire qui amènera des immigrants chinois à un port du Canada, sera personnellement responsable à Sa Majesté du paiement de tel droit imposé à l'égard de tout immigrant transporté par ce navire.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

Ordonné, que M. *Chapleau* ait la permission de présenter un bill à l'effet de restreindre et régler l'immigration chinoise au Canada.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour la prochaine séance de la Chambre.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de restreindre et régler l'immigration chinoise au Canada, étant lu ;

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

*Ordonné*, que le bill soit retiré.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général, pour considérer une certaine résolution concernant la nomination et la rémunération du contrôleur, de l'interprète et autres personnes qui pourront être chargées de régler et restreindre l'immigration chinoise en Canada.

(*En comité.*)

*Résolu*,—Que le contrôleur, l'interprète et les autres personnes qui pourront être nommées en vertu du bill à l'effet de restreindre et régler l'immigration chinoise dans la Puissance du Canada, seront ainsi nommés, et leur rémunération sera fixée par ordre du Gouverneur en conseil,—le salaire de l'interprète ne devant pas excéder trois mille piastres par année; et que le montant de cette rémunération sera imputable sur le fonds consolidé du revenu du Canada, et payé à même le dit fonds.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu, demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant de nouveau les actes concernant le chemin de fer Canadien du Pacifique, et pourvoyant à son achèvement et à son exploitation efficace, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre, se forme en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Et la question étant mise : que le bill ainsi amendé en comité général, soit maintenant pris en considération; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois à la prochaine séance de la Chambre.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit,

Vendredi, 3 juillet, 1885.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Subsides.

(*En comité.*)

*Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à la subvention d'une ligne de steamers faisant le service bimensuel entre la France et Québec, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Colby fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre, aujourd'hui.

M. Daly informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsidés.

Et la séance ayant continué jusqu'à deux heures, vendredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Vendredi, 3 juillet 1885.

*Une heure et demie P.M.*

**PRIÈRE.**

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant de nouveau les actes concernant l'inspection et le mesurage du bois dans les provinces d'Ontario et de Québec, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant l'Acte refondu de la Milice, 1883, étant lu ;

Et la question étant raise : que le bill soit maintenant lu la seconde fois ; la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de régler définitivement les réclamations de la province du Manitoba contre la Confédération, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait un amendement.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

M. *Daly*, du comité général de la Chambre pour considérer une certaine résolution concernant la nomination et la rémunération du contrôleur, de l'interprète et autres personnes qui pourront être nommées pour restreindre et réglementer l'immigration chinoise en *Canada*, fait rapport d'une résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*,—que le contrôleur, l'interprète et les autres personnes qui pourront être nommées en vertu du bill à l'effet de restreindre et réglementer l'immigration chinoise dans la Puissance du *Canada*, seront ainsi nommés, et leur rémunération sera fixée par ordre du Gouverneur en Conseil,—le salaire de l'interprète ne devant pas excéder trois mille piastres par année; et que le montant de cette rémunération sera imputable sur le Fonds consolidé du Revenu du *Canada*, et payé à même le dit fonds.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de restreindre et réglementer l'immigration chinoise au *Canada*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Ordonné*, que les résolutions concernant l'immigration chinoise au *Canada*, adoptées par la Chambre hier, soient renvoyées au dit comité.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'ordre du jour étant lu, pour la prise en considération du bill concernant le cens électoral, tel qu'amendé en comité général de la Chambre;

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par M. *Bowell*,

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre, afin de l'amender comme suit :

1. En insérant à la fin du paragraphe de la clause 2 donnant la signification du mot "Cité" les mots qui suivent : "à l'exception des cités de *Hull* et de *St-Hyacinthe*, dans la province de *Québec*, qui seront considérées comme villes pour les fins de cet acte."

2. En insérant à la fin du paragraphe de la clause 2 donnant la signification du mot "fils de cultivateur," les mots qui suivent : "fils de quelque propriétaire de biens-fonds dans les cités et les villes, signifie toute personne du sexe masculin non autrement qualifiée à voter et qui est le fils d'un propriétaire et occupant de biens-fonds, et comprend le petit-fils, le beau-fils ou le gendre; et dans les comtés, signifie toute personne de sexe masculin non autrement qualifiée à voter, et qui est le fils d'un propriétaire et occupant de biens-fonds autres qu'une ferme, et comprend le petit-fils, le beau-fils ou le gendre."

3. En insérant après le mot "certificat" dans la dernière ligne du paragraphe 4 de la clause 3 les mots suivants : "Et pourvu, de plus, que lorsque le montant du loyer du locataire ne sera pas mentionné sur quelque rôle d'évaluation révisé ou final, le fait que la propriété foncière pour laquelle il est inscrit sur tel rôle comme en étant l'occupant est évaluée dans les cités à \$300 ou plus, ou dans les villes à \$200 ou plus, soit considéré comme preuve *prima facie* de son droit d'être inscrit comme voteur."

La Chambre se forme, en conséquence, de nouveau en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a modifié le bill.

Ordonné, que le bill ainsi modifié en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Et la question étant proposée : que le bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. Mulock propose comme amendement, secondé par M. Charlton,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de question, soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en ajoutant après la clause 60 la clause suivante :—"Que toute personne qui est un agent dans le sens de l'Acte des Sauvages, 1880, et qui, directement ou indirectement, cherche à induire ou à forcer toute personne qui est un indien ou un sang-mêlé et qui a droit de vote, en vertu de propriétés formant partie d'une réserve tel que défini par le dit acte, à faire inscrire son nom comme voteur, ou à voter ou à s'abstenir de voter à toute élection d'un membre de la Chambre des Communes, sera coupable de délit ; et si elle en est trouvée coupable, sera passible d'une amende n'excédant pas \$200, ou d'un emprisonnement pour un terme n'excédant pas six mois, ou des deux, et ne pourra exercer aucune charge ou emploi salarié quelconque, à la nomination du Gouverneur ou du Surintendant Général des Affaires des Sauvages, pendant une période de deux ans à dater de sa conviction."

Et la question étant mise sur l'amendement, elle est résolue affirmativement.

Alors la motion principale ainsi amendée étant proposée ; la question est résolue affirmativement.

La Chambre se forme, en conséquence, de nouveau en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a modifié le bill.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill ainsi modifié en comité général soit maintenant pris en considération.

M. Mills propose comme amendement, secondé par M. Weldon,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question, soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en prescrivant qu'un juge pourra être soit le reviseur de tout son district judiciaire. Et aussi, d'amender les clauses 14, 15, 28 et 58.

Et la question étant mise sur l'amendement, elle est résolue affirmativement.

Alors la motion principale ainsi amendée étant proposée ; la question est résolue affirmativement.

La Chambre se forme, en conséquence, de nouveau en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a modifié le bill.

Et la question étant proposée : que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération ;

M. Charlton propose comme amendement, secondé par M. Casgrain,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en prescrivant de laisser au peuple le contrôle des listes de votation par l'entremise d'officiers de son choix ; et afin d'éviter les frais inutiles d'un double mécanisme pour préparer les listes de votation, la dépense supplémentaire résultant d'une loi fédérale sur le cens électoral, et la confusion et l'ennui causés au peuple par deux méthodes distinctes pour préparer et réviser les listes de votation, de pres-

crire que chaque province aura le droit de juger de ses propres besoins dans l'exercice de la franchise sur son propre territoire (en autant que la diversité des conditions dans les différentes provinces rend difficile, sinon impossible, de fixer un système uniforme de cens pour toute la Puissance qui puisse satisfaire aux besoins et aux exigences de chaque province séparément ; et qu'une méthode uniforme dans chaque province, tant pour les élections provinciales que pour les élections fédérales, sera obtenue en édictant que les listes de votation en usage dans chaque province, pour l'élection des membres de la Chambre des Communes du Canada, seront les listes de votation préparées dans chaque province en vertu des lois locales et servant à l'élection des membres de la Chambre d'Assemblée de chaque telle province."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Scriven,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Gilmor,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Guay,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wells.—51.</i>
<i>Charlton,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Platt,</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskinonge),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice)</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Royal,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (Sir John)</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Ferguson (Leeds et Gren.)</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil)</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Fors,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Orton,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>

*Coughlin,*  
*Curran,*  
*Daly,*

*Jenkins,*  
*Kaulback,*  
*Klwert,*

*Pruyn,*  
*Riopel,*  
*Robertson (Hamilton),*

*Wood (Westm'eland),*  
*Woodworth, et*  
*Wright.—96.*

Ainsi la question est résolue négativement.

A six heures P.M., M. l'Orateur quitte le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie P.M.

*Sept heure et demie P. M.*

L'ordre pour les bills privés est appelé en vertu de l'article 19 du règlement.

L'ordre du jour étant lu, pour la reprise du débat ajourné vendredi le 10 avril dernier, sur la motion portant que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil (pour que la Chambre se forme en comité général sur le bill à l'effet de constituer en corporation la compagnie de drainage du *Canada*);

Et la motion étant proposée;

*Ordonné*, que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Shakspeare* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

Et la question étant de nouveau proposée: que le bill concernant le Cens Electoral tel qu'amendé en comité général, soit maintenant pris en considération;

M. *Jenkins* propose comme amendement, secondé par M. *Macdonald (King)*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en insérant après la clause 8 la clause suivante:—" Dans les provinces de la *Colombie Anglaise* et de l'*Ile du Prince-Edouard*, outre les personnes ayant droit d'être inscrites comme voteurs et de voter en vertu des prescriptions précédentes du présent acte, toute personne qui, à l'époque de la passation du dit acte,—

1. Sera âgée de 21 ans, et ne sera pas, par cet acte ou par aucune loi du *Canada*, déqualifiée ou empêchée de voter,—et

2. Sera sujet anglais de naissance ou par naturalisation, et sera domiciliée dans ces provinces, et aura droit de voter dans les dites provinces, respectivement, en vertu des lois actuellement existantes dans ces provinces,—aura le droit de se faire inscrire comme voteur et de voter tant qu'elle continuera à être qualifiée à voter aux termes des dispositions des dites lois en dernier lieu mentionnées, et pas plus."

M. *McIntyre* propose comme sous-amendement, secondé par M. *Gunn*,—Que tous les mots après le mot "l'amender" soient retranchés et remplacés par les suivants: "en prescrivant que la qualification provinciale des voteurs dans l'*Ile du Prince-Edouard* continuera à être la qualification requise des voteurs pour l'élection des membres de la Chambre des Communes."

Et le sous amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

POUR :

Messieurs

*Armstrong,*  
*Auger,*  
*Berner,*

*Fairbank,*  
*Fisher,*  
*Forbes,*

*Langelier,*  
*Laurier,*  
*Lister,*

*Ray,*  
*Rinfret,*  
*Scrifer,*

<i>Blake,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Guay,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>De St. Georges,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wells.—50.</i>
<i>Edgar,</i>	<i>Kirk,</i>		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desaulniers (Maskin'ge),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Small,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergern,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>McMillan (Vaudr'it),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Ferguson (L'dset Gren.),</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Orton,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Paint,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Riopel,</i>	<i>Woodworth.—95.</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Kautbach,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et l'amendement étant de nouveau proposée ;

M. *Weldon* propose comme sous-amendement, secondé par M. *Burpee*,—Que les mots “ dans les provinces de la *Colombie-Anglaise* et de l’*Ile du Prince-Edouard* ” soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “ Afin de permettre aux personnes ayant actuellement droit de vote dans les provinces de la *Colombie-Anglaise*, du *Nouveau-Brunswick* et de l’*Ile du Prince-Edouard* de voter aux élections futures des membres de la Chambre des Communes dans les dites provinces, ”

Et le sous-amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>

<i>Burpee,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McCraney</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Guay,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>De St. Georges,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Wells.—46.</i>
<i>Edgar,</i>	<i>Langelier,</i>		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desaulniers (Mask'gé),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Ross,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice)</i>	<i>Londry (Montmagny),</i>	<i>Royal,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil)</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Orton,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—96.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

Et l'amendement étant de nouveau proposé ;

M. Watson propose comme sous-amendement, secondé par M. Somerville (Brant), —Que les mots “ dans les provinces de la Colombie-Anglaise et l'Île du Prince-Edouard ” soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : “ Afin de permettre aux personnes ayant actuellement droit de vote dans les provinces de la Colombie-Anglaise, de l'Île du Prince-Edouard et du Manitoba, de voter aux élections futures des membres de la Chambre des Communes dans les dites provinces.”

Et le sous-amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise, et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Scrivier,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Guay,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>

<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>De St. Georges,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Wells.—46.</i>
<i>Edgar,</i>	<i>Langelier,</i>		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé)</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Ross,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice)</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Royal,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil)</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Orton,</i>	<i>White (Kenfrew),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Painé,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—96.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

Et l'amendement étant de nouveau proposé ;

M. Mulock propose comme sous-amendement, secondé par M. Paterson (Brant), — Que les mots suivants soient ajoutés à l'amendement : " Dans les provinces de l'Ontario, Québec, Manitoba, Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick, outre les personnes ayant droit d'être inscrites comme voteurs et de voter en vertu des dispositions précédentes de cet acte, toute personne qui à l'époque de la passation du dit acte, —

1. Sera âgé de 21 ans et ne sera pas, par cet acte ou par aucune loi du Canada, déqualifiée ou empêchée de voter, — et

2. Sera sujet anglais de naissance ou par naturalisation, et aura droit de voter dans les dites provinces, respectivement, en vertu des lois actuellement existantes dans ces provinces, — aura le droit d'être inscrite comme votateur et de voter tant qu'elle continuera à être qualifiée à voter en vertu des dispositions et dites lois en dernier lieu mentionnées, et pas plus."

Et le sous-amendement étant [mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>

<i>Blake,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gilmor,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Guay,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>De St. Georges,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Wells.—46.</i>
<i>Edgar,</i>	<i>Langelier,</i>		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Ross,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Royal,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Orton,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood Brockville),</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—96.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

Et l'amendement étant de nouveau proposé ;

M. *Langelier* propose comme sous-amendement, secondé par M. *Vail*,—Que les mots suivants soient ajoutés à l'amendement : “ Dans la province de Québec, outre les personnes ayant droit d'être inscrites comme voteurs et de voter sous l'autorité des dispositions du présent acte, toute personne qui, à l'époque de la passation du dit acte,—

1. Sera âgée de 21 ans et ne sera pas déqualifiée par le présent acte ou par aucune loi du Canada,—et

2. Sera sujet anglais de naissance ou par naturalisation et aura droit de voter dans la dite province sous l'autorité des lois qui y sont actuellement en vigueur,—aura droit d'être inscrite comme voteur et de voter tant qu'elle continuera à être qualifiée à voter aux termes des dispositions des dites lois en dernier lieu mentionnées, et pas plus.”

Et le sous-amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :  
Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>

<i>Bourassa,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Guay,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Catual,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>De St. Georges,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Wells.—44.</i>

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Royal,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Small,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice),</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Ferguson (L'dset Gren),</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Chapleau,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Orton,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Wood (Westm'ld), et</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Riopel,</i>	<i>Woodworth.—95.</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et l'amendement à la motion originale étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice),</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gagné,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Taylor,</i>

<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McDougal, C Breton) Troie,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McIntyre,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McIsaac,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McNeill,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Massee,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Mills,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Montplaisir,</i>
<i>Colby,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Orton,</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Paint,</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>
<i>Curran,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Jenkins,</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Auger,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Ross,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>	<i>Vanasse et</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Sproule,</i>	<i>White (Renfrew).—17.</i>
<i>Guilbault,</i>			

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ainsi amendée ;

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé soit maintenant renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre, afin de l'amender en insérant après la clause 8 la clause suivante: " Dans les provinces de la *Colombie Anglaise* et de l'*Ile du Prince-Edouard*, outre les personnes ayant droit d'être inscrites comme voteurs et de voter en vertu des prescriptions précédentes du présent acte, toute personne qui, à l'époque de la passation du dit acte,—

1. Sera âgée de 21 ans, et ne sera pas, par cet acte ou par aucune loi du *Canada*, déqualifiée ou empêchée de voter,—et

2. Sera sujet anglais de naissance ou par naturalisation, et sera domiciliée dans ces provinces, et aura droit de voter dans les dites provinces, respectivement, en vertu des lois actuellement existantes dans ces provinces,—aura le droit de se faire inscrire comme voteur et de voter tant qu'elle continuera à être qualifiée à voter aux termes des dispositions des dites lois en dernier lieu mentionnées, et pas plus."

La Chambre se forme, en conséquence, de nouveau en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, *M. l'Orateur* reprend le fauteuil, et *M. Daly* fait rapport que le comité a modifié le bill.

Et la question étant de nouveau proposée: que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération;

*M. Langelier* propose comme amendement, secondé par *M. Fisher*,—Que tous les mots après " maintenant " jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: " renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en prescrivant que chaque personne ayant le droit de voter aux élections pour l'Assemblée Législative d'aucune province, aura le droit de voter aux élections pour la Chambre des Communes."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>

<i>Burpee,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>M Craney,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weldon et</i>
<i>De St. Georges,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—41.</i>
<i>Dupont,</i>			

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Mask'ingé),</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bain (S. ulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (Leeds et Gren.),</i>	<i>Mardonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>Mc Dougald (Pictou),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>Mc Dougall (C. Breton),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guilhault,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Co by,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Orton,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Curran,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Daly,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Wood (Westm'ld) et</i>
<i>Dacust,</i>	<i>Kaubach,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	<i>Woodworth.—92.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération ;

M. *Burpee* propose comme amendement, secondé par M. *Mills*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau en comité général de la Chambre afin d'amender le paragraphe 3 de la clause 4, en retranchant le mot "cinquante" dans la ligne 2 de la dite clause."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

## POUR :

## Messieurs :

<i>Armstrong,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Bermer,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Innes,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Ruy,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>	<i>Wells.—37.</i>
<i>De St. Georges,</i>			

## CONTRE :

## Messieurs

Abbott,	Desaulniers (St. Maurice)	Kilvert,	Robertson (Hastings),
Allison,	Dickinson,	Kranz,	Ross,
Bain (Soulanges),	Dodd,	Labrosse,	Royal,
Baker (Victoria),	Dugas,	Landry (Montmagny),	Small,
Barnard,	Dupont,	Langevin,	Smyth,
Beaty,	Farrow,	Lesage,	Sproule,
Bell,	Ferguson (Leeds et Gren.)	Macdonald (King),	Stairs,
Benoit,	Fortin,	Macdonald (Sir John),	Taschereau,
Bergeron,	Foster,	Mackintosh,	Tassé,
Billy,	Geoffrion,	McMillan (Vaudreuil)	Taylor,
Blondeau,	Gigault,	McCallum,	Townshend,
Bowell,	Girouard,	McDougald (Pictou),	Tupper,
Campbell (Victoria),	Gordon,	McDougall (C. Breton),	Vanasse,
Carling,	Grandbois,	McLelan,	Wallace (Albert),
Caron,	Guillet,	McNeill,	Wallace (York),
Colby,	Hackett,	Massue,	White (Cardwell),
Costigan,	Hesson,	Moffat,	White (Hastings),
Coughlin,	Hickey,	Orton,	White (Renfrew),
Curran,	Homer,	Paint,	Wigle,
Cuthbert,	Jamieson,	Pinsonneault,	Wood (Brockville),
Daoust,	Jenkins,	Pruyn,	Wood (Westim'ld) et
Dawson,	Kaulbach,	Robertson (Hamilton),	Woodworth.—89.
Desaulniers (Maskin'gé),			

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération ;

M. Trow propose comme amendement, secondé par M. Irvine, — Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en prescrivant que la qualification des voteurs, dans la province de l'Ontario, pour l'élection des membres de la Chambre des Communes, sera la même que celle qui pourra être fixée comme étant la qualification requise des voteurs à l'élection des membres de l'Assemblée Législative de l'Ontario."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

Armstrong,	De St. Georges,	Laurier,	Somerville (Brant),
Auger,	Fairbank,	Lister,	Somerville (Bruce),
Bernier,	Fisher,	Livingston,	Springer,
Burpee,	Geoffrion,	McCrancey,	Sutherland (Oxford),
Cameron (Middlesex),	Gillmor,	Mills,	Trow,
Campbell (Renfrew),	Holton,	Mulock,	Yail,
Cartwright,	Innes,	Paterson (Brant),	Watson,
Casgrain,	Irvine,	Ray,	Weldon, et
Catudal,	Langelier,	Rinfret,	Wells.—36.

## CONTRE :

## Messieurs

Abbott,	Dawson,	Kilvert,	Robertson (Hamilton),
Allison,	Desaulniers (Maskin'gé),	Kranz,	Robertson (Hastings),

<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice)</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (Leeds et Gren.)</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardswell),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Curran,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Daly,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'ld), et</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—88.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill soit maintenant pris en considération ;

M. *Armstrong* propose comme amendement, secondé par M. *Trow*,—Que tous les mots après “ maintenant ” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “ renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l’amender en prescrivant que les qualifications d’un locataire seront déterminées d’après la valeur réelle de l’immeuble dont il est l’occupant, de la même manière que dans le cas d’un occupant ou d’un propriétaire dans toutes les provinces où la valeur réelle est constatée sur le rôle d’évaluation.”

Et l’amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—37.</i>
<i>De St. Georges,</i>			

CONTRE :

Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskinonge),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice)</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau</i>

<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (Leeds et Gren.)</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Macintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil)</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Gironard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kautbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—87.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill soit maintenant pris en considération ;

M. *Somerville (Brant)* propose comme amendement, secondé par M. *McCraney*,— Que tous les mots après “ maintenant ” jusqu’à la fin de la question, soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “ renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l’amender en prescrivant que les fils de propriétaires, occupants et locataires, dans la province de l’*Ontario*, qui sont nés ou naturalisés sujets anglais, âgés de vingt et un ans, et dont les pères sont inscrits sur le rôle d’évaluation révisé pour propriété foncière de la valeur de quatre cents piastres dans les cités et villes, et dans les villages et townships incorporés, pour la valeur de deux cents piastres, auront droit de faire inscrire leurs noms sur les listes de votation, et de voter pour l’élection des membres de la Chambre des Communes.”

Et l’amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—38.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'ge),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (L'ds et Gr'n),</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>

<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'l'd), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—87.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kilbert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Samedi, 4 juillet 1885.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération.

M. *McCraney* propose comme amendement, secondé par M. *Somerville (Brant)*,— Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en prescrivant que tout homme qui est sujet anglais de naissance ou par naturalisation, âgé de vingt et un ans, et inscrit sur le rôle d'évaluation révisé comme occupant de propriété foncière de la valeur réelle de deux cents piastres dans les cités et villes, et de cent piastres dans les villages et townships incorporés, aura droit de faire inscrire son nom sur la liste de votation de telle cité, ville, village ou township incorporé, suivant le cas, et de voter à l'élection d'un membre pour la Chambre des Communes."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :—

#### POUR :

##### Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lester,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weidon, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—38.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>		

#### CONTRE

##### Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth.</i>

<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Beil,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (L'ds et Gr'n)</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Trupper,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—87.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération ;

M. *Innes* propose comme amendement, secondé par M. *Cameron (Middlesex)*,—Que tous les mots après “ maintenant ” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “ renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l’amender en prescrivant que dans la province de l’*Ontario*, tout homme qui sera sujet anglais, âgé de 21 ans, et qui aura été inscrit sur le dernier rôle d’évaluation révisé, comme propriétaire ou occupant de biens-fonds au montant de deux cents piastres dans les cités et les villes, et de cent piastres dans les villages et les townships incorporés, aura le droit de faire inscrire son nom sur la liste des voteurs, et de voter à l’élection d’un membre de la Chambre des Communes.”

Et l’amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :—

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trov,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfre*</i>	<i>Wells.—38.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>		

## CONTRE

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'ge),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smvth,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>

<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (L'ds et Gr'n)</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—87.</i>
<i>Dacust,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill ainsi amendée soit maintenant pris en considération ;

M. Cameron (*Middlesex*) propose comme amendement, secondé par M. Allen.—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en prescrivant que la préparation des listes de votation dans la province de l'Ontario, sera confiée à ceux qui préparent maintenant les listes de votation pour l'élection des membres de la législature provinciale."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les mots étant demandés, ils sont pris comme suit :—

#### POUR :

##### Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weidon, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—38.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>		

#### CONTRE

##### Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (L'ds et Gr'n)</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>

<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm't'g), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—87.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération ;

M. *Langelier* propose comme amendement, secondé par M. *Gillmor*,—Que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l’amender en prescrivant que les listes des électeurs qualifiés sous l’autorité du présent acte seront préparées par les mêmes officiers et de la même manière que les listes des électeurs qualifiés à voter aux élections pour les Assemblées législatives dans les différentes provinces.”

Et l’amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :—

POUR :

Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weidon, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—38.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>		

CONTRE

Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'g's),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (L'ds et Gr'n)</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>

<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—87.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération ;

M. *Lister* propose comme amendement, secondé par M. *Mills*,—que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l’amender en prescrivant que dans le cas d’un appel sur la demande de toute personne désirant être inscrite sur la liste de votation ou ayant droit d’y rester inscrite, telle personne pourra voter ; et son bulletin ne sera pas compté, mais sera cacheté par le sous-officier rapporteur dans une enveloppe portant à l’endos la division de votation, l’élection et le numéro placé en regard du nom du votant sur le registre de votation, et ces bulletins seront transmis à la cour devant laquelle tel appel sera en instance ; et lorsque le jugement sera rendu sur l’appel, la cour devra certifier à l’officier-rapporteur les votes à ajouter, s’il en est, au nombre compté pour chaque candidat, et le rapport sera modifié en conséquence ; et la cour attestera aussi ce résultat de l’appel au reviseur qui modifiera les listes de votation autant qu’il sera nécessaire, conformément à tel certificat.”

Et l’amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

#### POUR :

##### Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weidon, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—38.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>		

#### CONTRE

##### Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'go),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Finrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (L'ds et Gr'n),</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billu,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>

<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—87.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération ;

*M. Cameron (Huron)* propose comme amendement, secondé par *M. Paterson (Brant)*,—Que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l’amender en ajoutant à la classe 47 les paragraphes suivants :—

A. Toute personne qui, sous l’autorité des articles précédents, aura porté plainte selon la forme y prescrite, au sujet de la liste des électeurs dans un arrondissement de votation quelconque concernant sa révision définitive, que cette liste soit la première ou une liste subséquente dressée pour cet arrondissement sous l’empire du présent acte, ainsi que toute personne au sujet de laquelle cette plainte aura été faite, et qui sera mécontente de la décision du reviseur ou du juge en appel sur quelque question de droit relative à cette plainte, pourront donner au reviseur, ou à tel juge, dans les sept jours qui suivront le jour qu’il aura rendu cette décision, avis par écrit de leur intention d’appeler de cette décision à la cour supérieure, en indiquant brièvement dans cet avis la décision dont elles se plaignent, ainsi que leurs raisons pour en appeler ; et le reviseur ou tel juge devra, aussitôt qu’il le pourra commodément, relater sous forme d’exposé les faits établis selon lui par la preuve et qu’il est nécessaire de porter à la connaissance de la cour supérieure pour qu’elle puisse régler la question de droit, ainsi que sa propre décision dans l’affaire, d’une manière aussi conforme que possible aux formules et à la pratique suivie pour l’exposé et l’audition d’un cas spécial (*special case*) dans la cour où l’appel doit être porté, et il signera alors cet exposé comme reviseur ou tel juge, et, après l’avoir lu à l’appelant ou à son conseil ou agent, lui fera signer à la fin du dit exposé (*special case*) une déclaration en ces termes : “J’en appelle de la décision ci-dessus ;” après quoi le reviseur ou le juge inscrira au verso du dit exposé les noms des parties appelante et intimée, s’il y a un intimé ou une partie qui veuille maintenir la décision portée en appel, ainsi que le numéro de l’arrondissement de votation et le nom du district électoral dont il s’agit, et il délivrera une copie certifiée de l’exposé à l’appelant ou à son conseil ou agent ainsi qu’à l’intimé, ou à son conseil ou agent s’il en est requis.

B. Il ne sera permis ni reçu aucun appel d’une décision d’un reviseur ou d’un juge portant sur une question de faits ou l’admission ou le rejet d’une preuve fournie ou offerte sur toute question de faits, mais l’appel ne sera permis que sur une question ou des questions de droit, ainsi que ci-dessus mentionné. Avec le consentement du reviseur ou du juge, un nombre quelconque de personnes désirant appeler de sa décision sur une même ou les mêmes questions de droit, pourront faire cause commune dans le même exposé, et n’en faire qu’un seul et même appel.

C. L’appel sera sous forme de requête à la cour accompagnée de l’exposé de cause certifié par le reviseur ou le juge, et demandant que la liste des électeurs en question soit modifiée par l’inscription ou la radiation de noms prétendus avoir été à tort omis ou inscrits, ou autrement, selon le cas, et sera présenté au nom de l’appelant à la prochaine session de la cour devant laquelle l’appel est interjeté après l’expiration du dit avis d’appel, par tout membre du barreau ou avocat pratiquant devant cette cour.

D. Une copie de cette requête devra avoir été signifiée, au moins quatre jours avant cette présentation, au reviseur ou au juge et à la partie en faveur de laquelle la décision portée en appel a été rendue, ainsi qu'un avis du jour et de l'endroit auxquels la requête sera présentée—cette signification devant se faire de la manière prescrite dans les cas ordinaires de sommation à comparaître devant cette cour en matières civiles, ou de toute autre manière prescrite par les règles établies à ce sujet par la cour, en exécution du présent acte. Le reviseur ou le juge et la partie adverse (s'il en existe) pourront comparaître par tout membre du barreau ou avocat pratiquant devant cette cour, à qui pourront être valablement signifiés toute ordonnance de la cour relative à la cause ou tout avis ou document de procédure.

E. Si le requérant ou les requérants ne comparaît ou ne comparaissent pas le jour où la requête doit être présentée, ou si, tout en comparaisant, il retire ou ils retirent sa ou leur requête, la cause, à la demande du reviseur ou du juge ou de toute autre personne à laquelle la requête aura été signifiée comme susdit, sera déboutée en ce qui concernera ce requérant ou ces requérants, et la liste ne subira pas de modifications quant à lui ou à eux.

Si le requérant ou les requérants comparaît ou comparaisent, et si ni le reviseur ni les autres parties ne comparaisent, ou si, tout en comparaisant, ils ne combattent pas la requête, la cour ordonnera que la liste des électeurs soit modifiée selon la requête, et le reviseur la modifiera en conséquence ;

Mais si la requête est combattue par le reviseur ou autre partie comme susdit (s'il en est) comparaisant alors, la cour fixera un jour ou un endroit qui lui conviendront pour l'audition de la cause par quelque juge de la cour, qui en connaîtra et la décidera sommairement sans s'astreindre à aucunes formalités techniques de procédures ; cette décision ne sera sujette à aucun appel, et il en sera donné avis, en la manière que la cour l'ordonnera, au reviseur, qui devra s'y conformer et modifier la liste des électeurs ou la laisser telle qu'elle est, suivant le cas ;

Pourvu toujours que la cour puisse, si elle est d'avis que l'exposé soumis n'est pas suffisant pour lui permettre de rendre un jugement en droit, renvoyer l'exposé au reviseur pour qu'il soit fait d'une manière plus complète ;

La cour pourra adjuger les frais en faveur ou contre toute partie dans la cause ;

La cour ou les juges de cette cour ayant, par la loi, le pouvoir de faire des règles de pratique pour la procédure à suivre devant elle, auront (sauf la disposition ci-après relative à la province de *Québec*) le pouvoir de faire des règles de pratique au sujet des appels interjetés sous l'empire du présent acte, ainsi qu'un tarif de frais et honoraires pour ces procédures respectivement, et de les modifier ; mais tant qu'il n'y aura pas de règle spéciale en vigueur ou de tarif applicable aux appels interjetés sous l'empire du présent acte, la cour ou les juges feront suivre les procédures au sujet desquelles il n'existera pas de règles spéciales, de la manière qu'ils jugeront le plus propre à rendre justice à toutes les parties, et adjugeront les frais qu'ils croiront raisonnables ; et la cour, en décidant la cause en appel, devra, dans son jugement à cet effet, indiquer par qui seront payés les frais d'aucune ou de toutes les procédures, et ces frais seront taxés comme pour les autres causes portées devant cette cour et pourront être recouvrés de la même manière.

F. L'appel, dans la province de l'*Ontario*, sera interjeté devant toute division de la Haute Cour de Justice de cette province, ou devant un ou plusieurs de ses juges, siégeant comme telle cour :—dans la province du *Manitoba*, devant la cour du Banc de la Reine pour le *Manitoba* :—dans les provinces de la *Nouvelle-Ecosse*, du *Nouveau-Brunswick*, de l'*Île du Prince-Edouard* et de la *Colombie-Britannique*, devant la cour Suprême de chacune de ces provinces respectivement,—et dans la province de *Québec*, devant la cour Supérieure siégeant en la cité de *Québec*, si l'arrondissement de votation en question se trouve dans l'un des districts de *Québec*, de *Trois-Rivières*, du *Saguenay*, de *Chicoutimi*, de *Gaspé*, de *Rimouski*, de *Kamouraska*, de *Montmagny*, de la *Beauce* ou d'*Arthabaska*,—et devant la cour Supérieure siégeant à *Montréal*, si cet arrondissement de votation se trouve dans l'un des districts de *Montréal*, d'*Ottawa*, de *Terrebonne*, de *Joliette*, de *Richelieu*, de *St-François*, de *Bedford*, de *St-Hyacinthe*, d'*Iberville* ou de *Beauharnois* ; et trois juges de la dite cour Supérieure demeurant en

la cité où la requête est présentée, auront et exerceront, à l'égard de cette requête, tous les pouvoirs dont la cour est investie en vertu du présent acte, sauf seulement que les règles de pratique ou le tarif établis sous l'autorité du présent acte ne seront faits ou modifiés que par les juges de la cour demeurant dans la dite cité, ou par une majorité d'entre eux."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trou,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—38.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>		

## CONTRE

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (L'ds et Gr'n),</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cordwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Prym,</i>	<i>Woodworth.—37.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée: que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération;

M. Weldon propose comme amendement, secondé par M. Burpee,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en ajoutant le paragraphe suivant à la clause 3:—

Et dans le district électoral de la cité de *St-Jean*, tout bourgeois de la dite cité, y résidant et taxé sur une propriété de cent piastres et au-dessus,"

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weidon, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—38.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>		

## CONTRE

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskinonge),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (L'ds et Gr'n)</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Trupper,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—37.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération.

M. *Fairbank* propose comme amendement, secondé par M. *Lister*,—Que tous les mots après “ maintenant jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : “ renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en prescrivant que nuls indiens ne jouiront du suffrage électoral, sauf et à l'exception de ceux d'entre eux qui ont été émancipés et qui ont été revêtus des mêmes droits et responsabilités civils, et qui possèdent les mêmes qualifications, que les personnes ayant droit de vote sous l'autorité du présent acte.”

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—38.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>		

CONTRE

Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gè),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M<sup>r</sup>rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (L'ds et Gr'n),</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudr'it),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'd), et.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—87.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération.

*M. Paterson (Brant)* propose comme amendement, secondé par *M. Holton*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en ajoutant les mots suivants à la fin de la clause 14 : "Pourvu aussi que le nom d'aucun sauvage ou sang-mêlé vivant sur une réserve, et qui n'a pas été émancipé en vertu de l'Acte des Sauvages, ne soit inscrit sur aucune liste de personnes ayant droit de vote dans aucun district électoral, sans le consentement de tel sauvage."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weidon, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—38.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>		

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'ge),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (L'as et Gr'n)</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Mc Millan (Vaudr'il),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—87.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération.

M. Gillmor propose comme amendement, secondé par M. Fisher, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en prescrivant que les listes de votation seront préparées chaque année par l'officier municipal ou les officiers municipaux, qui est tenu ou qui sont tenus de préparer les listes de votation pour l'élection des membres de l'Assemblée législative ; et que dans la province de l'Île du Prince-Edouard, où il n'existe pas de liste de votation pour les élections provinciales, les listes des voteurs seront préparées chaque année par le juge de cour de comté dans la juridiction duquel est situé le district électoral ; et que tout tel officier, avant d'entrer en fonction, devra prêter un serment d'office devant tout juge de la cour Supérieure ou de la cour de Record de la province dans laquelle il doit remplir ses fonctions, d'après la formule

contenue dans l'annexe de cet acte à cette fin, laquelle formule il devra ensuite et immédiatement transmettre au greffier de la couronne en chancellerie à Ottawa.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:—

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—38.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>		

## CONTRE

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desruiniere (Maskin'gé),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (L'as et Gr'n),</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—87.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée: que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération.

M. *Holton* propose comme amendement, secondé par M. *Scriver*, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: "renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender en prescrivant que le juge de cour de comté, dans chaque comté où se trouve un tel juge, sera le reviseur pour le district électoral ou les districts électoraux ou partie de district électoral dans les limites de tel comté; et que dans la province de Québec, le juge de la cour Supérieure du district judiciaire dans chaque district électoral ou partie de district électoral, sera le reviseur pour tel district ou partie de district; et que dans chaque cas où un juge, qui sera reviseur

aux termes du présent acte, sera dans l'impossibilité de remplir les devoirs de reviseur pour son comté entier ou pour partie de son comté, il devra signifier de suite tel empêchement au juge en chef de la plus haute cour de sa province; et si cet empêchement ne s'étend qu'à une partie de son comté, il devra spécifier d'une manière toute particulière quelle est cette partie, et tel juge en chef nommera alors immédiatement un autre juge de comté ou un avocat ayant une expérience d'au moins cinq ans, comme reviseur, en place du juge qui aura ainsi signifié son incapacité de remplir ses devoirs de reviseur pour le comté ou partie de comté, suivant le cas; et la personne ainsi nommée sera revêtue de tous les pouvoirs conférés au juge de comté agissant à titre de reviseur sous l'autorité du présent acte."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :—

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret</i>	<i>Wells.—38.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>		

## CONTRE

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (L'ds et Gr'n),</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Mc Millan (Vaudr'il),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Brston),</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—87.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération;

M. Fisher propose comme amendement, secondé par M. Auger.—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient

remplacés par les suivants : "renvoyés de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender de manière que les listes des voteurs dans la province de Québec puissent être préparées par les officiers municipaux de la même façon que le sont actuellement les listes des voteurs pour l'élection des membres de l'Assemblée Législative de cette province."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## FOUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gilmor,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Wells.—38.</i>
<i>Catudal,</i>	<i>Langelier,</i>		

## CONTRE

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (L'ds et Gr'n),</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jameson,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth.—87.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale ;

Ordonné, que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Sur motion de M. *Fisher*, secondé par M. *Auger*, le bill est modifié en insérant après le mot "formé" dans la ligne 45 de la clause 18, les mots "par lettre chargée."

Et la question étant proposée : que le bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Mills* propose comme amendement, secondé par M. *Weldon*,—Que le mot “maintenant” soit retranché et qu’il soit remplacé par les suivants : “lu la troisième fois dans trois mois à dater d’aujourd’hui.”

Et l’amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Auger,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Innes,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Rinfret,</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>De St. Georges,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Scriver,</i>	<i>Wells.—27.</i>
<i>Dupont,</i>			

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice)</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Small,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Smyth.</i>
<i>Bell,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Sprule,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Ferguson (Leeds et Gren.)</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Gault,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Orton,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Paint,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Curran,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	<i>Wood (Westm'rd), et</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Ross,</i>	<i>Woodworth.—88.</i>

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la motion principale étant mise aux voix, la Chambre se divise comme dans la dernière division précédente, mais à l'inverse.

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure et cinq minutes, samedi matin, la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 6 juillet 1885.

*Une heure et demie P.M.*

PRIÈRE.

La pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par M. Dugas,—la pétition du conseil municipal et des francs-tenanciers de *St. Théodore de Chelsey*, comté de *Montcalm*, Québec.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du conseil municipal du comté de *Renfrew, Ontario*; demandant la passation d'une loi portant modification de l'Acte 40 *Vic.*, chap. 36, et pourvoyant à l'emploi en dehors des murs des prisons communes, des vagabonds condamnés aux travaux forcés pour une première offense et toute offense subséquente.De *E. Caya* et autres; de *A. O. Camiré, M.D.*, et autres; de *Edouard Despins* et autres; de *Onésime Gagnon* et autres; et de *Joseph Garamie* et autres, tous électeurs de la division électorale de *Yamaska*, comté de *Yamaska, Québec*; et de *James Nichol* et autres, électeur de la municipalité de *London*, comté de *Middlesex, Ontario*; demandant séparément que le bill dont le parlement est actuellement saisi au sujet du cens électoral ne devienne pas loi.De *William Hayward* et autres, électeurs du district électoral, de *Bothwell, Ontario*; demandant que le bill dont le parlement est actuellement saisi, au sujet du cens électoral, devienne loi.De *James Weidman* et autres, colons le long de la ligne projetée du chemin de fer Central du *Nord-Ouest*; demandant que le gouvernement prenne les mesures propres à assurer la construction immédiate du chemin de fer Central du *Nord-Ouest*.

M. l'Orateur informe la Chambre, que le greffier de la Chambre a reçu du greffier de la Couronne en chancellerie le certificat suivant :

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA.

OTTAWA, 6 juillet, 1885.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection en date du vingt-deuxième jour du mois de juin dernier émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé à *George Whitworth*, écuyer, du township d'*Augusta* comme officier rapporteur pour le district électoral de la division sud du comté de *Grenville*, dans la province d'*Ontario*, pour l'élection d'un membre pour représenter le dit district électoral dans la Chambre des Communes du *Canada*, durant le présent parlement, aux lieu et place de *William Thomas Benson*, décédé, *Walter Shanly* de la cité de *Montréal*, dans la province de *Québec*, Ingénieur Civil, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit bref, qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

R. POPE,

Greffier de la Couronne en Chancellerie, *Canada*.*J. G. Bourinot*, écuyer,Greffier de la Chambre des Communes, du *Canada*.M. *Colby*, du comité mixte de la bibliothèque du parlement, présente à la Chambre le premier rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :—Votre comité a pris en considération la pétition du capt. *A. H. Todd*, demandant qu'il plaise au comité de renouveler la recommandation faite au gouvernement, l'an dernier, d'accorder au capt. *Todd* une somme de \$2,000 pour lui permettre de publier une seconde édition de l'ouvrage de feu le Dr *Todd* sur le "Gouvernement parlementaire *Angleterre*"; et il a été unanimement résolu que vu qu'il est désirable de publier une édition révisée et plus complète de ce travail remarquable, le gouvernement soit requis d'insérer dans le budget une somme de \$2,000 afin de se procurer autant de copies de la nouvelle édition révisée de l'ouvrage susmentionné, que le permettra la dite somme.

M. Caron, l'un des membres du Conseil privé de la Reine met devant la Chambre, copie du rapport officiel du major-général, *Maddleton*, C.B., commandant les forces en campagne dans le Nord-Ouest, sur les engagements à la coulée des *Tourons* (*Fish Creek*), le 24 avril, 1885,—au camp de *Poundmaker*, (près de la réserve des Cris), le 2 mars 1885,—et à *Batoche*, les 9, 10, 11 et 12 mai 1885. (*Documents de la session* No. 116h.)

Un bill modifiant de nouveau les actes concernant l'inspection et le mesurage du bois dans les provinces d'*Ontario* et de *Québec*, est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la troisième lecture du bill modifiant l'acte refondu de la milice, 1883, étant lu ;

Et la question étant mise : que le bill soit maintenant lu la troisième fois, la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

Un bill à l'effet de régler définitivement les réclamations de la province du *Manitoba* contre la Confédération, est, en conformité de l'ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la troisième lecture du bill à l'effet de restreindre et régler l'immigration chinoise au *Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre.

La Chambre se forme, en conséquence, de nouveau en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a modifié le bill.

*Ordonné*, que le bill ainsi modifié en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection générale de 1872 et les actes qui le modifient," sans amendements.

Aussi, le Sénat a adopté les amendements faits par cette Chambre aux bills suivants, sans amendements.

Bill intitulé : " Acte concernant le corps de police à cheval du Nord-Ouest."

Bill intitulé : " Acte relatif aux conserves alimentaires en boîtes."

*Walter Shanly*, écuyer, député du district électoral de la division sud du comté de *Grenville*, ayant préalablement prêté le serment, conformément à la loi et signé devant les commissaires le rôle qui le contient, prend son siège en Chambre.

L'ordre du jour pour que la Chambre se forme de nouveau en comité des Voies et Moyens, étant lu ;

Et la question étant proposée : que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil ;

M. *Blake* propose comme amendement, secondé par M. *Laurier*, que tous les mots après " que " jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés

par les suivants : " dans l'administration des affaires du *Nord-Ouest* par le gouvernement actuel, antérieurement au dernier soulèvement, il s'est présenté des cas de négligence, de délai et de mal-administration d'une nature grave dans des matières affectant la paix, le bien-être et le bon gouvernement du pays."

Et un débat s'ensuivant ;

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Mardi, 7 juillet 1885.

Sur motion de M. *Laurier*, secondé par M. *Vail*,  
*Ordonné*, que le débat soit ajourné.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure et dix minutes, mardi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mardi, 7 juillet, 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE.

M. *White (Cardwell)*, du comité mixte des Impressions du Parlement, présente à la Chambre le huitième rapport du dit comité, lequel est lu comme suit :

Le comité mixte des Impressions du Parlement a l'honneur de soumettre comme son huitième rapport, le rapport ci-joint du sous-comité chargé d'étudier quelle est la meilleure méthode de faire exécuter le service des impressions à l'avenir, lequel rapport il recommande, après l'avoir adopté ainsi que la formule de soumission ci-annexée, à la considération des deux Chambres.

Le tout respectueusement soumis,

THOS. WHITE, *Président*.

SALLE DU COMITÉ, 6 mai 1885.

Le sous-comité du comité mixte des Impressions du Parlement, chargé d'étudier quelle est la meilleure méthode de faire exécuter le service des impressions à l'avenir, a l'honneur de présenter la résolution suivante à titre de rapport :

*Résolu*.—Considérant que les différents contrats pour les impressions, la reliure et le papier d'imprimerie doivent expirer le 31 décembre prochain, le sous-comité recommande de les continuer pendant une année à partir de cette date, et que pendant la vacance, il soit publié des avis demandant des soumissions pour l'exécution des impressions et de la reliure nécessaires au Parlement de la Puissance du Canada, pour des périodes de cinq et dix ans, devant commencer le 1er janvier, 1887, et se terminer le 31 août dans la cinquième ou la dixième année, suivant le cas, au lieu du 31 décembre ; telles soumissions devant être envoyées dans une enveloppe cachetée adressée au greffier du comité mixte des Impressions du Parlement, pas plus tard qu'à midi, le premier jour de la session prochaine du Parlement de la Puissance, après lequel temps aucune soumission ne sera reçue ; telles soumissions devront être faites sur des formules en blanc que l'on pourra obtenir (sur demande) du greffier du comité.

Les calculs établissant la valeur de telles soumissions seront basés sur la quantité des travaux exécutés pendant l'exercice 1883-84, comme on les voit dans les comptes en détail, et les différents termes, conditions et dispositions spécifiés dans la dite formule en blanc seront obligatoires pour les divers soumissionnaires, et formeront la base d'après laquelle seront dressés les divers contrats. Il est aussi recommandé que la quantité de papier d'impression requise pour chaque année soit achetée par soumissions pendant la session, et emmagasinée pour être distribuée quand il y aura lieu, ce qui, il est à espérer, assurera l'uniformité quant à sa fabrication et à sa couleur.

(Formule de soumission ci-jointe.)

Le tout respectueusement soumis,

THOS. WHITE, *Président*.

FORMULE DE SOUMISSION pour les impressions du Parlement du Canada.—Service à dixième années,

		IMPRESSIONS.								
		Composition, par 1,000 ems, mesurage effectif.	Tirage, par marque de 250 impressions de 8 pages, papier grand raisin, et de quatre pages, papier ministre.	Exemplaire supplémentaire de bills de troisième lecture, feuillets isolés, par feuillets, y compris le papier, d'après l'échantillon.	Changements, par heure.	Changements des en-têtes, par feuille de huit pages.	Conversion des Procès-Verbaux du Sénat et de la Chambre des Communes, en Journaux, par 1,000 ems.	Pliage, sous toute forme, par feuillet.	Pliage, sous toute forme, et couture (y compris l'insertion des tableaux ou cartes) par feuille, chaque tableau ou carte comptant pour un feuillet.	Mise des feuillets sous couverture bleue, y compris la composition du titre, le tirage et papier, par exemplaire. Le papier pesant lbs.
Pour 5 ans...										
Pour 10 ans.										

commencer le 1er janvier 1887, pour prendre fin le 31 d'août dans les cinquième et suivant le cas.

PAPIER.		RELIURE.		
Grand raisin, No. 1, belle qualité, par rame de 26 livres. La soumission doit être accompagnée de feuillets d'échantillon.	Papier ministre No. 2. Qualité ordinaire, par rame de 11 livres. La soumission doit être accompagnée de feuillets d'échantillon.	Journaux, Appendices, Procès-Verbaux, Débats Officiels de l'une ou des deux Chambres, (selon le cas) ou Documents de la session. Demi-reliure en basane, côtés en toile, lettres dorées, par volume de 600 pages, plus ou moins, suivant le cas. Aussi pour demi-reliure en veau. Aucun prix ne sera chargé ou autorisé pour reliure en feuillets simples ou parties de feuillets, ou pour insertion de cartes ou tableaux, ou pour tous autres extras.	5 ans. Ots.	10 ans. Ots.
Par soumissions, à chaque session, pour la fourniture de l'année, et par les fabricants seulement.		Journaux, Appendices, Procès-Verbaux, Débats Officiels ou Documents de la session :— Demi-reliure en mouton, côtés en toile, lettres dorées. Par volume de 600 pages, plus ou moins, y compris tous les extras..... Demi reliure en veau, côtés en toile, lettres dorées. Par volume de 600 pages, plus ou moins, y compris tous les extras..... Règlage :— Lignes pâles, par main..... " rouges, ".....		

## CONDITIONS DU CONTRAT POUR IMPRESSIONS.

Les ouvrages d'impressions seront de trois genres—*Impressions ordinaires, catalogues et tableaux.*

*L'impression ordinaire*,—comprendra toute la matière ordinaire des Journaux, Appendices, Débats Officiels et Documents de la session, y compris les divisions et les index, et devra être en caractère gros-romain, sauf le rapport officiel des Débats de l'une des deux Chambres, ou des deux, s'il est demandé, qui sera en petit texte avec les citations en nonpareille, et elle ne sera payée qu'un seul prix.

Les *catalogues*,—comprendront toute matière exigeant deux réglés horizontaux (outre les réglés transverses au haut ou au bas de la page,) et deux réglés horizontaux au bas de la page, et seront payés un *prix et demi*.

Les *tableaux*,—comprendront toute matière, avec au moins deux réglés horizontaux (outre les réglés transverses au haut et au bas de la page) et trois réglés au bas de la page, et seront payés *double prix*.

Les *catalogues et tableaux* seront imprimés en mignonne ou en tel autre caractère que le greffier du comité indiquera.

Les épreuves, en duplicata, de toute impression, devront être envoyées aux officiers chargés de les reviser respectivement, après avoir été lues et corrigées avec soin à l'imprimerie, sans frais additionnels, y comprises les épreuves subséquentes (*revises*) jusqu'à ce que l'ouvrage soit parfait.

Tous documents, livres, pièces ou rapports, soit administratifs ou autres, ou toute matière de quelque espèce ou nature que ce soit, devront être imprimés de telle manière, pour telles fins et en tel nombre que l'ordonnera le parlement, sans autres frais que ceux autorisés par le contrat basé sur la soumission.

Les Débats Officiels des deux Chambres, si on l'exige, seront imprimés en petit texte, avec les citations en nonpareille, et, devront être délivrés après chaque séance.

Les Procès-Verbaux des deux Chambres, de même que les Ordres du Jour, dans les deux langues, devront être imprimés en gros-romain, et devront être délivrés à neuf heures et demie du matin qui suivra chaque séance.

Les bills dans les deux langues, seront imprimés en caractères philosophic (*small pica*) avec les notes en petit-texte.

Une copie supplémentaire des bills de troisième lecture sera tirée par feuillets isolés, sur papier fin, (d'après l'échantillon) et devra être fournie par l'entrepreneur, le prix par page devant couvrir tous frais, etc.

Les Journaux et les Appendices dans les deux langues, seront terminés par l'entrepreneur dans les deux mois qui suivront la clôture de chaque session.

Les Documents de la session, dans les deux langues, devront être terminés par l'entrepreneur dans les trois mois qui suivront la clôture de chaque session.

Il pourra arriver que l'entrepreneur soit obligé de tenir debout 1,000 pages de matière à la fois, mais il ne pourra exiger d'autre compensation que le prix accordé pour la composition.

Il ne sera rien accordé pour les pages blanches, ou pour les corrections ordinaires, ni pour travail après heures régulières ou délais, ni aucun autres frais sauf ceux contenus dans la formule ci-dessus.

Les feuilles imprimées des Journaux, Appendices et Documents de la session doivent être complètement et parfaitement pressées entre deux plaques lisses et déliées sans frais supplémentaires à l'entrepreneur de la reliure.

Les caractères devront être bons et nets, l'encre noire et de bonne qualité, et tout l'ouvrage devra être parfaitement exécuté et à la satisfaction entière des deux Chambres.

L'imprimeur devra donner au greffier du comité des Impressions, au moins deux fois la semaine, une collection complète de tout le travail exécuté, avec le coût de chaque ouvrage indiqué sur l'endos et la quantité de papier employé, et le compte en détail, par feuillets, aussitôt qu'il aura un nombre suffisant de pièces justificatives pour le faire.

La totalité des impressions sera donnée à un entrepreneur, et les soumissions seront calculées d'après la totalité du travail à exécuter, et non par fractions.

Les comptes pour changement ne seront alloués que pour la copie incorrecte, sur l'attestation de l'officier chargé de la révision, et ces comptes ne seront autorisés que pour le temps nécessaire réellement consacré aux corrections par le compositeur.

L'imprimeur devra délivrer, sans rémunération, aux divers bureaux des deux Chambres, toute matière imprimée, en paquets convenablement ficelés, et en tel nombre, manière et forme que l'ordonneront les officiers compétents.

Toute matière annulée sera délivrée dans la même forme avant d'être soldée.

Cinq pour cent seront alloués à l'imprimeur pour perte sur le papier.

#### CONDITIONS DU CONTRAT POUR LE PAPIER.

Le papier devra avoir le poids réglementaire (480 feuilles par rame) et sera fourni, sur la requisition du greffier du comité des Impressions, à telles époques et en telles quantités qui seront requises, et il sera délivré et emmagasiné sans frais dans les édifices publics, au siège du gouvernement; et tout papier maculé ou inférieur en qualité à l'échantillon, sera renvoyé à l'entrepreneur à ses frais et dépens.

#### CONDITIONS DU CONTRAT POUR LA RELIURE.

Le relieur délivrera les Journaux et Appendices, les Documents de la session et les Débats Officiels, de l'une des deux Chambres, ou des deux, s'il est nécessaire, dans l'espace d'un mois, et les Procès-Verbaux dans l'espace de deux semaines, après que le dernier feuillet de chaque volume lui aura été remis; et il sera responsable de la garde en lieu sûr de toute matière imprimée dont il aura donné un reçu, et il devra remédier, à ses propres frais, à toute perte ou déficit qui pourra survenir après qu'il aura reçu telle matière. La livraison devra être faite aux bureaux de l'une ou l'autre Chambre, sans frais. Il sera du devoir du relieur de compter les feuillets qui lui seront remis par l'imprimeur et d'en donner un reçu, sans rien exiger pour cela.

Les matériaux servant à la reliure, et le travail à exécuter devront être conformes aux échantillons qui seront exhibés dans le bureau du greffier du comité des Impressions.

20 pour cent seront invariablement retenus jusqu'à ce que le travail appartenant à chaque session ait été fidèlement exécuté et complété.

Si les entrepreneurs, ou aucuns d'entr'eux, se trouvent en aucun temps en retard pour leur travail, le comité se réserve le droit de le faire exécuter ailleurs, en déduisant de leur compte la différence qui pourrait exister dans le coût de l'exécution.

Les entrepreneurs seront sous le contrôle du greffier du comité mixte des Impressions pour toutes matières se rapportant à leurs contrats.

Les divers entrepreneurs pour l'impression, le papier d'imprimerie et la reliure devront fournir séparément une bonne et suffisante caution dans une société de garantie dûment constituée à cette fin, ou un dépôt en argent dans l'une des banques charitables du Canada, dont les certificats seront remis au greffier du comité—l'entrepreneur des impressions, au montant de \$5,000; l'entrepreneur du papier d'imprimerie, au montant de \$2,000; et l'entrepreneur de la reliure, au montant de \$1,000,—en garantie de l'exécution régulière et fidèle de leurs contrats respectifs. Le consentement par écrit de la société de garantie devra accompagner chaque soumission.

Nulle soumission ne sera reçue si elle n'est accompagnée d'un reçu du dépôt opéré dans une banque comme garantie que le contrat sera exécuté de bonne foi par la personne à laquelle le contrat aura été accordé. Si l'entrepreneur fait défaut dans l'exécution de son contrat, le dit dépôt sera confisqué dans les mesures suivantes pour servir aux fins du comité: Pour les impressions, \$5,000; pour le papier d'imprimerie, \$500; et pour la reliure, \$200.

N.B.—Les ouvrages ci-dessus devront être exécutés en totalité dans la localité où le Parlement tiendra alors ses séances:

L'ordre du jour étant lu pour reprendre le débat ajourné sur l'amendement proposé hier, à la motion portant que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil (pour

que la Chambre se forme de nouveau en comité des Voies et Moyens),—lequel amendement est que tous les mots après “ que ” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “ dans l’administration des affaires du *Nord-Ouest* par le gouvernement actuel, antérieurement au dernier soulèvement, il s’est présenté des cas de négligence, de délai et de mal-administration d’une nature grave dans des matières affectant la paix, le bien-être et le bon gouvernement du pays ; ”

Et l’amendement étant de nouveau proposé, la Chambre reprend le dit débat ajourné.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu’à minuit ;

*Mercredi, 8 juillet 1885.*

Sur motion de *M. Cameron (Huron)*, secondé par *M. Casey*,  
*Ordonné*, que le débat soit ajourné.

Et la séance ayant continué jusqu’à une heure et demie, mercredi matin, la Chambre s’ajourne alors.

*Mercredi, 8 juillet, 1885.*

*Une heure et demie P.M.*

PRIÈRE.

Conformément à l’ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

Du conseil municipal et des francs-tenanciers de la paroisse de *Saint-Théodore de Chertsey*, comté de *Montcalm, Québec*,—demandant que le chemin de fer du Pacifique Canadien soit prolongé jusqu’à *Québec* au moyen de la ligne connue sous le nom de *Grand-Nord*.

Sur motion de *M. White (Cardwell)*, secondé par *M. Desjardins*,  
*Ordonné*, que le huitième rapport du comité mixte des impressions du parlement, soit renvoyé de nouveau au dit comité pour plus ample considération.

*M. Orton* propose, secondé par *M. Hesson*,—Que cette Chambre s’ajourne maintenant ; et la question étant mise sur la dite proposition, elle est résolue négativement.

L’ordre du jour étant lu, pour reprendre le débat ajourné sur l’amendement proposé lundi dernier, portant que *M. l’Orateur* quitte maintenant le fauteuil (pour que la Chambre se forme en comité des Voies et Moyens),—lequel amendement est que tous les mots après “ que ” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “ dans l’administration des affaires du *Nord-Ouest* par le gouvernement actuel, antérieurement au dernier soulèvement, il s’est présenté des cas de négligence, de délai et de mal-administration d’une nature grave dans des matières affectant la paix, le bien-être et le bon gouvernement du pays ; ”

Et l’amendement étant de nouveau proposé, la Chambre reprend le dit débat ajourné.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu’à minuit ;

Jeudi, 9 juillet 1885.

M. Edgar propose, secondé par M. Lister,—Que le débat soit ajourné, et un débat s'ensuivant,—la dite proposition est retirée, avec le consentement de la Chambre.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Guay,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Middlesex)</i>	<i>Halley,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Wells, et</i>
<i>De St. Georges,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Wilson.—49.</i>
<i>Edgar,</i>			

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (Maskinonge),</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice),</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Shakespeare,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Shanly,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Ferguson (Leeds et Gren.),</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Gault,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougald (Picton),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Tupper,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McGreavy,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hacket,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Curran,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Woodworth, et</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Wright.—105.</i>
<i>Daly,</i>			

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la question étant mise sur la motion principale, Ordonné, que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil.

La Chambre se forme, en conséquence, de nouveau en comité des Voies et Moyens; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a fait quelque progrès et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Voies et Moyens

Et la séance ayant continué jusqu'à quatre heures, jeudi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Jeudi, 9 juillet, 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Voies et Moyens.

(En comité.)

1. *Résolu*.—Qu'il est expédient d'abroger la partie de l'Annexe A de l'Acte 42 *Vic.*, chap. 15, qui impose un droit de dix pour cent *ad valorem*, sur le "Fentre sans fin pour les fabricants de papiers," et les parties suivantes de l'Acte 46 *Vic.*, chap. 13, intitulé: "Acte modifiant de nouveau le tarif des droits de douane," savoir:—l'item 7 de la clause 2, et toute la clause 5 du dit acte; aussi d'abroger la clause 9 de l'Acte 42 *Vic.*, chap. 15, intitulé: "Acte à l'effet de modifier les droits de douane et d'accise," et de prescrire ce qui suit:

1. En déterminant la valeur imposable des effets, excepté lorsqu'ils seront importés de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, il sera ajouté au coût ou prix de gros réel ou à la juste valeur marchande au moment de l'exportation sur les principaux marchés du pays d'où ces effets auront été importés au Canada, le prix du transport à l'intérieur, du chargement et du transbordement, avec tous les frais compris, du lieu de provenance, de production ou de fabrication, soit par terre ou par eau, au navire sur lequel le chargement est fait, soit en transit ou directement au Canada, sujets à tels réglemens qui pourront être faits par le Gouverneur en Conseil; pourvu que dans le cas où il y aurait conflit concernant le véritable montant du prix de tel transport à l'intérieur, le ministre des Douanes puisse le déterminer et que sa décision soit finale à cet effet.

2. Lorsque quelqu'article manufacturé sera importé en Canada en parties séparées, chacune de ces parties sera passible du même taux de droit que l'article parachevé, sur une évaluation proportionnée; et lorsque le droit imposable sur cet article sera un droit spécifique ou spécifique et *ad valorem*, un taux moyen de droit *ad valorem*, égal au droit spécifique ou spécifique et *ad valorem* ainsi imposable, sera établi et imposé sur telles parties d'article.

2. *Résolu*.—Qu'il est expédient d'ajouter les perdrix, les poules de prairie et les bécasses aux articles dont l'exportation est interdite par la clause 9 de l'Acte 46 *Vic.*, chap. 13.

3. *Résolu*.—Qu'il est expédient d'amender comme suit les items 18 et 20 de la clause 2 de l'Acte 47 *Vic.*, chap. 30, concernant les droits de douane sur les sucres:—

1. En ajoutant aux mots "sucre" et "sucres," partout où ils se lisent dans les dits items 18 et 20, les mots *bruts* ou *non-raffinés*.

2. Aussi, en y ajoutant l'item suivant, savoir : *Sur les sucres raffinés de toutes classes ou types, il sera prélevé et perçu un droit spécifique de un centin par livre, et trente-cinq pour cent ad valorem.*

3. Aussi, d'abroger les taux de droit maintenant exigibles, en vertu de l'Annexe A de l'Acte 42 *Vic.*, chap. 15, intitulé : "Acte à l'effet de modifier les droits de douane et d'accise," sur le genièvre, le rhum, le whiskey et les articles non-énumérés de même espèce, et sur l'eau-de-vie, et de prescrire qu'il sera prélevé et perçu :—

*Sur le genièvre, le rhum, le whiskey et les articles non-énumérés de même espèce, un droit spécifique de une piastre et soixante et quinze centins par gallon impérial..... \$1.75 p.g. imp.*

*Sur l'eau-de-vie, un droit spécifique de deux piastres par gallon impérial. \$2.00 p.g. imp.*

4. Aussi, d'abroger le droit spécifique de vingt centins par livre imposé sur le tabac fabriqué et en poudre par l'item 61 de la clause 2 de l'Acte 46 *Vic.*, chap 13, et de prescrire que ce droit sera porté à *trente centins par livre.*

Ces résolutions viendront en force le et après le sixième jour du présent mois de juillet.

4. *Résolu.*—Qu'il est expédient d'abroger la partie des clauses 125 et 248 de l'Acte 46 *Vic.*, chap. 15, et de tout acte ou actes qui l'amendent, en tant que les dites clauses ou leurs amendements déterminent les droits d'excise à prélever sur les articles respectifs ci-après mentionnés ; et de prescrire que les droits d'excise sur ces articles seront dorénavant les suivants :—

1. Sur les spiritueux, tels que décrits dans le paragraphe (a) de la dite clause, en premier lieu citée, *une piastre et trente centins.*

2. Sur les spiritueux, tels que décrits dans le paragraphe (b) de la dite clause, *une piastre et trente-deux centins.*

3. Sur les spiritueux, tels que décrits dans le paragraphe (c) de la dite clause, *une piastre et trente-trois centins.*

4. Sur tous tabacs, tels que décrits dans les quatre premiers paragraphes de la dite clause 248, *vingt centins par chaque livre,*

Sauf que les cigarettes ou le tabac haché, lorsque mis en paquets pesant un vingtième de livre, ou moins, paieront chacun, au lieu du droit actuel de vingt centins plus de quarante pour cent d'humidité, lorsqu'il sera mis en paquets de moins que tins, *trente-cinq centins par livre* ; et le tabac à priser humide ou humecté, contenant cinq livres chacun, paiera *quatorze centins par livre, poids réel.*

5. Sur le tabac, tel que décrit dans le dernier paragraphe de la dite clause 248, *cinq centins par livre.*

Ces résolutions viendront en force le et après le sixième jour du présent mois de juillet.

Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Voies et Moyens.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a adopté les amendements faits par cette Chambre au bill intitulé : "Acte concernant la falsification des substances alimentaires, des drogues et des engrais agricoles," sans amendements.

Aussi, le Sénat a passé les bills suivants sans amendements.

Bill intitulé : " Acte à l'effet d'autoriser l'augmentation de la police à cheval du *Nord-Ouest.*"

Bill intitulé : " Acte modifiant les actes relatifs à la nomination d'un maître de havre au port d'*Halifax.*"

Bill intitulé : " Acte à l'effet d'accorder à Sa Majesté la somme de \$1,700,000, requise pour couvrir certaines dépenses occasionnées par les troubles survenus dans les territoires du *Nord-Ouest.*"

Bill intitulé : " Acte modifiant l'acte relatif à la bibliothèque du Parlement."

Bill intitulé : " Acte à l'effet d'autoriser l'octroi de certaines subventions en terres pour la construction de certains chemins de fer y mentionnés."

Et aussi, le Sénat renvoie le bill intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte de tempérance du *Canada* de 1878 et l'Acte des licences de 1883," et communique les résolutions suivantes :

1. *Résolu*, que le Sénat n'insiste pas sur son amendement contenu dans le cinquième paragraphe du second proviso de son troisième amendement au dit bill, lequel amendement les Communes ont refusé d'agréer.

2. *Résolu*, que cette Chambre acquiesce à l'addition faite par la Chambre des Communes au dit troisième amendement.

3. *Résolu*, que le Sénat insiste sur son sixième amendement au dit bill pour les raisons suivantes :

1. Parce que les raisons données dans le message de la Chambre des Communes ne font pas voir pourquoi et comment la disposition retranchée par le dit amendement est nécessaire pour la mise en force convenable et efficace de la loi.

2. Parce qu'il existe déjà par la loi des dispositions pour la poursuite et la punition des médecins et autres personnes qui délivreraient en vertu de l'Acte de tempérance, 1878, des certificats devant servir à éluder ses dispositions ; et qu'il n'est pas à propos que les médecins accusés d'une telle offense soient poursuivis sommairement devant les juges de paix.

4. *Résolu*, que le Sénat désapprouve le nouvel amendement fait par la Chambre des Communes aux mots qui ont été retranchés du dit bill par le dit sixième amendement pour les raisons suivantes :

1. Pour les raisons données ci-dessus à l'appui du dit sixième amendement.

2. Parce que le dit nouvel amendement n'est pas conséquent au dit sixième amendement.

3. Parce que le dit nouvel amendement soumet les ministres du culte qui seraient accusés d'avoir délivré des certificats devant servir à éluder les prescriptions l'Acte de Tempérance, 1878, à une poursuite sommaire devant les juges de paix ; genre de procédure encore moins admissible à l'égard des ministres du culte qu'à l'égard des médecins.

5. *Résolu*, que le Sénat insiste sur son dixième amendement au dit bill pour les raisons suivantes :

1. Parce que les formules contenues dans l'annexe du bill sont vagues, et mal conçues et propres à induire en erreur.

2. Parce que dans certains cas les dites formules pourraient induire les magistrats à prononcer des condamnations contraires à la loi, comme par exemple les formules Nos 8, 9 et 10 de l'annexe O, qui ont trait à des offenses poursuivables par voie de mise en accusation, non punissables sur conviction sommaire.

3. Parce qu'il n'est pas à propos de s'écarter des règles salutaires depuis longtemps établies de la procédure et de la preuve dans les affaires criminelles.

6. *Résolu*, que le Sénat insiste sur son onzième amendement au dit bill pour les raisons suivantes :

1. Parce que le dit amendement est désirable dans le véritable intérêt de la tempérance.

2. Parce que les raisons données dans le message de la Chambre des Communes pour ne pas acquiescer au dit amendement ne tiennent pas compte de l'autorité constitutionnelle et souveraine et des privilèges du Parlement dans l'adoption, l'amendement et l'abrogation des lois.

3. Parce qu'il n'y a rien dans l'Acte de tempérance de 1878 qui autorise les électeurs des cités et des comtés où la deuxième partie du dit acte a déjà été appliquée, à croire que ses dispositions seraient maintenues en vigueur sans changement pendant trois ans; le dit acte portant seulement qu'aucun ordre en conseil à l'effet de mettre en application la dite deuxième partie ne serait révoqué pendant trois ans; le véritable sens de cette disposition étant non pas que l'acte ne pourrait être modifié pendant cette période par le parlement, mais que l'exécutif n'apporterait, sans le consentement du parlement, aucune restriction à l'application de la deuxième partie de l'acte, une fois adoptée.

Et parce que, quand bien même le dit acte aurait expressément statué que sa seconde partie, une fois adoptée, continuerait d'être en vigueur pendant trois ans sans être changée, cette disposition aurait encore été sujette à amendement et abrogation, attendu qu'un parlement ne peut lier les parlements futurs.

Et parce que, d'après la constitution de l'empire britannique, et d'après la loi et les privilèges du parlement il ne peut exister de pacte entre le parlement et les électeurs, et qu'il ne peut y avoir manque de foi dans la passation du dit amendement.

4. Parce que le dit amendement répond aux désirs d'un grand nombre d'électeurs, désirs manifestés par leurs pétitions au parlement.

6. *Résolu*.—Que le Sénat insiste sur son douzième amendement, parce que cet amendement est la conséquence du dixième amendement maintenu par le Sénat.

Sir John A. Macdonald, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, remet à M. l'Orateur un message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit message est lu par M. l'Orateur, (tous les membres de la Chambre étant découverts) et il est comme suit:

#### LIANSDOWNE.

Le Gouverneur Général transmet à la Chambre des Communes copies des dépêches, correspondance et documents ayant rapport aux négociations poursuivies à Washington à propos de l'abrogation des clauses du Traité de Washington qui concernent les pêcheries, pendant l'année 1884, et jusqu'à ce jour, en 1885.

#### HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

OTTAWA, 9 juillet 1885. (*Documents de la session No 101i.*)

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des subsides

#### (*En comité.*)

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit cent mille trois cent quatre-vingt-quinze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements et dépenses contingentes aux différents ports, savoir:—Dans la province d'Ontario, \$256,600; dans la province de Québec, \$202,535; dans la province du Nouveau-Brunswick, \$88,345; dans la province de la Nouvelle-Ecosse, \$107,705; dans la province du Manitoba, \$35,450; dans les territoires du Nord-Ouest, \$6,000; dans la province de la Colombie-Britannique, \$30,300; dans la province de l'Île du Prince-Edouard, \$20,460; province en général—pour faire face aux changements qui pourront être nécessaires dans le personnel, \$5,000; appointements et frais de voyages des inspecteurs de ports, et frais de voyages des autres officiers en tournée d'inspection, \$18,000; divers—dépenses contingentes du bureau principal, impressions, papeterie, annonces, frais de télégraphie, etc., pour les différents ports d'entrée, \$15,000; pour faire face aux dépenses probables se rattachant à la commission des douanes et au service préventif extérieur, y compris les appointements de \$800 du commissaire des douanes comme président de la commission, \$15,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent vingt-deux mille cent vingt-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour perception du revenu de l'accise, savoir:—appointements des officiers et inspecteurs de l'accise,

\$234,125 ; pour pourvoir aux augmentations des appointements suivant le résultat des examens d'accise, \$2,000 ; pour augmenter les appointements des principaux officiers chargés de la surveillance dans les grandes distilleries et fabriques, \$2,000 ; frais de voyages, loyer, combustible, papeterie, etc., \$50,000 ; pour estampille et estampillage de tabacs canadiens et importés, \$20,000 ; pour permettre au département d'accorder une gratification aux employés de l'accise dans le *Manitoba* et la *Colombie-Britannique* en considération du coût exceptionnel de la vie dans ces provinces, \$3,000 ; allocation aux percepteurs de douane sur droits perçus par eux, \$3,500 ; service préventif, \$5,000 ; commission aux vendeurs d'estampilles pour tabac canadien en torquettes, \$500. *Spécial* : pour mettre le département en mesure d'acheter du naphthé de bois et autres articles de même nature, qu'il fournira aux fabricants en entrepôt, ainsi que le veut l'acte 46 *Vic.*, chap. 15, art. 224, dépenses qui seront remboursées ensuite par les fabricants, \$2,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante et onze mille six cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux frais d'inspection et mesurage de bois, savoir : *Montréal*—Sous-surintendant, \$900 ; teneur de livres et comptable, \$600. *Québec*—Surintendant, \$2,200 ; sous-surintendant, \$1,600 ; 1 caissier, \$1,500 ; 2 commis de la spécification, \$1,400 ; 1 messenger, \$350 ; 8 commis de la spécification, etc., 8 mois, 1 à \$1,000, 2 à \$700, 1 à \$650, 2 à \$600, 2 à \$550, \$5,350 ; 1 aide du teneur de livres, \$1,100 ; émoluments des inspecteurs-mesureurs, \$43,000 ; dépenses contingentes, \$3,000 ; pension des inspecteurs-mesureurs à la retraite, \$5,600, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-quatre mille six cent cinquante piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour perception du revenu du gaz, poids et mesures, savoir : Appointements des inspecteurs et sous-inspecteurs des poids et mesures, \$45,850 ; appointements des inspecteurs du gaz, \$11,500 ; traitement du commissaire des étalons, \$800 ; loyers, combustibles, frais de voyage, frais de port, papeterie, etc., poids et mesures, \$17,200 ; loyers, combustibles, frais de voyages, frais de port, papeterie, etc., Gaz, \$6,500 ; appointements de l'inspecteur en chef des étalons, \$1,800 ; pour pourvoir à l'extension du service de l'inspection des poids et mesures aux *Territoires du Nord-Ouest*, \$1,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille sept cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour l'inspection des denrées, savoir : Pour l'achat et la distribution d'échantillons de farine, etc., et autres dépenses nécessitées par la loi, \$2,500 ; inspecteur *Borradaille*, pour travaux en rapport avec ce service, \$200 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour subvenir aux dépenses qu'entraîne la loi pour l'inspection des substances alimentaires, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses en rapport avec les menus revenus, savoir : Menus revenus, \$3,000 ; terres fédérales, \$2,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-six mille neuf cent soixante-quatorze piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements et dépenses contingentes des préposés aux canaux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt et un mille trois cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des travaux publics, —perception des droits de glissoires et d'estacades, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-quatre mille neuf cent trente-huit piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des affaires des sauvages, gratuités annuelles pour suppléer au fonds des sauvages, savoir : Sauvages de *Québec*, secours, \$4,200 ; achat de couvertures de laine pour les sauvages d'*Ontario* et *Québec*, \$1,600 ; écoles de sauvages dans l'*Ontario* et *Quebec*, la *Nouvelle-Ecosse* et le *Nouveau-Brunswick*, \$13,550 ; annuités aux termes du traité *Robinson*, \$15,588 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille trente-deux piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des sauvages de la *Nouvelle-Ecosse* en général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille quatre-vingt-dix piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des sauvages du *Nouveau-Brunswick*, en général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des sauvages de l'*Île du Prince-Edouard*, en général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cent vingt-sept mille sept cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la police à cheval du *Nord-Ouest*, savoir: Solde de la police, \$160,000; subsistance, \$65,700; fourrage, \$46,000; chauffage et éclairage, \$25,000; habillements, \$37,000; réparations, renouvellements, remonte, armes et munitions, \$43,000; médicaments et fortifiants et dépenses de l'hôpital \$5,000; livres et papeterie, \$2,000; éclaireurs, guides, frais pour billets de logement, allocations de voyage, transport des membres de la police, chevaux et munitions, \$40,000; dépenses contingentes, \$4,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille cinq cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la *Gazette du Canada*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux frais d'impressions diverses, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses imprévues, sujettes à un arrêté du Conseil, et dont un compte en détail sera soumis au parlement durant les premiers quinze jours de la prochaine session, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour commutation de remise de droits sur articles importés pour l'usage de l'armée et de la marine, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-neuf mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du gouvernement des territoires du *Nord-Ouest*, y compris impressions, chemins, ponts, passages d'eau, et aide aux écoles, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du gouvernement du district de *Kéwatin*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la mise à exécution de la loi relative au commerce des spiritueux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour compensation aux membres de la police à cheval du *Nord-Ouest*, pour blessures reçues au service, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour construction des casernes de la police à cheval, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix-huit mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses se rattachant aux levées hydrographiques des lacs *Supérieur* et *Huron*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six cent quatre-vingt-trois piastres et soixante-cinq centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la commission des chûtes de *Niagara*, (à voter de nouveau), pour l'année finissant le 30 juin 1886.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements de M. Fabre et dépenses contingentes de son bureau, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour couvrir les frais de causes en litige, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour pourvoir aux frais d'une expédition (par eau) à la Baie d'*Hudson* pour s'assurer de la praticabilité de la route au point de vue du commerce (à voter de nouveau) pour l'année finissant le 30 juin 1886.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour couvrir les dépenses des notes des témoignages rendus au sujet des comptes publics, rapportées à l'Auditeur-général du *Canada*, sous l'autorité de l'article 55 de l'Acte de l'Audition (41 Vic, chap. 7); et pour payer l'avis d'hommes de loi donné à l'Auditeur-général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'Académie des Arts, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

31. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face au paiement des commis surnuméraires employés à la préparation des réponses aux ordres du Parlement, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des agences commerciales pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Résolutions à rapporter.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit;

Vendredi, 10 juillet 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre, aujourd'hui.

M. *Daly*, informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsidés.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure et douze minutes, vendredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Vendredi, 10 juillet 1885.

Une heure et demie P. M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau : Par M. *Geoffrion*,— la pétition de *François Sévigny*; et la pétition de *Joseph Dansereau*, vétérans de 1812-15.

Sur motion de sir *Hector Langevin*, secondé par M. *Bowell*,

*Résolu*, Que lorsque la Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle restera ajournée jusqu'à demain (samedi) à 1.30 P.M., et que les mesures du gouvernement auront la priorité.

M. *White (Cardwell)*, du comité mixte des impressions du parlement, présente à la Chambre le neuvième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :—

Le comité mixte des impressions du Parlement a l'honneur de présenter ce qui suit comme son neuvième rapport :

Le comité, après avoir examiné avec soin les documents suivants, soumis de nouveau à sa considération par la Chambre des Communes, recommande qu'ils soient imprimés, savoir :—

Réponse à Ordre.—Copie de toute correspondance échangée à partir du 1er janvier 1883, au sujet des réparations, de l'entrée en dock ou du lancement du steamer "Sir James Douglass" au commencement de la dite année, entre le département de la Marine et des Pêcheries et son agent à *Victoria C.A.*, ou entre le département et toute autre personne ou personnes de la province de la *Colombie Anglaise* à cet égard ; aussi copie des rapports envoyés au département par l'agent dans la *Colombie Anglaise*, ou le capitaine du dit steamer, au sujet d'une difficulté sérieuse et désagréable survenue entre eux, et jetant du discrédit sur eux-mêmes et sur le département ; aussi de toute correspondance, jusqu'à ce jour, concernant ce sujet, ou aucun autre, entre le département et aucun député de la *Colombie Anglaise*, ou autre personne, se rapportant en aucune manière à l'agent du département dans la *Colombie Anglaise*. (No 30d.) (*Pour distribution seulement.*)

Réponse à Adresse du 23 février, 1880.—Copie de tout arrêté ou arrêtés en Conseil approuvant les traités faits avec les tribus indiennes aux *Forts Carlton* et *Pitt*, pendant l'année 1876 ; et de toutes les dépêches du ministre ou du sous-ministre de l'Intérieur aux commissaires, ou à aucun d'eux, leur communiquant ces ordres et se rapportant aux conditions contenues dans ces traités, avec les réponses des dits commissaires, ou d'aucun d'eux, à ces dépêches. (No 127.) (*Pour distribution seulement.*)

Le comité recommande aussi que la réponse suivante qui lui a été soumise par la Chambre des Communes ne soit pas imprimée :—

Réponse à Adresse du 23 février, 1880.—Copie de toutes les dépêches des lieutenants-gouverneurs du *Manitoba*, concernant la réserve promise en vertu des clauses du traité Numéro Un, touchant la réserve que ce traité stipule devoir être assignée à la bande d'indiens du *Manitoba* dont *La Plume Jaune* était le chef—et des dépêches du secrétaire d'Etat, du ministre ou du sous-ministre de l'Intérieur expédiées en réponse ou concernant ce sujet ; aussi, de toute correspondance échangée à ce sujet entre le gouvernement du *Canada* et la Cie de la Baie d'*Hudson*. (No 128.)

Quant au désir exprimé par la Chambre des Communes "Qu'une édition supplémentaire du dernier rapport de la Commission Géologique soit imprimée pour distribution," le comité, après mûre délibération, recommande respectueusement que l'édition actuelle soit considérée comme suffisante.

Le comité, ayant soigneusement examiné les documents suivants, recommande qu'ils soient imprimés, savoir :—

Réponse à Ordre.—Copie du rapport fait par les ingénieurs désignés pour mesurer et classer à nouveau les travaux de la section B du chemin de fer du *Pacifique* canadien, en rapport avec les réclamations présentées par des entrepreneurs de la dite section pour obtenir un plus fort dédommagement pour ces travaux et les dommages éprouvés par eux. Aussi, copie de tous rapports des ingénieurs ordinaires de la dite section, ou de l'ingénieur en chef, ou de tout autre ingénieur du gouvernement, sur les questions de mesurage, classification ou dommages débattues entre le gouvernement et les entrepreneurs. (No 25s) (*Documents de la session seulement.*)

Lettre et états adressés par *George Stephen*, écr., président de la Cie du chemin de fer du *Pacifique* canadien, à l'honorable ministre des Chemins de fer et Canaux, accompagnés du bilan condensé sur l'état des affaires de la Cie du chemin de fer du *Pacifique* canadien à la date du 1er janvier, 1885, dressé par *M. Miall*. (No 25cc.) (*Documents de la session seulement.*)

Réponse à Adresse.—Copie de toute offre faite au gouvernement pour la construction d'un chemin de fer reliant le réseau des chemins de fer d'Ontario au chemin de fer du *Pacifique* canadien à ou près de *Gravenhurst*. (No 25hh.) (*Documents de la session seulement.*)

Réponse à Adresse,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement de Québec et le gouvernement du Canada au sujet de la demande de la somme de \$960,000 réservée par le statut 47 Vict., chap. S, pour le prolongement du chemin de fer du *Pacifique* canadien depuis son terminus à la jonction de *St-Martin* jusqu'au havre de Québec. (No 25kk.) (*Documents de la session seulement.*)

Réponse à Adresse,—Etat indiquant les recettes brutes, les dépenses et les recettes nettes du chemin de fer du *Pacifique* canadien pour chaque mois des années 1883 et 1884, faisant la distinction entre la ligne principale et les lignes aujourd'hui exploitées sous l'empire du contrat d'affermage passé avec la compagnie du chemin de fer *Ontario* et *Québec*; et faisant aussi la distinction entre la ligne principale à l'est de *Port-Arthur* ou de *Port-William* et la ligne principale à l'ouest de cet endroit; indiquant dans chaque cas le nombre de milles ouverts au trafic pendant les dites périodes. (No 25ll.) (*Documents de la session seulement.*)

Réponse à Adresse,—Etat indiquant :

(1) Les frais faits par la compagnie du chemin de fer du *Pacifique* canadien sur sa voie principale, entre *Callendar* et *Port-Arthur*, et entre *Selkirk* et *Kamloops*, depuis la dépense de \$23,078,950, indiquée dans la lettre de M. *Stephen* au ministre des Chemins de fer et Canaux, en date du 15 janvier, 1884.

(2) Les matériaux en mains destinés à la voie principale décrite.

(3) Les recettes de la compagnie, depuis le compte-rendu dans la dite lettre, provenant de

(a) La subvention en espèces,

(b) Du prêt du gouvernement,

(c) Des obligations hypothécaires, ou des ventes de terres, ou de l'aliénation des obligations hypothécaires.

(4) Le montant, s'il en est, dû par la compagnie pour la construction de la voie principale décrite.

(5) L'estimation du coût des travaux de construction restant à faire sur la voie principale décrite, indiquant si les matériaux en mains sont compris ou non dans telle estimation.

(6) Une estimation du coût total de construction de la voie principale décrite, lorsqu'elle sera achevée.

(7) Un relevé du coût de l'équipement de la voie principale décrite, à la date du compte contenu dans la lettre de M. *Stephen*.

(8) Un relevé du coût de l'équipement de la voie principale décrite, depuis cette date.

(9) Un relevé du coût ultérieur de l'équipement de la voie principale décrite, lorsqu'elle sera terminée.

(10) Un relevé du coût total d'équipement de la voie principale décrite.

Tous ces états, estimations et relevés devant être donnés séparément pour chacune des divisions décrites, savoir :

(a) Celle comprise entre *Callendar* et *Port-Arthur*, et

(b) Celle comprise entre *Selkirk* et *Kamloops*. (No 25mm.) (*Documents de la session seulement.*)

Réponse à Adresse,—Relevé du coût de la partie du chemin de fer du *Pacifique* canadien qui s'étend depuis *Winnipeg* jusqu'à un point situé à 615 milles à l'ouest de cette ville, sous les sous-titres ordinaires du coût de construction des chemins de fer; et dans le cas où la compagnie n'aurait pas entré les dépenses sous les sous-titres ordinaires, le dit relevé devant être dressé tel que fourni par la compagnie et avec les mêmes détails. (No 25nn.) (*Documents de la session seulement.*)

Réponse à Ordre,—Etat indiquant les diverses sommes perçues par le gouvernement fédéral pour terres vendues ou louées; pour billots, ou douves, bois de corde, poteaux de télégraphe, ou autres produits de la forêt; ainsi que les noms des personnes qui ont fait ces paiements dans les limites de la partie est d'*Ontario* telles qu'elles ont été déterminées par la décision du Conseil Privé à l'encontre de la réclamation du gouvernement fédéral. (No 53f.) (*Documents de la session seulement.*)

## Réponse à Ordre,—Etat donnant,—

1. Les noms des locataires de pâturages qui ont du bétail sur les terres affermées; le nombre d'acres compris dans chaque bail; la date du bail; la position géographique de la superficie comprise dans chaque bail; le nombre de têtes de bétail sur chaque terre affermée; la date à laquelle le bétail a été mis en premier lieu sur les dits pâturages et le nombre total d'acres compris dans ces baux.

2. Les noms des locataires de pâturages qui n'ont pas mis de bétail sur les terres affermées; le nombre d'acres compris dans chaque bail; la position géographique de la superficie couverte par chaque bail; le nombre de baux et le nombre total d'acres compris dans ces baux. (No 53j.) (*Documents de la session seulement.*)

Réponse à Adresse,—Copie de toute correspondance, rapports en conseil, ordres en conseil, rapports des ingénieurs ordinaires, des ingénieurs chargés de la direction des travaux, et de l'ingénieur en chef, des plans et des évaluations de frais à encourir relativement au canal que l'on se propose de construire dans la vallée de la Trent. (No 96a.) (*Documents de la session seulement, et sans carte.*)

## Réponse à Ordre,—Copie :

1. De la formule de soumission pour approvisionnements des sauvages du Nord-Ouest pour l'année 1884.

2. De toutes soumissions reçues par le gouvernement pour tels approvisionnements en 1884.

3. De l'action ou de la décision du gouvernement concernant telles soumissions, avec les raisons à l'appui.

4. De tous contrats passés entre le gouvernement et les particuliers dont les soumissions ont été acceptées.

5. De toute correspondance avec le gouvernement au sujet de toutes les soumissions et contrats. (No 100a.) (*Documents de la session seulement.*)

Papiers et correspondance en rapport avec les réclamations des métis, et autres matières relatives aux territoires du Nord-Ouest. (No 116e.) (*Documents de la session seulement.*)

Papiers et correspondance supplémentaires en rapport avec les réclamations des métis, et autres matières relatives aux territoires du Nord-Ouest. (No 116f) (*Documents de la session seulement.*)

Réponse à Adresse,—Copie de tous arrêtés du conseil impériaux, fédéraux ou provinciaux, en la possession du gouvernement, et non encore soumis au parlement, relatifs aux limites en contestation d'Ontario; aussi, copie de toutes dépêches et correspondance échangée avec aucune des provinces et avec le gouvernement impérial sur le même sujet. (No 123b.) (*Documents de la session seulement.*)

Réponse à Adresse (Sénat),—Correspondance échangée, depuis le 1er janvier, 1884, entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de la province de Québec, touchant toutes sommes accordées par le gouvernement fédéral à la province de Québec et toute réclamation de la province de Québec à titre d'indemnité, à cause de la construction du chemin de fer du Nord, appelé ci-devant "Chemin de fer de Québec, Montréal, Ottawa et Occidental," ainsi que copie de tout mémoire présenté au gouvernement fédéral, pendant la même période, par le gouvernement de Québec, touchant toute réclamation ou demande d'indemnité pour la même cause. (No 133.) (*Documents de la session seulement.*)

Réponse à Adresse (Sénat),—Copie des rapports sur les diverses explorations qui ont été faites par des ingénieurs, d'après les instructions du gouvernement, en vue de déterminer le tracé d'une voie ferrée qui reliait Montréal aux ports de Saint-Jean et d'Halifax par la route la plus courte et la plus praticable (y compris les rapports de MM. A. L. Light et Vernon Smith sur le tracé des lignes respectivement explorées par eux, remontant la vallée de la rivière Etchemin et se dirigeant de Canterbury dans le Nouveau-Brunswick sur l'extrémité nord du lac Chesuncook dans l'Etat du Maine), avec un état indiquant la hauteur des points culminants, le maximum d'inclinaison par mille, le nombre de milles dont les rampes excéderont 52 pieds, la moyenne de l'inclinaison par mille, le nombre et la situation des courbes d'un rayon inférieur à 1,910 pieds, sur chacun des tracés explorés, ainsi que sur chacun des chemins de fer existants qu'on se propose de raccorder aux lignes qui sui-

vraient ces tracés; aussi un état détaillé des distances à parcourir entre *Montréal* et *Saint-Jean* et *Halifax* par chacun des tracés et par les chemins de fer existants qu'on se propose de raccorder aux lignes qui suivraient ces tracés. (No 136.)

Réponse à Adresse,—Copie de toute correspondance, ordres en conseil, contrats ou autres documents concernant le chemin de fer projeté d'*Oxford* à *New-Glasgow*, dans la *Nouvelle-Ecosse*, ou relatifs à aucune des compagnies ou particuliers en marché d'entreprendre la construction d'aucune partie de la Ligne Courte projetée dans les limites de la province de la *Nouvelle-Ecosse*, et particulièrement d'un contrat signé par Sir *Charles Tupper*, alors ministre des Chemins de fer, vers le 9 mai 1884, en vertu duquel il prit certains arrangements en qualité de représentant de la Couronne, avec *Norvin Green*, président de la compagnie de la Grande Ligne Directe entre l'*Amerique* et l'*Europe*, ou avec cette compagnie; et de tous ordres ou mesures annulant le dit contrat, et de la preuve établissant les ressources de la compagnie et sur laquelle a été basé le dit contrat; et de tous ordres et autorisations en vertu desquels l'embranchement d'*Oxford* a été complété, ou des argents ont été dépensés à même l'allocation votée pour l'*Intercolonial*, et de tous les arrangements concernant les dites dépenses; et de tous les exposés, représentations ou lettres présentées par, ou de la part des entrepreneurs, compagnies, compagnies de chemin de fer ou de construction, travailleurs, marchands ou autres, intéressés dans cet ouvrage; et de tous rapports faits à aucun département ou au conseil sur aucun des sujets ci-dessus mentionnés. (No 137.) (*Documents de la session seulement.*)

Réponse à Adresse,—Copie de toute lettre et correspondance échangées entre le gouvernement du Canada ou aucun de ses membres, et le gouvernement du *Nouveau-Brunswick*, ou aucun de ses membres, au sujet de l'érection d'un pont pour voitures et piétons sur la rivière *Saint-Jean*, à ou près de *Frédéricton*. (No 139.) (*Distribution seulement.*)

Réponse à Adresse,—Copie de toutes lettres et correspondance échangées entre le gouvernement du Canada ou aucun de ses membres, et le gouvernement du *Nouveau-Brunswick*, ou aucun de ses membres, au sujet de l'érection d'un pont pour voitures et piétons sur la rivière *Saint-Jean*, à ou près de *Frédéricton*. (No 139a.) (*Distribution seulement.*)

Rapports de MM. *Perley* et *Guerin* sur les travaux dont demande a été faite sur la rivière *Ottawa* et le lac *Témiscamingue*, ainsi que le memorandum du R. P. *Paradis*, O.M.I. (No 140.) (*Distribution seulement.*)

Réponse à Adresse,—Copie de tous documents concernant la nomination, les instructions et le traitement de M. *Hector Fabre*, en qualité d'agent du Canada à *Paris*, (*France*), et les rapports adressés au gouvernement par ce monsieur, depuis sa nomination. (No 150.) (*Distribution seulement.*)

Le comité recommande aussi que les documents suivants ne soient pas imprimés, savoir :

Réponse à Adresse,—Copie de tous ordres en conseil, correspondance, plaintes, rapports ou autres documents concernant la suspension ou la mise à la retraite de *W. F. Whitcher*, ou sa résignation de l'emploi qu'il occupait dans le service public. (No 22c.)

Réponse à l'ordre (partielle).—Relevé détaillé de toutes sommes payées par le gouvernement à la Cie de publication de la "*Gazette*" de *Montréal*, et autres journaux du Canada, pour impressions, publication d'avis ou autres ouvrages ou fournitures, pendant les années 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, et 1883. (No 23.)

Réponse (partielle) à Adresse.—Relevé des diverses sommes payées, et les dates des paiements, faits par le gouvernement, entre le 1er janvier et le 30 juin 1884, et entre le 1er juillet et le 31 décembre de la même année, aux diverses compagnies d'impression et de publication du Canada, ou à des éditeurs, agents ou propriétaires de journaux et autres éditeurs, pour tout travail ou fourniture quelconques. (No 23a.)

Copie de la cause soumise par le gouvernement à son avocat et de l'opinion donnée par l'avocat que le gouvernement a consulté, sur la validité de la sentence adjugeant des dommages aux entrepreneurs de la section B du chemin de fer du

*Pacifique* canadien, et quant aux mesures à prendre au sujet de telle sentence. (No 25h.)

Réponse supplémentaire à Ordre.—Copie de la cause soumise par le gouvernement à son avocat et de l'opinion donnée par l'avocat que le gouvernement a consulté, sur la validité de la sentence adjugeant des dommages aux entrepreneurs de la section B du chemin de fer du *Pacifique* canadien, et quant aux mesures à prendre au sujet de telle sentence. (No 25p.)

Réponse à Adresse.—Etat détaillé de la position actuelle des octrois de terre et des obligations hypothécaires de la Cie du chemin de fer du *Pacifique* canadien, indiquant par le numéro de la section, du township ou du rang, ou par toute autre description, les lots accordés à la Cie;

Aussi, les lots vendus par la compagnie :

Aussi, le montant d'obligations hypothécaires en possession du gouvernement; le montant en possession de la compagnie; le montant possédé par le public; le montant aliéné par la compagnie pour emprunts, ou autrement, avec les détails; et le montant annulé;

Aussi, indiquant la somme reçue par la compagnie pour des terres vendues au cours de chaque année civile et au cours de la présente année; et le montant dû actuellement à la compagnie pour des ventes de terres; et un état séparé indiquant le montant reçu par la compagnie pour ventes d'emplacements de villes, et le montant actuellement dû sur telles ventes; faisant la différence entre les recettes et les dettes à compte d'emplacements de villes compris dans les octrois de terre, ou dans aucun arrangement avec le gouvernement, et les recettes et les dettes à compte d'autres emplacements de villes. (No 25w.)

Réponse à Ordre.—Etat donnant le nom des personnes employées par le gouvernement sur la ligne du chemin de fer canadien du *Pacifique* pendant l'année 1884, la date de leur engagement, l'espace de temps pendant lequel elles ont été employées, l'ouvrage qui leur était assigné, et le salaire, les honoraires ou allocations qui leur ont été payés; aussi, le montant des frais de route payés à chacune d'elles. (No 25dd.)

Réponse à Ordre.—Copie de toutes demandes, exposés, estimations ou lettres envoyées par le chemin de fer du *Pacifique* canadien au gouvernement ou à aucun de ses officiers, relativement au changement fait dans les estimations par le gouvernement entre le 7 mai 1884 et le 16 mai 1884 au sujet du matériel roulant, et des paiements pour la division ouest de la section est, et copie de toute correspondance et documents se rattachant au même sujet. (No 25ee.)

Réponse à Ordre.—Copie des évaluations détaillées fournies au gouvernement par la compagnie du chemin de fer du *Pacifique* canadien et par les ingénieurs du gouvernement, sur lesquelles on s'est basé pour évaluer le coût de construction à \$23,000 par mille pour la partie de la section Est, à partir du 100<sup>e</sup> mille jusqu'au 120<sup>e</sup> mille à l'ouest de *Callendar*, en indiquant les quantités, la classification et les prix.

Aussi, un état des quantités, de la description et de la classification des travaux réellement exécutés le 12 août 1884, lorsque la subvention et le prêt ont été payés par le gouvernement comme pour une ligne complétée. (No 25ff.)

Réponse à Ordre.—Copie du rapport des explorations de l'ingénieur *Vernon Smith*, relativement à l'extension du *Pacifique* jusqu'aux ports canadiens, sur les bords de l'Atlantique. (No 25gg.)

Réponse à Adresse.—Etat indiquant les sommes qui ont été fournies au chemin de fer *Canada Central* entre *Ottawa* et *Brockville*, soit par le gouvernement du *Canada*, le gouvernement provincial de l'*Ontario*, ou par les municipalités qui se trouvent sur le parcours de cette ligne de chemin de fer; aussi, faisant connaître quelles garanties ont été prises pour les montants ainsi avancés à la dite Cie de chemin de fer, et comment on a disposé de telles garanties; aussi, un état similaire concernant le chemin de fer d'*Ottawa* et du *Saint-Laurent* entre *Ottawa* et *Prescott*; en même temps que les conditions sous lesquelles ces subventions ont été faites à ces deux chemins de fer; et aussi un état du service des convois sur ces deux lignes. (No 25ii.)

Réponse supplémentaire à Ordre,—Carte ou cartes indiquant,—

- (1) Le tracé du chemin de fer canadien du *Pacifique*, accepté ou construit ;
- (2) Le tracé tel que proposé au gouvernement, mais non encore approuvé ;
- (3) Le tracé des embranchements construits ou achetés, ou de tout autre embranchement que la compagnie se propose d'établir et dont le gouvernement a connaissance ;
- (4) Les terres gardées en réserve pour la compagnie, mais qui ne sont pas encore octroyées ;
- (5) Les terres octroyées ;
- (6) Les terres qui ont été demandées, mais qui ne sont pas encore mises en réserve. (No 25jj.)

Réponse à Adresse,—Etat indiquant la date de l'achèvement de la ligne-mère du chemin de fer du *Pacifique* canadien de *Winnipeg* à *Brandon*, de *Brandon* à *Moose-Jaw*, et de *Moose-Jaw* à *Calgary*; les dates auxquelles chaque section a été ouverte au trafic, les dates auxquelles chaque section a été inspectée par l'ingénieur du gouvernement, avec copie de tous ordres en conseil, documents et correspondance non encore soumis à la Chambre, concernant le tarif des passagers et des marchandises sur telle ligne. (No 25oo.)

Réponse à Ordre,—Etat indiquant :

1. Les droits imposés sur divers articles dans l'ancienne province du Canada et ceux imposés actuellement.
2. Le tarif en vigueur dans la *Colombie Anglaise* et dans le *Manitoba*, respectivement, lors de l'union.
3. La période pendant laquelle tel tarif est resté en vigueur après l'union. (No 42b)

Réponse à Adresse,—Copie des mémoires présentés au gouvernement par les délégués qui se sont présentés devant lui au sujet des boni accordés aux chemins de fer déclarés d'utilité publique en *Canada*. (No 44c.)

Réponse à Ordre,—Rélevé de tous les employés du service civil dans la *Colombie Anglaise*, depuis l'agent résidant du gouvernement de la Puissance jusqu'au messenger dans chaque département (par département), avec leurs noms de baptême et de famille, au long, leur âge, rang, allocations et salaires actuels, la date de leur nomination et promotion, jusqu'au 31 décembre 1884, ou plus tard, s'il est possible. (No 46b.)

Réponse à Adresse,—Copie :

1. De tous ordres en conseil ou administratifs concernant le  $\frac{1}{4}$  S.E. de la section 2 du township W, rang 19 ouest.
2. De toute réclamation faite touchant le dit terrain et des mesures prises par le gouvernement à ce sujet.
3. De toutes pétitions, documents ou correspondance échangés entre le gouvernement et *Joseph Bell*, *J. C. Kavanagh* et toute autre personne, et des réponses qui y ont été faites touchant le dit terrain. (No 53k.)

Copie d'un ordre en conseil, en date du 4 juin, 1883, concernant une étendue de terre accordée à des compagnies de colonisation aux termes des règlements concernant les terres, etc. (No 53l.)

Réponse à Adresse (Sénat),—Etat détaillé de la dépense qui se rattache au récent voyage de l'honorable secrétaire d'Etat à la *Colombie-Britannique* et en *Californie*. (No 54c.)

Réponse à Ordre,—Etat faisant connaître le nombre de saisies opérées à chacun des ports douaniers de la *Nouvelle-Ecosse*, pendant la dernière année fiscale, et aussi pendant les six mois expirés le 31 décembre dernier; aussi, les noms des personnes sur lesquelles ces saisies ont été faites, le chiffre des amendes perçues dans chaque port pendant chacune des périodes précitées, et la manière dont on en a disposé, donnant les noms des fonctionnaires qui en ont reçu une partie et le montant reçu par chacun de ces fonctionnaires à même ce fond. (No 73b.)

Réponse à Adresse,—Copie de tous mémoires et correspondance présentés ou envoyés au gouvernement par les maires ou les conseils de ville des cités de *Saint-Jean*, *N.-B.*, et *Portland*, au sujet de l'interruption du trafic entre les dites cités par

le passage à niveau du chemin de fer sur Mill Street, et de la construction d'un pont au-dessus de la dite rue. (No 76i.)

Réponse à Ordre,—Copie de tous papiers, documents et correspondance concernant la demande d'indemnité formulée par *John D. Robertson* pour expropriation, en mai dernier, de sa fabrique, propriété et terrain, à *Saint-Jean, N.-B.*, pour fins de l'Intercolonial, du rapport de *Alexander Christie* en qualité d'évaluateur, du rapport de *C. W. Fairweather* et autres, en qualité d'estimateurs, et de la preuve faite devant *M. Compton* ou tout autre arbitre devant lequel la demande a été portée. (No 76j.)

Réponse à Ordre,—Etat indiquant les recettes du chemin de fer Intercolonial pour le transport des marchandises pendant l'année expirée le 30 juin 1884, semblable au relevé des recettes du chemin de fer de l'*Île du Prince-Edouard*, pour le même objet, tel qu'on le voit à la page 84 du rapport du ministre des Chemins de fer, y compris tels autres articles qui ne sont pas mentionnés dans le dit relevé, et qui ont été transportés par le chemin de fer Intercolonial; aussi un état comparatif du trafic du chemin de fer Intercolonial pour la dite année, indiquant:

1. Les recettes pour le transport des voyageurs, par chaque mille de chemin en opération;
2. Les recettes pour le transport des marchandises, par mille de chemin en opération;
3. Les recettes brutes par mille de chemin en opération;
4. Les recettes nettes par mille de chemin en opération;
5. Le pourcentage des dépenses relativement aux recettes;
6. Les recettes pour transport des voyageurs, par mille, sur trains de voyageurs;
7. Les recettes pour transport des marchandises, par mille, sur train de marchandises;
8. Les recettes, par voyageur, par mille;
9. Les recettes, par tonne de marchandise, par mille;
10. La distance moyenne parcourue par chaque voyageur;
11. La distance moyenne parcourue par chaque tonne de marchandise. (No 76k.)

Réponse à Ordre,—Copie de tous contrats passés par le gouvernement pour l'érection des clôtures en fil métallique le long de la ligne de l'Intercolonial, et un état donnant les noms des entrepreneurs et le nombre de milles donnés à l'entreprise. (No 76l.)

Réponse à Ordre,—Etat de tous paiements faits pendant les années 1882-83 et 1883-84 pour le "Dominion Annual Register" à qui que ce soit, à l'exception de *H. J. Morgan*, avec les noms des personnes qui ont reçu l'argent, et un exposé de la manière dont les exemplaires de ce livre ont été distribués. (No 89a.)

Réponse à Adresse,—Copie de toutes annonces, soumissions, contrats, devis, ordres en conseil, correspondance et autres documents relatifs aux contrats de *George Goodwin* concernant le canal ou la navigation dans la vallée de la Trent; comprenant tous comptes et lettres au sujet de réclamation pour ouvrage additionnels faits en rapport avec cette entreprise. (No 96b.)

Réponse à Adresse (Sénat),—Etat indiquant en détail le prix de revient du chemin de fer d'embranchement du *Cap Traverse*, y compris les sommes payées aux ingénieurs et celles payées pour la surintendance des travaux de construction, pour le matériel roulant, les gares et stations et autres bâtiments du dit chemin. (No 99a.)

Réponse à Ordre,—Copie de tous documents, plans et rapports envoyés au département de la Marine et des Pêcheries par *J. U. Gregory*, concernant la pêche au marsouin de *Ste-Anne Lapocatière*. (No 101b.)

Réponse à Ordre,—Relevé des sommes payées en primes, pendant les années 1883 et 1884 pour le poisson pris dans les lacs du *Bras-d'Or*, dans les comtés du *Cap-Breton*, *Inverness*, *Richmond* et *Victoria*, et du nombre de bateaux recevant telles primes dans chaque comté. (No 101c.)

Réponse à Ordre,—Etat faisant connaître tous les permis ou licences accordés par le département de la Marine ou des Pêcheries pour la pêche dans les eaux où la marée ne se fait pas sentir, dans la province du *Nouveau-Brunswick*, les territoires ou cours d'eau loués ou pour lesquels il a été accordé des licences, et les sommes versées annuellement par chaque locataire ou porteur de licence. (No 101d.)

Réponse à Ordre,—Copie du rapport de M. Jules Gauvreau, garde-pêche, avec tous les détails s'y rattachant, pour l'année 1884. (No 101e.)

Réponse à Ordre,—Copie de l'enquête faite par J. U. Gregory, contre le garde-pêche M. Clovis Caron, et de tous documents à ce sujet. (No 101f.)

Réponse à Ordre,—Copie du rapport de M. Clovis Caron, garde-pêche, avec tous les détails s'y rattachant, pour l'année 1884. (No 101g.)

Réponse à Adresse,—Copie de toute correspondance, ordres en conseil, rapports et autres documents concernant la destitution de M. J. E. Starr, de Port-Williams, Nouvelle-Ecosse, de l'office d'inspecteur des pêcheries, et la nomination de son successeur ; ainsi qu'un exposé de la distance existant entre la résidence de M. Starr et celle de son successeur et de l'étendue de la ligne de côte du comté de King, N.-E. (No 101h.)

Réponse à Ordre,—Copie de tous mémoires ou correspondance adressés au département de la Marine et des Pêcheries concernant le site du nouveau phare construit à Quaco en remplacement de celui qui a été incendié ? Quel est le montant du prix d'achat soldé pour le site actuel et à qui ? Quel est le gardien du phare, quand a-t-il été nommé et à quel salaire ? (No 107a.)

Réponse à Ordre,—Copie de toute correspondance et plaintes concernant l'administration du phare de l'Île-aux-Oiseaux, Victoria, Nouvelle-Ecosse, pendant les deux dernières années ; aussi, copie des rapports des différents surintendants des phares pendant la période sus-mentionnée, et des témoignages recueillis par eux touchant l'administration du dit phare de l'Île-aux-Oiseaux ; et aussi le nom de la personne, s'il en est, chargée de la garde du dit phare, le salaire payé à tel gardien, et s'il est engagé d'une manière permanente. (No 107b.)

Index de la correspondance reçue des agents des sauvages sur la Saskatchewan, par le département des Affaires des Sauvages, jusqu'à la date la plus récente, avant le soulèvement des métis et des sauvages. (No 116g.)

Réponse à Adresse,—Copie de toute correspondance et ordres en conseil au sujet de l'achat, ou d'offres d'achat, des réserves des Sauvages dans la Colombie Anglaise, subséquemment au 1er juin 1882. (No 118a.)

Réponse à Ordre,—Copie de toute correspondance et rapports adressés par W. H. Rogers, inspecteur des pêcheries dans la Nouvelle-Ecosse, au département de la Marine et des Pêcheries, touchant l'emploi de l'échelle à poissons breveté de Rogers et les endroits où ces échelles devraient être placées d'après la recommandation du dit inspecteur ; aussi, copie de toutes instructions émanées du département à ce sujet ; aussi, un relevé des deniers réclamés ou soldés à titre de redevances ou autrement, pour la passe-migratoire brevetée, indiquant par qui et à qui ils ont été payés. Aussi, un relevé de tous autres deniers soldés par le département, et à qui payés, pour la construction de l'échelle à poissons de Rogers. Le dit état devant comprendre les années 1880, 81, 82, 83 et 84. (No 125a.)

Réponse à Adresse,—Copie de l'ordre en conseil nommant H. J. Morgan commissaire-forestier ; aussi copie des instructions accompagnant la dite nomination ; aussi la date du rapport du dit H. J. Morgan qui est publié comme faisant partie du dernier rapport du ministre de l'Intérieur, et copie de tous rapports subséquents et la date à laquelle ils ont été reçus par le département. Aussi un état de tous paiements faits au dit H. J. Morgan après ceux qui paraissent dans les Comptes Publics de 1884. (No 131a.)

Réponse à Adresse (Sénat),—Etat de toutes les exportations de fourrures, de poissons et d'huiles de baleine, de loup-marin ou de marsouin aux ports situés sur la baie d'Hudson et la baie James, autres que le port de York Factory. (No 132.)

Réponse à Ordre (1884),—Etat détaillé indiquant le coût total des ouvrages anciens et nouveaux, avec les frais de réparation et d'entretien, chaque année, depuis la confédération, pour

- (1) Le coût du canal Welland ;
- (2) Les ouvrages nouveaux, les réparations et toutes dépenses s'y rattachant ;
- (3) L'entretien ;
- (4) Le revenu en provenant ;

(5) Un état semblable à celui compris dans les items (1), (2), (3) et (4), relativement aux canaux du *St-Laurent* ;

(6) L'évaluation du coût du parachèvement et du creusage des canaux du *St-Laurent*, à une profondeur de douze et quatorze pieds, séparément. (No 141.)

Réponse à Ordre,—Copies des instructions données aux officiers de santé des ports de la province du *Nouveau-Brunswick*, et des règlements de quarantaine établis par le département de la Marine et des Pêcheries ou celui de l'Agriculture au sujet de ces ports. (No 142.)

Réponse à Ordre,—Etat indiquant le coût total de la pose du câble télégraphique à travers le détroit de *Juan de Fuca*, entre *Clower Point, Victoria, C.A.*, et un point à ou près de *Dungeness, T.W.*; le dit état devant donner les noms des personnes auxquelles des deniers ont été payés, la nature et la somme de service pour lesquels elles avaient droit à tels paiements, le coût du câble, le temps employé à sa pose et sa longueur. (No 143.)

Réponse à Adresse,—Copie,—

1. De toutes demandes et réclamations présentées au gouvernement par la ville d'*Emerson* pour une aide pécuniaire ou autre, et de toute correspondance à ce sujet;

2. De tous ordres en conseil ou administratifs concernant ces demandes ou réclamations, et de toute action ou décision prise par le gouvernement en conséquence. (No 144.)

Réponse à Ordre,—Etat donnant les noms de toutes les personnes employées par le département des Travaux Publics ou autre département du gouvernement à titre d'inspecteurs ou de surveillants de travaux pour aucune bâtisse ou autre ouvrage public, pendant les années 1873-74 à 1883-84 inclusivement; aussi, un relevé du montant payé à telles personnes pour leurs services et le taux payé à chacune par mois ou par jour; aussi, le montant brut dépensé par le gouvernement à chaque année pour les travaux placés sous le contrôle de chaque surveillant; aussi, un état faisant connaître la profession réelle ou le métier de chacun de ces surveillants. (No 145.)

Réponse à Adresse—Copie de toute correspondance, papiers et rapports des officiers de douane au port d'*Halifax*, et tous autres ports, concernant l'entrée de livres d'écoles par *A. et W. Mackinlay*, agents de *Thomas Nelson et Fils*, au-dessous de leur valeur réelle. (No 146.)

Réponse à Adresse,—Copie de toute correspondance et rapports concernant la consignation de livres d'écoles de *Nelson et Fils*, à la ci-devant maison commerciale de *James Campbell et Fils*, de *Toronto*. (No 146a.)

Réponse à Adresse,—Copie de toute correspondance, papiers et rapports de l'officier de douane au port de *Toronto*, au sujet de la confiscation de livres d'écoles déclarés en douane au-dessous de leur valeur réelle, par *Thomas Nelson et Fils*, d'*Edimbourg*. (No 146b.)

Réponse supplémentaire à Adresse,—Copie de toute correspondance et rapports concernant la consignation de livres d'écoles de *Nelson et Fils* à la ci-devant maison commerciale de *James Campbell et Fils*, de *Toronto*. (No 146c.)

Réponse supplémentaire à Adresse,—Copie de toute correspondance, papiers et rapports des officiers de douane au port de *Halifax*, et tous autres ports, concernant l'entrée de livres d'écoles par *A. et W. Mackinlay*, agents de *Thomas Nelson et Fils*, au-dessous de leur valeur réelle. (No 146d.)

Réponse supplémentaire à Adresse,—Copie de toute correspondance, papiers et rapports de l'officier de douane au port de *Toronto*, au sujet de la confiscation de livres d'écoles déclarés en douane au-dessous de leur valeur réelle, par *Thomas Nelson et Fils*, d'*Edimbourg*. (No 146e.)

Réponse à Ordre,—Etat donnant,—

1. les montants détaillés actuellement dus au surintendant des mesureurs de bois à *Québec*, pour inspection et mesurage;

2. les noms de tous les débiteurs et la date de leurs comptes. (No 147.)

Réponse à Adresse,—Copie de tous ordres en conseil, conventions et correspondance en possession du gouvernement depuis 1872, au sujet de l'embranchement du

chemin de fer de *Windsor* ; aussi, copie de tous plaidoyers et verdicts dans les différentes poursuites légales, concernant le même embranchement. (No 148.)

Réponse à Ordre,—Copie de toute correspondance échangée entre l'Auditeur Général et le département de la Marine et des Pêcheries, au sujet d'un ordre de cette Chambre en date du 28 mars dernier, pour un état "indiquant toutes sommes reçues par le département de la Marine et des Pêcheries pour location de rivières et cours d'eau, etc., etc.," ou concernant en quelque manière quelque irrégularité ou inexactitude se rapportant aux matières qui relèvent de ce département. (No 149.)

Réponse à Adresse,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement de la Puissance et le gouvernement local du *Nouveau-Brunswick*, au sujet du chemin de fer du Nord et de l'Ouest depuis mai, 1884, jusqu'à février, 1885. (No 151.)

Réponse à Adresse (Sénat),—Copie de tous mémoires, lettres ou télégrammes adressés au département des Chemins de fer, touchant l'établissement de la station d'*York* sur le chemin de fer de l'*Île du Prince-Edouard*, et des réponses faites à ces communications ; aussi copie de tous mémoires, lettres ou télégrammes reçus par ce département au sujet de la fermeture de cette station, et des réponses qui y ont été faites, s'il en existe. (No 152.)

Réponse partielle à Ordre,—Etat indiquant,—

1. Le nombre total des personnes qui ont des dépôts dans les banques d'épargnes (des postes ou autres) de \$1,000 ou au-dessus ; aussi, le montant total ainsi déposé.

2. Le nombre total des personnes qui ont des dépôts au-dessous de \$1,000 et au-dessus de \$500 chacune ; aussi, le montant total ainsi déposé.

3. Le nombre total des dits déposants qui ont déposé moins de \$500 chacun ; aussi, le montant total ainsi déposé. (No 154.)

Réponse à Ordre,—Etat indiquant le nombre de personnes qui, le 30 juin 1884, avaient eu dépôt à la banque d'épargnes du département des Postes les montants suivants :

Nombre de personnes dont les dépôts n'excédaient pas \$	100
“ “ “ étaient de	100 à \$ 500
“ “ “ “ “	300 “ 500
“ “ “ “ “	500 “ 1,000
“(s'il en est)” “ excédaient	1,000

et le montant, s'il en est, de chacune des diverses sommes excédant \$1,000, et donnant dans chaque classe le nombre de déposants, hommes et femmes, aussi la province où ont été faits les dépôts, et les mêmes informations sous tous rapports concernant les déposants dans les banques d'épargnes du gouvernement. (No 154.)

Réponse à Ordre,—Copie de toute correspondance et documents relatifs à la démission de *George E. Cherrier* de l'agence des sauvages à *Caughnawaga*, aussi des rapports de l'enquête faite au sujet des affaires des sauvages par *M. De Boucherville* en 1883, et par *A. Digman* en 1884 ; avec copie de toutes instructions données à *M. Cherrier* en aucun temps par le département. (No 155.)

Réponse à Ordre,—Etat indiquant tous les articles de quincaillerie achetés à *Halifax* par le département de la Marine et des Pêcheries, du 1er juillet 1878 au 31 décembre 1884 ; les noms des maisons commerciales qui ont fourni ces marchandises, la quantité vendue par chaque maison dans chaque année ; les noms des maisons qui ont fourni les poêles, les articles en fer galvanisé, ou la ferblanterie, chaque année depuis le 1er octobre 1878 jusqu'au 31 décembre 1884 ; indiquant quelles soumissions ont été acceptées, s'il en a été donné ; et si des soumissions ont été demandées chaque année. (No 156.)

Le comité soumet aussi la résolution suivante à titre de recommandation :

Résolu,—Que vu l'importance croissante du département des Impressions du Parlement, *M. Robert Romaine*, correcteur d'épreuves, soit désigné à l'avenir comme "Surintendant de l'impression des documents de la session."

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède de nouveau à la prise en considération ultérieure des treizième, quatorzième et vingt-troisième résolutions, rapportées du comité des Subsidés, mercredi, le 1er juillet courant, et qui ont été ajournées ; et elles sont lues de nouveau comme suit :

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la communication à la vapeur entre le *Canada* et *Anvers*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la communication à la vapeur entre le *Canada* et l'*Allemagne*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements et allocations des gardiens de phares, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Et les dites résolutions sont adoptées.

M. *Daly*, du comité des Voies et Moyens, fait rapport de plusieurs résolutions lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*, qu'il soit imposé sur les cigares de toute description, fabriqués en tout ou en partie de tabac en feuille de provenance étrangère ou importé, ou de tout autre substitut du tabac, un droit d'accise de six piastres p.m. (mille.)

2. *Résolu*, qu'il soit imposé sur les cigares de toute description, fabriqués entièrement de tabac de la provenance du *Canada* et faits dans une manufacture où aucun tabac de provenance étrangère ou importé n'est employé ou gardé, trois piastres p.m. (mille.)

3. *Résolu*, qu'il soit imposé sur le tabac à priser humecté, un droit spécifique de douze centins par livre, lorsque mis en paquets contenant moins de cinq livres.

4. *Résolu*, qu'il soit imposé sur les cigares et cigarettes un droit spécifique de une piastre et vingt centins par livre, et vingt pour cent, *ad valorem*.

5. *Résolu*, que les résolutions qui précèdent, imposant certains droits sur les articles y mentionnés, prendront effet le 4 mars courant, et après.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

M. *Daly*, du comité des Voies et Moyens, fait rapport d'une résolution laquelle est lue comme suit :

1. *Résolu*,—Qu'il est expédient de défendre l'importation en *Canada* de tous les articles fabriqués ou produits par les prisonniers, ou qui ont été faits dans une prison ou par des gens en rapport avec une prison ou un pénitencier, et de frapper d'une amende chacune de ces importations,

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

M. *Daly*, du comité des Voies et Moyens, fait rapport d'une résolution, laquelle est lue comme suit :

1. *Résolu*, qu'il est expédient d'amender le tarif des droits de douane et la liste des articles admis en franchise comme suit :

(1) En ajoutant à la liste des marchandises exemptes de droits (Annexe B), les articles suivants aujourd'hui admis en franchise par ordre en conseil, en vertu du paragraphe 12 de la clause 230 de l'Acte des Douanes de 1883 :—

Coke de gaz, lorsque utilisé dans les manufactures du *Canada* seulement.

Acier, importé pour la fabrication des patins.

Musc, en vessies ou en grains.

Laque blanche, pour des fins de fabrication.

Toile de jute telle que sortant du métier, qui n'est pas pressée, calandrée, ni finie en aucune manière, et de pas moins de 42 pouces de large, lorsqu'elle est importée pour la fabrication des sacs seulement.

Salignon ou sel en pain, qui est un sulfate de soude, quand il est importé par les fabricants de verre et de savon pour usage dans leurs fabriques.

Huile de recense, résidus des huileries de coton.

Métal à ferrets uni, verni ou étamé, en rouleau de pas plus de 1½ pouce de large, lorsque importé par les fabricants de lacets pour souliers et corsets, pour usage dans leurs fabriques.

Fèveroles, pour la fabrication d'aliments pour les chevaux et les bestiaux.

Fer feuillard, n'ayant pas plus de ¾ de pouce de largeur et étant du n° 25 ou au-dessous, employé dans la fabrication des rivets tubulaires.

Bougran pour la fabrication des chapeaux et des formes de chapeaux.

Caoutchouc recouvert et substitut du caoutchouc.

Argent et argent d'Allemagne, en feuilles, pour fins de fabrication.

Acier du n° 20 et au-dessous du n° 30, devant être employé pour la fabrication des corsets, des ressorts d'horlogerie et des lames pour semelles de chaussures, lorsqu'importé par les fabricants de ces articles pour être employé dans leurs fabriques.

Fils de coton plus fins que le n° 40, écrus, blanchis ou teints, et pas plus fins que le n° 60, pour la fabrication des étoffes italiennes et des serges.

Acier en feuilles, non au-dessous du n° 11 ni au-dessus du n° 18 et ne coûtant pas moins de \$75 par tonne de 2,240 lbs, lorsqu'importé par les fabricants de pelles et de bêches, pour être employé exclusivement par ces fabricants, dans leurs propres fabriques.

Liquore rouge, étant un acétate brut d'alumine préparé de l'acide pyroligneux, pour la teinture et l'impression des calicots.

Liquore de fer, solution d'acétate de fer, pour la teinture et l'impression des calicots.

(2) Aussi en ajoutant à la liste des objets exempts de droits les articles suivants, non dénommés ailleurs :

1. Pierres précieuses, savoir :

Agate, amethyste, aigue-marine, serpentine, escarboucle, œil-de-chat, camée, corail, cornaline, cristal de roche, chrysolithe, crosordolithe, émeraudes, grenats, intailles, pierres taillées, gravées ou incrustées, onyx, opale, perles, rubis, sardoines, saphirs, topazes, turquoises.

2. Bichromate de soude.

3. Sulfate de fer, couperose.

4. Inde-plate auxiliaire de l'indigo.

5. Herbes de fantaisie séchées, mais non teintes ou autrement ouvrées.

6. Farine de tourteaux oléagineux.

7. Peintures et aquarelles, étant la production d'artistes canadiens, d'après des règlements à être faits par le ministre des douanes.

(3) En ajoutant aux articles suivants maintenant sur la liste des articles admis en franchise, les explications et additions annexées à chaque article respectivement :

1. Toile pour courroies ou boyaux, lorsqu'importée par les fabricants d'articles en caoutchouc pour être employée dans leurs fabriques.

2. Eaux minérales—non embouteillées.

3. Résine de pin—en colis ne contenant pas moins de 15 gallons.

4. Pierre ponce—brute ou pulvérisée.

5. Quercitron ou extrait d'écorce de chêne—pour la tannerie.

6. Résine—en colis ne contenant pas moins de 15 gallons.

7. Barres ou rails d'acier, pour chemins de fer—non compris les rails pour tramways.

8. Goudron (de pin)—en colis ne contenant pas moins de 15 gallons.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

M. Daly, du comité des Voies et Moyens, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu.*—Qu'il est expédient d'amender le tarif des douanes en abrogeant tous les droits imposés en vertu de tout acte maintenant en force sur aucuns des articles ci-après mentionnés, excepté lorsqu'ils sont les mêmes que ceux ci-après fixés, et les remplaçant par les droits ci-dessous mentionnés respectivement :

1. Tiretaine de coton, à carreaux barrée ou de fantaisie, au-dessus de 25 pouces de largeur, un droit spécifique de 2 centins par 2 c. p. v. g. cr. verge carrée, et quinze pour cent *ad valorem*..... 15 pour cent
2. Tous tissus composés, en tout ou en partie, de laine filée ou peignée, de poil de chèvre, alpaca, ou d'autres animaux de même espèce, non spécifiés ailleurs, vingt-deux et demi pour cent *ad valorem*..... 22½ pour cent.
3. Tiretaine de toute sorte, non autrement spécifiée, vingt-deux et demi pour cent *ad valorem*..... 22½ pour cent.

Et, en abrogeant l'item No 34, de la liste des articles imposables dans l'acte 46 Victoria, chapitre 13, et tous les items relatifs à la tiretaine, dans l'acte 44 Victoria, chapitre 10.

3a	Marinades et sauces, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
4.	Barils contenant du pétrole ou ses produits, ou aucun mélange dont le pétrole est une des parties, un droit spécifique de quarante centins chaque baril.....	40 cts. chaq.
5.	Coutellerie, non spécifiée ailleurs, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> ..	25 pour cent.
6.	Prussiate de potasse, rouge, dix pour cent <i>ad valorem</i> .....	10 pour cent.
7.	Moulures en bois, unies, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
8.	Moulures en bois, dorées ou étant autrement qu'unies, trente pour cent <i>ad valorem</i> .....	30 pour cent.
9.	Cadres de tableaux, assimilés aux meubles, trente-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	35 pour cent.
10.	Imitation de pierres précieuses, non montées, dix pour cent <i>ad valorem</i> .....	10 pour cent.
11:	Capuchons de manille, vingt pour cent <i>ad valorem</i> .....	20 pour cent.
12.	Parapluies, parasols et ombrelles de toutes sortes et de toutes matières, trente pour cent <i>ad valorem</i> .....	30 pour cent.
13.	Porcelaine de Chine et autre, trente pour cent <i>ad valorem</i> .....	30 pour cent.
14.	Poterie et faïence, brune ou colorée, et poterie de Rockingham, trente pour cent <i>ad valorem</i> .....	30 pour cent.
15.	Meubles en fer, de ménage, non autrement spécifiés, trente pour cent <i>ad valorem</i> .....	30 pour cent.
16.	Cables-chaînes, en fer ou acier, de plus de neuf-seizièmes de pouce de diamètre, cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	5 pour cent.
17.	Acide acétique, droit spécifique de vingt-cinq centins par gallon impérial et vingt pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 c. G. I. et 20 pour cent.
18.	Papier de soie, blanc et de couleur, lorsque importé par des fabricants de fleurs artificielles, pour être employé dans leur fabriques, dix pour cent <i>ad valorem</i> .....	10 pour cent.
19.	Sirop de glucose, droit spécifique de deux centins par livre.....	2 c. par lb.
20.	Tapis, savoir : Bruxelles, tapisserie, hollandais, vénitiens et endamas, nattes et tapis de pied de toutes sortes, et feutres et droguets imprimés et tous autres tapis non autrement spécifiés, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
21.	Glaces, non colorées, n'ayant pas plus de trente pieds en superficie ; droit spécifique de six centins par pied carré.....	6 c. par p. c.
22.	Glaces ayant de trente à soixante-dix pieds de superficie, huit centins par pied carré.....	8 c. par p. c.
23.	Glaces ayant plus de soixante-dix pieds de superficie, neuf centins par pied carré.....	9 c. par p. c.
24.	Étiquettes colorées pour fruits, légumes, viande, poisson, confiseries, et autres articles, aussi billets, affiches, annonces, feuilles pliées, un droit spécifique de dix centins par livre et vingt pour cent <i>ad valorem</i> .....	10 cts. par lb. et 20 pour cent.
25.	Ouvrages en tôle de fer et tous articles faits en tôle, non spécifiés ailleurs, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
26.	Asbeste, autrement qu'à l'état naturel, et tout article fabriqué avec ce produit, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
27.	Graisse pour essieux, et autres mélanges similaires, un droit spécifique de un centin par livre.....	1 c. par livre
28.	Couvrepieds piqués, en coton, ne comprenant pas les couvrepieds et courte-pointes tissés, vingt-sept et demi pour cent <i>ad valorem</i> .....	27½ pour cent.
29.	Extraits de bœuf, non médicamenteux, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
30.	Essuie-mains, de toute description, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
31.	Damas de coton, de toile ou de coton et toile blanchi, écru ou teint, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.

32. Carcasses, coulants, anneaux, chapeaux et fourchettes en acier, fer ou cuivre, et bouts et ferrets de fer-blanc, pour ombrelles et parasols, lorsque importés par les fabricants d'ombrelles et pour leur usage, vingt pour cent *ad valorem*..... 20 pour cent.

2. Résolu, Qu'il est expédient de stipuler que le et après le 1er jour de juillet prochain (1885), tout poisson importé sera imposable, et que les droits suivants seront prélevés sur cet article, savoir :

Maquereau, un centin par livre.....	1 ct. par lb.
Hareng, saumuré ou salé, un demi-centin par livre.....	$\frac{1}{2}$ ct. par lb.
Saumon, saumuré, un centin par livre.....	1 ct. par lb.
Tout autre poisson, saumuré, en barils, un centin par livre.....	1 ct. par lb.
Poisson pris à l'étranger, importé autrement qu'en barils, ou en demi-barils, soit frais, éché, salé eu saumuré, non spécialement énuméré ni compris dans cet acte, cinquante centins par cent livres.....	50 cts. par 100 lbs.
Poisson fumé et poisson désossé, un droit spécifique de un centin par livre.....	1 cts. p. lb.
Anchois et sardines, conservés dans l'huile ou autrement, en boîtes de fer-blanc n'ayant pas plus de cinq pouces de long, quatre pouces de large et trois pouces et demi de profondeur, cinq centins par boîte.....	5 c. par boîte.
En demi-boîtes n'ayant pas plus de cinq pouces de long, quatre pouces de large et un pouce et cinq huitièmes de profondeur, deux centins et demi par boîte.....	$2\frac{1}{2}$ c. p. boîte.
Et en quarts de boîte n'ayant pas plus de quatre pouces et trois quarts de long, trois pouces et demi de large et un pouce et un quart de profondeur, deux centins par boîte.....	2 c. p. boîte.
Lorsque ces articles sont importés sous quelque autre forme, trente pour cent <i>ad valorem</i> .....	30 pour cent.
Poisson conservé dans l'huile, excepté les anchois et les sardines, trente pour cent <i>ad valorem</i> .....	30 pour cent.
Saumon et tout autre poisson préparé ou conservé, y compris les huîtres, non spécialement énuméré ou compris dans cet acte, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
Huîtres, hors de la coquille, à la mesure, un droit spécifique de dix centins par gallon.....	10 c. par gal.
Huîtres conservées, en boîtes ne contenant pas plus qu'une chopine, un droit spécifique de trois centins par boîte, la boîte comprise...	3 c. p. boîte.
En boîtes contenant plus d'une chopine et pas plus d'une pinte, un droit spécifique de cinq centins par boîte, la boîte comprise.....	5 c. p. boîte.
En boîtes de plus d'une pinte, un droit spécifique additionnel de cinq centins pour chaque pinte ou fraction de pinte, au-dessus d'une pinte, les boîtes comprises.....	5 c. p. pinte.
Huîtres en coquille, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
Colis contenant des huîtres ou autre poisson non spécifié ailleurs, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
Huile, blanc de baleine, huiles de baleine et d'autres poissons et tous autres articles provenant des pêcheries non spécialement prévus vingt pour cent <i>ad valorem</i> .....	20 pour cent.

Pourvu que tous les dits droits ou partie d'iceux ainsi imposés puissent être remis, sur proclamation du Gouverneur en conseil, laquelle pourra être lancée chaque fois qu'il paraîtra, à sa satisfaction, que les gouvernements des *Etats-Unis* et de l'île de *Terreneuve* ou l'un ou l'autre ont modifié leurs droits imposés sur des articles importés du *Canada* de façon à abaisser ou abroger les droits en vigueur dans les dits pays.

La première résolution étant lue la seconde fois, est modifiée en retranchant le mot "coloriées" dans l'item N° 24.

Et la dite résolution ainsi modifiée, est adoptée comme suit :

1. *Résolu*.—Qu'il est expédient d'amender le tarif des douanes en abrogeant tous les droits imposés en vertu de tout acte maintenant en force sur aucuns des articles ci-après mentionnés, excepté lorsqu'ils sont les mêmes que ceux ci-après fixés, et les remplaçant par les droits ci-dessous mentionnés respectivement :

1. Tiretaine de coton, à carreaux barrée ou de fantaisie, au-dessus de 25 pouces de largeur, un droit spécifique de 2 centins par 2 c. p. vg. cr. verge carrée, et quinze pour cent *ad valorem*..... 15 pour cent
2. Tous tissus composés, en tout ou en partie, de laine filée ou peignée, de poil de chèvre, alpaca, ou d'autres animaux de même espèce, non spécifiés ailleurs, vingt-deux et demi pour cent *ad valorem*..... 22½ pour cent.
3. Tiretaine de toute sorte, non autrement spécifiée, vingt-deux et demi pour cent *ad valorem*..... 22½ pour cent.

Et, en abrogeant l'item No 34, de la liste des articles imposables dans l'acte 46 *Victoria*, chapitre 13, et tous les items relatifs à la tiretaine, dans l'acte 44 *Victoria*, chapitre 10.

- 3a Marinades et sauces, vingt-cinq pour cent *ad valorem*..... 25 pour cent.
4. Barils contenant du pétrole ou ses produits, ou aucun mélange dont le pétrole est une des parties, un droit spécifique de quarante centins chaque baril..... 40 cts. chaq.
5. Contellerie, non spécifiée ailleurs, vingt-cinq pour cent *ad valorem*.. 25 pour cent.
6. Prussiate de potasse, rouge, dix pour cent *ad valorem*..... 10 pour cent.
7. Moulures en bois, unies, vingt-cinq pour cent *ad valorem*.... 25 pour cent.
8. Moulures en bois, dorées ou étant autrement qu'unies, trente pour cent *ad valorem*..... 30 pour cent.
9. Cadres de tableaux, assimilés aux meubles, trente-cinq pour cent *ad valorem*..... 35 pour cent.
10. Imitation de pierres précieuses, non montées, dix pour cent *ad valorem*..... 10 pour cent.
11. Capuchons de manille, vingt pour cent *ad valorem*..... 20 pour cent.
12. Parapluies, parasols et ombrelles de toutes sortes et de toutes matières, trente pour cent *ad valorem*..... 30 pour cent.
13. Porcelaine de Chine et autre, trente pour cent *ad valorem*..... 30 pour cent.
14. Poterie et faïence, brune ou colorée, et poterie de Rockingham, trente pour cent *ad valorem*..... 30 pour cent.
15. Meubles en fer, de ménage, non autrement spécifiés, trente pour cent *ad valorem*..... 30 pour cent.
16. Câbles-chaînes, en fer ou acier, de plus de neuf-seizièmes de pouce de diamètre, cinq pour cent *ad valorem*..... 5 pour cent.
17. Acide acétique, droit spécifique de vingt-cinq centins par gallon impérial et vingt pour cent *ad valorem*..... 25 c. G. I. et 20 pour cent.
18. Papier de soie, blanc et de couleur, lorsque importé par des fabricants de fleurs artificielles, pour être employé dans leur fabriques, dix pour cent *ad valorem*..... 10 pour cent.
19. Sirop de glucose, droit spécifique de deux centins par livre..... 2 c. par lb.
20. Tapis, savoir : Bruxelles, tapisserie, hollandais, vénitiens et endamas, nattes et tapis de pied de toutes sortes, et feutres et droguets imprimés et tous autres tapis non autrement spécifiés, vingt-cinq pour cent *ad valorem*..... 25 pour cent.
21. Glaces, non colorées, n'ayant pas plus de trente pieds en superficie ; droit spécifique de six centins par pied carré..... 6 c. par p. c.
22. Glaces ayant de trente à soixante-dix pieds de superficie, huit centins par pied carré..... 8 c. par p. c.
23. Glaces ayant plus de soixante-dix pieds de superficie, neuf centins par pied carré..... 9 c. par p. c.
24. Etiquettes pour fruits, légumes, viande, poisson, confiseries, et autres articles, aussi billets, affiches, annonces, feuilles pliées, 10 cts. par lb.

	un droit spécifique de dix centins par livre et vingt pour cent	et
	<i>ad valorem</i> .....	20 pour cent.
25.	Ouvrages en tôle de fer et tous articles faits en tôle, non spécifiés ailleurs, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
26.	Asbeste, autrement qu'à l'état naturel, et tout article fabriqué avec ce produit, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
27.	Graisse pour essieux, et autres mélanges similaires, un droit spécifique de un centin par livre.....	1 c. par livre
28.	Couvrepieds piqués, en coton, ne comprenant pas les couvrepieds et courte-pointes tissés, vingt-sept et demi pour cent <i>ad valorem</i> .....	27½ pour cent.
29.	Extraits de boeuf, non médicamenteux, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
30.	Essuie-mains, de toute description, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
31.	Damas de coton, de toile ou de coton et toile blanchi, écriu ou teint, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
32.	Carcasses, coulants, anneaux, chapeaux et fourchettes en acier, fer ou cuivre, et bouts et ferrets de fer-blanc, pour ombrelles et parasols, lorsque importés par les fabricants d'ombrelles et pour leur usage, vingt pour cent <i>ad valorem</i> .....	20 pour cent.

La seconde résolution étant lue la seconde fois, est modifiée en retranchant le mot " le " dans la première ligne et insérant à sa place les mots " à partir du " ;—et en retranchant le mot " prochain " dans la deuxième ligne ; et elle est alors adoptée comme suit :

**2. Résolu,** Qu'il est expédient de stipuler qu'à partir du 1er jour de juillet (1885), tout poisson importé sera imposable, et que les droits suivants seront prélevés sur cet article, savoir :

Maquereau, un centin par livre.....	1 ct. par lb.
Harong, saumuré ou salé, un demi-centin par livre.....	½ ct. par lb.
Saumon, saumuré, un centin par livre.....	1 ct. par lb.
Tout autre poisson, saumuré, en barils, un centin par livre.....	1 ct. par lb.
Poisson pris à l'étranger, importé autrement qu'en barils, ou en demi-barils, soit frais, séché, salé ou saumuré, non spécialement énuméré ni compris dans cet acte, cinquante centins par cent livres.....	50 cts. par 100 lbs.
Poisson fumé et poisson désossé, un droit spécifique de un centin par livre.....	1 cts. p. lb.
Anchois et sardines, conservés dans l'huile ou autrement, en boîtes de fer-blanc n'ayant pas plus de cinq pouces de long, quatre pouces de large et trois pouces et demi de profondeur, cinq centins par boîte.....	5 c. par boîte.
En demi-boîtes n'ayant pas plus de cinq pouces de long, quatre pouces de large et un pouce et cinq huitièmes de profondeur, deux centins et demi par boîte.....	2½ c. p. boîte.
Et en quarts de boîte n'ayant pas plus de quatre pouces et trois quarts de long, trois pouces et demi de large et un pouce et un quart de profondeur, deux centins par boîte.....	2 c. p. boîte.
Lorsque ces articles sont importés sous quelque autre forme, trente pour cent <i>ad valorem</i> .....	30 pour cent.
Poisson conservé dans l'huile, excepté les anchois et les sardines, trente pour cent <i>ad valorem</i> .....	30 pour cent.
Saumon et tout autre poisson préparé ou conservé, y compris les huîtres, non spécialement énuméré ou compris dans cet acte, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
Huîtres, hors de la coquille, à la mesure, un droit spécifique de dix centins par gallon.....	10 c. par gal.
Huîtres conservées, en boîtes ne contenant pas plus qu'une chopine, un droit spécifique de trois centins par boîte, la boîte comprise...	3 c. p. boîte.
En boîtes contenant plus d'une chopine et pas plus d'une pinte, un droit spécifique de cinq centins par boîte, la boîte comprise.....	5 c. p. boîte.

En boîtes de plus d'une pinte, un droit spécifique additionnel de cinq centins pour chaque pinte ou fraction de pinte, au-dessus d'une pinte, les boîtes comprises.....	5 c. p. pinte.
Huîtres en coquille, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
Colis contenant des huîtres ou autre poisson non spécifié ailleurs, vingt-cinq pour cent <i>ad valorem</i> .....	25 pour cent.
Huile, blanc de baleine, huiles de baleine et d'autres poissons et tous autres articles provenant des pêcheries non spécialement prévus vingt pour cent <i>ad valorem</i> .....	20 pour cent.

Pourvu que tous les dits droits ou partie d'iceux ainsi imposés puissent être remis, sur proclamation du Gouverneur en conseil, laquelle pourra être lancée chaque fois qu'il paraîtra, à sa satisfaction, que les gouvernements des *Etats-Unis* et de l'île de *Terreneuve* ou l'un ou l'autre ont modifié leurs droits imposés sur des articles importés du *Canada* de façon à abaisser ou abroger les droits en vigueur dans les dits pays.

M. *Daly*, du comité des Voies et Moyens, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu.*—Qu'il est expédient d'abroger la partie de l'Annexe A de l'Acte 42 *Vic.*, chap. 15, qui impose un droit de dix pour cent *ad valorem*, sur le "Feutre sans fin pour les fabricants de papiers," et les parties suivantes de l'Acte 46 *Vic.*, chap. 13, intitulé : "Acte modifiant de nouveau le tarif des droits de douane," savoir :—l'item 7 de la clause 2, et toute la clause 5 du dit acte ; aussi d'abroger la clause 9 de l'Acte 42 *Vic.*, chap. 15, intitulé : "Acte à l'effet de modifier les droits de douane et d'accise," et de prescrire ce qui suit :

1. En déterminant la valeur imposable des effets, excepté lorsqu'ils seront importée de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, il sera ajouté au coût ou prix de gros réel ou à la juste valeur marchande au moment de l'exportation sur les principaux marchés du pays d'où ces effets auront été importés au Canada, le prix du transport à l'intérieur, du chargement et du transbordement, avec tous les frais compris, du lieu de provenance, de production ou de fabrication, soit par terre ou par eau, au navire sur lequel le chargement est fait, soit en transit ou directement au Canada, sujets à tels règlements qui pourront être faits par le Gouverneur en Conseil ; pourvu que dans le cas où il y aurait conflit concernant le véritable montant du prix, de tel transport à l'intérieur, le ministre des Douanes puisse le déterminer et que sa décision soit finale à cet effet.

2. Lorsque quelqu'article manufacturé sera importé en Canada en parties séparées, chacune de ces parties sera passible du même taux de droit que l'article parachevé, sur une évaluation proportionnée ; et lorsque le droit imposable sur cet article sera un droit spécifique ou spécifique et *ad valorem*, un taux moyen de droit *ad valorem*, égal au droit spécifique ou spécifique et *ad valorem* ainsi imposable, sera établi et imposé sur telles parties d'article.

2. *Résolu.*—Qu'il est expédient d'ajouter les perdrix, les poules de prairie et les bécasses aux articles dont l'exportation est interdite par la clause 9 de l'Acte 46 *Vic.*, chap. 13.

3. *Résolu.*—Qu'il est expédient d'amender, comme suit les items 18 et 20 de la clause 2 de l'Acte 47 *Vic.*, chap. 30, concernant les droits de douane sur les sucres :—

1. En ajoutant aux mots "sucre" et "sucres," partout où ils se lisent dans les dits items 18 et 20, les mots *bruts* ou *non-raffinés*.

2. Aussi, en y ajoutant l'item suivant, savoir : *Sur les sucres raffinés de toutes classes ou types, il sera prélevé et perçu un droit spécifique de un centin par livre, et trente-cinq pour cent ad valorem.*

3. Aussi, d'abroger les taux de droit maintenant exigibles, en vertu de l'Annexe A de l'Acte 42 *Vic.*, chap. 15, intitulé : "Acte à l'effet de modifier les droits de douane et d'accise," sur le genièvre, le rhum, le whiskey et les articles non-énumérés de même espèce, et sur l'eau-de-vie, et de prescrire qu'il sera prélevé et perçu :—

*Sur le genièvre, le rhum, le whiskey et les articles non-énumérés de même espèce, un droit spécifique de une piastre et soixante et quinze centins par gallon impérial.....* \$1.75 p.g. imp

Sur l'eau-de-vie, un droit spécifique de deux piastres par gallon impérial. \$2.00 p.g. imp.

4. Aussi, d'abroger le droit spécifique de vingt centins par livre imposé sur le tabac fabriqué et en poudre par l'item 61 de la clause 2 de l'Acte 46 Vic., chap 13, et de prescrire que ce droit sera porté à trente centins par livre.

Ces résolutions viendront en force le et après le sixième jour du présent mois de juillet.

4. Résolu.—Qu'il est expédient d'abroger la partie des clauses 125 et 248 de l'Acte 46 Vic., chap. 15, et de tout acte ou actes qui l'amendent, en tant que les dites clauses ou leurs amendements déterminent les droits d'excise à prélever sur les articles respectifs ci-après mentionnés ; et de prescrire que les droits d'excise sur ces articles seront dorénavant les suivants :—

1. Sur les spiritueux, tels que décrits dans le paragraphe (a) de la dite clause, en premier lieu citée, une piastre et trente centins.

2. Sur les spiritueux, tels que décrits dans le paragraphe (b) de la dite clause, une piastre et trente-deux centins.

3. Sur les spiritueux, tels que décrits dans le paragraphe (c) de la dite clause, une piastre et trente-trois centins.

4. Sur tous tabacs, tels que décrits dans les quatre premiers paragraphes de la dite clause 248, vingt centins par chaque livre,

Sauf que les cigarettes ou le tabac haché, lorsque mis en paquets pesant un vingtième de livre, ou moins, paieront chacun, au lieu du droit actuel de vingt centins, trente-cinq centins par livre ; et le tabac à priser humide ou humecté, contenant cinq livres chacun, paiera quatorze centins par livre, poids réel.

5. Sur le tabac, tel que décrit dans le dernier paragraphe de la dite clause 248, cinq centins par livre.

Ces résolutions viendront en force le et après le sixième jour du présent mois de juillet.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

Ordonné, que M. Bowell ait la permission de présenter un bill modifiant les divers actes concernant les droits de douane et d'accise.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

M. Daly, du comité général de la Chambre pour considérer certaine résolution à l'effet d'accorder les nouvelles subventions y mentionnées pour aider à la construction des chemins de fer qui y sont décrits, rapporte la dite résolution, laquelle est lue comme suit :

Résolu.—Qu'il sera loisible au Gouverneur en conseil d'accorder les nouvelles subventions qui suivent pour la construction des chemins de fer ci-après désignés, savoir :

1. Pour un chemin de fer à partir d'un point sur le chemin de fer Intercolonial à la Rivière-du-Loup ou la Rivière-Ouelle, dans la province de Québec, jusqu'à Edmunston, dans la province du Nouveau-Brunswick, une subvention n'excédant pas \$2,800 par mille, pour 75 milles, et \$6,000 par mille pour 8 milles, et n'excédant pas en totalité \$258,000. La dite subvention étant en sus de celle dont l'octroi a été autorisé pour aider à la construction du dit chemin de fer sous l'autorité de l'Acte 45 Vict., chap. 14, et devant constituer, avec la subvention ainsi autorisée, un octroi n'excédant pas en totalité \$498,000. La dite subvention devant être accordée au dit chemin de fer aux termes et conditions spécifiés au dit Acte.

2. Aussi, pour une ligne de chemin de fer reliant Montréal aux ports de St-Jean, St-Andrews et Halifax, via Sherbrooke, le lac Moosehead, Mettawamkeag, Harvey, Frédéricton et Salisbury, une subvention n'excédant pas \$80,000 par an pendant vingt ans, formant en totalité, avec la subvention autorisée par l'Acte 47 Vict., chap. 8, un octroi n'excédant pas en totalité \$250,000 par an, dont le tout sera versé en aide à la construction de telle ligne pendant une période de vingt ans, ou il sera donné une garantie pour pareille somme pendant une semblable période comme intérêt sur les obligations de la compagnie qui entreprendra les travaux.

3. La dite subvention mentionnée en dernier lieu devant être accordée aux termes et conditions spécifiés à l'Acte en dernier lieu mentionné concernant la subvention autorisée par le dit acte pour aider à la construction de la dite ligne de chemin de fer.

4. Et considérant qu'il est de l'intérêt du *Canada* en général aussi bien que de la province de *Québec*, que le chemin de fer du Pacifique canadien obtienne un libre accès au port de *Québec*, tel que prévu par le dit acte cité en dernier lieu, et que tel accès n'a pas été obtenu, et qu'il est nécessaire de prendre de nouvelles dispositions dans le but de l'obtenir; en conséquence, il est résolu comme suit:—

5. Le Gouverneur en conseil pourra accorder une nouvelle subvention pour aider à obtenir un libre accès, tel que ci-après décrit, pour les trains et le trafic de la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien à partir de la jonction de *Saint-Martin*, près *Montréal*, ou de quelq' autre point sur le dit chemin de fer à être choisi par la compagnie, jusqu'au havre de *Québec*, en telle manière qui sera approuvée par le Gouverneur en conseil, savoir: une subvention additionnelle, n'excédant pas \$340,000, constituant,—avec la subvention autorisée par le dit acte en dernier lieu mentionné pour faciliter le prolongement du chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'à *Québec*, et avec la subvention aussi autorisée par le dit acte pour construire une ligne reliant le chemin de fer du Pacifique canadien, avec le chemin de fer de la Rive Nord, à la jonction *Jacques-Cartier*, lesquelles subventions seront applicables au dit objet en premier lieu mentionné,—une somme n'excédant pas en totalité le chiffre de \$1,500,000.

6. Mais si la dite Cie du chemin de fer du Pacifique canadien fait défaut, dans les deux mois qui suivront la passation d'un acte basé sur les présentes résolutions, d'obtenir tel accès au havre de *Québec*, soit en achetant ou en obtenant le contrôle du dit chemin de fer de la Rive Nord, alors et de ce moment, les clauses 4, 5 et 6 du dit acte viendront en force et seront exécutées conformément à leur teneur; et s'il était opportun d'en agir ainsi afin de faciliter l'obtention de tel accès, le Gouverneur en conseil pourra acquérir le chemin de fer de la Rive Nord, et pourra affecter la dite somme de \$1,500,000, ou aucune portion d'icelle, pour aider à telle acquisition; et après telle acquisition, il pourra transférer et remettre ou louer le dit chemin de fer à la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien, sujet à telles obligations que le gouvernement pourra avoir contractées en en faisant l'acquisition.

7. Qu'en tant que quelque nouvelle autorisation est requise pour permettre à la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien d'exécuter les dispositions des dites clauses 4, 5 et 6 du dit acte 47 *Vict.*, chap. 8, tel que modifié par les présentes, la dite compagnie ait l'autorisation et le pouvoir de faire, avec l'approbation de ses actionnaires exprimée tel que prescrit par sa charte, toutes matières et choses qui pourront être nécessaires ou utiles pour l'exécution d'aucun des arrangements mentionnés aux présentes, y compris la location à perpétuité d'une seconde ligne de chemin de fer entre *Montréal* et *Québec*, l'application du prix du loyer à être convenu dans le bail à cet effet au paiement de l'intérêt sur les obligations ou actions-déventures d'aucune compagnie à être formée pour construire cette seconde ligne, et l'emploi de telle subvention, en tout ou en partie, comme garantie de l'intérêt ou des dividendes sur le coût de telle construction, ou autrement, suivant qu'il sera jugé nécessaire en faisant les arrangements financiers pour faire face à tel coût; et que telle autorité, pour toutes les fins précédentes, qui pourra être requise par la compagnie à être constituée aux termes du dit acte, soit aussi conférée à telle compagnie par la teneur de sa charte.

Sir *Hector L. Langevin* propose, secondé par *M. Caron*, que la dite résolution soit maintenant lue la seconde fois;

*M. Laurier* propose comme amendement, secondé par *M. Blake*.—Que tous les mots après " que " jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: " Dans l'opinion de cette Chambre, de nouvelles études sont requises afin d'en venir à une saine décision au sujet du chemin de fer de la ligne courte, et qu'il serait prématuré d'adopter aucune ligne avant que de nouvelles études n'aient été faites " ;

Et un débat s'ensuivant ;

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Samedi, 11 juillet 1885.

M. Langelier propose comme sous-amendement, secondé par M. Wilson,—Que les mots “ afin d’en venir à une saine décision au sujet du chemin de fer de la ligne courte, et qu’il serait prématuré d’adopter aucune ligne avant que de nouvelles études n’aient été faites “ soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “ et devrait être immédiatement commencées afin d’en venir à une saine décision quant à la route qui convient pour le chemin de fer de la ligne courte ; et qu’il serait prématuré d’adopter aucune ligne avant que de nouvelles études n’aient été faites.”

Et le sous-amendement étant mis aux voix, le Chambre se divise, et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Auger,</i>	<i>De St. Georges,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Watson, et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Guay,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Wilson.—35.</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Holton,</i>	<i>McMullen,</i>	

CONTRE :

Messieurs

<i>Allison,</i>	<i>Des ruiniers (Maskin'gé),</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Shanly,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Small,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Ferguson (Leeds &amp; Gren.)</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macmillan (Middle'x),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Giguait,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Temple,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McGreevy,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Weidon,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Orton,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wright.—101.</i>
<i>Dawson,</i>			

Ainsi la question est résolue négativement.

Et l'amendement étant de nouveau proposé ;

M. Lesage propose comme sous-amendement, secondé par M. Shanly,—Que les mots “ dans l’opinion de cette Chambre, de nouvelles études sont requises afin d’en venir à une saine décision au sujet du chemin de fer de la ligne courte, et qu’il serait

prématuré d'adopter aucune ligne avant que de nouvelles études n'aient été faites " soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : " la dite résolution soit renvoyée de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender comme suit : En retranchant dans le second paragraphe les mots *vid Sherbrooke*, le lac *Moosehead*, *Mettawamkeag*, *Harvey*, *Frédéricton* et *Salisbury* ; et en ajoutant à la fin de la dite section les mots suivants : la dite subvention devant être accordée à la compagnie qui construira la ligne qui sera trouvée la plus courte et la plus praticable, après l'étude instrumentale et complète de toutes les lignes qui prétendent présenter ces conditions."

Et le sous-amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Allen</i> ,	<i>Cimon</i> ,	<i>Innes</i> ,	<i>McMullen</i> ,
<i>Blondeau</i> ,	<i>De St. Georges</i> ,	<i>Kirk</i> ,	<i>Mulock</i> ,
<i>Bourassa</i> ,	<i>Dupont</i> ,	<i>Landerkin</i> ,	<i>Paterson (Brant)</i> ,
<i>Cameron (Huron)</i> ,	<i>Edgar</i> ,	<i>Landry (Montmagny)</i> ,	<i>Platt</i> ,
<i>Cameron (Middlesex)</i> ,	<i>Fisher</i> ,	<i>Langelier</i> ,	<i>Rinfret</i> ,
<i>Campbell (Renfrew)</i> ,	<i>Fleming</i> ,	<i>Laurier</i> ,	<i>Shanly</i> ,
<i>Cartwright</i> ,	<i>Forbes</i> ,	<i>Lesage</i> ,	<i>Trou</i> ,
<i>Casey</i> ,	<i>Guay</i> ,	<i>Lister</i> ,	<i>Watson</i> , et
<i>Casgrain</i> ,	<i>Holton</i> ,	<i>McCraney</i> ,	<i>Wilson</i> .—36.

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Allison</i> ,	<i>Desaulniers (Maskinonge)</i>	<i>Jenkins</i> ,	<i>Pruyn</i> ,
<i>Auger</i> ,	<i>Desaulniers (St. Maurice)</i>	<i>Kilvert</i> ,	<i>Ray</i> ,
<i>Bain (Soulanges)</i> ,	<i>Desjardins</i> ,	<i>Kranz</i> ,	<i>Riopel</i> ,
<i>Baker (Victoria)</i> ,	<i>Dickinson</i> ,	<i>Landry (Kent)</i> ,	<i>Robertson (Hamilton)</i> ,
<i>Barnard</i> ,	<i>Dodd</i> ,	<i>Langevin</i> ,	<i>Robertson (Hastings)</i> ,
<i>Beaty</i> ,	<i>Dugas</i> ,	<i>Macdonald (King)</i> ,	<i>Ross</i> ,
<i>Benoit</i> ,	<i>Farrow</i> ,	<i>Macdonald (Sir John)</i> ,	<i>Small</i> ,
<i>Bergeron</i> ,	<i>Ferguson (Leeds &amp; Gren.)</i>	<i>Mackintosh</i> ,	<i>Sproule</i> ,
<i>Bergin</i> ,	<i>Ferguson (Welland)</i>	<i>Macmillan (Middlesex)</i>	<i>Stairs</i> ,
<i>Billy</i> ,	<i>Foster</i> ,	<i>McMillan (Vaudr'ail)</i>	<i>Taschereau</i> ,
<i>Bossé</i> ,	<i>Gigault</i> ,	<i>McCallum</i> ,	<i>Tassé</i> ,
<i>Bowell</i> ,	<i>Gillmor</i> ,	<i>McDougald (Picou)</i>	<i>Taylor</i> ,
<i>Bryson</i> ,	<i>Girouard</i> ,	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Temple</i> ,
<i>Burpee</i> ,	<i>Gordon</i> ,	<i>McGreevy</i> ,	<i>Townshend</i> ,
<i>Cameron (Inverness)</i>	<i>Grandbois</i> ,	<i>McLelan</i> ,	<i>Wallace (Albert)</i> ,
<i>Carling</i> ,	<i>Guilbault</i> ,	<i>McNeill</i> ,	<i>Wallace (York)</i> ,
<i>Caron</i> ,	<i>Guillet</i> ,	<i>Massue</i> ,	<i>Weldon</i> ,
<i>Cochrane</i> ,	<i>Hackett</i> ,	<i>Mitchell</i> ,	<i>Wells</i> ,
<i>Colby</i> ,	<i>Hall</i> ,	<i>Moffat</i> ,	<i>White (Cardwell)</i> ,
<i>Costigan</i> ,	<i>Hesson</i> ,	<i>Montplaisir</i> ,	<i>White (Hastings)</i> ,
<i>Coughlin</i> ,	<i>Hickey</i> ,	<i>Orton</i> ,	<i>White (Renfrew)</i> ,
<i>Coursol</i> ,	<i>Homer</i> ,	<i>Paint</i> ,	<i>Wigle</i> ,
<i>Curran</i> ,	<i>Hurteau</i> ,	<i>Patterson (Essex)</i>	<i>Wood (Brockville)</i> ,
<i>Cuthbert</i> ,	<i>Irvine</i> ,	<i>Pinsonneault</i> ,	<i>Wood (Westm'd)</i> , et
<i>Daly</i> ,	<i>Jamieson</i> ,	<i>Pope</i> ,	<i>Wright</i> .—101.
<i>Dawson</i> ,			

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant mise sur l'amendement à la motion originale, la Chambre se divise et la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que la dite résolution soit maintenant lue la seconde fois ;

M. Langelier propose comme amendement, secondé par M. Auger, — Que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “renvoyée de nouveau à un comité général de la “Chambre avec instruction d’amender le second paragraphe en prescrivant que la “totalité du montant qui pourra être accordé sur la subvention de \$250,000 par année, “sera affectée à la construction des parties non construites de la ligne projetée, et “que nulle partie de cette subvention ne servira à acquérir aucune ligne déjà cons- “truite et formant un tronçon de la ligne projeté.”

Et l’amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Platt,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Rinfret,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Shanly,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Guay,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Casey,</i>	<i>Harley,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Trou,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Holton,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Watson, et</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wilson.—39.</i>
<i>De St. Georges,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Allison,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Prun,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desaulniers (Maskinongé),</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice),</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Ross,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Scrivier,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Small,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Ferguson (Leeds &amp; Gren.),</i>	<i>Macintosh,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Macmillan (Middle'x),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McCalum,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McGreevy,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Grandbois,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Massue,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Curran,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	<i>Wright.—107.</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que la dite résolution soit maintenant lue la seconde fois ; M. Landry propose comme amendement, secondé par M. Lesage, — Que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question soient

retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyée de nouveau à un comité général de la Chambre afin de la modifier.

1. En retranchant dans le second paragraphe les mots suivants : "*via Sherbrooke, le lac Moosehead, Mattawamkeag, Harvey, Fredericton et Salisbury ;*"

2. En retranchant le quatrième paragraphe et en le remplaçant par le suivant :

"4. Et attendu qu'aucun arrangement n'a été fait entre la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien et la compagnie du chemin de fer de la Rive Nord pour l'acquisition du chemin de la Rive Nord par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien ; et attendu que la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien n'a encore rien fait pour construire une nouvelle ligne entre *Montréal* et *Québec*, il est expédient, dans l'intérêt de la province de *Québec*, afin de mieux assurer la construction du prolongement du chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'aux ports océaniques, d'amender l'acte passé au cours de la dernière session du parlement, 47 Vic., chap. 8, en prescrivant que la voie ferrée qui doit relier *Montréal* aux ports océaniques par la route la plus courte et la plus praticable, devrait passer par le port de *Québec*."

Et l'amendement étant proposé, la Chambre se divise ; et la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que la dite résolution soit maintenant lue la seconde fois ;

M. *Kirk* propose comme amendement, secondé par M. *McCraney*,—Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyée de nouveau à un comité général de la Chambre afin d'amender le paragraphe 2 en prescrivant que les travaux sur les sections de la ligne entre *Harvey, Fredericton et Salisbury*, seront commencés et exécutés simultanément avec les travaux sur les portions de la ligne à l'ouest de la frontière entre le *Nouveau-Brunswick* et le *Maine*."

Et l'amendement étant proposée, la Chambre se divise ; et la question est résolue négativement.

Alors la motion principale étant proposée : que la dite résolution soit maintenant lue la seconde fois, la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

Et la question étant proposée : que cette Chambre concoure avec le comité dans la dite résolution, la Chambre se divise ; et la question est résolue affirmativement.

La résolution est, en conséquence, lue la seconde fois.

Ordonné, que Sir *Hector L. Langevin* ait la permission de présenter un bill autorisant l'octroi de nouvelles subventions aux chemins de fer y désignés, et établissant de nouvelles dispositions pour leur construction et exploitation efficaces.

Il présente, en conséquence, le bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour la prochaine séance de la Chambre aujourd'hui.

M. *Caron*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre copie d'un rapport d'un comité de l'honorable Conseil Privé, approuvé par Son Excellence le Gouverneur Général en Conseil, en date du 8 juillet 1885, sur un mémorandum du 30 juin 1885, du ministre de la Milice et de la Défense, soumettant certains règlements concernant les gratuités et pensions à accorder, en vertu des dispositions de la clause 68 de l'Acte Refondu de la Milice, de 1883, aux officiers et soldats de la milice active qui ont été ou pourraient être tués ou blessés en activité de service après le 20 mars 1885, ou qui sont décédés depuis cette date, ou qui pourraient succomber ci-après, par suite de maladies ou blessures contractées en service actif. (*Documents de la session No 81.f.*)

Et la séance ayant continué jusqu'à trois heures et trente minutes, samedi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Samedi, 11 juillet 1885.

*Une heure et demie P. M.*

PRIÈRE.

M. *White (Renfrew)* du comité d'Immigration et de Colonisation, présente à la Chambre le premier rapport de ce comité, lequel est lu comme suit : (Appendice No. 3.)

Sur motion de M. *White (Cardwell)*, secondé par M. *Colby*,  
Résolu, que cette Chambre concoure au neuvième rapport du comité mixte des impressions du parlement.

Ordonné, que M. *McLelan* ait la permission de présenter un bill à l'effet de faciliter la navigation du fleuve Saint-Laurent dans et près le havre de *Québec*.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour lundi prochain.

Sir *Hector L. Langevin* propose, secondé par M. *Caron*,—Que lundi prochain, cette Chambre se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant le traitement du premier juge puisné de la cour supérieure pour la province de *Québec*.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, informe alors la Chambre que Son Excellence le gouverneur-général ayant été mis au fait de l'objet de cette motion, la recommande à la considération de la Chambre.

Résolu, que lundi prochain cette Chambre se forme en comité général.

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, met devant la Chambre les papiers et télégrammes concernant l'imposition de certains droits différentiels par l'*Ile de Terre-Neuve* contre le *Canada*. (*Documents de la session No. 42c*)

L'ordre du jour pour la troisième lecture du bill modifiant de nouveau les actes concernant le chemin de fer du Pacifique canadien, et pourvoyant à son achèvement et à son exploitation efficace, étant lu ;

Et la motion étant mise aux voix : que le bill soit maintenant lu la troisième fois, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :

Messieurs

<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (St. Maurice)</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Pinsonneault,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Pope,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Landry (Montmagny),</i>	<i>Pruyn,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Bossé,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Ferguson (Welland),</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Ross,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gigault,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Shanly,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Girouard,</i>	<i>Macmillan (Middle'x),</i>	<i>Small,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Smyth,</i>

<i>Caron,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McDougall (C. Breton)</i>	<i>Temple,</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hall,</i>	<i>McGreedy,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Coursol,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Daly,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>White (Hastings), et</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wood (Westm'd).—77.</i>
<i>Dawson,</i>			

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Armstrong,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Langelier,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Rinfret.</i>
<i>Blake,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Guay,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Harley,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Holtan,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Irvine,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Weldon, et</i>
<i>De St. Georges,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Wilson.—45.</i>
<i>Fairbank,</i>			

Ainsi la question est résolue affirmativement.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Voies et Moyens.

*(En comité)*

*Résolu*, qu'il est expédient d'imposer sur tous tabacs, tels que décrits dans les quatre premiers paragraphes de la clause 248 de l'Acte 46 Vic, chap. 15 :—Sur chaque livre, vingt centins,—sauf que les cigarettes ou le tabac haché, lorsque mis en paquets pesant un vingtième de livre, ou moins, paieront chacun un droit de trente-cinq centins par livre ; et le tabac à priser, humide ou humecté, lorsqu'il contiendra plus de quarante pour cent d'humidité, et mis en paquets de cinq livres chacun, et au-dessus, quatorze centins par livre, poids réel.

Sur le tabac à priser humide ou humecté, lorsque mis en paquets de moins de cinq livres, sur chaque livre, vingt centins.

*Résolution à rapporter.*

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance, cette Chambre se forme nouveau en comité des Voies et Moyens.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte à l'effet d'autoriser l'avance d'une certaine somme aux commissaires du Havre des *Trois-Rivières*," avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre.

Aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte à l'effet de constituer en corporation la compagnie de drainage du *Canada*," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et aussi,—le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte à l'effet de modifier l'application de l'Acte d'assurance refondu, 1877," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Subsidés.

(En comité.)

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux millions huit cent mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à la subvention à la compagnie du chemin de fer du Pacifique, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du chemin de fer Intercolonial,—travaux divers auxquels il n'est pas autrement pourvu, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-dix-huit mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour fournir des freins à air comprimé à 100 locomotives, chemin de fer Intercolonial, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux millions quatre cent mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux réparations et frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-quinze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux réparations et frais d'exploitation du chemin de fer de Prolongement-Est, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux réparations et frais d'exploitation du chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux réparations et frais d'exploitation de l'embranchement de *Windsor*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Lachine*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Cornwall*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Williamsburg*,—construction d'une entrée et d'une écluse à la tête du canal du *Rapide Plat*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Williamsburg*,—agrandissement de l'entrée d'amont du canal des *Galops*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent sept mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du *Saint-Laurent*,—fleuve et canaux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent soixante dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Murray*,—achèvement des travaux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cent cinquante-trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Welland*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cent mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Welland*,—creusement jusqu'à 14 pieds d'un bout à l'autre, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent treize mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la navigation de la *Trent*,—construction d'écluses et amélioration de la navigation entre *Lakefield* et le lac *Balsam*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Sainte-Anne*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Grenville*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-quatorze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Tay*, construction, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Saint-Pierre*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-sept mille quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Culbute*, enlèvement d'une batture en amont des écluses, dommages aux terres et travaux en connexion avec les barrages de retenue, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille six cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal de *Beauharnois*, construction d'une nouvelle jetée à l'entrée d'aval, et dragage du canal entre les écluses 6 et 13, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Welland*, curage des contre-fossés cinq mille piastres, construction d'un déversoir à *Dunville*, vingt-cinq mille piastres, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Chambly*, exhaussement des levées, approfondissement du canal, reconstruction des bajoyeurs d'écluses, etc, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Rideau*, travaux nécessaires pour augmenter l'alimentation d'eau pour le canal et la rivière *Gananoque*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses diverses, et être distribuée comme suit, savoir : Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu, \$15,000; arbitrages et sentences arbitrales, \$5,000; explorations et inspections, \$10,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas onze mille deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des chemins de fer, et être distribuée comme suit, savoir : Explorations et inspections, \$10,000; statistique des chemins de fer, \$1,200; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cent quarante-huit mille quatre cent soixante-sept piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des réparations et frais d'exploitation des canaux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-sept mille piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des travaux publics,—réparations et exploitation, ports et glissoires, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des travaux publics,—ligne de télégraphe entre l'île du Prince-Edouard et la terre ferme, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

31. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-trois mille deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des travaux publics, —Lignes télégraphiques aériennes et câbles sous-marins—services des côtes et îles des rivières inférieures, et du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes, y compris \$5,000, pour subvenir aux frais du steamer *Newfield* quand ses services seront requis par le câble, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix-sept mille piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des travaux publics,—lignes télégraphiques, *Manitoba* et *Territoires du Nord-Ouest*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

33. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-quatre mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des travaux publics,—ligne télégraphique, *Colombie-Britannique*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

34. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas neuf mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des travaux publics,—service général télégraphes et signaux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

35. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des travaux publics,—agent et dépenses contingentes, *Colombie-Britannique*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

36. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux millions six cent cinquante et un mille huit cent trente-sept piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des postes, savoir :—*Ontario*, \$1,196,000 ; *Québec*, \$610,190 ; *Nouveau-Brunswick*, \$219,120 ; *Nouvelle-Ecosse*, \$234,950 ; *Île du Prince-Edouard*, \$55,930 ; *Colombie-Britannique*, \$102,087 ; *Manitoba*, *Kéwatin* et le *Nord-Ouest*, \$233,560 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

37. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante cinq mille deux cent quatre-vingt piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des sauvages de la *Colombie-Britannique*, savoir :—Sauvages de la *Colombie-Britannique*, en général, \$26,780 ; arpentage, \$9,000 ; commission des réserves, \$9,500 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly, fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

Ordonné, que le rapport soit reçu lundi prochain.

M. Daly informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, que lundi prochain cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsides.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain.

Lundi, 13 juillet 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. Cuthbert,—la pétition de Madame Alexis Chaussé, veuve de feu Alexis Chaussé, de la paroisse de St-Cuthbert ; la pétition de madame Henriette Guimond,

veuve de feu *Jean-Baptiste Coutu*, de la paroisse de *Berthier*; et la pétition de *Louis Caisse*, de la paroisse de *Lanoraie*, comté de *Berthier*, vétérans de 1812-15.

Par *M. Auger*,—la pétition de *Joseph Gosselin* de *Lawrenceville*, comté de *Shefford*, l'un des vétérans de 1812-15.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues : de *François Sévigny* et de *Joseph Dansereau*, vétérans de 1812-15,—demandant séparément que la Chambre prenne en favorable considération certains griefs des vétérans de 1812-15, et qu'elle adopte, en conséquence, telles mesures qui lui paraîtront justes.

*M. White (Cardwell)*, du comité mixte des impressions du parlement, présente à la Chambre le dixième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Votre comité ayant soigneusement examiné les documents suivants, recommande qu'ils soient imprimés, savoir :—

Copie du rapport officiel du major-général *Middleton*, C.B., commandant les forces en campagne dans le *Nord-Ouest*, sur les engagements à la coulée des *Tourons (Fish Creek)*, le 24 avril, 1885,—au camp de *Poundmaker*, (près de la réserve des Cris), le 2 mars, 1885,—et à *Batoche*, les 9, 10, 11 et 12 mai, 1885. (No 116h) (*Distribution seulement.*)

Réponse à l'Ordre,—Copie de tous rapports, correspondance et levés hydrographiques (s'il en est) adressés au département des Travaux Publics, concernant l'amélioration de la branche nord de la *Saskatchewan* pour les fins de la navigation. (No 138.)

Votre comité recommande aussi que les documents suivants ne soient pas imprimés, savoir :—

Réponse (partielle) à l'Ordre,—Relevé de la votation qui a eu lieu dans les divers comtés et cités sous l'autorité des dispositions de l'Acte de Tempérance du *Canada*, 1878, indiquant, par districts électoraux et leurs différentes subdivisions, le nombre total des noms inscrits sur les listes électorales, le nombre de votes enregistrés en faveur de l'adoption de l'acte et le nombre de votes enregistrés contre l'adoption de l'acte, avec le chiffre de la population de chacun de ces districts électoraux à l'époque du recensement précédant immédiatement la votation dans ce district électoral. (No 85b.)

Réponse à l'Ordre,—État faisant voir le nombre des personnes qui ont dans le cours de 1884 demandé des licences sous l'empire de l'acte des licences de 1883; le nombre total des licences accordées en *Canada*; le nombre total dans chaque province et dans chaque district électoral; le nombre total des demandes refusées et les raisons du refus; le nombre total des personnes, dans chaque province, qui ont payé une partie des droits, mais qui n'ont pas pris de licence; la somme totale reçue par le gouvernement pour ces licences en *Canada*, dans chaque province, et dans chaque division électoral; ainsi qu'un état des émoluments payés aux commissaires, inspecteurs et sous-inspecteurs sous l'empire de l'acte, indiquant les noms et adresses des dits commissaires, inspecteurs et sous-inspecteurs dans chaque district électoral du *Canada*. (No 85i.)

Réponse à l'Ordre,—État donnant :

1o Les noms et résidences de tous les fonctionnaires nommés par le gouvernement sous l'opération de l'acte des licences de 1883 et de l'acte l'amendant, le salaire, les droits et émoluments payés à chacun d'eux et le total des frais encourus jusqu'au 1er janvier 1885 sous l'opération des dits actes et pour les mettre en vigueur.

2o Un état mentionnant le nom et la résidence de chaque personne ayant obtenu une licence en vertu des dits actes, et qui a obtenu une licence en vertu des dits actes comme en vertu de quelque loi locale.

3o Un état de toutes les sommes reçues par le gouvernement ou toutes personnes nommées sous l'opération des dits actes jusqu'au 1er janvier 1885 comme droits sur les licences ou autrement, ainsi que le nom et la résidence de ces personnes; de qui ont été reçues les dites sommes, et la manière dont le gouvernement ou les fonctionnaires du gouvernement en ont disposé.



*Résolu*,—Considérant que les différents contrats pour les impressions, la reliure et le papier d'imprimerie doivent expirer le 31 décembre prochain, le sous-comité recommande de les continuer pendant une année à partir de cette date, et que pendant la vacance, il soit publié des avis demandant des soumissions pour l'exécution des impressions et de la reliure nécessaires au Parlement de la Puissance du Canada, pour des périodes de cinq et dix ans, devant commencer le 1er janvier, 1887, et se terminer le 31 août dans la cinquième ou la dixième année, suivant le cas, au lieu du 31 décembre; telles soumissions devant être envoyées dans une enveloppe cachetée adressée au greffier du comité mixte des Impressions du Parlement, pas plus tard qu'à midi, le premier jour de la session prochaine du Parlement de la Puissance, après lequel temps aucune soumission ne sera reçue; telles soumissions devront être faites sur des formules en blanc que l'on pourra obtenir (sur demande) du greffier du comité.

Les calculs établissant la valeur de telles soumissions seront basés sur la quantité des travaux exécutés pendant l'exercice 1883-84, comme on les voit dans les comptes en détail, et les différents termes, conditions et dispositions spécifiés dans la dite formule en blanc seront obligatoires pour les divers soumissionnaires, et formeront la base d'après laquelle seront dressés les divers contrats. Il est aussi recommandé que la quantité de papier d'impression requise pour chaque année soit achetée par soumissions pendant la session, et emmagasinée pour être distribuée quand il y aura lieu, ce qui, il est à espérer, assurera l'uniformité quant à sa fabrication et à sa couleur.

Le comité recommande aussi la formule de soumission suivante :

commencer le 1er janvier 1887, pour prendre fin le 31 d'août dans les cinquième et suivant le cas.

PAPIER.		RELIURE.		
Grand raisin double, qualité No. 1, par rame de 60 livres, poids réel. La soumission doit être accompagnée de feuilles d'échantillon.	Papier ministre double, qualité No. 2, par rame de 24 livres, poids réel. La soumission doit être accompagnée de feuilles d'échantillon.	Journaux, Appendices, Procès-Verbaux, Débats Officiels de l'une ou des deux Chambres, (selon le cas) ou Documents de la session. Demi-reliure en basane, côtés en toile, lettres dorées, formant en moyenne pour le nombre entier de vols., 800 pages par vol., sauf les Débats qui, en moyenne seront de 1,200 pages. Aussi pour demi-reliure en veau. Aucun prix ne sera chargé ou autorisé pour reliure en feuillets simples ou parties de feuillets, ou pour insertion de cartes ou tableaux, ou pour tous autres extras.	5 ans.	10 ans.
			Ots.	Ots.
Par soumissions, à chaque session, pour la fourniture de l'année, et par les fabricants seulement.		Journaux, Appendices, Procès-Verbaux, Débats Officiels des deux Chambres, s'il est nécessaire, ou Documents de la session :— Demi-reliure en mouton, côtés en toile, lettres dorées. Par volume de 800 pages par vol., en moyenne, les Débats formant en moyenne 1,200 pages par vol., y compris tous les extras.....		
		Demi-reliure en veau, côtés en toile, lettres dorées. Par volume de 800 pages, par vol., en moyenne, les Débats formant en moyenne 1,200 pages par vol., y compris tous les extras.....		
Règlage :—		Lignes pâles, par main.....		
		“ rouges, “ .....		

## CONDITIONS DU CONTRAT POUR IMPRESSIONS.

Les ouvrages d'impressions seront de trois genres—*Impressions ordinaires, catalogues et tableaux.*

*L'impression ordinaire*,—comprendra toute la matière ordinaire des Journaux, Appendices, Débats Officiels et Documents de la session, y compris les divisions et les index, et devra être en caractère gros-romain, sauf le rapport officiel des Débats de l'une des deux Chambres, ou des deux, s'il est demandé, qui sera en petit texte avec les citations en nonpareille, et elle ne sera payée qu'*un seul prix.*

Les *catalogues*,—comprendront toute matière exigeant deux réglés horizontaux (outre les réglés transverses au haut ou au bas de la page,) et deux réglés horizontaux au bas de la page, et seront payés un *prix et demi.*

Les *tableaux*,—comprendront toute matière, avec au moins deux réglés horizontaux (outre les réglés transverses au haut et au bas de la page) et trois réglés au bas de la page, et seront payés *double prix.*

Les *catalogues et tableaux* seront imprimés en mignonne ou en tel autre caractère que le greffier du comité indiquera.

Les épreuves, en duplicata, de toute impression, devront être envoyées aux officiers chargés de les reviser respectivement, après avoir été lues et corrigées avec soin à l'imprimerie, sans frais additionnels, y comprises les épreuves subséquentes (*revises*) jusqu'à ce que l'ouvrage soit parfait.

Tous documents, livres, pièces ou rapports, soit administratifs ou autres, ou toute matière de quelque espèce ou nature que ce soit, devront être imprimés de telle manière, pour telles fins et en tel nombre que l'ordonnera le parlement, sans autres frais que ceux autorisés par le contrat basé sur la soumission.

Les Débats Officiels des deux Chambres, si on l'exige, seront imprimés en petit texte, avec les citations en nonpareille, et, devront être délivrés après chaque séance.

Les Procès-Verbaux des deux Chambres, de même que les Ordres du Jour, dans les deux langues, devront être imprimés en gros-romain, et devront être délivrés à neuf heures et demie du matin qui suivra chaque séance.

Les bills dans les deux langues, seront imprimés en caractères philosophic (*small pica*) avec les notes en petit-texte.

Une copie supplémentaire des bills de troisième lecture sera tirée par feuillets isolés, sur papier fin, (d'après l'échantillon) et devra être fournie par l'entrepreneur, le prix par page devant couvrir tous frais, etc.

Les Journaux et les Appendices dans les deux langues, seront terminés par l'entrepreneur dans les deux mois qui suivront la clôture de chaque session.

Les Documents de la session, dans les deux langues, devront être terminés par l'entrepreneur dans les trois mois qui suivront la clôture de chaque session.

L'entrepreneur devra s'attendre à tenir debout 1,000 pages de matière à la fois, mais il ne pourra exiger d'autre compensation que le prix accordé pour la composition.

Il ne sera rien accordé pour les pages blanches, ou pour les corrections ordinaires, ni pour travail après heures régulières ou délais, ni aucun autres frais sauf ceux contenus dans la formule ci-dessus.

Les feuilles imprimées des Journaux, Appendices et Documents de la session doivent être complètement et parfaitement pressées entre deux plaques lisses et délivrées sans frais supplémentaires à l'entrepreneur de la reliure.

L'impression devra être bonne et nette, et de couleur uniforme ; il ne devra être employé que de l'encre en usage pour impression de livre et de bonne qualité, et tout l'ouvrage devra être exécuté parfaitement et à la satisfaction entière des deux Chambres.

L'imprimeur devra donner au greffier du comité des Impressions, au moins deux fois la semaine, une collection complète de tout le travail exécuté, avec le coût de chaque ouvrage indiqué sur l'endos et la quantité de papier employé, et le compte en détail, par feuillets, aussitôt qu'il aura un nombre suffisant de pièces justificatives pour le faire.

La totalité des impressions sera donnée à un entrepreneur, et les soumissions seront calculées d'après la totalité du travail à exécuter, et non par fractions.

Les comptes pour changement ne seront alloués que pour la copie incorrecte, sur l'attestation de l'officier chargé de la révision, et ces comptes ne seront autorisés que pour le temps nécessaire réellement consacré aux corrections par le compositeur.

L'imprimeur devra délivrer, sans rémunération, aux divers bureaux des deux Chambres, toute matière imprimée, en paquets convenablement ficelés, et en tel nombre, manière et forme que l'ordonneront les officiers compétents.

Toute matière cancellée sera délivrée dans la même forme avant d'être soldée.

Cinq pour cent seront alloués à l'imprimeur pour perte sur le papier.

#### CONDITIONS DU CONTRAT POUR LE PAPIER.

Chaque rame de papier devra avoir le poids réel, et devra contenir 500 feuilles. La qualité et le poids devront être tels que spécifiés dans la formule de soumission ci-jointe, le papier sera délivré sans aucun frais sur réquisition du greffier du comité des Impressions en telles quantités, temps et lieux qu'il désignera dans les édifices publics, où siègera le gouvernement. Chaque feuille devra être semblable à l'échantillon, autrement le papier sera renvoyé à l'entrepreneur à ses frais et dépens. Le papier devra être convenablement enveloppé et attaché en paquets, l'extrémité des paquets bien protégée par l'enveloppe—le grand raisin en paquets de deux rames ; le papier ministre en paquets de quatre rames chaque.

#### CONDITIONS DU CONTRAT POUR LA RELIURE.

Le relieur délivrera les Journaux et Appendices, les Documents de la session et les Débats Officiels, de l'une des deux Chambres, ou des deux, s'il est nécessaire, dans l'espace d'un mois, et les Procès-Verbaux dans l'espace de deux semaines, après que le dernier feuillet de chaque volume lui aura été remis ; et il sera responsable de la garde en lieu sûr de toute matière imprimée dont il aura donné un reçu, et il devra remédier, à ses propres frais, à toute perte ou déficit qui pourra survenir après qu'il aura reçu telle matière. La livraison devra être faite aux bureaux de l'une ou l'autre Chambre, sans frais. Il sera du devoir du relieur de compter les feuillets qui lui seront remis par l'imprimeur et d'en donner un reçu, sans rien exiger pour cela.

Les matériaux servant à la reliure, et le travail à exécuter devront être conformes aux échantillons qui seront exhibés dans le bureau du greffier du comité des Impressions.

20 pour cent seront invariablement retenus jusqu'à ce que le travail appartenant à chaque session ait été fidèlement exécuté et complété.

Si les entrepreneurs, ou aucuns d'entr'eux, se trouvent en aucun temps en retard pour leur travail, le comité se réserve le droit de le faire exécuter ailleurs, en déduisant de leur compte la différence qui pourrait exister dans le coût de l'exécution.

Les entrepreneurs seront sous le contrôle du greffier du comité mixte des Impressions pour toutes matières se rapportant à leurs contrats.

Les divers entrepreneurs pour l'impression, le papier d'imprimerie et la reliure devront fournir séparément une bonne et suffisante caution dans une société de garantie dûment constituée à cette fin, ou un dépôt en argent dans l'une des banques chartées du Canada, dont les certificats seront remis au greffier du comité—l'entrepreneur des impressions, au montant de \$5,000 ; l'entrepreneur du papier d'imprimerie, au montant de \$2,000 ; et l'entrepreneur de la reliure, au montant de \$1,000,—en garantie de l'exécution régulière et fidèle de leurs contrats respectifs. Le consentement par écrit de la société de garantie devra accompagner chaque soumission.

Nulle soumission ne sera reçue si elle n'est accompagnée d'un reçu du dépôt opéré dans une banque comme garantie que le contrat sera exécuté de bonne foi par la personne à laquelle le contrat aura été accordé. Si l'entrepreneur fait défaut dans l'exécution de son contrat, le dit dépôt sera confisqué dans les mesures suivantes pour servir aux fins du comité : Pour les impressions, \$5,000 ; pour le papier d'imprimerie, \$500 ; et pour la reliure, \$200.

N.B.—Les ouvrages ci-dessus devront être exécutés en totalité dans la localité où le Parlement tiendra alors ses séances.

Le comité présente aussi la résolution suivante à titre de recommandation :

*Résolu.*—Qu'afin de rendre le travail du bureau de distribution plus efficace, le comité recommande que *John Welshire*, employé actuellement comme messenger de cette division pendant la session à \$250 par session, soit nommé messenger permanent avec un salaire de \$500 par année à partir du 1er juillet courant.

Le comité recommande aussi les changements suivants dans la préparation et l'impression de l'Index Alphabétique et la Liste des Documents de la Session :—

1° En insérant dans l'Index Alphabétique autant de renvois, directs et indirects, qu'il sera nécessaire afin d'indiquer aussi complètement que possible le sujet contenu dans chaque document de la session tel que présenté aux deux Chambres du Parlement.

2° En insérant dans la liste numérique des documents de la session, leurs titres au long, avec leurs dates, quand ils ont été ordonnés, quand ils ont été présentés aux deux Chambres du Parlement, les noms des députés qui les ont demandés et si l'impression en a été ordonnée ou non ; ce qui dispensera de ré-imprimer dans les volumes reliés les titres complets de ceux que le comité a recommandé de ne pas imprimer dans les Documents de la session, et qui pour cette session formeront la matière d'environ 200 pages.

3° Si l'on supprime la large marge et la colonne réglée de la liste numérique, et si l'on y substitue le style typographique, il serait possible de référer plus complètement et directement à la liste alphabétique, d'abord, et ensuite à la liste numérique complète dans les huit ou dix jours environ qui suivraient la clôture de la session.

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé : "Acte à l'effet de constituer en corporation la compagnie de drainage du *Canada*," lesquels sont lus pour la première et la seconde fois, et sont adoptés.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

Sir *John A. Macdonald* propose, secondé par sir *Hector L. Langevin*.—Que demain cette Chambre se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant les services des membres de la milice volontaire qui ont aidé activement à la suppression du soulèvement des Métis et des sauvages dans le *Nord-Ouest*.

Sir *John A. Macdonald*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine informe alors la Chambre que Son Excellence le gouverneur-général ayant été mise au fait de l'objet de cette motion, la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que demain cette Chambre se formera en comité général.

*M. Daly*, du comité des Subsidés, fait rapport d'une résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à la subvention d'une ligne de steamers faisant le service bi-mensuel entre la *France* et *Québec*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

*M. Daly* du comité des Subsidés, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit cent mille trois cent quatre-vingt-quinze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements et dépenses contingentes aux différents ports, savoir :—Dans la province d'*Ontario*, \$256,600 ; dans la province de *Québec*, \$202,535 ; dans la province du *Nouveau-Brunswick*, \$88,345 ; dans la province de la *Nouvelle-Ecosse*, \$107,705 ; dans la province du *Manitoba*, \$35,450 ; dans les territoires du *Nord-Ouest*, \$6,000 ; dans la province de la *Colombie-Britannique*, \$30,300 ; dans la province de l'*Ile du Prince-Edouard*, \$20,460 ; province en général—pour faire face aux changements qui pourront être nécessaires dans le personnel, \$5,000 ; appointements et frais de voyages des inspecteurs de ports, et frais de voyages des autres officiers en tournée d'inspection, \$18,000 ; divers—dé-

penses contingentes du bureau principal, impressions, papeterie, annonces, frais de télégraphie, etc., pour les différents ports d'entrée, \$15,000; pour faire face aux dépenses probables se rattachant à la commission des douanes et au service préventif extérieur, y compris les appointements de \$800 du commissaire des douanes comme président de la commission, \$15,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent vingt-deux mille cent vingt-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour perception du revenu de l'accise, savoir: — appointements des officiers et inspecteurs de l'accise, \$234,125; pour pourvoir aux augmentations des appointements suivant le résultat des examens d'accise, \$2,000; pour augmenter les appointements des principaux officiers chargés de la surveillance dans les grandes distilleries et fabriques, \$2,000; frais de voyages, loyer, combustible, papeterie, etc., \$50,000; pour estampille et estampillage de tabacs canadiens et importés, \$20,000; pour permettre au département d'accorder une gratification aux employés de l'accise dans le *Manitoba* et la *Colombie-Britannique* en considération du coût exceptionnel de la vie dans ces provinces, \$3,000; allocation aux percepteurs de douane sur droits perçus par eux, \$2,500; service préventif, \$5,000; commission aux vendeurs d'estampilles pour tabac canadien en torquettes, \$500. *Spécial*: pour mettre le département en mesure d'acheter du naphthé de bois et autres articles de même nature, qu'il fournira aux fabricants en entrepôt, ainsi que le veut l'acte 46 *Vic.*, chap. 15, art. 224, dépenses qui seront remboursées ensuite par les fabricants, \$2,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante et onze mille six cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux frais d'inspection et mesurage de bois, savoir: *Montréal*—Sous-surintendant, \$900; teneur de livres et comptable, \$600. *Québec*—Surintendant, \$2,200; sous-surintendant, \$1,600; 1 caissier, \$1,500; 2 commis de la spécification, \$1,400; 1 messenger, \$350; 8 commis de la spécification, etc., 8 mois, 1 à \$1,000, 2 à \$700, 1 à \$650, 2 à \$600, 2 à \$550, \$5,350; 1 aide du teneur de livres, \$1,100; émoluments des inspecteurs-mesureurs, \$43,000; dépenses contingentes, \$8,000; pension des inspecteurs-mesureurs à la retraite, \$5,600, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-quatre mille six cent cinquante piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour perception du revenu du gaz, poids et mesures, savoir: Appointements des inspecteurs et sous-inspecteurs des poids et mesures, \$45,850; appointements des inspecteurs du gaz, \$11,500; traitement du commissaire des étalons, \$800; loyers, combustibles, frais de voyage, frais de port, papeterie, etc., poids et mesures, \$17,200; loyers, combustibles, frais de voyages, frais de port, papeterie, etc., Gaz, \$6,500; appointements de l'inspecteur en chef des étalons, \$1,800; pour pourvoir à l'extension du service de l'inspection des poids et mesures aux *Territoires du Nord-Ouest*, \$1,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille sept cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour l'inspection des denrées, savoir: Pour l'achat et la distribution d'échantillons de farine, etc., et autres dépenses nécessitées par la loi, \$2,500; inspecteur *Borradale*, pour travaux en rapport avec ce service, \$200; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour subvenir aux dépenses qu'entraîne la loi pour l'inspection des substances alimentaires, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses en rapport avec les menus revenus, savoir: Menus revenus, \$3,000; terres fédérales, \$2,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-six mille neuf cent soixante-quatorze piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements et dépenses contingentes des préposés aux canaux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt et un mille trois cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des travaux publics, — perception des droits de glissoires et d'estacades, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-quatre mille neuf cent trente-huit piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des affaires des sauvages, gratuités annuelles pour suppléer au fonds des sauvages, savoir : Sauvages de Québec, secours, \$4,200 ; achat de couvertures de laine pour les sauvages d'Ontario et Québec, \$1,600 ; écoles de sauvages dans l'Ontario et Québec, la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick, \$13,550 ; annuités aux termes du traité Robinson, \$15,588 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille trente-deux piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des sauvages de la Nouvelle-Ecosse en général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille quatre-vingt-dix piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des sauvages du Nouveau-Brunswick, en général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des sauvages de l'Île du Prince-Edouard, en général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cent vingt-sept mille sept cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la police à cheval du Nord-Ouest, savoir : Solde de la police, \$160,000 ; subsistance, \$65,700 ; fourrage, \$46,000 ; chauffage et éclairage, \$25,000 ; habillements, \$37,000 ; réparations, renouvellements, remonte, armes et munitions, \$43,000 ; médicaments et fortifiants et dépenses de l'hôpital \$5,000 ; livres et papeterie, \$2,000 ; éclaireurs, guides, frais pour billets de logement, allocations de voyage, transport des membres de la police, chevaux et munitions, \$40,000 ; dépenses contingentes, \$4,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille cinq cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la Gazette du Canada, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux frais d'impressions diverses, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses imprévues, sujettes à un arrêté du Conseil, et dont un compte en détail sera soumis au parlement durant les premiers quinze jours de la prochaine session, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour commutation de remise de droits sur articles importés pour l'usage de l'armée et de la marine, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-neuf mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du gouvernement des territoires du Nord-Ouest, y compris impressions, chemins, ponts, passages d'eau, et aide aux écoles, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du gouvernement du district de Kéwatin, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la mise à exécution de la loi relative au commerce des spiritueux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour compensation aux membres de la police à cheval du Nord-Ouest, pour blessures reçues au service, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour construction des casernes de la police à cheval, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix-huit mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses se rattachant aux levées hydrographiques des lacs Supérieur et Huron, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six cent quatre-vingt-trois piastres et soixante-cinq centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la commission des chutes de *Niagara*, (à voter de nouveau), pour l'année finissant le 30 juin 1886.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux appointements de M. Fabre et dépenses contingentes de son bureau, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour couvrir les frais de causes en litige, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour pourvoir aux frais d'une expédition (par eau) à la Baie d'*Hudson* pour s'assurer de la praticabilité de la route au point de vue du commerce (à voter de nouveau) pour l'année finissant le 30 juin 1886.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour couvrir les dépenses des notes des témoignages rendus au sujet des comptes publics, rapportées à l'Auditeur-général du *Canada*, sous l'autorité de l'article 55 de l'Acte de l'Audition (41 Vic., chap. 7); et pour payer l'avis d'hommes de loi donné à l'Auditeur-général, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'Académie des Arts, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

31. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face au paiement des commis surnuméraires employés à la préparation des réponses aux ordres du Parlement, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des agences commerciales pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

M. *Daly*, du comité des Subsidés, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit:

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux millions huit cent mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à la subvention à la compagnie du chemin de fer du Pacifique, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du chemin de fer Intercolonial, — travaux divers auxquels il n'est pas autrement pourvu, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-dix-huit mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour fournir des freins à air comprimé à 100 locomotives, chemin de fer Intercolonial, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux millions quatre cent mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux réparations et frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-quinze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux réparations et frais d'exploitation du chemin de fer de Prolongement-Est, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux réparations et frais d'exploitation du chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux réparations et frais d'exploitation de l'embranchement de *Windsor*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Lachine*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Cornwall*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Williamsburg*,—construction d'une entrée et d'une écluse à la tête du canal du *Rapide Plat*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Williamsburg*,—agrandissement de l'entrée d'amont du canal des *Galops*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent sept mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du *Saint-Laurent*,—fleuve et canaux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent soixante-dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Murray*,—achèvement des travaux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cent cinquante-trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Welland*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cent mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Welland*,—creusement jusqu'à 14 pieds d'un bout à l'autre, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent treize mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la navigation de la *Trent*,—construction d'écluses et amélioration de la navigation entre *Lakefield* et le lac *Balsam*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Sainte-Anne*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Grenville*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-quatorze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Tay*, construction, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Saint-Pierre*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-sept mille quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Culbute*, enlèvement d'une batture en amont des écluses, dommages aux terres et travaux en connexion avec les barrages de retenue, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille six cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal de *Beauharnois*, construction d'une nouvelle jetée à l'entrée d'aval, et dragage du canal entre les écluses 6 et 13, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Welland*, curage des contre-fossés cinq mille piastres, construction d'un déversoir à *Dunville*, vingt-cinq mille piastres, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Chambly*, exhaussement des levées, approfondissement du canal, reconstruction des bajoyeurs d'écluses, etc, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Rideau*, travaux nécessaires pour augmenter l'alimentation d'eau pour le canal et la rivière *Gananoque*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses diverses, et être distribuée comme suit, savoir : Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu, \$15,000 ; arbitrages

et sentences arbitrales, \$5,000; explorations et inspections, \$10,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas onze mille deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des chemins de fer, et être distribuée comme suit, savoir: Explorations et inspections, \$10,000; statistique des chemins de fer, \$1,200; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cent quarante-huit mille quatre cent soixante-sept piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des réparations et frais d'exploitation des caux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-sept mille piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des travaux publics,—réparations et exploitation, ports et glissoires, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des travaux publics,—ligne de télégraphe entre l'île du Prince-Edouard et la terre ferme, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

31. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-trois mille deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des travaux publics,—lignes télégraphiques aériennes et câbles sous-marins—services des côtes et îles des rivières inférieures, et du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes, y compris \$5 000, pour subvenir aux frais du steamer *Newfield* quand ses services seront requis par le câble, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix-sept mille piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des travaux publics,—lignes télégraphiques, Manitoba et Territoires du Nord-Ouest, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

33. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-quatre mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des travaux publics,—ligne télégraphique, Colombie-Britannique, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

34. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas neuf mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des travaux publics,—service général télégraphes et signaux, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

35. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des travaux publics,—agent et dépenses contingentes, Colombie-Britannique, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

36. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux millions six cent cinquante et un mille huit cent trente-sept piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des postes, savoir:—Ontario, \$1,196,000; Québec, \$610,190; Nouvelle-Brunswick, \$219,120; Nouvelle-Ecosse, \$234,950; Île du Prince-Edouard, \$55,930; Colombie-Britannique, \$102,037; Manitoba, Kéwatin et le Nord-Ouest, \$233,560; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

37. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-cinq mille deux cent quatre-vingt piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des sauvages de la Colombie Britannique, savoir:—Sauvages de la Colombie-Britannique, en général, \$26,700; arpentage, \$9,000; commission des réserves, \$9,500; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

M. Daly, du comité des Voies et Moyens, fait rapport d'une résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*,—Qu'il est expédient d'imposer sur tous tabacs, tels que décrits dans les quatre premiers paragraphes de la clause 248 de l'Acte 46 Vic., chap. 15:—Sur chaque livre, vingt centins,—sauf que les cigarettes ou le tabac haché, lorsque mis en paquets pesant un vingtième de livre, ou moins, paieront chacun un droit de trente-cinq centins par livre; et le tabac à priser, humide ou humecté, lorsqu'il contiendra plus de quarante pour cent d'humidité, et mis en paquets de cinq livres chacun, et au-dessus, quatorze centins par livre, poids réel.

Sur le tabac à priser humide ou humecté, lorsque mis en paquets de moins de cinq livres, sur chaque livre, vingt centins.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Subsidés.

(En comité.)

1. *Résolu*.—Qu'une somme n'excedant pas six cent quatre-vingt mille, huit cent trente et une piastres, et quarante-cinq centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du budget général du *Manitoba* et Territoires du *Nord-Ouest*, savoir : Annuités, \$173,900.00 ; instruments aratoires, \$28,962.68 ; outils et harnais, \$8,606.44 ; bestiaux et porcs, \$20,510.00 ; provisions fournies lors du paiement des annuités, \$23,577.52 ; munitions et ficelle, 5,514.00 ; pour les sauvages sans ressources, \$215,056.83 ; vêtements, \$7,767.44 ; écoles du jour, \$30,654.50 ; écoles d'industrie, \$31,901.79 ; arpentages, \$8,000.00 ; fermes, gages, \$37,016.00 ; fermes, entretien, \$17,862.87 ; Sioux, \$2,000.00 ; dépenses générales, \$69,501.38 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*.—Qu'une somme n'excedant pas soixante-dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour arpentage, examen des rapports d'arpentages, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excedant pas cent cinquante-neuf mille, sept cent cinquante-trois piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du service extérieur des terres fédérales, et être distribuée comme suit: *Commission des terres, Winnipeg* : appointements du commissaire, \$5,000 ; appointement de l'inspecteur des agences, \$3,200 ; frais de l'inspecteur des agences, \$1,200 ; appointements du surintendant des mines, \$3,200 ; frais de voyages du surintendant des mines, \$1,200 ; appointements du secrétaire, \$2,000 ; 1 sténographe, \$1,200 ; 1 comptable, \$1,000 ; 11 commis, \$10,220 ; dépenses contingentes, éclairage, frais de poste, télégramme, etc., \$2,400 ; gardien et messenger, \$600 ; appointements de l'inspecteur des compagnies de colonisation, \$3,000 ; frais de voyages de l'inspecteur des compagnies de colonisation ; \$1,000 ; appointements de 6 inspecteurs des établissements dits *Homesteads*, \$7,200 ; frais des inspecteurs des établissements dits *Homesteads*, \$5,000 ; 2 guides à \$600 chacun, \$1,200 ; services spéciaux, \$6,000. Agences des terres fédérales : 13 agents des terres fédérales, \$16,800 ; 17 commis, \$17,278 ; dépenses contingentes y compris loyer du bureau, combustible, etc., \$8,000. Agences des bois de la couronne : Agent des bois de la couronne, *Winnipeg*, appointements, \$1,600 ; teneur de livres de la couronne, *Winnipeg*, appointements, \$1,095 ; agent des bois de la couronne, *Edmonton*, appointements, \$1,200 ; agent des bois de la couronne, *Calgary*, appointements, \$1,200 ; agent des bois de la couronne, *Prince-Albert*, appointements, \$1,200 ; 6 gardes-forestiers, \$4,200 ; dépenses contingentes, \$5,000. *Colombie-Britannique* : 1 agent, \$2,500 ; 5 commis, \$6,940 ; 1 gardien \$120 ; dépenses contingentes, \$2,000 ; papeterie et impressions pour le service extérieur, \$4,000 ; conseil d'examen des arpenteurs fédéraux, \$1,000 ; dépenses contingentes du bureau général pour le service extérieur, \$1,000. Service intérieur : Commis surnuméraires du bureau général, *Ottawa*, publication de cartes, annonces et autres frais similaires, \$30,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excedant pas soixante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la commission et exploration géologique, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excedant pas cent soixante-quatorze piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face au département du secrétaire d'Etat—pour payer les commis ci-après mentionnés, pour services supplémentaires, comme il a pert par des arrêtés du conseil, savoir : *A. O. Mousseau*, \$68 ; *N. Larochelle*, \$31.60 ; *L. C. Labelle*, \$75 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excedant pas deux cent soixante-dix piastres et quatre-vingt-trois centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face au département du secrétaire d'Etat,—pour payer les commis ci-après mentionnés (à compter du premier du mois après les examens qu'ils ont passés) les sommes accordées en vertu des dispositions des arrêtés du conseil relatives aux matières facultatives, savoir : *N. Larochelle*, 3 matières, \$162.50. *F. S. Gouldthrite*, 2 matières, \$108.33 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cent quatre-vingt-seize piastres et soixante-six centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des finances, savoir : *J. P. Nutting*, 3 matières, \$267.50; *E. A. Black*, 2 matières, \$200; *E. L. Brittain*, 1 matière, \$29.16; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent cinquante-huit piastres et trente-trois centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de la marine,—*Vernon Nicholson*, 2 matières, \$158.33; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit cent quatre-vingt-trois piastres et vingt-sept centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des postes, savoir : *P. B. Taylor*, 1 matière, \$100; *G. Moon*, 1 matière, \$100; *G. C. Anderson*, 2 matières, \$108.33; *J. Brown*, 1 matière, \$54.16; *W. C. Little*, 2 matières, \$108.33; *G. A. D. Mailleu*, 1 matière, \$54.16; *W. T. Wilson*, 1 matière, \$79.16; *F. K. Rochester*, 1 matière, \$54.16; *H. Brénot*, 2 matières, \$58.33; *H. S. Campbell*, 1 matière, \$29.16; *A. Heming*, 2 matières, \$83.32; *A. F. L. Geddes*, 1 matière, \$54.16; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent quatre piastres et seize centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des douanes, savoir : *A. L. Watters* (1883-84) 1 matière, \$50; *F. J. Code*, 1 matière, \$54.16; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent huit piastres et trente-trois centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du bureau de l'Auditeur général,—*A. B. Hudson*, 2 matières, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-neuf piastres et seize centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des affaires des sauvages,—*A. E. Kemp*, 1 matière, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six cent soixante-quinze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département du Revenu de l'Intérieur,—pour promotion de MM. *Shaw*, *Chubbuck* et *Doyon* de la 3e à la 2e classe, à partir du 1er juillet 1884, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cent quatre-vingt-treize piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des Douanes,—pour payer *W. G. Parmelee* la différence entre le montant fixé pour son traitement comme premier commis et comptable, et celui de son traitement tel que fixé par arrêté du Conseil comme sous-commissaire et comptable, depuis le 1er janvier 1885, \$200; pour payer aux personnes suivantes, savoir à *C. McKiel*, \$249; *F. Bennet*, \$48.50; *G. V. Ince*, \$47.50; *G. S. Robinson*, \$48.50; pour les services supplémentaires qu'ils ont rendus en dressant les états des exportations en conséquence du congé donné à leur supérieur pour cause de maladie, et ensuite de sa mise à la retraite, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent vingt-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des chemins de fer et canaux,—pour payer à *F. A. Dixon*, nommé commis de première classe par un arrêté du Conseil daté du 30 juin 1881, la différence du traitement à lui payé pour l'exercice 1882-1883, savoir, \$1,275 et \$1,400, \$125; pour promotion de *H. A. Fissault*, de la position de commis de première classe à celle de premier commis, depuis le 1er juillet 1884, \$200, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de la Milice,—pour le traitement de *M. H. James*, architecte, division du génie, département de la Milice et de la Défense, depuis le 1er juillet 1884, à \$1,550; moins—le montant voté, crédits de 1884-85, \$1,100, \$450.00; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent quatre-vingt-sept piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des Postes, savoir : pour payer à *W. J. Barrett* la différence entre le traitement à lui payé pour l'exercice 1882-83, et le minimum du traitement d'un commis de

première classe, tel que fixé par l'Acte du Service Civil de 1882, \$187.50 ; aussi la différence pour les exercices 1883-4 et 1884-5, \$50 dans chaque cas, \$100 pour l'année finissant le 30 juin 1885.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent soixante-quinze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de l'Intérieur, — pour payer à *K. J. Henry* la différence entre le traitement qu'il reçoit actuellement et le montant auquel il avait droit comme commis de première classe depuis le 1er juillet 1882, position à laquelle il fut nommé par un arrêté du Conseil du 20 mai 1882, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du bureau du Service Civil, savoir : pour accorder une somme de \$300 à chacun des membres du bureau des examinateurs du Service Civil afin de les indemniser de leurs travaux au delà de soixante jours, \$900. Pour les services d'un aide et messenger, deux années, à \$50, \$100 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingts piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses casuelles des ministères, — pour payer à *A. Desjardins* dix exemplaires des "Débats de la législature de Québec," pour l'usage des départements, à \$8 par exemplaire, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la police fédérale, savoir : Somme additionnelle nécessaire pour compléter le service de cette année, \$3,000 ; somme nécessaire pour service spécial, \$1,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six cent soixante-dix piastres et trente centins soit accordée à Sa Majesté pour payer une gratification à la veuve de feu *C. McManus*, garde au pénitencier de *Kingston*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer à *G. F. Baillairgé*, ses services dans l'enquête tenue au pénitencier de *Saint-Vincent-de-Paul* en 1884, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent quatre-vingt-dix piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer au *Dr Sutherland*, chirurgien du pénitencier du *Manitoba*, les services par lui rendus aux aliénés détenus dans ce pénitencier pour l'année finissant le 30 juin 1885.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept mille soixante et neuf piastres et quatre-vingts centins soit accordée à Sa Majesté pour payer aux représentants légaux de feu l'honorable *M. J. R. Benson*, sénateur, la balance de son indemnité de la session, \$520.00 ; pour payer la balance de leur indemnité de la session aux membres ci-après nommés de la Chambre des Communes et du Sénat, qui ont été obligés de servir avec les troupes dans les territoires du Nord-Ouest : *A. T. H. Williams*, \$573.00 ; *D. Mac Millan*, \$644.80 ; *W. E. O'Brien*, \$573.00 ; *G. Amyot*, \$674.00 ; *G. T. Orton*, \$599.00 ; *J. A. Ouimet*, \$575.00 ; *R. Tyrwhitt*, \$573.00 ; *T. Scott*, \$530.00 ; Sénateur *Sullivan*, \$390.00 ; pour payer à *M. P. McIntyre*, M.P., la balance de son indemnité de la session, absent par maladie résultant du mauvais temps qu'il a enduré à bord d'un bateau au milieu des glaces, \$563.00 ; pour payer à *M. A. Gaudet*, M.P., la balance de son indemnité de la session, absent sur conseil de son médecin pour cause de maladie, \$800.00 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-quatre mille, sept cent quatre-vingt-six piastres et cinquante-trois centins, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la publication des *Débats*, savoir : Pour couvrir le montant dépensé depuis le 1er juillet 1884, en arrêtant le compte des *Débats*, session de 1884 (balance de \$1,262.43 périmée le 30 juin 1884), \$10,936.53 ; pour subvenir aux dépenses additionnelles autorisées par la Chambre à la dernière session, augmentation d'appointements pour les rapporteurs officiels, les traducteurs, etc., etc., \$3,000.00 ; pour impressions, papier à imprimer, relieur, secrétaires, etc., \$10,850.00 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas neuf mille huit cent soixante et quatorze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la publication des

*Débats*, service supplémentaire, savoir : Pour couvrir les dépenses de traduction française pendant la vacance, \$1,501.00; commis permanents pour la session, \$1,100.00; commis pour la session, \$6,273.00; Traducteurs français pour la session, \$1,000.00; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept mille six cent cinquante-sept piastres et soixante-quinze centins soit accordée à Sa Majesté pour divers et être distribuée comme suit, savoir : Huissier (supplémentaires), \$175.00; Messagers pour la session, \$4,902.50; Pages, \$1,033.50; Serviteurs pour les salles de toilette et de bain, \$930.00; Femmes de journée, \$547.50; Préposé du gaz, \$67.25; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille huit cent cinquante-trois piastres et quatre-vingt-deux centins soit accordée à Sa Majesté pour payer *John Lovell* et fils, pour 25 exemplaires de "Shanty, Forest and River Life," \$37.50; *A. Desjardins*, pour 30 exemplaires des "Débats de la Législature de Québec," \$210.00; *Rowson* et *Hutchison*, pour paiement d'un compte pour les "Décisions des tribunaux d'Ontario," (*Ontario Law Reports*), \$251.32; *Dawson* frères, pour 25 exemplaires de "Parliamentary Procedure and Practice," \$125.00; *H. J. Morgan*, pour 400 exemplaires du "Dominion Annual Register," pour l'usage du Sénat, de la Chambre des Communes et des départements, et pour échanges de livres, \$3 par exemplaire, \$1,200.00; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des impressions, papier à imprimer, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1885.

31. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la papeterie (additionnelle), pour l'année finissant le 30 juin 1885.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas neuf cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux frais de port et télégrammes, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

33. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face au traitement de l'Orateur suppléant, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

34. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six cent dix-huit piastres et trente-trois centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des arts, agriculture et statistique, savoir : Pour payer à *C. C. Chipman* ses services spéciaux à Londres \$233.33; pour payer à *E. H. St-Denis*, ses services spéciaux de compilation, \$385.00, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

35. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour subvenir aux dépenses relatives aux expositions qui se tiendront à Anvers en 1885, et à Londres en 1886.

36. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quinze cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour paiements à faire pour des immigrants malades aux hôpitaux de *Winnipeg* et *Saint-Boniface*, non portés au budget, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

37. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour adopter des mesures dans le but d'extirper la gale des moutons dans une partie de la province de Québec, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

38. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit cent quarante-sept piastres et quatre-vingt-huit centins soit accordée à Sa Majesté, pour défrayer les dépenses d'inspection des bestiaux entrant dans les Territoires du Nord-Ouest, aux forts *Walsh* et *Macleod*, étant le montant des droits perçus pour cet objet, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

Résolutions à rapporter.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit.

Mardi, 14 juillet 1885.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre, aujourd'hui.

M. Daly informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsidés.

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, remet à M. l'Orateur un message de Son Excellence le gouverneur-général, revêtu de la signature de Son Excellence. Et le dit message est lu par M. l'Orateur (tous les membres de la Chambre étant découverts), et il est comme suit :

LANSDOWNE.

Le Gouverneur-Général transmet à la Chambre des Communes les estimations supplémentaires des sommes requises pour le service du *Canada* pour l'année expirant le 30 juin 1886, et conformément aux dispositions de l'Acte de l'*Amérique Britannique du Nord*, 1867, le Gouverneur-Général recommande ces estimations à la Chambre des Communes.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

OTTAWA, 11 juillet 1885. (*Documents de la session No 1.*)

Sur motion de M. *Bowell*, secondé par M. *Caron*,

*Ordonné*, que les dits message et budget supplémentaire soient renvoyés au comité des Subsidés.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure et cinq minutes, mardi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Mardi, 14 juillet 1885.

*Une heure et demie, P.M.*

PRIÈRE.

Sir *Hector Langevin*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, présente,— la réponse à une adresse à Son Excellence, du 17 février 1885, pour un

(1) Exposé de l'état actuel de la dette de six cent mille piastres due lors de la dernière session par la "North American Contracting Company" à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, avec information si cette dette a été réglée; si elle l'a été, quand et à quelles conditions; et si elle n'est pas encore réglée, quelles mesures ont été prises, ou sont actuellement prises pour en arriver à un règlement; aussi, un état de la position actuelle quant à la somme d'environ six cent mille piastres placées par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, en actions, dans la compagnie canadienne des terres du Nord-Ouest, avec un état de leur valeur, au prix moyen de ces actions, au mois de janvier 1885.

(2) Aussi, un plan et un état indiquant les niveaux et les courbes sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'au point où il est construit, y compris toutes les sections du gouvernement, mais à l'exclusion de la ligne construite par la compagnie depuis le pied des *Montagnes Rocheuses* jusqu'à *Kamloops*.

(3) Aussi, copie du prospectus, des annonces et des autres documents concernant les offres récentes pour l'émission de débentures de la compagnie du chemin de fer d'*Ontario* et *Québec*, garanties par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, avec un état de ce qui en a été vendu, et du prix moyen qu'elles ont rapporté.

(4) Aussi, une évaluation du coût du chemin de fer du Pacifique canadien entre *Callander* et *Port-Arthur*, divisée comme on a l'habitude de le faire dans la construction des chemins de fer, par sub-division ; avec une évaluation séparée pour l'équipement.

(5) Aussi, une évaluation, dans la même forme, du coût de construction du chemin de fer du Pacifique canadien entre *Calgary* et le sommet des *Montagnes-Rocheuses*, et du sommet des *Montagnes-Rocheuses* à la jonction avec les sections du gouvernement, séparément, avec un état des items dans lesquels les officiers de la compagnie pensent économiser quatre millions sur l'évaluation de la dernière session.

(6) Et aussi, un état des dépenses faites par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien pour toutes fins, sauf celles de la construction et de l'équipement de la ligne donnée par contrat entre *Callendar* et *Port-Arthur*, et entre *Selkirk* et *Kamloops*. (*Documents de la session, No 25 rr.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril 1885, pour copie de toute correspondance ou pétitions de marinières, propriétaires de navires et autres, non encore soumises à la Chambre, concernant le choix d'une route pour la construction du canal *Murray*, ou les avantages offerts par les ports des baies de la Presqu'île ou de *Weller*, respectivement ; aussi un état de toutes les offres faites par soumissions ou autrement pour la construction du dit canal, en suivant toute autre route que celle qui a été adoptée ; aussi copie de tous rapports relatifs aux progrès des travaux de construction, que le gouvernement peut avoir en sa possession. (*Documents de la session, No 133.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 27 avril 1885, pour copie de tous ordres en conseil, correspondance et documents non encore soumis à la Chambre, au sujet de l'abandon ou de la définition des réclamations du *Canada* sur aucunes terres réservées aux chemins de fer dans la *Colombie Anglaise* ; ou à l'égard de tout changement survenu entre le *Canada* et la *Colombie Anglaise* au sujet de telles concessions de terres aux chemins de fer. (*Documents de la session No 53m.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 24 février 1885, pour un relevé de toutes les passes données sur le chemin de fer Intercolonial, à toutes personnes autres que les officiers ou travailleurs employés sur ce chemin, pendant l'année 1884, faisant la distinction entre les passes annuelles, celles accordées pour une moindre période, ou pour un simple voyage, ou pour aller et retour, avec les noms des personnes, les dates et les raisons pour lesquelles elles ont été données. (*Documents de la session No 76m.*)

Aussi,—la réponse supplémentaire à une adresse à Son Excellence du 17 février 1885, pour copie de toute correspondance, ordres en conseil, contrats ou autres documents concernant le chemin de fer projeté d'*Oxford* à *New Glasgow*, dans la *Nouvelle-Ecosse*, ou relatifs à aucune des compagnies ou particuliers en marché d'entreprendre la construction d'aucune partie de la Ligne Courte projetée dans les limites de la province de la *Nouvelle-Ecosse*, et particulièrement d'un contrat signé par Sir *Charles Tupper*, alors ministre des Chemins de fer, vers le 9 mai 1884, en vertu duquel il prit certains arrangements en qualité de représentant de la Couronne, avec *Norvin Green*, président de la Compagnie de la Grande Ligne Directe entre l'*Amérique* et l'*Europe*, ou avec cette compagnie ; et de tous ordres ou mesures annulant le dit contrat, et de la preuve établissant les ressources de la compagnie et sur laquelle a été basé le dit contrat ; et de tous ordres et autorisations en vertu desquels l'embranchement d'*Oxford* a été complété, ou des argents ont été dépensés à même l'allocation votée pour l'Intercolonial, et de tous les arrangements concernant les dites dépenses ; et de tous les exposés, représentations ou lettres présentées par, ou de la part des entrepreneurs, compagnies, compagnies de chemins de fer ou de construction, travailleurs, marchands ou autres, intéressés dans cet ouvrage ; et de tous rapports faits à aucun département ou au conseil sur aucun des sujets ci-dessus mentionnés. (*Documents de la session No 137a.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 11 février 1885, pour copie de tous rapports faits par les ingénieurs employés par la Compagnie du chemin de fer de la Grande Ligne Directe entre l'*Amérique* et l'*Europe*, dans la *Nouvelle-Ecosse*

et le *Cap-Breton*, avec plans, documents et correspondance y relatifs; aussi, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de la *Nouvelle-Ecosse*, sur le même sujet; aussi, copie de tous contrats passés entre la dite compagnie ou autres personnes; aussi, état de toutes sommes payées et dépensées par suite de ces contrats pour traitements, salaires et gages, faisant voir en même temps les montants, s'il en est, qui sont dus par la dite compagnie à ses entrepreneurs, agents et employés; et aussi, état indiquant le nombre de milles terminés et nivelés dans chacun des comtés de *Cumberland*, de *Colchester* et de *Pictou*. (*Documents de la session No 137b.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 11 mars 1885, pour un état donnant le nombre de jours pendant lesquels le nom de *W. Ingles-Bradley*, commis dans le département des Chemins de fer, se trouve inscrit sur la feuille de présence de ce département, depuis le 1er juillet 1884; aussi, indiquant le nombre de jours de service effectif pour lesquels il a été payé, et la somme totale qu'il a reçue, ainsi que le nom du fonctionnaire qui a certifié le compte. (*Documents de la session No 157.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 13 février 1885, pour un état indiquant :

(1) Le nombre total de chevalets en bois permanents et de ponts en bois construits ou donnés à l'entreprise pour être construits sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien.

(2) La longueur, en pieds, et la hauteur maxima de chacun des dits chevalets et de chacun des dits ponts.

(3) Le dit état devra identifier les chevalets et ponts en donnant leur numéro consécutif à partir du *Sudbury* en se dirigeant vers l'ouest. (*Documents de la session No 259q.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour un relevé de la quantité de houille transportée de la mine de *Spring Hill* par le chemin de fer Intercolonial, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1884, indiquant la distance parcourue, les différentes localités où elle a été livrée, et le prix payé pour transport, par tonne ou par wagon, depuis la mine jusqu'aux divers points de livraison. (*Documents de la session, No 105d.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril 1885, pour copie de la correspondance, de date récente, échangée entre le surintendant général des affaires des Sauvages et l'agent du département dans la *Colombie Anglaise*, ou aucune autre personne, au sujet de l'établissement d'écoles des sauvages dans la dite province. (*Documents de la session, No 158.*)

Et aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 12 février 1885, pour copie de toute correspondance, pétitions et ordres en conseil se rapportant à toutes demandes d'aide, ou d'aide additionnelle, faites par ou au nom d'aucune compagnie de fer ailleurs que dans le *Manitoba* ou le *Nord-Ouest*. (*Documents de la session, No 159.*)

*M. White (Cardwell)* propose, secondé par *M. Sriver*—Que le troisième rapport du comité spécial chargé de contrôler le compte-rendu officiel des *Débats* de cette Chambre pendant la présente session, soit adopté.

*M. Wood (Brockville)* propose comme amendement, secondé par *M. Cochrane*,—Que tous les mots après " que " jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : " la publication des *Débats* soit discontinuée à l'avenir.

*M. Tassé*, proposé comme sous-amendement, secondé par *M. Royal*,—Que les mots " la publication des *Débats* soit discontinuée à l'avenir," soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : " c'est l'opinion de cette Chambre que le rapport *verbatim* des délibérations qui ont lieu en comités généraux sur des bills, devrait être omis entièrement, et qu'il en soit seulement fait un rapport analytique."

Et le sous-amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

Abbott,	Dupont,	Innes,	Platt,
Bain ( <i>Soulanges</i> ),	Forbes,	Mc Millan ( <i>Vaudreuil</i> ),	Royal,
Barnard,	Foster,	McCraney,	Taschereau, et
Curran,	Gigault,	Massue,	Tassé,—18.
Desjardins,	Hickey,		

## CONTRE :

## Messieurs

Allen,	Dawson,	Landry ( <i>Kent</i> ),	Ross,
Armstrong,	Desaulniers ( <i>Maskin'gé</i> ),	Langevin,	Scriver,
Auger,	Desaulniers ( <i>St. M<sup>r</sup>rice</i> ),	Laurier,	Shanly,
Baker ( <i>Missisquoi</i> ),	Dickinson,	Lesage,	Small,
Baker ( <i>Victoria</i> ),	Dodd,	Lister,	Smyth,
Beaty,	Dugas,	Livingston,	Somerville ( <i>Brant</i> ),
Bell,	Edgar,	Macdonald ( <i>King</i> ),	Somerville ( <i>Bruce</i> ),
Bergeron,	Fairbank,	Macdonald ( <i>Sir John</i> ),	Springer,
Bergin,	Farrow,	Mackintosh,	Sproule,
Billy,	Fisher,	Macmaster,	Stairs,
Blake,	Fleming,	Macmillan ( <i>Middle<sup>x</sup></i> ),	Sutherland ( <i>Oxford</i> ),
Blondeau,	Fortin,	McCallum,	Taylor,
Bourassa,	Geoffrion,	McDougald ( <i>Pictou</i> ),	Temple,
Bowell,	Gillmor,	McDougall ( <i>C. Breton</i> ),	Townshend,
Bryson,	Gordon,	McGreevy,	Trow,
Burpee,	Guilbault,	McIsaac,	Vail,
Cameron ( <i>Huron</i> ),	Gunn,	McLelan,	Valin,
Cameron ( <i>Inverness</i> ),	Hackett,	McMullen,	Vanasse,
Cameron ( <i>Middlesex</i> ),	Haggart,	McNeill,	Wallace ( <i>Albert</i> ),
Campbell ( <i>Renfrew</i> ),	Hall,	Mills,	Wallace ( <i>York</i> ),
Campbell ( <i>Victoria</i> ),	Harley,	Mitchell,	Watson,
Carling,	Hesson,	Montplaisir,	Weldon,
Caron,	Holton,	Mulock,	Wells,
Cartwright,	Homer,	Paint,	White ( <i>Cardwell</i> ),
Casey,	Hurteau,	Paterson ( <i>Brant</i> ),	White ( <i>Hastings</i> ),
Casgrain,	Jamieson,	Patterson ( <i>Essex</i> ),	White ( <i>Renfrew</i> ),
Cochrane,	Kaulbach,	Pinsonneault,	Wigle,
Colby,	Kilvert,	Pope,	Wilson,
Costigan,	Kirk,	Pruyn,	Wood ( <i>Brockville</i> ),
Coughlin,	Kranz,	Ray,	Wood ( <i>Westm<sup>r</sup>d</i> ), et
Cuthbert,	Labrosse,	Robertson ( <i>Hamilton</i> ),	Wright.—127.
Daly,	Landerkin,	Robertson ( <i>Hastings</i> ),	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

Auger,	Desaulniers ( <i>Maskin'gé</i> ),	Kilvert,	Pruyn,
Bain ( <i>Soulanges</i> ),	Desaulniers ( <i>St. M<sup>r</sup>rice</i> ),	Labrosse,	Robertson ( <i>Hamilton</i> ),
Bell,	Dodd,	Landry ( <i>Kent</i> ),	Robertson ( <i>Hastings</i> ),
Bergeron,	Dugas,	Langevin,	Small,

<i>Billy,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Macmillan (Middle'x),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McMillan (Vaud'ril),</i>	<i>Valin,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McGreevy,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wells,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>White (Renfrew), et</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Wood (Brockv'le).—63.</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Pope,</i>	

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Allen,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Shanly,</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Edgar,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Macdonald (Sir John)</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McDougall (C.Breton)</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Hall,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Harley,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Innes,</i>	<i>Paint,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Casey,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Colby,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Ray,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Curran,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Ross,</i>	<i>Wood (Westm'l'd), et</i>
<i>Daly,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Royal,</i>	<i>Wright.—82.</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Laurier,</i>		

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le troisième rapport du comité spécial chargé de contrôler le compte-rendu officiel des débats de cette Chambre pendant la présente session, soit adopté ;

M. *Hickey* propose comme amendement, secondé par M. *Haggart*—Que les mots " Et que le discours de nul orateur ne sera rapporté pendant une durée de plus d'une heure, à l'exception de deux membres du gouvernement et de deux membres de l'opposition ; et que lors des délibérations des comités généraux sur des bills, le discours de nul orateur ne sera rapporté pendant plus de dix minutes," soient ajoutés à la fin de la dite motion.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

## POUR :

## Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Riopel,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Farrow,</i>	<i>Lesage,</i>	<i>Small,</i>

<i>Barnard,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McMillan (Vaudr'il),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Guillet,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Townshend,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>McGreavy,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Curran,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	<i>Wells,</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wigle, et</i>
<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Wood (Brookv'le).—53.</i>
<i>Dodd,</i>			

## CONTRE :

## Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Costigan,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Armstrong,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Fairbank,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Shanly,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Fisher,</i>	<i>Macmaster,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Macmillan (Middle'x),</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Springer,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McDougall (C. Breton),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Hall,</i>	<i>McNeil,</i>	<i>Valin,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Innes,</i>	<i>Moffat,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Casey,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Platt,</i>	<i>Wright.—91.</i>
<i>Colby,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Ray,</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la motion principale étant proposée, que le troisième rapport du comité spécial chargé de contrôler le compte-rendu officiel des débats de cette Chambre pendant la présente session, soit adopté; la Chambre se divise; et la question est résolue affirmativement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération ultérieure de la 12<sup>me</sup> résolution, adoptée en comité des Subsidés, lundi le 12 juin dernier, et qui a été alors ajournée; et elle est lue de nouveau comme suit :

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-sept mille cent piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la publication des Débats, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

M. *Haggart* propose, secondé par M. *Mitchell*,—Que la dite résolution soit modifiée en retranchant \$47,100; et en insérant à la place \$40,000.

Et la question étant mise sur la dite proposition, elle est résolue affirmativement.

La dite résolution ainsi modifiée est alors adoptée comme suit :

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la publication des débats, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

M. Daly, du comité des subsides, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*.—Qu'une somme n'excédant pas six cent quatre-vingt mille, huit cent trente et une piastres, et quarante-cinq centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du budget général du *Manitoba* et Territoires du *Nord-Ouest*, savoir : Annuités, \$173,900.00 ; instruments aratoires, \$28,962.68 ; outils et harnais, \$8,606.44 ; bestiaux et porcs, \$20,510.00 ; provisions fournies lors du paiement des annuités, \$23,577.52 ; munitions et ficelle, 5,514.00 ; pour les sauvages sans ressources, \$215,056.83 ; vêtements, \$7,767.44 ; écoles du jour, \$30,654.50 ; écoles d'industrie, \$31,901.79 ; arpentages, \$8,000.00 ; fermes, gages, \$37,016.00 ; fermes, entretien, \$17,862.87 ; Sioux, \$2,000.00 ; dépenses générales, \$69,501.38 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*.—Qu'une somme n'excédant pas soixante-dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour arpentage, examen des rapports d'arpentages, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent cinquante-neuf mille, sept cent cinquante-trois piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du service extérieur des terres fédérales, et être distribuée comme suit : *Commission des terres, Winnipeg* : appointements du commissaire, \$5,000 ; appointement de l'inspecteur des agences, \$3,200 ; frais de l'inspecteur des agences, \$1,200 ; appointements du surintendant des mines, \$3,200 ; frais de voyages du surintendant des mines, \$1,200 ; appointements du secrétaire, \$2,000 ; 1 sténographe, \$1,200 ; 1 comptable, \$1,000 ; 11 commis, \$10,220 ; dépenses contingentes, éclairage, frais de poste, télégramme, etc., \$2,400 ; gardien et messager, \$600 ; appointements de l'inspecteur des compagnies de colonisation, \$3,000 ; frais de voyages de l'inspecteur des compagnies de colonisation ; \$1,000 ; appointements de 6 inspecteurs des établissements dits *Homesteads*, \$7,200 ; frais des inspecteurs des établissements dits *Homesteads*, \$5,000 ; 2 guides à \$600 chacun, \$1,200 ; services spéciaux, \$6,000. Agences des terres fédérales : 13 agents des terres fédérales, \$16,800 ; 17 commis, \$17,278 ; dépenses contingentes y compris loyer du bureau, combustible, etc., \$8,000. Agences des bois de la couronne : Agent des bois de la couronne, *Winnipeg*, appointements, \$1,600 ; teneur de livres de la couronne, *Winnipeg*, appointements, \$1,095 ; agent des bois de la couronne, *Edmonton*, appointements, \$1,200 ; agent des bois de la couronne, *Calgary*, appointements, \$1,200 ; agent des bois de la couronne, *Prince-Albert*, appointements, \$1,200 ; 6 gardes-forestiers, \$4,200 ; dépenses contingentes, \$5,000, *Colombie-Britannique* : 1 agent, \$2,500 ; 5 commis, \$6,940 ; 1 gardien \$120 ; dépenses contingentes, \$2,000 ; papeterie et impressions pour le service extérieur, \$4,000 ; conseil d'examen des arpenteurs fédéraux, \$1,000 ; dépenses contingentes du bureau général pour le service extérieur, \$1,000. Service intérieur : Commis surnuméraires du bureau général, *Ottawa*, publication de cartes, annonces et autres frais similaires, \$30,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la commission et exploration géologique, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent soixante-quatorze piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face au département du secrétaire d'Etat—pour payer les commis ci-après mentionnés, pour services supplémentaires, comme il appert par des arrêtés du conseil, savoir : A. O. Mousseau, \$68 ; N. Laroche, \$31.50 ; L. C. Labelle, \$75 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent soixante-dix piastres et quatre-vingt-trois centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face au département du secrétaire d'Etat,—pour payer les commis ci-après mentionnés (à compter du premier du mois après les examens qu'ils ont passés) les sommes accordées en vertu

des dispositions des arrêtés du conseil relatives aux matières facultatives, savoir : *N. Larochelle*, 3 matières, \$162.50. *F. S. Gouldthrite*, 2 matières, \$108.33; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cent quatre-vingt-seize piastres et soixante-six centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des finances, savoir : *J. P. Nutting*, 3 matières, \$267.50; *E. A. Black*, 2 matières, \$200; *E. L. Brittain*, 1 matière, \$29.16; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent cinquante-huit piastres et trente-trois centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de la marine,—*Vernon Nicholson*, 2 matières, \$158.33; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit cent quatre-vingt-trois piastres et vingt-sept centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des postes, savoir : *P. B. Taylor*, 1 matière, \$100; *G. Moon*, 1 matière, \$100; *G. C. Anderson*, 2 matières, \$108.33; *J. Brown*, 1 matière, \$54.16; *W. C. Little*, 2 matières, \$108.33; *G. A. D. Mailleue*, 1 matière, \$54.16; *W. T. Wilson*, 1 matière, \$79.16; *F. K. Rochester*, 1 matière, \$54.16; *H. Brénot*, 2 matières, \$58.33; *H. S. Campbell*, 1 matière, \$29.16; *A. Heming*, 2 matières, \$83.32; *A. F. L. Geddes*, 1 matière, \$54.16; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent quatre piastres et seize centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des douanes, savoir ; *A. L. Watters* (1883-84) 1 matière, \$50 ; *F. J. Code*, 1 matière, \$54.16 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent huit piastres et trente-trois centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du bureau de l'Auditeur général,—*A. B. Hudson*, 2 matières, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-neuf piastres et seize centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des affaires des sauvages,—*A. E. Kemp*, 1 matière, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six cent soixante-quinze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département du Revenu de l'Intérieur,—pour promotion de *MM. Shaw, Chubbuck et Doyon* de la 3e à la 2e classe, à partir du 1er juillet 1884, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cent quatre-vingt-treize piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des Douanes,—pour payer *W. G. Parmelee* la différence entre le montant fixé pour son traitement comme premier commis et comptable, et celui de son traitement tel que fixé par arrêté du Conseil comme sous-commissaire et comptable, depuis le 1er janvier 1885, \$200; pour payer aux personnes suivantes, savoir à *C. McKiel*, \$249; *F. Bennet*, \$48.50; *G. V. Ince*, \$47.50; *G. S. Robinson*, \$48.50; pour les services supplémentaires qu'ils ont rendus en dressant les états des exportations en conséquence du congé donné à leur supérieur pour cause de maladie, et ensuite de sa mise à la retraite, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent vingt-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des chemins de fer et canaux,—pour payer à *F. A. Dixon*, nommé commis de première classe par un arrêté du Conseil daté du 30 juin 1881, la différence du traitement à lui payé pour l'exercice 1882-1883, savoir, \$1,275 et \$1,400, \$125; pour promotion de *H. A. Fissiault*, de la position de commis de première classe à celle de premier commis, depuis le 1er juillet 1884, \$200, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de la Milice,—pour le traitement de *M. H. James*, architecte, division du génie, département de la Milice et de la Défense, depuis le 1er juillet 1884, à \$1,550; moins—le montant voté, crédits de 1884-85, \$1,100, \$450.00; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent quatre-vingt-sept piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des Postes, savoir : pour payer à *W. J. Barrett* la différence entre le traitement à lui payé pour l'exercice 1882-83, et le minimum du traitement d'un commis de première classe, tel que fixé par l'Acte du Service Civil de 1882, \$187.50 ; aussi la différence pour les exercices 1883-4 et 1884-5, \$50 dans chaque cas, \$100 pour l'année finissant le 30 juin 1885.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent soixante-quinze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de l'Intérieur, — pour payer à *K. J. Henry* la différence entre le traitement qu'il reçoit actuellement et le montant auquel il avait droit comme commis de première classe depuis le 1er juillet 1882, position à laquelle il fut nommé par un arrêté du Conseil du 20 mai 1882, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du bureau du Service Civil, savoir : pour accorder une somme de \$300 à chacun des membres du bureau des examinateurs du Service Civil afin de les indemniser de leurs travaux au delà de soixante jours, \$900. Pour les services d'un aide et messenger, deux années, à \$50, \$100 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre-vingts piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses casuelles des ministères, — pour payer à *A. Desjar dins* dix exemplaires des "Débats de la législature de Québec," pour l'usage des départements, à \$8 par exemplaire, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la police fédérale, savoir : Somme additionnelle nécessaire pour compléter le service de cette année, \$3,000 ; somme nécessaire pour service spécial, \$1,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six cent soixante-dix piastres et trente centins soit accordée à Sa Majesté pour payer une gratification à la veuve de feu *C. McManus*, garde au pénitencier de *Kingston*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer à *G. F. Baillairgé*, ses services dans l'enquête tenue au pénitencier de *Saint-Vincent-de-Paul* en 1884, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent quatre-vingt-dix piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer au *Dr Sutherland*, chirurgien du pénitencier du *Manitoba*, les services par lui rendus aux aliénés détenus dans ce pénitencier pour l'année finissant le 30 juin 1885.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept mille soixante et neuf piastres et quatre-vingts centins soit accordée à Sa Majesté pour payer aux représentants légaux de feu l'honorable *M. J. R. Benson*, sénateur, la balance de son indemnité de la session, \$520.00 ; pour payer la balance de leur indemnité de la session aux membres ci-après nommés de la Chambre des Communes et du Sénat, qui ont été obligés de servir avec les troupes dans les territoires du Nord-Ouest : *A. T. H. Williams*, \$573.00 ; *D. MacMillan*, \$644.80 ; *W. E. O'Brien*, \$573.00 ; *G. Amyot*, \$674.00 ; *G. T. Orton*, \$599.00 ; *J. A. Ouimet*, \$575.00 ; *R. Tyrwhitt*, \$573.00 ; *T. Scott*, \$590.00 ; Sénateur *Sullivan*, \$390.00 ; pour payer à *M. P. McIntyre*, M.P., la balance de son indemnité de la session, absent par maladie résultant du mauvais temps qu'il a enduré à bord d'un bateau au milieu des glaces, \$568.00 ; pour payer à *M. A. Gaudet*, M.P., la balance de son indemnité de la session, absent sur conseil de son médecin pour cause de maladie, \$800.00 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-quatre mille, sept cent quatre-vingt-six piastres et cinquante-trois centins, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la publication des *Débats*, savoir : Pour couvrir le montant dépensé depuis le 1er juillet 1884, en arrêtant le compte des *Débats*, session de 1884 (balance de \$1,262.43 périmée le 30 juin 1884), \$10,936.53 ; pour subvenir aux dépenses additionnelles autorisées par la Chambre à la dernière session, augmentation d'appointements pour les rapporteurs officiels, les traducteurs, etc., etc., \$3,000.00 ;

pour impressions, papier à imprimer, reliure, secrétaires. etc., \$10,850.00; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas neuf mille huit cent soixante et quatorze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la publication des *Débats*, service supplémentaire, savoir: Pour couvrir les dépenses de traduction française pendant la vacance, \$1,501.00; commis permanents pour la session, \$1,100.00; commis pour la session, \$6,273.00; Traducteurs français pour la session, \$1,000.00; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept mille six cent cinquante-sept piastres et soixante-quinze centins soit accordée à Sa Majesté pour divers et être distribuée comme suit, savoir: Huissier (supplémentaires), \$175.00; Messagers pour la session, \$4,902.50; Pages, \$1,033.50; Serviteurs pour les salles de toilette et de bain, \$930.00; Femmes de journée, \$547.50; Préposé du gaz, \$67.25; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille huit cent cinquante-trois piastres et quatre-vingt-deux centins soit accordée à Sa Majesté pour payer *John Lovell* et fils, pour 25 exemplaires de "Shanty, Forest and River Life," \$37.50; *A. Desjardins*, pour 30 exemplaires des "Débats de la Législature de Québec," \$240.00; *Russell* et *Hutchison*, pour paiement d'un compte pour les "Décisions des tribunaux d'Ontario," (*Ontario Law Reports*), \$251.32; *Dawson frères*, pour 25 exemplaires de "Parliamentary Procedure and Practice," \$125.00; *H. J. Morgan*, pour 400 exemplaires du "Dominion Annual Register," pour l'usage du Sénat, de la Chambre des Communes et des départements, et pour échanges de livres, \$3 par exemplaire, \$1,200.00; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des impressions, papier à imprimer, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1885.

31. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la papeterie (additionnelle), pour l'année finissant le 30 juin 1885.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas neuf cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux frais de port et télégrammes, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

33. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face au traitement de l'Orateur suppléant, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

34. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six cent dix-huit piastres et trente-trois centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des arts, agriculture et statistique, savoir: Pour payer à *C. C. Chipman* ses services spéciaux à Londres \$233.33; pour payer à *E. H. St-Denis*, ses services spéciaux de compilation, \$385.00, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

35. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour subvenir aux dépenses relatives aux expositions qui se tiendront à Anvers en 1885, et à Londres en 1886.

36. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quinze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour paiements à faire pour des immigrants malades aux hôpitaux de *Winnipeg* et *Saint-Boniface*, non portés au budget, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

37. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour adopter des mesures dans le but d'extirper la gale des moutons dans une partie de la province de Québec, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

38. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit cent quarante-sept piastres et quatre-vingt-huit centins soit accordée à Sa Majesté, pour défrayer les dépenses d'inspection des bestiaux entrant dans les Territoires du Nord-Ouest, aux forts *Walsh* et *Macleod*, étant le montant des droits perçus pour cet objet, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

L'ordre du jour, pour que la Chambre se forme en comité général sur le bill à l'effet de pourvoir à la répartition des biens des débiteurs insolvable, étant lu ;

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

*Ordonné*, que le bill soit retiré.

L'ordre du jour étant lu, pour que la Chambre se forme en comité général pour considérer une certaine résolution concernant la rémunération des reviseurs et de leur commis et huissiers qui pourraient être nommés en vertu du bill concernant le cens électoral.

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

*Ordonné*, que la résolution soit retirée.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant le service postal transatlantique, étant lu ;

*Ordonné*, que le dit ordre soit rescindé.

*Ordonné*, que le bill soit retiré.

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé: "Acte à l'effet de modifier l'application de l'Acte d'assurance refondu, 1877," lesquels sont lus pour la première et la seconde fois, et sont adoptés.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération de l'amendement fait par le Sénat au bill intitulé: "Acte à l'effet d'autoriser l'avance d'une certaine somme aux commissaires du havre des *Trois-Rivières*," lequel est lu pour la première et la seconde fois, et est adopté.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant un salaire additionnel à un certain juge de la cour supérieure de *Québec*.

(*En comité.*)

1. *Résolu*.—Qu'il est expédient de prescrire qu'un traitement annuel de \$1,000 sera payé, en sus de son autre traitement, au premier juge puisné de la Cour Supérieure pour la province de *Québec* résidant à *Québec*, si le juge en chef réside à *Montréal*, ou au premier juge puisné résidant à *Montréal*, si le juge en chef réside à *Québec*.

2. *Résolu*.—Que tel traitement sera payé à tous deniers sans application déterminée formant partie du fonds consolidé du Revenu du *Canada*.

Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil ; et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu demain.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer certaines résolutions à l'effet d'autoriser l'octroi de terres, ou de scrip rachetable en terres, aux membres de la milice volontaire qui a participé activement à supprimer le soulèvement des *Métis* et des sauvages dans le *Nord-Ouest*.

(En comité.)

1. *Résolu*.—Qu'il soit expédient de reconnaître les services des membres de la milice volontaire qui ont aidé activement à la suppression du soulèvement des Métis et des sauvages dans le Nord-Ouest, en donnant à chacun, en sus de la solde et des allouances auxquelles il a droit aux termes de l'Acte de Milice, un octroi de terres à certaines conditions, ou de scrip rachetable en terres, suivant le cas, et que l'octroi devrait être fait de manière à promouvoir l'établissement réel des terres publiques du Canada.

2. *Résolu*.—Que pour mettre à effet la résolution qui précède, le Gouverneur-Général en Conseil soit autorisé à octroyer à chaque membre de la milice volontaire qui a pris les armes et qui a contribué activement à supprimer le soulèvement des Métis et des sauvages, et qui a fait le service à l'ouest de Port-Arthur depuis le 2<sup>d</sup> mars dernier, en qualité d'officier, de sous-officier ou de soldat :—

Une concession d'établissement (*homestead*) gratuite de deux quarts de section contigus (de la contenance totale de 320 acres) dans toute section, portant un numéro pair, des terres fédérales non occupées ou réclamées dans le Manitoba ou les territoires du Nord-Ouest ouvertes à titre de *homestead* et de préemption, sujet à la condition que le concessionnaire ou son substitut dûment qualifié aura choisi et fait inscrire les dits deux quarts de section dans le bureau des terres fédérales pour le district territorial dans lequel ils pourront être situés, le ou avant le 1<sup>er</sup> août 1886.

Pourvu que le dit concessionnaire, ou son substitut, suivant le cas, confirme l'inscription faite comme ci-dessus prescrit en commençant à résider sur sa terre et à la cultiver dans les six mois qui suivront le 1<sup>er</sup> août 1886, et qu'il continue par la suite à résider sur la dite terre et à la cultiver pendant la durée stipulée par les prescriptions de l'Acte des Terres Fédérales, 1883, applicables aux *homesteads*, et conformément à leur teneur et conditions.

Pourvu, de plus, que nul substitut à être choisi par un concessionnaire, ne soit une personne non autorisée, en vertu des prescriptions des Terres Fédérales, à obtenir une inscription pour un *homestead*. Pourvu, de plus, que dans le cas où un substitut serait choisi par un concessionnaire comme ci-dessus prescrit, la terre soit inscrite au nom du substitut; et sur accomplissement des conditions à cette fin stipulées par les prescriptions de l'Acte des Terres Fédérales applicables aux *homesteads*, la patente pour les deux quarts de section sera émise au nom du dit substitut.

3. *Résolu*.—Que toute personne ayant droit, d'après les résolutions précédentes, de choisir et de se faire inscrire pour 320 acres de terre comme *homestead*, par elle-même ou par son substitut, de la manière et aux termes et conditions ci-dessus prescrits, pourra, si elle le désire, recevoir au lieu de terre, du scrip au montant de \$80, lequel sera accepté en paiement d'aucunes terres fédérales offertes en vente, de droits de préemptions ou de la rente de terres de la Puissance louées pour pâturages ou pour la coupe du foin; mais toute personne désirant prendre du scrip, tel que prescrit ci-dessus, devra donner avis de son intention au ministre de l'Intérieur le, ou avant le 1<sup>er</sup> jour d'août, 1886.

4. *Résolu*. Que tout octroi de terres ou de scrip, suivant le cas, fait en conformité des dispositions qui précèdent, sera fait par le ministre de l'Intérieur, sur mandat émis en faveur de la personne qui y aura droit par le ministre de la Milice et de la Défense, lequel mandat sera enregistré au département de l'Intérieur en vertu de la clause 21 de l'Acte des Terres Fédérales, 1883; et, de plus, que tout scrip donné en vertu de la troisième résolution, comme ci-dessus, sera sujet, sous tous rapports, aux dispositions de la dite clause 21 ainsi qu'à celles de la clause 22 de l'Acte des Terres Fédérales.

5. *Résolu*.—Que les inscriptions de terres qui seront faites et les patentes qui seront accordées en vertu des présentes résolutions, ne seront pas sujettes aux droits et aux frais prescrits dans le cas des inscriptions ordinaires pour *homesteads*.

Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*,—Que le rapport soit maintenant reçu.

*M. Daly* fait, en conséquence, rapport des résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*,—Qu'il est expédient de reconnaître les services des membres de la milice volontaire qui ont aidé activement à la suppression du soulèvement des Métis et des sauvages dans le Nord-Ouest, en donnant à chacun, en sus de la solde et des allouances auxquelles il a droit aux termes de l'Acte de Milice, un octroi de terres à certaines conditions, ou de scrip rachetable en terres, suivant le cas, et que l'octroi devrait être fait de manière à promouvoir l'établissement réel des terres publiques du Canada.

2. *Résolu*, Que pour mettre à effet la résolution qui précède le gouverneur-général en conseil soit autorisé à octroyer à chaque membre de la milice volontaire qui a pris les armes et qui a contribué activement à supprimer le soulèvement des Métis et des sauvages, et qui a fait le service à l'ouest de *Port-Arthur* depuis le 25 mars dernier, en qualité d'officier, de sous-officier et de soldat :

Une concession d'établissement (*homestead*) gratuite de deux quarts de section contigus (de la contenance totale de 320 actes) dans toute section, portant un numéro pair, des terres fédérales non occupées ou réclamées dans le *Manitoba* ou les territoires du *Nord-Ouest* ouvertes à titre de *homestead* et de préemption, sujet à la condition que le concessionnaire ou son substitut dûment qualifié aura choisi et fait inscrire les dits deux quarts de section dans le bureau des terres fédérales pour le district territorial dans lequel ils pourront être situés, le ou avant le 1er août 1886.

Pourvu que le dit concessionnaire ou le substitut, suivant le cas, confirme l'inscription faite comme ci-dessus prescrit en commençant à résider sur sa terre et à cultiver dans les six mois qui suivront le 1er août, 1886, et qu'il continue par la suite à résider sur la dite terre et à la cultiver pendant la durée stipulée par les prescriptions de l'Acte des Terres Fédérales, 1883, applicables aux *homesteads*, et conformément à leur teneur et conditions.

Pourvu, de plus, que nul substitut à être choisi par un concessionnaire, ne soit une personne non autorisée, en vertu des prescriptions de l'Acte des Terres Fédérales, à obtenir une inscription pour *homestead*. Pourvu, de plus, que dans le cas où un substitut serait choisi par un concessionnaire comme ci-dessus prescrit, la terre soit inscrite au nom du substitut ; et sur accomplissement des conditions à cette fin stipulées par les prescriptions de l'Acte des Terres Fédérales applicables aux *homesteads*, la patente pour les deux quarts de section sera émise au nom du dit substitut.

3. *Résolu*, Que toute personne ayant droit, d'après les résolutions précédentes, de choisir et de se faire inscrire pour 320 acres de terre comme *homestead*, par elle-même ou par son substitut, de la manière et aux termes et conditions ci-dessus prescrits, pourra si elle le désire, recevoir au lieu de terre, du scrip au montant de \$80, laquelle sera accepté en paiement d'aucunes terres fédérales offertes en vente, de droits de préemption ou de la rente des terres de la Puissance louées pour pâturages ou pour la coupe du foin ; mais toute personne désirant prendre du scrip, tel que prescrit ci-dessus, devra donner avis de son intention au ministère de l'Intérieur, le ou avant le 1er jour d'août 1886.

4. *Résolu*, Que tout octroi de terres ou de scrip, suivant le cas, fait en conformité des dispositions qui précèdent, sera fait par le ministre de l'Intérieur, sur mandat émis en faveur de la personne qui y aura droit par le ministre de la Milice et de la Défense, lequel mandat sera enregistré au département de l'Intérieur en vertu de la clause 21 de l'Acte des Terres Fédérales, 1883, et, de plus, que tout scrip donné en vertu de la troisième résolution, comme ci-dessus, sera sujet, sous tous rapports, aux dispositions de la dite clause 21 ainsi qu'à celles de la clause 22 de l'Acte des Terres Fédérales.

5. *Résolu*, Que les inscriptions de terres qui seront faites et les patentes qui seront accordées en vertu des présentes résolutions, ne seront pas sujettes aux droits et aux frais prescrits dans le cas des inscriptions ordinaires pour *homesteads*.

Et la question étant proposée : que les dites résolutions soient maintenant lues la seconde fois.

M. Watson propose comme amendement, secondé par M. Casey,—Que tous les mots après “maintenant” jusqu’à la fin de la question soient retranchés et qu’ils soient remplacés par les suivants : “renvoyées de nouveau à un comité général afin de les modifier en prescrivant que tout membre de la dite milice volontaire qui aura choisi un homestead et une préemption, aura droit, au lieu de l’octroi précité, d’avoir une préemption gratuite.

Et objection étant faite au dit amendement pour le motif qu’il est de nature à augmenter l’octroi au-delà de ce qui est recommandé par la couronne ; M. l’Orateur décide, Que le point d’ordre est bien fondé, et que le dit amendement ne peut être fait.”

Les dites résolutions sont en conséquence lues la seconde fois, et adoptées.

Ordonné, que Sir John A. Macdonald ait la permission de présenter un bill autorisant des concessions de terres aux miliciens dernièrement en service actif dans le Nord-Ouest.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

L’ordre du jour pour la seconde lecture du bill autorisant l’octroi de nouvelles subventions aux chemins de fer y désignés, et établissant de nouvelles dispositions pour leur construction et exploitation efficaces, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

Résolu, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l’Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a fait quelque progrès, et lui a enjoint de demander la permission de siéger de nouveau.

Résolu, que demain cette Chambre se formera de nouveau en comité général.

La Chambre, en conformité de l’ordre, se forme de nouveau en comité des Subsides.

(En Comité.)

1. Résolu, qu’une somme n’excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice, allocation donnée par le gouvernement à l’association fédérale d’artillerie pour les dépenses du concours d’artillerie, et à l’occasion de l’arrivée au Canada, du peloton anglais de tir de Shoeburyness, en septembre 1884, pour l’année finissant le 30 juin 1885.

2. Résolu, qu’une somme n’excédant pas deux cent soixante-six piastres et soixante-six centins soit accordée à Sa Majesté pour payer au colonel Walker Powell adjudant général de la milice, la différence de la solde entre le traitement d’adjudant général et celui de major général, pendant une période de quatre mois à partir du 1er mars 1884, lorsque le major général Luard obtint un congé d’absence pour aller en Angleterre, et que le colonel Powell prit le commandement de la milice. (Ordre général, 29 février 1884.) Pour l’année finissant le 30 juin 1885.

3. Résolu, qu’une somme n’excédant pas six cent quatre-vingt-dix mille trois cent quatre-vingt-quatre piastres et quarante-six centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du chemin de fer Canadien du Pacifique imputable sur le capital, savoir : Subvention à la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, \$551,500 ; de Prince Arthur’s Landing à la rivière Rouge, \$100,000 ; A l’ouest de la rivière Rouge, \$25,000 ; Pour payer à M. Wm. Robinson, de Winnipeg, les frais judiciaires et la somme adjugée par la cour de l’échiquier, pour des traverses employées sur l’embranchement de chemin de fer Pembina, \$5,894.84 ; pour payer la balance de la subvention du gouvernement pour le pont de grande route et du chemin de fer sur la rivière Rouge, à Emerson (à voter de nouveau), \$14,500 ; pour payer deux mois d’appointements (mai et juin 1881) à M. J. H. Rowan, qui donna sa démission en avril 1881, sa résignation n’ayant été acceptée que le 30 juin, \$500 ; pour rembourser à MM. Purcell et Ryan, entrepreneurs de la section 25, les frais de reconstruction de certains ponts qui, après avoir été achevés, avaient été détruits par le feu, \$1,404.62 ; pour payer à L. K. Jones, ses services comme secrétaire particulier de l’ingénieur en

chef du chemin de fer Canadien du Pacifique, depuis le 1er juillet 1884, jusqu'au 1er juillet 1885, à \$100 par année, \$100; pour payer à *M. E. Miall* les services rendus par lui dans l'examen des comptes de la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, \$185; pour payer une gratification de deux mois d'appointements à la veuve de feu *T. Taylor*, auditeur des comptes du chemin de fer Canadien du Pacifique, \$300; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

4. *Résolu*,—Qu'une somme n'excédant pas soixante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du chemin de fer de la ligne directe,—pour études et explorations, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

5. *Résolu*,—Qu'une somme n'excédant pas quatre cent vingt-cinq mille quatre cent trente-deux piastres et trente-huit centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du chemin de fer Intercolonial, savoir: Plus grandes facilités à *Saint-Jean*, \$48,000; matériel roulant, \$89,000; embranchement de *Saint-Charles*, \$117,432.38; prolongement jusqu'à *Halifax*, \$15,000; construction, \$9,000; embranchement de *Dartmouth*, \$87,000; embranchement de *Dalhousie*, \$25,000; embranchement de la *Rivière-du-Loup*, \$12,000; pour payer les entrepreneurs et autres d'après le rapport fait par les commissaires et arbitres nommées pour s'enquérir des réclamations résultant de la construction de ce chemin de fer, \$30,000; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

6. *Résolu*,—Qu'une somme n'excédant pas quinze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, embranchement du *Cap- Traverse*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

7. *Résolu*,—Qu'une somme n'excédant pas trente-trois mille huit cent quatre-vingts piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du prolongement du chemin de fer de l'Est, pour payer au gouvernement de la *Nouvelle-Ecosse*, pour réparation faites au steamer *Norwegian*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses générales, pour payer les frais de justice dans la cause du chemin de fer de Windsor et Annapolis contre la Reine, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour 5,000 exemplaires de la carte du chemin de fer de Windsor et Annapolis, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour acheter du gouvernement de l'Île du Prince-Edouard le quai public du chemin de fer du *Cap- Traverse*, dont il a été pris possession pour servir à l'embranchement du *Cap- Traverse*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer à *Sandford Fleming* les dépenses qu'il a faites relativement à la conférence de *Washington* au sujet d'un premier méridien, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix-sept mille huit cent soixante-treize piastres et quatre-vingt-dix-sept centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal de la *Culbute*—pour payer les dommages causés aux terres et aux propriétés, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille six cent quatre-vingt-quinze piastres et soixante et neuf centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Fort-Francis*—pour payer une somme due à *M. Hugh Sutherland*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Nouvelle-Ecosse*,—hôpital de la quarantaine à *Sydney*, meubles, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1885.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Nouveau-Brunswick*,—bureau de poste de *Newcastle*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-quatre mille six cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics,

Québec, savoir : bâtiments de la quarantaine, *Grosse-Île*, \$3,300 ; arsenaux à *Montréal*, \$13,000 ; hôpital de la marine à *Chicoutimi*, \$1,350 ; entrepôt de vérification à *Montréal*, \$7,000, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix-sept mille cent quarante-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Ontario*, savoir : bureau de poste, de douane, etc, à *Cobourg* (montant périmé à voter de nouveau), \$3,000 ; station des immigrants à *London*, \$150 ; bureau de poste de *Toronto*, \$495 ; entrepôt de vérification de *Toronto*, \$8,500 ; bureaux de poste, de douane, etc, à *Cornwall*, \$2,500 ; bureaux de poste, de douane, etc, à *Clifton*, \$2,500, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille trois cent cinquante-six piastres et quatre-vingt-quinze centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Manitoba*, savoir : bureau de douane, *Winnipeg*, \$600 ; poucrière, *Winnipeg*, \$2,756.95 ; résidence du lieutenant-gouverneur et écuries, nivellement, drainage, etc, à terminer, \$2,000, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quinze mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, territoires du *Nord-Ouest*, savoir : station des immigrants à *Calgary* (\$5,600 de crédit à voter de nouveau, pour une station d'immigrants à l'ouest de *Qu'Appelle*, \$7,000 ; station des immigrants à *Medicine-Hat* (à voter de nouveau \$7,000 de crédit périmé pour une station d'immigrants à l'ouest de *Qu'Appelle*, \$8,500 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix-sept mille trois cent cinquante-huit piastres et cinquante huit centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Colombie-Britannique*, savoir : pénitencier de *New-Westminster*, \$5,000 ; édifice fédéral de *Victoria*, améliorations du coffre de sûreté du bureau du sous receveur général, \$3,000 ; station des immigrants à *Victoria*, \$8,000 ; station de la quarantaine et ses dépendances à *Vancouver*, achèvement, \$1,100 ; bureaux de poste, de douane, etc, à *New-Westminster*, \$253.58, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille treize piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour réparations, meubles, chauffage, etc., eau, édifices publics, *Ottawa*, montant payé à même le crédit de l'exercice courant, pour service d'eau pendant le trimestre expiré le 30 juin 1884, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept cent quatre-vingt-trois piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour loyer, chauffage, éclairage et ameublement du bureau des examinateurs du service civil à *Ottawa*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille soixante-dix-huit piastres et quatre-vingt-dix centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Nouvelle-Ecosse*, savoir : *Baie-aux-Vaches*, \$2,300 ; *Chéverie*, \$1,178.98 ; *Tracadie*, \$600 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-trois mille deux cent vingt-deux piastres et dix-neuf centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières de l'*Île du Prince-Édouard*, savoir : pour paiement au gouvernement de l'*Île du Prince-Édouard* de sommes par lui dépensées depuis le 1er juillet 1873 jusqu'en 1883, pour la construction et l'entretien de travaux dans les ports et rivières—réputés d'une importance fédérale—(Montant périmé à voter de nouveau), pour l'année finissant le 30 juin 1885.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille trois cent-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Nouveau-Brunswick*, savoir : *Bouctouche*, \$655 ; *Mispec*, \$2,650, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des réparations et améliorations générales, ports et rivières, provinces maritimes, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante et un mille six cent quatorze piastres et quarante-neuf centins soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Québec*, savoir : Jétée du *Bic* (à voter de nouveau) \$2,735.99, montant périmé), \$5,000; *Berthier*, en bas, (montant périmé à voter de nouveau), \$6,500; réparations et améliorations générales, ports et rivières, *Québec*, \$4,000; *Ile aux Grues* (montant périmé à voter de nouveau), \$4,000; *Lanoraie* (montant périmé à voter de nouveau), \$817.62; Quai de la Reine, *Québec*—améliorations au quai et aux bâtiments, \$5,250; rivière *Yamaska* (montant périmé à voter de nouveau), \$9,544.80; fleuve *Saint-Laurent*—enlèvement de chaînes, ancrs, cailloux, etc. \$1,502.07; *Sault au Cochon* (montant périmé à voter de nouveau), \$4,000; jétée du *Chenal du Moine*—réparations, \$1,000; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Ontario*, savoir : *Southampton* (montant périmé à voter de nouveau), \$3,000; travaux du havre de *Toronto*, \$50,000, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatorze mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des télégraphes, savoir : Communications télégraphiques entre *Québec* et la station de quarantaine de la *Grosse-Ile* \$10,500; câble sous-marin entre la *Colombie-Britannique* et le *Territoire de Washington* via *Victoria*, *Clover Point* et *Dungeness* (montant à voter de nouveau), \$3,500; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas onze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des glissoirs et estacades de *Carillon*, rivière des *Outaouais*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

31. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit mille neuf cent vingt-trois piastres et dix-sept centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face à divers, savoir : maison et mobilier pour le Haut-Commissaire du *Canada* à *Londres*, *Angleterre*—balance pour mobilier, etc., \$703.17; édifices et travaux militaires, \$3,370; abris en rapport avec le service des malles pendant l'hiver à l'*Ile du Prince-Edouard*, aller et retour, en passant par le détroit de *Northumberland*, \$2,000; explorations et inspections, \$2,850; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du service des phares et des côtes,—pour payer aux commissaires du havre de *Montréal* les frais annuels d'entretien des bouées et balises dans le havre de *Montréal*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

33. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-trois mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face au service par voie de mer et dans les eaux intérieures, savoir : Pour enlever les obstacles à la navigation des rivières, \$500; pour payer les dépenses de l'équipement du bateau à vapeur *Lansdowne*, \$13,000; steamers fédéraux, \$30,000; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

34. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des pêcheries,—montant additionnel nécessaire pour paiement des primes de pêche pour l'année finissant le 30 juin 1885.

35. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille deux cent trente-neuf piastres et vingt centins, soit accordée à Sa Majesté pour faire face à divers—pour la publication des annales de la Société Royale (à voter de nouveau), pour l'année finissant le 30 juin 1885.

36. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les comptes relatifs à la construction et à l'achèvement des casernes pour servir à la police à cheval du *Nord-Ouest*, à *Fort-McLeod*, *Creek-de-l'Erable* et *Medicine-Hat*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

37. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-un mille quarante-huit piastres et quatre-vingt-douze centins soit accordée à Sa Majesté pour rembourser le montant des impositions sur les banques perçues irrégulièrement des banques, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

38. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent trente-deux piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer une gratification équivalant à six mois de gages de feu *John*

*Bowes* (matelot du *Newfield*, tué dans l'accomplissement de ses devoirs, le 24 avril) à sa veuve, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

39. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour acheter 500 exemplaires de la nouvelle édition du "Parliamentary Companion," destinés à être distribués aux membres du Parlement et aux différents départements, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1885.

40. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas onze mille cinq cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour défrayer les dépenses relatives à la commission d'enquête sur l'immigration chinoise, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

41. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille trois cent soixante-neuf piastres et soixante-six centins soit accordée à Sa Majesté pour payer à "La Compagnie d'Imprimerie de la *Minerve*." l'impression, etc., de 2,190 exemplaires du rapport de la commission d'enquête sur l'immigration chinoise, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

42. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille cinq cents piastres, soit accordé à Sa Majesté pour payer au trésorier de l'Ontario la somme qui sera convenue comme proportion des frais d'impression des documents relatifs à la question des limites à payer par le Canada, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

43. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les réclamations en suspens se rattachant à l'exposition internationale des pêcheries, et pour défrayer les dépenses de l'exposition permanente à Ottawa pour l'année finissant le 30 juin 1885.

44. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses des élections faites en vertu de l'Acte de Tempérance du *Canada*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

45. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer aux commis supplémentaires les services par eux rendus dans la préparation des états demandés par le parlement, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

46. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer des gratifications aux familles respectives de feu *Arthur Wood* et *James Chapman*, qui ont péri dans le naufrage du *Princess Louise*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

47. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas onze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les frais d'exploration de la Baie *Georgienne*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

48. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille six cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les frais de justice et autres dépenses se rattachant à la question des limites d'*Ontario*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

49. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour régler les réclamations de la succession de feu *S. R. Thompson*, et celles de *M. le juge Weatherbee*, d'*Halifax*, et de *M. L. H. Davies*, M.P., de *Charlottetown*, pour surcroît d'honoraires comme conseils devant la commission des pêcheries d'*Halifax*, \$8,000 chacun, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

50. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille trois cent quatre-vingt-dix neuf piastres et sept centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face à divers—pour payer le montant adjugé à *M. Joseph Doutre*, pour ses services se rattachant à la commission des pêcheries d'*Halifax*, \$8,000; intérêts sur cette somme, à 6 pour 100 par an, depuis le 29 août 1879 jusqu'au 10 octobre 1884, \$2,456.55; frais, cour de l'*Echiquier*, \$709.75; frais de l'appel à la cour Suprême, \$402.65; frais de l'appel au Conseil privé, £170 11s. 6d, \$830.12; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

51. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-quinze piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer à *J. C. Poper*, du département de l'agriculture, la traduction, de l'allemand, et la copie d'un certain ouvrage technique, requises à propos de l'établissement d'un bureau d'imprimerie du gouvernement, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

52. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses se rattachant aux statuts refondus,

l'autorisation requise par la 45 Victoria, chapitre 4, article 49, est ici donnée pour le paiement, à même ce crédit de la somme de \$375 à M. Leslie, pour ouvrage fait comme sténographe et secrétaire de la commission pendant les mois d'octobre, novembre et décembre, 1884, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

53. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille deux cent quatre-vingt-quinze piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer à MM. Spurr, Steadman et Hanson, comme dommages-intérêts et frais judiciaires dans leurs poursuites respectives contre l'inspecteur des pêcheries du Nouveau-Brunswick, \$765 à chacun pour l'année expirant le 30 juin 1885.

54. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent vingt piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer une gratification équivalant à 3 mois de gages à Thomas Townsend, à cause des blessures reçues en travaillant sur les battures de la Pointe-Frédéric, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

55. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit cent soixante-quatre piastres soit accordée à Sa Majesté, pour payer les dépenses se rattachant à la commission d'imprimerie, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

56. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour le paiement des appointements des membres du conseil du Nord-Ouest pour 1881, \$1,600; pour rembourser au fonds général du revenu des territoires du Nord-Ouest, le montant payé par le lieutenant-gouverneur, pour les membres du conseil pour 1883, \$2,400; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

57. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille quatre cent vingt-quatre piastres et soixante-quatorze centins soit accordée à Sa Majesté pour mettre au crédit du compte de la dette de la province de la Nouvelle-Ecosse, le montant adjugé de moins par suite d'une erreur de copiste dans le rajustement de sa dette, en vertu de l'acte 32-33 Vic., chap. 2 (\$2,002), et ce qui a été en conséquence, adjugé de moins sous l'opération de la 36 Vic., chap. 30 (\$336.53), et de l'acte 47 Vic., chap. 4 (\$172.82), ainsi que l'intérêt sur ces sommes jusqu'au 1er juillet 1885 (\$2,913.39); pour l'année finissant le 30 juin 1885.

58. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la police à cheval du Nord-Ouest,—pour compléter le service de l'année, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

59. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille huit cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des affaires des sauvages, savoir: Pour pourvoir aux objets ci-après mentionnés:—Pour mettre le département en mesure de contribuer aux honoraires et autres frais se rattachant à l'établissement de 10 bourses à l'institut Mohawk, \$250; pour aider à la construction d'une maison d'école industrielle à Wikwemikong, détruite par le feu, \$4,000; pour compléter les réparations et le rallongement de l'institution industrielle de Mount-Elgin, \$600; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

60. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des territoires du Nord-Ouest, pour compléter le service de l'année, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

61. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille quatre cent quarante-deux piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à la perception du revenu des douanes, savoir: Pour payer à W. H. Hill, inspecteur, la différence entre son traitement comme premier commis et celui d'inspecteur, pour 4 mois du 1er février au 31 mai 1884, période pendant laquelle il a servi comme tel après la mort de son prédécesseur, \$133.34; pour payer à A. R. Milne, de Victoria, la différence entre son traitement de commis et celui d'estimateur, depuis le 1er juillet 1883 jusqu'au 30 juin 1885, temps pendant lequel il a rempli les fonctions d'estimateur, \$400; pour payer à M. Côté, de Rimouski, un supplément pour ses services comme percepteur intérimaire, à compter du 1er avril au 30 septembre 1884, à raison de \$250 par année, \$125; pour payer à D. D. O'Meara, Québec, un supplément pour ses services comme contrôleur intérimaire, à compter du 1er juillet 1882 au 31 janvier 1883, à \$600 par année, \$350; pour payer à A. V. Dion, Québec, un supplément pour ses services comme estimateur intérimaire, du 15 février au 30 décembre 1884, à \$200 par année, \$175; pour payer à Geo. Frye, de Victoria, un supplément pour ses services comme

contrôleur intérimaire, à partir du 1er juillet 1883, à \$96 par année, \$192; pour payer à *J. Dunn, Sutton*, un supplément pour ses services comme percepteur intérimaire, depuis le 1er mars 1884, à \$300 par année, \$400; pour payer à *S. W. McMichael, Port-Erié*, un supplément pour ses services comme percepteur intérimaire, depuis le 1er avril 1884, à \$400 par année, \$500; pour payer à *W. H. Carter, Québec*, la différence de traitement pendant le temps où il a fait fonction de premier commis, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 mai 1884, à raison de \$400 par année, \$166.66, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

62. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cent soixante-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'accise,—pour augmentation des appointements des préposés de l'accise qui ont mérité une promotion aux examens de promotion pour l'accise en novembre 1883, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

63. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des travaux publics,—pour augmenter le traitement du percepteur des droits d'estacade à *Saint-Maurice*, de \$200 à \$350 par année, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

64. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des glissoires et estacades, district d'*Ottawa*—somme additionnelle requise pour réparation, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

65. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-neuf mille trente piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux réparations et frais d'exploitation des canaux, savoir :—*Cornwall*, \$3,080; *Williamsburg* \$750; *Welland*, \$21,500; *Burlington*, \$350; *Sainte-Anne*, \$650; dragueur, \$1,200; *Carillon et Grenville*, \$1,500; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

66. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-dix-sept mille quatre-vingt-six piastres et quatre-vingt-sept centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de chemins de fer,—prolongement du chemin de fer de l'Est, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

67. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille neuf cent trente piastres et quarante-deux centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des Postes, savoir :—Allocation au sous-directeur de poste d'*Ottawa*, pour avoir rempli les fonctions de directeur de poste, tel qu'il est pourvu par l'article 11 de l'acte du service civil du *Canada*, 1882, depuis le 1er avril 1883 jusqu'au 1er février 1884, cette allocation représente la différence de traitement entre celui de directeur de poste et celui de sous-directeur de poste, \$1,502.09; pour payer à *O. Fortier* la traduction de formules officielles, \$120; pour payer à *A. J. Patton*, qui a rempli les fonctions d'inspecteur adjoint, au *Manitoba*, tel qu'il est pourvu par l'article 11 de l'acte du service civil du *Canada*, 1882, depuis le 1er octobre 1884 jusqu'au 30 juin 1885, \$180; pour payer *C. J. H. Winstanley*, qui a rempli les fonctions de premier courrier sur chemins de fer, division de *Toronto*, depuis le 1er novembre 1883 jusqu'au 30 juin 1885, \$900; pour payer à *R. B. Brough*, sous-directeur de poste de *Winnipeg*, depuis le 1er octobre 1884, la différence du traitement estimé à \$1,400 par année, et du traitement de \$1,600 par année, prescrit par l'acte du service civil pour un sous-directeur de poste d'une ville de la classe de *Winnipeg*, \$150; pour payer les appointements d'un courrier additionnel sur chemin de fer dans la *Colombie-Britannique*, \$490; pour payer *J. E. Bolduc*, sous-directeur de poste, *Québec*, qui a rempli les fonctions de directeur de poste, absent pour cause de maladie, tel qu'il est pourvu par l'article 11 de l'acte du service civil du *Canada*, 1882, depuis le 1er février 1883 jusqu'au 30 juin 1883, \$250; pour payer le traitement d'un agent pour le transport des malles à la gare Bonaventure, *Montréal*, \$440; pour payer le traitement d'un commis additionnel de 2e classe dans le bureau de l'inspecteur à *Ottawa*, \$900; chemin de fer du Sud du *Canada*.—(*Canada Southern Railway*.) Pour somme due pour le transport sur le chemin de fer du Sud du *Canada*, des malles des *Etats-Unis* passant par le *Canada* entre les rivières *Détroit* et *Niagara*, pour l'année commençant le 1er juillet 1883 et expirant le 30 juin 1885, d'après l'autorisation donnée par un arrêté ministériel du 14 décembre 1884, \$9,275; bateau à vapeur à *Rimouski*—Pour le chemin de fer Intercolonial, en paiement à la compagnie de navigation à vapeur du *Saint-Laurent*, pour les services

du bateau à vapeur *Contest*, transportant les malles à *Rimouski*, du 1er mai au 22 novembre 1884, \$6,733.33 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

68. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des terres fédérales, imputable sur le capital, savoir : Pour payer la somme supplémentaire nécessaire pour arpentages, examen des relevés d'arpentage, impressions des plans, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1885.

69. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des terres fédérales, imputable sur le revenu, savoir : Montant supplémentaire nécessaire pour couvrir les dépenses de l'année, \$20,000 ; pour payer le traitement du surintendant des mines, \$3,200 ; pour payer les dépenses de voyage du surintendant des mines, \$1,200 ; pour subvenir aux dépenses se rattachant à la commission pour le règlement des réclamations des Métis dans les territoires du Nord-Ouest, \$6,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

70. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'acte des licences pour la vente des liqueurs, savoir : pour payer la rémunération des commissaires des inspecteurs en vertu de " l'Acte des licences pour la vente des liqueurs, 1883," dans les districts où les dépenses ont dépassé les recettes, \$52,000 ; pour payer les dépenses casuelles de ces bureaux, et l'impression de formules, etc., \$8,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

71. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six cent soixante-seize mille cinq cent vingt-neuf piastres et quarante-quatre centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux items auxquels il n'a pas été pourvu pour 1883-84 ( Voir le rapport de l'auditeur général pour 1883-1884, page 135 et suivantes jusqu'à 145 inclusivement), pour l'année finissant le 30 juin 1885.

Résolutions à rapporter.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

*Mercredi, 15 juillet 1885.*

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance, aujourd'hui.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsidés.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure et trente minutes, mercredi mat in la Chambre s'ajourne alors.

Mercredi, 15 juillet, 1885.

*Une heure et demie P.M.*

#### PRIÈRE.

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur le bureau :

Par M. *Cuthbert*,—la pétition de madame *Clotilde Gaudette*, veuve de feu *Antoine Archambault*, de *St-Antoine*, comté de *Verchères*, l'un des vétérans de 1812-15.

Par M. *Baker (Missisquoi)*,—la pétition de *William Derick* ; la pétition de *Anthony Derick* ; la pétition de *George W. Johnson*, tous de *Clarenceville*, vétérans de 1812-15 ; et la pétition de madame *Sophie Dion*, veuve de feu *François Allard*, de *Farnham*, l'un des vétérans de 1812-15.

Par M. *Wilson*,—la pétition de *George W. Cameron*, de *Port-Burwell*, l'un des vétérans de 1812-15.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De madame *Alexis Chaussé*, veuve de feu *Alexis Chaussé*, de la paroisse de *St-Cuthbert*; et de madame *Henriette Guimond*, veuve de feu *Jean-Baptiste Coutu*, de la paroisse de *Berthier*, vétérans de 1812-15; de *Louis Caisse*, de la paroisse de *Lanoeaie*, comté de *Berthier*; et de *Joseph Gosselin*, de *Lawrenceville*, comté de *Shefford*, vétérans de 1812-15; demandant séparément que la Chambre prenne en favorable considération certains griefs des vétérans de 1812-15, et qu'elle adopte, en conséquence, telles mesures qui lui paraîtront justes.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente, —la réponse à une adresse à Son Excellence, du 20 mars 1885, pour copie de toute correspondance, papiers et documents échangés entre le gouvernement impérial et celui de la Puissance, ou le gouvernement de la Puissance et celui de la *Colombie Anglaise*, au sujet des réserves publiques de la *Colombie Anglaise* et des droits que réclame la Couronne sur les terres comprises entre les lignes des hautes et basses eaux; et généralement toute information relative aux droits de grève de la Puissance. (*Documents de la session, No 161.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 23 février 1885, pour un état indiquant :

1. Le nombre total de demandes pour licences ou fonds de bois dans la province de la *Colombie Anglaise*, dans les limites de cinquante milles de la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien; la date de chaque demande, la localité d'où elle a été faite, le nom et l'adresse de chaque pétitionnaire, la superficie demandée, et la position géographique de tels fonds de bois, si les demandes ont été accordées ou refusées, et dans ce dernier cas, pourquoi elles ont été refusées.

2. Le nombre total de demandes pour licences ou fonds de bois, dans la province de la *Colombie Anglaise*, et dans les limites de cinquante milles de la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien, faites au gouvernement de la *Colombie Anglaise* et transmises au département de l'Intérieur à *Ottawa*; la date de chaque demande, la localité d'où elle a été faite, le nom et l'adresse de chaque pétitionnaire, la superficie demandée, et la position géographique de tel fonds de bois, si les demandes ont été accordées ou refusées, et dans ce dernier cas, pourquoi elles ont été refusées.

3. Un état sommaire indiquant le nombre de licences ou de patentes accordées sur demandes faites, soit à *Ottawa*, soit à *Victoria* et transmises à *Ottawa*, et désignant, dans le cas où la demande a été accordée, sa date, et l'adresse de celui à qui elle a été accordée.

4. La position géographique et la superficie couverte par chaque licence ou permis accordé, et le nombre de milles compris dans chaque, et le total de milles de toutes ces licences.

5. Le montant des boni ou premiums reçus pour chaque, et le montant total pour le tout.

6. Des détails complets sur les droits de la couronne ou droits de souche imposés ou à imposer sur chaque licence ou permis accordé, et si ces droits sont spécifiques ou en proportion de la valeur.

7. Un état, dans chaque cas de licence ou permis accordé, montrant si le gouvernement a fait faire l'arpentage de tels fonds de bois, et s'il était en possession d'évaluations faites par ses arpenteurs ou gardes-forestiers quant à l'espèce, la quantité et la qualité du bois se trouvant sur la superficie couverte par telle licence ou permis.

8. Si, dans chaque cas où une licence ou permis a été accordé, le fonds de bois a été mis à l'enchère publique, après qu'avis public convenable en ait été donné, demandant des soumissions, et s'il a été vendu au plus haut enchérisseur, ou s'il a été accordé au pétitionnaire sur sa demande ou soumission sans avoir été offert à la compétition publique.

9. Dans le cas d'une demande faite par deux ou plusieurs personnes pour le même fonds, et de compétition entre eux pour l'achat de tel fonds, le nom et la résidence de chaque pétitionnaire, et les particularités de la soumission présentée par chacun d'eux.

10. Copie de toutes réclamation, pétition, remontrance, lettre ou communication envoyée au gouvernement touchant telles licences ou permis demandé ou accordé, aussi copie de toute carte ou plan indiquant la localité et la superficie de telles licences ou permis.

11. Une minute de toutes les cessions de telles licences ou permis inscrits dans les registres du gouvernement, et le nom et l'adresse du cédant et du cessionnaire et le prix payé dans chaque cas. (*Documents de la session No 52g.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 février 1885, pour copie de toute correspondance échangée avec le gouvernement ou aucun de ses membres, concernant quelque projet de modification ou de mitigation des prescriptions de la loi actuelle de prohibition des liqueurs dans les Territoires du Nord-Ouest. (*Documents de la session No 85k.*)

Aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 février 1885, pour un état indiquant le nombre de passes ou de billets à prix réduit donnés à des particuliers pour voyager sur l'Intercolonial, depuis le 1er janvier 1884, jusqu'au 1er février 1885; les noms des personnes à qui ils ont été donnés; la date de l'émission; la période pendant laquelle les passes étaient valables, et dans le cas de billets à prix réduit, la réduction faite. (*Documents de la session, No 76n.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 2 mars 1885, pour copie,—

1. De toute correspondance échangée entre le gouvernement et le Conseil du Nord-Ouest au sujet de la représentation des Territoires dans ce parlement;

2. De toutes pétitions, représentation et correspondance adressés sur le même sujet, au gouvernement ou à aucun de ses membres, et de toutes les réponses qui ont été faites;

3. De toutes pétitions, représentations et correspondance adressés au gouvernement ou à aucun de ses membres, au sujet de l'établissement de gouvernements locaux dans les Territoires et des réponses qui y ont été faites. (*Documents de la session No. 160.*)

Aussi,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 23 février 1885, pour copie de tous permis ou autorisation quelconques donnés à aucune personne ou personnes pour couper du bois dans aucune partie du territoire déclaré par l'ordre de la Reine en Conseil comme étant dans les limites de la province de l'Ontario; et de tous ordres en Conseil, règlements ou ordres administratifs concernant cette question. (*Documents de la session, No. 52e.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 16 février 1885, pour copie de tous permis et autorisations quelconques donnés à aucune personne ou personnes pour couper du bois dans aucune partie du territoire déclaré par l'ordre de la Reine en Conseil comme appartenant à la province d'Ontario. Aussi, le nom, ou les noms de la personne ou des personnes qui ont obtenu de telles permissions; la superficie couverte par ces permissions; les sommes reçues et celles qui restent dues (s'il en est), par la personne ou les personnes auxquelles de telles permissions ont été accordées. (*Documents de la session No. 52f.*)

M. Hackett du comité des Lois expirantes, présente à la Chambre le premier rapport de ce comité lequel est lu comme suit:

Votre comité ayant soigneusement examiné la liste des lois expirantes préparée par le greffier des lois, en est arrivé à la conclusion que l'acte y mentionné devrait être continué.

En conséquence, votre comité a rédigé un bill qu'il a l'honneur de soumettre à la Chambre.

Sur motion de M. White (*Cardwell*), secondé par M. Colby,

Résolu, que cette Chambre concoure dans le dixième rapport du comité mixte des impressions du parlement.

Sir Hector L. Langevin propose, secondé par M. Caron, que demain, cette Chambre se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant le traitement d'un juge de cour de comté supplémentaire, dans la province du Manitoba.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, informe alors la Chambre, que Son Excellence le Gouverneur Général ayant été mis au fait de l'objet de cette motion, la recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, que demain, cette Chambre se formera en comité général.

*M. Daly*, du comité général de la Chambre pour considérer certaines résolutions concernant le traitement du premier juge puiné de la cour Supérieure pour la province de Québec, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :—

1. *Résolu*,—Qu'il est expédient de prescrire qu'un traitement annuel de \$1,000 sera payé, en sus de son autre traitement, au premier juge puiné de la cour Supérieure pour la province de Québec résidant à Québec, si le juge en chef réside à Montréal, ou au premier juge puiné résidant à Montréal, si le juge en chef réside à Québec.

2. *Résolu*,—Que tel traitement sera payé à même tous deniers sans application déterminée formant partie du fonds consolidé du revenu du Canada.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

*Ordonné*, que sir *Hector L. Langevin*, ait la permission de présenter un bill concernant les traitements de certains juges provinciaux.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

*M. Daly*, du comité des Subsidés, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :—

1. *Résolu*, qu'une somme n'excedant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice, allocation donnée par le gouvernement à l'association fédérale d'artillerie pour les dépenses du concours d'artillerie, et à l'occasion de l'arrivée à *Canada* du peloton anglais de tir de *Shoeburyness*, en septembre 1884, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excedant pas deux cent soixante-six piastres et soixante-six centins soit accordée à Sa Majesté pour payer au colonel *Walker Powell* adjudant général de la milice, la différence de la solde entre le traitement d'adjudant général et celui de major général, pendant une période de quatre mois à partir du 1er mars 1884, lorsque le major général *Luard* obtint un congé d'absence pour aller en Angleterre, et que le colonel *Powell* prit le commandement de la milice. (Ordre général, 29 février 1884.) Pour l'année finissant le 30 juin 1885.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excedant pas six cent quatre-vingt-dix-neuf mille trois cent quatre-vingt-quatre piastres et quarante-six centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du chemin de fer Canadien du Pacifique imputable sur le capital, savoir : Subvention à la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, \$551,500 ; de *Prince Arthur's Landing* à la rivière Rouge, \$100,000 ; A l'ouest de la rivière Rouge, \$25,000 ; Pour payer à *M. Wm. Robinson*, de *Winnipeg*, les frais judiciaires et la somme adjudgée par la cour de l'échiquier, pour des traverses employées sur l'embranchement de chemin de fer *Pembina*, \$5,894.84 ; pour payer la balance de la subvention du gouvernement pour le pont de grande route et du chemin de fer sur la rivière Rouge, à *Emerson* (à voter de nouveau), \$14,500 ; pour payer deux mois d'appointements (mai et juin 1881) à *M. J. H. Rowan*, qui donna sa démission en avril 1881, sa résignation n'ayant été acceptée que le 30 juin, \$500 ; pour rembourser à *MM. Purcell et Ryan*, entrepreneurs de la section 25, les frais de reconstruction de certains ponts qui, après avoir été achevés, avaient été détruits par le feu, \$1,404.62 ; pour payer à *L. K. Jones*, ses services comme secrétaire particulier de l'ingénieur en chef du chemin de fer Canadien du Pacifique, depuis le 1er juillet 1884, jusqu'au 1er juillet 1885, à \$100 par année, \$100 ; pour payer à *M. E. Miall* les services rendus par lui dans l'examen des comptes de la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, \$185 ; pour payer une gratification de deux mois d'appointements à la veuve de feu *T. Taylor*, auditeur des comptes du chemin de fer Canadien du Pacifique, \$300 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

4. *Résolu*,—Qu'une somme n'excédant pas soixante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du chemin de fer de la ligne directe,—pour études et explorations, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

5. *Résolu*,—Qu'une somme n'excédant pas quatre cent vingt-cinq mille quatre cent trente-deux piastres et trente-huit centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du chemin de fer Intercolonial, savoir: Plus grandes facilités à *Saint-Jean*, \$48,000; matériel roulant, \$89,000; embranchement de *Saint-Charles*, \$117,432.38; prolongement jusqu'à *Halifax*, \$15,000; construction, \$9,000; embranchement de *Dartmouth*, \$87,000; embranchement de *Dalhousie*, \$25,000; embranchement de la *Rivière-du-Loup*, \$12,000; pour payer les entrepreneurs et autres d'après le rapport fait par les commissaires et arbitres nommés pour s'enquérir des réclamations résultant de la construction de ce chemin de fer, \$30,000; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

6. *Résolu*,—Qu'une somme n'excédant pas quinze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du chemin de fer de l'*Île du Prince-Edouard*, embranchement du *Cap-Traverse*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

7. *Résolu*,—Qu'une somme n'excédant pas trente-trois mille huit cent quatre-vingts piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du prolongement du chemin de fer de l'Est, pour payer au gouvernement de la *Nouvelle-Ecosse*, pour réparation faites au steamer *Norwegian*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses générales, pour payer les frais de justice dans la cause du chemin de fer de Windsor et Annapolis contre la Reine, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour 5,000 exemplaires de la carte du chemin de fer de Windsor et Annapolis, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour acheter du gouvernement de l'*Île du Prince-Edouard* le quai public du chemin de fer du *Cap-Traverse*, dont il a été pris possession pour servir à l'embranchement du *Cap-Traverse*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer à *Sandford Fleming* les dépenses qu'il a faites relativement à la conférence de *Washington* au sujet d'un premier méridien, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix-sept mille huit cent soixante-treize piastres et quatre-vingt-dix-sept centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal de la *Culbute*—pour payer les dommages causés aux terres et aux propriétés, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille six cent quatre-vingt-quinze piastres et soixante et neuf centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Fort-Francis*—pour payer une somme due à *M. Hugh Sutherland*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Nouvelle-Ecosse*,—hôpital de la quarantaine à *Sydney*, meubles, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1885.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Nouveau-Brunswick*,—bureau de poste de *Newcastle*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-quatre mille six cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Québec*, savoir: bâtiments de la quarantaine, *Grosse-Île*, \$3,300; arsenaux à *Montréal*, \$13,000; hôpital de la marine à *Chicoutimi*, \$1,350; entrepôt de vérification à *Montréal*, \$7,000, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix-sept mille cent quarante-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Ontario*, savoir: bureau de poste, de douane, etc., à *Cobourg* (montant périmé à voter de nouveau), \$3,000; station des immigrants à *London*, \$150; bureau de poste de

*Toronto*, \$495 ; entrepôt de vérification de *Toronto*, \$8,500 ; bureaux de poste, de douane, etc, à *Cornwall*, \$2,500 ; bureaux de poste, de douane, etc, à *Clifton*, \$2,500, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille trois cent cinquante-six piastres et quatre-vingt-quinze centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Manitoba*, savoir : bureau de douane, *Winnipeg*, \$600 ; pouillère, *Winnipeg*, \$2,756.95 ; résidence du lieutenant-gouverneur et écuries, nivellement, drainage, etc, à terminer, \$2,000, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quinze mille cinq cents piastres soit accordé à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, territoires du *Nord-Ouest*, savoir : station des immigrants à *Calgary* (\$5,600 de crédit à voter de nouveau, pour une station d'immigrants à l'ouest de *Qu'Appelle*, \$7,000 ; station des immigrants à *Medicine-Hat* (à voter de nouveau \$7,000 de crédit périmé pour une station d'immigrants à l'ouest de *Qu'Appelle*, \$8,500 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

20. *Résolu*, qu'un somme n'excédant pas dix-sept mille trois cent cinquante-huit piastres et cinquante-huit centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Colombie-Britannique*, savoir : pénitencier de *New-Westminster*, \$5,000 ; édifice fédéral de *Victoria*, améliorations du coffre de sûreté du bureau du sous receveur général, \$3,000 ; station des immigrants à *Victoria*, \$8,000 ; station de la quarantaine et ses dépendances à *Vancouver*, achèvement, \$1,100 ; bureaux de poste, de douane, etc, à *New-Westminster*, \$258.58, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille treize piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour réparations, meubles, chauffage, etc., eau, édifices publics, *Ottawa*, montant payé à même le crédit de l'exercice courant, pour service d'eau pendant le trimestre expiré le 30 juin 1884, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept cent quatre-vingt-trois piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour loyer, chauffage, éclairage et ameublement du bureau des examinateurs du service civil à *Ottawa*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille soixante-dix-huit piastres et quatre-vingt-dix centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Nouvelle-Ecosse*, savoir : *Baie-aux-Vaches*, \$2,300 ; *Chèverie*, \$1,178.98 ; *Tracadie*, \$600 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-trois mille deux cent vingt-deux piastres et dix-neuf centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières de *l'Île du Prince-Edouard*, savoir : pour paiement au gouvernement de *l'Île du Prince-Edouard* de sommes par lui dépensées depuis le 1er juillet 1873 jusqu'en 1883, pour la construction et l'entretien de travaux dans les ports et rivières—réputés d'une importance fédérale—(Montant périmé à voter de nouveau), pour l'année finissant le 30 juin 1885.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille trois cent-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Nouveau-Brunswick*, savoir : *Bouctouche*, \$655 ; *Mispec*, \$2,650, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des réparations et améliorations générales, ports et rivières, provinces maritimes, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante et un mille six cent quatorze piastres et quarante-neuf centins soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Québec*, savoir : Jetée du *Bic* (à voter de nouveau \$2,735.99, montant périmé), \$5,000 ; *Berthier*, en bas, (montant périmé à voter de nouveau), \$6,500 ; réparations et améliorations générales, ports et rivières, *Québec*, \$4,000 ; *Île aux Grues* (montant périmé à voter de nouveau), \$4,000 ; *Lanoraie* (montant périmé à voter de nouveau), \$817.62 ; Quai de la Reine, *Québec*—améliorations au quai et aux bâtiments, \$5,250 ; rivière *Yamaska* (montant périmé à voter de

nouveau), \$9,544.80; fleuve *Saint-Laurent*—enlèvement de chafnes, aneres, cailloux, etc., \$1,502.07; *Sault au Cochon* (montant périmé à voter de nouveau), \$4,000; jetée du *Chenal du Moine*—réparations, \$1,000; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Ontario*, savoir: *Southampton* (montant périmé à voter de nouveau), \$3,000; travaux du havre de *Toronto*, \$50,000, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatorze mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des télégraphes, savoir: Communications télégraphiques entre *Québec* et la station de quarantaine de la *Grosse-Île* \$10,500; câble sous-marin entre la *Colombie-Britannique* et le *Territoire de Washington* *via Victoria, Clover Point* et *Dungeness* (montant à voter de nouveau), \$3,500; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas onze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des glissoires et estacades de *Carillon*, rivière des *Outaouais*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

31. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit mille neuf cent vingt-trois piastres et dix-sept centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face à divers, savoir: maison et mobilier pour le Haut-Commissaire du *Canada* à *Londres, Angleterre*—balance pour mobilier, etc., \$703.17; édifices et travaux militaires, \$3,370; abris en rapport avec le service des malles pendant l'hiver à *l'Île du Prince-Edouard*, aller et retour, en passant par le détroit de *Northumberland*, \$2,000; explorations et inspections, \$2,850; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du service des phares et des côtes,—pour payer aux commissaires du havre de *Montréal* les frais annuels d'entretien des bouées et balises dans le havre de *Montréal*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

33. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-trois mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face au service par voie de mer et dans les eaux intérieures, savoir: Pour enlever les obstacles à la navigation des rivières, \$500; pour payer les dépenses de l'équipement du bateau à vapeur *Lansdowne*, \$13,000; steamers fédéraux, \$30,000; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

34. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des pêcheries,—montant additionnel nécessaire pour paiement des primes de pêche pour l'année finissant le 30 juin 1885.

35. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille deux cent trente-neuf piastres et vingt centins, soit accordée à Sa Majesté pour faire face à divers—pour la publication des annales de la Société Royale (à voter de nouveau), pour l'année finissant le 30 juin 1885.

36. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les comptes relatifs à la construction et à l'achèvement des casernes pour servir à la police à cheval du *Nord-Ouest*, à *Fort-McLeod, Creek-de-l'Érable* et *Medicine-Hat*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

37. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-un mille quarante-huit piastres et quatre-vingt-douze centins soit accordée à Sa Majesté pour rembourser le montant des impositions sur les banques perçues irrégulièrement des banques, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

38. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent trente-deux piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer une gratification équivalant à six mois de gages de feu *John Boves* (matelot du *Newfield*, tué dans l'accomplissement de ses devoirs, le 24 avril) à sa veuve, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

39. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour acheter 500 exemplaires de la nouvelle édition du "Parliamentary Companion," destinés à être distribués aux membres du Parlement et aux différents départements, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1885.

40. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas onze mille cinq cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour défrayer les dépenses relatives à la commission d'enquête sur l'immigration chinoise, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

41. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille trois cent soixante-neuf piastres et soixante-six centins soit accordée à Sa Majesté pour payer à "La Compagnie d'Imprimerie de la *Minerve*." l'impression, etc., de 2,190 exemplaires du rapport de la commission d'enquête sur l'immigration chinoise, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

42. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille cinq cents piastres, soit accordé à Sa Majesté pour payer au trésorier de l'Ontario la somme qui sera convenue comme proportion des frais d'impression des documents relatifs à la question des limites à payer par le Canada, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

43. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les réclamations en suspens se rattachant à l'exposition internationale des pêcheries, et pour défrayer les dépenses de l'exposition permanente à Ottawa pour l'année finissant le 30 juin 1885.

44. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses des élections faites en vertu de l'Acte de Témérence du Canada, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

45. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer aux commis supplémentaires les services par eux rendus dans la préparation des états demandés par le parlement, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

46. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer des gratifications aux familles respectives de feu *Arthur Wood* et *James Chapman*, qui ont péri dans le naufrage du *Princess Louise*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

47. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas onze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer aux frais d'exploration de la Baie *Georgienne*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

48. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille six cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les frais de justice et autres dépenses se rattachant à la question des limites d'Ontario, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

49. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour régler les réclamations de la succession de feu *S. R. Thompson*, et celles de *M. le juge Weatherbee*, d'*Halifax*, et de *M. L. H. Davies*, M.P., de *Charlottetown*, pour surcroît d'honoraires comme conseils devant la commission des pêcheries d'*Halifax*, \$8,000 chacun, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

50. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille trois cent quatre-vingt-dix neuf piastres et sept centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face à divers—pour payer le montant adjugé à *M. Joseph Doure*, pour ses services se rattachant à la commission des pêcheries d'*Halifax*, \$8,000 ; intérêts sur cette somme, à 6 pour 100 par an, depuis le 29 août 1879 jusqu'au 10 octobre 1884, \$2,456.55 ; frais, cour de l'*Echiquier*, \$709.75 ; frais de l'appel à la cour Suprême, \$402.65 ; frais de l'appel au Conseil privé, £170 11s. 6d, \$330.12 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

51. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-quinze piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer à *J. C. Poper*, du département de l'agriculture, la traduction, de l'allemand, et la copie d'un certain ouvrage technique, requises à propos de l'établissement d'un bureau d'imprimerie du gouvernement, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

52. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses se rattachant aux statuts refondus, l'autorisation requise par la 45 *Victoria*, chapitre 4, article 49, est ici donnée pour le paiement, à même ce crédit de la somme de \$375 à *M. Leslie*, pour ouvrage fait comme sténographe et secrétaire de la commission pendant les mois d'octobre, novembre et décembre, 1884, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

53. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille deux cent quatre-vingt-quinze piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer à *MM. Spurr, Steadman et Hanson*, comme dommages-intérêts et frais judiciaires dans leurs poursuites respectives contre l'inspecteur des pêcheries du *Nouveau-Brunswick*, \$765 à chacun pour l'année expirant le 30 juin 1885.

54. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent vingt piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer une gratification équivalant à 3 mois de gages à *Thomas Townsend*, à cause des blessures reçues en travaillant sur les battures de la *Pointe-Frédéric*, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

55. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit cent soixante-quatre piastres soit accordée à Sa Majesté, pour payer les dépenses se rattachant à la commission d'imprimerie, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

56. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour le paiement des appointements des membres du conseil du *Nord-Ouest* pour 1881, \$1,600; pour rembourser au fonds général du revenu des territoires du *Nord-Ouest*, le montant payé par le lieutenant-gouverneur, pour les membres du conseil pour 1883, \$2,400; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

57. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille quatre cent vingt-quatre piastres et soixante-quatorze centins soit accordée à Sa Majesté pour mettre au crédit du compte de la dette de la province de la *Nouvelle-Ecosse*, le montant adjugé de moins par suite d'une erreur de copiste dans le rajustement de sa dette, en vertu de l'acte 32-33 *Vic.*, chap. 2 (\$2,002), et ce qui a été en conséquence, adjugé de moins sous l'opération de la 36 *Vic.*, chap. 30 (\$336.53), et de l'acte 47 *Vic.*, chap. 4 (\$172.82), ainsi que l'intérêt sur ces sommes jusqu'au 1er juillet 1885 (\$2,913.39); pour l'année finissant le 30 juin 1885.

58. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la police à cheval du *Nord-Ouest*,—pour compléter le service de l'année, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

59. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille huit cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des affaires des sauvages, savoir: Pour pourvoir aux objets ci-après mentionnés:—Pour mettre le département en mesure de contribuer aux honoraires et autres frais se rattachant à l'établissement de 10 bourses à l'institut *Mohawk*, \$250; pour aider à la construction d'une maison d'école industrielle à *Wikwemikong*, détruite par le feu, \$4,000; pour compléter les réparations et le rallongement de l'institution industrielle de *Mount-Elgin*, \$600; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

60. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des territoires du *Nord-Ouest*, pour compléter le service de l'année, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

61. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille quatre cent quarante-deux piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à la perception du revenu des douanes, savoir: Pour payer à *W. H. Hill*, inspecteur, la différence entre son traitement comme premier commis et celui d'inspecteur, pour 4 mois du 1er février au 31 mai 1884, période pendant laquelle il a servi comme tel après la mort de son prédécesseur, \$133.34; pour payer à *A. R. Milne*, de *Victoria*, la différence entre son traitement de commis et celui d'estimateur, depuis le 1er juillet 1883 jusqu'au 30 juin 1885, temps pendant lequel il a rempli les fonctions d'estimateur, \$400; pour payer à *M. Côté*, de *Rimouski*, un supplément pour ses services comme percepteur intérimaire, à compter du 1er avril au 30 septembre 1884, à raison de \$250 par année, \$125; pour payer à *D. D. O'Meara*, *Québec*, un supplément pour ses services comme contrôleur intérimaire, à compter du 1er juillet 1882 au 31 janvier 1883, à \$600 par année, \$350; pour payer à *A. V. Dion*, *Québec*, un supplément pour ses services comme estimateur intérimaire, du 15 février au 30 décembre 1884, à \$200 par année, \$175; pour payer à *Geo. Frye*, de *Victoria*, un supplément pour ses services comme contrôleur intérimaire, à partir du 1er juillet 1883, à \$96 par année, \$192; pour payer à *J. Dunn, Sutton*, un supplément pour ses services comme percepteur intérimaire, depuis le 1er mars 1884, à \$300 par année, \$400; pour payer à *S. W. McMichael*, *Port-Erié*, un supplément pour ses services comme percepteur intérimaire, depuis le 1er avril 1884, à \$400 par année, \$500; pour payer à *W. H. Carter*, *Québec*, la différence de traitement pendant le temps où il a fait fonction de premier commis, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 mai 1884, à raison de \$400 par année, \$16.666, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

62. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cent soixante-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'accise,—pour augmentation des appointements des préposés de l'accise qui ont mérité une promotion aux examens de promotion pour l'accise en novembre 1883, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

43. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des travaux publics,—pour augmenter le traitement du percepteur des droits d'estacade à *Saint-Maurice*, de \$200 à \$350 par année, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

64. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des glissoirs et estacades, district d'*Ottawa*—somme additionnelle requise pour réparation, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

65. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-neuf mille trente piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux réparations et frais d'exploitation des canaux, savoir :—*Cornwall*, \$3,080 ; *Williamsburg*, \$750 ; *Welland*, \$21,500 ; *Burlington*, \$350 ; *Sainte-Anne*, \$650 ; dragueur, \$1,200 ; *Carillon* et *Grenville*, \$1,500 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

66. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-dix-sept mille quatre-vingt-six piastres et quatre-vingt-sept centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de chemins de fer,—prolongement du chemin de fer de l'Est, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

67. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille neuf cent trente piastres et quarante-deux centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des Postes, savoir :—Allocation au sous-directeur de poste d'*Ottawa*, pour avoir rempli les fonctions de directeur de poste, tel qu'il est pourvu par l'article 11 de l'acte du service civil du *Canada*, 1882, depuis le 1er avril 1883 jusqu'au 1er février 1884, cette allocation représente la différence de traitement entre celui de directeur de poste et celui de sous-directeur de poste, \$1,502.09 ; pour payer à *O. Fortier* la traduction de formules officielles, \$120 ; pour payer à *A. J. Patton*, qui a rempli les fonctions d'inspecteur adjoint, au *Manitoba*, tel qu'il est pourvu par l'article 11 de l'acte du service civil du *Canada*, 1882, depuis le 1er octobre 1884 jusqu'au 30 juin 1885, \$180 ; pour payer *C. J. H. Winstanley*, qui a rempli les fonctions de premier courrier sur chemins de fer, division de *Toronto*, depuis le 1er novembre 1883 jusqu'au 30 juin 1885, \$900 ; pour payer à *E. R. Brough*, sous-directeur de poste de *Winnipeg*, depuis le 1er octobre 1884, la différence du traitement estimé à \$1,400 par année, et du traitement de \$1,600 par année, prescrit par l'acte du service civil pour un sous-directeur de poste d'une ville de la classe de *Winnipeg*, \$150 ; pour payer les appointements d'un courrier additionnel sur chemin de fer dans la *Colombie-Britannique*, \$480 ; pour payer *J. E. Bolduc*, sous-directeur de poste, *Québec*, qui a rempli les fonctions de directeur de poste, absent pour cause de maladie, tel qu'il est pourvu par l'article 11 de l'acte du service civil du *Canada*, 1882, depuis le 1er février 1883 jusqu'au 30 juin 1883, \$250 ; pour payer le traitement d'un agent pour le transport des malles à la gare Bonaventure, *Montréal*, \$440 ; pour payer le traitement d'un commis additionnel de 2e classe, dans le bureau de l'inspecteur à *Ottawa*, \$900 ; chemin de fer du Sud du *Canada*.—(*Canada Southern Railway*.) Pour somme due pour le transport sur le chemin de fer du Sud du *Canada*, des malles des *Etats-Unis* passant par le *Canada* entre les rivières *Déroit* et *Niagara*, pour l'année commençant le 1er juillet 1883 et expirant le 30 juin 1885, d'après l'autorisation donnée par un arrêté ministériel du 14 décembre 1884, \$9,275 ; bateau à vapeur à *Rimouski*.—Pour le chemin de fer Intercolonial, en paiement à la compagnie de navigation à vapeur du *Saint-Louis*, pour les services du bateau à vapeur *Contest*, transportant les malles à *Rimouski*, du 1er mai au 22 novembre 1884, \$6,733.33 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

68. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des terres fédérales, imputable sur le capital, savoir : Pour payer la somme supplémentaire nécessaire pour arpentages, examen des relevés d'arpentage, impressions des plans, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1885.

69. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des terres fédérales, imputable sur

le revenu, savoir : Montant supplémentaire nécessaire pour couvrir les dépenses de l'année, \$20,000 ; pour payer le traitement du surintendant des mines, \$3,200 ; pour payer les dépenses de voyage du surintendant des mines, \$1,200 ; pour subvenir aux dépenses se rattachant à la commission pour le règlement des réclamations des Métis dans les territoires du Nord-Ouest, \$6,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

70. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'acte des licences pour la vente des liqueurs, savoir : pour payer la rémunération des commissaires des inspecteurs en vertu de " l'Acte des licences pour la vente des liqueurs, 1883," dans les districts où les dépenses ont dépassé les recettes, \$52,000 ; pour payer les dépenses casuelles de ces bureaux, et l'impression de formules, etc., \$8,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

71. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six cent soixante-seize mille cinq cent vingt-neuf piastres et quarante-quatre centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux items auxquels il n'a pas été pourvu pour 1883-84 (Voir le rapport de l'auditeur général pour 1883-1884, page 135 et suivantes jusqu'à 145 inclusivement), pour l'année finissant le 30 juin 1885.

Les soixante-six premières résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

La 67<sup>e</sup> résolution étant lue la seconde fois, est modifiée dans les articles 1, 3 et 7, en biffant le nombre 11 et en le remplaçant par 49.

Et la dite résolution ainsi modifiée est adoptée, et est comme suit :

67. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille neuf cent trente piastres et quarante-deux centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux items suivants se rattachant aux postes, savoir :—Allocation au sous-directeur de poste d'*Ottawa* pour avoir rempli les fonctions de directeur de poste, tel qu'il est pourvu par l'article 49 de l'acte du service civil du *Canada*, 1882, depuis le 1<sup>er</sup> avril 1883 jusqu'au 1<sup>er</sup> février 1884, cette allocation représente la différence de traitement entre celui de directeur de poste et celui de sous-directeur, \$1,502.09 ; pour payer à *O. Fortier* la traduction de formules, \$120.00 ; pour payer à *A. J. Patton*, qui a rempli les fonctions d'inspecteur adjoint, au *Manitoba*, tel qu'il est pourvu par l'article 49 de l'acte du service civil du *Canada*, 1882, depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1884 jusqu'au 30 juin 1885, \$180.00 ; pour payer *C. J. H. Winstanley*, qui a rempli les fonctions de premier courrier sur chemins de fer, division de *Toronto*, depuis le 1<sup>er</sup> novembre 1883 jusqu'au 30 juin 1885, \$900.00 ; pour payer à *R. R. Brough*, sous-directeur de poste de *Winnipeg*, depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1884, la différence du traitement estimé à \$1,400 par année, et du traitement de \$1,600 par année, prescrit par l'acte du service civil pour un sous-directeur de poste d'une ville de la classe de *Winnipeg*, \$150.00 ; pour payer les appointements d'un courrier additionnel sur chemin de fer dans la *Colombie-Britannique*, \$480.00 ; pour payer *J. E. Bolduc*, sous-directeur de poste, *Québec*, qui a rempli les fonctions du directeur de poste, absent pour cause de maladie, tel qu'il est pourvu par l'article 49 de l'acte du service civil du *Canada*, 1882, depuis le 1<sup>er</sup> février 1883 jusqu'au 30 juin 1883, \$250.00 ; pour payer le traitement d'un agent pour le transport des malles à la gare *Bonaventure, Montréal*, \$440.00 ; pour payer le traitement d'un commis additionnel de 2<sup>e</sup> classe dans le bureau de l'inspecteur à *Ottawa*, \$900.00 ; chemin de fer du Sud du *Canada*.—(*Canada Southern Railway*.) Pour somme due pour le transport sur le chemin de fer du Sud du *Canada*, des malles des *Etats-Unis* passant par le *Canada* entre les rivières *Détroit* et *Niagara*, pour l'année commençant le 1<sup>er</sup> juillet 1883 et expirant le 30 juin 1885, d'après l'autorisation donnée par un arrêté ministériel du 14 décembre 1884, \$9,275.00 ; bateau à vapeur à *Rimouski*—Pour le chemin de fer Intercolonial, en paiement à la compagnie de navigation à vapeur du *Saint-Laurent*, pour les services du bateau à vapeur *Contest* transportant les malles à *Rimouski*, du 1<sup>er</sup> mai au 22 novembre 1884, \$6,733.33 ; pour l'année finissant le 30 juin 1885.

Alors les résolutions subséquentes étant lues la seconde fois, sont adoptées.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité général sur le bill autorisant l'octroi de nouvelles subventions aux chemins de fer y désignés, et établissant de nouvelles dispositions pour leur construction et exploitation efficace ;

et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Haggart fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

Et la question étant proposée : que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération ;

M. Kirk propose comme amendement, secondé par M. Mulock, — Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général afin de l'amender en prescrivant que les travaux des sections sur la ligne entre *Harvey, Frédérickton* et *Salisbury* seront commencés et poursuivis en même temps que les travaux sur les parties de la ligne à l'ouest de la frontière qui sépare le *Nouveau-Brunswick* du *Maine*."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :  
Messieurs

<i>Auger,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Ray,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Springer (Bruce),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Smerville,</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Harley,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Holton,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wells, et</i>
<i>Fisher,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Wilson.—40.</i>

CONTRE :  
Messieurs

<i>Allison,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Macmillan (Middle'x),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Ferguson (Leeds &amp; Gren.)</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Forin,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Valin,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Gigault,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gilmor,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Colby,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>White (Cardwell),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Pope,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Riopel,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Ross,</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Royal,</i>	<i>Wright.—83.</i>
<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Scriver,</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Et la question étant de nouveau proposée : que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération ;

M. Blake propose comme amendement, secondé par M. Laurier, — Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un comité général afin de l'amender en prescrivant que les comptes des compagnies subventionnées seront sujets à être examinés par l'Auditeur Général du *Canada*, qui en fera rapport."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :  
Messieurs

<i>Auger,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Geoffron,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Harley,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Platt,</i>	<i>Wells, et</i>
<i>Fisher,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Raj,</i>	<i>Wilson.—43.</i>
<i>Fleming,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Scriver,</i>	

CONTRE :  
Messieurs

<i>Allison,</i>	<i>Desaulniers (St. M<sup>r</sup>rice)</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Macmillan (Middle'x),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Ferguson (Leeds &amp; Gren.),</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Foster,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Valin,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>Paint,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Cuthbert,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Riopel,</i>	<i>Wood (Brookville),</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>	<i>Wood (Westm'd), et</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>	<i>Wright.—79.</i>
<i>Desaulniers (Maskin'gè)</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Ross,</i>	

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la motion principale étant proposée ;

Ordonné, que le bill ainsi amendé soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

Ordonné, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe.

Ordonné, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour étant lu, pour que la Chambre se forme de nouveau en comité des Subsidés ;

M. *Bowell* propose, secondé par M. *Caron*,—Que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil.

M. *Cameron (Huron)* propose comme amendement, secondé par M. *Trow*,—Que tous les mots après " que " jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants :

" Il est expédient de prendre les mesures nécessaires, aussi promptement que possible, pour que les Territoires du Nord-Ouest soient représentés dans le Parlement du Canada, de telle manière que le Parlement le jugera convenable.

" Qu'il est douteux que le Parlement du Canada possède le pouvoir d'accorder cette représentation tant que les dits territoires ne seront pas organisés en provinces, ou autrement qu'il n'a été fait jusqu'ici.

“ Qu'à moins que l'on obtienne une législation impériale à ce sujet, telle représentation ne pourra pas probablement être accordée sans de nouveaux délais.

“ Qu'il est expédient de s'adresser à Sa Majesté la Reine, la priant de vouloir bien demander au Parlement du Royaume-Uni de passer telle loi qui puisse enlever les doutes existant actuellement quant au pouvoir que possède le Parlement du Canada d'accorder telle représentation.”

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :  
Messieurs

<i>Auger,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Blake,</i>	<i>Forbes,</i>	<i>Lister,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gillmor,</i>	<i>McCraney,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gunn,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Sutherland (Oxford),</i>
<i>Cameron (Huron),</i>	<i>Harley,</i>	<i>McIsaac,</i>	<i>Vail,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Holton,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Weldon,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Innes,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Wells, et</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Kirk,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>Wilson.—35.</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Platt,</i>	

CONTRE :  
Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Jamieson,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Desaulniers (Maskinonge),</i>	<i>Labrosse,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Barnard,</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Small,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Macdonald (King),</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Dodd,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Macmillan (Middle'x),</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>McMillan (Vaudreuil),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Farrow,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Fortin,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Valin,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Foster,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>Mitchell,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>White (Hastings),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>Orton,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Colby,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>Pinsonneault,</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Wood (Westm'ld), et</i>
<i>Curran,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Riopel,</i>	<i>Wright.—77.</i>
<i>Cuthbert,</i>			

Ainsi la question est résolue négativement.

Alors la motion principale étant proposée ;

Ordonné, que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil.

La Chambre, en conséquence, se forme de nouveau en comité des Subsidés.

(En comité.)

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille trois cent soixante quinze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département du secrétaire d'Etat, savoir : Montant nécessaire pour pourvoir à la nomination d'un commis de la 2e classe dans la division de la correspondance, \$1,212.50 ; montant nécessaire pour ajouter aux appointements d'un commis de la 3e classe (*M. Harrison*), qui avait été estimé à \$550 et qui devait être de \$700, et augmentation légale, \$12.50, \$162.50, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de la marine,—pour pourvoir à

l'augmentation légale des appointements d'un commis, omise dans le budget principal, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des postes, pour pourvoir au salaire d'un messager à être attaché à la division de la caisse d'épargne, \$300; pour pourvoir à l'augmentation légale des appointements de *W. J. Barrett*, \$50; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de l'intérieur,—pour pourvoir aux appointements de deux géologues mineurs comme commis de la 2e classe dans la division du service géologique à \$1,200 par année, \$2,200; un commis de 2e classe dans la division du service géologique, \$1,100; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept cent cinquante-deux piastres et cinq centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des affaires des sauvages,—pour pourvoir à une augmentation de \$50, en sus de l'augmentation légale, des appointements de chacun des employés du département des affaires des sauvages: *S. Bray*, aide-arpenteur, A. T. F., \$150; *W. A. Orr*, \$150; *A. E. Kemp*, \$150; *F. Yielding*, \$50; pour permettre de payer à *MM. Stewart et Benson* une augmentation d'appointements de \$1,100 à \$1,150, à partir du 1er juillet 1885, \$100.00; cinq mois d'arrérages, du 1er juillet au 1er décembre 1884, étant la différence entre \$1,100 et \$950 par année, \$61.25; et cinq mois d'arrérages entre les mêmes dates, étant la différence entre \$1,100 et \$1,000 par année, \$40.80, \$202.05; pour pourvoir à la promotion d'un commis de la 2e classe au grade de commis de la 1re classe, \$50; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des matières facultatives:—pour payer aux commis ci-après mentionnés \$50 pour chaque matière sur laquelle ils auront passé l'examen, la somme affectée à l'exercice 1884-85 ayant été mise dans le budget supplémentaire du même exercice; Département du secrétaire d'Etat:—*L. C. Labelle*, 4 matières (nommé le 1er avril), \$200; Département des finances:—*E. A. Black*, 2 matières, \$100; *E. L. Britain*, 1 matière, \$50; Département de la marine:—*Vernon Nicholson*, 2 matières, \$100; Département des postes:—*P. B. Taylor*, 1 matière, \$50; *G. Moon*, 1 matière, \$50; *G. C. Anderson*, 2 matières, 100; *J. Brown*, 1 matière, \$50; *W. C. Little*, 2 matières, \$100; *G. A. D. Mailleue*, 1 matière, \$50; *W. T. Wilson*, 1 matière, \$50; *F. K. Rochester*, 1 matière, \$50; *H. Brénot*, 2 matières, \$100; *H. S. Campbell*, 1 matière, \$50; *A. Heming*, 2 matières, \$100; *A. P. L. Geddes*, 1 matière, \$50; Département des affaires des sauvages:—*A. E. Kemp*, 1 matière, \$50; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'administration de la justice, savoir: Salles pour la cour de Vice-Amirauté, *Halifax, N.-E.*, \$150; divers, y compris les Territoires du Nord-Ouest—Montant additionnel nécessaire \$20,000, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour le transport des prisonniers de *Dorchester* à *Kingston*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du recensement dans le *Manitoba* et les Territoires du Nord-Ouest, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la quarantaine nécessitées par la gale des moutons, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent vingt-neuf mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice, savoir: Réparations des bâtiments de *Fort Osborne, Winnipeg*, pour les faire servir à la nouvelle école militaire, \$2,000; pour une compagnie d'infanterie à cheval, 75 hommes à *Winnipeg*,

\$80,000; solde, équipement, uniformes, etc., \$12,000; casernes, *London*, \$25,000; baraques, *Colombie-Britannique*, \$10,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent seize mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des chemins de fer et canaux, imputable sur le capital, savoir: au chemin de fer de la ligne directe de la *Nouvelle-Ecosse*, pour régler les réclamations non-payées des sous-entrepreneurs et autres, pour main-d'œuvre et bois, etc., employés dans la construction du dit chemin de fer entre *Oxford* et *New-Glasgow*, et pour acheter leurs droits dans le dit chemin de fer et les dites réclamations, cette dépense devant être décrétée par un arrêté du conseil et constituer un premier débit sur la subvention au dit chemin de fer autorisée par le chap. 14 de l'acte fédéral de 1882, \$125,000; pour acheter le chemin de fer d'embranchement de *Carleton*, ainsi que le terrain qui donne sur le port, le quai, les lots de ville et toutes les autres propriétés de la compagnie, \$85,000; pour pourvoir au règlement final de toutes demandes de compensations pour dommages causés aux propriétés situées sur les bords de la Grande-Rivière par l'exhaussement de la digue de *Dunnville* exécuté pour fournir l'eau au canal *Welland*, \$6,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cent cinquante mille cent piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du chemin de fer Canadien du Pacifique, savoir: Dépenses dans la *Colombie-Britannique*.—A voter de nouveau, \$400,000; embranchement de *Pembina*.—Pour exécuter la sentence arbitrale et faire face aux dépenses en rapport avec les réclamations de *MM. Murphy, Kavanagh et Upper*, et *Joseph Upper et Cie.*, \$100,000; appointements et dépenses des ingénieurs-inspecteurs et autres officiers, \$50,000; *L. K. Jones*, pour services comme secrétaire particulier de l'ingénieur en chef du chemin de fer Canadien du Pacifique, du 1er juillet 1885 au 30 juin 1886, \$100; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent vingt et un mille cent soixante-neuf piastres et quarante-deux centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du chemin de fer Intercolonial, savoir: Wagons-dortoirs, \$150,000; embranchement de *Saint Charles*, \$168,767.62; *G. C. Sutherland*, règlement final de sa réclamation en rapport avec la section 16, \$2,401.80; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille vingt-huit piastres et vingt-deux centins soit accordée à Sa Majesté pour payer aux propriétaires de titres à certains terrains pris pour la construction du canal du *Rapide-Plat, Williamsburgh*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'exploration du chemin de fer du *Cap-Breton* et autres chemins de fer, imputable sur le revenu, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Cornwall*,—construction d'un drain entre la ville et le canal, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt et un mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Welland*—terrain et dommages, *Grande-Rivière*, pour combler un étang près de *Sainte-Catherine*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-quinze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Grenville*,—*J. Simard*, pour services, pour l'année expirant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Rideau*,—dommages à des terres dans le township de *Pittsburgh*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour divers,—réparations au fossé qui borde le lac *Saint-François*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices fédéraux, *Halifax*,—réparations et améliorations, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Nouveau-Brunswick*, savoir : hôtel des douanes, *Saint-Jean*—Restauration et améliorations, \$1,000.00 ; bureau de poste, *Saint-Jean*—Ventilateur et réparations, \$300.00 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du dépôt d'armes, *Montréal*, \$45,000 ; hôtel des douanes, bureau de poste, etc., *Sherbrooke*—ameublement, nivellement, etc., \$1,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille huit cent vingt piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Ontario*, savoir : Asile des immigrants, *Hamilton*—Amélioration, \$320 ; bureau de la poste, de la douane, etc., *Windsor*—Clôture, murs, nivellement du terrain, etc., \$1,500 ; bureau de la poste, de la douane, etc., *Ottawa*—Ajoutés, modifications, installations et meubles pour le bureau de la poste, \$5,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Manitoba*,—Salle d'exercices, *Winnipeg*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-six mille sept cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics des territoires du *Nord-Ouest*, savoir : bureau de la poste et de douane, *Régina*, \$6,000 ; pour établir des casernes et des étables pour la nouvelle police à cheval, \$50,000 ; écoles industrielles de la *Rivière-Haute*—Clôture, \$700 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du pénitencier de la *Colombie-Britannique*—Nouvelle somme nécessaire, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille cinq cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Nouvelle-Ecosse*, savoir : *Grand Narrows*, \$500 ; *Gros Nez, Ile Madame*, \$1,750 ; *Ile Great Tancock*—Réparation à la jetée, \$1,500 ; *Anse à la Truite*—Réparations au brise-lames, \$1,000 ; *Avonport*—Réparations au quai, etc., \$1,300 ; jetée de *Farrsboro'*—Réparations, \$2,000 ; *Iona*—Nouvelle aile à la jetée, \$1,500 ; *Yarmouth*—Enlèvement de roches, \$1,000 ; *Baie des Vaches*—Réparations, \$1,000 ; *Pubnico-Ouest*—Quai en pilotis, \$1,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas treize mille six cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Ile du Prince-Edouard*, savoir : *New-London*—Brise-lames, \$1,500 ; Réparations aux quais achetés du gouvernement provincial de l'île du *Prince-Edouard*—Nouvelle somme nécessaire, \$3,000 ; *Mimigash*—Réparations à la jetée, \$1,150 ; *Cascumpec*—Enlèvement de roches, \$5,000 ; Brise-lames de *Souris*—Réparations, \$3,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

31. *Résolu*, que la somme de quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Nouveau-Brunswick*, savoir : *Rivière-bouctou*, \$1,500 ; rivière *Ristigouche* et *Upsalquich*, \$1,500 ; rivière *Madawaska*, \$1,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-trois mille deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Québec*, savoir : *Marston* et *Ditchfield*—Jetées du lac *Mégantic*, \$750 ; *Matane*—Achèvement du brise-lames, côté est de la rivière, \$1,500 ; *St-Michel*—Réparations à la jetée, \$1,000 ; *Rivière-du-Lièvre*—Amélioration du chenal, \$10,000 ; *Barachois de Malbaie* et embouchure de la rivière *Newport*, \$1,000 ; *St-François, Ile d'Orléans*, \$1,500 ; *Rivière Yamaska*, \$10,500 ; *Ste-Anne de Sorel*—Brise-glace, \$1,000 ; *Rivière de Ste-Anne de Beauport*, \$2,000 ; *Pointe de la Gatineau*—Jetée de protection, \$4,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

33. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-quatre mille sept cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Ontario*, savoir: Ile *Chantry*—Protection de l'île et du phare, \$5,000; *Lions' Head*—Briso-lames, \$2,500; *Midland Harbour*—A voter de nouveau, \$10,000; Rivière de la *Petite Nation*—Enlèvement d'obstacles—\$2,000 votées de nouveau, périmées, \$3,000; Rivière *Ottawa*—Améliorations du chenal, entre les *Narrows* supérieurs et inférieurs, en amont de *Pembroke*, \$2,000; Creek du *Petit-Ours*, \$2,250; Port de *Toronto*, \$30,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

34. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Manitoba*,—Rivière-*Rouge*, embouchure de la, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

35. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, territoires du *Nord-Ouest*,—rivière de la *Saskatchewan-Nord*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

36. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Colombie-Britannique*, savoir: Port de *Victoria*—enlèvement du *Dredger Rock*, \$7,500; rivière *Nicomackel*—enlèvement de troncs d'arbres; \$1,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

37. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas seize mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des glissoires et estacades, savoir: glissoire de la rivière *Coulonge*—A revoter, \$11,000; glissoires et estacades de *Carillon*, rivière *Ottawa*, \$5,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

38. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas seize mille cent piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des chemins et ponts, savoir: pour aider à la construction d'un pont sur la rivière du *Coude*, près de *Calgary*, \$1,000; pour aider à la municipalité de *New-Edinburgh* à construire un pont en fer sur le chenal est de la rivière *Rideau*, sur le chemin public qui conduit à *Rideau Hall*, \$3,000; pont aux rapides des *Joachims*, rivière *Ottawa*—Nouvelle somme nécessaire, \$1,500; pont suspendu *Union* et abords, *Ottawa*, \$1,600; pont au *Portage du-Fort*, \$5,000; pour aider aux municipalités du *Calumet* et de *Bryson* à construire un pont suspendu à niveau élevé sur le chenal du *Calumet*, rivière *Ottawa*, pourvu que ces municipalités donnent \$3,000, le gouvernement de *Québec* ayant contribué \$4,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

39. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-huit mille six cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des télégraphes, savoir: communication télégraphique entre l'île *Amherst* la baie de *Quinté*, et la terre ferme, à *Bath*; \$1,500; ligne de télégraphe du *Manitoba* et des territoires du *Nord-Ouest*—Reconstruction de la ligne entre *Battleford* et *Edmonton via Fort-Pitt*—Nouvelle somme nécessaire pour terminer—\$20,000; lignes télégraphiques terrestres et cables sous-marins—Service des côtes et îles du golfe *Saint-Laurent* et des provinces maritimes—Ligne terrestre sur la côte nord du *Saint-Laurent*, entre la rivière de la *Pentecote* et *Mingan*—Achèvement, \$5,000; télégraphie de la quarantaine de *Grosse-Ile*, \$2,150; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

40. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordées à Sa Majesté pour faire face à divers,—pour la préparation du dictionnaire sauvage *Micmac* du *Dr. Rand*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

41. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour payer la compilation, l'impression et la publication des correspondances, pétitions, rapports et arrêtés du Conseil se rapportant à la législation provinciale, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

42. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-six mille quatre cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour nouvelle somme nécessaire pour faire face aux dépenses du gouvernement des territoires du *Nord-Ouest*, y compris les impressions, chaussées, ponts, passages d'eau, subventions aux écoles, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1886.

43. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour frais de traduction et d'impression du rapport sur l'immigration chinoise, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

44. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour ajouter \$500 aux appointements de l'honorable *Hector Fabre*, et \$500 à la somme qui lui est allouée pour loyer et autres dépenses contingentes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

45. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux subventions à des steamers,—communication quotidienne à la vapeur entre *Canso* et *Port-Hood*, touchant au terminus du chemin de fer, *Port-Mulgrave*, et à tels autres endroits qui pourront être convenus dans les limites qui précèdent, pour pourvoir à la continuation du service d'hiver, entre *Port-Mulgrave* et *Canso*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

46. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent cinquante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la police à cheval du *Nord-Ouest*, —équipement, soie et entretien des nouveaux hommes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

47. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatorze mille cent vingt-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'entretien et réparations des travaux publics, imputable sur la perception du revenu, savoir : Glissoires et estacades, district de *Saint-Maurice*—Nouvelle somme nécessaire pour les réparations, \$13,990; Glissoires et estacades, district de l'*Ottawa*—Nouvelle somme nécessaire pour la glissoire et le barrage de *Carillon*, \$750; Pour permettre au département de payer à *W. J. Macdonald*, adjoint du préposé de la glissoire, les services qu'il a rendus au bureau de la Couronne, \$100; Aussi pour lui payer les arrérages du 1er octobre 1882 au 30 juin 1885, \$275; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

48. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des postes, savoir : somme nécessaire pour les appointements de *M. T. French*, commis de première classe dans le bureau de poste à *Ottawa*, ses appointements dans le budget principal paraissant être de \$1,200 au lieu de \$1,300, \$100.00; pour pourvoir à l'augmentation des appointements d'un commis de première classe, au bureau de poste de *Kingston*, \$100, et d'un commis de première classe, au bureau de poste de *Hamilton*, 100, \$200.00; pour pourvoir à la promotion d'un commis de deuxième classe à la première, dans le bureau de poste de *Frédéricton*, \$100.00; pour pourvoir aux appointements d'un commis de troisième classe, à nommer dans le bureau de poste de *Frédéricton*, \$400.00; pour pourvoir à des appointements supplémentaires pour le maître de poste de *Frédéricton*, \$200.00; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

49. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'acte des licences pour la vente des liqueurs,—pour payer les commissaires et inspecteurs nommés pour la mise en vigueur de "l'Acte des Licences pour la vente des boissons, 1883," et en général pour faire face aux dépenses faites en vertu de l'acte, pendant les douze mois de durée des licences expirant le 30 avril 1886, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

50. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des terres fédérales imputable sur le capital,—nouvelle somme nécessaire pour les arpentages dans les territoires du *Nord-Ouest* et la *Colombie-Britannique*, et pour l'examen des rapports d'arpentage, l'impression des plans, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1886.

51. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des terres fédérales imputables sur le revenu,—pour pourvoir aux dépenses de la commission chargée du règlement des réclamations des Métis dans les territoires du *Nord-Ouest*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Résolutions à rapporter.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

*Jeudi, 16 juillet 1885.*

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre, aujourd'hui.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsidés.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant.

Le Sénat a passé les bills suivants sans amendements :

Bill intitulé : " Acte à l'effet de régler définitivement les réclamations de la province du *Manitoba* contre la Confédération."

Bill intitulé : " Acte concernant l'acte des licences pour la vente des liqueurs, 1883."

Bill intitulé : " Acte modifiant l'acte refondu de la milice, 1883."

Bill intitulé : " Acte concernant le cens électoral."

Et aussi, le Sénat a passé le bill intitulé : " Acte modifiant " l'Acte refondu du revenu de l'intérieur, 1883," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, remet à M. l'Orateur un message de Son Excellence le Gouverneur-Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit message est lu par M. l'Orateur (tous les membres de la Chambre étant découverts), et il est comme suit :

LANSDOWNE,

Le Gouverneur-Général transmet à la Chambre des Communes les estimations supplémentaires additionnelles des sommes requises pour le service du *Canada* pour l'année expirant le 30 juin 1886, et conformément aux dispositions de l'Acte de l'*Amérique Britannique du Nord*, 1867, le Gouverneur-Général recommande ces estimations à la Chambre des communes.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT. (*Documents de la Session, No. 1.*)

OTTAWA, 15 juillet 1885.

Sur motion de M. *Bowell*, secondé par M. *Caron*,

*Ordonné*, que les dits message et budget supplémentaire additionnel soient renvoyés au comité des Subsidés.

Et la séance ayant continué jusqu'à une heure et quinze minutes, jeudi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Jeudi, 16 juillet, 1885.

*Une heure et demie P.M.*

PRÈRE.

La pétition suivante est présentée et déposées sur le bureau :

Par M. *Pruyn*—la pétition de *Jane Boblise Turcotte*, de *Wolfe Island, Ontario*, veuve d'un vétéran de 1812-15.

M. *Caron*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, met devant la Chambre, plan et vues de l'engagement à la coulée des *Touronds*, Territoires du Nord-Ouest, le 24 avril 1884. (*Documents de la session No 116i*).

L'ordre du jour étant lu, pour reprendre le débat ajourné sur l'amendement proposé jeudi le 2 juillet courant, à la motion portant que le bill du Sénat intitulé :

“ Acte relatif à l'administration de la justice et à d'autres objets dans les Territoires du Nord-Ouest,” soit maintenant lu la troisième fois,—lequel amendement est que tous les mots après “ maintenant ” jusqu'à la fin de la question soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants : “ renvoyé de nouveau à un comité général de la Chambre afin de l'amender, en mitigeant les restrictions imposées aux colons blancs au sujet de la possession d'armes.”

Et l'amendement étant de nouveau proposé,—et un débat s'ensuivant ;

M. *Hickey* propose, secondé par M. *Taylor*,—que le débat soit ajourné ; la Chambre se divise ; et la question est résolue négativement.

La Chambre reprend le dit débat ajourné.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise ; et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

POUR :  
Messieurs

<i>Allen,</i>	<i>Casgrain,</i>	<i>Laurier,</i>	<i>Scriver,</i>
<i>Auger,</i>	<i>Dupont,</i>	<i>Livingston,</i>	<i>Somerville (Brant),</i>
<i>Blake,</i>	<i>Fleming,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Somerville (Bruce),</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Geoffrion,</i>	<i>McIntyre,</i>	<i>Springer,</i>
<i>Burpee,</i>	<i>Gilmor,</i>	<i>McMullen,</i>	<i>Trow,</i>
<i>Cameron (Middlesex),</i>	<i>Gunn,</i>	<i>Mills,</i>	<i>Watson,</i>
<i>Campbell (Renfrew),</i>	<i>Harley,</i>	<i>Mulock,</i>	<i>Wells, et</i>
<i>Cartwright,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Paterson (Brant),</i>	<i>White (Hastings).—35 :</i>
<i>Casey,</i>	<i>Landerkin,</i>	<i>Platt,</i>	

CONTRE :  
Messieurs

<i>Abbott,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Robertson (Hamilton),</i>
<i>Allison,</i>	<i>Dawst,</i>	<i>Kilvert,</i>	<i>Robertson (Hastings),</i>
<i>Bain (Soulanges),</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Kranz,</i>	<i>Royal,</i>
<i>Baker (Missisquoi),</i>	<i>Desaulniers (Maskin'gé),</i>	<i>Landry (Kent),</i>	<i>Shanly,</i>
<i>Baker (Victoria),</i>	<i>Desaulniers (St. M'rice),</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Small,</i>
<i>Beaty,</i>	<i>Dickinson,</i>	<i>Macdonald (King)</i>	<i>Smyth,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dugas,</i>	<i>Macdonald (Sir John),</i>	<i>Sproule,</i>
<i>Benoit,</i>	<i>Fortin,</i>	<i>Mackintosh,</i>	<i>Stairs,</i>
<i>Bergeron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macmillan (Middle'x),</i>	<i>Taschereau,</i>
<i>Bergin,</i>	<i>Gigault,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Billy,</i>	<i>Girouard,</i>	<i>McDougald (Pictou),</i>	<i>Taylor,</i>
<i>Blondeau,</i>	<i>Gordon,</i>	<i>McLelan,</i>	<i>Temple,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Guilbault,</i>	<i>McNeill,</i>	<i>Valin,</i>
<i>Cameron (Inverness),</i>	<i>Guillet,</i>	<i>Massue,</i>	<i>Vanasse,</i>
<i>Campbell (Victoria),</i>	<i>Hackett,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wallace (Albert),</i>
<i>Carling,</i>	<i>Haggart,</i>	<i>Orton,</i>	<i>Wallace (York),</i>
<i>Caron,</i>	<i>Hall,</i>	<i>Paint,</i>	<i>White (Renfrew),</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Hesson,</i>	<i>Patterson (Essex),</i>	<i>Wigle,</i>
<i>Colby,</i>	<i>Hickey,</i>	<i>Pinsonneau,</i>	<i>Wood (Brockville),</i>
<i>Costigan,</i>	<i>Homer,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Wood (Westmoreland),</i>
<i>Coughlin,</i>	<i>Hurteau,</i>	<i>Pruyn,</i>	<i>Woodworth, et</i>
<i>Curran,</i>	<i>Jenkins,</i>	<i>Riopel,</i>	<i>Wright.—89.</i>
<i>Cuthbert,</i>			

Ainsi la question est résolue négativement. Alors la motion principale étant proposée,

Ordonné que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, que le bill passe avec les amendements.

Ordonné, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé avec plusieurs amendements auxquels elle demande leur concours.

M. *Daly*, du comité des Subsidés fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille trois cent soixante quinze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département du secrétaire d'Etat, savoir: Montant nécessaire pour pourvoir à la nomination d'un commis de la 2<sup>e</sup> classe dans la division de la correspondance, \$1,212.50; montant nécessaire pour ajouter aux appointements d'un commis de la 3<sup>e</sup> classe (*M. Harrison*), qui avait été estimé à \$550 et qui devait être de \$700, et augmentation légale, \$12.50, \$162.50, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de la marine,—pour pourvoir à l'augmentation légale des appointements d'un commis, omise dans le budget principal, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des postes, pour pourvoir au salaire d'un messager à être attaché à la division de la caisse d'épargne, \$300; pour pourvoir à l'augmentation légale des appointements de *W. J. Barrett*, \$50; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département de l'intérieur,—pour pourvoir aux appointements de deux géologues mineurs comme commis de la 2<sup>e</sup> classe dans la division du service géologique à \$1,200 par année, \$2,200; un commis de 2<sup>e</sup> classe dans la division du service géologique, \$1,100; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept cent cinquante-deux piastres et cinq centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du département des affaires des sauvages,—pour pourvoir à une augmentation de \$50, en sus de l'augmentation légale, des appointements de chacun des employés du département des affaires des sauvages: *S. Bray*, aide-arpenieur, A. T. F., \$150; *W. A. Orr*, \$150; *A. E. Kemp*, \$150; *F. Yielding*, \$50; pour permettre de payer à *MM. Stewart et Benson* une augmentation d'appointements de \$1,100 à \$1,150, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1885, \$100.00; cinq mois d'arrérages, du 1<sup>er</sup> juillet au 1<sup>er</sup> décembre 1884, étant la différence entre \$1,100 et \$950 par année, \$61.25; et cinq mois d'arrérages entre les mêmes dates, étant la différence entre \$1,100 et \$1,000 par année, \$40.80, \$202.05; pour pourvoir à la promotion d'un commis de la 2<sup>e</sup> classe au grade de commis de la 1<sup>re</sup> classe, \$50; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des matières facultatives:—pour payer aux commis ci-après mentionnés \$50 pour chaque matière sur laquelle ils auront passé l'examen, la somme affectée à l'exercice 1884-85 ayant été mise dans le budget supplémentaire du même exercice; Département du secrétaire d'Etat:—*L. C. Labelle*, 4 matières (nommé le 1<sup>er</sup> avril), \$200; Département des finances:—*E. A. Black*, 2 matières, \$100; *E. L. Britain*, 1 matière, \$50; Département de la marine:—*Vernon Nicholson*, 2 matières, \$100; Département des postes:—*P. B. Taylor*, 1 matière, \$50; *G. Moon*, 1 matière, \$50; *G. C. Anderson*, 2 matières, 100; *J. Brown*, 1 matière, \$50; *W. C. Little*, 2 matières, \$100; *G. A. D. Mailleu*, 1 matière, \$50; *W. T. Wilson*, 1 matière, \$50; *F. K. Rochester*, 1 matière, \$50; *H. Brénot*, 2 matières, \$100; *H. S. Campbell*, 1 matière, \$50; *A. Heming*, 2 matières, \$100; *A. F. L. Geddes*, 1 matière, \$50; Département des affaires des sauvages:—*A. E. Kemp*, 1 matière, \$50; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'administration de la justice, savoir: Salles pour la cour de Vice-Amirauté, *Halifax, N.-E.*, \$150; divers, y compris les Territoires du *Nord Ouest*—Montant additionnel nécessaire \$20,000, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour le transport des prisonniers de *Dorchester* à *Kingston*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du recensement dans le *Manitoba* et les Territoires du *Nord-Ouest*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la quarantaine nécessitées par la gale des moutons, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent vingt-neuf mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice, savoir : Réparations des bâtiments de *Fort Osborne, Winnipeg*, pour les faire servir à la nouvelle école militaire, \$2,000; pour une compagnie d'infanterie à cheval, 75 hommes à *Winnipeg*, \$80,000; soldo, équipement, uniformes, etc., \$12,000; casernes, *London*, \$25,000; baraques, *Colombie-Britannique*, \$10,000; pour l'année finissant le 30 juin 1883.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent seize mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des chemins de fer et canaux, imputable sur le capital, savoir : au chemin de fer de la ligne directe de la *Nouvelle-Ecosse*, pour régler les réclamations non-payées des sous-entrepreneurs et autres, pour main-d'œuvre et bois, etc., employés dans la construction du dit chemin de fer entre *Oxford* et *New-Glasgow*, et pour acheter leurs droits dans le dit chemin de fer et les dites réclamations, cette dépense devant être décrétée par un arrêté du conseil et constituer un premier débit sur la subvention au dit chemin de fer autorisée par le chap. 14 de l'acte fédéral de 1882, \$125,000; pour acheter le chemin de fer d'embranchement de *Carleton*, ainsi que le terrain qui donne sur le port, le quai, les lots de ville et toutes les autres propriétés de la compagnie, \$85,000; pour pourvoir au règlement final de toutes demandes de compensations pour dommages causés aux propriétés situées sur les bords de la Grande-Rivière par l'exhaussement de la digue de *Dunnville* exécuté pour fournir l'eau au canal *Welland*, \$6,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cent cinquante mille cent piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du chemin de fer Canadien du Pacifique, savoir : Dépenses dans la *Colombie-Britannique*.—A voter de nouveau, \$400,000; embranchement de *Pembina*.—Pour exécuter la sentence arbitrale et faire face aux dépenses en rapport avec les réclamations de *MM. Murphy, Kavanagh* et *Upper*, et *Joseph Upper* et *Cie.*, \$100,000; appointements et dépenses des ingénieurs-inspecteurs et autres officiers, \$50,000; *L. K. Jones*, pour services comme secrétaire particulier de l'ingénieur en chef du chemin de fer Canadien du Pacifique, du 1er juillet 1885 au 30 juin 1886, \$100; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent vingt et un mille cent soixante-neuf piastres et quarante-deux centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du chemin de fer Intercolonial, savoir : Wagons-dortoirs, \$150,000; embranchement de *Saint-Charles*, \$168,767.62; *G. C. Sutherland*, règlement final de sa réclamation en rapport avec la section 16, \$2,401.80; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille vingt-huit piastres et vingt-deux centins soit accordée à Sa Majesté pour payer aux propriétaires de titres à certains terrains pris pour la construction du canal du *Rapide-Plat, Williamsburgh*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'exploration du chemin de fer du *Cap Breton* et autres chemins de fer, imputable sur le revenu, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Cornwall*,—construction d'un drain entre la ville et le canal, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt et un mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Welland*,—terrain et dommages, *Grande-Rivière*, pour combler un étang près de *Sainte-Catherine* pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas soixante-quinze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Grenville*,—*J. Simard*, pour services, pour l'année expirant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du canal *Rideau*,—dommages à des terres dans le township de *Pittsburgh*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour divers,—réparations au fossé qui borde le lac *Saint-François*, pour l'année expirant le 30 juin 1886.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices fédéraux, *Halifax*,—réparations et améliorations, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Nouveau-Brunswick*, savoir : hôtel des douanes, *Saint-Jean*,—Restauration et améliorations, \$1,000.00 ; bureau de poste, *Saint-Jean*—Ventilateur et réparations, \$300.00 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quarante-six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du dépôt d'armes, *Montréal*, \$45,000 ; hôtel des douanes, bureau de poste, etc., *Sherbrooke*—ameublement, nivellement, etc., \$1,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille huit cent vingt piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Ontario*, savoir : Asile des immigrants, *Hamilton*—Amélioration, \$320 ; bureau de la poste, de la douane, etc., *Windsor*—Clôture, murs, nivellement du terrain, etc., \$1,500 ; bureau de la poste, de la douane, etc., *Ottawa*—Ajoutés, modifications, installations et meubles pour le bureau de poste, \$5,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Manitoba*,—Salle d'exercices *Winnipeg*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante-six mille sept cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics des territoires du *Nord-Ouest*, savoir : bureau de la poste et de douane, *Régina*, \$6,000 ; pour établir des casernes et des étables pour la nouvelle police à cheval, \$50,000 ; écoles industrielles de la *Rivière-Haute*—Clôture, \$700 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du pénitencier de la *Colombie-Britannique*—Nouvelle somme nécessaire, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas douze mille cinq cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Nouvelle-Ecosse*, savoir : *Grand Narrows* \$500 ; *Gros Nez, Ile Madame*, \$1,750 ; *Ile Great Tancook*—Réparation à la jetée, \$1,500 ; *Anse à la Truite*—Réparations au brise-lames, \$1,000 ; *Avonport*—Réparations au quai, etc., \$1,300 ; jetée de *Parrsboro'*—Réparations, \$2,000 ; *Iona*—Nouvelle aile à la jetée, \$1,500 ; *Yarmouth*—Enlèvement de roches, \$1,000 ; *Baie des Vaches*—Réparations, \$1,000 ; *Pubnico-Ouest*—Quai en pilotis, \$1,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas treize mille six cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Ile du Prince-Edouard*, savoir : *New-London*—Brise-lames, \$1,500 ; Réparations aux quais achetés du gouvernement provincial de l'*Ile du Prince-Edouard*—Nouvelle somme nécessaire, \$3,000 ; *Miminigash*—Réparations à la jetée, \$1,150 ; *Cascumpec*—Enlèvement de roches, \$5,000 ; Brise-lames de *Souris*—Réparations, \$3,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

31. *Résolu*, que la somme de quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Nouveau-Brunswick*, savoir : *Richibouctou*, \$1,500 ; rivière *Restigouche* et *Upsalquich*, \$1,500 ; rivière *Madawaska*, \$1,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trente-trois mille deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Québec*, savoir : *Marston et Ditchfield*—Jetées du lac *Mégantic*, \$750 ; *Matane*—Achèvement de la brise-lames, côté est de la rivière, \$1,500 ; *St-Michel*—Réparations de la jetée, \$1,000 ; *Rivière-du-Lièvre*—Amélioration du chenal, \$10,000 ; *Barachois de Malbaie* et embouchure de la rivière *Newport*, \$1,000 ; *St-François*, Ile d'*Orléans*, \$1,500 ; *Rivière Yamaska*, \$10,500 ; *Ste-Anne de Sorel*—Brise-glace, \$1,000 ; *Rivière de Ste-Anne de Beauport*, \$2,000 ; *Pointe de la Gatineau*—Jetée de protection, \$4,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

33. *Résolu*, qu'un esomme n'excédant pas cinquante-quatre mille sept cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Ontario*, savoir : Ile *Chantry*—Protection de l'île et du phare, \$5,000 ; *Lions' Head*—Brise-lames, \$2,500 ; *Midland Harbour*—A voter de nouveau, \$10,000 ; *Rivière de la Petite Nation*—Enlèvement d'obstacles—\$2,000 votées de nouveau, périmées, \$3,000 ; *Rivière Ottawa*—Amélioration du chenal, entre les *Narrows* supérieurs et inférieurs, en amont de *Pembroke*, \$2,000 ; *Creek du Petit-Ours*, \$2,250 ; *Port de Toronto*, \$30,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

34. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Manitoba*,—*Rivière-Rouge*, embouchure de la, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

35. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, territoires du *Nord-Ouest*—rivière de la *Saskatchewan-Nord*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

36. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Colombie-Britannique*, savoir : *Port de Victoria*—enlèvement du *Dredger Rock*, \$7,500 ; *Rivière Nicomechel*—enlèvement de troncs d'arbres, \$1,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

37. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas seize mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des glissoires et estacades, savoir : glissoire de la rivière *Coulonge*—A revoter, \$11,000 ; glissoires et estacades de *Carillon*, rivière *Ottawa*, \$5,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

38. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas seize mille cent piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des chemins et ponts, savoir : pour aider à la construction d'un pont sur la rivière du *Coude*, près de *Calgary*, \$1,000 ; pour aider à la municipalité de *New-Edinburgh* à construire un pont en fer sur le chenal est de la rivière *Rileau*, sur le chemin public qui conduit à *Rideau Hall*, \$3,000 ; pont aux rapides des *Joachims*, rivière *Ottawa*—Nouvelle somme nécessaire, \$1,500 ; pont suspendu *Union* et abords, *Ottawa*, \$1,600 ; pont au *Portage-du-Fort*, \$5,000 ; pour aider aux municipalités du *Calumet* et de *Bryson* à construire un pont suspendu à niveau élevé sur le chenal du *Calumet*, rivière *Ottawa*, pourvu que ces municipalités donnent \$3,000, le gouvernement de *Québec* ayant contribué \$4,000 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

39. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-huit mille six cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des télégraphes, savoir : communication télégraphique entre l'île *Amherst*, la baie de *Quinté* et la terre ferme, à *Bath*, \$1,500 ; ligne de télégraphe du *Manitoba* et des territoires du *Nord-Ouest*—Reconstruction de la ligne entre *Battleford* et *Edmonton* via *Fort-Pitt*—Nouvelle somme nécessaire pour terminer—\$20,000 ; lignes télégraphiques terrestres et câbles sous-marins—Service des côtes et îles du golfe *Saint-Laurent* et des provinces maritimes—Ligne terrestre sur la côte nord du *Saint-Laurent*, entre la rivière de la *Pentecote* et *Mingan*—Achèvement, \$5,000 ; télégraphie de la quarantaine de *Grosse-Ile*, \$2,150 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

40. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à divers,—pour la préparation du dictionnaire sauvage *Micmac* du *Dr. Rand*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

41. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres, soit accordée à Sa Majesté pour payer la compilation, l'impression et la publication des correspon-

dances, pétitions, rapports et arrêtés du Conseil se rapportant à la législation provinciale, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

42. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-six mille quatre cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour nouvelle somme nécessaire pour faire face aux dépenses du gouvernement des territoires du *Nord-Ouest*, y compris les impressions, chaussées, ponts, passages d'eau, subventions aux écoles, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1886.

43. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour frais de traduction et d'impression du rapport sur l'immigration chinoise, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

44. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour ajouter \$500 aux appointements de l'honorable *Hector Fabre*, et \$500 à la somme qui lui est allouée pour loyer et autres dépenses contingentes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

45. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux subventions à des steamers,—communication quotidienne à la vapeur entre *Canso* et *Port-Hood*, touchant aux terminus du chemin de fer, *Port-Mulgrave*, et à tels autres endroits qui pourront être convenus dans les limites qui précèdent, pour pourvoir à la continuation du service d'hiver, entre *Port-Mulgrave* et *Canso*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

46. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent cinquante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la police à cheval du *Nord-Ouest*, —équipement, solde et entretien des nouveaux hommes, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

47. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatorze mille cent vingt-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'entretien et réparations des travaux publics, imputable sur la perception du revenu, savoir: Glissoires et estacades, district de *Saint-Maurice*—Nouvelle somme nécessaire pour les réparations, \$13,000; Glissoires et estacades, district de *Ottawa*—Nouvelle somme nécessaire pour la glissoire et le barrage de *Carillon*, \$750; Pour permettre au département de payer à *W. J. Macdonald*, adjoint du préposé de la glissoire, les services qu'il a rendus au bureau de la Couronne, \$100; Aussi pour lui payer les arrérages du 1er octobre 1882 au 30 juin 1885 \$275; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

48. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des postes, savoir: somme nécessaire pour les appointements de *M. T. French*, commis de première classe dans le bureau de poste à *Ottawa*, ses appointements dans le budget principal paraissant être de \$1,200 au lieu de \$1,300, \$100.00; pour pourvoir à l'augmentation des appointements d'un commis de première classe, au bureau de poste de *Kingscon*, \$100, et d'un commis de première classe, au bureau de poste de *Hamilton*, \$100, \$200.00; pour pourvoir à la promotion d'un commis de deuxième classe à la première, dans le bureau de poste de *Frédéricton*, \$100.00; pour pourvoir aux appointements d'un commis de troisième classe, à nommer dans le bureau de poste de *Frédéricton*, \$100.00; pour pourvoir à des appointements supplémentaires pour le maire de poste de *Frédéricton*, \$200.00; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

49. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'acte des licences pour la vente des liqueurs,—pour payer les commissaires et inspecteurs nommés pour la mise en vigueur de "l'Acte des Licences pour la vente des boissons, 1883," et en général pour faire face aux dépenses faites en vertu de l'acte, pendant les douze mois de durée des licences expirant le 30 avril 1886, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

50. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante mille piastres, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des terres fédérales imputable sur le capital,—nouvelle somme nécessaire pour les arpentages dans les territoires du *Nord-Ouest* et la *Colombie-Britannique*, et pour l'examen des rapports d'arpentage, l'impression des plans, etc., pour l'année finissant le 30 juin 1886.

51. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des terres fédérales imputables sur le revenu,—

pour pourvoir aux dépenses de la commission chargée du règlement des réclamations des Métis dans les territoires du *Nord-Ouest*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill modifiant les divers actes concernant les droits de douane et d'accise, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

Sur motion de M. *Bowell*, secondé par M. *Caron*.

*Ordonné*, que le comité général de la Chambre ait mandat et pouvoir de modifier le dit bill conformément à la résolution rapportée du comité des Voies et Moyens le 13 juillet courant, et alors agréée par la Chambre.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général, et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et y a fait des amendements.

*Ordonné*, que le bill ainsi amendé en comité général soit maintenant pris en considération.

La Chambre procède, en conséquence, à la prise en considération de ce bill.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération des amendements faits par le Sénat au bill intitulé: "Acte modifiant l'Acte refondu du Revenu de l'intérieur, 1885," lesquels sont lus pour la première, et seconde fois, et sont adoptés.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre en conformité de l'ordre, se forme en comité général, pour considérer certaines résolutions pourvoyant au traitement d'un juge de cour de comté additionnel dans la province du Manitoba.

(En comité.)

1. *Résolu*, qu'il est expédient de prescrire qu'une somme de \$2,000 sera affectée au traitement d'un juge de cour de comté supplémentaire, dans la province du Manitoba.

2. *Résolu*, que tel traitement sera payé à même tous deniers sans application déterminée formant partie du fonds consolidé du Revenu du Canada.

Résolutions à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit maintenant reçu.

M. *Daly* fait, en conséquence, rapport des résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. Qu'il est expédient de prescrire qu'une somme de \$2,000 sera affectée au traitement d'un juge de cour de comté supplémentaire, dans la province de Manitoba.

2. Que nul traitement sera payé à même tous deniers sans application déterminée formant partie du fonds consolidé du Revenu du Canada.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

*Ordonné*, que sir *John A. Macdonald* ait la permission de présenter un bill à l'effet de pourvoir au traitement d'un nouveau juge de cour de comté dans la province du Manitoba

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en est ordonnée pour demain.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill concernant les traitements de certains juges provinciaux, étant lu ;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en comité général ; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe, et que le titre soit " Acte modifiant l'acte de la quarante-sixième Victoria, chapitre neuf, intitulé " Acte à l'effet de pourvoir aux traitements et aux allocations de retraite et de voyage de certains juges de certaines cours provinciales."

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Sub-sides.

(En comité.)

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du bureau de l'auditeur général pour pourvoir aux appointements d'un commis de 3e classe, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent six piastres et cinquante-quatre centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du ministère des travaux publics pour payer à *A. Gobel* la différence entre ce qui lui a été payé du 23 janvier au 30 juin 1885, et les appointements d'un premier commis, à \$1,800, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent vingt-neuf piastres et seize centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du ministère des finances, pour payer à *C. W. Tabor*, tel que prévu par l'arrêté en conseil à l'égard des sujets facultatifs, au taux de \$50 par année, du 1er décembre 1883 au 30 juin 1885, \$79.16, et du 1er juillet 1885 au 30 juin 1886, \$50, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent soixante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du ministère de la marine pour pourvoir à la promotion d'un commis de 3e classe à la 2e classe (additionnel), pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'administration de la justice, territoires du Nord-Ouest, pour le traitement d'un quatrième magistrat stipendiaire, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille quatre cent cinquante-neuf piastres et vingt-cinq centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la législation, Sénat session 1885, savoir : Pour couvrir les frais des services suivants,—pages, \$262.50 ; messagers sessionnels, \$880 ; transport des malles, \$105 ; débats et sténographes, \$3,000 ; femmes de journée, \$168 ; allumeur de gaz, \$43.75 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit cent vingt piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la Chambre des Communes, savoir : Sommes requises pour couvrir le surcroît de dépenses d'après les rapports des commissaires de l'Economie Interne : Département du greffier—appointements, \$300 ; employés sessionnels permanents, \$200. Département du sergent-d'armes—Appointements, \$120 ; serviteurs, bains et lavabos, \$200 ; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer une gratification à *Jacques Haché*, père de feu *W. Haché*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille trente-trois piastres et trente-quatre centins, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la bibliothèque du parlement, savoir : Reliure, etc., \$400 ; pour pourvoir à l'augmenta-

tion causée par la nomination d'un second bibliothécaire, \$400; pour pourvoir aux augmentations auxquelles ont droit deux commis, \$100; pour payer à A. D. DeCelles la différence de ce qui lui a été payé du 1er février 1884 au 30 juin 1885, à \$3,200 par année, \$1,133 34; pour aider à la publication d'une édition revue et augmentée de l'ouvrage de feu le Dr *Todd*, intitulé: "Parliamentary Government in *England*," ainsi que l'a recommandé le comité de la bibliothèque, \$2,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent quarante-quatre mille six cent quatre-vingt-dix-neuf piastres et soixante centins, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'indemnité sessionnelle,—pour porter l'indemnité sessionnelle des membres du Sénat et de la Chambre des Communes, pour la présente session seulement, de mille à quinze cents piastres, sauf toutefois les dispositions actuelles de la loi affectant l'absence et la présence des députés—les députés en service dans le *Nord-Ouest* n'étant sujets à aucune déduction—Chambre des Communes, \$105,500; Sénat \$39,000; pour payer au représentant légal de feu *W. T. Benson*, M.P., la balance de son indemnité sessionnelle, \$199.60, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux frais d'élection,—pour payer la balance due aux officiers-rapporteurs, à *Montréal*, pour services et déboursés lors des élections de 1882, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des arts, agriculture et statistique, nouvelle somme en aide à l'exposition des *Indes* et des colonies, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille quatre cent soixante-douze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice,—pour avancer la balance de solde et de frais de transport à la milice appelées en aide à l'autorité civile aux mines de *Lingan, C.-B.*, en attendant qu'elle soit recouvrée de la municipalité, sous l'autorité de l'Acte 46 *Vic.*, chap. 11, art. 27, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Québec*, imputable sur le revenu, station des immigrants, *Québec*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Territoires du Nord-Ouest*,—palais de justice et prison de *Prince-Albert*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Nouveau-Brunswick*,—pour réparer les dommages causés par la tempête au brise-lames de la *Grande-Anse*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, provinces maritimes en général,—somme supplémentaire pour réparations et améliorations des ports, jetées et rivières, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du dragage, travaux de dragage au *Sault-Sainte-Marie*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ponts et chaussées, pour réparation des routes sur les terres de l'artillerie à *Grand Falls*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des chemins de fer et canaux—imputable sur le capital—pour le chemin de fer depuis *Métapédia* en gagnant l'est vers *Paspébiac*, 20 milles, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent cinquante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du prolongement du chemin de

fer *Intercolonial* d'un pont à ou près de *Stellarton* jusqu'à la ville de *Pictou*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille six cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des chemins de fer et canaux—imputable sur le revenu,—pour bureau du revenu de l'intérieur à *Valleyfield* et à *Carillon*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille six cent douze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à divers,—pour payer à MM. *Purcell* et *Ryan* les dépenses par eux faites en juillet 1881 pour fournitures et leur transport à Son Excellence le marquis de *Lorne* et sa suite, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour l'établissement d'une ferme modèle, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux millions trois cent mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour défrayer les dépenses et les pertes résultant des troubles dans les territoires du *Nord-Ouest*. Un compte détaillé des sommes dépensées en vertu de cette résolution devant être soumis à la Chambre des Communes durant la première quinzaine de la prochaine session du Parlement, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour distribution de secours dans les territoires du *Nord-Ouest*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille huit cent vingt piastres et quarante-neuf centins soit accordée à Sa Majesté, pour rembourser à ceux des habitants de l'*Île du Prince-Edouard* qui étaient sujets anglais, le montant des droits par eux payés aux douanes des *Etats-Unis* sur le poisson et les huiles de poisson, dans les années 1871 et 1872, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du monument en l'honneur de *Joseph Brant* (votées de nouveau), pour l'année finissant le 30 juin 1886.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour aider à la publication de l'« Histoire Généalogique des Familles Françaises, » pour l'année finissant le 30 juin 1886.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour achat d'exemplaires des traités de *Lynch* sur la fabrication du beurre (un tiers sera en français), pour l'année finissant le 30 juin 1886.

31. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses faites à l'occasion de la visite de l'institut américain des ingénieurs des mines à la *Nouvelle-Ecosse*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour le transport des familles sauvages (90) qui sont encore à *Oka* à la réserve des sauvages dans le township de *Gibson*, et pour leur établissement sur cette réserve, le séminaire de *Saint-Sulpice* payant une égale somme, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

33. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux subventions aux vapeurs transatlantiques,—pour une subvention additionnelle de \$500 par traversée pour cinq traversées de steamers partant d'un port du *Nouveau-Brunswick* et de l'*Île du Prince-Edouard* pour la *Grande-Bretagne* et les ports du continent européen, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

34. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à l'augmentation du traitement de *Daniel Kinnee*, sous-inspecteur des poids et mesures, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

35. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté, pour augmentation du traitement de *Jean-Baptiste Deschamps*, sous-percepteur des péages sur le canal *Lachine*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

36. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer la somme additionnelle requise pour le service des lignes télégra-

phiques en 1885, au *Manitoba* et dans les territoires du *Nord-Ouest*, pour fins militaires, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

37. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté, pour payer au sous-directeur de la poste à *Belleville, Ontario*, la différence entre son traitement et celui du directeur de la poste, parce qu'il a rempli les devoirs de ce dernier pendant son absence pour cause de maladie, depuis le 1er novembre 1882 jusqu'au 30 avril 1883, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Résolutions à rapporter.

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit ;

Vendredi, 17 juillet 1885 ;

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit reçu à la prochaine séance de la Chambre aujourd'hui.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsidés.

M. l'Orateur informe la Chambre, que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé le bill : "Acte modifiant de nouveau les actes concernant le chemin de fer Canadien du Pacifique et pourvoyant à son achèvement et à son exploitation efficace," avec un amendement auquel il demande le concours de cette Chambre.

La Chambre procède à la prise en considération de l'amendement fait par le Sénat au bill intitulé : "Acte modifiant de nouveau les actes concernant le chemin de fer Canadien du Pacifique, et pourvoyant à son achèvement et à son exploitation efficace," lequel est lu pour la première et la seconde fois, et est adopté.

*Ordonné*, que le greffier reporte le bill au Sénat et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

M. *Pope* propose, secondé par M. *Caron*, que demain, cette Chambre se formera en comité général pour considérer certaines résolutions à l'effet d'accorder les subventions ci-après mentionnées aux personnes, chemins de fer et compagnies de chemins de fer ci-dessous désignées.

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine informe alors la Chambre, que Son Excellence le Gouverneur-Général ayant été mis au fait de l'objet de cette motion, la recommande à la considération de la Chambre.

Et la séance ayant continué jusqu'à minuit et vingt-cinq minutes, vendredi matin, la Chambre s'ajourne alors.

Vendredi, 17 juillet 1885.

Une heure et demie P.M.

PRIÈRE.

La pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par M. *Laurier*, la pétition de madame *Constance Guérin*, veuve de feu *Augustin Demers de Arthabaskaville*, l'un des vétérans de 1812-15.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De Mme *Clotilde Gaudette*, veuve de feu *Antoine Archambault*, de *St-Antoine*, comté de *Verchères*; et de Mme *Sophie Dion*, veuve de feu *François Allard*, de *Farnham*, vétérans de 1812-15; demandant séparément que la Chambre prenne en favo-

table considération certains griefs des veuves des vétérans de 1812-15, et qu'elle adopte, en conséquence, telles mesures qui lui paraîtront justes.

De *William Derick*; de *Anthony Derick*; et de *George W. Johnson*, de *Clarenceville* vétérans de 1812-15; demandant séparément que la Chambre pronne en favorable considération certains griefs des vétérans 1812-15, et qu'elle adopte, en conséquence, telles mesures qui lui paraîtront justes.

*M. White (Cardwell)* du comité spécial chargé de contrôler le compte-rendu officiel des Débats de cette Chambre pendant la présente session, présente à la Chambre le quatrième rapport de ce comité, lequel est lu comme suit :

Le comité recommande que les allocations supplémentaires suivantes soient accordées pour la session actuelle, vu que par suite de la longueur inusitée de la session les travaux ont été au moins doublés, savoir : aux traducteurs, \$500 chaque; au correcteur d'épreuves anglais, \$100; au correcteur d'épreuves français, \$200.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente, la réponse à un ordre de la Chambre, du 12 mars 1885, pour copie des jugements rendus par la cour Suprême depuis son établissement jusqu'à ce jour, renversant les décisions de la cour du Banc de la Reine de la province de *Québec*; avec un résumé succinct des raisons données par les juges. (*Documents de la session, No. 77c.*)

*Ordonné*, que sir *Hector L. Langevin* ait la permission de présenter un bill à l'effet de proroger pour un certain temps les actes y mentionnés.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la seconde fois.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et *M. Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

Sur motion de *M. White (Cardwell)*, secondé par *M. Royal*,

*Résolu*, que cette Chambre concoure au quatrième rapport du comité spécial chargé de contrôler le compte-rendu officiel des Débats de cette Chambre pendant la présente session.

Sur motion de Sir *Hector L. Langevin*, secondé par *M. Caron*,

*Résolu*, que lorsque la Chambre s'ajournera ce jour, elle restera ajournée jusqu'à demain, samedi, à 1.30 p.m., et que les mesures du gouvernement auront la priorité, ce jour, après les affaires de routine.

Sur motion de Sir *Hector L. Langevin*, secondé par *M. Caron*,

*Résolu*, que pendant le reste de la session, il y aura chaque jour, y compris ce jour, deux séances distinctes,—la première, depuis 1.30 p.m. jusqu'à 6 p.m., et la seconde, depuis 7.30 p.m. jusqu'au moment de l'ajournement, et que les mesures du gouvernement auront la priorité à chacune de ces séances.

Sur motion de *M. Caron*, secondé par Sir *Richard Cartwright*,

1. *Résolu, nemine contradicente*, que les remerciements de la Chambre soient présentés au major général *Frederick D. Middleton*, C.B., pour le talent et l'habileté dis-

tingués dont il a fait preuve dans la conduite des opérations militaires qui ont eu pour résultat la suppression de la rébellion contre l'autorité de Sa Majesté dans les territoires du *Nord-Ouest* ;

2. *Résolu*, que cette Chambre reconnaît et apprécie hautement la bravoure, la discipline et la bonne conduite qu'ont montrées les officiers, sous-officiers et soldats de la force de milice du *Canada*, et de la police à cheval, dans la suppression de la dite rébellion ;

3. *Résolu*, que la Chambre reconnaît avec admiration la valeur distinguée et la conduite de ceux qui ont perdu la vie pendant les opérations militaires au *Nord-Ouest*, au service de leur patrie, et désire exprimer sa profonde sympathie à leurs parents et amis ;

4. *Résolu*, que M. l'Orateur transmette les présentes résolutions au major général *Frederick Middleton*, et le prie d'en donner avis aux officiers et soldats survivants.

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, remet à M. l'Orateur, un message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit message est lu par M. l'Orateur (tous les membres de la Chambre étant découverts), et il est comme suit :

#### LANSDOWNE.

Le Gouverneur Général soumet à la considération de la Chambre qu'il serait à propos de reconnaître les services éminents du Major Général *Middleton*, C.B., dans la suppression de la récente rébellion dans les *Territoires du Nord Ouest*, et de présenter au Major-Général *Middleton*, en considération des services distingués qu'il a rendus en supprimant la récente rébellion dans les *Territoires du Nord Ouest*, une somme de \$20,000.

#### HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

OTTAWA, 15 juillet, 1885.

Sur motion de M. *Bowell*, secondé par M. *Caron*,  
*Ordonné*, que les dits message et résolution soient renvoyés en comité des Subsidés.

La Chambre se forme, en conséquence, de nouveau en comité des Subsidés.

(*En comité.*)

*Résolu*, qu'il sera accordé à Sa Majesté, afin de permettre à Son Excellence le Gouverneur Général de la présenter au Major-Général *Middleton*, en considération de ses services distingués dans la suppression de la rébellion dans les *Territoires du Nord-Ouest*, une somme de \$20,000.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé une résolution.

*Ordonné*, que le rapport soit maintenant reçu.

M. *Daly* fait, en conséquence, rapport de la résolution, laquelle est lue comme suit :

*Résolu*, qu'il sera accordé à Sa Majesté, afin de permettre à Son Excellence le Gouverneur-Général de la présenter au Major-Général *Middleton*, en considération de ses services distingués dans la suppression de la rébellion dans les *Territoires du Nord-Ouest*, une somme de \$20,000.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

M. *Daly*, informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Subsidés.

M. Daly, du comité des Subsidés, fait rapport de plusieurs résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du bureau de l'auditeur général pour pourvoir aux appointements d'un commis de 3e classe, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

2. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent six piastres et cinquante-quatre centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du ministère des travaux publics pour payer à A. Gobeil la différence entre ce qui lui a été payé du 23 janvier au 30 juin 1885, et les appointements d'un premier commis, à \$1,800, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

3. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent vingt-neuf piastres et seize centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du ministère des finances, pour payer à C. W. Tabor, tel que prévu par l'arrêté en conseil à l'égard des sujets facultatifs, au taux de \$50 par année, du 1er décembre 1883 au 30 juin 1885, \$79.16, et du 1er juillet 1885 au 30 juin 1886, \$50, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

4. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent soixante piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du ministère de la marine pour pourvoir à la promotion d'un commis de 3e classe à la 2e classe (additionnel), pour l'année finissant le 30 juin 1886.

5. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'administration de la justice, territoires du Nord-Ouest, pour le traitement d'un quatrième magistrat stipendiaire, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

6. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille quatre cent cinquante-neuf piastres et vingt-cinq centins soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la législation, Sénat session 1885, savoir : Pour couvrir les frais des services suivants,—pages, \$262.50; messagers sessionnels, \$880; transport des malles, \$105; débats et sténographes, \$3,000; femmes de journée, \$168; allumeur de gaz, \$43.75; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

7. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas huit cent vingt piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la Chambre des Communes, savoir : Sommes requises pour couvrir le surcroît de dépenses d'après les rapports des commissaires de l'Economie Interne : Département du greffier—appointements, \$300; employés sessionnels permanents, \$200. Département du sergent-d'armes—Appointements, \$120; serviteurs, bains et lavabos, \$200; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

8. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer une gratification à Jacques Haché, père de feu W. Haché, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

9. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille trente-trois piastres et trente-quatre centins, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la bibliothèque du parlement, savoir : Reliure, etc., \$400; pour pourvoir à l'augmentation causée par la nomination d'un second bibliothécaire, \$400; pour pourvoir aux augmentations auxquelles ont droit deux commis, \$100; pour payer à A. D. DeCelles la différence de ce qui lui a été payé du 1er février 1884 au 30 juin 1885, à \$3,200 par année, \$1,133.34; pour aider à la publication d'une édition revue et augmentée de l'ouvrage de feu le Dr Todd, intitulé : "Parliamentary Government in England," ainsi que l'a recommandé le comité de la bibliothèque, \$2,000; pour l'année finissant le 30 juin 1886.

10. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent quarante-quatre mille six cent quatre-vingt-dix-neuf piastres et soixante centins, soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de l'indemnité sessionnelle,—pour porter l'indemnité sessionnelle des membres du Sénat et de la Chambre des Communes, pour la présente session seulement, de mille à quinze cents piastres, sauf toutefois les dispositions actuelles de la loi affectant l'absence et la présence des députés—les députés en service dans le Nord-Ouest n'étant sujets à aucune déduction—Chambre des Communes, \$105,500; Sénat, \$39,000; pour payer au représentant légal de feu W. T. Benson,

M.P., la balance de son indemnité sessionnelle, \$199.60, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

11. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux frais d'élection,—pour payer la balance due aux officiers-rapporteurs, à *Montréal*, pour services et déboursés lors des élections de 1882, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

12. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des arts, agriculture et statistique, nouvelle somme en aide à l'exposition des *Indes* et des colonies, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

13. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille quatre cent soixante-douze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses de la milice,—pour avancer la balance de solde et de frais de transport à la milice appelée en aide à l'autorité civile aux mines de *Lingan, C.-B.*, en attendant qu'elle soit recouvrée de la municipalité, sous l'autorité de l'Acte 46 *Vic.*, chap. 11, art. 27, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

14. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas sept mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Québec*, imputable sur le revenu, station des immigrants, *Québec*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

15. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des édifices publics, *Territoires du Nord-Ouest*,—palais de justice et prison de *Prince-Albert*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

16. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, *Nouveau-Brunswick*,—pour réparer les dommages causés par la tempête au brise-lames de la *Grande-Anse*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

17. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ports et rivières, provinces maritimes en général,—somme supplémentaire pour réparations et améliorations des ports, jetées et rivières, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

18. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du dragage, travaux de dragage au *Sault-Sainte-Marie*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

19. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas six cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des ponts et chaussées, pour réparation des routes sur les terres de l'artillerie à *Grand Falls*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

20. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cent mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des chemins de fer et canaux—imputable sur le capital—pour le chemin de fer depuis *Métopédiac* en gagnant l'est vers *Paspébiac*, 20 milles, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

21. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux cent cinquante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du prolongement du chemin de fer *Intercolonial* d'un pont à ou près de *Stellarton* jusqu'à la ville de *Pictou*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

22. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille six cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses des chemins de fer et canaux—imputable sur le revenu,—pour bureau du revenu de l'intérieur à *Valleyfield* et à *Carillon*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

23. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille six cent douze piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à divers,—pour payer à MM. *Purcell* et *Ryan* les dépenses par eux faites en juillet 1881 pour fournitures et leur transport à Son Excellence le marquis de *Lorne* et sa suite, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

24. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses pour l'établissement d'une ferme modèle, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

25. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux millions trois cent mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour défrayer les dépenses et les pertes résultant des troubles dans les territoires du *Nord-Ouest*. Un compte détaillé des sommes dépensées

en vertu de cette résolution devant être soumis à la Chambre des Communes durant la première quinzaine de la prochaine session du Parlement, pour l'année finissant le 30 juin 1885.

26. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt-cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour distribution de secours dans les territoires du *Nord-Ouest*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas vingt mille huit cent vingt piastres et quarante-neuf centins soit accordée à Sa Majesté, pour rembourser à ceux des habitants de l'*Ile du Prince-Edouard* qui étaient sujets anglais, le montant des droits par eux payés aux douanes des *Etats-Unis* sur le poisson et les huiles de poisson, dans les années 1871 et 1872, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

28. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux dépenses du monument en l'honneur de *Joseph Brant* (votées de nouveau), pour l'année finissant le 30 juin 1886.

29. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour aider à la publication de l'« Histoire Généalogique des Familles Françaises, » pour l'année finissant le 30 juin 1886.

30. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour achat d'exemplaires des traités de *Lynch* sur la fabrication du beurre (un tiers sera en français), pour l'année finissant le 30 juin 1886.

31. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses faites à l'occasion de la visite de l'institut américain des ingénieurs des mines à la *Nouvelle-Ecosse*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

32. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour le transport des familles sauvages (90) qui sont encore à *Oka* à la réserve des sauvages dans le township de *Gibson*, et pour leur établissement sur cette réserve, le séminaire de *Saint-Sulpice* payant une égale somme, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

33. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face aux subventions aux vapeurs transatlantiques, — pour une subvention additionnelle de \$500 par traversée pour cinq traversées de steamers partant d'un port du *Nouveau-Brunswick* et de l'*Ile du Prince-Edouard* pour la *Grande-Bretagne* et les ports du continent européen, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

34. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cent piastres soit accordée à Sa Majesté pour faire face à l'augmentation du traitement de *Daniel Kinnee*, sous-inspecteur des poids et mesures, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

35. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté, pour augmentation du traitement de *Jean-Baptiste Deschamps* sous-percepteur des péages sur le canal *Lachine*, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

36. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer la somme additionnelle requise pour le service des lignes télégraphiques en 1885, au *Manitoba* et dans les territoires du *Nord-Ouest*, pour fins militaires, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

37. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté, pour payer au sous-directeur de la poste à *Belleville, Ontario*, la différence entre son traitement et celui du directeur de la poste, parce qu'il a rempli les devoirs de ce dernier pendant son absence pour cause de maladie, depuis le 1er novembre 1882 jusqu'au 30 avril 1883, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Les vingt-six premières résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

La vingt-septième résolution étant lue la seconde fois est modifiée en retranchant la somme de \$20,820.49 et en insérant \$16,542.49."

Et la dite résolution ainsi amendée est adoptée comme suit :

27. *Résolu*, qu'une somme n'excédant pas seize mille cinq cent quarante-deux piastres et quarante-neuf centins soit accordée à Sa Majesté pour rembourser à ceux des habitants de l'*Ile du Prince-Edouard* qui étaient sujets anglais, le montant des droits par eux payés aux douanes des *Etats-Unis* sur le poisson et les huiles de poisson dans les années 1871 et 1872, pour l'année finissant le 30 juin 1886.

Alors les résolutions subséquentes étant lues la seconde fois, sont adoptées.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme de nouveau en comité des Voies et Moyens.

(*En comité.*)

1. *Résolu*, que pour faire face aux subsides accordés à Sa Majesté pour l'année finissant le 30 juin 1885, la somme de \$3,546,465.99 soit accordée à même le fonds consolidé du revenu du Canada.

2. *Résolu*, que pour faire face aux subsides accordés à Sa Majesté pour l'année fiscale expirant le 30 juin 1886, la somme de \$26,694,313.40 soit accordée à même le fonds consolidé du revenu du Canada.

Résolutions à reporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a passé plusieurs résolutions.

*Ordonné*, que le rapport soit maintenant reçu.

M. *Daly* fait, en conséquence, rapport des résolutions, lesquelles sont lues comme suit :

1. *Résolu*, que pour faire face aux subsides accordés à Sa Majesté pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1885, la somme de \$3,546,465.99 soit accordée à même le fonds consolidé du revenu du Canada.

2. *Résolu*, que pour faire face aux subsides accordés à Sa Majesté pour l'année expirant le 30 juin 1886, la somme \$26,694,313.40 soit accordée à même le fonds consolidé du revenu du Canada.

Les dites résolutions étant lues la seconde fois, sont adoptées.

M. *Daly* informe aussi la Chambre qu'il lui est enjoint de demander que le comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, qu'à sa prochaine séance aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en comité des Voies et Moyens.

*Ordonné*, que M. *Bowell* ait la permission de présenter un bill pour accorder à Sa Majesté certaines sommes d'argent requises pour faire face à certaines dépenses du service public, pour les années fiscales expirant respectivement le 30 juin 1885 et le 30 juin 1886; et pour autres fins se rapportant au service public.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre, lequel est reçu et lu pour la première fois.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la seconde fois.

Le bill est, en conséquence lu la seconde fois.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de faciliter la navigation du fleuve *Saint-Laurent* dans et près le havre de *Québec*, étant lu ;

M. *McLelan* propose, secondé par M. *Caron*,—Que le bill soit maintenant lu la seconde fois.

Sir *Richard J. Cartwright* propose comme amendement, secondé par M. *Mulock*,—Que le mot "maintenant" soit retranché et qu'il soit remplacé par les suivants: "dans six mois à dater d'aujourd'hui ;"

Et la question étant mise sur l'amendement, la Chambre se divise ; et la question est résolue négativement.

Et la question principale étant proposée : Que le bill soit maintenant lu la seconde fois.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre ;

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill autorisant des concessions de terres aux miliciens dernièrement en service actif dans le *Nord-Ouest*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de pourvoir au traitement d'un nouveau juge de cour de comté dans la province du *Manitoba*, étant lu;

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'ordre, se forme en comité général pour considérer certaine résolution à l'effet d'autoriser l'octroi de subventions à certaines compagnies de chemins de fer y désignées.

(*En comité.*)

*Résolu*.—Qu'il est expédient d'autoriser le Gouverneur en Conseil à accorder les subventions ci-après mentionnées aux personnes, chemins de fer et compagnies de chemins de fer ci-dessous désignées, savoir :—

A la Cie de chemin de fer et de pont d' <i>Ottawa</i> , <i>Waddington</i> et <i>New-York</i> , pour une voie ferrée d' <i>Ottawa</i> à <i>Waddington</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	\$166,400
A la Cie du chemin de fer du <i>Nouveau-Brunswick</i> et de l' <i>Ile du Prince-Edouard</i> , pour une voie ferrée de <i>Sackville</i> aux détroits de <i>Northumberland</i> , à ou près du <i>Cap Tourmente</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	118,400
A la Cie du chemin de fer de <i>Montréal</i> à <i>Sorel</i> , pour une voie ferrée de <i>St-Lambert</i> à <i>Sorel</i> , une subvention ne dépassant pas \$1,600 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	72,000
A la Cie du chemin de fer de <i>Brockville</i> , <i>Westport</i> et du <i>Sault Ste-Marie</i> , pour une voie ferrée de <i>Brockville</i> à <i>Westport</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité .....	128,000

A la Cie du chemin de fer de <i>Québec</i> au lac <i>St-Jean</i> , pour une voie ferrée depuis sa jonction sur le chemin de fer de la <i>Rive Nord</i> jusqu'à <i>St-Raymond</i> , à condition que la compagnie prolonge sa voie jusqu'à un point à 50 milles au nord de <i>St-Raymond</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	96,000
A la Cie du chemin de fer <i>Northern and Western</i> , pour une voie ferrée depuis l'extrémité nord des 40 milles subventionnés entre <i>Frédéricton</i> et la rivière <i>Miramichi</i> par l'Acte 47 Vic., chap. 8, jusqu'à <i>Brystown</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.	19,200
A la Cie du chemin de fer de jonction de <i>Montréal</i> et <i>Champlain</i> , pour une voie ferrée de <i>Brosseau</i> à <i>Dundee</i> , une subvention ne dépassant pas \$500 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	30,000
A la Cie du chemin de fer de Colonisation de la <i>Baie du Tonnerre</i> , pour une voie ferrée depuis la station <i>Murillo</i> du chemin de fer du <i>Pacifique canadien</i> jusqu'à l'extrémité est du <i>Lac-du-Poisson-Blanc</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	92,000
A la Cie du chemin de fer d' <i>Ontario Central</i> , pour une voie ferrée depuis <i>Coe Hill</i> ou <i>Rathburn</i> jusqu'à <i>Bancroft</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	64,000
A la Cie du chemin de fer de <i>Belleville</i> et <i>Hastings Nord</i> , pour une voie ferrée depuis le village de <i>Madoc</i> jusqu'à la jonction avec le chemin de fer d' <i>Ontario Central</i> à <i>Eldorado</i> , une subvention ne dépassant pas \$1,500 par mille, et n'excédant pas en totalité .....	10,500
Pour une ligne de chemin de fer depuis le <i>Long-Saut</i> jusqu'au pied du lac <i>Témiscamague</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité .....	25,600
Pour une ligne de chemin de fer à partir d'un point sur le chemin de fer du Sud, du <i>Canada</i> , près de <i>Comber</i> , jusqu'au lac <i>Erié</i> , ou près du village de <i>Leamington</i> , sur le lac <i>Erié</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	44,800
A la Cie du chemin de fer de <i>Napanee Tamworth</i> et <i>Québec</i> , pour une voie ferrée de <i>Tamworth</i> à <i>Bogart</i> et <i>Bridgewater</i> , 16 milles, au lieu de la subvention accordée par l'Acte 47 Vic., chap. 8, une subvention de.....	70,000
A la cie du chemin de fer de la <i>Gatineau</i> , pour une voie ferrée se dirigeant de la station de <i>Hull</i> vers le <i>Désert</i> , une distance de 62 milles, au lieu des subventions accordées par les Actes 46 Vic., chap. 25, et 47 Vic., chap 8, une subvention de.....	320,000
Pour une ligne de chemin de fer depuis les <i>Grandes Piles</i> , sur la rivière <i>St. Maurice</i> , jusqu'à sa jonction avec le chemin de fer du lac <i>Saint-Jean</i> , une distance d'environ 50 milles, au lieu de la subvention accordée par l'Acte 47 Vic., chap. 8, pour une ligne de chemin de fer des <i>Grandes-Piles</i> , sur la rivière <i>St. Maurice</i> , au lac <i>Édouard</i> , une subvention de.....	217,600
A la cie du chemin de fer <i>Atlantique canadien</i> , pour une voie ferrée depuis <i>Valleyfield</i> jusqu'à un point à un mille et demi à l'ouest de <i>Johnson</i> , une subvention ne dépassant pas \$1,600 par mille; et depuis un mille et demi à l'ouest de <i>Johnson</i> jusqu'à <i>Lacolle</i> ; aussi depuis son terminus actuel à <i>Ottawa</i> jusqu'aux <i>Chutes</i> de la <i>Chaudière</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité. ....	96,000
Pour une ligne de chemin de fer depuis <i>Indiantown</i> via la vallée de <i>Miramichi</i> , jusqu'à sa jonction avec le chemin de fer <i>Northern and Western</i> à ou près de <i>Boystown</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	140,800

Les subventions ci-dessus mentionnées comme devant être accordées aux compagnies nommées à cette fin, seront accordées à ces compagnies, respectivement; —les autres subventions seront accordées à telles compagnies qui seront approuvées par le Gouverneur en conseil comme ayant établi à sa satisfaction qu'elles sont en mesure de construire et parachever les dits chemins de fer respectivement. Toutes les

lignes pour la construction desquelles des subventions sont accordées, seront commencées dans les deux ans qui suivront le premier jour d'août prochain et complétées dans un délai raisonnable, ne devant pas dépasser quatre ans, qui sera fixé par ordre en conseil, et seront aussi construites en conformité de plans et devis à des conditions qui seront approuvées par le Gouverneur en conseil, sur le rapport du ministre des chemins de fer et canaux, spécifiées dans une convention qui sera conclue dans chaque cas, par la compagnie avec le gouvernement, et que le gouvernement est par le présent autorisé à conclure; le tracé de chaque ligne de chemin de fer sera aussi sujet à l'approbation du Gouverneur en conseil; et toutes ces dites subventions, respectivement, seront payables à même le fonds consolidé du revenu du Canada, par versements, lors de l'achèvement de chaque section de chemin de fer de pas moins de dix milles, proportionnellement à la valeur de la section ainsi achevée comparativement à celle de l'ensemble de l'entreprise, valeur qui sera établie par le rapport du dit ministre.

Résolution à rapporter.

M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. Daly fait rapport que le comité a passé une résolution.

Ordonné, que le rapport soit maintenant reçu.

M. Daly fait, en conséquence, rapport de la résolution laquelle est lue comme suit:

Résolu, qu'il est expédient d'autoriser le Gouverneur en Conseil à accorder les subventions ci après mentionnées aux personnes, chemins de fer et compagnie de chemins de fer ci-dessous désignées, savoir :

A la Cie de chemin de fer et de pont d'Ottawa, Waddington et New-York, pour une voie ferrée d'Ottawa à Waddington, une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	\$166,400
À la Cie du chemin de fer du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince-Édouard, pour une voie ferrée de Sackville aux détroits de Northumberland, à ou près du Cap Tourmente, une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	118,400
A la Cie du chemin de fer de Montréal à Sorel, pour une voie ferrée de St-Lambert à Sorel, une subvention ne dépassant pas \$1,600 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	72,000
A la Cie du chemin de fer de Brockville, Westport et du Sault Ste-Marie, pour une voie ferrée de Brockville à Westport, une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	128,000
A la Cie du chemin de fer de Québec au lac St-Jean, pour une voie ferrée depuis sa jonction sur le chemin de fer de la Rive Nord jusqu'à St-Raymond, à condition que la compagnie prolonge sa voie jusqu'à un point à 50 milles au nord de St-Raymond, une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	96,000
A la Cie du chemin de fer Northern and Western, pour une voie ferrée depuis l'extrémité nord des 40 milles subventionnés entre Frédéricton et la rivière Miramichi par l'Acte 47 Vic., chap. 8, jusqu'à Boystown, une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité...	19,200
A la Cie du chemin de fer de jonction de Montréal et Champlain, pour une voie ferrée de Brosseau à Dundee, une subvention ne dépassant pas \$500 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	30,000
A la Cie du chemin de fer de Colonisation de la Baie du Tonnerre, pour une voie ferrée depuis la station Murillo du chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'à l'extrémité est du Lac-du-Poisson-Blanc, une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	92,000
A la Cie du chemin de fer d'Ontario Central, pour une voie ferrée depuis Coe Hill ou Rathburn, jusqu'à Bancroft, une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	64,000

A la Cie du chemin de fer de <i>Belleville et Hastings Nord</i> , pour une voie ferrée depuis le village de <i>Madoc</i> jusqu'à la jonction avec le chemin de fer d' <i>Ontario Central</i> à <i>Eldorado</i> , une subvention ne dépassant pas \$1,500 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	10,500
Pour une ligne de chemin de fer depuis le <i>Long-Saut</i> jusqu'au pied du lac <i>Témiscamingue</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	25,600
Pour une ligne de chemin de fer à partir d'un point sur le chemin de fer du Sud, du <i>Canada</i> , près de <i>Comber</i> , jusqu'au lac <i>Erié</i> , ou près du village de <i>Leamington</i> , sur le lac <i>Erié</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	44,800
A la Cie du chemin de fer de <i>Napanee Tamworth et Québec</i> , pour une voie ferrée de <i>Tamworth</i> à <i>Bogart et Bridgewater</i> , 16 milles, au lieu de la subvention accordée par l'Acte 47 Vic., chap. 8, une subvention de.....	70,000
A la Cie du chemin de fer de la <i>Gatineau</i> , pour une voie ferrée se dirigeant de la station de <i>Hull</i> vers le <i>Désert</i> , une distance de 62 milles, au lieu des subventions accordées par les Actes 46 Vic., chap. 25, et 47 Vic., chap. 8, une subvention de.....	320,000
Pour une ligne de chemin de fer depuis les <i>Grandes Piles</i> , sur la rivière <i>St-Maurice</i> , jusqu'à sa jonction avec le chemin de fer du lac <i>Saint-Jean</i> , une distance d'environ 50 milles, au lieu de la subvention accordée par l'Acte 47 Vic., chap. 8, pour une ligne de chemin de fer des <i>Grandes-Piles</i> , sur la rivière <i>St-Maurice</i> , au lac <i>Edouard</i> , une subvention de.....	217,600
A la Cie du chemin de fer <i>Atlantique canadien</i> , pour une voie ferrée depuis <i>Valleyfield</i> jusqu'à un point à un mille et demi à l'ouest de <i>Johnson</i> , une subvention ne dépassant pas \$1,600 par mille; et depuis un mille et demi à l'ouest de <i>Johnson</i> jusqu'à <i>Lacolle</i> ; aussi depuis son terminus actuel à <i>Ottawa</i> jusqu'aux <i>Chutes de la Chaudière</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	96,000
Pour une ligne de chemin de fer depuis <i>Indianatown</i> via la vallée de <i>Miramichi</i> , jusqu'à sa jonction avec le chemin de fer <i>Northern and Western</i> à ou près de <i>Boystown</i> , une subvention ne dépassant pas \$3,200 par mille, et n'excédant pas en totalité.....	140,800

Les subventions ci-dessus mentionnées comme devant être accordées aux compagnies nommées à cette fin, seront accordées à ces compagnies, respectivement;—les autres subventions seront accordées à telles compagnies qui seront approuvées par le Gouverneur en conseil comme ayant établi à sa satisfaction qu'elles sont en mesure de construire et parachever les dits chemins de fer respectivement. Toutes les lignes pour la construction desquelles des subventions sont accordées, seront commencées dans les deux ans qui suivront le premier jour d'août prochain et complétées dans un délai raisonnable, ne devant pas dépasser quatre ans, qui sera fixé par ordre en conseil, et seront aussi construites en conformité de plans et devis à des conditions qui seront approuvées par le Gouverneur en conseil, sur le rapport du ministre des chemins de fer et canaux, spécifiées dans une convention qui sera conclue dans chaque cas, par la compagnie avec le gouvernement, et que le gouvernement est par le présent autorisé à conclure; le tracé de chaque ligne de chemin de fer sera aussi sujet à l'approbation du Gouverneur en conseil; et toutes ces dites subventions, respectivement, seront payables à même le fonds consolidé du revenu du *Canada*, par versements, lors de l'achèvement de chaque section de chemin de fer de pas moins de dix milles, proportionnellement à la valeur de la section ainsi achevée comparativement à celle de l'ensemble de l'entreprise, valeur qui sera établie par le rapport du dit ministre.

La dite résolution étant lue la seconde fois, est adoptée.

Ordonné, que *M. Pope* ait la permission de présenter un bill autorisant l'actroi des subventions y mentionnées pour aider à la construction de certains chemins de fer.

Il présente, en conséquence, le dit bill à la Chambre,—lequel est reçu et lu pour la première fois.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la seconde fois.

Le bill est, en conséquence, lu la seconde fois, et renvoyé à un comité général de la Chambre.

*Résolu*, que cette Chambre se forme immédiatement en tel comité.

La Chambre se forme, en conséquence, en comité général; et après avoir ainsi siégé quelque temps, M. l'Orateur reprend le fauteuil, et M. *Daly* fait rapport que le comité a examiné le bill et lui a enjoint d'en faire rapport sans amendements.

*Ordonné*, que le bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, que le bill passe.

*Ordonné*, que le greffier porte le bill au Sénat et demande son concours.

Sur motion de Sir *John A. Macdonald*, secondé par M. *Caron*,

*Résolu*, que lorsque le Chambre s'ajournera, elle reste ajournée jusqu'à demain à une heure et demie P.M.

M. l'Orateur informe la Chambre qu'il a reçu le lettre suivante.

OTTAWA, 17 juillet, 1885.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous informer, que Son Excellence le Gouverneur-Général se rendra à la salle des séances du Sénat pour proroger la session du Parlement fédéral, lundi, 20 courant, à 2 p.m.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

CHARLES J. JONES,

*Pour le secrétaire du Gouverneur-Général.*

A l'honorable Orateur  
de la Chambre des Communes.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à demain à une heure et demie P.M.

Samedi, 18 juillet, 1885.

*Une heure et demie P. M.*

PRIÈRE.

Sir *Hector L. Langevin*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, présente, —la réponse à une adresse à Son Excellence du 17 février 1885, pour copie de toutes correspondance et conventions intervenues entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien au sujet de l'immigration dans le *Manitoba* et les Territoires du *Nord-Ouest*; aussi, un état indiquant les sommes dépensées par la compagnie pour encourager cette immigration, donnant les montants payés, avec dates, à qui payés, et la nature des services rendus. Aussi, l'évaluation, par la

compagnie, du nombre de personnes venant de pays étrangers qui s'y sont établies chaque année, depuis la date de l'octroi de sa charte. (*Documents de la session, No. 25tt.*)

M. *McLelan*, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril 1885, pour un état indiquant :

(1.) Combien il a été établi d'écoles industrielles pour l'instruction des jeunes sauvages et métis dans la province de *Manitoba* et les territoires du *Nord-Ouest*, respectivement, en vertu de l'autorité et avec la permission du gouvernement du *Canada*, et en quelles localités.

(2.) Dans quels endroits on a fait arpenter et réserver des terres pour les écoles des sauvages et métis en 1884, et leur étendue dans chaque endroit.

(3.) Les noms des personnes sur les recommandations ou les recommandations desquelles ces écoles sont tablies de temps à autre ; et si une demande de la part des sauvages mêmes est nécessaire pour l'établissement d'une école.

(4.) Les sujets d'instruction désignés dans ces écoles sous le rapport industriel, moral ou religieux ; et si ces dispositions générales s'appliquent aux enfants des deux sexes.

(5.) Si aucune de ces écoles des sauvages et métis est placée sous la surveillance ou la direction d'aucun corps ou dénomination religieuse ; s'il en est ainsi, à quelles conditions ce contrôle leur est accordé, et jusqu'à quel point s'étend ce contrôle religieux ; et tel qu'il est accordé, si ce contrôle est temporaire ou permanent ; s'il existe des écoles séparées pour les différentes dénominations religieuses, quel est le nombre appartenant à chaque dénomination, où sont-elles situées, quelle étendue de terres possèdent-elles ou contrôlent-elles chacune, et quel est le nombre d'élèves.

(6.) Lorsque l'instruction morale et religieuse est placée sous la direction ou le contrôle d'aucune dénomination, si cette dernière a aussi celui des terres et des bâtisses appartenant à l'école.

(7.) Aux frais de qui les bâtisses des écoles des sauvages et métis sont construites ou meublées ; qui est chargé du choix ou de la préparation des livres d'école ; par qui ils sont payés.

(8.) Quelle capacité on requiert des instituteurs dans les écoles des sauvages et métis ; comment et de qui ils reçoivent leurs certificats de qualification ; et si le gouvernement a organisé un système d'inspection pour les écoles.

(9.) Si les instituteurs, administrateurs ou directeurs de ces écoles sont tenus de faire aucun rapport périodique au gouvernement sur la condition générale, le progrès et les dépenses de chacune de ces écoles ou le nombre d'enfants qui les fréquentent.

(10.) Si aucune dénomination religieuse a obtenu des terres pour églises ou écoles, soit du gouvernement, soit d'aucune réserve des sauvages, par traité ou autrement.

(11.) Si aucun des corps religieux a, sous sa propre responsabilité, établi des écoles au milieu des sauvages et métis ; et dans ce cas, si le gouvernement a directement ou indirectement donné aucune assistance pour l'entretien de telles écoles, sous forme d'octrois de terres ou autrement. (*Documents de la session No 158a.*)

M. *Bowell*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 27 avril 1885, pour un état faisant connaître les saisies opérées au port de *Winnipeg* par les officiers ou employés de la douane entre le 1er janvier 1883, et le 1er janvier, 1885, dans lesquelles des dépôts ont été confisqués ou des articles ont été vendus après saisie, donnant le montant de chaque somme confisquée et le montant réalisé, dans chaque cas, par la vente des articles saisis. Aussi, faisant connaître, en détail, le nom de chaque officier auquel aucune partie des deniers ainsi réalisés a été payée et le montant ainsi payé au dit officier, et aussi, le chiffre du salaire payé à tel officier. (*Documents de la session, No. 73c.*)

M. *Pope*, l'un des membres du Conseil Privé de la Reine, présente,—la réponse à une adresse à Son Excellence, du 17 février 1885, pour

(1) Un état des dépenses de la compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien, depuis le compte rendu de M. Stephen dans sa lettre du 15 janvier 1874 au ministre des chemins de fer et canaux, sur les lignes d'embranchement, spécifiant chaque ligne, les dépenses sur chacune d'elles, leur objet et le nombre additionnel de milles, outre les 269 milles complétés à la date de la lettre de M. Stephen.

(2) Un état du coût d'équipement de tels embranchements,—

(a) A la date de la dite lettre.

(b) Et depuis cette date.

(3) Un état du coût d'équipement subséquent de telles lignes d'embranchement autant qu'elles ont été complétées.

(4) Un relevé détaillé des sommes payées pour les prolongements ou les embranchements à l'est de Callendar, depuis la date de la dite lettre, alors qu'elles s'élevaient à \$3,203,050.

(5) Un état de la condition actuelle du compte des sommes avancées pour l'acquisition d'une ligne jusqu'à la mer, et pour autres fins supposés être dans les limites de la charte, et que la dite lettre porte à \$3,432,251, avec le compte détaillé de tous autres paiements de même nature. (*Documents de la session, No. 25ss.*)

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a adopté les amendements faits par cette Chambre au bill intitulé : "Acte relatif à l'administration de la justice et à d'autres objets, dans les territoires du Nord-Ouest," sans amendements.

Aussi, le Sénat a passé les bills suivants sans amendements.

Bill intitulé : "Acte à l'effet de restreindre et régler l'immigration chinoise au Canada."

Bill intitulé : "Acte modifiant de nouveau les actes concernant l'inspection et le mesurage du bois dans les provinces d'Ontario et de Québec."

Bill intitulé : "Acte à l'effet de proroger pour un certain temps l'acte y mentionné."

Bill intitulé : "Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes d'argent requises pour faire face à certaines dépenses du service public, pour les années fiscales expirant respectivement le 30 juin 1885 et le 30 juin 1886; et pour autres fins se rapportant au service public."

Bill intitulé : "Acte modifiant les divers actes concernant les droits de douane et d'accise."

Bill intitulé : "Acte modifiant l'acte de la quarante-sixième Victoria, chapitre neuf, intitulé : 'Acte à l'effet de pourvoir aux traitements et aux allocations de retraite et de voyage de certains juges de certaines cours provinciales.'"

Bill intitulé : "Acte autorisant l'octroi de nouvelles subventions aux chemins de fer y désignés, et établissant de nouvelles dispositions pour leur construction et exploitation efficace."

Sur motion de Sir John A. Macdonald, secondé par Sir Hector L. Langevin, Résolu, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle restera ajournée jusqu'à lundi prochain à midi.

Et alors la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi prochain à midi.

Lundi, 20 juillet 1885.

M. I. R.

## PRIÈRE.

Conformément à l'ordre du jour la pétition suivante est lue et reçue :

Madame Constance Guérin, veuve de feu Augustin Demers, d'Arthabaskaville, l'un des vétérans de 1812-15,—prieant la Chambre de prendre en favorable considération certains griefs des vétérans de 1812-15, et d'adopter telles mesures qui lui paraîtront justes.

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Sénat a apporté le message suivant :

Le Sénat a passé les bills suivants sans amendements,

Bill intitulé : "Acte autorisant l'octroi des subventions y mentionnées pour aider à la construction de certains chemins de fer,

Bill intitulé : "Acte autorisant des concessions de terres aux miliciens dernièrement en service actif dans le Nord-Ouest."

Bill intitulé : "Acte à l'effet de faciliter la navigation du fleuve Saint-Laurent dans et près le havre de Québec."

Bill intitulé : "Acte à l'effet de pourvoir au traitement d'un nouveau juge de cour de comté dans la province du Manitoba."

Sir Hector L. Langevin, l'un des membres du Conseil privé de la Reine, présente, —la réponse à une adresse à Son Excellence, du 3 février 1885, pour copie de tous arrêtés du conseil, instructions données, rapports d'ingénieurs et de tous documents quelconques se rapportant au choix d'une ligne ferrée la plus courte et la meilleure entre le terminus actuel du chemin de fer du Pacifique canadien et l'un des ports de mer dans les provinces maritimes. (*Documents de la session No 136a.*)

Aussi,—la réponse supplémentaire à une adresse à Son Excellence, du 17 février 1885,—(1) Pour un exposé de l'état actuel de la dette de six cent mille piastres due lors de la dernière session, par la *North American Contracting Company* à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, avec information si cette dette a été réglée ; si elle l'a été, quand et à quelles conditions ; et si elle n'est pas encore réglée, quelles mesures ont été prises, ou sont actuellement prises pour en arriver à un règlement ; aussi un état de la position actuelle quant à la somme d'environ six cent mille piastres placées par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, en actions, dans la compagnie Canadienne des Terres du Nord-Ouest, avec un état de leur valeur, au prix moyen de ces actions, au mois de janvier 1885.

(2) Aussi,—un plan et un état indiquant les niveaux et les courbes sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'au point où il est construit, y compris toutes les sections du gouvernement, mais à l'exclusion de la ligne construite par la compagnie, depuis le pied des *Montagnes-Rocheuses* jusqu'à *Kamloops*.—(*Documents de la session, No 22uu.*)

Et aussi,—la réponse à un ordre de la Chambre, du 16 février 1885, pour copie de tous rapports et communications adressés au gouvernement par la compagnie du havre de *Port-Crédit*, et de tous mémoires, pétitions, rapports d'ingénieurs et correspondance concernant la condition et l'état de réparation du dit havre. (*Documents de la session, No 64c.*)

Un message est reçu de Son Excellence le Gouverneur Général, par R. E. Kimber, écuyer, gentilhomme, huissier de la verge noire :

M. l'ORATEUR.—J'ai ordre de Son Excellence le gouverneur général d'informer cette Chambre que c'est le bon plaisir de Son Excellence que les membres de cette Chambre se rendent dans la salle du Sénat.

En conséquence, M. l'Orateur et la Chambre se rendent auprès de Son Excellence, qui donne alors, au nom de Sa Majesté, la sanction royale aux bills publics et privés suivants :

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer d'*Alberta* et *Athabaska*.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du *Manitoba* et du *Nord-Ouest du Canada*.

Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte constituant en corporation la Compagnie de navigation du *Richelieu* et la Compagnie de navigation du *Richelieu* et d'*Ontario*.

Acte modifiant certaines articles des actes y mentionnés au sujet de la constitution du Bureau de la Trésorerie.

Acte conférant certains pouvoirs à l'Association d'assurance mutuelle de la Grange Fédérale contre l'incendie.

Acte constituant la Compagnie du chemin de fer du *Pacifique* de l'Ouest d'*Ontario*.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de *Winnipeg* à *Prince-Albert*.

Acte constituant en corporation la Compagnie de chemin de fer et de navigation du lac aux *Jones* à la *Saskatchewan*.

Acte pour faire droit à *George Branford Cox*.

Acte modifiant l'acte intitulé : " Acte pour pourvoir à l'emploi, en dehors des murs des prisons communes, des prisonniers qui y sont incarcérés."

Acte à l'effet de modifier l'Acte concernant la Compagnie d'assurance sur la vie, de *London*.

Acte modifiant de nouveau les actes concernant les poids et mesures.

Acte concernant les épizooties et maladies contagieuses des animaux.

Acte constituant en corporation la Compagnie de télégraphe du Rancho de *Fort-McLeod*.

Acte pour amender l'Acte concernant la Prison centrale de la province d'*Ontario*.

Acte à l'effet de modifier et refondre les Actes du Service civil de 1882, 1883 et 1884.

Acte relatif à la preuve des écritures que contiennent les livres de comptes tenus par des officiers de la Couronne.

Acte à l'effet d'autoriser l'emprunt de certaines sommes de deniers requises pour le service public.

Acte concernant la Banque Commerciale de *Windsor*.

Acte à l'effet de pourvoir à ce que le *Canada* soit convenablement représenté à l'Exposition des Colonies et des Indes qui doit avoir lieu à *Londres* en l'année 1886.

Acte concernant la Banque de la *Colombie-Britannique*.

Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur, 1882.

Acte modifiant de nouveau l'acte concernant l'inspection du gaz et des compteurs à gaz.

Acte concernant les engrais agricoles.

Acte pour modifier de nouveau " l'Acte concernant le maintien plus effectif de la paix dans le voisinage des travaux publics."

Acte à l'effet d'amender de nouveau l'Acte concernant les offenses contre la personne.

Acte concernant le Corps de police à cheval du *Nord-Ouest*.

Acte relatif aux conserves alimentaires en boîtes.

Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection générale de 1874 et les actes qui le modifient.

Acte à l'effet d'autoriser l'augmentation de la police à cheval du *Nord-Ouest*.

Acte modifiant les actes relatifs à la nomination d'un maître de havre au port d'*Halifax*.

Acte concernant la falsification des substances alimentaires, des drogues et des engrais agricoles.

Acte modifiant l'acte relatif à la bibliothèque du Parlement.

Acte à l'effet d'autoriser l'octroi de certaines subventions en terres pour la construction de certains chemins de fer y mentionnés.

Acte concernant "l'Acte des licences pour la vente des liqueurs, 1883."

Acte à l'effet de constituer en corporation la Compagnie de drainage du *Canada*.

Acte modifiant l'Acte refondu de la milice, 1883.

Acte concernant le cens électoral.

Acte à l'effet de régler définitivement les réclamations de la province du *Manitoba* contre le *Canada*.

Acte à l'effet de modifier l'application de "l'Acte d'assurance refondu, 1877."

Acte à l'effet d'autoriser l'avance d'une certaine somme aux Commissaires du havre de *Trois Rivières*.

Acte modifiant de nouveau les actes concernant l'inspection et le mesurage du bois dans les provinces d'*Ontario* et de *Québec*.

Acte modifiant "l'Acte refondu du Revenu de l'Intérieur, 1883."

Acte à l'effet de restreindre et de réglementer l'immigration chinoise au *Canada*.

Acte relatif à l'administration de la justice et à d'autres objets dans les territoires du *Nord-Ouest*.

Acte modifiant de nouveau les actes concernant le chemin de fer *Canadien* du *Pacifique*, et pourvoyant à son achèvement et à son exploitation efficace.

Acte autorisant l'octroi de nouvelles subventions aux chemins de fer y désignés, et établissant de nouvelles dispositions pour leur construction et exploitation efficaces.

Acte modifiant les divers actes concernant les droits de douane et d'accise.

Acte modifiant l'Acte de la 46<sup>e</sup> *Victoria* chapitre 9, intitulé: "Acte à l'effet de pourvoir aux traitements et aux allocations de retraite et de voyage de certains juges de certaines cours provinciales.

Acte à l'effet de proroger pour un certain temps l'acte y mentionné.

Acte à l'effet de faciliter la navigation du fleuve *Saint-Laurent* dans et près le havre de *Québec*.

Acte à l'effet de pourvoir au traitement d'un nouveau juge de comté dans la province du *Manitoba*.

Acte autorisant l'octroi des subventions y mentionnées pour aider à la construction de certains chemins de fer.

Acte autorisant des concessions de terres aux miliciens dernièrement en service actif dans le *Nord-Ouest*.

Alors l'honorable Orateur de la Chambre des Communes adresse la parole à Son Excellence le Gouverneur Général comme suit :

" QU'IL PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :

" Les Communes du Canada ont voté les subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face aux dépenses du service public.

" Au nom des Communes, je présente à Votre Excellence les bills suivants :

" Acte à l'effet d'accorder à Sa Majesté la somme de \$1,700,000, requise pour couvrir certaines dépenses occasionnées par les troubles survenus dans les territoires du *Nord-Ouest*."

" Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du service public, pour les exercices expirant respectivement le 30<sup>e</sup> jour de juin 1885 et le 30<sup>e</sup> jour de juin 1886, et pour d'autres objets liés au service public."

que je prie humblement Votre Excellence de sanctionner."

A ces bills la sanction royale est donnée dans les termes suivants :

“ Au nom de Sa Majesté, Son Excellence le Gouverneur Général remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ces bills.”

Il plaît alors à Son Excellence le Gouverneur Général de prononcer le discours suivant :

*Honorables Messieurs du Sénat :*

*Messieurs de la Chambre des Communes :*

Je viens vous offrir mes remerciements pour le zèle avec lequel vous avez rempli vos fonctions pendant cette longue session.

Elle a été, à plusieurs points de vue, une session mémorable, surtout parce que pendant sa durée la marche paisible du *Canada* qui n'avait pas été troublée pendant bien des années a été interrompue par un mouvement insurrectionnel grave dans les territoires du *Nord-Ouest*.

Je vous félicite sur la suppression rapide et complète de ces troubles et sur le retour de la confiance publique dans les régions qui en ont été le théâtre. L'insurrection a été écrasée par la force militaire du *Canada*, sous les ordres du général *Middleton*, d'une manière qui mérite les plus grands éloges. Le courage déployé par nos soldats citoyens en face d'un ennemi redoutable et déterminé, leur bonne humeur au milieu des fatigues et des privations, l'empressement avec lequel ils se sont soumis aux sacrifices inévitables lorsque les citoyens de toutes classes sont appelés à prendre les armes, en abandonnant tout le bien-être de la vie sociale, leur fait le plus grand honneur.

Je suis heureux de voir que les deux Chambres du parlement ont considéré que le major général *Middleton*, les officiers et les soldats sous ses ordres, avaient mérité des remerciements formels. J'ai eu l'agréable devoir d'attirer l'attention du gouvernement de Sa Majesté sur la valeur des services qui ont été rendus à l'Empire en cette circonstance.

Je ne puis quitter ce sujet sans exprimer les regrets que j'ai éprouvés en voyant que nos succès avaient été acquis au prix de tant d'existences précieuses pour le *Canada*. On conservera longtemps parmi nous, avec un sentiment de reconnaissance, le souvenir de ceux qui sont tombés sur le champ de bataille ou qui sont morts à la suite de maladies contractées pendant la campagne.

Je suis heureux de rendre hommage au gouvernement des *Etats-Unis* qui a pris à temps les mesures nécessaires pour empêcher la coopération des insurgés du côté de sa frontière.

La mesure qui règle le cens électoral va donner le droit de vote à un grand nombre de personnes qui jusqu'ici n'ont pas participé aux élections des députés à la Chambre des Communes, et mettra la représentation à l'abri des changements fréquents que les législatures provinciales, agissant sans entente préalable, apportaient au cens électoral.

Le règlement de toutes les questions débattues entre le gouvernement fédéral et celui du *Manitoba*, va, je l'espère, satisfaire les espérances du peuple de cette province.

L'acte qui restreint l'émigration chinoise au *Canada* fera disparaître, je n'en doute pas, le mécontentement qui a existé à ce sujet, depuis quelque temps, à la *Colombie-Britannique*.

L'aide accordée à la compagnie du chemin de fer du *Pacifique Canadien* nous assurera les avantages que l'on est en droit d'attendre de cette grande entreprise lorsqu'elle sera terminée, tandis que les concessions de terres et les octrois d'argent aux autres chemins de fer, dans les différentes parties du pays, devront accélérer l'établissement des régions encore incultes.

La conversion rapide de nos obligations à 5 pour 100, échues récemment, en fonds à 4 pour 100, et le succès de notre emprunt de £4,000,000 sterling offert dernièrement au marché de *Londres*, démontrent l'état satisfaisant du crédit du *Canada*.

Je vous félicite aussi d'avoir passé les autres mesures utiles, soit d'un caractère public, soit d'un caractère privé.

---

*Messieurs de la Chambre des Communes :*

Au nom de Sa Majesté, je vous remercie des subsides que vous avez votés pour le service public.

*Honorables Messieurs du Sénat :*

*Messieurs de la Chambre des Communes :*

Les changements apportés au tarif tendront à augmenter le revenu et mettront le gouvernement en état de faire face aux différentes obligations du pays.

Je vous réitère mes remerciements et je mets fin pour le présent, à vos importantes fonctions.

Alors l'honorable Président du Sénat dit :

*Honorables Messieurs du Sénat et Messieurs de la Chambre des Communes :*

C'est le plaisir de Son Excellence le Gouverneur Général, que ce parlement soit prorogé jusqu'à samedi, le vingt neuvième jour d'août prochain, pour être tenu en ce lieu, et ce parlement est, en conséquence, prorogé jusqu'à samedi, le vingt neuf ème jour d'août prochain.

# INDEX

DU

## DIX-NEUVIÈME VOLUME.

48-49 VICTORIA, 1885.

**A**CTE DES LICENCES, 1883 :—Voir 273, 274, 275, 276, 284, *des documents de la session. Liqueurs enivrantes*, 3, 14, 15, 16.

ACTE DE TEMPÉRANCE DU CANADA :—Voir 276, 278, 279, 280, 283, 287, *des documents de la session. Fabriques*, 3. *Liqueurs enivrantes*.

ACTE PROHIBANT LE TRAFIC DES LIQUEURS :—Voir 277, 285, *des documents de la session. Liqueurs enivrantes*.

### Adresses :

A SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL :

Résolution au sujet d'une adresse pour remercier Son Excellence de son gracieux discours à l'ouverture de la session, 12. Lue et adoptée; renvoyée à un comité spécial; rapportée, 15. Adoptée; grossoyée; devant être présentée par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil privé de la Reine, 15. Réponse de S. E., 76.

AGENCE DES SAUVAGES A CAUGHNAWAGA :—Voir *Caughnawaga, etc.*

AGRICULTEURS :—Voir *Banques et commerce*, 3, 4.

AGRICULTURE :—Voir 1 *des documents de la session*.

ALBANY, DUC D' :—Voir 2 *des documents de la session, gouverneur-général*, 10.

ALBERTA ET ATHABASKA, CIE DE CHEMIN DE FER D' :—Pétition demandant une charte (sous le nom de Cie de chemin de fer de Calgary, Edmonton et Athabaska,) 58. Avis, 160. Comité recommande la suspension de l'article 51 du règlement, suspendu; bill, 160. Renvoyé en comité, 174. Rapporté avec amendements; comité recommande que le titre du dit bill soit changé pour celui de la Cie du chemin de fer d'Alberta et Athabaska, 244. Renvoyé en comité, rapporté, 252. Passé; titre changé tel que recommandé, 256. Passé par le Sénat, avec amendements, 352. Adopté, 353. S. R., 679. (48-49 Vic., c. 88.)

"ALBION-MINES," CAISSE D'ÉPARGNES D':—Pétition demandant l'adoption d'un acte à l'effet de prolonger la charte et de la maintenir en vigueur pendant une période de dix ans, 26. Avis, 30. Bill, 37. Renvoyé en comité, 76. Rapporté avec amendement, 211. En comité général; rapporté; passé, 228. Par le Sénat avec un amendement, 311. Adopté, 316. S. R., 357. (48-49 Vic., c. 14.)

ALE, BIÈRE ET VINS:—Voir *Liqueurs enivrantes*.

ALLAN, ANDREW:—Voir 380 *des documents de la session*. *Steamers océaniques, service postal*, 1.

ALLAN, LIGNE DES STEAMERS:—Voir 3 *des documents de la session*.

AMHERST À L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD, CIE DU CHEMIN DE FER D':—Pétition demandant une charte, 36. Avis, 164. Rapport renvoyant de nouveau la pétition au comité des O. P. En comité, 165. Comité fait un rapport défavorable à la dite pétition, 168.

ANIMAUX:—Voir *Maladies contagieuses des animaux*.

ANIMAUX, CRUAUTÉ ENVERS LES:—Voir *Cruauté envers les animaux*.

ANVERS, EXPOSITION INTERNATIONALE D':—Motion pour toute correspondance concernant l'Exposition Internationale d'Anvers; Amendement proposé pour ajouter à la fin de la dite proposition: "Et aussi, copie du tarif actuel entre la "Belgique et l'Angleterre," 153. Adopté, 159. Voir 4 *des documents de la session*.

ARCHIVES DU CANADA:—Voir 5 *des documents de la session*.

"ARGYLE HIGHLANDERS":—Voir 308 *des documents de la session*.

ASILE DES ALIÉNÉS DE SELKIRK:—Voir *Selkirk, asile des aliénés*.

ASSOCIATION CATHOLIQUE DE BIENFAISANCE MUTUELLE:—Voir *Bienfaisance mutuelle, association catholique de*.

ASSOCIATION CO-OPÉRATIVE DU CANADA, (à resp. limitée):—Voir *Co-opérative, etc*.

ASSOCIATION DES CARABINIERS:—Voir 6 *des documents de la session*.

ASSOCIATION SUR LA VIE DU CANADA:—Voir 7 *des documents de la session*.

ASSURANCE:

1. Bill à l'effet de modifier l'application de "L'Acte d'assurance refondu, 1877," (sir L. Tilley); ordonné; présenté, 37. Lu la seconde fois; renvoyé en comité, 81. Rapporté avec amendements, 282. En comité général; amendé; considéré, 433. Motion pour renvoyer de nouveau le bill en comité général afin de le modifier en retranchant la clause 7; débat ajourné sur icelle, 445. Ordre pour reprise du débat rescindé; bill renvoyé de nouveau en comité général, 477. Amendé; examiné; passé, 478. Par le Sénat avec amendements, 595. Adopté, 624. S. R., 680. (48-49 Vic., c. 49.)

ASSURANCE.—*Suite.*

2. Pétitions demandant que le bill précédent ne devienne pas loi, 124, 187.  
 3. Pétitions en faveur du bill ci-dessus, 132, 137, 149, 164, 167, 172, 177, 187, 194, 204, 290. Voir 8 des documents de la session.

ASSURANCE AGRICOLE DU CANADA :—Pétition demandant la passation d'un acte pour obliger les syndics dans la faillite de la Cie d'assurance Agricole du Canada, à rendre compte de leurs procédés, etc., 210. Voir 9 des documents de la session.

ASSURANCE ROYALE CANADIENNE, CIE D' :—Pétition demandant l'adoption d'un acte à l'effet de l'autoriser à réduire son capital, 36. Avis, 79. Présenté, 80. En comité, 106. Rapporté avec amendements, 247. En comité général, rapporté; passé, 252. Par le Sénat, 312. S. R., 357. (48-49 Vic., c. 28.)

ATELIERS ET MOULINS :—Voir *Fabriques.*

AUSTRALIE, COLONIES D' :—Voir 11 des documents de la session.

AVANCES AUX PROVINCES :—Voir *Provinces, avances aux.*

**B**AIE DU TONNERRE, CHEMIN DE FER DE LA :—Pétition demandant qu'un subside libéral soit accordé pour aider à la construction du chemin de fer de la Baie du Tonnerre; non reçue (vu que l'octroi de ses conclusions entraînerait la dépense de deniers publics), 69.

BANQUE CENTRALE DU NOUVEAU-BRUNSWICK :—Pétition demandant la passation d'une loi à l'effet de prendre des mesures pour la liquidation finale des affaires de la dite banque, 69. Avis, 79. Bill, 80. Renvoyé au comité, 100. Rapporté avec amendements, 268. En comité; rapporté; passé, 278. Par le Sénat avec un amendement, 325. Adopté, 342. S. R., 357. (48-49 Vic., chap. 11.)

BANQUE COMMERCIALE DE WINDSOR :—Bill concernant la Banque Commerciale de Windsor (sir S. L. Tilley); ordonné; présenté, 260. Lu la seconde fois, 365. Ordre pour que la Chambre se forme en comité rescindé et Bill renvoyé au comité des banques et du commerce, 365. Rapporté, 369. En comité général; rapporté; passé, 428. Par le Sénat, 463. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 84.)

BANQUE D'ECHANGE :—Motion par sir R. Cartwright, qu'il appert par les Comptes publics que \$237,000 sont dues au gouvernement sur les avances faites à la Banque d'Echange en 1883, 155. Débat ajourné sur icelle, soit le premier ordre du jour jeudi prochain, 156. Débat repris, 170. Motion rejetée, 171.

BANQUE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE :—Bill concernant la Banque de la Colombie-Britannique (sir S. L. Tilley); ordonné; présenté, 232. Lu la seconde fois et renvoyé au comité des banques, 271. Rapporté avec amendements, 311. En comité général; rapporté; passé, 428. Par le Sénat, 463. S. R. 670. (48-49 Vic., chap. 83.)

BANQUE DE MONTRÉAL :—Voir *Montréal, banque de.*

BANQUE D'ÉPARGNE :—Voir 379 et 445 *des documents de la session.*

BANQUE DE TRURO :—Voir *Truro, banque de.*

BANQUE DU HAUT-CANADA :—Voir *Haut-Canada, banque.*

BANQUE DU PEUPLE :—Voir *Peuple, banque du.*

BANQUES ET COMMERCE :

1. Nomination du comité permanent, 22. Bills qui lui sont renvoyés, 76, 81. Rapports sur différents bills, 173, 211, 234, 247, 260, 282, 311, 320, 369. Recommandant une extension de temps pour présenter les bills privés, 195, 250. Que certains bills soient retirés, 320. Que l'article 49 du règlement soit suspendu au sujet de certain bill, 369.
2. Motion par M. Casgrain, qu'une mesure à l'effet de pourvoir au moyen d'une loi à ce que les banques soient mieux surveillées et inspectées; rejetée, 60.
3. Chambre en comité général pour considérer une certaine résolution pour donner aux agriculteurs plus de facilités pour les transactions de banque etc, 76. Rapportée; bill, 77. Voir *ci-dessous*, 4.
4. Bill à l'effet de faciliter le commerce de banque et de prêts aux personnes engagées dans l'agriculture (M. Orton); ordonné; présenté, 77. Lu la seconde fois; renvoyé au comité des banques et du commerce, 229. Comité recommande que le bill soit retiré, 320. Bill retiré en conséquence, 321. Voir 12, 13 *des documents de la session.* *Débiteurs insolubles*, 5, 6.

BANQUE FÉDÉRALE DU CANADA :—Voir *Fédérale du Canada, banque.*

BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES :—Voir 15 *des documents de la session.*

BATEAUX À VAPEUR, INSPECTION DES :

1. Chambre en comité concernant l'acte d'inspection des bateaux à vapeur, 1832. Résolution rapportée; adoptée; bill, 322. Voir *ci-dessous*, 2.
2. Bill pour modifier de nouveau l'acte d'inspection des bateaux à vapeur, 1832. (M. McLelan); ordonné; présenté, 322. Lu la seconde fois; en comité général; amendé; considéré, 429. Passé, 433. Par le Sénat, 463. S. R., 679. (48-49 Vic., c. 75.)

BATTERIE DU MARCHÉ :—Voir 300 *des documents de la session.*

BATISSES PUBLIQUES :—Motion pour un état donnant les noms de toutes les personnes employées par le département des Travaux Publics ou autre département du gouvernement à titre d'inspecteurs ou de surveillants de travaux pour aucune bâtisse ou autre ouvrage public, pendant les années 1882-83 et 1883-84; amendement proposé que les mots " 1873-74 à 1883-84 inclusivement soient insérés dans la dite proposition, 85. Voir 206-208, 241 *des documents de la session.*

BATOCHÉ :—Voir 309 *des documents de la session.*

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :

1. Rapport du bibliothécaire déposé sur le bureau, 12. (*Documents de la session*, N<sup>o</sup> 16.)

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT.—*Suite.*

2. Comité conjoint de la bibliothèque; membres de la Chambre des communes, 26. Membres du Sénat, 33. Membres ajoutés, 235. Premier rapport, recommandant qu'une somme de \$2,000 soit insérée dans le budget afin de se procurer la nouvelle édition révisée de feu le Dr Todd sur le "gouvernement parlementaire Angleterre," 555.
3. Chambre se formera en comité général concernant la bibliothèque du Parlement; sur recommandation de Son Excellence, 223. Chambre en comité général, 363. Résolutions rapportées, pourvoyant à la nomination d'un bibliothécaire général, d'un bibliothécaire du parlement et de la classification du personnel de la bibliothèque; adoptées; bill, 364. Voir ci-dessous, 4.
4. Bill modifiant l'acte relatif à la bibliothèque du parlement (Sir John Macdonald); ordonné; présenté, 361. Lu la seconde fois, 430. En comité général; rapporté; motion pour troisième lecture; amendement proposé de renvoyer de nouveau le bill afin de prescrire à ce que la charge de bibliothécaire ne soit exercée que par une seule et même personne, 471. Rejeté: Bill lu la troisième fois et passé, 472. Par le Sénat, 566. S.R., 679. (48-49 Vic., chap. 45.)

Voir 17 des documents de la session.

BIENFAISANCE MUTUELLE, ASSOCIATION CATHOLIQUE DE:—Pétitions demandant que dans toutes mesures relatives aux associations mutuelles de bienfaisance, il ne soit pas inséré de dispositions établissant des restrictions quant au chiffre des bénéfices à être payés après décès, 194.

BILLETS PROMISSOIRES:—Voir *Change, lettres de.*

## BILLS:

1. Bills affectant les dépenses des deniers publics et basés sur des résolutions rapportées de comités généraux (Règle 88), 304, 364. Bills affectant le commerce et originaux en comité général (règle 41), 77, 261, 277, 333. Bills se rapportant incidemment à la dépense de deniers publics, etc., présenté; et une résolution adoptée subséquemment et renvoyée au comité sur iceux, 81, 306, 469.
2. Bill présenté et lu une première fois, *pro forma*, avant de prendre en considération le discours du trône, 10.
3. Motion pour seconde lecture d'un bill rejeté, 95, 134. Retirée, 230, 429. Ordre du jour pour seconde lecture rescindé et bill retiré, 166, 428.
4. L'ordre pour seconde lecture d'un bill ayant préséance à un jour ultérieur, 166, 227. Placé sur les ordres du gouvernement, 303, 333, 432.
5. Bill lu une seconde fois et renvoyé à un comité spécial, 101, 119.
6. Amendement proposé à la motion pour la seconde lecture d'un bill, que l'ordre pour la seconde lecture d'un autre bill y soit substitué; amendement adopté, et le deuxième bill est, en conséquence lu, 278.
7. Bill amendé en comité général, conformément à une résolution adoptée un jour antérieur, 660.
8. Ordre pour que la Chambre se forme en comité général sur un bill placé sur les ordres du gouvernement, 322. Rescindé, et bill renvoyé à un comité spécial, 191, 624, et le bill retiré, 624.
9. Le président du comité général rapporte progrès sur un bill, 92, 359.

*BILLS.—Suite.*

10. Bill modifié en comité général et ordre de le prendre en considération à un jour ultérieur, 99, 271, etc. Examiné immédiatement, 99, 191, etc.
11. Ordre pour la troisième lecture rescindé et le bill renvoyé de nouveau à un comité général, 323. Ordre pour considération, rescindé, 476, 526. Ordre pour la reprise du débat sur une motion pour troisième lecture rescindé et bill renvoyé de nouveau à un comité général, 477.
12. Bill renvoyé de nouveau à un comité général, 476, 526. A la troisième lecture, 299, 333. Plus d'une fois, 298, 527.
13. Passés à plusieurs phases à la même séance, 363, 447, 670. Sans être renvoyé au comité général, 670. Passés à toutes leurs phases à la même séance, 442, 665, 670.
14. Titres de bills modifiés, 191, 302. Préambule, 234.
15. Bills modifiés par le Sénat et examinés immédiatement, 664. Plus tard, 251, 358. Ordre pour considération étant accordé à un jour ultérieur, 451.
16. Amendements du Sénat à des bills des Communes désapprouvés pour certaines raisons, 428, 458, 461. Sénat n'insiste pas, 437. Insiste, 566.
17. Amendements du Sénat à des bills des Communes amendés, 458. Le Sénat les adopte, 566. Désapprouvés, 566.
18. Amendements de la Chambre à un bill du Sénat, 342. Adoptés par le Sénat, 354.
19. Bills sanctionnés pendant la session, 356. A la clôture de la session, 679.

*BILLS PRIVÉS :*

1. Nomination du comité permanent, 21. Bills renvoyés à ce comité, 76, 99. Rapports sur divers bills, 183, 233, 259, 283, 363. Recommande le remboursement des honoraires, 183, 234. Rapport que le préambule d'un bill a été modifié, 282.
2. Pétition pour bill privé non reçue, le délai pour la réception étant expiré, 150. Bill renvoyé du Sénat subséquemment et lu, 354.
3. Pétitions lues et reçues le même jour que présentées, 144, 187.
4. Pétition demandant permission de présenter une pétition pour un bill privé nonobstant l'expiration du délai pour présenter de telles pétitions, 144, 177.
5. Pétition demandant la permission de présenter une seconde pétition à la place de celle déjà présentée, 138. Renvoyée au comité des O. P., 152.
6. Pétitions de nature à ne pas exiger d'avis, 96.
7. Comité des O. P., fait un rapport défavorable sur une pétition pour bill privé, 116, 168.
8. Le comité des O. P., rapporte les avis sur une pétition comme suffisants, subséquemment (rapport étant renvoyé de nouveau) les rapports comme insuffisants, 168.
9. 51<sup>e</sup> règle suspendue sur la recommandation du comité des O. P., 98, 116, 160, 205. 49<sup>e</sup> règle suspendue sans recommandation au préalable, 247.
10. Ordre renvoyant un bill à un comité rescindé et le bill renvoyé à un autre comité, 134.
11. Comité rapporte le préambule d'un bill non prouvé pour certaine raison, (règle 65), 225, 244, 317. Renvoyé de nouveau au comité; comité rapporte de nouveau le préambule non prouvé, 258. Qu'il a modifié le préambule d'un bill dans un certain but, 234, 282. Qu'il a jugé à propos de changer le titre d'un bill, 244.

**BILLS PRIVÉS.—Suite.**

12. Bill renvoyé de nouveau (après rapport) pour plus ample considération, 244.
13. Bill retiré, 317. Et un autre bill présenté à sa place, 180. Sur la recommandation du comité des bills privés, 321, 358.
14. Honoraires remboursés sur bills privés sur la recommandation du comité, 188, 195, 276, 317, 332, 358.
15. Prolongation du temps pour recevoir les pétitions sur la recommandation du comité des O. P., 30. Pour présenter les bills privés, 62.
16. Le temps pour recevoir les rapports des comités sur les bills privés est prolongé sur la recommandation du comité des bills privés, 195, 250, 306.
17. Les ordres du jour pour bills privés appelés à une heure fixe en vertu de la 19<sup>e</sup> règle, suspendant les affaires devant la Chambre, 123, 189, etc.

**BOIS, LICENCE OU PERMIS POUR LA COUPE DU :**—Relevé de la dernière session au sujet de l'octroi pour la coupe du bois sur la réserve de bois des Indiens de Fort-William, renvoyé au comité des impressions, 44. Comité recommande que le relevé soit imprimé, 59. Voir 18-27 *des documents de la session.*

**BOIS, MESURAGE DU :**

1. Chambre se formera en comité général au sujet de l'inspection et du mesurage du bois dans Ontario et Québec, 432. Chambre en comité, 437. Résolution rapportée ; bill, 504. Voir *ci-dessous*, 2.
2. Bill modifiant de nouveau les actes concernant l'inspection et le mesurage du bois dans les provinces d'Ontario et de Québec (M. Costigan) ; ordonné ; présenté, 504. Lu la seconde fois ; en comité général ; amendé ; examiné, 524. Passé, 556. Par le Sénat, 677. S. R., 680. (48-49 Vic., chap. 65.) Voir 293 *des documents de la session.*

**BOITES AUX LETTRES :**—Voir 459, 460 *des documents de la session.*

**BOLDUC, CAPITAINE :**—Voir 23 *des documents de la session.*

**BOULTON, COMMANDANT :**—Voir 29-30 *des documents de la session.*

**BRADLEY, W. J. :**—Voir 31 *des documents de la session.*

**BRANDON-EST, CIE DU PONT DE :**—Pétition demandant la passation d'un acte pour légaliser et confirmer un acte de la législature du Manitoba à l'effet de constituer la Cie du Pont de Brandon-Est, 105. Aucun avis n'a été publié ; comité des O. P. fait un rapport défavorable, 116.

**BRANTFORD, WATERLOO ET LAC ÉRIÉ, CHEMIN DE FER DE :**—Pétition demandant une charte, 58. Avis, 96. Bill, 98. Renvoyé au comité, 144. Rapporté avec amendements, 205. En comité général, amendé ; examiné ; passé, 218. Par le Sénat avec amendements, 261. Adopté, 267. S. R., 356. (48-49 Vic., chap. 20.)

**BRAS D'OR, LAC DU :**—Voir 346 *des documents de la session.*

**BRAS ST. NICHOLAS :**—Voir 39 *des documents de la session.*

**BRASSEURS :**—Voir *Liqueurs enivrantes.*

## BREVETS :

1. Bill à l'effet de modifier de nouveau "l'Acte des Brevets de 1872" (M. White, Renfrew); ordonné; présenté, 53. Motion pour seconde lecture, 134. Rejetée, 135.
2. Bill modifiant l'acte des brevets d'invention (M. Smyth); ordonné; présenté, 63.
3. Bill modifiant de nouveau l'acte des brevets de 1872 (M. McCarthy); ordonné; présenté, 128. Motion pour seconde lecture; amendement proposé de renvoyer la seconde lecture à six mois; amendement et motion retirés séparément; bill retiré, 230.
4. Bill modifiant de nouveau l'Acte des brevets de 1872, (M. Hay); ordonné; présenté, 170.

BRISE-LAMES:—Voir 33-36 *des documents de la session.*

"BRITISH MEDICAL ACT:—Voir 37 *des documents de la session.*

BUDGETS:—Voir 38 et 41 *des documents de la session.*

BUREAU DE LA TRÉSORERIE:—Voir *Trésorerie, bureau de la.*

BUREAU DES POSTES:—Voir *Postes, bureau des.*

BURLINGTON, CANAL DE LA BAIE:—Voir 47 *des documents de la session.*

BURPEE, S. G.:—Voir 368 *des documents de la session.*

CALES SÈCHES:—Bill à l'effet d'encourager la construction de cales sèches (sir Hector Langevin); Ordonné; présenté, 238. Lu la seconde fois; en comité général; rapporté, 271. Passé (Titre modifié), 273. Par le Sénat, 321. S. R., 357. (48-49 Vic., c. 5.)

CALGARY, EDMONTON ET ATHABASKA LANDING, CIE DU CHEMIN DE FER DE :—Voir *Alberta et Athabaska, cie du chemin de fer d'.*

CALGARY, MOULIN À FARINE À :—Voir *Moulin à farine à Calgary.*

CANADA CENTRAL, CHEMIN DE FER:—Motion pour un état indiquant les sommes qui ont été fournies au chemin de fer Canada Central entre Ottawa et Brockville; aussi, un état similaire au sujet du chemin de fer d'Ottawa et du Saint-Laurent; amendement proposé d'ajouter les mots "quelles garanties ont été prises pour les montants ainsi avancés, etc. ; Débat sur icelui ajourné, 60. Repris; amendement adopté; motion ainsi amendée, adoptée, 63. Voir 137 *des documents de la session.*

CANAL DE LA BAIE BURLINGTON:—Voir *Burlington, canal de.*

CANAL DE LA VALLÉE DE LA TRENT:—Voir *Trent, canal de la vallée de la.*

CANAL MURRAY:—Voir 49 *des documents de la session.*

CANAUX :— Voir 42-50 *des documents de la session.*

CAP BRETON :— Motion, que le Cap Breton, par suite de sa position isolée, a droit, dans l'opinion de cette Chambre, aux mêmes avantages, de la part du parlement, que ceux donnés à l'Île du Prince-Edouard sous le rapport des facilités à obtenir pour développer ses diverses industries, 227. Motion retirée, 228.

CAP CHATTE :— Pétition demandant qu'une somme d'argent soit votée pour la construction d'un quai au Cap-Chatte, 195. Non reçue, vu que l'octroi de ses conclusions entraînerait la dépense de deniers publics, 195.

CAPITAINES ET SECONDS :— Voir 54 *des documents de la session.*

CARON, CLOVIS :— Voir 336, 337 *des documents de la session.*

CASERNES DE LA TÊTE DU PONT :— Voir *Tête du pont, casernes de la.*

CAUGHNAWAGA, AGENCE DES SAUVAGES A :— Voir 408 *des documents de la session.*

CAUSES CRIMINELLES :— Voir *Loi de la preuve.*

#### CENS ELECTORAL :

1. Bill concernant le cens électoral (sir John Macdonald) ; ordonné ; présenté, 232. Motion pour la seconde lecture ; amendement proposé par sir R. Cartwright qu'il est impossible qu'à cette période avancée de la session, que le dit bill soit discuté d'une manière satisfaisante, 308. Rejeté, 309. Motion pour la seconde lecture ; débat ajourné sur icelle, 310. Repris ; amendement proposé par M. Laurier, qu'il est préférable de continuer le système suivi depuis la confédération, d'utiliser les franchises et les listes de votation des provinces, 311. Débat interrompu par l'appel des bills privés ; amendement rejeté, 313. Débat ajourné de nouveau, 314. Repris, 318. Bill lu la seconde fois, 319. Motion pour que la Chambre se forme en comité, débat interrompu par l'appel des bills privés, 341. Repris ; Chambre en comité général, 342, 352, 353, 359, 362, 363, 367, 369, 378, 379, 381, 383, 387, 389, 391, 393, 397, 399, 403, 404, 407, 410, 414, 415, 418, 421, 423, 426, 427, 471. Rapporte progrès, 343, 352, 353, 359, 362, 363, 367, 370, 378, 379, 381, 383, 388, 389, 391, 394, 397, 399, 403, 404, 407, 410, 414, 416, 418, 421, 423, 426, 428. Chambre de nouveau en comité général ; Motion que le comité se lève et rapporte progrès ; objection faite à certaines remarques d'un député, qu'il ne traitait pas de la question actuellement sous la considération du comité ; décision que le député n'est pas dans l'ordre ; appel fait à la Chambre sur la question d'ordre en vertu de l'article 76 du règlement ; question d'ordre soulevée au sujet de la procédure régulière dans un tel cas, 354. Le président en exercice défère la question d'ordre à M. l'Orateur, afin qu'il en soit appelé à la Chambre ; rapports en conséquence ; décision du président en exercice maintenue par la Chambre, 355. (Voir *Question*, 10.) Comité reprend ses délibérations interrompues par le message du Député Gouverneur ; M. l'Orateur se rend avec la Chambre à la salle des séances du Sénat, 356. Comité général reprend ses délibérations ; se lève et rapporte progrès, 357. Chambre de nouveau en comité général ; le président fait rapport qu'il a déclaré hors d'ordre les remarques d'un certain membre sur la discussion des dépenses du pays, appel de cette décision a été faite à la Chambre ; décision du président maintenue, 387. (Voir *Question*, 11.) Bill amendé, 471. Ordre pour considération rescindé. Bill

CENS ELECTORAL.—*Suite.*

renvoyé de nouveau au comité général et amendé, 526. Examiné; motion pour la troisième lecture; amendements proposés pour renvoyer le bill en comité général: 1. Par M. Mulock, pour déclarer coupable de délit les agents des sauvages qui prennent part aux élections; adopté; bill renvoyé de nouveau en comité; amendé; 2. Par M. Mills, afin de l'amender en prescrivant qu'un juge pourra être le reviseur de tout son district judiciaire; adopté; bill renvoyé de nouveau en comité; amendé; 3. Par M. Chariton afin de l'amender en prescrivant de laisser au peuple le contrôle des listes de votation par l'entremise d'officiers de son choix, etc., 527. Rejeté; 4. Par M. Jenkins, afin de l'amender en prescrivant que la province de la Colombie Anglaise et de l'Île du Prince-Edouard donnent droit de vote à toutes les personnes âgées de 21 ans, etc; sous-amendements proposés: a. Par M. McIntyre, en prescrivant que la qualification provinciale des voteurs dans l'Île du Prince-Edouard continuera à être la qualification requise des voteurs pour la Chambre des Communes, 529. Rejeté; b. Par M. Weldon, afin de permettre aux personnes ayant droit de vote dans le Nouveau-Brunswick de voter aux élections, etc.; 530. Rejeté; c. Par M. Watson, afin de permettre aux personnes ayant actuellement droit de vote dans la province du Manitoba de voter aux élections, 531. Rejeté; d. Par M. Mulock, afin de permettre aux personnes ayant droit de vote dans les provinces de l'Ontario, Québec, Manitoba, Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick de voter aux élections, 532. Rejeté; e. Par M. Langelier, afin de permettre aux personnes ayant droit de vote dans la province de Québec de voter aux élections, 533. Rejeté, 534. Premier amendement adopté; bill renvoyé de nouveau en comité; amendé; nouveaux amendements pour renvoyer de nouveau le bill en comité; 5. Par M. Langelier, en prescrivant que chaque personne ayant le droit de voter aux élections pour l'Assemblée législative aura le droit de voter aux élections de la Chambre des Communes, 535. Rejeté; 6. Par M. Burpee, afin d'amender le paragraphe 3 de la clause 4, 536. Rejeté; 7. Par M. Trow, en prescrivant que la qualification des voteurs, dans la province de l'Ontario, pour l'élection des membres de la Chambre des Communes, sera la même que celle des voteurs à l'élection des membres de l'Assemblée législative de l'Ontario, 537. Rejeté; 8. Par M. Armstrong, en prescrivant que les qualifications d'un locataire seront déterminées d'après la valeur réelle de l'immeuble dont il est l'occupant, etc., 538. Rejeté; 9. Par M. Somerville (Brant), en prescrivant que les fils de propriétaires, occupants et locataires, dans l'Ontario, de la valeur de \$400 dans les cités et villes, et \$200 dans les villages et townships incorporés, auront droit de faire inscrire leurs noms sur les listes de votation, 539. Rejeté; 10. Par M. McCraney, en prescrivant que tout homme qui est sujet anglais âgé de 21 ans et inscrit sur le rôle d'évaluation de la valeur réelle de \$200 dans les cités et villes et de \$100 dans les villages et townships aura droit de faire inscrire son nom sur la liste de votation, 540. Rejeté; 11. Par M. Innes, en prescrivant que dans la province de l'Ontario tout homme qui aura été inscrit sur le rôle d'évaluation revisé aura droit de faire inscrire son nom sur la liste des voteurs, 541. Rejeté; 12. Par M. Cameron (Middlesex), en prescrivant que la préparation des listes de votation dans l'Ontario, sera confiée à ceux qui préparent maintenant les listes de votation pour l'élection des membres de la législature provinciale, 542. Rejeté; 13. Par M. Langelier, en prescrivant que la liste des électeurs dans les différentes provinces seront préparées par les mêmes officiers que les listes des électeurs qualifiés à voter pour les élections provinciales, 543. Rejeté; 14. Par M. Lister, en prescrivant que dans le cas d'un appel sur la demande de toute personne désirant être inscrite sur la liste de votation, telle personne ne pourra voter conformément à certaines

CENS ELECTORAL.—*Suite.*

conditions, 514. Rejeté; 15. Par M. Cameron (Huron), afin de l'amender en ajoutant à la clause 47 au sujet de plainte faite de la décision du reviseur ou du juge en appel, etc., 515. Rejeté; 16. Par M. Wellon, en ajoutant un paragraphe à la clause 3 concernant le district électoral de la cité de Saint-Jean, tout bourgeois de la cité y résidant et taxé sur une propriété de \$100 et au-dessus, etc., 547. Rejeté; 17. Par M. Fairbank, afin de l'amender en prescrivant que nuls indiens ne jouiront du suffrage électoral, sauf et à l'exception de ceux d'entre eux qui ont été émancipés, auront droit de vote, 548. Rejeté; 18. Par M. Paterson (Brant), afin de l'amender en ajoutant les mots suivants à la fin de la clause 14 : " Pourvu aussi que le nom d'aucun sauvage qui n'a pas été émancipé ne soit inscrit sur aucune liste des personnes ayant droit de vote sans son consentement," 549. Rejeté; 19. Par M. Gillmor, en prescrivant que les listes de votation seront préparées chaque année par l'officier municipal ou les officiers municipaux qui sont tenus de préparer les listes de votation pour l'élection des membres de l'Assemblée législative, etc., 550. Rejeté; 20. Par M. Holton, en prescrivant que le juge de la cour de comté dans chaque comté où se trouve un tel juge sera le reviseur, etc., 551. Rejeté; 21. Par M. Fisher, afin de l'amender de manière que les listes des voteurs dans la province de Québec puissent être préparées par les officiers municipaux de la même façon que les listes pour l'élection des membres de l'Assemblée législative, 552. Rejeté; bill tel qu'amendé examiné; bill amendé de nouveau; motion pour 3<sup>me</sup> lecture, 553. Amendement proposé par M. Mills pour ajourner la 3<sup>me</sup> lecture à trois mois; rejeté; bill lu la 3<sup>me</sup> fois, passé, 354. Par le Sénat, 652. S. R., 690. (48-49 Vic., chap. 40.)

2. Pétitions demandant que le droit de vote soit accordé à tout citoyen ayant l'âge requis et qui n'est pas déqualifié à titre de criminel, etc., 168.
3. Pétitions demandant que le bill précédent ne devienne pas loi, 371, 381, 385, 386, 390, 391, 393, 395, 398, 399, 401, 406, 409, 413, 418, 420, 424, 432, 436, 439, 444, 451, 454, 464, 468, 481, 496, 503, 555. Pétitions non reçues ne portant aucunes signatures, 368.
4. Pétitions demandant que le bill ci-dessus ne soit pas poussé plus loin pendant la session actuelle, 402, 406, 409, 414, 418, 421, 425, 432, 436, 439, 444, 451, 454, 461, 464, 468, 503.
5. Pétitions en faveur du bill, 421, 451, 555.
6. Chambre en comité général concernant la rémunération des officiers reviseurs, etc., sous l'autorité du bill concernant le cens électoral; recommandation de Son Excellence, 432. Ordre pour que la Chambre se forme en comité rescindé; résolution retirée, 624.

CENTRALE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, BANQUE:—Voir *Banque Centrale*, etc.

## CHAMBRE DES COMMUNES :

1. La Chambre se rend auprès du gouverneur général, dans la Chambre du Sénat, à l'ouverture de la session, 1. A la clôture de la session, 679. Anprès du député-gouverneur pendant la session, 356.
2. Nomination des commissaires de l'économie interne, (31 Vic., chap. 27), 31.
3. Comptes courants du comptable (tel qu'audités), 44.
4. Entrée dans les journaux d'un jour précédent lue et rescindée, 53.
5. Etats déposés sur le bureau de la Chambre par le greffier, 234, 255.

CHAMBRE DES COMMUNES.—*Suite.*

## RÉUNIONS ET AJOURNEMENTS DE LA CHAMBRE :

6. Siégeant après minuit, 162. Plus de vingt-quatre heures consécutives, 354, 357.
7. S'ajourne à cause du Mercredi des Cendres, 79. Annonciation, 244. Pâques, 269. Jour de l'Ascension, 379. Jour de la fête de la Reine, 393. Fête-Dieu, 418. SS. Pierre et Paul, 497.
8. S'ajourne à une heure plus tôt qu'à l'heure ordinaire pour le jour suivant, 677. Devant se réunir plus à bonne heure pendant le reste de la session, 377, 677.
9. Devant siéger les samedis, 379, 393, 410, 418, 462, 570, 665.
10. Devant avoir deux séances distinctes chaque jour, 665.
11. Motion,—que lorsque l'Orateur quittera le fauteuil à six heures p.m., la Chambre restera ajournée jusqu'à demain à 3 heures p.m., 223. Motion semblable rejetée, 332.
12. Motion d'ajournement retirée, 71. Rejetée, 393, 452, 562.

## TRAVAUX DE LA CHAMBRE :

13. Les mesures du gouvernement devant avoir la priorité à certains jours. Voir *Ordres du jour*.  
Voir 51-53 des documents de la session. *Elections*, 2. *Territoires du Nord-Ouest*, 1.

CHANGE, LETTRES DE :—Voir *Lettres de change*.

CHARBON (LIMITÉE), CIE INTERNATIONALE DE :—Pétition demandant la passation d'un acte l'autorisant à émettre des obligations hypothécaires, etc., 92. Avis, 96, Bill, 97. Renvoyé au comité des Bills Privés, 129. Ordre rescindé, et Bill renvoyé au comité des chemins de fer, 134. Rapporté avec amendement, 205. En comité général ; rapporté ; passé, 218. Par le Sénat avec amendements, 251. Adopté, 256. S. R., 356. (48-49 Vic., chap. 29.)

CHARITÉ :—Voir *Sœurs de Charité*.

## CHEMINS DE FER :

1. Nomination du comité des chemins de fer, canaux et télégraphes, 21. Membres ajoutés, 80. Bills renvoyés, 76, 99. Rapports sur différents bills, 105, 182, 205, 225, 244, 258, 276, 306, 317, 358. Rapport que le préambule d'un bill n'est pas prouvé, 225, 244, 258, 317. Comité fait rapport qu'il a modifié le titre d'un bill, 244. Il recommande le remboursement d'honoraires, 276, 317, 358. Que le délai pour la réception des rapports sur bills privés soit prolongé, 306. Qu'un certain bill soit retiré, 358. Que l'article 49 du règlement soit suspendu au sujet d'un certain bill, 358.
2. Bill à l'effet de constituer une cour de commissaires des chemins de fer pour le Canada, et d'amender l'acte refondu des chemins de fer, 1879, (M. McCarthy) ; ordonné ; présenté, 31.
3. Bill à l'effet de modifier et refondre l'acte des chemins de fer, 1879, et les actes qui le modifient, (M. Wells) ; ordonné ; présenté, 69.
4. Bill modifiant de nouveau l'acte refondu des chemins de fer, 1879, (M. Bergeron) ; ordonné ; présenté, 75.

CHEMINS DE FER.—*Suite.*

5. Motion par M. Laurier, que le choix de la route de la ligne de chemin qui doit relier Montréal aux ports de Saint-Jean et Halifax, pour laquelle une subvention de \$170,000 par année, pendant 15 ans, a été accordée par une loi de la dernière session, devrait être soumis à l'approbation du parlement; débat ajourné sur icelle, 106. Motion adoptée, 107.
6. Motion demandant copie des pétitions du comté d'Elgin, demandant une mesure générale pour le soulagement des municipalités d'Ontario qui ont donné de l'aide aux chemins de fer déclarés d'utilité publique pour la Puissance, 165. Débat interrompu par l'appel des bills privés, 166. Repris; motion adoptée, 229. (Voir 251 des documents de la session.)
7. Bill modifiant l'acte concernant la vente des billets de chemins de fer, (M. McCarthy); ordonné; présenté, 170.
8. Bill à l'effet d'amender l'acte refondu des chemins de fer de 1379 et ses amendements, (M. Mulock); ordonné; présenté, 247.
9. Bill modifiant l'acte 45 Vic., c. 41, concernant la vente des billets de chemins de fer, (M. Woodworth); ordonné; présenté, 276.
10. Chambre en comité général à l'effet d'autoriser l'octroi de nouvelles subventions à certaines compagnies de chemins de fer; recommandation de Son Excellence, 445. Chambre en comité général, 521. Résolutions rapportées accordant une subvention au chemin de fer de la Ligne Courte et au chemin de fer du Pacifique canadien pour faciliter le prolongement jusqu'à la cité de Québec, etc., 588. Motion pour seconde lecture; amendement proposé par M. Laurier, qu'il serait prématuré d'adopter aucune ligne pour le chemin de fer de la Ligne Courte avant que de nouvelles études aient été faites; sous-amendement proposé par M. Langelier que de nouvelles explorations devraient être immédiatement commencées, etc., 589. Rejeté; amendement proposé par M. Lesage, que la subvention devant être accordée à la compagnie qui construira la ligne qui sera trouvée la plus courte et la plus praticable, 590. Rejeté; 1er amendement rejeté; motion pour seconde lecture; amendement proposé par M. Langelier que la totalité du montant qui pourra être accordé sur la subvention sera affectée à la construction des parties non construites de la ligne projetée, etc., 592. Rejetée; amendement proposé par M. Landry (Montmagny), en prescrivant que la voie ferrée qui doit relier Montréal aux ports océaniques par la route la plus courte et la plus praticable devrait passer par le port de Québec, 593. Rejeté; amendement proposé par M. Kirk en prescrivant que les travaux sur les sections de la ligne entre Harvey et Salisbury seront commencés simultanément avec les travaux sur les portions de la ligne à l'ouest de la frontière entre le Nouveau-Brunswick et le Maine; rejeté; résolutions lues la seconde fois et adoptées; bill, 593. Voir ci-dessous, II.
11. Bill autorisant l'octroi de nouvelles dispositions pour leur construction et exploitation efficaces (Sir L. H. Langevin); ordonné; présenté, 593. Lu la seconde fois, en comité; rapporte progrès, 627. Chambre de nouveau en comité; bill modifié; motion pour considération; amendement proposé par M. Kirk, en prescrivant que les travaux des sections sur la ligne entre Harvey et Frédéricton seront commencés et poursuivis en même temps que les travaux sur les parties de la ligne de l'ouest de la frontière qui sépare le Nouveau-Brunswick du Maine, 645. Rejeté; amendement proposé par M. Blake, en prescrivant que les comptes des compagnies subventionnées seront sujets à être examinés par l'auditeur général, 645. Rejeté; bill examiné; passé, 646. Par le Sénat, 677. S.R., 680. (48-49 Vic., c. 68.)
12. Chambre en comité pour considérer certaines résolutions à l'effet d'accorder les subventions aux chemins de fer ci-dessous désignés; recommandation de

CHEMINS DE FER.—*Suite.*

Son Excellence, 664. En comité général, 671. Résolutions rapportées, 673. Adoptées; bill, 674. Voir *ci-dessous*, 13.

13. Bill autorisant l'octroi des subventions y mentionnées pour aider à la construction de certains chemins de fer (M. Pope); ordonné, 674. Présenté; lu la seconde fois; en comité; rapporté; passé, 675. Par le Sénat, 678. S.R., 680. (48-49 Vic., c. 59.)
14. Pétitions demandant qu'il soit adopté un acte à l'effet de pourvoir à l'uniformité des prix exigés par les différentes compagnies de chemins de fer, pour le transport des voyageurs et des marchandises, 17, 26, 36, 44, 53, 62, 69, 75, 104, 124, 131, 138, 164, 194, 203.
15. Pétitions demandant l'adoption de mesures propres à venir au secours des diverses municipalités des dits comtés qui ont accordé de l'aide aux chemins de fer déclarés d'utilité publique en Canada, 26, 61, 182, 177, 187, 194, 204, 246.
16. Pétition demandant que le bill à l'effet de constituer une Cour de Commissaires des chemins de fer ne devienne pas loi, 163.
17. Pétition demandant certains amendements à l'acte des chemins de fer en vue de mieux protéger le bétail au moyen de clôtures efficaces, 164.
18. Pétitions demandant que la route *viâ* Sherbrooke soit adoptée pour le tracé du chemin de fer projeté entre Montréal et Halifax, 194, 204, 210, 225, 231, 233, 237, 254, 268, 272, 285, 289, 305, 307, 310, 315, 319, 343, 393, 411, 468, 504. Pour une ligne *viâ* Richmond, 254.
19. Pétitions demandant l'adoption de mesures de nature à assurer une voie de communication par chemin de fer dans la partie sud-ouest du Manitoba, 290. Voir 55-162 *des documents de la Session. Terres fédérales*, 2.

CHEMIN DE FER CANADA CENTRAL :—Voir *Canada Central*.

CHEMIN DE FER DE PROLONGEMENT VERS L'EST :—Voir 146 *des documents de la session*.

CHEMIN DE FER SUD-OUEST DU MANITOBA :—Voir *Manitoba, chemin de fer du Sud-Ouest du*.

CHURCH POINT :—Voir 260 *des documents de la session*.

CLARKE, G. M. K. :—Voir 165 *des documents de la session*.

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL :—Voir 302, 303 *des documents de la session*.

COLLINS, J. E. :—Voir 166 *des documents de la session*.

COLOMBIE ANGLAISE :—Voir 163, 167, 172, 420, 199, 406, 410, 411, 444, 352, 153, 26 *des documents de la session. Avances aux provinces*.

COLOMBIE BRITANNIQUE, BANQUE DE LA :—Voir *Banque de la Colombie Britannique*.

COLONIES ET DES INDES, EXPOSITION DES :—Voir *Exposition des Colonies et des Indes*.

COLONISATION, COMPAGNIES DE :—Voir 173, 445, 446 *des documents de la session*.

COMMERCE ET NAVIGATION :—Voir 174 *des documents de la session*.

COMMERCIALE DE WINDSOR, BANQUE :—Voir *Banque Commerciale de Windsor*.

COMMISSAIRES DES CHEMINS DE FER :—Voir *Chemins de fer*, 2, 16.

COMMISSION FORESTIÈRE :—Voir 313-314 *des documents de la session*.

COMITÉS :—

1. Résolution pour la nomination de neuf comités permanents, 11. Comité spécial pour nommer les comités permanents, 20. Rapport, 21. Adopté, 22. Voir *Banques. Bills Privés. Lois expirantes. Immigration. Ordres permanents. Impressions. Privilèges et élections. Comptes Publics. Chemins de fer*.
2. Motion (Sir John Macdonald) qu'un président des comités de cette Chambre soit élu au commencement de chaque parlement, et que le membre ainsi élu préside tous les comités généraux, etc. ; Amendement proposé par M. Blake, qu'un comité spécial soit nommé pour considérer et faire rapport sur ce sujet, 53. Rejeté ; Amendement proposé par M. Royal, que le membre élu pour servir comme Orateur suppléant devra posséder une connaissance complète et pratique de la langue qui n'est pas celle de l'Orateur en titre ; Adopté ; Amendement proposé par M. Mills, d'insérer après les mots " ainsi élu " " s'il est présent à son siège " ; Adopté ; Motion ainsi amendée, adoptée " Motion par Sir John A. Macdonald, que cette Chambre procède de suite à élire un président des comités ; Adoptée ; Motion par Sir John Macdonald, que Malachy B. Daly, écuyer, député du district électoral d'Halifax, prenne la présidence de tous les comités généraux ; Adoptée ; Motion par Sir John Macdonald, que chaque fois que l'Orateur trouvera qu'il est nécessaire de quitter son fauteuil, il pourra appeler le président des comités ou en son absence, aucun membre de cette Chambre à prendre son fauteuil, etc. ; Sur la recommandation de Son Excellence ; Motion adoptée, 55. Motion par Sir John Macdonald, que chaque fois que la Chambre sera informée par le greffier de l'absence inévitable de M. l'Orateur, le président des comités remplira les devoirs et exercera l'autorité de l'Orateur, comme Orateur suppléant, etc. ; Adoptée ; Bill, 56. Voir *Orateur suppléant*.
3. Comités généraux, 76.
4. Ordre pour que la Chambre se forme en comité général rescindé, 434.
5. Procédés des comités généraux entrés dans les journaux, 56, 76, 354.
6. Appel fait à la Chambre, en vertu de la règle 76, de la décision du président d'un comité, 354, 387. Décision maintenue, 355, 387.
7. Rapport de progrès et permission de siéger de nouveau, 105, 403.
8. Nomination de comités spéciaux, 16, 38 :
9. Pouvoir d'employer des sténographes, 63.
10. Comités conjoints. Voir *Bibliothèque. Impressions. Statuts*, 1.
11. Réduction du *quorum* des comités permanents, 22, 53.
12. Membres ajoutés, 70, 156.
13. Rapportant de temps à autre, 16. Par bill ou autrement, 70.
14. Pour envoyer quérir personnes et papiers, 38.
15. Motion pour l'adoption du rapport d'un comité spécial, amendé, 26.
16. Rapport d'un comité spécial renvoyé de nouveau au comité pour plus ample considération, 26, 163, 562.
17. Motion pour la nomination d'un comité spécial, rejetée, 53, 488.
18. La 78<sup>e</sup> règle concernant la nomination de comités spéciaux suspendue au sujet d'un comité particulier, 38.

COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE, DE LONDRES :—Voir *Londres, Cie d'Assurance sur la Vie, de.*

COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA GAZETTE :—Voir "*Gazette*" *Cie de Publication de la.*

COMPAGNIE DE TÉLÉGRAPHE DU RANCHO DE FORT-McLEOD :—Voir *Fort-McLeod, Cie de télégraphe du Rancho de*

COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER ERIE, D'ESSEX ET DE LA RIVIÈRE DÉTROIT :—Voir *Erie, d'Essex et de la rivière Détroit, etc.*

COMPAGNIE DU PONT DE CHEMIN DE FER DE FRÉDÉRICTON ET SAINT-MARY'S :—Voir *Frédéricton et Saint-Mary's, Cie du pont, etc.*

COMPTES DE CRÉDITS :—Voir 10 *des documents de la session.*

COMPTES, LIVRES DE :—Bill intitulé : "Acte relatif à la preuve des écritures que contiennent les livres de comptes tenus par des officiers de la Couronne;" du Sénat, 251. Lu, 282. Motion pour seconde lecture retiré, 429. Lu la seconde fois; en comité général; amendé; examiné, 437. Passé ainsi amendé, 440. Concours du Sénat, 452. S. R., 679 (48-49 Vic., chap. 48.)

COMPTES PUBLICS :—Nomination du comité permanent des comptes publics, 22. Documents renvoyés à ce comité; comptes publics pour 1883-84; rapport de l'auditeur général sur les comptes de crédit, 59. Items pour solde d'impression, annonces, livres ou brochures par le département d'agriculture pour les années 1878 à 1883, 109. Ordre en conseil nommant M. L. K. Jones, secrétaire de la commission du chemin de fer Intercolonial, 183. Ordre en conseil créant la Commission Forestière, et nommant M. H. J. Morgan commissaire, 340. Voir 175 *des documents de la session.*

CONSERVES ALIMENTAIRES EN BOÎTES : Bill intitulé : "Acte relatif aux conserves alimentaires en boîtes;" du Sénat; Lu, 422. Lu la seconde fois, 434. En comité; amendé, 446. Ordre pour considération rescindé; bill renvoyé de nouveau en comité général; amendé; adopté; passé, tel qu'amendé, 476. Concours du Sénat, 556. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 63.)

CONVICTIONS SOMMAIRES :—Voir *Juges de paix.*

CO-OPÉRATIVE DU CANADA, ASSOCIATION (A RESP. LIMITÉE) :—Pétition demandant la passation d'un acte l'autorisant à émettre de nouveau des actions confisquées comme actions-priorité, etc., 74. Avis; bill, 165. Renvoyé au comité, 180. Rapporté avec amendements, 233. En comité général; rapporté; passé, 238. Par le Sénat, 316. S. R., 357. (48-49 Vic., chap. 31.)

COULÉE DES TOURONS :—Voir 309, 310 *des documents de la session.*

COUR DE RÉCLAMATION :

1. Bill à l'effet de créer une cour de réclamation, (sir H. L. Langevin); Ordonné; présenté, 183. Ordre pour la seconde lecture rescindé; bill retiré, 434.
2. Chambre se formera en comité général pour considérer une résolution concernant le salaire du juge et des officiers nommés en vertu du bill précédent; sur recommandation de Son Excellence, 250. Ordre pour que la Chambre se forme en comité général, rescindé, 434.

**COUR MARITIME D'ONTARIO** :—Bill étendant la juridiction de la cour Maritime d'Ontario (M. Allen); ordonné; présenté, 31. Lu la seconde fois, 82. En comité général; amendé; examiné, 191. Passé, 229. Par le Sénat avec amendements, 311.

**COUR SUPRÊME DU CANADA :**

1. Bill à l'effet de restreindre la juridiction d'appel de la cour Suprême (M. Landry, Montmagny); ordonné; présenté, 18. Motion pour seconde lecture; amendement proposé par M. Guimet, qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence, le priant de se mettre en rapport avec les divers gouvernements provinciaux, en vue d'organiser un système judiciaire de nature à diminuer le nombre des juridictions d'appel, etc., rejeté, 94. Motion principale rejetée, 95.
2. Bill à l'effet de restreindre la juridiction d'appel de la cour Suprême en ce qui concerne les matières d'une nature purement locale dans la province de Québec (M. Landry, Montmagny); ordonné; présenté, 143. Voir 176, 178, 227, 275, 284, 287, 333 *des documents de la session*.

**COUR SUPRÊME DU NOUVEAU-BRUNSWICK** :—Voir *Nouveau-Brunswick, cour Suprême du*.

**COX, GEORGE BRANFORD** :—Pétition demandant la passation d'un acte pour déclarer son mariage avec Emily Cox dissous, et pour être divorcé d'avec elle; non reçue, le délai fixé pour présenter des pétitions en obtention de bills privés étant expiré, 150. Bill du Sénat; lu, 354. Renvoyé au comité, 358. Rapporté, 363. En comité général; rapporté; passé, 369. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 85.)

**CRIS, RÉSERVE DES** :—Voir 309 *des documents de la session*.

**CRUAUTÉ ENVERS LES ANIMAUX :**

1. Bill à l'effet de mieux prévenir la cruauté envers les animaux (M. Charlton); ordonné; présenté, 92.
2. Pétitions en faveur du bill précédent, 238.

**CUBA ET PORTO RICO** :—Motion pour correspondance échangée avec le gouvernement impérial au sujet du traité commercial conclu entre les États-Unis et l'Espagne qui permet l'entrée des produits américains à Cuba et Porto Rico à des conditions meilleures que celles accordées pour les produits du Canada; motion retirée, 119.

**" CUT KNIFE "** :—Voir 309 *des documents de la session*.

**DALY, ALEX.** :—Pétition demandant une rémunération pour services rendus pendant la rébellion de 1837-38; non reçue vu que l'octroi de ces conclusions entraînerait la dépense de deniers publics, 187.

**DAVIS, AMANDA ESTHER** :—Pétition demandant la passation d'un acte à l'effet de dissoudre son mariage avec Joseph DeSola pour être divorcée d'avec lui, 105. Avis, 116. Bill du Sénat, 166. Lu, 177. Renvoyé en comité, 218. Rapporté, 234. En comité général; rapporté; passé, 239. S. R., 356. (48-49 Vic., c. 37.)

**DÉBATS** :—Nomination du comité spécial chargé de contrôler la publication des débats officiels, 16. Premier rapport recommandant que la résignation de M. Gélinas, traducteur en chef des débats soit acceptée et que M. Beaulieu soit promu à la position du principal traducteur; aussi la nomination de M. S. Gélinas; aussi que les membres de la Chambre reçoivent deux exemplaires reliés des débats au lieu de cinq, et que la distribution aux journaux soit discontinuée, et qu'en place il soit envoyé un volume relié à chaque journal et à chaque bibliothèque, 21. Motion pour l'adoption de la dernière partie du rapport; amendement proposé pour renvoyer de nouveau le rapport au comité pour plus ample considération; adopté, 26. Second rapport, demandant la permission de retirer le premier rapport et recommandant de nouveau la nomination de M. Gélinas; adopté, 30. Troisième rapport, recommandant que l'allocation accordée à M. J. W. Mathewson pour réparer les machines à écrire soit discontinuée; que le nombre de copies reliées des débats accordées aux députés au lieu de cinq soit réduit à deux; soumettant le memorandum du personnel des rapporteurs officiels concernant l'éventualité de leur emploi pendant la vacance; et attirant l'attention du comité sur le fait qu'en certains cas des députés ont cherché à corriger le manuscrit de leurs discours, 397. Concours; amendement proposé par M. Wood (Brockville), que la publication des débats soit discontinuée; sous-amendement proposé par M. Tassé que le rapport verbatim des délibérations qui ont lieu en comités généraux soit omis entièrement, 616. Rejeté, 617. Premier amendement rejeté; amendement proposé par M. Hickey, que le discours de nul orateur ne sera rapporté pendant une durée de plus d'une heure, 618. Rejeté, rapport adopté, 619. Quatrième rapport recommandant que les allocations supplémentaires soient accordées pour la session actuelle aux traducteurs, etc.; adopté, 665.

**DÉBITEURS INSOLVABLES** :—

1. Bill pourvoyant à la liquidation des biens des débiteurs insolvable (M. Curran); ordonné; présenté, 18. Lu la seconde fois; renvoyé au comité spécial pour s'enquérir du système de banqueroute ou de faillite, 229. Rapporté avec amendements, 269. L'ordre du jour portant que la Chambre se forme en comité général est transféré sur la liste des ordres du gouvernement, 322. Ordre rescindé et bill retiré, 624.
2. Nomination du comité spécial pour s'enquérir et faire rapport de la prétendue nécessité qu'il y a d'adopter un système de banqueroute ou de faillite; pouvoir de faire venir personnes et documents; article 78 du règlement suspendu. Message de Son Excellence transmettant les pétitions, etc., au sujet du système de banqueroute, ou de faillite, renvoyé au comité; membres ajoutés; comité pourra faire rapport par bill ou autrement, 70. Pétitions au sujet du système de banqueroute ou de faillite renvoyées au dit comité, 81. Premier rapport, qu'il est expédient de prendre des mesures de nature à empêcher des préférences illégitimes, etc.; aussi, que le quorum soit réduit à 9 membres; Quorum réduit en conséquence, 97. Second rapport, le comité a examiné et étudié avec soin les clauses du dit bill et l'a amendé conformément au principe qui suivant lui, devrait régler la distribution de l'actif des débiteurs insolvable (voir *ci-dessus*, 1.) et rapporte en conséquence le dit bill avec des amendements, 268.
3. Bill concernant les faillites (M. Billy); ordonné; présenté, 70.
4. Bill pour pourvoir à la juste répartition des biens des insolvable (M. Beaty); ordonné; présenté, 75.
5. Bill modifiant de nouveau "l'Acte relatif aux banques, compagnies d'assurances, compagnies de prêt, sociétés de construction, et corporations de commerce en état d'insolvabilité (M. Edgar); ordonné; présenté, 128.

DÉBITEURS INSOLVABLES.—*Suite.*

6. Bill intitulé " Acte ayant pour objet de modifier de nouveau l'acte relatif aux banques, compagnies d'assurance, compagnies de prêt, sociétés de construction et corporations de commerce en état d'insolvabilité;" du Sénat, 305. Lu, 306.
7. Pétitions demandant qu'il soit passé une loi pour la répartition équitable des biens des débiteurs insolvables, 29, 132, 133, 150, 203. Renvoyées au comité spécial concernant la faillite, 81.
8. Pétition demandant la passation d'une loi de faillite contenant une clause portant garantie d'une première hypothèque pour le salaire d'un mois dû aux employés, 91, 104, 124, 132, 133, 150, 168, 173, 204, 210.
9. Pétition que le système en vertu duquel une simple majorité des votes peut contrôler des intérêts industriels ne soit pas appliqué davantage, 104.

DÉBITEURS INSOLVABLES :—Voir *Insolvables* 1, 7.

DECHÈNE, CAPITAINE :—Voir 180 *des documents de la session.*

DÉLÉGATION EN ANGLETERRE :—Voir 181 *des documents de la session.*

DÉPÊCHE DES AFFAIRES :—Message du Sénat pour former un comité mixte chargé de considérer si l'on peut apporter des facilités à la dépêche des affaires du parlement, et nommant les membres de la part du Sénat, 352.

DÉPENSES IMPRÉVUES :—Voir 182 *des documents de la session.*

DÉPÔTS :—Voir 183 *des documents de la session.*

## DÉPUTÉS :

1. Députés ayant prêté serment conformément à la loi, etc., prennent leur siège dans la Chambre, 10, 12, 73, 313, 343, 556.
2. Résolution que la totalité de l'indemnité sessionnelle devrait être payée à ceux des membres de cette Chambre qui ont offert ou qui pourront offrir leurs services pour aller dans le Nord-Ouest, etc., 256.
3. Bill modifiant l'acte concernant l'indemnité des membres des deux chambres du parlement (M. Farrow) ; ordonné ; présenté, 256. Voir *Elections*, 2.

DÉSAYEU :—Voir 184, 185 *des documents de la session.*

DETTE, AVANCES DE DENIERS AUX GOUVERNEMENTS LOCAUX :—Voir 228 *des documents de la session.*

DÉTROIT DE JUAN DE FUCA :—Voir *Juan de Fuca, détroit de.*

DIGBY, QUAI DE :—Voir 261 *des documents de la session.*

## DIMANCHE :

1. Bill à l'effet de mieux faire observer le jour du Seigneur, communément appelé dimanche, en prohibant les excursions de certaines sortes le dimanche (M. Charlton) ; ordonné ; présenté, 37. Motion pour seconde lecture rejetée, 134.
2. Pétitions demandant que les lois existantes soient amendées de manière à assurer une meilleure observance du dimanche, 132.

## Documents :

	ORDONNÉS.	PRÉ-SENTÉS.
DÉPOSÉS SUR LE BUREAU DE LA CHAMBRE :		
1. <i>Agriculture</i> :—Rapport du ministre de l'Agriculture. ( <i>Document No 8.</i> )	Par ordre de S. E.	235
2. <i>Albany, Duc d'</i> :—Copie d'une dépêche en réponse à une adresse collective de condoléance à Sa Très-Gracieuse Majesté au sujet du décès de Son Altesse Royale le duc d'Albany.	Message	23
3. <i>Allan, ligne des steamers</i> :—Relevé de toutes sommes payées de la ligne des steamers Allan, de 1878 à 1885.	Par ordre 349	—
4. <i>Anvers, Exposition Internationale d'</i> :—Copie de toute correspondance concernant l'Exposition Internationale d'Anvers ; et aussi copie du tarif entre la Belgique et l'Angleterre. ( <i>Non imprimé, 218.</i> ) ( <i>Document No 38a.</i> )	Adresse 159	201
5. <i>Archives du Canada</i> :—Rapport sur les Archives du Canada, 1884, par Douglas Brymner. ( <i>Document No 8.</i> )	—	235
6. <i>Association de Carabiniers</i> :—Etat de toutes les associations de carabiniers du Canada indiquant leurs quartiers-généraux. ( <i>Non imprimé, 293.</i> ) ( <i>Document No 81a.</i> )	Par ordre 32	234
7. <i>Association sur la vie du Canada</i> :—Rapport annuel de l'Association sur la vie du Canada pour 1883. ( <i>Non imprimé, 294.</i> ) ( <i>Document No 91.</i> )	—	234
8. <i>Assurance</i> :—Sommaire des rapports des compagnies canadiennes d'assurance maritime pour 1884. ( <i>Document No 14a.</i> )	Par acte	256
9. <i>Assurance Agricole du Canada, Cie d'</i> :—Etat des recettes et dépenses des liquidateurs de l'Assurance Agricole du Canada. ( <i>Non imprimé, 291.</i> ) ( <i>Document No 14b.</i> )	Par ordre 157	259
10. <i>Auditeur général</i> :—Rapport sur les comptes de crédits pour 1883-84. ( <i>Renvoyé, 59.</i> ) ( <i>Document No 5.</i> )	Par acte	17
11. <i>Australie, colonies d'</i> :—Correspondance au sujet de l'établissement des relations commerciales plus étendues entre les colonies d'Australie et le Canada. ( <i>Non imprimé, 141.</i> ) ( <i>Document, No 39.</i> )	Adresse 27	62
12. <i>Banques</i> :—Listes des actionnaires des banques chartées de la Puissance du Canada. ( <i>Document No 17.</i> )	Par acte	236

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
13. Correspondance depuis le 1er janvier 1884, avec les banques de la Puissance, touchant l'or retiré du gouvernement.	Par ordre 165	—
14. <i>Banque du Haut-Canada</i> :—Memorandum concernant les biens de la banque du Haut-Canada. ( <i>Non imprimé, 291.</i> ) ( <i>Document No 17.</i> )	—	Sénat
15. <i>Baptêmes, mariages et sépultures</i> :—Etats et rapports généraux dans les districts de Québec, pour l'année 1884. ( <i>Non imprimé, 295.</i> ) ( <i>Document No 104.</i> )	Par acte	234
16. <i>Barges de dragage</i> :—Correspondance au sujet de l'achat des barges de dragage, du dragueur et des machines employés sur la rivière Rouge, etc. ( <i>Non imprimé, 374.</i> ) ( <i>Document No 69a.</i> )	Par ordre 276	330
17. <i>Bibliothèque du parlement</i> :—Rapport sur l'état de la bibliothèque. ( <i>Imprimé, 58.</i> ) ( <i>Document No 16.</i> )	Par Acte	12
18. <i>Bois, licence ou permis pour la coupe du</i> :—Etat donnant le nombre de licences ou permis pour la coupe du bois accordés depuis le 1er février, 1883.	Par ordre 19	—
19. Correspondance et règlements au sujet du bois réservé pour combustible à l'usage des colons, et applicables dans le voisinage de Moosomin, T. N.-O. ( <i>Imprimés, 372.</i> ) ( <i>Document No 52d.</i> )	Par ordre 47	361
20. Copie de tous permis et autorisations pour couper du bois dans aucune partie du territoire déclaré par l'ordre de la Reine en Conseil, comme appartenant à la province d'Ontario. ( <i>Non imprimée.</i> ) ( <i>Document No 52f.</i> )	Adresse 76	636
21. Nombre total de licences ou permis accordés depuis le 15 mars 1883, pour couper du bois de construction des billots, etc., dans les limites du territoire en contestation entre l'Ontario et Manitoba, etc.	Par ordre 78	—
22. Nombre total des licences ou permis pour la coupe du bois demandés et accordés ou refusés, depuis le 1er février 1883. ( <i>Non imprimé, 215.</i> ) ( <i>Document No 52a.</i> )	Par ordre 30 janvier 1884.	93
23. Correspondance avec l'honorable M. Mitchell au sujet d'un fonds de bois sur la rivière de la Tête-de-Brochet. ( <i>Non imprimé, 142.</i> ) ( <i>Document No 53.</i> )	Par ordre 28 mars 1884.	93
24. Nombre total de licences ou permis pour couper du bois de construction, etc., sur les terres qui se trouvent dans les limites du territoire en contestation, qui ont été demandés et refusés depuis le 1er février 1883. ( <i>Imprimé, 371.</i> ) ( <i>Document No 52c.</i> )	Par ordre 107	331

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
25. Etat semblable concernant les lois sur les terres qui se trouvent dans les limites du territoire en contestation. ( <i>Imprimé, 371.</i> ) ( <i>Document No 52b.</i> )	Par ordre 107	331
26. Nombre total de demandes pour licences ou fonds de bois dans la province de la Colombie-Anglaise et dans les limites de cinquante milles de la ligne du chemin de fer du Pacifique Canadien faites soit directement à Ottawa ou directement au gouvernement de la Colombie-Anglaise. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 52g.</i> )	Par ordre 109	135
27. Copie de tous permis ou autorisation quelconques donnés à aucune personne pour couper du bois dans aucune partie du territoire déclaré par l'ordre de la Reine en conseil comme étant dans les limites de la province d'Ontario. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 52e.</i> )	Address 113	636
28. Bolduc, capitaine :—Documents se rapportant à la démission du capitaine Ludger Bolduc, à la suite de la collision qui a eu lieu, entre la "Canadienne" et le brick "Alliance," de Jersey. ( <i>Non imprimé, 141.</i> ) ( <i>Document No 48.</i> )	Par ordre 18	80
29. Boulton, commandant d'Etat major :—Rapport de l'auditeur-général et de tous papiers se rapportant à toute réclamation du commandant d'état-major Boulton, contre le département de la marine pour tout montant d'argent qu'il allègue lui être dû pour salaire. ( <i>Non imprimé, 296.</i> ) ( <i>Document No 115.</i> )	Par ordre 84	256
30. Copie de tous documents signés par le sous-ministre Smith, au sujet d'une difficulté entre le sous-ministre Tilton et le commandant d'état-major Boulton. ( <i>Non imprimé, 296.</i> ) ( <i>Document, No. 115.</i> )	Par ordre 153	256
31. Bradley, W. J. :—Etat donnant le nombre de jours pendant lesquels le nom de W. J. Bradley, commis dans le département des chemins de fer se trouve inscrit sur la feuille de présence de ce département, depuis le 1er juillet 1884. ( <i>Document No 157.</i> )	Par ordre 188	615
32. <i>Bran de scie</i> :—Correspondance avec W. H. Rogers, inspecteur des pêcheries pour la Nouvelle-Ecosse et autres au sujet d'une violation de la loi relative au "bran de scie" en jetant des déchets de scieries et des bois de rebut dans la rivière Mersey. ( <i>Non imprimée, 376.</i> ) ( <i>Document No 125.</i> )	Par ordre 83	308
<i>Brise-lames :</i>		
33. Copie de toutes les soumissions pour la construction d'un brise-lames à la station du phare de Parrsboro,	Par ordre 49	151

## DOCUMENTS — Suite.

	ORDONNÉS.	PRÉSENTÉS.
N.-E., copie de la correspondance concernant la soumission de Neil McKay. ( <i>Non imprimée</i> , 216.) ( <i>Document No 71b.</i> )		
34. Rapport par un ingénieur, sur le coût de construction des brise-lames de New-Harbor et Indian Harbor, N.-E. ( <i>Non imprimé</i> , 216.) ( <i>Document No 71a.</i> )	Par ordre 84	150
35. Etat du montant des dépenses faites pour la réparation du brise-lames à Tracadie, N.-E., depuis le 30 juin 1884. ( <i>Non imprimé</i> , 216.) ( <i>Document No 71.</i> )	Par ordre 89	150
36. Copie de toute correspondance, soumissions, etc., concernant la construction d'un brise-lames à la Pointe-au-Saumon. ( <i>Non imprimée</i> , 292.) ( <i>Document No 71c.</i> )	Par ordre 112	241
37. <i>British Medical Act</i> :—Correspondance au sujet de l'acte impérial connu sous le nom de <i>British Medical Act</i> , 1858, et sous le nom de <i>British Medical Amendment Act</i> , 1868, et de <i>Dentist's Act</i> 1878. ( <i>Imprimé</i> , 213.) ( <i>Document No 63.</i> )	Adressés 24	132
<i>Budgets, service public :</i>		
38. Budget pour le service de 1885-86. Renvoyé. ( <i>Voir Subsidés</i> , 1.) ( <i>Document No 1.</i> )	Message	146
39. Budget supplémentaire pour le service de 1884-85. Renvoyé. ( <i>Voir Subsidés</i> , 1.) ( <i>Document No 1.</i> )	Message	481
40. Budget supplémentaire pour le service de 1885-86. Renvoyé. ( <i>Voir Subsidés</i> , 1.) ( <i>Document No 1.</i> )	Message	614
41. Budget supplémentaire additionnel pour le service de 1885-86. Renvoyé. ( <i>Voir Subsidés</i> , 1.) ( <i>Document No 1.</i> )	Message	653
42. <i>Canaux</i> :—Correspondance, etc., au sujet de l'édifice occupé par l'ingénieur de la vallée de la Trent, dans le village de Fénélon Falls, Ontario. ( <i>Non imprimé</i> , 294.) ( <i>Document No 96.</i> )	Par ordre 40	206
43. Rapports, etc., concernant les améliorations à faire pour assurer un approvisionnement d'eau suffisant pour le canal Rideau. ( <i>Non imprimé</i> 141.) ( <i>Document No 47.</i> )	Par ordre 28 mars 1884.	80
44. Rapports concernant la continuation du canal Rideau depuis le village de Morton jusqu'au lac de Charlestown et Ganauque. ( <i>Non imprimé</i> , 141.) ( <i>Document No 47a.</i> )	Par ordre 28 mars 1884.	80

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
45. Ordres en Conseil, rapports, plans et évaluations relativement au canal que l'on se propose de construire dans la vallée de la Trent. ( <i>Imprimé, 573.</i> ) ( <i>Document No 96a.</i> )	Adresse 87	368
46. Correspondance relative à la proposition de relier les eaux des lacs de Muskoka au canal projeté de la vallée de la Trent. ( <i>Non imprimé, 217.</i> ) ( <i>Document No 88.</i> )	Par ordre 109	188
47. Rapport du surintendant du canal de la baie Burlington pendant l'été de 1884. ( <i>Non imprimé, 296</i> ) ( <i>Document No 114.</i> )	Par ordre 199	247
48. Annonces, soumissions, etc., relatives aux contrats de George Goodwin concernant le canal ou la navigation de la vallée de la Trent. ( <i>Non imprimé, 577.</i> ) ( <i>Document No 96b.</i> )	Adresse 257	368
49. Correspondance concernant le choix d'une route pour la construction du canal Murray, ou les avantages offerts par les ports des baies de la Presqu'île et de Weller. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 133.</i> )	Par ordre 346	615
50. Etat indiquant le coût des ouvrages anciens et nouveaux, avec les frais de réparation, etc.; du canal Welland et des canaux du Saint-Laurent. ( <i>Non imprimé, 578.</i> ) ( <i>Document No 141.</i> )	Par ordre 28 mars 1884.	383
<i>Chambre des Communes:</i>		
51. Etat des recettes et des dépenses du comptable pour 1883-84 tel qu'audité.	Par acte	44
52. Minutes du Conseil nommant les commissaires en vertu des dispositions de l'acte relatif à l'économie interne de la Chambre des Communes.	Message	31
53. Rapport des commissaires du service intérieur soumettant certaines résolutions en vue d'établir une meilleure classification du personnel de la Chambre des Communes. ( <i>Appendice No 1.</i> )	—	439
54. Capitaines et seconds :—Etat indiquant les noms, etc., de chaque particulier, qui reçoit un certificat en vertu de l'acte adopté à la dernière session, concernant les certificats des capitaines et seconds de navires de l'intérieur et de cabotiers. ( <i>Non imprimé, 377.</i> ) ( <i>Document No 129.</i> )	Par ordre 2 mars 1884	321
<i>Chemins de fer :</i>		
55. Rapport annuel du ministre des chemins de fer pour 1883-84. ( <i>Document No 11.</i> )	Par ordre de S. E.	59

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
56. Rapports et statistiques des chemins de fer, etc., de la Puissance pour 1884. ( <i>Document No 11a.</i> )	Par acte	306
<i>Pacifique canadien :</i>		
57. Correspondance et rapports des ingénieurs du gouvernement faits relatifs à l'exploration des divers tracés projetés pour le prolongement du Pacifique canadien de Montréal à un port sur l'Océan Atlantique. ( <i>Non imprimé, 215.</i> ) ( <i>Document No 25l.</i> )	Par ordre 27	108
58. Correspondance concernant l'achat par la compagnie du chemin de fer Pacifique canadien du chemin de fer de la Rive Nord depuis la jonction Saint-Martin à Québec, et correspondance avec la dite compagnie relativement au prolongement de sa ligne à Québec. ( <i>Non imprimée, 214.</i> ) ( <i>Document No 25f.</i> )	Adresse 31	168
59. Rapports, etc., relatifs aux remises qu'il était proposé de faire aux fabricants de certains articles remis pour le chemin de fer du Pacifique canadien. ( <i>Non imprimés, 292.</i> ) ( <i>Document No 259.</i> )	Adresse 32	230
60. Carte indiquant le tracé du chemin de fer du Pacifique canadien, accepté ou construit, et le tracé des embranchements, etc. ( <i>Non imprimé, 214.</i> ) ( <i>Document No 25e.</i> )	Par ordre 33	168
61. Etat supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Non imprimé, 575.</i> ) ( <i>Document No 25jj.</i> )	—	436
62. Etat au sujet de la ligne du chemin de fer sur laquelle porte particulièrement le contrat de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien ; des embranchements et prolongements déjà acquis ; de la somme totale dépensée au 31 décembre 1884 ; et des recettes de la compagnie provenant de différentes sources jusqu'à la même date.	Par ordre 33	—
63. Etat indiquant la date et le taux auquel ont été vendus les dix millions de piastres de capital-actions du chemin de fer du Pacifique canadien ci-devant engagés pour un emprunt d'environ \$4,950,000. ( <i>Non imprimé, 215.</i> ) ( <i>Document No 25k.</i> )	Adresse 33	179
64. Articles de convention arrêtés entre Andrew Onderdonk à l'effet de fournir et construire un bâtiment pour les voyageurs sur la ligne du chemin du Pacifique canadien dans la Colombie-Anglaise, savoir : Yale, Lytton et Ashcroft. ( <i>Non imprimé, 140.</i> ) ( <i>Document No 25.</i> )	Par acte	36
65. Articles de convention entre J. P. Bacon à l'effet de construire des réservoirs sur le chemin de fer du	Par ordre	37

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
Pacifique canadien entre Emory's Bar et Savona's Ferry, Colombie-Anglaise. ( <i>Non imprimé, 140.</i> ) ( <i>Document No 25.</i> )		
66. Noms des personnes employées par le gouvernement sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien pendant l'année 1884. ( <i>Non imprimé, 575.</i> ) ( <i>Document No 25dd.</i> )	Par ordre 38	368
67. Etat indiquant le nombre de convois de voyageurs, convois mixtes sur chaque division du chemin de fer du Pacifique canadien, chaque semaine pendant les années 1883-84. ( <i>Non imprimé, 292.</i> ) ( <i>Document No 25t.</i> )	Par ordre 48	247
68. Etat indiquant les recettes brutes, les dépenses et les recettes nettes du chemin de fer du Pacifique canadien pour chaque mois des années 1883-84. ( <i>Imprimé, 572.</i> ) ( <i>Document No 25ll.</i> )	Adresse. 48	449
69. Etat et plan indiquant les rampes et courbes sur la ligne de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien à partir du pied des Montagnes-Rocheuses. ( <i>Non imprimé, 214.</i> ) ( <i>Document No 25d.</i> )	Par ordre 49	168
70. Etat faisant voir la situation des affaires faites entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien relativement aux ventes d'emplacements de villes.	Par ordre 49	—
71. Etat indiquant les frais faits par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien entre Callendar et Port-Arthur, et entre Selkirk et Kamloops, en date du 15 janvier 1884. ( <i>Imprimé, 572.</i> ) ( <i>Document No 25mm.</i> )	Adresse 64	449
72. Etat de la position actuelle des octrois de terres et des obligations hypothécaires de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, et le montant d'obligations hypothécaires en possession du gouvernement. ( <i>Non imprimé, 574.</i> ) ( <i>Document No 25w.</i> )	Adresse 65	331
73. Etat sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien et donnant des détails concernant le choix de la route, le progrès des travaux, etc. ( <i>Imprimé, 211.</i> ) ( <i>Document No 25e.</i> )	Résolution 20 février 1882	70
74. Rapport annuel <i>in re</i> chemin de fer du Pacifique canadien, 1884-85. ( <i>Imprimé, 139.</i> ) ( <i>Document No 25b.</i> )	Résolution 20 février 1882	69
75. Etat supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Imprimé, 212.</i> ) ( <i>Document No 25c.</i> )	—	81

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
76. Etat supplémentaire sur le même sujet. ( <i>Imprimé</i> ) ( <i>Document No 25j.</i> )	—	169
77. Etat supplémentaire sur le même sujet. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 25v.</i> )	—	361
78. Etat supplémentaire sur le même sujet. ( <i>Non imprimé, 373.</i> ) ( <i>Document No 25bb.</i> )	—	361
79. Etat indiquant le nombre total de chevalets en bois permanents et de ponts en bois construits sur la ligne du chemin de fer du Pacifique Canadien. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 259q.</i> )	Adresse 72	616
80. Rapport fait par les ingénieurs désignés pour mesurer et classifier à nouveau les travaux de la section B du chemin de fer du Pacifique Canadien. ( <i>Imprimé pour la distribution, 571.</i> ) ( <i>Document No 25s.</i> )	Par ordre 78	240
81. Relevé des sommes payées jusqu'à date à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien pour la construction de la partie du chemin comprise entre Port-Arthur et Winnipeg, dont le contrat lui a été transféré par les premiers entrepreneurs. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 25i.</i> )	Par ordre 78	169
82. Copie de la cause soumise par le gouvernement sur la validité de la sentence adjugeant des dommages aux entrepreneurs de la section B du chemin de fer du Pacifique Canadien. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 25h.</i> )	Par ordre 82	169
83. Etat supplémentaire sur le même sujet. ( <i>Non imprimé, 574.</i> ) ( <i>Document No 25p.</i> )	Par ordre —	219
84. Rapport du verdict du juge Clarke, l'un des arbitres dans l'affaire des demandes de dommages formulés par les entrepreneurs de la section B du chemin de fer du Pacifique Canadien. ( <i>Non imprimé, 215.</i> ) ( <i>Document No 25g.</i> )	Par ordre 83	169
85. Copie de la demande de dommages présentée par les entrepreneurs de la section B et sur laquelle a été basée la sentence leur adjugeant \$395,600. ( <i>Non imprimé, 292.</i> ) ( <i>Document No 25o.</i> )	Adresse 83	206
86. Plan de la route ou des routes projetées du chemin de fer du Pacifique canadien à partir de Port-Moody jusqu'à English-Bay ou Coal-Harbor. ( <i>Non imprimé, 291.</i> ) ( <i>Document No 25m.</i> )	Adresse 87	206

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
87. Etat des dépenses de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, depuis le 15 janvier, sur les lignes d'embranchement. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 25s.</i> )	Adresse 87	677
88. Exposé de l'état actuel de la dette de six cent mille piastres, due l'année dernière par la "North American Contracting Company," à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien; aussi, plan indiquant les niveaux et les courbes sur les lignes du chemin de fer jusqu'au point où il est construit; aussi, prospectus concernant l'émission de débentures de la compagnie du chemin de fer d'Ontario et de Québec; aussi, l'évaluation du coût du chemin de fer entre Callendar et Port-Arthur et entre Calgary et le sommet des montagnes Rocheuses. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 25rr.</i> )	Adresse 88	614
89. Etat supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 25uu.</i> )	Adresse —	678
90. Rapports, etc., concernant les travaux du chemin de fer du Pacifique canadien à ou près de Maple-Ridge, sur la berge de la rivière Fraser, C.-A.; informations quant à la condition des travaux sur les sections du gouvernement dans la Colombie-Anglaise. ( <i>Imprimé, 371.</i> ) ( <i>Document No 25z.</i> )	Par Ordre 111	360
91. Copie de la cause de la section B, soumise aux arbitres par le gouvernement et les entrepreneurs respectivement.	Par ordre 113	—
92. Rapport de M. Van-Horne et de M. S. B. Read, I.C., concernant le chemin de fer du Pacifique canadien dans la Colombie-Anglaise, etc. ( <i>Imprimé, 290.</i> ) ( <i>Document No 25n.</i> )	Adresse 113	206
93. Copie de toute information en possession du département quant au caractère des travaux exécutés près de Lytton, C.-A., sur la partie du chemin de fer du Pacifique canadien, pour laquelle M. Hugh J. Keefer avait un sous-contrat. ( <i>Imprimé, 371.</i> ) ( <i>Document No 25y.</i> )	Par ordre 119	341
94. Relevé du coût de la partie du chemin de fer du Pacifique canadien qui s'étend depuis Winnipeg jusqu'à un point situé à 615 milles à l'ouest. ( <i>Imprimé, 572.</i> ) ( <i>Document No 25nn.</i> )	Adresse 120	450
95. Rapports de Vernon Smith, I.C., relativement à l'extension du Pacifique sur les bords de l'Atlantique. ( <i>Non imprimé, 575.</i> ) ( <i>Document, No 25gg.</i> )	Par ordre 154	383

DOCUMENTS—*Suite.*

	ORDONNÉS.	PRÉSENTÉS.
96. Correspondance, etc., concernant la construction du quai et du hangar à marchandises du chemin de fer du Pacifique canadien, à Port-Moody, C.-A. ( <i>Non imprimé, 373.</i> ) ( <i>Document No 25x.</i> )	Par ordre 156	332
97. Copie des évaluations pour le coût de construction à \$23,000 par mille, sur lesquelles on s'est basé pour évaluer la construction de cent milles jusqu'à cent vingt-cinq milles du chemin de fer du Pacifique canadien, à l'ouest de Callander. ( <i>Non imprimé, 575.</i> ) ( <i>Document No 25ff.</i> )	Par ordre 156	383
98. Copie de toutes les estimations sur lesquelles on s'est basé pour évaluer le coût de construction à \$27,000 par mille, à partir de cent vingt milles jusqu'à deux cents milles, du chemin de fer du Pacifique canadien à l'ouest de Callander.	Par ordre 157	—
99. Copie de toutes les estimations, rapports, etc., sur lesquels les ingénieurs du gouvernement ont fait leurs évaluations, numéros 28 et 26, pour la division Ouest de la section Est du chemin de fer du Pacifique canadien.	Par ordre 157	—
100. Copie de toutes demandes, etc., par le chemin de fer du Pacifique canadien au gouvernement relativement au changement fait entre le 7 avril et le 16 mai 1884, au sujet du matériel roulant et des paiements, etc. ( <i>Non imprimé, 373.</i> ) ( <i>Document No 25aa.</i> )	Par ordre 157	360
101. Etat supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Non imprimé, 575.</i> ) ( <i>Document No 25ee.</i> )	—	393
102. Relevé indiquant le nombre d'états ordonnés par cette Chambre concernant en aucune manière le chemin de fer du Pacifique canadien depuis la date de son contrat avec le gouvernement ; le nombre accordé et refusé, etc.	Par ordre 189	—
103. Copie de tous mémoires, lettres, etc., reçus par le gouvernement concernant le non paiement par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien aux entrepreneurs pour la construction du dit chemin. ( <i>Non imprimé, 292.</i> ) ( <i>Document No 25u.</i> )	Par ordre 197	247
104. Etat donnant les noms de tous les actionnaires de la compagnie de chemin de fer du Pacifique canadien à la date du 16 février 1885. ( <i>Non imprimé, 294.</i> ) ( <i>Document No 25r.</i> )	Adresse 198	230

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ-SENTÉS.
105. Correspondance au sujet de la somme de \$960,000 réservée par le statut 47 Vict., chap. 8, pour le prolongement du chemin de fer du Pacifique canadien depuis son terminus à la jonction de Saint-Martin jusqu'au havre de Québec. ( <i>Imprimé, 571.</i> ) ( <i>Document No 25kk.</i> )	Adresse 198	445
106. Etat indiquant la date de l'achèvement de la ligne-mère du chemin de fer du Pacifique canadien de Winnipeg à Brandon; et de Brandon à Moose-Jaw, et de Moose-Jaw à Calgary. ( <i>Non imprimé, 575.</i> ) ( <i>Document No 25oo.</i> )	Adresse 277	450
107. Profil de la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien de Port-Arthur à Callendar. ( <i>Non imprimé, 373.</i> ) ( <i>Document No 25v.</i> )	—	323
108. Lettre et états adressés par George Stephen, président de la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien à l'honorable ministre des chemins de fer. ( <i>Non imprimé, 571.</i> ) ( <i>Document No 25cc.</i> )	—	366
109. <i>Grand-Tronc, chemin de fer du</i> : Copie du document renfermant l'assurance donnée par la Cie du Grand-Tronc au gouvernement vers le 7 avril, 1884, à l'effet que la Cie mettrait de côté une somme de un million de livres sterling dans le but de poser une double-voie sur la ligne entre Montréal et Toronto. ( <i>Non imprimé, 295.</i> ) ( <i>Document No 109.</i> )	Par ordre 86	241
110. Liste donnant les noms de tous les porteurs d'action, du chemin de fer le Grand-Tronc du 1er janvier 1885, de la 1ère année qui a suivi l'octroi de la charte ou le commencement des opérations. ( <i>Non imprimé, 295.</i> ) ( <i>Document No 109a.</i> )	Par ordre 120	264
111. Rapports requis de la Cie du Grand-Tronc, en vertu de l'acte refondu des chemins de fer de 1879 et des actes qui l'amendent, pour l'exercice de 1883-84. ( <i>Non imprimé, 375.</i> ) ( <i>Document No 109d.</i> )	Par ordre 120	360
112. Etat donnant la date et l'heure du départ de Toronto, et de l'arrivée à Brockville, de tous les trains du Grand-Tronc faisant le service des malles du 1er février au 30 avril 1881 à 1885.	Par ordre 257	—
113. <i>Intercolonial, chemin de fer</i> :—Ordres en conseil et correspondance avec les commissaires nommés au sujet des réclamations résultant de la construction de l'Intercolonial. ( <i>Non imprimé, 293.</i> ) ( <i>Document No 76h.</i> )	Adresse 65	260

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
114. Relevé des accidents arrivés aux trains de l'Intercolonial durant l'année 1884. ( <i>Non imprimé, 216.</i> ) ( <i>Documents No 76h.</i> )	Par ordre 66	169
115. Etat indiquant la quantité du matériel roulant acheté par le chemin de fer Intercolonial en 1884. ( <i>Non imprimé, 293.</i> ) ( <i>Document No 76g.</i> )	Par ordre 66	240
116. Etat du revenu et des frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial pendant les six mois de l'année expirée le 31 décembre 1884. ( <i>Non imprimé, 216.</i> ) ( <i>Document No 76d.</i> )	Par ordre 66	179
117. Réclamation de J. B. Plante au sujet des chevaux qu'il allègue avoir été tués par un convoi de l'Intercolonial. ( <i>Non imprimé, 293.</i> ) ( <i>Document No 76f.</i> )	Par ordre 84	206
118. Correspondance entre la ligne des steamers "Beaver" et la Cie d'expédition maritime relativement au tarif d'entier parcours pour transport de marchandises sur l'Intercolonial. ( <i>Non imprimée, 217.</i> ) ( <i>Document No 76e.</i> )	Par ordre 87	183
119. Ordres en conseil concernant L. K. Jones, secrétaire de la commission du chemin de fer Intercolonial. ( <i>Renvoyés, 183.</i> ) ( <i>Non imprimé, 216.</i> ) ( <i>Document No 76a.</i> )	Adresse 97	168
120. Etat comparé des frais d'exportation du chemin de fer Intercolonial pour chacune des années de 1874 à 1884, et le nombre de milles exploités chaque année. ( <i>Imprimé, 213.</i> ) ( <i>Document No 76c.</i> )	Par ordre 110	179
121. Relevé de toutes les passes données sur le chemin de fer Intercolonial à toutes personnes autres que les officiers ou travailleurs employés sur ce chemin en 1884. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 76m.</i> )	Par ordre 121	615
122. Correspondance avec la compagnie des Chars-Pullman touchant le transit de ces chars sur le chemin de fer Intercolonial. ( <i>Imprimé, 213.</i> ) ( <i>Document No 76.</i> )	Par ordre 30 janvier 1884	152
123. Etat indiquant le nombre de passes ou de billets à prix réduits donnés à des particuliers pour voyager sur l'Intercolonial depuis le 1er janvier 1884. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 76n.</i> )	Par ordre 179	636
124. Contrats pour l'érection de clôtures en fil métallique le long de la ligne de l'Intercolonial. ( <i>Non imprimé, 576.</i> ) ( <i>Document No 76l.</i> )	Par ordre 196	437

DOCUMENTS—*Suite.*

	ORDONNÉS.	PRÉSENTÉS.
125. Etat des recettes du chemin de fer Intercolonial pour le transport des marchandises pour 1880-84, aussi, état comparatif du trafic du chemin de fer pour la dite année. ( <i>Non imprimé, 576.</i> ) ( <i>Document No 76k.</i> )	Par ordre 345	436
126. Correspondance concernant la demande de J. D. Robertson pour expropriation de sa fabrique, propriété et terrain, pour le chemin de fer Intercolonial. ( <i>Non imprimé, 576.</i> ) ( <i>Document No 76j.</i> )	Par ordre 350	427
127. Rapport par l'arbitre de la Puissance, recommandant de payer à George Lavoie de Sainte-Cécile du Bic pour dommages causés à sa propriété par le chemin de fer Intercolonial.	Par ordre 351	—
128. <i>Prince-Edouard, Ile du.</i> —Correspondance relativement au paiement des gages dus aux travailleurs employés à la construction de l'embranchement sur le Cap Traverse, I. P. ( <i>Imprimé, 294.</i> ) ( <i>Document No 99.</i> )	Adresse 86	206
129. Documents concernant l'établissement de la station York sur le chemin de fer de l'île du Prince-Edouard. ( <i>Non imprimé, 579.</i> ) ( <i>Document No 152.</i> )	—	Sénat
130. Etat du coût de l'embranchement du chemin de fer du Cap Traverse. ( <i>Non imprimé, 577.</i> ) ( <i>Document No 99a.</i> )	—	Sénat
131. <i>Autres chemins de fer.</i> —Ordres en conseil, rapports, etc., se rapportant au choix d'une ligne ferrée la plus courte et la meilleure entre le terminus actuel du chemin de fer du Pacifique canadien et l'un des ports de mer dans les provinces maritimes. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 136a.</i> )	Adresse 24	678
132. Correspondance concernant l'octroi ou le paiement de subventions aux chemins de fer autres que celui du Pacifique. ( <i>Imprimé, 291.</i> ) ( <i>Document No 97a.</i> )	Par ordre 39	260
133. Copie du bail consenti par la compagnie du chemin de fer de Jonction du Nord et du Pacifique, à la compagnie du chemin de fer d'Hamilton au Nord-Ouest. ( <i>Imprimé, 291.</i> ) ( <i>Document No 111.</i> )	Adresse 40	244
134. Etat indiquant tous tarifs de péage de la compagnie du chemin de fer du Nord, de la compagnie du chemin de fer d'Hamilton au Nord-Ouest et de la compagnie du chemin de fer de Jonction du Nord et du Pacifique respectivement. ( <i>Non imprimé, 217.</i> ) ( <i>Document No 86.</i> )	Adresse 41	179

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
135. Copie d'un mémoire par le conseil du comté de Grey et demandant le remboursement des primes payées par les municipalités de ce comté, en aide à des chemins de fer qui sont aujourd'hui employés pour des fins fédérales. ( <i>Non imprimé</i> , 141.) ( <i>Document No 41.</i> )	Adresse 47	70
136. Rapports faits par les ingénieurs employés par la compagnie du chemin de fer de la Grande Ligne Directe entre l'Amérique et l'Europe, dans la Nouvelle-Ecosse et le Cap-Breton. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 137b.</i> )	Adresse 59	615
137. Etat indiquant les sommes qui ont été fournies au chemin de fer du Canada Central entre Ottawa et Brockville, soit par les gouvernements ou les municipalités; aussi un état similaire concernant le chemin de fer d'Ottawa et du Saint-Laurent. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 25ii.</i> )	Par ordre 63	427
138. Correspondance se rapportant à toutes demandes d'aide additionnelle, faite par ou au nom d'aucune compagnie de chemin de fer ailleurs que dans le Manitoba ou le Nord-Ouest. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 159.</i> )	Adresse 64	616
139. Correspondance et pétitions de compagnies de chemins de fer dans le Manitoba et le Nord-Ouest demandant des octrois de terre, ou des modifications dans la nature et l'étendue des terrains qui leur ont déjà été concédés. ( <i>Imprimé</i> , 372.) ( <i>Document No 53i.</i> )	Adresse 64	362
140. Etat indiquant les subsides en argent accordés depuis la confédération aux chemins de fer dans la Nouvelle-Ecosse, y compris le Cap-Breton. ( <i>Non imprimé</i> , 294) ( <i>Document No 97.</i> )	Par ordre 86	206
141. Correspondance concernant le chemin de fer projeté d'Oxford à New Glasgow, N.E., ou relatifs à aucune compagnie en marché d'entreprendre la construction d'aucune partie de la ligne courte, et particulièrement d'un contrat signé par le ministre des chemins de fer en vertu duquel il prit certains arrangements avec Norvin Greer, Président de la compagnie de la Grande Ligne Directe entre l'Amérique et l'Europe. ( <i>Imprimé</i> , 574.) ( <i>Document No 137.</i> )	Adresse 88	368
142. Etat supp'émentaire sur le même sujet. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 137a.</i> )	—	615

DOCUMENTS—*Suite.*

	ORDONNÉS.	PRÉ-SENTÉS.
143. Etat des accidents survenus depuis le 1er janvier 1884 au 1er janvier 1885, sur la ligne du Grand-Tronc et sur celle du Pacifique canadien. ( <i>Non imprimé, 375.</i> ) ( <i>Document No 109b.</i> )	Par ordre 119	307
144. Etat supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Non imprimé, 375.</i> ) ( <i>Document No 109c.</i> )	—	315
145. Etat donnant les noms des présidents, directeurs et actionnaires des diverses compagnies de chemin de fer auxquelles des subsides ont été accordés par le parlement.	Par ordre 153	—
146. Etat faisant connaître les recettes et les frais d'exploitation du chemin de fer de prolongement pendant chaque mois de l'année 1884. ( <i>Non imprimé, 294.</i> ) ( <i>Document No 98.</i> )	Par ordre 154	206
147. Copie de toute offre faite au gouvernement pour la construction d'un chemin de fer reliant le réseau des chemins de fer d'Ontario au chemin de fer du Pacifique canadien près de Gravenhurst. ( <i>Imprimé, 571.</i> ) ( <i>Document No 25hh.</i> )	Adresse 196	427
148. Correspondance, etc., depuis 1872, au sujet de l'embranchement du chemin de fer de Windsor. ( <i>Non imprimé, 579.</i> ) ( <i>Document No 148.</i> )	Adresse 197	427
149. Correspondance avec le gouvernement local au Nouveau-Brunswick au sujet du chemin de fer du Nord et de l'Ouest. ( <i>Non imprimé, 579.</i> ) ( <i>Document No 151.</i> )	Adresse 197	437
150. Copie du mémoire présenté au gouvernement par le conseil du comté de Simcoe demandant le remboursement des boni octroyés aux chemins de fer de ce comté qui ont été déclarés comme étant des travaux d'utilité publique. ( <i>Non imprimé, 374.</i> ) ( <i>Document No 44b.</i> )	Adresse 219	315
151. Copie des pétitions du conseil du comté d'Elgin demandant une mesure générale pour le soulagement des municipalités d'Ontario qui ont donné de l'aide aux chemins de fer déclarés d'utilité publique. ( <i>Non imprimé, 296.</i> ) ( <i>Document No 44a.</i> )	Adresse 229	276
152. Copie de tous ordres du département des chemins des chemins de fer au sujet de la vente des billets d'aller et retour, spécifiant la période pendant laquelle ils sont valables. ( <i>Non imprimé 377.</i> ) ( <i>Document No 134.</i> )	Par ordre 242	360

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
153. Etat indiquant les montants qui ont été dépensés pour chemins de fer, etc., dans la Colombie-Anglaise, les territoires du Nord-Ouest, Kéwatin, Manitoba, et dans toutes autres provinces jusqu'au 1er janvier 1885.	Par ordre 277	—
154. Ordres en conseil recommandant l'octroi de terres publiques à la Cie du chemin de fer d'Alberta et Athabaska, à la Cie du chemin de fer de colonisation du Sud-Ouest du Manitoba—à la Cie du chemin de fer et de vapeurs de Qu'Appelle, Lac Long et de la Saskatchewan— et à la Cie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 97b.</i> )	—	306
155. Correspondance concernant des octrois de terres fédérales aux chemins de fer du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest. ( <i>Non imprimé, 600.</i> ) ( <i>Document No 97c.</i> )	—	323
156. Correspondance, etc., présentée au gouvernement par les maires ou les conseils de ville des cités de St. Jean, N.-B., et Portland, au sujet de l'interruption du trafic entre les dites cités par le passage à niveau du chemin de fer sur Mill street. ( <i>Non imprimé, 576</i> ) ( <i>Document No 76i.</i> )	Adresse 345	427
157. Copie des mémoires présentés par les délégués qui se sont présentés devant le gouvernement au sujet des boni accordés au chemin de fer déclarés d'utilité publique. ( <i>Non imprimé, 516.</i> ) ( <i>Document No 44c.</i> )	Adresse 347	383
158. Etat donnant les noms des actionnaires primitifs de la Cie du chemin de fer d'Ontario et Québec.	Adresse 348	—
159. Copie de toutes offres faites pour la construction d'une ligne de raccordement entre le chemin de fer du Pacifique canadien et le réseau de chemin de fer d'Ontario à quelque point situé près de Gravenhurst ou Beaverton.	Adresse 252	—
160. Ordres en Conseil du 6 mai 1885, concernant un octroi de terre à la Cie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest. ( <i>Non imprimé, 600.</i> ) ( <i>Document No 97a.</i> )	—	446
161. Rapports des exploration qui ont été faites par des ingénieurs d'après les instructions du gouvernement en vue de déterminer le tracé d'une voie ferrée qui relierait Montréal au port de St-Jean et d'Halifax, etc. ( <i>Non imprimé, 573.</i> ) ( <i>Document No 136.</i> )	—	Sénat.

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ-SENTÉS.
162. Correspondance touchant toutes sommes accordées à la Province de Québec, et toutes réclamations de la Province de Québec à titre d'indemnité, à cause de la construction du chemin de fer du Nord. ( <i>Imprimé, 573.</i> ) ( <i>Document No 25pp.</i> )	—	Sénat.
<i>Chinois:</i>		
163. Copie de la commission et les noms des commissaires, chargés d'aller à la Colombie-Britannique, faire une enquête sur les difficultés survenues dans ce pays au sujet des Chinois. ( <i>Non imprimé, 374.</i> ) ( <i>Document No 54b.</i> )	Adresse 38	296
164. Rapport de la Commission Royale sur l'immigration chinoise. ( <i>Non imprimé, 216.</i> ) ( <i>Document No 54a.</i> )	Message	124
165. Clarke, G. M. K. :—Etat indiquant quelles sommes d'argent ont été payées à G. M. K. Clarke, au cours des années 1879 à 1884. ( <i>Non imprimé, 376.</i> ) ( <i>Document No 122.</i> )	Par ordre 241	296
166. Collins, J. G. :—Etat indiquant quelles sommes d'argent ont été payées à J. G. Collins pour services rendus. ( <i>Non imprimé, 296.</i> ) ( <i>Document No 119.</i> )	Par ordre 242	276
<i>Colombie Anglaise :</i>		
167. Correspondance concernant les négociations entre le Canada et la Colombie-Anglaise; relevé donnant l'évaluation de ce que coûtera la cale sèche. ( <i>Non imprimé, 140.</i> ) ( <i>Document No 28.</i> )	Adresse 30 janvier 1884	52
168. Correspondance au sujet de la limite orientale de la Colombie-Anglaise. ( <i>Non imprimé, 376.</i> ) ( <i>Document No. 123a.</i> )	Adresse 198	362
169. Correspondance au sujet des réserves publiques de la Colombie-Anglaise, et toute information relative aux droits de grève de la Puissance. ( <i>Imprimé.</i> ) ( <i>Document No 161.</i> )	Adresse 242	635
170. Correspondance concernant la nomination d'une commission pour la délimitation des frontières entre la Colombie-Anglaise et le territoire de l'Alaska. ( <i>Non imprimé, 376.</i> ) ( <i>Document No 123.</i> )	Adresse 242	296
171. Coût total de la pose du câble télégraphique à travers le détroit de Juan de Fuca, près de Dungeness, T. W. ( <i>Non imprimé, 578.</i> ) ( <i>Document No 143.</i> )	Par ordre 347	386
172. Etat des dépenses concernant la visite du secrétaire d'Etat à la Colombie-Anglaise. ( <i>Non imprimé, 56.</i> ) ( <i>Document No 54c.</i> )	—	Sénat

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
173. <i>Colonisation, compagnies de</i> :—Correspondance relative aux changements apportés dans les conventions intervenues entre le gouvernement et les diverses compagnies de colonisation.	Adresse 61	—
174. <i>Commerce et navigation</i> :—Tableaux du commerce et de navigation pour 1883-84. ( <i>Document No 2.</i> )	Par ordre de S. E.	17
175. <i>Comptes publics</i> :—Comptes publics pour l'exercice 1883-84. ( <i>Renvoyé au comité, 59.</i> ) ( <i>Document No 1.</i> )	Par ordre de S. E.	17
<i>Cour Suprême du Canada :</i>		
176. Etats de toutes les causes contestées jugées au mérite dans la cour Suprême du Canada, pendant les 12 mois expirés le 1er février 1885. ( <i>Non imprimé, 217.</i> ) ( <i>Document No 77a.</i> )	Adresse 113	179
177. Copie des jugements rendus par la cour Suprême renversant les décisions de la cour du Banc de la Reine de la province de Québec avec les raisons données par les juges. ( <i>Non imprimé, 1.</i> ) ( <i>Document No 77a.</i> )	Par ordre 197	665
178. Règle générale, No 265, de la cour de l'Échiquier du Canada. ( <i>Non imprimée, 374.</i> ) ( <i>Document No 77b.</i> )	Par acte	289
179. <i>Cour Suprême du Nouveau-Brunswick</i> :—Numéro et titre de toutes les causes entrées pour plaidoirie au dossier de la cour Suprême du Nouveau-Brunswick, depuis le 1er mai 1879.	Adresse 154	—
180. <i>DeChêne, Miville Alphonse, capitaine</i> :—Correspondance, etc., concernant l'enquête faite sur le capitaine Alphonse Miville DeChêne en 1879. ( <i>Non imprimée, 295.</i> ) ( <i>Document No 103.</i> )	Par ordre 20	236
181. <i>Délégation en Angleterre</i> :—Relevé des dépenses encourues par les divers membres du gouvernement envoyés en Angleterre ou ailleurs, de la part du gouvernement, depuis le 28 janvier 1884.	Par ordre 77	—
182. <i>Dépenses imprévues</i> :—Etat des paiements portés au compte des dépenses imprévues par arrêtés en conseil, depuis le 1er juillet 1884. ( <i>Non imprimé, 59.</i> ) ( <i>Document No 20.</i> )	Par acte	13
183. <i>Dépôts</i> :—Etat indiquant le montant d'argent déposé au crédit du gouvernement du Canada, en date du 1er février 1885. ( <i>Imprimé pour la distribution, 58.</i> ) ( <i>Document No 27.</i> )	Par ordre 19	44

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
<i>Désaveu des actes provinciaux :</i>		
184. Correspondance au sujet de l'exercice ou du non exercice du pouvoir de désaveu de tout acte provincial.	Adresse 39	—
185. Ordres en conseil, rapports et correspondance au sujet de l'exercice ou du non exercice du pouvoir de désaveu, relativement à aucuns actes provinciaux. ( <i>Imprimé, 139.</i> ) ( <i>Document No 29.</i> )	Adresse 24 jan, 1884	52
186. " <i>Dominion Annual Register</i> " :—Etat de tous paiements faits pendant les exercices 1882-83 et 1883-84 pour le " <i>Dominion Annual Register</i> " ( <i>Non imprimé, 577.</i> ) ( <i>Document No 89a.</i> )	Par ordre 347	389
<i>Douanes :</i>		
187. Etat de tous les droits de douane perçus dans Algoma pendant les six mois terminés le 31 décembre 1884. ( <i>Non imprimé, 376.</i> ) ( <i>Document No 124.</i> )	Par ordre 28	297
188. Etat indiquant le nombre de saisies dans chacun des ports d'entrée du Canada, durant l'année 1883-84, le montant des amendes perçues. ( <i>Imprimé pour la distribution, 213.</i> ) ( <i>Document No 73.</i> )	Par ordre 38	151
189. Correspondance se rattachant à l'abolition des droits sur les céréales, la farine et la houille, pour l'année 1884. ( <i>Non imprimé, 141.</i> ) ( <i>Document No 42.</i> )	Par ordre 40	69
190. Etat indiquant les saisies faites au port de Winnipeg par le département des douanes, du 1er janvier 1883 au 1er janvier 1885. ( <i>Imprimé pour la distribution, 213.</i> ) ( <i>Document No 73a.</i> )	Par ordre 154	183
191. Copie de tous mémoires, etc., faits ou présentés au gouvernement au sujet des droits sur le blé et la farine.	Adresse 195	—
192. Etat faisant connaître le nombre de saisies opérées à chacun des ports douaniers de la Nouvelle-Ecosse pendant l'année 1884-85. ( <i>Non imprimé, 576.</i> ) ( <i>Document No 73b.</i> )	Par ordre 196	310
193. Copie de la correspondance concernant l'érection de Ridgétown en port d'entrée. ( <i>Non imprimé, 376.</i> ) ( <i>Document No 121.</i> )	Adresse 196	317
194. Etat des droits perçus sur la farine de blé et la farine de maïs, et le maïs dans les divers ports de la Nouvelle-Ecosse, entre le 30 juin et le 31 décembre 1884. ( <i>Non imprimé, 292</i> ) ( <i>Document No 42a.</i> )	Par ordre 198	226

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS	PRÉSENTÉS.
195. Correspondance, etc., au sujet du havre de Richibouctou, des affaires de douane qui y ont été transigées.	Par ordre 346	—
196. Correspondance concernant le renvoi de Brenton Dodge de Kentville, Nouvelle-Ecosse.	Par ordre 346	—
197. Correspondance, etc., se rattachant aux accusations portées contre le nommé John Leander McKenzie, de Canning, N.-E.	Par ordre 346	—
198. Etat faisant connaître les saisies opérées au port de Winnipeg entre le 1er janvier 1883 et le 1er janvier 1885. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 73i.</i> )	Par ordre 348	676
199. Etat indiquant les droits imposés dans l'ancienno province du Canada et ceux imposés actuellement; le tarif en vigueur dans la Colombie-Anglaise et dans le Manitoba, respectivement, lors de l'union. ( <i>Non imprimé, 576.</i> ) ( <i>Document No 42ô.</i> )	Par ordre 350	448
200. Papiers et télégrammes concernant l'imposition de certains droits différentiels par l'île de Terre-Neuve contre le Canada. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 42c.</i> )	—	594
201. <i>Dragueurs</i> :—Etat indiquant le nombre de dragueurs, remorqueurs et chalands construits aux Etats-Unis pour le gouvernement fédéral du Canada, pendant les années 1883 et 1884. ( <i>Non imprimé, 216.</i> ) ( <i>Document No 69.</i> )	Par ordre 40	138
<i>Drawbacks :</i>		
202. Etat faisant connaître toutes les demandes faites pour drawbacks sur les matériaux employés pour la construction des navires, pendant l'année expirée le 30 juin 1884. ( <i>Imprimé pour la distribution, 213.</i> ) ( <i>Document, No 75.</i> )	Par ordre 66	151
203. Etat de toutes réclamations faites jusqu'au 1er février 1885, pour remise de droits sur les articles fabriqués pour l'exportation. ( <i>Imprimé pour la distribution, 213.</i> ) ( <i>Document No 75a.</i> )	Par ordre 84	173
204. <i>Dundas et Waterloo, chemin macadamisé de</i> :—Documents concernant la vente du chemin macadamisé de Dundas et Waterloo. ( <i>Non imprimé, 218.</i> ) ( <i>Document No 93.</i> )	Par ordre 85	195
205. <i>Ecoles industrielles</i> :—Etat indiquant le nombre d'écoles industrielles pour l'instruction des jeunes Sauvages et des Métis dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 53a.</i> )	Par ordre 348	676

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
<i>Edifices publics :</i>		
206. Rapports et correspondance au sujet de la construction de l'édifice du bureau de poste, et du revenu de l'intérieur et de douane à Saint-Thomas. ( <i>Non imprimé, 216.</i> ) ( <i>Document No 65.</i> )	Par ordre 60	138
207. Relevé des dépenses de chauffage des édifices publics, pour 1883-84. ( <i>Imprimé, 213.</i> ) ( <i>Document No 72.</i> )	Par ordre 63	151
208. Etat donnant les noms de toutes les personnes employées par le gouvernement à titre d'inspecteurs ou de surveillants de travaux pour aucune bâtisse ou autre ouvrage public, depuis 1873-74. ( <i>Non imprimé, 518.</i> ) ( <i>Document No 145.</i> )	Par ordre 85	402
209. <i>Edmonton et de la Saskatchewan, terres d' :—</i> Correspondance concernant la nomination de l'agent de la compagnie des terres d'Edmonton et de la Saskatchewan, etc.	Adresse 346	—
<i>Elections générales :</i>		
210. Exposé des faits dans le cas de chaque élection qui a eu lieu depuis les élections générales de 1878, date du certificat du juge ou de la cour déclarant que l'élection était nulle ; la date de réception, par l'Orateur ; la date de l'émission du mandat de l'Orateur pour l'émission du nouveau bref, etc. ( <i>Non imprimé, 294.</i> ) ( <i>Document No 94.</i> )	Par ordre 111	226
211. Nouvel état sur le sujet précédent. ( <i>Non imprimé, 294.</i> ) ( <i>Document No 94a.</i> )	—	234
212. <i>Emerson, ville d' :—</i> Copies de toutes demandes présentées au gouvernement par la ville d'Emerson pour une aide pécuniaire ou autre. ( <i>Non imprimé, 78.</i> ) ( <i>Document No 144.</i> )	Adresse 180	386
<i>Emprunts :</i>		
213. Copie du prospectus de l'emprunt émis à Londres, etc. ( <i>Imprimé, 139.</i> ) ( <i>Document No 41b.</i> )	Adresse 27	75
214. Etat des sommes avancées au gouvernement du Canada sous forme de prêt par toute banque ou toute personne en Canada ou en Angleterre, jusqu'au 1er février 1885. ( <i>Imprimé, 139.</i> ) ( <i>Document No 41.</i> )	Par ordre 27	69
<i>Extradition :</i>		
215. Etat concernant les causes dans lesquelles des demandes d'extradition ont été faites par le gouvernement du Canada. ( <i>Imprimé, 373.</i> ) ( <i>Document No 130a.</i> )	Adresse 49	361

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
216. Correspondance, etc., se rapportant au sujet de l'extradition et des arrangements d'extradition. ( <i>Imprimé, 372.</i> ) ( <i>Document No 130.</i> )	Adresse	330
<i>Fabre, Hector :—</i>		
217. Copie de tous documents concernant la nomination, les instructions et le traitement de M. Hector Fabre. ( <i>Imprimé pour la distribution, 575.</i> ) ( <i>Document, No 150.</i> )	Adresse 277	415
218. <i>Faillite</i> :—Pétitions, mémoires, etc., au sujet de la faillite, transmis à Son Excellence en Conseil. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 43.</i> )	Message	70
219. Etat par tous les syndics officiels dans le district de Montréal, en vertu de l'Acte de Faillite de 1869, contenant une liste de tous les biens dont cession leur a été faite, etc.	Par ordre 200	—
220. <i>Ferronnerie, articles de</i> :—Etat indiquant les articles en fer, les approvisionnements des chemins de fer achetés à Halifax par le département des chemins de fer, depuis le 1er juillet 1878.	Par ordre 344	—
221. Etat indiquant les articles de ferronnerie achetés à Halifax par le département de la marine et des pêcheries pour les derniers six mois de 1884. ( <i>Non imprimé, 580.</i> ) ( <i>Document No 156.</i> )	Par ordre 200	512
<i>France :</i>		
222. Correspondance avec le gouvernement français relativement aux relations commerciales entre la France et le Canada et d'un traité de commerce projeté entre ces deux pays.	Adresse 257	—
223. Correspondance concernant l'établissement d'une ligne de steamers entre la France et le Canada. ( <i>Imprimé, 280.</i> ) ( <i>Document No 30c.</i> )	—	Sénat
224. <i>Fraser, D.M.</i> :—Correspondance entre D. M. Fraser, concernant la vente de six mille brochures : "A Trip to the Dominion of Canada," par Hugh Fraser	Par ordre 198	—
225. <i>Garon, L. J. E.</i> :—Correspondance touchant le contrat d'exploration de L. J. E. Garon, en 1881, en vertu duquel Joseph Adhémar Martin, de Rimouski, a reçu la somme de \$800. ( <i>Non imprimé, 40.</i> ) ( <i>Document No 33.</i> )	Par ordre 28 mars 1884	93
226. <i>Géologie, Commission de</i> :—Rapport des progrès de la Commission de Géologie, d'Histoire naturelle et du Musée du Canada pour 1882, 1883 et 1884. ( <i>Non imprimé, 228.</i> ) ( <i>Document No 90.</i> )	—	189

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
227. <i>Gosselin, Eugène</i> :— Copie du dossier d'Eugène Gosselin, tel qu'il se trouve au greffe de la cour suprême du Canada. ( <i>Non imprimé, 296.</i> ) ( <i>Document No 120.</i> )	Par ordre 242	276
228. <i>Gouvernements locaux, deniers, à compte de la dette</i> :— Correspondance relative aux demandes faites par les gouvernements locaux d'avances de deniers à compte de la dette. ( <i>Imprimé, 313.</i> ) ( <i>Document No 34a.</i> )	Adresse 34	143
229. <i>Grand Village</i> :— Etat indiquant les travaux faits, et toutes les dépenses se rattachant à l'amélioration de la rivière de Grand Village, N.-E. ( <i>Non imprimé, 295.</i> ) ( <i>Document No 112.</i> )	Par ordre 48	244
230. <i>Halifax, Cie de navigation à vapeur d'</i> :— Correspondance, etc., se rapportant aux arrangements en vertu desquels des deniers publics ont été payés à la compagnie à navigation à vapeur de Halifax. ( <i>Non imprimé, 374.</i> ) ( <i>Document No 30f.</i> )	Adresse 113	357
<i>Haut Commissaire :</i>		
231. Correspondance au sujet des paiements se rapportant à la charge de Haut Commissaire; aussi à l'achat d'une résidence pour le Haut Commissaire. ( <i>Non imprimé, 215.</i> ) ( <i>Document No 38.</i> )	Par ordre 32	62
232. Rapports du Haut Commissaire au gouvernement et de la correspondance s'y rattachant.	Adresse 40	—
233. Relevé du montant payé pour le compte du Haut Commissaire à Londres depuis la création de la charge. ( <i>Imprimé, 290.</i> ) ( <i>Document No 38c.</i> )	Par ordre 108	275
234. Copie de toute nouvelle commission ou de tout ordre en conseil touchant la position ou le salaire du Haut Commissaire. ( <i>Imprimé, 290.</i> ) ( <i>Document No 38b.</i> )	Adresse 111	205
<i>Havres :</i>		
235. Rapports concernant la construction d'un havre de refuge à Port-Stanley et Port-Burwell sur la rive nord du lac Erié. ( <i>Non imprimé, 216.</i> ) ( <i>Document No 64.</i> )	Par ordre 48	138
236. Rapport supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Non imprimé, 292.</i> ) ( <i>Document No 61b.</i> )	—	281
237. Rapports adressés au gouvernement par la compagnie du Port-Crédit concernant les conditions du dit havre. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 64a.</i> )	Par ordre 77	678

DOCUMENTS—*Suite.*

	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
238. Mémoires au sujet de la construction d'un port de refuge à Port-Rowan. ( <i>Non imprimé</i> , 292.) ( <i>Document No 64c.</i> )	Adresse 156	276
239. <i>Holland, MM. G. et A.</i> :—Relevé des montants payés à MM. G. et A. Holland, rapporteurs officiels, depuis le 1er janvier 1882. ( <i>Non imprimé</i> , 292.) ( <i>Document No 68.</i> )	Par ordre 85	218
<i>Houille :</i>		
240. Etat de toute la houille déclarée en transit ou pour l'exportation pendant les années 1883-84. ( <i>Non imprimé</i> , 375.) ( <i>Document No 105c.</i> )	Par ordre 66	366
241. Etat donnant la quantité et la valeur de la houille achetée en 1883 et 84, pour l'usage des édifices publics à Ottawa. ( <i>Non imprimé</i> , 295.) ( <i>Document No 105</i> )	Par ordre 155	238
242. Copie de toutes annonces demandant des soumissions, etc., pour l'approvisionnement du charbon nécessaire aux sifflets de brume et aux phares dans la baie de Fundy et sur la côte sud de la Nouvelle-Ecosse. ( <i>Non imprimé</i> , 375.) ( <i>Document No 105b.</i> )	Par ordre 199	344
243. Relevé de la quantité de houille transportée de la mine de Spring Hill par le chemin de fer Intercolonial, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1884. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 105d.</i> )	Par ordre 201	616
<i>Immigration :</i>		
244. Etat indiquant les noms, salaires, etc, des employés au bureau de l'immigration à Québec. ( <i>Non imprimé</i> , 142.) ( <i>Document No 54.</i> )	Par ordre 18	98
245. Etat du nombre des personnes qui sont entrées dans le Manitoba pendant chacun des mois de la dernière année ; aussi, copie de la correspondance qui a servi de base aux estimations faites par le gouvernement du nombre des immigrants qui sont venus de pays spécifiés et se sont établis dans chaque province du Canada, ainsi que dans les Territoires du Nord-Ouest, durant l'année, et du nombre des Canadiens qui ont quitté chaque province du Canada pendant l'année.	Par ordre 33	—
246. Conventions intervenues entre le gouvernement et le chemin de fer du Pacifique canadien au sujet de l'immigration dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 25tt.</i> )	Adresse 85	675

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
247. Correspondance, etc., concernant le projet d'immigration des Canadiens des Etats-Unis mentionné par le ministre des travaux publics dans un discours prononcé à Montréal en novembre 1883.	Adresse 199	—
<i>Importations et exportations :</i>		
248. Etat des exportations et importations du 1er juillet 1883 au 1er janvier 1884, et du 1er juillet 1884 au 1er janvier 1885. ( <i>Imprimé pour la distribution, 140.</i> ) ( <i>Document No 60.</i> )	Par ordre 19	114
249. Exposé des articles importés pour la consommation pendant les six mois expirés le 31 décembre 1884, aussi le montant des droits perçus, etc.; aussi un exposé des articles produits pendant la même période.	Par ordre 19	—
250. Etat indiquant la quantité de blé de farine, de farine de maïs, etc., importée et exportée dans les différentes provinces depuis le 1er juillet au 31 décembre 1884. ( <i>Non imprimé, 292.</i> ) ( <i>Document No 45a.</i> )	Par ordre 40	117
251. Etat indiquant la quantité de blé et de la farine importés pendant les six derniers mois de 1884. ( <i>Non imprimé, 292.</i> ) ( <i>Document No 85</i> )	Par ordre 84	117
252. Etat indiquant l'argent reçu pour les droits d'exportation prélevés sur le chêne, le pin et l'épinette jusqu'au 1er janvier 1885.	Par ordre 346	—
253. Etat des exportations des fourrures, poissons et huiles, etc., des ports des baies d'Hudson et James. ( <i>Non imprimé, 578.</i> ) ( <i>Document No 132.</i> )	—	Sénat
<i>Impressions :</i>		
254. Copie de tous ordres en conseil modifiant en quelque manière les contrats d'impression depuis 1867.	Adresse 128	—
255. Relevé de toutes les impressions faites en dehors du contrat régulier pour les impressions des départements, depuis le 1er janvier 1872 au 1er janvier 1879.	Adresse 265	—
<i>Industries du Canada :</i>		
256. Copie de la commission et correspondance concernant la commission délivrée pour l'investigation au sujet de l'état des industries du Canada; aussi, rapport des commissaires. ( <i>Imprimé pour la distribution, 139.</i> ) ( <i>Document No 37a.</i> )	Adresse 39	62
257. Rapports sur les industries manufacturières existant en Canada. ( <i>Imprimé, 139.</i> ) ( <i>Document No 37.</i> )	—	59

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
258. <i>Intérieur, département de l' :—</i> Rapport du département de l'intérieur pour 1884. ( <i>Document No 13.</i> )	Par ordre de S. E.	16
259. <i>Intérieur, revenu du département de l' :—</i> Rapports, états et statistiques pour l'exercice expiré le 30 juin 1884. ( <i>Document No 4.</i> )	Par ordre de S. E.	18
<i>Jetées :</i>		
260. Rapport de l'ingénieur en chef des travaux publics sur les jetées de Church-Point et de l'Anse-à-la-Truite, pour 1884. ( <i>Non imprimé, 216.</i> ) ( <i>Document No 66.</i> )	Par ordre 41	138
261. Relevé du quayage perçu au quai de Digby de la rivière Métaghan. ( <i>Non imprimé, 375</i> ) ( <i>Document No 106a.</i> )	Par ordre 196	308
262. Correspondance concernant la réclamation du gouvernement de l'île du Prince-Edouard pour des deniers dépensés par lui, du 1er juillet 1873 à janvier 1883.	Adresse 198	—
<i>Journaux :</i>		
263. Etat donnant les noms des journaux dans lesquels ont été annoncés les emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1884. ( <i>Non imprimé, 141.</i> ) ( <i>Document No 41a.</i> )	Par ordre 27	75
264. Relevé de toutes les sommes payées à la Compagnie de publication de la "Gazette" de Montréal et autres journaux du Canada pour impressions, publication d'avis, pendant les années 1874 à 1883. ( <i>Non imprimé, 291.</i> ) ( <i>Document No 23.</i> )	Par ordre 14 février 1884	28
265. Correspondance ou plaintes adressées au ministre des postes au sujet du délai ou de la négligence apportée par les maîtres de poste dans l'envoi des journaux ou publications périodiques à leur destination. ( <i>Non imprimé, 140.</i> ) ( <i>Document No 36.</i> )	Par ordre 11 février 1884	53
266. Relevé des sommes payées par le gouvernement pendant l'année 1884 aux diverses compagnies d'impression et de publication du Canada ou à des éditeurs ou propriétaires de journaux pour tout travail et fourniture quelconque. ( <i>Non imprimé, 571.</i> ) ( <i>Document No 23a.</i> )	Par ordre 83	940
<i>Juges :</i>		
267. Copie de la démission de l'honorable juge Meredith, comme juge en chef de la cour Supérieure de la province de Québec. ( <i>Non imprimé, 141.</i> ) ( <i>Document No 50.</i> )	Adresse 32	82

## DOCUMENTS—Suite.

	ORDONNÉS.	PRÉ-SENTÉS.
268. Correspondance entre D. J. Hughes, juge du comté d'Elgin, concernant certaines accusations portées par certains pétitionnaires. ( <i>Non imprimé</i> , 217.) ( <i>Document No 84.</i> )	Par ordre 66	173
<i>Limites en contestation d'Ontario :</i>		
269. Copie de tous ordres en conseil relatifs aux limites en contestation d'Ontario. ( <i>Imprimé</i> , 573.) ( <i>Document No 123b.</i> )	Adresse 40	479
270. Etat indiquant toutes les sommes payées depuis le 23 janvier 1883, au sujet des procédés dans la question des limites nord et ouest de la province d'Ontario, y compris le renvoi de la dite question devant le Conseil Privé.	Par ordre 112	—
271. Notes sténographiques de la cause plaidée devant le Conseil Privé au sujet du différend survenu entre les provinces du Manitoba et de l'Ontario, relativement à la limite occidentale de cette province ; aussi, copie de toute correspondance avec le gouvernement d'Ontario au sujet de l'arbitrage.	Adresse 180	—
272. <i>Lion, schooner</i> :—Correspondance au sujet de la saisie du schooner <i>Lion</i> . ( <i>Non imprimé</i> , 296.) ( <i>Document No 117.</i> )	Par ordre 201	260
<i>Liqueurs enivrantes :</i>		
273. Etat faisant voir le nombre des personnes qui ont dans le cours de 1884 demandé des licences sous l'empire de l'Acte des Licences de 1883 ; le nombre total des licences accordées ; et aussi les noms et salaires des commissaires, inspecteurs, etc. ( <i>Non imprimé</i> , 599.) ( <i>Document No 85i.</i> )	Par ordre 32	479
274. Etat donnant les noms des fonctionnaires nommés sous l'opération de l'Acte des Licences de 1883 ; noms, etc., des personnes ayant obtenu des licences en vertu du dit acte ; sommes reçues et dépenses payées au 1er janvier 1885. ( <i>Non imprimé</i> , 599.) ( <i>Document No 85j.</i> )	Par ordre 34	479
275. Ordre en conseil et correspondance à l'effet de soumettre à la cour Suprême la cause convenue sous l'opération de l'Acte des Licences de 1883. ( <i>Imprimé</i> , 214.) ( <i>Document No 85a.</i> )	Adresse 34	188
276. Etat de tous les certificats pour liqueur en vertu de l'Acte de Tempérance du Canada par les médecins du comté de Halton. ( <i>Non imprimé</i> , 293.) ( <i>Document No 85e.</i> )	Par ordre 49	226

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
277. Correspondance concernant quelque projet de modification ou de mitigation des prescriptions de la loi actuelle des liqueurs dans les territoires du Nord-Ouest. ( <i>Imprimé.</i> ) (Document No 85k.)	Par ordre 67	636
278. Relevé de la votation qui a eu lieu dans les divers comtés sous l'autorité des dispositions de l'Acte de Tempérance de 1878, du nombre total des noms inscrits sur les listes électorales, et le nombre des votes enregistrés. ( <i>Non imprimé, 599.</i> ) (Document No 85b.)	Par ordre 77	192
279. Etat supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Non imprimé, 375.</i> ) (Document No 85f.)	—	241
280. Etat de tous certificats pour liqueur vendue en vertu de l'Acte de Tempérance de 1878 délivrés par les médecins des divers comtés dans la Nouvelle-Ecosse maintenant sous l'empire du dit acte. ( <i>Imprimé, 293.</i> ) (Document No 85.)	Par ordre 83	173
281. Etat indiquant le montant du revenu provenant de l'importation des vins et autres liqueurs et de la fabrication des articles ci-dessus pendant le dernier exercice financier. ( <i>Non imprimé, 293.</i> ) (Document No 85d.)	Adresse 155	207
282. Correspondance avec le gouvernement de Québec concernant le fonctionnement de l'Acte des Licences. ( <i>Non imprimé, 293.</i> ) (Document No 85c.)	Adresse 159	207
283. Mémoires ou documents présentés au gouvernement concernant l'Acte de Tempérance de 1878.	Adresse 181	—
284. Correspondance, etc., au sujet de la décision de la cour Suprême relativement à l'Acte des Licences de 1883.	Adresse 200	—
285. Relevé indiquant le nombre des pétitions présentées pendant la présente session demandant qu'il soit adopté un acte prohibant le trafic des liqueurs.	Par ordre 201	255
286. Etat indiquant le montant du revenu de l'accise des droits sur les bières et spiritueux pendant l'année 1884. ( <i>Non imprimé, 293.</i> ) (Document No 85g.)	—	Sénat
287. Correspondance avec Charles H. Lugrin, au sujet d'un appel à la cour Suprême pour décider de la constitutionnalité de l'Acte de tempérance du Canada. ( <i>Non imprimé, 375.</i> ) (Document No 85h.)	Adresse 349	361

DOCUMENTS—*Suite.*

	ORDONNÉS.	PRÉSENTÉS.
288. <i>Mandats émis par le Gouverneur général</i> :—Etat des mandats émis pour l'exercice de 1883-84; aussi pour 1884-85. ( <i>Imprimé pour distribution, 58.</i> ) ( <i>Document No 19.</i> )	Par acte	17
289. <i>Manitoba</i> :—Deux minutes en conseil du 20 mai 1884, et du 23 janvier 1885, au sujet des conditions du règlement provisoire des réclamations de la province du Manitoba. ( <i>Imprimé, 140.</i> ) ( <i>Document No 61.</i> )	Message —	109
290. <i>Manufactures</i> :—Etat indiquant le nombre des ouvriers employés dans les manufactures du Canada en 1878 et en 1884, avec le montant du capital placé. ( <i>Non imprimé, 215.</i> ) ( <i>Document No 37b.</i> )	Par ordre 27	75
291. <i>Martin, John</i> :—Pétition demandant que la pension de feu John Martin soit continuée à sa veuve. ( <i>Non imprimé, 217.</i> ) ( <i>Document No 82.</i> )	Adresse 108	169
292. <i>McIsaac, étang de</i> :—Correspondance relative à l'amélioration de l'entrée de l'étang de McIsaac, N.-E. ( <i>Non imprimé, 216.</i> ) ( <i>Document No 67.</i> )	Par ordre 47	138
293. <i>Mesureurs de bois</i> :—Etat donnant les montants détaillés actuellement dus au surintendant des mesureurs de bois à Québec. ( <i>Non imprimé, 579.</i> ) ( <i>Document No 147.</i> )	Par ordre 346	407
<i>Milice :</i>		
294. <i>Rapport annuel du département de la milice et de défense du Canada, pour 1884.</i> ( <i>Document No 7.</i> )	Par ordre de S. E.	30
295. Copie du major-général au sujet des accusations portées contre le lieutenant-colonel O'Malley, 25 <sup>e</sup> bataillon. ( <i>Non imprimé, 217.</i> ) ( <i>Document No 81a.</i> )	Par ordre 34	195
296. Correspondance relative à l'école de cavalerie de Québec, depuis le 1 <sup>er</sup> juillet 1884.	Par ordre 60	—
297. Noms et résidence de tous les miliciens de 1812 qui ont reçu leur pension pendant les dernières années fiscales. ( <i>Imprimé, 214.</i> ) ( <i>Document No 81.</i> )	Par ordre 66	169
298. Copie des accusations contre le lieutenant-colonel O'Malley du 25 <sup>e</sup> bataillon, etc. ( <i>Non imprimé, 217.</i> ) ( <i>Document No 81a.</i> )	Par ordre 66	195
299. Correspondance concernant l'allocation d'une propriété connue sous le nom de Casernes de la Tête du Pont, Kingston. ( <i>Non imprimé, 217.</i> ) ( <i>Document No 79.</i> )	Adresse 112	151
300. Correspondance concernant l'allocation d'une propriété connue sous le nom de Batterie du Marché, dans la cité de Kingston. ( <i>Non imprimé, 295.</i> ) ( <i>Document No 108.</i> )	Adresse 112	242

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
301. Etat indiquant le nombre d'officiers, sous-officiers et soldats composant les batteries A. B. et C. et les écoles de cavalerie et d'infanterie, etc. ( <i>Non imprimé, 293.</i> ) ( <i>Document No 81b.</i> )	Par ordre 155	205
302. Etat faisant connaître le nombre et les noms des cadets gradués au Collège Militaire Royal, de Kingston, et le nombre et les noms des cadets actuellement au service du gouvernement. ( <i>Imprimé, 291.</i> ) ( <i>Document No 81.</i> )	Par ordre 158	211
303. Etat supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Non imprimé, 374.</i> ) ( <i>Document No 81e.</i> )	—	344
304. Noms, etc., de tous les soumissionnaires pour la construction de la salle d'exercices militaires à Québec. ( <i>Non imprimé, 295.</i> ) ( <i>Document No 113.</i> )	Par ordre 200	247
305. Etat indiquant le nombre de membres de la milice active autorisés à faire les exercices annuels pendant l'année fiscale 1884-85, le nombre de ceux qui ont pris part à ces exercices, etc.	Adresse 200	—
306. Etat indiquant toutes les propriétés possédées par le gouvernement fédéral pour des fins militaires dans le Nouveau-Brunswick, dont on a disposé depuis leur transfert par le gouvernement impérial. ( <i>Non imprimé, 374.</i> ) ( <i>Document No 53e.</i> )	Par ordre 227	320
307. Etat du nombre de compagnies volontaires licenciées durant les deux dernières années dans le district militaire n° 9.	Par ordre 351	—
308. Correspondance concernant la convocation et le paiement de la solde arriérée du bataillon des "Argyle Highlanders" pour ses services à Lingan, comté du Cap-Breton, en 1883.	Adresse 251	—
309. Rapport officiel du major général Middleton concernant les engagements à la coulée des Tourons (Fish Creek) à la réserve des Cris (Co <sup>t</sup> Knifs), et Batoche. ( <i>Imprimé, 599.</i> ) ( <i>Document No 116h.</i> )	—	556
310. Plan et vues de l'engagement à la coulée des Tourons (Fish Creek), le 24 avril 1885. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 116i.</i> )	—	553
311. Rapport du comité du Conseil privé sur un memorandum du ministre de la milice et de la défense, concernant les gratuités et pensions à accorder aux officiers et soldats de la milice tués ou blessés en activité de service depuis le 20 mars 1885. ( <i>Imprimé.</i> ) ( <i>Document No 81f.</i> )	—	593

DOCUMENTS—*Suite.*

	ORDONNÉS.	PRÉ-SENTÉS.
<i>Morgan, Henry J. :</i>		
312. Relevé des sommes d'argent payées depuis 1882 à Henry J. Morgan pour services en tout genre. ( <i>Non imprimé, 293.</i> ) ( <i>Document No 89.</i> )	Par ordre 77	183
313. Ordre en conseil nommant J. H. Morgan, commissaire-forestier, etc. ( <i>Non imprimé, 578.</i> ) ( <i>Document No 131a.</i> )	Adresse 86	402
314. Copie de l'ordre en conseil créant la commission forestière, et nommant M. H. J. Morgan, commissaire. ( <i>Non imprimé, 377.</i> ) ( <i>Document No 131.</i> )	Adresse 97	331
315. "National Policy" :—Copie d'une brochure intitulée : "The National Policy," achetée en 1883-84, par le gouvernement et répandue en Angleterre en vue d'encourager l'émigration.	Par ordre 77	—
316. <i>Moulin à farine du gouvernement</i> :—Correspondance, etc., concernant la vente, location du moulin à scie et à farine possédé par le gouvernement au sud de Calgary, T. N. O. ( <i>Non imprimé, 141.</i> ) ( <i>Document No 51.</i> )	Adresse 25 juillet 1884	82
<i>Nelson et fils :</i>		
317. Correspondance concernant la consignation de livres d'école de Nelson et Fils à la ci-devant maison commerciale de James Campbell et Fils, Toronto. ( <i>Non imprimé, 579.</i> ) ( <i>Document No 146a.</i> )	Adresse 347	402
318. Etat supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Non imprimé, 579.</i> ) ( <i>Document No 146c.</i> )	—	499
319. Correspondance au sujet de la confiscation de livres d'école déclarés en douane au-dessous de leur valeur réelle, par Thomas Nelson et Fils, d'Edinburgh. ( <i>Non imprimé, 579.</i> ) ( <i>Document No 146b.</i> )	Adresse 350	—
320. Etat supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Non imprimé, 579.</i> ) ( <i>Document No 146e.</i> )	—	499
321. Correspondance des officiers de douane au port de Halifax concernant l'entrée des livres d'école par A. et W. Mackinlay, agents de Thomas Nelson et Fils, et au-dessous de leur valeur réelle. ( <i>Non imprimé, 579.</i> ) ( <i>Document No 146.</i> )	Adresse 350	403
322. Etat supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Non imprimé, 579.</i> ) ( <i>Document No 146d.</i> )	—	499
323. "Neptune," <i>Steamer de la Baie d'Hudson</i> :—Copie de tous comptes et pièces justificatives se rapportant aux provisions fournies au steamer "Neptune" de la compagnie de la Baie-d'Hudson, à Halifax, en juillet 1884. ( <i>Non imprimé, 373.</i> ) ( <i>Document No 30e.</i> )	Par ordre 120	303

DGCUMENTS—*Suite.*

	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
324. " <i>Newfield</i> ," Steamer:—Correspondance concernant la réclamation contre la compagnie des steamers Allan pour services rendus par le steamer " <i>Newfield</i> " en 1881. ( <i>Non imprimé</i> , 294.) ( <i>Document No 102.</i> )	Adresse 154	236
325. <i>Obligations</i> :—Etat détaillé de toutes obligations et garanties enregistrées dans le département du secrétaire d'Etat. (31 Vic., chap. 37, clause 15.) ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 62.</i> )	Par acte	116
326. <i>Ontario, province de l'</i> :—Relevé de tous les deniers payés par le gouvernement local de l'Ontario depuis la Confédération. ( <i>Imprimé pour la distribution</i> , 139.) ( <i>Document No 32.</i> )	Adresse 28 mars 1884	53
327. <i>Ottawa, Rivière</i> :—Rapports de MM. Perley et Guérin sur les travaux dont demande a été faite sur la rivière Ottawa et le lac Témiscamingue. ( <i>Imprimé pour la distribution</i> , 574.) ( <i>Document No 140.</i> )	—	378
<i>Pêcheries:</i>		
328. Rapport du département de la marine et des pêcheries, pour l'exercice expiré le 30 juin 1884. ( <i>Document No 9.</i> )	Par ordre de S. E.	75
329. Rapport préliminaire sur les pêcheries du Canada pour l'année 1884. ( <i>Imprimé</i> ) ( <i>Document No 9a.</i> )	—	143
330. Rapport annuel du département des pêcheries pour l'année 1884. ( <i>Imprimé.</i> ) ( <i>Document No 9b.</i> )	—	406
331. Correspondance, etc., se rattachant à la question des pêcheries depuis le 1er juillet 1867, jusqu'au moment de la signature du traité de Washington. ( <i>Imprimé</i> , 372.) ( <i>Document No 101a.</i> )	Adresse 41	320
332. Correspondance au sujet de la distribution des lots maritimes aux personnes désirant placer des trappes à homard sur les côtes de l'île du Prince-Edouard. ( <i>Imprimé pour la distribution</i> , 291.) ( <i>Document No 70.</i> )	Par ordre 48	138
333. Copie du jugement de la cour Suprême dans la cause de la Reine vs. Robinson, en tant qu'il concerne le droit des gouvernements provinciaux de contrôler les pêcheries de l'intérieur. ( <i>Non imprimé</i> , 217.) ( <i>Document No 77</i> )	Adresse 120	152
334. Etat de tout le poisson pris dans la baie et la rivière Miramichi et ses tributaires pendant l'année finissant le 1er février, 1885. ( <i>Non imprimé</i> , 294.) ( <i>Document No 101.</i> )	Par ordre 155	236

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
335. Correspondance entre l'Auditeur Général et le département de la Marine et des Pêcheries au sujet d'un ordre de cette Chambre en date du 28 mars dernier par ce département, indiquant toutes sommes reçues pour location de rivières et cours d'eau, etc. ( <i>Non imprimé, 579.</i> ) ( <i>Document No 149.</i> )	Par ordre 181	406
336. Rapport de M. Clovis Caron, garde-pêche, pour 1884. ( <i>Non imprimé, 577.</i> ) ( <i>Document No 101c.</i> )	Par ordre 196	407
337. Rapport de M. Jules Gauvreau, garde-pêche, pour 1881. ( <i>Non imprimé, 577.</i> ) ( <i>Document No 101e.</i> )	Par ordre 197	406
338. Copie de l'enquête faite par J. U. Grégory contre le garde-pêche M. Clovis Caron, garde-pêche. ( <i>Non imprimé, 577.</i> ) ( <i>Document No 101f.</i> )	Par ordre 197	406
339. Copie de tous rapports envoyés au département par J. U. Grégory, concernant la pêche au marsouin de Ste-Anne de la Pocatière. ( <i>Non imprimé, 577.</i> ) ( <i>Document No 101b.</i> )	Par ordre 197	407
340. Etat faisant connaître, tous les permis ou licences accordés pour la pêche dans les eaux ou la marée ne se fait pas sentir dans la province du Nouveau-Brunswick. ( <i>Non imprimé, 577.</i> ) ( <i>Document No 101d.</i> )	Par ordre 201	407
341. Correspondance au sujet de la destruction du poisson et de la nécessité de mettre en vigueur les clauses de l'acte des pêcheries dans le Manitoba et le Nord-Ouest.	Par ordre 243	—
342. Copie du rapport du commissaire nommé pour s'enquérir des réclamations des marchands et des pêcheurs de l'île du Prince-Edouard, pour le remboursement des droits qu'ils ont payés dans les années 1871 et 1872, sur le poisson exporté aux Etats-Unis.	Adresse 257	—
343. Correspondance touchant l'emploi de l'échelle à poissons brevetée de Rogers. ( <i>Non imprimé, 578.</i> ) ( <i>Document No 125a.</i> )	Par ordre 266	212
344. Etat indiquant les noms de toutes personnes à qui des licences pour tendre des rêts à enclos ont été accordées pendant l'année 1884 dans cette partie du lac Érié qui se trouve sous la surveillance de William Prosser.	Par ordre 276	—
345. Rapport sur l'état de la pisciculture en Canada, 1884. ( <i>Imprimé.</i> ) ( <i>Document No 9e.</i> )	—	305

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
346. Relevé des sommes payées en primes, pendant les années 1883-84, pour le poisson pris dans les lacs du Bras d'Or. ( <i>Non imprimé, 577.</i> ) ( <i>Document No 101c.</i> )	Par ordre 347	406
347. Correspondance, etc., concernant la destitution de M. J. E. Starr, de Port-Williams, N.-E., de l'office d'inspecteur des pêcheries et la nomination de son successeur. ( <i>Non imprimé, 577</i> ) ( <i>Document No 101h.</i> )	Adresse 347	421
348. Etat du nombre des pêches dans le comté de Charlotte, N.-B., pour l'année 1884.	Par ordre 352	—
349. Copie de toutes demandes présentées depuis le 1er novembre dernier pour des permis de pêche dans le lac Simcoe.	Adresse 352	—
350. Documents ayant rapport aux négociations poursuivies à Washington à propos de l'abrogation des clauses du traité de Washington 1884. ( <i>Imprimé.</i> ) ( <i>Document No 101i.</i> )	Message	567
<i>Pénitenciers :</i>		
351. Rapport du ministre de la justice sur les pénitenciers pour 1883-84. ( <i>Document No 15.</i> )	Par ordre de S. E.	17
352. Correspondance concernant la suspension en tout ou en partie d'aucun des règlements du pénitencier de la Colombie-Anglaise. ( <i>Non imprimé, 373.</i> ) ( <i>Document No 15a.</i> )	Par ordre 257	315
353. <i>Phares</i> :—Correspondance concernant les changements de dimension ou de localité des phares connus sous le nom de "Lumières d'alignement" à la Baie Waller, Ontario. ( <i>Non imprimé, 295.</i> ) ( <i>Document No 107.</i> )	Par ordre 112	240
354. Correspondance concernant l'érection d'une trompe ou sifflet de brume, sur le phare appelé "The Dummy Light House," près de la tête du lac Erié ( <i>Non imprimé, 377.</i> ) ( <i>Document No 127b.</i> )	Par ordre 153	362
355. Correspondance concernant le site du nouveau phare construit à Quaco. ( <i>Non imprimé, 577.</i> ) ( <i>Document No 107a.</i> )	Par ordre 345	421
356. Correspondance concernant l'administration du phare de l'Ile-aux-Oiseaux, Victoria, N.-E. ( <i>Non imprimé, 577.</i> ) ( <i>Document No 107b.</i> )	Par ordre 349	425
357. <i>Pointe aux-Trembles, quai à la</i> :—Correspondance concernant la construction d'un quai à la Pointe-aux-Trembles. ( <i>Non imprimé, 295.</i> ) ( <i>Document No 106.</i> )	Par ordre 120	238

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
<i>Police :</i>		
358. Rapport du commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest, 1884. ( <i>Document No 153a</i> )	Par ordre de S. E.	480
359. Rapport du commissaire de la police fédérale, en conformité de l'acte 31 Victoria, chapitre 73. ( <i>Non imprimé, 59.</i> ) ( <i>Document No 18.</i> )	Par acte	17
360. Etat faisant connaître les sommes payées pour blessures à des personnes faisant partie de la police à cheval, depuis 1878. ( <i>Non imprimé, 291.</i> ) ( <i>Document No 153.</i> )	Par ordre 188	275
<i>Port Mulgrave :</i>		
361. Correspondance concernant l'érection de Port Mulgrave, N.-E., comme sous-port de Port-Hakesbury, N.-E.	Adresse	—
<i>Postes :</i>		
362. Rapport annuel du ministre des postes pour 1883-84. ( <i>Document No 6.</i> )	Par ordre de S. E.	59
363. Correspondance concernant toute réduction projetée ou suggérée des frais de port. ( <i>Non imprimé, 140.</i> ) ( <i>Document No 35.</i> )	Par ordre 1er février 1884	53
364. Correspondance relativement à l'adoption, en Canada, d'un système de nature à encourager les petites épargnes. ( <i>Non imprimé, 377.</i> ) ( <i>Document, No 135.</i> )	Par ordre 63	367
365. Correspondance, etc., concernant les irrégularités, fraudes et vols se rapportant au service des malles dans le Manitoba et le Nord-Ouest.	Adresse 64	—
366. Relevé des recettes du bureau de poste de St-Stephen, N.B., pour 1884. ( <i>Imprimé, 142.</i> ) ( <i>Document No 57.</i> )	Par ordre 65	105
367. Etat faisant connaître la nature du service postal sur le chemin de fer du Sud du Canada, entre Essex-Centre et Amherstburg. ( <i>Non imprimé, 374.</i> ) ( <i>Document No 55g.</i> )	Par ordre 77	367
368. Copie concernant toute plainte ou accusation portée contre Stephen G. Burpee, maître de poste à Florenceville, N.B. ( <i>Non imprimé, 142.</i> ) ( <i>Document No 53.</i> )	Par ordre 9 avril 1883	105
369. Correspondance concernant l'enquête sur les plaintes portées contre J. E. Gaboury, maître de poste à Saint-Césaire. ( <i>Non imprimé, 142.</i> ) ( <i>Document No 56.</i> )	Par ordre 28 mars 1884	105

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
370. Correspondance concernant le changement du service postal entre Durham et Walkerton. ( <i>Non imprimé, 142.</i> ) ( <i>Document No 55.</i> )	Par ordre 28 février 1883	105
371. Copie des soumissions pour le transport des malles de Kamloops au Pont Spencer, C.A. ( <i>Non imprimé, 142.</i> ) ( <i>Document No 55a.</i> )	Par ordre 26 mars 1884	105
372. Correspondance concernant le transport des malles sur le train de nuit du chemin de fer de Saint-Jean et du Maine à Saint-Stephen et Woodstock. ( <i>Non imprimé, 142.</i> ) ( <i>Document No 55b.</i> )	Par ordre 30 janvier 1884	105
373. Correspondance au sujet de la substitution d'un service quotidien de la poste au service bi-hebdomadaire existant actuellement entre Port Townsend, E.U.A., et Victoria, C.B. ( <i>Non imprimé, 142.</i> ) ( <i>Document No 55c.</i> )	Par ordre 3 mars 1884	106
374. Correspondance concernant l'établissement d'une malle quotidienne dans les paroisses de Saint-Gilles, Saint-Patrice et Saint-Sylvestre, dans le comté de Lotbinière, Québec. ( <i>Non imprimé, 142.</i> ) ( <i>Document No 55d.</i> )	Par ordre 14 février 1884	106
375. Etat du coût annuel du service postal maritime en fait de salaires, allocations, etc. ( <i>Non imprimé, 374.</i> ) ( <i>Document No 55f.</i> )	Par ordre 111	366
376. Correspondance depuis le 1er janvier 1884, demandant que les frais de port sur les lettres soient réduits à deux centins par demi-once.	Par ordre 153	—
377. Nombre de personnes qui ont des dépôts dans les banques d'épargnes. ( <i>Non imprimé</i> ) ( <i>Document No 154.</i> )	Par ordre 198	509
378. Correspondance concernant la nomination du maître de poste de Charlinch et sa destitution.	Adresse 242	—
379. Etat indiquant le nombre de personnes qui le 30 juin 1884, avaient des dépôts à la banque d'épargnes du département des postes. ( <i>Non imprimé, 579.</i> ) ( <i>Document No 154.</i> )	Par ordre 257	509
380. Convention entre Andrew Allan, de Montréal, concernant le transport des malles entre le Canada et le Royaume-Uni. ( <i>Imprimé, 372.</i> ) ( <i>Document No 55e.</i> )	—	342
381. Etat du revenu des postes provenant de chaque source à Victoria, C.B., depuis le 1er juillet 1884 au 28 février 1885. ( <i>Non imprimé, 373.</i> ) ( <i>Document No 57a.</i> )	Par ordre 345	362

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
392. <i>Réciprocité</i> :—Documents, correspondance, etc., concernant les relations commerciales entre les Etats-Unis et le Canada.	Adresse 351	—
393. <i>Saint-Laurent</i> :—Etat donnant le nombre d'îles louées dans le Saint-Laurent. ( <i>Non imprimé, 293.</i> ) ( <i>Document No 87.</i> )	Par ordre 85	187
394. <i>Saint-Nicolas, Bras</i> :—Copie de la requête demandant le creusage du Bras Saint-Nicholas dans le comté de Montmagny et le montant dépensé pour le dit creusage. ( <i>Non imprimé, 294.</i> ) ( <i>Document No 95.</i> )	Par ordre 154	205
395. <i>Saint-Jean, pont sur la rivière</i> :—Correspondance au sujet de l'érection d'un pont pour voitures et piétons sur la rivière Saint-Jean, près de Frédéricton. ( <i>Imprimé pour distribution, 574.</i> ) ( <i>Document No 139.</i> )	Adresse 350	378
396. Etat supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Imprimé pour la distribution, 574.</i> ) ( <i>Document No 139a.</i> )	—	427
397. <i>Saskatchewan, Nord de la</i> :—Correspondance concernant l'amélioration de la branche nord de la Saskatchewan. ( <i>Imprimé, 599.</i> ) ( <i>Document No 138.</i> )	Par ordre 241	370
398. <i>Saunders et Wood</i> :—Correspondance au sujet des causes de libelle intentées contre Saunders et Wood devant un magistrat des Territoires du Nord-Ouest.	Par ordre 351	—
<i>Sauvages :</i>		
399. Etat annuel du département des affaires des Sauvages pour 1884. ( <i>Document No 3.</i> )	Par ordre de S. E.	18
400. Rapport sur l'état et l'administration de l'agence des Sauvages du Manitoba sous J. A. N. Provencher, fait par la commission d'enquête nommée par le gouvernement.	Adresse 48	—
401. Liste de toutes les terres des Sauvages qui n'ont pas été vendues dans le Township de Toronto, comté de Peel. ( <i>Non imprimé, 215.</i> ) ( <i>Document No 53a.</i> )	Par ordre 85	179
402. Correspondance concernant les troubles survenus parmi les Sauvages à Métlakatla, en 1884; aussi concernant la commutation de la sentence portée par la cour de la Colombie-Anglaise contre le meurtrier de M. Yeomans. ( <i>Non imprimé, 294.</i> ) ( <i>Document No 100.</i> )	Adresse 158	230

DOCUMENTS—*Suite.*

	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
392. <i>Réciprocité</i> :—Documents, correspondance, etc., concernant les relations commerciales entre les Etats-Unis et le Canada.	Adresse 351	—
393. <i>Saint-Laurent</i> :—Etat donnant le nombre d'îles louées dans le Saint-Laurent. ( <i>Non imprimé, 293.</i> ) ( <i>Document No 87.</i> )	Par ordre 85	187
394. <i>Saint-Nicolas, Bras</i> :—Copie de la requête demandant le creusage du Bras Saint-Nicholas dans le comté de Montmagny et le montant dépensé pour le dit creusage. ( <i>Non imprimé, 294.</i> ) ( <i>Document No 95.</i> )	Par ordre 154	205
395. <i>Saint-Jean, pont sur la rivière</i> :—Correspondance au sujet de l'érection d'un pont pour voitures et piétons sur la rivière Saint-Jean, près de Frédéricton. ( <i>Imprimé pour distribution, 574.</i> ) ( <i>Document No 139.</i> )	Adresse 350	378
396. Etat supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Imprimé pour la distribution, 574.</i> ) ( <i>Document No 139a.</i> )	—	427
397. <i>Saskatchewan, Nord de la</i> :—Correspondance concernant l'amélioration de la branche nord de la Saskatchewan. ( <i>Imprimé, 599.</i> ) ( <i>Document No 138.</i> )	Par ordre 241	370
398. <i>Saunders et Wood</i> :—Correspondance au sujet des causes de libelle intentées contre Saunders et Wood devant un magistrat des Territoires du Nord-Ouest.	Par ordre 351	—
<i>Sauvages :</i>		
399. Etat annuel du département des affaires des Sauvages pour 1884. ( <i>Document No 3.</i> )	Par ordre de S. E.	18
400. Rapport sur l'état et l'administration de l'agence des Sauvages du Manitoba sous J. A. N. Provencher, fait par la commission d'enquête nommée par le gouvernement.	Adresse 48	—
401. Liste de toutes les terres des Sauvages qui n'ont pas été vendues dans le Township de Toronto, comté de Peel. ( <i>Non imprimé, 215.</i> ) ( <i>Document No 53a.</i> )	Par ordre 85	179
402. Correspondance concernant les troubles survenus parmi les Sauvages à Métlakatla, en 1884; aussi concernant la commutation de la sentence portée par la cour de la Colombie-Anglaise contre le meurtrier de M. Yeomans. ( <i>Non imprimé, 294.</i> ) ( <i>Document No 100.</i> )	Adresse 158	230

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ-SENTÉS.
403. Formule de soumission, soumissions et contrats pour approvisionnement des Sauvages du Nord-Ouest pour l'année 1884. ( <i>Imprimé</i> , 573.) ( <i>Document No 110a.</i> )	Par ordre 196	353
404. Copie de toute correspondance au sujet de la construction d'un chemin sur la réserve des Sauvages à Fort-William, Ontario. ( <i>Non imprimé</i> , 296.) ( <i>Document No 118.</i> )	Par ordre 197	275
405. Liste détaillée de toutes les terres des Sauvages non vendues dans le Township de Trafalgar. ( <i>Non imprimé</i> , 292.) ( <i>Document No 53d.</i> )	Par ordre 200	259
406. Correspondance au sujet des affaires des Sauvages dans la Colombie-Anglaise depuis décembre 1882.	Adresse 265	—
407. Correspondance entre les Sauvages de la réserve de Fort-William au sujet des mesures prises en vertu des licences accordées pour la coupe du bois.	Par ordre 345	—
408. Correspondance relative à la démission de George E. Cherrier de l'agence des Sauvages à Caughnawaga; aussi rapport de l'enquête faite au sujet des affaires des Sauvages par M. De Boucherville en 1883, et par M. Digman en 1884. ( <i>Non imprimé</i> , 579.) ( <i>Document No 155.</i> )	Par ordre 348	512
409. Etat donnant le nombre des terres vendues dans le Canton Viger, Témiscouata, appartenant aux Sauvages; aussi des montants transmis au département par MM. Deschênes et LeBel.	Par ordre 349	—
410. Correspondance au sujet de l'établissement d'écoles des Sauvages dans la Colombie Anglaise. ( <i>Imprimé</i> .) ( <i>Document No 158.</i> )	Adresse 350	616
411. Correspondance au sujet de l'achat des réserves des Sauvages dans la Colombie Anglaise. ( <i>Non imprimé</i> , 578.) ( <i>Document No 118a.</i> )	Adresse 350	512
412. Correspondance reçue des agents des Sauvages de la Saskatchewan, jusqu'à la date la plus récente avant le soulèvement des Métis et des Sauvages. ( <i>Non imprimé</i> , 578.) ( <i>Document No 116g.</i> )	—	512
413. <i>Secrétaire d'Etat</i> :—Rapport du secrétaire d'Etat pour 1884. ( <i>Document No 12.</i> )	Par ordre de S. E.	82
414. <i>Service Civil</i> :—Etat des appointements et indemnités conformément à l'acte au fonds de retraite. ( <i>Imprimé pour la distribution</i> , 58.) ( <i>Document No. 22</i> )	Par acte	23

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
415. Rapport des examinateurs du Service Civil. ( <i>Imprimé, 139.</i> ) ( <i>Document No 46a.</i> )	Par acte	75
416. Etat donnant les noms et salaires de toutes personnes nommées ou promues dans le Service Civil, pendant les six mois expirés le 31 décembre 1884. ( <i>Imprimé, 139.</i> ) ( <i>Document No 46.</i> )	Par acte	75
417. Etat indiquant le temps écoulé depuis la période comprise par l'ordre de la Chambre des Communes au sujet du fonds de retraite; le nombre des personnes ayant droit au bénéfice de l'acte, le nombre des personnes mises à la retraite, le nombre des personnes qui ont quitté le service avec une gratification, etc. ( <i>Imprimé, 211.</i> ) ( <i>Document No 22a.</i> )	Par ordre 39	151
418. Nombre de personnes inscrites sur la liste des employés civils, le 1er janvier, 1879 à 1885, contribuant séparément au fonds de retraite; le montant total payé à ce fonds pendant l'année 1884. ( <i>Non imprimé, 291.</i> ) ( <i>Document No 22b.</i> )	Par ordre 40	241
419. Etat indiquant toutes les propriétés ou chambres louées par les différentes branches du service public, dans la cité d'Ottawa. ( <i>Non imprimé, 295.</i> ) ( <i>Document No 110.</i> )	Par ordre 197	244
420. Relevé de tous les employés du service civil dans la Colombie-Britannique jusqu'au 31 décembre 1884. ( <i>Non imprimé, 576.</i> ) ( <i>Document No 46b.</i> )	Par ordre 345	448
421. <i>Service de sauvetage</i> :—Correspondance entre le gouvernement et le chef du service de sauvetage à Port-Rowan, Ontario. ( <i>Non imprimé, 377.</i> ) ( <i>Document No 128.</i> )	Par ordre 86	320
<i>" Sir James Douglas," steamer :</i>		
422. Etat de tout argent dépensé pour le steamer <i>Sir James Douglas</i> depuis le 1er janvier 1882 au 31 décembre 1883. ( <i>Non imprimé, 140.</i> ) ( <i>Document No 30.</i> )	Par ordre 25 février 1884	52
423. Etat indiquant le nombre des officiers et de l'équipage du steamer <i>Sir James Douglas</i> , etc. ( <i>Non imprimé, 140.</i> ) ( <i>Document No 30a.</i> )	Par ordre 25 février 1884	52
424. Correspondance d'une date postérieure au 1er janvier 1883, touchant les opérations, l'entrée en dock et le lancement du steamer <i>Sir James Douglas</i> au commencement de 1883. ( <i>Imprimé pour distribution 51.</i> ) ( <i>Document No 30b.</i> )	Par ordre 28 mars 1884	52

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉ- SENTÉS.
425. Etat semblable sur le même sujet. ( <i>Non imprimé, 373.</i> ) ( <i>Document No 30d.</i> )	Par ordre 258	303
<i>Squatters :</i>		
426. Correspondance avec M. Taylor, M.P., et M. Wood, M.P., concernant les demandes de compensation faites par William McLeod et J. D. Gerritt et autres squatters dans la vallée de la Qu'Appelle, etc.	Par ordre 112	—
427. Etat donnant le nom de squatters ou occupants des diverses section du 3e township, rangs 23 et 24 ouest; toutes les réclamations faites par la "Morton Dairying and Farming Company" pour des terres.	Par ordre 121	—
<i>Statuts du Canada :</i>		
428. Relevé officiel de la distribution des Statuts du Canada. ( <i>Non imprimé, 59.</i> )	Par acte	38
429. Rapport des commissaires nommés pour refondre et réviser les Statuts du Canada. ( <i>Imprimé pour distribution.</i> )	Par ordre de S. E.	23
<i>Subsides aux gouvernements provinciaux :</i>		
430. Correspondance entre les divers gouvernements provinciaux au sujet du réajustement ou augmentation des subsides en argent payés à ces derniers en vertu du pacte fédéral, etc. ( <i>Imprimé, 212.</i> )	Adresse 7 février 1884	52
431. Correspondance depuis le 1er janvier 1885 entre l'Exécutif de la province de Québec, au sujet de l'augmentation ou réajustement du subside fédéral aux provinces. ( <i>Imprimé, 371.</i> )	Adresse 157	331
<i>Sucre :</i>		
432. Etat de tout le sucre importé de la Jamaïque depuis le 1er janvier 1883 jusqu'au 21 décembre 1883. ( <i>Non imprimé, 216.</i> )	Par ordre 26	114
433. Etat supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Non imprimé, 292.</i> )	—	207
<i>Terres :</i>		
434. Etat indiquant les sommes perçues par le gouvernement fédéral pour terres vendues pour billots, etc., dans les limites de la partie ouest d'Ontario. ( <i>Imprimé, 572.</i> )	Par ordre 28	331
435. Etat donnant une estimation des recettes provenant de chaque année, depuis le 1er janvier 1883 au 31 décembre 1891, de chaque classe des propriétés publiques et s'élevant au total de \$58,000,000 men-	Par ordre 41	—

DOCUMENTS—*Suite.*

	ORDONNÉS.	PRÉ-SENTÉS.
tionnées dans la lettre de A. M. Burgess, du 4 mai 1883.		
436. Ordres en conseil, dépêches, etc., au sujet de la propriété des terres, etc., au nord et à l'ouest de la hauteur des terres, au nord des lacs Supérieur et Huron, depuis 1878.	Adresse 49	—
437. Etat de toutes les propriétés et autres terrains appartenant au gouvernement fédéral dans les limites du comté de Richelieu. ( <i>Non imprimé</i> , 216.) ( <i>Document No 53.</i> )	Par ordre 86	179
438. Document concernant la vente ou cession des terres du gouvernement dans le comté de Richelieu. ( <i>Non imprimé</i> , 142.) ( <i>Document No 53.</i> )	Par ordre 26 mars 1884	93
439. Règlement du département de l'intérieur concernant la vente ou la gestion des terres boisées, terres à pâturages, terrains miniers et emplacements de ville depuis le 26 février 1884. ( <i>Non imprimé</i> , 374.) ( <i>Document No 53h.</i> )	Par ordre 108	361
440. Etat donnant les noms des locataires de pâturages qui ont du bétail sur les terres affermées, et les noms des locataires de pâturages qui n'ont pas de bétail. ( <i>Imprimé</i> , 573.) ( <i>Document No 53j.</i> )	Par ordre 108	402
441. Etat donnant toutes les ventes de terrains houillers depuis le 23 avril 1883, et la correspondance s'y rattachant. ( <i>Imprimé</i> , 290.) ( <i>Document No 53c.</i> )	Par ordre 108	259
442. Copie de tous ordres en conseil concernant le $\frac{1}{4}$ S.E. de la section 2 du township W, rang 19 ouest, et la correspondance de J. Bell et J. C. Kavanagh touchant le dit terrain. ( <i>Non imprimé</i> , 576.) ( <i>Document No 53k.</i> )	Adresse 189	402
443. Correspondance au sujet des réclamations de terres dans le district de Prince-Albert, T.N.O. ( <i>Non imprimé</i> .) ( <i>Document No 116c.</i> )	—	344
444. Correspondance au sujet des réclamations du Canada sur aucune des terres réservées au chemins de fer dans la Colombie-Anglaise. ( <i>Non imprimé</i> .) ( <i>Document No 53m.</i> )	Adresse 351	616
445. Ordre en conseil, du 4 juin 1883, concernant la répartition de terres des compagnies de colonisation ( <i>Non imprimé</i> , 374.) ( <i>Document No 53g.</i> )	—	353

DOCUMENTS—*Suite.*

	ORDONNÉS,	PRÉ- SENTÉS.
446. Ordre en conseil en date du 4 juin 1883, concernant une étendue de terre accordée à des compagnies de colonisation aux termes des règlements concernant les terres. ( <i>Non imprimé, 576.</i> ) ( <i>Document No 531.</i> )	—	441
<i>Territoires du Nord-Ouest :</i>		
447. Etat donnant les noms de tous les employés dans les Territoires du Nord-Ouest, les appointements, honoraires ou autres allocations accordés à chacun d'eux, le lieu de résidence des shérifs et registraires, etc. ( <i>Non imprimé, 376.</i> ) ( <i>Document No 126.</i> )	Par ordre 47	38
448. Etat faisant connaître comment est constitué actuellement le conseil du Nord-Ouest, le nombre de membres élus, etc. ( <i>Imprimé, 139.</i> ) ( <i>Document No 31.</i> )	Adresse 28 mars 1884	92
449. Correspondance, etc., au sujet de la présentation des Territoires dans le parlement, aussi au sujet de gouvernements locaux dans les territoires. ( <i>Non imprimé.</i> ) ( <i>Document No 160.</i> )	Adresse 153	636
450. Correspondance concernant la commission récemment chargée de faire une enquête et un rapport sur les réclamations se rattachant à l'extinction des titres indiens présentés avant le 15 juillet, 1870, par des Métis résidant dans les territoires du Nord-Ouest. ( <i>Imprimé, 372.</i> ) ( <i>Document No 116.</i> )	—	315
451. Copie de la commission nommant des commissaires pour faire l'énumération des Métis dans les Territoires du Nord-Ouest, avant le 15 juillet 1870. ( <i>Imprimé.</i> ) ( <i>Document No 116a.</i> )	—	323
452. Correspondance concernant la réclamation des habitants de Prince-Albert et des districts environnants, dans les Territoires du Nord-Ouest, au sujet des terres, etc. ( <i>Imprimé, 372.</i> ) ( <i>Document No 116d.</i> )	Par ordre 7 mars 1883	361
453. Copie des instructions données aux commissaires nommés pour faire une enquête au sujet des réclamations des Métis, dans les établissements de la Saskatchewan, Territoires du N.-O. ( <i>Imprimé, 372.</i> ) ( <i>Document No 116b.</i> )	—	Sénat
454. Correspondance concernant les réclamations des terres dans le district de Prince-Albert, Territoires du Nord-Ouest. ( <i>Imprimé, 372.</i> ) ( <i>Document No 116c.</i> )	—	Sénat
455. Correspondance au sujet des réclamations des Métis, et autres documents se rattachant aux territoires du N.-O. ( <i>Imprimé, 573.</i> ) ( <i>Document No 116e.</i> )	—	438

DOCUMENTS— <i>Suite.</i>	ORDONNÉS.	PRÉSENTÉS.
456. Correspondance supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Imprimé</i> , 513.) ( <i>Document No 116f.</i> )	—	478
<i>Travaux publics :</i>		
457. Rapport annuel du ministre des travaux publics. pour 1883-84. ( <i>Document No 10.</i> )	Par ordre de S. E.	17
458. <i>Traverses</i> , bâtiment de la lumière de la, ( <i>Lower Tra- verse</i> ) :—Correspondance pour fournir le bois au bâtiment de la lumière de la <i>Traverse</i> , pour les années 1883-84. ( <i>Non imprimé</i> , 217.) ( <i>Document No 80.</i> )	Par ordre 20	165
<i>Trompes de brume :</i>		
459. Copie des annonces pour soumissions; des spécifica- tions et des soumissions reçues pour la fourniture des trompes de brume et des boîtes aux lettres, depuis le 1er janvier 1884. ( <i>Non imprimé</i> , 376.) ( <i>Document No 127.</i> )	Par ordre 155	308
460. Etat supplémentaire sur le sujet précédent. ( <i>Non imprimé</i> , 377.) ( <i>Document No 127a.</i> )	—	320
461. <i>Voyageurs canadiens</i> :—Nombre et noms des voyageurs canadiens envoyés en Egypte, sous le contrôle des autorités impériales; noms des officiers de la milice à qui on a confié le commandement des dits voya- geurs.	Adresse 169	—
462. <i>Whitcher, W. F.</i> :—Correspondance concernant la suspension ou la mise à la retraite de W. F. <i>Whitcher</i> . ( <i>Non imprimé</i> , 574.) ( <i>Document No 22e.</i> )	Par ordre 28 mars 1884	425
463. <i>Wood, A. F.</i> :—Etat faisant connaître toutes sommes d'argent payées à A. F. Wood et J. A. Wilkinson, depuis le 1er janvier 1879 au 1er janvier 1885. ( <i>Non imprimé</i> , 217.) ( <i>Document No 78.</i> )	Par ordre 85	162

DODGE, BRENTON :—Voir 196 des documents de la session.

“DOMINION ANNUAL REGISTER” :—Voir 186 des documents de la session.

DOUANES :—Voir 187-200 des documents de la session.

DRAGUEURS DU GOUVERNEMENT :—Voir 201 des documents de la session.

DRAINAGE DE LA PUISSANCE, CIE DE :—Pétition demandant une chartre, 44. Avis, 51. Bill présenté, 62. En comité, 76. Rapporté avec amendements (préambule modifié), 282. Motion pour que la Chambre se forme en comité général; débat sur icelle ajourné, 287. Repris; Chambre en comité; bill rapporté; passé, 529. Par le Sénat avec amendements, 595. Adopté, 604. S. R., 680. (48-49 Vic., c. 95.)

**DRAWBACKS** :—Voir 202, 203 *des documents de la session.*

**DUNDAS ET WATERLOO, CHEMIN DE :**

1. Chambre en comité concernant la vente au Dr Walker du chemin de Dundas à Waterloo, 183. Chambre en comité, 269. Résolution rapportée et adoptée; bill présenté, 270. Voir *ci-dessous*, 2.
2. Bill autorisant l'exécution d'une convention faite par le ministre des travaux publics pour la vente et cession du chemin de fer de Dundas à Waterloo (sir H. Langevin); ordonné; présenté, 270. Ordre pour la seconde lecture rescindé; bill retiré, 428.

Voir 204 *des documents de la session.*

## E EAUX NAVIGABLES:

1. Bill modifiant la loi concernant les ponts estacades et autres travaux établis en eaux navigables sous l'autorité d'actes provinciaux (sir H. L. Langevin); ordonné, présenté, 226. Lu la seconde fois; en comité, rapporté, 271. Passé, 272. Par le Sénat, 312. S. R., 357. (48-49 Vic., c. 6.)
2. Chambre en comité pour considérer une certaine résolution concernant la navigation dans les eaux canadiennes, 321. Résolution rapportée; adoptée; bill, 322. Voir *ci-dessous*, 3.
3. Bill modifiant l'acte de la quarante-troisième Victoria, chapitre vingt-neuf, autorisant la suspension d'aucune de ses dispositions en ce qui a trait à la navigation des eaux intérieures du Canada (M. McLelan); ordonné; présenté, 322. Ordre pour seconde lecture rescindé, bill retiré, 429.

Voir *Glace, trous et ouvertures faits dans la. Quais.*

**ECOLE DE CAVALERIE** :—Voir 296, 301 *des documents de la session.*

**ECOLES DES SAUVAGES** :—Voir 405 et 410 *des documents de la session.*

**ECOLES D'INFANTERIE** :—Voir 301 *des documents de la session.*

**EDMONTON ET SASKATCHEWAN, CIE DES TERRES D'** :—Voir 209 *des documents de la session.*

## ELECTIONS:

1. Jugements pour la décision des pétitions d'élection, pour le district électoral de Lennox, 2. Middlesex (D.O.) 4. Entrés dans les journaux, 2, 4. Jugement de la Cour Suprême pour le district électoral de Soulanges, 2. Lévis, 220. Northumberland (D. O.), 222. Entrés dans les journaux, 2, 220.
2. Bill à l'effet de refondre et modifier les actes concernant l'élection des députés à la Chambre des Communes (M. Cameron, Huron); ordonné; présenté, 31.
3. Bill modifiant les actes concernant les élections contestées (M. Mulock), ordonné; présenté, 226.

Voir 210, 211 *des documents de la session. Privilèges et élections.*

**EMBRANCHEMENT DU CHEMIN DE FER DE WINDSOR** :—Voir *Windsor, Embranchement du chemin de fer de.*

EMERSON, VILLE D' :—Voir 212 *des documents de la session.*

**EMPRUNTS :**

1. Motion, concernant le retrait de l'emprunt consolidé 5 pour 100, échu le 1er janvier 1885; débat sur icelle interrompu par l'appel des bills privés, 189.
2. Chambre se formera en comité général au sujet du prélèvement par voie d'emprunt, de telle somme ou telles sommes d'argent qui pourront être requises aux fins de solder la dette flottante du Canada et d'exécuter les travaux publics; sur recommandation de Son Excellence, 427. Chambre en comité, 434. Résolution rapportée, autorisant l'emprunt de \$30,000,000; adoptée, 441. Bill, 442. Voir *ci dessous*, 3.
3. Bill à l'effet d'autoriser l'emprunt de certaines sommes de deniers requises pour le service public (M. Bowell); ordonné; présenté; lu la seconde fois; en comité général; rapporté; passé, 442. Par le Sénat, 452. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 43.)

Voir 203, 204, 263 *des documents de la session.* *Journaux.*

EMPRUNT CONSOLIDÉ :—Voir *Emprunts*, 1.

**ENGRAIS AGRICOLES :**

1. Chambre en comité pour réglementer la fabrication, l'inspection et la vente des engrais agricoles; résolution rapportée; adoptée; bill, 277. Voir *ci-dessous*, 2.
2. Bill concernant les engrais agricoles (M. Ferguson, Welland); ordonné; présenté, 277. Ordre pour seconde lecture du bill transféré sur les ordres du gouvernement, 333. Lu la seconde fois; en comité général; amendé; examiné, 438. Passé, 440. Par le Sénat avec amendements, 463. Adopté; S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 63.)

Voir *Falsification des substances alimentaires.*

ENGRAIS AGRICOLES :—Voir *Falsification des substances alimentaires*, 1. *Engrais agricoles*, 2.

EPIZOOTIES :—Voir *Maladies contagieuses des animaux.*

ÉRIÉ, D'ESSEX ET DE LA RIVIÈRE DÉTROT, CIE DU CHEMIN DE FER DU LAC :—Pétition demandant une charte, 44. Avis, 51. Bill, 53. Renvoyé au comité, 76. Rapporté avec amendements, 182. En comité général; amendé; examiné; passé, 190. Par le Sénat avec amendements, 261. Adopté, 278. S. R., 356. (48-49 Vic., chap. 21.)

ÉRIÉ ET NIAGARA, CIE DE CHEMIN DE FER :—Pétition demandant l'adoption d'un acte à l'effet de confirmer les droits et privilèges qui leur ont été conférés et à la Cie du chemin de fer du Sud du Canada, etc., 25. Avis; bill, 30. En comité, 47. Rapporté, 105. En comité général; rapporté, 129. Passé, 144. Par le Sénat, 228. S. R., 356. (48-49 Vic., c. 15.)

ESQUIMALT, BASSIN DE RADOUB À :—Voir *Provinces, avances aux.*

ETANG DE McISAAC :—Voir *McIsaac, etc.*

EVANS, ALICE ELVIRA :—Pétition demandant l'adoption d'un acte à l'effet de déclarer dissous son mariage avec le dit Owen Norton Evans, et qu'elle soit divorcée avec lui, 36. Avis, 51. Bill du Sénat; lu, 235. Lu la seconde fois, 239. Renvoyé, 240. Rapporté, 259. En comité général; rapporté; passé, 266. S. R., 357. (48-49 Vic., c. 39.)

EXCURSIONS DU DIMANCHE :—Voir *Dimanche*.

EXPLORATION GÉOLOGIQUE :—Voir 226 *des documents de la session*.

EXPOSITION DES COLONIES ET DES INDES :

1. Chambre se formera en comité général au sujet de l'exposition projetée des colonies et des Indes qui doit se tenir à Londres dans l'année 1886, 183. Sur recommandation de Son Excellence, 184. Chambre en comité général, 270. Résolutions rapportées, donnant une garantie au montant de £10,000 sterling contre tout déficit, etc.; adoptées; bill, 304. Voir *ci-dessous*, 2.
2. Bill à l'effet de pourvoir à ce que le Canada soit convenablement représenté à l'exposition des colonies et des Indes qui doit avoir lieu à Londres en l'année 1886 (M. Pope); ordonné; présenté, 304. Lu la seconde fois, en comité général; rapporté; passé, 429. Par le Sénat, 463. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 44.)

EXPOSITION INTERNATIONALE :—Voir *Anvers*.

EXTRADITION :—Voir 215 et 216 *des documents de la session*.

**F**ABRE, HON. H. :—Voir 217 *des documents de la session*.

FABRIQUES :

1. Bill à l'effet de réglementer l'emploi des enfants, des jeunes personnes et des femmes dans les ateliers, moulins et fabriques de la Puissance du Canada (M. Bergin); ordonné; présenté, 18. Ordre pour seconde lecture rescindé, 165.
2. Pétitions demandant la passation d'une loi sur les fabriques pour protéger plus efficacement la vie et la propriété, 91, 104, 123, 132, 138, 150, 168, 173, 203, 210.

Bill concernant les manufactures (M. Bergin); ordonné; présenté, 170. Motion que 500 copies supplémentaires du bill soient imprimées; renvoyée au comité des impressions; ordre pour seconde lecture ayant la préséance, 227. Motion pour seconde lecture; débat sur icelle ajournée, 267. Repris; motion pour seconde lecture; amendement proposé que l'ordre du jour pour la seconde lecture du bill à l'effet de modifier de nouveau l'Acte de tempérance du Canada, 1878, soit lu, 278. Adopté, 279. Voir 290 *des documents de la session*.

FACTEURS DE POSTE :—Chambre en comité général au sujet de la nomination d'un ou plusieurs surintendants des facteurs de poste; sur recommandation de Son Excellence, 143. Résolution rapportée; adoptée, 269.

FAILLITE :—Voir 218, 219 *des documents de la session*. *Débiteurs insolubles*, 3.

FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES :

1. Bill intitulé : " Acte concernant la falsification des substances alimentaires, des drogues et des engrais agricoles," du Sénat, 423; lu, 425; lu la seconde fois; en comité; rapporte progrès, 437, 447. Chambre de nouveau en comité général; bill amendé; considéré; motion pour la troisième lecture;

**FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.—Suite.**

amendement proposé pour renvoyer de nouveau le bill à un comité général afin de le modifier en établissant le salaire ou la rémunération à être payée à même les fonds publics à l'analyste-en-chef et aux autres analystes, 469. Rejeté; bill lu la troisième fois et passé avec les amendements, 470. Concours du Sénat, 265. S. R., 679. (48-49 Vic., c. 67.)

2. Chambre en comité général concernant la rémunération à être payée aux analystes qui pourront être nommés en vertu du bill concernant la falsification des substances alimentaires, des drogues, etc., recommandation de Son Excellence, 440. Chambre en comité, 447. Résolution rapportée, 468. Adoptée; renvoyée en comité général sur le bill précédent, 469. Voir *ci-dessus*, 1.

**FARINE** :—Pétitions demandant qu'il ne soit pas fait de changement à la loi actuelle au sujet du droit imposé sur la farine importée, 150, 315, 319, 330, 340, 343. Voir 189, 191, 194, 250, 251 *des documents de la session*.

**FAWCETT, SYSTÈME** :—Voir 364 *des documents de la session*.

**FÉDÉRALE DU CANADA, BANQUE** :—Pétition demandant l'adoption d'un acte à l'effet de lui permettre de réduire son capital social et pour d'autres fins, 26. Avis, 30. Bill, 31. Renvoyé au comité, 47. Rapporté avec amendements, 173. En comité général; rapporté, 179. Passé, 180. Par le Sénat, 232. S. R., 356. (48-49 Vic., chap. 9.)

**FERRONNERIE** :—Voir 220, 221 *des documents de la session*.

**FONDS CONSOLIDÉ** :—Voir 390, 391 *des documents de la session*

**FONDS DE RETRAITE** :—Voir 414, 417, 418 *des documents de la session*.

**FORT McLEOD, CIE DE TÉLÉGRAPHE DU RANCHO DE** :—Pétition demandant à être constituée en corporation, 36. Avis; bill, 165. Renvoyé au comité, 180. Rapporté avec amendements, 358. En comité général; rapporté; passé, 369. Par le Sénat avec amendements, 422. Adopté, 425. S. R., 679 (48-49 Vic., chap. 92.)

**FORT WILLIAM, RÉSERVE DES SAUVAGES À** :—Voir *Réserve des sauvages, Fort William*.

**FOURNISSEURS DE NAVIRES** :—Pétition demandant qu'il soit pris des mesures efficaces donnant aux fournisseurs et ouvriers canadiens une hypothèque sur les navires et vaisseaux du Canada pour tous approvisionnements fournis ou travaux exécutés, 164.

**FRANCE** :—Voir 222, 223 *des documents de la session*.

**FREDERICTON ET SAINT-MARY'S, CIE DU PONT DE CHEMIN DE FER DE** :—Pétition demandant une charte, 44. Avis, 96. Bill, 97. Renvoyé au comité, 153. Rapporté avec amendements, 258. En comité général; rapporté; passé, 266. Par le Sénat avec amendements, 342. Adopté, 344. S. R., 357. (48-49 Vic., chap. 26.)

**GABOURY, J. E.** :—Voir 369 *des documents de la session*.

**GARON, J. L. E.** :—Voir 225 *des documents de la session*.

GAUVREAU, J. :—Voir 337 *des documents de la session.*

GAZ :

1. Chambre en comité général au sujet des inspecteurs du gaz et des compteurs à gaz ; résolution décrétant que le gaz pourra être inspecté sans qu'avis en soit donné au fabricant ; rapportée ; bill 261.—Voir *ci-dessous*, 2.
2. Bill modifiant de nouveau les actes concernant l'inspection du gaz et des compteurs à gaz (M. Costigan) ; ordonné ; présenté, 261. Lu la seconde fois, 430. En comité général, 433. Rapporté ; passé, 434. Par le Sénat, 463. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 69.)

“GAZETTE”, CIE DE PUBLICATION DE LA :—Voir 264 *des documents de la session.*

GLACE, TROUS, OUVERTURES DANS LA :—Bill à l'effet d'amender la loi criminelle et de déclarer délit le fait de laisser sans entourage et protection les trous, ouvertures, etc., faits dans la glace sur les eaux navigables et fréquentées, (M. Robertson, Hamilton) ; ordonné ; présenté, 47. Lu la seconde fois, 82. Chambre en comité ; rapporte progrès, 92. Ordre pour que la Chambre se forme de nouveau en comité, rescindé, et bill renvoyé à un comité spécial, 191. Rapporté avec amendements, 227.

GOODWIN, GEO. :—Voir 48 *des documents de la session.*

GOUVERNEUR-GÉNÉRAL :

1. Son discours du trône à l'ouverture de la session, 10. Jour fixé pour le prendre en considération, 14.
2. Adresse ordonnée. Voir *Adresses.*
3. Il donne avis du jour qu'il prorogera le parlement, 675. Il donne avis du jour que le député-gouverneur donnera la sanction royale à des bills, 356.
4. Il donne la sanction royale aux bills, 679.
5. Son discours à la clôture de la session, 681.
6. Il proroge le parlement, 682.
7. Recommandations de Son Excellence. (Voir 54, *Acte de l'A. B. N.*, 1867), 37, 55, 117, 143, 184, 223, 250, 251, 285, 427, 432, 433, 440, 445, 497, 593, 604, 636, 664.

MESSAGE DE SON EXCELLENCE :

8. Invitant la Chambre à se rendre au Sénat à l'ouverture de la session, 1. A la clôture de la session, 679.
9. Transmettant une dépêche en réponse à une adresse collective de condoléance à Sa Très Gracieuse Majesté au sujet du décès de Son Altesse Royale le duc d'Albany, 23.
10. Transmettant une minute du conseil nommant certains membres de la Chambre des Communes comme commissaires en vertu de l'“ Acte relatif à l'économie interne de la Chambre des Communes, et pour d'autres fins,” 31.
11. Transmettant deux minutes en conseil approuvées en date du 20 mai 1884, et du 23 janvier 1885, au sujet des conditions du règlement provisoire des réclamations de la province de Manitoba, 109. (*Documents de la session* N<sup>o</sup> 61.)
12. Accusant réception de l'adresse en réponse au discours du trône, 76.

GOUVERNEUR-GÉNÉRAL.—*Suite.*

13. Transmettant le budget, 146, 481, 614, 653.
14. Transmettant les pétitions, etc., au sujet de la faillite qui lui ont été soumis pour examen. Renvoyés au comité de Banqueroute et de Faillite, 70. (*Documents de la session No 43.*)
15. Transmettant le rapport de la commission royale sur l'immigration Chinoise, 124. (*Documents de la session No 51a.*)
16. Soumettant qu'il est expédient d'accorder \$700,000 afin de faire face aux dépenses encourues à la suite des troubles du Nord-Ouest, 304. Renvoyé au comité, 305.
17. Soumettant l'urgence d'accorder \$1,000,000 dans le but de rencontrer les dépenses occasionnées par les troubles du Nord-Ouest, 410. Renvoyé au comité, 411.
18. Transmettant les documents ayant rapport aux négociations poursuivies à Washington à propos de l'abrogation des clauses du Traité de Washington qui concernent les pêcheries, pendant l'année 1884, 567. (*Documents de la session No 101i.*)
19. Recommandant qu'une somme de \$20,000 soit accordée au major-général Middleton en reconnaissance de ses services distingués dans la suppression de la rébellion dans les territoires du Nord-Ouest, 666. Voir 288 *des documents de la session. Adresses*

GRANDE LIGNE DIRECTE ENTRE L'AMÉRIQUE ET L'EUROPE, CIE DU CHEMIN DE FER DE LA :—Voir 136 *des documents de la session.*

GRAND OCCIDENTAL ET DE LA RIVE DU LAC ONTARIO, CIE DU CHEMIN DE FER DE JONCTION DU :—Pétition demandant la passation d'un acte à l'effet d'étendre ses pouvoirs comme corps incorporé, etc., 43. Avis, 79. Bill, 80. Renvoyé au comité, 99. Rapporté avec amendements, 182. En comité général; rapporté; passé, 190. Par le Sénat, 251. S. R., 356. (48-49 Vic., chap. 18.)

GRAND PABOS, HAVRE DU :—Pétition demandant une somme d'argent pour compléter les travaux dans le havre du Grand Pabos;—Non reçue parce qu'elle entraînerait la dépense de deniers publics, 150.

GRAND-TRONC, CIE DU CHEMIN DE FER LE :—Voir 109, 112, 143 *des documents de la session.*

GRAND VILLAGE, RIVIÈRE DE :—Voir 229 *des documents de la session.*

## GRANGE FÉDÉRALE, ASSOCIATION D'ASSURANCE MUTUELLE CONTRE LE FEU :

1. Pétition demandant la passation d'un acte à l'effet d'étendre ses pouvoirs, 68. Avis, 79. Bill présenté, 98. En comité, 129. Rapporté avec amendements, 311. En comité général; rapporté; passé (Titre modifié), 316. Par le Sénat avec amendements, 364. Adopté, 370. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 93.)
2. Pétition des membres de l'Association des Protecteurs de l'Industrie Agricole demandant la passation d'un Acte autorisant les dits membres à assurer contre le feu dans l'Association contre l'incendie de la Grange Fédérale, leurs propriétés situées en Canada, 177, 225.

GRAVENHURST :—Voir 147, 159 *des documents de la session.*

## GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE :

Certificat des membres élus pour les divisions électorales suivantes :—

Page du Journal.	Divisions Electorales.	Membres.
7	Nicolet.....	Athanase Gaudet, écr.
7	Mégantic.....	Hon. François Langelier.
8	Cumberland.....	Charles James Townshend, écr.
8	Cap-Breton.....	Hector F. McDougall, écr.
8	Queen's, I.P.E..	John Theophilus Jenkins, écr.
9	Ontario (D.O.).....	James David Edgar, écr.
9	Beauce.....	Thomas Linière Taschereau, écr.
9	Maskinongé.....	Alexis Lesieur Desaulniers, écr.
9	Lennox.....	Matthew William Pruyt, écr.
73	Soulanges.....	James W. Bain, écr.
312	Northumberland, O. (D.O.).....	George Guillet, écr.
343	Lévis.....	Pierre Malcolm Guay, écr.
555	Grenville (D.S.).....	Walter Shanly, écr.

Voir *Orateur*, 4, 6, 8.**H**ALIFAX :

1. Chambre se formera en comité général au sujet de la nomination d'un maître de havre pour le port d'Halifax ; Sur recommandation de Son Excellence, 433. Chambre en comité général, 441. Résolution rapportée ; prescrivant qu'il sera permis au dit maître de havre de retenir comme rémunération dix-huit cents piastres au lieu de seize cents tel que prescrit par l'acte 35 Vic., chap. 42. Bill, 446. Voir *ci-dessous*, 2
2. Bill modifiant les actes relatifs à la nomination d'un maître de havre au port d'Halifax (M. McLelan) ; ordonné ; présenté, 446. Lu la seconde fois ; en comité général ; rapporté ; passé, 478. Par le Sénat, 566. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 78.)

HALIFAX, CIE DE NAVIGATION À VAPEUR DE :—Voir 230 *des documents de la session*.HAMILTON AU NORD-OUEST, CIE DU CHEMIN DE FER D' :—Voir 133, 134 *des documents de la session*.

HAMILTON, GUELPH ET BUFFALO, CIE DU CHEMIN DE FER DE :—Pétition demandant une charte, 105. Avis, 160. Bill, 161. Renvoyé au comité, 174. Rapporté avec amendements, 276. En comité général ; amendé ; examiné ; passé, 286. Par le Sénat, 342. S. R., 357. (48-49 Vic., chap. 22.)

HANSARD :—Voir *Débats*.

**HATZFELD, GEORGE LOUIS** :—Pétition demandant la passation d'un acte à l'effet de déclarer dissous son mariage avec Anna Maria Hatzfeld, née Freyaang, et qu'il soit divorcé d'avec elle, 61. Avis, 79. Bill du Sénat; lu, 235. Lu la seconde fois et renvoyé au comité, 240. Rapporté, 259. En comité général; rapporté; passé, 267. S. R., 356. (48-49 Vic., chap. 38.)

**HAUT-CANADA, BANQUE DU** :—Voir 14 *des documents de la session.*

**HAUT COMMISSAIRE** :—Voir 231-234 *des documents de la session.*

**HAVRES** :—Voir 235-238 *des documents de la session.* Halifax.

**HAVRE-AUX-MAISONS** :—Pétition demandant l'adoption de mesures de nature à faire disparaître les obstructions qui se trouvent à l'entrée du Havre-aux-Maisons, 44.

**HAVRE DU GRAND PABOS** :—Voir *Grand Pabos, etc.*

**HOLLAND, G. ET A.** :—Voir 239 *des documents de la session.*

**HOUILLE** :—Voir 240, 243, 189 *des documents de la session.*

**HOUILLE ET DE NAVIGATION DU NORD-OUEST, CIE DE** :—Voir *Terres de la Puissance.*

**HUGHES, JUGE** :—Voir 268 *des documents de la session.*

**HURON ET ONTARIO, CIE DU CANAL A NAVIRES** :—Pétition demandant la passation d'un acte à l'effet de prolonger le délai fixé pour l'achèvement de son entreprise, 104. Le comité des O. P. recommande la suspension de la 51<sup>e</sup> règle; règle suspendue, 116. Bill, 143. Renvoyé au comité, 180. Rapporté; honoraires remboursés (vu que les travaux projetés seront d'un grand avantage pour cette partie de la Puissance), 276. En comité général; rapporté; passé, 286. Par le Sénat avec un amendement, 342. Adopté, 344. S. R., 357. (48-49 Vic., chap. 27.)

**ILE DU PRINCE-EDOUARD** :—Voir 128, 130, 262, 332, 342, 384, 385 *des documents de la session.*

**IMMIGRANTS** :—Pétitions demandant l'abolition du système actuel d'accorder des passages subventionnés aux immigrants, 91, 104, 124, 132, 138, 150, 168, 173, 204, 210.

Voir *Chinois.*

#### IMMIGRATION CHINOISE :

1. Pétition demandant l'adoption de mesures à l'effet de prohiber toute introduction ultérieure de coolies chinois dans quelque partie que ce soit du Canada, 17, 26, 91, 92, 104, 124, 138, 150, 168, 173, 203, 210.
2. Bill à l'effet de restreindre et réglementer l'immigration chinoise au Canada (M. Chapleau); ordonné; présenté, 297. Ordre pour la seconde lecture rescindé et bill retiré, 524.

IMMIGRATION CHINOISE.—*Suite.*

3. Chambre en comité général au sujet de la nomination du contrôleur, de l'interprète et des autres personnes qui pourront être nommées en vertu du bill à l'effet de restreindre et régler l'immigration chinoise; sur recommandation de Son Excellence, 433. Chambre en comité général, 524. Résolution rapportée, fixant le salaire de l'interprète à \$3,000, etc.; adoptée, 526.
4. Chambre se formera en comité général au sujet des immigrants chinois, 440. Chambre en comité général; résolutions rapportées, imposant un droit d'entrée de cinquante piastres sur toute personne d'origine chinoise entrant en Canada, etc.; bill, 523. Voir *ci-dessous*, 5.
5. Bill à l'effet de restreindre et régler l'immigration chinoise au Canada (M. Chapeau); ordonné; présenté, 523. Lu la seconde fois; en comité; résolutions renvoyées au comité; bill amendé; examiné, 526. Ordre pour la troisième lecture rescindé; bill renvoyé de nouveau en comité général; amendé; examiné; passé, 556. Par le Sénat, 677. S. R., 680. (48-49 Vic., chap. 71.) Voir 163-164 *des documents de la session.*

IMMIGRATION ET COLONISATION :—Nomination du comité d'immigration et de colonisation, 22. Permission d'employer un sténographe, 63. Membres ajoutés, 156. Premier rapport, 594. (App. n° 3.) Voir 244 et 247 *des documents de la session.* *Chinois.*

IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS :—Voir 248 et 253 *des documents de la session.*

IMPRESSIONS DU PARLEMENT :—Nomination du comité conjoint sur les impressions, 22. Membres de la Chambre des Communes, 23. Membres du Sénat, 38. Membre ajouté, 134. Quorum réduit, 53. Documents renvoyés au comité : Relevé concernant la suspension de permis pour la coupe du bois sur la réserve de bois des Indiens de Fort William, 44. Impression de copies extra du bill concernant les fabriques, 237. Du bill concernant le cens électoral; du dernier rapport de l'exploration géologique, 381. Relevé du 23 février, 1880, concernant les traités avec les Sauvages des Forts Carlton et Pitt en 1876; aussi, un état de la même date, concernant la réserve devant être assignée à la bande d'indiens du Manitoba dont la *Plume Jaune* était le chef, 410. Rapports recommandant l'impression de certains documents, 58, 138, 211, 290, 371, 571, 599. Adoptés, 98, 142, 226, 308, 379, 594, 636. Second rapport, recommandant qu'une allocation annuelle de \$200,000 soit allouée à M. C. E. Clarke, en qualité d'aide correcteur d'épreuves; aussi recommandant que la réponse à une adresse de la dernière session qui a trait aux terres boisées des Sauvages de la réserve de Fort William, soit imprimée, 58, 59. Troisième rapport, soumettant les comptes d'impression et les rapports du greffier du comité, etc., 125, 127. Sixième rapport, recommandant l'augmentation du salaire de N. Boulet, 296. Septième rapport, recommandant que la somme de \$20,000 soit inscrite au budget pour défrayer le coût du service des impressions, 377. Partie du rapport renvoyée de nouveau au comité, 344. Huitième rapport, concernant la meilleure méthode de faire exécuter le service des impressions à l'avenir, 557. Rapport renvoyé de nouveau au comité, 562. Neuvième rapport, recommandant qu'à l'avenir M. Romaine soit désigné comme "surintendant de l'impression des documents de la session, 580. Que les documents concernant les traités faits avec les tribus indiennes aux forts Carlton et Pitt soient imprimés pour distribution seulement; Que les documents concernant la réserve promise à la bande d'indiens du Manitoba dont *La Plume Jaune* était le chef, ne soient imprimés; aussi, que l'édition supplémentaire du

IMPRESSIONS DU PARLEMENT.—*Suite.*

dernier rapport de la Commission Géologique ne soit imprimée, 571. Dixième rapport, soumettant la résolution amendée concernant le service des impressions à l'avenir, 600. Recommandant la nomination de John Wiltshire comme messenger permanent dans le bureau de distribution, et suggérant des changements dans la préparation et l'impression de l'index alphabétique des documents de la session, 604. Voir 251, 255 *des documents de la session.*

INDUSTRIES DU CANADA :—Voir 256 et 257 *des documents de la session.*

## INSPECTION :

1. Chambre en comité général concernant "l'Acte d'inspection générale de 1874;" résolution pour la nomination d'un inspecteur en chef dans chaque province, que les différentes qualités de grain seront mieux définies et qu'un bureau se réunira pour choisir des étalons de grain et que de nouvelles dispositions seront prises au sujet de l'inspection et encaquement du poisson, etc., 332. Adoptée; bill 333. Voir ci-dessous, 2.
2. Bill modifiant de nouveau "l'acte d'inspection générale de 1874" et les actes qui le modifient (M. Costigan); ordonné; présenté, 333. Lu la seconde fois; en comité général; amendé; examiné; passé, 447. Par le Sénat, 556. S. R., 679. (48-49 Vic., c. 66.)

Voir *Bateaux à vapeur, inspection.*

INTERCOLONIAL, CHEMIN DE FER :—Motion pour un état des frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial pour 1879 à 1884; amendement proposé pour un état indiquant les frais de chaque année depuis 1874, aussi le nombre de milles exploités chaque année; adopté, 110. Voir 113; 120 et 127 *des documents de la session.*

INTÉRIEUR, DÉPARTEMENT DE L' :—Voir 258 *des documents de la session.*

## INTÉRIEUR, REVENU DE L' :

1. Chambre en comité à l'effet d'amender l'acte refondu du revenu de l'Intérieur 1883, 433. Chambre en comité; résolution rapportée; adoptée, 442. Bill présenté, 443. Voir ci-dessous, 2.
2. Bill modifiant l'acte refondu du revenu de l'Intérieur, 1883. (M. McLelan); ordonné; présenté, 443. Lu la seconde fois, 512. En comité général, 520. Amendé; examiné, 521. Passé, 523. Avec amendements, 652. Adopté, 660. S. R., 680. (48-49 Vic., c. 62.)

Voir 259 *des documents de la session.*

INTERNATIONALE DE CHARBON (LIMITÉE,) CIE :—Voir *Charbon, Cie internationale de.*

**J**ETÉES :—Voir *Quais.*

JONES, L. K. :—Voir 119 *des documents de la session.*

JOUR DU SEIGNEUR :—Voir *Dimanche.*

**JOURNAUX** :—Motion pour un état donnant les noms de tous les journaux dans lesquels a été annoncé l'emprunt récemment émis à Londres ; amendement proposé d'ajouter les annonces des emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1884, où les dites annonces ont été faites ; adopté, 27. Voir 263 et 266 *des documents de la session*.

**JUAN DE FUCA, DÉTROIT DE** :—Voir 171 *des documents de la session*.

**JUGES** :

1. Chambre se formera en comité général au sujet du traitement du premier juge puisné de la cour Supérieure pour la province de Québec ; sur recommandation de Son Excellence, 594. Chambre en comité général, 624. Résolution rapportée ; adoptée ; Bill, 637. Voir *ci-dessous*, 3.
2. Chambre se formera en comité général pour considérer certaines résolutions concernant le traitement d'un juge de cour de comté supplémentaire, dans la province du Manitoba ; sur recommandation de Son Excellence, 636. Chambre en comité général ; résolution rapportée ; adoptée ; bill, 660. Voir *ci-dessous*, 4.
3. Bill concernant les traitements de certains juges provinciaux, (sir H. Langevin) ; ordonné ; présenté, 637. Lu la seconde fois, 660. En comité général ; rapporté ; passé (titre amendé), 661. Passé par le Sénat, 677. S. R., 680. (48-49 Vic., chap. 56.)
4. Bill à l'effet de pourvoir au traitement d'un nouveau juge de cour de comté dans la province du Manitoba, (sir John Macdonald) ; ordonné ; présenté, 660. Lu la seconde fois ; en comité général ; rapporté ; passé, 671. Par le Sénat, 678. S. R., 680. (48-49 Vic., chap. 55.)  
Voir 266, 268 *des documents de la session*.

**JUGES DE PAIX** :—Bill à l'effet de modifier l'acte concernant les juges de paix, hors des sessions, relativement aux ordres et convictions sommaires, (M. Tupper) ; ordonné ; présenté, 80.

**K**EEFER, H. J. :—Voir 93 *des documents de la session*.

**KOOTENAY, CIE DE CHEMIN DE FER DE** :—Pétition demandant une charte, 105. Pétition demandant qu'il leur soit permis de présenter une deuxième pétition au lieu de celle déjà présentée, 138. Renvoyé au comité des O. P., 152. Comité recommande que l'autorisation demandée soit accordée, 160. Pétition présentée et lue immédiatement, 161. Avis ; bill, 165. Renvoyé au comité, 207. Comité rapporte le préambule non prouvé ; honoraires remboursés ; bill retiré, 317.

**L**AC-A-LA-ROCHE, DE SOURIS ET BRANDON, CIE DE CHEMIN DE FER DU :—Pétition demandant une charte, 92. Avis, 152. 49<sup>e</sup> article du règlement suspendu et bill présenté, 247. Renvoyé au comité, 267. Bill retiré et honoraires remboursés sur la recommandation du comité des chemins de fer, 358.

**LAC AUX JONCS À LA SASKATCHEWAN, CIE DE CHEMIN DE FER ET DE NAVIGATION DU :—**  
 Pétition demandant que malgré l'expiration du délai pour présenter des pétitions en obtention des bills privés, il soit permis de mettre devant la Chambre une pétition pour obtenir l'autorisation à construire une voie ferrée, lue et reçue; envoyée au comité des O. P., 144. Comité recommande que permission soit accordée. Pétition présentée, 152. Avis, 160. Bill, 161. En comité, 191. Rapporté avec amendements, 306. En comité général; rapporté; passé, 312. Par le Sénat avec amendements, 364. Adopté, 369. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 90.)

**LETTRES DE CHANGE :—**

1. Bill à l'effet de modifier la loi concernant les lettres de change et les billets à ordre (M. Smyth); ordonné; présenté, 37.
2. Bill à l'effet de modifier de nouveau l'acte concernant les lettres de change et les billets (M. Gigault); ordonné; présenté, 92.

**LEVÉ HYDROGRAPHIQUE :—**Pétitions demandant qu'il soit fait un nouveau levé hydrographique de certaines parties des côtes maritimes du Canada, 177, 203.

**LIGNE COURTE, CHEMIN DE FER DE LA :—**Voir 131, 141, 161 *des documents de la session.*  
*Chemins de fer*, 5, 10, 18.

**LIQUEURS ENIVRANTES :—**

1. Pétitions demandant qu'il ne soit pas fait de modifications à l'Acte de Tempérance, 1878, et aussi, qu'il soit adopté une loi prohibant le trafic des liqueurs, 17, 25, 29, 36, 43, 58, 61, 69, 74, 92, 102, 104, 123, 131, 137, 148, 149, 163, 164, 167, 172, 176, 187, 194, 202, 209, 225, 231, 237, 246, 254, 265, 272, 285, 289, 310, 315, 319, 330, 366, 368, 402, 406, 454, 465.
2. Pétition demandant qu'il soit donné un temps suffisant pour étudier la législation qui a pour objet de prohiber la vente des liqueurs enivrantes, 104.
3. Pétition des porteurs de licences émises sous l'autorité de l'acte pour la vente des liqueurs de 1883, exposant qu'il leur est défendu par les officiers du gouvernement de Québec de vendre des liqueurs sans licence, et priant la Chambre de leur venir en aide. Pétition non reçue, vu que plusieurs appendices y sont annexés, 163.
4. Pétition demandant que le bill pour amender l'acte Scott et permettre aux brasseries établies dans les comtés où le dit acte est en force, de fabriquer et vendre de la bière comme toutes autres brasseries, devienne loi, 194, 204, 209, 225, 465.
5. Pétitions demandant que l'acte Scott soit modifié de manière que les fabricants de spiritueux, de bière et autres, puissent vendre leurs produits dans le comté où ils résident comme il leur est permis de le faire dans d'autres comtés, 204, 210, 247.
6. Pétition demandant qu'il soit nommé une commission chargée d'étudier à fond le fonctionnement et les effets de l'Acte de Tempérance, etc., 210. Non reçue "vu que les noms attachés sont imprimés au lieu d'être manuscrits," 211.
7. Pétition demandant l'adoption de mesures législatives dans le but d'empêcher la vente des boissons enivrantes et la falsification du vin et de la bière, 265.
8. Pétitions demandant que l'acte Scott soit modifié de manière à permettre la vente en gros et en détail de l'ale et de la bière, 265, 366, 368, 371, 381, 386, 401, 414, 418, 420, 425, 431, 436, 439, 444, 451, 454, 464, 468.

LIQUEURS ENIVRANTES.—*Suite.*

9. Pétition demandant qu'il ne soit pas fait cette année de législation sur la tempérance mais qu'il soit passé une mesure générale en vue de faire cesser l'usage des spiritueux comme breuvages, 272.
10. Pétition demandant qu'il ne soit pas fait de changement à l'acte Scott, sauf en ce qui concerne le fonctionnement plus efficace de l'acte, 319.
11. Pétition demandant que chaque province ait le pouvoir de voter l'adoption d'une loi prohibant dans ses propres limites la fabrication et l'importation des liqueurs enivrantes ou bien de passer une loi de prohibition pour toute la Puissance, 319.
12. Pétition demandant que toute mesure ayant pour objet d'exempter l'ale, le vin et la bière de l'opération de l'acte Scott ne devienne pas loi, 399, 400, 401, 405, 409, 413, 418, 420, 425, 431, 436, 439, 451, 454, 465, 468, 481.
13. Pétition demandant tels amendements, 414, 417, 420.
14. Bill à l'effet de modifier l'acte de licences de 1883, (M. Wood, Westmoreland) ; ordonné ; présenté, 98. Motion pour la seconde lecture ; débat ajourné sur icelle, 229.
15. Chambre en comité concernant l'acte des licences, 1883, 316. Résolution pour que telle partie de l'acte des licences pour la vente des liqueurs, que la cour Suprême a déclaré être *ultra vires* soient suspendues jusqu'à ce qu'il soit décidé par le comité judiciaire du Conseil privé ; adoptée, 322. Bill, 323. Voir ci-dessous, 16.
16. Bill concernant l'acte des licences pour la vente des liqueurs, 1883 (sir John A. Macdonald) ; ordonné ; présenté, 323. Lu la seconde fois, 429. En comité général ; rapporte progrès, 477. Chambre de nouveau en comité général ; bill amendé, 499. Examiné ; motion pour la troisième lecture ; amendement proposé par M. Mulock pour retrancher la clause 16 et de la remplacer par la suivante. "le requérant déposera avec sa demande un honoraire de dix piastres qui lui sera rendu si sa demande est rejetée ;" rejeté ; bill lu la troisième fois ; passé, 519. Par le Sénat, 652. S. R., 680. (48-49 Vic., c. 71.)
17. Bill modifiant l'acte de tempérance de 1878, (M. McCarthy) ; ordonné ; présenté, 128.
18. Motion par M. Kranz, qu'il est expédient lorsque le parlement décidera qu'il devrait passer une loi prohibant l'importation, la fabrication et la vente des liqueurs enivrantes à titre de breuvages que des mesures équitables soient prises pour dédommager les brasseurs, distillateurs et malteurs, en vue de la dépréciation que subiront les biens-fonciers, les locaux et le matériel d'exploitation qu'ils possèdent ; amendement proposé par M. Fisher que lorsque le parlement en viendra à discuter les détails d'une loi prohibant l'importation la fabrication ou la vente des liqueurs enivrantes ce sera le temps convenable pour discuter la question de la compensation par la mise en force de telle loi ; débat interrompu par l'appel des bills privés, 128. Débat repris, 132. amendement adopté ; motion principale ainsi amendée, adoptée, 134.
19. Bill à l'effet d'amender de nouveau "l'Acte de tempérance du Canada 1878," (M. Baker, Victoria) ; ordonné ; présenté, 132.
20. Bill établissant de nouvelles dispositions au sujet de la vente des liqueurs enivrantes, (M. Small) ; ordonné ; présenté, 143.
21. Bill modifiant de nouveau l'Acte de tempérance du Canada, 1878 (M. Townshend) ; ordonné ; présenté, 170.

LIQUEURS ENIVRANTES.—*Suite.*

22. Bill modifiant de nouveau l'Acte de tempérance du Canada, 1878 (M. Jamieson) ; ordonné ; présenté, 183. Motion pour placer le dit ordre sur la liste des bills comme second ordre du jour ; motion retirée, 244. Ordre du jour pour la seconde lecture d'un bill substitué à celui d'un autre bill ; motion pour la seconde lecture ; amendement proposé par M. Ives que l'acte ne devrait pas être mis en force, si ce n'est dans les comtés qui l'ont adopté par une majorité réelle des votes inscrits sur la liste des voteurs dans tels comtés, 279. Rejeté, 280. Bill lu la seconde fois ; en comité ; amendé ; examiné, 281. Motion pour la troisième lecture ; amendement proposé pour renvoyer de nouveau le bill en comité : 1. Par M. Weldon, pour y ajouter les provisoires à la fin de la clause 6, 297. Adopté ; bill renvoyé de nouveau en comité ; amendé ; examiné, 2. Par M. Bourbeau nommant les personnes qui pourront donner des certificats pour des fins médicales ; adopté ; bill renvoyé de nouveau en comité ; amendé ; examiné, 298. 3. Par M. Burpee, de retrancher la partie qui a trait à la délivrance de certificats pour des fins médicales ; rejeté. 4. Par M. Townshend, dans tout comté où il existe plus d'un bureau d'enregistrement, il suffira de déposer l'avis mentionné à l'article 6 de l'acte, 300. Adopté ; bill renvoyé de nouveau en comité ; amendé ; examiné ; 5. Par M. Hickey, pourvu que rien dans le présent acte n'altère en rien les droits et privilèges dont jouissent les médecins de se servir de liqueurs alcooliques pour des fins professionnelles, 300. Adopté ; bill renvoyé de nouveau en comité ; amendé ; examiné, 6. Par M. White (Cardwell), prescrivant que les médecins vétérinaires dûment qualifiés pourront être autorisés à délivrer des certificats, 301. Rejeté, 7. Par M. Macdonald (King), pour substituer le dernier paragraphe de la clause 103, 104, etc. ; rejeté, 8. Par M. Gigault, pour insérer les dispositions du bill de la présente session intitulé : "Acte modifiant de nouveau l'acte de tempérance du Canada, 1878," (voir *ci-dessous*, 24), rejeté ; bill lu la troisième fois et passé ; titre modifié, 302. Passé par le Sénat avec amendements, 410. Considération des amendements faits par le Sénat soit le premier ordre du jour, demain, 451. Amendement considéré ; les deux premiers amendements adoptés ; Sième amendement lu, 454. Motion par M. Jamieson, que cette Chambre désapprouve le provisoire 1 parce qu'il serait une violation du principe de l'acte, etc., 454. Rejeté ; motion par M. Hickey, que cette Chambre concoure au provisoire 1 du dit amendement, adopté ; par M. Jamieson, que cette Chambre désapprouve les parties du provisoire 5, parce qu'elles sont inutiles, etc., 456. Rejeté ; motion par M. Jamieson, pour désapprouver le second paragraphe du provisoire 2, parce qu'il n'est pas conforme à l'esprit de l'acte, etc., 457. Rejetée ; motion par M. Jamieson pour désapprouver la partie de la clause 2 qui porte le numéro 5 dans le provisoire 2, parce qu'elle est en désaccord avec le principe de l'acte, etc. ; adoptée ; motion par M. Fisher, pour modifier l'amendement en ajoutant les mots suivants : "pourvu aussi que tout tel médecin, etc., vendant de l'alcool ou des spiritueux, soient assujétis aux mêmes règlements et restrictions que les vendeurs licenciés, etc." ; motion retirée ; motion par M. Scriver, que le troisième amendement soit modifié en ajoutant les mots suivants : "pourvu toujours que tout tels médecins, etc., vendant de l'alcool ou des spiritueux, tiennent un registre de telles ventes, etc., adoptée ; troisième amendement ainsi amendé, adopté ; quatrième et cinquième amendements adoptés ; sixième amendement étant lu : motion par M. Jamieson pour désapprouver le dit amendement parce que des abus se sont produits dans des comtés dans lesquels l'acte a été adopté, par suite de l'absence d'une clause pénale de cette nature, etc. ; adoptée ; motion par M. Hickey pour modifier les mots ainsi réintégrés dans le bill, etc. ; adoptée ; septième, huitième et neuvième amendements adoptés ; dixième amendement lu ; motion par M. Jamieson pour désapprouver le dit amendement, parce que

LIQUEURS ENIVRANTES.—*Suite.*

des formules sont nécessaires pour l'exécution efficace de l'acte, 458. Adoptée; onzième amendement lu; motion par M. Jamieson pour désapprouver le dit amendement, parce que c'est une violation du principe fondamental de l'acte qui défend la vente de toutes liqueurs enivrantes à titre de breuvage; amendement proposé par M. Small pour ajouter certains mots à la fin du onzième amendement, 459; rejeté; amendement proposé par M. Cameron (Victoria); rejeté; motion adoptée, 460. Douzième amendement lu; motion par M. Jamieson pour désapprouver le dit amendement pour les raisons suivantes: "parce que la Chambre a réintégré dans l'acte la clause pourvoyant aux cédules; adoptée; message au Sénat, 461. Sénat n'insiste pas sur ses amendements dans le second proviso de son troisième amendement, et acquiesce à l'addition faite par la Chambre des Communes au dit troisième amendement; insiste sur son sixième amendement; désapprouve le nouvel amendement fait par la Chambre au dit sixième amendement; insiste sur ses dixième, onzième et douzième amendements, 566.

23. Bill à l'effet de modifier l'Acte de tempérance du Canada, 1878 (M. Bourbeau); ordonné; présenté, 226.
24. Bill modifiant de nouveau l'Acte de tempérance du Canada, 1878 (M. Gigault); ordonné; présenté, 248.
25. Motion par M. Beaty, que vû les maux qui résultent de la facilité de se procurer des liqueurs spiritueuses à titre de breuvage, et d'en user d'une manière immodérée, constitue une offense criminelle punissable par l'emprisonnement, etc. Motion par M. Jamieson, que cette Chambre passe aux bills et ordres publics; adoptée, 297.
26. Bill pour la prohibition des liqueurs enivrantes (M. Beaty); ordonné; présenté, 303.
27. Pétitions demandant la passation d'un acte permettant la fabrication et la vente de l'ale et de la bière dans les Territoires du N.-O., 340, 368.  
Voir 273, 287 des documents de la session.

LIMITES EN CONTESTATION :—Voir 168, 170, 269, 270, 271, des documents de la session.

"LION" SCHOONER :—Voir 272 des documents de la session.

LIVRES D'ÉCOLES :—Voir 317 et 322 des documents de la session.

LIVRES DE COMPTES :—Voir Comptes, livres de.

## LOI CRIMINELLE :—

1. Bill modifiant la loi criminelle du Canada (M. Ouimet); ordonné; présenté, 98.
2. Bill modifiant la loi criminelle du Canada (M. Robertson, Hastings); ordonné; présenté, 143.
3. Bill à l'effet de modifier la loi criminelle du Canada (M. Robertson, Hastings); ordonné; présenté, 340.

Voir *Glace, trous ou ouvertures faits dans la.*

## LOIS EXPIRANTES :—

1. Nomination du comité des lois expirantes, 21, 22. Premier rapport, 636.
2. Bill à l'effet de proroger pour un certain temps les actes y mentionnés (sir H. Langevin); ordonné; présenté; lu la seconde fois; en comité général; rapporté, passé, 665. Par le Sénat, 677. S.R., 680. (18-19 Vic., c. 52.)

LONDRES, CIE D'ASSURANCE SUR LA VIE DE:—Pétition demandant certains amendements à sa charte, 104. Avis, 160. Bill, 161. Renvoyé au comité, 174. Rapporté avec amendements, 320. En comité général; amendé; examiné; passé, 369. Par le Sénat, 410. S.R., 679. (48-49 Vic., chap. 94.)

“LOWER TRAVERSE LIGHTSHIP”:—Voir *Traverse, etc.*

LUMIÈRES D'ALIGNEMENT:—Voir 353 *des documents de la session.*

**M**ADUXNAKIK, RIVIÈRE:—Motion pour correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui des Etats-Unis, concernant les prétendues obstructions dans la rivière Maduxnakik, N.-B.; motion retirée, 181.

MAISONS DE DÉSORDRE:—Bill concernant les maisons de désordre (M. Ouimet); ordonné; présenté, 98.

MALADIES CONTAGIEUSES DES ANIMAUX:—Bill concernant les épizooties et maladies contagieuses des animaux (M. Pope); ordonné; présenté, 80. Lu la seconde fois, 270. En comité; amendé; considéré, 304. Motion pour troisième lecture; amendements proposés pour renvoyer de nouveau le bill en comité général: 1. Par M. Sutherland (Oxford) afin d'amender la clause 2, en retranchant le mot “chevaux” et ajoutant à la fin de la clause les mots “à l'exception des chevaux,” 333. Adopté; bill renvoyé de nouveau à un comité général; amendé; adopté; 2. Par M. Mulock, pourvu que l'animal soit séparé d'autres animaux et renfermé dans certaines limites au lieu d'être abattu, etc., 334. Rejeté. 3. Par M. Catudal, pourvu que chaque fois qu'un animal qui aura été ainsi abattu n'était affecté d'aucune maladie contagieuse, le propriétaire ait le droit d'en obtenir la pleine valeur, 335. Rejeté; 4. Par M. Casey, prescrivant que la valeur des animaux abattus en vertu des dispositions du bill, et par lesquels une indemnité est payable, sera déterminée par arbitres, 336. Rejeté, 337. 5. Par M. Armstrong, pour amender la clause 13. Rejeté, 338. 6. Par M. Scriver, avec instruction de l'amender en prescrivant que les inspecteurs soient des chirurgiens vétérinaires dûment licenciés; rejeté; 7. Par M. Davies pour amender la clause 46 en appliquant la procédure de l'acte de juridiction sommaire aux procédés pour le recouvrement des pénalités; rejeté, 339. Bill lu la troisième fois et passé, 340. Par le Sénat avec amendement, 364. Adopté, 428. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 70.)

MANDATS, GOUVERNEUR GÉNÉRAL:—Voir 288 *des documents de la session.*

#### MANITOBA:

1. Chambre se formera en comité général au sujet du règlement définitif des réclamations présentées par la province du Manitoba; sur recommandation de Son Excellence, 432. Chambre en comité; rapporte progrès, 480. Chambre de nouveau en comité, 482. Résolutions rapportées, transférant les terres submergées ou marécageuses à la province; donnant une réserve de terres à l'université du Manitoba, etc., 510. Adoptées; bill, 511. Voir *ci-dessous*, 3.
2. Chambre se formera en comité général pour considérer de nouveau certaines résolutions pour le règlement définitif des réclamations présentées par la province de Manitoba; sur recommandation de Son Excellence, 497.

MANITOBA.—*Suite.*

Chambre en comité, 509. Résolution rapportée, établissant le chiffre de la population d'après lequel le paiement de l'intérêt per capita devra se faire et pourvoyant que les concessions de terres et les paiements à faire soient en règlement définitif de toutes réclamations; adoptée, 510. Bill, 511. Voir *ci-dessous*, 3:

3. Bill à l'effet de régler définitivement les réclamations de la province du Manitoba contre la Confédération (M. Bowell); ordonné, présenté, 511. Lu la seconde fois, en comité général; amendé; examiné, 525. Passé, 556. Par le Sénat, 652. S. R., 680. (48-49 Vic., chap. 50.)

Voir 199, 341, 245, 246, 205, 289, 153 *des documents de la session. Recensement*, 1. *Juges*, 2.

4. Territoires du Nord-Ouest, 4.

MANITOBA, CHEMIN DE FER SUD-OUEST DU: — Pétition demandant l'adoption de mesures pour assurer la construction prochaine du chemin de fer Sud Ouest du Manitoba, 194, 234. Voir *Terres fédérales*.

## MANITOBA ET DU NORD-OUEST, CIE DU CHEMIN DE FER DU:

1. Pétition demandant la passation d'un acte à l'effet de légaliser l'émission d'obligations de seconde hypothèque, 58. Avis; bill, 160. Renvoyé au comité, 174. Rapporté avec amendements, 306. En comité général; rapporté; passé, 311. Par le Sénat, 364. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 86.)
2. Pétition demandant qu'aucune aide ne soit accordée à la Cie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest, à moins que la Cie ne s'engage à adopter pour sa voie ferrée le tracé choisi par le gouvernement pour le chemin de fer du Pacifique canadien, en 1879-80, 315. Voir 154, 160 *des documents de la session. Terres fédérales*.

MARÉE, OBSERVATIONS SUR LA: — Pétition demandant l'adoption d'un système ayant pour objet de prendre des observations sur la marée le long des côtes du Canada, pour l'avantage pratique de la navigation, 237.

MARTIN, JOHN: — Voir 291 *des documents de la session*.

McISAAC, ÉTANG DE: — Voir 292 *des documents de la session*.

McKENZIE, J. L.: — Voir 197 *des documents de la session*.

MEREDITH, JUGE EN CHEF: — Voir 267 *des documents de la session*.

MESURAGE DE BOIS — Voir *Bois, mesurage du*.

MÉTIS, RÉCLAMATION DES: Voir 450, 451, 453, 455, 456 *des documents de la session*.

MIDDLETON, MAJOR-GÉNÉRAL: — Voir *Gouverneur-Général*, 19. *Milice*, 4.

## MILICE:

1. Bill modifiant l'Acte refondu de la Milice, 1883 (M. Caron); ordonné; présenté, 484. Lu la seconde fois; en comité général; amendé; examiné, 525. Passé, 556. Par le Sénat, 652. S. R., 680. (48-49 Vic., chap. 72.)

MILICE.—*Suite.*

2. Chambre se formera en comité général pour considérer certaines résolutions concernant les services des membres de la milice volontaire qui ont aidé activement à la suppression du soulèvement des Métis et des Sauvages du Nord-Ouest ; sur recommandation de Son Excellence, 604. Chambre en comité, 625. Résolutions rapportées donnant à chacun des membres de la milice un octroi de terres à certaines conditions, etc.; motion pour seconde lecture ; amendement proposé par M. Watson, que tout membre de la milice qui aura choisi un homestead et une préemption, aura droit, au lieu de l'octroi précité, d'avoir une préemption gratuite, 626. Objection étant faite pour le motif qu'il est de nature à augmenter l'octroi au-delà de ce qui est recommandé par la couronne, objection maintenue ; résolution adoptée, bill, 627. Voir *ci-dessous*, 3.
3. Bill autorisant des concessions de terres aux miliciens dernièrement en service ; actif dans le Nord-Ouest (Sir John Macdonald) ; ordonné ; présenté, 627. Lu la seconde fois ; en comité général ; rapporté ; passé, (titre amendé), 671. Passé par le Sénat, 678. S. R., 680. (48-49 Vic., chap. 73.)
4. Motion par M. Caron, que les remerciements de la Chambre soient présentés au major-général Frederick D. Middleton ainsi qu'aux officiers, sous-officiers et soldats de la force de la milice du Canada qui sont allés supprimer la rébellion du Nord-Ouest, etc.; adoptée *nemine contradicente*, 666. Voir 294-311 *des documents de la session.*

**MONTAGNE DE BOIS ET DE LA QU'APPELLE, CIE DU CHEMIN DE FER DE LA :—**Pétition demandant la passation d'un acte l'autorisant à prolonger sa voie ferrée, etc., 43. Avis, 51. Bill, 53. Renvoyé au comité, 76. Rapporté avec amendements, 182. En comité général, 189. Rapporté ; passé, 190. Par le Sénat avec un amendement, 261. Adopté, 267. S. R., 356 (48-49 Vic., chap. 16.)

## MONTRÉAL, BANQUE DE :

1. Pétition demandant une charte sous le nom de Société de la Caisse de retraite de la Banque de Montréal, 61. Avis, 96. Bill, 97. Renvoyé au comité, 129. Rapporté avec amendements, 233. En comité général ; rapportée, passé, 238. Par le Sénat, 306. S. R., 357. (48-49 Vic., chap. 13.)
2. Pétition demandant la passation d'un acte les autorisant à liquider les affaires de la société de la Caisse d'annuités et de garantie de la banque de Montréal, 61. Avis, 96. Bill, 97. Renvoyé au comité, 129. Rapporté avec amendements, 233. En comité général ; rapporté ; passé, 238. Par le Sénat, 306. S. R., 357. (48-49 Vic., chap. 2.)

**MORGAN, H. J. :—**Motion pour copie du rapport de H. J. Morgan sur la protection des forêts du Canada et recommandant la plantation d'arbres forestiers sur une grande échelle ; motion retirée, 109. Voir 312, 314 *des documents de la session.*

**MOULIN À FARINE A CALGARY :—**Voir 316 *des documents de la session.*

**MURRAY, CANAL :—**Voir *Canal Murray.*

**NELSON et fils :—**Voir 317 et 322 *des documents de la session.*

**"NEPTUNE," STEAMER :—**Voir 323 *des documents de la session.*

- “NEWFIELD,” STEAMER :—Voir 324 *des documents de la session.*
- NOIR ANIMAL :—Voir 389 *des documents de la session.*
- NORD ET DE L'OUEST, CHEMIN DE FER DU :—Voir 149 *des documents de la session.*
- NORD ET DU PACIFIQUE, CIE DE CHEMIN DE FER DU .—Voir 133, 134 *des documents de la session.*
- NORD-OUEST, CHEMIN DE FER CENTRAL DU :—Pétition demandant que le gouvernement prenne les mesures propres à assurer la construction immédiate du chemin de fer Central du Nord-Ouest, 555.
- NORD-OUEST, POLICE A CHEVAL DU :
1. Chambre se formera en comité général pour considérer une résolution concernant la police à cheval du Nord-Ouest; sur recommandation de Son Excellence, 285. Chambre en comité, 430. Résolution rapportée, recommandant que le commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest ait le pouvoir de porter l'effectif actuel de constables à mille hommes, etc., adoptée; Bill, 433. Voir *ci-dessous*, 2.
  2. Bill à l'effet d'autoriser l'augmentation de la police à cheval du Nord-Ouest (Sir John A. Macdonald); ordonné; présenté, 433. Lu la seconde fois; en comité général; rapporté, 478. Lu la troisième fois et passé, 481. Par le Sénat, 566. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 53.)
  3. Bill intitulé : “ Acte concernant le corps de police à cheval du Nord-Ouest; ” Du Sénat, 364. Lu, 365. Lu la seconde fois; en comité général; amendé; examiné, 478. Passé, avec l'amendement, 482. Concours du Sénat, 556. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 54) Voir 358, 360 *des documents de la session.*
- “NORTH AMERICAN CONTRACTING Co.” :—Voir 88 *des documents de la session.*
- NOUVEAU-BRUNSWICK, COUR SUPRÊME DU :—Voir 18 *des documents de la session.*
- O**BLIGATIONS :—Voir 325 *des documents de la session.*
- OBSERVATIONS SUR LA MARÉE :—Voir *Marée, observations sur la.*
- OFFENSES CONTRE LA PERSONNE :
1. Bill à l'effet de modifier l'acte concernant les offenses contre la personne (M. Tupper); ordonné; présenté, 80. Motion pour seconde lecture; débat sur icelle ajourné, 119.
  2. Bill intitulé : “ Acte à l'effet d'amender de nouveau l'acte concernant les offenses contre la personne; ” du Sénat, 288. Lu, 289. Lu la seconde fois; en comité général; rapporté; motion pour troisième lecture; amendement de renvoyer de nouveau le bill au comité, 476. Rejeté; bill lu la troisième fois et passé, 477. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 82.)
- OFFICIERS REVISEURS :—Voir *Cens électoral*, 6.
- ONTARIO DU PACIFIQUE, CIE DU CHEMIN DE FER :—Pétition demandant la passation d'un acte l'autorisant à changer le tracé de sa ligne principale, 43. Avis, 79. Bill, 153. Renvoyé au comité, 174. Rapporté avec amendements, 276. En comité général, 285. Rapporté; passé, 286. Par le Sénat, 342. S. R., 357. (48-49 Vic., chap. 19.)

ONTARIO ET QUÉBEC, CHEMIN DE FER D' :—Pétition demandant qu'il soit pris des mesures en vue de permettre à la Cie du chemin de fer d'Ontario et Québec de prolonger sa ligne depuis Ingersoll jusqu'à la rivière Détroit, en passant par London, 444.— Voir 158 *des documents de la session.*

ONTARIO-OUEST ET DU PACIFIQUE, CIE DU CHEMIN DE FER D' :—Pétition demandant l'autorisation de présenter une pétition demandant une charte; lue et reçue de suite; renvoyé au comité, 177. Comité recommande que permission soit accordée; pétition présentée et reçue de suite, 187. Avis; 51<sup>me</sup> règle suspendue; Bill, 205. Renvoyé au comité, 229. Rapporté avec amendements, 317. En comité général, 324. Rapporté; passé, 325. Par le Sénat, avec amendements, 365. Adopté, 370. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 87.)

ONTARIO, PROVINCE DE L' :—Voir 269, 271, 326 *des documents de la session.*

O'MALLEY, LIEUT.-COL. :—Voir 295, 298 *des documents de la session.*

#### ORATEUR :

1. Il se rend avec la Chambre auprès de Son Excellence, dans la salle du Sénat, à l'ouverture de la session, 1. A la clôture de la session, 679. Il se rend auprès du député gouverneur pendant la session, 356.
2. Il fait rapport du discours du trône à l'ouverture de la session, 10. Fait rapport que la sanction royale a été donnée à certains bills pendant la session, 356.
3. Il soumet à la Chambre le rapport du bibliothécaire, 12. Les comptes courants du comptable, 44. Rapport des commissaires pour établir une meilleure classification du personnel de la Chambre, 439.
4. Informe la Chambre que le greffier a reçu du greffier de la couronne en chancellerie les certificats pour l'élection des députés pour les districts électoraux : Nicolet; Mégantic, 7. Cumberland, Cap-Breton, comté de Queen, I. P. E., 8. Ontario (D. O.); Beauce; Maskinongé; Lennox, 9. Soulanges, 73. Northumberland, Ont. (D. O.), 312. Lévis, 343. Grenville (D. S.), 555.
5. Que les jugements ont été reçus concernant les élections pour les districts électoraux de Lennox; Soulanges, 2. Middlesex (D. O.), 4. Lévis, 220. Northumberland (D. O.), 222.
6. Qu'il a adressé ses mandats au greffier de la couronne en chancellerie, lui enjoignant de préparer de nouveaux brefs d'élection pour certains districts électoraux, 4, 223.
7. Qu'il a reçu avis des vacances survenues dans la représentation de certains districts, 5.
8. Qu'un mandat a été adressé au greffier de la couronne en chancellerie signé par deux députés, lui enjoignant de préparer un nouveau bref pour l'élection d'un certain district électoral, 6.
9. Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable de M. l'Orateur; alors l'Orateur suppléant prend le fauteuil, 357, 358, 359.
10. Son discours en présentant à Son Excellence le bill des subsides, 680.

#### ORATEUR SUPPLÉANT :

1. Bill à l'effet de pourvoir à la nomination d'un Orateur suppléant de la Chambre des communes (Sir John A. Macdonald); ordonné; présenté, 56. Lu la 6 $\frac{1}{2}$

ORATEUR SUPPLÉANT.—*Suite.*

seconde fois ; en comité ; amendé ; considéré, 99. Passé, 117. Par le Sénat, 156. S. R., 356. (48-49 Vic., chap. 1.)

2. L'Orateur suppléant prend le fauteuil pendant l'absence inévitable de M. l'Orateur, 357, 358, 359.

ORDRES DU JOUR :—L'ordre pour la reprise du débat ajourné sur une certaine résolution ayant priorité un jour ultérieur, 156. Ordres du gouvernement ayant la priorité les jeudis, 184. Les lundis, 340. Les mercredis, 283. Les samedis, 379, 393, 410, 418, 462, 665. Bills publics placés sur les ordres du gouvernement, 303. Ordre pour la considération des amendements du Sénat à un bill ayant la priorité un jour ultérieur, 451.

## ORDRES PERMANENTS :

1. Nomination du comité des Ordres permanents, 22. Rapports sur pétitions, 30, 51, 79, 96, 116, 152, 160, 164, 168, 182, 205. Recommandant une prolongation du temps pour la réception des pétitions, 30. Pour bills privés, 62. Recommandant de suspendre la 51<sup>e</sup> règle, 96, 116, 160, 205. Que permission soit accordée pour présenter une pétition pour un bill privé quoique le délai pour recevoir les pétitions soit expiré, 152, 160, 187. Que certaines pétitions ne sont pas de nature à exiger l'avis, 96. Rapport défavorable sur une pétition, 116, 168.
2. Résolutions adoptées font partie des Ordres Permanents de la Chambre, 55.

OTTAWA, RIVIÈRE :—Motion par M. White (Renfrew), que l'amélioration de la navigation de l'Ottawa et de la rivière des Français, au moyen de canaux, de manière à permettre aux navires de passer du lac Huron (*viâ* les dites rivières) dans les eaux navigables du St-Laurent, est un sujet qui mérite la considération immédiate du gouvernement ; motion retirée, 316. Voir 327 *des documents de la session.*

## PACIFIQUE CANADIEN, CIE DU CHEMIN DE FER DU :

1. Motion pour tous les rapports des ingénieurs relativement à l'exploration des divers tracés projetés pour le prolongement du Pacifique Canadien de Montréal à un port sur l'océan Atlantique ; amendement proposé d'ajouter, aussi les instructions et la correspondance officielle échangée entre les divers ingénieurs et le gouvernement ; adopté, 28. Voir 57 *des documents de la session.*
2. Motion pour un état indiquant le nombre total de chevalets en bois et de ponts en bois construits ou donnés à l'entreprise pour être construits sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien entre la jonction de Sudbury et la rivière Nipigon, etc. Amendement proposé d'insérer le mot ["permanents" après "chevalets en bois" etc. ; débat sur icelui ajourné, 67. Repris ; motion d'ajournement de la Chambre ; retirée, 71. Amendement adopté ; motion principale ainsi amendée, adoptée, 72. Voir 79 *des documents de la session.*
3. Pétition demandant la passation d'un acte à l'effet de constituer en corporation une société de bienfaisance et une caisse de retraite pour les officiers et employés du chemin de fer du Pacifique canadien, 105. Avis, 116. Bill, 161. Renvoyé au comité, 191. Rapporté avec amendement, 282. En comité général ; rapporté ; passé, 286. Par le Sénat, 325. S. R., 357. (48-49 Vic., chap. 23.)

PACIFIQUE CANADIEN.—*Suite.*

4. Pétitions demandant que le chemin de fer du Pacifique canadien soit continué jusqu'à Québec, et qu'il soit construit un pont sur le Saint-Laurent entre Québec et Lévis, 137, 149, 164, 172, 177, 186, 194, 203, 209, 211, 224, 231, 233, 237, 246, 254, 265, 268, 272, 305, 320, 379.
5. Pétitions demandant que le chemin de fer du Pacifique canadien soit prolongé jusqu'à Québec au moyen de la ligne connue sous le nom de Grand-Nord. 444, 481, 562.
6. Pétition citant des résolutions au sujet du prolongement du chemin de fer du Pacifique canadien à Québec, etc., 194. Non reçue parce qu'elle ne contient aucune conclusion, 195.
7. Pétition demandant que la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien, entre Montréal et Québec, soit une ligne indépendante passant par l'intérieur du pays, 246.
8. Chambre se forme en comité général concernant le chemin de fer du Pacifique canadien; sur la recommandation de Son Excellence, 432. Motion pour que la Chambre se forme en comité général; débat sur icelle ajourné, 450. Repris, 451. Amendement proposé par (M. Cameron,) que si les actionnaires désirent s'assurer de plus d'argent pour leurs opérations, ils devraient proposer d'utiliser leur dépôt pour dividendes à venir, etc. Motion d'ajournement du débat sur icelui; rejetée; motion d'ajournement de la Chambre; rejetée; débat sur l'amendement ajourné, 452. Repris, 462. Amendement rejeté; Chambre en comité général; rapporte progrès, 463. Chambre de nouveau en comité général, 465, 467. Séries de résolutions rapportées, 485, 487. Motion pour seconde lecture; amendements proposés de renvoyer de nouveau en comité général les résolutions :
1. Par M. Cameron (Huron,) afin de les modifier en prescrivant d'une manière explicite et expresse que les intérêts de la compagnie dans les lignes affermées resteront grevés des avances, etc. Amendement retiré; 2. Par sir John Macdonald, afin d'amender la première résolution; adopté; résolution renvoyée de nouveau au comité général; amendée, 487. Motion pour la seconde lecture de la résolution amendée; 3. Par M. Charlton, qu'il soit nommé un comité spécial chargé de faire une enquête complète et minutieuse sur la condition et les affaires de la compagnie, 488. Rejeté; 4. Par M. Vail, afin de les modifier en prescrivant que dans le cas où l'autorité compétente permettra la création d'une hypothèque, ou charge sur l'embranchement d'Algoma avec ou sans son prolongement projeté jusqu'au Sault Sainte-Marie, pour les fins de tel prolongement, l'embranchement dans sa totalité restera grevé des avances de deniers publiques sujettes à telle hypothèque ou charge; adopté; résolution renvoyée de nouveau au comité général; amendée, 489. 5. Par M. Casey, afin de les amender en prescrivant que des comptes séparés soient tenus et transmis au gouvernement quant au capital dépensé sur la ligne principale, les différents embranchements et prolongements, et les lignes affermées, et leurs recettes brutes, et à leurs frais d'exploitation; rejeté, 490. 6. Par M. Davies, en prescrivant que la charge de \$9,880,912 spécialement imposée sur la subvention en terres deviendra immédiatement exécutoire; rejeté; 7. Par M. Laurier, afin de pourvoir que les comptes de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien seront apurés par l'auditeur général du Canada, 491. Rejeté; 8. Par M. Mills, afin de pourvoir que tous contrats à être donnés pour la construction d'aucune partie des travaux de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, ne seront adjugés qu'après la publication de tel avis, et que sur telles conditions que le gouverneur en conseil approuvera; rejeté; 9. Par M. Weldon, que tant que quelque partie des avances visées par les

PACIFIQUE CANADIEN.—*Suite.*

dites résolutions, restera impayée, nulles ressources de la compagnie ne seront employées pour acquérir un terminus océanique dans les Etats-Unis, 492. Rejeté; 10. Par M. Watson, qu'il soit stipulé que la compagnie ne présentera plus qu'aucune ligne de chemin de fer dans le Manitoba ne soit construite, se dirigeant dans une direction au sud-est, etc., 493. Rejeté; résolutions lues la seconde fois et adoptées; bill, 494. Voir ci-dessous, 9.

9. Bill modifiant de nouveau les actes concernant le chemin de fer Canadien du Pacifique et pourvoyant à son achèvement et à son exploitation efficace (M. Pope); ordonné; présenté, 494. Lu la seconde fois; en comité; amendé; examiné, 524. Passé, 595. Par le Sénat, avec un amendement; adopté, 664. S. R., 580. (48-49 Vic., chap. 57. (Voir 246, 57, 108, 143, 159 des documents de la session. Chemins de fer, 10.

PAIX, MAINTIEN DE LA :—Voir *Travaux publics.*

PARSBORO', PHARE DE :—Voir 33 des documents de la session.

PASSAGE D'EAU INTERNATIONAUX :—Bill concernant les passages d'eau internationaux; (M. Patterson, Essex); ordonné; présenté, 37. Lu la seconde fois et renvoyé au comité des banques et du commerce, 134. Le comité recommande que le bill soit retiré, 220. Bill retiré en conséquence, 321.

PASSAGES SUBVENTIONNÉS :—Voir *Immigrants.*

PÊCHERIES :

1. Motion pour un état indiquant le nombre et le montant des réclamations pour la prime d'encouragement des pêches maritimes qui ont été payées; motion retirée, 41.
2. Pétition demandant que dans la question des primes de pêche, justice pleine et entière soit faite aux pêcheurs canadiens, 104, 124, 132, 150, 164, 168-177, 187, 204, 210, 225, 237, 246, 255, 265, 282.
3. Bill à l'effet d'amender l' "Acte des pêcheries," (M. Mulock); ordonné; présenté, 178. Voir 328-350 des documents de la session.

PEINE DE MORT :—Pétition demandant qu'il soit pris des mesures pour abolir la peine de mort et lui substituer l'emprisonnement pour la vie, 204.

PÉNITENCIERS :—Voir 351, 352 des documents de la session.

PEUPLE, BANQUE DU : Pétition demandant la passation d'un acte l'autorisant à réduire son capital-actions et pour autres fins, 41. Comité des O. P. trouve que l'avis n'a pas été publié pendant le temps voulu, mais que l'article 51 du règlement soit suspendu, 96. Règle suspendue; bill, 98. Renvoyé au comité, 129. Rapporté avec amendements; préambule amendé, 234. En comité général; rapporté; passé, 239. Par le Sénat, 312. S. R., 357. (48-49 Vic., chap. 8.)

PÉTITIONS :—Lues et reçues de suite, 141, 161, 177, etc. Non reçues parce qu'elles demandent l'appropriation des deniers publics, 69, 150, 187. Le délai pour recevoir les pétitions étant expiré, 150. Parce qu'elles contiennent des appendices, 173, 211. Parce qu'elle ne contient aucune conclusion, 195. Parce qu'elle est accompagnée de plusieurs annexes, 211. Parce qu'elle ne contient aucune signature, 363. Pétition demandant la permission de présenter une pétition, 144. Pétition demandant permission de présenter une pétition au lieu de celle déjà présentée, 138. Pétition retirée, 421.

PHARES :—Voir 353-356 des documents de la session.

PHARE DE FARRSBORO' :—Voir *Farrsboro'*, phare de.

PLANTE, J. B. :—Voir 117 des documents de la session.

**POIDS ET MESURES :**

1. Chambre en comité général pour considérer une résolution concernant " l'Acte des poids et mesures, de 1879 ; " résolution, établissant la capacité des barils dont on se servira pour l'emballage et la mise en vente des pommes, et en définissant de nouveau les poids qui seront censés équivaloir à un boisseau ; rapportée ; adoptée, 260. Bill, 261. Voir ci-dessous, 2.
2. Bill modifiant de nouveau les actes concernant les poids et mesures (M. Costigan) ; ordonné ; présenté, 261. Lu la seconde fois ; en comité général ; amendé ; examiné, 365. Passé, 367. Par le Sénat, 410. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 64.)

POINTE-AUX-TREMBLES :—Voir 357 des documents de la session.

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST :—Voir *Nord-Ouest*, police à cheval du.

POLICE FÉDÉRALE :—Voir 359 des documents de la session.

PONT DE GLACE ENTRE QUÉBEC ET LÉVIS :—Pétition demandant que la loi actuelle relative à la protection du pont de glace entre Québec et Lévis ne soit pas abrogée, 61.

PONTS ET ESTACADES :—Voir *Eaux navigables*.

PORTAGE-LA-PRAIRIE ET DU LIAC-DES-BOIS, CIE DU CHEMIN DE FER ET DE NAVIGATION DE :—Pétition demandant un acte constitutif, 92. Avis, 96. Bill, 116. Renvoyé au comité, 153. Le comité rapporte le préambule non prouvé ; Bill renvoyé de nouveau pour plus ample considération, 244. Le comité rapporte de nouveau le préambule non prouvé, 258. Honoraires remboursés sur la recommandation du comité des chemins de fer, 358.

PORT CRÉDIT, HAVRE DE :—Voir 237 des documents de la session.

PORT MULGRAVE :—Voir 361 des documents de la session.

PORT-ROWAN :—Voir 238, 421 des documents de la session.

PORT-STANLEY :—Voir 235, 236 des documents de la session.

POSTES, BUREAU DES :—Voir 362-381 des documents de la session.

PRÊT ET DE PLACEMENT BRITANNIQUE, CIE CANADIENNE DE :—Voir 382 des documents de la session.

PRÊTEURS SUR GAGES :—Bill intitulé : " Aote portant une nouvelle disposition concernant les prêteurs sur gages ; " du Sénat ; lu, 354.

PREUVE, LOI DE LA :—Bill à l'effet de modifier de nouveau la loi de la preuve dans les causes criminelles (M. Cameron, Huron) ; ordonné, présenté, 18.

Motion pour la seconde lecture; bills privés sous l'article 19 du règlement, 99. Motion pour la seconde lecture afin de l'examiner de nouveau. Amendement proposé pour ajourner la seconde lecture à six mois, 100. Rejeté; bill lu la seconde fois et renvoyé à un comité spécial, 101. Rapporté, 116. En comité général; amendé; motion pour considération; amendement proposé pour renvoyer de nouveau le bill en comité, pour y être amendé de manière à faire disparaître le droit du mari et de la femme d'être entendus comme témoins l'un en faveur de l'autre ou l'autre contre l'autre, 191. Rejeté; bill tel qu'amendé, examiné, 192. Passé, 229.

PRÉVOYANCE ET DE PRÊT DE HAMILTON, SOCIÉTÉ DE :—Pétition demandant certains amendements à sa charte, 44. Avis, 79. Bill du Sénat; lu, 251. Renvoyé au comité, 256. Rapporté avec amendements, 320. En comité général; amendé, 341. Examiné; Passé tel qu'amendé, 342. Concours du Sénat, 354. S. R., 357. (48-49 Vic., chap. 30.)

PRIMES D'ENCOURAGEMENT :—Voir 383 *des documents de la session*. *Pêcheries*, 1, 2.

PRINCE-ALBERT, DISTRICT DE :—Voir 443, 452, 454 *des documents de la session*. *Subsides*, 9.

PRISONS :—Voir *Prisonniers dans les prisons communes*. *Vagabonds*.

PRISON CENTRALE D'ONTARIO :—Bill intitulé : "Acte pour amender l'acte concernant la prison centrale pour la province d'Ontario"; du Sénat, 316. Lu, 317. Lu la seconde fois, 429. En comité; rapporté; passé, 430. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 79.)

PRISONNIERS DANS LES PRISONS COMMUNES :—Bill modifiant l'acte 40 Victoria, chapitre 36, intitulé : "Acte pour pourvoir à l'emploi, en dehors des murs des prisons communes, des prisonniers qui y sont incarcérés," (M. Sutherland, Oxford); ordonné; présenté, 170. Ordre pour la seconde lecture placé sur les ordres du gouvernement, 303. Lu la seconde fois; en comité général; amendé; examiné; passé, 363. Par le Sénat, 410. S. R., 679. 48-49 Vic., chap. 81.)

PRIVILÈGES ET ÉLECTIONS :—Nomination du comité des privilèges et élections, 21, 22.

PROCÉDURES SOMMAIRES :—Bill intitulé : "Acte portant de nouvelles dispositions concernant les procédures sommaires devant les juges de paix et autres magistrats." Du Sénat, 306. Lu, 308. Ordre pour seconde lecture placé sur la liste des ordres du gouvernement, 432. Lu la seconde fois; en comité général; rapporte progressé, 483.

PROPRIÉTÉ LITTÉRAIRE :—

1. Pétitions priant le gouvernement d'obtenir des autorités impériales le droit de légiférer sur le droit de propriété littéraire, 150.
2. Motion, adresse à Sa Majesté demandant qu'il plaise à Sa Gracieuse Majesté d'inviter son parlement impérial à exempter le Canada de l'opération des Statuts du Royaume-Uni touchant les droits d'auteurs autant qu'il sera nécessaire pour donner au parlement du Canada le droit explicite de légiférer sur toute matière relative à la propriété littéraire en Canada; débat sur icelle ajourné, 243.

PROVINCES, AVANCES AUX:—Bill à l'effet de modifier l'acte 37 Vic., chap. 17, intitulé : "Acte pour autoriser l'avance d'une certaine somme à la province de la Colombie-Britannique, pour la construction d'un bassin de radoub à Esquimalt—(sir Leonard Tilley); ordonné, 23. Présenté, 24. Lu la seconde fois, 71. En comité général; rapporté; passé; titre comme suit: "Acte concernant certaines avances aux provinces," 304. Passé par le Sénat, 316. S. R., 357. (48-49 Vic., chap. 4.)

QUACO:—Voir 355 des documents de la session.

QUAIS:—Bill concernant les quais, docks et jetées construits dans les eaux navigables (M. Tupper); ordonné; présenté, 37. Lu la seconde fois; renvoyé à un comité spécial, 119. Rapporté avec amendements, 247.

QU'APPELLE, CIE DU CHEMIN DE FER ET DE VAPEURS DE LA:—Voir *Terres de la Puissance*.

QU'APPELLE, SYNODE DU DIOCÈSE DE:—Pétition demandant une charte, 44. Avis, 79. Bill, 80. Renvoyé en comité, 99. Rapporté avec amendements, 183. Honoraires remboursés, 188. En comité général; rapporté; passé, 190. Par le Sénat, 261. S. R., 356. (48-49 Vic., c. 33.)

QUARANTAINE:—Voir 386 des documents de la session.

QUÉBEC, COUR SUPÉRIEURE DE:—Voir *Juges*, 1, 2.

QUÉBEC, HAVRE DE:—Voir *Saint-Laurent, fleuve*.

#### QUESTIONS :

1. Débats ajournés, 60, 106. L'ordre pour reprendre le débat ayant préséance un jour prochain, 156.
2. La Chambre passe aux bills et ordres publics et la question est mise sur la motion, 297.
3. Motion amendée, 27, 55, etc.
4. Résolution (rapportée au comité général de la Chambre), amendée, 487, 489.
5. Motion retirée, 119, 228. Amendements retirés, 230, 487.
6. Sous-amendement, 590.
7. Motion pour ajourner le débat, rejetée, 452, 653.
8. Question posée séparément sur chacun des paragraphes d'une motion, 16.
9. Divisions sur des questions, 54, 55.

#### QUESTIONS DE FORMES ET D'ORDRE :

10. Chambre se forme en comité sur le bill concernant le cens électoral, objection a été alors faite à certaines remarques d'un député sur le principe qu'il ne traitait pas la question actuellement sous considération; président décide que le député n'est pas dans l'ordre; appel de la décision du président en vertu de l'article 76 du règlement; question d'ordre soulevée au sujet de la procédure régulière dans un tel cas d'appel, 354. Le président décide Comme suit: "comme il paraît exister quelque doute relativement à la

QUESTIONS D'ORDRE ET DE FORME.—*Suito.*

procédure sur ce point, et qu'il me paraît désirable, après avoir entendu le débat à ce sujet, que l'esprit de l'article du règlement (76) soit observé, j'en suis venu à la conclusion que je devrais, dans le cas actuel, déférer la question d'ordre à M. l'Orateur, afin qu'il en soit appelé à la Chambre, en vertu du règlement en question." Rapportée en conséquence; décision maintenue par la Chambre, 355.

11. La Chambre se forme de nouveau en comité sur le bill du cens électoral, un honorable membre traite à fond la situation financière du pays dans ses rapports avec le sujet discuté, une question d'ordre s'est élevée. Alors il est décidé que la question des dépenses du pays autrement que comme question connexe, ne pouvait être permise, et qu'un exposé complet et élaboré de la situation financière du pays était hors d'ordre. Appel de cette décision qui est maintenue par la Chambre, 387.
12. Motion pour l'adoption des résolutions accordant un octroi de terres aux volontaires qui ont servi dans la rébellion du Nord-Ouest, M. Watson propose un amendement, que tous les volontaires qui auront choisi un homestead et une préemption auront droit, au lieu de l'octroi précité, d'avoir une préemption gratuite; objection étant faite pour le motif qu'il est de nature à augmenter l'octroi au-delà de ce qui est recommandé par la Couronne; M. l'Orateur décide que le point d'ordre est bien fondé et que le dit amendement ne peut être fait, 627.

## QUESTIONS RÉSOLUES DANS L'AFFIRMATIVE :

13. Chambre passe aux Bills et Ordres publics, 297.

## QUESTIONS RÉSOLUES DANS LA NÉGATIVE :

14. Qu'il est à propos d'adopter quelque mesure à l'effet de pourvoir au moyen d'une loi à ce que les banques soient mieux surveillées et inspectées, 60. Que cette Chambre regrette que le gouvernement ait avancé la somme de \$300,000 à la banque d'Echange, 170.

## RÉBELLION DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST :—Voir *Milice*, 2, 3, 4.

## RECENSEMENT :

1. Bill à l'effet de pourvoir à l'exécution d'un recensement dans la province du Manitoba, les Territoires du Nord-Ouest et le district de Kiwatin (M. Blake); ordonné; présenté, 37. Lu la seconde fois; résolutions pourvoyant à la rémunération des commissaires du recensement, renvoyées au comité, 81. Bill en comité général; rapporté, 99. Motion pour considération; amendements proposés par sir R. Cartwright, de renvoyer de nouveau le bill en comité général: 1. Afin d'amender la quatrième clause; rejeté; 2. Afin de pourvoir que chaque énumérateur sera tenu d'inscrire dans une colonne séparée les noms de toutes les personnes comprises par lui dans la population du district, qui ne seront pas, à l'époque du dit recensement, présentes dans le dit district, 117. Rejetés, 118. Amendement proposé par M. Mills, afin de prescrire que le recensement sera fait dans la province du Manitoba et dans les districts d'Assiniboia, Alberta et Saskatchewan; rejeté; bill considéré; passé, 119. Par le Sénat, 228. S. R., 356. (48-49 Vic., chap. 5.)
2. Chambre en comité général concernant les taux des allocations et de la rémunération des commissaires du recensement en vertu des dispositions du bill

précédent; sur recommandation de Son Excellence, 37. Chambre en comité général, 56. Résolutions rapportées; adoptées; renvoyées au comité général sur le bill précédent, 81. Voir *ci-dessus*, 1.  
Voir 45, 293 *des documents de la session*.

RÉCIPROCITÉ:—Voir 392 *des documents de la session*. Subsidés, 8.

RECLAMATION, COUR DE:—Voir *Cour de Réclamation*.

RÉSERVE DES SAUVAGES A FORT-WILLIAM:—Voir 404-407 *des documents de la session*.

RICHELIEU, COMTÉ:—Voir 437 et 438 *des documents de la session*.

RICHELIEU ET ONTARIO, CIE DE NAVIGATION:—Pétition demandant la passation d'un acte à l'effet d'étendre ses pouvoirs comme corporation, 92. Avis, 96. Bill 106; renvoyé en comité, 129. Rapporté avec amendements, 311. En comité général; amendé; examiné; passé, 341. Par la Sénat, 364. S. R., 679. (48-49 Vic., c. 91.)

RIDEAU, CANAL:—Voir 43 et 44 *des documents de la session*.

RIDGETOWN:—Voir 193 *des documents de la session*.

RIVE NORD, CHEMIN DE FER DE LA:—Voir 58 et 162 *des documents de la session*.

RIVIÈRE DU GRAND VILLAGE:—Voir Grand Village, rivière de.

RIVIÈRE MADUXNAKIK:—Voir Maduxnakik, rivière.

RIVIÈRE MERSEY:—Voir 32 *des documents de la session*.

ROBERTSON, J. D.:—Voir 126 *des documents de la session*.

ROGERS, ÉCHELLE À POISSON BREVETÉE DE:—Voir 343 *des documents de la session*.

**S**AISIES:—Voir 188, 190, 192 et 198 *des documents de la session*.

SASKATCHEWAN, RIVIÈRE NORD DE LA:—Voir 397 *des documents de la session*.

SASKATCHEWAN-SUD, CIE DU CHEMIN DE FER DE LA VALLÉE DE LA:—Pétition demandant la passation d'un acte à l'effet de prolonger le délai fixé pour le commencement et le parachèvement de sa voie ferrée, 74. Avis; bill, 79. Renvoyé en comité, 99. Rapporté avec amendements, 225. En comité général; rapporté, 234. Passé, 235. Par la Sénat, 261. S. R., 356. (48-49 Vic., c. 17.)

SAULT SAINTE-MARIE, CIE DU PONT DU:—Pétition demandant la passation d'un acte pour prolonger le délai fixé pour l'achèvement du pont projeté, 69. Avis, 79. Bill, 98. Renvoyé en comité, 129. Rapporté, 182. En comité général; rapporté; passé, 190. Par la Sénat, 261. S. R., 356. (48-49 Vic., c. 24.)

SAUVAGES :—Motion pour correspondance avec le gouvernement de la Colombie-Anglaise concernant les troubles survenus parmi les sauvages à Metlakatla en 1884; amendement proposé pour ajouter correspondance concernant la commutation de la sentence portée contre le meurtrier de M. Yeoman. Adopté, 158. Voir 399, 402 et 412, *des documents de la session*.

SAUVAGES À METLAKATLA :—Voir 402 *des documents de la session*.

SAUVETAGE, SERVICE DE :—Voir *Service de sauvetage*.

SCOTT ACT :—Voir *Liqueurs enivrantes*.

SECRÉTAIRE D'ÉTAT :—Bill modifiant les actes concernant le département du Secrétaire d'Etat (M. Chapleau); ordonné; présenté, 232. Lu la seconde fois; en comité général; rapporté, 271. Passé, 272. Par le Sénat, 312. S. R., 357. (48-49 Vic, chap. 2.)

Voir 172 et 413 *des documents de la session*.

SEDUCTION :—Bill à l'effet de pourvoir à la punition de la séduction et des délits de même nature (M. Charlton); ordonné; présenté, 59. Lu la seconde fois, 229.

SELKIRK, ASILE DES ALIENÉS DE :—Voir *Nord-Ouest, Territoires du, 14*.

SÉNAT :

*Messages au Sénat :*

1. Désignant ceux des députés de la Chambre des Communes qui font partie des comités conjoints, 23, 26, 250.
2. Donnant son concours à des amendements aux bills des Communes, 426, 429. S'oppose pour raisons mentionnées, 428, 461.

*Messages du Sénat :*

3. Désignant les Sénateurs devant faire partie des comités mixtes, 38, 223.
4. Informe la Chambre qu'il a ajouté un autre membre à un comité mixte, 134, 235.
5. Transmettant les bills et demandant le concours de la Chambre, 166, 206.
6. Annonçant qu'il accepte les bills des Communes (ou les amendements aux bills), avec ou sans amendements, 156, 228.
7. Communiquant les témoignages pris devant le comité spécial du Sénat sur un bill, et demandant qu'ils lui soient remis, 166, 223, 235.
8. Demandant la nomination d'un comité mixte chargé de considérer si l'on peut apporter des facilités à la dépêche des affaires en parlement, spécialement en ce qui a rapport aux relations des deux Chambres, 352.
9. Sénat insiste sur ses amendements aux bills des Communes, ou s'oppose aux amendements des bills de la Chambre, 566, 567.

SERMENTS D'OFFICE :—Bill concernant la prestation des serments d'office (sir John Macdonald); ordonné; lu la première fois, *pro forma*, 10.

**SERVICE CIVIL :**

1. Bill à l'effet de modifier et refondre les actes du service civil de 1882, 1883 et 1884 (M. Chapleau); ordonné; présenté, 69. Lu la seconde fois; en comité; résolutions renvoyées au comité; bill amendé, 306. Examiné, 307. Ordre pour troisième lecture rescindé et bill renvoyé de nouveau au comité général; amendé; examiné; motion pour troisième lecture; amendement proposé par M. Mitchell, de remettre la troisième lecture à trois mois, 323. Rejeté, amendement proposé de renvoyer de nouveau le bill en comité général: 1. Par sir Richard J. Cartwright, afin de l'amender en insérant après les mots "Gouverneur en conseil" les mots sur le rapport du bureau de la trésorerie; rejeté, 324. 2. Par M. Casey, que les admissions dans le service devraient, comme règle, se faire au moyen d'examens de concours publics et que les promotions devraient être faites au mérite, 325. Rejeté; 3. Par M. Blake, de pourvoir à la modification, dans les cas à venir, des augmentations annuelles et aux promotions, etc., 326. Rejeté; 4. Par M. Davies, de retrancher la disposition qui alloue un supplément de salaire aux officiers ou commis de grade inférieur remplissant les fonctions d'un officier ou commis d'un grade supérieur, décédé, 327. Rejeté; 5. Par M. Lister, de pourvoir à la nomination d'un bureau de commissaires du service civil devant rester en charge durant bonne conduite, etc., 328. Rejeté; 6. Par M. Mulock, de pourvoir à ce que les examinateurs ne soient pas nommés permanemment, etc.; rejeté; bill lu la troisième fois et passé (titre amendé), 329. Passé par le Sénat avec amendements, 379. Premier et deuxième amendements, adoptés; troisième amendement désapprouvé pour certaine raison; message au Sénat, 428. Le Sénat n'insiste pas, 437. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 46.)
2. Chambre se formera en comité général au sujet des Actes du service civil de 1882, 1883, 1884, 116. Sur recommandation de Son Excellence, 117. Chambre en comité général, 143. Procédures interrompues par l'appel des bills privés; comité siège de nouveau, 144. Cinq résolutions rapportées, concernant le salaire des membres et du secrétaire du bureau des examinateurs, etc.; adoptées, 269. Renvoyées au comité général sur le bill, 306. Voir *ci-dessus*, 1. Voir 414-420 *des documents de la session*.

**SERVICE DES MALLS:**—Voir 365, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 377 *des documents de la session*.

**SERVICE DE SAUVETAGE:**—Voir 421 *des documents de la session*

**SERVICE POSTAL PAR DES STEAMERS OCÉANIQUES:—**

1. Chambre en comité général au sujet de la convention provisoire intervenue entre M. Andrew Allan et le ministre des postes du Canada, pour un service postal par des steamers océaniques, 432. Chambre en comité, 448. Résolution rapportée; adoptée; bill, 470. Voir *ci-dessous*, 2.
2. Bill concernant le service postal transatlantique (M. Carling); ordonné; présenté, 470. Ordre pour la seconde lecture rescindé; bill retiré, 624. Voir 375, 380 *des documents de la session*.

**SHERBROOKE:**—Voir *Chemins de fer*, 18.

**SIFFLETS DE BRUME:**—Voir 242, 354, 459, 460 *des documents de la session*.

**"SIR JAMES DOUGLAS" STEAMER:**—Voir 422 et 425 *des documents de la session*.

**SMITH CHARLES** :—Pétition demandant la passation d'un acte pour dissoudre son mariage avec Mahala Mevilda Zufelt, et pour être divorcé avec elle, 43. Avis, 51.

**SOCIÉTÉ DES MISSIONS CONGRÉGATIONNALISTES DU CANADA** :—Pétition demandant une charte, 44. Le comité des O. P. fait rapport que la pétition n'est pas de nature à exiger un avis, 96. Bill, 98. Renvoyé au comité, 153. Rapporté avec amendements, 183. En comité général, 190. Rapporté ; passé, (titre modifié), 191. Honoraires remboursés, 195. Passé par le Sénat avec amendements, 251. Adopté, 256. S. R., 356. (48-49 Vic., chap. 34.)

**SŒURS DE CHARITÉ DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST** :—Pétition demandant certains amendements à leur charte, 75. Comité des O. P. fait rapport qu'il ne voit pas que la pétition soit de nature à exiger la publication d'un avis, 96. Bill du Sénat, 251. Lu, 259. Renvoyé en comité, 267. Rapporté avec amendements, 282. En comité général ; amendé, 286. Examiné ; passé tel qu'amendé, 287. Concours du Sénat, 305. S. R., 357. (48-49 Vic., c. 35.)

**SPRING HILL, MINES DE HOUILLE** :—Voir 243 *des documents de la session*.

**SQUATTERS** :—Voir 425 et 427 *des documents de la session*.

**STARR, J. E.** :—Voir 347 *des documents de la session*.

#### STATUTS :

1. Message du Sénat demandant à Leurs Honneurs pour former un comité collectif des deux Chambres afin d'examiner le rapport des commissaires chargés de refondre et reviser les statuts du Canada, 223. La Chambre concourt ; message du Sénat ; membres désignés pour agir au nom des Communes ; message au Sénat, 250. Premier rapport (App. n° 2), 504.
2. Bill concernant les statuts révisés du Canada (Sir John Macdonald) ; ordonné ; présenté, 317. Ordre pour seconde lecture rescindé ; bill retiré, 430. (Voir 428 et 429 *des documents de la session*.)

**SAINTE-CLAIRE, CIE DE CHEMIN DE FER, DE PONT ET DE TUNNEL DE LA RIVIÈRE** :—Pétition demandant l'adoption d'un acte à l'effet de proroger de nouveau le délai fixé pour commencer et achever certains travaux de cette dernière compagnie autorisés par l'acte qui la constitue en corporation, 25. Avis ; bill, 30. Renvoyé en comité, 47. Rapporté, 105. En comité général ; rapporté ; passé, 128. Par le Sénat, 128. S. R., 356. (48-49 Vic., ch. 25.)

**SAINTE-JEAN, PONT SUR LA RIVIÈRE** :—Voir 395 *des documents de la session*.

**SAINTE-LAURENT ET OTTAWA, CHEMIN DE FER DU** :—Voir *Canada Central, chemin de fer du* :

**SAINTE-LAURENT** :—Bill à l'effet de faciliter la navigation du fleuve Saint-Laurent dans et près le havre de Québec (M. McLelan), ordonné ; présenté, 594. Motion pour seconde lecture ; amendement proposé pour l'ajournement de la seconde lecture à six mois ; rejeté ; bill lu la seconde fois, 670. En comité général ; rapporté, passé, 671. Par le Sénat, 678. S. R., 680. (48-49 Vic., c. 77.)

Voir 303 *des documents de la session*.

**SAINTE-ANNE DE LA PCCATIÈRE** :—Voir 339 *des documents de la session.*

**SAIN-T-THOMAS** :—Voir 206 *des documents de la session.*

**STEAMERS OCÉANIQUES, SERVICE POSTAL PAR DES** :—Voir *Service postal, etc.*

**SUBSIDES** :

1. Prise en considération du discours de Son Excellence, 12. La Chambre décide de se former en comité des Subsidés ; en comité des Voies et Moyens, 15. Budgets renvoyés au comité des Subsidés, 146, 481, 614, 653.
2. La Chambre en comité sur les subsidés, 273, 283, 288, 329, 411, 480, 483, 496, 499, 513, 524, 567, 598, 609, 627, 647, 661, 666.
3. Comité des Voies et Moyens fait rapport de progrès et obtient permission de siéger de nouveau, 162, 249. Du comité des Subsidés, 275, 330.
4. Résolutions rapportées et adoptées, 329, 411, 472, 474, 475, 504, 505, 517, 604, 607, 620, 637, 654, 666, 667.
5. Résolutions remises après leur seconde lecture, 475, 519. Adoptées ensuite, 580.
6. Débat sur une motion pour que la Chambre se forme en comité des Voies et moyens, 161, 174.
7. Résolutions amendées, 584, 585, 619, 643. Amendements proposés à la motion pour que la Chambre se forme en comité des Subsidés. Par M. Davies, cette Chambre est d'avis que des négociations devraient être entamées avec les Etats-Unis d'Amérique, tant pour renouveler les privilèges réciproques concédés par le traité de Washington, etc., et que le Canada devrait être directement représenté dans la conduite des négociations ; débats interrompus par l'appel des bills privés, 285. Repris, 287. Rejeté, 288. Par Sir R. Cartwright, que les augmentations dans la dette, la taxation et les dépenses sus-mentionnées ont dépassé les besoins et les ressources du pays et ont empêché son progrès et son développement, et que des mesures rigoureuses devraient être prises pour réduire les dépenses et diminuer autant que possible le fardeau imposé au peuple, 494. Rejeté, 496. Par M. Cameron (Huron), qu'il est expédient de s'adresser à Sa Majesté la Reine la priant de vouloir bien demander au parlement du Royaume-Uni de passer telle loi qui puisse relever les doutes existant actuellement quant au pouvoir que possède le parlement du Canada d'accorder telle représentation, 646. Rejeté, 647.

*Voies et moyens.*

Chambre en comité général des voies et moyens, 15. Motion pour que la Chambre se forme en comité, 161. Résolutions rapportées imposant un droit d'accise sur le tabac à priser, cigares et cigarettes, 162. Motion pour que la Chambre se forme en comité général ; débat sur icelle interrompu par l'appel des bills privés ; repris ; ajourné, 174. Repris et ajourné de nouveau, 184, 201, 207, 223, 232, 236, 245. Repris ; amendement proposé par M. Blake, qu'il est du devoir du gouvernement de placer immédiatement devant cette Chambre les renseignements les plus complets sur les réclamations et les griefs formulés par les habitants de Prince-Albert, T. N. O., et des environs, ainsi que de la décision prise au sujet du mouvement de l'été dernier et au sujet des troubles actuels, 248. Rejeté ; Chambre en comité, 249. Chambre de nouveau en comité ; procédures interrompues par l'appel des bills privés, 251. Comité reprend ses délibérations, 252. Chambre de nouveau en comité, 261, 264, 445. Résolutions accordant certaines sommes à même le fonds consolidé du revenu du Canada pour faire face aux subsidés accordés à Sa

SUBSIDES.—*Suite.*

- Majesté; adoptées; bill, 449. (Voir *ci-dessous*, 10.) Motion pour que la Chambre se forme de nouveau en comité, 556. Amendement proposé par M. Blake que dans l'administration des affaires du Nord-Ouest par le gouvernement, antérieurement au dernier soulèvement, il s'est présenté des cas de négligence, de délai et de mal-administration d'une nature grave dans des matières affectant la paix, le bien-être et le bon gouvernement du pays; débat sur icelui ajourné, 557. Repris et ajourné de nouveau, 561. Repris, 562. Motion pour ajourner le débat retirée; amendement rejeté, 563. Chambre en comité, 564. Plusieurs séries de résolutions rapportées pour amender le tarif des droits de douane et la liste des articles admis en franchise, 580, 581, 582 et 586. Adoptées, 580, 581, 582, 584, 585, 588. Bill, 588. (Voir *ci-dessous*, 12.) Chambre de nouveau en comité, 595. Résolution rapportée concernant les droits sur le tabac; adoptée, 609. Chambre de nouveau en comité; résolutions rapportées accordant \$3,546,465.91 pour 1884-85, et \$26,649,313.40 pour l'année 1885-86; adoptées; bill, 670. (Voir *ci-dessous*, 11.)
10. Bill à l'effet d'accorder à Sa Majesté la somme de \$1,700,000, requise pour couvrir certaines dépenses occasionnées par les troubles survenus dans les territoires du Nord-Ouest (M. Bowell); ordonné; présenté, 449. Lu la seconde fois, 484. En comité général; amendé; examiné, 485. Passé, 499. Par le Sénat, 566. S.R., 630. (48-49 Vic., chap. 42.)
11. Bill pour accorder à Sa Majesté certaines sommes d'argent requises pour faire face à certaines dépenses du service public, pour les années fiscales expirant respectivement le 30 juin 1885 et le 30 juin 1886, (M. Bowell); ordonné; présenté; lu la seconde et troisième fois et passé, 670. Par le Sénat, 677. S. R., 680. (48-49 Vic., chap. 41.)
12. Bill modifiant les divers actes concernant les droits de douane et d'accise (M. Bowell); ordonné; présenté, 588. Lu la seconde fois; en comité général; bill amendé conformément à une résolution adoptée un jour antérieur, 659. Bill amendé; examiné; passé, 660. Par le Sénat, 677. S. R., 680. (48-49 Vic., chap. 61.)

SUBSIDES AUX CHEMINS DE FER:—Voir *Terres fédérales. Chemins de fer*, 10, 11, 12, 13.

SUBSIDES AUX PROVINCES:—Voir 430 et 431 *des documents de la session.*

SUBSTANCES EXPLOSIVES:—Bill intitulé: "Acte concernant les substances explosives;" du Sénat, lu, 206. Lu la seconde fois, 271. En comité général; rapporté, 310. Passé, 340. S. R., 357. (48-49 Vic., chap. 7.)

SUCRE:—Voir 432 et 433 *des documents de la session.*

SUD DU CANADA, CIE DU CHEMIN DE FER DU:—Voir *Erié et Niagara, chemin de fer du Pont et de Tunnel de la rivière St-Clair, Cie de chemin de fer de.*

SURVEILLANTS DE TRAVAUX:—Voir *Bâtisses publiques.*

SYNDICS OFFICIELS:—Motion pour un état devant être fourni par tous les syndics officiels nommés en vertu de l'Acte de Faillite de 1869 et des actes qui l'amendent, contenant une liste de tous les biens dont cession leur a été faite, etc., 157. Motion retirée, 158. Voir 219 *des documents de la session.*

SYNODE LUTHÉRIEN ÉVANGÉLIQUE DU CANADA:—Pétition demandant une charte, 36. Avis, 51. Bill, 100. En comité, 129. Rapporté avec amendements, 234. En comité général, 238. Rapporté, 239. Passé, 251. Honoraires remboursés, 332. Passé par le Sénat, 352. S. R., 357. (48-49 Vic., ch. 32.)

SYSTÈME FAWCETT:—Voir *Fawcett, système.*

**T**ÉMISCAMINGUE:—Voir 327 *des documents de la session.*

TERRAINS HOUILLERS:—Voir 441 *des documents de la session.*

TERRES DES SAUVAGES:—Voir 401, 405, 409-411 *des documents de la session. Bois licence ou permis pour la coupe du.*

TERRES FÉDÉRALES:

1. Chambre se formera en comité général pour considérer certaines résolutions à l'effet d'accorder des octrois de terres de la Puissance à la Cie de houille et de navigation du N.-Ouest (à resp. limitée), à la Cie du chemin de fer de Colonisation du Sud-Ouest du Manitoba et du N.-Ouest,—et à la Cie du chemin de fer et de vapeurs de la Qu'Appelle; sur recommandation de Son Excellence, 251. Chambre en comité général; rapport de progrès, 434, 438. Chambre de nouveau en comité général, 440. Résolutions rapportées; bill, 446. Voir *ci-dessous*, 2.
2. Bill à l'effet d'autoriser l'octroi de certaines subventions en terres pour la construction de certains chemins de fer y mentionnés (sir Hector L. Langovin): ordonné; présenté, 446. Lu la second fois; en comité général; amendé; examiné, 484. Motion pour troisième lecture; amendements proposés, par M. Blake de renvoyer de nouveau le bill en comité général afin de l'amender, en prescrivant que les terres agricoles ordinaires ainsi concédées seront ouvertes en lots convenables, avec des conditions d'établissement réel et à des prix ne dépassant pas un maximum fixe, 497. Rejeté; 2. Quant à la condition de la concession gratuite de réserves de chemins de fer et de terrains houillers à la compagnie de charbonnage et de navigation, le gouverneur en conseil aura des pouvoirs spéciaux en ce qui concerne le prix de la houille, etc.; rejeté; 3. Que toute modification dans les ordres en conseil affectant les conditions des octrois de terres, sera sujette à l'approbation du parlement; rejeté, 498. Bill lu la troisième fois et passé, 499. Par le Sénat, 566. S. R., 680. (48-49 Vic., chap. 60.) Voir 434-446, 139, 154, 155, 160 *des documents de la session. Milice*, 3.

TERRE-NEUVE:—Voir 200 *des documents de la session.*

TERRITOIRES DU NORD-OUEST:

1. Bill concernant la représentation des Territoires à la Chambre des Communes (M. Cameron, Huron); ordonné; présenté, 92. Ordre pour seconde lecture ayant préséance un jour prochain, 166.
2. Bill intitulé: "Acte relatif à la propriété foncière dans les Territoires du Nord-Ouest"; du Sénat; lu, 245.
3. Bill intitulé: "Acte relatif à l'administration de la justice et à d'autres objets dans les Territoires du Nord-Ouest"; du Sénat; lu, 422. Lu la seconde fois, 511. En comité général; amendé, 519. Motion pour considérer le bill; amendement proposé par M. Mills, pour renvoyer de nouveau le bill à un comité général en prescrivant que des districts électoraux embrassant une superficie de 2,000 milles carrés soient établis; rejeté; bill examiné, 520. Motion pour troisième lecture; amendement proposé par M. Mills pour renvoyer de nouveau à un comité général le bill en mitigeant les restrictions imposées aux colons blancs au sujet de la possession d'armes; débat ajourné sur icelui, 523. Repris; débat ajourné; rejetée, 653. Amendement rejeté; bill lu la troisième fois et passé tel qu'amendé, 654. Concours du Sénat, 677. S. R., 680. (48-49 Vic., c. 51.)

**TERRITOIRES DU NORD-OUEST.**—*Suite.*

4. Chambre en comité pour considérer certaines résolutions concernant la nomination d'un membre additionnel du Conseil des Territoires du Nord-Ouest et un magistrat stipendiaire additionnel, aussi, les arrangements qui paraîtront raisonnables pour l'indemnité à la province du Manitoba pour l'entretien et le soin des personnes qui seront détenues dans l'asile des aliénés de Selkirk ; recommandation de Son Excellence, 445. Chambre en comité, 511. Résolutions rapportées, 515. Motion pour seconde lecture ; amendement proposé par M. Blake, retranchant la disposition du bill qui prescrit que le nouveau magistrat stipendiaire sera membre du Conseil ; rejeté, 516. Résolution adoptée ; renvoyé à un comité général sur le bill précédent, 517. Voir *ci-dessus*, 3.
5. Pétition demandant qu'il soit passé telles mesures législatives permettant aux municipalités comprises dans les limites des territoires de faire des règlements ou autres actes en vue d'accorder des licences et de fixer et percevoir tout ou partie des honoraires à être imposés aux particuliers qui tiendront des tables de billard, de poule et de bagatelle, et aux encanteurs, colporteurs, 285.

Voir 277-447-456 *des documents de la session.* Recensement, 1. Gouverneur-général, 16, 17. Liqueurs enivrantes, 27. Députés, 2. Milice, 2, 3. Subsidés, 8, 9, 10.

**TERRITOIRE EN CONTESTATION** :—Voir 20, 21, 24, 25 et 27 *des documents de la session.*

**TRAVAUX PUBLICS** :—Bill intitulé : " Acte pour modifier de nouveau l'acte concernant le maintien plus effectif de la paix dans le voisinage des travaux publics," du Sénat ; lu, 321. Lu la seconde fois ; en comité général ; rapporté, 483. Passé, S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 80.) Voir 386 *des documents de la session.* Emprunts, 2.

**TERRY, F. EMILY JANE** :—Pétition demandant l'adoption d'un acte à l'effet de déclarer dissous son mariage avec le dit Charles Hunter Terry, et qu'elle soit divorcée avec lui, 36. Avis, 51. Bill du Sénat, 223. Lu, 226. Lu la seconde fois et renvoyé au comité, 235. Rapporté, 259. En comité général ; rapporté ; passé, 266. S. R., 356. (48-49 Vic., chap. 36.)

**TÊTE DU PONT, CASERNES DE LA** :—Voir 299 *des documents de la session.*

**TRAITÉ DE WASHINGTON** :—Voir 331, 350 *des documents de la session.* Subsidés, 3, 8.

**TRAVERSE, BATIMENT DE LA LUMIÈRE DE LA (LOWER TRAVERSE)** : Voir 458 *des documents de la session.*

**TRENT, CANAL DE LA VALLÉE DE LA** :—Pétition demandant que les mesures nécessaires soient prises en vue de compléter bientôt le canal de la vallée de la Trent, 74, 92. Voir 42, 45, 46, 47 *des documents de la session.*

**TRÉSORERIE, BUREAU DE LA** :—Bill modifiant certains articles des actes y mentionnés au sujet de la constitution du bureau de la trésorerie (Par S. L. Tilley) ; ordonné ; présenté, 232. Lu la seconde fois ; en comité général ; rapporté ; passé (Titre amendé), 365. Passé par le Sénat, 379. S. R., 679. (48-49 Vic., chap. 47.)

"TRIP TO DOMINION OF CANADA" :—Voir 224 *des documents de la session.*

## TROIS-RIVIÈRES, HAVRE DES :

1. Chambre se formera en comité général pour considérer une résolution à l'effet d'autoriser le prélèvement par voie d'emprunt, d'une somme d'argent et l'avance, à même la somme ainsi prélevée, aux commissaires du Havre des Trois-Rivières, qui pourra être requise pour le rachat des débetures flottantes des commissaires; sur recommandation de Son Excellence, 440. Chambre en comité, 447. Résolution rapportée; adoptée; bill, 470. Voir *ci-dessous*, 2.
2. Bill à l'effet d'autoriser l'avance d'une certaine somme aux commissaires du havre des Trois-Rivières (M. Bowell); ordonné; pré-enté. 470. Lu la seconde fois; en comité général; amendé; examiné, 512. Passé, 515. Par le Sénat avec un amendement, 596. Adopté, 624. S. R., 680. (48-49 Vic., chap. 76.)

TRURO, BANQUE DE :—Pétition demandant une charte, 44. Avis, 160. Bill, 161. Renvoyé au comité, 174. Comité recommande que le bill soit retiré, 320. Bill retiré, en conséquence, 321.

TUNNEL DE LA RIVIÈRE ST.-CLAIRE :—Voir *St.-Claire, Cie de chemins de fer, etc.*

**V**AGABONDS :—Pétitions demandant la passation d'une loi pourvoyant à l'emploi en dehors des murs des prisons communes, des vagabonds condamnés aux travaux forcés, etc., 164, 204, 236, 255, 265, 268, 290, 310, 465, 555.

VÉTÉRANS DE 1812-15 :—Pétitions demandant que la Chambre prenne en favorable considération certains griefs des vétérans de 1812-15, 599, 634, 664, 665, 678. Voir 297 *des documents de la session.*

VOIES ET MOYENS :—Voir *Subsides*, 1, 3, 6, 9.

## VOITURIERS PAR TERRE :

1. Bill concernant les voituriers par terre (M. Coughlin); ordonné; présenté, 18.
2. Bill concernant les voituriers par terre (M. McCarthy); ordonné; présenté, 31. Motion pour seconde lecture; amendement proposé de renvoyer la seconde lecture à six mois, 145. Amendement rejeté; Bill lu la seconde fois et renvoyé au comité des chemins de fer, 146. Le comité rapporte le préambule non prouvé, 225.

VOLONTAIRES DE 1837-38 :—Motion (M. Hickey) qu'il est à propos que le gouvernement reconnaisse d'une manière convenable les éminents services que les volontaires de 1837-38 ont rendus à leur patrie en prenant la défense à cette époque, 27.

VOYAGEURS CANADIENS :—Voir 461 *des documents de la session.*

**W**ELLAND, CANAL :—Voir 50 *des documents de la session.*

WHITCHER, W. F.—Voir 462 *des documents de la session.*

---

WINDSOR, EMBRANCHEMENT DU CHEMIN DE FER DE :—Voir 148 *des documents de la session.*

WINNIPEG ET DE PRINCE-ALBERT, CIE DU CHEMIN DE FER DE :—Pétition demandant une charte, 105. Pétition demandant la permission de substituer une pétition à celle déjà présentée, 138. Renvoyée au comité des O. P., 152. Comité recommande que permission soit accordée, 160. Pétition présentée et lue de suite, 161. Avis ; bill, 165. Ordre pour seconde lecture rescindé et bill retiré ; permission donnée de présenter un autre bill, 180. Renvoyé au comité, 219. Rapporté avec amendements, 306. En comité général ; rapporté ; passé, 312. Par le Sénat avec amendements, 361. Adopté, 377. S. R., 679. (48-49 Vict., chap. 89.)

WINNIPEG, LA BANQUE DE :—Pétition demandant que le délai fixé pour obtenir le certificat du bureau de la Trésorerie requis par sa charte soit prolongé, etc., 104. Avis ; bill, 116. Renvoyé au comité, 144. Rapporté avec amendements, 282. En comité général ; rapporté ; passé, 286. Par le Sénat avec amendements, 325. Adopté, 342. S. R., 357. (48-49 Vic., chap. 10.)

WOOD, A. F. :—Voir 463 *des documents de la session.*

**Y**EOMANS, M. :—Voir *Sauvages.*